

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير
طه حسين

مجلد ٧



القاهرة ١٩٤٧

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير : طه حسين
سكرتير التحرير : حسن محمود

تصدر مجلة الكاتب المصري في أول كل شهر عن دار الكاتب المصري ، شركة مساهمة مصرية ، وتطبع بمطبعها .

الاشتراك

١٠٠ قرش في السنة لمصر والسودان ،
١٢٠ قرشاً في السنة للخارج أو ما يعادلها .
يدفع الاشتراك مقدماً باسم دار الكاتب
المصري . لا تقبل الاشتراكات لأقل من
سنة كاملة .

نمن العدد بمصر : ١٠ قروش

مجلة الكاتب المصري تقبى بكل
ما يرد إليها من المقالات والرسائل
ولكنها لا تلتزم نشرها ولا ردها

ر إدارة الكاتب المصري

٥ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة

تليفون التحرير : ٤٩٢٥٤

الإدارة : ٤٥٠٣٤-٤٧٨١٥-٥٤٢٧٣



AL KATEB EL MASRI

Monthly literary magazine published
by LE SCRIBE EGYPTIEN S.A.E.
5 Kantaret el Dekka Street
Cairo (Egypt)

Editor-in-chief : Taha Hussein

جميع الحقوق محفوظة لدار الكاتب المصري

الكاتب المصري



أكتوبر ١٩٤٧

ذو القعدة ١٣٦٦

مجلد ٧ - عدد ٢٥

السنة الثالثة

في الأدب الأمريكي

ريتشارد رايت

أما فرنسا فقد سافرت إليها وأقمت فيها أشهر الصيف ، ولكنى على ذلك لا أعد هذه الإقامة إلا إلمامة قصيرة . فقد كانت حياتى المادية أثناء هذه الأشهر فى فرنسا ، ولكن حياتى المعنوية أو العقلية بعبارة أدق ، كانت بعيدة عنها أشد البعد . وأكاد أقطع بأنى لأول مرة قد أطلت الإقامة فى فرنسا دون أن أحيأ فيها حياة كاملة . فلم أقرأ من الكتب الفرنسية إلا قليلا أقل مما أقرأ فى القاهرة ، ولم أتعلم قراءة الصحف الفرنسية ، وإنما كنت أمر بها مرارا سريعا ، كما أمر بالصحف العربية فى القاهرة مرارا سريعا ، أجتزئ بالعنوان فى أكثر الأحيان عن قراءة ما بعده ، إلا ما كان من النظام الجديد الذى شرع للجزائر فقد أتبعه فى عناية خاصة .

ومصدر ذلك أن الإنتاج الفرنسى الأدبى فى هذا العام لم يغرنى ولم يستخفى من جهة ، وأنى قد ذهبت إلى فرنسا هاربا من القاهرة لأخلو فيها إلى طائفة من الكتب ليس بينها وبين الحياة الفرنسية سبب ، بل ليس بينها وبين الحياة الحديثة كلها سبب ، وإنما هى كتب تتصل بالحياة العربية القديمة . فلم أكد أبلغ فرنسا حتى خلوت إلى هذه الكتب ؛ فكنت أغرق فيها وجهى النهار وآخره ، وكنت أرفه على نفسى إذا أقبل الليل بشئ من القراءة المريحة . وأرادت الظروف أن تكون هذه القراءة المريحة متصلة بأشياء لا تمس الحياة

الفرنسية من قريب ولا من بعيد ، وإنما هي قراءة تلمس الآداب الأوربية غير الفرنسية ، أو تلمس الآداب الأمريكية . وقد يكون من الحق أن أعترف بأنى قرأت كتاباً فرنسياً كثر الكلام عنه جداً في فرنسا ، وكاد النقاد الفرنسيون يجمعون على الإعجاب به ، ولكنه لم يعجبني ، وأكاد أقول إنى ضقت به أكثر مما ارتحت إليه ، وهو بعد هذا لا يمس الحياة الفرنسية في ظاهر الأمر ، وإنما يمس حياة إفريقية الشالية ، وهو كتاب « الطاعون » للكاتب الفرنسي المشهور ألبير كامو .

وأنا أعلم أن الكاتب أراد به إلى الرمز ؛ فهو يصف الطاعون الذي تخيل أنه ضرب بجرانه على مدينة وهران ، فقطع ما بينها وبين العالم من الأسباب ، واضطرها إلى حياة محصورة كثرت فيها الفتن والمحن والخطوب ، وصرحت فيها نفوس الناس عن مكنونها ، فظهر الضعف الذي ينتهي إلى التهلكة ، وظهرت القوة التي تنتهي إلى البطولة ، وظهر الاخلاص الذي ينتهي إلى الايثار ، وظهر الجبن الذي ينتهي إلى الأثرة المنكرة . وخلصت المدينة بعد لأى من هذا العناء البغيض ، واستأنفت حياة عرجاء تحاول أن تستقل وتستقيم .

وأنا أعلم أن الكاتب أراد أن يتخذ وهران وأهلها والطاعون رمزاً لفرنسا وأهلها والحرب ، أو رمزاً للأرض كلها والحرب ، وأنه إنما أراد أن يصور الانسانية حين تلم بها الخطوب الفادحة ، فتمجس من الناس من تمحص وتمحق منهم من تمحق .

ولست أدري لم لم يعجبني هذا الكتاب مع أن المعنى الذي أراد إليه الكاتب قيم خطير عظيم الشأن . وأكبر الظن أن الأداء هو الذي لم يعجبني ، وأن الحوادث التي شهدناها في الحرب الأخيرة كانت أعظم نكراً وأشد هولاً ، وأصدق تصويراً لقوة الانسان وضعفه ، ولا يثار الانسان وأثرته ، من هذا الكلام الذي لا يكاد يتجاوز في وصفه وتصويره أيسر ما تكتبه الصحف حين تقص الأخبار . والمهم هو أن هذا الكتاب لم يشعرنى حين قرأته بأنى كنت أقرأ كتاباً رائعاً يصور الحياة الأوربية الزائفة أثناء الحرب تصويراً يلائمها في الروعة ، وإنما أشعرنى بأنى كنت أقرأ كتاباً فاتراً يريد أن يصور أشياء لا يلائمها الفتور بحال من الأحوال .

لم أقرأ إذن كثيراً من الكتب الفرنسية أثناء إقامتى في فرنسا ، وإنما قرأت

في الأدب الأمريكي — ريتشارد رايت

كتباً إيطالية وأمريكية وروسية ، وأعود فأقول إنني لم أكن أعمد إلى هذه القراءة إلا وقتاً قصيراً حين يقبل الليل وبعد أن ننصرف عن العشاء ونخرج للرياضة وقتاً يقصر أو يطول ، ثم نعود فنجتمع إلى قارى منا يعيننا على انتظار النوم الذي لا يجب أن يطول انتظاره في القرى وإن أحب أن يطول انتظاره في المدن وينوع خاص في باريس .

وقد عرفت أثناء هذه القراءة القصيرة كاتباً أمريكياً أسود كنت قد سمعت به في باريس في العام الماضي دون أن أقرأ له شيئاً . ثم قرأت له بعد عودتي إلى القاهرة في مجلة «العصور الحديثة» التي يصدرها جان بول سارتر قصة قصيرة رضيت عنها كل الرضا . ثم أتيح لي أثناء هذا الصيف أن أقرأ له كتابين قد كثر عنهما الحديث في فرنسا ، نشر أحدهما متفرقاً في مجلة «العصور الحديثة» وعنوانه : « غلام أسود » *Black Boy* ونشر الآخر جملة وعنوانه « ابن البلد » *Native Son* . وله كتاب ثالث قد نشر في فرنسا ولم أقرأه بعد ، وأرجو أن تتاح لي قراءته قبل أن أعود ، وعنوانه : « أبناء العم توم » . وهذا الكاتب الأمريكي الأسود هو ريتشارد رايت الذي أريد أن أجعل منه موضوعاً لهذا الحديث .

لم يكد ريتشارد رايت يبلغ الأربعين من عمره وهو على ذلك يقرأ في أوروبا وأمريكا جميعاً . وأرجو أن يقرأ في الشرق العربي بعد حين ؛ فما أعرف أن الشرق العربي يحتاج إلى قراءة كما يحتاج إلى قراءة آثار ريتشارد رايت . أما كتابه الأول « غلام أسود » ، فليس إلا ترجمة لحياته منذ عرف نفسه إلى أن أتم السابعة عشرة من عمره . وهو قد عرف نفسه صبياً لا يكاد يميز الأشياء ، يعيش بين أب أسود وأم سوداء ، ويعيش معه أخ أصغر منه سناً . والحياة في هذه الأسرة ضيقة ضئيلة ذليلة ، ثم لا تلبث أن تزداد ضيقاً وضالة وذلاً . فقد هجر الأب زوجه وابنيه ، وعاش مع امرأة أخرى سوداء ، وترك هذه الأم البائسة تسعى على رزقها ورزق ابنها ، تجدد في ذلك ما شاء البؤس والذل وفساد النظام الاجتماعي واستعلاء البيض على السود أن تجد من الجهد والمشقة والعناء . وهي حين تسعى على رزقها ورزق ابنها تترك هذين الصبيين البائسين لأنفسهما أكثر النهار ، فهما يعيشان في الشارع يخالطان أمثالهما من أبناء السود البائسين ويشاركانهم في كل ما يتعرضون له مما يفسد التربية وينحط بالأخلاق

إلى الدرك الأسفل ؛ فهم يعبثون عبثاً مردولاً . وهم يسرقون ويختلسون ، وهم يتعرضون لضروب من الاهانة والازدراء والتغريير والتضليل لا تطاق . وهذا الصبي ريتشارد رايت نفسه يحدثنا عن وقوفه أمام قهوة من القهوات الوضيعة التي يختلف إليها السود ليشربوا فيها شراباً بغيضاً ، ثم عن استدراج الكبار له حتى يدخل القهوة ، وعن عبثهم به حتى يشرب ما لا يلائم سنه ولا صحته ، وحتى يضطر إلى السكر قبل أن يتجاوز السادسة من عمره ، وحتى يتعلم منهم أبشع اللفظ وأقبح الفعل ، وهم يشجعونه على ذلك ليعبثوا به وليضحكوا من سخفه في القول والعمل حين يأخذ منه السكر مأخذه . والصبي يحب هذا النوع من الحياة لأنه وحيد ضعيف أولاً ، ولأنه جائع بعد ذلك ، ولأن العابثين به يتيحون له شيئاً من طعام ويلهونه عن نفسه وعن جوعه وبؤسه بما يلقون في جوفه من شراب . والحياة تثقل على أمه فتسلمه إلى ملجأ من ملاجئ اليتامى ، تحاول أن تضمن له شيئاً من التربية والمراقبة والتعليم . ولكن الصبي لا يطيق الحياة في هذا الملجأ ؛ لأنه لا يطيق فراق أمه ، ولأنه ألف الحياة الفارغة المتسكعة فهو يفر من الملجأ ، وتضطر أمه إلى أن تمسكه في بيتها دون أن تجده إلى ذلك سبيلاً . وتعجز هذه المرأة آخر الأمر عن النهوض وحدها بهذا الثقل الثقيل فتتنقل بابنيها في مدن القسم الجنوبي من الولايات المتحدة ساعية على رزقها ورزقهما ما وسعها السعي ، فاذا لم تجده إلى الاحتمال سبيلاً لجأت بابنيها البائسين إلى أسرتهما الحائرة الفقيرة فعاشت وعاشا بين أمها وأبيها وأختها المعلمة في مدارس السود . وتحاول أن ترسل الصبي إلى المدرسة التي تعلم فيها أختها ، ولكن الصبي لا يحب المدرسة ولا يحب خالته يضيق بالنظام ويضيق بظلم خالته له ، وما يزال يضيق بخالته وتضيق به خالته حتى يترك المدرسة ويعود إلى حياة التسكع والفراغ . ثم تلم العلة بأمه حتى تثقل ، ويرسل الفتى إلى أحد أخواله ليعيش في ظله . ولكن الأمور لا تستقيم له في هذا البيت الجديد ؛ لأنه حر مسرف في الحرية لا يجب أن يسمع ولا أن يطيع ، وإذا هو يعود إلى بيت الأسرة ليعيش بين أمه المريضة المثقلة ، وجدته البغيضة المتهاكة على الدين ، وجده الساخط الذي انحاز إلى نفسه ولزم حجرته فلا تراه الأسرة إلا قليلاً . والصبي يثقل على نفسه ويثقل على أسرته ، والخطوب تتقاذفه والجوع يلح عليه ، وجدته تحاول أن تخضعه لشيء من النظام

فلا تستطيع ، وتحاول أن تميل به نحو الدين فلا تجد منه إلا إباء ونفوراً . وهو على ذلك خال إلى نفسه عاكف عليها ، قد استقر في قلبه أن كل من حوله من الناس وكل ماحوله من الأشياء عدو له . وأشد ما يؤثر في نفسه الناشئة ما يرى من استعلاء البيض على السود وظلمهم لهم واستعبادهم إياهم والاستخفاف بأمنهم وسلامتهم وحياتهم نفسها ؛ فليس أيسر على البيض من شتم الرجل الأسود ولكزه ووكزه وقتله لأيسر الأمور وأحقر الهنات . قد استقر في قلوب البيض أن السود لهم عدو خطر ضعيف ، فيجب أن يستذلّوهم وأن يمسكوهم في الفقر والجوع والهوان والحياة الخسيسة من كل نواحيها . واستقر في نفوس السود أن البيض لهم عدو قوي ، فيجب أن يكبروهم ويخافوهم ويرهبوا بأسهم ويتنحوا لهم عن الطريق ويخفضوا الأصوات إذا حدثوهم ، ثم لا يحدثوهم إلا بما يصور الخوف والاكبار والاجلال . ولكن الصبي يرى هذا كله ويفهمه حق الفهم ويشعر به أشد الشعور وأدقه دون أن تطمئن نفسه إلى شيء منه ؛ فهو لا يستطيع أن يؤمن بأن بينه وبين غيره من الناس فرقاً سواء أكانوا بيضاً أم سوداً . وهو من أجل ذلك يبغض الناس جميعاً ، ويعكف على نفسه حتى كأنه يعيش في عالم مقصور عليه . يبغض البيض لظلمهم وكبريائهم ، ويبغض السود لنظم واستخذائهم . وهو من أجل هذا يعيش عيشة منكرة حقاً : لا يطمئن إلى أهله ولا إلى رفاقه لأنهم سود مستذلون والذلة لا تجد إلى نفسه سبيلاً ، ولا يطمئن إلى البيض لأنهم طغاة مستكبرون ، ولم تخضع نفسه للطغيان ولا للاستكبار . وهو من أجل ذلك وبين أجل إصراره على بغض النظام وباعدة الدين قد فقد عطف أسرته جميعاً إلا عطف هذه الأم المريضة التي تثقل عليها العلة أحياناً وترفه عليها بين حين وحين .

وقد انتهى الأمر بالصبي إلى أن يسعى إلى المدرسة ، يأخذ نفسه بنظامها في كثير جداً من المشقة والعناء . وما أسرع ما يتفوق على رفاقه السود ويمتاز منهم ! وما أسرع ما يحب الدرس ! ولكنه جائع عار وبائس يائس ، فلا بد من أن يسعى على رزقه ورزق أمه ، ولا بد مع ذلك من أن يمضي في درسه . وهو من أجل ذلك يخدم البيض أول النهار وآخره ويختلف إلى المدرسة فيما بين ذلك ، وخدمته للبيض لا تستقيم ؛ فهو لا يقبل الأوضاع المألوفة بينهم وبين السود ، وهو بطرد مرة ويترك العمل من تلقاء نفسه مرة أخرى . وهو على ذلك

يسعى على رزقه وتعليمه، ويشقى بهذا السعى حتى يتم المرحلة الأولى من مراحل التعليم. والعادة أن المبرز من التلاميذ يلقي خطبة يوم توزيع الاجازات، وهو المبرز في سنته تلك، فسيكون إليه إذن إلقاء الخطبة، وهو يعد خطبته، ولكن ناظر المدرسة يدعوه ذات يوم ويدفع إليه خطبة أعدها هو ليلقيها التلميذ الممتاز كشأنه مع التلاميذ جميعاً في كل عام، غير أن الغلام يرفض خطبة الناظر ويأبى إلا أن يلقي خطبته هو، والناظر دهش لهذا الالباء ثم ضيق به ثم ساخط عليه ثم منذر للغلام لأنه معرض مستقبله للخطر إن أصر على هذا الالباء. ورفاقه يلحون عليه في أن يفعل كما فعل المبرزون من قبله وكما سيفعل المبرزون من بعده، وأهله يلحون عليه كذلك، ولكنه يأبى ويستمسك بالالباء، ولا يعنيه أن يضيع مستقبله، ولا يعنيه أن يصرف عنه منصب التعليم في مدرسة من مدارس السود. فقد ألقى خطبته هو إذن لاختبة الناظر، وظفر بشيء قليل من التصفيق وصاحبه نفر قليل من رفاقه، ثم عاد إلى أهله وقد صرف عنه منصب التعليم. وليس له بد من أن يسعى على رزقه ومعونة أسرته، وهو مع ذلك طامع في أن يبلغ حظه من التعليم الجامعي. ولكن كيف السبيل إلى هذا التعليم؟

هو إذن مضطر إلى أن يستأنف خدمة البيض؛ فهو يتنقل من دار إلى دار ومن متجر إلى متجر، لا يحتاج له الاستقرار إلا ريثما يفرض عليه القلق والاضطراب، حتى استيقن آخر الأمر أن لامقام له في هذه البيئة التي يعيش فيها، وأنه مضطر إلى أن يتغرب ليحيا حياة ممكنة محتملة. ولكن كيف السبيل إلى التغرب وليس له حظ من مال؟ فهو يعمل كثيراً ويكسب قليلاً، وينفق على نفسه وعلى أسرته ما يكسب، ويجوع دائماً. لاسبيل له إلى أن يغترب إلا إذا سرق. وهو يرد هذا الخاطر عن نفسه رداً عنيفاً. ولكن هذا الخاطر يلح عليه إلحاحاً عنيفاً. ويزداد إلحاحه عليه كلما تعرض — وما أكثر ما كان يتعرض — للاهانة والعسف يأتيانه من البيض. وهو ينتهي آخر الأمر إلى أن يسرق: يختلس مسدساً من دار الجيران، ويختلس نقوداً من دار السينما التي كان يعمل فيها، ثم يأخذ القطار ذات صباح أو ذات مساء فيخرج من هذه المدينة التي يعيش فيها الظلم والذل جميعاً.

ويصل إلى مدينة ممفيس ومعها شيء من مال قد أخفاه في منطقتة. وهو

يريد أن يعمل في هذه المدينة حتى يجد من المال ما يمكنه من أن يدعو أمه وأخاه ليلحقا به ، ثم يعمل بعد ذلك حتى يجمع من المال ما يمكنه من أن ينتقل معهما إلى شمال الولايات المتحدة حيث يستطيع السود أن يعيشوا دون أن يتعرضوا لما يتعرضون له في الجنوب من الذلة والهوان .

وقد أتيح له هذا العمل الذي كان يبتغيه ، وأتيح له كسب ملائم ، ولكنه يؤدي في سبيل ذلك العمل وهذا الكسب جهداً أي جهد ، ويلقى في سبيلهما عناء أي عناء ؛ فهو محقر منذ يصبح إلى أن يمسي ، وهو أقل شقاء بما يلقي من هذا الاحتقار منه بما يرى من اطمئنان أمثاله السود إلى هذا الاحتقار واتخاذهم سبيلاً إلى الكسب ، يتملقون البيض ويمكنونهم من المبالغة في إذلالهم ليكسبوا قليلاً من المال . وربما كان أشد ما أمضه وثقل عليه إسراف البيض في الاستهزاء بالسود وإغراء بعضهم ببعض حتى يقتتلوا أو يضطربوا أبشع الاضطراب وهم ينظرون إليهم ويسخرون منهم ويلهون بهم . وقد تعرض هو لبعض ذلك ؛ فإذ زال سادته الذين كان يعمل عندهم يخوفونه زميلاً له أسود ويخوفون منه هذا الزميل ويغرون أحدهما بصاحبه ، ولكنهما قاوما ما وسعتهما المقاومة ثم أذعنا آخر الأمر ؛ لأن زميله قبل أن يلاكمه ويأخذ على ذلك أجراً خمسة دولارات . وقد حاول ريتشارد رايت أن يرفض هذه الملاكمة ، ولكن زميله مازال به يرغب في الدولارات ويرهبه بأسه ويخيل إليه أن الملاكمة لن تكون إلا ظاهرة ممهية حتى استجاب له ، ثم كانت الملاكمة واجتمع السادة البيض لها كما يجتمع الذين يلعبون باختصام الديكة . ولم تكن الملاكمة خيالية ممهية ، وإنما كانت مرهقة مهلكة أشرفت بهما على الموت . وفي المصنع الذي كان ريتشارد رايت يعمل فيه كان يعمل إيرلندي كاثوليكي وكان رفيقاً بالسود وبرايت خاصة ، ويفضله استطاع رايت أن يستعير بعض القصص من مكتبة المدينة التي كانت وقفاً على البيض . فلم يكده يقرأ في هذه القصص حتى فتحت له آفاق جديدة لم يكن يقدرها ولا يفترض لها وجوداً ، وإذا هو يصرف إلى القراءة عن كل شيء إلا عن العمل الذي يكسب منه قوته وقوت أسرته ، ويستعين به على اقتصاد ما يتيح له السفر إلى الشمال . وهو يستكشف في هذه القراءة شيئين : أحدهما هذه الآفاق الجديدة التي كان يجهلها ، آفاق تصوير الحياة وتقديرها وتحليلها ، وآفاق هذه الأنواع الكثيرة

المختلفة من الحياة التي يحياها الناس في أمريكا وفي أوروبا ، والتي يصورها ككتاب كثيرون أمريكيون وأوروبيون تنقل آثارهم أو يتحدث عنها فيما يقرأ من الكتب . والثاني هذه النفس التي كان يشقى بها والتي لم يستطع قط أن ينلها أو أن يخضعها للذل ، أو أن يتصور أنها أقل من نفوس البيض خطراً أو أهون منها شأنًا . استكشف إذن في قراءته هذه الناس ونفسه . ولم يكن يعدل رضاه عن هذا الاستكشاف إلا تكلفه للإقامة على حياته المألوفة حتى لا يفتن البيض إلى أن شيئاً من سيرته الظاهرة أو الخفية قد تغير ، وحتى لا يحولوا بينه وبين ما يسمو إليه من الهرب بنفسه إلى جو تستطيع أن تنمو فيه نموًا حراً ليس فيه عسف ولا اكراه . وقد أتيج له ذلك آخر الأمر ؛ فهو يحتم كتابه الرائع بما كان يدور في رأسه من الخواطر حين كان القطار يمضي به نحو الشمال . ولم تكن هذه الخواطر تصور سخطاً ولا يأساً ولا جزعاً ، وإنما كانت تصور الرضا والأمل وحب الخير الذي يشمل السود والبيض جميعاً .

وقد لخصت لك هذا الكتاب تلخيصاً لا أقول إنه دقيق ، ولا أقول إنه مقارب ، ولكنه على ذلك يصور أمرين خطيرين ، أحدهما هذا الجهاد العنيف الذي جاهده ريتشارد رايت منذ صباه الأول ليقاوم هذه المؤثرات الهائلة التي أفستت على ملايين السود في أمريكا حياتهم واضطرتهم إلى ألوان من الذل والهوان ، أقل ما توصف به أنها لا تلائم كرامة الانسان ، وأنها تكذب هذا الغرور الذي يحمل كثيراً من أم الغرب على أن تزهي بما أتيج لها من الرقي والتفوق والامتياز في حياة العقل والشعور . فليس من الحضارة في شيء وليس من رقي العقل والشعور في شيء أن يستعلي فريق من الناس على فريق فيستذلّوهم ويعنفون بهم أكثر مما يعنفون بالحيوان الأعجمي والآلة المسخرة ، لا لشيء إلا لأنهم بيض ولأن خصومهم سود .

وهذه المؤثرات قد انتهت بالسود في أمريكا ، أو بكثرتهم الساحقة إلى نتائجها الطبيعية . طال عليهم الاستذلال فهم أذلاء ، وطال عليهم الاستعباد فهم يحيون حياة العبيد ، وهم من أجل ذلك يغرقون في الرذائل التي تقتضيها حياة الذل والخسف ؛ فهم يكذبون ويسرقون ويقارفون آثاماً لا تحصى ولا تقدر . وهم يخافون ، ويدفعهم الخوف المتكرر المتصل إلى ضروب من الجبن وهوان النفس ودناءة الشيرة لا تكاد تخطر لأحد منا على بال . وهم يتخذون هذه

الحياة المنكرة نظاماً يرضونه ويطمئنون إليه ويتنافسون فيه . فإذا شذ منهم شاذ فامتنع على هذا النظام أو أظهر الامتناع عليه فهم ينكرونه ويقاومونه ، كما ينكره البيض ويقاومونه .

وقد استطاع ريتشارد رايت منذ صباه الأول أن يقاوم هذه المؤثرات ويثبت هذه المقاومة على ما لقي في هذا الثبات من خطوب آذت نفسه وجسمه جميعاً . فهو لم يعرف الأمن ولا الرضا ولا اطمئنان القلب في يوم من أيام صباه ، كما أنه لم يعرف الشبع ولم يأمن غائلة الحر والبرد ولم يفلت من سحر الساخرين . وعبت العاشين يوماً من أيام صباه أيضاً .

أما الأمر الثاني فهو هذه الغفلة التي يعيش فيها العالم المتحضر في الشرق والغرب بالقياس إلى هذه الدولة الضخمة الفخمة الهائلة التي تريد الآن أن تسود العالم وتوشك أن تبلغ ما تريد . فالناس في الشرق والغرب يرونها نموذج الحضارة ويتخذونها مثالا للرق ، وهي مع ذلك ترى ملايين من الناس يسامون أشنع ما يسام الناس من ضروب الذل والخسف والعسف والهوان ، ثم لاتنكر ذلك ولا تغيره ، بل لا تحاول إنكار ذلك ولا تغيره محاولة مجدية . والأمريكيون البيض من أهل الولايات المتحدة قد هاجر آباؤهم من أوروبا فراراً بحريتهم من العسف والخسف والهوان . فالاضطهاد في الدين والرأى هو الذي دفع كثيراً من الأوربيين إلى أن يهجروا وطنهم القديم إلى العالم الجديد ليعيشوا فيه عيشة قوامها العزة والحرية والاحتفاظ بكرامة الانسان . فانظر إليهم كيف يحرزون هذه الخصال لأنفسهم ثم يضمنون بها على غيرهم من الناس . وما أنكر وما ينكر أحد أن الأمريكيين قد ألغوا الرق الفردي وجاهدوا في سبيل إلغائه ، ويلقوا من ذلك مع أوروبا ما حاولوا . ولكن من المضحك حقاً ، والشر يضحك في كثير من الأحيان وأبغض الشر ما يضحك - من المضحك حقاً أن يلغى بيع الانسان وشراؤه ثم يتاح لفريق من الناس أن يسوموا فريقاً آخر من الناس بخطة ليست أقل شراً ولا نكراً من تعريضهم للبيع والشراء . فالأمريكي الأبيض لا يستطيع أن يشتري الأمريكي الأسود أو يبيعه ، ولكنه يستطيع أن يعرضه للجوع والبؤس والمرض ويفرض عليه حياة تضطره إلى اقتراف الجرائم المنكرة ، ويضربه متى شاء ، ويقتله إن شاء أيضاً . وأغرب من هذا كله أن في الأمريكيين البيض من أهل الولايات المتحدة طموحاً إلى الخير وسمواً إلى البثل العليا لا يتكلفون

ذلك ولا يتصنعونه ، وإنما تدفعهم إليه نفوسهم الساذجة ، فهم يدعون إلى الخير والبر والاحسان وإلى السلم والعافية وإلى التعاون والتضامن ، وهم لا يترددون في أن يجاهدوا في سبيل ذلك بنفوسهم وأموالهم ، ولكنهم بعد هذا كله ينامون ملّ جفونهم ولا يورق نومهم الهاني الهادي علمهم بأن بضعة عشر مليوناً من السود الذين يشاركونهم في الانسانية والوطن والدين يسامون بينهم سوء العذاب . والأمريكيون البيض هم الذين أذاعوا في الناس أسطورة الحريات الأربع ، ولكنهم لم يستطيعوا أو لم يريدوا إلى الآن أن يكفلوا بعض هذه الحريات الأربع لهؤلاء الملايين الذين يشاركونهم في الانسانية والوطن واللغة والدين . وإنه لمن المضحك حقاً أن يحاول الأمريكيون تأمين الناس في الشرق والغرب من العوز والخوف والظلم والعدوان ، ثم لا يحاولون تأمين هؤلاء الملايين الذين يقيمون بينهم من هذه الآفات التي يصبونها عليهم صباً حين يسفر النهار وحين يظلم الليل .

وخصلة أخرى ليست أقل روعة مما قدمنا يصورها هذا الكتاب أبرع تصوير وأروع ، وهي طموح هذا الصبي ، وقدرته على أن يحتفظ بهذا الطموح ، وقدرته على أن يزيد هذا الطموح ، وقدرته على أن يبلغ ما كان يطمح إليه من التفوق والامتياز ، لا بالقياس إلى أمثاله السود وحدهم بل بالقياس إلى هؤلاء البيض الذين حاولوا استرقاقه فلم يستطيعوا . على أن ما أتيح لريتشارد رايت من قهر ما قهر من المصاعب وتذليل ما ذلل من العقاب والتخلص من هذه الجرائم والآثام التي كانت تدعوه دعاء ملحاً ، لم يتح ولا يمكن أن يتاح لكثير من السود ولا لكثير من البيض إن أحاطت بهم ظروف كالتى تحيط بملايين السود الأمريكيين . ومن هنا تظهر الصلة القوية الرائعة بين الكتابين اللذين أحلهما في هذا الحديث . وأكاد أثق بأن الكتاب الذى فرغت من تحليله يشبه أن يكون مدخلاً أو مقدمة للكتاب الآخر الذى أريد أن آخذ في تحليله .

فالكتاب الأول يصور لنا غلاماً قهر ظروف الحياة التى تحيط بالسود في أمريكا . والكتاب الثانى يصور لنا غلاماً قهرته هذه الظروف . فهى واحدة بالقياس إلى الغلامين ، ولكن أحدهما وهو ريتشارد رايت قد تداركته رحمة الله فأتاحت له النبوغ الذى استنقذه من الشر استنقاذاً ، على حين أن الغلام

الآخر وهو بيجر توماس لم تدركه رحمة الله ، وإنما خلت بينه وبين طبيعة الحياة المنكرة التي فرضت على السود الأمريكيين قائلهم الشر التهاماً . ولست أدري أخطرت هذه الصلة لريتشارد رايت حين كتب هذين الكتابين أم لا ، ولكني أعلم بعد التجربة أن هذه الصلة موجودة محققة ليس في وجودها شك . فقد رأيت من قرأ الكتاب الثاني فضاق به ونبا عنه وكاد يلحقه بالقصص البوليسية ، فلما قرأ الكتاب الأول فهم الكتاب الثاني على وجهه وردّه إلى مكانته الممتازة من الأدب الأمريكي الرفيع . ذلك أن حياة بيجر توماس توشك أن تكون هي الحياة التي صورها ريتشارد رايت لنفسه في كتاب « الغلام الأسود » . فيبجر توماس فتى قد قارب العشرين من عمره ، وهو يعيش أمه السوداء البلهاء أو التي توشك أن تكون بلهاء ومع أخ له أصغر منه منا وأخت تختلف إلى مدرسة تتعلم فيها الخياطة ، والأربعة يعيشون في غرفة حقيرة متهاكة تروّعهم فيها الجرذان ترويعاً شديداً ، وهم يعيشون في هذه الغرفة الحقيرة مختلطين أشنع اختلاط وأبشعه ، حتى إن بعضهم ليضطروا إلى أن يدير وجهه إلى الحائط أو إلى النافذة ليستطيع بعضهم الآخر أن يلبس ثيابه . وهم يعيشون من الاحسان الذي يصيبهم من جاعة من هذه الجاعات التي توزع الخير على البائسين . وهذا الفتى قد نشأ فيها يظهر نشأة مختلطة مفرقة تشبه نشأة ريتشارد رايت ، ولكنه لم يقاوم ظروف السود التي أحاطت به ولم يقهرها ، وإنما عرفها وأحس شرها وضاق بها وخضع لها مع ذلك مع انكاره لها ؛ فهو يسرق ويكذب ويعتدى ، ويرى أن هذا كله شر ، ولكنه يرى أن هذا الشر لابد منه لأنه مظلوم ؛ فهو يسرق الظالمين ويخادعهم ويمكر بهم ويعتدى عليهم ، لا يرى بذلك بأساً بشرط أن يفلت من العقاب . وهو من أجل ذلك بارع في الحيلة ماهر في الكيد حتى يبلغ ما يريد . وهو قد جمع إلى هذه الخصال المنكرة خصالاً أخرى ليست أقل منها نكراً ؛ فهو متبطل متعطل محب للكسل مغرق في الأثرة غنيف بأمه وأخته أبغض العنف وأقبحه . ونحن نراه في أول القصة متردداً ، قد عرض عليه عمل يتيح له أن يكسب رزقه ورزق أسرته ، فهو لا يدري أيقبل هذا العمل فيصبح سائقاً لرجل من أغنياء البيض أم يرفض هذا العمل فينقطع رزقه ورزق أسرته وتكف الجاعة الخيرة عن معونته بما ترزقه في كل أسبوع . وهو في أثناء هذا التردد ينازع

نفسه وينازع جماعة من رفاقه إلى اقرار جريمة من هذه الجرائم التي تعودوا أن يقترفوها ، جريمة السطو على رجل من التجار المتوسطين حين يخلو الشارع من المارة وينفرد هذا الرجل في متجره إذا كانت الساعة الثالثة بعد الظهر . وهؤلاء الفتية قد دبروا جريمتهم واستعدوا لها وكادوا يقدمون عليها ، ولكنهم مشفقون من أن يؤخذوا ، فنفوسهم تقدم لتخجم ثم تحجم لتقدم ، ثم يكون بينهم شيء من الاختلاف فلا تقترب الجريمة وينظر الفتى فاذا النهار قد تقدم ، وإذا المساء قد أقبل ، وإذا الموعد قد أوفى للقاء هذا الفتى الأبيض الذي يريد أن يتخذه لسيارته سائقاً . وهو يسعى إلى دار هذا الفتى ، ولا يكاد الباب يفتح له وتلقاه الخادم وتقدمه إلى سيدها حتى تثور في قلبه عواطف مختلفة أشد الاختلاف ؛ فهو مبغض أشد البغض لهذا الغني الأبيض ، محتاج أشد الحاجة للعمل عنده . لو أطاع نفسه لهجم على هذا الرجل فاستلبه الحياة استلاباً ، ولكنه لا يطيع نفسه وإنما يطيع حاجته إلى العمل وفقره إلى ما يقم أوده وأود هؤلاء الثلاثة الذين خلفهم وراءه والذين لا يجدون ما ينفقون . وهو يسعى خلف هذا الرجل الذي يقوده إلى مكتبه ، ولكنه يلقي في طريقه صورة تروعه وتقع من نفسه موقعاً غريباً : امرأة جميلة عمياء قد لبست البياض وهي تسعى متحسنة من طريقها تصاحب الجدار حتى لا تضع رجلها في غير موضعها . ويراها صاحب الدار فيرفق بها أشد الرفق ، فهي إذن زوجه وهي سيدة الدار . ويبلغ الفتى مكتب هذا الرجل الغني ويأخذ مجلسه ويسمع لسيدته الجديد ، فاذا هو يتحدث إليه حديثاً رقيقاً عذباً فيه كثير من العطف ، وإذا هو يعده وعوداً مغرية فسيُدفع إليه أجراً حسناً ، وسيكون عمله هيناً يسيراً ، وسينزله من داره منزلاً وثيراً ، وسيعينه على أن يتم تعليمه في مدرسة من مدارس المساء . وهو يسمع هذا كله راضياً به ساخطاً عليه في وقت واحد : راضياً به لأنه محتاج إليه ، ساخطاً عليه لأنه يأتيه من غنى أبيض . وإنيهما لفي ذلك إذ تدخل فتاة في الثامنة عشرة من عمرها رشيقة أنيقة عذبة الزوج خفيفة الظل حلوة الحديث ، ولا تكاد ترى الفتى حتى تتحدث إليه في دعاة وتسأله أمتصل هو باحدى النقابات ؟ وقد فهمنا أن هذه الفتاة الخفيفة الذكية الخرقاء مفتونة بحرية السود وبحرية الطبقة العاملة وبالمذهب الشيوعي بوجه عام . وقد انصرفت الفتاة بعد أن ضربت موعداً لهذا الغلام على أن يؤديها في السيارة إلى الجامعة

حين يقبل الليل . وانصرف الفتى إلى المطبخ ، فلقيته الخادم فأطعمته وسقته
ويئنت له من أمر سادته أنهم قوم كرام أخيار لا يطرهم الثراء الضخم ، ثم
دلته على غرفته فاذا غرفة مترفة حقاً . ولكن صورة الفتاة الحسنة قد ارتسمت
في نفسه وأحاطت بها هالة من البغض المنكر . وهو على كل حال قد أخرج
السيارة وانتظر الفتاة حتى أقبلت . ولم يكذب يخرج بها من الدار حتى وجهته وجهة
غير وجهة الجامعة ، ثم أفضت إليه في رشاقة وظرف بشئ من سرها وطلبت
إليه أن يكرم عليها أمرها ؛ فهي لا تذهب إلى الجامعة وإنما تذهب للقاء
صديق . وقد وقفت السيارة أمام دار ضخمة ، ونزلت الفتاة فغابت لحظة ثم
عادت ومعهما فتى قدمته إلى الغلام فصاحفه الفتى ، وأنكر الغلام الأسود هذه
المصاحفة من فتى أبيض وسيم ، ثم لم يلبث أن أنكر منهما كل شئ ، فهما
يتحدثان إليه حديثاً قد برى من الكلفة . وما يمنعهما من ذلك وهما شيوعيان
لا يريان الفرق بين الألوان ولا يريان الفرق بين الطبقات ؟ وهما يريدان أن
يتخذا من هذا الغلام الأسود رفيقاً لهما لا يعنهما أن يكون أسود ولا أن
يكون سائقاً لسيارة ، بل هما يألفانه من أجل هاتين الخصلتين . وهما يلحان
عليه في أن يؤديهما إلى مطعم من مطاعم السود ، وأن يختار لهما من هذه المطاعم
مطعماً أنيقاً . والفتى يطيع ، ثم يدعوهم إلى أن يشاركهما في عشاءهما ،
فيأبى فيلحان فيجيب كارهاً : وقد جلس ثلاثهم إلى المائدة فطعموا وشربوا
وتحدثوا . والغلام الأسود منكر لهذا كله ، مستحي من هذا كله ، يكره أن يراه
نظراًؤه السود يؤاكل قوماً من الأغنياء البيض . ثم ينصرفون عن المطعم فيمضون
للزهوة ويسرف الفتيان على أنفسهما وعلى الغلام . الأسود في الشراب فيشربان
ويسقيانه حتى يأخذ السكر منهم جميعاً . وقد تقدم الليل حتى كاد يبلغ ثلثيه ،
وانصرف الفتى الأبيض قريباً من دار الفتاة بعد أن ودع صاحبته وساقاها
شيئاً من الخمر على أنها شربة الوداع . وقد تواعد الفتيان على أن يلتقيا
بعد ثلاثة أيام ؛ لأن الفتاة متسافر من غد في أول النهار . ويلغ الغلام الأسود
بالفتاة دارها ووقفت السيارة ، ولكن الفتاة لا تستطيع حراكاً قد أخذ السكر
منها مأخذاً عظيماً . يعينها الغلام الأسود على أن تخرج من السيارة ، ولكنها
لا تستطيع أن ترقى السلم ، فيعينها على ذلك ، ولكنها لا تستطيع أن تدخل الدار
لأنها لا تستطيع أن تستقل على قدميها ، فيحملها الغلام الأسود بين ذراعيه

ويبلغ بها غرفتها بعد جهد شديد وقد وضعها على سريرها ، ولكنه ليس أقل منها سكرًا ، وقد رأى بينها وبين صاحبها الأبيض ما أثار في نفسه شيئًا من الاغراء . وهو متردد بهم وما يكاد يفعل ، والفتاة لا تعقل ولا تقاوم . ولكن باب الغرفة يفتح في رفق وتدخل منه هذه الصورة البيضاء الشاحبة التي تتقدم متحسسة من طريقها ، وقد امتلأ قلب الغلام الأسود خوفًا وقلقًا يشفق أن تنطق الفتاة فتنبئ بمكانه فتكون الكارثة . وأي كارثة أعظم من أن يؤخذ غلام أسود مع فتاة بيضاء في غرفة نومها ! وهنا يفقد الفتى صوابه وتستأثر به الغريزة غريزة الدفاع عن النفس ، فيأخذ وسادة ويضعها على فم الفتاة حتى لا تنطق ، وهو يضغط على الوسادة والفتاة تضغط بأظفارها على يده ، والأم تدعو ابنتها ، والغلام الأسود يلح في الضغط ، والأظافر تتراخي شيئًا فشيئًا ، ثم تنحى الوسادة وينتقل الفتى من مكانه في رفق ، والأم تدعو ابنتها وقد ألصق الغلام الأسود جسمه بالجدار والأم تسعى متحسسة من طريقها حتى تبلغ السرير فتمس ابنتها وتنحني عليها ، ثم تنصرف محزونة ترى أن ابنتها نائمة ، ولكنها تشم رائحة الخمر فيحزنها أن ابنتها قد أเมنت في السكر . وهي ترجع متحسسة من طريقها حتى تخرج وتغلق الباب من ورائها . ويدنو الفتى من السرير فلا يروعه إلا أن يرى أنه يخلو في هذه الغرفة إلى الموت .

فهؤلاء ثلاثة قد خلا بعضهم إلى بعض : غلام أسود ، وليل حالك ، وموت لا لون له . وقد أخذ عقل الفتى يثوب إليه شيئًا فشيئًا ويثوب معه الجزع والهلع واثوب مغهما الغريزة التي تريد أن تدافع عن نفسها وتفتح للعقل أبوابًا مختلفة من الحيل . فما عسى أن يصنع الفتى بهذه الفتاة الميتة ؟ أتركها ويمضي لوجهه ويلتمس الهرب ؟ ولكن هربه سيثبت عليه الاثم ولن تلبث الشرطة أن تتعقبه وتأخذه . أتركها ويذهب إلى غرفته لينفق بقية الليل ؟ ولكن أهلها سيجدونها ميتة إذا أصبحوا وسيبحثون ويستقصون وسيكون هو أول من يوجه إليه السؤال . فكيف يجيب ؟ وما عسى أن يقول ؟ وهنا يذكر الفتى أنه سمع الفتاة تتحدث بسفرها مع الصبي ، وتتقدم إليه في أن يقوم مبكرًا لينزل حقيبتها وليحملها هي إلى القطار . فما هي إلا أن تخطر له هذه الخاطرة حتى تفتح له أبواب من الحيل يرى بعضها واضحًا جليًا ويتراءى له بعضها الآخر في شيء من الغموض والخفاء . وينظر فاذا الحقيبة بين يديه قد

أعدت لتضع الفتاة فيها ما تحتاج إليه من ثياب ومتاع . وما هي إلا أن يعمد إلى جثة الفتاة فيضعها في الحقيبة ، ويحمل الحقيبة متكلفاً حملها ويسعى متلمساً طريقه مترفقاً في سعيه حتى يبلغ أدنى الدار ، هناك حيث يقوم الموقد الضخم الذي لا تخمد ناره ليلاً ولا نهاراً والذي علمته الخادم كيف يغذيه بالفحم حتى لا تخمد ناره ولا تضعف وكيف يزيل منه الرماد إذا كثر فيه الرماد . وما هي إلا أن يفتح باب الموقد ويدفع فيه بجثة الفتاة ، ولكن الموقد لا يشتمل على الجسم كله فما زال الرأس خارجاً منه لا سبيل إلى رده إليه . وينظر الفتى فاذا فأس من هذه الفؤوس التي يقطع بها الخشب ، فما هي إلا أن يأخذها ويهوى بها إلى الرأس فيبينه من سائر الجسد ، ثم يضعه في المكان الملائم له من الموقد ثم يغلق باب الموقد وقد أسلم الجثة إلى نار لا تبقى ولا تذر ، ثم يرد أخذ شطري الحقيبة إلى شطرها الآخر ، ثم ينصرف وقد أحكم رأيه إحكاماً . لقد أمرته الفتاة أن ينزل الحقيبة إلى أسفل الدار وأن يغدو مبكراً ليحملها إلى المحطة فلا عليه من أن ينفذ ما صدر إليه من أمر ، فاذا سئل عن الفتاة أجاب بأنه لا يعرف من أمرها أكثر من أنه عاد بها وبصاحبها إلى الدار وصعد معها ومع صاحبها إلى الغرفة لحمل الحقيبة وأنزلها وأمر أن يترك السيارة أمام السلم لا يردّها إلى مكاتها . وقد أقبل مع الصبح فلقى الخادم وحمل الحقيبة ، وسئل فأجاب . ولم تنكر الخادم من جوابه شيئاً . فالفتاة نزقة طائشة كثيرة العبث والمجون وكل شيء منها ممكن . ويتقدم النهار حتى يوشك أن يبلغ آخره ، وإذا صاحبة الدار تسأله فيجيبها بمثل ما أجاب به الخادم ، ويسأله صاحب الدار فيعيد عليه نفس الجواب . فاذا كان الغد تلتفت الدار دعاء من المحطة إلى أخذ الحقيبة التي تركت في مستودع الودائع ، فعرفت الأسرة أن الفتاة لم تسافر ، وجعلت الظنون تذهب بها كل مذهب . وقد تبينت الأسرة أن الفتاة تركت كثيراً من الثياب التي كانت تريد أن تحملها في سفرها . ومهما يكن من شيء فقد استأثر الخوف بالأبوين جميعاً . ودعى السائق فتشدد في سؤاله الأب وتشدد معه بعض المتجسسين الذين يعملون له في شركاته الضخمة . وكان هذا المتجسس يريد أن يتهم الفتى ، ولكن الأب يدافع عنه ، ويرى أنه قتي مستقيم . وإذن فلتلصق التهمة بهذا الشيوعي الشاب الذي أنفق مع الفتاة ليلته تلك . وقد أخذ هذا الشيوعي

فألقي في السجن . واستقامت للغلام الأسود أسوره حتى طمع في أكثر مما بلغ . ويجب أن نلاحظ أن هذا الغلام لم يكبد يدفع الخوف عن نفسه ويزيل أثر الجريمة حتى رضى عن كل ما فعل ، وأحس أن الجريمة قد كشفت له عن شخصيته وردت إليه حرите وأتاحت له وجوداً لم يعرفه من قبل ؛ فهو قد قتل فتاة بيضاء وحرقت جسمها في النار ، وروع بها أبويها ، ودفع فتى أبيض بريئاً إلى السجن ، وأخذ ما كانت الفتاة تحمل في حقيبة يدها من مال ، وهو مع هذا كله مطمئن يذهب ويحجى ويأكل ويشرب وينام . هو إذن حر ، وهو إذن سيد نفسه ، وهو إذن موجود على نحو ما يقول أصحاب الفلسفة الوجودية ، وهو إذن محتمل تبعة كل ما أتى وكل ما يأتي من الأعمال . قد كان شخصيته مغمورة ، وكانت قوته وحيلته ومهارته مغمورة مع هذه الشخصية . فالآن وقد كشفت له الجريمة عن نفسه وعن قدرته وعن حيلته فهو يستطيع أن يصنع أكثر مما صنع وأن يقدم على أكثر مما أقدم عليه . وما يمنعه أن يزور كتاباً إلى الأسرة ينبئها فيه بأن الفتاة مخطوفة أسيرة عند خاطفها ، ويأن من الممكن أن ترد إلى أهلها إذا وضعوا مقداراً من المال في مكان ما ؟ وما يمنعه إذا وضع هذا المقدار من المال في المكان الذي اختاره أن يأخذه وينفى به نفسه من الأرض إلى حيث يعيش آمناً حراً مستمتعاً بشخصيته وقوته وذكائه وحيلته ؟ ولكنه في حاجة إلى شريك يعينه على إتمام هذا الكيد ، وهذا الشريك قريب منه وهو خليلته السوداء التي شاركته في بعض الجرائم ، والتي وصلت أسبابها بأسبابه في الخير والشر جميعاً . فهو يسعى إلى هذه الفتاة السوداء ويأخذها بما تعود أن يأخذها به من الحب والعبث والسكر ثم يظهرها على بعض الأمر لا على الأمر كله ، ثم ينبئها بما دبر من حيلة ليحتاز عشرة آلاف من الدولارات . والفتاة تأتي وتلح في الأباء ، وتخوفه بالعاقبة . ولكنه يرغبها ويرهبها ويلهيها ويسقيها حتى تظهر له الطاعة ، وإذا هو يكتب الكتاب ويحمله إلى الدار ويلقيه من وراء الباب ، ويسرع إلى غرفته ينتظر فيها الأحداث . وما هي إلا ساعات حتى يرى نفسه في أدنى الدار أمام الموقد ، وقد أقبلت جماعات الصحفيين الذين يريدون أن يعرفوا تفصيل ما ذاع من أنباء هذه الفتاة . وهم يسألون ويلحون في السؤال ، والفتى الأسود قائم أمامهم كأنه لا يعرف من الأمر أكثر من أنه رد الفتاة وصاحبها الأبيض إلى الدار حين تقدم الليل ،

وهما ثملان ، والقوم مقتنعون بأن هذه الجريمة الغامضة أثار من آثار الشيوعيين . ولكن صاحب الدار يقبل فينبى هؤلاء الصحفيين بأنه تلقى كتاباً يحدثه بأن ابنته أسيرة ، وبأن عليه أن يفتديها بالمال ، ثم ينبئهم بأنه سيدفع هذه الفدية . ثم يتقدم إليهم في أن يحتاطوا فيما ينشرون في صحفهم حتى لا يفسدوا عليه الأمر ، فهو لا يريد إلا أن يجد ابنته .

وفي أثناء ذلك تقدم الخادم وقد حملت أقذاح القهوة إلى الصحفيين وتطلب إلى السائق أن ينظف الموقد ، فقد تراكم فيه الرماد حتى كادت النار أن تتمد ، وكان الغلام الأسود سعيداً لما سمع من حديث صاحب الدار ، فسيوضح المال في المكان المختار إذن ، وستأخذه خليلته السوداء ، وسيلقاها بعد ذلك ويفر معها من هذه الأرض ليس بينه وبين الثراء والحرية إلا ساعة أو بعض ساعة . ولكن هذا الأمر الذي صدر إليه بتنظيف الموقد يملأ قلبه روعاً . فما عسى أن يكون في الموقد ؟ وكيف السبيل إلى تنظيفه بمشهد من هذه الجماعة من الصحفيين ؟ وهو يتردد ثم يتثاقل ، ولكن النار قد أخذت تتمد وأخذ الدخان يتكاثر ، ويفسد على الصحفيين قهوتهم ، فيتقدم الفتى ويفتح الموقد ويهم ، ولكن يده لا تطيعه ، وإذا هو واجم لا يصنع أو لا يكاد يصنع شيئاً . فينهض أحد الصحفيين ويأخذ المسحاة من يده ، ويحرك هذا الرماد ثم يحدق فيه ، ثم يدعو زملاءه ثم يأخذون جميعاً في التحديق ، والغلام الأسود يسمع وكأنه لا يسمع ويرى وكأنه لا يرى ، ويرجع أدراجه في رفق كأنما يخلى بين الصحفيين وبين الموقد ، ثم ينسل من الدار ولم يشعر به أحد وقد انهارت آماله كلها انهياراً ، وعاد الخوف إليه كهيئته حين قتل الفتاة وأسلم جثتها إلى النار . فقد استكشف الصحفيون في رماد الموقد عظام ، واستكشفوا الفأس التي أبين به الرأس ، واستكشفوا بعض الحلوى الذي كانت الفتاة تحمله . لم يبق للغلام الأسود إلا الهرب . ولكن كيف السبيل إلى الهرب ومن ورائه شريكته تلك التي ستؤخذ وتساءل وترهق حتى تشهد عليه . فليتحفف من هذه الشريكة وقد فعل ، فسعى إليها وأنبأها بأمره كله ، واقتادها من بيتها تحت الليل إلى دار من هذه الدور الخالية التي تنتظر المستأجرين ، وفي هذه الدار خوفها وألهاها وسقاها حتى نامت ، ثم عمد إلى لبنة فما زال يضرب بها رأسها حتى شدخه واستيقن أن الفتاة قد ماتت ، فألقاها من النافذة وسقط جسمها في فناء الدار .

ووجد مع ذلك وسيلة إلى أن يخرج ويشتري صحيفة ويعلم منها أن الشرطة تبحث عنه وتدل عليه بصورته ، وتحاصر أحياء السود ، وتلقى بكثير منهم في السجون ، وأن الطرق المؤدية إلى المدينة قد أخذت على الخارجين منها والداخلين فيها ، فلن يستطيع من المدينة خروجاً . وهو إذن يحاول أن يستخفي دون أن يخرج من المدينة ودون أن يترك هذه الدور الخالية . ولكن هذه الدور تفتش داراً بعد دار ، وقد دخلت الشرطة الدار التي يختبئ فيها ، فيصعد إلى السطح ، وما تزال الشرطة به تطارده من مكان إلى مكان وهو يطاولها ويراوغها ثم يواجهها بالمسدس ، ولكنه يؤخذ آخر الأمر بعد خطوط عرضها الكاتب أبرع عرض وأروع . وهو على كل حال قد أخذ . والغريب أنه مشفق من الموت ، ولكنه لا يحس ندماً على شيء مما قدمت يداه .

وقد ظهرت براءة الفتى الشيوعي الذي تجنى عليه هذا الغلام الأسود ، فردت إليه حرите ، وأقبل ذات يوم مع محام شيوعي على هذا الغلام في سجنه ينبئه بأن صديقه المحامي قد تطوع بالدفاع عنه ، وبالدفاع عنه مخلصاً مؤمناً بأنه يدافع عن الحق الذي لا شك فيه .

والمدينة كلها ثائرة تريد رأس هذا المجرم . وليست الثورة مقصورة على البيض الذين وقع الإعتداء على فتاة من فتياتهم ، وإنما السود يشاركون أيضاً في هذه الثورة ؛ لأن المجرم قد عرضهم لسخط البيض وانتقامهم وأذاهم المتصل ؛ فهم يريدون رأس هذا الفتى الذي أيقظ الشر وقد كان نائماً ، وجر عليهم عذاباً كان قد كف عنهم منذ حين .

وما أريد أن أخلص خير ما في هذا الكتاب ، وهو تصوير حياة هذا الغلام الأسود في سجنه ، وموقفه أمام قاضي التحقيق ثم أمام القضاة ، ولا أن أخلص موقف النيابة منه ، ومن القضاء ، ومن المحامي الذي تكلف الدفاع عنه ، ولا أن أخلص موقف الجماعات التي كانت تزدهم حول السجن لتقتل الفتى حين يخرج منه ، أو حول المحكمة لتقتل الفتى حين يصل إليها ، حتى كانت الشرطة تجد في حمايته من هذه الجماعة أعظم المشقة وأثقل الجهد .

وإنما أكتفي بتلخيص النظرية التي اعتمد عليها المحامي في الدفاع عن هذا المجرم ؛ فهو لم ينكر الجريمة ، ولم ينكر استحقاق المجرم للموت ، ولكنه طلب إلى القضاة أن يتعمقوا الظروف التي حملت هذا الغلام على اقتراف جريمته أو

جر يمتيه . فهذه الظروف ليست جديدة ولا طارئة ، وإنما هي قديمة وهي متصلة أدق الاتصال وأوثقه بهذه الصلة القائمة بين حياة السود والبيض : قوم يستعلون ويستكبرون ويعسفون ويخسفون ، وقوم آخرون يخضعون لهذا الاستعلاء والاستكبار ، ويذوقون ألوان الذل والهوان ، ويحاولون أن يخرجوا من ذلك إلى شيء من الأمن والدعة ، فيرى البيض في محاولتهم هذه جموحاً وعدواناً ويردونهم إلى حياتهم البغيضة أعنف الرد وأثقله . لقد حاول هذا الفتى أن يخرج من طوره هذا المنكر ، فلم يجد إلى ذلك سبيلاً : طمع في أن يعمل في الأسطول فعلم أنه لن يعمل فيه إلا خادماً ، وطمع في أن يعمل في الجيش فعلم أنه لن يعمل فيه إلا خادماً ، وفكر في أن يعمل في السلاح الجوي فعلم أن لا أمل للسود في هذا السلاح ، وهمّ بأعمال أخرى فرد عنها في عنف كما رد عن هذه الأعمال ؛ فاضطر إلى حياته تلك الفارغة إلا من الموجدة والحقد وانتهاز الفرصة لاقتراف الآثام .

هو وأمثاله من السود خائفون من البيض يتربصون بهم الدوائر وينتظرون بهم المكروه . والبيض خائفون منهم يمسكونهم في حياتهم هذه المنكرة ويسرفون عليهم في الإذلال ، ويرون الشر كل الشر والنكر كل النكر في كل ما يصدر عنهم من عمل . وما دام الخوف هو أساس الحياة وقوام الصلات بين السود والبيض . فلن يمتنع ارتكاب الجرائم ولا اقتراف الآثام . وموت هذا الفتى إن قضى عليه بالموت لن يمنع من أن ينشأ فتیان آخرون أمثاله يملأون قلوب البيض روعاً وجزعاً ، وينتهزون الفرص ليقتلوا ويسرقوا ويملاؤا الأرض شرّاً . فاذا لم يكن بد من عقاب هذا الفتى ، فليمسك في السجن إلى أن يموت ، مع أن عقابه لن يغير من الأمر شيئاً ، وإنما الذي يغير الأمر هو أن تصلح الحياة الأمريكية وتقام الصلات بين الأمريكيين ، مهما تختلف ألوانهم ، على نظام من العدل والمساواة .

وواضح أن القضية قد سمعوا لهذا الكلام ، وقضوا على الفتى بالموت . وواضح كذلك أن المحامي قد التمس تخفيف العقوبة من الحاكم فلم يظفر بشيء . ولكن أوضح من هذا وذاك أن الكاتب قد استطاع بصدق لهجته من جهة ، وبراعته الفنية من جهة أخرى ، وبدقة تصويره للحقائق من جهة ثالثة ، أن يملأ نفس القارئ بغضاً لهذا المجرم في الشطر الأول من كتابه ورحمة له ولأمثاله في الشطر الأخير من كتابه ، وأن ينقلك في رفق رفيق من منزلة البغض التي ليس بعدها بغض إلى منزلة الرثاء الذي ليس بعده رثاء .

وأنت بعد هذا كله تقرأ هذين الكتابين ، فما أسرع ما تنغمس مع الكاتب في الحياة الأمريكية حتى كأنك تحياها مع أصحابها لا أنك تقرأ أنباءها وصورها في كتاب !

أتظنني أسرف حين أثنى على هذين الكتابين ، وحين أتمنى على الذين يحسنون الإنجليزية ، أن يتيحوا قراءتهما للذين لا يحسنون هذه اللغة من الشرقيين ؟

طه حسين

فيك سور سير ، ٣ سبتمبر ١٩٤٧

في أفق السياسة العالمية

أسبانيا بعد الحرب

من الظواهر السياسية التي أعقبت الحرب العالمية الثانية ، أن الدول التي لزمّت الحيّدة في أثناء الحرب ، قد باءت بعد انتهائها بغضب ومقت شديد من لدن الدول المنتصرة ، حتى إنها إلى الآن لتلقى من المضايقات الدولية والاقتصادية كثيراً مما تعانيه الشعوب المغلوبة نفسها . وإن في امتبعاد السويد وسويسرا وأرلندة وأسبانيا من حظيرة الدول التي اجتمعت في سان فرانسيسكو عام ١٩٤٥ ، لوضع ميثاق هيئة الأمم المتحدة لدليلاً على الوصمة التي لحقت الدول المحايدة بعد الحرب . وليس غريباً أن يكون هذا نصيب البلاد المحايدة بعد أن أصبحت الحرب ظاهرة عالمية لا يكاد شررها يندلع بين دولتين حتى تعم ناراها ويستعر أوارها ، فاذا الجو والماء واليابسة جميعاً ميدان للحرب ، وإذا الحدود بين الدول خطوط وهمية ، والمعاهدات والاتفاقات الدولية قصاصات من الورق بالية . فلا عجب إذن أن تصبح الشعوب في زمن الحرب ولا عاصم لها من إغارة المغيرين أو غزو الفاتحين سواء أجازبت في الميدان أم لم تحارب . وما دامت الكشوف العلمية الحديثة قد حولت الحرب من حادث محلي أو قاري إلى ظاهرة كونية قد يتجاوز تأثيرها بفضل الطاقة الذرية كوكب الأرض نفسه ، فما جدوى الحيّدة وما قيمتها .

ولم تصب دولة محايدة على أيدي الحلفاء بعد الحرب بمثل ما أصيبت به أسبانيا . فالحلفاء يعتبرون أن نظام الحكم القائم فيها وليد تدخل قوات المحور ، وأنه لولا مساعدة إيطاليا وألمانيا ما استطاع فرنكو أن يخضع الشعب الأسباني لحكمه . ويؤكدون أن الحيّدة التي لزمّتها أسبانيا في الحرب العالمية الثانية لم تكن إلا حيّدة موالية للمحور بدليل الفرق الزرقاء التي قدمتها أسبانيا لمحاربة الشيوعية إلى جانب الألمان ، وبدليل ما كانت تلقاه الغواصات والطائرات الألمانية التي كانت تلوذ بالخلجان والموانئ الأسبانية من عون وتستر من جانب

السلطات الأسبانية . ولا تزال حكومات الحلفاء تنشر بين آونة وأخرى مستندات مختلفة المصادر تدور كلها حول ما كان سائداً بين فرنكو وهتلر من تفاهم أدى إلى عقد اتفاق بينهما ، فحواه أن ينضم فرنكو إلى جانب المحور فيسمح للقوات الألمانية باختراق أسبانيا إلى شمال إفريقية ، وفي مقابل ذلك تستولى أسبانيا على جبل طارق من بريطانيا ومراكش من فرنسا . ولم يحل دون تنفيذ هذا الاتفاق سوى أن هتلر قد شغل بالميدان الروسى فألهاه ذلك عن متابعة التفكير في غزو شمال إفريقية . ولو قدر للاتفاق أن ينفذ في بداية الحرب لتعذر على أمريكا والحلفاء تسيير حملتهم الكبرى على سواحل بلاد المغرب .

لذلك كله لم يدع الحلفاء فرصة تمر دون أن يعلنوا مقتهم لنظام فرنكو ورغبتهم الصادقة في أن يزول حكمه عن البلاد . ونتج من ذلك أن بقيت أسبانيا بمعزل عن الأمم المتحدة ، وفقدت ما كان لها من مزايا في ميناء طنجة ، وكاد الروس ينجحون في ضم اسم فرنكو إلى قائمة مجرمي الحرب .

أما فرنكو فيقول في الدفاع عن خطته إنه بالتزامه الحيدة قد أسدى خدمة جلى للحلفاء ، وإنه قد تمسك إلى النهاية بجيدته رغم إلحاح المحور وضغطه . وإنه إذا كان الألمان قد أفادوا من حيدة أسبانيا فإن الأحرار الفرنسيين قد وجدوا من أسبانيا في أثناء الاحتلال الألماني ملجأ وملاذاً لهم . ويكفى دليلاً على حسن طوية الحكومة الأسبانية أنها لم تحرك ساكناً عند ما نزلت حملة إفريقية الشمالية على سواحل الأطلنطي والبحر المتوسط على مرأى من السلطات الأسبانية وقريباً من قواعدها .

على أن أمضى سلاح يزود به فرنكو عن نفسه وعن نظامه أمام العالم أنه بانتصاره على الجمهوريين في أسبانيا قد صان غرب أوروبا من طغيان العناصر الشيوعية قبيل الحرب وبعدها ، وأن أسبانيا بفضل نظامها قد أصبحت الحصن والدرع الوحيد في أوروبا الذى قاوم النفوذ الشيوعى . فبينما نرى بلدان وسط أوروبا وشرقيها بل في أجزاء من غربيها أيضاً قد اصطبغت كلها أو معظمها باللون الشيوعى إذا بأسبانيا تقف وحدها ثابتة في موقفها بمعزل عن الشرق والغرب جميعاً ، وهى إلى ذلك مزهوة باستقلالها راضية عن جهودها في سبيل درء الخطر الأجنبى عنها .

وأما الشعب الأسباني نفسه فله رأيه الخاص فيما وصلت إليه حاله . ومن

العسير أن يتبين الباحثُ رأى الشعب في أسبانيا أو أن يتفق هذا الشعب على رأى واحد . ذلك لأن في أسبانيا ثلاث مناطق متباينة لكل منها لغتها وتقاليدها واقتصادياتها الخاصة . ففي الشمال الشرقى منطقة كتالونيا الغنية بتجارها ومنتجاتها ، وقاعدتها برشلونة أهم موانئ أسبانيا . وفي الشمال منطقة الباسك الشهيرة بمعادنها ومصانعها ، وأهم مراكزها بلباو . وفي هاتين المنطقتين تكثر الحركات العالية ، والرأى العام فيها ينتمى إلى الأحرار غالباً ، وكانت كتالونيا في أثناء الثورة الأهلية أقوى حصون الجمهوريين . ثم منطقة السهول الزراعية والمراعى ، وفيها العاصمة مدريد . وكثرة السكان في هذه المنطقة من المحافظين الذين يقدسون الكنيسة الكاثوليكية ولا يزالون يحسنون الظن بالملكية . وقد ساعد على اختلاف الرأى بين سكان هذه المناطق أن الدستور الأخير الذى أصدرته حكومة الجمهورية قد خول لمنطقتي كتالونيا والباسك حق الاستقلال الذاتى ، وبذلك اتسعت الهوة بين أهل البلاد الواحدة ولم تعد الوحدة السياسية ملحوظة في أسبانيا كما كانت في عصر شربكان وخلفائه .

أما الأحرار فيعتقدون أن الحرب الأهلية في أسبانيا كانت مقدمة للحرب العالمية الثانية ، وأن على الحلفاء أن يحرروا الشعب الأسباني من النظام « الفلنجى » الذى أنشأه فرنكو كما حرروا شعوب أوروبا الأخرى من النازية والفاشية . فما نشبت الحرب في رأيهم إلا للقضاء على النظم الدكتاتورية ، وما دامت المبادئ الديمقراطية هي التى انتصرت في النهاية فلا معنى لبقاء الحلفاء على دولة دكتاتورية قد تصبح بعد قليل عشا تبيض فيه النازية أو الفاشية وتفرخ . وأكثر الأحرار تحمساً الجمهوريون الذين هاجروا من بلادهم على أثر انتصار الوطنيين واستوطنوا فرنسا وجمهوريات أمريكا وأنشأوا لهم في المنفى حكومة جمهورية أعلنوها في المكسيك في سبتمبر سنة ١٩٤٥ ثم تجمع كثير منهم في جنوبى فرنسا بعد الحرب وجعلوا يعملون سرا وعلانية لقلب حكومة فرنكو مقتفين في ذلك أثر جماعات المقاومة من الفرنسيين المعروفين بالماكي *maquis* الذين كانوا يعملون تحت الأرض لمقاومة الألمان في أثناء فترة الاحتلال . وللجمهوريين قوات مسلحة تقيم على الحدود بين فرنسا وأسبانيا في انتظار الوقت المناسب لدخول أسبانيا طوعاً أو كرهاً .

ويبلغ عددهم نحو خمسين ألف رجل من مجموع عدد المهاجرين ، ويقدرون بنصف مليون أسباني .

وليس الجمهوريون جميعاً من الشيوعيين ، فبينهم كثيرون يؤمنون بالنظم النيابية الديمقراطية وينظرون إلى فرنسا وبريطانيا وأمريكا كمثل عليا يقتدون بها وينسجون على منوالها في الحكم . ولا عيب في هذه الجبابة إلا أن أفرادها لطول غيبتهم عن أسبانيا قد فقدوا الاتصال عن كشب بروح الشعب وآرائه وحاجاته ، وعجزوا عن تقدير ما أسداه النظام الحالي للبلاد من استقرار وتنظيم لشؤونه واقتصادياته . أما ما يؤخذ على الجمهوريين من أنهم في سبيل تحقيق أغراضهم لا يترددون في التماس المعونة من العناصر الشيوعية الأجنبية فقد يكون صحيحاً ، ولكننا نعتقد أن طبيعة الكبرياء الوطني عند الأسبان تجعلهم يأبون أن تشد بلادهم إلى عجلة دولة أجنبية أيا كانت .

أما الملكيون فهم إلى نظام فرنكو أقرب منهم إلى النظام الجمهوري ، ولكن الاشتراك في الهجرة وآلام المنفى ورغبتهم جميعاً في القضاء على فرنكو — كل ذلك قد قرب مسافة الخلاف بين الملكيين والجمهوريين بدرجة شجعت على القول بإمكان تألف الفريقين ضد فرنكو .

والمعروف أن فرنكو لا يعادى الملكية في أسبانيا ؛ فقد كان من أول أعماله حين تولى السلطة أن أعاد الحقوق المدنية للملك السابق الفونسو الثالث عشر ، وأنه بعد موت الملك كاد الاتفاق يتم بين فرنكو ودون جوان المطالب بالعرش لو لم تقف هيئة الأمم المتحدة موقفها العدائي ضد فرنكو . وقد انتقل الأمير بعد الحرب من سويسرا إلى إنجلترا ومنها إلى البرتغال واتخذ له ولأتباعه مقراً قريباً من لشبونة ليرقب منه الحالة عن كشب . وقد أعلن الأمير نهائياً أنه لا يقبل التاج من يد فرنكو ، وأن على فرنكو أن ينزل أولاً عن سلطانه حتى يصعد الأمير على عرش آبائه الوراثي . ولكن فرنكو لم يأبه بتمنع دون جوان وهو يعلم أن تاريخ الملكية في أسبانيا لا يشرف كثيراً ولا يثير بين الشعب من الحماسة ما تثيره انتصارات « الزعيم » . لذلك انتهر فرنكو فرصة احتفال الشعب بالذكرى الثامنة لانتصار الجيوش الوطنية فأعلن في مارس الماضي قانون وراثة العرش الذي يقضى بأن تكون أسبانيا دولة ملكية لها مجلس ملكي مكون من ١٢ عضواً منهم رئيس الأساقفة ورئيس

أركان حرب الجيش ورئيس المحكمة العليا وممثلو النقابات المختلفة . وينص قانون الوراثة على أن فرنكو رئيس الدولة وعليه أن يستشير مجلس الملكة في تعيين خلفه وفي إعلان الحرب والسلم وفي القوانين التي يرى ردها إلى مجلس الكورتيس أو البرلمان الذي أعاد فرنكو تأليفه منذ سنة ١٩٤٣ . فإذا مات رئيس الدولة أو أصبح غير قادر على الحكم فإن مجلس الوصاية يتولى السلطة العليا . ويتكون مجلس الوصاية من رئيس الكورتيس ورئيس الأساقفة ورئيس أركان حرب الجيش . وعلى مجلس الوصاية أن يدعو الوزراء ومجلس الملكة إلى الاجتماع للاتفاق بكثرة الثلثين على مرشح للعرش . واشترط القانون أن يكون المرشح أسبانياً بالغاً من العمر ثلاثين سنة على الأقل كاثوليكياً ومن دم ملكي ، وأن يقسم يمين الولاء لقوانين البلاد ، وأن يحوز ترشيحه ثلثي أصوات مجلس الكورتيس .

ولما وصل هذا القانون إلى علم الأمير دون جوان أبدى اعتراضه وسخطه عليه لسببين : الأول أن الأمير لم يستشر قبل إصداره . والثاني أن الشعب لم يستفت فيه . ولعل أهم ما يدعو إلى اعتراض الملكيين أن القانون قد اشترط أن يقسم المرشح للعرش يمين الولاء للقوانين التي أصدرتها حكومة فرنكو وأن الأمير لا يريد أن تكون عودته إلى العرش متوقفة على رغبة فرنكو ، أو موافقة الكورتيس أو مجلس الوصاية أو غيرها . ومع ذلك فقد وافق الكورتيس على القانون وأجرت الحكومة استفتاء بشأنه ، فكان عدد المقترعين للقانون أكثر من ١٤ مليون ضد نحو ٧٢٢.٠٠٠ اقترحوا ضده ولا تزال الدوائر الملكية دائبة الاتصال بالأمير المطالب بالعرش ، وهم يزعمون أن في قيام حكومة ملكية دستورية خير ضمان لاستقرار البلاد والحد من المنازعات الحزبية التي مزقت وحدة البلاد وعرضتها أخيراً لويلات الحرب الأهلية .

والملكيون والجمهوريون كلاهما يعلقون أهمية كبيرة على معارضة هيئة الأمم المتحدة للحكم الفرنسي ، ويعتقدون أن فرنكو لم يلجأ إلى قانونه الأخير إلا تغطية لمركزه الذي تضعف وتخرج في نظر العالم بسبب قرارات هيئة الأمم المتحدة ضده في العام الماضي . فقد قررت لجنة من مجلس الأمن أن بقاء حكم فرنكو في أسبانيا من شأنه أن يعرض السلام الدولي للخطر . وعلى ذلك وافقت الجمعية العمومية لهيئة الأمم المتحدة أن تسحب الدول سفراءها ووزراءها

المفوضين من أسبانيا، ولكنها لم تقرر قطع العلاقات السياسية كما كان قد اقترح أولا . وقد وافقت على هذا القرار ٤٣ دولة ضد ٦ وامتنعت ١٣ دولة عن إعطاء صوتها ، ومن هؤلاء دول الجامعة العربية ، فلقى موقفها ارتياحاً من جانب فرنكو . ويظهر أن الدول العربية قد أرادت بخطتها هذه أن تكسب أسبانيا إلى جانبها ضد سياسة فرنسا في شمال إفريقيا . وقد نفذت الدول التي لها سفراء أو وزراء في أسبانيا قرار الجمعية العمومية . ولكن القرار قد جرح كبرياء أسبانيا وأعده الأسبان تدخلا مهيناً من جانب الدول في شؤون أسبانيا الداخلية . وكان رد الفعل الأول للقرار أن قامت في البلاد مظاهرات حاسية رائعة تعضد فرنكو في موقفه وتحتج على تدخل الأجانب . وكانت النتيجة أن فرنكو لم يكثر بمعارضة الدول ، فتحداها وسار على خطته التي رسمها لنفسه كما ذكرنا . من ذلك يتضح أن الأسبان بعد ثمان سنوات تحت نظام فرنكو قد أصبحوا يألّفون نظامه ويقدرّون ما فيه من مزايا الاستقرار والتنظيم الذي شمل جميع مرافق الحياة ، وأنهم صاروا الآن يفضلونه على ما عداه من النظم . فهم قد قاسوا كثيراً تحت نظام الملكية في الماضي وتحت نظام الجمهورية أخيراً . وهم لا ينسون أن أسبانيا قد فقدت نحو نصف مليون نفس في الحرب الأهلية الأخيرة ، وأن أي انقلاب آخر سواء أكان ملكياً أم جمهورياً سيفضي حتماً إلى قيام حرب أهلية أخرى . ذلك لأنه إذا أعيدت الملكية ثار الشيوعيون وعرضوا البلاد لكارثة وطنية جديدة . وإذا عاد الجمهوريون أضربت الكنيسة ورجال الجيش نار الثورة وأججوها في صدور الفلاحين والشعب عامة . والأسبان يعلمون أن النظام الحالي في بلادهم يقوم على قوة الجيش ، فأى مساس يناله من الداخل أو الخارج لابد أن يؤدي إلى إراقة الدماء . وقد يكونون مقتنعين بضرورة إحداث تغيير في نظم الحكم ، ولكنهم يأبون أن يجرّ التغيير عن طريق الثورة أو العنف في الوقت الحاضر . ومع اعترافهم بأن الجيش في أسبانيا هو أساس البلاء وأنه من أهم أسباب الضيق المالي ، فإن موقف هيئة الأمم المتحدة من أسبانيا قد جعل الجيش أداة وطنية لا غنى عنها . وإذا أضفنا إلى ذلك أن الحكومة الفرنسية قد أعلنت إغلاق الحدود بينها وبين أسبانيا ، وأن الجمهوريين والارهابيين من الأسبان قد اتخذوا قواعدهم جنوبي فرنسا قرب الحدود ، وأن الحالة على الحدود قد بلغت من التوتر درجة باتت

تتذر بالخطر ، أدركنا معنى احتفاظ فرنكو ببيشه الكبير الذى يقدره بعضهم بثلاثة أرباع مليون رجل يكلفون الحكومة والشعب نفقات طائلة لا قبل لهم باحتمالها طويلا . ومع ذلك يؤثر الأسبان الابقاء على نظامهم الحالى مع اغترافهم بعيوبه ونقائصه . فهم إذ يقارنون حالهم بحال غيرهم من شعوب أوروبا يرون أنهم أحسن حالا وأثبت موقفاً من غيرهم وقد بات الأسبان الآن زاهدين فى السياسة عامة وفى السياسة الأوروبية خاصة ، وأخذت محاسن أمريكا والمحيط الأطلنطى تجتذب أنظارهم وتسترعى اهتمامهم من جديد أكثر من انجذابهم نحو فرنسا أو إنجلترا أو البحر المتوسط . وأكبر الظن أنه إذا حدث انقلاب سياسى فى البلاد فلن تكون قبلة أسبانيا شرقية نحو موسكو ولأوربية غربية نحو باريس أو لندن ، بل يغلب أن تبقى على حيدها الحالية أو تولى وجهها شطر بنى جلدتها فى أمريكا .

وستكون مسألة أسبانيا أمام أنظار الجمعية العمومية لهيئة الأمم المتحدة فى اجتماعها القريب فى منتصف شهر سبتمبر الحالى . وكانت لجنة مجلس الأمن قد أوصت المجلس بأن يتخذ التدابير اللازمة لمعالجة الحالة فى أسبانيا إذا لم تستبدل أسبانيا بحكومة فرنكو حكومة غيرها فى خلال فترة معقولة . ومع أن المجلس لم يقر هذا الاقتراح فإن روسيا وفرنسا بصفة خاصة يهمنها أن تحل المسألة الأسبانية على وجه ترضاه ويوافق مصلحتها . ولا تزال فرنسا تعتبر أسبانيا امتداداً جغرافياً لبلادها ، وأن أسبانيا تعترض مواصلاتها مع مستعمراتها فى شمال إفريقيا برأ وبحراً وجواً ، فإذا كانت الحكومة القائمة فى أسبانيا غير موالية لفرنسا تعرضت مصالح فرنسا الاقتصادية والحربية لأعظم الأخطار . ومع أن فرنسا وروسيا تميلان إلى اتخاذ اجراءات مباشرة ضد فرنكو بوساطة هيئة الأمم المتحدة ، فإن بريطانيا والولايات المتحدة ومعهما سائر الدول الديمقراطية تكتفى الآن باعلان آرائها ضد نظام فرنكو ، ولكنها لا تريد أن تتبع القول بالعمل وتفضل أن يقوم الشعب الأسبانى باختيار الحكومة التى توافق إرادته فى ظل استفتاء برلمانى صحيح . وقد أعلن مستر بيغن وزير خارجية إنجلترا عندما تولت وزارة العمال الحكم منذ سنتين : « أن نظام الحكم فى أسبانيا مسألة تخص الشعب الأسبانى ، وأن أى تعرض من جانب الدول لشؤونها الداخلية لا بد أن يثير الشعب الأسبانى ويجعله يؤيد فرنكو فى موقفه ضد هذا التدخل الأجنبى . »

ووجه الخطر في مشكلة أسبانيا أن نظام فرنكو يقوم كما ذكرنا على قوة جيش كبير كامل الاستعداد تؤيده كثرة من الشعب الأسباني المقيم داخل البلاد لا خارجها . وإن أى تدخل مباشر من جانب هيئة الدول المتحدة سيلقى معارضة كالتى تلقاها الهيئة من جانب روسيا من جراء تدخلها في شؤون البلقان . وأكبر الظن أن الحالة في شبه جزيرة ايبيريا ستبقى موازنة للحالة في شبه جزيرة البلقان في طرف أوروبا الشرقى ، وستظل الحالة في المنطقتين على توترها حتى يستبين للعالم قدر هيئة الأمم المتحدة وأثرها في صيانة الحريات وحفظ السلام العام : فاما أن يكون للهيئة من القوة المادية والاستقلال في الرأى ومن النفوذ الأدبى ما يرهب القوى الطامع ويشجع الضعيف على الاستنجاد بها ، وإما تحاذل واستسلام من جانب الهيئة لرغبات الدول الكبرى واستهتارها بالأمن الدولى ومظالم الشعوب الصغيرة ، وحيثئذ تعود القوة إلى مكانها القديم فوق القانون ولا تتأتى الحلول لمشاكل البلقان وأسبانيا وغيرهما إلا عن طريق السيف والبطش . ومتى أصبحت الكلمة في العالم الحديث للسيف وللحكمة الذرية فقل على المدنية العفاء وعلى الدنيا السلام .

محمد رفعت

الهند بين الوحدة والتقسيم

الهند بلاد فسيحة تناهز في مساحتها ثلث مساحة أوربا ، وتقارب في عدد سكانها ٣٥٠ مليون أو نحو سدس العالم كله . ثم إنها بلاد عريقة في المدنية ، لها حضارة قديمة وتراث مغلد في التاريخ ؛ وبدونها لاتكتمل للشرق صورته المعروفة ؛ فقد مثلت ركناً هاماً من أركانه في الأعصر القديمة والوسيطة ، نبتت فيها بعض العقائد والديانات التي انتشرت نحو الشمال ونحو الشرق ، وانتشرت بالبر والبحر ؛ كما ظهرت فيها بعض ألوان الفكر والفلسفة التي نقلها الشرقيون في غرب آسيا وشرقها على حد سواء . وهي إلى ذلك كله لاتزال تعتبر قلب الشرق الآسيوي حتى يومنا هذا ؛ احتك عن طريقها العالم الأوربي بالعالم الآسيوي ، احتكاكاً تمثل في التجارة والسياسة ، وفي الحرب والاستعمار ، ثم في النهضة والكفاح . . . كل ذلك في صور وأشكال تعاقبت على الزمن منذ عهد الاستكشافات حتى يومنا الحاضر . ولا تزال تلك الصور والأشكال تتجدد أمام أعيننا في وقت يحاول فيه الغرب أن يصوغ علاقاته بالشرق في قالب جديد ، ويحاول فيه الشرق أن يعيد بناء بيته ، وأن يرد إلى حياته بعض ما فقدت من استقلال .

ويحاول الباحثون الآن أن يتفهموا ما يجري في بلاد الهند من أحداث وتطورات في الحياة القومية العامة والحياة السياسية بنوع خاص . ويختلف أولئك الباحثون ؛ فمن قائل إن العالم يتجه نحو التكتل ، وإن من الخير للهند وللعالم الشرق أن تبقى تلك البلاد وحدة متماسكة لتكون نواة لقوة عالمية تحفظ التوازن في جنوب قارة آسيا ، وتكون دعامة قوية من دعائم الاستقرار والتعادل في صلات الشرق بالغرب . ومن قائل إن الوحدة في الهند إذا لم تقم على أساس طبيعي وبشرى مكين فإنها لن تكون خيراً مما حاول الإنجليز في عهد استعمارهم أن يفرضوه على سكان تلك البلاد من وحدة ظاهرية لا تمس جوهر الحياة ،

وخير منها أن تقسم الهند إلى أكثر من دولة واحدة ، وأن تأتلف من عدد من الدول المتوسطة ، يستند كل منها إلى كيان طبيعي وبشرى سليم موحد ، ويقوم ما بينها على صلات الجوار والمصالح المادية المتعادلة والمتداخلة ؛ فمثل تلك الدول الهندية المستقلة تكون أقدر على الحياة والكفاح ، وأدنى إلى القوة والتماسك القومى والعنصرى من دولة هندية كبرى تسودها الفوضى وتنخر في عظامها مشاحنات الطوائف والطبقات ، واختلافات المذاهب والعقائد والأديان .

على أن أغلب أصحاب الرأيين في الوحدة والتقسيم إنما يطرقون الموضوع من ناحيته السياسية ؛ وهى ناحية لها خطرها الكبير ولا شك ؛ ويحاول بعضهم أن يربط بين ما يرمى إليه وبين ما كان للهند في عهدها الأخير تحت حكم البريطانيين ؛ فيقول أنصار الوحدة إن الهند إذا كانت قد حققت في عهد الاحتلال والاستعمار وحدتها العامة في رئاسة الدولة وفي سياسة الأمن الداخلى والمواصلات وفي الجيش والدفاع والتجارة الخارجية وغير ذلك فما أحرأها أن تتابع ذلك في عهد الاستقلال ؛ بعد أن تتلاشى سياسة فرق تسد ، وينزوى أنصارها من عملاء البريطانيين بين الهنود . ويقول أنصار التقسيم إن الهند ما كانت في يوم من الأيام خلال تاريخها الطويل لتؤلف دولة واحدة موحدة ، وإن كانت قد قامت بها في بعض الأعصر دول كبرى امتد سلطانها إلى معظم أرجاء شبه الجزيرة . كما يقولون أيضاً إن وجود البريطانيين لم يوحد البلاد إلا من أجل تسخيرها لصالح المستعمر في التجارة والاستغلال وعن طريق الجيش الامبراطورى الذى تضرب به بريطانيا في الهند نفسها إن أرادت وفي أقاصى الأرض متى بدرت حاجة إلى ذلك ؛ وما كانت تلك الوحدة التى فرضها البريطانيون على الهند لتمثل الوحدة السياسية القومية بالمعنى المعروف ؛ فالولايات متفرقة ، والولايات المستقلة كثيرة ، والطوائف تشجع على أن يناحر بعضها بعضاً ، والطبقات يسر لبعضها في أن يطغى على بعض ، والمصالح الشخصية والفردية يساوم أصحابها على حساب المصالح العامة ، والثقافة الهندية تنحى تنحية لتقوم مكانها ثقافة بريطانية لا تتصل بحياة الهنود الأصلية ولا تغذى تراثهم الروحى والعقلى إلا بما يخلق طبقة جديدة قليلة من المعلمين الذين يرتفع بهم تعليمهم يفرق ما بينهم وبين الحياة الهندية الصميمة . فالوحدة التى يقال إن تقسيم الهند يعتبر تراجعاً عنها إنما هى وحدة زائفة لا تمس حياة الهند

القومية إلا في القشور . وإذا كان للزيف أن يعيش في عهد الاحتلال والاستعمار فقد آن لنور الاستقلال الصحيح أن يكشفه ويبدده ؛ وعندئذ يبدو ما تحته من حقائق راسخة ، تستلزم كلها أن يعترف الهنود بأن التقسيم إن كان شرًا لا بد منه فهو خير من وحدة تحمل في طياتها بذور إفرقة والشقاق ، بل هو الحل العملي الوحيد لما تواجهه الهند المستقلة من مشكلات .

ومع ذلك فليس هذا مجال المفاضلة بين الرأيين من الناحية السياسية الخالصة . وخير لنا أن نتمق الأمور ، وأن نحاول أن نرجع ببعض الظاهرات السياسية في حياة الهند القومية إلى منابتها الطبيعية في البيئة ، وإلى أصولها الأولى في التاريخ ؛ فذلك أدنى إلى أن يقربنا من تفهم تلك الظاهرات في أوضاعها الصحيحة ، ومن الحكم عليها حكما يستند إلى طبيعة الأشياء ومنطق التاريخ أكثر مما يستند إلى الزأى السياسى الخالص الذى لا يبعد أن يأتى متأثراً بنزعة أو ميل أو عاطفة .

وأول ما يسترعى النظر في بلاد الهند أنها شبه جزيرة تحدها سلسلة شاهقة من الجبال تكاد تحجز ما بينها وبين داخلية القارة إلا في أبواب قليلة لا سيما من الجهة الشرقية الغربية . ولذلك فقد استطاعت الهند أن تحتفظ بطابعها الخاص وشخصيتها المميزة عما جاورها وتاخمها من أقطار آسيا الداخلية . وفوق ذلك فإن شبه الجزيرة الهندية تقع في وسط آسيا الجنوبية ، ويحدها المحيط الهندي من الجنوب والشرق والغرب ، ولا يوجد في جنوبها من اليابس غير جزيرة سيلان ؛ وهى بذلك تختلف اختلافاً ظاهراً عن شبه الجزيرة الآخرين اللتين تمتدان من آسيا وهما شبه جزيرة الهند الصينية والملايو وشبه جزيرة العرب . فالأولى تمتد نحو الجنوب الشرقى وتنتهى إلى عدد كبير من الجزر في أندونيسيا وما وراءها إلى استراليا وعالم الاقيانوس الهادى . والثانية تمتد نحو الجنوب الغربى وتتصل بإفريقية الشمالية من جهة ، كما تكاد تلامس إفريقية الشرقية من جهة أخرى . ولذلك فإن شبه جزيرة الهند الصينية والعرب لم تمثلا منطقتين مغلفتين بالنسبة للهجرات القديمة ؛ وإنما كانتا معبراً وحلقة اتصال بين آسيا والعالم الخارجى ؛ بمعنى أن الهجرات المتتابعة التى اندفعت من آسيا إلى إحدى هاتين المنطقتين في جنوبها الشرقى وجنوبها الغربى استطاعت أن تتابع سيرها نحو الخارج ؛ وكما وصلت موجة جديدة من السكان دفعت ما سبقها من الموجات القديمة أمامها حتى

لا يبقى منها إلا قلة صئيلة لاتلبث أن تندمج في الموجة الجديدة من السكان ، أو حتى تخرج الموجة القديمة ابرمتها من شبه الجزيرة وتخلي السبيل لما يأتي وراءها من موجات . وهكذا لاحظنا أن بعض العناصر السوداء القديمة قد هاجرت من جنوب شرق آسيا إلى الاقيانوس واستراليا أمام ضغط عناصر أحدث منها ؛ كما هاجرت بعض عناصر الملايو أمام ضغط الصينيين من الشمال في العهد الحديث . وكذلك مرت موجات متتابعة من السلالات القديمة ثم الحامية والسامية عابرة الجزيرة العربية إلى أفريقية الشرقية والشمالية . وذلك كله بخلاف بلاد الهند التي كانت تمثل منطقة مقفلة إلى حد كبير ، « تراكت » فيها العناصر لأنها لم تجد لنفسها مخرجاً تسير إليه إذا ما تدافعت موجات الهجرة بعضها في إثر بعض . وقد ترتب على ذلك أن بقيت السلالات القديمة في الهند إلى جانب السلالات الحديثة ؛ ولم تستطع تلك السلالات القديمة المستضعفة أن تغادر الهند إلى ما وراءها لأنه لا يوجد وراء الهند وسيلان غير عرض البحار ؛ وكل ما حدث أن انزوت أقدم العناصر وأضعفها في الجهات البعيدة وغير الصالحة لآسيا عند طرف الهند الجنوبي ، أو انتقلت إلى جزيرة سيلان ، وهي عناصر بعضها أسود أو متأثر بسلالة شبه زنجية قديمة ، وتعرف بعض قبائلها بالفدرا . وإلى الشمال من هؤلاء يوجد الدرافيديون ، وهم سلالة مختلطة أثرت فيها سلالة البحر الأبيض المتوسط أو أحد أفرعها القديمة التي اختلطت في الهند بعناصر قديمة أيضاً . ويقال إن الدرافيديين وصلوا إلى قلب الهند في أواخر الألف الثالثة قبل الميلاد وإن كانت بعض العناصر التي تشبههم قد بلغت شمال الهند قبل ذلك ، ولم تكن موجة الدرافيديين أول الموجات ولا آخرها بالطبع ؛ وإنما سبقتها وتلتها موجات أخرى ؛ وكانت أهم الموجات اللاحقة تلك الموجة الآرية ؛ وأصحابها من الشقر أو ذوي البشرة البيضاء ؛ وهم قد أتوا من سهول آسيا ، وربما كانت لهم أو لبعضهم صلة بسلالات أوروبا الشمالية . وقد كان دخول الآريين الأول إلى شمال الهند الغربي حول منتصف الألف الثانية قبل الميلاد ، واستقروا في شمال الهند الغربي ، وهاجرت بعض طلائعهم نحو داخلية الهند الشمالية ، واختلطوا بغيرهم من السلالات القديمة بعض الاختلاط ، وإن كانوا قد فضلوا في بعض الأحيان الاحتفاظ بدمائهم شبه نقية ، والترفع بأنفسهم من الناحية الاجتماعية ، فمثلوا طبقة عليا في نظام الهند الاجتماعي . وقد تلت الآريين موجات أخرى أسيوية أيضاً ،

أتت على الأخص من شمال الهند الغربي ، أى من جهة أفغانستان وتركستان ؛ كما تسربت بعض عناصر المغول إلى الهند من شمالها الشرقى وأثرت فى منطقة أسام وبنغال إلى جانب تسرب بعض المغول والأتراك عن طريق وسط آسيا إلى شمال الهند الغربى ثم شمالها الأوسط إبان القرون الوسطى ، كما هو معروف .

وبالإضافة إلى كل هذه الهجرات دخلت الهند بعض العناصر بالبحر ، وعلى الخصوص بعض الملايو الذين استقروا على السواحل الجنوبية ، وبعض الفرس الذين استقروا على السواحل الغربية ، وبعض عناصر بحر العرب من التجار المختلطين الذين استقروا فى موانئ الهند التجارية على السواحل الغربية وبعض السواحل الشمالية والشرقية لشبه الجزيرة .

وقد اتسعت الهند لكل هذه الموجات والهجرات ، ولم يخرج منها إلا عناصر قليلة اتجهت نحو برما أو بعض جزر المحيط الهندى وخليجانه ، أو نحو الملايو والهند الصينية ، ولكنها كانت عناصر قليلة نسبياً ، وكان بعضها من غير الهنود الأصليين أو من العناصر المختلطة التى حملت معها طابعاً من الحضارة الهندية نشرت فى أقصى شرق آسيا . فالهند فى الحقيقة قد قضى موقعها الجغرافى وبعدها عن اليابس فى خارج آسيا أن تصبح إلى حد كبير « محطة نهائية » و « طريقاً مغلقاً » تجمعت فيها عناصر السكان والسلالات منذ أقدم الأعصر ، فطغى بعضها على بعض ، واستضعف بعضها بعضاً . ولم يكن أمام الضعيف فى بلاد الهند إلا أن يخضع للقوى ؛ فلهجرة سبيلها مغلقة والخضوع لا مفر منه . وكان ذلك كله فيما يبدو أساساً لما عرف فى بلاد الهند من نظام الطبقات ؛ ذلك الذى يتمثل فى صورة أكثر وضوحاً عند الأطراف الجنوبية لشبه الجزيرة ، ولو أن بعض الباحثين يرى أنه قد بدأ فى الوسط أو فى الشمال . وهو نظام قضت به طبيعة الهند وظروفها الجغرافية ، كما قضى به تتابع الهجرات وطغيان السلالات بعضها على بعض منذ بضعة آلاف من السنين . وبذلك كلة صارت الهند « متحفاً » أو « مخزناً » للسلالات ، ومتحفاً أيضاً للنظم الاجتماعية التى لا يداخل بعضها بعضاً ، ولا تقوم فيها العلاقة بين الطبقات على أساس رأسى ، بحيث يستطيع الفرد أو الجماعة من السكان أن ترقى من أسفل السلم الاجتماعى إلى أعلاه ؛ وإنما هى طبقات أفقية بعضها فوق بعض ، يضغط أعلاها على أسفلها ، ولا يجد أسفلها سبيلاً إلى تنسم الحياة كما يفعل من بأعلاه من الطبقات .

وهكذا انتهى العمران البشرى في الهند بأن «تجمدت» فيه النظم ، وقام المجتمع على أساس الغالب والمغلوب ، والسيد والمسود ، والطاهر والمنبوذ .^(١) وليس هذا كله مما ييسر اختلاط السلالات وما يتبعه من اختلاط الثقافات وامتزاجها ، وتوحيد الفكر والروح بين عناصر المجتمع . فامتدت الفوضى إلى ميدان الثقافة والدين ، وتكاثرت في الهند ألوانها إلى حد بعيد لا يكاد يتصوره عقل ؛ فهناك من العقائد والأديان ألوان شتى ، وهناك من الآلهة التي تقدر بدرجات متفاوتة وإن لم تعبد كلها ، ما يكاد يساوى عدد الأنفس في بلاد الهند؛ إذ يقدر بعض الباحثين تلك الآلهة بنحو ٣٣ مليون ، وهو رقم لا يكاد يصدق . وهناك من اللغات واللهجات نحو مائة وخمسين أو تزيد ؛ وإذا كانت اللغة الأردية هي الغالبة في شمال الهند ، فإن جنوب الهند يصعب التفاهم فيه بلغة مشتركة غير اللغة الإنجليزية ، التي يتعلمها من يريد أن يفهمه أكبر عدد من الناس^(٢) . وما اختلافات العقائد والثقافات الروحية والفكرية واللغوية والأدبية إلا صورة منعكسة من حياة الهند المعقدة ، والتي يطغى فيها التشعب على التوحيد والتفرقة على الوحدة . ولعل هذا كله أن يكون أساس ما تعانيه الهند من انقسام يمس الحياة القومية في الصميم ، ولا يمكن إرجاعه كله إلى مجرد أن يكون الاستعمار قد سار على سياسة فرق تسد ، إلا إذا تغاضينا عن الأسس والأصول واكتفينا بالنظر إلى المظاهر والسطحيات .

ومن الطريف أن الهند تختلف من هذه الناحية اختلافاً أساسياً وخطيراً عن بلد كالصين ، حيث السكان أكثر عدداً ، ولكنهم أقوى تماسكاً في السلالة والثقافة ؛ فكلهم من السلالة المغولية أو العناصر المتأثرة بها ، وكلهم يشاركون في قدر مشترك من الثقافة ، فتستطيع كثرتهم مثلاً أن تقرأ جريدة واحدة وإن اختلفت لهجاتهم من إقليم إلى إقليم ؛ ولا تكاد توجد بينهم طائفة دينية من ذلك

(١). تعتبر اللغة الإنجليزية لغة التفاهم العام *Lingua franca* في جنوب الهند . والطريف أن دخول هذه اللغة زاد من حدة التفاوت بين الطبقات في هذا الإقليم : فليس من اليسور تعلمها وإجادتها إلا لأبناء طبقة البراهمان الذين يزيدهم التعليم مقدرة على احتكار وظائف الحكومة وأعمال التجارة وغيرها ، مما يمكنهم من زيادة التحكم في الطبقات الدنيا من الشعب . وهكذا زاد التعليم الحديث في جنوب الهند مدى التفاوت بين الطبقات ، ووضع سلاحاً جديداً في يد أبناء الصبقات العليا .

النوع الذى يمزق روح الوحدة فى الهند تمزيقاً ؛ وتاريخهم كان على الجملة تاريخ أمة واحدة منذ توحدت إمبراطوريتهم فى القرن الثالث قبل الميلاد . وإذا كانت قد حلت بعض فترات انقطع فيها حبل الوحدة وانقسمت الصين قسمين شمالى وجنوبى ، فقد انتهت تلك الفترات بعودة الوحدة من جديد (١) .

ولكن التفرقة التى تغلغت فى حياة الهند القومية ترجع إلى عوامل أخرى قد لا تقل عمقاً وقوة عن عوامل الجنس والثقافة والتاريخ ؛ تلك عوامل البيئة الجغرافية ذاتها ، وما اصطلاح الجغرافيون على أن يسموه بالتوجيه الجغرافى الاقليمى . فالهند بلاد فسيحة تناهز مساحتها مليونى ميل مربع ؛ وهى إلى ذلك مقسمة بحكم تكوينها الطبيعى إلى عدة أقاليم ، لكل منها مميزات الطبيعة الظاهرة ، ولا يكاد يجمع بينها إلا أن مناخها من النوع الموسمى الحار ؛ ومع ذلك تتفاوت فيها أنواع ذلك المناخ ؛ فبعض جهات الهند ، كالركن الشمالى الشرقى مثلاً ، يسقط بها من الأمطار ما لا يسقط فى غيرها من جهات الأرض ، وبعضها الآخر ، كصحراء ثار ، شديد الجفاف قد حرمته الطبيعة نعمة الغيث وما يترتب عليه من حياة . ثم إن الهند يمكن تقسيمها إلى عدد من الأقاليم ذات التوجيه الجغرافى المستقل ، بحيث يصعب الجمع بينها وتوحيدها على أساس جغرافى طبيعى . فالسهل الشمالى مثلاً قد تتفق كل أرجائه فى أنها مناطق منخفضة نسبياً ، تحدها الجبال الشاهقة من الشمال ، والجبال المتوسطة الارتفاع والبحار من الجنوب ، ولكن نهر السند يتجه بحوضه نحو بحر العرب ونحو الجنوب الغربى ، على حين يتجه الجنج بحوضه نحو الشرق وخليج بنغالة ، وتفصل بين الحوضين منطقة متوسطة الارتفاع ، اضطر البريطانيون قبل الحرب العالمية الأولى أن ينقلوا إليها عاصمة الهند ليقيموها فى دلهى بدلاً من كلكتا ؛ ومنع ذلك فقد بقيت دلهى الجديدة عاصمة عسكرية مصطنعة ، ولم تحل محل كلكتا كعاصمة قومية لاقليم الجنج الأدنى ، ولا محل لاهور وكراتشى كعاصمتين للسند الأعلى والأدنى . وفوق ذلك فإن حوض السند يتصل فى مشكلاته وتاريخه بأفغانستان وما وراءها من داخلية آسيا

(١) من الطريف أيضاً أن تقارن هنا بين المسلمين فى كل من الصين والهند . فهم فى الصين جزء لا يتجزأ من الشعب الصينى ، رغم أنهم يتجمعون فى ولايات معينة كولاية يونان فى الجنوب الغربى . أما فى الهند فالمسلمون بقوا على الزمن يمثلون جماعة قائمة بذاتها ، لها كياناتها المستقلة كما هو معروف .

الرعوية بل وبعض جهات آسيا الغربية ذات الحضارة العريقة ، على حين ينزوى الجنج الأدنى في أقصى الهند الشمالية ، ولا تهدد الأخطار حدوده الشمالية الشرقية كما تهدد حدود السند الشمالية الغربية . ولقد تطور السند وحوضه وحضارته في احتكاك دائم مع رعاة آسيا ، واحتك في تاريخه الطويل بمدنيات غرب القارة في الأعصر القديمة وبعض العهد الحديث ، على حين لم يحتك الجنج الأدنى بما وراءه في الصين إلا احتكاكاً محدوداً ، وبقي على حاله الفطرية حتى انتقلت إليه الحضارة بالتوسع والفتح من السند في قترات متأخرة نسبياً من التاريخ . ولذلك كله فقد كان من الصعب دوماً أن نوحده بين سهلي هذين النهرين وحوضيهما ، وأن نوجههما وجهة واحدة ؛ لأن الطبيعة مهدت لأحدهما أن يتجه نحو الغرب والجنوب الغربي ، وأجرت مياه الآخر لتتجه نحو الشرق والجنوب الشرقي . وكذلك الحال في الهند شبه الجزيرة جنوب سهل الهند والجنج ، فقد قطعتها التضاريس إلى أقاليم منعزل بعضها من بعض ، فهناك أولاً جبال فندبا بين سهل الجنج وهضبة الدكن ، وهي جبال ثقل فيها المسالك والممرات وتقل فيها الحيضان والمناطق الصالحة للاستقرار ؛ ولذلك فقد بقيت على الدوام منطقة عزلة ، أنزوت إليها بعض العناصر المستضعفة من سكان الهند ، ولم تتوغل المدنية أو المدنيات المتعاقبة إلى قلب هذه المنطقة التي كانت ولا تزال منطقة صعبية ، ولا تزال تقطنها حتى الآن بعض القبائل التي تقرب في معيشتها وأحوالها من الفطرة . وفي جنوب تلك الجبال تمتد هضبة الدكن ، وتحصرها من الغرب وتقطعها عن البحر جبال الغات الغربية ، كما تحدها من الشمال الشرقي مرتفعات الغات الشرقية . وتكاد الدكن تكون عالماً قائماً بذاته ، قد لا يشق فيه الاتصال الداخلي ولكن يصعب اتصاله بالخارج وبما حوله من أقاليم الهند شبه الجزيرة . ثم إن ساحل الهند الغربي تقوم الجبال العالية خلفه مباشرة ، فتوجهه وتوجه سكانه ناحية البحر ، وتربط حياتهم بمياهه بدلاً من أن تربطها بداخلية الهند . وكثير من سكان الساحل أتوا بالبحر كما ذكرنا واستقروا في موانئه ؛ ومع ذلك لم ترتبط الحياة بين هؤلاء السكان على طول ذلك الساحل الذي تستقل مراقته بعضها عن بعض ويضيق السهل الساحلي فيه جداً ويتقطع . كما أن سكان القسم الجنوبي من الساحل (الملابار) كانوا يختلفون عن سكان وسطه وشماله . أما ساحل الهند الجنوبية

الشرقية (أو ساحل كروماندل) فقد كانت له ظروف جغرافية مختلفة ؛ فأمطاره دائمة في الصيف والشتاء ، وحياة أهله مرتبطة بخليج بنغالة وما وراءه ، واتجاهه يغير اتجاه ساحل ملابار ، ولا يكاد أهله يرتبطون بسكان الجهات الداخلية المنزوية في أقصى أطراف الهند من الجنوب بأكثر مما ترتبط عناصر الملابار ذات النشاط البحري العظيم بأهل الداخل من العناصر القديمة المستضعفة .

تلك أقاليم الهند أو أقسامها الكبرى من حيث التوجيه الجغرافي . وهناك أقاليم أخرى كثيرة ذات توجيه محلي خالص ، أو ترتبط بخارج الهند أكثر مما ترتبط بداخلها ، كما هي الحال في منطقة نيبال على سفوح الهالايا وأطرافها وهي تكاد تستقل بذاتها وظروفها عن سهل الجنج الواقع إلى جنوبها ؛ وكما هي الحال عند حدود الهند الشمالية الغربية وهي تتصل بأفغانستان وبعض جهات التبت بمثل ما تتصل بالهند الشمالية . ولكننا نستطيع مما عرضنا له من التكوين الجغرافي لبلاد الهند أن نخرج بأنها بلاد قطعها الطبيعة إلى مناطق لا يكاد يربط بينها جميعاً إلا الموقع الجغرافي العام كشبه جزيرة تقع في جنوب القارة والسلاسل الجبلية ، ولا نخرج منه بلن دخل إليه إلا أن يكون طموحاً جداً ومن سكان السواحل الذين ترتبط حياتهم بالبحار . ولذلك كله فإن الطبيعة ، وقد جمعت في الهند أشتاتاً من الخلق منذ الأعرى الأولى ، ومهدت لهذه الأشتات من الخيرات والنعم داخل شبه الجزيرة ما يقيم الحياة والحضارة والمدنية وييسر نشأة الثقافة والفكر ، لا سيما في سهول الهند الشمالية ، حيث قامت مدنيات ونشأت فلسفات قديمة قدم التاريخ ، بل تكاد تضارع في قدمها ما هو معروف من جهات أخرى من غرب آسيا وشرقها ، فإن هذه الطبيعة ذاتها لم تمهد السبيل لأن تختلط تلك الأشتات وتمتزج بالدم والروح امتزاجاً تاماً عندما حدث في أقطار آسيا الشرقية والغربية ؛ وإنما بقيت لكل منها شخصيته الميرة ، كما أن الأقاليم التي استقرت فيها تلك العناصر لم يؤلف بينها توجيه جغرافي مشترك ولا متقارب ، وإنما فرقت بينها التوجيهات ، وكادت الوحدة تستحيل ولو أرادها الإنسان .

من ذلك كله نستطيع أن نخرج بأن الأمر في الهند أعمق كثيراً من أن يكون أمر « سياسة » أو فكر سياسي ، وأعقد كثيراً من أن يكتفى فيه بأن نتحدث عن الاستعمار والاحتلال وما أديا إليه من التحلل في الحياة

السياسية وتأخير للنضج القومى وتحذير للوعى العام . . . بل إنه ليس غريباً أن يكون الفكر السياسى فى الهند صورة منعكسة من الطبيعة ؛ فالشعور الداخلى بالتنافر بين الطبقات من جهة ، والتناحر بين طوائف الأديان والعقائد من جهة ثانية ، ثم الاختلاف الظاهر بين مصالح الأمراء والحاكين وبين اتجاهات ذوى الفكر الحديث فى الحكم والسياسة من جهة ثالثة ، كل هذه ترجع إلى أسباب أقوى كثيراً وأعمق كثيراً مما يتصور بعض من لا تعمقون الأمور ويكتفون بالنظر إلى السطحيات . والعلة فى بلاد الهند ليست داء يمكن أن يعالج بالأراء والنظريات تؤخذ عن تجارب بلاد أخرى فى أوروبا أو حتى فى جهات آسيا الشرقية أو الغربية ، وإنما هى علة تتصل بالبيئة الجغرافية الهندية ، كما تتصل بتاريخ العمران الجنسى والتطور الثقافى والفكرى والاجتماعى العام فى بلاد الهند . ولا يجوز لنا أن نطبق هنا ما نطبقه على نشأة الأمم الحديثة فى خارج الهند ؛ فنقول إن الهند مبصيرها إلى الوحدة الاجتماعية والقومية كما كان مبصير بعض الأمم الحديثة فى أوروبا كالألمانيا على سبيل المثال ، حيث تفرقت الآراء الدينية وتضاربت العقيدتان الكاثوليكية والبروتستانتية ، ثم انتهت الفرقة إلى الوحدة السياسية والقومية آخر الأمر ؛ فالقياس هنا مع الفارق الكبير ؛ إذ الهند فى مساحتها تضارع ثلث قارة أوروبا برمتها كما ذكرنا فى صدر هذا المقال . ونحن إن قارناها بغيرها فينبغى أن نقارنها بمجموعة من الدول والأمم الواقعة فى قلب أوروبا وفى جنوبها الشرق لا بأمة واحدة . ثم إن الهند بسكانها تزيد على ثلاثة أرباع سكان القارة الأوربية ؛ وهى بدياناتها وعقائدها ولغاتها وألوان الثقافة والفكر فيها متحف لا نظير له فى بقاع الأرض . ولئن نظرت الهند إلى تاريخها السابق تستوحيه ما يعينها على الاتجاه نحو الوحدة فهى لن تجد فى ذلك التاريخ مثل ما وجد غيرها من أمم الشرق التى نظرت إلى الماضى فبعث فيها روح الوحدة والتماسك . وهى إن نظرت إلى أوروبا تحتذوها فلن تجد ما تقيس عليه أو تنقل عنه اللهم إلا إذا رأت أن تسبق إلى ما تسبق إليه أوروبا فتألف من عدد من « الأمم الهندية المتحدة » ، وهى خطوة صائبة وسديدة ولا شك ، ولكنها تكون أقرب إلى الطفرة منها إلى التدرج الطبيعى فى حياة بلاد تغلغلت فيها التفرقة حتى مسست أسس الحياة وقواعدها الأولى .

ليس ينفع إخواننا الهنود إذن أن يندفعوا وراء الرأى السياسى الخالص،
فينسبوا كل ما فى مجتمعهم من عيوب إلى فعل المستعمرين وسياستهم فى التفرقة
والتشتيت ، وتشجيع التنايد والتناحر . فعيوب المجتمع الهندى من هذه الناحية
تبدو فى ضوء الدراسة الهادئة عيوباً أصيلة تتصل بالبيئة من جهة ، وبجياة
السكان وخضارتهم وتاريخهم من جهة أخرى . وغاية ما هناك أن الانجليز
وجدوا فى الهند مجالا واسعا مارسوا فيه سياسة التفرقة ، ومرتعاً خصيباً استنبتوا
فيه بذور الشقاق ؛ وكانوا فى ذلك مستعمرين بارعين جعلوا من الهند درة
التاج البريطانى الامبراطورى ! وإذا كان هذا صحيحاً - وهو ما نهدينا إليه
الدراسة التى تجتنب العاطفة والميل - فلن يكفى لتحقيق الوحدة فى الهند
أن يخرج منها الانجليز وأن يمتث منها أذئاب الاستعمار ، وإن كان خروج
هؤلاء المستعمرين وقطع السبيل على أذنانهم أمراً ضروريا لوقف الداء عند
الحذ الذى وصل إليه . وخير للهنود أن يدركوا هذه الحقيقة الواقعة ، وأن
يكونوا عمليين ، فلا تأخذهم العاطفة ، ولا يثنيهم الاندفاع السيامى عن
دراسة بيئتهم ومجتمعهم ، ليخرجوا من هذه الدراسة بما ينير السبيل أمامهم ،
ويعينهم على رسم الخطة العملية التى تناسب تلك البيئة ، وتتمشى مع تاريخ
ذلك المجتمع . وهى خطة يخشى الذين يدرسون الهند دراسة هادئة أنها لن
تحقق للمتحمسين للوحدة الشاملة آمالهم العريضة وغاياتهم العاجلة ؛ ولكنها
مع ذلك ستمهد السبيل تدريجياً إلى نوع من الاتحاد بين مجموعة صغيرة من
الأمم الهندية المتحدة . . . ومن يدري ! فقد تكون تلك سبيل الهند الطبيعية
للخروج من مأزقها الشديد الذى ساقها إليه الأقدار . . . تلك التى جمعت إلى
البيئة المعقدة ، تاريخاً قديماً حافلاً بالتفرقة ، وتاريخاً وسيطاً مخضباً بالدماء ،
ثم تاريخاً حديثاً قائماً على استغلال الغيوب المتأصلة والضعف القائم استغلالاً
ما كانت الهند لتستحقه ، وهى بلد المدنية العريقة ، ولؤلؤة الشرق فى التراث
الفلسفى والثقافى العام !

ولنا عود لهذا الموضوع فى مقال قادم عن دولة باكستان .

الرحلة الى ايطاليا

الليلة الأولى

على البحر

وحيداً على ظهر السفينة ساهراً
وقد لججت في الغمر ، والليل غامر (١)

على ومن حولي ليل مخيم
وتحتي من الأمواج ليل مسير
وفي النفس ليل ليس يُلقى نظيره
ألا شد ما اثالت على الدياجر (٢)

غريق حوتى ظلمة طى ظلمة
كأنى إلى الغيب السحيق مسافر

إلى عالم الأشباح لا أنس عنده
لحي ، فمالى الآن قلبى صابر !

لقد طاف بي ذكرى التى قد عديمتها
شريكة عيشى غيبتها المقابر

(١) لججت السفينة في الغمر ، أى خاضت اللجة في عرض البحر .

(٢) اثالت عليه ، انصبت عليه من كل وجه .

فطاب لنفسي عند ذلك وهمها
 بسأني : إلى حيث الحبيبة صائر
 ورائت على حسي المعذب فترة^(١)
 وأنسيت أني مضرم الصدر واغر (١)
 فمكنت حتى ما أحرك ساكناً
 وخسدت حتى ليس يهمس خاطر
 وأذهلت عن أسمى وذاتي جميعها
 وأسلمتني للكون ، والكون قادر

*

ومررت هنيهات طوال قصيرة^(٢)
 فما لي بها علم ، ولا أنا ذاكر
 فلمّا أطلّ البدر وانساح نوره
 على البحر فاختلفت عليه المناظر
 تنبّهت الأحلام في النفس بغتة^(٣)
 وهبت خفافاً من كراها الخواطر
 وخيّل لي أني عليه وزوجتي
 وقوفاً نجاجي موجه ونحناور

(١) رائت عليه ، غلبت عليه — فترة الحس ، فتوره .

وقوفاً كعهدينا على النيل أرْوَعُ
يُلائي في القمراء ملآن زاهر

فلا غرو أن أرنو إلى البحر ههنا
وزوجى مسحورين ، والحسن ساهر

نراغيه ملء الناظرين وموجّه
من البدر فضي الحباتك باهر (١)

عليه كمثل الراقصات مُفضّض
من الوشي خفاق الذلاذل دائر (٢)

يضجّ حشاه راقصاً مترنماً
كان حشاه بالعسراش عامر

تراقص كل أختها في عبابه
وقد رفعت في رقصهن العقائر (٣)

فينطغى على قلبي السرور مضاعفاً
قلبي من فراط السرور مُعاقراً (٤)

ويبلغ أنسى بالحياة مبالغاً
فؤادى عنها منذ أزلت قاصر

(١) حباتك الماء، طرائقه والفضون على صفحته .

(٢) الذلاذل ، جمع ذلذل وهو أسفل الثوب .

(٣) رفع عقيرته ، أى صوته .

(٤) المعاقر ، للدمن شرب الخمر .

لقد غَبَّنِي حتى نَسِيت مَذَاقَهُ .
وَأُنْكِرُهُ مِنِّي عَلَى الْكُرْهِ نَاكِراً (١)

فُثِّبْتُ إِلَى نَفْسِي عَلَى الْفُتْكِ مَسْتَهْدَأً
وَحِيداً فَقَدْ طَاحَتْ بِزَوْجِي الْمَقَادِرُ

وَعَاودَنِي وَجْهِي وَشِدَّةُ مُخَنَّقَتِي
وَوَغَامَتِي عَلَى عَيْنِي الدَّمُوعُ الْبَوَادِرُ

وَأُذْهِلْتُ عَمَّا بَيْنَ سَمْعِي وَنَاضِرِي
كَأَنَّ لِي سَمْعَهُ وَلَا لِي نَاضِرَ

عَبْرَ الرَّمَمِ صَدَقَتِي

(١) غَبَّنِي أَيِ انْقَطَعَ عَنْهُ زَمَانِي .

THE 400th. BIRTHDAY OF CERVANTES

HENRY BAERLEIN

ميجويل سرفانتز*

ذكرى مرور أربعمائة سنة على مولده

[للكاتب سرفانتز من أعظم كتاب العالم بكتابه
« دون كيخوت » . وقد أردنا أن يعرفه العالم العربي
ويساهم في ذكره بنشر هذا المقال .]

في ذات مساء في القرن السابع عشر ، كان الملك فيليب الثالث الأسباني
يطل من نافذة قصره في مدريد ، فرأى منظرًا عجبًا : رأى طالبًا يسير جيئة
وذهابًا إلى جانب النهر ، وهو يقرأ في كتاب ، وبين حين وآخر يضرب رأسه
بيده ، وينطلق في قهقهة عالية . فقال الملك : — هذا الرجل إما أنه مجنون
وإما أنه يقرأ « دون كيخوت » .

إن شهرة مؤلف ذلك الكتاب كانت متأخرة ، ولكن حياته كانت
ملئية بالمفاجآت ؛ وتاريخ ميلاده غير معروف تمامًا ، غير أنه عمده في كنيسة
قلعة هنارس في ٩ أكتوبر سنة ١٥٤٧ ؛ ولذلك يرجح أنه ولد في الأيام
الأخيرة من شهر سبتمبر ، حيث يقع عيد القديس ميخائيل ، وقد سمي ميخائيل
أو ميجويل بالأسبانية تبركًا به . وكان أبوه بيطارًا . وفي سنة ١٥٧٠ انضم
إلى الجيش الشهير الذي ألفه دون جوان النمساوي ، وفي السنة التالية ،
كان على ظهر السفينة مركويزا في موقعة ليبانتو ، وأصيب بالحمى ، ولكنه
أصر على الاشتراك في الموقعة ؛ فأصيب بثلاث قذائف اثنتان في الصدر ،
والثالثة في اليد اليسرى ، فشلت للأبد ، ومع ذلك لم يزد في الإشارة إلى
هذا الحادث على قوله : « نعمت اليد اليمنى » .

وفي سنتي ١٥٧٢ ، ١٥٧٣ اشترك في وقائع حربية أخرى ، فكان عند

* هذا المقال كتب خاصة لمجلة « الكاتب المصري » .

احتلال تونس وقام بأعمال الحراسة في نابولي وبالرمو ، فلما أتم عمله وعاد قاصداً بلاده في سبتمبر سنة ١٥٧٥ ، حمل معه رسالة من دون جوان إلى فيليب الثاني ، يلتمس فيها القائد ترقية حامل الرسالة ، فكانت هذه الرسالة سبباً في مصابه ؛ إذ أسر قرصان البربر السفينة التي كان عليها في ميساه مارسيليا ، وبيع في سوق العبيد ، ووجدت الرسالة معه ، فظن أنه رجل كبير الشأن . ولما ذهب قسان إلى الجزائر لاستخلاص الأسرى ، وقد اشتراه رجل يوناني اعتنق الاسلام اسمه دالي مالى ، عرضا على سيده ثلاثمائة بيزيتا فدية له ؛ فأبى السيد قبول هذا المبلغ ، مع أن أخاه رودريجو عاد مع القسين . ولقد حاول ميخويل الفرار عدة مرات ، وفي إحدى هذه المرات هدهده حسن باشا الوالى بالقتل ، ولكنه رأى من مظهر البطولة فيه ما يجعله يعدل عن هذا الحكم . وفي سنة ١٥٧٨ حكم عليه بالجلد ألفى جلدة ؛ إذ كتب إلى حاكم وهران يلتمس مساعدته في الفرار إلى أسبانيا ، على أن الحكم لم ينفذ . وأعيد أخيراً إلى بلاده في سنة ١٥٨٠ ، بعد أن استطاع أهله أن يجمعوا فيما بينهم فدية كبيرة . وقد نزل إلى أرض بلاده في بلنسية بصحبة بعض الجنود العائدين . وساروا في موكب على قرع الطبول ونفخ الزامير ، وكانوا عارى الرؤوس في أسمال بالية ، على حين كان المتادون يبيعون للناس أوراقاً فيها وصف لقصتهم ؛ وقد قام القسوس بطبعها وبيعها لاعانة هؤلاء الجنود . ويظهر أنه لم يصب سرفانتز شئ من هذه الاعانة ؛ فقد ظل مقبلاً في بلنسية لا يستطيع الرحيل ، وكتب إلى أهله يطلب مالا لمتابع رحلته ، ويشكرهم شكراً جزيلاً على التوضيحات التي تحملوها من أجله ؛ واقترح أن يلجأوا لأحد الكتاب العموميين كي يضع التماساً يوضح ما أبلاه في الحرب ، وما وقع له من أسر كي يمنح مكافأة على ذلك . ولكن فيليب الثاني كان في شغل عنه ببلاد البرتغال التي تولى الكردينال هنرى عرشها لبضعة أشهر ، وكان في السابعة والسبعين من عمره ومع ذلك التمس من البابا سستو الخامس أن يسمح له بالزواج أملاً في أن يخلف وريثاً . ولكن البابا رفض أن يمنحه حق الزواج ؛ إذ كان على علاقة وثيقة بالبلاط الأسباني . . .

وعاد سرفانتز أخيراً إلى أهله ليرى أن آماله أصيبت بخيبة كخيبة الملك الكهل .

كان مقدراً عليه أن يعيش عيشة صعبة ، وكان يؤنس في نفسه البراعة في الكتابة ، فتعاقد على أن يكتب مسرحية أو مسرحيتين في زمن لم تكن المسرحيات فيه تعود بفائدة مالية . ومع ذلك أقدم على الزواج . ولم يكن مهر زوجته غير حديقة صغيرة وخمس أشجار من العنب وبعض الأثاث المنزلى وأربع خلايا نحل وعشرين دجاجة وديك وبوتقة . ولقد تبين له أخيراً أنه لا يستطيع العيش بالأدب ، فذهب إلى إشبيلية حيث عمل في جمع المون للأسطول العظيم السلاح « الأرمادا » . ولقد التمس أن يعين في مركز بالمستعمرات كجواتيمالا أو في إدارة الحسابات العامة لمستعمرة غرناطة الجديدة . ومن حسن الحظ أن رفض طلبه ، واضطر للاستمرار في حياة البؤس بأسبانيا يساعد في تموين السفن .

لم يكن سرفانتز رجلاً يحسن الأعمال ، فسبب له هذا الأمر متاعب كبيرة ؛ فلقد أودع أحد التجار مالا ؛ ووعد التاجر بتسليمه إلى الخزانة الحكومية بمديره ، ولكنه لم يفعل بل هرب بالمال ، وسجن سرفانتز لهذا السبب . وكان عندئذ في أشد حالات البؤس ، ولقد عرف السجن في جهات أخرى مثل أرجاماسيلا ، وهي مدينة حقيرة في لمانكا إلى الجنوب من مدريد ، وقد أرسل إليها رسولا من رئيس دير لجمع متأخرات الضرائب في تلك الجهة ، فهاجم عليه جماعة من الأشرار واغتصبوا المال ، فوضع سرفانتز على أثر ذلك في السجن ؛ وهو عمل ظالم . كان ذلك على الراجح بأمر دون رودريجو باتشيكو ، عمدة أرجاماسيلا وبطلها الوحيد . وقد انتقم سرفانتز منه فخلده واتخذة علماً باسم دون كيخوت ورفعه فوق جواده روزيناتي .

ولما كنت من المعجبين بسرفانتز فقد رغبت في الحج إلى أرجاماسيلا وهي تبعد عن طريق السكة الحديدية ، والطريق إليها وعبر غير ممهد ، وقد وضع بعضهم معالم للطريق من الحجر المنحوت قبل سنوات ، وهي في شكل أهرام صغيرة ؛ وكان منظرها حسناً ولكن الحشائش نمت حولها حتى غطتها ، ويروى أزورين الكاتب الأسباني أن جيران أرجاماسيلا يقولون إنها قرية موبوءة ؛ إذ أن مياه النهر تغمر أرضها وتؤلف بركاً راكدة تتصاعد منها الأبخرة التي تؤثر في السكان . ولقد كان في تلك القرية سنة ١٥٧٥ ستائة بيت ، فبلغ عدد بيوتها في سنة ١٩٠٥ سبعمائة واحد عشر بيتاً فقط . وترى

المدينة دائماً نائمة يقيم عليها الهدوء ، والأبواب مقفلة عادة ، والشمس تضرب حوائط دورها البيضاء ، والساحة مهجورة لا يقطعها إلا كاب هزيل بين حين وآخر .

ويقيم الظلام عادة على الكنيسة القابضة ، وقد غطيت النافذة التي ينفذ منها الضوء ليضئ صورة شهيرة بغطاء أسمر . وقصدت راعي الكنيسة وهو شخص عجيب في شبه غيبوبة ، وطلبت منه أن أرى صورة دون كيوخوت ، فقال إنى لا أعرف شيئاً عن ذلك ، وأنا مثقل بالأعمال مع تقدمى فى السن ، ولكن هنالك الصورة التى تزار !

وكانت هنالك عجوز تمسك غطاء النافذة ، فقال الراعى : « سوف تساعدك فهى تفهم . » ثم خرج وتبعته المرأة ، ولكنها عادت بعد دقائق ومعها علبة كبريت وتسقلت المذبح وأضاءت إحدى الشموع الكبرى ، وأمسكت بها بأصابع مرتعشة ، وصاحت : هذا هو الوجه الذى تعرفه ، وجه « السيدة العذراء » .

ورأيت دون رودريجو باشيكو راكعاً فى الركن اليسارى من الصورة ، ووجهه عصبى ، وعيناه قلقتان ، وعظام وجنتيه بارزة ، ذو لحية مدبية ، وله منظر الفرسان بما يبدو عليه من ألم مع تكبر ، وكأنه خارج من إحدى صور المصور الجريكو .

قالت العجوز وهى تقترب بشمعتها الخطرة : « هذا باشيكو ، ومن وجهه ترى يامنيور أنه كان مجنوناً . رباه ! ليس هنالك ما يعمل الإنسان فى جنونه غير الصلاة ! »

وسألتها الطريق إلى مكان السجن ، فصاحتنى واخترقنا عدة شوارع مرصوفة بالحجر الصلب غير المتساوى ، وكانت الدور حقيرة جداً وقد طليت بالطلاء الأبيض . ويقع السجن فى ركن من أركان أحد هذه الشوارع فى دار عادية ، وفى فناء الدار باب قديم ظل قائماً مئات السنين يسد المدخل إلى سجن سرفانتز ، ويعد أن ينزل المرء درجتين أو ثلاثاً يجد غرفة مظلمة عارية مستطيلة وأرضها تراب ، هنا كان يرقد سرفانتز ، وعلى الضوء الذى ينفذ إليه من تحت هذا الباب ، كتب الفصول الأولى من كتابه .

وكان وهو يكتب كتابه هذا يفكر بلا ريب فى الماضى : فى ذلك اليوم

من سنة ١٥٩٥ حين نال الجائزة الأولى في مسابقة الشعر في سرقسطة ، وقد أقيمت في عيد القديس هياكنت ؛ وكانت الجائزة عبارة عن ثلاث ملاعق من الفضة . وقبل ذلك بثلاث سنوات اتفق مع رجل اسمه روزاريو على أن يكتب ست مسرحيات نظير مبلغ . ٥ دوقية ، على ألا يدفع روزاريو أى قسط من المبلغ قبل أن يتبين له أن هذه المسرحيات هي خير ما أخرج في أسبانيا ! ولم يسفر هذا الاتفاق عن شئ . ولابد أنه فكر في أيام الأسر في الجزائر وكيف اشترك في ثورة أثارها الأسرى الأسبانيون . . . ألم يكن مثله مثل غيره من الغزاة الأسبانيين أمثال كورتيز وبيزارو ؛ أو مثل القديس لويولا ذلك الجندي المغمور الذي تمكن بقليل من الرجال أن يفتح العالم روحيا !

أما قصة « دون كيخوت » فقد ظلت بعض الوقت يتناقلها الكتاب وهي مخطوطة ، وزاها على هذه الصورة لوي دي يجا الكاتب الخصب الذي ظن وقتا ما أن ملهيا من نقد موجه إليه . وهو أول من أشار إلى « دون كيخوت » في كتبه إذ قال : « ليتني بين الشعراء من بلغ في سوء القصد مبلغ سرفانتز وفي الجنون مبلغه ؛ إذ فهو بدون كيخوت . »

وقد نشر المؤلف كتابه العظيم لأول مرة في سنة ١٦٠٥ ولكنه وصفه في المقدمة بقوله : « ليس فيه من المزاي إلا ما يمكن أن ينشأ في السجن ! » ورسم المؤلف لنفسه صورة إذ يقول عن نفسه : « جسده ليس بالنحيل ولا بالمتلى ، وهو لا بالطويل ولا بالقصير ؛ ينحني قليلا عند الكتفين ، ويسير على قدميه في غير خفة . . . شارباً أطولاً وفمه صغير ، ولم يبق له إلا أمتنان قليلة في حالة سيئة ولا تناسب فيها . »

وجد « دون كيخوت » في وقت قصير إقبالا منعدم النظير ، ولكن بالرغم من شهرة الكتاب ، كان سرفانتز بعد خمسة شهور من نشره في فاقة شديدة حتى اضطر إلى اقتراض أربعائة وخمسين ريالاً من ناشره .

ولكى نعرف من هو فارس لامنكا يجب أن تكون لدينا صورة كاملة عنه ، ونتخيله منكبا على قراءة كتب البطولة ، ونسمعه يتكلم إلى الأبطال والسحرة ، ونراه يسبح فيما وراء العقل في عالم من الخيال والمجد ؛ فهو يمتطي جواده العتيق ، وعليه درعه التي علاها الصدا ، فيقطع الجبال والأودية

باحثاً عن المغامرات الجديرة بسيفه . ونرى كل شئ يتغير أمام خياله الخصب ؛ فالسيدات اللاتي ينقذهن من سحر السحرة إن هن إلا نساء عاديّات في طريقهن إلى أعمالهن فيدخل الرعب إلى قلوبهن . والردة الذين يهجم عليهم في شجاعة ليسوا إلا طواحين — والطواحين في لامنكا صغيرة الحجم جدا — وهو يقول لتابعه : « إلزم الهدوء يا صديقي سانشو ؛ فان أمور الحرب أكثر من أى شئ آخر عرضة للتغيرات المستمرة . وفضلا عن ذلك أظن بل أعتقد أن الحكيم فريسنو أحال هؤلاء المردة طواحين عامداً لكي يجرى مجده التغلب عليهم . » ودون كيخوت شجاع ليس له غرض وهو إنما يحارب من أجل الفضيلة . وإذا كان ينبغي أن يقيم ملكاً فذلك لكي يهبه لتابعه الأمين .

قال مونتسكيو : « إن السيد يحافظ على ممتلكاته ، ولكنه لا يحافظ مطلقاً على حياته . » والصفة الكبرى والأولى في دون كيخوت هي شجاعته التي لا شك فيها . ولقد اشتهر السادة الأسبانيون في القرن السادس عشر بشجاعتهم حتى نوه بها عدوهم اللدود سير والتر رالي . فهو يقول في كلامه عن المستكشفين الذين كانوا يبحثون عن أرض الذهب : « لقد مرت عليهم السنوات الطويلة وهم يبحثون في منطقة ضيقة . ولقد أنفق بعضهم مجهوده وثروته ثم حياته في البحث عن أرض الذهب دون أن يصل إلى نتيجة ، ولكنهم كانوا لا يعرفون اليأس . » وكان في دون كيخوت عنصر آخر خير من الشجاعة ، هو شجاعة الرجل المزود بالآيمان الروحي حين يحيط به الخطر أو تلم به الحيرة .

وتتجمع في دون كيخوت كل أنواع الجنون التي وصفها شكسبير — جنون المعتوه والمحب والشاعر . ولقد قال يونامونو الكاتب الأسباني : « لقد فقد عقله كي يكون لنا مثالا دائماً للسخاء الروحاني ، ولقد قدم لشعبه أكبر تضحية وهي عقله ، فصار خياله مليئاً بمضحكات جميلة . وأعتقد أنه الصديق ما كان جميلاً فقط . » وقد توج نفسه بقوة ساعده إمبراطوراً على طرايزون على الأقل ، فشكا سانشو قائلاً : « إلى أية حالة سيئة بلغ عقلك يا سيدي ! » وكان يظهر له جنون سيده في تركه المال سعياً وراء المجد . فالرجال من أمثال سانشو يعتبرون المعتوه عاقلاً إذا كان عقله يحول بينه وبين الغنى !

لقد صب سرفانتز عصارة نفسه في بطل قصته في سبيل من العطف والفكاهة

فصار رمزاً للانسانية المليئة بالخيال . ومستر بكويك الذى خلقه الكاتب ديكنز هو صورة من هذا النوع ؛ فهو نوع من دون كيخوت إلا أن به تعلقاً بشراب اللبن وجعة الرجاجات . ولقد احتذى ديكنز فى العلاقة بين هذا السيد البسيط الطيب القلب وبين سام ويلر الرجل اليقظ النبیه ما كان من علاقة بين دون كيخوت وتابعه . فبين السيد وتابعه تجد العلاقة السهلة نفسها ، مع تلك النوبات التى يثبت فيها السيد وجوده . ونجد كذلك الكاتب ثيكرى يشير إلى ما وجدته فى دون كيخوت من متعة فى رسالة كتبها وهو يستعد للكتابة عن الكولونيل نيوكم ، وهو دون كيخوت آخر .

قال سلفادور دى مدریاجا : « إن دون كيخوت عظيم وهو مسلح من قمة الرأس إلى القدم . ولقد نشأ من نيات أفكار سرفانتز ، وزادت من قدره التجارب والمغامرات بمرور ثلاثمائة عام ، وهو يسير ممتطياً جواده فوق ذلك الميدان المترامى من النفس البشرية » .

وقال سرفانتز فى مقدمة كتابه الخالد : « إننى فى الظاهر والد دون كيخوت ولكنى فى الحقيقة زوج أمه » فهو بالغريزة ، التى هى تاج المواهب للعبقريّة الخالقة ، عرف أن دون كيخوت هو ابن الطبيعة لا ابنه هو ؛ وتكهن أنه بمرور العصور سيبلغ عظمة أكبر مما قدرها له زوج أمه . ولقد طال الجدل العقيم فى هذه المسألة ، وهى هل كان سرفانتز يريد أن يمنح أشخاص روايته قیما رمزية ، ولو أنه أراد أن يرمز لمعنويات لأخفق فى إخراج عمل فنى ؛ ولكنه لم يهتم إلا بخلق شخصيات ، وهذا هو السبب فى أنه أبرز للعالم رموزاً دائمة ؛ فكما أن الحجر بلقى على وجه الماء فيحدث دوائر تزداد اتساعاً ، مع أن سقوطه لم ينشأ إلا عن اتباع قوانين الجاذبية ، كذلك المؤلف الذى يستطيع لمس بحر الروح يحدث فيها دوائر أكبر من أن يدركها البصر . فدون كيخوت وسانشو ودون جوان وهاملت وفاوست هم الخمسة العظماء الذين خلقهم خيال الانسان ، وفى كل جيل كان يحاك حول أسمائهم نسيج جديد من الأساطير والآراء والتفسير والرموز . وهذه مزية المخلوقات الفنية الحية التى تفرض شخصيتها بمجرد حيويتها على عقول الناس .

لقد ذكر الأستاذ هربرت جريرسون ، وهو يكتب فى سنة ١٩٢١ بعد الحرب العالمية الأولى ، أن الكتب التى كانت تجد إقبالا من القراء أثناء

النضال هي الكتب ذات الموضوع الانساني الخالص لا الفلسفية ولا الدينية ، لا العاطفية ولا المجردة من العاطفة ، بل الكتب الانسانية المزوجة بشئ من السخرية البسيطة ، وفيها حرارة الاتصال العاطفي لا العطف . وكان كتاب «دون كيخوت» في طليعة هذه الكتب ؛ ففيه دليل على ما تقترفه الأقدار أحياناً ، وفيه ذلك المزيج بين التسلية وحب الانسانية واحترامها ، مما هو خليق بتلك الفترة التي شهدت توضحيات وآلام هائلة . وأضاف الأستاذ جريسون قائلاً : إن قصة دون كيخوت تخفف النقد اللاذع للطبيعة الانسانية بأن تصب عليه نهراً من الفكاهة المستمرة العاطفة . فبطلا القصة وإن كانا مضحكين فهما محبوبان وقريبان إلى القلوب . ومن عادتنا عندما نتكلم عن سرفانتز أن ننسى مؤلفاته الأخرى . ومع ذلك فقد وصف جون ماب حين نقل « القصص المثالية » إلى اللغة الانجليزية هذه القصص فقال : « إنها تحتوي على أنواع من المتعة » . ومع ذلك يجب أن نعرف بأن المتعة مضاعفة لدى قراء «دون كيخوت» . كان سرفانتز يكتب على مهل : ولقد وعد وعداً غامضاً بتكملة قصة «دون كيخوت» كما نشرها أولاً . ولكن هذه التكملة لم تكن لتظهر لولا أن أحد الناس جرؤ على نشر تكملة مزيفة لها . فدفع هذا الأمر سرفانتز إلى الكتابة بالرغم منه ؛ إذ كان وقتئذ في صحة سيئة ، لاسبب آلام جراحه وحياة الفاقة فحسب ، بل كذلك بسبب إصابته بنوبة من ضغط الدم شديدة ، وعلى ذلك أخرج للعالم الجزء الثاني العظيم من هذه القصة ، حيث نجد الفكاهة أدق وأعمق والأسلوب قد زاد حسناً .

فالفرس الذي كان ضحية في الجزء الأول للاعتداء وهرأوات الخصوم في مواقف لا عداد لها ، نراه طوال الجزء الثاني لا يتعرض لما يمس كرامته ؛ في حين أن سانشو يفقد شيئاً من مكر الفلاحين ، ولكنه يكسب كثيراً في هزله وذكائه ومسلكه . ولقد زاد حب سرفانتز لبطله ، وهو يكتب بتلك الثقة التي يجدها الكاتب الشهير حين يعمل للمحافظة على شهرته .

ولكنه ، على عكس شكسبير ، لم يبلغه الرخاء في سنواته الأخيرة من حياته . ويروي دي توريز الذي رخص بنشر الجزء الثاني أنه عندما زار فرنسا في سنة ١٦١٥ في ضجة رئيس الأساقفة ، أن الكثيرين من الفرنسيين كانوا يريدون أن يقفوا على دقائق حياة سرفانتز ، فأخبرهم بأنه في كهولته ، وقد كان

جنديا ، وهو من أسرة طيبة ، ولكنه فقير . فقال له أحدهم : « لماذا لا تساعد الخزانة العامة مثل هذا الرجل ؟ » فاعترض آخر قائلاً : « إذا كان الفقر يرغم سرفانتز على الكتابة فأرجو ألا يعرف الرخاء مطلقاً لأن فقره يغنى العالم » . صار سرفانتز بعد كتابته « لدون كيخوت » من عطاء الكتاب في كل العصور : لقد قيل إن الأطفال يقلبون أوراق كتابه ، والشبان يقرءونه والرجال يفهمونه ، والشيوخ يمتدحونه — ويقرأه القراء بعدد كبير من اللغات — وقد نقل إلى اللغة الانجليزية إحدى عشرة مرة . ورأيت في مكتبة خاصة بأفيللا مائة وخمسين طبعة بالأسبانية ، منها طبعة فاخرة طبعت لذكرى مرور ثلاثمائة سنة على ما حدث في أرجاماسيلا وفي الغرفة نفسها التي سجن فيها وكتب الفصول الأولى من الكتاب .

سأل لويس الرابع عشر أحد رجال بلاطه : هل يعرف اللغة الأسبانية ؟ فأجاب أنه لا يعرفها ، ولكنه يعتقد أن يستطيع فهمها والتحدث بها في مدة قصيرة جداً . وقد خيل إليه أن الملك يريد تعيينه سفيراً له في مدريد فأكتب على دراسة هذه اللغة مهمة ، فلم تمض بضعة أشهر حتى استطاع أن ينبيء الملك بنجاحه . فصاح لويس : « إنك لرجل سعيد إذ تستطيع الآن أن تقرأ كتاب « دون كيخوت » بلغته وتتذوق سحره وجماله ! . . . »

كان عقل سرفانتز أكثر نفوذاً من عقل أى كاتب آخر إلى أعماق الشعب الأسباني ، وكان يعرف دخيلة النفس الأسبانية . ففي كتابه الخالد يرسم بوضوح الفرق البين بين العدالة الأسبانية وبين العدالة اليومية التي تتمثل في القوانين والمحاكم : يرسم الأولى في دون كيخوت ، ويرسم الثانية في سانشو بانزا . فالأحكام التي تأتي في سياق الكتاب ونراها معتدلة متزنة حكيمة هي التي تصدر عن سانشو بانزا عندما كان حاكماً لجزيرة ، أما أحكام دون كيخوت فتقام على العدالة الأولية ؛ فهو في حماسه يميل أحياناً إلى جانب وأحياناً إلى الجانب الآخر . وهو يقدم على مغامراته للاحتفاظ بالمثل العليا للعدالة في العالم ، فعند ما يعثر على أولئك العبيد الذين يشغلون في السفن ويتحقق لديه أنهم مجرمون يعمل لاطلاق سراحهم !

كان سرفانتز يرى الأسبانيين على حقيقتهم ؛ فهم يضعون لأنفسهم قيمة خاصة ، فلا يرون أنفسهم . وهو يرسم بلاداً أسبانية متعلقة بمثلها العليا التي

لم يبق لها مجال ؛ ولذلك فهي في الطريق المؤكد للخراب في سبيل خلاص تلك المثل .

ومن المحتمل جدا أن شكسبير ، عندما اتخذ ستراتفورد مقبلاً له في آخر أيامه وعاش فيها في رخاء ، قد قرأ ترجمة توماس شلتون لكتاب « التاريخ الممتع للفارس الذي دون كيهوت » الذي ظهر في سنة ١٥٨١ ، وقد أهديت هذه الترجمة للورد هيوارد دي والدن الذي صار إيرل أوف سيفولك ، وكان يشمل شلتون بعطفه . وكان للادي سفولك راتب سنوي قدره ألف جنيه تتسلمه من النفقات السرية لملك أسبانيا . وقد يكون شلتون شريكاً لها ، وهو لمعرفة اللغة الأسبانية ذوقاً في هذا الباب ولكن يجب أن نغفر الكثير لهذا الرجل الذي نقل هذا الكتاب إلى اللغة الإنجليزية تقلاً ممتعاً مما جعله من عيون الأدب الإنجليزي .

وكان يوم ٢٣ أبريل سنة ١٦١٦ هـ هو اليوم الذي مات فيه شكسبير الشاعر الإنجليزي العظيم ، ومن المصادفات الغريبة أنه كان اليوم الذي مات فيه سرفانتز كاتب أسبانيا العظيم ، وانتهت حياته العاصفة .

ذكرنا في سياق هذا المقال بعض آراء الكتاب الحديثين في سرفانتز وفي مؤلفاته . ولنعرض الآن في تفصيل لقيمة هذا الكاتب في الفكر الحديث ، وكيف ينظر إليه النقد الحديث . لقد تعرض الناقد الفرنسي مارسيل بتايون في كتابه « أرازم وأسبانيا » لسرفانتز وأبدى ملاحظات قيمة ، وهذا الناقد الفرنسي هو في رأيي الأستاذ ترند ، من أساتذة جامعة كامبردج ، « أكبر العلماء في الأدب الأسباني » هم على قيد الحياة . فهو يرى أن بعض الناقدين أنفقوا أوقتهم سدى إذ أرادوا أن يثبتوا أن سرفانتز هو طبيعة أحرار الفكر الحديثين في حين أن مؤلفاته التي ألغت عند طغيان الموجة المضادة للإصلاح الديني تتصل بالأدب الجدلي لعصر النهضة ، وما كان لأرازم من تأثير خفي في هذا الأدب ، وهو ذلك التأثير الحاد الذي . ورسم أمريكو كاسترو في كتابه « تفكير سرفانتز » صورة تجعله قريباً من الذين يغلبون العقل على الدين ، ولكنه كان عميقاً في دراسته لسرفانتز حتى إنه لا خطر ، على قول بتايون ، من اتخاذ دليله وإن الخلل ببعض المرء في مواضع قليلة ، ولقد ظل سرفانتز حتى

نهاية حياته مخلصاً لأراء الشباب وللتفكير الذى ورثه عصر فيليب الثانى من عصر شارل الخامس . ومن الراجح جداً أن سرفانتز كان من تلاميذ اليسوعيين فى أشبيلية بين سنتى ١٥٦٤ ، ١٥٦٥ . ولقيت بذور الأدب التى زرعوها أرضاً خصبة . ويقول بتايون إن أسلوبه فى « دون كيخوت » هو مزيج ذو طابع شخصى قوى ، من رقة بوكاتشيو المزدهرة والترفع الملى بالسخرية الذى نجده فى أريوستو والايجاز القوى الذى نجده فى خير تقاليد المؤلفين الأسبانيين . فهو يحب تقطيع الكلام المطول . ونراه مع ذلك ينقل هذه العادة لدون كيخوت الرجل الكثير الأحلام والكلام ؛ ففى قصة « الأرملة المرحة » التى تختار شاباً لم يدخل فى الكهنوت ليكون صديقها بالرغم من نصيح رئيسه له ، نراها تقول — وليس فى قوطا ما يدل على عداوة لرجال الدين — : « كل ما أطلب أن يعرف من الفلسفة مقدار ما يعرفه أرسطو إن لم يكن أكثر » . ولقد تشرب سرفانتز عناصر الأساطير الشعبية مما يجعل لأسلوبه البساطة التى تسحر القارى أكثر من الصنعة الكلامية . وهو أكثر من أى كاتب آخر من كتاب عصره يكتب كما لو كان يتكلم ، وينطوى مبدؤه الأخلاقى على العفو والتسليم ؛ فمثلاً نجد الزوج الغيور الكهل الذى خانته زوجته الشابة بالرغم من أنه أغلق بابها بثلاثة أقفال يهتم نفسه ويعفو عنها وتسوء حاله بقية حياته .

وكان سرفانتز ورعاً مستثيراً وحذراً . يذكر سرفانتز فى الطبعة الأولى من كتابه أن دون كيخوت مزق طرف قميصه وجعل منه سبحة بأن عقده عدة عقدات ليشيد بذكر العذراء مليون مرة . وفى الطبعة الثانية التى صدرت سنة ١٦٠٥ حور هذا الحادث فجعل سبحته أحسن حالاً ، بأن جمع الحبوب وضمها فى سبحة ، على حين اختفت العبارة الخاصة بالعذراء من الكتاب . ويمكن أن يقال إنه لو لم تتأثر أسبانيا بارازم الذى ترى فيه مزيجاً من الحماسة والسخرية لما أخرجت لنا كتاباً مثل « دون كيخوت » .

ويقول بول هازار الفرنسى أيضاً فى رسالته المسماة « دون كيخوت » : إننا قد نجد فى هذا القرن العشرين وهو عصر السرعة مواضع من دون كيخوت بحلة بعض الشئ ، ونجد تكرار المغامرات سهلاً ويسيراً ، ولكن لا بد أن تعجب بما فى القصة من حياة مستمرة . ويقول فرنسيس جام : « إنى لا أضع الشودة رولان فى مرتبة أعلى من دون كيخوت » . ولقد نقل دبستوفسكى فى قصته « المعتوه »

صورة البطل الأسباني إلى الحياة المعاصرة . فالأمير ميشكين على ما به من نقص جسدي ومرض وصرع يظل طيب الضمير عنيداً في طبيته ، فهو لا يعرف السخرية ولا الكبر ولا الأنانية ، وهو يقطع الحياة محتفظاً بصفاء نفسه التي تشبه نفوس الأطفال ؛ ولقد وجدت روسيا في بعض نواح من « دون كيخوت » شيئاً من نفسها ؛ لذلك تبنته في رفق .

ومن خير ما قيل عن سرفانتز ما كتبه الأستاذ أنتوستل أستاذ الآداب الأسبانية في أكسفورد في كتابه عنه ؛ فهو يقول : إن كتاب « دون كيخوت » لا يختلف عن كتاب أورلندو الساخط لاريوستو إلا في أنه كتب ثراً ؛ ففيه نفس العطف المشرب بالسخرية على مثل أعلى يستحيل تحقيقه ، وفيه نهر طاع من الآراء المبتدعة . على أن إريوستو اعتمد على ما في خياله من جدة وجمال في حين عاجل سرفانتز مسألة هامة هي مسألة الحقيقة ؛ فقد صور أغراضاً وأعمالاً رفيعة ترتطم بعالم الحيلة والسوء ، فكشف عن الصفتين السائدتين في عصره ، حيث نجد الحديد الصديء تحت قبعة الفرسان . فعقله وعقل بطله يحلقان نحو الكمال الذي يبدو سهل التحقيق في ضوء العقل والطبيعة ، ولكن بطله يصطدم بحقائق لا يمكن ردها ، وهو نفسه بدلاً من أن يجد عوناً من الخزانة الغامة (كما ظن الفرنسيون) وجد نفسه ، وقد بلغ الثامنة والستين ، رجلاً « كهلاً كان جندياً وسيداً عاش فقيراً » .

فهذا المعنى المزدوج الذي يرفع « دون كيخوت » فوق جميع مؤلفات العصر ماعدا « هاملت » ، جعل النقاد الأسبانيين يلحقونه ، بالمظهرين اللذين سيطرا على العصر الذهبي في أسبانيا ، وهما التفاؤل والرفعة بتأثير إرازم وإنسانيته ، وذلك الانغماس الخادع في حركة مقاومة الإصلاح الديني ، ومن تشبهات أمريكو كاسترو التي تنطبق على هذه النظرة التي لحمتها قيام وجهين مزدوجين للحقيقة طست الحلاق الذي ظنه دون كيخوت غطاء الرأس للفارس ؛ وهو مثال حسن وإن كان بالغاً فيه . على أن كتاب « دون كيخوت » سيظل قصة من نسج الخيال ليس لها غرض ظاهر إلا القضاء على نوع من الأدب كان سائداً قبل عصره ، فهو إذا كان صورة من عصره فليس عظة لذلك العصر . أجل ! إن سرفانتز الشاب تأثر بتعاليم إرازم ، وكان متفائلاً بعقيدته ؛ فقد كتب حتى في وصيته الأخيرة يقول : إن هناك كتباً بديعة كان لا يزال على استعداد لتكتمها ،

ولكنه ظل مديناً طول حياته . وإذا كانت الرجعية الدينية وما أصاب بلاده من خسائر قد حدثت من آماله ، فقد قابل الكوارث بشجاعة أصيلة فيه ؛ ولم يكن معلمه الحقيقي هو تغلب الرجعية الدينية أو خسارة الأسطول الأسباني ، وإنما الذى علمه هو الأيام واضطراب حياته . يقول انتوستل : لم يأت كاتب يهتم بالايضاح مثل سرفانتز ؛ فهو دقيق فى شرح القواعد لكل شئ حتى طريقة الوقوع فى الحب . وكان الكثيرون من أكبر الكتاب بين المعلمين ولكن القليل منهم عالج موضوعات كثيرة مثل سرفانتز الذى كان يعتقد فى تعقل الطبيعة وتعليم الخير ؛ فكان فيه الفيلسوف الاجتماعى والأخلاقي وإن لم يكن له تدريبه وتعليمه .

وقال الأستاذ كير أستاذ الشعر فى جامعة أكسفورد مقارناً بين فيلدنج والكاتب الانجليزى وسرفانتز : إن الأول كان له الثانى من قبل . مرشداً ، وعندما رأى فيلدنج أن مؤلفاته تنمو تحت يده إلى شئ أكثر مما كان يظن عرف مصدر هذا . وكان ينوه بفضل سرفانتز عليه . أما سرفانتز فلم يكن يتصل بأحد من قبل حين خرجت مؤلفاته من أصول عقله ، حمله نبوغه إلى أبعد من غرضه الأول وهو التشهير بقصص الفروسية ، ولكنه لم يستطع التخلص من ثقل القواعد الأدبية فى عصره والأساطير الغرامية وغيرها . ويقول كير إن سرفانتز من كتاب الفكاهة ؛ لذلك يستطيع أن يفكر فى أكثر من موضوع فى وقت واحد ؛ والكثيرون من ناقديه ليست لديهم هذه المقدرة ؛ لذلك هم يتبعون خطأ واحداً من تفكيره على حين يرمى الكاتب إلى عدة أغراض فى وقت واحد . ولقد رأى هيجل هذا فى سرفانتز فتبين له أن الفروسية التى كان الكاتب يسخر منها ويهزأ بها فى شخص دون كىخوت هى فى الحقيقة صفة من صفاته الثابتة ، وأن القصة التى تنطوى على المبالغات التى كان فى الظاهر يطاردها من العالم إنما خرجت إلى هذا العالم فى ثوب جديد . ونجد مثل هذا التناقض مع التناسق فى قصة من خير القصص التى أخرجت بعد « دون كىخوت » ، وهى قصة « كنيسة نورثانجر » للكاتبة الانجليزية مس أوستن ، وهى أضيق أفقاً من الكتاب الاسباني وأقرب بلوغاً إلى الكمال ؛ فان دون كىخوت ، على قول كير ، مؤلف عظيم غير معتنى به ؛ لأنه ملئ بالمغامرات وفيه من تنوع الأساليب والأغراض الأدبية ما يجعله فوضى .

ونحن الذين نعيش اليوم — وإن كنا أقبل حياة من بطلى سرفانتز الخالدين —
 نلخص حياته في القول بأنه رجل سمح، ودود يعرض للأحوال الاجتماعية
 دون أن يوجه النقد إليها . وكان يشعر كل الشعور بالماضى، ولكنه يعيش
 فى الحاضر وسيعيش إلى الأبد . وقد يحسن الاختتام بعبارة دون كيهوت فى وداعه:
 « ليست هنالك عصافير فى هذه السنة فى عيش الطيور الذى بنى فى الغمام
 الماضى .

تقهما عن الانجليزية ز. ي. ع.

بين الخرائب والأطلال

« لكيلانسي ! . . . »

في ميدان كرسثوف كولومب بميناء برشلونة ، وعلى بعد بضعة أمتار من ساحل البحر الأبيض ، ترى بناء مهدماً من الطراز القوطي العتيق ، تكاد العين تنكر مكانه في هذا الميدان الجميل ، لولا ما يلوح عليه من آثار مجد قديم . وليست ضخامة البناء هي التي تروّعك ، وإنما يروّعك منه تفردّه وجلاله ، على رغم ما نال منه البلى وأخذ الزمان . . .

قيل لنا : هنا المتحف البحري Museo Maritimo . وفتح أمامنا بابه الضخم العتيق ، قدخلنا نشق طريقنا بين خرائب وأطلال قدمتها أسبانيا الجديدة فتركتها كما هي : بترابها وأقاضها وأعشابها ، بقية من دار الصناعات القديمة Atarazanas التي كانت هناك ما بين القرنين الثالث عشر والثامن عشر . ثم ما لبثنا أن رأينا وسط هذه الخرائب ، صالات من أفخم صالات العرض وأحدثها طرازاً وأجملها تنسيقاً ، تقدم لنا نماذج ولوحات وصوراً ، للسفن الأسبانية الأولى وبناتها الخالدين ، وترينا آثارهم التي تركوها ، وتتلو علينا أناشيدهم وأغانيتهم .

يحسب الزائر الغريب حين يرى هذا المتحف الحديث بين الخرائب والأطلال في المبنى العتيق ، أنها صورة واحدة ، تألفت هكذا بمحض المصادفة ، أو لاعتبار مادي من الانتفاع بالمباني القديمة توفيراً واقتصاداً ، لكنه لا يلبث غير بعيد حتى يدرك أن ما حسيه قد قام بمحض المصادفة أو لاعتبار مادي قريب ، لم يكن سوى اتجاه مقصود مسدد ، لضم الجديد إلى القديم ، وبناء الحاضر على الماضي .

وذلك هو طابع الحضارة الأسبانية اليوم .

ترى مثل هذا الطابع المتميز في متحف برشلونة ، إذ تسلك إليها طريقاً قديماً ضيقاً ، تقوم على يمينه الكاتدرائية العتيقة التي تبلغ من العمر ستة قرون ، ويقوم على يساره قصر محكمة التفتيش Palais de l'Inquisition وإلى جانبه متحف المخطوطات الشهير Archive de la Couronne d'Aragon الذى يعد ثانياً متحف من نوعه في العالم ، فليس يفوقه سوى متحف الفاتيكان . وينتهى بك هذا الطريق الأثرى الذى تحف به المباني الأثرية ، إلى مبنى جميل حديث الطراز ، تحسبه مسكناً لوجيه من سراة القوم . في هذا المبنى الجديد ، أطلال مدينة برشلونة القديمة .

تدخل من بابه الأول ، فتستقبلك صالة حديثة للعرض ، بها كل المؤلفات التاريخية عن مدينة برشلونة ، وفيها نماذج من القطع الأثرية المتخلفة من عهودها الأولى . ويمضى بك سرداب طويل منحدر إلى ما تحت البناء ، فإذا أمامك مدينة برشلونة بمقابرها وأطلالها ومعالمها ، في عهدها الرومانى الأول (٢ ق.م : ٣ م) . وإلى جانبها مدينة برشلونة في عهدها الثانى إلى قبيل العصور الوسطى . هناك ترى الأحجار المتخلفة من خرائب المباني التى هدمتها غارات البربر . وترى الحمام الرومانى القديم ، كما ترى المواقد والأواني ، والمناسج والبرحى . وقد أحيطت هذه المنطقة الأثرية بجدر واقية متينة ، وأقيمت بينها أعمدة من الفولاذ والأسمنت المسلح ، ثم شيد فوقها ذلك المبنى الحديث ، حيث سجلات المتحف ومكاتب موظفيه .

ودع مدينة برشلونة بمتاحفها وخرائبها ، وامض إلى لريدا ، وسرقسطة ، ومديرد ، تر مثل هذا الطابع سمة حضارتها . وهو يتجلى في أروع صوره ، في دير الأسكوريال ثامن عجائب الدنيا . أقيم هذا البناء الشامخ الفخم على أنقاض كنيسة صغيرة للقديس لورنسو San Lorenzo راعى الملوك الأسبان ، وكانت الكنيسة تهدمت في غارة عدائية ، فأقام الملك فيليب الثانى هذا الأثر الخالد في القرن السادس عشر تحية وترضية ، وقرباناً وذكري . وشيد فيه جناحاً ملكياً ما يزال حتى اليوم محتفظاً بهائه القديم ، وأثاثه الأول ، ولوحاته الرائعة التى تغطى جدرانها جميعاً . بل ما يزال حتى اليوم مبقياً على الفراش الذى لفظ فيه الملك فيليب آخر أنفاسه .

ويرى الأسبان أن الاسكوريال ، يمثل الروح الاسبانية في بساطتها وقوتها ، واستقامتها وخلودها واعتزازها بقديمتها . وهم لذلك يحرسون على أن يعضوا بضيوهم إليه . وقد استقبلوا فيه قبيل رحلتنا ، السنيورا إيفا يرون عقيلة رئيس جمهورية الأرجنتين .

ثم دع الاسكوريال بعظمته وبهائه ، واقصد إلى طليطلة على بعد سبعين ميلا من العاصمة ، وهناك التمس قصرها التاريخي الخالد Alcazar de Toledo على الربوة العالية التي تلتف حولها المدينة وتحف بها في تقديس وإعزاز . قف على باب القصر المهدم برهة ، وطأطأ الرأس مهابة وإجلالا ، ثم اتبع الدليل وهو ينتقل بك بين الأطلال ، حيث أقامت أسبانيا أمجد وأحدث متاحفها القومية . شيد شارلكان في عهده الزاهر ، ثم صار إلى أكاديمية حرية حتى قامت الحرب الأهلية المعروفة ، فرأى فيه الأسبان حصناً منيعاً ، لاذ به جمع من البيوتات الكبيرة : وأووا إليه بأرواحهم ، صفر الأيدي من الزاد والعتاد . . . وأحاط الأعداء الحمر بالحصن محاصرين ، ولبثوا مقيمين على الحصار اثني عشر وسبعين يوماً ، وأهل الحصن ثابتون صابرون ، يحتملون من مرارة الهجوم وعنف الحصار ، مثل الذي يكابدون من قسوة الجوع وحرقة الظمأ . . .

ثم حانت لحظة حاسمة : من تلك اللحظات التي يقف التاريخ فيها مترقباً ينتظر كلمة واحدة ليوجه سير الأحداث ، ويقرر مصاير الشعوب . ظفر الأعداء بفرانسوا ، ابن الجنرال موسكاردى رأس المدافعين عن الحصن . وكان فرانسوا شاباً يافعاً ، مات أخ له في الحرب من قبل .

والتمس قائد الأعداء خصمه في « التليفون » منذراً إياه بقتل ولده إن لم يسلم الحصن في عشر دقائق . ثم بدا له في تلك اللحظة أن يدع فرانسوا يخاطب أباه ، تأييداً لما ادعاه من ظفره به . وإثارة لعاطفة الأبوة في القائد الشيخ . وأصغى الزمن إلى الشاب وهو يقول لأبيه :

— أموت يا أبى ، وتعيش أسبانيا . وداعاً .

وهناك في هذا القصر المهدم ، ترى صورة الشاب الشهيد في قاعة القائد ، وتقرأ الحديث التاريخي مسجلاً في لوحة عُلقت إلى جانب « التليفون » الذي صار أثراً قومياً . فاذا تركت القاعة ، ألفت في صدر الممر أمامها ، تمثالاً

لموسكاردي القائد ، شامخ الرأس ، بادي العزم ، مهيب السمات . وينتهي بك
المر إلى « غرفة الشهداء » حيث ينتظر كمشهد رائع رهيب لا ينسى .

« لا تبك على هؤلاء الذين ماتوا من أجل الوطن . »

هذا هو نشيد الفداء ، يلقاك حين تلج الباب ، منقوشاً على الصخر ،

يتوج هامات الشهداء . . .

ثم هذه هي أسماؤهم ، محفورة في لوحات رخامية متراصة ، جنوداً وضباطاً
قد جمعهم الجهاد القومي المشترك ، وسوت بينهم الميتة المحيدة التي ختمت
حياتهم جميعاً في ميدان واحد .

وتطل هذه اللوحات على قبر يتوسط القاعة : قبر بسيط خال ، أعد

لموسكاردي البطل ، بين صفوف جنوده الخالدين .

ويقودك الدليل بين خرائب القصر ليريك قاعة أخرى تحت الأرض . إنها

« غرفة الحياة » حيث ترى كل ما أبقى الحصار الطويل الناهك لأهل القصر من

ذخائر ومؤون ، تركتها أسبانيا في مكانها ، تتلو على الأجيال الخالفة ، آية

الشجاعة ، ونشيد البطولة ، وقصة الفداء . . .

هنا حفنة من القمح لا تزن رطلاً ، وكسرات من خبز قديد لا تشبع طفلاً ،

وقارورتان من اليودوفورم والكحول ، وثلاث علب صغيرة فيها بقية ضئيلة

من المساحيق والعقاقير . . .

وهناك . . . واجهة زجاجية ، تحفظ ما كان في القصر يوم أنقذ ، من

أسلحة وذخائر . وأخرى بها الكوز الصفيح الذي كانوا يشربون به ، والأوعية

البسيطة التي اخترعتها لهم الحاجة وصنعها الاضطراب .

أما صدر القاعة ففيه القرن الذي ألفوه مما لديهم من متاع ، و « الموتوسيكل »

الذي حوروه إلى طاحونة للقمح وآلة لرفع الماء !

بهذا الأسلوب تمجد أسبانيا شهداءها ، وتقديس ذكرياتها ، وتحيي أمسها .

إنها لم ترفع أنقاض القصر القديم ولم تنسف خرائبها ، وإنما اعتزت بكل

ما بقي منه ، وأقامت على أطلاله متحفها القومي الحديث ، ومدرستها الوطنية

الأولى . . .

وذلك هو أسلوبها المختار : تراه هنا في طليطلة ، كما رأيته هناك في برشلونة

وسرقسطة والاسكوريال ، وكما ستراه بعد في غرناطة ، حيث أقيم معهد الدراسات

لعربية في قصر قديم لأحد أمراء العرب بمحلة البيازين Albaicin ، وكما سوف نراه حيثما توجهت وأنى ذهبت .

إنه طابع الحضارة الأسبانية : اعتزاز مؤثر بالتراث القديم ، وإصرار عجيب على الجمع بين الحضارتين الموروثة والمكتسبة ، وقدرة نادرة على مزجها معاً ، وصوغهما صياغة قومية في مهارة تدعو إلى التقدير .

ولعلك لا تخطئ هذا الأسلوب هناك في اللغة وفي الفن ، كما لم تخطئه في العالم الأخرى للحضارة الأسبانية . فالطابع المتميز للفن الأسباني ، هو تلك الروح الشرقية التي تأتلف بالأسلوب الغربي في التعبير والأداء . وقد جمع هذا الفن عناصر واضحة من الشرق والغرب ، من القديم والجديد ، من الإسلام والمسيحية ، كما احتفظت اللغة الأسبانية بكثير من مفردات العربية وأساليبها في البناء . ولقد دهشت لهذا أول ما رأيته ؛ إذ كنت أحسب أن الأسبان يبرءون من الشرق والعرب ، ويحاربون كل ما هو شرقي عربي ، وعذرتهم في هذا ، فما كنا نفعل سواء لو أنا مكانهم . لكن الغريب أنهم لم يعودوا يحاولون أن يقطعوا من تاريخهم هذه القرون الثمانية التي عاشها العرب هناك سادة وملوكاً ، أو يفصلوا من دمائهم العنصر العربي الذي سيطر بالدم الأسباني الأول ، واستحال بعد ذلك أن يتزايل .

هم لا يحاولون ذلك ، أو لعلهم قد حاولوه فلم يستطيعوه ؛ فقد دخل العرب في تاريخهم وفي دمائهم ، وتركوا أثرهم الخالد على أرضهم ، وخلفوا طابعهم الخاص في فنهم وحضارتهم . والأسبان يعترفون بذلك فيقررون : « أن الغزو العربي قد ترك في الاقليم أعمق الآثار ولقد كانت هناك فترات اتصل فيها المسلمون بالمسيحيين وعاشوا في صداقة وألفة ، فامتزجت العناصر العربية بالأسبانية امتزاجاً ترك أثره الواضح في الفن والعبادات المسيحية ، بحيث أصبح اسم (أسباني) يطلق على المزارع المسلم في عهد خليفة قرطبة ، كما يطلق على الفارس المسيحي من قسطنطينة أو ليون . (١) »

كما يقررون في مكان آخر « أن أهم خصائص الطابع الأسباني ، هو ذلك الجوّ الشرقي الذي يسوده . فروخ الشرق قد تعمقت في صميم كل ما هو أسباني ،

والاختلاط المستمر بالعرب قرونًا ، ترك على أرض أسبانيا ، كما ترك في روحها ، آثاره الواضحة الصريحة ؛ وهذا هو ما يميز أسبانيا ويجعلها ذات طابع فريد بين بقية الأمم الأوروبية الأخرى .

« One of the most typical peculiarities of Spain is its eastern atmosphere. The spirit of the East has soaked down into the inner essence of that which is Spain. A continuous association of centuries with Arabs has left in the land as in the soul of Spain visible traces. It is this what makes Spain unique among the rest of European nations. » (١)

وترى هذا الطابع الفريد — حيث العنصران حاضران ماثلان — في الكنائس ، مثل كنيسة سان ميخويل في ليون ، وسانت ماريا في سانتندر ، كما تلمس الأحياء الشرقى واضحاً في أكثر الكنائس الريفية . ولعل دير Guadalupe أجمل مثال لذلك الطراز الجميل الذي يعشقه الأسبان . كذلك ترى مثل هذا الطابع في الحصون مثل ترويل ، وسانتا كلارا ، وكوكا ، وفي قصر اشيلية Alcazar de Séville بوجه خاص .

وإذا تركت المباني ، ألفت الطابع نفسه سائداً في الصناعات الفنية الدقيقة ، حيث يعترف الأسبان بالأثر العربي القوي فيها ، وبخاصة في العاج والنسيج والأسلحة والجلود ، والأسقف الخشبية .

والظاهرة العامة التي تلفت السائح الأجنبي اليوم اعتراف الأسبان بكل ما هو قديم ، لا يحول دون ذلك حائل من سياسة أو دين . فأسبانيا الجمهورية التي أنزلت الفونس الثالث عشر عن عرشه وأخرجته من وطنه ، احتفظت بتابوت فارغ بين قبور ملوك أسبانيا ، لتنتقل إليه رفات ملكها الذي تركته يموت في المنفى غريباً ، كما احتفظت لأمه بقبرها مع الملكات الأمهات في المقبرة الملكية بالاسكوريال .

وأسبانيا المسيحية الكاثوليكية المتعصبة التي حاربت الإسلام في إفريقية وأوربا ، لم تستطع أن تتجاهل الاعتراف بعظمة الخلفاء المسلمين الذين حكموها ، بل وضعتهم في أماكنهم بين أعلام الأسبان . وهذا هو الكاتب

الأسباني المعاصر (١) ماريانو توماس Mariano Tomás يؤلف كتاباً عن الخليفة عبد الرحمن الثالث ، حلقة في السلسلة التي يكتبها عن مشهورى الأسبان *Espanolas Famoses* .

وفي الاسكوريال ، حيث الدير الأسباني الأول ، وحيث الكاثوليكية المتعصبة تسود الجو وتسيطر على المكان ، ترى في مكتبته الشهيرة هناك ، كنوز التراث العربى من المخطوطات النادرة ، قد أبقي عليها الأسبان واحتفظوا بها في حرص بالغ . هناك ترى مصحفنا الكريم في وسط بهو المعرض الفخم ، مع كتابهم المقدس جنباً إلى جنب ، حين كان ينتظر من أمثال هؤلاء المتعصبين الذين أقاموا دولتهم المسيحية على أنقاض الدولة الاسلامية إثر صراع طويل دام ، أن يحرقوا كل أثر للعرب ، وأن يمزقوا قرآنهم كما فعلوا بمن ظفروا بهم من المسلمين . ولكن الأسبان الذين دفعهم الحقد والتعصب إلى مطاردة المسلمين وإذاقتهم فنون التعذيب وألوان النكال ، قد أدركهم الرشيد فأبقوا على آثار العرب وكتبهم ، وتركوها تأخذ مكانها بين تراثهم الغالى . وهكذا ترى في أسبانيا الحديثة قصر محكمة التفتيش قائماً في مكانه إلى جانب كاتدرائية برشلونة ، كما ترى قصر الحمراء في مكانه بغرناطة ، شاهداً على الحضارة العربية الزاهرة ، وصورة من المجد الاسلامى الأندلسى ، وكما ترى نفائس المخطوطات العربية في مكتبة دير الاسكوريال . وفي القسم العربى بالمكتبة الأهلية في مدريد .

أكان الأمر عليهم سهلاً هيناً ؟ إن آثار العرب هناك تجيب عن هذا السؤال بما لا تزال تحمل من ندوب الصراع الرهيب الذى عاناه القوم ، مترددين بين محو كل ما هو عربى إسلامى ، وبين الإبقاء على ما صار قطعة من حياتهم وجزءاً من ماضيهم . فأنت تلمح مافعل بهم التعصب الحاقد في تلك الصلبان التى أضافوها إلى مثل أبواب مسجد قرطبة الشهير ، وفي المآذن التى جعلوها أبراجاً للنواقيس ، وفي المساجد التى حولوها إلى كنائس

(١) طبع هذا الكتاب عام ١٩٤٧ ، وماريانو كاتب أديب شاعر ، ظهر له ديوانان ، وخمس مسرحيات ، وسبع عشرة قصة ، وست تراجم لأعلام الأسبان .

أو أعادوها إليها كما يقولون ، وفي الصور المسيحية التي ملأوا بها جدران المصلى في طليطلة ، وفي . . . وفي . . . وفي . . .

ولقد كنا لشهد هذا فتمسك عبرتنا تجملاً ومدارة ، ونطوى جوانحنا على الهم ، وتتجاذبنا عوالم شتى تنتقل فيها بين هذه العواطف المجهدة ، وبين عواطف أخرى أرحب مدى وأوسع مجالاً . . . هنالك حيث كنا نأمل للانسانية حظاً من سعة الأفق يقيها مثل هذا الصراع الدامي المجهد ، ويريحها من ذلك العناء في الحو والاثبات ، ويجعلها تنتفع بتعاون الأجيال المتتابعة في التعمير والبناء ، ويوفى بها على شئ من السباحة يعفيها من مرارة الحقد وإجهاد التعصب ، ويحمي لها تراثها على مر الأجيال .

تجاذبتنا هذه العوالم المتباينة ونحن نطوف بمشاهد الحضارة الاسلامية في أسبانيا ، حيث كانت أطياف الملوك والأمراء من العرب تحيط بنا ، ورؤى مجدهم الذاهب تتراءى لنا ، وأشباح ماضيهم تتبعنا وتأخذ علينا كل سبيل .

أى مجد قد راح . . .

وأى تاريخ قد طوى . . .

وأى عز قد اندثر !

ولكن . . . أحقا قد ضاع كل هذا واندثر ؟

أما في حساب هذه الأمة أو تلك فنعم ، وأما في حساب الانسانية فهو باق باق ، خالد خالد ، شخصت معاله في بناء الحضارة فلا تحفى . . . وسجلت آثاره في تقدم البشرية فلا يمحي . . .

ولئن كان الأسبان قد أبقوا عليه بالأسس فخراً بما ظفروا ، ومباهاة بما نالوا ، وذكرى لما كان ، فانه اليوم يقوم بما للانسانية من حق في حاية ماضيها ، وبما لها من أمل في رقى غدها . . .

بهذا يقوم هذا الماضي في حراسة الانسانية ، تتكى عليه اليوم أمة تقوم بنصيبها في الحضارة مهما يكن تعصبها الفردي أو شعورها الذاتي . . .

فله ما أسدى أصحاب ذلك الماضي الجيد للانسانية العليا ، والمدنية

السامية .

بنت الشاطئ

النفس الأندلسية في كتابات ثرفانتز

لا يعرف القلب الأسباني من لم يعرف ثرفانتز ، ولا يعرف ثرفانتز من لم يعرف قيمة التراث الاسلامي في الأرض الأسبانية ومداه . ذلك أن ثرفانتز كاد أن يجمع في نفسه نفوس الأسبان جميعاً ، وكاد أن يجمع في كتاباته كل ما كتب الله لأهل هذا البلد العظيم في ماضيهم ومستقبلهم ؛ فما من شخص يلقاك في هذه البلاد أو يطالعك في صحائف تاريخها إلا وجدت له في كتابات ثرفانتز شبيهاً يذكرك به ، وما من خصلة تلمحها في أسباني إلا وجدت هذا الرجل قد فطن إليها وأثبتها وعرضها في شتى حالاتها عرضاً يكاد يغنيك عن التماسها فيمن ترى من الأحياء .

ثم إنك لو أقبلت تنقرأ هذا الرجل بعد إلام — ولو يسيراً — بما كان الأسبان عليه أيام كانوا مسلمين ، وبما كانوا عليه أيام كانوا بين الاسلام والنصرانية ، وبما بقي في نفوسهم من الآثار حين 'دخلوا النصرانية' ، فانك تجد فيما تقرأ لذة لا تكاد تعد لها لذة . فهذا الدون كيخوته تتبج مغامراته وتقرأ أوصافه ، فيشوقك كل ما تقرأ ، ويستهوئك ما يبدو له من رأى وما يملأ نفسه من شعور ، ولكنك تنكر منه حاسة تبلغ به حد الغفلة ، وتنكر منه سذاجة لا تتفق مع ما يقال لك من أنه ظل يدمن القراءة حتى « جف دماغه » كما يقول ثرفانتز ، وأنت تنكر منه أن ينهض للأمر العظيم ويمضي يجاهد في سبيله حتى يجهد نفسه ويجهدك معه ، ثم هو يعود بعد ذلك دون أن يحقق من الأمر العظيم شيئاً . أنت تعجب بهذا كله وتنكر هذا كله ، وتحسب أن في ذلك تضارباً لا يستقيم في شخصية واحدة ، ولكنك إذا ذكرت أن الذهن الذي رسم هذا الشخص الطريف لم يكن أسبانياً صرفاً ولا أوربياً صرفاً ، وإنما خالطته عناصر شرقية. بعضها عربي وبعضها غير عربي ، بعضها وليد الطبع الأسباني الأصيل وبعضها بقايا بعيدة خلفها هؤلاء العرب ومن

أقبل معهم من المسلمين وما خلفوه في النفس الأسبانية من خصال لاتذهب مع الأيام .

فكيخوته إذا نهض لأمر ملأه الحاس له قوة فمضى وقد آلى على نفسه ألا يسكن له جنب حتى يقضيه ، ثم هو لا يكاد يبلغ من هذا الأمر جانباً حتى يصرفه هذا الجانب عما بقي . وهو في هذا يشبه بعض أجداده من المسلمين في بلادهم : ينهضون للقاء العدو ويقسمون ألا يستريح لهم جنب حتى لا يبقوا له أثراً ، وما هو إلا أن يبلغوا بعض النصر حتى يأذنوا لجنوبهم أن تستريح ، وتصرفهم الراحة عن مواصلة السير فيعودون لكي يحتفلوا بما أدركوا من نصر ، تاركين العدو ينهض خلفهم من جديد كأنهم لم يبلغوا منه شيئاً . وأنت تجد الدون كيوخوته يحب المديح فيسرف في هذا الحب ، يسمع الناس يصفونه بما ليس فيه ويحس أنهم يسخرون منه ومع هذا يطرب لهذا المديح ويستزيده وربما استغنى به عن السعي والاجتهاد ، فيذكرك هذا ببعض أجداده من المسلمين الأسبان الذين كانوا يطربون للمديح ويستزيدون منه وهم لا يشكون في أنه كذب صرف ، ويصرفهم هذا المديح عن العمل العظيم أو العمل المفيد . ما قرأت فصلا من الدون كيوخوته إلا قفزت إلى نفسى صورة المعتمد بن عباد ، فهذا رجل كان يحلم بالسيادة كما كان يحلم بها كيوخوته ، ويسعى لها حتى استكمل أدواتها كما استكمل كيوخوته أدوات الفروسية ، ولم تكن أدوات المعتمد بأصلح للغرض الذي رعى إليه من أدوات كيوخوته للأمر الذي طلب . فهذا المعتمد يحلم بجمع الجزيرة كلها تحت لوائه ، فتبلغ به الحال ألا يكون له أكثر من بضع مئات من المقاتلين معظمهم من المرتزقة المأجورين أو من شذاذ الآفاق الذين لا يعول عليهم في مطلب كبير أو صغير . وهكذا نجد كيوخوته يتخذ لنفسه سيفاً كليلاً ويلفق لنفسه لباس فارس مفكك قد يربط بعض أجزائه ببعض قطعة من ليف ، ويحمي رأسه ببيضة لا يمسها حد سيفه حتى تتبدد شعاعاً .

وهذا المعتمد يقسم ليغزون قرطبة ، وينشد الأشعار يتغنى بما سيأتي من الفتح الذي لم يسبقه إليه أحد ، ثم لا يكاد جيشه يقربها حتى يبرز له الأعداء فيبددوه ، ويعود إليه الجيش ممزقا مفرقا ، فلا يمنعه ذلك من أن يجلس للشعراء ويستطيب ما يحدثونه به مما أوتيت « جحافله » من النصر المبين .

وكذلك كان كيهخوته يتحدث الناس أمامه بما يلاقى المساكين الذين يقدر لهم الحظ السيء العمل في الأسطول ، فيقسم ليخلصهم ، ويمتطي صهوة جواده لا تكاد الأرض تسعه من فرط التوفز والحماسة ، ويمضى حتى إذا لقي رجال الحكومة اشتبك معهم ، فهزموه وآذوه ، ثم يعود دون أن يخلص أحداً أو ينقذ مظلوماً ، فلا يمنعه ذلك من التحدث بما أتى من أعمال الشجاعة ومن إنصاف المساكين . . .

وهكذا : ما مررت بشيء في كيهخوته إلا ذكرت مثيله في المعتمد ، تذكرني الدسبكية بدولتينية ، وتذكرني أفراسه التي يتحدث عنها بروسينانت ، وتذكرني نفحات كرمه في المال بنفحات كيهخوته في الخيال ، ولو قد أوتي مال المعتمد لأعطى ، ولكنه كان فقيراً معسراً . وما تصورت المعتمد في منفاه في أغمات إلا طفرت إلى ذهني صورة كيهخوته راقداً على سريريه ينتظر الموت في ظلال الإخفاق كما كان المعتمد يتمنى الموت في ظلال الأسر .

ولم يكن المعتمد فريداً في بابه ، ولا بالوحيد الذي لا مثيل له بين معاصريه أو أسلافه ، فقد اشترك وإياهم في الإسراف في التمتي والإسراف في النشاط ، وفي الاكتفاء بالخيال والبعد عن الواقع . وهذه خصلة ظهرت عند المسلمين الأسبان خلال القرن الثالث الهجري ، وشاعت بينهم خلال القرن الرابع وما تلاه . وما هكذا كان المسلمون في أسبانيا خلال القرن الثاني الهجري ، لأنهم كانوا ما زالوا عرباً . وهذه الخصلة وغيرها نتجت عن امتزاجهم بالأيبيريين من أهل البلاد ، وتأصلت بعد ذلك في الخلق الأسباني ولازمته حتى اليوم ، لا تكاد تجد منهم أحداً إلا لمست فيه هذا النزوع وهذا التوفز . ثم إنك لا تعدم بعد ذلك أن تجد منه القعود عند منتصف الطريق ، والعودة من المرحلة الطويلة بالقليل أو بلا شيء . ولست أذهب بك بعيداً ، فهذا هو الشعب الأسباني النصراني كله يهيم فينشئ دولة تكاد تسع الدنيا ، ويمضى يملأ الدنيا دويماً حتى يشغلها بنفسه زماناً ، ولا تكفيه أوروبا فيعبر المحيط إلى عالم جديد ينشئه ، ثم هو يعود آخر الأمر إلى وطنه يجر أذيال الخيبة ، ويغلق بابه على نفسه ، ويلقى سلاحه ، ويقبع في عقر جزيرته لم يصب من جهده غير الاجهاد والحرمان .

أليس هذا كيهخوته ؟ . . .

أليس هذا المعتمد ؟ . . .

أليس هذا رمزاً لحيوات ملايين الأسبان النصارى مثل كيخوته ؟
أليس هذا رمزاً لحيوات ملايين من الأسبان المسلمين مثل المعتمد ؟
بلى ! فلن تدرك الجمال في صورة هذا الفارس العتيد إلا إذا عرفت أنه
يصور النفس الأسبانية في صميمها ولبابها ، ولن تدرك جمال هذه النفس
الأسبانية إلا إذا ذكرت أسلافها المسلمين وما خلفوه في طبعهم من أسرار .

ولعل صاحبنا سانشو بانزا أن يكون أوفق لتقرير ما قلناه من صاحبه
وأستاذه السيد كيخوته .

فسانشو رجل عاقل يمثل الواقع ولا يريد أن يعدوه ، وهو حصيف يفهم
من الأمور مالا يفهمه أستاذه ، وهو يحاول جهده أن يصرف الأستاذ عن خياله
فيخفق فيما يريد ، ولكنه لا ييأس من دركه مراده ، فيمضى مع صاحبه ويأق
بنفسه في المهالك معه لأنه يحبه ويعجب به ولا يطيق أن يتركه ، فاذا مضى
معه ردحاً أخذ يتأثر به وأخذ يتخلى شيئاً فشيئاً عن الواقع الضيق الذى كان
يلتزمه أول الأمر ، ثم إذا به يخلق في الخيال مع صاحبه ، ثم يسرف في التحليق
حتى لنجد كيخوته ينصححه ويحاول أن يصرفه عن هذا العبث الذى يكاد
يهلك نفسه فيه . ولكنه لا يستطيع أن يجرى مع الخيال شأواً بعيداً ؛ لأن مسكة
من العقل بقيت فيه ، فهي ترده عن الاسترسال فيما تعلقته به نفسه ، وهكذا
« يقعد في منتصف الطريق فلا هو أقام على فلسفته وعقله ولا هو أصبح مغامراً
مخاطراً . . . » ذلك هو الرجل الأسباني العادى في بعض نواحي نفسه .

فمعظم الأسبان فلاسفة عقلاء ، لا تكاد تحدث أحدهم حتى تجد في نفسه
من الحكمة والعقل والفلسفة الخاصة ما يعجبك ويجعلك تحسب أن هذا الرجل
أسعد الناس بما وعى في صدره من الحكمة ، ولكنك لا تكاد تمضى معه قليلاً
حتى تتبين أن العقل والحكمة والرزانة والاتزان ليست وحدها دستور حياته
بل تلمس فيه أيضاً أحيانا ميلاً إلى المخاطرة واسترسالاً مع الخيال يذكرك
بالسيد كيخوته . فاذا صبرت بعد ذلك على صحبته يسيراً تبينت أن حياته
كلها مشطورة بين العقل والخفة والواقع والخيال ؛ فهو نصف فيلسوف ونصف
مغامر ، هو نصف كيخوته ونصف سانشو ، هو في مجموعه أشبه الأشياء بهذه

القطعة الفريدة التي صاغتها يد ثرفانتز في هذا القلب البديع الذي لا يصدر إلا عن قلم إسباني لا يختلف هو في نفسه عن كيخوته أو سانشو . ألم يكن ثرفانتز حكيماً فيلسوفاً ؟ ألم يكن قارئاً كاتباً قد وعى من الكتب في صدره وخط من الكتب بيده ما لم يدانه فيه إلا القليل من بني الزمان ؟ فما الذي دفعه إلى المخاطرة وركوب الأهوال والوقوع في الأسر وتحويل حياته إلى هذه الأوديسية الفريدة في بابها . . . ؟ ثم ألم يعد بعد هذا كله إلى بلاده ويستقر به الحال ويأخذ في أسباب حياة هادئة لا بأس عليها . . . فما الذي دفعه إلى المخاطرة مرة أخرى وقد كانت له عن ذلك مندوحة ؟ لعننا لا نفهم ذلك على وجهه إلا إذا ذكرنا أن الرجل كان في نفسه مزاجاً من كيخوته وسانشو : من التخيل المبالغ فيه والحكمة البالغة ، من القلب العاير المتوفز والرأس العاير الملي . . . ثم ما سر إعجاب الأسبان كلهم بهذا الكتاب ؟ كيف تلقفوه ساعة وصل إلى أيديهم واستغنوا به عما كانوا يتداولونه بين أيديهم في ذلك الزمان من كتب المخاطرات والمغامرات ؟ كيف انصرفوا دفعة واحدة عن الإعجاب بأبطال من طراز برناردو دل كاريو وأماديس دي جاولا أولئك الذين كانوا يتسامرون بأخبارهم لا يكادون يعدلون بها شيئاً غيظها ؟ بل كيف انقلبوا عليهم فجعلوا يستخرون منهم ومن يقرؤهم . . . ؟ الجواب على ذلك يسير : فهؤلاء أبطال لا يشبهون الأسباني إلا في جانب واحد ، إنهم جميعاً مغامرون فحسب ، مغامرون يواتيهم الحظ ويساعفهم المقدار فيمضون من نصر لنصروهم مجد لمجد لا يكاد الدهر يخونهم أبداً . . . أما كيخوته فرجل سيء الحظ على رغم ما وضع الله في قلبه من حسن النية وثبات القلب والصبر على المكاره : لا يكاد يطلب أمراً حتى يبدأ الدهر يعاديه كأنه له بالمرصاد ، فيتركه يمضي في شأنه ، حتى إذا نال منه الاجتهاد وكاد يوفى على غايته حال بينه وبين مطلبه . ويعاود الرجل السعي ويعاود الدهر عبثه . وهكذا تمضي حياته على هذه الوتيرة المجهدة المتعبة . ذلك هو ما يميز السيد كيخوته من غيره من الأبطال ، وهذا ما يقربه من النفس الأسبانية ؛ لأن كل أسباني لا يشك في أن الدهر عليه في كل حين ، وأنه لولا المقادير لأدرك من الفوز أضعاف ما يبلغ غيره ، لأنه لا يشك في أنه من خير أبناء الزمان ، بل أحسن أبناء الزمان جملة .

ثم أين هذه السخرية الحلوة التي تشيع في حياة كيخوته كلها ؟ أين هي

في حياة بطل مثل برناردو دل الكاريو يمضي في مغامرات كلها عبث وهو مع ذلك يظن أنه أكثر أهل الأرض جداً ، ولا يكاد يدرك نصراً بسيطاً حتى يأخذ يفخر بنفسه ويعجب بها كأن الله لم يخلق غيره ؟ بل أين هي في حياة رجل كالسيد القمبيطور صاغه مؤرخوه على نحو لا يكاد يصدقه أحد : فهو خير كله عدل كله تضحية كله إخلاص كله . . . ؟ أليس ذلك ثقيلاً على النفس لا يكاد يحبه إلا الذي يقرأ أخباره وهم مصمم مبدئياً أن يحبه ويعجب به على أي حال ؟ فأين هذا من كيخوته الذي يسخر من نفسه ويلومها ويدل الناس على نواحي الضعف منها وكأنه يريد أن يزهدهم في شخصه وفي أعماله ؟ أين برناردو دل كاريو ، وأماديس دي جاوولا والسيد القمبيطور من هذا الرجل الذي يزهّد في إعجاب الناس لأنه يعرف قدر الناس ؟ أين هؤلاء جميعاً من هذا الانسان الحى بحسناته وسيئاته ، بجماله وقبحه ، بتوفيقه وإخفاقه ؟ أين هيئاتهم المختلفة من هيئته الصادقة التي تمس القلوب لأنها صادقة ؟

وهل عرفت أسبانيا لا يسخر ؟ هل عرفت أسبانيا لا تكاد تحدّثه عن شيء إلا بدأ يسخر به ويمضي في السخرية حتى تكاد تحسبه لا يحب شيئاً ولا يعطف على شيء ؟ أليست السخرية هي الجانب المميز لمعظم كتابهم من ثرفانتز إلى أورتيبي أي جاّست ؟ ألا تلمح هذه السخرية حتى عند رساميهم من أمثال موريليو ؟ أليست تجد فيما صور من غلمان الشوارع وفقراء المدن لوناً من السخرية بأنرايه الرسامين الذين حصروا جهدهم كله على الجوانب الجميلة الزاهية من الحياة ؟ الحق أن السخرية تكون جانباً هاماً من جوانب النفس الأسبانية ، بل هي أحب جوانبها إلينا لأنها في الواقع جماع ما أودع الله قلوب الأسبان من حكمة وفلسفة . . .

ثم عبد بنا قليلاً إلى أصول هذا المزاج الساخر الذي لا يكاد يدع شيئاً دون أن يركبه بالسخر في كل حين ، وتعال نبحث عن بعض أصولها عند الأسبان المسلمين : إنك لا تكاد تقلب كتاباً من كتبهم إلا وجدته فياضاً بما يدل على أن السخر كان طبعاً مركباً في هؤلاء الناس ، بل يخيل لمن يقرأ أخبارهم أن حياتهم كانت سخرّاً متصلاً بأنفسهم وبغيرهم من الناس ، فما من عيب يروونه في هيئة أحد إلا اتخذوه موضعاً للسخر لا يفرقون في ذلك بين صغير وكبير : فهذا قاص قصير القامة قصير العنق يلقبونه بالقبعة ، وهذا قائد اشتهر بالبخل

يسمونه البطرشك أى الحجر اليابس Pietra Seca ، وهذا قاض مسرف في السذاجة حتى يتهم بالغفلة ، يأمر غلامه أن يتناول من المتخاصمين أوراقاً فيها أسماؤهم ثم يناديهم واحداً واحداً ، فيحتال بعض الناس فيدسون على الغلام أوراقاً فيها عيسى ابن مريم ويونس بن متى ، ولا يفتن القاضى لذلك ، فيجعل غلامه ينادى هذين الاسمين ، فيبرز له رجل يقول وهو يضحك : « ما هذا يا مولانا . . . إن ظهورهما من أشراط الساعة ! . . . » وتضحك قرطبة كلها من غفلة هذا الشيخ السكين . وهذا القاضى سليمان بن أسود يخيف أهل قرطبة بشدته وحزمه ، فلا يمنع ذلك الناس من أن يضعوا تحت الحصير الذى يجلس عليه في مجلس القضاء شيئاً من ورق البلوط الجاف ، ولا يكاد الشيخ يدوسه حتى يتكسر ، ويمد يده يتحسس فاذا بورق البلوط ، فيعرف أن أهل قرطبة يسخرون بأصله لأنه كان من فحص البلوط . وهذا هو الأمير عبد الله — أمير شيخ عاقل حازم ، يسخر من وزيره سليمان بن وائسوس ، فيقول له : أقعد يا بربرى ! ويضحك الناس ويألم الوزير ويغضب لأن الأمير يعيره بأصله . وهذا ابن عبد ربه صاحب العقد الفريد يمازح صاحبه القلقاط الشاعر ، فيسخر منه سخرأ يغضبه ، وينتهى الأمر بأن يتخاصم الرجلان خصاماً يفرق بينهما حتى الموت . وهذا الوزير سليمان بن وائسوس يتحدث عن صاحبه الوزير ابن جهور في مجلس الأمير عبد الله فيقول :

جاء الحمار — حمار المرج — محتشياً	مما أفاد من الأموال والطرف
خلى لبيرة قد أودت مساكنها	بقبح سيرته والعنف والسرقة
فاحمل على العير حملاً يستقل به	واترك له سبياً للتبن والعلف

وهذا الوزير أحمد بن عبد الملك يذهب ليزور صاحبه الوزير عبد الملك ابن جهور فيتأخر في الاذن له ، فيكتب على بابه :

أتيناك لا عن حاجة عرضت لنا	إليك ولا قلب إليك مشوق
ولكننا زرتنا بضعف عقولنا	حماراً تولى برّنا بعقوق

ويمضى . وهذا الخليفة الناصر نفسه يغرى بعض جلسائه ببعض ليسخر

منهم كلهم وليشبع في نفسه ونفوسهم النهم إلى السخرية اللاذعة التي قد تصل إلى حد الإيلام . . . وغير ذلك كثير بل كثير جدا .

كان الأندلسي إذن رجلاً ساخراً ، لا يعجبه شيء ولا يكاد لسانه يعفى شيئاً . ولم يكن الأسبان كذلك قبل أن يعرفوا العرب ويختلطوا بهم ، فهذه كتابات أدباء الأسبان اللاتين من أمثال سنكا وكنتليان ومارشال ولوكاين وفلوروس لا نكاد نجد فيها للدعابة أو للسخر أثرًا ، فما هو إلا أن اختلط الأسبان بالعرب وامتزجوا بهم وبمن معهم من المسلمين حتى ظهرت فيهم هذه الخصلة ولازمتهم حتى صارت خصلة تكاد تميزهم من غيرهم من الشعوب . . . لهذا أعجبهم ثرفانتز، ولهذا أحبوا كيخوته وسانشو بانزا وخينيثه وكورتاديليا وغيرهم من الأشخاص الساخرة التي صقلتها يد هذا الفنان المبدع وجعلتها رمزاً للسخر الدائم من كل ما في الحياة . . .

ليس عبثاً أن نجد ثرفانتز يسند بعض أخباره إلى رجل اسمه هامت بننخلى يترجمه المستعربون حامد بن النجلى أو ابن النجلى . وليس يعنينا هنا أن نحقق هذا الشخص ، فنحن لن نبلغ من التحقيق شيئاً ذا غناء ، ولكن الذي لاشك فيه أن ثرفانتز كان يكتب وهو متأثر تأثراً مباشراً عميقاً بالنفس الأندلسية وما خلفته في نفوس من تلاها من أجيال الأسبان . ذلك هو موضع الصدق والجمال في كتاباته ، وهو ما يفرد به بمقام خاص ممتاز بين كتاب الأسبان ، بل بين الكتاب أجمعين .

مسيح مؤنس

داروين والتفكير الجديد

« أنت لا تعنى إلا بالصيد والكلاب ، وإمساك الجرذان ، وسوف تكون عاراً على نفسك وعلى عائلتك . »

هذه هي الكلمات التي تلقاها داروين من أبيه في وقت كان يلوح لأي إنسان يتأمل داروين أنها صحيحة ، وأن هذا الشاب قد خاب الخيبة التامة . فقد تسكع في دراسات مختلفة ، ولكنه لم يستقر على واحدة منها . فقد التحق بكلية الدين ثم تركها ، والتحق بكلية الطب ثم تركها . وفي غضون ذلك كان يلعب ، أو على الأقل كان يبدو كأنه يلعب . يخرج إلى الحقول ويجمع النباتات ، ويصيد الحشرات ويقارن بين النباتات . ويفكر تفكيراً سرياً كأنه يتأمل على الكون كله ، كي يغيره أو يغير البصيرة البشرية فيه .

والآن بعد أكثر من مائة سنة من هذه الكلمات القاسية التي قالها أبوه عنه لا يعدّ داروين عاراً على عائلته بل هو فخر أمته يتباهى به التاريخ الانجليزي . وبعد نحو خمسين سنة من هذا التوبيخ الأبوي تأمل داروين حياته الماضية ، ومبلغ ما أتمه من الخدمة في التوجيه الذهني للعالم فقال : « أظن أن أبي قد قسا على بعض القسوة » .

ومات داروين في عام ١٨٨٢ بعد كفاح ثقافي طويل . ونحن الآن بعد وفاته بخمس وستين سنة ، نستطيع أن نقول إنه كسبنا فهماً جديداً للطبيعة والكون والإنسان ، وزودنا بمنهج للتفكير لم نكن نعرفه من قبل . فان كتابه « أصل الأنواع » الذي أخرجه في عام ١٨٥٩ حمل إلى القراء شيئين : أولها معارف تكاد تكون حقائق عن أصل الأنواع في الحيوان والنبات ، وأنها جميعها ترجع إلى أصل واحد أو أصول قليلة . وثانيهما منهج للدراسة هو أن الاستقرار لا يعرف في الطبيعة ، وأن الإنسان والحيوان والنبات في تغير مستمر .

ونحن الآن لا نبالي الحقائق أو المعارف التي شرحها داروين . ولكننا قد اتجهنا الوجهة التي عينها لنا . فنحن نفكر في التطور ، ونفكر بتطورين ، وأصبح التطور حقيقة علمية تقيسها بالمليمتر والميلجرام في الحيوان والنبات . كما أصبح أيضاً مذهباً دينياً ، أو مبدأ أخلاقياً عند المثقفين ، وانفسح به التاريخ البشري آفاقاً إلى ملايين السنين ، بل مئات الملايين خلف البشر وبعد البشر .

لقد قيل إن جاليل حط الانسان من عليائه ، حين أعلن أن الأرض ليست مركز الكون ، وأنها كوكب صغير يدور حول الشمس . ولعل الشمس أيضاً نجم صغير لا يختلف من ملايين النجوم التي نراها كل ليلة في السماء . ولكن داروين رفع الانسان إلى هذه العلياء من جديد ، وأثبت انه لم يكن عالياً فسقط ، وإنما هو كان ساقطاً يعيش على حضيض الطبيعة حيواناً كسائر الحيوانات والحشرات ، ثم ارتفع . وبهذه الكرامة الجديدة انتقل من أسر القدر ، وأحس أنه تاج التطور ، وأن له الحق في تدبير هذا العالم ، وفي تعيين السلالات القادمة ، بل ماذا أقول ؟ في إيجاد الأنواع البشرية الجديدة .

ومع ذلك لا أعتقد أن داروين نفسه ، كان يقدر الطاقة الكامنة في نظريته . ولا ينتقص هذا من عظمته ، فان تفكيرنا الشخصي يسير بقوات اجتماعية ، لا نكاد نبصر بها أو نتعمق أصولها . ذلك أننا نفكر بحوافز من العواطف التي نكتسبها من المجتمع ، بما يفرضه علينا من القيم والاوزان ، وما يرسمه لنا من المطامع والآمال . والمجتمع يطالبنا باستجابات مختلفة تستحيل في كياننا النفسي إلى عادات عاطفية لا نستطيع الخروج منها ؛ فنفكر في منهج خاص هو ثمرة هذا التوجيه الاجتماعي الذي لا نحسه لأنه لا يرتفع إلى وجداننا وتعللنا .

ولذلك نستطيع أن نقول إن نظرية داروين وجدت الحافز الأول على التفكير فيها من المجتمع الذي عاش فيه داروين . ذلك أن داروين قضى إلى زهرة حياته إلى نضج الشباب وإيناع الكهولة فيما بين ١٨٣٠ و ١٨٦٠ . وكان عمره وقتئذ بين العشرين والخمسين ، وكانت المجترة في تلك السنين ترغى وتزبد بالحركة الصناعية الجديدة ؛ فالمصانع تحتشد بالعمال من الرجال والنساء

والصبيان ، والثروات تنمو ، والمزاحمة على أقصاها ، وإنجيل النجاح يدرس ، ويعبد السياسة تخدم الاقتصاد وتضرب الأمم النائبة وتؤسس الأسواق في المستعمرات وأصبحت إنجلترا سيدة البحار لأنها احتاجت إلى أكبر أسطول يحمي مستعمراتها وأسواقها التي تباع فيها مصنوعات الفائضة . وعاش داروين في تنازع البقاء هذا الذي لا يفتر في لنكشير وغير لنكشير من الأقاليم الصناعية في إنجلترا .

وفي تلك السنين أيضاً قرأ كتاباً أحبه وتعلق به لأنه وجد في نفسه الاستجابة لنظرياته بما تكون له من عواطف أحدثها الوسط الصناعي الانجليزي ، هو كتاب القسيس مالتوس عن السكان . فان هذا القسيس كان من المحافظين الانجليز الذين يكرهون العامة ، ولا يرون فيهم سوى غوغاء . فلما انفجرت الثورة الفرنسية واستولى بها الشعب على حقوق السادة من الملوك والعظماء ثم أعلن رجالها مبادئ الاخاء والمساواة والحرية ، فكر مالتوس كثيراً بجافز من عواطفه المحافظة ، فأخرج كتابه عن السكان . وكان المغزى الذي قصد إليه أن هذه الآمال في الاخاء والمساواة والحرية لن تتحقق لأن الدنيا لا تكفي الناس الذين يتوالدون على نظام تضاعفي ٢ و ٤ و ٨ و ١٦ الخ . ولكن المحصولات لا تنتج إلا على نظام حسابي ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ الخ . فاذا عاش الناس بلا مرض أو حرب أو حرمان لم تكفهم المحصولات . وإذن فالمرض والحرب والحرمان رحمة بالناس أو ضرورة لهم . وتأمل داروين هذا الكتاب الذي ألفه مالتوس عن المجتمع البشري فساءل : لِمَ لا ينطبق هذا الكلام على المجتمع النباتي والحيواني في الطبيعة ؟ فان الطعام لا يكفي جميع الأحياء التي تتوالد أو تتكاثر بالألوف ، فهي يجب ، كي تعيش ، أن يزاحم بعضها بعضاً ، فتكون الحرب بينها أي تنازع البقاء ، كما في لنكشير ومصانعها تماماً .

وفي ١٨٣١ أنفذت الحكومة البريطانية سفينة البيجل كي تطوف حول العالم وتسبر الأعماق وتدرس الشواطئ وتقيس الأبعاد . ولكن لماذا عمدت الحكومة البريطانية وحدها دون سائر الحكومات إلى الاهتمام بهذا الموضوع ؟ ما هي العاطفة الخافزة إلى هذه الدراسة التي لم تفكر فيها ألمانيا أو روسيا أو إيطاليا ؟ العاطفة الخافزة اجتماعية أيضاً . وذلك أن الحكومة البريطانية في تلك السنين كانت تخدم الصناعة البريطانية ، لأن السياسة على الدوام تسير خلف

الاقتصاد . وكانت أسواق العالم وقفاً على المصنوعات الانجليزية ؛ لأن الحركة الصناعية الانجليزية سبقت الحركات الأخرى في جميع الأمم . فمن هنا كان الاهتمام بالبحار والملاحة والأقطار النائية . ومن هنا أيضاً كانت الفرصة لداروين في أن يلتحق بالسفينة « بيجل » كي يدرس الحيوان والنبات . ولم يكن داروين جديداً في هذا البحث : أصل الأنواع ؛ فان لامارك الفرنسي سبقه إليه ، وهو صاحب القول بأن عنق الزرافة قد طال لأنها بالمرانة التي ورثت جيلاً بعد الجيل قد اشرأبت وسعت للوصول إلى الغصون العليا في الأشجار . فكأن ما يكسبه الحيوان بمجده من صفات يورث جيلاً بعد جيل . بل إن جد داروين قد بحث هذا الموضوع . فكانت النظرية « في الهواء » تحتاج إلى من يرتب أصولها وفروعها ويعلل مظاهرها .

كان داروين شاباً في الثالثة والعشرين حين شرع في رحلته على البيجل . فلما وصل إلى أمريكا الجنوبية ، وجد حيوانها ونباتها يختلفان عما هما في القارات القديمة . ثم لما وصل إلى الجزر المنعزلة غرب أمريكا الجنوبية وجد أن العزال الجزيرة يؤدي إلى العزال الحيوان . فتكون له أشكاله التي ينفرد بها من الأشكال العامة على القارات .

وإلى هنا يكاد يتوهم القارئ أنه ليس هناك أي فضل لداروين في تحليل النظرية . فقد سبقه إليها جده كما سبقه إليها لامارك الفرنسي . ثم هناك الظروف الأخرى : مالتوس وقلة الانتاج الغذائي إزاء تضاعف السكان ، ثم تنازع البقاء وبقاء الأصلح وفناء الضعيف في المزاومة العنيفة في لانكشير حيث الحركة الصناعية في عنفوانها .

ولكن لا ! لأننا مع التسليم بأن الوسط الاجتماعي أو البيئة الثقافية ، في أوسع معانيها ، حين تشمل المعيشة والاتجاه والعادات والعواطف ، هي الحافز للتفكير ، فاننا مع ذلك يجب ألا نغفل الشخصية ؛ إذ لو لم يكن داروين ذكياً لما فكر في هذا الموضوع الخطير ، ولما جعله هدفه في الحياة .

لقد قال داروين عن نفسه : « إن الحقائق تضطرنني إلى الاعتراف بأن عقلي لم يخلق للتفكير . »

وقد ظلم داروين نفسه بهذه الكلمات . ولكن الحقيقة أنه لم يعرف نفسه . لأن الواقع أنه لا يقول هذه الكلمات إلا رجل مفكر قد أسرف في التفكير وعنى

العناية الكبرى بغربلة الحقائق من المعارف ، وعرف الصعوبة الكبرى في هذا الجهد . ولو أنه لم يكن يجهد كما قال هذه الكلمات إذ أنها ما كانت لتخطر في باله .

الحقيقة الواضحة من حياة داروين أنه احترف التفكير ، وأنه كان مريضاً أو متمرضاً في نفسه حزاة قديمة هي جرح الكرامة ، هذا الجرح الذي أحدثه أبوه وعيره فيه كما نرى مثلاً من وصف أبيه له بأنه سوف يكون عاراً لعائلته . فقد كان لا ينام في الليل إلا بعد أرق الساعات . وكان في هذه الساعات يفكر ويؤلف . فاذا جاء النهار كتب كلماته القليلة ، ثم يبقى سائر نهاره مريضاً . ومرضه هو هذا المرض النفسي الذي يخترعه النيوروزي ويعيش به ويستقر عليه ، كأنه يقول : طلبتم مني النجاح والتفوق ، وكيف أستطيع هذا وأنا مريض ؟ مرض يصبون الكرامة المجروحة (أنت عار لعائلتك) وفي الوقت نفسه يهيئ الفرصة للتفكير في حضانة ليلية يسميها الأصحاء أرقاً . ولو أن داروين نجح وصار قسيساً أو طبيباً كما كان يشتهي أبوه لكسب العالم قسيساً أو طبيباً يمارس حرفته ويكسب منها . ولكن العالم كان يخسر عندئذ هذه العبقرية المريضة التي زعزعت الثقافة من أساسها ، بل زلزلتها وعينت أهدافاً جديدة للإنسان . كان داروين يكرر كلمة مألوفة بين أصدقائه هي « معدتي الملعونة » والترجمة السيكلوجية لهذه الكلمة هي : أريد أن أقعد وأتكاسل وأفكر ولا يساعدني على هذه الحال إلا معدة ملعونة تزكيني وتسوغ لي الكسل والتفكير والتأليف . وهذا الكسل من أعجب صفات داروين ، وهو صفة المريض النيوروزي الذي يكره النشاط ويرفض المعالجة لأي عمل لأنه يخشى النقص . أي لأنه يخشى أن يقصر عن التمام . فقد بقي داروين نحو ثلاثين سنة وهو يفكر في التطور ، ولكنه لا يخرج كتاباً عنه ولا يكتب مقالا . ثم حدث حادث أزعجه فانتفض منه ، هو أن ولاس كان في بعض الجزر التي تقع في الجنوب الشرق من آسيا يجمع الأزهار والحشرات ويبحث بها إلى الجمعيات العلمية . وكان مشغولاً بالموضوع نفسه أي التطور ، وكان يعرف أن داروين مشغول به أيضاً . فأرسل إليه رسالة علمية يشرح فيها رأيه في هذا الموضوع . وصعق داروين إذ وجد أن ولاس قد سبقه إلى تعليل التطور بأن الطعام قليل في الطبيعة ، وأن التوالد كثير بين أنواع الحيوان والنبات ، فلا بد أن يكون

هناك تزامم أى مسابقة من أجل الطعام . وفى هذا التزامم ، أو المسابقة لا يبقى غير الأقوى الأصلح للبقاء .

وسارع داروين إلى إبلاغ الهيئات العلمية فى إنجلترا عن رسالة ولاس . وشرع هو أيضاً يؤلف كتابه « أصل الأنواع » . ونستطيع أن نتخيل داروين فى حزنه ونزاهته معاً . ولكن ولاس بعد ذلك بسنين اعترف بأن العالم كسب ولم يخسر بتزعم داروين لهذه النظرية ؛ لأنه كان أوفى منه معرفة وأنصح بياناً وأدق منطقاً .

وأخرج داروين كتابه « أصل الأنواع » فى ١٨٥٩ فتغيرت الرؤية والرؤيا البشريتان .

وكثير من النظريات التى غيرت التفكير البشرى تبدو غاية فى السهولة والبساطة ، حتى ليتساءل الناس : كيف جهل السالفون هذه النظرية على وضوحها ؟

فان داروين يتحدث عن الحمام والكلاب وغيرها مما يربيه الناس ، وكيف استطاعوا أن يخلقوا العشرات والمئات من السلالات الجديدة . وما استطاعه الانسان فى مئات السنين القليلة قد استطاعته ، وأكثر منه ، الطبيعة فى ملايين السنين الماضية ، حتى أخرجت الأنواع فضلاً عن السلالات . فهناك فى الغابات والبحار والجبال والسهول إنتاج محدود من الطعام ، ولكن هناك توالداً يتضاعف بين الحيوان والنبات ، ولا يمكن أن يكفى الطعام هذه الملايين بل ملايين الملايين من النبات والطعام . فلا بد إذن من أن تتنازع الأفراد لأجل البقاء أى لأجل الحصول على الطعام . وقد يكون السبب للتفوق فى هذا التنارع ثم البقاء خفياً ، هو كما فى النفس الأخير فى صراع يدوم الساعات . أو فى القدرة على الجوع أو العطش ، أو فى طرق الحماية للنسل ، أو فى القدرة على التطفل ، أو فى الجراءة والبطش .

وما دام كل فرد يولد مختلفاً عن الآخر فى الحيوان والنبات ، فان هذا الاختلاف ينطوى بلا شك على ميزة أو عجز . فهو يساعده فى الحال الأولى على البقاء والانتصار فى معركة الحياة . وهو يهيئ له الهزيمة فى الحال الثانية . ولا نعرف الأسباب لهذا الاختلاف ، ولكننا نشاهده ونسلم به . ولذلك لا بد أن يستمر التغير جيلاً بعد جيل . فاذا تراكت التغيرات أحدثت السلالات

الجديدة ، وإذا زاد الاختلاف بين السلالات ظهرت الأنواع الجديدة . وعلى هذا يجب أن نسلم بأن الأحياء ، نباتاً وحيواناً ، ليست الآن كما كانت قبل مليون أو مائة مليون سنة ؛ لأنها دائمة التغير والتطور . وليس الاستقرار والثبات طبيعة الأحياء ؛ لأن التغير والتطور هما طبيعتها . ولستطيع أن نستنتج أنه ما دام لنا تاريخ ماض في التطور فسوف يكون لنا تاريخ قادم أيضاً تتغير فيه الأحياء .

وهذا هو المغزى الخطير الذى انتهى إليه قراء داروين ، وهو أن الحياة فى بوتقة لم تتجمد قط ، وأن البوتقة لا تزال تصهر وتخرج عناصرها ومركباتها . وهذا هو التوجيه الجديد الذى سدد داروين عقولنا إليه . ونحن فى بداية هذا التوجيه الذى يخشى كثير منا مغزاه لأنه يحمل فى طياته مشروعات بشرية خطيرة .

لقد عاج داروين تطور الأحياء ، وحاول تعليل التطور ونجح إلى حد ما فى هذا التعليل ، ولكنه لم ينجح كل النجاح . وذلك لأن عواطفه الاجتماعية التى اكتسبها من المزاومة الصناعية التجارية فى لنكشير ، ومن كفاح الامبراطورية لخطف الأسواق وإذلال الأمم ، هذه العواطف هى التى حملته على أن يكبر من شأن التنازع ، تنازع البقاء ، وحال بينه وبين رؤية التعاون فى الطبيعة . لأن الواقع أن البقاء عن طريق التعاون بين الحيوان والنبات أكبر وأوسع من البقاء عن طريق التنازع .

ونحن نعرف الآن كثيراً أى أكثر مما كان يعرف داروين . ولكن لداروين فضل التوجيه وتعيين الخطط للبحث ، وأنه زودنا برؤيا بشرية جديدة . فقد نقلت نظرية التطور من الأحياء فى الطبيعة إلى الناس فى المجتمع ، وصار من المؤلف أن نجد دراسات منظمة عن الأخلاق والأديان وفق النظرية التطورية ما كنا لنراها لولا داروين . وإنبسطت للبشر آمال فى المستقبل ، وتغير معنى الارتقاء البشرى لأننا قلنا هذا المعنى من وسط الانسان إلى الانسان نفسه . بل أصبح التطور فناً يمارسه فى إيجاد سلالات جديدة من القطن أو القمح أو الفاكهة . وقد اجتراً هتلر وأعوانه على أن يفكروا فى سلالات بشرية جديدة .

SYMBOLE ET ORNEMENT

HILDE ZALOSCHER

رمز وزخرفة

يختلف الفن الاسلامي اختلافاً بينا عن الفن الغربي . فالفن الغربي يهتم بتصوير الانسان ، ولكن الفن الاسلامي لا ينجح إلى تقليد الأوضاع الانسانية . فما رسم الانسان قط في الفن الاسلامي الخالص ، والأحوال النادرة التي اتخذ فيها الفن الاسلامي الانسان موضوعاً له ، كما حدث في فارس وفي الهند ، تجد الأثر الأجنبي يبدو بارزاً ملموساً .

فالفن الاسلامي الخالص ، عربياً كان أو تركياً ، يرفض رفضاً باتاً اتخاذ التصوير الانساني موضوعاً له . والعرب والترك متفقون على أنه ليس من غايات الفن أن يقلد ما هو موجود في العالم الحقيقي أو أن ينقله . وهكذا كان فن التصوير الذي يحاكي الطبيعة ، غير معروف في العالم الشرقي . فموضوع الفن الاسلامي هو موضوع تجريدي لا وجود له في العالم الحقيقي . وأحسب أن سبب ذلك ليس ، كما افترض بعضهم ، نهى الدين عن تصوير الانسان . فهذا النهي إنما هو استجابة لفكرة سائدة لدى العرب ، استجابة لفكرة التجريد . والدين في الشرق لا يرى الانسان في قمة الخليقة . والفلسفة الشرقية ليست فلسفة إنسانية صرفة . فالشرقيون يؤمنون بقانون علوي يسيطر على مصائر الكون ، والانسان خاضع له خضوع بقية المخلوقات . وفي هذا الاطار المحدد توضع الحرية الانسانية .

وهكذا كان هذا الفن « اللاتصويري » فناً زخرفياً . فعلى الجدران وعلى الأثاث وعلى المنسوجات ، ترى العديد من الرسوم ذات الخطوط المنحنية أو المستقيمة ، وذات اللون الواحد والألوان الكثيرة ، وهي تبدو في الظاهر لا معنى لها ولا غرض ، اللهم إلا تجميل هذه الأشياء وجعلها أكثر

جاذبية . وقد اعتدنا أن نطلق على مثل هذه الرسوم ، التي لا تزيد في وظيفة الشيء ، زخرفة أو حلية . والفهم أن هذه الرسوم تزين الأشياء وتنفى إلى حد ما أغراضها العملية والنفعية . ولكن من الواضح أن الشيء هو الأساس ، وأن هذه الحلية زائدة تضاف إليه . وهكذا كانت الزخرفة شيئاً ثانوياً في سلم الفنون . فهي معتبرة فناً صغيراً مهملًا بالنسبة إلى التصوير أو النحت ، وهما فرعان مستقلان قائمان بذاتهما .

ولكن أحسب أن هذا التعريف للزخرفة يقوم على فهم خاطئ وعلى تفسير خاطئ للدور الذي تلعبه . وربما كان هذا التعريف صحيحاً إلى حد ما بالنسبة للزخرفة في الفن الغربي ، ولكنه رغم ذلك تعريف ناقص لا ينطبق إلا على الزخرفة المنحطة . ومن الصعب أن نصدق أن الزخرفة لم ترم من أول الأمر إلا إلى تزيين سطح شيء من الأشياء وتحليته .

ولكن إذا رفضنا أن نعترف بأن غرض الزخرفة ، لم يكن الزينة فحسب ، فما هو يا ترى المعنى العميق لتلك الظاهرة ؟ وإلى أي جانب خفي من جوانب النشاط العقلي ترجع هذه الظاهرة ؟ وأية حاجة ماسة دعت إلى إيجاد هذه الأشكال ؟ ليس من الهين الإجابة على تلك الأسئلة . وما أبعدنا اليوم عن الإنسان الأول الذي زين آنيته بعلامات جعلتها أكثر جلالاً في عيوننا .

وربما استطعنا بشيء من التحليل أن نجد المعنى الخفي للزخرفة وأن نعرف قيمتها الأولى .

إن العوامل والدوافع التي خلقت الزخرفة ليست متنوعة أو كثيرة كما يبدو لأول وهلة . من السهل أن نستخلص قاعدتين : فمن ناحية نجد الزخرفة المجردة ، وهي زخرفة دوافعها وموضوعاتها مبتكرة ومشتقة من الخيال ولا أساس لها في العالم الخارجي . ومن ناحية أخرى نجد الزخرفة التقليدية أو التصويرية وهي التي تتخذ من الزهور أو الحيوانات أساساً لها . وهذا النوع الأخير هو النوع المفضل لدى الغربيين . لأنه يتفق والعقلية التقليدية السائدة في الفن الغربي ، على حين أن الزخرفة المجردة التي لا تسمح بأي تقرب أو تقليد للطبيعة هي النوع المفضل في الشرق . وهذان النوعان مظهران لعقليتين مختلفتين ، وربما كانتا حالتين متتابعتين في تاريخ التطور الفكري للإنسان . والزخرفة التقليدية تخاطبنا بعدد محدود من الكلمات ، كلمات لم تكد تتغير

منذ آلاف السنين . فالحيوانات والنباتات التي ترسم لم تكد تتغير . فلماذا بقيت هذه الحيوانات والنباتات منذ اليونان والرومان إلى يومنا هذا هي هي لم يتغير منها إلا الشكل أو الطراز؟ ولم اختيرت هذه الأنواع ولم يختتر غيرها؟ أهي مصادفة عمياء تلك التي حافظت على نفس الحيوانات والنباتات أم هو غرض محدد مقصود؟ أيدري الفنان ذلك أم هو يسير ولا خيرة له في طريق مهد له؟ هذا الثبات الفريد في اختيار تلك الأنواع يدعونا إلى الاعتقاد بأنها لم تختتر هكذا مصادفة دون غرض مقصود . ويبدو أنها مستقرة في خيال الانسان لسبب لا ندريه ، مستقرة في ضمير الانسان وثابتة فيه بحيث لم يستطع الزمن أن يهدمها . ويبدو أنها تراث عصر بعيد في القدم ، وميراث تطور خلال العصور ، فصار عملاً آلياً انعكاسياً لادخل للارادة فيه *un réflexe automatique* . وربما كانت هذه الأشكال الرشيقة التي فقدت الآن كل معناها ما خلا جالها ، ربما كانت تعني في الأصل شيئاً خفياً أصبحنا لا ندريه .

ونحن المحدثين ، نرى هذه الأشكال محققة لغرضها — في رأينا — وهو التجميل والتحلية . فالزخرفة هو يجدر ألا تعوقه أية رغبة جدية . ولكن هذا الثبات في اختيار النباتات والحيوانات كوسيلة وحيدة للزخرفة ، يبقى شيئاً عجيباً محيراً . ولو أننا دققنا الفحص أكثر من ذلك لوجدنا أن هذه الحيوانات والنباتات لا تمثل دائماً بطريقة ساذجة بسيطة . ففي الفنون الزخرفية للحضارات الشرقية القديمة ، وخاصة في بلاد ما بين النهرين ، نجد نفس هذه الأنواع من الحيوانات والنباتات . ولكن طريقة الجمع بينها ، والتفسير المعطى لها مختلفان تمام الاختلاف عما نراه في مثلها اليوم . لأن العلاقات بين الحيوانات هي صراع ديبوى مخيف كما يبدو في صور العقبان والتنين التي تخلق جوا من الفزع والرعب . ذلك لأن تلك الصور ليست زخرفة فحسب ، ولكنها تبدو فياضة بحياة غريبة ، وتولد في نفوسنا الشك في أن الغرض منها هو الزينة فحسب ، ولا سيما أن بعض موضوعاتها ، وخاصة المفزعة ، تتكرر بشكل خائق . فنرى مصارع الوحوش ومناظر الصيد تتكرر على جدران القصور وعلى المنسوجات وعلى الأواني الخزفية . ونرى موضوع الفارس الواقف بشكل جامد ، يقذف بسهمه أحد الحيوانات ، نرى هذا الموضوع في الزخرفة منذ العصر البابلي ثم

عند الفرس حيث نقله هؤلاء إلى الفن الاسلامي ، ونجد أيضاً منظر حيوانين يتصارعان صراعاً قاتلاً . وتتغير طرز الرسم وتتعدد ، ولكن الموضوع الرئيسي يبقى ثابتاً لا يتغير؛ فهو دائماً حيوان مفترس يهاجم آخر أضعف منه : أسد يهاجم حصاناً ، نمر يهاجم جملاً ، فهد يمسك حماماً أو وعلاً وكلاهما يجاهد ليتخلص منه ، نسر يختطف تيساً برياً أو يحمل بين مخالبه ثعباناً ، كل هؤلاء الخصوم الخرافيون الذين انتقلوا إلى أقاصيصنا وحكاياتنا ، موجودون على الآثار القديمة يحيون عليها حياتهم الخالدة .

ولنذكر من الموضوعات التي يتحد فيها عنصر حيواني بعنصر نباتي ، موضوع نبات يحيط به من جانبيه حيوانان ، وهو موضوع كثير الوجود ، وقد حدد معناه الديني منذ عهد بعيد .

ولكن يجدر بنا ألا نخلط بين مناظر الصيد ومصارع الوحوش ، وبين شبيهاتها في الفن الغربي . فمناظر الصيد في الفن الغربي هي تصوير لصيد حقيقي يحاول فيه الفنان أن يصور لحظة معينة في حياة بعض الحيوانات أو يحاول أن يرسم الدور الأسطوري لصيد ما . فالفنان الغربي لا يطمع إلا في تثبيت لحظة من لحظات الحياة ، وفي رسم صيد معين بكل حركاته وتفاصيله . ولكن الفنان الشرقي على عكس ذلك ، يأخذ من كل مناظر الصيد معنى معيناً عميقاً ويجعل منه رمزاً خالداً لفكرة ما ، ويمثل لنا هذا الرمز في رسمه وهو يستشعر القوة الهائلة التي يمثلها مثل هذا الرسم . وهذا الفهم للفن لا يجعل الفنان يفكر في أي تقليد للطبيعة ، وإنما هو على العكس يحاول جهداً يستطيع أن يجرد الأوضاع الانسانية ، ويخلق منها شيئاً لا يمت إلى العالم الواقعي بسبب . وهكذا يتخذ الفن الشرقي من منظر تمثيلي حي موضوعاً له ، ولكنه يحوله إلى رمز بحيث لا يكون تمثيل الحياة غرضاً . كما أن هذه المناظر لاتعالج كلوحات خاصة إذ هي لا ترسم بمفردها مطلقاً ، وكأنها توضع في إطار من دوائر ومربعات تتكرر على الشيء المزين تكراراً لا نهائياً في كل الجهات ، كأنها زهرة زاحفة لا تقف عند حد . وتألّف هذه الزخرفة ، يسمح بتكرارها تكراراً ثابتاً مما يعطيها قيمة زخرفية ، ولكنه يحرمها في نفس الوقت الطابع الشخصي الذي يميز كل عمل فني . فحادث الصيد أو الصراع الحيواني قد جرد مما فيه من شخصية ، وانتزعه التكرار من جوه الحقيقي وأخضعه لقانون تجريدي . وربما استطعنا أن نشبه هذه الظاهرة

بالتكرار الذى نراه فى الشعر ، تكرار بيت أو أبيات فى آخر كل مقطوعة . على أنه يبدو لنا أن هذا التكرار فى الشعر يرجع فى الأصل إلى تأثير السحر حين كانت تكرر الدعوة مرات عدة ، ليوثق بينها وبين معناها حتى تستجاب . ثم تغير التكرار مع الزمن ففقد الغرض العملى الذى أوحى فى الأصل بانشائه وبقي التكرار كأن لا غرض له .

وهكذا الحال فى الزخرفة . فان هذا التعارض بين الموضوع الذى يستثير الرحمة أو الفزع ، وبين هذا الوضع الصلب يجعلنا نحسب أن المسألة هنا أيضا ليست مسألة جلية فحسب ؛ فان هذه الرسوم تخلق جواً من القلق، يبدو عجيبيًا وخائفاً فى نفس الوقت ، فكأنه جو من السحر ما زلنا إلى الآن رغم كل شئ نتأثر به . ولكن هذا الشعور الغامض الذى تبعثه فينا هذه الزخارف يجد تفسيره فى الدراسات والبحوث الحديثة .

فعلم الاجتماع وعلم دراسة الأساطير المقارنة ، قد ألقيا ضوءاً كاشفاً على كثير من المشاكل الفنية ؛ فأصبح كثير من القيم الفنية ، يدرس فى علم الصور المنقوشة *iconographie* ومن الواضح أن العمل الفنى نشاط عقلى قائم بذاته، ولكن من الحق أيضاً أن نقول إن العمل الفنى يشترك من نواح كثيرة فى حياة الانسان النفسية والحوية . وهناك روابط اقتصادية ودينية تربط الانسان بالأرض وتثبته حين يحاول عقله أن يثب ويخلق فى أجواء علوية . وكلما رجعنا القهقري فى العصور الخالية ، وجدنا هذه الروابط تزداد تشابكاً حتى تتحد فى مظهر واحد معقد تعقيداً لا يمكن النفاذ فيه .

ولم يبق هناك شك اليوم فى أن الفن « الحيوانى » عند قبائل الاستب بأوراسيا ، إنما هو مظهر فنى ودينى فى الوقت نفسه لحضارة كانت ما تزال فى حالة الطوطمية *Totémisme* . وهكذا يكون لكل هذه الموضوعات الزخرفية التى سحرت مستكشفيها من رجال الآثار ، قيمة غير قيمتها الفنية ، فهى ليست حلية وليست زخرفة وليست فناً صغيراً ، بل هى تعبير عن الشعور الدينى لخالقيها ، تعبير عن الرغبات الغامضة لتلك الشعوب . فهذه الرموز والتعاويد والاشارات السحرية التى تزين سطوح الأشياء كانت فى الماضى جزءاً من حياة الناس تقيهم عادات الدهر ومصائبه .

ثم إننا نجد فى هذه الزخارف معنى جديداً لم ندركه من قبل . (ولنلاحظ أن

الصيد الذي بقي إلى اليوم حيا قد تغيرت أغراضه عما كانت عليه في الحضارات القديمة ، فهو اليوم هو وترجية فراغ ، ولكنه كان في الزمن الخالي من المراسم المقدسة . (

وهذه الفائدة السحرية سببها إيمان الانسان الأول بأن الصورة ، والشئ أو الاسم والشئ ليسا إلا كلا واحداً . فاذا عرف الانسان اسم الإله فكأنه استولى على الإله نفسه (وهذا أمر كثيراً ما نجده في المعتقدات القديمة وفي الأدب الشعبي القديم . فنرى مثلاً شخصاً يجاهد ليعرف الاسم الحقيقي لأحد الأرواح ليستطيع تسخيره .) وهكذا كان تحريم الأديان الشرقية جميعاً لتصوير الإله أو لذكر اسمه الحقيقي يتفق مع إيمان الشرقيين بقوة الكلام أو الصورة . فهذه الزخارف ليست هي إذن زينة لا معنى لها ، وإنما هي صور سحرية قادرة على خلق عالم بأجمعه . وهي ليست أغصاناً من الزينة الرشيقة تماؤها الزهور والحيوانات ، وإنما هي أرواح شريرة على المرء أن يتقيها .

ونستطيع في هذا الضوء إذن أن نفهم معنى تلك الزخرفة بموضوعاتها من حيوان أو نبات . إنها بقية ماض بعيد ، بقية مليئة بالأفكار وبالقوى الغامضة أتت لتحتمي في عالم اليوم العقلي حيث طرأ عليها تحول خطير . وإنا لو وجدون في بعض الأساطير الحية اليوم ما يشهد بذلك المعنى القديم وما يؤكد اتصال تلك الصور بحياة الانسان . فإليك مثلاً : ثعبان الجنة ، وحمامة العذراء ، وكبش ابراهيم ، والمسيح حين يرمز إليه بسمكة . وهكذا الحال في لعبة « الريشة الطائرة » فهي بالقياس إلى أطفالنا تسلية بريئة ، ولكنها في الصين رمز ومنبئ له قدره وأهميته ، انتقل عابراً العصور والبلدان ، ففقد معناه الأصلي الحقيقي . وهكذا صارت تلك الرموز حلية وزخرفة فحسب .

وقد قلد السحر ، كما لاحظ فوسيون Focillon ، عقد الثعبان فاخترع بذلك عقد الزخرفة . ولم يبق هناك شك اليوم في أن أصل تلك الاشارات هو الوقاية من الشرور والأمراض . ولكن الاشارة تتغير وتستحيل إلى شكل لا علاقة له بالأصل . وهكذا نرى أن الأشكال العادية البسيطة المعتبرة زخرفة خالصة تخفى أصلها الرمزي الذي اندثر تحت طبقات متراكمة من حضارات لا علاقة لها بالمعتقدات الأولى التي أنشأتها . وهكذا يرتفع لنا النقاب عن الزخرفة التصويرية ، حيوانية كانت أو نباتية . ولكن أيعنى هذا أن الزخرفة

المجردة تبقى هي أيضاً قيمة أخرى غير قيمتها الجمالية ؟ هل لهذه الخطوط المتموجة المنزقة المتعاقبة أو المصطنعة ، هل لها هي أيضاً رسالة أخرى غير التي نراها بعيوننا ؟ أهى أيضاً رموز خفية لرسالة لم نستطع بعد حل ألفاظها ؟ ولكن التفكير في هذه الزخرفة ، إنما هو تفكير في قوة التجريد l'abstraction وفي منابع الخيال التي لا نهاية لها .

إن العنصر الرئيسي بل العنصر الوحيد في الزخرفة الاسلامية هو الخط . سواء أكان خطأ منحنياً في العصر العربي ، أو خطاً مستقيماً هندسياً في العصر التركي . فهذه الأشكال المجردة لا تثير في عقولنا أى علاقة بينها وبين أوضاع الحياة ، وتبدو لنا كأنها لا معنى لها . فحياتها خاصة بها ، لا علاقة لها بحياة الانسان . فكأنها « شجرة » زخرفية قامت على قوانين مجهولة لنا . فأى شئ أبعد عن الحياة من تلك النزوات الهندسية التي هي أساس الزخرفة الاسلامية ؟ إنها جزء من العالم المجرد ، كونتها عقليات رياضية وأنشئت على أساس حسابي . ولكننا نلمح في هذا الاطار الصلب الذي يحتويها نوعاً من الحرارة المتدفقة التي تكثر من الأشكال ، كأن روحاً عبقرية يطوى الخطوط ويحللها ثم يكون منها ذلك التيه الذي لا مخرج منه . إن الزخرفة الاسلامية كالعامة الاسلامية تحاول أن تؤدي معنى الخلود ومعنى اللانهاية . فالجامع العربي يأخذ عن الصحراء فضاءها اللانهائي ويؤديه بتعدد الأعمدة ، والقبة المستديرة في الجامع التركي تؤدي معنى الفضاء المطلق ، والزخرفة الاسلامية هي حلم اللانهاية .

ولنلاحظ أن تصميم الزخرفة الاسلامية يحاكى بساطاً يمتد امتداداً لا نهائياً في جميع الجهات ويتكرر تكراراً دائماً ، ولكن هناك إطاراً صلباً يفرض عليها حدوداً لا تتعداها كأنه قوة خارجية تكبح جماحها . وفي كل زخرفة إسلامية نلقى هذا التعارض بين حلية يمكن أن تمتد إلى مالانهاية وبين إطار يفرض عليها سلطته القاسية وحدوده المحددة .

وهناك قيمة رمزية للدور الذي يلعبه هذا الاطار ؛ فان الموضوع الزخرفي يبدو كأن أطرافه قد قطعت بسبب هذا الاطار .

وهكذا نجد للزخرفة المجردة التي نلقاها في الفن الاسلامي معنى عميقاً كذلك الذي نجد في الزخرفة التصويرية ؛ فهي مليئة بروحية فياضة تربي على الرمزية

البسيطة وتعلو على الزينة السطحية . ولقد حاولنا أن نحس ذلك المعنى الروحي مع أننا لن نستطيع أن نحيا في ذلك الشعور الدينى الذى كان يحدو من خلقوها . ولكن تجارب الفن الحديث ، وقد عادت إلى المنابع الأولى للإلهام الفنى ، أتاحت لنا أن نستشعر شيئاً من قيمة الزخرفة المجردة ، وهى قيمة لم نكن نحسها قبل اليوم . ولقد فهمنا الآن أن اليد التى تخط أوضاعاً وخطوطاً بحركة سريعة أو بطيئة ، والتى ترسم متاهات لا يمكن النفوذ منها ، إنما هى يد حساسة مترجمة كأنها جهاز السيسموغراف *sismographe* ، يد تترجم عن أخفى الهزات النفسية ، وعمما يعتورها من انقلابات واضطرابات . وهذه الاشارات الفنية تجعل ذلك الفوران النفسى بادياً للعيان . وهى تجمع كل ما يأتى من أعماق الحياة ، ومن المشاعر والثورات النفسية ، إن الزخرفة كالحلم تقع فى الجانب غير الواعى من عقلنا . إنها تأتى رأساً من المناطق المظلمة فى النفس الانسانية ، تلك المناطق التى لا سيطرة لنا عليها . (وربما أمكن فى المستقبل أن ينشأ على أساس الزخرفة والحلم والكتابة الأتوماتيكية ، علماً يصور النفس الانسانية *psychographie* فالزخرفة الشرقية هى أول أبجدية ، وأول إشارات ترجمت عن الفكر الانسانى . فهذه الخطوط المنحنية والمنعطفة ، ظهر لأول مرة ما يعبر عن آلام الانسان وآماله . وهكذا حاولنا أن نفهم منابع الزخرفة وأصولها ، مستعينين فى ذلك بالعلوم التى تتأخرها . ولقد فسرنا الناس تفسيراً يتفق مع حضارتنا الحديثة المادية . ولكن هذه الأشكال الجميلة ليست إلا القالب الذى وعى الرموز البعيدة التى اختفت من عالمنا . ولقد ساهم فيها الانسان كما ساهم فى كل الفنون الأخرى بكل نفسه . وإن ما نستشعره اليوم فى هذه الرسوم من جمال ليس إلا تذكرة ضعيفة نائية لما سحرت به الزخرفة عقول الأقدمين . وإن رشاقة هذه الخطوط ليست إلا ذكرى غامضة ، للعواطف العنيفة التى كانت تضطرم فى نفوس القدامى . فالزخرفة الاسلامية بما فيها من تجريد كلى تشهد على قلق الانسان وسط الكون . وما الزخرفة العربية الرشيقة وأشكالها الهندسية التى تستوحى قواعدها من قواعد الرياضة ، إلا تكرار للموضوع الرئيسى ، ألا وهو الرغبة فى حل معادلة اللانهاية .

هيانمير زالوسر

نقلها عن الفرنسية مصطفى كامل فوده

رسائل الزهاوى^(١)

قدمت إليك منها بالعديدين الماضيين يا صاحبي ما يسمح به المجال ، وهي بما تحمل بين ثناياها من طرافة وجدة محبتين تفسحان لها مكاناً بارزاً بين أدبنا العربي الحديث ، جديرة بالدرس والتمحيص والوقوف أمامها طويلاً للتملي بلونها الجميل .

أجل . . . فهذا لون من ألوان الأدب الجديد — أدب الرسائل — استحدثناه ، أو بعبارة أخرى نبشنا دفائنه وأحيينا مواته ، ذلك لأن اللغة العربية لم تحظ بهذا اللون الجميل اللهم إلا في النادر القليل ، بعكس اللغات الأجنبية فانها مشحونة بهذا الضرب الرفيع بنماذجه الرائعة وأنماطه العذاب . لقد استطعت أن أجعل من الزهاوى مترجماً لنفسه يصوّر حياته بقلمه بما لا يدع مجالاً للشك والريبة في هذه الحياة العجيبة الخصيبة التي ظلت تكافح وتناضل في سبيل اللغة والوطن حتى آخر نسمة منها .

وحياة الزهاوى بقلمه — كحياة كل بطل بقلمه — لا تترك لمترخص أو ملفق ثغرة ينفذ منها إذا ما تحدث عن صاحبها التاريخ في يوم ما . والتاريخ هو ذلك المنصف العادل الذي يقدم لنا في أمانة وإخلاص حياة الرجال وسير الأبطال ويكشف للناس ما علق بها من زيف أو باطل ، وما أحاط بها من سمو وجمال .

وجدير بنا اليوم أن نتأمل حياة الزهاوى ونترسم خطاها ، ذلك لأن صاحبها قد خرج إلى الناس من برجه العاجي وصومعته الفكرية وكافح في سبيل رسالته كما يكافح الأبطال الصناديد ، ولم تلتن الحادثات قناته أو يفت العدو أو المرض في عضده وكثيراً ما طوّف في الأقطار والأمصار جرياً وراء إعلان شأن وطنه والنهوض بنهضته المرموقة ليلبغ بها حد الكمال في جرأة عجيبة ، وصراحة

(١) الكاتب المصري عدد ١٥ (ديسمبر ١٩٤٦) وعدد ١٦ (يناير ١٩٤٧) .

قاسية وشجاعة نادرة دون أن يدخر شبابه أو يرحم شيخوخته الواهنة .
وهو فى ذلك كله مثال الوطنية الصادقة والثقافة الشاملة والعبقريّة الخالصة
والشاعريّة الفذة الثائرة على الأوضاع البالية والتقاليد العتيقة التى طالما ثبّطت
هذا الشرق — المهيض الجناح — عن النهوض بأعبائه الجسام طوال تلك
الأحقاب القائمة السود .

واليوم أقدم إليك رسالة أخرى تحمل معها خلاصة التحقيقات التى دارت
بينى وبين ذلك الرجل العظيم ، فقد راعيت فى تحقيقاتى معه — بادية ذى بدء —
أن أكوّن مقالا مقتصداً فى أسئلتى إياه حتى لا أبعث الملل فى نفسه من ناحية
ومن ناحية أخرى كما أصل إلى مفتاح شخصية — سيكلوجيا — فى هدوء
واطمنان وأستطيع أن أصور حياته على ضوء هذه التحقيقات وأذكر لك اليوم
بعض الأسئلة :

« ما تاريخ ميلادكم » و « ما البيئة التى ولدتم فيها ؟ وهل بها خلق الأدب
فيكم ؟ وهل ساعدت رسالتكم على الظهور » و « ما حوادث الطفولة ونوادرها ؟ »
و « ما هو الجانب المرح منها والجانب العالى أيضاً ؟ » و « ما هى المدارس التى
تعلمتم فيها ؟ » و « ما هو تاريخ الحب عندكم ؟ » و « إلى أى مدى أثر على
أدبكم ؟ » و « ما هى المدارس الأدبية التى تأثرت بها ؟ »
ولما أن نشرت الشطر الأول من ترجمة حياته واطمأن الرجل إلى أخذت
ألقي عليه بعض هذه الأسئلة :

« ما هو الإصلاح الذى تنشُدونه كما ينهض الشرق العربى ؟ » ، « ما هى
أحب المذاهب الفلسفية لديكم » ، « ما هى الكتب الحديثة التى يفتقر إليها
الشرق العربى » ، « ما هى أهم رحلاتكم وتاريخها » ، « ما هو المركب الحشن
الذى تعمدتم ركوبه فى حياتكم » ، « وما هى أحب الكتب الإسلامية لديكم »
« ما هى أحب النظم الاجتماعية إليكم » ، « هل فشلت الديمقراطية » ، « ما هو
المثل الأعلى للفتاة الشرقية » . . . « كيف تربى الجيل الحديث » . . .
« لو وليتم الحكم على جزيرة تسود أهلها الفطرة والسذاجة فما هى القوانين
التى تقن إليهم » ، « كيف تداوى البطالة » ، « هل الحرب ضرورة لا بد منها »
« إذا جلست إليكم كتلميذ يود الاستفادة فماذا تنصحون به إلى ؟ »

إلى غير ذلك من الأسئلة الكثيرة التى تفصح عن سريرة الرجل ومدى ما استحوذ عليه من معتقدات ، وما يضمرة بين جوانحه من آمال وآلام .

لا تحسبن يا صاحبي أن هذه الأسئلة بمفردها وأجوبتها وحدها تفتح باب الشخصية للكاتب الذى يريد أن يصل إلى مغاليق شخصيته التى يتوافر على دراستها كلا بل لا بد له من تحقيقاته الخاصة التى تساعد على خفايا شخصيته ، واستكناه أسرار بيئاته التى سرب فى منعرج دروبها ، وما أطبق على صورته من خفاء وظلام .

ماذا تريد من وراء حياة كحياة الزهاوى ؟ وهو قد قضاه فى خدمة وطنه العزيز ولغة الضاد الخالدة ، بجهاده السياسى والاجتماعى وبآثاره العلمية والفلسفية التى نحرص عليها ونستطيع أن نقدمها إلى العالم بكل اعتزاز وفخر .
رحمه الله لقد كان فى جميع أدوار حياته مثال العالم الحزم المتواضع والوطنى الأمين .

إى وربى إنه أدى رسالته ، وعمل ما يعمل به الرجال لأوطانهم ، ولثل ذلك فليعمل العاملون .

أحمد محمد عيسى

صديقى المحترم

ما كان ينبغى لك أن تشغل أوقاتك الثمينة بتأليف كتاب تسميه باسمى فأنا لست ذلك الشاعر أو الفيلسوف الذى تكتب باسمه الكتب وأنا لم أجب على أسئلتك السابقة إلا لالحاحك الأول أن تنشر ترجمة حياتى فحسب فعسى أن ترجع عن رأيك فترج نفسك وترينى .

وقد ترددت طويلا فى أن أجيب على أسئلتك هذه الأخيرة ولكنى رأيت أخيراً أن أجيب على بعضها وأتغافل عن البعض لأنه يحتاج إلى إجهاد الفكر وأنا شيخ قد نهكته الأمراض وقد أغمى علىّ قبل أيام فى سوق المكاتب فحملونى فى عربة إلى دارى وأنا لا أعى .

أما الايصالات فأنا فى شغل عنها بنفسى ، ولا أحسب أن مثل هذا الكتاب

يروج في العراق ، وقد كُتبت « محمود افندى حلمى » صاحب المكتبة العصرية ببغداد عن جمع الاشتراكات فيه ، فأجاب إنى ذاهب إلى مصر وربما تقابلت فيها مع الأستاذ أحمد محمد عيش ، فاتفقنا بيننا على بيعه أو جمع الاشتراكات فيه ، وإذا لم يقابلك في مصر فهو راجع بعد شهر تقريباً إلى بغداد فيحسن أن تكاتبه في شأنه ، وليس في تلاميذى من يمكن أن أوعز إليه أن يقوم بأمر هذا الكتاب . وإذا صمتم على نشره فأرجو أن تحذفوا منه ما يؤيد أعدائى في طعنهم بدينى فانك لا تدري أن مثل هذا قد يودى بحياتى . ولم يكتب إلى أحد عنك شيئاً ، إنما أرى نفسى على وشك الرحيل ولا يهمنى الموت ولكن يهمنى أن يتألم أقاربى وأهل بيتى بعد موتى بما يشيع عنى من زندقة وإلحاد ، فان التفكير في هذا وحده يزعجنى وأنا أريد أن أحيا أيامى الأخيرة في راحة وأموت من غير ضوضاء ، ويسرنى أن أسمعك تقول لى قد رجعت عن تأليف الكتاب أو نشره فأكون لك من الشاكرين .

جميل صدقى الزهاوى

بغداد في ١٢ تموز سنة ١٩٣٣

أجوبتى عن أسئلتك

١ و ٢ - ترى قصة « امرأة الجندى » منظومة في ديوانى الذى نشر في مصر قبل أكثر من ثمانى سنين « ديوان الزهاوى » وقد أرسلت إليك نسخة منه .

أخرج ساعاتى هو لما سجننى السلطان عبد الحميد وأرجعنى إلى بلادى مخفوراً ذليلاً جزاء اتفاقى مع الترك الأحرار في طلب الدستور قبل ٣٦ سنة تقريباً ، وكذلك يوم هاج الشعب العراقى على قبل ٢٣ سنة لمقالة شديدة لى نشرها « المؤيد » في مصر في الدفاع عن المرأة حتى أنى قبعته في دارى أسبوعاً ولم أخرج منها خوف اغتيال الشعب الحاردي وعزلنى يومئذ والى بغداد « ناظم باشا » من وظيفتى في مدرسة الحقوق ببغداد ، وأحب ساعاتى إلى الساعات التى كنت أقرأ فيها الجرائد السورية والمصرية كلمات التقدير لكتاباتى وقصائدى ويوم جاءنى - وأنا أستاذ للفلسفة في جامعة الاستانة - نفر من كبار الناقدين من أساتذة الجامعة يبلغوننى رسمياً أن محاضرتى التى ألقيتها قد كسبت الأولوية ، وقد كانت

وزارة المعارف قد اختارت ثلاثة من أساتذة الجامعة (أنا كنت أحدهم) لالقاء محاضرات في الفلسفة على جمهور من تلاميذ الجامعة وغيرهم من الأساتذة والمنتسبين إلى العلوم .

٣ — تارة أقصد بليلى العراق وأخرى الحقيقة وفي بعض الأحوال الفتاة التي كنت أحبها في الأستانة « راحيل » .

٤ — شعري الذي سيطر عليه الحب بضع قصائد تراها في ديوان الزهاوى ، واللباب والأوشال وسأرسل إليك بعضها .

٥ — ليس في نيتي الآن وضع أغنية على أثر سماعي أم كلثوم .

٦ — العلم والأدب جناحان للرق يطير بهما الشعوب فلا أفضل العلم على الأدب إلا قليلا .

٧ — النزعة الشرقية أقرب من النزعة الانسانية إلى أبناء الشرق ولكنى أنقاد إلى الثانية أكثر من الأولى . أما سؤالك أيهما أجدى لنا فأقول الأجدى لنا هو النزعة الشرقية ما دمنا لم نبلغ من الحضارة الدرجة الرفيعة .

٨ و ٩ و ١٠ — طاغور شاعر متصوف له دقة الخيال وهو يعرف كيف يهز أوتار قارئيه ، أما العقاد فهو من كبار الكتاب وقد يجيد النظم ككبار الشعراء وأما الرصافي فهو كما قال فيه العقاد « ماضيه خير من حاضره » وعلى كل حال هو خير الجماعة الذين ينظمون الشعر في العراق ، وأما الشعراء في الشرق العربي فالحقيقة أن لا شعراء فيه ، فهم مقلدون إما للغريين أو لقدماء شعراء العرب وهم على درجات .

١١ — لا علم لي بدرجة أهلية المستشرقين للمجمع اللغوى المصرى غير أنى أفضل لهذا المجمع الأدباء المتساهلين على غيرهم لا اللغويين الجامدين .

١٢ — وجدت أكثر النقد مبنياً على الأغراض أو الجهل وحبذا النقد إن كان تزيها . أما النقد الحاقد فضرره تثبيط العزائم في الشباب الناهض

ملأوا صدور الصحف حقداً والحقد قد سمّوه نقداً

١٣ — نظرية الشتاين النسبية .

الشتاين فتح باباً جديداً في الفلسفة جعل العلماء يفكرون فيها تعليلاً لغوامض الكون على أن أكثر قضاياها لا يرضى المنطق ، وإن أَرْضَى الرياضيات على

زعمه . أما كون النور في قرب الاجرام يسير في خط منحني عليها فصحيح ، ولكنى لا أرى أن السبب هو المنحناء طريقه من الفضاء بل هو كون النور الكترونات قد انبثقت من الجسم المنير والالكترونات أبسط أجزاء المادة ، ولما كانت المادة تنجذب إلى المادة فلا بدع إذا انجذبت الالكترونات مثلها ، ولكن المادة بطيئة الحركة فمقاومتها لجاذبية الأجرام قليلة إلا على أبعاد تقل فيها قوة الجذب وأما الالكترونات فسريرة جداً السرعة فمقاومتها لها كثيرة ، ولذلك يرى الراصد أن الانحناء الذى يسير فيه النور في خارج الذرات أقل بكثير من الانحناء الذى تسير فيه المادة .

نعم ، تسير الالكترونات حول نواة الذرة في دوائر ضيقة ولكن سيرها سريع جداً ، فلو تباطأت لسقطت عليها ولو كبر حجمها أو كثر ثقلها لسقطت أيضاً عليها ، والمنحناء دوائر حركتها بالنسبة إلى صغرها ليست أكثر احديداً بالنسبة إلى كبر السيارات التى تدور حول الشمس .

ولو أثبت الرصد أن النور في كل سيره ضمن الفضاء يسير في خط متساوى الانحناء لثبتت دعواه ، ولكن الرصد لم يثبت إلا انحناءه في حركته عند مامر من فوق الشمس ، وهذا يدل على أنه انقاد لجاذبيتها لا أكثر من ذلك .

المكان والزمان

وانشتاين يحسب أن الفضاء خاصة من خواص الجسم ثم يدعى أنه عدم محض ، والمشاهد أن الفضاء يقاس بالمترو والأقدام ويطول ويقصر بين سديم وآخر وشمس وأخرى ، والشمس وسياراتها على التفاوت فكيف يقاس العدم ، فكان الواجب أن تتصل السدم والشموس والسيارات ، وأن يصل النور إلينا من « الشعري » مثلاً ومن الشمس في وقت واحد لأن الفضاء عدم والواقع خلاف ذلك وإذا كان الفضاء عدماً فهل ينحنى العدم أم يدعى الشتاين أن ليس بين سديم وآخر مثله فراغ .

أنا أرى أن الأجسام (المادة) ليست بذات أبعاد بل الأبعاد هي للفضاء تلبسها المادة ، فإذا تحركت إلى جهة نزعنا أبعادها وراءها ولبست منه أبعاداً مثل أبعادها التى نزعناها ، وهذا دليل أورده في كتاب الكائنات على أن المادة في أصلها قوة .

ولا يمكننا أن نتصور الأبعاد في الجسم على غير هذه الصورة ، فإذا ثبت أن الفضاء موجود كما قدمنا ، وأنه ذو أبعاد وأن الجسم له أبعاد خاصة به وقعنا في مشكل لا خلاص منه لأنه إذا حركنا الجسم من مكان إلى مكان آخر نتساءل عن أبعاد المكان الثانى أين ذهبت فهل تداخلت أبعاد الجسم والفضاء أم هل انعدمت أبعاد أحدهما ؟

وانشتاين يرى الزمان بعداً رابعاً للأجسام ، وقد يقول بعدمه كالمكان ولا أدري لماذا يتصور كون الزمان بعداً رابعاً للأجسام ، ألمجرد كون الجسم المتحرك لا يخلو من زمان ، إذن نستطيع أن نقول أن الحركة بعد خامس للأجسام لأنها لا تخلو منها ، وأن الجاذبية بعد سادس لها لأنها لا تخلو منها .

وأرى في أن كل حركة الأجسام تتخللها السكنات ، وهذه السكنات تقاس ، فإذا أسرعتم الحركة قلت السكنات ، فقل زمان الحركة ، وإذا أبطأت كثر زمان الحركة لكثرة السكنات ، فالزمان هو مقدار السكون لا مقدار الحركة كما يظن ، والحركة قوة كالنور والحرارة الكهربائية ، فكما أن النور ينفصل عن الجسم المنير في صورة وحدات تتخللها فوابعل كذلك الحركة في المتحرك تكون في صورة وحدات تتخللها سكنات ، فهى لا بد لها من زمان .

ويقول انشتاين إن الأجسام موزعة بالتساوى في الفضاء مع أن الأرصاد القوية تعلمنا أن الفضاء بين سديم وآخر يخلو من الأجرام ومادة الشمس في مركز نظامنا أكثر من مادة كل سيارة حولها ، ولا أدري لماذا يجب أن نسلم بأن الحيز المادى لا يمكن أن يمتد بلا نهاية كما يدعى انشتاين فأى صعوبة في تصورنا الفضاء لا يتناهى والأجرام منتشرة هنا وهناك فيه إلى غير النهاية ، وهذا لا يستلزم أن يكون الحيز المادى جرماً واحداً لا يتناهى بل الذى لا يتناهى منه هو عدد الأجرام . ولعل الفضاء هو الأثير المنشئ للمادة ، ولا يكون الأثير فرضاً بل هو شىء يقاس وعليه فالفضاء أم الكون .

الدفع عوض الجذب

يدعى انشتاين أن سبب الجاذبية هو أن الأجسام تشع حولها جواً مغناطيسياً وهذا الجو المغناطيسى هو الذى يدفع المادة إلى المادة وإنما يقع الحجر على الأرض ، لأن الأرض تشع حولها جواً مغناطيسياً ، وهذا الجو يدفع الحجر إلى

الأرض مستقلة من الأرض فالأرض لا تجذب الحجر بل الجو الذى أحدثته الأرض تدفعه .

وأنا أول من أنكر الجاذبية وأقام مقامها الدفع ، فقد كتبت فى ذلك عدة مقالات نشرها لى المقتطف الأغر قبل . ٤ سنة تقريباً ، ثم نشرت شيئاً من نظيرتى هذه فى كتابى الكائنات المأبوع فى مطبعة المقتطف فى سنة ١٨٩٦ ، ثم عدلتها فى رسالتى « الجاذبية وتعليلها » وقد نشرت فى بغداد سنة ١٩١٠ ، ثم فصلتها فى رسالتى « المجمع بما أرى » .

وخلاصة ما ارتأيته فى هذا الباب هى أن الحركة لا تتم إلا بدفع القوة ، والقوة هى الأثير ، فالحركة هى نتيجة دفع الأثير ، ولما كانت الكترونات المادة فى حركة سريعة فانها تستهلك الأثير بنسبة كثافة المادة ، فتختل موازنة الأثير فى داخل المادة وخارجها فيجربى الأثير من المحيط إلى ذرات المادة سداً لهذا الخلل وهو فى جريانه هذا يدفع كل مادة فى طريقه إلى المراكز الكبرى ، وكما زادت كثافة الجرم فان جزيان الأثير إليه وبعبارة الدفع إليه يكون أقوى وأشد وكما قرب الجزيان من الجرم كان الدفع أقوى .

المد والجزر

من المعلوم لعلماء الفلك أن المد والجزر لا يكونان منفردين ، بل هما مزدوجان فإذا كان فى نصف الكرة الشمالى من الأرض مدّ قابل له فى نصف الكرة الجنوى مدّ مثله وفى وقت حدوثه وكذلك الجزر ، فالمد والجزر مزدوجان فى كل وقت . ومد القمر أكبر من مد الشمس لبعده الثانية ، وهناك مدان عظيمان يحدثان عند اقتران القمر والشمس أو استقباله .

تعليل المدين المتقابلين بحسب ناموس الجذب

يعلل العلماء المدّ بأن القمر مثلاً يجذب مياه البحر خمسة أقدام ، ويجذب كتلة الأرض تحت قدمين ونصفاً ، فيعلو الماء من وجه البحر إلى جهة القمر مقدار قدمين ونصف ، وتنفارق الأرض المياه فى الجهة الثانية المقابلة للجهة الأولى مقدار قدمين ونصف فيكون فى الجهتين المتقابلتين من البحر مدان متقابلان متساويان سواء كان المد بسبب القمر وحده أو الشمس وحدها أو القمر والشمس

عند الاقتران أو القمر والشمس عند الاستقبال ، والجزر انحسار المياه بعد انتقال القمر في فلكه .

وأنت إذا أنعمت النظر وجدت أن هذا التعليل فاسد من وجوه ، الأول أن القمر لو كان يجذب كتلة الأرض إلى نفسه في كل لحظة من سيره مقدار قدمين ونصف قدم فكم بالأحرى أن تجذب الأرض القمر إلى نفسها ، ولما كان هذا التجاذب من الطرفين مستمدين وجب أن يكون القمر قد سقط على الأرض منذ أكثر من مليار سنة .

الثاني أن القمر الذى يجذب المياه فوق وجه البحر في كل لحظة مقدار خمسة أقدام ويجذب كتلة الأرض تحت المياه مقدار قدمين ونصف ، لماذا لا يجذب المياه وراء كتلة الأرض لا قليلا ولا كثيراً وهى متصلة بها . بل لماذا لا تجذب الأرض إلى نفسها المياه في الطرف المقابل لطرف القمر وهى أكبر من القمر كثيراً وأقرب إلى هذه المياه لاتصالها بها ، فلا يكون المدان متساويين بل لا يكون مد في ذاك الطرف .

والثالث أن القمر عند الاستقبال إذا جذب إلى نفسه كتلة الأرض قدمين ونصفاً فإن الشمس في الجهة الثانية تجذب الكتلة هذه إلى نفسها مقدار قدم واحد ، فلا يتساوى المدان .

تعليل المدين المتقابلين بناموس الدفع

المادة في نظرى تدفع المادة لا تجذبها والأثير يدفع المادة إلى المادة ، والأثير هو الكهربائية في أبسط صورها ، وإنما تدفع المادة إلى المادة بأثيرها ، والأثير محيط بالأرض ضاغط عليه بالتساوى كل نقطة كأنه غلاف له ، وثقل الأجسام على الأرض نتيجة هذا الضغط ، فإذا ضغطت كهربائية القمر (وهى سالبة تخالف كهربائية الأرض الموجبة) على وجه البحر من ناحية لم تؤثر فيه لأن الماء موصل تام لها بل تؤثر في كتلة الأرض تحت الماء ، وإذا كانت لا تستطيع أن تبعدها فهى تقعرها أو تبسطها في المكان المقابل للقمر فتختل موازنة الماء في ذلك المكان من وجه كرة الأرض فيجربى من الأطراف إليه لاعادة الموازنة ، وهذا هو المد في الوجه القريب من الأرض . وأما المد المقارن لهذا المد في الوجه المقابل فنسبته أن ضغط كهربائية القمر على

الأرض ينتقل من وجه الأرض إلى مركزها فالوجه الثانى ولما كانت الأرض مضغوطة بالآثير فهو حاجز يمسك الأرض من الابتعاد بقوة القمر الضعيفة ونتيجة منع الآثير هذا لابتعاد الأرض أنها تنقعر أو تنبسط في الوجه الثانى كما في الوجه الأول ويقدره ، فتختل موازنة الماء ويجرى من الأطراف إلى النقطة المنقعة إعادة للموازنة كما في الأول فيتكون مدان متقابلان على وجه البحر في جانبي الكرة الأرضية .

وأقرب مثال للمدين المتقابلين هو أن تضع ليمونة مدورة على سطح ثابت وتضغط على وجهها الفوقانى بكفك ، فان ضغط الكف لا يبعد الليمونة بل يبسط وجهها تحت كفك ويبسط الوجه البعيد بقدر بسطه الوجه القريب .

١١٤ - اعتقد أن للذرات عمراً كما للخلايا في جسد الحيوان ، فهي إذا تفتت في ناحية من المادة تتألف في ناحية أخرى ؛ فالمادة تنحل ، ولكن لا تنعدم الكترولونات و بروتوناتها ، فليس بصحيح قول بعضهم إن المادة تقنى ، فان المادة ليست غير هذه الالكترولونات ، وهذه تنقل ولا تقنى ، وتفتت الذرة هذا يؤيد رأيي في وحدة الوجود وهو ما صرحت به في أما كن متعددة من كتابي «الكائنات» .

١١٥ - الكوتم .

اوجد نظرية « الكوتم » ما كس بلانك الألماني لتفسير صعوبات لم تتوجه غيرها ، وهذه النظرية تتلخص في أن أمواج النور والحرارة وغيرها من أنواع الاشعاع ليست متواصلة بل متقطعة ، فالجسم المنير يطلق أمواجاً ثم يقف ثم يطلق ، وهكذا فتنتطلق هذه لقذائف وبينها فواصل ويسمى كل من وحدات النور هذه « كوتم » .

ولم أقرأ شيئاً يبين غلة تقطع جبل الاشعاع في صورة وحدات ، ولكني أرجحه فان الطاقة هي الالكترولون المنفصل عن الذرة المهتاجة وكل الكترولون وحدة مستقلة .

١٦ - أرى أن الأشعة الكونية هي الكترولونات و بروتونات تأتي من السديم أو الشمس التي هي أضعاف شمسنا ذات حرارة هي أشد من حرارتها كثيراً ، فهذه هي أسرع من البروتونات والالكترولونات في مواد أرضنا أو نظامنا فهي تأتي من كل ناحية من السماء وتحرق الأرض والمواد المعدنية أكثر كثيراً مما تحرقه أشعة كس وغيرها وربما كانت هذه الأشعة هي السبب للدفع الذي نسميه جاذبية .

١٧ — إذا ضعفت المادية من ناحية فهي تقوى من نواحي آخر ، والسبب هو تقدم العلوم المادية والحضارة الغربية قائمة على هذا التقدم . أما العلوم الروحية ، وعلوم ما وراء الطبيعة فقد أخذت تتقهقر أمام جيش هذه الاكتشافات . يستدل بعضهم على أن تقهقر المادية بانهدام المادة ورجوعها إلى الإشعاع وهذا لا يمس المادية ؛ فالماديون كانوا يعتقدون أن ذرات المادة لا تنعدم ، وأنها أصغر ما في المادة ، واليوم ظهر أن الذرة تنحل وأن أصغر ما في المادة هو الإلكترون فماذا خسر الماديون .

١٨ و ١٩ و ٢٠ — لا أعتقد بروح مستقل عن المادة (الجسم) ولا أرى له تعليلاً علمياً ، وإذا كان هناك روح فهو الحياة فيكون الروح مؤلفاً من حياة الملايين من خلايا الجسد ، وليست الأعمال الروحانية التي يقوم بها بعض الروحانيين من العلم في شيء وقد ظهر خداع كثير من الوسطاء ، إنما باعترفهم أو بملاحظة لجان علمية تراقبهم ، وقد انخدع بهم بعض كبار العلماء ولا غرو فإن الذى يختص بعلم فيبرع فيه قد يكون بليداً في غير ذلك العلم .

٢١ — لم أفهم شيئاً من سؤالك هذا لالتباس الخط .

٢٢ — ما للمسلمين فلسفة خاصة ، بل كل ما هنالك اتباع لأرسطاليسس وتأيد لأقواله أو الأخذ به كأنه وحى منزل وأحب الكتب الإسلامية إلى هو القرآن .

٢٣ — أثرت آراء المعتزلة في بعض المسائل على آرائى .

٢٤ — والمذهب القوى في رأى هو مذهب دارون في النشوء والارتقاء وقد تبعته ولم يتبعه في العراق أحد غيرى قبلى ، وقد شاع فيه بسببى .

٢٥ — أتمسك بنظيرتى « الناموس الدورى » ونظيرتى « الدفع عوض الجذب » ونظيرتى أن السيارات حول الشمس سوف تكبر بمرور الزمن وتبتعد تدريجياً عن الشمس حتى تكون شمساً وأن المشتري قد بدأ يكون شحناً فهو أكبر السيارات ، وقد ذاب سطحه لشدة حرارته ، وسوف تكون أقماره سيارات لها . وقد كانت شمسنا في القديم الأقدم سيارة حول شمس أكبر منها فنمت بطول الزمن بسبب ما كان يقع عليها من الغبار الجوى والنيازك والرجم وبما كانت تمتصه من الأثير الذى يجرى إلى المادة رداً للموازنة كما شرحته قبلاً وابتعدت عن الشمس التى كانت تدور حولها حتى صارت شمساً مضيفة بذاتها .

لكثرة ما ينعكس الأثير من باطنها بعد جريانه الشديد إليه ، وهناك شمس كانت سيارات حول الشمس التى كانت شمسنا سيارة لها ، فنمون وابتعدن عن تلك الشمس حتى صرن شمساً مثل شمسنا ، أو أكبر منها . وأما الشمس الأصلية فقد سميتها « شمس الشموس » كما فصلت ذلك فى كتاب الكائنات وقد ثبت لعلماء الفلك أن شمس نظامنا متحركة ضمن الحجرة فى فلك واسع جداً جداً فأعلل هذه الحركة بدورانها حول شمس الشموس .

٢٦ - الشرق يفتقر إلى الكتب الحديثة العلمية وإطلاق الحرية الفكرية

للناس .

٢٧ - نصلح الفلاح باسرا كه لصاحب الملك بشروط إن أخل بها

بطلت شركته .

٢٨ - ما فى العراق نهضة أدبية تشبع ، ولا أدباء غير حفنة مبعثرة فى

مقدمتهم صديقى الأستاذ الكبير فهمى بك المدرس .

٢٩ - حاولت فى كبرى أن أتعلم الانكليزية فمنعتنى انشغالاتى الفلسفية

عن الممارسة .

٣٠ - كان والدى يتقن الفارسية ويجب شعر الحيام والفردوسى فعلمنى إياها

وصرت أنظم فيها ، أما اللغة التركية فكانت اللغة الرسمية فتعلمتها لنيل المناصب .

٣١ و ٣٢ - إقامتى فى مصر لم تزد على أربعة أشهر ونصف شهر ، وقد

كنت مثلاً فى بغداد من جراء ما لحقنى من حيف فصمت الإقامة فى مصر ولكنى

لم أستطع الإقامة طويلاً لغلاء المعيشة المتوسطة فيها ، ولشدة التعصب يومئذ فى

بعض أهلها ، وقد كانت تنشر القصائد لى يومئذ جريدة الأهرام والمقطم والسياسة .

٣٣ - جوانب الشباب المرحّة هى فى ركوب الأخطار لنيل الأوطار وقد

كنت فى شبابه من أقوى الشبان وأسرعهم فى العدو وأبطأهم فى المكث تحت

الماء إذا تسابقنا فيه ، وأكثرتهم نشاطاً .

٣٤ - لو لم أكن شاعراً أو فيلسوفاً اخترت أن أكون محامياً .

٣٥ - والعمل الصعب الذى تعمدت أن أركبه هو مقاومة الاستبداد فى

زمن السلطان عبد الحميد الجبار .

٣٦ - لا سبيل لأن يعيش المرء هنيئاً مادام تنازع البقاء سنة لا تبديل لها

وقد يأتى الهناء فى فترات قصيرة .

٣٨ - لم تعجبني الروايات العربية ، كما أعجبتني الروايات المترجمة إلى العربية ، وقد أعجبتني في شبابي رواية البؤساء لهوجو مترجمة إلى التركية في مجلدين ضخمين ، وقد تعجبني روايات ريدر هجرد لما فيها من سعة الخيال .

٣٩ - أحب شخصية محمد لأنه من أكبر المصلحين ، وأحب كوبرنيك لأنه أول من أثبت أن الأرض تدور حول الشمس ، وأحب دارون لأنه عرفنا ما هو أصل البشر ، واكتشف نوااميس النشوء والارتقاء ، وأحب نيجه الألماني لجرائته في القول والكتابة .

٤٠ - الثقافة التي يجب أن يحصل عليها الشاعر الفحل والروائي القدير والأديب الفنان ، هي معرفة علم النفس والجرأة في القول .

٤١ - أحب الحكومات إلى هي البلشفية أو الفاشستية .

٤٢ - أود الإقامة في مصر لو كانت ماليتي تساعدني .

٤٣ - الفتاة التركية هي المثل الأعلى لثقافة الفتاة الشرقية .

٤٤ - تصلح الحياة بالعلم والأخلاق فقط .

٤٥ و ٤٦ - فشلت الديمقراطية ، وما الثورات في كثير من البلاد إلا

أدلة على هذا الفشل ، ولما كانت البلشفية والفاشستية لم تفشلا بعد ، فكثير من الناس يميل إلى أحدهما .

٤٧ - ما نجحت القصة الشرقية إلا قليلا .

٤٨ - كان شوقي شاعر مصر كما لكل قطر شاعر .

٤٩ و ٥٠ - لا يصح الحكم على أن فلاناً هو الفنان الأول في الشرق

دون غيره ، فإن الشرق أكبر من مصر وأكبر من العراق . وقد يكون في العربية من يستحق جائزة نوبل ، ولكن قليلا ما يفضل الغربي الشرقى على أخيه وربما كان السبب ضعف الترجمة أو اختلاف النزعات .

قلدت أهل الغرب في الشعر ناس . وإذا الشجر أنفه مجدوع

ما دروا أن الشعر في كل أرض هو من نفس أهلها منزوع

٥١ - لا يعلم الأطفال كلامها إذا كن متعلمات .

٥٢ - لو كنت رزقت أولاداً لسعيت أن أجعلهم مثلى كما سعى أبى أن

يجعلنى مثله

٥٣ — عددت لك فى جوابى عن العدد ٣٩ من أعظمهم من رجال الغرب وأما فى الشرق فانى أعظم والدى ووالدى لأنهما كانا سبباً لحياتى .

٥٤ — أدرس التاريخ بالاحاطة والتحليل والتجرد عن الهوى .

٥٥ — رحلت فى سنة ١٨٩٦ إلى الامتانة قصد أن أتعرف بكبار أدبائها فتعرفت بشاعر الترك توفيق فكرت وصفا بك وعصمت بك وسامح بك والدكتور رضا توفيق .

ورحلت منها موظفاً إلى الين بارادة سلطانية فى سنة ١٨٩٧ وبعد رجوعى من الين إلى العاصمة نظمت قصيدتى فى عبد الحميد فسجننى ثم أرسلنى مخفوراً إلى بلدى براتب شهرى قدره ١٥ جنيه ثم عدت فى عهد الدستور إليها فتعينت أستاذاً للفلسفة فى جامعها ثم مرضت فرجعت إلى بلادى أستاذاً للقانون المدنى فى مدرسة الحقوق ثم عدت إليها نائباً عن بغداد وكنت قد شاهدت بيروت فى بعض أسفارى هذه ثم سافرت فى سنة ١٩٢٤ إلى سورية فمصر ثم رجعت إلى بغداد بعد ستة أشهر ونصف .

٥٦ و ٥٧ — الشعر رسالة الطبيعة على لسان أحد بنىها إلى أبنائها وإذا لم تكن منزهة عن الأوهام والمبالغات ، فهى غير صادقة والشعر إذا لم يصدر عن الشعور لا يؤثر فى الشعور ، وآيته أن يهز نفوس سامعية .

إذا الشعر لم يهزرك عند سماعه فليس خليقاً أن يقال له شعر والشاعر حامل هذه الرسالة ، والعالم من تعلم علوم عصره أو من اختصن بأحدها ، والفيلسوف من يضع أقرب النظريات لتعليل الحوادث التى لم يفسرها العلم والأديب أعلم من الشاعر والكاتب .

٥٨ و ٥٩ — المثل الأعلى للزعماء السياسيين هو مصطفى كمال وغاندى والبهلوى فى الشرق ، وكان « لين » أكبر زعيم فى الغرب .

٦٠ — أحب عبقرية مصطفى كمال كما أحب نبوغ موسولبنى وهتلر .

٦١ — لو كنت دكتاتوراً على الشرق فان أول عمل أقوم به هو أن أحمل كل فرد من الناس فتيلاً محرقاً فى عقبه ليثور فيتمرد على العادات القديمة البالية المشبته للبعزائم .

إنها العادات لا يخلعها غير ذاك المارق المنطلق

قد تلقاها تراثاً سيئاً أحق عن أحق عن أحق

٦٢ - وإن توليت الحكم على جزيرة يسود أهلها الفطرة والسذاجة أسن لهم قوانين تناسب سذاجتهم ، فإذا تقدموا قليلا غيرت القوانين إلى ما يلائم حالتهم الثانية وهكذا أصدع بالقوانين وفق صعودهم حتى أجعلهم فى مصاف الأمم الراقية ، ولا أحشو فى التعليم رؤسهم بالخرافات والأوهام ، وأعاقب من يكذب ، وأترك الحرية فى القول والعمل لكل أحد ما لم يتعد حرية غيره .

٦٣ - تاريخ شلل الأصابع فى رجلى اليسرى هو قبل ٢٠ سنة ، وسببه داء فى النخاع الشوكى وأثر ذلك أنى لا أستطيع أن أمشى على رجلى مسافة ربع ميل إلا إذا استندت على ذراع أحدهم وإلا كبوت على وجهى .

٦٤ و ٦٥ - نسمع حكم الشعب إذا قوى وتهذب وتعلم ، ونرفض حكمه إذا كان جاهلا لا يعرف خيره من شره فنسوقه كما يسوق الراعى غنمه .

٦٦ - أداوى البطالة كما يداويها البلشفيون فى روسيا ، وأعاجل الأزمات كما يعالجها الغازى مصطفى كمال وموسوليني والبهلوى .

٦٧ - ليس طريق السلام معبداً لتسلكه الساسة ، فالواجب تعييده أولاً بل لا طريق إلى السلام با دام فى البشر أقوياء وضعفاء .

النواميس قضت أن لا يعيش الضعفاء

إن من كان ضعيفاً أكلته الأقوياء

٦٨ - الحرب ضرورة لا بد منها لاختلاف المصالح فى الأمم كما فى الأفراد .

أمة من سلالة القرد جاءت تهتدى بالحجا من الأجام

طلبوا منها فى الحياة سلاماً وهى لم يعمل شأنها بسلام

إنها أحرزت سياستها بالبطش أنى توجهت والخصام

الترقى إذا افتركت ملياً فى خلاف الشعوب لافى البوئام

٦٩ - تهذب الغرائز البشرية بالانتخاب الطبيعى ، وهذا الانتخاب بطيئ

فالأففع هو الانتخاب الصناعى بطناً بعد بطن .

٧٠ - أخذت سيطرة الأديان تضعف شيئاً فشيئاً وستزول بعد عدة قرون .

٧١ و ٧٢ - أحب ديانة التجرد من قيود الأديان والمنتظر أن يرقى البشر

إلى درجة أن لا يحتاج إلى إصلاح دينى . وما الله إلا ما يتصوره البشر أقوى من

كل قوى ، وهذا عرشه فى أدمغة المؤمنين .

الذوق الفني عند إدموند بيرك

لم يكن بيرك فيلسوفاً بالمعنى الاصطلاحي لهذه الكلمة ، ولكنه كان خطيباً ومفكراً سياسياً من طراز رفيع . ولقد غلبت عليه صفته الخطائية السياسية حتى أوشك المؤرخون ألا يذكروا له سوى كتبه في السياسة ، ومواقفه في البرلمان ، وهو يتدفق بلاغة ، ويهاجم الحكومة الإنجليزية في سياستها إزاء الهند ، وإزاء الثورة الفرنسية ، وإزاء المستعمرات البريطانية في نصف العالم الغربي ، تلك المستعمرات التي هبت في وجه بريطانيا فيما بعد ، وأصبح منها ما يعرف الآن بالولايات المتحدة الأمريكية .

هم يذكرون له تلك المواقف ويعرضون للمجلدات الضخمة التي خلفها بيرك ذخيرة للنثر الإنجليزي ، ولكنهم قلما يذكرون هذا المبحث الفريد الذي كتبه في إبان شبابه ، والذي وضع به أساس فلسفة الجمال في تاريخ الفكر الإنجليزي ، والذي تبن به عملاق الفلسفة الحديثة إيمانويل كانت ، فهم بأن يترجمه إلى الألمانية لولا أنه أطل التفكير حتى وافته المنية قبل أن يخرج عزمه من حيز القول إلى حيز الفعل .

ولقد كتب بيرك هذا البحث وهو في هدأة من هدآت النفس التي تجنح فيها إلى التأمل ، وتعرض فيها للمبركات الحسية ، وتحاول أن تستقرى منها قوانين عامة تفسر بها ظاهرة من ظواهر الوجود . كتبه وهو يتنفس الجو العقلي الإنجليزي المتوارث الذي ينفر نفوراً شديداً من المنطق النظري ، ويعرض ما استطاع عما وراء الطبيعة ، ويجعل من المادة وانعكاساتها الذهنية مجال البحث والتفكير .

إن من الناس من ينكر وجود ذوق عام ، ويقرر أن الذوق مسألة شخصية نسبية ، وأن ليس لها ضابط ولا معيار . ومنهم من يذهب مع القائلين بأن الذوق العام موجود ، ولكنه شيء ليس في الكتب ، أي هو شيء يمكن إدراكه

بالممارسة والاختبار . فما هو الذوق ؟ وما أصوله فى النفس البشرية ؟ وما هى عناصره وضوابطه العقلية التجريبية ؟ . . .

إن الذوق هو الملكة العقلية التى تحكم بها على قيم الفنون الجميلة ومنتجات الخيال . وهذه الملكة العقلية تعود بجذورها إلى الحواس التى ندرك بها ما يحيط بنا من العالم الخارجى ، والتى هى السبيل الوحيد عند بيرك وعند عامة المفكرين الإنجليز ، للمعرفة الإنسانية .

الحواس إذن هى أساس الذوق الفنى . ونحن إذا تأملنا هذه الحواس وجدنا تكوينها العضوى يكاد يكون متماثلاً عند الناس كافة ، ومن ثم كان إدراكها للمحسّات يكاد يكون متماثلاً ، فالناس يتفقون على أن هذا نور وذلك ظلام ، وأن هذا حلو وذلك مر ، وقل مثل ذلك فى الضخم والهزيل ، والصلب واللين ، والساخن والبارد .

وإذا كان تأثر الحواس متقارباً فكل ما ينبجم عنه من ألم ولذة متقارب كذلك . وإنك لترى البشر يتفقون على أن الصاب مر وأن الشهد حلو ، ولا يختلفون على ما تحدثه هذه المؤثرات فى الحسية من لذة وألم ، بل إنهم يجمعون على وصف الحلاوة بأنها لاذة والمرارة بأنها كريهة . نعم ، إن هناك أسباباً كثيرة تسبب انحرافاً عن استجابة المطعومات الطبيعية اللاذة والإقبال على مذوقات كريهة بذاتها ؛ فقد يفضل امرؤ بحكم العادة طعم التبغ على طعم السكر ، ونكهة الخل على نكهة اللبن ، ولكن هذا لا يغير الحكم على الصفتين الأصيلتين لهذين المطعومين ما دام هذا المرء يحس أن التبغ ليس حلوّاً ، وما دام يعلم أن العادة وحدها هى التى مهدت الذوق لتلك المذاذات الدخيلة . وإنك لن تجد امرأً يقول إن للتبغ طعم السكر ، أو أنه لا يستطيع التمييز بين الخل واللبن ، أو أن للتبغ والخل حلاوة وأن اللبن مر والسكر حامض . ولقد يصف لك صديق فاكهة جديدة فلا يقول لك : إن لها شذاً كأريج التبغ ، أو يصف لك زهرة نادرة فلا يقول : إن لها عطراً كعبير الثوم ؛ لأنه يعلم أن استجابة التبغ والثوم إنما هى لذة شاذة أو مكتسبة . ولقد نتج عن الخلط بين المذاذات السليقية والمذاذات المكتسبة أن قال أناس بأن الذوق ليس له ضابط ولا معيار . والواقع أن الذوق يصعب وضع قاعدة له عند إصدار الأحكام الدقيقة على مدركات الحواس ، أى إن الإنسان لا يستطيع أن يجيب إجابة دقيقة صحيحة عن أثر مطعوم ما فى ذوق شخص معين ،

ولكننا نستطيع ولا ريب أن نناقش الأشياء اللذة بطبيعتها والأشياء المنفرة للحواس بطبيعتها ، ونستطيع أن نميز بينها وبين ما ينتج اللذة الشاذة أو المكتسبة إذا بحثنا عن العادات والتعرضات والتوقعات التي ألفت بصاحبها .

وكما يتفق الناس في المدركات المطعومة يتفقون في تذوق مدركات البصر ؛ فإن لذة الضوء أبلغ من لذة الظلام ، وإن الربيع الزهر المشرق ليعث في نفس الناظر نشاطاً وأريجاً لا يجدهما في الشتاء العبوس ، وإنك لتعرض حيواناً أو طائراً أو نباتاً على قوم كثير فيجمعون على استحسانه أو على استقباحه ، ولو أنهم قد يختلفون في درجة ذلك الاستحسان وهذا الاستقباح .

وعلى هذا الاستقراء نرى الأساس واحداً في لذة الحواس ، جميعاً فننتقل من مرحلة الحواس إلى مرحلة الخيال .

إن للعقل الانساني قوة فعالة تحتفظ بصور المحسوسات في الذهن على نفس النسق والترتيب الذي وصلت به إلى الذهن عن طريق الحواس ، أو بتركيب هذه الصور على هيئة جديدة ونسق جديد ، وهذه القوة تسمى الخيال ، وهي عاجزة كل العجز عن الابتكار المطلق والاستحداث من العدم ، وكل قدرتها أن تنوع وتنسق ما تتسلمه من الحواس .

والخيال هو مراح اللذة الفسيح ، وميدان الآلام والمخاوف ، ومشوى جميع ما يتصل باللذة والألم من عواطف . وما دامت اللذة الخيالية تحدث من صور المدركات اللذة ، والألم الخيالي يحدث من صور المدركات المؤلمة ، فإن كل مؤثر طبيعي خارجي يؤثر في أخيلة الناس أثراً متقارباً أو متشابهاً ، على نفس القاعدة التي تلتذذ بها الحواس أو تتألم من المؤثرات الخارجية . وينتج من هذا أن هناك اتفاقاً أو تقارباً في الأخيلة البشرية يساوق اتفاق الناس أو تقاربهم في الاحساس . واللذة والألم الخياليان إما أن يكون سببهما مؤثراً طبيعياً خارجياً أو إدراك

الشبه بين صورة خيالية وصورة حقيقية واقعية ، وليس للخيال مصدر لاذ أو مؤلم سوى هذين ، وهما يوجدان على درجة متقاربة عند البشر جميعاً . وقد لاحظ لوك أن سرعة البديهة ، وهي خاصية خيالية ، تنتج من القدرة على تتبع وجوه الشبه ، وأن النقد العقلي يعتمد أكثر ما يعتمد على تعرف المفارقات ومواطن الخلاف . واستدل على ذلك بأنك قد ترى شيئين مختلفين فلا يتأثر خيالك لأن الاختلاف بين الأشياء هو عين ما نتوقع . أما إذا رأيت شيئين متشابهين فقد

يأخذك الاهتمام ويتمشى إليك السرور . والخيال يجنح بطبعه لجمع التشابهات لأن في جمعها إضافة وثروة ونماء ، أما مراقبة الفروق فليس فيها تحديد ولا إضافة ، ولكنها عمل مضجر متعب ، إن أتمر لذة فهي لذة سلبية عوجاء . ولما كانت الالذة أو الألم الخياليان الناتجان عن المؤثرات الخارجية في الحواس وعن إدراك الشبه بين الصور الخيالية والصور الواقعية ، لما كانت تلك الالذة وهذا الألم عملية سلبية ؛ طبيعية فاننا نرى الشعوب البدائية الفطيرة تميز على غيرها في التشبيهات وتأتى منها بالمعجب المطرب على رغم عجزها عن تمييز الأفكار وتنسيقها ، ونرى شعراءهم لا يعنون بالحقائق بل تأخذهم المائلة العامة بين الأشياء فيسمونها بألوان صارخة زاهية .

وإذا كانت لذة إدراك المشابهة هي أهم ما يسترعى الخيال فإن أكثر الناس إذن يتساوون في هذا المجال ، ولا يفرق بينهم إلا وفرة نصيب بعضهم من إدراك التماثل والمشابهة ، وهذا أمر يتفاوت بتفاوت التجربة والملاحظة . ومن هذا التفاوت ينتج ما يسميه بعض المفكرين تنافراً في الأذواق ولا تنافر هناك . إن الرجل الساذج يبتهج ويهت إذا رأى أى تمثال لإنسان ، لا لشيء إلا لأنه يرى شيئاً شبيهاً بالبشر ، وهو يستغرق في هذه المشابهة حتى إنه لا يتنبه إلى ما قد يكون بالتمثال من قصور . فإذا تعلم ذلك الرجل وزادت تجربته ورأى ذلك التمثال بعينه فانه قد يزدرية ويعجب بتمثال أدق من الأول صنعاً ، فيخيل إلينا أن ذوقه قد تغير ، والواقع أن ما أعجب به في الحالتين واحد ألا وهو المائلة بين التمثال والإنسان .

ولقد زعموا أن إسكافاً شهد لوحة نابغة تمثل ملكاً على عرشه ، فأعجب بها وتملكه الطرب ، ولكنه أرشد الرسام إلى خطأ في رسم حذاء الملك ، وكان هذا الخطأ قد فات ملاحظة الفنان العبقري ، فلم يكن هذا اتهاماً لذوقه ، وإنما هو مجرد قصور في علمه بصناعة الأحذية . ومن هذا نرى أن هذين الرجلين وإن تفاوتتا في العلم قد اتفقا على لذة ناجمة عن المشابهة بين الصورة والأصل . ولا ريب في أنه يمكننا تقدير الفارق بين لذتيهما إذا علمنا مبلغ تجربة كليهما ، تلك التجربة التي تعين على إدراك المشابهة . وعلى هذا يكون الذوق عاماً في أصله ثم يحدث بعض التفاوت الذي لا يعجزنا أن ندرك مبعثه وأسبابه .

إن الرجل الدارج ليقراً ملحمة شعبية فتملكه النشوة ولا يفطن لما يصادفه

من الإحالات المنطقية والاساءة إلى الفضيلة وامتهان الحقائق الجغرافية . وليس السبب في هذا الخطأ هو ضعف خياله ، وإنما السبب هو ضعف المعرفة بالمنطق وعلم تقويم البلدان .

إن أصول الذوق واحدة عند الناس جميعاً مادام الذوق من خصوصيات الخيال وليس بينهم من فارق في وسائط التأثير ولا أسبابه . ولكن هناك فارقاً في درجة التأثير ينشأ من سببين جوهريين : تفوق في الحساسية الطبيعية ، أو إمعان في العناية والانتباه . فلو أنك قدمت خواناً من الرخام إلى رجلين فلمساه بأيديهما لأدركا أنه ناعم . واتفقا على الحكم بنعومته ، فإذا قدمت لها خواناً أكثر نعومة فانهما قد يتفقان على أن الخوانين ناعمان ، ولكنهما قد يختلفان في أيهما أشد نعومة . فالتفاوت في الذوق إذن يبدو حين يصل الأمر إلى الموازنة والمضاهاة ، أى في أمور تتعلق بالكيف أكثر مما تتعلق بالكم . وهنا نتلفت لنبحث عن الحكم الذى يفصل في الأمر عند الاختلاف ، فنجد العقل على أهبة الاستعداد . ويأتى دور الأحكام العقلية بعدم إدراك اللذة الحسية واللذة الخيالية . فإذا أتى دورها انصبت على صلات تلك الذات بعضها ببعض ، وكانت هى الفيصل الذى يقدر الانحرافات التى تغرض لها الذوق العام الذى أوشك أن يعد عند بعض المفكرين أذواقاً أشتاتاً .

فعلة الذوق الفاسد خلل في الحكم العقلى . وهذا الخلل قد ينجم عن وهن في الفهم والتمييز ، وقد ينشأ عن قصور في الخبرة والممارسة . وعلى الرغم من أن هذه العوامل تنبت خلافاً في الحكم يتناول كل مسائل الفهم والإدراك ، فانها لا تدفعونا إلى إهدار أصول المنطق ، ومن ثم لا تدفعونا إلى إنكار الأصول الذوقية العامة . ولعل الدليل الأكبر على وجود الأصول الذوقية العامة أنك ترى البشر أقرب إجماعاً على استحسان جمال الطبيعة منهم على خطأ الفلسفة الأفلاطونية أو صوابها .

حيرة الفكر في معنى الحياة

من المشاهد في الأزمنة الحديثة أنه كلما أبدت الحروب نواجزها ، واستعر أوارها ، جرّت في أذيالها خراباً شاملاً ، ودماراً كاملاً ، وتغيرت الأوضاع وتبدلت الأفكار وتشتتت الأذهان ، وحارت الألباب ، ويئست النفوس من بلوغ السكينة والاستقرار ، وصاح ذوو العقول الراجحة صيحة هلع ووجل من تقدم الاختراعات العلمية ، تقدماً يشفقون من أن يودي بتراث المدنية البتليد في عالم الفكر الرفيع والفن الجميل . ولا غرو أن الحروب الحديثة بلغت شأواً من الفتك والتدمير لم يكن ليدور بمخيلة الأوائل السالفين ، وأن ما يقاسيه البشر من ويلات القنابل الصاروخية والذرية أشد هولا مما تصوره دانتى في جحيمه . من ثم نرى النفوس عقب كل حرب ثائرة على الأوضاع التي يبقها ، حاققة على القيم التي اعتنقتها ، مهية لانتقال عام ، معدة لتقويض دعائم مقاييس وأوزان تخالها أنلمست إغلاساً تاماً وقادتها إلى الهاوية والهلاك ، فينشط حينئذ الباحثون يقدحون زناد فكرهم عساهم يهتدون إلى إزالة الانقراض الدارسة وإقامة أسس جديدة تعين المرء على إدراك شيء مما أغلق عليه فهمه من أسرار الكون الغامضة ، وألغاز الحياة المتناقضة . وثمة فئة من الفلاسفة والكتاب يلمسون عبث أي كفاح أو جهاد فيسلسون القياد لليأس والقنوط ويتذرعون بالأجل المحتوم ليبينوا أن الوجود ماله الفناء ، والإنسان مصيره العفاء ، ولا يرون مسوغاً للعمل ، ولا يقفون على معنى للحياة ، فيؤثرون الخلاص من الواقع متى وجدوا للخلاص سبيلاً . ولعل خير وسيلة للخلاص أن يكتبوا على تأليف كتب أو نشر مقالات يصبون فيها جام غضبهم وحنقهم محاولين إقناع قرائهم بسخف الحياة وتجردها من أي معنى . وهم لا ينفكون ينفثون حسرتهم ويبثون لوعتهم ، كأن في إفراغها على القرطاس ما يهدي روعهم أو يخفف همهم ، حتى تلقى أفكارهم بعض الخطوة أو تقع موقعاً حسناً لدى بعض النفوس ، فيرتاح بالهم وتطمئن سريرتهم .

ومن المشاهدات الغريبة تهافت الجماهير في أوروبا بعد أن وضعت الحرب الأخيرة أوزارها على اعتناق مبادئ سلبية ادمية لا سبيل معها إلى مواصلة أسباب الحياة والاشادة بآراء بعض الكتاب الذين يتزعمون مدرسة التشاؤم ويؤلفون نوعاً من الأدب القاتم العنيف لا يدع للمرء بصيصاً من الأمل يستعين به على تحمل همومه وأرزائه . وكلما زادت عوامل القلق والجزع والتذمر بين الشباب زاد إقبالهم على ذلك الأدب اليائس المضطرب ، أدب العدم والفناء ، واضمحلت لديهم عوامل الجلد الذي يعين على البقاء . ولعل رواج ذلك الأدب القلق يرجع إلى أنه يتقن تصوير الحيرة والجزع والضجر الذي يحس به الشباب إحساساً عميقاً ، أو لأنه يمعن في تحليل الروح الثائرة النافرة التي لا تجد اللذة إلا في الخوض في أعماق نفسها وغوص الخنجر في الجرح محاولة أن تكشف في قاعها شيئاً من الجمال الذي حرمته في الحياة الواقعة . وقديماً قال نيتشه : « إن الامعان في الألم يصبح مصدراً للذة . »

نعم ! لقد انقضى زمن نظرية « الفن للفن » وهي وليدة عصر الوفرة والنبذخ والترف الذي ساد أوروبا خلال القرن التاسع عشر وأول القرن العشرين ، وترك الكاتب أو الشاعر برجه العاجي ونزل إلى معترك الحياة اليومية يخوض غمارها ويدافع فيها عما يراه حقاً . ولذا رأينا في العصر الحالي كثيرين من الكتاب النابئين والشعراء النابغين يتناولون في الصحف والكتب والمجلات مسائل سياسية واجتماعية يبدلون فيها بآرائهم ويسوقون حججهم ، بل رأينا بعض الكتاب وقد أرادوا أن يؤلفوا بين الجهاد النظري المثالي وبين الجهاد الفعلي الواقعي ، يطرحون جانباً راحتهم وطمأنينتهم ويقحمون أنفسهم في حروب تضطرم نارها بعيداً عنهم ، دفاعاً عن فكرة أو مبدأ اجتماعي ، فيبذلون دماءهم ويمجدون بأرواحهم على مذبح عقائدهم . وقديماً لقي الشاعر الانجليزي العظيم لورد برون حتفه حين تطوع في حرب استقلال اليونان . وقريباً حمل الروائي الفرنسي مالرو السلاح واستل سيفه في معركة نائية عنه إذ انخرط في تلك الجيش الشيوعي إبان الحرب الأهلية في الصين ، كما نزع أرنست همنجواي عن بلده الهادي في أمريكا ، وحارب في صفوف الجيش الجمهوري إبان الحرب الأهلية في أسبانيا .

يبد أن اندماج الكاتب في الحياة العادية وتزوجه عن برجه العاجي

لم يعودا على الانسانية في كثير من الأحيان بنفع كبير ، بل ربما أصابها من جراء ذلك ضرر عظيم . فقد شغل بعض الكتاب أنفسهم بقليل أو كثير بما يشغل به عامة الناس أنفسهم ، واضطربوا معهم فيما يضطربون فيه من جد أو طو ، فباء كثير منهم بالخيبة والحسرة ، وكانهم بعد أن خبروا ما يدعي أعمالاً جليلة ، لمسوا ما تحويه هذه الأعمال من فراغ ، ووقفوا على ما تخفيه من سخف أجوف وقالوا إن الانسان عدم ولا يمكنه أن يتمخض إلا عن العدم ، فهو فان وأعماله كلها متسمة بطابع الفناء .

وإني اليوم أرغب في عرض كتابين للكاتب الفرنسي ممتاز تناول في جميع مؤلفاته ومسرحياته التي أنشأها فكرة واحدة سيطرت على ذهنه وحواسه سيطرة تامة ، ألا وهي فكرة العدم وسخف الحياة التي أشرت إليها في مقدمة هذا البحث . أما ذلك الكاتب فهو ألبير كامو *Albert Camus* وهو شاب نشأ وترعرع في شمال إفريقيا بدأ نجمه يتألق في سماء الأدب خلال عام ١٩٤٢ إذ نشر مقالات وبحوثاً في عدة مجلات أدبية وصحف سياسية في مدينة الجزائر . استرعت اهتمام الأدباء والجمهور على السواء . ثم رحل إلى فرنسا وقت تحريرها وساهم بقلمه في صحيفة يومية من كبريات صحف باريس هي جريدة « كومبا » *Combat* (الكفاح) وأول ما استلفت الأنظار من كتبه الأدبية قصة سماها « الغريب » وبحث سماه « أسطورة سيزيف » وهما الكتابان اللذان نويت التحدث عنهما في هذا المقام . وعلاوة على ذلك ألف ألبير كامو مسرحيتين إحداهما تدعى « الالتباس » *Le malentendu* والأخرى « كاليجولا » ^(١) *Caligula* وقد مثلت كلتاهما على أهم مسارح باريس (الأخيرة على مسرح *Hébertot* منذ عامين) ونالتا نجاحاً باهراً رغم أنهما قصتان يذوران فيهما الحوار حول مسائل فلسفية عويصة الفهم يتعذر على المتفرج العادي إدراكها ، إذ تمتّان إلى ذلك النوع من المسرحيات التجليلية التي يكون مبدارها تفسير حالة نفسية أو تسويغ عمل يبدو عجيباً من الوجهة السيكولوجية وهو ما اصطاح عليه الفرنسيون بلفظ *pièce à thèse* .

(١) وقد نقل هذه المسرحية إلى العربية الأستاذ رمسيس يونان (دار الكتاب العربي أبريل سنة ١٩٤٧) .

ويلاحظ أن كامو اختار قالب القصة أو المسرحية ليسوق إلى القارئ نظرياته الفلسفية ، وليبرهن على صدق آرائه وصحة أفكاره ، وهي لم تتغير سواء في القصة أو المسرحية ؛ فالفكرة الانشائية واحدة والعامل النفسي واحد خلال مختلف مؤلفاته ، وحتى الألفاظ تكاد تكون واحدة في بعض المواقف التي يتناول سردها . لذا يشعر القارئ عند مطالعة أكثر من كتاب لهذا الكاتب أنه لا يسعه صد سحر حججه الدامغة الراسخة ومنطقه القوى العنيد ولا سيما أن أسلوبه نقي رقيق ينساب في عذوبة خلابة لا تصنع فيه ولا تنميق . وأبدأ الآن بعرض قصته « الغريب » ثم أردفها ببخثه الفلسفي « أسطورة سيزيف » .

الغريب (N.R.F.) *L'étranger*

يروى لنا ألبير كامو قصة شاب فوجي يوماً نبأ وفاة أمه ، فسافر متثاقلاً إلى البلد الذي كانت تقضى فيه آخر أيامها بين رهط من الشيوخ في ملجأ للعجزة ، ثم سار في موكب الجنازة متباطئاً منهوكاً كأن الأمر لا يعنيه في شيء ، وكان العربة التي كانت تتهدى أمامه في مشيتها ، لا تنقل رفات أمه إلى مثواها الأخير . وبعد أداء المراسم المعهودة عاد أدراجه تَوّاً إلى مدينته حيث قابل صديقه ماري ورافقها إلى دار السينما لمشاهدة رواية مضحكة . وفي ذات يوم دعاه جاره ريموند إلى قضاء يوم على شاطئ البحر للتمتع بأشعة الشمس الدافئة والسباحة في مياه البحر الصافية ، فلبى الدعوة ، واستصحب معه صديقه ماري . وبينما هو يسير مع رفيقه بمحاذاة الشاطئ إذ هجم بعض الأعراب على ريموند واعتدوا عليه ، وطعنوه بمدية فسالت منه دماء غزيرة ، وكان أحد هؤلاء الأعراب وهو أخ فتاة عربية اتخذها ريموند خليله له قد يئس النية على الانتقام لشرف أخته ، وقد أتيحت له يومئذ فرصة تنفيذ خطته الأثيمة . وبعد أن قام الراوى بتضميد جرح صديقه تركه في صحبة بعض الرفاق واستأنف السير وحده بغية الرياضة والتسلية ، إلى أن وصل إلى بقعة منعزلة حيث فوجئ برؤية الأعرابي الذي اعتدى على صديقه ، مستلقياً على الأرض ، وما إن لمح الأعرابي حتى وقف منتصباً ، ووضع يده في جيبه كأنه يتفقد شيئاً ، فوقف الراوى أمامه

دون حراك ، وأشعة الشمس المحرقة مسلطة على عينيه تكاد تبهر بصره وتعميه وجبينه يتصبب عرقاً ، والعرق ينحدر رويداً رويداً إلى مآقيه حتى يلسع جفونه وناظريه ؛ فتقدم خطوة إلى الأمام كي يتقى الحجر اللاذع ، فما كان من الأعرابي إلا أن أخرج من جيبه مديّة وفتحها ، فانعكست أشعة الشمس على الصلب فلمع السلاح لمعاناً ذهبياً حتى لقد خيل إلى المسكين في ذهوله أنه أصيب بطعنة في جبينه ، فبدرت منه حركة عصبية آلية ، وأخرج مسدساً وأفرغ منه رصاصة أردت خصمه قتيلاً ثم طفق يطلق عليه أربع رصاصات أخرى وهو جثة هامة غير واع ما فعل ولا مدرك ما أتى .

والجزء الثاني من هذه القصة خاص بمحاكمة القاتل . وأهم ما يلفت نظر القارىء من بدء القصة إلى نهايتها جمود شاذ وبرود عجيب يملكان الراوى خلال كل حركاته وسكناته ، وكأنه شارد تائه غائب خالي الوجدان لا يعي شيئاً مما يحدث له ولا يعبأ بأى شئ يقع تحت بصره أو سمعه ، فكل شئ لديه سواء . أما موقفه أثناء محاكمته فلا يختلف في كثير أو قليل عن مواقفه السلبية السابقة إزاء كل ما يضطرب حوله من أحداث أو أفعال ، فلا يعدو موقفه وهو في قفص الاتهام موقف المتفرج إلى مسرحية لا تعنيه من قريب أو بعيد كأنه غريب هائم وطئت قدماه أرضاً لا يفقه لغة أهلها أو تقاليدهم . وهو رغم جموده الصادق مالك وعيه ، حاد البصيرة ، نافذ النظرات ، لا تفوته شاردة أو واردة من تفاصيل الاجراءات القضائية المعقدة التي يلهو بها قوم يبدون له كمثليين يقومون بأدوارهم فيحكمون أدهاءها . وهو لم يذرف دمعة واحدة كما لم تجد عيناه بعبرة واحدة خلال تشييعه أمه إلى اللحد ، لا يشعر بأى ندم على إثمه الشنيع ولا يؤنبه ضميره ولا يحس بضعف أو خور أو يأس رغم طول إقامته في السجن ، وإنما قضى عليه أن يستمع إلى مرافعات النيابة العامة والدفاع ولا يرى سبيلاً للخلاص من المهزلة التي تحاك حوله إلا عند إسدال الستار والنطق بالحكم . وأخيراً يصدر الحكم بادانته وإعدامه بقطع رأسه على المقصلة . وحينئذ يبدأ المسكين يتمسك بأهداب أمل واه ضعيف وهو قبول الطعن المقدم منه لتخفيف العقاب . وبافتتحت خواطر متناقضة ونوازع متشعبة تختلج قلبه وتجوب مشاعره وهو قابض في جحر سجنه يحاول إقناع نفسه بتفاهة الحياة الدنيا وسخفها مردداً ان الحياة أمر غير مستساغ وأن الموت آت لا ريب فيه ؛ فليس ثمة فرق بين

أن يموت الانسان في الثلاثين أو السبعين من عمره ، وهو في آن واحد يشرد ذهنه إلى احتمال العفو عنه فيشعر في سويداء نفسه بفرح عميق يسعى إليه سعياً حتى يغمره فلا يألو جهداً في كبت هذا الاحساس المتدفق وكتمه حتى لا تصرعه خيبة الأمل .

وأخيراً علم المسكين أن قد حم قضاء لاراد له ، ودخل عليه في غياهب سجنه قس يزجي إليه النصيح والارشاد ويهيئ روحه لمقابلة بارئها ، فامتشاط غضباً وثار كالبركان وأمسك بتلابيب رجل الدين وطفق يهزأ بنصحه ويسخر من عقيدته الراسخة وإيمانه الوطيد .

وفي الحوار الختامى بين السجين ورجل الدين زبدة فلسفة البير كامو . لذا لايسعنى إلا أن أنقل بعض هذا الحوار لدلالته الواضحة على أفكار المؤلف :

سأل القس : « أبلغ تعلقك بالحياة هذا الحد ؟ ألم يحل بخاطرك مرة أن تصبو إلى حياة أخرى ؟ » فأجابه السجين : « أنه يتعنى حياة أخرى ولكن مناه لن تعدو التمنى ، كما يتمنى الانسان أن يكون ذا جاه أو ذا قم جميل أو بارعاً في السباحة . فأردف القس : « وكيف تتخيل الحياة الأخرى ؟ » فأجابه فوراً : « حياة أكون فيها قادراً على ذكر هذه الحياة » . فربت القس على كتفه وقال : « إني معك يا بنى وسوف أصلي من أجلك » . وهنا ثارت تائفة المحكوم عليه وسب رجل الدين وهزه وشرع يحدث نفسه في حدة وحنق : « إن هذا القس يبدو واثقاً بما يزعم رغم أنى غير واثق أنه حتى إذ هو يعيش كالأموات ، أما أنا فيبدو أن يديّ فارغتان ولكنى واثق بنفسى ، واثق بكل شئ ، متأكد من حياتى ومن موتى الدانى القريب ، إن هذه الثقة تملكنى كما أملكها . إني أملك على الأقل حقيقة واقعة وهى موتى . إني قضيت حياتى على نمط معين وقد كان فى إمكانى أن أحيها على نمط آخر . قد صنعت هذا ولم أصنع ذاك ، وماذا بعد ؟ النهاية واحدة ، لا شئ ، ليس لأى شئ أهمية ، لقد بات يهمس فى أذنى خلال كل حياتى السخيفة وسواس يسووى فى نظرى بين كل شئ . وما شأنى بوفاة الآخرين ! إني لا أبالى بحب أم أو بحياة أخرى ، لا أبالى بمآلات أختار بينها ما دام أن مآلا واحداً سوف يختارنى أنا كما يختار معى الملايين من الناس » . وظل المسكين يسترسل فى تلك الصيحات التى كانت تدوى بين

ضلوعه إلى أن خمدت ثورته . وعندما أيقن أن نفسه تخلصت عن الأمل وأن الأمل تلاشى أمامه ، رنا بنظره إلى أديم السماء الصافي تتألق فيه النجوم والرموز وشعر أن الطبيعة تشاطره ركوده وأنها تردد صدى جموده ، وحينئذ ذاق طعم السعادة وعرف أن السعادة لم ترايله بعد .

تعرض علينا هذه القصة وضعاً غريباً يلائم تمام الملائمة أوضاع المذهب الوجودي *existentialisme* الذي يتزعمه في العصر الحاضر الفيلسوف الفرنسي الشهير جان بول سارتر . أبان لنا كامو كيف أن السخف *L'absurde* قد يكون ماثلاً في عمل واحد ، فيسيطر هذا العمل ، الفرد على مصير حياة بأسرها ويحيدها عن مجراها ؛ إذ أن قتل الأعرابي على يد بطل القصة وهو الراوى أتي نتيجة حتمية لسلسلة من المصادفات . ويتسجم هذا الرأي مع قول سارتر في قصته المسرحية *Huis-Clos* أن الإنسان يحمل طوال حياته وزر عمل واحد ، وأنه يحمل مدى العمر-وطأة عمل مفرد أتاحه ، ولا يحكم على الإنسان إلا عمله ولو كان عملاً واحداً منعزلاً ؛ إذ العمل يُعرّف الإنسان ، والإنسان إنما هو عمله .

ويمتاز بطل قصة كامو بجموده وفتوره إزاء كل شيء ، فسيان لديه أن يقدم على الزواج وأن يحجم عنه ، أن يدان وألا يدان ، أن يشتغل في باريس وأن يشتغل في الجزائر ؛ فهو يشعر أنه غريب عن المجتمع وتقاليده ، بعيد عن دعائمه وعاداته ، لا دخل له بسننه وقواعده ، ويرى الحياة سخيفة لا معنى لها ، لا تنطبق على شيء ولا تنسجم مع شيء . يدرك أن العيش عبث والاسترسال فيه هو وعبث . وأن الإنسان يتخبط في دياجير حالكة لا يسبيل معها إلى الخلاص كما يتخبط هباءً رأس السجين على جدران سجنه الشاححة . أولن يفتوتني أن أُلْع إلى الشبه العظيم بين قصة كامو « الغريب » وقصة ككبكا « الجحاكة » *Le Procès* . إذ تكاد وقائع القصتين تكون مماثلة ؛ فقد لاحظ ككبكا سخف الحياة وعيشتها كما لمستها كامو ، وإنما وجد ككبكا منفذاً للنجاة في الإيمان بحياة أبدية ، ولو أنه إيمان غامض حائر ، كما مضى إلى الاعتصام بالخلود ، الفيلسوف كبير كيجارد على حين طرح كامو جانباً هذه الفكرة ؛ ووجد العزاء في حُلّ آخر أسويقه الآن عند ولوج كتابه الثاني . . .

أسطورة سيريف (N.R.F.) *Le mythe de Sisyphe*

يأتي الانسان كل يوم بأعمال معينة في مواقيت محددة ، فهو يستيقظ من نومه في الصباح ثم يختلف إلى مكتبه أو مصنعه أو حقله ، ثم يتناول طعام الغداء ثم يعود إلى عمله أو ينصرف إلى ملهى ، ثم يؤوب إلى بيته فيتناول طعام العشاء ، ثم يأوى إلى مضجعه حتى يأخذ الكرى بمعاقد أجفانه ، وهكذا دواليك طوال أيام الأسبوع وطوال الشهور وطوال السنين . ويظل يستمر في حياة على هذه الوتيرة حتى تلوح الحياة في نظره مجرد عادة يستمر في اتباعها دون وعى إلى أن يقف الموت رجاءها . ولكن قد يحدث للانسان ولو مرة أن ينهض وسط هذا الدوران الصباح والاضطراب الدائب ليسأل نفسه لاهثاً متعباً : « لم هذا وما الفائدة من الحياة وما معناها ؟ » فيحس بحيرة شديدة تذهله وخور فجأى يقعده . وفي هذه اللحظة يفيق من سباته وينغم النظر في حياته ويمحص عواملها ويفحص الدوافع التي تحفزه إلى تجرع الغصص في سبيل المحافظة على وجود وإطالة أيام لا يلحظ فارقاً بين أمسها وغدها ، فيبين له سخف الحياة وعيبها الهازل ، ويطنغى عليه جزع وحنق ، ويذعن للسأم والقلق . وهو لا يشهد إذ يجيل الطرف حوله إلا أجلاً محتوماً ومصيراً معلوماً لا راد له ولا منفذ منه ، يرى الناس أجمعين يموتون كما تموت السائمة الحقيرة ، يرى كل المخلوقات تتلاشى وتختفي في قاع هوة حالكة سحيقة ، يرى كل شئ يستحث الخطى مهرولاً نحو الزوال والعفاء ، وحينئذ يحس بمرارة ويأس يحزان في نفسه ويشعر بلهب نار متقدة تبلظى في أعماق قلبه ، فينقم ويتبرم ويحتد ويسائل حائراً تأثماً شارداً « لماذا ؟ » تلك هي الحال التي يسميها ألبير كامو « الوعي بالعبث » *La conscience de l'absurde* وهي مرحلة تلازمها حال أخرى هي الهياج الداخلي ؛ إذ أن الشعور بالسخف ينطوى حتماً على الثورة عليه .

وثمة نتيجة هامة يرتبها كامو على هذا الشعور بالعبث ، وهي « الاقدام على الانتحار » . فإذا ما اقتنع الانسان بسخف الحياة وجب عليه أن يساير المنطق حتى النهاية ، فيؤثر الفناء العاجل على حياة تجردت في رأيه من أى معنى وخلت من أية حقيقة ، تأمرت على أن تطوح به بعد فترة إن طويلة وإن وجيزة .

إلى فناء أكيد لا مفر منه . ولما كان الموت الحقيقة الوحيدة التي يلمسها الانسان فلماذا لا يريح نفسه من عناء وشقاء لا طائل تحتها ويحصل على الخلاص في الفناء ؟

وقديماً ألقى هملت هذا السؤال عينه في كلمته المأثورة « البقاء أو الفناء » ؟
To be, or not to be? وهذه الصرخة تتردد في جنبات كل إنسان أدرك أنه لن يبلغ نفسه أبداً ، وأنه عاجز عن فهم الحياة وكنها .

هناك رد واحد على هذا السؤال ، كما أن هناك دافعاً واحداً يحفز الانسان على احتمال المشقات وتجشم الصعاب ، وهو الأمل أى الايمان بحياة أخرى سرمدية تبدأ عندما تنفض النفس عنها غبار الحياة الأولى الوقتية ، وتبدو للمرء كأنها تكملة أزلية للحياة الأرضية . ولكن كماؤ لا يؤمن أو هو لا يكتفى بإجابة يجهل دعائهما ولا يستطيع التحقق منها فيتشكك فيها ولا يقبلها دليلاً ينهض على إثبات عكس ما يزعم بل إنه يضر على أن تلك الاجابة هروب من السؤال ؛ إذ السؤال حسب وضعه هو الآتى : هل يستطيع الانسان مواصلة السير في حياة مجردة من احتمال استئنافها ، وهل له أن يعيش بلا أمل ودون رجاء ؟ . . .

هناك نتيجة ثانية رتبها كماؤ على الشعور بالعبث وهي بلوغ « الحرية » . وليس يقصد بالحرية معناها الدارج المألوف ، وإنما يرمى بهذا اللفظ إلى فكرة أخرى أبيتها بإيجاز في الشرح الآتى :

كما وضع الانسان نصب عينيه هدفاً يبلغه أو ضالة ينشد لها أوغل في السعى إلى تحقيقها وألفى للحياة معنى ، ولكن ثمة من يختلج في نفسه إحساس عميق بعبث السعى وعدم جدواه ، وتسابق كل شئ نحو العدم والفناء . يقول كماؤ إن شعور الانسان بعدمه يحمره ويفك أغلاله ، حتى إذا ما أتى بعمل في حياته العادية لم يعره بالاً ولم يعبأ به لعلمه بمصيره المحتوم ، وحينئذ تنجح نفسه إلى الفكك من كل قيد شاعرة أنها حرة طليقة لا تأبه بظاهر أى شئ ولا تكلف بحطام أى شئ . فاذا ما انطلقت النفس على هذا المنوال أحست بخلو وفضاء وبلغت حالا من الحرية تؤهلها لتذوق راحة تعمها وتغمرها . وقد كشف لنا الروائى الروسى الشهير دستوفيسكى النقاب عن نفسية أحد أبطال قصته *Les possédés* يدعى كيريلوف قاده تفكيره ومنطقه بعد أن عجز عن

إدراك سر الخلود إلى بلوغ هذه الحيزة التي يحدثنا عنها كامو . يقول كيركجارد في أحد مواقفه : « إذا كنا استبعدت الله من ضميرى أصبحت إلهاً ، وقد بحثت خلال ثلاث سنوات عن خواص تألّهي فألفتها الاستقلال » . وهو يعنى بصيرورته إلهاً أنه حر طليق على الأرض غير مسخر لخدمة خالق سرمدى ، كما أن الفيلسوف نيتشه وصل في تفكيره إلى هذا القول بعينه إذ ذكر أنه مادام الإنسان يعترف بوجود الله لسبب إليه سبحانه وتعالى كل شئ وأفر بعجزه عن مقاومة مشيئته على حين أنه إذا أنكر وجود الله تأله الإنسان واعتد أن كل شئ يدين بالخضوع له وحده . وقد أسلفنا القول عرضاً أن الفيلسوف الدانمركى كيركجارد Kierkegaard أذنب به تحليله وتمحيصه إلى الوقوف أيضاً على عبث الحياة وزيفها ، لكنه رغم ذلك لم يغرق في لجة اليأس ، وإنما طفا ونجا من الشعور بالعدم لاعتصامه بإيمان راسخ ثابت لا يتزعزع في حين غاص آخرون مثل نيتشه ودستوفسكى وكامو وسارتر في دياجير الشك المدممة .

وأخيراً استنبط كامو من إدراك الإنسان سخف الحياة نتيجة ثلاثة ضرورية يتمخض عنها منطقته كما ينبعث الدخان من النار وهي « الجموح » La passion وتفسيرها أن الإنسان لا يملك من الحياة إلا ما مُنحه على الأرض ، فخلق به إذاً أن يعتمد إلى التمتع بما تُترك له منها إلى أقصى حدود التمتع ، وجدير به أن يحاول التلصص من حدودها الضيقة وآفاقها القصيرة ، فيسعى إلى تنويع حياته ويركن إلى تجديد عيشه . وبما أنه لا قبل له بمد حياته عن طريق الطول إذ هو لا يسيطر على عمره فعليه أن يملأها من ناحية العمق . وضرب مثلاً على ذلك دون جوان العاشق المعروف وبطل القصص الأسبانية القديمة ، وقد اشتهر بعدد لا يحصى من المغامرات السنوية ، وكان دون جوان يحدد نفسه مع كل امرأة تقع فريسة في حبال غرامه ، ويدأب على الجرى وراء المغامرات دون أن يعتريه ملل أو كلل ، ويكن لكل امرأة جديدة حبا جامعاً وعاطفة صادقة ، لا ينال من جموحه وصدقه تكرار حوادثه الغرامية . كما يضرب مثل الممثل المسرحى إذ يعيش كل ليلة متدثراً بشخصية تختلف عن شخصية الدور الذى لعبه في أمسه ، فتتراكم عليه هذه الشخصيات المتعددة المتنوعة المتنافرة وتطغى عليه حتى تصطبغ بها سليقته وتتلون بها طبيعته ولا سيما أن الممثل إذا أجاد تمثيل دوره تقمص شخصية البطل المائل أمامه وانتحل صفاته وقاد

حركاته إلى أن يندمج فيه اندماج الماء بالراج . وكم من لاعب مسرحي يأتي دون وعي في حياته العادية بحركات هاملت عندما يهتم بتناول الكأس . ولا غرو إن الطبيعة المصطنعة المتكيفة تؤثر تأثيراً خفياً عظيماً في الطبيعة الأصلية . كذلك الفنان أو الكاتب ، فانه يخلق لنفسه حياة جديدة كلما تفتق عن ذهنه أو خياله عمل فني وكأنه مبعث بقدر ما يُخلق .

وصفوة القول أن كامو يرى في الجموح وفي سعي الانسان لتجديد نفسه وإن أخفق السعي أحياناً احتجاجاً على مصيره المحدود وهياجاً على ألقه الضيق وماله المحتوم ألا وهو الفناء والعفاء .

الآن وقد ظهرت فلسفة ألبير كامو جليلة للعيان ، يحق لنا أن نسأله عن حظ الانسان على الأرض إذا ما وضع له عبث الحياة ولم يعتصم بحبل الايمان الصادق سيما بعد أن حرمه كامو فسحة الأمل الذي يحدو إلى الثابرة والجلد ولم يدع له سبيلاً للنجاة إلا الانتحار أي الفناء . من المشاهد أن من يعتمد إلى الانتحار ممن يوقن عن حس ووعي بسخف الحياة وعبث أهدافها نفر قليل جداً لا يؤبه بعددهم ، أفلا يوجد إذاً لدى الانسان المنطقي سبب آخر سوى غريزة البقاء يحفزها على مواصلة السير في دروب الحياة الشائكة الوعرة ؟ ألا يتخلل يأس الانسان من حظه بصيص من الأمل ؟ ألا تتسلل بارقة أمل خلال جحافل الظلام الدامس ؟ ألا يرتئي كامو سوى حلين : الانتحار أو الرضا بعيش ناتر جامد محل محض لا طعم له ولا لذة تجعله سائغاً ؟ يسوق لنا كامو في هذا المضمار قصة أسطورة يونانية قديمة خلعها عنواناً على مجده يرى فيها الرد الشافي .

زعم الإغريق في أساطيرهم الغابرة أن سيزيف Sisyphe ابن أيول Eole وملك كورنثيا كان رجلاً عاتياً جباراً قاسياً مولعاً بالسلب والنهب ، فغضبت له الآلهة وحكمت عليه بعد مماته بغية التكفير عن أوزاره بأن يظل مدى الأبد في جهنم يدحرج صخرة ثقيلة حتى يثبتها فوق قمة جبل ، وكان سيزيف كلما بلغ بحمله ذروة الجبل الشاهق يرى الصخرة تهوى من عل وتثوى في الحضيض ، فيدلف وراءها إلى أسفل ويعيد الكرة حتى يصل بها إلى القمة من جديد فتسقط الصخرة مرة أخرى ، وهكذا دواليك لا يدرك غايته أبداً ، وهو رغم ذلك يعيد سيرته الأولى مرة بعد المرة والكرة بعد الكرة دون

أن يعتريه وهن أو فتور . وقد رمت الآلهة بهذا العقاب الغريب إلى الامعان في تعذيبه وإيلامه ظناً منها أن ليس ثمة جزاء أشد قسوة وردعاً من أداء عمل لا طائل تحته ولا جدوى منه ولا رجاء فيه . لذلك غدا سيزيف مضرب الأمثال عند ذكر عمل سخيف لا يشف إلا عن العبث . ومن أجل ذلك انتشل كامو شخصية سيزيف من جهنم الذي يهيم في لظاها وعرضه علينا حتى يكون ماثلاً أمامنا نتعزى بمصيره ونتجلد بصبره .

وقد تبادرت إلى كامو فكرة رائعة عند تحليله معنى هذه الأسطورة . وعن له خاطر رائع إذ يقول إن ما يعنى ببحثه ويشير اهتمامه هو تلك الفترة التي تمر على سيزيف وهو عائد أدراجه من عل إلى أسفل ليحمل الصخرة مرة أخرى وهو عالم أنها مصدر شقائه وعذابه . خلال هذه الفترة يجد المسكين مجالاً للتنفس ولإنعام النظر في حظه العاثر ، وخلالها يثوب إليه وعيه ويفيق من ذهوله . في هذه اللحظة بالذات عندما يغادر القمة ويهيم بالنزول يظهر لنا جلياً أن سيزيف قهر حظه وتغلب عليه ويات سيده وغداً أشد صلابة من جلود صخره الذي يروح تحت حمله كما ينوء المرء في الحياة تحت عبء عمل متكرر لا مناص منه ، يبدو سيزيف في هذه الآونة فاقداً للأمل لا يستمسك بأهداب سوى كاذبة ، وإنما يعلم علم اليقين أن جهده ضائع ، ويدرك تمام الإدراك أن ما يبذله ذاهب سدى ، ولكنه رغم ذلك لا يفتأ يعكف على أداء سخرته وهو يصارع حظه إلى أن يصصره ، وهو يصصر حظه لأنه يحقره ويزدرجه . وإذا نحن أسلسنا القياد لكامو ساقنا في ركابه إلى أبعد من هذا الحد في عالم التصور والخيال ، فهو يردف زاعماً أن سيزيف قد انتهى به الطواف إلى جنى لذة من شقائه وتحويل عصارة عرقه إلى شئ يشبه الهناء . لشعوره أنه قابض على زمام حظه مسخر صخرته العاثية ملكاً له ومتاعاً .

ويختم كامو كتابه قائلاً : « إن الكفاح لبلوغ الذرى يكفى في حد ذاته المرء قلب الإنسان وإفعامه ، ومن ثم يكون حقيقاً بنا أن نتخيل سيزيف سعيداً » . وهو يرمى بهذا إلى أن الكفاح في ذاته خير من النتيجة ، والسعى نفسه أكرم وألذ من الاكتفاء .

ويتخيل إلى أن الكاتب أغفل أمراً هاماً أو على الأحرى شيد نظريته على افتراض لا يسيغه المنطق السليم ، إذ أنه جابهنا دون جدال أو نقاش

بفرض لم يكلف نفسه مؤونة تفسيره أو دعمه ؛ فهو يفاجئنا بقوله : إن سيزيف يثوب إليه وعيه في اللحظة التي ينأى فيها عن القمة ، وأنه يشرع في درجة صخرته من جديد وهو مدرك عبث عمله وسخف جهده . ويبدو لي أنه لو صح هذا القول خلال المائة مرة أو الألف مرة الأولى فهو لا يصح إلى النهاية ، وأن سيزيف وهو يدفع الصخرة المرة أثر المرة ولا يلمح أمامه إلا الحجر ، سوف يجمد حسه ويخبو وعيه وتتحجر نفسه فيصير آلة تأتي بحركات معينة في فترات متقطعة دون وعي أو حس . فإذا صح هذا الاعتراض انهار صرح منطق كامو من أساسه .

كما أن اكتفائه بلذة الكفاح في ذاته قول مشكوك فيه أيضاً إذ يفوق طاقة البشر . فإذا أيقن الانسان العادي أنه لن يبلغ هدفاً أو بعضاً من الأهداف التي يذوق الأمرين في سبيل بلوغها ، وإذا حرمناه أيضاً حافز الأمل ، ضاق ذرعاً بالعمل ورغب عنه واستحوذ عليه اليأس والقنوط . نعم ! يعلم الانسان أن كل شيء مآله العدم والفناء ، وأنه طيف عابر على وجه البسيطة ، ولكن ألا يحق له أن يذكر الحديث الشريف « اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً » . وما فائدة الحنق على سخف الحياة والتبرم بعبثها ؟ وما الجدوى من الهياج على حقيقتها المريرة وواقعها الأليم ؟ وأنسى للعقل البشري أن يابج أسرارها أو يحل ألغازها ؟ أليس الأفضل أن يكف الانسان عن سبر غور نفسه في كل لحظة ، وأن يحجم عن تجميل نوازعه ويقطع عن تمحيص خواطره وتشريح روحه ؟ ألا يعد الهرب من الواقع نصراً عليه في بعض الأحوال ؟ ولئن شق علينا فهم كنه الحياة ومعناها ألا يحق لنا أن نهرع إلى أمثل علينا نسعى إلى إدراكها أو نلقى أنفسنا بين أحضان فن رفيع كالشعر أو الموسيقى أو التصوير . عساه يسبح بنا في أعالي تنسينا الهموم والكروب ؟ أليس الأنفع أن نغض الطرف فلانبلبل عقولنا بصوغ سؤال عقيم يتكفل الموت وحده بالاجابة عنه ؟ أرى معنى الحياة مرتبطاً بمعنى الموت . فالموت إذ يطوى الحياة يكشف معناها ، ومن ظلماته ينبلع نور الحقيقة ، كما ينبثق من الليل البهيم الفجر المضيء المشرق .

من هُنا وهُنا

في جبال سويسرا

لم تسر بنا أقدارنا هونا ، وقد
تتريث بنا في مطلع الفجر حيناً فتسمعنا
نشيد الحياة الجميل . ثم يجدُّ الجِدُّ
فتستحُثنا في راحة الليل وفي هجير
الحرور ، وتنذر الذين يصبرون أو
يتمهلون بالتخلف والحرمان ، وتبشر
الجادين والمتوثبين ، بما نهضوا له من
ثمر ، وقد نشق على نفوسنا فتشكو :

مُعَاوَى إِنَّنَا بَشَرٌ فَأُشْجَحْ

فَلَسْنَا بِالْجِبَالِ وَلَا بِالْحَدِيدِ

وليس أظلم لنفوسنا من أن تدعوها
الحياة ، فيكبحها واجب أو يثقلها ثقل
من أثقال الفكر ؛ فان حياتنا جزء
لا يتجزأ من دورة الفلك ، وهي تشقى
ألا تجاوب دعاء الكون . . . فمن
عاش متحققاً عن الشمس التي بزغت
لبهجة وحياته ، ومن سهر متجافياً عن
النوم الذي أقبل به الليل لنضوجه
وصفائه ، ومن تصانست أذناه عن سماع
الريبع ، ومن غص الطرف عما شاع
في آفاق هذا الكون من جمال ، عاش
ظالماً لنفسه ، ولم يُغن شيئاً .

وربما كانت سبل العيش في كل
مكان ميزاناً لما آمن به الناس من دين
وخير ، وترى الذين تدبروا خلق
السموات والأرض ، قد آنسوا جمالا
والهيا ، وترى الذين انطوا على أنفسهم
قد آنسوا في حياة الانسان أغواراً
وكنوزاً من الجمال وبحثوا في أنفسهم
عما أولتهم الطبيعة من جمال وكمال ،
وعسى أن يكون مثل الله الأعلى أن
ينظر الناس في خلق أنفسهم وفي خلق
السموات والأرض جميعاً حتى يبلغوا
ما آتاهم الله من نعيم الحياة ،
ولا يلقوا سداً بين أنفسهم وبين
ما في قالب الحياة من دين ، وجمال وخير .
ولم يحز نفسي جزاء أطيب من أن
تخرج حيناً من كل قيد ، فلا يكون لعمل
ولا لأمل عليها من سبيل ، وأن تستلقي
في رأس جبل في أحضان الطبيعة والحياة ،
وأن تجد بين ذراعي الطبيعة والحياة
رقفاً كرفق الأمومة ، وسلاماً يخالج
أعماق ضميري ، وأن يشتمل على صفاء
لا يثيره صوت ولا فكر ، وأن أنسى
الزمان والمكان من حولى .

وسماء وادى انجادين فى سويسرا
إذا صحَّ النهار زرقاء ناعمة رفيقه ،
ليس فى صفحتها أثر لشيء فى ناحية
من النواحي ، سوى قرص الشمس
الوضاء الذى ينفذ ببياضه الساطع
فى رؤوس الصخر ، وفى مروج المراعى
الحضر ، ويجعل ظلال شجر الغابات
بين ظل سهل ، وياض يسير ،
ولا يذهب بأثار الفجر مرة واحدة بل
يبقى حتى ضحى النهار على ندى الصبح
وصقيع الليل ، وتنظر فى عين الشمس
فلا يرد شعاعها عينيك ، وكأنها بزغت
لكل كائن فرد ، وجاءت للكون جميعاً .
وسلام الطبيعة فى ضحى النهار
كسلام الفتاة الجميلة السعيدة فى
مطلع ربيعها ، والتي لا يتعجلها جرمان
وحاجة ، فهي تؤوم الضحى ، وهي تبدل
ثياب الليل هوناً ، وهي تغنى فان
نظرت إليها عينٌ بثَّتْ لها وابتسمت .
سرت إليها بحى وعصاى لا أسمع
إلا خطوى ويقظة ما يطن فيها من
الهوام ، وما يتجاوب فيها من الطير
وما يجرى فيها من السيل ، واستسلمت
من وادٍ ذى ذرع إلى صخور وادٍ غير
ذى ذرع ، ومضيت حتى صرت ظلاً
كظن ما حولى من الصخر ، وحياة
ساكنة كحياة ما حولى من الشجر ،
ووليت وجهى بصعداً إلى رؤوس صخر

محترق كلون التراب . . . وبيننا أنظر
كل شيء حولى قد ملأت حياى بنسيم
وضياء وصمت ووقفت متهاذناً قد مددت
عصاى وراء عنقى ، وأسندت لطرفها
يدى كأتنى زاع ، وثبت من باطن
الصخر النائى العالى ظباء كلون البقر
كانت آمنة ناعمة بضحي الشمس ،
فاستوحشت من ظل إنسان . . .
ووقفت كبراها تنظر ما أدبر وتنتظر
أن يعجل صغارها فتتوارى فى ثنايا
الصخر ، ثم ولت فراراً بعدهن . . . لم
أصب بعدهن متاعاً أجمل من أن
أمضى نأرقى إلى حيث اختارت الظباء
فهن أعلم دليل بأجمل موضع فى الجبل ،
فسكنت حيث سكنت ساعة من نهار
انطوت على نعيم كنعيم الخلود .
ولم أجد للسعادة سبيلاً سوى الحياة ؛
فما يغفل الحياة من عقم وركود وذل
وإعياء وضيم مانع للسعادة والحياة
جميعاً . وما يرسل ينايع الحياة
فى النفس كالشباب والحب . وفى النبت
كالربيع والزهر ، وفى الصخر كالنسيم
والغيث ، مرسلٌ للسعادة والحياة
جميعاً ، وحيثما نبض قلب بالحياة ،
تفجرت من حوله آيات بينات من متاع
الحياة والجمال . . . ويوم نمشى
فى الأرض أحياء سعداء طلقاء ، بتزود
أرواحنا بهمة النحلة التى ترتشف من

أعطاف الزهور، شهى الحياة... فمن عسى أن تجد نفس في موطن الأطباء... استقبلت هذه الصخور صخور مثلها من جانب الطود الأيمن بتي في عنقها منزل أبيض عالٍ لن أبرح هذا الجبل حتى أسمى إليه... وما أدري أتجرى ظباؤه... بيني وبين هذا المنزل العالى دار لفنان وقفت فيها وسط النهار حتى رفع ما بيني وبين الفنان من غربة... ثم كاشفته أننى جئت هذا الجبل لأعلم ما يتعلمه بنات الأغنياء من السويسريين والأجانب في معهد الجبل، فصمت حيناً كدأبهم إذا أجابوا، ثم نفذ خلال هذا الصمت صوت امرأته العجوز كالوتر الدقيق الرفيق تغنى أغنية ألمانية :

صَبِيحَتِي يَا صَبِيحَتِي
أَنْتِ غَايَةُ فِي الْجَمَالِ

ثم قالت :

ويحى عليك ويحى منك يا رجل
فابتسمت وقلت لها : « لا عليك !
فقد كبرت ثم شبيت عن الهوى . »
فأشارت بيدها إلى نفسها وقالت :
« أنا جميلة . » ثم إلى رجلها وقالت :
« هو أجمل منى . » ثم إلى وقالت :
« وأنت أحسننا جميعاً . »

ثم انطلقت إلى المنزل الأبيض العالى ، فلقينى مديره بأدب أصيل لا تكلف فيه ، ومضى يبين لى قاعة عريضة مدورة قامت سقفها على عمد بيض ودارت نوافذها فى جهة البيت ففاضت بياض النهار الناصع ، وأشرفت على مروج خضر ، وأسلمت البصر إلى جبال التيرول القائمة بين النمسا وسويسرا . فى هذه القاعة يسمر الفتيات ويغنين ويرقصن ويعزفن ويمثالن ، وعن يمين هذه القاعة غرف تنام فيها الفتيات ، وعن يسارها حجرات يتعلمن فيها ما يعلم هذا المعهد من معرفة ، فينمى فى الفتاة ملكة المعرفة وملكات الفنون والرياضة ، وتعيش كأنها فى أسرة تأكل مما يأكل معلموها وتصطف بهم ويصطفونها وتنمو بينهم مودة وثقة ، وتتعود الجهر بما تجده ، ولا تدبر فكراً فى الخفاء ، وتتعلم فى هذا المعهد الأعزل ألا تؤمن بالله المال وحده وتؤمن بالصدق والوفاء والبساطة ، وتشرف على النظام والطعام وترتب فراشها مرة كل أسبوع .
كلما بين لى مدير هذا المعهد جانباً من معهده راعته نظافته ، وما ملاء حجراته من سلام وحب ، وأعلمنى أن ذلك المعهد قد بناه أهل القرى الماثرة فى أحضان الوادى ، وجاءته فتيات من كل مكان لينشأن فى ذلك المحيط الجميل

الذى أحاطت به الطبيعة وحدها من كل مكان . . . وبينما ألقى بصرى معجباً بما أرى أقبلت فتاة بثياب الرياضة القصيرة وكانت بضمة غضيض الطرف تفيض منها الحياة ، وابتسمت تحيى مديرها وتحينى . . . ثم سرت وراء مديرها أتقل من أثر إلى أثر حتى أقبل ، ففتح باباً مغلقاً ، فاذا نحن بين يدي هذه الفتاة الجميلة ، فمددت إليها يمينى ثم خاطبتها بالفرنسية، فتلوت عنى بدلال جميل ، وهزت يمينها الرطبة ترد عن نفسها حرجها ألا تفهم لغتى . فأسعفتها بما أعرف من لغتها وقلت لها أأنت هنا سعيدة ؟ فشرعت فى عيني نظراً ليس فيه سوى قلب إنسانى وقالت نعم، نعم. ويادلتها ما انطوت عليه نفسى من إنسانية وخير وقلت لها قولاً جميلاً، ثم مددت لها يمينى أستودعها فضبطت على يمينى حتى سرت نفسها فى نفسى . ويسرى النعيم والسعادة بين الناس بالحياة والحب مثلاً يسرى بينهم الشقاء والعلل بالبغضاء والمرض فكيف يولد الحب وترعى حرمان الحياة بين الناس :

« مَنْ أبوهُ ومنَ أمهُ »

« ذلك شأنٌ غير يسير ، ولكنى

أنبؤك بنبئه : يوم ولدت أفروديت

حفلت الآلهة حفلاً ، وكان من بينهم عروة ابن الحكمة ، فلما حضر العشاء قدمت امرأة فقيرة تسأل المحتفلين إحساناً لأن المائدة كانت ذات خير عقيم ، ثم جلست لدى الباب ، فمثل عروة بنكتار (لأن النبذ لم يكن معروفاً يومئذ) ، وخرج إلى حديقة زيوس فأثقله السكر فنام . فسولت للفقر نفسها وحاجتها أن تنسل غلاماً من عروة ، فضاجعته وحملت منه الحب ، فشبه الحب مولى وتابعاً لأفروديت لأنه ولد يوم عيد مولدها ، وأوتى قلباً ثواقفاً إلى الجمال ، وكانت أفروديت ذات جمال . »

أراد أفلاطون أن يبين أن الإنسان فقير إلى الجمال والحكمة ، وأنه لا يبلغهما إلا بالحب الذى يقف عروة بيننا وبين ما فى أنفسنا ، وبيننا وبين ما فى العالم من جمال ، فجاء بالحب من أم سائلة فقيرة. ولو نظر إلى ما يقوم بين الناس من سعادة وعدل لرأى للحب أمماً عزيزة غنية وهى الانسانية . فان نمت الناس فلا تنمو ذئابهم وحملوا فى قلوبهم الإيمان بالانسانية وحرمان الحياة تنمى من حولهم العدل والاحسان . وجاء العدل والاحسان بالحب والمؤانسة .

على ما نظ

شهرات

شهرية المسرح

الموسم المسرحي القادم

ما كادت الحرب تضع أوزارها حتى أسرع إدارة الأوبرا الملكية إلى استدعاء الفرق الأجنبية للتمثيل على مسرحها وتقديم ما جرمه الجمهور المصري المثقف من فن رفيع أثناء سنوات الحرب الصاخبة ، فقدمت لنا في موسم ١٩٤٦ فرقة جان هرفيه برنامجاً هو مزيج من المسرحيات الجديدة والمسرحيات الهزلية منها القديم ومنها المستحدث . ولكن هذه الفرقة بالرغم من برنامجها المتنوع لم تروظماً جمهورنا إلى مشاهدة آيات المسرح الفرنسي ولا إلى الاستمتاع بالتمثيل الرفيع ؛ إذ لم يكن في الفرقة إلا ممثلان اثنان يجيدان التمثيل . وجاء الموسم الماضي حافلاً يحقق رغبات جمهورنا . فاختيار المسرحيات كان موفقاً ؛ وذلك بفضل من أشرفوا على اختيار هذه المسرحيات . غير أن الاتقان لم يكن حافز الأداء دائماً . لقد أجاد أفرادها في بعض المسرحيات مثل « موعده سنليس » و « حمار بوريدان » و « سألحيا حياة

حب عظيم » وأخطأتهم الإجابة في « لن تقع حرب طروادة » و « تارتييف » و « النفور » . ومع ذلك كان مستوى الفرقة من حيث الأداء والتمثيل والاخراج أرفع شأنًا من الفرقة السابقة التي لم تعطنا صورة صادقة عن نهضة المسرح الفرنسي وتقدمه في السنوات الأخيرة .

وكانت تعمل أيضاً في الموسم الماضي فرقة إيطالية للغناء المسرحي أي الأوبرا . وقد تكلم الأستاذ حسن محمود بأسباب عن هذا الموسم الغنائي والتمثيلي الذي لم يمثل الفن الموسيقي الإيطالي الحديث في خير مظهره . لقد كان البرنامج حافلاً بأسماء كبيرة مثل فردي وروسيني ودونتزي ، غير أنه لم يختار هؤلاء الموسيقيين خير مواهبهم ، بل روعى في اختيار الروايات ذوق الجمهور . والويل للفن إذا راعى ذوق الجمهور ! ولم يكن اختيار العناصر في الفرقة الغنائية موفقاً كل التوفيق ، فثمة تفاوت بين أعضائها في الأداء .

حيث بدأت عملها ثم في لندن حيث ظفروا بفوز عظيم . ويقال إن رولان بيتيه قد أحسن اختيار فرقته وتنسيق برنامجها . فاستعراضات هذه الفرقة ما هي إلا مسرحيات استبدلت بالحوار الموسيقى والایماءات . فكل استعراض له قصته جديدة كانت أو هزلية ، وقد تكون رمزية . فهذا الشاب في استعراض « الغداء على العشب » ما هو إلا رمز لروح المغامرة ، وقد تكون خرافية مثل « غراميات جويتر » أو « الغابة » . ومن مميزات هذه الفرقة أنها تقدم رقصاتها على ألغام أشهر الموسيقيين الخالدين مثل موزار أوتشايكوفسكى أو باخ أو الموسيقيين المعاصرين مثل جاك إيبير وهنرى سوجيه ، وأنها تعتمد في استعراضاتها على نصوص شعراء مثل كوكتبو وبريفير . وستظل هذه الفرقة تعمل على مسرح الأوبرا الملكية من ٢٥ ديسمبر إلى ٥ يناير .

وفي ١٠ يناير سنة ١٩٤٨ تبدأ فرقة الأوبرا الإيطالية نشاطها في القاهرة . وقد اطلعت على البرنامج وأسماء المغنيين ، فلم أر اختلافاً كبيراً عن الموسم الماضى . فالملحنون لم يتغيروا؛ فثمة روايات من فردى ويوتشنى

ولم تكن العناصر الخيرة تزيد على ثلاثة أو أربعة .

ومع ذلك صادف الموسم التمثيل والغنائى في العام الماضى نجاحاً كبيراً بفضل ما بذله أعضاء هاتين الفرقتين من مجهود في أدائهم وإخراجهم وتمثيلهم . ونسبنا ما وقعتا فيه من هنات بفضل أفرادهما مثل جان مارشا وميشيل ألفا وباك فرنسوا من الفرقة الفرنسية ، وجينو ويكى وبالميرا فيتالى مارينى وأنتونيو أنالورو من الفرقة الإيطالية .

وقد يكون هذا النجاح مما شجع إدارة مسرح الأوبرا الملكية على إعداد برنامج حافل للموسم القادم ، برنامج طريف متنوع ، روعى في اختياره لا ذوق الجمهور فحسب وإنما روعى كذلك تمثيل الفن المسرحى في جميع نواحيه : فمن رقص إلى تمثيل إلى غناء ، وعهد في إخراجهم إلى فرق ذات شأن في بلادها إن لم يكن في العالم بأسره .

يبدأ الموسم بفرقة رقص الشانزليزيه ، وهى فرقة مكونة من شبان فرنسيين يعملون تحت إشراف رولان بيتيه ، وهو شاب لم يتجاوز السابعة والعشرين من عمره . وقد حازت الفرقة نجاحاً كبيراً في باريس

ويعد هذا المسرح في فرنسا في المرتبة الأولى لما يقدم فيه من مسرحيات هي آيات أدبية وفنية في وقت واحد . ومن المعروف أن لويس جوفيه هو الممثل الوحيد الذي كان يختصه جيرودو بمسرحياته ؛ فكان الاثنان يتعاونان كل في ميدانه : فجاء جيرودو يكتب ولويس جوفيه يحقق . وهناك مسرحيات أخرى اختص بها هذا الممثل الفذ مثل « نوك أو انتصار الطب » لجول رومان ؛ فجوفيه هو الذي خلق هذه الرواية . وأكبر الظن أن هذه المسرحية لم تمثل في باريس إلا على مسرحه .

ومهمة جوفيه لا تقتصر على التمثيل وحده بل هي في الحقيقة إيجاد نشاط فكري وأدبي بوساطة المسرح ؛ وبذلك قد أوجد هو وأعوانه حركة تطوّر واسعة في ميدان الفن المسرحي .

والجمهور المصري قد شاهد هذا الممثل في أكثر من شريط سينمائي ، فقد أتاحت لنا السينما أن نرى فنه كممثل ، وحسبنا أن نذكر فيلمه الأخير « شبح » *Le Revenant* الذي عرض علينا في يونيو الماضي لنتبين مزايا هذا الفن السامي . وجوفيه يلتزم دائماً الهدوء والرزانة في أداء أدواره ، ولا يلجأ مطلقاً إلى المغالاة ، وهو قادر على التعبير

وجيروداني ودونيتزيتي . ولم أعر على أسماء جديدة إلا اسم ماسنيه . وكنا نتمنى على المشرفين على إعداد برامج هذا الموسم أن يراعوا فيها التنوع ؛ لأن مهمتهم هي أن يطلعوا الجمهور المصري على ألوان مختلفة من الفن الغنائي المسرحي . فكان من الواجب عليهم أن يختاروا أسماء أخرى من الألمانين أو الفرنسيين أو أن يتجنبوا الأسماء التي احتوتها برامج السنة الماضية ما تيسر لهم ذلك . أما عن الممثلين فالجمهور سيعلم بسرور أن جينو ييكي سيعود إلى الظهور في القاهرة في الروايات الآتية : *Otello* و *Thais* و *Un Ballo in Maschera* . ولست أدري لما استدعيت ماريا كانيليا مع أن نجاحها الحالى عند الجمهور لا يركز إلا على ماضيها المجيد .

ويعد أن ينتهى الموسم الايطالى يبتدئ الموسم الفرنسى المسرحي . وقد أسدت إدارة الأوبرا الملكية يدا لا تنسى إلى الجمهور المصري باستدعاء لويس جوفيه وفرقة لاهياء هذا الموسم ؛ فهذه خدمة جليلة لعشاق الفن الخالص الذين لم تتح لهم الظروف أن يذهبوا إلى باريس لمشاهدة لويس جوفيه يعمل على مسرح الآتينيه .

عن أعنف الشعور بايماء بسيطة أو بنظرة من عينيه الحيتين .
ويجمع جوفيه حوله فرقة من الفنانين يساعدونه على تحقيق مهمته وهو الارتقاء بالفن إلى أعلى درجات السمو . فهو يعهد إلى كريستيان يرار بوضع تصميم ملابس الممثلين ويتشيد المناظر اللازمة لمسرحياته - وكريستيان يرار في فرنسا فنان ذائع الصيت ، كبير الشأن ، على "القدر" - وإلى موسيقيين معاصرين ذوي غناء مثل أندريه سوجيه وفيتوريو رييتي لوضع ألحان لمسرحياته .
واختيار المسرحيات للموسم التمثيلي الفرنسي اختيار موفق كل التوفيق . سنشهد مسرحيتين لجيرودو ، هما «أوندين» و «لابولون دي مارساك» ، واثنتين لموليير هما «مدرسة الزوجات» و «دون جوان» ، ومسرحية للافونتين هي «الكأس المسحورة» وأخرى لجول رومان هي «نوك أو انتصار الطب» الخ .

وهذا البرنامج لا يشمل إلا مسرحيات لها مكانتها في الأدب الفرنسي الكلاسيكي أو المعاصر ، فكل منا يعرف موليير ومسرحه الخالد ، وكل منا إن لم يكن شهد مسرحيات جيرودو فقد قرأها ، وكل منا يعرف جول رومان قصصيا وكاتبا مسرحيا .
ومجمل القول أن الموسم التمثيلي القادم يشهد أن المشرفين على إعداده لا يألون جهداً لكي يجمعوا بين تسلية الجمهور وتثقيفه في وقت واحد ، فهم قد جمعوا في برنامجهم بين الرقص والتمثيل الغنائي والتمثيل المسرحي . وهذه فنون ثلاثة لا نستمتع بها في مصر إلا بحضور الفرق الأجنبية . ونحن لمحمد لإدارة الأوبرا هذا المجهود الذي يرمى خاصة إلى إنعاش الحياة الفكرية والفنية في مصر ، والذي يجعلنا على اتصال دائم بالحياة الفكرية والفنية في الغرب . فالمسرح يساعد أكثر من الكتب على تنمية هذه الاتصالات العقلية لأنه قبل كل شيء أداة هو وتسلية .

شهرة السينا

شارلي تشابلن وطريقته

كتب مستر روبرت لويس بحثاً طريفاً عن شارلي تشابلن رأينا أنه يحسن أن يطلع عليه القراء . قال : قص عليّ شارلي تشابلن ذات مرة قصة عن جده الذي كان إسكافيا . فقد كان شارلي يرى الشيخ عندما يشعر أحياناً بضيق نفسي ، قد اتخذ مكانه أمام منضدة عمله ، ثم أمسك بسكين ويقطعة من الجلد ، ويدأ في صنع حذاء . فلا يزال يعمل نهاره ، وليله إن وجد حاجة لذلك ، إلى أن يتم الحذاء كله ، ثم يقف رافعاً هذا الحذاء الذي هو من صنعه ، وقد عادت إلى نفسه طمأنينتها ، وكأنه يقول : « لقد صنعت هذا ! هذا الحذاء ولا يمكن أحداً أن يأخذ مني هذا العمل الذي أنشأته فأنا الآن راض » .

فشارلي يشعر دائماً أن من المصادر الكبرى لعدم رضا النفس الانسانية ، أن الكثير من الأعمال ، حتى أعمال بعض رجال الفن ، قد تجزأت إلى أجزاء كثيرة مختلفة ؛ فلا تقع التبعة

في العمل بأكمله على عاتق شخص واحد ، ولا يشعر أحد بالرضا للوصول إلى نتيجة حسنة . ولقد عبر عن هذا الاحساس في شريطه « الأزمان الحديثة » . ولست أعلم كيف يعمل لحل هذه المشكلة بالنسبة للعالم ، ولكنه وجد لها حلاً بالنسبة لنفسه .

فشارلي عندما يعمل في إخراج شريط سينمائي نراه يعمل حتى يتم الحذاء كله . ولقد نلت من عهد قريب شرف القيام بدور في آخر شريط له ، واسمه « مسيو نردو » . وتمتعت فضلاً عن ذلك بميزة أخرى ، هي أني راقبت هذا الشريط منذ ابتداء ، وهو مجرد موضوع كتابي ، إلى أن مر بفترة أعداد الأدوار ، ثم بفترة الإخراج . فاذا كنت أعبر عن تقدير كبير لهذا الرجل العظيم الذي لا ينتهي نبوغه ، فقد اتهم بأنني متملق . فقد صار من العادات الحديثة في عالم الملهي اليوم أن أي مظهر للتأثر يعد متملقاً . ولكني أريد أن أقيد ملاحظاتي عن الطريقة التي يعمل بها

المصورة ليرى منها المنظر . ويقبل المصورون دائماً مقترحاته في شأن الاضاءة والزوايا وغيرها، لأنها تنطوي دائماً على خيال غزير وحسن تصرف . وفي أول يوم كنا نمثل فيه رفضت أن أشارك شارلى في غدائه؛ فهو لا يأكل في الظهر إلا واحدة من الطاطم . أما أنا فعبرت الشارع وتناولت غداء يناسب معدتي التي تقبل على الأكل كعبد الناس . ثم عدت بعد عشرين دقيقة فرأيت شارلى قد هضم الطاطم الذي أكله، وجلس على البيانو يؤلف موسيقى ريفية لمنظر صغير، نراه فيه يقطع الورود من أشجارها . فجلست، وظل هو يعزف من الألحان التي تخصص لكل آلة في الأوركسترا بقدر ما يستطيع على البيانو؛ ثم كان يغنى أو يشير إلى العازفين لآلات النفخ التي لا يستطيع عزف أدوارها بما يفعلون . ثم ينتقل إلى التقاط المناظر بعد الظهر . ولكنه قبل ذلك يرى ما صنع من أشرطة في اليوم السابق ويفحصها بعناية ، وربما يعيد النظر لكي يكون الشريط خيراً مما كان . وإذا كان هنالك بعض الوقت لملء الآلة المصورة بالأشرطة ، وهذا ما لا يفعله شارلى ، فانه يأخذ في تسلية الحضور ببعض الرقصات أو التقليدات ، كأن يقلد

شارلى ، ولماذا أنا أعتقد أنه نابغة ، ولماذا أعتقد فوق ذلك أن الأشرطة التي يخرجها عظيمة .

لقد دون شارلى أولاً موضوع قصة مسيو فردو بنفسه ؛ وظل يعمل مدى سنتين في كتابة تفصيلاتها ؛ فكان يضع الحوار ويصحح وبضيف ويمحو . وفي آخر تلك الفترة أخذ يمرن بعض الممثلين على الأدوار ، وهو في الوقت نفسه يحاول تحسين القصة . ثم أخذ يضع رسوماً للاثنتين وخمسين منظرًا من مناظر القصة ، مما أدهش الصناع الذين كانوا يعملون معه . وفي الوقت نفسه كان يكتب الموسيقى المناسبة للشريط ، وكان كذلك يختار الأدوار والملابس ، وبعد برامج العمل ويدير القسم الإداري .

وفي داخل الاستوديو نرى شارلى يبدى نشاطاً لا مثيل له ، وتحسناً لا يلبث أن يعدى الحاضرين . فهو أول من يحضر في الصباح ، مرتدياً ملابس دوره ، وواضعاً الأصابع الملائمة . وبينما هو في انتظار حضور الآخرين ، نراه يصعد إلى المساند الخشبية ، وبشير برفع ما لا ضرورة له ، إلى أن يصل إلى ما يبتغى . فإذا جاء الممثلون أدار المنظر ، ويحل مساعده في مكانه ، على حين يذهب الممثل المدير إلى الآلة

شرلوك هولمز تقليدًا فكاهيا . وتشابلن كمدبر عظيم جدا . ولقد تحدث إلى عن تمثيل الدور الذى أقوم به ، وهو دور موريس الطبيب البيطرى للقرية ، وصديق مسيو فردو ، فلم يفسر لى الدور بأكثر من قوله : « هو نوع من الناس الثقلاء الذين إذا ماتكلموا ظنوا أنهم يحاضرون . » ولم أسمع شارلى يقول مرة : « يجب أن تقول العبارة هكذا . » أو « قلها بأسرع من ذلك أو بأقل سرعة . » أو غير ذلك من التفاهات الخارجية التى يهتم بها الممثلون عادة .

وليس معنى ذلك أن طريقته فى الادارة تسير على وتيرة واحدة ؛ فقد رأيته مع أحد الهواة يريه كل حركة ، وكل نبرة فى الصوت ، لأنه اختار هذا الشخص لا لمقدرته التمثيلية ، وإنما لصفة خاصة أرادها شارلى ورآها فيه .

فى تلك اللحظة يعلم أن أسرع طريقة للوصول إلى نتيجة فى تلك الحالة هى التقليد . وعندما رأيته يوجه طفلا عمره خمس سنوات ، تبينت لماذا كان شريطه المسمى « الطفل » عجيباً . فهو يجعل من العمل لعبة للطفل ، فيطل برأسه فجأة من وراء الآلة المصورة على الطفل ، ويأتى أنواعاً من الحركات لى يظل الطفل طبيعياً . أنجل ! إن شارلى يصنع الحذاء بأكمله ، فيكون المجموع واحدة فنية ، لأن جميع الأجزاء تأتى من مصدر واحد ؛ وكل قرار لم يكن نتيجة تأثير وقتى ، بل نتيجة لعلاقته بالفكرة الأساسية . ولقد رأيت شارلى ذات يوم يمر وهو يرفع أعقاب السجائر لى يكون المسرح نظيفاً ، ففكرت ولماذا لا يفعل ؟ فليس شئ صغيراً لديه ، إذ لا شئ كبير عليه .

شريط مسيو فردو

ظهر لشارلى تشابلن شريط حديث لم يجد من الاهتمام الكبير ما تجده أشرطةه ، فكتب مستر هرمان ايزاكس ينتقده قائلاً :

لست أعلم ما هو وجه الخطأ فى شريط «مسيو فردو» . لقد كان فى هذا

الشريط الأخير الذى أخرجه شارلى تشابلن شجاعة وخيال ، وفيه عنصر الهزل على أطف صورة ، وفيه مشاعر عميقة ، كما يشعر بها فنان برهف الحس نحو آلام العالم ، وعليم بالطرق والوسائل التى يعرب بها عن عدم

رضاه . لقد وضع شارلى تشابلن كل قلبه ، والكثير من رأس ماله ، فى شريط «مسيو فردو» ، وظل يعمل فى كتابة القصة مدى ثلاث سنوات ، ويضع أدق التفاصيل على الورق دون أن يترك شيئاً للمصادفة .

ولكن هذه المصادفة قد حدثت .

وبالرغم مما فى قصة «مسيو فردو» من المواقف الممتعة ، فإنها أخفقت فى الوصول إلى النجاح الكامل ، فما هو السبب؟ إن بطل تشابلن كاتب فى مصرف تعطل عن العمل ، فأخذ يقتل بعض النساء العجائز اللاتي يتصل بهن ، وذلك لكى يستطيع الانفاق على زوجة مريضة وطفل . وهو على ما اتخذه من مهنة غير مشروعة يمثل كل فضائل الطبقات المتوسطة ؛ فلا هو يدخن ولا يشرب الخمر ، ولا يستلذ برحلاته إلى فراش النساء الأخريات . وإذا كان يعيش فى عالم تخياف فيه الجرائم الكبرى وراء قناع من الفضائل الصغيرة ، فهو يظل عدة سنوات قبل أن تكتشف جرائمه . فاذا قبض عليه وقدم للمحاكمة ، دافع عن نفسه بما فى الأخلاق التى ترى زمن الحرب من متناقضات ، وهو يقول : « ألم يشجع العالم ذلك الذى يقتل بالجملة ؟ إتنى إلى جانب الذين

يقتلون بالجملة لا أعد إلا هاوياً . . . فقتل شخص واحد يجعل من القاتل مجرمًا شريراً ، وقتل الملايين يجعل من القاتل بطلا فكأن العدد يحيطه بالقداسة . » ولاتتأثر المحكمة بهذا الدفاع ، ويساق مسيو فردو ليلقى حتفه .

فالخرج الهزلى قد وصف قصته فى شريط هو سلسلة من الحركات التنوعية التى تدور حول فكرة القتل . فضحايا هذا القاتل للنساء كالقصة الأصلية من الحياة التى أوجت إليه موضوعه ، وهى قصة لندرو المجرم الفرنسى الذى كان يقتل النساء اللاتي يتصل بهن . هؤلاء الضحايا منتشرات فى سائر أنحاء فرنسا ، فهو يتنقل فى أسفاره حائراً بينهن لكى يجد الفرصة الملائمة ، مع زيارته القصيرة التى يقيم فيها بين أسفاره فى أحضان أسرته ، مما ينوع فى الحوادث الماثلة التى يحدث فيها القتل . ومن أبداع المواقف الهزلية فى هذا الشريط موقفه مع امرأة قوية — مارتا ريه — التى تأبى أن تقتل . وفى هذا الموقف راحة قليلة حين يجرى الاثنان أحدهما وراء الآخر ، وكل يحاول بأسلوبه الفكاهة أن يغلب الآخر .

والواقع أن هذا الكاتب الطريد ،

الذى يتخذ عمل القتل وتوزيع الفوائد التى يجنيها ، محتفظاً فى ذلك بكل الوقار الذى كان يلزم عمله السابق، كان مادة كبيرة للضحك . وهذا ضرب من الافصاح بالاشارة ، التى يتفوق فيها تشابلق ، وهو يسدد ضرباته التى تضحك الجمهور بدقة الصانع الماهر ؛ وبذلك تجد النظارة يشعرون بمتعة التفرج عليه والتأثر بعمله .

على أنه بالرغم من كل ما فى فكرة القصة من ظرف و بريق ، وما فيها من مواقف هزلية ، لم يبلغ شريط «مسيو فردو» الدرجة المعروفة فى النجاح . وليس السبب فى ذلك ، كما يقول البعض ، هو كثرة ما فيها من موضوع أخلاقى ، بل لعل السبب هو عدم الوصول بهذا الموضوع الأخلاقى إلى غايته . ولقد أبدى شارلى تشابلن المغزى الذى يرمى إليه فى عبارة قصيرة فى الفصول الأخيرة ، حين يتكلم فردو بالنيابة عن مؤلفه . ولكن هذا المغزى لا يبدو واضحاً فى رسم شخصية فردو نفسه ؛ فلم يتضح هل القاتل شخصية هزلية ، أو هو رجل صغير دفعته الأقدار فى تيار

الأخلاق المعقد فى زمنه ، أو هو رجل حانق على المجتمع الذى لفظه ؛ فهذا الغموض لا بد من جلائه . فاننا إذا كنا نضحك لفعال رجل هو عادة كرهه ، كما هو شأن القاتل ، فيجب أن نعرف نوع الضحك الذى يشار فى نفوسنا : أهو ضحك أطلقت فيه النفس على شجيتها ، أم هو ضحك ممزوج بالدموع ، أم هو ضحك تشوبه السخرية ؟

مثل هذه المشكلة لم تعرض من قبل فى الأشرطة الكبيرة التى وضعها تشابلن فى الماضى ، وإن كانت تحتوى على الكثير من روح الاحتجاج ، كما نرى فى هذا الشريط . ثم إن فكرة تشابلن عن الرجل الشرير كانت واضحة ، بحيث كانت احتجاجاته على عدم المساواة تبدو بارزة من شخصية الشرير نفسه ؛ فكنا نحس باخلاص ذلك المهرج فى سراويله الواسعة ، ونضحك من حركاته فى حين نؤمن بمشاعره ، ونمزج الدموع بضحكاتنا . أما مسيو فردو فلا نحس معه بشئ من الثبات ، بل هو على العكس يتركنا فى حيرة غير راضين .

من وراء البحار

مستقبل الاشتراكية

تتم المجلات البارزة بالبحث في الفرق بين الشيوعية والاشتراكية وبين الرأسمالية . ولقد نشرت مجلة « بارتيزان » الأمريكية الشهرية عدة بحوث في مستقبل الاشتراكية لحياغة من الكتاب المعروفين . وكان البحث الأخير الذي اطلعنا عليه هو للكاتب الأمريكي آرثر شلزنجر وهو مدرس للتاريخ في جامعة هارفرد ، ومؤلف كتاب صدر أخيراً ونال شهرة كبيرة عن عصر جاكسون . وهو يقول إن التجربة السوفييتية قد وضعت الجدل الذي قام منذ قرن حول الرأسمالية والاشتراكية في ضوء جديد . فقبل الحرب العالمية الأولى كان الذين يحملون على الاشتراكية يتهمونها بعدم الكفاية ؛ والذين يحملون على الرأسمالية يتهمونها بمجافاتها لقواعد الأخلاق . ومعنى هذا أنهم يسلمون بأن الاشتراكية صالحة في المبدأ ولكنها غير صالحة في العمل . والرأسمالية صالحة في العمل ولكنها غير صالحة في المبدأ ، ونجد بعد الحرب الثانية

إتجاهاً نحو عكس هذه الفكرة . فهناك ميل إلى القول بعدم كفاية الرأسمالية، ولكنها تسوغ لأنها الخط الذي تقوم عليه الحرية والديمقراطية . وهناك ميل للقول بأن الكفاية في الإدارة الاشتراكية تؤدي بالضرورة إلى طرد الحرية . فأى النظامين أدى إلى أن يصير العامل مجرد آلة ، وقيد من حياة الطبقة العاملة ، وقضى على الحرية الشخصية والسياسية ؟

في رأى الكاتب أن الكثير من النقد الذي يوجه إلى الاشتراكية والرأسمالية ، هو نقائص ليست قائمة بسبب نظام خاص للملكية بل بسبب النظام الصناعي وما يتبع الحالة الصناعية مهما يكن نظام الملكية . فالصناعة والحكومة هما طرفا الشر الأساسيان . فالكبرياء والجشع ولذة القوة ولذة الإخضاع ، هي الأسباب الأساسية لتعذب العالم .

فالتنظيم من شأنه أن يضعف المسؤولية الأخلاقية للشخص ، وكلما اتسع التنظيم وزاد تعقداً صار أداة

يتخذها الانسان المحافظ على الأخلاق،
ليشبع من رغبته الطبيعية في أن يأتي
أعمالاً لا تتفق مع الأخلاق .

ولذلك إذا نظرنا من هذه الوجهة،
وجدنا أن الدولة الاشتراكية هي أسوأ
من الدولة الرأسمالية ، لأنها أكثر
سيطرة على مجهودات الفرد ، كما أنها
لا حذ لها في قوتها . فالتنظيم مما يفسد
الأمور ، والتنظيم الاجاعى مما يفسدها
إفساداً إجماعياً . وتسوّغ الدولة
الاشتراكية وجودها بحجة أن حصر
السلطة ضرورى للخير . ولكنها لم تحل
قط هذه المسألة وهي أن تركز السلطة
لفعل الخير ، قد يؤدى إلى استعمالها
للضرر ؛ لاسيما إذا أزيلت جميع
المصاعب في استعمالها . وبما يؤخذ على
الاشتراكية السوفييتية بنوع خاص أنها
وليدة العنف ، والعنف يولد أحقاداً
واعتداءات ، تؤدى إلى قلب الأحقاد
العادية في الهيئة الاجتماعية ، إلى أن
تتخذ أشكالاً مشوهة قبيحة . ومن
الصعب ترك عادة العنف لاسيما إذا
ظهر نجاحها في الماضى . فالنخبة التي
قامت بالثورة تعتقد دائماً ، اعتقاداً
قائماً على التجربة ، أن التخلص من
المعارضة أسهل لديها . باطلاق النار منه
بالمجادلة والاقناع .

ويرى الكاتب أنه لا الشيوعية

بما فيها من استعداد ، ولا الرأسمالية
بما فيها من عدم ثبات ، ولا الفاشية بما
تقتبسه من الاثنتين ، تستطيع أن تجد
حلاً موقفاً لمشكلة المعيشة في العالم
الصناعى الحديث وفي الدولة الحديثة .
فهل هنالك احتمال آخر ؟ وهل هنالك
مستقبل لاشتراكية حرة غير شيوعية ؟
وإذا بعدنا عن مجال السياسة الحاضر
وتياراته ، فإن الجواب الذى يبدو لنا
هو أنه ما من سبب يحول دون وجود
نظام اشتراكى ديمقراطى .

فاذا أريد للاشتراكية أن تحافظ
على الديمقراطية فيجب أن تنشأ خطوة
فخطوة ، بطريقة لا تقضى على العادات
والقانون والثقة المتبادلة ؛ وهي التى
تقوم عليها الحقوق الفردية . أى يكون
التحول تدريجياً ويكون برلمانياً ، وتحترم
فيه الحريات المدنية وما يفرضه القانون .
ومثل هذه الاشتراكية بالطريقة التى
ذكرت تبدو خيالية في أعين أولئك
المحبين للمواقف المسرحية من أشياء
عقيدة لنين . ولكن روى أن ستالين
نفسه قد أنبأ هارولد لامسكى حديثاً بأنه
يظن أن ذلك مستطاع .

وكان أنصار فكرة الانقلاب
الثورى فيما مضى ، يعارضون الفكرة
التدريجية ، زاعمين أن الطبقات الحاكمة
الرأسمالية . تؤثر الالتجاء للعنف على

النزول عن المزايا التي تتمتع بها . ولكن الماركسيين في هذه المسألة ، كما فعلوا في مسائل أخرى ، قد غالوا في الشجاعة السياسية للرأسماليين وفي إرادتهم . والواقع أن التجربة البريطانية تبعث ضوءاً على هذا الموضوع . فالرأسماليون في تلك الدولة لم يحاولوا الاشتباك في نضال من أجل حقوقهم . ثم إنه من المستطاع أن تقدم الولايات المتحدة تدريجياً في طريق الاشتراكية ، بوضع قوانين على المثال الذي سلكه الرئيس روزفلت . فالاشتراكية إذن يمكن أن تسير سيراً عملياً بتطبيقها تطبيقاً تدريجياً ؛ على أن يكون هذا التقدم التدريجي مما يحفظ النظام والقانون ، وبما يضمن حداً خاصاً من الحرية ، فتوجد نظم حقيقية لتحقيق الديمقراطية . ولا يقوم بهذا العمل في أثناء التحول رجال الطبقة العاملة ، وإنما يقوم به المحامون وأصحاب الأعمال وزعماء العمل والسياسيون ورجال الفكر .

ولكن المسألة ليست من البساطة كما تبدو في ظاهرها . فهناك عوامل كثيرة تعترض سبيل هذا التطور . ويمكن مناقشة هذه العوامل تحت ثلاث مسائل : أولاً الرغبة في القضاء على الرأسماليين ، وثانيها خيانة رجال الفكر ، وثالثها الروح المعارضة للثورة في الاتحاد السوفيتي .

ويناقش الكاتب هذه المسائل الثلاث فيقول : إن الرأسماليين كانوا دائماً أكبر المنظمين للإنتاج ، وكانوا في هذا العمل أكبر مستغلين للطبقات الفقيرة . ولكن ثقتهم في أنفسهم وذكائهم وإقدامهم تتضاءل باصرار كلما بعدوا عن المصنع أو المصرف . فهم قد أنشأوا نخبة ميزتها المال ولا نخبة تتمتع بمزايا خاصة ؛ فهم ليسوا طبقة حاكمة نافعة في مجال السياسة ، وهم رجال عمل في مساوماتهم لا رجال حرب . وهم يبحثون عن السلامة قبل أن يبحثوا عن الشرف . وهم يفكرون بوصف أنهم طبقة لا أمة . ولما كانت قوتهم قائمة على استمرار تبادل قطع من الورق فانهم يخشون كل ما يغير من النظم الاقتصادية التي اصطلح عليها الحياة . فهذه الطبقة تنقصها الغريزة والنشاط والشجاعة للحكم . ولعل ما حدث في بريطانيا سنة ١٩٤١ مما يتخذ مثالا لهذه الحالة . فان تشمبرلن كان يمثل عواطف رجال الأعمال من رغبة في الهدوء وكراهية للعنف وخوف من الانقلاب الاجتماعي . ولكن غرائز تشرشل تمثل أرستقراطية إمبراطورية شجاعة نشيطة تحقر التجارة بعض

الشيء ، قوتها لا تقوم على المال بل على الأرض والتقاليد والشعور بالوطنية . ففرى إذن أن رجال المال محتاجون دائماً إلى حماية طبقات غير طبقتهم ؛ فهم على قول شمبتر « غير قادرين على أن يقودوا أمة فحسب ، بل هم غير قادرين أيضاً على الدفاع عن مصالح طبقتهم . ويمكن إجمال هذا بالقول إنهم يحتاجون إلى رئيس » . وفي إنجلترا على الأقل رأينا طبقة المال تسلم أمورها إلى حكومة أرستقراطية كالحكومة السابقة ، أو حكومة عمال كالحكومة الحاضرة مما يدل على أن هذه الطبقة عاجزة عن القيام بالحكم . وفيما يتعلق برجال الفكر فإن هؤلاء ينادون دائماً بالحرية ، ولكنهم لا يعملون شيئاً . فهم في الواقع يجرون وراء أحلام غير محققة ، وهم بذلك يفقدون وضوحهم ومنطقهم . واصرارهم على وقائع الأمور . وقد أخذ رجال الفكر يزدون انغماساً فيما يثبت أساطيرهم وبذلك لم يجعلوا من طبقتهم من يتولى الزعامة .

فاذا قلنا إن عدم رغبة الرأسماليين في الحياة وخيانة رجال الفكر ، مما يقف عقبة في طريق الانتقال إلى الاشتراكية انتقالاً هادئاً ، فإن هنالك عقبة حقيقية يبدو فيها العزم

والاصرار والذكاء ، وهي الدور الذي يقوم به الاتحاد السوفييتي . فهذا الاتحاد يرى بوضوح أن الرجعيين ليسوا هم أعداء الشيوعية ، لأن طيش هؤلاء هو الذي سيؤدي إلى انحلال جماعتهم . ولكن العدو الحقيقي هو الديمقراطية الأصل الذي يعمل لحل مشاكل العطلة بين العمال ومشاكل الفقر ، دون أن يستعبد الطبقات الفقيرة ودون أن يقيم حكومة يجعل منها شرطة على الناس . فكانت موسكو تعرف أن بريطانيا لا تنافسها في النضال من أجل أوروبا مادام تشرشل متولياً زمام السلطة . ولكن انتصار حزب العمال في سنة ١٩٤٥ مما بعث الأمل في جميع شعوب أوروبا الذين كانوا لا يزالون أحراراً في التعبير السياسي . فكان في هذا الحكم القائم في إنجلترا وسيلة للحصول على المزايا الاقتصادية التي توجد في روسيا ، مع مزية الحرية السياسية . ولذلك أخذت روسيا توجه هجوماً كبيراً على الأحزاب الاشتراكية ، ووضعت سياسة من شأنها الضرب على النقط الضعيفة الاستراتيجية والمثالية للامبراطورية البريطانية الأخذة في الانهيار .

فما هي أغراض الحملة السوفييتية على الغرب ؟ لقد صدق شمبتر حين

قال : « إن الصعوبة في روسيا ليست ناشئة من أنها اشتراكية بل من أنها روسيا . » فلو أن روسيا كانت تحت حكم القياصرة وعملت على تقدم الصناعة كما هي الآن ، لكانت تعمل للاتساع كما تعمل روسيا السوفييتية . ولكنها تكون عاجزة عن مضاعفة قواتها الوطنية بالسلح السياسى الهائل وهو الشيوعية .

هذا هو الفارق . فروسيا القيصرية كان يمكن معالجتها كألمانيا الامبراطورية ، إذ تكون أغراضها محدودة بمقاومة الأمم الأخرى . ولكن النازية أمدت ألمانيا بسلح مثالى قوى . والشيوعية أقوى كثيراً من النازية ؛ إذ أن فكرتها قابلة للتصدير . فباعتبار أنها عقيدة اجتماعية ، يمكن أن تنفذ إلى أبعد ركن من أركان العالم ، وتجد أنصاراً حيثما وجد الظلم وانتشرت الفاقة .

فالأغراض الوطنية لروسيا محدودة ؛ ولكن الأغراض الدولية للشيوعية غير محدودة .

فما هو واجب الولايات المتحدة الآن أمام هذا الخطر ؟ إن أمامها مثالا لما يجب ألا يتبع ، في سياسة بريطانيا التى سار عليها تشمبرلن . عندما رأى تهديد ألمانيا لبلاده ، وهى حملة

الاسترضاء . فالولايات المتحدة اليوم فى مثل ذلك الموقف تماماً ؛ على أن فى موقعها الجغرافى ما يسوغ أن تكون أكثر احتمالاً لروسيا من بريطانيا بالقياس إلى ألمانيا فى ذلك الزمن . فالمشكلة التى يجب أن تعمل الولايات المتحدة لحلها هى أن تنظم توازن القوى فى العالم بحيث إذا عرضت قيادة السوفييت العامة فى أية لحظة مسألة الحرب على بساط البحث ، اضطرت إلى أن تقرر عدم الالتجاء إليها ؛ لأن الحرب العامة فيها مغامرة حربية كبرى لبلادها . وفى الوقت ذاته يجب ألا تتأثر الولايات المتحدة برغبة البعض فى القيام بحرب على السوفييت ؛ وألا تسمح للرجعيين فى الدول القائمة بين هاتين الدولتين الهامتين الكبيرتين بإذكاء نار الحرب دفاعاً عن امتيازاتهم ؛ ولتذكر أن الفاشية قد اختفت ولكنها لم تمت نهائياً .

ويجب على الولايات المتحدة أن تمسك الميزان بين الاستعداد الكامل لدفع أى هجوم سوفيتى بعد حد خاص ، وبين العزم الكامل بالألا تسمح داخل هذا الحد برغبات عدائية نحو السوفييت . وسنرى أنه إذا ترك الوقت للاتحاد السوفيتى ، فلا بد أن تهدأ حدته .

معهد دولي للمسرح

نشرت مجلة المسرح والفنون
الأمريكية في عدد يوليه ما يأتي :

ولقد مثل المسرح الأمريكي رسمياً

بمندوبين وبعض الملاحظين ، كما

فعلت الدول الأخرى . وكان المندوبان

الذان دعاهما مستر جوليان هاكسلي

ومستر بريستلي ومسيو جوفيه ، هما

ليليان هلمان التي مثلت رواياتها في

جميع أنحاء العالم مما جعلتها شخصية

دولية هامة ، وروزموند جلدر وهي

المندوبة التي عينها المسرح الوطني

الأمريكي والأكاديمية الأمريكية ، وهي

تعمل سكرتيرة للأكاديمية ورئيسة

لتحرير مجلة المسرح ، وهي المجلة التي

ظلت تخدم فكرة المسرح الدولي في

الثلاثين سنة الأخيرة . وقد عهد إلى

المندوبين أن يعملوا لتأليف جمعية

عالية بين رجال المسرح من فنانين

وصناع ، تكون قادرة على وضع برنامج

إنشائي ثابت يؤدي إلى زيادة التفاهم

العالي .

اجتمع بباريس في الأسبوع الأخير

من شهر يوليه ، خبراء المسرح من

جميع الأمم ، للنظر في إنشاء معهد

دولي للمسرح . وهذه الخطوة الموقفة

الهامة في عالم المسرح ، قد تمت بناء

على مقترحات التعاون الثقافي الدولي

لهيئة الأمم المتحدة في الصيف الماضي ،

حين بذل المندوبون الانجليز والكنديون

مجهوداً أدى إلى اعتبار المسرح جزءاً

من برنامج الفنون والآداب وصار على

قدم المساواة بالموسيقى والآداب والفنون

الجميلة . ولما كانت بعض الأمم لم توقع

على ميثاق للتعاون الثقافي لهيئة الأمم

المتحدة ، فقد تقرر أن خير الوسائل

هو إنشاء معهد دولي للمسرح ، تشرف

بوساطته هيئة دولية حقا على المسرح .

ويبدأ هذا المعهد نشاطه بعد انتهاء

اجتماعات باريس ، وسيكون برئاسة

ظـهـر حـدـيـثـا

أبي شوقي للأستاذ حسين شوقي (مكتبة النهضة)

هذا الكتاب على صغره من أطرف الكتب التي ظهرت في الأشهر الأخيرة ؛ فهو كتاب وضعه الأديب الأستاذ حسين شوقي الذي عرفه القراء في قصصه الصغيرة التي تنشر بين حين وآخر في أمهات المجلات الأدبية ، ويقصته الطريفة «يوميات فتاة عصرية» التي نشرتها له دار المعارف . ومن هذه القصص تعلم طريقته وأسلوبه في عرض موضوعه ، أما المترجم له فهو والده المرحوم أحمد بك شوقي شاعر العرب في القرن العشرين . فالكتاب بموضوعه وأسلوبه جدير بأن يجد مكاناً هاماً في عالم الأدب العربي ، لا سيما أن الابن لم يقصد من هذه الذكريات أن يشيد بمكانة أبيه ؛ فان هذه المكانة من الأدب الحديث معروفة ، وهي تكبر على مر الزمن . لقد تبوأ شوقي مكان الصدارة في الشعر العربي في حياته ، وكان يظن الناس وقتئذ أنه أكبر الشعراء الأحياء ، ولكنهم كانوا يظنون أن الشعر العربي لا يلبث حتى يجد منافساً

لشوقي ؛ وأنه إذا كان أكبر رجال جيله فانه مع تطور الزمن والأذواق لا بد أن يظهر شعراء يتخذون طرقاً وأساليب جديدة في الشعر ، بحيث لا يلبث هذا الشاعر الكبير أن يصير جزءاً من تاريخ الشعر .

ولكن ظهر الآن ويعد مرور خمسة عشر عاماً على وفاته أن شوقي من أولئك الشعراء الذين إذا ظهر منهم في تاريخ أمتهم على طول هذا التاريخ واحد أو اثنان ، فهي أمة غنية بالشعر ، يجب أن تكون موضع الغبطة من الأمم الأخرى .

فلقد ووري شوقي الثرى منبذ خمسة عشر عاماً ، فلم يملأ فراغه أحد ولم يدانيه أحد . وليس ذلك فحسب بل إنك إذا وجدت في العالم العربي اليوم شعراً ، فان شوقي مصدره ومنبعه ، وإذا وجدت شعر العالم العربي قد اتخذ طرائق جديدة فان شوقي مصدر ذلك ومنبعه .

ويعد هذا الكلام قد تنتظر أن تجد في هذا الكتاب الصغير ملحمة تتغنى بفضائل ذلك الأب على الشعر

العربي ، أو تجد فيه تمثالا حجريا مقاماً على قاعدة ضخمة لظهار مجد هذا الأب ، ولكنك لن تجد شيئاً من ذلك ، فمحال أن تجد في ابن لشوق من قلة الذوق الفني ما يدفعه إلى أن يكتب كتاباً للاشادة بمجد أبيه . وأبناء هذا الشاعر لا بد أنهم يعلمون تمام العلم أن شوق في مجده ليس ملكاً لهم ، بل هو ملك للملايين من أبناء العرب الذين قرءوا وسيقرءون دواوينه والذين قرءوا وسيقرءون مسرحياته المنظومة على مر السنين وتعاقب الأجيال ، وإنما الرجل الذي كانوا يملكونه هو ذلك الأب العطوف الذي لم يكن يستطيع أن يتجرد من روح الشعر ، والبعد عن واقع الأمور في معاملته لهم وعطفه عليهم . وهذه هي الصورة التي أراد الأستاذ حسين شوقي ، بذكرياته ، وبقصص داره ومعيشته ، ونفيه إلى الأندلس وعودته ، ثم سنوات حياته الأخيرة ومماته ، أن يهديها لنا . ولم يهداها سلسلة من التاريخ ولكن أهداها

سلسلة من القصص كتبها في أسلوبه الخاص الطريف الذي يجعل له بين كتاب القصة الحديثة صفة خاصة ؛ فهو أسلوب لا تجد جماله في عبارات فخمة ضخمة ، ولا تجد جماله في مجرد البساطة العارية ، وإنما تجد هذا الجال في إيجازه وفي نوع من التكسر فيه يدنيه كثيراً من أساليب كبار الكاتبات لا الكتاب . وهو أسلوب تجده ملائماً كل الملاءمة للموضوعات التي يختارها الأستاذ حسين شوقي ؛ فهو ملائم لتلك القصة التي كتبها على لسان فتاة عصرية ، وهو ملائم لهذه الذكريات عن أبيه التي روى فيها قصصاً لا تدل على المجد والعظمة ، وعلى ما كان فيه شوق من أبهة العيش ، وإنما تدل على عطف الأب الشديد المتعلق بأبنائه ، والشاعر المرفه الحس الذي يزن الأمور بميزان الخيال أكثر مما يزنها بميزان العدل والواقع ، والسيد المترف الذي لا يهتم للمال بل يهتم لأن يكون كل ما حوله جميلاً وسعيداً .

مصر والسيادة على السودان للدكتور محمد فؤاد شكرى (دار الفكر العربي)

لعل مؤلف هذا الكتاب القيم بموضوعه لم يكن موفقاً في اختيار اسمه إذا نظرنا إليه من الوجهة السياسية

البحثة ؛ فان كلمة « السيادة » كريهة لدى المصريين وأبناء السودان سواء . وشعوب الأرض قاطبة لم تعد لتحتمل

الوجهة السياسية ، ولكن النظر إليه من هذه الوجهة بعيد كل البعد عما قصد إليه المؤلف . والحقيقة أن المؤلف قصد إلى ما قاله في صراحة في أول كتابه من أنه يقصد « الوقوف على حقيقة ناحية واحدة من تلك العلاقات في فترة معينة » . فهو يرغب في أن يطلعنا على تاريخ العلاقة منذ « الفتح المصري لبلاد السودان في أوائل القرن التاسع عشر إلى أن عقد الوفاق الثنائي المشهور بين مصر وبريطانيا في آخر القرن نفسه » .

فالكتاب إذن مجرد بحث تاريخي لفترة معينة من باحث تاريخي لا علاقة له بالسياسة . وهو في هذا المجال إنما يبحث موضوعاً تخصص له واشتهر بالبحث فيه . فقد اهتم الدكتور محمد فؤاد شكرى منذ زمن طويل بدراسة السودان ، واطلع على وثائق كثيرة منشورة وغير منشورة ، وقطع سنين أطوالاً في التوفر على هذا البحث حتى صار عمدة في تاريخ السودان والرجل الذي يمكن أن يرجع إليه في هذا الباب . ومنيجد القارىء في هذا الكتاب القيم الذي هو خير ما ألف في الشهور الأخيرة في التاريخ علماً غزيراً عن هذه الفترة من التاريخ ، ولذة ومتعة في قراءة هذا الكتاب .

أى نوع من سيادة أجنبية أو غير أجنبية عليها ، وإذا كان العالم الحديث قد أنشأ تلك الهيئات الدولية جاداً في إنشائها ويزيد لها حتماً النجاح ، فيجب أن تسمى تلك الكلمة نهائياً من العرف القائم من الدول ، كما يجب أن يبعد حق الفتح من القانون الدولي ، فلا يعد سبباً بعد ذلك لترتيب حقوق لدولة على دولة . ولعل الدول الاستعمارية الكبرى قد شعرت تماماً بهذه الكراهية الكمية في صدور بعض الأمم ، والظاهرة في صيحات الأمم التي أخذت تتحرر ؛ لذلك بدأت تبحث عن وضع آخر . ونرجو مخلصين أن تنتبه الأمم الصغيرة إلى هذا الوضع فلا تقبله ولا تقره ، كما نرجو أن تنتبه الهيئات الدولية التي فرض أنها أنشئت لحماية دول من مطامع دول أخرى فلا تقره ، وهذا الوضع هو الذى أسموه المشاركة . قد تكون هذه المشاركة في الكل أو في جزء من الحقوق التي هي من حق الدولة المستقلة وهي تتم بمعاهدات قد تكون برضا الطرفين في الظاهر ، ولكنها في الباطن تخفى نوعاً مقنعاً من تلك السيادة الكريهة التي عرفتها الأمم في القرن التاسع عشر .

لم يكن هذا المؤلف إذن موفقاً في اختيار عنوانه إذا نظرنا إليه من

ميزانية الدولة العراقية للأستاذ أحمد عبد الباقي (مكتبة المثنى ببغداد)

هذا الكتاب بحث قيم بموضوعه ومادته . أما الموضوع فهو اقتصادى مالى لأنه يتعلق بميزانية الدولة العراقية وتحضيرها وتحليلها ، ومثل هذه البحوث فى عالم الكتاب العربى قليل . فبينما تجد المطابع العربية تخرج الآلاف من الكتب الأدبية ، إذا بك لا تجد أمام هذه الآلاف التى تصدر فى كل سنة غير عشرات من الكتب التى تبحث فى أمور اجتماعية ، والتى تبحث من هذه العشرة فى الأمور المالية والاقتصادية أقل من القليل . ذلك لأننا فى هذا الشرق لم نعتد المباحث المتعبة المضنية ، ونعدل عنها إلى مباحث الأدب التى يستطيع كل إنسان أن يضرب فيها بسهم ، أصاب أو أخطأ ، فلا يحاسبه أحد . أما المسائل الاقتصادية فإنها تحتاج للاقدام عليها إلى دراسة طويلة جافة ، ثم إلى بحث وبحث مستمر ، ثم إلى تأليف دقيق ، يرجع فيه المؤلف فى كل سطر إلى مرجع ، ليتحقق من أنه لم يأت بزلة ؛ لأن الزلل فى هذا الموضوع غير مستساغ ولا مغفور .

لذلك كان اهتمامنا بهذا الكتاب كبيراً وسرورنا له عظيماً ، لا سيما أنه عاج مسألة غامضة لدينا نحن أبناء هذا القطر المصرى العربى . فليس من السهل أن نجد مؤلفاً موثقاً نستقى منه المعلومات الصحيحة عن الميزانية العراقية ، وبذلك نقف على حياة ذلك القطر الشقيق الاقتصادية من أيسر سبيل .

والأستاذ الذى ألف هذا الكتاب عليم بموضوعه ، لا لأننا نعرف علمه من قبل ، بل لأننا استطعنا أن نتبين فضله من خلال المادة الغزيرة التى أبدأها فى بحثه . ومثل هذا الكتاب لا يفيد المطلع المثقف فحسب ، بل هو مفيد كذلك للمباحث فى حالة العراق الاجتماعية وفى تاريخها الحديث . وفى اعتقادنا أنه من أهم المراجع التى يمكن الرجوع إليها فى هذا الباب .

وإننا لنرجو أن يزيد عند الكاتبين والباحثين فى هذه الموضوعات الصعبة على غير المختصين ؛ فإن الاقتصاد هو الآن عصب الحياة فى الأمم الناهضة .

فن الحياة تأليف أندريه موروا وترجمة عبد المجيد أبو النجا

من ذا الذى لا يعرف أندريه موروا ! لقد أصبح اسمه معروفاً بما نقل له من كتب إلى اللغة العربية أكثر مما نقل لغيره من الكتاب الفرنسيين الذين قد يفوقونه في حسن الأسلوب أو في عمق التفكير . ولكن لأندريه موروا مزية لا يكاد كاتب من الكتاب المعاصرين يجاريه فيها . فهو على بساطة أسلوبه رجل أخاذ ، يعرف كيف يستولى على قواد القارىء ، وكيف يعرض موضوعاته . ولقد صار أكبر كاتب فرنسى يعرف كيف يترجم للشخصيات ، عظيمة كانت أو غير عظيمة . وتلك موهبة خاصة ليس أساسها المقدرة القصصية ولا الاطلاع التاريخي ، وإنما هو مزاج من بين هذين الأمرين ، يضاف إليه اهتمام بالشخصية التى يصورها بعد الاطلاع على كل آثارها ، واتصال روحى بها على بعد الزمن ، بحيث تبدو له كأنها تسير في مسرح الحياة .

غير أنه في هذا الكتاب يتخذ وجهة أخرى هي وجهة الترجمة لنفسه . فهل نجح في هذه الترجمة ؟ إنه يترجم

لنفسه بأن يزعم أنه يعلمنا فن الحياة ، فهو يبدأ بفن التفكير ثم فن الحب ثم فن العمل ثم فن الرياسة ثم فن الشيخوخة ، أى إنه يضرب على أوتار آلة حياة كاملة من وترها الصغير إلى وترها الغليظ حين تأخذ الحياة في الأفول . وهو يزعم أنه رجل جرب الحياة . والحق أنه جرب الحياة فعلاً ؛ فلقد عرف أثناء الحرب العالمية الأخيرة الهجرة والبعد عن الوطن والمعيشة في أرض غريبة ، وكان لا يدرى أيعود يوماً ما إلى بلاده أم يفضى ما بقى من الحياة في تلك الأرض . وموروا ، كما نرى من تراجمه ، رجل مرهف الشعور . وهو في هذا الكتاب الذى ارتدى فيه ثوب الحكمة لا يزال نراه الرجل المرهف الحس الأديب أكثر مما نراه واعظاً . وقد لا تقتبس كثيراً ولا نستفيد كثيراً من هذا الكتاب . ولكن مما لا ريب فيه أننا سنجد فيه متعة وسنقضى في قراءته ساعات لذيدة .

فلقد أسدى إذن الأستاذ عبد المجيد أبو النجا يداً بنقله هذا الكتاب إلى اللغة العربية .

في مجلات الشرق

من سوريا

الحديث عدد ٨٧ (يوليو - أغسطس)

للزعميين الأندونيسيين الدكتور أحمد سوكارنو ومحمد حتى وما كان لها من جهاد في سبيل استقلال وطنهما . وأخيراً يتكلم عن أندونيسيا أثناء الاحتلال الياباني ثم عن إعلان استقلال البلاد حين استسلمت اليابان . ولكنه لم يذكر شيئاً عن النزاع الأخير الذي نشأ بين الشعبين ولا عن احتكامهما إلى مجلس الأمن ، بل ينهي مقاله بكلمات مليئة بالتفاؤل لم تحققها الروح الاستعمارية السائدة عند الشعب الهولندي .

في الأدب — وليس في المجلة دراسة أدبية بالمعنى الصحيح ، ولكن ثمة قصة تمت إلى الأدب بأكثر من سبب وهي «الأميرة جميلة الحمدانية» بقلم الأستاذ سعيد الدبوهجي ، كما يوجد أيضاً ملخص لقصص غريبة نذكر منها «الرجل الذي قتل ظلاً» للكاتب الأمريكي الأسود ريتشارد رايت ، و «امرأة كتبت التاريخ بقلوبها»

في السياسة — في هذا العدد من مجلة « الحديث » التي تظهر في حلب مقال للأستاذ محمد زين حسن عنوانه «حركات التحرير في أندونيسيا» . وهذا المقال كتب بمناسبة الحرب الدائرة بين هولندا وأندونيسيا . ابتداءً الكاتب بعرض تاريخي لحركة التحرير التي قام بها الأندونيسيون منذ أوائل القرن التاسع عشر حين أعلن الهولنديون سيادتهم على البلاد ، ذاكراً أسماء الأبطال الذي خلدتهم هذا الصراع العنيف الذي دام أكثر من مائة سنة . ولم يتعرض الكاتب لدراسة المعارك التي نشبت بين كل من الطرفين فحسب بل درس أيضاً الصراع السياسي الذي قام بين شعبي أندونيسيا وهولندا ، فذكر الأحزاب التي تكونت وما أصاب كلا منها من انتصار في الميدان السياسي ، وكيف قابل المحتلون هذا الكفاح بالقسوة البالغة والعنف . ثم يذكر ترجمة قصيرة

للكاتب الانجليزى رالف أوينهايم . بشر فارس لقصيدة « ينبوع دم »
ولا أريد أن أختتم هذا العرض من بودلير التي نشرتها المجلة في
دون أن أذكر ترجمة الدكتور هذا العدد .

من لبنان

الأديب عدد ٩ (سبتمبر ١٩٤٧)

في الأدب — اقرأ في هذا العدد
من مجلة «الأديب» مقالا بقلم عدنان
الذهبي، وهو في الحقيقة مقدمة لمسرحية
ألفها كاتب المقال وأسمها « نشيد
الأنشاد » . وعنوان المقال يجذب من
القراء من يميل إلى دراسة المذاهب
المختلفة في الأدب والفن وهو « في
تعريف الرمزية » . ولن أتعرض في
تلخيصي إلا للجزء الأول من المقال ،
وهو الذى يبحث فيه الكاتب عن
معنى الرمزية في حدود الميدان البلاغى
فحسب .

لأن هناك عوائق سيكولوجية وأخلاقية
 واجتماعية تعوقنا عن التعبير المباشر ،
ولأنه لا بد لنا في الفن من التأثير في
الآخرين . وهذا التأثير لا يأتي إلا
عن طريق إثارة الخيلة بالصور
والتشبيهات .
ثم ينتقل الكاتب إلى نوع خاص
من الرمزية ، وهو رمزية النعوت
الحسية وأصول استعمالها . وهو
في هذا الجزء يكتفى بالرجوع إلى آراء
جورج دومبا عن الرمزية . ثم يتكلم
عن الشعور بالرمز أى كيف يشعر
الرامزون برموزهم قبل أن يعبروا عنها ،
ويدرس الكاتب هذه النقطة ويوفىها
حقها حتى يصل إلى الأسلوب الرمزي .
وهو لهذا يدرس أعماق نفوس الشعراء
الرمزيين ليتبين فيها الحالة التي تجعلهم
لا ينطقون إلا رامزين . وهو في بحثه
هذا لا يرمى إلا إلى أن يتبين كيف ينشأ
الأسلوب الرمزي . مجرداً من كل أدب

يقول الكاتب إن الرمز هو :
« شئ محسوس معتبر كإشارة إلى شئ
معنوى لا يقع تحت الحواس . وهذا
الاعتبار قائم على وجود مشابهة بين
الشيئين قد أحست بها مخيلة الرامز » .
وبعد أن ذكر لنا أمثالا عن الرمز
أخذ يحاول أن يسوغ استعمال الرمز في
الأدب ، فيقول : إننا مضطرون إلى الرمز

في الفلسفة — وفي العدد نفسه بحوث أخرى قيمة تتناول النواحي المختلفة للنشاط الفكري، نذكر منها هذا البحث الموجز « القيم الأخلاقية بين سقراط ونييتشه » بقلم أنطون حمصى . والمقال ما هو إلا « محاولة في فهم نقاط التلاقى والتضاد في الفلسفتين » . ويقسم الكاتب بحثه إلى أجزاء كل منها له عنوانه ، فيعين بذلك القارئ على استيعاب آرائه . يحدثنا أولاً عن الأخلاقية السقراطية ، ثم يدرس نظرة سقراط للفن وهي نظرة عدائية على حد قول الكاتب . ويتبع في دراسة نييتشه المنهج الذي اتبعه في دراسة سقراط ، فيدرس الأخلاقية عند نييتشه ثم نظرته إلى الفن . وأخيراً لا يجد إلا نقطة تلاقى في الفلسفتين وهي مهاجمة حكم الشعب واحتقار الطبقة الشعبية . أما نقط الخلاف فهي عديدة ، منها تحييد نييتشه للأوتوقراطية وإيمانه بالفرد الممتاز ، في حين أن سقراط يهاجم الحكم الأرسوقراطي . أما موضع الخلاف الأساسي فهو أن سقراط كان متفائلاً يؤمن أن اللذة هي الخير المطلق ، على حين كان نييتشه يؤمن بالقوة وإرادة القوة وبأن الحياة تقوم على الألم .

ومن كل عصر؛ لأنه يقصد البحث عن الرمزية في الميدان البلاغي فحسب . ثم يحلل الأسلوب الرمزي فيقول إن الشاعر الرمزي يرى أن كل شئ في الطبيعة رمز ، وهو حين يريد أن يعبر عما يرى يلجأ إلى أسلوب خاص له أدواته البلاغية الخاصة « وهي كل هذه التشبيهات والاستعارات والرموز المتلاحقة » في البيت الواحد أو في القصيدة كلها . ويضيف : « على الشاعر أيضاً أن يوفر لأسلوبه هذا قima موسيقية تساعد على تلقين ما يريد تلقينه » . وهذه الوسيلة الموسيقية إنما تساعد القارئ ، على أن يتلقن بالموسيقى والرموز معاً ما خلف الرموز . ويعد أن عرض الكاتب الأساليب الرمزية المختلفة يدرس في إيجاز المسرحية الرمزية فيقول : « إنها أسلوب أدبي يرمي بأدواته التعبيرية الخاصة إلى تصوير حالات معنوية — عاطفية كانت أو فكرية — فيها من القوة ما يجعلها تعيش على شكل أشخاص يحسون ويتكلمون . » وهكذا يختم الكاتب بحثه عن معنى الرمزية وينتقل بالحديث إلى مسرحيته .

صوت المرأة عدد ٩٨ أغسطس ١٩٤٧ (

إلى جانب المقالات الخاصة بالمرأة يمكنك أن تقرأ في هذا العدد مقالات عدة بقلم سيدات وآنسات لبنانيات تدل على أن النهضة النسوية في لبنان أصبحت ذات شأن . ومن هذه المقالات أذكر بحثين للآنسة ماغى زعيتر الأشقر، أحدهما عن « شوبان » والآخر عن « فاجنر » وهما بحثان جديران بالقراءة والاهتمام وخاصة لمن لم يتسع له الوقت من قراء العربية ليطلع على حياة الفنانين الغربيين ومعرفة مميزات فنيهما .

في الاجتماع — وأذكر أيضاً كلمة للسيدة إميلي فارس ابراهيم عنوانها : « معزوفة بالية » وهي معزوفة مكان

المرأة في المجتمع والحد من نشاطها في الحياة العامة . وهي تعجب أن ثمة أناساً لا يفتأون يرددون هذه المعزوفة في حين أن العالم بأسره قد أباح للمرأة أن تدخل ميدان السياسة والأدب والفن وجعل لها مكاناً ذا شأن في المجتمع . ثم تطلب النكاتبة من الكتاب والمفكرين إيجاد حل للتوفيق بين « مهام المرأة البيتية ، ومهامها الاجتماعية باعتبارها عنصراً فعالاً في جهاز الأمة » . وهي تطالب أن يعترف للمرأة بحقوقها السياسية ، وأن يعمم التعليم في لبنان ويصبح إجبارياً حتى لا تهم المرأة بالجهل وتقصى عن الحياة العامة .

من العراق

الجزيرة عدد ١٦ (أغسطس ١٩٤٧)

في الأدب — والعدد السادس عشر من مجلة « الجزيرة » خاص بالقصة. ويصدر المحرر هذا العدد بكلمة جاء فيها : « فن القصص ، ذلك النوع الظريف في أدب العرب لما تكتمل نواحيه اكتمالا يؤهله لبلوغ

القمة بين بقية فنون الأدب ، ولكنه أخذ يسبب قوى من حيوية الاقتباس ومتطلع برغبة محقة إلى بلوغ الغاية . » وقد يكون المحرر على حق فيما قاله عن القصة في الأدب العربي . ولكن هل هو على حق أيضاً إذ يجذ الاقتباس ؟

ويتبع كاتب المقال القصة في جميع العصور دارساً الأنواع المختلفة للقصة العربية الخالصة حتى وصل إلى عصرنا هذا الذي تأثر فيه القصصيون بالتيارات الغربية فعالجوا القصة كما يعالجها الغربيون . وختم مقاله بذكر بعض أسماء مثل حافظ إبراهيم ومحمد حسين هيكل وطه حسين والعقاد وتيمور وتوفيق الحكيم .

: ونلفت نظر القراء إلى استفتاء قامت به المجلة ترمي إلى استطلاع آراء بعض الأدباء . والاستفتاء مكون من سؤالين :

- ١ - ما رأيكم في القصة العربية عامة والعراقية على الخصوص ؟
- ٢ - هل توجد قصة عراقية ؟ من هو القاص الأول ؟

ثم يلي المقالات تسع قصص منها مسرحية وقصة مترجمة . ونحن نحمد محرر « الجزيرة » هذا الاتجاه لما فيه من فائدة للقراء وتلوين في أسلوب إصدار المجلات .

ويبتدىء هذا العدد بمقال عنوانه « القصة في الأدب العربي » بقلم الأستاذ غانم الدباغ يقول في مستهله : إن القصة قديمة قدم الانسان ، وإن أول صورة أنتجها الابداع الفكري كانت في شكل قصة خالدة ، وهي حياة آدم وحواء ، وقصة الطوفان الخ ، ثم يستعرض القصة في الأدب العربي في مختلف العصور فيقول إن القصة كانت موجودة في الجاهلية ولكن على شكل خاص . فما قصائد عنتره وامرئ القيس إلا قصص ، وإن القصة وجدت بعد ذلك في القرآن الكريم مجالا أوسع واتجهت إلى نوع من التوجيه الخلق والتهديب الديني . وما أشرف العصر الأموي على الانتهاء حتى أخذت القصة مجرى أقرب إلى الاستقلال ؛ ففي ذلك العهد اشتهرت قصص « مجنون ليلى » و « ليلى الأخيلية » و « قيس وليلى » الخ . وجاء العصر العباسي مزدهراً بالترجمة ، فنقلت إلى العربية قصص مثل « كليله ودمنة » . . . وألفت على نمطها قصص أخرى . وهكذا

في مجلات الغرب

من فرنسا

ريفي دي باري *Revue de Paris* (عدد أغسطس ١٩٤٧)

في المقال الافتتاحي من هذه المجلة تكلم مسيو بول رينو عن الحالة السياسية الدولية والحالة الداخلية في فرنسا . ومن رأيه أن شهر يوليو أسفر عن جلاء الحالة ، وإن كانت الأزمة لا تزال مستحكمة . فلقد تولدت في عالم السياسة الدولية كتلة الشرق بين الدول الأوربية ، كما وضحت كتلة الغرب . وكانت تشيكوسلوفاكيا تظن أنها تستطيع القيام بدور الاتصال بين الشرق والغرب ، فاذا بها تؤمر فتطيع ، واضطرت لأن تعلن انضمامها إلى مجموعة الدول الشرقية ، فيما يتعلق بمشروع مارشال ؛ وهكذا كان الانفصال كاملاً ؛ ويرى مسيو رينو أن حكومة السوفييت هي العاملة على هذا الانفصال . ويسائل لماذا وقفت هذا الموقف مما سمي مشروع مارشال؟ وهو في رأيه ليس بمشروع ، لأنه دعا الأمم الأوربية إلى الاتفاق وأن يقدموا له مشروعاً . وهو يدافع عن فكرة

الكتلة الغربية ويرى في مساعيها فائدة لخدمة أوروبا . وهو يبحث عن موقف الحكومة الفرنسية في الداخل ، وما يمكن أن تلقاه من معارضة الشيوعيين فيما يتعلق بمشروعاتها الاقتصادية . ويرى أن خلاص فرنسا يتم في اليوم الذي يظهر فيه الفرنسيون ما لهم من صفات العمل والاجتهاد المثمر .

وفي هذا العدد مجموعة من رسائل طريفة لم تنشر من قبل ، كتبها بلزاك الكاتب الفرنسي الشهير للكونتيسة هالسكا البولونية ، وهي صديقته التي تزوج منها فيما بعد . وفي هذه الرسائل يشير إلى حالته المالية ، وكيف كان يعمل على تنظيم داره حتى تصبح صالحة لسكنى تلك الحبيبة التي كان يود الاقتران بها .

وفي العدد قسم أول من قصة طويلة لأرمان هوج اسمها « الحادث » وهي تبدأ بمغامرة عجيبة وقعت لبطل

القصة ؛ ولا يمكن تبين نهايتها من هذا القسم بل يقرأها القارئ في شوق وتطلع .

وفي العدد بحث شائق للباحث الاجتماعي مجويل كوفاروياس عن الحب في جزيرة بالي من الجزر الأندونيسية ، وهو يهم جميع الذين يريدون أن يقفوا على أخلاق الشعوب وعاداتها .

وقد تابعت المجلة نشر مذكرات ليوناردو سيموني التي كتبها أثناء الحرب

العالمية الأخيرة ، وهو ملحق بسفارة إيطاليا في برلين . وهي تلقي ضوءاً على تطورات الأحوال في ألمانيا أثناء الحملة الروسية ، وما كان يشعر به الإيطاليون من ذعر وعدم ثقة نحو حلفائهم .

وقد استعرض الكاتب رينيه بوى الحالة في تركيا وحياتها السياسية ، لا سيما في السنوات الأخيرة ، وفي أثناء الحرب العالمية الثانية .

بارو *Paru* (عدد أغسطس ١٩٤٧)

في هذا العدد مقال للكاتب باتري عن الفن والحرية عند مسيو كايوا . وهو ينتقد اتجاه مسيو روجيه كايوا في الفن ، بمناسبة بحوث نشرها أخيراً ، ويريد فيها أن يكون الفن خاضعاً للهيئات الفنية في الدولة ، ويجب ألا يكون حراً مطلقاً يتبع خيال الفنان وأهواءه .

ويتكلم الكاتب أندريه بوران عن الأديب دلتى ، وهو يقتبس منه حديثاً عن نظرته وموقفه من الأدب . ولقد كتب الأديب باتري نقداً

قيا لقصة البير كامو الأخيرة المسماة « الطاعون » . وفي هذه المجلة التي تنقد الكتب الأخيرة عشرات من البحوث عن الكتب التي ظهرت أخيراً في الآداب والعلوم ، نذكر منها النقد الخاص بكتاب لستيفن زفايج الكاتب النمساوي نقل أخيراً إلى اللغة الفرنسية وهو عن موقف كستليون ومقاومته لكالفن . كما أن فيها بحثاً عن كتابين وضعاً عن تاريخ الأمة الأمريكية : أحدهما لأندريه موروا ، والآخر لجان كانو .

كاييه دي سير Cahiers du Sud عدد ٢٨٣ (سنة ١٩٤٧)

هذه المجلة التي تصدر في جنوب فرنسا ، ومركزها مرسيليا ، قد اشتهرت في عالم الأدب الفرنسي . وفي هذا العدد نشرت طائفة من الشعر البرتغالي مترجمة بأقلام الأدباء الفرنسيين . وقد أتت بالأصل والترجمة متقابلين حتى يمكن الموازنة بينهما . ولا ريب في أن الشعر ، أكثر من النثر ، يفقد كثيراً في نقله من لغة إلى أخرى ؛ ووجود الأصل إلى جانب الترجمة مما يساعد الذين يعرفون قليلا من اللغة الأصلية ، في أن يتذوقوا هذا الشعر دون أن يجدوا عقبة في الرجوع إلى الترجمة .

عام ، لم يوفقوا لأنهم لم يخرجوا الجانب الحقيقي منه وهو جانب البراعة في تصوير المأساة ؛ لأن المترجمين الفرنسيين إما يتخذون الأسلوب الكلاسيكي ، في تقل بدائع هذا الشاعر الانجليزى العظيم إلى لغتهم ، وإما يتبعون الأسلوب الرومانتيكى ؛ وفي كلا الحالتين لم يأتوا بروح الأصل . ونشرت المجلة فصلا من ترجمته هاملت وهو يزعم فيها أنه أقرب إلى الأصل . وكتب ليونيلو فيومي مقالا عن النساء الشاعرات في الأدب الايطالى ، وتكلم بنوع خاص عن الشاعرة أدانجى التي توفيت في السنة الماضية . ثم عن الشاعرة التي ظهرت حديثاً ، مدام فرناندا ريجاليافاسى ، التي نشرت أخيراً عدة مجموعات من أشعارها . ومن المقالات الطريفة في هذا

العدد وصف لمحطة ايون بياريس ، وهي المحطة التي يصل بها زائرو الجنوب إلى العاصمة الفرنسية .

وفي هذا العدد مقال هام عن الرجل المدنى لدى جان جاك روسو كتبه برنار جروت هويزن الكاتب الأوكرانى .

وكتب كريستيان بونس مقدمة لترجمته هاملت ، وفيها يزعم أن مترجمى هاملت ، أو مترجمى شكسبير بوجه

للمونر Le Monde (عدد أغسطس ١٩٤٧)

وتكلم جنرال نيسل عن هنرى الرابع والوحدة الفرنسية .

بحث الكاتب افينول احتمالات الموقف الدولى في أوروبا بعد مؤتمر موسكو .

وبحث جال ديكور في المسألة الصينية وكيف أن الصين تبحث عن وحدتها، ولكن ما يؤسف له أن مجهوداتها تذهب هباء بسبب الحرب الأهلية . وهو يقول إن السواد الأعظم من أهل الصين يرغبون في استتباب السلم ؛ وفي رأيه أن ذلك لا يكون إلا إذا تم الاتفاق بين واشنطن وموسكو ؛

فتنافس هاتين الدولتين العظيمتين هو الذي يذكي نار الخلاف بين أهل الصين .

وقد نشرت السيدة هنرييت سيلاربييه مذكراتها عن بودابست في سنة ١٩٣٩ .

وفي العدد مقال قيم لبوتيكير فيه ذكريات عن ألفونس دوديه .

من المجلات

العالم اليوم *World Today* (عدد يوليو وأغسطس ١٩٤٧)

استعرضت المجلة في مقالها الافتتاحي حوادث العالم في ذاك الشهر . فتكلمت عن الأزمة المجرية التي أدت إلى فراز رئيس الحكومة السابق مسيو ناجي ، ثم خضوع حكومة المجر لنفوذ اليساريين ، وبالأجرى للحكومة السوفييتية . واستعرضت المشكلة الاقتصادية الألمانية ، وما كان لاقتراح مارشال من تأثير فيها . وفي رأى المجلة أنه لا يمكن الحكم على الأمور الآن ، بل الواجب المسارعة إلى تخفيف المجاعة في ألمانيا قبل أن ينتظر منها أي مجهود اقتصادي ، ولقد أثبتت الأحوال ذلك في النصف الثاني من يونيو حين اضطرت المصانع

في جهة كولونيا إلى التوقف عن العمل لأن ثمانية عشر ألفاً من عمالها كانوا أضعف من أن يستمروا في العمل بسبب جوعهم . كما استعرضت المجلة الحالة في الهند وتقسيمها إلى دولتين وما ينتظر من موقف الامارات الهندية ، وفي هذا العدد بحث عن الحدود في منطقة المحيط المتجمد الشمالي والدفاع عن هذه المنطقة ، وما تعمله الولايات المتحدة للدفاع عن تلك الجهات ، وما ترى فيها من أهمية حربية ، وإن كانت تلك الجهات لا تعد ذات شأن كبير ؛ إذ لا يخشى أن يكون الاحتكاك فيها بين الروس والأمريكيين مؤدياً للحرب .

و بحثت المجلة أيضاً موقف نقابات العمال في فرنسا وعلاقتها بأحياء البلاد . وهي ترى أنه بالرغم من الصعوبات الكثيرة التي تعترض فرنسا والاضراب والتهديد بها ، فإن العمال الفرنسيين أبدوا بوجه عام تعقلاً وشعوراً بالتبعات ، ورغبة شديدة في النهوض ببلادهم . ولولا هذا الشعور لقامت في فرنسا حركة إضراب شاملة ، تشل حياتها الاقتصادية ، وهو ما لم يقع في تلك البلاد .

وفي مقال آخر بحث عن التطورات السياسية في النرويج وما ينتظر لتلك البلاد من تقدم .

وفيها بحثان هامان : أحدهما عن جزر المحيط الهادى التى وضعت في عهدة أمريكا ، والآخر عن مشاكل السفن في العالم .

واستعرضت المجلة في عدد أغسطس سنة ١٩٤٧ في أخبارها الشهرية موقف فرنسا من مشروع الجنرال مارشال ، بعد أن رفضت روسيا الاشتراك في المؤتمر الخاص به ؛ فان فرنسا كانت حتى ذلك الوقت تحتفظ بالتوازن بين شرق أوروبا وغربها ؛ وتعمل لأن تكون علاقاتها حسنة مع الطرفين ، ولكنها انحازت أخيراً انحيازاً

ظاهراً إلى الكتلة الغربية . والشيوعيون الفرنسيون أنفسهم لم يظهروا معارضة فعالة لهذا المشروع . وكان الموضوع الثانى لشهرية المجلة قانون الاستقلال الهندى وتقسيم الهند إلى دولتين ، والنص بصفة خاصة على أن هاتين الدولتين مستقلتان ، مما يشعر برفع السيطرة الخارجية عنهما .

وعرضت الشهرية أيضاً لمشروع معاهدة الصلح مع اليابان ، واهتمام أمريكا وبريطانيا بهذا الصلح .

وتكلمت المجلة عن مشروع مارشال وما ينتظر منه لأوروبا ، وفيها أيضاً بحث عن أزمة الدولار في أوروبا وما ينتظر له من تطور .

وفي العدد مقال عن الصعوبات الاقتصادية التى تعانيها الجبر فيما بعد الحرب . كما أن بها بحثاً طويلاً عن الجزر الواقعة في جنوب اليابان ، وهى جزر أو كنياوا ولوشو ، وما سيكون شكلها بعد الصلح مع اليابان ، وهل ستبقى في يد الولايات المتحدة على اعتبار أنها موقع استراتيجى ، أو تضم إلى إحدى الدولتين اللتين كانتا تتنازعان السيادة عليها ، وهما الصين واليابان . كما تكلمت المجلة على أعمال إدارة التعمير والانشاء الدولية .

هوريزون *Horizon* (عدد يوليو وأغسطس ١٩٤٧)

يكاد هذا العدد يكون خاصاً بالأدباء المعروفين من أسرة ستويل . ففيه بحث طويل كتبه كينيث كلارك عن تطور أسلوب الأنسة ايديث ستويل في العهد الأخير ، وهو بحث قيم ، قارن فيه الكاتب بين أسلوبها السابق في الشعر ، وأسلوبها الذي تطور في الأيام الأخيرة . كما أن السير أوزبرت ستويل نشر قسماً من مذكراته ، يختص بعلاقته بأبيه تحت اسم «أب وابن» . وفي العدد ثلاث قصائد لستيفن سبندر ودای لويس واديث ستويل . وفيه درس عميق لمارتن تيرنل عن الكاتب الفرنسي ستندال ؛ وهو أحد البحوث التي تنشر منذ زمن في هذه المجلة تحت عنوان « القصاصون الذين يجمعون بين القصص والفلسفة » . ولم يتم هذا البحث في هذا العدد ، وينتظر إتمامه في العدد القادم .

ابتدأ عدد أغسطس سنة ١٩٤٧ من هذه المجلة بقطعة اكتشفت أخيراً لستندال الكاتب الفرنسي الشهير ، وفيها أحلامه وأمانيه . وفي العدد بحث قيم للكاتب أرنولد توينبي عن روسيا وميراثها البيزنطي .

ووصف ادموند ولسون صيف سنة ١٩٤٥ وقد أمضاه بمدينة روما الخالدة .

وفي هذا العدد كلمة للمقال الهام الذي كتبه مارتن تيرنل عن ستندال ، وهي تمة ما جاء في العدد الماضي .

وتابع رينيه لايبوفتز بحثه عن التجديد والتقليد في الموسيقى الحديثة ، وهو المقال الثالث الذي نشره في هذا الموضوع من المجلة . والبحث في المقال الحالي خاص بموسيقى ألبان بيرج .

ناسال ريفيو *National Review* (عدد أغسطس ١٩٤٧)

في حديث الشهر من هذه المجلة الانجليزية ذات النزعة المحافظة كلام عن رفض الروس مشروع مارشال . ومن الطبيعي أن تحمل هذه المجلة على

الروس ، وتتكلم عن وجوب تنمية موارد الامبراطورية ، وأن ذلك خير من النظر إلى إعانة تأتي من أمريكا . وقد انتقدت في هذا الحديث الشهري

عدم دعوة أسبانيا إلى اجتماع الدول الأوربية . وعالج الكاتب مسائل جديدة داخلية في هذا المقال الشهري، أراد أن يثبت في معالجتها أن حكومة العمال تسير بالبلاد الانجليزية من سيئ إلى أسوأ .

وفي العدد مقال بعنوان تصدير الديمقراطية إلى ألمانيا . يقول كاتبه إن الحلفاء — وهو يعني البريطانيين والأمريكيين — مع اهتمامهم باطعام القسم الذي يحتلونه من ألمانيا ، لم يهتموا العناية بادخال الروح الديمقراطية في ألمانيا . ولذلك ساعدوا على إنشاء أحزاب سياسية ، وأعادوا بعض الكتب والموسيقى والأفلام التي كانت محرمة في عهد النازي . ومع ذلك فإن الألمان لا يتنسمون نسيم الحرية ؛ لأن الأمريكيان والانجليز يتدخلون في الحياة اليومية ، ويستعملون طرق الجستابو . ولذلك نجد الألمان يحذرون الاشتراك في الأحزاب السياسية . ويرى الألماني من واجبه أن يبتعد عن كل مظهر من مظاهر الاشتراك مع هذه الأحزاب . وقد وازن أحد الكتاب بين التجنيد الاجباري للجيش الانجليزي والتطوع ، وهو يرى أن إنجلترا أقدمت على حربين عظيمتين وكانت عند بدء كل حرب غير مستعدة لها . وهو يرى أنه قد حان الوقت لأن تنتبه إنجلترا لهذا الخطر .

وفي العدد بحوث أخرى عدة جديدة بالقراءة .

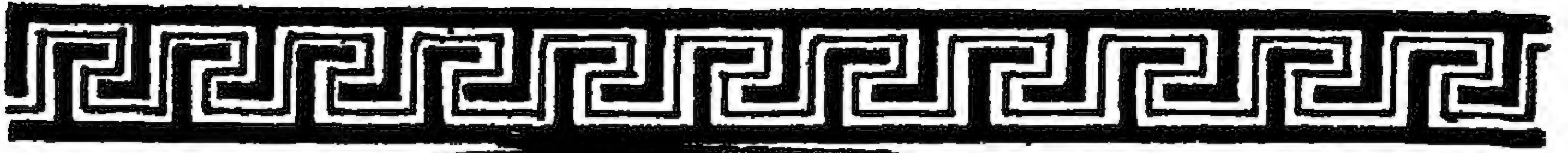
من أمريكا

ناسنال جيوغرافيك مجازين *National Geographic Magazine*
(عدد أغسطس ١٩٤٧)

تحتوى هذه المجلة التي تبلغ الغاية في الطباعة الأنيقة ، وفي الصور الجميلة الملونة وغير الملونة ، على وصف لأراضي نفاجويأمريكا ، والنهر الذي يخرقها وهو المعروف باسم نهر الصحراء . وقد وصفت هذه الرحلة وصفاً شائقاً مصحوباً بصور عدة ملونة وغير ملونة ، وقد كتب هذا الوصف مستر ألفريد بيلي . كما أن في العدد مقالا عن المناطق الصخرية في جهات يوتا حيث تتخذ الصخور مناظر غريبة ، رسمت لها صور عدة بالألوان . وفيه أيضاً وصف لجهات

خليج بليموث بأمريكا والأرض المحيطة^١ فيما بعد الحرب . ويصف الكاتب به ، وهي منطقة نزل فيها أول المهاجرين البريطانيين ، الذين فروا إلى تلك البلاد واستوطنوا الأرض الأمريكية . وكتب مستر هارولد ادجرتون مقالا عن الطيور الأمريكية المعروفة باسم همنجويردز . وفيه صور بديعة بالألوان أخذت للطائر في طيرانه . كما أن في العدد مقالا قيما عن مناظر فنلندا

ما تعانيه بعض مناطق تلك البلاد من فاقة ، وما يبدية سكانها من شعور نحو أمريكا التي توالى إرسال الاعانات إليهم عن طريق الصليب الأحمر الأمريكي . فترى من مجموعة هذه المقالات أن العدد حافل وإن كان في اتجاهه يهم الأمريكيين أكثر مما يهم أبناء البلاد الأخرى .



من أبطال الأساطير اليونانية

أوديب * ثيسبوس

تأليف أندريه جيد | ترجمة طه حسين

صديق أندريه جيد

سمعتك تقرأ لنا قصتي «أوديب» و «ثيسبوس» فمرفت الحنان الخاص الذي تؤثرهما به . ومن أجل هذا علمتهما المربية ليلفا إلى قراء الشرق رسالتك التي هي ثقة وشجاعة واستبشار . وسيشهدان كذلك بما أضمر من إعجاب بك قد أصبح منذ التقينا وذاً كريماً .

طه حسين

القرن ٢٥ قرشاً

البريد المسجل ٤٤ ملياً والخارج ٥٦ ملياً



كتابان

في مجلد واحد

الباب الضيق

تأليف أندريه جيد

تعريب نزيه الحكيم

مع رسالة من أندريه جيد الى القارئ
ورد له حسين الى أندريه جيد

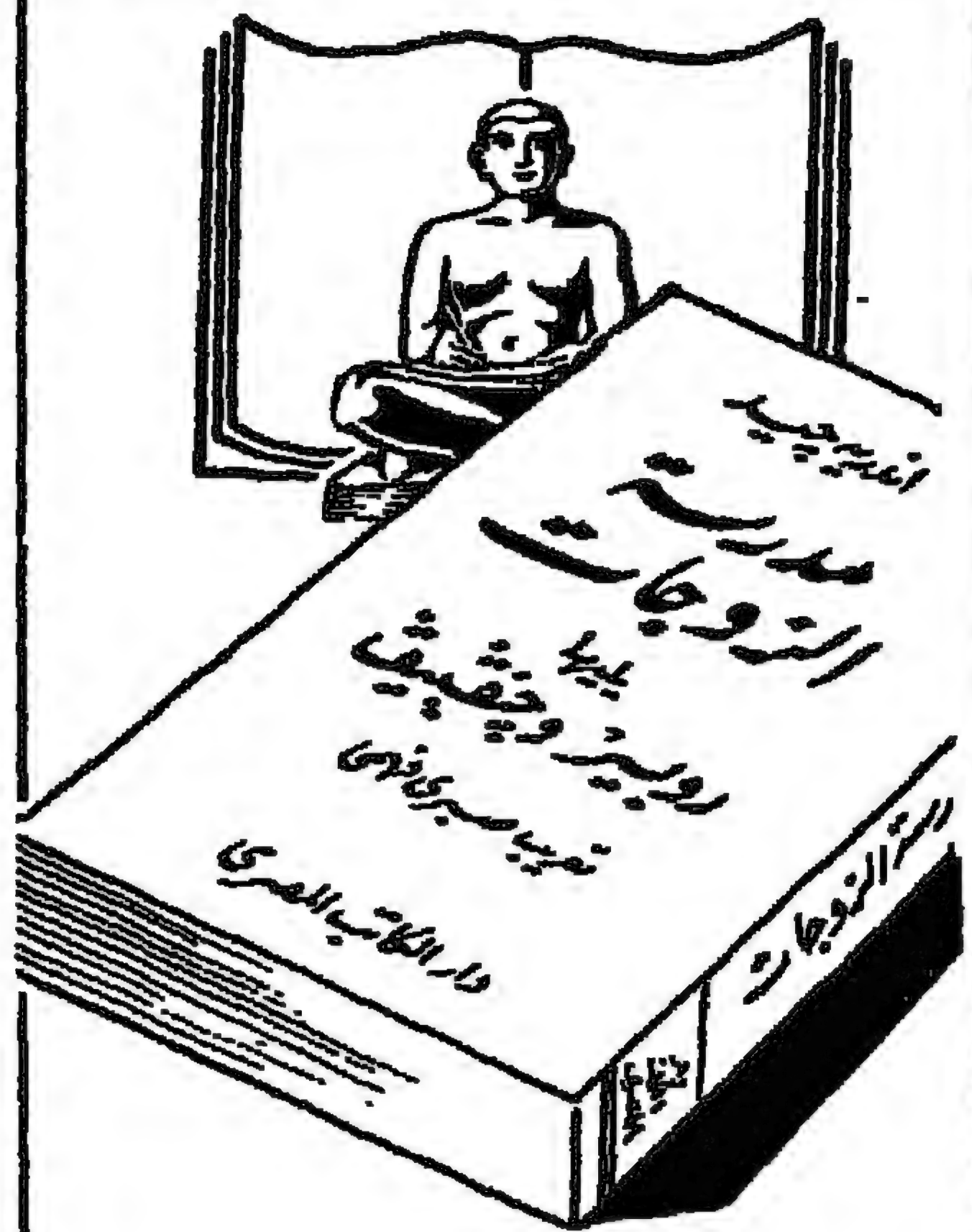
« ترجمة كتي الى لغتكم ؟ ...
الى أى قارىء يمكن أن تساق ؟
وأى الرغبات يمكن أن تلبى ؟ ذلك
أن واحدة من الخصائص الجوهرية
فى العالم المسلم فيما بدا لي ، أنه وهو
الانسانى الروح يحمل من الأجوبة
أكثر مما يثير من أسئلة : أخطئ أنا ؟ »
أندريه جيد

« لم تخطئ أنت ، وإنما دفعت
الى الخطأ . لقد خالطت كثيراً من
المسلمين ولكنك لم تخالط الاسلام ...
فلو قد تعمقوا الدين تعمقاً دقيقاً
لاظهروك على ما يشير القرآن من
مسائل وما يعرض لها من جواب . »
طه حسين

[من مقدمة كتاب « الباب الضيق »]

١٤٦ صفحة

الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٢ ملماً)



مدرسة الزوجات

يلها روبير و جنيفيف

تأليف أندريه جيد

تعريب صبرى فهنى

فتاة فى نشوة الحب
هم زوج فى يقظة العقل تنهم زوجها
دفاع الزوج عن نفسه
حكم الابنة على والديها

٣١٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملماً)



ليون دوديه

كايخسرو وحياته العاصفة

قريب حسن محمود

طبعة فريضة بالصور

ومنفعة طويته تبين كيف كان لهذا الزعيم بعد فطيمه

٣٥ والبريد ٢٤



رَحَلْنَا الْفَلَاحَ

في هذا الكتاب الفذ، لمؤلفه الفذ، يبدو نابليون عظيمًا في رفعتة، عظيمًا في محنته، يشير الاهتمام اليوم، كما أثاره قبل اليوم، ويشير بعد اليوم: شخصية ضخمة يتعدل فيها الرأي كل يوم. فنابليون السائس، ونابليون القائد، ونابليون المفكر، قد كان إلى ذلك رباً من أرباب القلم، ومالكاً قديراً لناصرية الكلام. في هذا الكتاب يتحدثنا نابليون عن نفسه، ويعيش في حاضرنا كما عاش في حاضره، ويعرض صور عصره حية متحركة. نابليون الواسع العلم، المحدث بالعالم، المحيط بتاريخه، وهو ما يزال غض الإهاب، في شرح الشاب. نابليون الذي وضع أذنه دائماً على قلب الجماهير شأن الطبيب الفاحص، لا الحب الواله، فعرف اتجاهها، وسيرها في اتجاهه.

نابليون الذي تفوق في أعماله الحربية بصفاته الذهنية، وكان سلاحه النظر، والحساب، والتصميم، والفصاحة، ومعرفة الناس. نابليون الذي اعتز بلقب عضو المعهد أكثر مما اعتز بلقب الفاتح. هل كان رجل جلاد، مبيداً للعباد، عاملاً للشخصه، بانياً لمجده؟



سترى فى هذا الكتاب كيف جلا لودفيج شخصيته ،
 ومجّد إنسانيته ، وقدم صورة متنوعة بديعة لعبريته .
 ستقرأ قصة حقيقية لقاهر الثورة ، وماحى الفوضى ،
 وزعيم التاريخ الحديث ، ورمز العبقرية العالمية ، وتلمس من
 المؤلف تصويراً شعرياً ، ودقة تاريخية .
 ستدرس رجل الأقدار بما كتب لودفيج عنه ، وذكره
 هو عن نفسه ، فى ترجمة مشرقة تبرز ملامح الأصل الألمانى ،
 وعبارة رصينة توائم أسلوب المؤلف الألمنى ، بقلم مترجم
 "إيفيجينيا وإجنت والصراط وإقاضيص أندرسن : لجوته ،
 وسودرمان ، وهانس أندرسن .

نابليون

لاميل لودفيج

ترجمه عن الألمانية

محمّد إبراهيم الدسوقي



طبعة فائزة بمزينة بالصورة فى جيزدين

مِنْ حَوْلَنَا

قصص مصرية

تأليف محمد سعيد العريان

جيل من الناس في أفراحه وآلامه ،
يرى كل قارئ في مرآته صورة من
نفسه ، أو صورة من حوله ، في
إطار قصصي رائع في بيانه وفي فنه .

٢٦٠ صفحة

الثنى ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)



٢٥٠ صفحة

الثنى ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

قُلُوبُ النَّاسِ

قصص تحليلية

تأليف إبراهيم المصري

قصص جديدة للكاتب المعروف

إبراهيم المصري

يصور فيها بيئتنا المصرية الحديثة

في أسلوبه السهل الجذاب



١٤٤ صفحة

الثنى ١٥ قرشاً (البريد ١٨ ملياً)

محمد سعيد العريان

على باب زويلة

قصة تاريخية



كتاب رائع بأدق معاني هذه الكلمة وأوسعها وأصدقها في وقت واحد
كتاب من هذه الكتب النادرة التي تظهر بين حين وحين

٣٥٠ صفحة ، طبعة مزينة بالصور الثمن ٣٠ قرشاً البريد ٢٨ مليماً



SCRIBE

٢٠
البريد ١٦ طابعا

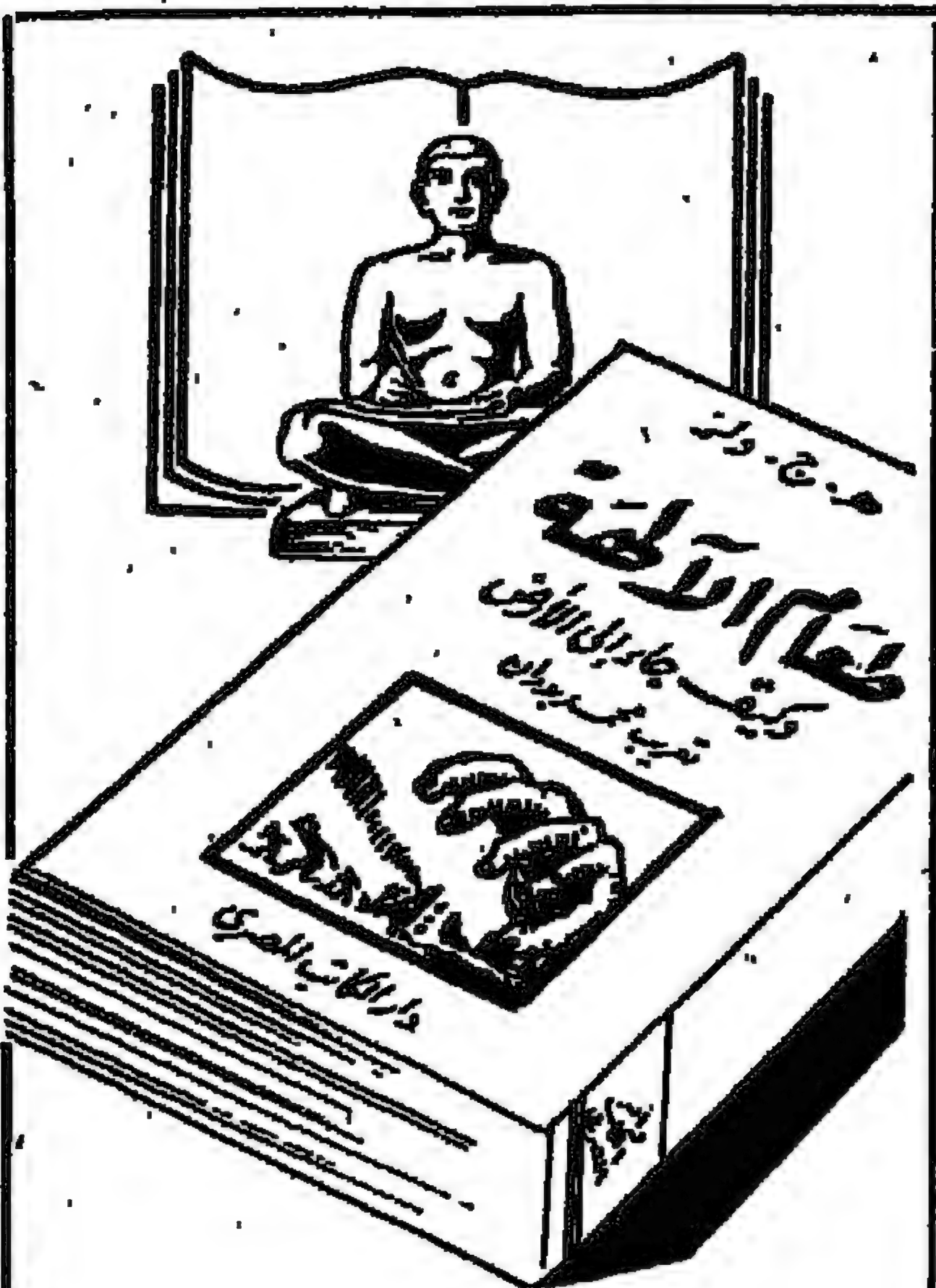


حكايات فارسية

كتاب يحمل الى قراء العبرية
عبيرا رقيقا حسن الموقع في
النفس من هذه الحياة الفارسية
المتأخرة بما فيها من رقة
وفطنة وفكاهة



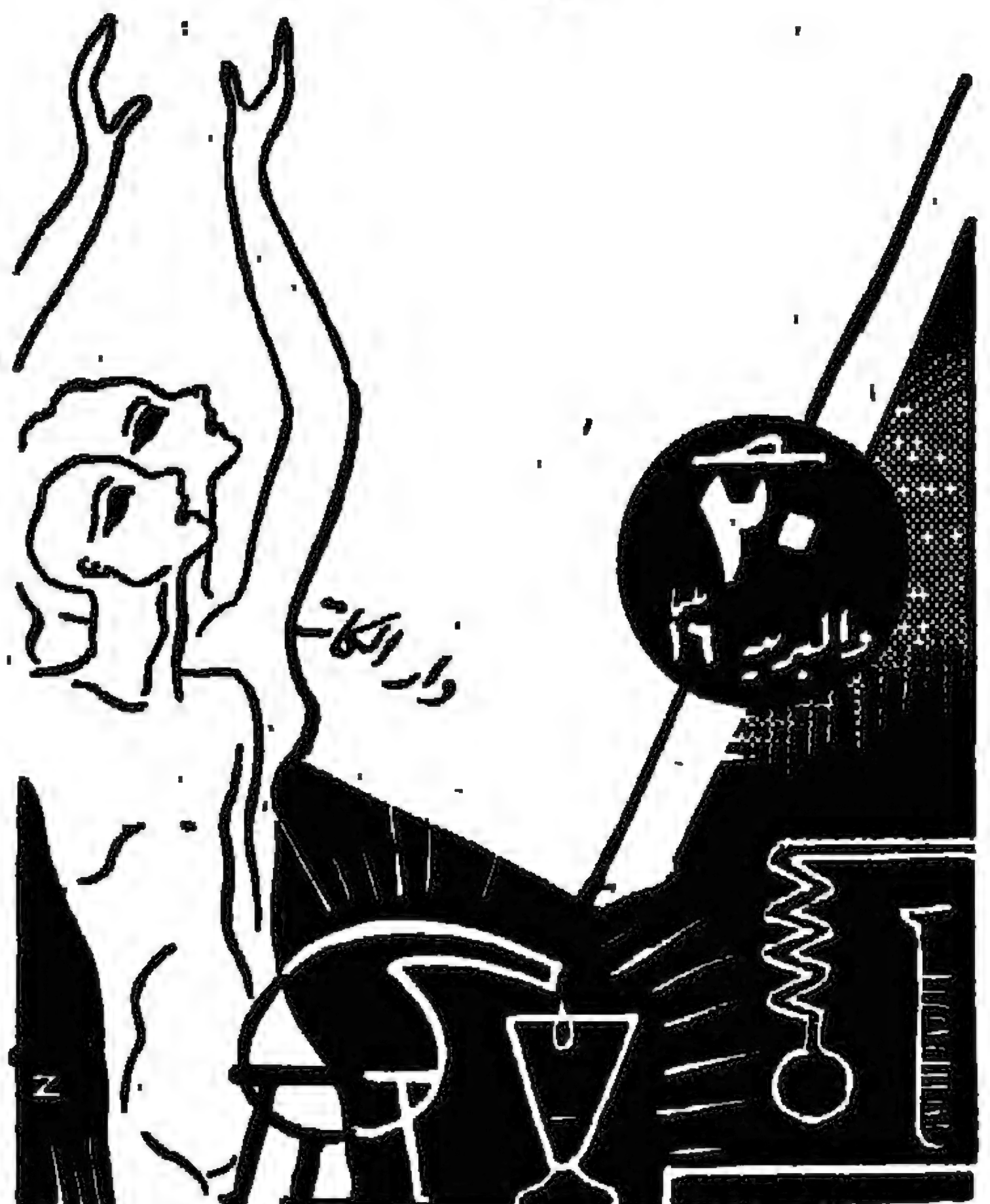
ثمن الجزء ٣٠ قرشاً (بريد الجزائر ٢٠ م)



٣٢٠٠ صفحة
الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

هل توحيد الروح؟
وكم تزن؟..
هل يمكن الاحتفاظ بها؟
وهل يمكن أن تمتزج
بعد الموت روحان كائنا
متلفحين أثناء الحياة؟

أندريه موروا
عضو بالجمعية القوي الفرنسي
وازن الأرواح
توفيق عبد الحليم يترجمه





العالم الطريف

تأليف

أوليس هكسلى

تعريب محمود محمود

العالم فى المستقبل البعيد
بعد ما يتحكم فىنا العلم ...
وتتولد الأطفال فى المعامل !



٢٩٢ صفحة
الثنى ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)

كتاب يعد فتحاً جديداً في الأدب

أرض البشر

للكاتب الطيار انطوان دي سانت اكسيري

راشد من الرعيل الأول
للطيّارين ينظر إلى الكون خلال
تجربته نظرة الشاعر الفيلسوف،
يصلنا بالآفاق الشاسعة
ويضعنا في صميم الخطر
وفي صميم العنكل

تعريب مصطفى كامل فوده
طبعة فريضة بالصورة



والبريد
٢٥٠ مليماً





موريس يارس
عضو الجمع القوي الفرنسي

جنت على نهر القاري

محمود الجبر وعبد الجبر عابدين



القار

تأليف فيدور دستويشسكي

تعريب. شكرى محمد عياد

قصة شاب ممتحن بداء القمار لقي من هذا الداء في حياته شراً عظيماً .
وهي قصة عنيفة تستأثر بحاجة القارئ إلى الاستطلاع .

١٦٩ صفحة

الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ مليا)

الحب الأول

تأليف إيثان ترجنيف

تعريب محمود عبد المنعم مراد

قصة ساذجة تصور قلب شاب ناشئ
يندفع إلى الحب في غير احتياط
ولا تحفظ وما يصيبه من يأس حينما
يعلم أنه كان يحب عشيقته أياه .

١٠٤ صفحة

الثن ١٥ قرشاً (البريد ١٢ مليا)

آلة فنية خالدة
للكاتب الشهير أوسكار وايلد



صراع بين اللائم والضمير
صورة تهرم بينما صاهيا
محتفظ بشبابه
نقد للحياة الانتماعية الانجليزية
في مزاج من الزل والمجد

اوسكار وايلد
صورة
رومان جراني
تغريب لويس عوض



والغريب ٣٠

اوسكار وايلد
شيخ كاني قبيل
تغريب لويس عوض



اوسكار وايلد
شيخ كاني قبيل
١٨
والغريب ١٦



مظهر آخر لفتن اوسكار وايلد
مغامرات شيخ يحول في ابصار قصص غيبية
موازنة بين العقل الانجليزية
المحافظ والعقل الأمريكي المجدد
قصة فلاحية مرمقة

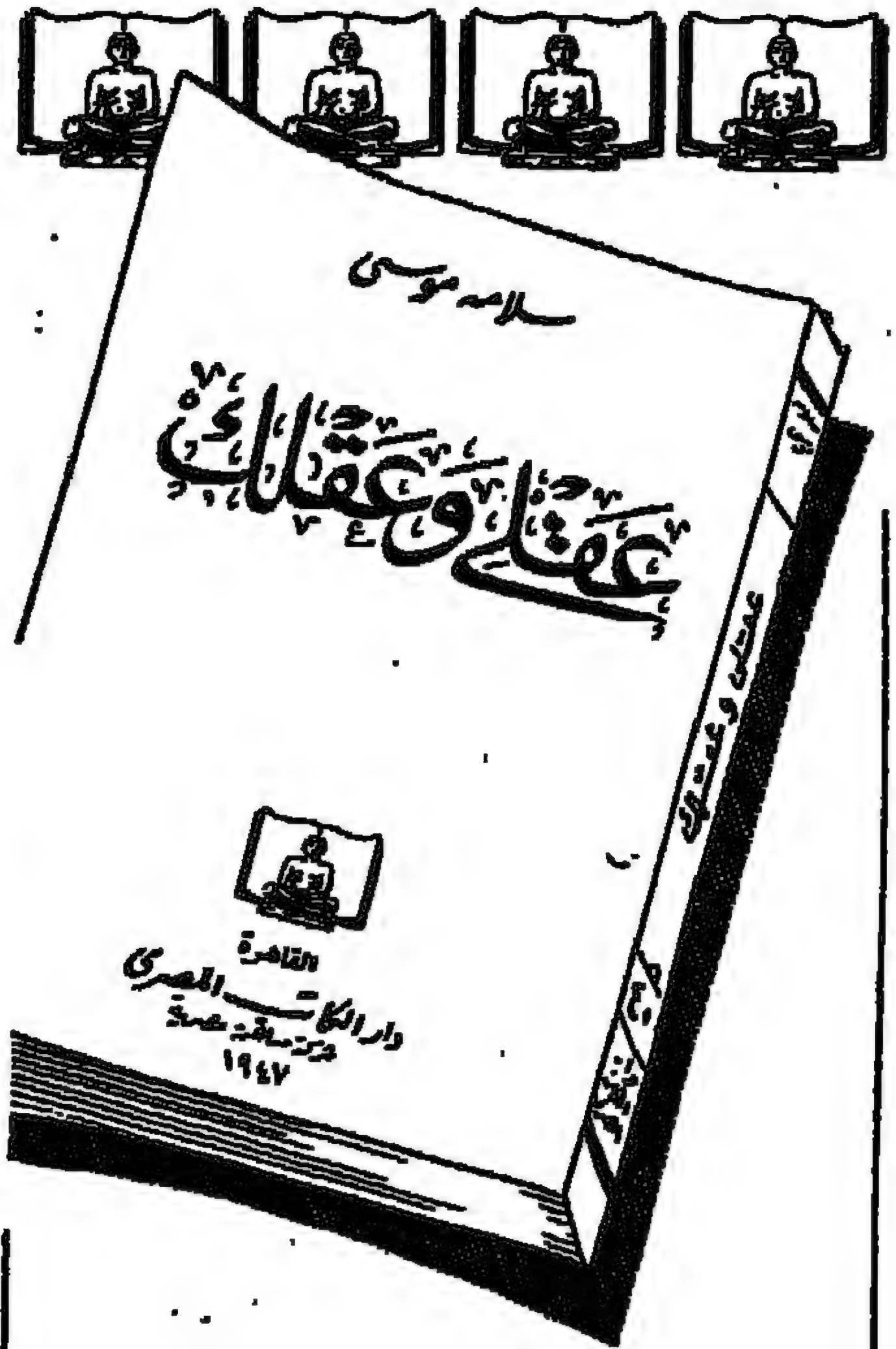
من مائة
ور مختارة
من افلام
ج. م.

العقيدة والشرعية في الإسلام

للمستشرق العظيم
إجناس جولدتسيهر

نقله إلى اللغة العربية وعلق عليه
محمد يوسف موسى
عبد العزيز عبد الحق
على حسن عبد القادر

٤٠٠ صفحة
الثنى ٨٥ قرشاً (البريد ٤٠ ملياً)



عقيدة وعقائد

تأليف سلامة موسى

أولى كتاب في علم النفس الحديث
يبسط آخر المعارف عن هذا العلم
بلغة واضحة ليس فيه جملة معقدة
أو فكرة مبهمّة تقرأه فتقف منه
على أمرار النفس البشرية وحركة
التفكير.

٢٠٠ صفحة

الثنى ٤٠ قرشاً (البريد ٢٨ ملياً)

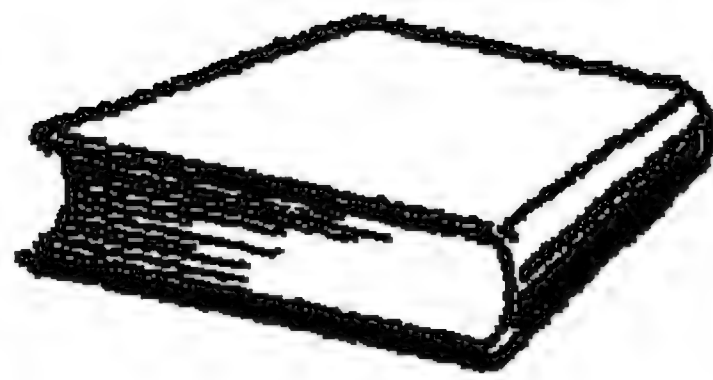
فانح الفلسفة الأولى في العصر الوسيط

تأليف

الأستاذ يوسف كرم
مدرس الفلسفة بكلية الآداب
بجامعة فاروق الأول

٢٦٦ صفحة

الثنى ٥٠ قرشاً (البريد ٣٦ ملياً)



مَا وَنَا بِحُوسْنَتِكَ

فِي الْفَقْرِ وَالرُّوْمَانِي

الْفَقِيرَ الْقِيَاةَ فِي قِطْنِيَّةِ

الْأَمْبَاطُورِ بِحُوسْنَتِكَ

وَنَقَلْنَا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَمَامَ الْفَضْلِ فِي مَصْرٍ

مَعَالِي عَمَلِ الْغَزِيَّةِ فَهِيَ بِكَاشَا

أَخْرَجْتَهُ

دَارُ الْكَاتِبِ الْمِصْرِيِّ

فِي طَبْعَةِ مَنَازِلَةِ

وَتَجْلِيدِ انِّيُونِ

البريد المسجل ١٠٠
والخارج ١١٢

الشمس
١٥٠ قرشا



أغسطس ١٩٥٧

العدد ٦ - ٢٣

قوله

زديج

أو القضاء

ترجمة طه حسين



مجلة أدبية شهرية
رئيس التحرير : طه حسين

الكاتب المصري

العدد ٦ : ١٠

تحت الطبع

سافونارولا

قصة الراهب الشاثر والمصلح الدينى والسياسى والاجتماعى
للدكتور حسن عثمان

الضحك

للفيلسوف الفرنسى هنرى برجسون
تعريب سامى الدروبي وعبد الله عبد الدايم

غانية أطلنطا

قصة رائعة للكاتب الفرنسى بيير بنوا عضو المجمع اللغوى الفرنسى
تعريب رشدى كامل

عقدة الافاعى

قصه تحليلية لفرنسوا مورياك عضو المجمع اللغوى الفرنسى
تعريب نزيه الحكيم

قصة رجل مجهول

للكاتب الروسى أنطون تشيكوف
تعريب محمود الشنيطى

سبتمبر ١٩٤٧

عدد ٦ - ٢٤٥

الشعر والشاعرون



مجلة أدبية شهريّة
رئيس التحرير: طه حسين

الكاتب المصري

العدد ١٠ - ١٩٤٧

مجله ادبیة شہرۃ

رئیس التحریر: طہ حسین

فہرست

طہ حسین	فی الادب الفرنسى — جان پول سارتر
۱۷۹	والسینما
۲۰۳	أحمد لطفي السيد والدعوة إلى أرسطو
۲۰۸	في هيئة الأمم المتحدة
۲۱۷	دولة باكستان
۲۲۹	للمدينة الخالدة (قصيدة)
۲۳۵	كليوباترا من أعف نساء عصرها
۲۴۷	في الرحلة إلى النجف الأشرف
۲۵۳	الفردوس المفقود (قصيدة)
۲۵۷	الآزمة الراهنة للفن

من هنا وهناك (على عبود — على حافظ)
شہریۃ الفلسفۃ — شہریۃ السینما — من کتب الشرق والغرب
من وراء البحار — ظهر حديثاً — فی مجلات الشرق
فی مجلات الغرب



تصدرها دار الکاتب المصری
شركة مساهمة مسجلة
القاهرة

أغسطس ١٩٤٧

عدد ٦ - ٢٣

قولي زاد

أو القضاة

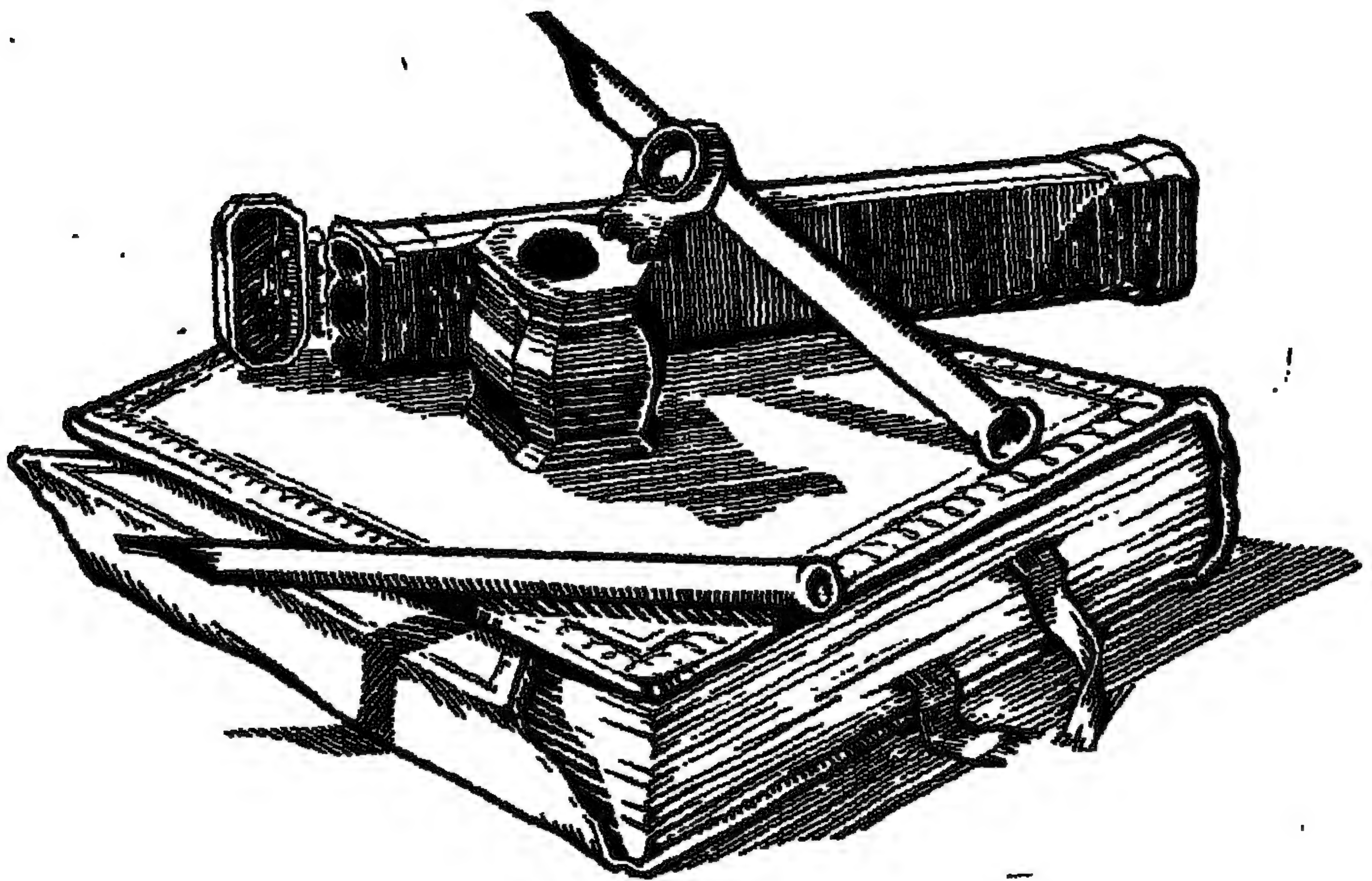
ترجمة طه حسين



مجلة أدبية شهيرة
تحرير: طه حسين

الكاتب المصري

العدد ١٠٠



لقد انتهى عصر المخطوطات والقلم والمحبرة...

وصارت الكتب الآن في متناول الجميع بفضل
آلات الطباعة الحديثة التي تخرج الآلاف من الكتب
في فترة قصيرة ؛ ومن المستطاع الحصول على الكتب
القيمة بأثمان زهيدة .

لم يبق إذن لدور النشر إلا أن تتبارى في حسن اختيار
مطبوعاتها وإخراج الكتاب في صورة أنيقة بديعة
حتى لكأنه قطعة فنية .

وفي هذا المضمار تجد القائمين على النشر بدار الكاتب
المصري هم السابقين .



دار الكاتب المصري ، قسم النشر بإشراف الدكتور طه حسين بك ،

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير : طه حسين
سكرتير التحرير : حسن محمود

تصدر مجلة الكاتب المصري في أول كل شهر عن دار الكاتب المصري ، شركة مساهمة مصرية ، وتطبع بمطبعتها .

الاشتراك

١٠٠ قرش في السنة لمصر والسودان ،
١٢٠ قرشاً في السنة للخارج أو ما يعادلها .
يدفع الاشتراك مقدماً باسم دار الكاتب
المصري . لا تقبل الاشتراكات لأقل من
سنة كاملة .

ثمان العدد بمصر : ١٠ قروش

مجلة الكاتب المصري تصني بكل
ما يرد إليها من المقالات والرسائل
ولكنها لا تلزم نشرها ولا ردها

إدارة الكاتب المصري

٥ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة

تليفون التحرير : ٤٩٢٥٤

الإدارة : ٤٥٠٣٤-٤٧٨١٥-٤٢٧٣



AL KATEB EL MASRI

Monthly literary magazine published
by LE SCRIBE EGYPTIEN S.A.E.

5 Kantaret el Dekka Street
Cairo (Egypt)

Editor-in-chief : Taha Hussein

جميع الحقوق محفوظة لدار الكاتب المصري

الكاتب المصري



نوفمبر ١٩٤٧

ذو الحجة ١٣٦٦

مجلد ٧ - عدد ٢٦

السنة الثالثة

في الأدب الفرنسي

جان بول سارتر والسينما

تساءل الكاتب الفرنسي المعروف جان بول سارتر عن الأدب ما هو وماذا ينبغي أن يكون ؟ ودفعه هذا التساؤل إلى أن يضع كتاباً فيما لم يظهر بعد في مجلد ، ولكنه نشر تفاريق في مجلة « العصور الحديثة » ، وقد عرضنا لهذا البحث بشئ من النقد المفصل ، في عدد يونيو الماضي من هذه المجلة . والفكرة التي دار حولها هذا الكتاب القيم هي مقدار ما يكون بين الأديب وبين قرائه من الاتصال من جهة ، ومقدار ما ينبغي أن يحتمل الأديب من تبعه بحكم هذا الاتصال بينه وبين القراء ، ومشاركته لهم فيما يعرض من المشكلات التي تأتلف منها الحياة الاجتماعية مهما تكن طبيعة هذه المشكلات ، ومن دون تفريق بين ما يتصل منها بالسياسة أو بالنظام الاجتماعي ، أو بأى لون من هذه الألوان التي تؤثر في حياة الناس ، والتي يجب على الأديب أن يشارك فيها ، ويحتمل نصيبه من تبعاتها ، كما يجب على الأدب أن يصورها ويصور المشاركة فيها ويصور الوسائل المختلفة لتدبيرها والخروج من ضائقها واستكشاف ما يمكن استكشافه من الحلول لأزماتها مهما تختلف في الطبيعة والصورة والأثر . وهذه الفكرة هي ما يسميه جان بول سارتر التزام الأدب ، وهي ليست أكثر من أن الأديب يجب أن يعيش مع معاصريه فيشقى بشقائهم ويسعد بسعادتهم ، ويواجه مشكلات الحياة كما يواجهونها ، ويصور هذا كله

في أدبه تصويراً دقيقاً خصباً مجدياً ، دون أن يفصل عن حياة معاصريه ، أو يعتزلهم ليعيش في برجه العاجي ، وينتج في هذا البرج أدباً لا يتصل بالأم الناس وآمالهم ، وما يعرض لهم من بؤس ونعيم .

وقد استعرض جان بول سارتر في كتابه هذا تاريخ الأدب الفرنسي في عصوره المختلفة ، وبين مقدار ما كان بين الأدباء وقرائهم من الصلات والاشتراك في احتمال التبعات على اختلاف العصور وتباين الظروف . ووصل من هذا الاستعراض إلى نتائج رائعة في تاريخ الأدب الفرنسي ليس هنا موضع الحديث عنها . ولكنه لاحظ أن تطور الحياة الحديثة ، ولا سيما في القرن التاسع عشر وفي أوائل هذا القرن ، قد انتهى بالأدب إلى أن يكون لوناً من ألوان الترف يترفع عن الحياة اليومية العاملة ليعنى بالوان من هذه الحياة الفنية المترفة التي لا تتاح إلا لطبقات ضيقة من الناس . ثم حاول أن يرسم للأديب المعاصر ، ولنفسه وأصحابه بنوع خاص ، برنامجاً يحققون به الاتصال بينهم وبين قرائهم ، وبشاركونهم به في مواجهة ما تمتلئ به الحياة المعاصرة من المشكلات التي تزداد عنفاً وتعقداً من يوم إلى يوم . وقد اضطره هذا إلى أن يستقصى مشكلات الحياة الاجتماعية في هذه الأيام ، وينتقد المذاهب السياسية الاجتماعية التي تحاول حل هذه المشكلات ، ويختار لنفسه ولأصحابه طريقاً وسطاً بين مذهب الشيوعيين الذين يلغون حرية الفرد ، ومذهب البورجوازيين الذين يبيعون هذه الحرية لفريق من الناس دون فريق : وأراد أن يصل إلى نوع من النظام يكفل للفرد حريته كاملة ، ويكفل للجماعة عدلاً شاملاً ، ويكفل للأديب حريته الكاملة في التفكير والتصوير والتعبير دون أن يخضع لما تفرضه الأحزاب على أعضائها من قيود وأغلال تضطربهم إلى أن يفكروا ويصوروا ويعبروا كما يريد نظام الحزب ، لا كما تريد حرية الفرد ولا كما تريد طبيعة الأشياء وحقائق الحياة .

وقد استعرض جان بول سارتر وسائل الاتصال بين الأديب المنتج والجمهور المستهلك ، فلاحظ كما يلاحظ غيره من الناس أن العصر الحديث قد ابتكر لهذا الاتصال وسائل لم تكن معروفة من قبل ، وأن هذه الوسائل قد طغت وأسرفت في الطغيان على الوسائل القديمة . فالصحف والمجلات أكثر

اتصالا بالجماعات وتغلغلا بين طبقاتها من الكتب . والراديو أكثر اتصالا بالجماعات وتغلغلا بين طبقاتها من الصحف والمجلات فضلا عن الكتب . والسينما أكثر دعاء وأشد استهواء للجماعات على اختلاف طبقاتها من التمثيل . وإذن فما ينبغي للأديب الذي يقدر الحياة الاجتماعية ويشارك فيها وفي احتمال تبعاتها أن يهمل هذه الوسائل المستحدثة ، ويفرغ لاستخدام الوسائل القديمة التي لم تفقد قيمتها وخطرها ، ولا ينتظر أن تفقد قيمتها وخطرها ، ولكنها لا تستطيع أن تظفر من الشيوع والشمول والتغلغل في الطبقات المختلفة المتفاوتة بمثل ما تظفر به الوسائل المستحدثة . فستؤلف الكتب ، وسيقرأها القراء ، وستنشأ المسرحيات وسيشهدها النظارة ، ولكن الصحف والراديو والسينما ستكون أكثر انتشاراً وأشد اتصالاً بالجماعات وأعظم تغلغلاً في طبقاتها من الكتب والمسرحيات .

وقد لاحظ جان بول سارتر في شيء من الدعابة أن مسرحية قصيرة من مسرحياته حظرت تمثيلها في بريطانيا العظمى . ولكنها أذيعت في الراديو البريطاني ، فكانت النتيجة أن الذين استمعوا لها من الانجليز كانوا أكثر مرات كثيرة من الذين كان يمكن أن يشهدوها في ملعب التمثيل . على أن الرقابة البريطانية قد فطنت آخر الأمر لهذه الملاحظة ، فأباحت عرض هذه القصة في الملاعب . والمهم هو أن جان بول سارتر يريد بلا ريب أن يساير الحياة الحديثة ، وأن يتصل بقرائه أو بمستهلكيه من طريق الوسائل المختلفة التي تستحدث لهذا الاتصال . وقد سلك هو هذه الطريق ؛ فهو يؤلف الكتب على اختلافها ، يؤلف الكتب التي يقصد بها إلى الخاصة ليتحدث إليهم في الفلسفة الوجودية أو في هذا الموضوع أو ذاك من موضوعات الدراسة الأدبية . ويؤلف الكتب التي يتجه فيها إلى الجماعات الضخمة ليذيع فيها ما يريد أن يذيعه من تصوره للمشكلات وتصويره لها ومذهبه في حلها ، يسلك في ذلك طريق القصص الطويل والقصير .

وهو يصدر مجلته ليتجه فيها مع أعوانه إلى جماعات من القراء قد تؤثر الدراسات الميسرة ، التي لاتنحرف مع ذلك عن مناهج البحث الدقيق ، على الكتب الفلسفية الجافة وعلى القصص السهل اليسير . ثم هو بعد ذلك ينشئ المسرحيات التي يتجه فيها إلى جماعات تحب أن تأتيا متعة المعرفة

والفن لا من طريق القراءة وحدها ، ولكن من طريق القراءة والنظر لحركات الممثلين والاستماع لهم حين يتحاورون . ثم هو لا يكره أن يتحدث إلى المستمعين في الراديو أو ينشئ لهم من الآثار ما يتلى عليهم من طريق الراديو ليستمعوا له غير مقبلين عليه كل الاقبال ، ولا متوفرين له كل التوفر ، ولا معرضين عنه كل الاعراض .

ولم يبق من هذه الوسائل المستحدثة إلا السينما ؛ فقد حاول جان بول بارتير أن يتخذ هذه الوسيلة ليتصل بالجماعات الضخمة المتباينة في البلاد المختلفة المتناثية في وقت واحد . فواضح جدا أن الكتاب والصحيفة والمجلة لا تقرأ الجماهير مجتمعة ؛ وإنما يخلو فيها القارئ إلى نفسه وإلى الأديب الذي يقرأ كتابه أو مقاله في الصحيفة أو فصله في المجلة . وواضح كذلك أن المسرحية لا تعرض في غير ملعب واحد في المدينة الواحدة ، ولا يشهدها من أجل ذلك إلا جمهور من النظارة نهما يكن ضخما فهو محدود . والذين يمثلون المسرحية أو ينشئون أدوارها ، كما يقول أصحاب التمثيل ، مضطرون إذا نجحت المسرحية أن ينفقوا في تمثيلها الأشهر ليشهد أكبر عدد ممكن من النظارة ، وأن يتنقلوا بها بعد ذلك في كثير من المدن ، بل في كثير من البلاد ، ليظهروا عليها أضخم عدد ممكن من الناس ، وفي ذلك من الجهد والمشقة والعسر ما فيه ثم هو بعد ذلك لا يبلغ من إذاعة المسرحية ما يريد صاحبها ، وما يريد ممثلوها ، وما يريد الناس أنفسهم . أما السينما فهو يملك من وسائل التيسير ما لا تملكه الكتب ولا الصحف ولا الراديو ولا التمثيل . فالقصة الواحدة إذ أعدت للعرض تستطيع بعد إعدادها أن تغزو الأرض كلها في وقت واحد ، وأن تشهدا جماعات النظارة في جميع أقطار الأرض في غير مشقة يحتملها الكاتب أو المخرج أو الممثل ، شأنها في ذلك شأن الكتاب المطبوع ، ولكنها تتحدث إلى الجماعات حين يتحدث الكتاب إلى الفرد . ثم هي تتحدث إلى الجماعات من طريق العين ومن طريق الأذن حين يتحدث الكتاب من طريق العين وحدها أو من طريق الأذن وحدها . ثم هي تستعين على الحديث من طريق العين والأذن بأشياء لا يستطيع الكتاب أن يستعين بها لأنه لا يستطيع أن يحققها . ففيها الحركة ، وفيها اختلاف المناظر ، وفيها ما تمتاز به المناظر من الروعة والقدرة على التأثير المباشر من طريق الأشياء نفسها ، لا من طريق

الألفاظ التي تدل عليها بالرمز الذي يخطئ حيناً ويصيب حيناً آخر . وقد تصحبها الموسيقى فتستأثر بملكات النظارة كلها . فالأديب الذي لا يرى الأدب ترفاً ولا فكاهة ولا تلهية ، وإنما يراه جداً من الجد ، يراه مشاركة في الحياة ونهوضاً بأعبائها واحتمالاً لتبعاتها ، لا ينبغي له أن يهمل السينما كما لا ينبغي له أن يهمل أية وسيلة تمكنه من أن يتصل بالجماعات ويؤثر فيها فيوجهها إلى ما يريد أن يوجهها إليه ، ويصدها عما يريد أن يصدها عنه ، ويغريها بما يجب أن يغريها به ، ويزهدها فيما يجب أن يزهدها فيه . والأديب من بعد ذلك أو من قبل ذلك مضطر إلى أن يصطنع هذه الوسائل ليحصى نفسه من الفناء ، وليحصى نفوس الجماعات من الفساد . فهذه الوسائل المستحدثة قد وجدت وأصبحت من ضروريات الحياة الحديثة . فليس من سبيل إلى إلغاء الصحف ، ولا إلى إسكات الراديو ، ولا إلى تحريم السينما . فالأديب بين اثنتين : إما أن يغزو هذه الوسائل ويتخذها أدوات لاذعة الأدب وما يحمل إلى النفوس من خير ورشد وإصلاح ، وإما أن يهمل هذه الوسائل فيقضى على أدبه بالتزام الحدود التي لا يتجاوزها الكتاب ، ويعرض نفوس الجماعات لشر عظيم تحمله إليها الصحف والراديو والسينما التي ستكون أداة لقوم ليس لهم حظ من أدب ولا من فلسفة ولا من فن ولا من فقه بالحياة ومشكلاتها ، وإنما همهم كله أن يلهو الجماعات بما يذيعون فيها من سخف رخيص ، وأن يستزلوا الجماعات بما ينشرون فيها من دعوة إلى أشياء لعلها لا تلائم ذوقاً ولا منفعة ولا رقياً ولا ميلاً إلى الإصلاح . والخلاصة أن الأديب إذا آمن بأنه فرد من الجماعة التي يعيش فيها ، يشاركها في حياتها ، ويتضامن معها في النهوض بأعباء هذه الحياة ، ويحتمل معها تبعات الجهاد مهما تختلف ، فليس له بد من أن يصطنع كل هذه الوسائل ، قديمها وحديثها ، وما يمكن أن يستحدث منها في مستقبل الأيام ، ليحقق اتصاله بالجماعات ، ويحقق اتصال الجماعات به .

وكما أن الأديب لا ينبغي أن يعتزل في برجه العاجي وأن يوحى منه إلى الجماعات كتباً أو فصولاً لا تتصل بحياتها اتصالاً مباشراً ، وإنما ينبغي أن يعيش مع الناس في الأرض ويشترك كتبهم من نفوسهم ، فهو كذلك لا ينبغي أن يعتزل في برجه العاجي ليوجي إلى الناس قصصاً تعرض عليهم

في السينما ، دون أن تكون هذه القصص مشتقة من حياتهم ، مصورة أدق تصوير وأصدقها لما يجدون من ألم ولذة ، وما يحسون من أمل ويأس ، وما يثور في قلوبهم من عاطفة وشعور . فليست الحياة هواء ولا لعباً ، وإنما الحياة جهاد ، يحتاج الناس في أثناءه إلى شيء من اللهو وفنون من التسلية ، ليستعينوا بذلك على احتمال الحياة والمضي في جهادهم في غير سأم أو ملل أو فتور . وإذن فيجب أن يلتزم السينما كما يلتزم الأدب ، أي يجب أن يعرض السينما على النظرة حياتهم ، وما يملؤها من المشكلات وما يمكن أن يواجهوها به هذه المشكلات من حزم وعزم ، ومن رفق وأناة ، ومن صبر واحتمال ، ومن حيلة وتصرف ، وما يمكن أن يجدوها هذه المشكلات من حلول تريحهم منها ليستقبلوا غيرها . فحياة الناس لم تخل ولا يمكن أن تخلو من المشكلات ، ولا سيما حين يكون هؤلاء الناس حظ من رقي العقل ، وذكاء القلب ، ودقة الحس ، وقوة الضمير .

وقد حاول جان بول سارتر ، اصطناع السينما لاذاعة أدبه أول ما حاول بعرض قصته تلك القصيرة التي حظرت في بريطانيا العظمى وأذيعت في الراديو ، وهي القصة التي عنوانها : *Huis Clos* ، والتي أستطيع أن أسميها من « وراء السور » . فالقصة تعرض أمر نفر من الناس دفعوا بعد الموت إلى الجحيم ، وضرب من دونهم بسور ظاهره فيه الرحمة وباطنه من قبله العذاب . وليس في جحيمهم هذا الذي دفعوا إليه ، نار تتلظى ، ولا سكير تصر فيه الجلود وتذاب فيه الأجسام ، بل ليس فيه ألم مادي ما ، وإنما هم مدفعون إلى حجرة من الحجرات التي ألفوها في حياتهم الدنيا ، وهم مكرهون على أن يقيموا في هذه الحجرة إلى آخر الأبد ، إن كان للأبد آخر . وهم يصلون متتابعين إلى حجرتهم هذه ، لا يعرفون أنهم موتى ، وإنما يخيل إلى كل واحد منهم أنه قد أقبل على فندق من الفنادق ، وقاده الخادم إلى حجرة من حجراته . فهم يتفقدون في هذه الحجرة مرافقهم التي ألفوها في الحياة الدنيا ، وهم يتبينون شيئاً فشيئاً أنهم قد ماتوا ، وأنهم يلقون في هذه الحجرة جزاء ما قدموا بين أيديهم من الأعمال . وليس هذا الجزاء المادي ، كما قدمت ، وإنما هو ألم معنوي يتبينون إحسانهم له شيئاً فشيئاً . يتبينون ذلك حين يتعرف بعضهم إلى بعض ، وحين يذكر كل واحد منهم

لنفسه أولاً ولرفاقه بعد ذلك ، ما قدم من أعمال منكورة وما اقترف من آثام استحق عليها العقاب ، ثم حين يكون بينهم الاختلاف والتناكر ، وحين يستبين كل واحد منهم أنه لا يستطيع أن يعاشر رفاقه راضياً عن عشرتهم ، ولا يستطيع أن يفلت من هذه المعاشرة ؛ فهو مكره إذن على معاشرة لا يطيقها ولا يطمئن إليها ، ولا يستطيع أن يخلص منها إلا إذا عكف على نفسه وأهمل طائعاً أو كارهاً من حوله من الرفاق . وسواء أراد أو لم يرد ، فهو يرى هؤلاء الرفاق ويتأذى بمنظرهم ، وهو يسمعهم ويتأذى بما يسمع منهم ، وهو يحاول أن يفر منهم إلى نفسه ، فلا يرى في نفسه إلا نكراً . وهو لا يستطيع أن ينسى هذا النكر الذي يراه في نفسه ؛ لأن أعماله كلها تعرض عليه وآثامه كلها تمر أمامه من وراء هذه الأسوار ؛ فيتحدث عنها فيؤذيه حديثه ويؤذي رفاقه ، ويسكت عنها فيؤذيه سكوته ويؤذي رفاقه ؛ لأن كل واحد منهم في حاجة إلى أن يشغل نفسه عن نفسه ، ولأن كل واحد منهم يؤذيه أن يشغل نفسه عن نفسه ، كما يؤذيه ما يحاول من الفراغ لنفسه والانصراف إليها عن حوله من الناس . فكل واحد منهم إذن إنما يحمل جحيمه في نفسه ، وليست جهنم شيئاً منفصلاً عن الإنسان ، وإنما هي شيء مستقر في ضميره حياً وميتاً . وكل ما في الأمر أن الإنسان في حياته الأولى قد يخدع ضميره ، أو يخدع عن ضميره ، بما يكسب من عمل ، وبمن يعاشر من الناس ، وبما يعرض له من المشكلات التي يشغله بعضها عن بعض ، ومن اللذات التي قد تشغله عن آلامه وقتاً يقصر أو يطول . فأما بعد الموت فليس يشغله عن نفسه شيء ، وليس يصرفه عن آلامه وآثامه شيء . وهو يعلم حق العلم أنه موقوف على هذه الآلام والآثام ، وأن هذه الآلام والآثام موقوفة عليه أبد الأباد أو أبد الأبد . وقد يخطر لك أن هذه الفكرة الفلسفية المجردة قد تكون في نفسها قيمة عظيمة الخطر بعيدة الأثر في نفس الذين يظهرون عليها من النظارة حين يشهدون التمثيل أو من القراء حين يقرءون القصة . ولكنك تسأل : كيف عرضت هذه الفكرة على المسرح ، وعلى الشاشة البيضاء ، كما يقول أصحاب السينما ؟ وهذا بالطبع حديث لا أريد أن أقف عنده الآن ، وقد ألم به في مقال آخر حين أعرض لمسرحيات جان بول سارتر . وإنما يكفي أن تعلم أن التمثيل إنما يقوم على ما يكون بين هؤلاء

النفر حين يلتقون من حوار فيه العسر واليسر ، وفيه العنف واللين ، وفيه الخلاف والوفاق . وكله منته آخر الأمر إلى العجز واليأس اللذين ينتهيان بأصحابهما إلى الجنون ، إلا أن الموقى لا يصيبهم الجنون . فأما السينما فانه يصور هذا كله ويؤديه أداء حسناً ، ولكنه يعرض مع هذا كله تلك الآلام والآثام التي اقترفها هؤلاء نفر في حياتهم الأولى ، والتي يتحدث بها بعضهم إلى بعض في ملعب التمثيل ، فلا تظهر النظارة عليها إلا من طريق اللفظ الذي تسمعه الأذن . فأما في السينما فيظهر النظارة عليها من طريق العين لأنها تمر أمامهم مرأ كما عرض لها أصحابها في الحديث .

وكان نجاح هذه القصة في السينما قد أغرى الكتابب إغراء شديدا بأن يعنى بالسينما من حيث هو سينما ، فلا يعيره قصة كتبت للملعب ، وإنما يمنحه قصصاً تكتب له خاصة .

ومن الكتاب الفرنسيين المتأزين من حاول وما زال يحاول هذا الفن السينمائي الخالص فيظفر بكثير من النجاح والتوفيق . والناس كلهم يذكرون روائع جان كوكتو ومارسيل بانيول . ولكن هذين الكاتبين وغيرهما لا يتجاوزون بآثارهم محاولة التوفيق بين السينما والفن ؛ فليس يعنيه أن يذيعوا فكرة فلسفية أو أدبية ما ، وإنما يعنيه أن يتمتعوا النظارة بالسينما كما تعودوا أن يتمتعوا بالتمثيل . فأما جان بول سارتر ، فهو لا يكره أن يتمتع النظارة ولكنه لا يكتفى بامتاعهم ، وهو لا يكره أن يعظ النظارة ولكنه لا يكتفى بوعظهم ، وإنما يحاول فوق الامتاع والوعظ أن يعرض عليهم مشكلات عنيفة ، بعضها يعرض للانسان من حيث هو إنسان يفكر في حياته ومصيره تفكيراً فلسفياً ، وبعضها يعرض له من حيث هو إنسان يدبر حياته تدبيراً سياسياً واجتماعياً ، فيلقى في هذا كله ما يلقي من المصاعب والعقاب . وقد كتب جان بول سارتر للسينما قصتين إلى الآن ، عرضت إحداهما في كان ولم تعرض على الجمهور بعد ، ونشرت الثانية في مجلة من مجلات السينما ، ولست أعلم أن المخرجين قد هموا باخراجها بعد . فأما القصة التي أخرجت وعرضت بالفعل فعنوانها الفرنسي *Les jeux sont faits* . وتستطيع أن تترجم هذا العنوان بهذه الكلمة العربية : « لقد تمت اللعبة » ، كما تستطيع أن تترجمه بكلمة واحدة ، وهي « هيات » . وهذا

العنوان الفرنسي ليس إلا الجملة التي ينطق بها محرك « الروليت » في أندية القار قبل أن يحرك هذه الأداة ، وبعد أن يضع اللاعبون ما يضعون من النقد على ما يختارون من الأرقام . وإذا نطق صاحب الأداة بهذه الجملة فهو إنما ينبه اللاعبين إلى أن أحدهم لا يستطيع أن يختار رقما غير الرقم الذي اختاره ، ولا يستطيع أن يسترد النقد الذي وضعه على هذا الرقم ؛ فقد تمت اللعبة ولم يبق إلا أن تجري الكرة وتختار اللاعبين أو تختار من اللاعبين صاحب الرقم الذي أتيح له الكسب . فإذا قلت تمت اللعبة ، أو قلت هيات ، أو قلت سبق السيف العذل ، أو قلت لاسبيل إلى استدراك ما فات ، فقد أديت المعنى الفلسفي الذي قصد إليه الكاتب حين أنشأ قصته .

ويقول النقاد الذين شهدوا عرض هذه القصة في مدينة كان إنها لم تظفر بشيء من النجاح ، ثم يختلفون بعد ذلك في مصدر هذا الاخفاق ؛ فبعضهم يحمل ثبته على جان بول سارتر لأنه كلف السينما ما لا يطيق ، وعرض على النظارة مشاهد لا يحبون أن يروها ولم يتعودوا أن يروها ، وكفهم أن يخادعوا أنفسهم خداعاً عظيماً قوامه التحكم الخالص ليفرقوا بين أشخاص ومشاهد لم يألّفوا التفريق بينها . وبعضهم يحمل تبعة هذا الاخفاق على المخرجين والممثلين لأنهم لم يحسنوا الاخراج والعرض والتمثيل . ومن الحق أني لن أحاول القضاء بين هؤلاء المختصمين ؛ فلست من السينما في شيء ، وليس السينما مني في شيء . ولكن من الحق أيضاً أني قرأت هذه القصة التي أذيعت في الناس تمهيداً لعرضها عليهم ، وقرأتها ثلاث مرات ، فلم تزدني قراءتها إلا إعجاباً بها ورضا عنها لا لما فيها من آراء فلسفية فحسب ، ولا لما لها من قيمة أدبية فنية فحسب ، ولكن لها من الخصلتين جميعاً وخصلة ثالثة ، وهي طريقة العرض التي يقتضيها السينما والتي تدفع الكاتب والقارئ جميعاً إلى شيء من النشاط والحركة والتنقل السريع المفاجئ من بيئة إلى بيئة ، ومن طور إلى طور ، بل من عالم إلى عالم كما ستري .

وليس يعني أن تظفر هذه القصة بالنجاح على الشاشة البيضاء أو لا تظفر به ، وإنما الذي يعني أني قبل كل شيء هو أن هذا اللون من الكتابة القصصية يمكن أن يقصد إليه الكاتب في نفسه ، سواء عرض على النظارة أو لم يعرض ، فهو في نفسه فن طريف حي خصب يستطيع أن يكون

أداة قيمة جداً لأبلاغ ما يريد الأدباء أن يبلغوه إلى قرائهم من طريق الكتاب . ولا عليهم بعد ذلك أن يستغله السينما في استغلاله أو يخفق ، ولا عليه ألا يستغله السينما أصلاً . وقد أستطيع أن أضرب لك مثلاً مقارباً ؛ فالأدب التمثيلي القديم اليوناني واللاتيني تمتع حين تقرأه ، خالد بحكم هذا الامتاع ، وقليل منه يمكن أن يمثل في الملاعب ويظفر برضا النظارة ، ولكن أكثره قد فقد هذه الخصلة ، وأصبح ممتعا بقراءته ليس غير . وقد يستطيع الممثلون المعاصرون أن يعرضوا على النظارة « أنتيجون » ، أو « أوديب » ، أو الكنز من آثار سوفوكل . ولكني أشك أعظم الشك في أنهم يستطيعون أن يعرضوا على النظارة « فيلوكتيت » أو « إيأس » . من آثار هذا الشاعر نفسه ، وأن يظفروا بشيء من إعجاب النظارة المحدثين . وكل رجل مثقف يجد المتاع كل المتاع في قراءة هاتين القصتين ، بل قد حاول أندريه جيد في كثير من التوفيق أن يجد قصة « فيلوكتيت » ، كما جدد قصة « أوديب » ، وكما جدد كتاب آخرون قصصاً أخرى لسوفوكل وغيره من القدماء . فالكتاب الذين يستعيرون من السينما طريقته في العرض والحركة والتنقل السريع يجددون في الأدب تجديداً خطيراً ، ويفتحون للأدباء آفاقاً واسعة سواء وفق المخرجون أم لم يوفقوا في إخراج ما يكتبون .

والذين قرءوا « طريق الحرية » ، أو ما ظهر من « طريق الحرية » ، لجان بول سارتر ، يلاحظون أنه لم يصل إلى هذا اللون من الفن فجأة ولا عن إرادة وتعمد . وإنما وصل إليه شيئاً فشيئاً من طريق التطور الفني الرفيق ، تأثر في ذلك ببعض الكتاب الأمريكيين ، وتأثر فيه بالسينما ، وتأثر فيه بالحياة الحديثة نفسها . فهو في طريق الحرية قاص ، ولكنه لا يقص أحداثه كما تعود الكتاب أن يفعلوا ، وإنما هو أمام أشخاص كثيرين جداً مختلفين أشد الاختلاف ، يعيشون في أقطار متناهية متباعدة ، وتحدث لكل واحد منهم ألوان مختلفة من الأحداث ، كلها متأثر بذلك الروع الذي ملا الأرض قبيل الحرب العالمية الثانية . وهو يلقي إليك أطرافاً من هذه الأحداث في شيء يشبه أن يكون فوضى ، ولكنه قد نظم أدق تنظيم وأمتنه . فهو يحدثك عن رجل مروع في هذه المدينة من مدن تشيكوسلوفاكيا ، ثم يثب بك إلى مدينة ميونيخ حيث الاستعداد للقاء هتلر وتشمبرلين ، ثم أنت في باريس

في ناد من أندية اللهو ، ثم أنت في باريس في غرفة خاصة حيث يتناجى عاشقان . وهو كذلك يتنقل بك في أقطار أوربا ، وربما تقلك إلى إفريقية ، وربما عبر بك البحرين مراكش وفرنسا . وأنت لا تستقر في مكان من هذه الأماكن إلا ريثما ينقلك منه إلى مكان آخر . ولكنه على كل حال مغرق في هذا الروح الذي ملأ الأرض قبيل الحرب ، مفكر في الحرب ، مستحضر لها ولأهوالها ، شاهد لآياتها وبوادرها ، متأثر بعد ذلك بما لكل قصة من هذه القصص الكثيرة المختلفة المختلطة من عبرة تتصل بالسياسة أو بالخلق أو بالفلسفة أو بنظام الاجتماع . فهو لا يقص عليك الأحداث ، وإنما يعرضها عليك عرضاً ، قد استعار للكتابة فن السينما في العرض ، فأتقن الكتابة والعرض جميعاً ، بحيث يمكن أن يعرض هذان الجزءان اللذان ظهرا من كتابه عرضاً سينمائياً في غير مشقة ولا عناء .

فلا غرابة إذن في أن يستقبل الكتابة الأدبية الفلسفية للسينما ، ولا غرابة كذلك في أن يجد الفنيون مشقة في الإخراج ، ويجد النظارة عسراً في الفهم والاستمتاع .

والقصة التي نحن بازائها ، تعتمد على شخصين اثنين ، هما البطلان ، ومن حولها أشخاص كثيرون ، لكل منهم مكانه وأثره . وهذان الشخصان رجل وامرأة . فأما الرجل فهو بيير دومين وهو عامل ممتاز بين زملائه ، قد أسس مع جماعة من رفاقه جماعة الحرية التي تنظم مقاومة الطاغية منذ أعوام ، وهي تستعد للثورة من غد . وأما المرأة فهي إيف شارلييه ، وهي بالطبع جميلة رائعة الجمال ، غنية واسعة الغنى ، تشغل مع زوجها في الطبقة المتأخرة مكاناً رفيعاً . فإذا بدأت القصة ، فإيف هذه مريضة تراها في سريرها مكدودة ، وقد أقبل زوجها مترفقاً ، فدنا منها وتبين أنها لم تحص مقدمه لأنها مغرقة في النوم . ثم يعرض عليك منظر غرفة حقيرة في بيت متواضع ، وقد اجتمع رؤساء العمال حول رئيسهم بيير ، وقرروا بعد مناقشة أن تبدأ الثورة من غد . ثم نترك هذه الغرفة ، ونرى بيير في الشارع يركب دراجته ، ويدنو منه غلام يعتذر من بعض الخطأ ، ونفهم أنه قد وشى بالجماعة إلى الشرطة بعد أن عذبت الشرطة عذاباً شديداً ، ونفهم كذلك أن بيير لا يريد أن يعفو عنه ، وإنما يزدريه أشد الازدراء ، فيمتلي قلب

الفتى حفيظة ومبجدة وخزياً ، ثم نرى بيير قد وصل إلى مكان خارج المدينة حيث تعمل طوائف من العمال والفتى يتبعه ، حتى إذا بلغ قريباً من أصحابه أطلق الفتى عليه سدسه فخر صريعاً . وأقبل العمال من كل صوب حين سمعوا انطلاق السدس . ثم نعود إلى الغرفة التي تمرض فيها إيف ، فترى زوجها قد انحنى ينظر في وجهها ، حتى إذا استيقن أنها نائمة استخرج من جيبه زجاجة صغيرة وصب منها قطرات في قدح من الماء قد وضع إلى جانب السرير ، ثم انسل إلى الصالون حيث كانت تنتظره لوست أخت إمرأته ، وهي فتاة في الثامنة عشرة من عمرها ، مشفقة أشد الإشفاق على أختها ، فلا تكاد تسأله عن حالها حتى يهينها للنبا الخطير ، والفتاة جزعة أشد الجزع ، ولكن الرجل يهين من روعها في رفق ، ونفهم أنه يتملقها ويريد أن يخيل إليها شيئاً يشبه الحب .

ثم نعود إلى خارج المدينة فترى بيير صريعاً قد أحاط به العمال ، وقد أقبلت فرقة من الجند فالعمال يتعرشون بها ، ويريدون أن يرموها بالحجارة ، والجند يتهيئون لإطلاق النار . ثم نعود إلى الغرفة التي تمرض فيها إيف فنراها قد أفاقت من نومها وأخذت القدح وشربت مافيها ، ثم نهضت متثاقلة فسعت إلى الصالون ودعت زوجها ، ثم عادت إلى سريرها وجعلت تحذر زوجها في صوت خافت متهاك من أن يعرض لأختها بشر ، وتنبئه بأنها ستبرأ وستحمي أختها منه ، وبأنه لم يتزوجها إلا رغبة في ثروتها ، وبأنه الآن يطمع في ثروة أختها . وزوجها يسمع لها غير حافل ولا مكترث ، ثم لا تلبث أن تموت . ونعود إلى خارج المدينة فترى العمال مزدحمين حول الصرير يتأهبون لرشق الجند بما في أيديهم من حجارة وحديد ، ويأبون أن يفسحوا لهم الطريق ، والجند يريدون إطلاق النار . ولكن بيير ينهض من مصرعه ويتخطى جثته التي لا تزال في مكانها ، وينصح للعمال بأن يتفرقوا ملحاً عليهم أشد اللحاح ، ولكن أحداً من العمال لا يسمع صوته ولا يرى شخصه . فإذا استيأس منهم رفع كتفيه ومضى لوجهه . ونعود إلى غرفة المريضة التي صرعا الموت ، فنراها قد نهضت وجعلت تسعى من الغرفة حتى تبلغ الصالون ، فترى أختها الفتاة منتحبة قد وضعت رأسها على كتف الزوج الذي جعل يهدئها ويواسيها متلطفاً مترقفاً متعجباً أيضاً ، وهي تقف أمامهما فلا يريانها

وتتحدث إليهما فلا يسمعاها ، حتى إذا استياست منهما تركتهما ومضت نحو الباب ، فتلقى الخادم في طريقها فتتحدث إليهما ، ولكن الخادم لا تراها ولا تسمعا ، وهي تمر أمام المرأة فتتظر إليها ، ولكن المرأة لا ترد إليها صورتها ، وهي تنظر فتري المرأة ترد صورة الخادم ولا ترد صورتها هي ، فتنتقل . ونحن في الشارع نرى حركة الناس واردحاسهم واضطرابهم فيما يضطربون فيه ، ونرى في الوقت نفسه يبير يسعى في بعض الطريق وإيف تسعى في بعض الطريق أيضا ، وكلاهما يرى الناس ويسمع منهم ، ويحاول أن يعرض لهم فلا يراه أحد ، وأن يتحدث إليهم فلا يسمع منه أحد . وكلاهما يمضي في طريقه يسأل عن شارع بعينه لأنه على موعد في هذا الشارع ، ولكنه يسأل في غير طائل ؛ فالناس لا يرونه ولا يسمعون ولا يجيبونه . وكلاهما يسعى مع ذلك حتى يصل إلى زقاق ضيق غريب قد كتب عليه اسم الشارع الذي يسأل عنه . وكلاهما يدخل في هذا الزقاق ، فإذا جماعة من الناس قد وقفت أمام باب مغلق في أقصى الزقاق ؛ وهذا الباب يفتح بين حين وآخر فيدخل منه أحد هؤلاء الناس ، ثم يغلق حيناً ثم يفتح ليدخل منه شخص آخر . ويلاحظ يبير وإيف أنهما يريان هؤلاء الناس ويسمعان منهم ، وأن هؤلاء الناس يرونهما ويسمعون منهما . والباب يفتح فيدخل يبير ، وإذا هو في حجرة ضيقة يمضي فيها حتى يبلغ أقصاها ، فإذا سيدة نصف قد جلست أمام مائدة وعلى المائدة دفتر ضخيم . فإذا انتهى يبير إلى هذه السيدة سألتها في أدب أهى تنتظره ؟ فتنبئه السيدة بأنها تنتظره ، ثم تنبئه باسمه وتاريخ مولده . ولا يكاد يدهش لذلك حتى تنبئه بأنه قد مات مقتولا ، ثم تطلب منه إمضاءه على الدفتر ، فإذا فعل أذنت له في الانطلاق ، ولكن على أن يخرج من باب غير الباب الذي دخل منه . فإذا سألتها إلى أين أذهب وماذا يجب أن أعمل ؟ أنبأته بأن الموتى أحرار يذهبون إلى حيث يشاءون ويعملون ما يشاءون . وتجري القصة نفسها لايف بعد حين ، فتعلم من السيدة أنها قد ماتت مسمومة ، وتمضي على الدفتر ، وتمضي حرة تذهب إلى حيث تشاء وتعمل ما تشاء لأن الموتى أحرار بعد أن يوقعوا بأسمائهم في سجل الأموات .

ولست أقص عليك تفصيل ما يعرض لهذين الميتين بعد خروجهما من هذه الحجرة وانطلاقهما في المدينة يريان الأحياء ويسمعانهم ، ولكن الأحياء

لا يرونهما ولا يسمعونهما . ويلقيان الموتى فنونا وأشكالا ، منهم المحدثون ومنهم الذين بعد عهدهم بالموت . وهما يستطيعان أن يتحدثا إلى الموتى ، وأن يسمعا منهم ، وأن يتندرا معهم بالأحياء وما يعملون . لا أقص عليك ما يعرض لهما من خطوب ، فذلك شيء يطول ، وإنما أسجل شيئين اثنين : أحدهما أن بيير يذهب مع دليل له من الموتى إلى قصر الطاغية ، فيدخل القصر وينسل إلى غرفة الطاغية ، فيراه متبذلا متهيئا لاتخاذ ثيابه الرسمية . ويتناول طعامه ومن حوله موتى كثيرون ، كلهم مبغض له ساخط عليه يريد أن يصيبه بالمكروه ، ولكنه لا يبلغ مما يريد شيئا لأن الموتى لا يبلغون مما يريدون شيئا . وقد أنبأهم بيير بأن الطاغية سيموت من غد حين تشب الثورة التي دبرها ، والموتى لا يصدقونه ، ولكنه يلح حتى يوشك أن يقنع بعضهم بصدق ما يقول . ولكن رئيس الشرطة يدخل فينبئ الطاغية بأن زعيم الثورة قد قتل ، ويغضب الطاغية لذلك غضبا شديداً ، فهو قد كان أعدا للثورة جيشاً ضخماً وقرر أن يسحقها سحقاً وأن يريح نفسه منها عشر سنين على الأقل . وإذن فقد استيقن بيير بأن الثورة ستسحق ، وأن الطاغية لن يفاجأ ، والموتى يضحكون منه ويحاولون تعزيته ، ولكنه يمضي مغضباً لا يلوى على شيء ، حتى يبلغ الغرفة التي كان يأتمر فيها مع أصحابه ، فيراهم ويسمعهم ، ويعلم أن مصرعه قد بلغهم . ويحاول أن يتحدث إليهم ليردهم عن الثورة ويحملهم على تأجيلها ، ولكنهم لا يرونه ولا يسمعون منه ، فينصرف عنهم يائساً مستيقناً بوقوع الكارثة من غد .

هذا أحد الأمرين . أما الأمر الثاني فهو أن بيير يلقي إيف فينظر إليها ويدنو منها ويكون بينه وبينها حديث ثم شيء يشبه الألفة . وهما يذهبان معاً إلى إحدى الحدائق ، وإلى ناد من أندية اللهو في هذه الحديقة تغشاه الطبقة الممتازة من أصحاب إيف . وهما يريان ويسمعان ، ولكن أحداً لا يراها ولا يسمعهما . وقد استحالت ألفتهم إلى تعاطف ، ثم إلى شيء يشبه الحب ، وهما يتراقصان ، ولكنهما لا يجدان لذة الرقص لأن الموتى لا يجدون لذة لشيء . وكلاهما يود لو بذل نفسه ثمناً للحظة قصيرة ينفقها مع صاحبه كما ينفق الأحياء أوقاتهم حين يكون بينهم الحب . ولكن كليهما يحس كأنه مدعو إلى موعد، فينطلقان حتى يبلغا تلك السيدة التي تسجل الموتى، فتنبئهما بأنها

كانت تنتظرهما ، وبأنها قد علمت أن كليهما يظن أن قد غلط به في الحياة ، وأن كلا منهما قد خلق لصاحبه ، وأن المادة الأربعين بعد المائة من القانون تقضى في مثل هذه الحال بتصحيح الخطأ ورد الحياة إليهما أربعاً وعشرين ساعة . فاذا استطاعا أن يستأنفا منها حياة قوامها الحب الصحيح مدت لها أسباب الحياة ، وإلا عادا إلى الموت . وهما يزعمان لهذه السيدة أن قد غلط بهما وأن كلا منهما قد خلق لصاحبه فترد إليهما الحياة . ويودعان الموتى الذين يتمنون لها الخير ، ومنهم من يكلفهما بعض الأعمال في عالم الدنيا . ثم نعود إلى خارج المدينة فاذا جثة بيير في مكانها ، وإذا العمال من حوفا يتأهبون لرشق الجند بالحجارة ، والجند يتهيأون لاطلاق النار . فقد حدثت كل هذه الأحداث على كثرتها في لحظة قصيرة ؛ لأن الزمن لا حساب له بالقياس إلى الموتى . وقد جلس بيير بعد أن ردت إليه الحياة ، وتحدث إلى العمال فاستيقن أنهم يروونه ويسمعونه ؛ وآية ذلك أنهم أطاعوه وتفرقوا . ولكنه ينهض في شيء من ذهول ويعمد إلى دراجته فيركبها ويعود إلى المدينة . وقد أرسل العمال من ورائه أحدهم ليتبعه ويعينه إن احتاج إلى شيء من عون .

ونعود إلى الغرفة التي ماتت فيها إيف ، فتراها على سريرها وقد جثت أختها منتجة إلى جانب السرير . ولكن إيف تتحرك ثم تتكلم ثم تنهض . وقد حدثت كل هذه الأحداث في أقصر لحظة ممكنة ؛ لأن الزمن لا قيمة له بالقياس إلى الموتى . وقد ابتهجت أختها الفتاة حين رأتها تفيق ، وسقط في يد الزوج فخرج يلتمس لها الطبيب . وجعلت إيف تتحدث إلى أختها محذرة لها من هذا الزوج الخائن الذي يخدعها ليظفر بثروتها ، والفتاة تدافع عن هذا الزوج لأنها لم ترمته إلا خيراً . ونحن أمام الدار التي تسكنها وهي دار أنيقة فخمة قد أقبل عليها بيير ، حتى إذا بلغها نزل عن سيارته ودخل وسأل البواب عن الطابق الذي تسكنه إيف شارلييه ، فيدله عليه مزدرباً له ، ويأمره بأن يرقى إليه من سلم الخدم . ثم نرى الخادم قد أقبلت تنبئ سيدها بمكان هذا العامل ، وبأنه يريد أن يلقاها ، وبأنه ينتظر في المطبخ . فتذكر إيف كل ما حدث لها أثناء الموت وتأذن لبيير . فاذا أقبل راعه ما في هذه الدار من ترف لم ير مثله قط ، وهو على كل حال يلقي صاحبه ويتحدث إليها ويدعوها إلى أن ترافقه ؛ وهي تتردد شيئاً ، ثم تذكر ما زعمت لمسجلة الموتى ، فتهم أن تخرج ، ولكن

الزوج يقبل ، فيراها وقد ظهر تفوقه على امرأته . فقد رآها في غرفتها مع رجل غريب من غير طبقتها ، ورأى بينهما صلات لا تكون إلا بين العاشقين . فهو يريد أن يطردها ، ولكنها تخرج مع رفيقها وفي نفسها شيء من حب ، وفي نفسها كثير من حسرة وخوف على أختها . وهما يستأنفان في الشارع كل ما حدث لهما أثناء الموت ، فيسعيان إلى الحديقة ، وإلى النادي . ويريان أصحاب إيف ويسمعانهم ، ولكن أصحاب إيف يرونهما هذه المرة وينكرون مكانهما ويسخرون منهما . وهما يشقيان بذلك شقاء مختلفاً مصدره استخذاء المرأة من رفيقها العامل الوضيع أمام هذه الطبقة الممتازة ، واستخذاء الرجل من ضعة هيئته ومجا بينه وبين صاحبتة من الفرق الهائل في الطبقة وفي الفقر والغنى . ولكنهما كليهما حريصان مع ذلك على أن يستأنفا حياة قوامها الحب ؛ فقد أعطيا بذلك عهداً في دار الموت ؛ فهما يعرضان عن كل ما يلقاها من المضاعب ، وهما يتراقصان في نفس المكان الذي تراقصا فيه ميتين ، ولكنهما يجدان لذة الرقص في هذه المرة ، ويكادان ينعمان بهذه اللذة لولا هذه البيئة التي تنغص عليهما كل شيء . وقد وقع الشر بين بيير وبين رجل من هذه البيئة ، وأقبل جندي يريد أن يعنف بيير ، فتظهر إيف بطاقتها للجندي ، ويعلم بيير لأول مرة أن زوجها يشغل منصباً خطيراً في الشرطة فينصرف عنها هارباً . ألم ينفق حياته كلها في مقاومة هذه الشرطة والكيد لها ؟ فالنظام الاجتماعي كله ، والنظام السياسي كله ، والنظام الاقتصادي كله ، يحول بينه وبين هذه المرأة التي زعمت أنها خلقت له ، والتي زعم أنه خلق لها . ولكن إيف تدركه وما تزال به حتى ترده إلى بعض الهدوء ، ثم يتعاونان على إنقاذ ما أوصاهما به بعض الموتى فيقرب ذلك بينهما شيئاً ما . ثم يذهبان إلى دار بيير ويفترقان حين يبلغانها . يريد بيير أن تستأنس صاحبتة إلى هذه الدار وحدها من جهة ، وأن يسرع إلى أصحابه فينبههم إلى الخطر الذي ينتظرهم من جهة أخرى ، فأما هي فتصعد إلى الغرفة التي يعيش فيها بيير ، وتجد شيئاً من الحرج في الاطمئنان إليها والاستقرار فيها ، ولكنها مع ذلك تدعن لما ليس منه بد فتأخذ في إصلاح الغرفة . وأما هو فيذهب إلى أصحابه ، فاذا لقيهم أنكروه أشد الانكار ، لأنهم عرفوا دخوله دار هذا الموظف الكبير من موظفي الشرطة وخروجه مع امرأته . ثم لم يكتفوا بالشك

فيه ، وإنما اتهموه بالتجسس عليهم بأنه قد أفضى بأمرهم كله إلى حكومة الطاغية . وقد انصرف عنهم يائساً منهم ، وعاد إلى صاحبتة حزينا كئيباً ؛ فهي توأسيه وتسليه وترفق به وتذكره الحب وما أعطيا من عهد وما ضرب لها من موعد سينتهي إذا كان الغد . وهما كذلك إذ يأتي أحد العمال فيبيري بأن أصحابه قد ائتمروا به ليقتلوه ، ويحثه على الهرب بأنهم قادمون لإنقاذ ما أزمعوا . والعامل ينصرف ويبيري صاحبتة بأنه مقتول بعد حين ويأبى الهرب . وهذه أقدام يسمع وقعها ، وإذا العاشقان يعتنقان والباب يطرق ثم يطرق ، ثم ينصرف الطارقون فلا يشك العاشقان في أن النصر قد كتب لحيهما ، وفي أن الموت قد صرف عنهما لينعما بهذا الحب السعيد .

فاذا أصبحا من الغد فهما راضيان بعض الرضا لأكله ، لا يشك أحدهما في أنه يجب صاحبه . ولكن يبيري يذكر الثورة التي ستسحق بعد حين وأصحابه الذين سيمحقون محققاً ، ويريد أن يبذل آخر جهد لينقذ الثورة من الاخفاق ، وينقذ أصحابه من الموت . وإيف تذكر أختها التي توشك أن تكون فريسة لهذا الرجل الذي لا يحبها وإنما يحب ثروتها ، وهي تريد أن تبذل آخر جهد ممكن لإنقاذها . وهما مع ذلك يحاولان أن يستمسكا بالحب والحياة ، ولكنهما يفترقان على أن يلتقيا بعد ساعة قبل أن يحين الموعد الذي ضرب لهما في دار الموتى .

فأما هي فلا تكاد تدخل دارها حتى ترى أختها وزوجها قد جلسا إلى طعامهما جلسة لا تخلو من ريبة ، فتخرج المسدس وتأمرها ألا يتحركا حتى تقص على أختها خيانة زوجها ، ثم تأمرها بأن تستخرج من مكتب زوجها رسائل الحب التي نثبت خيانتة . وأما يبيري فقد ذهب إلى أصحابه في نفس ذلك الوقت وقد اجتمع إليهم زعماء العمال ، وقد أخذ أصحابه ينكرونه ، وأخذ هو يدافع عن نفسه حتى اطمأنت إليه الجماعة بعد لأي وهمت أن تؤجل الثورة . ولكن الثورة قد بدأت في مواضع كثيرة ، وهم يتداولون فيما ينبغي أن يتخذوا من قرار لإنقاذ ما يمكن إنقاذه . وقد دنا الموعد الذي ضرب لبيري وصاحبتة في دار الموتى ؟ فهو يسرع إلى التليفون لينبئ صاحبتة بأنه لا يستطيع فراق زملائه ، وهو يحاورها حواراً شديداً في التليفون لسمعه نحن ، والوقت يمضي ويمضي . وقد أقبل الجند فحاصروا المجتمعين ، وتطلق رصاصة

فيخر لها بيير صريعاً والجند يقتحمون الدار ويقهرون من فيها . ثم نرى بيير يتخطى جثته ويمضي لا يراه أحد ولا يسمعه أحد . ثم نراه بعد ذلك وقد لقي إيف ميتين وكلاهما يتحدث إلى صاحبه كأنهما قد خدعا عن أنفسهما وعن الحب ، وبأن التجربة قد أخفقت ، وبأنهما قد عادا إلى الموت لأن بيير لم يتمن الحياة إلا لينقذ الثورة وأصحابه ، ولأن إيف لم تتمن الحياة إلا لتنقذ أختها من زوجها الخائن الأثيم . وقد أخفقا جميعاً ، فلم يستطع بيير أن ينقذ الثورة ولم تستطع إيف أن تنقذ أختها . ويلقاها أحد الموتى فيسألها دهشاً : ألم تنجحا فيما حاولتما ؟ فيجيبه بيير : كلا ياسيدي لقد تمت اللعبة ، فليس لأحد اللاعبين أن يختار . ويلقاها مع ذلك ميطان آخران قتي وفتاة يخيل إليهما أن كلا منهما قد خلق لصاحبه ، وأنه قد غلط بهما في الحياة الأولى ، وأنهما يستطيعان إن أتيح لهما الانتفاع بالمادة الأربعين بعد المائة أن يستأنفا حياة سعيدة قوامها الحب ، فيشير عليهما بيير وإيف بأن يحاولا ، فمن يدري لعلهما أن يظفرا بما لم يتح لهما الظفر به .

وكذلك تنتهي هذه القصة التي لم أرسم لك منها إلا أيسر ما فيها ، وهي على ذلك تصور لك ما قصد إليه جان بول سارتر من عرض هذه الظروف القاسية المحتومة التي يفرضها النظام الاجتماعي والسياسي والتي تفرق بين الناس تفريقاً محتوماً لا سبيل إلى التخلص منه إلا إذا تغير النظام السياسي والاجتماعي ، وزالت هذه الفروق التي تجعل من الناس أقوياء وضعفاء وفقراء وأغبياء ، لا سبيل إلى أن يلتقوا ولا إلى أن ينعموا بالحياة مادامت قائمة . فهم يجدون المساواة إذا ماتوا ويطمحون إليها مخلصين ويودون لو ردوا إلى الحياة ليحققوها ، ولكنهم لا يستطيعون تحقيقها إذا ردوا إلى الحياة ؛ لأن اليد الواحدة لا تستطيع ، التصفيق ولأن النظام السياسي والاجتماعي لا تغيره إرادة فرد أفراد ، وإنما تغيره إرادة إجماعية لا تتحقق إلا بالتطور . ومن يدري ! لعل التطور لا يكفي لتحقيقها ، ولعلها تحتاج لشيء أشد عنفاً من التطور وهو الثورة .

وليس هنا موضع الحديث عما يمكن أن يكون بين هذا التفكير الفلسفي وبين الفلسفة الوجودية من تقارب أو تباعد ، وإنما الشيء الذي ليس فيه شك هو أن هذا النحو من التفكير ملائم لما أشرت إليه آنفاً من رأي

الكاتب في بحثه عن الصلة بين الأديب وبين الجماعات ، فجاء بول سارتر يريد أن يجعل المساواة بين الناس حقيقة واقعة تريدها الجماعة كلها ولا يريد لها الأفراد متفرقين . وأحسبك توافقي على أنه قد صور من ذلك ما أراد تصويره ، فبلغ من هذا التصوير ما أحب .

أما القصة الثانية فعنوانها « الأنوف المستعارة » وهي تدور بالفعل حول أنوف مستعارة يخفى بها أصحابها أنوفهم التي ركبها الله في وجوههم . والقصة فكاهة ، ولكنها فكاهة مرة تضحك ولكن من حاقة الإنسان وسخفه وضعفه وتعلقه بالمنافع العاجلة وانقياده للوهم واستسلامه للسلطان . وإن كان ضعيفاً لا يعتمد على قوة تسنده أو تجعله مصدراً للخوف .

فأنت حين تبدأ القصة في دهليز من دهاليز القصر الملكي في مورافيا ، وهذا الدهليز قدر سهمل قد ضربت عليه العنكبوت . بنسجها ، ورجل قائم على سلم يحاول أن يرد إلى سقف الدهليز وجدرانه نفاثتها ويزيل عنها نسج العنكبوت . ثم تعرض عليك صورة أخرى ترى فيها حجرة العرش وقد اجتمعت فيها حاشية الملك ووجوه الدولة وفي موقدها نار ضئيلة تحمد شيئاً فشيئاً . ولكنك تلاحظ على كل من ترى في القصر من رجال ونساء ومن سادة وخدم أنهم يحملون في وجوههم أنوفاً ضخمة مسرفة في الضخامة تجعل هذه الوجوه قبيحة مضحكة . ثم يقبل الملك والملكة فتنهض الحاشية ، ويحاول الملك أن يجلس على عرشه فإذا هو مضطرب لا يثبت قد قصرت بعض قوائمه ، فيضطر بعض الحجاب إلى أن يتموا هذه القوائم القصيرة بقطع من الخشب يزجونها بينها وبين الأرض ، حتى إذا ثبت عرش الملك واستطاع أن يجلس جرت القصة نفسها لعرش الملكة . وقد أخذ الملك يتحدث إلى وجوه دولته ، فيعلن إليهم أن ابنه الأمير أندريه سيقترن بالأميرة أجات بنت ملك القوقاز ، وأن هذه الأميرة في طريقها الآن إلى عاصمة مورافيا ومعها حاشيتها وتتبعها عربات ضخمة قد سلت ذهباً ، وستمتلئ خزائن مورافيا ، وسيجعل الله لهذه الدولة الضخمة الفقيرة يسيراً بعد عشر وغنى بعد فقر وفرجاً بعد حرج . ثم يشير الملك إلى صورة مغطاة قد علقت إلى أحد الجدران فيرفع عنها غطاؤها ، وتظهر الأميرة من ورائه رائعة الجمال ، بارعة الحسن ليس فيها إلا عيب واحد وهو أن أنفها طبيعي جميل . فإذا نيه الملك إلى ذلك دعا رسام القصر فأمره بأن يصلح هذا الأنف . فيقبل الرسام

على الصورة يضخم أنفها ويفخمه ويسبغ عليه من القبح ما تمتاز به الأنوف في مملكة مورافيا . هناك يرضى الملك ورجال الدولة عن الصورة، ويدعى الأمير الشاب ليراها ، فاذا أقبل نظر إلى الصورة في تكره واشمئزاز ثم انصرف عنها معرضاً يظهر الازدغان للقضاء المحتوم أكثر مما يظهر الشوق إلى خطبه التي شغفت قلبه حباً . وفي أثناء هذا كله يلاحظ الملك أن خدم القصر قد تركوا أعمالهم وأبوا أن يستجيبوا له إذا دعا. فاذا سأل عن ذلك أنبأه وزير العمل بأن خدم القصر قد قرروا الاضراب إذا تمت الساعة الحادية عشرة؛ لأنهم لم يقبضوا أجورهم منذ ستة أشهر، وقد حاولت الحكومة إقناعهم بأن زواج الأمير سيملاً الخزائن ذهباً وسيقبضون رواتبهم ومكافآت أخرى، ولكنهم لم يحفلوا بهذه الوعود. هناك يعلن الملك أن لا بد مما ليس منه بد، وأن رجال القصر كلهم ومعهم وجوه الدولة يجب أن يتناوبوا فيما بينهم أعمال الخدم . ثم ينهض الملك نفسه فيقدم الأسوة الصالحة ويأخذ في ترتيب الحجرة ، ويضطرب وجوه الدولة إلى أن يصنعوا صنيعه ، فهم ينقلون الأثاث القديم الموروث ليضعوا مكانه أثاثاً جديداً أنيقاً قد استعاره الملك من أعضاء حاشيته . وربما كان من المضحك أن نلاحظ أن الملك في أثناء حديثه إلى وجوه دولته يرى سيدة تصطك أسنانها من البرد ، فاذا نهاها عن ذلك حاولت أن تملك نفسها ولكنها لا تستطيع ، فيأمرها الملك بالخروج ويمضي في حديثه ، ولكنه يسمع أسناناً أخرى تصطك، فيهم أن يغضب ، ولكنه ينظر فاذا الملكة هي التي تصطك أسنانها من البرد . هناك يأذن بالنهوض وضرب الأرض بالأرجل طلباً لبعض الدف . وكذلك ينهض هو وتنهض معه حاشيته ويأخذون في طرق الأرض بأرجلهم ، حتى إذا ظفروا ببعض الدف ، عادوا إلى مقاعدهم ومضى الملك في حديثه .

ثم يعرض علينا المطبخ ، وقد أخذ رجال ونساء من وجوه الدولة يعملون فيه ، يهيئون الوليمة التي ستدعى إليها الأميرة إذا كان المساء ، وهم يختصمون فيما بينهم خصومات مضحكة تدل كلها على أنهم محققون من هذا العمل الذي اضطروا إليه والذي ولا يحبونه ولا يحسنونه ولا يعملونه في قصورهم ، وإنما هو فقر الدولة قد اضطرم إلى هذا الهوان ؛ لأن هذا الزواج سيجلب للدولة مالا كثيراً فيعود أمرها إلى اليسر والثراء ، ولكنهم على ذلك قد

ضايقوا بالملك وابنه وبهذه الحياة المنكرة التي تفرض عليهم وعلى الشعب .
فهذه الأنوف الضخمة الفخمة البشعة ، إنما فرض عليهم وعلى الشعب كله حملها ؛ لأن الأمير قد ولد كبير الأنف بشعه ، فأراد الملك ألا يحس الأمير أنه منفرد بهذه البشاعة ممتاز بهذا القبح ، فشرع قانوناً يفرض على الشعب كله أن يتخذ الأنوف الضخام . ومضى الشعب على هذه السنة المنكرة حتى ألفها وحتى أصبحت الأنوف الطبيعية عورة يجب أن تستر ، وحتى تهالك الناس على التماس هذه الأنوف الطبيعية ، يختلسون النظر بها خفية ومن وراء الحجب ، ويتحدثون عن أماكن اللهو التي يمكن أن يغشوها وأن ينفقوا فيها النفقات الضخمة ليروا أنفاً طبعياً جميلاً ، وليستطيعوا مسه ، فاما قبيله فشئ لا يتاح إلا للذين ينفقون في سبيله أضخم النفقات .

وللملك أخ ضيق بهذه الحياة ، طامع في العرش ، يدبر ثورة يخلع بها أخاه ويطرد بها ابن أخيه ، ويرقى بها إلى الملك ، ويزيل عن الناس أنوفهم هذه المستعارة ، ويبيح لأنوفهم الطبيعية أن تظهر للهواء والنور وتستمتع بحريتها كاملة . وهو يتحدث في المطبخ إلى أعوانه من وجوه الدولة بما دبر من هذه الثورة ، فيقرونه على خطته ، ويتفقون على إفساد هذه الخطة ، ومنع هذا الزواج ، وعلى أن وسيلتهم إلى ذلك ستكون إفساد الوليمة أولاً ، فسيقدم إلى المدعوين أقبح طعام وأردأه ، وستكون الخدمة منكبة مخالفة للمراسم والتقاليد ، وسيتمادون حين يدورون بالصحاف والشراب على المدعوين أن يسيثوا الخدمة ، فيضبوا النبيذ والرق على ثيابهم الجميلة وعلى أكتاف السيدات العارية ، ثم سيفسدون على الضيف نومهم ، فيضعون الضفادع في الأسرة ، حتى إذا كان الغد واحتشد الأشراف والشعب لامضاء عقد الزواج صدرت إشارة ، فألقى كل إنسان أنفه الصناعي ، وأظهر الأشراف جميعاً أنوفهم الطبيعية وأعلنت الثورة ، ورأى الأمير أنه وحده صاحب الأنف الضخم القبيح . وهم يتفقون على هذا كله ، وقد استمع الأمير لبعضه أثناء سروره أمام المطبخ فابتهج له ؛ لأنه كاره لهذا الزواج ، يريد ألا يتم .

ثم يعرض علينا مقدم الأميرة ، وقد خرج الملك لاستقبالها في بعض الطريق ؛ فلم يكدها يتلقاها ويتحدث إليها ويظهر لها صورة الأمير حتى تراع الفتاة حين ترى هذا الأنف ، وحين تعلم أن الأنوف كلها في مورافيا على هذا النحو من

البشاعة . ويزداد جزعها حين يعرض عليها الملك أنفاً صناعياً تحقق به أنفها الصغير الجميل . وهي تشور وتمتنع وتحاول أن ترفض هذا الزواج ، ولكن وزير أبيها يذكرها بأنه الزواج أو الدير ، فتدعن كارهة ، وتضع أنفها الصناعي كما يضع رجال حاشيتها ووصائفها أنوفهم الصناعية . وتصل إلى القصر وهي تتننى ألا يتم هذا الزواج بشرط ألا تكون هي مصدر هذا الاخفاق حتى لا تضطر إلى الدير . وقد احتاط أبوها الملك واحتاطت معه دولة القوقاز لهذا النكر الذي ستدفع إليه الفتاة ، فألحق بحاشيتها ضابط رشيق وسيم ليكون في خدمتها ولبعزيبها عن حياتها تلك المنكرة . وقد أخذ هذا الضابط يتقرب إليها ، وأخذت هي تطمئن إلى دعابته ، ولكنها ربما فكرت في أن تهرب مع هذا الضابط إلى حيث يعيشان عيشة الحب والسعادة بعيدين عن هذه الأنوف الكبار . وقد بلغت الأميرة القصر واستقبلها الأمير استقبالا ناتراً متكلفاً ، أنكر أنفها ، وأنكرت أنفه ، وتبني كلاهما ألا يتم هذا الزواج . ثم كانت الوليمة ، وأقبل الخدم وهم من وجوه الدولة ، تقدموا أرذاً طعام وخدموا أسوأ خدمة ، وهم بعضهم أن يصب النبيذ على الأميرة فيتقيه الأمير بيده ، وهم آخر أن يميل قنديله ليسقط على كتف الأميرة الشمع المذاب ، فيضع الأمير يده على كتفها ليتلقى هذا الشمع ، وتدعر الأميرة لذلك فتلطمه ، ويوشك الأمر أن يفسد لولا أن الوزير يرمق الفتاة فتذكر الدير ، ولولا أن الموضع تمس الأمير فيذكر حاجة الدولة إلى المال .

وتمضي البسرة على شرح حال . وتمر الأميرة بالمطبخ مستخفية حين يتقدم الليل فتسمع الأشراف وهم يتخذون قراراتهم الأخيرة لاتمام الثورة ، فتبهج بهذه القرارات ، وتنضم إلى المؤتمرين ، لأنها لا تريد أن يتم الزواج ، ولأنها لن تحتمل تبعه الاخفاق إذا كانت الثورة . ولكن وزير أبيها مخبئ كما كانت مخبئة ، وهو يسمع لما سمعت له ويندس بين المؤتمرين ، حتى إذا أجمعوا أسرهم أعلن إليهم أنه مكلف أن يزوج الأميرة من وارث العرش في موارفيا كائناً من يكون ، فاما أن يقبل أخو الملك ، أن يتخذ الأميرة لنفسه زوجاً ، وإما أن يفصح هذه الثورة قبل وقوعها . هنالك يتقدم أخو الملك معلناً اغتباطه بهذا الزواج ، ويسقط في يد الأميرة ، فهي بين اثنتين : إما أن تتزوج الأمير الشاب وأنفه الكبير ، وإما أن تتزوج الأمير الشيخ وسنه التي تشرف به

على الهرم والفناء . فان لم تقبل هذا ولا ذاك ، فهو الدير . وهي مقتنعة بأن ليس لها بد من الهرب ، فهي تأمر الضابط بأن يهيئ لها وسائل الفرار، والضابط كاره لذلك ، فهو لم يرسل ليحتمل تبعات الحب الحر ، وإنما أرسل ليكون خليلاً لولية العهد ، ثم خليلاً للملكة حين يرقى زوجها الأمير إلى العرش . ولكنه مع ذلك يظهر الطاعة ويسرع إلى الوزير فيظهره على جليلة الأمر ويطلب إليه أن يجتاط لمنعهما من الهرب . وقد خلت الأميرة إلى نفسها آخر الليل في غرفة من غرفات القصر . ولم تكده تدخل هذه الغرفة حتى رأت جماعة من التماثيل قد وضعت لها أنوف ضخام . وهي ثائرة فتضرب أنوف هذه التماثيل حتى تسقط وتنزع أنفها الصناعي وتمعن في البكاء . ويمر الأمير فيسمع نحيبها فيدخل الغرفة ، ولا يكاد ينظر إلى الفتاة ويرى أنفها الطبيعي الصغير الجميل ، حتى يأخذنه دهش أي دهش ، وإذا هو ينزع أنفه المستعار . وترى الفتاة فيه شاباً أنيقاً وسماً ، وهو يعطف على الأميرة عطفاً لا حد له ، فقد عرف أنها مثله قد ابتليت بأنف صغير ، وأنها تخفى مثله هذه الآفة بأنفها الصناعي ، فهو يحبها لأنها شريكته في هذه المحنة ، فأنوف الناس كلهم كبار إلا أنفه هو . وهو من أجل ذلك مضطر إلى أن يتخذ هذا الأنف الصناعي ليخفي به عاهته . وتحاول الأميرة أن تقنعه بأن أنوف الناس كلهم صغار ولكنه لا يقتنع . والمهم هو أنه أحبها لأن لها أنفاً صغيراً كأنفه الذي كان يخفيه . وهي تحبه لأن له أنفاً طبعياً كأنوف غيره من الناس . ويقبل الضابط وقد هيا للهرب كل شيء ، ولكنها تعلن إليه أنها لن تقبل . ثم ترى الجمع قد اجتمع من غد لامضاء عقد الزواج ، وترى عرش الملك مضطرباً كما رأيناه من قبل ، ونراه يسند بقطع الخشب ، وترى المائدة التي سيمضي عليها العقد مضطربة قد قصرت قوائمها ، فما تزال تسند بقطع الخشب والمجلدات الضخام حتى تستقر وقد ارتفعت فلم يحتج الملك أن يجلس ليمضي العقد ، وإنما هو يمضيه قائماً متطاولاً . ثم تصدر الإشارة التي اتفق عليها فتلقى الأنوف الصناعية كلها ويظهر الناس بأنوفهم الطبيعية الصغار . ويطلب أخو الملك إلى الأمير الشاب أن يعتزل ولاية العهد ، فما ينبغي لملك مورافيا أن يكون مشوه الخلق . وما ينبغي أن يملك على هذه الأرض من أكره الشعب في سبيله عشرين عاماً على حمل هذه الأنوف المستعارة البشعة . هنالك يلقي الأمير أنفه الصناعي .

ويظهر كما خلقه الله شابا وسيا جميل الأنف ، فيضطرب الناس ويميلون إليه . ولكن أخا الملك يعلن أن هذا الفتى ليس ولي العهد ؛ فقد ولد ولي العهد كبير الأنف ، وأثبت الأطباء ذلك وصدر القانون بحمل الأنوف الكبار من أجل ذلك . والملك نفسه دهش فهو يعلم أن ابنه ولد كبير الأنف ، ولكن الموضع تعلن الحقيقة ، وهي أن ابن الملك قد مات بعد ولادته بأشهر قليلة ، وأن أمه الملكة التي ماتت منذ عشر سنين قد اتخذت مكان ابنها طفلا صغيراً ، واتخذت له هذا الأنف الصناعي ، فعلت ذلك كله حبا لذلك وإشفاقاً عليه أن تنتقل ولاية العهد من ذريته ، فيورثه ذلك حزناً عظيماً . وقد نهضت الأميرة فألقت أنفها الصناعي، وأعلنت أنها لن تتزوج إلا هذا الفتى ، وأنها إن صرفت عنه فستؤثر الدير . هنالك يتجه الملك إلى الشعب والأشراف سائلاً ماذا تريدون ؟ أتريدون ملكاً من الأسرة المالكة ، أم تريدون ذهب القوقاز؟ فيتلقى الجواب الاجماعي بأن الشعب يريد مال القوقاز . ويعلن الملك أنه تبنى هذا الفتى فأصبح أميراً شرعياً ولياً للعهد .

وكذلك تنتهي هذه القصة ، وقد عرضت عليك خلاصتها موجزة ، ولم أعرض عليك شيئاً من خصائصها الفنية التي تتصل بالاعراج والعرض ، وتلائم السينما بوجه عام . وقد رأيت ما في هذه القصة من مغزى سياسي واجتماعي وخلق ، ورأيت أن جان بول سارتر قد استطاع أن يذيع في القصة الأولى من طريق الجدل آراء فلسفية هي بعينها التي تؤلف فيها الكتب وتكتب فيها الفصول وتنشأ فيها المسرحيات ، واستطاع في القصة الثانية أن يذيع من طريق الفكاهة آراء فلسفية لينست أقل خطراً من الآراء التي أذاعها في القصة الأولى من طريق الجدل ؛ فجاء السينما وهزله كجد التمثيل وهزله ، وكجد الكتاب والمقالة وهزلها يمكن أن يكونا وسيلة من وسائل التصوير والتعبير التي تحقق الصلة المنتجة المجدية بين الجماعة وبين الأديب .

أحمد لطفى السيد

والدعوة إلى أرسطو

لم يكن عفواً أن يكون الداعية الأكبر إلى أرسطو في مصر الحديثة ، هو أحمد لطفى السيد ، بل لم يكن بد من أن يكون الأمر كذلك . ولا أريد بالدعوة مجرد العناية بمؤلفات أرسطو ونقلها إلى العربية ؛ فالكثيرون ممن ليس لهم كبير حظ من الفلسفة يستطيعون ذلك ، ومن مؤرخى الفلسفة من تفرغ لدراسة بعض الفلاسفة دراسة عميقة وافية ، دون أن تعد هذه الدراسة دعوة إلى طريقة معينة أو نظام خاص من التفكير ، إنما تعد الدعوة ناجحة حين يكون القائم بها أقرب ما يكون طبيعة وتقليداً إلى من يدعو إليه ، ولا بد أن يكون بين الداعى إلى أرسطو وبين هذا الفيلسوف من التشابه في التفكير والتقارب في الروح ما يجعل فلسفته حية قوية لا مجرد موضوع دراسة تاريخية . والارسطاطاليون قليلون في العصر الحاضر . ومن حسن حظ مصر أن وجد فيها في أول نشأتها الحديثة أرسطاطالى من الطراز الأول . ووجوده في هذا الطور من حياتنا الفكرية حادث هام في تاريخ الحياة الفكرية في مصر ؛ لأنه جعل من فلسفة أرسطو أساساً من أسس التفكير الحديث في مصر ، فوجهنا بذلك وجهة معينة على أسس متينة كنا في أشد الحاجة إليها ما دمنا سائرين في طريق المدنية الغربية التى أساسها الفلسفة اليونانية مهما تشعبت بها المذاهب بعد ذلك .

وأوجه التشابه بين الداعى والمدعو إليه ظاهرة في أمور كثيرة ؛ فكلاهما معلم ، وكلاهما شديد العناية بالكليات عناية فائقة ، وكلاهما مرهف الحس من ناحية المنطق البحت يدرك الخطأ في التفكير بطبيعته الصافية ، وينقص كلا منهما العناية بالتفاصيل والطريقة التحليلية وإدراك ما للمنطق البحت من حدود كثيراً ما تقصر به عن إدراك الحقائق العلمية . ومن سوء حظ

الأرسطاطالين جميعاً منذ عهد أرسطو أنه ترك فلسفة كاملة ليس بعدها زيادة لمستزيد ، فأصبحوا لا يستطيعون إلا أن يرددوا حكمته ويعيدوا علينا قوله . ولم يكن ذلك لينقص من قدرهم ؛ فهم ارسطراطية معينة بين المفكرين وسيظلون طبقة معينة ما بقى للتفكير الانسانى قيمة .

وأخص صفات أرسطوما أدركه العرب لأول وهلة حين لقبوه بالمعلم الأول . ولا شك أنه علم الانسانية كلها كيف يكون التفكير الصحيح ، وهى صفة تختلف كثيراً عن صفة العلم . وقد يكون الرجل من أكبر العلماء دون أن تكون له صفة المعلم ، إنما المعلم من يهديك بالاشارة الخفيفة والكلمة السامية إلى آفاق جديدة من التفكير . ولست أعلم أحداً فى مصر له هذه الصفة واضحة قوية كما رأيتها فى لطفى السيد ، وواضح أن ذلك رأى تلاميذه جميعاً . وإن كنت أحدث مريديه عهداً به قد شعرت بقوة أثره كعلم منذ أول مرة لقيته : وهو لا يغنيه من الأمور ، إلا ما يستطيع به أن يكون قضية عامة واضحة ، ثم يلقيها إليك فى قول مختصر فيصيب من نفسك ما لا يصيبه الشرح الطويل . أما العناية بالكليات فهى أيضاً من أخص صفات التفكير الأرسطاطالى ، وهى مصدر قوته وهى أيضاً سر ضعفه . فالكليات عند أرسطو حقائق ثابتة ، وهى عنده أعز منالا من أن تطعن فى صحتها وقائع معينة . وهذا النوع من التفكير يختلف اختلافا تاما عن التفكير العلمى الحديث الذى تكفى فيه مسألة واحدة لهدم أقوى النظريات العامة . وهذا الإيمان بالكليات واضح كل الوضوح فى تفكير لطفى السيد ، وهو مغرم برد كل شئ يعرض له إلى قضية عامة ثابتة ، وهو أصدق من عرفت حكماً على الأمور على أن تكون المقدمات والوقائع التى تعرض عليه كاملة غير منقوصة ولا مشوهة ، فإن لم تكن كذلك لم نأمن عليه من الخطأ . ولا يرى أن من عمله أن يحقق وقائع معينة ولا أن يطبق الكليات على الواقع ، فهو يرى أن يترك ذلك لتلاميذه يبلغ كل منهم من الصواب ما تؤهله له طبيعته . والناس يخطئون حين يظنون أن هذه العقلية تعنى بالنظريات ، وقد سمعت محدثاً لطفى السيد يصفه بذلك . ومع أن لطفى باشا لم ينكر عليه قوله إلا أنى أعتقد أن محدثه أخطأ وأن الوصف الحقيقى له هو أنه رجل كليات عامة ، وذلك من أوضح صفات الأرسطاطالية . وقد اختار لطفى السيد من كتب أرسطو كتبه فى الأخلاق والسياسة

والاجتماع ، وهى أبقاها على الزمن ، وأقربها إلى تفكيرنا الحديث ، وليس الأمر كذلك فى كتبه العلمية ، فقد فقدت كل قيمتها إلا التاريخية وإن ظلت من خير الأمثلة على قوة المنطق البحت وضعفه وحدوده ، وكيف يخطئ حتى فى يد أرسطو نفسه ، والنهضة العلمية فى أوربا كانت كلها ثورة على تعاليم أرسطو . والذين يدرسون تاريخ العلم إبان النهضة يدهشه ما اضطر إليه العلماء من الجهد العنيف فى سبيل القضاء على نظرياته العلمية . ومن أمثلة ذلك رأيه فى الحركة ، فقد قسمها إلى حركة طبيعية وقسرية ؛ وأن الحركة الطبيعية تذهب بالأجسام إلى أصلها الأول ، فالججر يسقط لأنه يعود إلى أصله الأول وهو الأرض ، والدخان يصعد لأنه يعود إلى أصله وهو الهواء . وقد كان همّ علماء إيطاليا أن يتضافروا على القضاء على هذه النظرية الخالصة ، التى يكاد يكون صدقها من البديهيات قبل أن يستطيعوا إقامة نظريات جديدة فى الحركة والجاذبية ، وكذلك كان شأن أكثر المشاكل العلمية فى ذلك العهد . ومع أن أكثر النظريات الحديثة إنما كانت نتيجة الثورة على أرسطو فإن ذلك لا ينقص من قيمة فلسفته ، على أنها مرانة ذهنية بديعة فضلا عن دلالتها على ما كان للرجل من قوة ذهنية خالصة لم يبلغها إنسان قبله أو بعده . وفلسفة أرسطو كلها تنقصها المرونة فهو لم يتصور التطور . ثم إن منطقته على أهميته فى تنسيق الفكر لا يؤدى وحده إلى معرفة طبائع الأشياء . فأبسط قضاياها : كل يونانى إنسان ، سقراط يونانى فهو إنسان ، قضية لا غبار عليها ولكنها لا تصل بنا إلى حقائق علمية . فلو حاولنا مثلا أن نعرف طبيعة الميكروبات فنقول كل حي متحرك بنفسه حيوان والميكروبات حية تتحرك بنفسها فهى حيوانات ، لم يكن ذلك صحيحاً من ناحية الواقع ، وإن كان صحيحاً من ناحية المنطق .

على أنه مع الاعتراف بحدود الفلسفة الأرسطاطالية فلا سبيل إلى نكران قيمتها فى تقويم التفكير الإنسانى ، ونحن سعداء إن وجد منا من يدعو إليه دعوة ناجحة موفقة ، وأن تصبح فلسفته وطريقته فى التفكير من الأسس التى تقوم عليها نهضتنا الحديثة ، ونحن مدينون فى ذلك لأحمد لطفى السيد فهو أقرب المصريين إلى طبيعة هذا التفكير وأشدّهم إيماناً به وأقدرهم عليه . على أن بغض الناس سيتساءلون هل نحن فى حاجة إلى أرسطو فى عصرنا

هذا بعد أن سارت الفلسفة بعده أشواطاً جعلت العودة إليه نوعاً من اللذة التاريخية دون أن يكون لدراسته ضرورة ملحة . الرأى عندى أن مصر وقد أخذت كل علمها الحديث عن التفكير الغربى لابد لها إن أرادت أن تصل من هذه المدنية الغربية إلى غايتها أن يقوم تفكيرها على ما قامت عليه هذه . ولا شك أن الفلسفة اليونانية أساس من أسس المدنية الغربية ، وسيظل التفكير الغربى فى مصر مستعاراً ما لم يتطور تاريخ الفكر عندنا على غرار تطوره فى أوربا .

ويتبين أثر التفكير اليونانى فى تكوين المدنية الغربية حين تقارن بينها وبين المدنيات الأخرى .

الفلسفة فى الشرق الأقصى قامت على أسس أخلاقية خالصة ، وكان قوامها التمييز بين الحسن والقبيح ، ومدار بحثها ما يليق وما لا يليق ، ومن ذلك نشأت تعاليم كونفوشيوس .

والفلسفة الهندية قامت على بحث الفرق بين الدوام والزوال ، وكان قوامها البحث فى القيم الأبدية والقيم المؤقتة ، ومدار بحثها البقاء والعدم وتناسخ الأرواح والنيرفانا وغير ذلك من تعاليم البراهمة .

أما الفلسفة اليونانية فقد قامت على التمييز بين الخطأ والصواب ، ومدار بحثها البرهان العقلى وهو ما لم تكن به الفلسفات الأخرى .

والذين يظنون أنهم يستطيعون أن يلموا بالعلم الغربى بدراسة أحدث مظاهره دون أن يلموا بالعهد اليونانى القديم يخطئون خطأ كبيراً . وقد يكون الأوربى الحديث أبعد ما يكون عن كل رأى من آراء أرسطو ولكن تكوينه العقلى قائم على التفكير اليونانى . ومهما قدم العهد بهذا التفكير فقد بقى منه فى أوربا الشئ الكثير ، وأهم ما بقى منه تقديس التفكير المستقيم ، والحاجة إلى البرهان ، والاتفاق على قواعد يتميز بها الخطأ والصواب .

على أننا لن نقف عند أرسطو طويلاً بل يجب أن نخطو الخطوة التالية فى تطور حياتنا الفكرية على الطريقة الغربية ، وسيتم ذلك حين يقوم بيننا من يدعو إلى ديكارت على طريقة لطفى السيد إلى أرسطو . ولن يكون ذلك بمجرد نقل مؤلفاته إلى العربية . وإنما يكون بقيام زجل فيه روح التفكير التحليلى والایمان به والاستعداد الخاص له ، وأن تكون دعوته إلى طريقة ديكارت بأن

يكون مثلاً حياً لهذه الطريقة يحمل الناس عليها . ولعل بيننا من فيه من الصفات العقلية ما يؤهله للقيام بهذا الواجب ، بل إنى أكاد أسميه ولو عني بهذه الدعوة لأدى لبلاده خدمة كبرى .

حاولت في هذه الكلمة القصيرة أن أوضح قيمة دعوة لطفى باشا إلى أرسطو ومقدار خدمته للتفكير في مصر . ولو لم يكن له أثر بيننا إلا هذا لعددته من أكبر الخدمات الوطنية التي تبقى على الزمن والتي لا تعد الخدمات الأخرى بجانبها شيئاً مذكوراً . ومهما ظن الناس أن قيمة البلاد إنما تكون بغناها وسعادتها فإن المقياس الأول لمدينة أية أمة إنما يقاس بمقدار نموها العقلي وسيظل لطفى السيد في تاريخ الفكر في مصر عاملاً من أكبر العوامل في توجيهه اتجاهاً صحيحاً .

محمد طاهر حسين

أستاذ جراحة العظام بكلية الطب

في أفق السياسة العالمية

في هيئة الأمم المتحدة

لم يكد ينقضى عامان على انتهاء الحرب العالمية الثانية ، وإنشاء هيئة الأمم المتحدة ، حتى بدأت سحب الخلاف تتجمع وتتلبد بين الدول الكبرى ، ويات جو العلاقات الدولية ينذر بأخطر العواصف وأشد الأنواء . وكان الناس يتوقعون بعدما عانوه من أرزاء الحرب الأخيرة وويلاتها ، أن يكون السلام الذي يعقبها أدنى إلى تحقيق المبادئ الإنسانية العامة ، التي طالما نادى بها سياسة الحلفاء في أثناء الحربين . العالميتين وضمنوها عهودهم ومواثيقهم ، فيعيش الناس في أوطانهم أحراراً آمنين ، محررين من خوف الحرب والعدوان ، فإذا هم اليوم يواجهون في ظلال السلم المزيف حالة أشد وقعاً على أعصابهم وأسوأ أثراً في علاقاتهم واقتصادياتهم من حالة الحرب نفسها . والناس في دهشتهم وحيرتهم مختلفون في تفسير ما أصابهم من خيبة وابتئاس ، كل يحاول تأويله بحسب ما يعتنق من مبادئ وآراء سياسية كانت أو اقتصادية أو اجتماعية . ومع ذلك فليست هذه أول مرة في الأزمنة الحديثة يخرج فيها العالم من حرب عامة ، منهوك القوى ، مصدع البنيان ، فقد اجتاحت أوروبا الحروب النابليونية مدة خمسة عشر عاماً تقريباً ووسعت ميادين الحرب العالمية الأولى معظم قارة أوروبا ، وبلاد الشرق الأوسط ، وجهات من الشرق الأقصى ، وجميعها اكتوت بنارها أكثر من أربع سنوات ، ولكن السلام الذي أعقب كلا من الحربين لم يتعرض لخطر الانتكاس والانتقاض السريع كما تعرض له السلم هذه المرة .

فبعد الحروب النابليونية عقد الحلفاء مؤتمر فينا ، وأعلنوا للملأ عزمهم على تقرير سلام دائم بين الدول يكون أساسه توازن القوى وقمع الثورات . واتفقت الدول الكبرى فيما بينها على أن يجتمع مندوبون عنها في أماكن ومواعيد يتفق عليها لاتخاذ الوسائل التي تصون التسويات الإقليمية التي

أبرموها ، وتكفل لشعوب أوروبا سعادتها واستقرار السلام في ربوعها . وقد كان المقصود طبعاً من سعادة الشعوب واستقرار السلم ، القضاء على الحركات الثورية التي قد تقوم ضد الملوك فتتغص على الناس حياتهم ، كما فعلت الثورة الفرنسية في فرنسا وأوروبا . وقد نجح المؤتمر الأوروبي أو الكنسرت Concert في تحقيق هذه الأغراض رغم الخلاف الأيديولوجي أو المذهبي ، الذي كان يفرق إذ ذاك بين روسيا ومعها النمسا وبروسيا ، وبين إنجلترا ومعها فرنسا . فقد كانت حكومات الفريق الأول أوتقراطية رجعية ، وأما حكومتا الفريق الثاني فكانتا أميل إلى اتباع المبادئ الديمقراطية النيابية في حكمهما . ومع ذلك فقد ساد الجميع اعتقاد واحد بضرورة حفظ السلام بين الدول ومقاومة الثورات بصفة عامة أينما كانت . وكان اتفاق الدول على هذا الأساس وبدرجات متفاوتة كافياً لايجاد نوع من التعاون استطاعوا به أن يصونوا السلام في أوروبا مدة طويلة ، وحالوا بوساطته دون وقوع حرب أوربية كبرى من سنة ١٨١٥ إلى ١٨٥٢ ، حين قامت حرب القرم ، واشتبكت فيها إنجلترا وفرنسا وتركيا وييدمنت من جهة وروسيا من جهة أخرى .

وكذلك كانت الحال عقب الحرب العالمية الأولى أدعى إلى صيانة الأمن والسلام العام بين الدول منها في أيامنا هذه . فقد تمخضت تلك الحرب عن أكبر وأهم مؤسسة عالية ابتدعها العقل البشري لتعاون الدول وحفظ السلام بينها ، تلك هي عصبة الأمم التي أمدتها الحلفاء في أول أمرها بسلطانهم وأحاطوها باهتمامهم ، حتى نمت قوتها وعظم خطرهما واستمع العالم إلى كلمتها ؛ إلى أن طغت على أوروبا موجة الدكتاتورية ، وذعر مجلس العصبة من خيال الحرب العامة ، فجنبت العصبة وضعفت ، وما زالت الأسقام تتناولها والصددمات تتوالى عليها من كل جانب حتى أدركتها الوفاة الطبيعية بقيام الحرب الأخيرة بعد انقضاء عشرين عاماً على صلح فرساي .

ولم يكن الوفاق شاملاً صفوف الحلفاء في الحرب الأخيرة لا في الخطط الحربية ولا في المبادئ السياسية والاقتصادية ، ولكنهم كانوا جميعاً يخشون الروح الحربية في ألمانيا ، وطغيان النازية في أوروبا ؛ فكان هذا الخوف من أقوى العوامل التي ساعدت على تماسك الحلفاء في أثناء الحرب ؛ حتى إذا ما انتهت بانتصار الحلفاء وزالت النازية وكادت تزول معها ألمانيا من

الوجود ، وجد الحلفاء أنفسهم في مواجهة بعضهم بعضاً ، وقد تداعى الأسوار والحصون والحدود التي كانت للعدو المشترك ، وجاءت جحافل النصر قدسرتها تدميراً . لقد كان قيام ألمانيا ورغبة الجميع في القضاء على طغيانها هو العامل المشترك الذي أحكم الصلات بين اتحاد السوفييت والدول الغربية ؛ وكان من سوء حظ الحلفاء أنهم لم يستبقوا بعد الحرب ظلاً لألمانيا كما فعلوا في الحرب العالمية الأولى . ولذلك فإنه لما ذهبت ألمانيا ذهب معها عامل الوفاق ، وبقي الفريقان مجردين من أى نوع من أنواع المشاركة ، حتى ليخيل لنا أن هيئة الأمم المتحدة التي أنتجتها جهود الحلفاء المشتركة قبيل انتهاء الحرب قد جاءت عفواً ومن غير إيمان صحيح برسالتها ، وكانت بذلك أشبه شئ في التاريخ بالمخالفة المقدسة التي أعقبت الحروب النابليونية ، وجادت بها قريحة إسكندر الأول عاهل روسيا ، فوقعها الحلفاء آنئذ ساخرين ؛ وسرعان ما ظهر للناس أن الوثيقة لم تكن حلفاً صحيحاً ، وليس لها من القداسة أكثر من اسمها .

لذلك كان هذا العقم المبكر الذي أصاب هيئة الأمم المتحدة فشل حركة مجلس الأمن فيها وكذب المشكلات بعضها فوق بعض على عاتق جمعيتها العمومية دون أن تصل إلى حل لها ، وجلها مسائل لم تجد طريقها إلى المجلس أو الجمعية إلا لخطورتها واحتمال تهديدها للأمن الدولي والسلام العام .

وعسير علينا أن نعتقد أن أسباب هذا العقم كامنة في حق « الفيتو » أو حق الاعتراض الذي اختصت به الدول الخمس الكبرى ؛ فقد كان إجماع الآراء شرطاً محتملاً لسريان قرارات مجلس عصبة الأمم ، ومع ذلك عاشت العصبة وخدمت قضية السلام العام سنين طويلة . ولا نظن أن اشتراك روسيا والولايات المتحدة في هيئة الأمم منذ تكوينها واحتضان أمريكا للهيئة في بلادها من شأنه أن يشل حركتها أو يوغر صدر روسيا عليها . بل إننا على العكس نرى في اشتراك جميع الدول الكبرى والصغرى في الهيئة وفي جذب أمريكا إليها ، خير ضمان لنجاحها على مر السنين . غير أننا قد نلمح سبب عقم الهيئة في اختلاف المذاهب السياسية التي تدين بها حكومات الحلفاء ، ويختلفون من أجلها ذلك الاختلاف الأساسي الذي كاد يجعل التفاهم بينها مستحيلاً . ومنع ذلك ما أيسر أن نرى حكومات الكتلتين الشرقية والغربية كلاهما منها تباهنى بأن نظام الحكم فيها إنما هو النظام الديمقراطي الصحيح ، وأنه في غيرها من

حكومات الفريق الآخر إنما هو الفاشية أو النازية بعينها . ولا يعقل بطبيعة الحال أن نحمل معنى الديمقراطية ذلك التناقض الصارخ الذي لا تنى الدول عن تردده لا في منتدياتها وصحفها فحسب بل كذلك في ساحات هيئة الأمم المتحدة نفسها . ولو أنعمنا النظر لرأينا سبب هذا التناقض واضحاً فيما يؤول به الفريقان بمعنى الديمقراطية التي يتشدقان بها .

فدول الكتلة الشرقية تفسر الديمقراطية تفسيراً اقتصادياً اجتماعياً ، وترى أنه ما دامت موارد الثروة فيها ملكاً للدولة ، والتجارة الخارجة احتكاًراً بيدها ، وما دام الانتاج فيها موزعاً على الفلاحين والعمال دون أى تعطل ، فماذا يهم بعد ذلك أن تكون الحريات محدودة والسلطات السياسية جميعاً بيد الحزب الذي يسيطر على كل شئ في الدولة ؟ وأما الدول الغربية فتفسر الديمقراطية تفسيراً سياسياً ، وتقول إن النظام الديمقراطي الصحيح يتمثل في الحكم النيابي أو البرلماني الذي يتيح لكل فرد حق إعطاء صوته في الانتخابات ، ويضمن لهم جميعاً احترام الفردية والملكية وحرية الاعتقاد الديني والصحافة والكتابة والخطابة في حدود القانون العام ؛ ولا يضير الديمقراطية مع ذلك أن تكون الصناعات والأعمال العامة بأيدي أصحاب رؤوس الأموال ، وأن يكون العمال تابعين لهم في الحدود التي تقرها الدولة لحماية مصالحهم . من ذلك يتضح أن الفريقين محقان فيما يدعيانه ؛ فحكومات الكتلة الشرقية ، ديمقراطية من الوجهة الاقتصادية . وحكومات الكتلة الغربية ، ديمقراطية من الوجهة السياسية . وإذا كانت حكومات الفريق الثاني تعمل جاهدة ، كما في بريطانيا ، لتأمين موارد الثروة فيها وتحقيق تفسير الديمقراطية بوجهتها السياسية والاقتصادية معاً ، فإن حكومة اتحاد السوفييت لا تؤمن في الوقت الحاضر إلا بالوجهة التي طبقها في بلادها ، ولا يكفيها أن تنحصر جهودها في دائرة الكتلة الشرقية وحدها ، بل إنها لتعمل حثيثاً على كسب شعوب العالم كله إلى صفوفها .

وسياسيو الفريقين على علم تام بهذه الحقائق وتلك الخطط ما ظهر منها وما استتر ، ولكنهم جميعاً يتغابون ويتظاهرون ليمثلوا أمام العالم أدوار البطولة في البراءة والتضحية . وهم بتمثيلهم هذا إنما يحاولون أن يخفوا مثالهم ، وأن يتستروا على أعراض مرض الاستعمار الخبيث الذي يصيب الدول الطامعة إذا

ما استشعرت القوة على البطش والقهر . وقد كانت العلة قبل الحرب الأخيرة محصورة في بريطانيا وحدها ، وفي فرنسا إلى درجة ما ، ولكن ما كادت الحرب تنتهي حتى بدت أعراض المرض صارخة على وجه روسيا والولايات المتحدة ، وأصبحت القوى الثلاث تتنازع فيما بينها السيطرة والتفوق في العالم . ولم يبق شك إذن في أن أسباب المنافسة والانقسام لا ترجع إلى الخلاف الأيديولوجي أو المذهبي كما يبدو لأول وهلة ، وإنما توجد أسبابها كامنة في شهوة الاستعمار التي تسلطت على الدول الكبرى ، ولا سبيل إلى تراجع إحداها عن تحقيق أغراضها إلا « بالحرب » . وقد كشفوا أخيراً عن نوع جديد من الحرب هو الحرب « الجاردة » أو « الباردة » التي لا تسيل فيها الدماء ، ولا يتطلب نشوبها قطع العلاقات أو سحب السفراء . وهذه هي الحرب التي لم يألّفها العالم من قبل ، والتي تغايتها الشعوب الآن في داخل هيئة الأمم المتحدة . وإليك زيارة خاطفة لبعض ميادين الحرب « الجاردة » الجديدة ولنبدأ بالبلقان :

١ - تطورت الحال في البلقان على أثر عودة الملكية إلى اليونان في العام الماضي ، وياتت اليونان تعاني منذ ذلك الوقت أوجاع حرب أهلية جديدة من تلك الحروب التي ما برحت تنتاب هذه البلاد بين آونة وأخرى . فقد أبان استفتاء الشعب في سبتمبر سنة ١٩٤٦ أن نحو ١,٧٠٠,٠٠٠ نفس قد اقترعوا في صف الملك ، ونحو ٥٢٣,٠٠٠ قد أعطوا أصواتهم ضد الملكية . ومن هذا العدد الضخم فرت آلاف عدة عابرة الحدود إلى دول البلقان المجاورة ، وهي بلغاريا وألبانيا ويوغسلافيا . وفي هذه البلاد عامة وفي يوغسلافيا بصفة خاصة أخذ الاغريق الجمهوريون يتثقفون بالثقافة الشيوعية ، ويتدربون حربياً ، حتى إذا كمل إعدادهم تسربوا إلى داخل حدود اليونان ولاذوا بجبالها ووهادها يعتصمون فيها ، ومنها يكرون ويفرون ويشنون حرب العصابات على قوات الحكومة وأهل القرى الواقعة في دائرة نفوذهم . وقد تقدمت اليونان في خلال هذا العام تشكو إلى مجلس الأمن من أن بلغاريا وألبانيا ويوغسلافيا تتآمر عليها وتتربص بها الدوائر ، وأنها تيسر للعصابات عبر الحدود وإثارة الفتن والقتال بين سكانها الأمنين ، مما يعرض السلام في البلقان وخارجه لخطر محقق . وقد أُلّف المجلس لجنة دولية لبحث الشكوى ، وتقدمت اللجنة

بمقترحاتها للمجلس ، وكان أهمها تعيين مندوب أو لجنة صغيرة شبه دائمة لمراقبة الحدود بين اليونان وجيرانها نيابة عن هيئة الأمم . فاعترضت دول البلقان الثلاث على افتيات الهيئة على سيادتها وتدخلها في شؤون تعدها من صميم اختصاصها ، ووقف المندوب الروسي ينفي تهمة الاعتداء عن دول البلقان ، ويقرر أن حرب العصابات في اليونان ، إنما هي مظهر من مظاهر الحرب الأهلية التي منيت بها اليونان ، وأن السبب الرئيسي لاشتعال هذه الحرب واستمرارها إنما يرجع إلى بقاء القوات الانجليزية محتلة البلاد ، وإعلان مبدأ ترومان الجديد الذي يقضى بتقديم المساعدة لكل من اليونان وتركيا ، وعلى ذلك تشجعت العناصر الرجعية في اليونان ، وأصرت على البطش بالعناصر الديمقراطية الحرة فيها . لذلك احتدم الخلاف بين الدول الشرقية والدول الغربية . وكما اتخذ المجلس قراراً لحل المسألة ، رفع المندوب الروسي يده بالاعتراض . لذلك قرر المجلس آخر الأمر عرض الموضوع على الجمعية العمومية لهيئة الأمم التي انعقدت في ١٦ سبتمبر الماضي . وقد نظرت اللجنة السياسية في موضوع الخلاف واتخذت أخيراً قراراً بأكثرية ٣٦ صوتاً ضد ٦ أصوات ، وامتناع عشر دول عن التصويت ، وينص القرار على ما يأتي :

« بعد أن أخذت اللجنة السياسية علماً بالتقرير الذي وضعته لجنة التحقيق الدولية ، واتضح منه بأغلبية الأصوات أن بلغاريا وألبانيا ويوغسلافيا قد منحت مساعدتها وتأييدها للعصابات الثائرة التي تقاتل ضد الحكومة اليونانية ، فإن اللجنة تدعو ألبانيا وبلغاريا ويوغسلافيا إلى الكف عن تقديم أية مساعدة في المستقبل لهذه العصابات » . وكذلك وافقت اللجنة على تأليف لجنة خاصة لمراقبة الحالة بالبلقان ، واحتفظ فيها بمقعدين لروسيا وبولندا ، ولكن مندوبي الدولتين أعلنوا انسحابهما من اللجنة ، وعاد الاشكال إلى ما كان عليه . وليس أدل على هبوط قيمة مجلس الأمن وهيئة الأمم المتحدة في نظر الدول من الخطاب الذي أرسله أعضاء اللجنة البلقانية في شهر يوليو الماضي ينبئون فيه المجلس بأن حكومتى يوغسلافيا وألبانيا قد منعتاهم من مباشرة التحقيق في بلادهما ، وأن بلغاريا اشترطت عليهم شروطاً لم يسعهم سوى رفضها . وأخيراً قال الأعضاء بالنص : « إن هذه الدول قد أظهرت احتقارها وامتنانها للسلطات التي خولها مجلس الأمن للجنة . »

٢ — وهناك مسألة العضوية في مجلس الأمن وفي هيئة الأمم . أما في مجلس الأمن فقد خلت ثلاثة أماكن بدلا من البرازيل وأستراليا وبولندا . ففازت بثلاثي الأصوات في الهيئة كل من كندا وأرجنتين . وتلتها أكرانيا والهند بأقل من ثلثي الأصوات ، فأعيد الاقتراع بينهما مرات عدة ، ولكن انقسام الرأي بين الكتلتين قد حال دون فوز إحداهما ، ولا يزال الموقف معلقاً إلى الآن . وأما عن مسألة عضوية هيئة الأمم ، فقد كان الواجب أن ترحب الهيئة باستقبال الدول المستقلة التي لا تزال واقفة بالأبواب ، ومنها الدول التي عقدت الحلفاء معها أخيراً معاهدات الصلح . ولكن انقسام الدول الكبرى فيما بينها لم يسمح إلا بقبول اليمن والباكستان ، وتركت في الدهليز دول لها خطرها وأهميتها مثل إرلندة والبرتغال وإيطاليا وفنلندة .

وكان السبب في هذا التعنت أنه لما تقدمت ألبانيا لقبولها عضواً بالهيئة أيدت روسيا طلبها على أساس أن ألبانيا قد حاربت إلى جانب الحلفاء في الحرب الأخيرة ضد قوات المحور ، غير أن الدول الغربية عارضت في قبولها بسبب التهم الموجهة إليها من اليونان ، ولتشدها أمام بريطانيا في قضية الألغام التي كانت ماثلة في خليج كورفو واصطدمت بها في العام الماضي سفينتان إنجليزيتان ، فدمرت السفينتان وراح ضحية الحادث عدد من البحارة الإنجليز . فلما اقترح المجلس ضد قبول ألبانيا جاء الرد سريعاً من روسيا ؛ إذ اعترضت على قبول إرلندة والبرتغال وشرق الأردن حين قرر المجلس قبولها . وكانت حجة المندوب الروسي في الاعتراض أن استقلال شرق الأردن ناقص ، وأن إرلندة والبرتغال لم تشتركا في الحرب ضد قوات المحور ، وأضاف المندوب إلى اعتراضه قوله إنه يكفي سبباً لرفض قبول هذه الدول أن حكومة اتحاد السوفييت لم تر من المناسب أن تتبادل معها التمثيل السياسي ، لأنها لا تستوفي الصفات التي تؤهلها لأن تكون أعضاء في هيئة الأمم . ولا تعارض روسيا في قبول إيطاليا وفنلندة إذا قبلت الدول الغربية بلغاريا وألبانيا . وهكذا تنحدر الاجراءات الخاصة بتطبيق ميثاق هيئة الأمم المتحدة إلى ذلك المساومة والمقايسة!

٣ — أما مسألة أندونيسيا ، فقد ظهر فيها ضعف مجلس الأمن ظهوراً أكثر وضوحاً . ذلك أنه لم يكده المجلس يقرر مطالبة الفريقين المتحاربين بوقف

القتال ، ويعلن الطرفان قبولها توسط المجلس ، حتى عادت الأنباء تؤيد استئناف القتال بين الجانبين ، ولا تزال الجمهورية الأندونيسية تطالب المجلس بوقف القوات الهولندية عند مراكزها الأولى ، ولكن بدون جدوى . ولا تزال اللجنة الثلاثية التي ألفها المجلس من أستراليا وأمريكا وبلجيكا في طريقها إلى أندونيسيا لحسم النزاع بين المتحاربين .

وهذا الموقف السلبى من جانب مجلس الأمن يذكرنا بموقف مخالف له تماماً وقفه مجلس عصبة الأمم في سنة ١٩٢٥ . ذلك أنه حدث في أكتوبر من ذلك العام أن توترت العلاقات بين اليونان وبلغاريا كما هي متوترة الآن ، ولكن بفارق واحد ، هو أن الإغريق كانوا هم المعتدين إذ اخترقوا حدود بلغاريا ، وحدثت بينهم وبين البلقان مناوشات كادت تفضى إلى نشوب الحرب بين الشعبين ، فسارعت بلغاريا إلى مجلس العصبة تشكو من اعتداء اليونان ، وكان رئيس المجلس إذ ذاك السياسى الفرنسى الشهير مسيو بريان Briand وزير خارجية فرنسا ، فما إن وصلتته أنباء الحادث حتى اتصل شخصياً بالحكومتين تلفونياً ، وطلب إليهما باسم العصبة وقف الاستعداد للحرب فوراً وسحب قوات كل من الحكومتين إلى داخل حدودها ، ثم دعا المجلس إلى الانعقاد في باريس في مدى ثلاثة أيام من تاريخ وصول الشكوى ، وقرر المجلس أن تسحب اليونان قواتها في مدى أربع وعشرين ساعة ، وكلف الملحقين العسكريين لدول الحلفاء تنفيذ أوامر المجلس بدقة والسهر على مراقبة الحالة . وقد وصلت الأوامر إلى الجيش اليونانى بالارتداد قبل أن يتيأ للهجوم ببضع ساعات .

حدث هذا كله لأن الدول كانت تحذوها جميعاً الرغبة الأكيدة في صيانة السلم ونشر ألويته في جميع البلاد على السواء ، ولأن أعضاء المجلس كانوا يقدسون رسالتهم ويغتنقون أنهم حين يتكلمون كانوا ينطقون بلسان الشعوب بل بلسان الإنسانية جمعاء ؛ فكان إذا تكلم بريان الفرنسى أو تشمبرلن أو رمزي مكدونلد أو هندرسون الانجليزى اهتز لكلماتهم العالم أجمع . أما اليوم فماذا نرى ؟ إننا لا نرى قادة ينطقون بلسان الإنسانية فينصت لهم العالم ، بل نرى مندوبى الدول في الهيئة مجرد ممثلين سياسيين لحكوماتهم يقتضيهم واجبهم أن يدافعوا عن مصالح حكوماتهم وكفى . أما رسالتهم العامة

ودفاعهم عن الحقوق والحريات وقيامهم كحراس للأمن والسلام في ربوع العالم جميعاً ، فأمر قد تتشدد بها ألسنتهم ، ولكنها لا تنطوي عليها قلوبهم . وسيتبقى مصير هيئة الأمم المتحدة معلقاً في الميزان لا تقضى لها ولا إبرام في المشكلات الدولية ، حتى يستقر رأى الدول الكبرى فيما بينها ، فاما إيمان صحيح باليثاق ورسالة الهيئة ، وإما حرب « جامدة » كالتى نعانيها الآن تعقبها بعد أمد طويل أو قصير حرب ذرية لا تبقى ولا تذر .

محمد رفعت

دولة باكستان

في مقال سابق تحدثنا عن الهند بين الوحدة والتقسيم (١) ، وذكرنا أن التفرقة في حياة الهند لا ترجع إلى فعل المستعمرين وحده ، وإنما هي ترتبط بعوامل أعمق كثيراً مما يبدو في ظاهر الأمر ؛ فهي تتصل بطبيعة البلاد الهندية وانقسامها أقساماً متباينة من حيث التوجيه الجغرافي ؛ وهي تتصل بتاريخ الهند العبراني والاجتماعي والثقافي ، ذلك التاريخ الطويل الحافل بعوامل الخلف والتفرقة بين السلالات والجماعات والطوائف والديانات واللغات وغير ذلك ، مما يصعب معه الجمع بين سكان الهند في أمة واحدة . وغاية ما حدث في تاريخ الهند الحديث أن الانجليز وجدوا في تلك البلاد مجالا واسعا مارسوا فيه سياسة التفرقة ، وحققا خصباً استنبطوا فيه بذور الشقاق ، فكانوا مستعمرين مهرة عرفوا كيف يفيدون من الهند كيدان للاستعمار ، ووجهوا أسباب الشقاق إلى ما يخدم أغراض المستعمرين ، ولا يمهّد السبيل إلى تقارب أو تساند بين جماعات الشعب وطوائفه في تلك البلاد ، بل لا ينير السبيل أمام الهنود عليهم أن يهتدوا إلى لون من ألوان الاتحاد السياسي بين أجزاء الهند ، اتحاداً لا يبعد أن يعوض تلك البلاد عن بعض ما فوتت عليها الظروف من وحدة قومية شاملة .

ونود في هذا المقال أن نتبع نشأة دولة باكستان ، إحدى الدولتين الكبيرتين اللتين انتهى إليهما تقسيم الهند ؛ وأن نحاول أن نكشف عما تستلزم إليه تلك الدولة الإسلامية من مقومات في الطبيعة والتاريخ والاقتصاد والتكوين البشري والاجتماعي . كما نتبع ما ينبغي أن تقوم عليه صلات تلك الدولة ببقية الهند ، بما في ذلك الهند المتحدة أو هند باكستان ، والامارات الهندية

(١) الكاتب المصري عدد ٢٥ (أكتوبر ١٩٤٧) .

الكثيرة التي قد ينتهي بها الأمر إلى أن تختار الاستقلال على الاندماج في إحدى دولتي الهند الكبيرتين .

وقد يكون من المفيد في هذا المقام أن نرجع إلى التاريخ ، علّه أن يلقي شيئاً من الضوء على ما وراء فكرة الباكستان ودولتها الإسلامية في الهند . ولقد دخل المسلمون أول ما دخلوا إلى الهند في عهد الدولة الأموية ، فالدولة العباسية ؛ ولكن أولى الغزوات الواسعة النطاق إنما جاءت أيام فتوح محمود الغزنوي في أوائل القرن الحادي عشر الميلادي ، حين قامت للمسلمين دولة في شمال غرب الهند ؛ ثم اتسع نفوذ المسلمين ونطاق ملكهم ، حتى بسطوا نفوذهم على بعض جهات بنغالة في شمال الهند الشرقي في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ؛ وصحب ذلك انتشار الإسلام بين الهنود الأصليين . وكذلك امتدت سيطرة الحكام المسلمين إلى بعض جهات الهند الوسطى في جوجرات والدكن وغيرهما ؛ وظهرت للمسلمين في الهند دولة قوية في القرون الوسطى ، لا سيما أيام المغول (موبال) ؛ وبقيت تلك الدولة قائمة حتى عام ١٨٥٧ ، عندما قضى عليها الانجليز ؛ فكانت آخر دولة هندية قاومت المستعمرين قبل أن يبسطوا سيطرتهم الكاملة على الهند . . . ولا يزال المسلمون يذكرون أنه كانت لهم دولة قائمة في بلاد الهند قبل تسعين سنة .

وإلى جانب ذلك فإن قصة استقرار الإسلام وانتشاره في الهند لا تخلو من طرافة ، وهي ولا شك تفيد في تفهم فكرة الباكستان وردها إلى أصولها الأولى في الدين والاجتماع والسياسة . فالإسلام يختلف عن غيره من أديان في أنه كثيراً ما يجمع بين أمور الدنيا وأمر الدين . وهو في الهند بالذات قد احتفظ بصفته هذه إلى حد بعيد ، لا سيما في الأجزاء الشمالية والشمالية الغربية من شبه الجزيرة ، حيث اتصل انتشار الدين بتوسع سلطة الحاكمن من المسلمين . ومع ذلك فلم تكن تلك قصة انتشار الإسلام في الهند كلها ؛ فهناك أمثلة معروفة تبرز أن دخول طوائف كبيرة من الهنود في الإسلام لم يترتب على قهر أو قسر ، وإنما جاء نتيجة للنظام الاجتماعي والديني السائد بين الهنود ، وما انبنى عليه من وجود طوائف منبوذة ، وجدت في اعتناق الإسلام مخرجاً مما هي فيه ، ووسيلة لأن ترفع مستواها الانساني والاجتماعي بأن تتدخل في زمرة المسلمين الذين يتساوون في العقيدة . وأغلب الظن أن انتشار الإسلام في بلاد البنغال

جاء عن هذه السبيل ، فتخلصت به طوائف كثيرة كان البراهمة والهنداك يضغطونها بحكم العقيدة في مستوى اجتماعي حضيض . ويبدو أن هذه العناصر تعصبت للإسلام بعد أن اعتنقته أكثر مما تعصب له المسلمون الأصليون من الغزاة ؛ بل لعلها أن تكون قد ورثت في دسائها روحاً هي أقرب إلى التشفى منها إلى التسامح الذي كان ينبغي أن يهديها إليه دينها الجديد . وقد يجد علماء النفس ، إن هم تعمقوا دراسة أسباب الشحنة والتناؤ بين طوائف الهند من المسلمين والهنداك ، أن روح الانتقام والتناحر قد تكون أقوى بين الهنود في المناطق التي كان انتشار الإسلام فيها على حساب الديانات المحلية وبين طبقات المنبوذين وأشباههم منها في المناطق التي جاء المسلمون فيها كجورد غزاة فرضوا سلطانهم على الأهالي ولم ينشروا عقيدتهم بين المنبوذين منهم . وقد يكون خير مثال لذلك ما نراه من قلة المشاحنات الطائفية في إمارة حيدرآباد ، حيث الطبقة الحاكمة من المسلمين والغالبية المحكومة من الهنداك ، وذلك كله بخلاف الحال في مناطق البنغال حيث التشاحن والتناحر لا يزال على أشده .

وهناك منطقة أخرى انتشر فيها الإسلام ، وكثر التناحر بين المسلمين وغيرهم ، هي منطقة البنجاب ، ويعض جهات الشمال الغربي . ولكن التناحر هنا يمكن رده إلى عامل آخر غير ما نراه في البنغال ؛ ذلك أن الإسلام في البنغال لم يجد ديانة واحدة قوية متمسكة تستطيع أن تقف في طريقه ، فاكتمت المنطقة اكتساحاً في خلال خمسة قرون أو ستة بعد القرن الثاني عشر الميلادي . أما في شمال الهند الغربي فإن العقائد البراهمية كانت قد انتصرت على الديانة البوذية قبل وصول الإسلام ؛ فلما جاء المسلمون وجدوا أمامهم ديانة قوية منتصرة ، وحياة روحية أبعد ما تكون عن الانحلال ؛ وبذلك كان على الإسلام أن يكافح من أجل المحافظة على كيانه وسلطانه ، حتى يقال إن البنجاب لم تتحول إلى الإسلام في نطاق واسع إلا في القرنين الثالث عشر والرابع عشر الميلاديين ، وذلك رغم قربها من موطن الإسلام ، ورغم وقوعها في طريق الغزاة من المسلمين . ولا تزال في هذه المنطقة ، وفي شمال الهند الغربي أقلية قوية من غير المسلمين ؛ ففي مقاطعة البنجاب لا يزيد المسلمون على ٥٧ ٪ من السكان ، والباقيون من الهنداك والسيخ . بل إن

إمارة كشمير ذاتها ، وبها كثرة من المسلمين تبلغ السبعين في المائة ، لا يزال يحكمها أسراء من غير المسلمين .

وإلى جانب ذلك كله فإن هناك مناطق بالهند جاء انتشار الإسلام إليها عن طريق آخر غير طريق الفتح أو الاعتناق تخلصاً من بعض الأوضاع الاجتماعية الهندية ؛ ففي غرب الهند وجنوبها ، وعلى ساحل ملابار بصفة خاصة ، جاء انتشار الإسلام عن طريق التجارة . فقد بدأ التجار العرب والفرس يستقرون على الساحل وفي بعض موانئه ابتداء من القرن الثامن الميلادي ؛ وكانت علاقة التجار المسلمين هناك حسنة ووثيقة بالحكام الهنالك ؛ فانتشر الإسلام عن طريق المخالطة والتبشير . ولولا وصول البرتغاليين بعد عهد الاكتشافات لشمل الإسلام نسبة عظمى من سكان ساحل ملابار .

من كل هذا يتبين أن انتشار الإسلام بين الهنود ، وفي مختلف أرجاء الهند كان ظاهرة معقدة ، اختلفت الدوافع إليها من إقليم إلى إقليم . ولعل في ذلك ما يزيد من تعقد الأحوال في الهند ؛ بل لعل فيه ما يعكس صورة من اختلاط الأمور في هذا العالم الهندي ، حيث تتعدد الأوضاع وتتغير الصور وتختلف الأسباب والمظاهر ، حتى في حالة الولاية الواحدة ، كما هي الحال بين المسلمين . فاذا ما انتقلنا بعد هذه العجالة التاريخية إلى دولة باكستان ونشأة فكرتها

أو بعث فكرة الدولة الإسلامية الحديثة في الهند ، فإننا نلاحظ أموراً جوهرية : أولها أن هذه الفكرة إنما نبتت في إقليم شمال الهند الغربي ، وهو الوطن الروحي والعسكري الأول بالنسبة للإسلام في الهند ، بل هو الاقليم الذي احتك فيه الإسلام كما ذكرنا بعقائد هندية قوية مزدهرة ، فاشتبك بها في صراع قوي لم تكن له فيه الغلبة إلا بعد كفاح طويل . ثم إن هذا الاقليم في الوقت ذاته كان مدخلاً قديماً لعناصر متتابعة جاءت إلى الهند من داخلية آسيا في موجات متتالية ، لم تكن موجة المسلمين إلا أخراها . ولذلك فقد عاشت في هذا القسم من الهند سلالات كثيرة من ذرية الفاتحين ؛ وهؤلاء دخلوا في الإسلام ، أو دخلت كثيرتهم فيه ، بالتدريج ، فأصبح المسلمون هنا ذوي تكوين جنسي ميزهم على غيرهم من سكان شمال الهند الشرقي مثلاً ، حيث انزوت العناصر المستضعفة أمام موجات الغزاة ؛ أو من سكان جنوب الهند ، حيث طوردت أضعف العناصر وأقدمها وأبعدتها عن التجديد والاحتكاك الثقافي بالعالم

الخارجى . لذلك كله لم يكن غريباً أن تنبعث فكرة باكستان كرسالة دينية وسياسية فى هذا الاقليم الشمالى الغربى من أقاليم الهند . . . بل قد يكون انبعاثها فى هذا الاقليم قبل غيره دليلاً من دلائل القوة التى أخرجت الفكرة من حيز الخيال إلى حيز الممكن ؛ ثم لم تلبث أن جعلت منها حقيقة واقعة ، فى وقت لم يكن فيه كثير من الناس يعتقدون إمكان تحقق فكرة باكستان على هذا النحو السريع !

وثانى هذه الأمور التى يجب أن نلاحظها هو أن فكرة باكستان ، كغيرها من الأفكار التى تظهر فى بلاد عريقة فى المدنية وحافلة بأحداث التاريخ كبلاد الهند ، إنما سبقت تحقيقها مرحلة من الفكر والفلسفة السياسية لدى نفر من مفكرى المسلمين فى الهند . فهى لم تنشأ كحركة شعبية ، وإنما بدأت كفكرة فلسفية سياسية ، لى الشعب المنادى بها لأنها مست حياته الروحية . حركت مشاعره العاطفية ، فاستجاب لها كما تستجيب الشعوب لما يهديها إليه قادة الفكر . وقد استندت فكرة باكستان كما نعرفها أول ما استندت إليه إلى فلسفة الشاعر الهندى محمد إقبال ؛ فقد أصدر فى خلال الحرب العالمية الأولى ديواناً يقوم الشعر فيه على فلسفة القوة ، وبعث بذلك فى نفوس المسلمين من الهنود رغبة ملحة فى أن يستعيدوا مجدهم الفائت وقوتهم الضائعة ، ودفعهم إلى أن يؤمنوا بأنه لا سبيل إلى تحقيق الأحلام إلا إذا استيقظ النائم وسعى القائم ، وخرج الناس من حيز الفكر إلى حيز العمل . . . والعمل القوى الفعال ! ثم تبع إقبال الزعم رحمت على ، فأعرب بطريقة أوضح عن آمال المسلمين فى الهند وأسائهم ، وقال فى عام ١٩٣٣ بضرورة إنشاء دولة إسلامية كبرى تسمى « باكستان » وتتألف من ولايات خمس فى شمال الهند الغربى هى بنجاب والولاية الشمالية الغربية (ويسمى سكانها أفغان) وكشمير (وهى إمارة) والسند وبلوخستان (١) . كما يجوز أن تنشأ على نمطها أو أن تنضم إليها دولة « بانجسلام » وهى بنغالة وأسام ودولة « عثمانستان » وهى حيدر آباد والدكن ؛ ومع ذلك فإن آراء رحمت على كان ينقصها التبلور والتحديد العملى من بعض

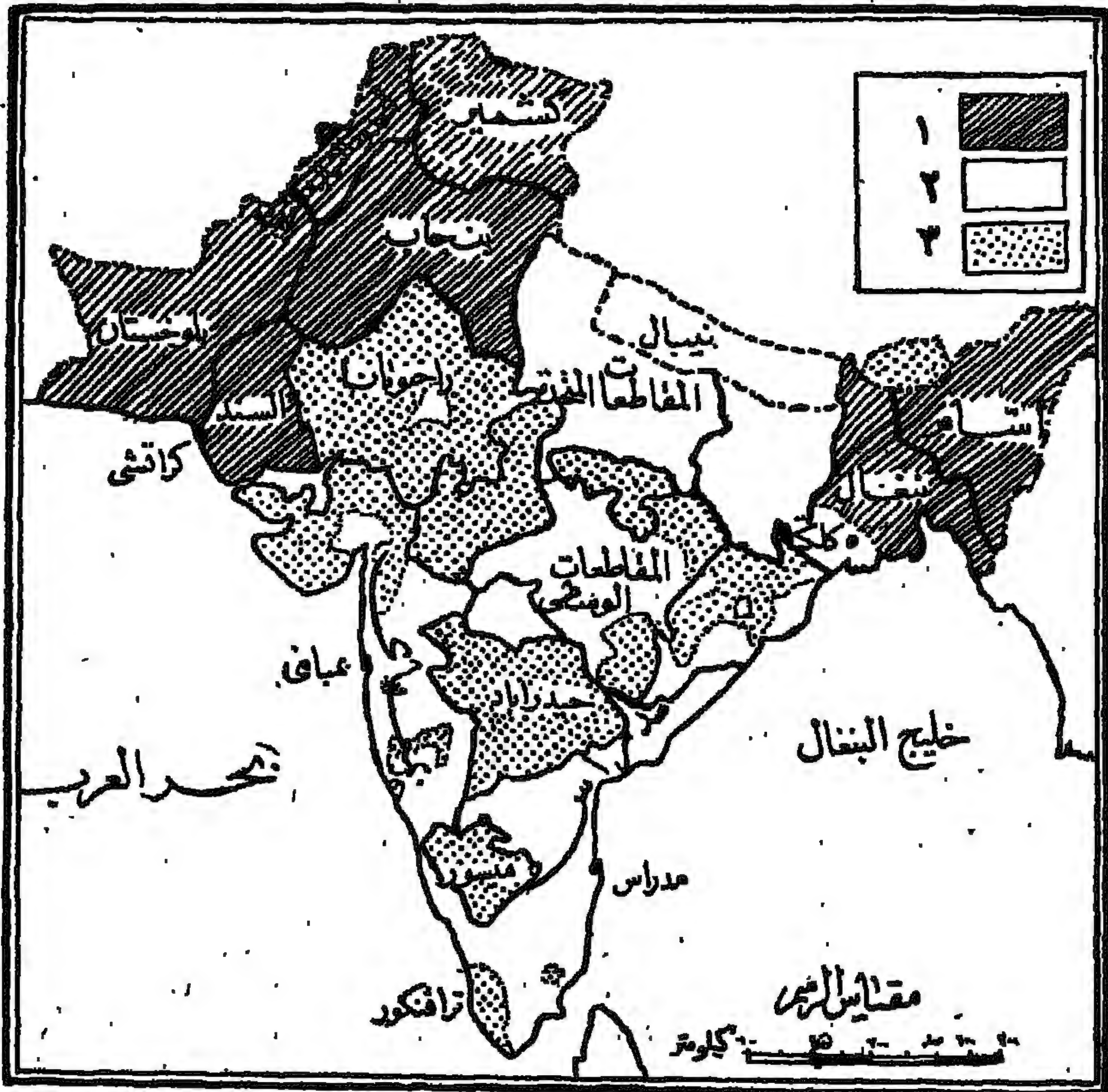
(١) إذا أخذنا الأحرف الأولى من أسماء بنجاب وأفغان وكشمير وسند والأحرف الثلاثة الأخيرة من بلوخستان خرجنا بلفظ « باكستان » . . . ومن الطريف أن هذا اللفظ يعنى باللغة الأوردية والفارسية « أرض الطاهرين » .

الوجوه ؛ فهو مثلاً قد حاول أن يقرن ولو من بعيد بين المناطق التي تكون كثرتها من المسلمين ، كما هي حال باكستان وشرق البنغال وأسام ، وتلك التي تحكمها أقلية إسلامية ولكن كثرة أهلها من الهنادك ، مثل إمارة حيدر آباد ولذلك كله بذت آراؤه بعيدة المرام عن بعض المفكرين من المسلمين ؛ بل إن المسلمين في جملتهم بقوا فترة من الزمن يزاوجون بين جهودهم وأمانيتهم وبين جهود بقية الهنادك وأمانيتهم في مدافعة الانجليز ؛ وجاء وقت اتفقت فيه الرابطة الإسلامية ، وهي تمثل كثرة المسلمين ، مع حزب المؤتمر ، وكثرت من الهنادك . . . اتفقا على الكفاح المشترك ضد الانجليز ، والمطالبة باستقلال الهند عامة ، دون نظر إلى تقسيمها على أساس طائفي أو سياسي . حتى إذا ما جاء دستور الهند في عام ١٩٣٥ ، وضع على أساس ديمقراطي في ظاهره ، ولكنه ينتهي آخر الأمر بأن يبقى المسلمون في الهند قلة تتحكم فيها كثرة دائمة من الهنادك . فالمسلمون وإن كانوا في الهند كلها يزيدون على التسعين مليوناً ، فإن الهنادك بمختلف طوائفهم يزيدون على ثلاثة أمثال ذلك العدد . فإذا فرض أن استقلت الهند الموحدة بأموورها فسيبقى المسلمون على الدوام قلة في المجالس النيابية ، وفي الحكومة المركزية . وإن كانت لهم النكثرة في بعض الحكومات المحلية ، وحتى إذا اقتصر الاستقلال على الهند البريطانية دون الامارات فسيكون مجموع المسلمين في الولايات أقل من ثمانين مليوناً يقابلهم أكثر من مائتي مليون من غير المسلمين (١) ؛ وفي ذلك ما يهدد كيانه ، ويبدلهم من استبداد الطغاة من الانجليز تحكم البكثرة الساحقة من الهنادك . لذلك كله لاح الخلاف بين الرابطة الإسلامية وحزب المؤتمر منذ عام ١٩٣٥ ؛ ثم ازدادت في عام ١٩٣٧ عندما شرع في تطبيق قانون استقلال ولايات الهند البريطانية ؛ ثم جاءت الحرب فاختنى الخلاف ، ولكن ليعود فيظهر ويتجدد في عام ١٩٤٠ ، عندما أعلنت الرابطة الإسلامية في مؤتمر لاهور عزمها على الاستمساك إلى النهاية بميثاق باكستان ، على أن تشمل المناطق التي تقطنها كثرة من المسلمين في شمال الهند الغربي وشمالها الشرقي . وبما زالت الرابطة بزعامة رئيسها محمد علي

(١) كان مقدراً أن يكون للمسلمين ٨٠ نائباً في الجمعية التأسيسية الأخيرة من مجموع أعضائها ويبلغون ٣٨٩ عضواً . ولذلك قاطعت الرابطة الإسلامية تلك الجمعية .

جنة تكافح وتناضل حتى فازت باقرار ميثاقها ، وتقسم الهند البريطانية إلى باكستان واتحاد الهند أو هندستان على نحو ما هو معروف . وتم ذلك رسميا عندما تخلت بريطانيا عن سلطاتها المحلية إلى الدولتين الجديدتين في ١٥ أغسطس من هذا العام .

وينبغي أن يكون ملحوظاً أن مشروع التقسيم الجديد (راجع الخريطة) لا يشمل الهند كلها ؛ وإنما يشمل ما يعرف باسم الهند البريطانية ، وهي الخاضعة للحكم البريطاني المباشر . أما « إمارات » الهند (ولكل منها أمير يتمتع بالحكم الاسمي على الأقل) فقد تركتها بريطانيا عن قصد حرة تختار بين



خريطة تبين تقسيم الهند على النحو الآتي :

- (١) باكستان [بما فيها إمارة كشمير] . — (٢) ولايات اتحاد الهند أو هندستان [وينتظر أن تنضم إليها بعض الامارات] . — (٣) الامارات الهندية ذات الاستقلال الاسمي ، ولها الحق في الانضمام إلى إحدى الدولتين الهنديتين أو الاحتفاظ باستقلالها .

الانضمام إلى إحدى الدولتين الهنديتين أو الاحتفاظ باستقلالها والارتباط ببريطانيا بمعاهدة إن هي أرادت ذلك . . . وعدد الامارات في الهند كبير ، ولكن من بينها عدد قليل من الامارات الكبرى ذات الشأن ؛ ومنها إمارة كشمير، وهي قد اتحدت مع باكستان ، وإمارة حيدرآباد وقد اختار حاكمها المسلم أن يبقى على الحياد فيحتفظ باستقلاله ، ثم ولايات كبيرة أخرى مثل ترافنكور وغيرها ، بما لا ينتظر أن يبت في أمره إلا بعد حين .

وباكستان في صورتها الجديدة تشمل منطقتين منفصلتين إحداهما عن الأخرى . تقع الأولى في شمال الهند الغربي ؛ وتقع الثانية في شمالها الشرقي . وتأتلف الأولى من ولايات بنجاب وسكانها نحو ٢٨ مليوناً (ما عدا ستة ملايين في بعض الامارات الملحقة بها) ، والسند وسكانها ١٤ ملايين ، والحدود الشمالية الغربية وسكانها ٣ ملايين ، وبلوخستان وسكانها مليون واحد ، ثم إمارة كشمير وسكانها ٤ ملايين ؛ فمجموع السكان أكثر من أربعين مليوناً تبلغ نسبة المسلمين بينهم ٧٠٪ على وجه التقريب . ولكن هذه النسبة تختلف من مكان إلى مكان ؛ فهي تبلغ ٩٠٪ في ولاية الحدود الشمالية الغربية . وتكاد تبلغ ذلك في بعض جهات كشمير وبلوخستان ؛ ولكنها تقل في البنجاب ذاتها إلى ٥٧٪ (يقابلهم ٢٧٪ من الهنالك في تلك الولاية) . على أن هذه النسب كلها عرضة للتغيير لا سيما مقاطعة البنجاب ، حيث يحتمل أن تؤدي هجرة السكان وتبادلهم ، أو اقتطاع بعض أطراف تلك المقاطعة الشرقية إلى تغيير في نسب طوائف السكان بعضهم إلى بعض .

أما باكستان الشرقية فتألف من بنغالة وأسام ؛ ولكنها لا تشمل المقاطعتين شمولا تاما . ففي بنغالة الغربية لا توجد كثرة من المسلمين ، فضلا عن أن كثرة سكان كلكتا ذاتها من غير المسلمين . ولذلك تقرر ألا تدخل تلك المدينة العظيمة ضمن باكستان ؛ وإنما اقتصر على المناطق التي تقطنها كثرة من المسلمين . ويقدر سكان باكستان الشرقية بنحو خمسة وأربعين مليوناً ، تناهز نسبة المسلمين بينهم السبعين في المائة . فإذا ما ضمنا باكستان الشرقية إلى باكستان الغربية أصبحت جملة سكان الدولة الجديدة أكثر من ثمانين مليوناً ، بينهم نحو الستين مليوناً من المسلمين .

فدولة باكستان إذن يمكن اعتبارها — من حيث عدد السكان — دولة

كبرى . وقد كانت حجة المسلمين دائماً أنهم وإن كانوا يمثلون أقلية في داخل الهند كلها ، فإن عددهم الكبير ، وما يحتلونه من مساحة واسعة تبلغ زهاء نصف المليون من الأميال المربعة (هي مساحة شطرى باكستان) ، كل ذلك مما يسوغ قيام دولة قائمة بذاتها . وتلك ولا شك حجة لها قيمتها ووزنها ، لا سيما أننا نجد من تاريخ الاسلام والمسلمين في الهند ما يسوغ احتفاظهم بكيانهم السياسى والقومى الخاص . وفوق ذلك فإن دولة باكستان ستكون بتكوينها الجديد أكبر دولة إسلامية في الشرق كله . ولا شك أن قيامها سيضيف قوة هائلة إلى ما يمكن أن يكون للعالم الاسلامى من شأن في المستقبل . ومع ذلك كله فلا ينبغي أن تعمينا هذه الناحية عن استجلاء ما يكتنف قيام الدولة الجديدة من صعوبات ، بعضها طارىء سيزول مع الزمن ، وبعضها أصيل لا بد أن يبقى على الأيام . وخير لنا أن نواجه الحقائق كما هي ، وأن نكشف عن الصعوبات في وضعها الصحيح من أن نغض الطرف عما هنالك من عقبات ونقائص .

وأولى هذه العقبات والنقائص ، وربما كانت أهمها ، أن دولة باكستان تنقسم قسمين منشطرين أحدهما في الغرب والآخر في الشرق ، وتفصل بينهما مساحة كبيرة من أرض هندستان والامارات الهندية المستقلة . وسيترتب على ذلك مشكلات كثيرة ، هي أظهر من أن تحتاج إلى تبيان ، وليس أقلها مشكلات الاتصال الاقتصادى والدفاع العسكرى ضد أخطار ، بعضها خارجى ، وبعضها الآخر ربما أتى يوماً من داخل الهند ذاتها . وستبقى باكستان منشطرة شطرين ليس بينهما « ممر » أو « دهليز » هندى ، ولا اتصال مباشر إلا بالبحر حول الهند كلها . وقد تكون باكستان قوية متماسكة من حيث المبدأ والفكرة والروح والعصبية ، ولكن جيشها وأسطولها سيبقيان على الدوام في معسكرين متباعدين ، كما أن مواصلاتها ستبقى في اتجاهين مختلفين ؛ ولن يكون لها مركز اقتصادى موحد ، بل إن تكوينها الاقتصادى ذاته سيكون بعيداً عن الكمال ؛ فهي غنية بمواردها وحاصلاتها الزراعية من القمح في الغرب والأرز والقنب في الشرق ، ولكنها أفقر من هندستان في موارد القوة من الفحم ومساقط المياه وأدوات الصناعة الحديثة ، مما يتركز في السواحل الغربية عند بمباى أو في منطقة أوريسا عند جنوب البنغال الغربى . وفضلاً عن ذلك فإن إقليم بنغالة ذاته قد اقتطعت عاصمته وسوقه الكبرى كلكتا ، فأضيفت إلى اتحاد الهند (هندستان)

على حين بقيت أراضيها الشرقية ومزارعها الواسعة ضمن باكستان . فهذه المشكلات الاقتصادية المتنوعة تضاعف ولا شك من آثار المشكلة العسكرية في الدفاع عن بلد مشطور كباكستان .

وستواجه باكستان نوعاً ثالثاً من المشكلات (غير المشكلات الاقتصادية والعسكرية) هو مشكل الأقليات . فالمسلمون في باكستان لا يمثلون أكثر من سبعين في المائة ، وبقية السكان من الهنالك والسيخ وغيرهم . ولا يمكن أن نتصور أن يكون من اليسور نقل السكان وتبادلهم بين هندستان وباكستان بحيث نخرج من الأخيرة غير المسلمين ، وننقل إليها بقية المسلمين من الهند . فالمصالح الاقتصادية والظروف المادية قد لا تجعل ذلك كله في حيز الامكان إلا بقدر محدود . بل إننا قد رأينا أن بالهند جهات بها كثرة هندوكية تحكمها طبقة مسلمة ، وجهات أخرى بها كثرة مسلمة تحكمها طبقة من الهنالك . ولقد جربت عملية نقل السكان وتبادلهم في نطاق ضيق ، في حدود مئات الآلاف ، في بعض جهات أوروبا (بين اليونان وتركيا مثلاً) ؛ ولكن التبادل في نطاق عشرات الملايين ، كما هو مطلوب في الهند ، أمر أخطر كثيراً وأصعب كثيراً ، لا سيما في بلد تسود فيه الحزازات والمشاحنات ، ويصعب فيه الاتصال ويشق التنظيم . وقد لا تطول التجربة باخواننا الهنود في كل من باكستان وهندستان قبل أن يستبينوا أن تبادل السكان في الهند ليس مما يمكن تحقيقه إلا في نطاق محدود ، وأن الصالح المتبادل يقضى بأن تحسن الأغلبية معاملة الأقلية بدلا من أن تحاول التخلص منها . . . والمستقبل وحده ، وما قد يأتي من دروس ، كفيل بأن يبرز لأبناء الهند حكمة التكافل وقيمة التكامل بين الأغلبية والأقلية في كيان الأمم ! .

ونستطيع أن ندرك ضرورة التعاون بين الدولتين الحديثتين وما يقع بينهما من إمارات مستقلة إذا ما تذكرنا مرة أخرى (راجع الخريطة) أن مشروع التقسيم الجديد لا يقسم الهند إلى دولتين اثنتين ؛ وإنما يترك المجال أمام عدد كبير من الإمارات لتعلن استقلالها إن هي أرادت ذلك ، ولترتبط ببريطانيا ارتباطا اقتصاديا أو عسكرياً قد يهدهد من قريب أو بعيد ، ما حصلت عليه الهند من ميزة الاستقلال . وقد يكون خروج الانجليز من الهند أمراً نهائياً ؛ ولكنه قد يكون موقوتاً إلى حين ، أو إلى أن يجد البريطانيون ما يسوغ التدخل ولو على

نحو غير مباشر ، وفي صورة جديدة تختلف عن تدخلهم السابق . ولكننا حتى إن افترضنا أحسن الفروض فلن نستطيع أن نستبعد من الحساب أن باكستان ستشعر دائماً أنها دولة كبيرة في حد ذاتها ، ولكنها على كل حال أصغر كثيراً من هندستان التي قد يبلغ عدد سكانها في النهاية ما يقرب من ثلاثة أمثال عدد سكان باكستان . وليس عدد السكان كل شئ في حياة الأمم بالطبع ، ولكنه قد يكون عامل إغراء بالضعف ؛ وقد تلمس باكستان أن تستعوض عن ذلك باكتساب شعور بقية المسلمين في هندستان إلى جانب إخوانهم في باكستان ؛ إذ قد تحاول الاستعاضة عنه بما يضيف المسلمون في غرب آسيا وجنوبها الشرقى على الدولة الناشئة من شعور بالعطف . ولكن الخير في رأينا أن يكون رجال باكستان عمليين إلى القدر الذي تفرضه ظروف دولتهم الجديدة ، وما يكتنف قيامها من صعوبات لا يزالون من معالجتها في أول الطريق وعند أسفل الدرج . وليس من شك في أن من الخير للهند بشطريها أو أشطرها العديدة ألا تؤدي القسمة السياسية إلى قسمة في الميول والاتجاهات الدولية ، ولا إلى إغراق في المنازعات الطائفية التي تفتح الطريق إلى المنازعات الدولية . بل خير للهند في مجموعها وللشرق في جملته أن يحتفظ أبناء الهند جميعاً بنوع من الوحدة في الغاية السياسية التي ترمى إلى التحرر من الماضي القريب ومن أعقاب الاستعمار ، فيدركوا أن تقسيم الهند إن كان مما يتسق مع مقتضيات البيئة الطبيعية ، ويتفق وتقاليد التاريخ البشرى ، كما يرضى نزعة العصبية الدينية والقومية في تلك البلاد ، فإن مصالح المادة تقتضى أن تحتفظ أجزاء الهند بنوع من الرباط فيما بينها ؛ فيقوم في الهند على الزمن اتحاد أم هندية ، قد لا نستطيع أن نرسم معاله الآن ؛ ولكنه يكون وقاء لبلاد الهند من أن تتنازعها عوامل التمزق ، فتضيع ريح أهلها من الهنادك والمسلمين ، ولا يفيد من ذلك غير أولئك الذين يعرفون كيف يفيدون من الظروف !

الهند بلاد فسيحة كما ذكرنا في مطلع مقالنا السابق ، تناهز مساحتها ثلث أوروبا ، ويقارب عدد سكانها سكان تلك القارة ، ثم إنها بلاد عريقة في المدنية ، بدونها لا تكتمل للشرق صورته المعروفة ، ولقد كانت رغم انقساماتها الكثيرة مركزاً عظيماً من مراكز الثقافة البشرية ، ومهداً عريقاً من مهدات

الفكر الفلسفى ؛ نبتت فيها بعض العقائد والديانات التى انتشرت نحو الشمال ونحو الشرق ، والتى حمل أنصارها رسالتهم إلى العالم الخارجى بالبر والبحر ، كما ظهرت فيها بعض ألوان الفكر والفلسفة التى نقل عنها الشرقيون فى غرب آسيا وشرقها على حد سواء . وهى إلى ذلك كله تعتبر قلب الشرق الآسيوى إلى يومنا هذا . وإنه لمن خير الانسانية جميعاً أن تحتفظ تلك البلاد العريقة بطابعها الهندى وبمكائنها التاريخية ، فلا تحول الانقسامات والحزازات وما قد تجر إليه من تناحر واضطراب دون أن تبقى الهند وحضارتها على الزمن ، ودون أن يستطيع أبناؤها — على مختلف طوائفهم — أن يساهموا فى حياة البشر وفكرهم فى قابل الأيام بمثل ما ساهم به أسلافهم فى ماضهم الحافل العتيذ .

مليانه هزين

المدينة الخالدة

سلامٌ على روما عروسِ الحواضر
طوافي هنا لا في المكان وإنما
هنا حيثما انبساطت خطاي معالمٌ
خرائبٌ تستعدي الجلال على البلى
جوائمٌ إلا أنها في مجشومها
بقايا أساطينٍ فرادى مُنيفةٌ
تُطل على الأتقاض حول نصابها
لها روعةٌ في النفس تُشعر أنها
بيوتٌ عباداتٍ ودورٌ سيادةٍ
لقد دثرت ، لم يحسم ربُّ بناءه
سوى معبدٍ الأرباب جمعاً كأنما
عظيمٌ من البنيان كالطود راسخٌ
له قبةٌ رَوْحاءٌ ينفذ أوجها
وئمةٌ ألطافٌ وآثار نعمةٍ
وأطلالٌ حَمَامٍ عَفَّت عَرَصاته
وجفَّت حياضٌ فيه كانت رويةٌ
كم ازدحمت أحواضُه وأريكه
وئمةٌ بين الربوتَيْن بلاقعٌ
ذكرنا عليها رأى شَيْخٍ مُحَنِّكٍ
وكانت حمى رأى ومرتقى بلاغةٍ

بما ورثت طولَ القرون الغوايرِ
يجوف زمانٍ ذاهبٍ الغور داهرِ
تحدث عن ماضٍ من المجد دابرِ
وتزهى بمطموسٍ من الفن داثِرِ (١)
تَنصُّ جبيناً مُثَخَّنًا غيرَ صاغرِ (٢)
جلادٌ على الأيام غيرُ خوائرِ (٣)
وكلّ العلا في نقضها المتناثرِ (٤)
محاريبٌ ربٍّ أو قصورٌ قياصرِ
بباهما ذلت جباهُ الجبابرِ
فأهوى وما لاقى مُقيلاً لعائرِ
أفاد القوى من سرّها المتضافرِ (٥)
يخفُّ من التَّنسيق خفّةً طائرِ
إلى القبة الكبرى بتدبير ساهرِ
شواهدُ عيشٍ رافهٍ الظل ناضرِ
وكانت عبقاً بالطيوب العواطرِ (٦)
يُساق إليها الماء فوق القناطرِ (٧)
بأبناء روما المترفين السوادِرِ
هى الشُّوق كانت ندوةً للتشاورِ (٨)
وقولٌ خطيبٍ ذى شَقاشِقٍ هادرِ
ورمزاً لحق الشعب عند الأباطِرِ

وأحداثُ أقيالٍ تهيبها البلى
وصينو لأهرام الفراعين يقتدى
وأسوارُ آطامٍ وشمٌ معاقلٍ
وأعمدةٌ قد كان تمثالُ ربهـا
وأقواسُ نصرٍ خلّدت جنباتها
لكم مرت الأجنادُ تحت عقودها
كتائبُ جرّارٍ يَصِيلُ سلاحُها
مردّدةُ الأبواقِ تعلن نصرها
وفي الصدر منها مَرَكَبُ النصر عالياً
تجرره الأفراسُ من كلِّ مُخْضِرٍ
تجلى عليه ذو جبينٍ مكلَّلٍ
يزرع بوجهٍ أحمر الصبغ مشرقٍ
وجلسته من أرجوانٍ وعسجدٍ
وبين يديه يَعرض النصر سوقه
وتمشي حفاةً في السلاسل رُسفاً
مواكب تجتأب المدينة كلها
وتفضي — وللشكران عُقبى مطافها —
وما أُنس لا أنس الملاعب شادها
ونزهتهم فيها صراعٌ عبيدهم
وطرحُ النصارى للسباع تشفياً
ملاعبٌ قد دك الزمانُ صروحها
سوى ملعبٍ أبلى الليالى مناعةً
تعالى طباقاً أزجٌ فوق أزج
قد انفسحت أقطارُه وتحلقت
إذا بثت القمراء فيه ظلالها

وسبى مسلاتٍ جلائب جائر (٩)
بمصر ، ولكن في قوام البحائر (١٠)
تَدَرَّعُ للعداى بصبرٍ مُصابِر
على رأسها سَحَبان تلك المناير (١١)
على الصخر ما أُملى رِوَاةُ البشائر (١٢)
خِفافاً بأعلام النسور الكواسر
وترفع بالإنشاد هوج العقائر
وشمٌ هتاف الشعب ملء الحناجر
كبرجٍ من الأبريز أقره سائر (١٣)
لدى السبق ، هلاجٍ لدى المرض خاطر (١٤)
له فوق عرش العاج جلسةٌ ظافر
يُخال سناه وهج شمس الهواجر
وزينته من دُمْلُجٍ وأساور
غنائم حربٍ في العجال المتواقر (١٥)
أساراه مثل الهدى صوب المجازر (١٦)
تطوف نواحيها طواف مُفاخر
إلى معبدٍ في ذروة الطود كابر (١٧)
عواهلُ روما نزهةٌ للخواطر (١٨)
وإعتاق أسراهم بجزّ المناسر
لأرباب روما من تمرّدٍ ثائر
أوائلهما قيد البلى كالأواخر
وشقٌّ على أرحائهنّ الدوائر (١٩)
يزاخر أبراج النجوم الزواهر (٢٠)
مقاصيره ترعى عرين القساور
ورقت به أنفاسٌ هوج زوافر

تخال به أبناء روما وغيدها
واكن دوراً قد رعى الدهر عهدها
علتها يد الانسان بالقت والقلى
سباها الى ارتادوا الدياميس مفزماً
وغادرها الدين الجديد لربه
كنائس قامت للمسيح مقامها
وجدت فنون طبقت الارض طيتها
فيارب حي صوروه تخاله
يزاد من التجسيم فضل ضلعة
فأعجب بأطراف الأباطير حية
ويوم عصيب للحساب كأنه
وشبه موسى لا بحالة ناطق
شديد القوى وفى الشطاط مؤزب
وحق كلم الله فى الشطور أن يرى
عجائب فن قد أتىح لربه
لقد جمعوا أطراف كل صناعة
شخص تماثيل وبدع زخارف
على كل ميدان وفى كل مفرق
وتنثر هولات الفساق ماءها
أضافوا إلى غر الأعاصر عصرهم
كذا أنت يا روما جماع ذخائر
كذا أنت أم للحضارات تنطوى
وردتك مشتاقاً إلى الفن ظامئاً
سجلك مسجور وفنك باذخ
تلبت لو أنى وزوجى ههنا
مهائلة تلهو بدائى المناظر
وإن عطلت فيها عتاق الشاعر
وجب اختلاف الدين عقد الأواصر
وباتوا وموتاهم بيطن مغاور (٢١)
وبينعاته الكبرى ركام محاجر (٢٢)
وتاهت بقسبات لها ومنائر (٢٣)
تجلى بها فن الثقات العباقر (٢٤)
وأنفاسه كالحى ملء الساخر
وروعة تأثير وفتنة فاخر
على سقف محراب هنالك غائر (٢٥)
حقيقة حس لاخداع نواظر (٢٦)
بتمثاله ، بادی الجلالة أمر (٢٧)
له بأس جبار وبنيّة حادر
— بماذك منه الطور — صلب المكاسر
— على فضل هذى — فضل بان وشاعر
وأوتوا على التكوين قدرة قادر
وإعجاز تصوير وسحر عمائر
تقوم الدمي فى حفلها المتكاثر
بتصنيع مفتن وصنعة ماهر (٢٨)
وعصرهم فى الفن زين الأعاصر
وتاريخ أكوان وسفر مآثر
حضارة ماض فى حضارة حاضر (٢٩)
وعدت على شوق بنغمة طائر
عميق ؛ فما توفيك زورة زائر
ولكن زوجى فى عقال المقابر

خبيجة أرضٍ طاول النجم مجدها
لقد طفتُ يا روما ربوعك موحداً
أراني على الأطلال أطول وقفةً
أراعي إلى قدس المعابد أصبحت
وأربابها صرعى التماثيل ضيَّعُ
وأحنو على آي الجمال تناثرت
رسومك يا روما القديمة عبثاً
مصارعٌ مجدٍ شامخ الشأو نادر
تأسيتُ يا روما بهذي جميعها
تأسيت بالأرباب لاقت ختوفها
تأسيت يا روما ولو بعض ساعة

وأنت جنينٌ في غيوب المقادر (٣٠)
فياحسنها لو كان زوجي مجاوري
وأمن تسريحاً لفكري وناظري
مدارج أقدامٍ ومجرى حوافر
وكانت ترجى في الخطوب الكبائر
حصى أو بقايا في ضمان الجبائر
لأرمل ملتاع الجوانح عابر
ومدفنٌ حسن معجز الصنع باهر
وإن تك أوثاناً بمحراب كافر
ولم تنج من سهم الردى المتواتر
فلست على رغم الهوى بمكابر

عبد الرحمن صرقي

-
- (١) تستعديه : تستعين به وتستنصره .
(٢) تنص : ترفع .
(٣) الأساطين : الأعمدة .
(٤) نصابها : أي قاعدتها التي تقوم عليها .
(٥) معبد الأرباب جمعاً : البانثيون Pantheon ومعناه كما تقدم « معبد جميع الآلهة » .
وكان بناؤه بأمر الإمبراطور الروماني أجريبيا في أواخر العهد الوثني ولا يزال حتى اليوم
موفور الكيان قائم الأركان .
(٦) كثرت هذه الحمامات في عهد الإباطرة وأشهرها حمامات كاراكالا .
(٧) قناطر الماء : قنوات فوق حنايا يساق عليها الماء إلى المدينة من العيون الدافقة في
التلال القريبة . ويبلغ ارتفاع بعض هذه القناطر نحو مائة قدم ويزيد طولها على ستين
ألف متر .
(٨) الربوتان هما ربوة البالاتين وربوة الكابتول (من التلال السبعة التي تقوم عليها
مدينة روما) وكانت بينهما السوق الدامة الرومانية وهي مركز الحياة الاجتماعية والسياسية
قديماً . وقد استجد الإباطرة بعدها أسواقاً مثلاً ، وكان آخر هذه الأسواق سوق تراجان
بين ربوة الكابتول وربوة الكويرينال .

(٩) تذكر من الأجداد ضريح أدريان وهو أسطوانى الشكل على قاعدة مربعة وكان بناؤه بأمر الامبراطور سنة ١٣٥ قبل الميلاد ليكون مدفناً له ولمن يخلفه ، ويعرف الضريح الآن باسم صرح سان أنجلو Castel Sant' Angelo . والمسلات التى سبهاها الرومان هى للمسلات المصرية التى نقلها أباطرتهم إلى روما وهى قطعة واحدة من الصوان ، ومنها المسلة القائمة فى ميدان الشعب وارتفاعها فوق الثلاثة والعشرين متراً ، وكذلك المسلة القائمة فى ميدان كنيسة بطرس وارتفاعها أربعة وعشرون متراً . وكانت هذه وتلك قائمتين بمعبد الشمس فى هليوبوليس . وفى روما مسلات أخرى من صنع الرومان محاكاة للمسلة المصرية ولكنها دونها ولا تبلغ فى الارتفاع مبالغها .

(١٠) الهرم المشار إليه هرم كايوس تشتيوس Caius Cestius من الرؤساء الرومان وكانت وفاته سنة ٤٣ قبل الميلاد ولا يزيد ارتفاع هذا الهرم على ٣٧ متراً وهو بناية من الآجر يكسوها الرخاء .

(١١) من هذه الأعمدة عمود الامبراطور تراجان وعمود الامبراطور مارك أوريل ، وكلاهما أقيم تذكراً لما أحرزه هذا وذاك من النصر على الأعداء ، وكان على قمة كل عمود تمثال صاحبه . فلما صارت الغلبة للمسيحية جعل البابا مكان تراجان ومارك أوريل الامبراطورين تمثالى بطرس وبولس القديسين .

(١٢) أشهر أقواس النصر أقواس تيتوس وسيفير وقنسطنتين وعليها جميعاً نقوش تمثل انتصاراتهم .

(١٣) الاريز : الذهب الخالص . الأفره : البين الفراهة وهى خفة الحركة .

(١٤) المحضر : الشديد الجرى . الهملاج : الحسن السير فى سرعة وبخبرة .

(١٥) عجال : جمع عجلة وهى التى تحمل عليها الأثقال . مواقر : جمع موقر وموقرة أى مثقلة .

(١٦) الهدى : ما أهدي إلى الحرم من النعم لنحرمه . وكان الأسرى يقتلون فى مطبق تحت للمعبد عقب انتهاء الملوك .

(١٧) هو معبد على صخرة الكابتول ويعرف بمعبد جويتر الكابتولى حاضى روما .

(١٨) كثرت هذه الملاعب فى الدولة الرومانية ، وهى أميل إلى الشكل الاهليجى منها إلى الاستدارة . والملاعب ساحة تسمى بالعرين Arena حولها المدرجات . وأهم ما كان يعرض فى العرين صراع المجالدين Gladiator فيما بين بعضهم وبعض أو فيما بينهم وبين السباع .

(١٩) هو الملعب الفلافى المعروف بالكولوسيوم Colosseum وقد شرع فى بنائه الامبراطور فسبازيان فى سنة ٧٢ ميلادية ، وأتمه خلفه تيتوس وافتتحه عام ٨٠ . ويتسع هذا الملعب لنحو خمسين ألف من النظارة ولا تزال معالمه قائمة .

(٢٠) الأزج : جمع أزج وهو البيت بينى طولاً .

(٢١) الدياميس : جمع ديماس وهو الحفير تحت الأرض . والدياميس فى روما كثيرة ، وهى سراديب اتخذها النصارى مدافن لموتاهم ، وكانوا يوغلون فى خفرها أطباقاً تحت أطباق لفلأ الأرض عليهم فى ذلك الحين ، وكانوا يحفرون فى جانبي كل سرداب لحود الموتى . ولما

كان الرومان يرون حرمة الموتى فقد التجأ النصارى إلى هذه الدياميس أثناء اضطهادهم في القرن الثالث للميلادى لاهياء دينهم في غياباتها .

(٢٢) الدين الجديد أى النصرانية . البيعات جمع بيعة وهى الكنيسة .

(٢٣) الكنائس فى روما لا يحصىها العدد ، ولا غرو فهى كرسى البابوة والماصمة الكبرى للمسيحية . وأعظم هذه الكنائس كنيسة القديس بطرس ، وتعد قبتها أعظم ما أخرجته فن العمارة فى عهد التجديد وهى من تدبير الفنان الأشهر ميكائيل أنجلو ، ولعل أجل ما فى الكنيسة تمثال الورع للفنان نفسه .

(٢٤) من هذه الفنون الجديدة التصوير بالزيت ويمتاز بسرعة جفافه . وقد جعلوا فى مبدأ أمرهم يصورون بالزيت على لوحات الخشب (ومن ثمة تسميتهم الصورة باللوحه) ثم عدلوا إلى القماش . وكان التصوير قبل ذلك بالألوان المحلولة فى الماء أو فى مح البيض أو فى الشمع ، ويعرف التصوير القديم بالتصوير الطرى Affresco لأنه لا يكون إلا على سطح مجصص لم يجف طلاؤه بعد . ويضاف إلى ذلك منة للتأخرين بدراسة نظرية المنظور الهندسى ومبراطاتها فى التصوير .

(٢٥) ذلك المهراب أمر ببنائه البابا سستو الرابع Sisto IV ويعرف بالمهراب السستينى Cappella Sistina وعلى سقفه تماويل لميكائيل أنجلو تمثل روائعها أساطير من التوراة من سفر التكوين .

(٢٦) صورة يوم الحساب الأخير على جدار المدبح فى صدر المهراب من تصوير الفنان نفسه وقد استوحاها من أوصاف دانتى أعظم شعراء الطليان للجحيم فى الكوميديا الإلهية .

(٢٧) هذا التمثال من صنع الفنان نفسه وهو موجود بكنيسة القديس بطرس المكبل بالحديد San Pietro in Vincoli .

(٢٨) الهولاء جمع هولة : كل ما كان غريب الخلقة . وهى تشير هنا إلى مايزن الفساق من تماثيل غريبة الخلقة كالخيلان (نصفه إنسان ونصفه سمك) وكأفراس الماء وجرادبن الماء وغيرها من الحيوانات الخرافية وآلهة البحر فى الأساطير الوثلية .

(٢٩) كانت لاطاليا زطامة الحضارة مرتين : أولاهما قبل المسيحية فى العهد الرومانى القديم ، والآخرى بعدها فى عصر النهضة فى القرنين الرابع عشر والخامس عشر .

(٣٠) إشارة إلى مصر وحضارتها أقدم الحضارات

كليوباترا من أعف نساء عصرها

« إن الذين جاءوا بالآلاف عصبية منكم لا تحسبوه
شراً لكم بل هو خير لكم لكل امرئ منهم ما اكتسب
من الآثم والذي تولى كبره منهم له عذاب عظيم »
قرآن كريم

بعد وفاة العاهل العظيم الاسكندر الأكبر عام ٣٢٣ ق.م. تمزقت أوصال
إمبراطوريته ، وقسمت بين عطاء رجال دولته وقواده ، وقد كانت مصر من
نصيب بطليموس أحد قواده الذي اشتهر بالقوة وسداد الرأي مما ساعده على
تأسيس دولة عظيمة في مصر أعادت لها بعض مجدها الغابر . وقد سار على نهجه
بعض أخلافه المباشرين ، إلى أن قطعت مصر في فتوحها شوطاً بعيداً حتى أصبحت
أقوى دولة في العالم مدة فترة وجيزة . غير أن فتوة ملوك هذه الأسرة لم تلبث
أن تسرب إليها الوهن ، ودبت فيها عوامل الانحلال والتف والخلاعة مما قرب
أجل أفول نجمهم وضياع ملكهم جملة على يد فاتحين أقوياء . فلا غرابة إذاً
أن نرى عند تولية كليوباترا السادسة وأخيها بطليموس الثاني عشر
ملك البلاد عام ٥١ ق.م. أن سلطان هذه الأسرة أصبح على شفا جرف هار ،
وأن نهايتها ضارت محتومة . وقد كان بطليموس الملقب بالزمار والد كليوباترا
يحسب بدنو أجل دولته قبل وفاته ؛ لذلك أوصى في وثيقة محتومة حفظت في مأمّن
في حيازة الجمهورية الرومانية أن يخلفه على عرش البلاد ابنته كليوباترا بالاشتراك
مع أكبر أخواتها جرياً على تقاليد هذه الأسرة الموروثة . وقد كان أخوها الذي
سمى فيما بعد بطليموس الثاني عشر حدثاً في العاشرة من عمره . غير أن هذه
الوصية لم ترق عندما أعلنت في نظر كليوباترا ، ولكنها لم تحاول أن تخفى ما يجيش
في صدرها من طموح للاستئثار بعرش البلاد دون شريك لها . بيد أن الأحوال
الداخلية لم تكن مهيأة لتحقيق مطمحها ؛ إذ كان لهذا الملك الطفل أنصار

أشداء يرون أن توليته العرش واجبة . ونخص بالذكر منهم الخصى بثنتس الذى كان صاحب القول الفصل فى البلاط ، ويساعده على ذلك قائد الجيش أخلاس . ثم مربي بطليموس نفسه ثيودوتس . فلما أحس هذا الثالث بأطاع كليوباترا أخذوا يدبرون لكبح جماحها والحد من طموحها حتى نجحوا فى إثارة شعور أهل الاسكندرية بالتألب عليها . ولما لم تجد لنفسها نصيراً قويا أمام هؤلاء الثوار أزمعت الفرار إلى سوريا حيث جندت جيشاً هناك وسارت به لمحاربة جيش أخيها فى مصر ، فاعترضها جيش أخيها على الحدود الشرقية عند بلزيوم وحال دون تقدمها داخل البلاد .

وفى خلال تلك الفترة الرهيبة من تاريخ البلاد كانت الحروب الأهلية فى الجمهورية الرومانية قائمة على قدم وساق بين يليوس قيصر وجمي . وقد انتهت بهزيمة الأخير فى مصر وقتله بالقرب من بلزيوم على يد أتباع بطليموس الثانى عشر أخى كليوباترا . وفى هذه الفترة كان يليوس قيصر قد حضر إلى الاسكندرية مقتفياً أثر جمي . ولما كان فيصر يعد نفسه ممثل الجمهورية الرومانية التى وضع بطليموس الزئمار فى حياتها وصيته عن اعتلاء عرش مصر ، فانه ادعى لنفسه حق طلب كليوباترا وأخيها للحضور أمامه ، وأجبرهما على تسريح جيشيهما والخضوع لما يقضى به هو فى هذا النزاع القائم على ولاية عرش مصر . فلبى بطليموس نداء قيصر وعاد إلى الاسكندرية دون أن يسرح جيشه الذى تركه مرابطاً فى بلزيوم ليعوق عودة كليوباترا إلى مصر .

أما كليوباترا فكانت على يقين من أنها ستقتل على يد أنصار أخيها إذا هى حضرت جهازاً إلى قيصر ، فعقدت العزم أن تجعل قيصر يصغى إلى روايتها فى ذلك النزاع ؛ لذلك عادت سرا على متن سفينة إلى الاسكندرية لا يرافقها إلا تابع واحد وثقت باخلاصه لها . فلما وصلت إلى مقر الملك احتالت فى الوصول إلى حجرة قيصر فى قصره ، فأمرت أن تلف فى بساط ناعم حملة تابعها الأمين على كتفه ، واقتحم به أبواب القصر موهماً الحراس أنه قد جاء يحمل هدية لقيصر ، وقد أفلخ التدبير . ولم تكد عين قيصر تقع عليها حتى أسره جمال تلك الملكة الفتية ، وأعجبته مغامرتها وجراتها المنقطعة النظير . وقد كان قيصر صاحب شهرة ذائعة فى استهواء النساء ، والميل

إليه ، فأنحاز إلى جانبها وأهذ ينصرها ، ومن ثم بدأت القصة الغرامية المشهورة بين قيصر وكليوباترا. وتدل الآثار المصرية أنه قد تزوج بها على حسب التقاليد الفرعونية . وبعد ولادة ابنهما قيصرين تبعت كليوباترا زوجها قيصر إلى روما حيث مكثت بها إلى أن قتل زوجها عام ٤٤ ق.م. وعندئذ لم تر بدا من العودة إلى مصر على جناح السرعة .

وقد كان موت قيصر سبباً في قيام حرب أهلية أخرى في روما ؛ إذ طالب أنطونيو وأكتافيان بدم قيصر من قتلته بروتس وكاسيوس ومن اشترك معهما . ومن الغريب أن كليوباترا قد لزمت الحياض خلال هذا الشجار الذي نشب في روما فلم تمد يد المساعدة لأحد الفريقين . ولكن أنطونيو عندما تغلب على أعدائه وأصبح المسيطر على كل الجزء الشرقى من الامبراطورية الرومانية ، لم يغفر لكليوباترا حياضها . ولذلك دعاها للحضور بين يديه في طرسوس لتسوغ موقف الحياض الذي التزمته أثناء حروبه انتقاماً لزوجها قيصر .

على أنه كان في مقدور كليوباترا أن تعصى أمره ، وبذلك كان عليها أن تتحمل ما سيحقيق ببلادها من خراب ، وما ينالها هي نفسها من مذلة وهوان ، فأثرت أن تذهب إليه بجيش أعظم خطراً وأشد بأساً من جحافلها يجعله يضع سلاحه أمامها صاغراً مستضعفاً مهزوماً ، فسارت إليه وفي وجهها ولسانها وعقلها تلك الأسلحة الفتاكة التي وهبتها لها الطبيعة . وكأن الشاعر العربي قد عناهما بقوله :

وبغزانا بقامة وبعين فذى سياقة وذى طعانه

استطعت كليوباترا متن سفينة زينتها بأفخم أثاث ، وحلتها بأبهى الرياش ، وجلست في وسطها على عرش في صورة أفروديت ربة الجمال تحيط بها الجوارى الكنس في صور سلائكة البحر ، فسارت بها السفينة حتى وصلت إلى طرسوس. وقد كانت أول أحبولة نصبتها لأنطونيو وأول سهم رمت به في صميمه أن دعتة إلى وليمة على ظهر سفينتها ، فكان انتصارها في هذا الحفل مبيناً حاسماً ، وأصبحت منذ تلك اللحظة معبودة أنطونيو وهدف حياته ومغقد آماله . ولم يلبث بعد هذه المقابلة إلا قليلاً حتى أصبح لها زوجاً شرعياً . وبذلك نجحت كليوباترا في درء الخطر عن الكنانة . وعلى هذه الصورة ابتدأت قصة أنطونيو وكليوباترا تلك

القصة العالمية التي غطت على قصتها مع قيصر ، وقد ختمت بموتهما في أحضان الحب الزوجي الطاهر عام ٣٠ ق.م ، بعد هزيمتهما في موقعة اكتيوم . ولم نجد فيما وصل إلينا من الوثائق التاريخية التي عثرنا عليها حتى الآن أن اسم كليوباترا قد قرن باسم أى رجل آخر غير اسمي قيصر وأنطونيو ، وقد تزوجت بهما على التوالي كما وضحنا .

والواقع أنها قد عاشت مع كل منهما غيشة زوج عفيفة طاهرة الذيل مخلصه حتى مماتها .

والآن نسائل : كيف حدث أن سميت باسم المومس الملكية والخليعة الشرقية التي عاشت نعيشة الفسق والفجور ؟

مطلة كليوباترا في التاريخ

اعتاد الكتاب القدامى والمحدثون على السواء أن يصوروا لنا كليوباترا بصورة امرأة شرقية فاتنة نزاعة للشهوات ، ذات سمرة جميلة تفوق النمر في قسوتها ، وتختال في حلل ملكية مصرية ذات بهاء ونضرة . وكذلك مثلوها في صورة امرأة تحكمت فيها شهوتها البهيمية ، لا تؤثر أحداً على نفسها ، تتخطف الرجال وتودى بحياتهم بعد أن تقضي منهم وطرها . وقصوا علينا أنها لوثت شرف رجلين شريفيين من أعلام رجال روما وقادتهما للهلاك ، وهما قيصر وأنطونيو .

والواقع أننا عندما ننخل البراهين التاريخية التي ادعاها أولئك الكتاب فإن هذه الصورة المزعجة التي مثلت لنا فيها كليوباترا لا تلبث أن تتضاءل وتتلاشى وتذهب جفاء ، ولا يكتث لنا منها إلا صورة أخرى تختلف اختلافاً بيناً عن التي رسمها أولئك الكتاب ذوو الأهواء .

فأول افتراء على كليوباترا أنها كانت امرأة مصرية لحماً ودماء . والواقع أنه لم تجر في عروقها نقطة واحدة من الدم المصري ، بل هي من نسل أسرة شريفة من مقدونيا ، فهي إذاً مقدونية المنبت ، إغريقية الأصل .

وليس لدينا وصف مفصل عن منظرها ، ولكن إذا قسناها بآتراها من بنات جنسها فلا بد أنها كانت ذات بشرة بيضاء ، ويحتمل أنها كانت زرقاء

العينين ، ذهبية الشعر . ويستنبط من ملامح الرأس الموجود بالمتحف البريطاني - إذا كان حقيقة هو رأسها كما يقال - أنها كانت ذات شخصية تمتاز بالركة والتهديب ، لا تتم عن جمال فاتن ولكنها وديعة خلابة.. ويقص علينا بلوتارخ الذى استقى معلوماته عنها من طبييها الخاص أوليباس أن جمالها فى ذاته لم يكن خارقاً للمألوف إلى حد أن يجتذب نظر من يشاهدها . وفى اعتقاده أن أوكتافيا زوج أنطونيوس التى أصبحت فيما بعد منافسة لكليوباترا كانت أجمل المراتين . والواقع أن هذا كان رأى كل من شاهدها ؛ فقد قال عنها ديوكاسيوس : « لقد كان من أسباب المتعة والنعم أن تراها أو تستمع إلى حديثها ، فقد كان لها سحر تغزو به القلوب التى غالبت نفوذ كل حب بقوة وبأس شديد حتى تلك القلوب التى أطفأت فيها الشيوخوخة نار الحب وحولتها ثلجاً . » قلنا إنها قد حملت إلى قيصر ملفوفة فى بساط على كتف مخلص من خلصائها . ولا شك أن ذلك يشعر بأنها كانت امرأة صغيرة الجسم رشيقته ، وهذا ما ينعكس عنه رأسها الذى سبق أن أشرنا إليه إن كان ينسب إليها حقيقة .

ويقال إن موسيقى صوتها الخلاب كان أمضى أسلحتها فتكاً وإغراء . ويروى لنا بلوتارخ : « أن من نادى بها كان يفتنه سحرها الذى لا يقاوم ، وأن صورتها وحديثها يأخذان بمجامع القلوب ، وأن شخصيتها الفذة كانت تنبعث فى كل تصرفاتها ، وكل تلك الميزات كانت تحدث فى نفس جلسائها حرارة لا ذعة لا تنبعث من سواها . » ويقول عنها ديوكاسيوس : « إن سحر حديثها كان يستعبد كل من استمع إليها . »

أما عن مزاجها فالظاهر أنها كانت ميالة إلى المرح سريعة الاندفاع ، مغرمة بالمجتمع البهيج ، هذا إلى ميلها إلى الفكاهة والمداعبة البريئة . غير أنها عند ما يدعو داعى الجد تظهر مظهر الملك يكسوها جلاله وتحفها عظمتها . وقد ذكر عنها كل من المؤرخين بليني وكسيوس أنها كانت مستخفة بالناس متكبرة ، ولكن هذا رأى عدوين ؛ إذ قد تفسر هذه الكبرياء من جانب كليوباترا بأنها عند ما كانت فى روما كان لزاماً عليها أن تحفظ كرامتها فى بلد تحس من أهله العدااء لها ، فتظهر من الكبرياء ما يحفظ قيمتها وشخصيتها . والأمر الذى يسترعى النظر فى حياة كليوباترا أنها قبل أن تتصل بقيصر الذى كان سبباً فى عداوة الرومان لها لم تسمع عنها كلمة سوء تمس شرفها رغم

ما كان لها من أعداء ألداء في ميداني المجتمع والسياسة . وقد كانت تعيش في الاسكندرية ذلك البلد الذي كان غوغاؤه مغرمين بهجاء الشخصيات البارزة فيه عندما كان يظهر في خلقهم أى مغمز للنقد والتجريح .

وأخيراً كانت كليوباترا تعد بالنسبة إلى عصرها امرأة نالت من الثقافة حظاً وافراً . والواقع أن معظم أسلافها من البطالمة كان من هواة الفنون والمشجعين لها ، وقد سارت كليوباترا على نهج أسلافها . هذا فضلاً عن أنها قد وصلت بذكائها إلى حدق عدة لغات ؛ لذا لم تكن في غالب الأحيان في حاجة إلى مترجم عند مخاطبتها الأجانب . يضاف إلى ذلك أنها كانت الوحيدة بين أفراد أسرتها التي تعلمت اللغة المصرية القديمة ، كما كانت مولعة بالسياسة وفنون الحكم . ولا غرابة في ذلك ؛ فقد كان حلم حياتها ومعقد آمالها أن يمتد سلطان بلدها الضيق وتصبح إمبراطورية عظيمة مترامية الأطراف .

والشائع عن كليوباترا أنها قد دبرت إيقاع يليوس قيصر العظيم في أحاييلها ، وهو الذى يقول عنه أعداؤها إنه بطل شريف ، وإنه لم يكن له حول ولا طول أمام سحرها الخبيث . بيد أننا إذا نظرنا في الأمر بالعين المجردة من العاطفة والتحيز وجدنا أن قيصراً هذا كان له في صباه سمعة تخدش الأذان إلى حد بعيد ؛ فقد كان وهو أسرد يلقب في عاصمة ملكه بلقب ملكة روما . ولما اكتمل انقلاب إلى زير نساء ، وناهض الملك الضليل في اصطیاد النساء وإغرائهن ، حتى لقد كان جنوده أنفسهن يتغنون علانية بأغان خلقية شائنة عن فتوح قائدهم في مضمار الحب . ولا نزاع في أن شهرته كانت معروفة تمام المعرفة لكليوباترا الفتية التي كان يحتمل جداً أنها كانت طوال شبابها بريئة طاهرة الذيل ، ولكن ذلك لا يمنع أنها كانت لا تجهل الحياة وما تنطوى عليها من مغامرات قد تفلح وقد تخب . ولهذا اعتمدت كليوباترا على صدق كل ما قيل عن قيصر ، وجازفت لاجتذاب هذا الدكتاتور العظيم إلى جانبها ليكون لها معيناً ونصيراً للوصول إلى مآربها ، فاستعملت الحيلة الجريئة التي ذكرناها لتصل إلى حجرتها الخاصة . ولقد أفلحت كل تدابيرها ؛ إذ نرى قيصر بعد مقابلتها قد انضم إلى جانبها ، ومن ثم أصبحت كليوباترا في أعين الرومان حظية قيصر وحسب ، ولكن في مصر التي كانت تجري فيها كل الحوادث كان الأمر على العكس من ذلك ؛ لأنه منذ

العهد الفرعوني كان من الجائز أن يتزوج رجل عظيم لا يجري في عروقه الدم الملكي بوريثة الملك المصرية ، وبذلك يصبح ملكاً شرعياً على البلاد يرثه أولاده من بعده . وهذا نفس ما حدث مع قيصر وكليوباترا ؛ فقد تزوجا ، وأصبح ابنهما قيصرون الوريث لعرش رع الذي كان يعتبر أول ملك حكم مصر في العهود السحيقة . ولذلك كان يعد زواج كليوباترا من قيصر في عين الشعب المصري وفي عينها زواجاً شرعياً ، وأن ابنهما قيصرون هو وارث عرش مصر بعدهما . ولكن الأمر في روما حيث تبعت كليوباترا قيصراً كان على تقيض ذلك ، إذ كانت تعتبر حظية قيصر وأن ابنها ابن سفاح . وقد كان الشعب الروماني بما جبل عليه من كبرياء وغطرسة يحتقر كليوباترا لأنها شرقية مع أنها ليست شرقية المنبت كما أسلفنا .

ولا كان هذا الشعب يخشى أن يتخذها قيصر زوجته الشرعية لم يأل جهداً في نشر كل رذيلة وفرية عنها بما يلطخ سمعتها ، كما كانوا يقذفونها بكل ما يجرح شرفها ويدنس عرضها .

على أن الرومان أنفسهم في ذلك العهد كانوا أكثر الناس خلاعة وفسقاً ومجوناً وعصياناً ؛ فكان نساؤهم ورجالهم يتورطون في مناكب الفجور وينغمسون في ضلال الفسق ، تلك الأمور كانت تعتبر شعارهم السائد . ولهذا كان قواد الرومان من عليّة القوم في الواقع آخر من يشير بأصبع الاحتقار إلى كليوباترا . ومع كل هذه الضجة وهذا الصياح ضد هذه الملكة لم يكن هناك مثقال ذرة من الحق يبرهن أن كليوباترا خلال حياتها مع قيصر قد انحرفت عن الصراط السوي في معاملتها له ، بل كانت مثال المرأة المخلصة لزوجها ، الرغوم على طفلها . والمرجح أن قيصراً لو امتد به الأجل لتزوج بن كليوباترا وفقاً للشرعية الرومانية ، وذلك ليوطد بهذه الرابطة التي كان ينتظر من ورائها في المستقبل فرصة الاستفادة من زوجة مطيعة طموح ، ومن مصر السلسلة القياد ليثب إلى تكوين إمبراطورية شرقية تكون الهند آخر حدودها . ولانزاع أن كليوباترا التي كانت تنقد في نفسها نار أطباع زوجها رأت من جانبها ما تخيلته من الامبراطورية الموحدة الشاسعة الأرجاء تحت سلطان مصر وروما معاً ، وأن تلك الامبراطورية ستصير إرثاً عظيماً لولدها المحبوب .

والواقع أنه حتى على أثر مأساة قيصر وفرار كليوباترا إلى مصر على عجل

لم تجد ألسنة الهجاء كلمة نائية تعيب سلوكها أو تدنس اسمها خلال الفترة التي انقضت بين هربها ومقابلتها لأنطونيو . على أنه لا بد من الاعتراف هنا أن كليوباترا قد دبرت نصب أحاييلها لصيد أنطونيو ؛ ومع كل ذلك فإن مقاصدها لم تكن مقاصد امرأة تقودها شهوتها ؛ إذ كانت ترقب عن كثب سير الحروب الداخلية التي نشبت بين أنطونيو وأكتافيان ، وبين بروتس وكاسيس . ولكنها على غير المنتظر لازمت خطة الحياد أثناء هذا الشجار الذي لم يكن لمصر فيه علاقة مباشرة ، وكانت كليوباترا تعلم ما عليه روما من قوة ويطش ، وتحس بالعواقب الوخيمة التي ربما أصابت بلادها إذا هي انحازت إلى جانب الفريق الذي تدور الدائرة عليه . هذا مع علمها أن الحرب قامت من أجل زوجها المقتول .

ولما وضعت الحرب أوزارها طلب إليها أنطونيو أن تبرر أمامه موقفها الذي اتخذته حياله في هذه الحروب . ولما كانت هي تعلم وقتئذ أن مصر ضعيفة الشوكة لا تجرؤ على مقابلة العدوان بمثله لجأت إلى استعمال الحيلة لتخلص مصر من هذا المأزق الحرج ، وبخاصة بعد أن عرفت الكثير من مزاج أنطونيو وطباعه ، وما اشتهر به من معاقرة الخمر ، وغرامه بالنساء ، وحب الغناء . هذا فضلاً عن أنها كانت في الوقت نفسه قد حاكت في خيالها من جديد مشروع إمبراطورية شرقية تتحكم في العالم أجمع . ولا بد أن نلاحظ من جهة أخرى أن روما كانت تنتظر الفرصة المواتية لوجود سبب أو وسيلة لإعلان الحرب على مصر للاستيلاء عليها وضمها لملكاتها ، وبخاصة أن مصر كانت تعد في تلك الآونة مخزن غلال العالم ، كما كانت كليوباترا لكل تلك العوامل تعد نجاحها في الاستيلاء على قلب أنطونيو خلاصاً لبلادها مما يضره لها الغيب .

وكان أنطونيو رجلاً يختلف اختلافاً بيناً عن قيصر في مشاريبه وأخلاقه ؛ إذ كان ألين منه مغموراً ، ولكن ربما كان أكثر منه عاطفة في حبه . والظاهر أنه كان رغم اكتهاله طفلاً في خلاقه . حقا أنه كان شجاعاً جسوراً موالياً لأصدقائه ، سهل القياد إلى حد أنه كان معبوداً من شعبه وجنده على السواء ، ولكن كان ينقصه مضاء عزيمة قيصر .

وحين وقفت كليوباترا على حقيقة أخلاقه دبرت أول مقابلة له في طرسوس الواقعة على آسيا الصغرى ، فكانت موقعة فاصلة في تاريخ حياتها . وتمت

المقابلة على ما رسمت ووقع أنطونيوس في أسر غرامها . وتدل شواهد الأحوال أن كليوباترا من جانبها قد ولت بحب هذا الرجل الروماني المشرق الطلعة؛ فكانت نتيجة تلك المقابلة انتصاراً عظيماً لآربها وهزيمة ساحقة لقلبها .

تبع أنطونيوس كليوباترا في عودتها إلى مصر، وحدثت أحداث ، لم تزوج منها على الشريعة المصرية ؛ غير أن هذا الزواج لم تعترف به روما إذ كان له زوج شرعية بها ، وهي أخت أكتافيان وقد بقي أنطونيوس مع كليوباترا في مصر . ولا نزاع في أن حياة الزوجين في الاسكندرية كانت حياة ملؤها البهجة والسرور ، وشعارها المآدب الفخمة والنزه المرحية . ومع هذه الحياة الطافحة بأنواع المسرات لم تسمع كلمة سوء فاه بها أحد تخدش سمعتها أو تثلم شرفها ، ولم يقرن اسمها بشخص آخر . وفي الحق أنها كانت المثل الأعلى للزوجية كما كانت أما رعوماً لأطفالها الأربع الذين أنجبته من أنطونيوس . وفي الوقت الذي أعلن فيه رسمياً قيصر بن قيصر وريثاً لعرش مصر كان أطفالها الأربعة الآخرون قد نصب كل منهم ملكاً على إقليم من أملاك روما المترامية الأطراف . أما كليوباترا نفسها فقد لقبت ملكة الملوك .

وعلى الرغم من ذلكاء أنطونيوس وحب الشعب له فإنه لم يكن بالرجل الذي في مقدوره أن يؤسس إمبراطورية تشمل العالم كله ؛ إذ كان على ما يظهر كلما تقدمت به السن فقد من إقدامه وجراته . وقد انتهى به الأمر إلى أن أصبح رجلاً مخموراً لا يفيق من سكره . وفي نهاية الأمر اتسع خرق العداوة بينه وبين روما ، وبخاصة عندما طلق أخت أكتافيان مما أدى إلى حروب داخلية ، ومن ثم أخذ نجم أنطونيوس يأفل . ولا بد أن تكون كليوباترا قد أحست وقتئذ بالخطر الداهم ، وشعرت أن الدائرة لا محالة ستدور عليها في نهاية الأمر ، لا سيما أن أنطونيوس قد أصبح مثله كمثل يراعة هشة لا يمكن الاعتماد عليه ، ولو كانت كليوباترا حقيقة من طراز المرأة المراوغة الخداعة ، كما وصفها أعداؤها ، لبذت أنطونيوس وتركته فريسة أعدائه عندما أحست بأول إشارة تنذر بسوء المنقلب ، ولنصبت حبالها لتوقع فيها أوكتافيان الذي أخذ نجمه يتلاهاً ويذم . والواقع أننا نجد أنها وقتئذ تابعة مخلصية وفية لأنطونيوس إلى أن لفظ النفس الأخير ثم إنها بعد ذلك أظهرت عليه الحزن والجزع بقلب كسير ملؤه الوفاء إلى أن لحقت به في مشواها الأخير بعد موته بفترة وجيزة .

ويعتبر المؤرخون اغتيالها نفسها ، الذى كان على ما يرجح بنهشة ثعبان ، نهاية مشرفة نالت الاعجاب التام حتى من أوكتافيان نفسه ألد أعدائها ، حتى لقد نفذ إجلالا لها آخر وصية أوصت بها ، فشيعها بكل مراسيم الملك إلى جوار زوجها الولى أنطونيو .

وبما سبق نرى أنه حينما ندرس حقائق التاريخ عن حياة هذه الملكة درساً محايداً فإنها تظهر أمامنا فى صورة الزوج الطاهرة الذيل لكل من زوجها على التوالى ، وأنها كانت أمّاً حنوناً لأبنائها الخمسة . على أن القليل الذى كتب مدحاً فيها قد سطرته أقلام كتاب محايدين ، أما ما كيل عليها من ذم وتجريح فقد خطه يراع أعدائها السياسيين المنافسين لها ، ولا سيما أهل روما الذين كانوا يمتنونها كل المقت لما كان لها من نفوذ على أعظم حكامهم ، وهم الذين كانوا لا يطيقون أن يخضع كبرياؤهم وتعصبهم حتى لتصور أنهم يحكمون بملكة شرقية .

ولم يبق أمامنا من التهم التى وصمت بها « كليوباترا » إلا تهمة القسوة والغلظة .

حقاً أنها كانت ذات إقدام ، ولكن أين البراهين التى يدلى بها على أنها كانت قاسية القلب غليظة الطبع ؟

وأول تهمة شنعاء لصقت بها هى قتل أختها أرسنوى بتجريضها ؛ ولكن أرسنوى هذه كانت أول من أعلن العصيان وشق عصا الطاعة على كليوباترا وقيصر . ولما أخمد هذا العصيان وقبض على أرسنوى ، استعرضت فى شوارع روما مكبله بالسلاسل والأغلال فى ركاب قيصر عندما دخل عاصمة الملك مظفراً . ولقد كان المتبع عند الرومان أن أمثال أرسنوى من الأسرى الملكيين ينفذ حكم القتل فيهم بعد احتفال عرض الفاتح المظفر ، غير أنه قد عفى عن هذه الأميرة وصرح لها أن تعود وتلازم إحدى المعابد المصرية . ولكن لم تنقطع عن تدبير الثورات والمكائد ضد الملك ، فقتلت بأمر من أنطونيو وبتهريض من كليوباترا .

وكذلك اتهمت بأنها دست السم لأخيها الأصغر وشريكها الأسفى الذى كان يحمل لقب بطليموس الرابع عشر ، وهو الذى رافقها فى زيارتها المنكودة إلى روما ، ويقال إنها دست السم له بعد عودتها من روما بقليل ؛ غير أنه ليس

لدينا شعاع من الحقيقة يثبت ذلك ، بل المظنون أن هنا الصبي قد وافاه أجله دون اغتيال .

حقاً أن كليوباترا قد أمرت بقتل بعض من أودعوا السجن لأنهم تأمروا على اغتيالها وأثاروا الفتن والقلق في ملكها . وإذا فرضنا أنها أمرت حقيقة بقتل أرسنوى التي كانت تسعى لاغتيالها وانتزاع ملكها ؛ فإنها لم تكن أسوأ أخلاقاً من الملكة اليصابات الطيبة عاهلة إنجلترا التي سجنّت أختها ماري ثم قتلها . ومع ذلك فإنها لم تبهم مطلقاً بحب سفك الدماء لذاته بسبب هذا الحادث .

وكذلك سجل عليها التاريخ ، كذباً كان أو صدقاً ، أنها عندما كانت تبحث عن سم ناجع يقضى على حياتها دون آلام قد أجرت تجارب تلك السموم على مجرمين حكم عليهم بالقتل . والواقع أن هذه الطريقة لا تتفق مع المبادئ الخلقية الحديثة التي تفضل إجراء التجارب الطبية على الحيوان الضعيف الذي لم يجن إثماً ولم يقترف ذنباً ، ولكن العصر الذي عاشت فيه كليوباترا كان ينظر إلى هذه الأشياء بنظر مختلف ؛ إذ كان لا بد للمجرم المحكوم عليه بالقتل أن يموت بحال من الأحوال . لهذا كانت طريقة هذا القتل في نظر عصرها ليست بذات بال ، ولكنها كانت على أعظم جانب من الأهمية لكليوباترا التي كانت تبحث عن طريقة تخلصها من الحياة التي أصبحت لا تحتمل بعد موت زوجها بطريقة لا تعاني بها آلاماً . هذا ولم يعز إليها ارتكاب جرائم قسوة غير ما ذكرنا إذا كان ذلك صحيحاً . على أنه من جهة أخرى كانت كليوباترا تعيش في عصر يتشدد فيه الجرم الغفير من المتعلمين بعدم وجود آلهة ، أما هي فكانت على جانب عظيم من التقى ، تعتقد اعتقاداً راسخاً بتوحيد الألوهية والملكية ؛ إذ يقال عنها إنها كانت في مناسبات غدة ترتدى ملابس الآلهة إزيس لتمثلها على الأرض ؛ فكانت بذلك تمثل الحقوق الإلهية الموروثة ، ولكنها لم تقتصد مطلقاً أن تمثل القوة الإلهية ؛ لأن الفراعنة القدامى كانوا يعتقدون دائماً أنهم يتقمصون صورة رع إله الشمس على الأرض ، ولذلك ظهرت كليوباترا عندما مثلت هذا الدور المصري القديم في نظر شعبها أنها تمثل على مسرح أو تلعب دوراً خارقاً للمعتاد .

ويمكن أن نقرر هنا أنه من المحتمل جداً أن كليوباترا لم تكن ترتدى

الملابس المصرية الحقيقية إلا في مثل هذه المناسبات ؛ لأن اللباس الاغريقي كان الزى المتبع بين الطبقات العليا من المجتمع . وأخيراً يجب على المؤرخ عندما يفحص أخلاق أشخاص عاشوا في الماضي أن يزنهم بميزان العصر الذي عاشوا فيه ، وأن يحكم عليهم بحسب المستوى الاجتماعي الذي عاشوا فيه لا بمستوى عصره . فاذا وضعنا كليوباترا في كفة الميزان بالنسبة لأخلاق عصرها فانها تظهر أمامنا المثل الأعلى في الطهر والعفاف ، فلم تعد أن كانت زوجاً مخلصه وأماً رءوياً ، وإذا قسناها بغيرها ممن سبقوها ؛ وهم أولئك الأشخاص الذين قست قلوبهم ، وتحجرت ضمائرهم ، وارتكبوا من الآثام ما يدمى القلوب دون أن يوجه إليهم لوم أو تجريح ، فانها تعد ملكاً طاهراً بريئة من كل قسوة . على أننا لو حكمنا عليها بميزان عصرنا ، وإن كان حكماً خاطئاً من الوجهة التاريخية ونجحنا من الوجهة الخلقية ، فانا سنجدنا امرأة ألقى بها القدر وسط فتن عاصفة وأعاصير مهلكة ، ولم تعد أن شقت طريق الخلاص لنفسها بحزم وضبط نفس واحتشام ، وفي نهاية المطاف لاقت حتفها تحفها أبهة الملك وجلاله مما أرغمنا على الإعجاب بها كما أرغم ألد أعدائها أكتافيان الروماني على إجلائها حتى نفذ آخر وصية أوصت بها .

هذه هي كليوباترا ملكة الملوك في كفة الميزان كما حدثنا التاريخ النصف لا كما تحدث عنها أعداؤها الذين خبثوا ووضعوا ، فكان حكمهم زيفاً وضلالاً . « يا أيها الذين آمنوا إن جاءكم فاسق بنبأ فتبينوا أن تصيبوا قوماً بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين . »

في الرحلة إلى النجف الأشرف

كنت خلال إقامتي ببغداد أتردد على دار معالي رضا الشبيني ، فالتقي هناك أحياناً بسيد من سادات النجف هو السيد صالح شمسة وهو من أهل بيت من أقدم البيوتات وأعرقها في النجف ، وبه ينزل سمو الوصي الأعظم عند زيارته لذلك المقر الشريف . فكان يصف لي ما يمتاز به النجفيون من القدرة على ارتجال الشعر والكف بالأدب والرواية ، وحرصهم على تخريج أولادهم بالاطلاع والقراءة ، وإغرائهم بالمطارحة وتحصيل العلوم العربية . ثم أخبرني بمثل ذلك صديقي السيد حسين بستانة وأكد لي أنه لا بد من زيارة النجف وكربلاء والتفرج بمطالعة ما في تلك المشاهد المقدسة من الآثار والنقائس والتمتع بقضاء الواجب من زيارة علي والحسين عليهما السلام . وبعد ظهر يوم من أيام الخميس جاءني ذلك الصديق وقال اليوم نفاجي أهل النجف بالزيارة . ولا يسعني أن أنسى ما ناطه ذلك الصديق ألوفى بعثني من الفضل ؛ فقد فرض حولى نطقاً من عنايته لم يدعني أفلت من مكرمة يسديها دائماً إلى بطيب نفس ووفاء لم أر مثله إلا له . وهو أحد طائفة من مثقفي البغداديين الذي تخرجوا في دار العلوم العالية ، وما يزالون يحتفظون بهذه الذكريات الغالية لتلك الأيام التي أقاموها بمصر . وما يستحق الذكر أنهم جميعاً ينهضون اليوم بأعباء جسام في المصالح المختلفة بالحكومة العراقية .

خرجت مع ذلك الصديق في طريقنا إلى النجف ، فمررنا بعد قليل ببعض روافد الفرات وهو يتدفق بالماء وعلى جانبيه زروع وبساتين ونخيل وبقاع أخرى جرداء بلاقع ، فذكرني ذلك بما يرى في مصر أيام فيضان النيل وما يذهب من مائه في البحر ، وفي واديه صحارى قاحلة لا يعد منا يزرع بجانبها شيئاً يذكر . وذلك بالضرورة دليل على عجز العراق ومصر إلى الآن عن اتخاذ سياسة مائية يحتفظان معها على الأقل بنصيب مما يذهب من هذا

الغدق السائح هباء . ثم انتهينا بعد قليل إلى مدينة الحلة ، وهي من المدن القديمة في حواضر العراق ، وإن كانت لا تزيد في عمرانها عن بعض مراكز القطر المصري ، فنزلنا بدار السيد خير الهنداوى ، وهو من رجال الحلة وهو شاعر أذيب من الشعراء الذين لا يفشون أشعارهم ، فقضينا في ضيافته ليلة خصنا منه ومن بنيه الغرائق الثلاثة مالا قبل لنا بشكرهم عليه من التكرمة والحفاوة . وفي صباح اليوم التالى تفرجنا بأطلال بابل ورأينا بقايا القصر الملكى القديم لبخت نصر ، ثم عدنا فتغدينا على مائدة السيد الهنداوى مع جماعة من كرام الحليين . وبعد انقضاء فترة من الحديث والمؤانسة خرجنا إلى النجف فبلغناها بعد نحو ساعتين تقريباً ، ونزلنا بدار السيد غياث بحر العلوم ، وهو شاب مهذب من رجال المحاماة يتمتع بجانب وافر من الدمثة ورقة الحاشية . ثم دعينا لزيارة جماعة الرابطة الأدبية ، وهي تشبه عندنا هذه الجماعة الناشئة التى تسمى بجماعة أدباء العروبة . غير أن الرابطة النجفية تمتاز بالجهد فى العمل على تنمية المواهب المطبوعة التى لا يبعد أن تكون أثراً من آثار الوراثة المنحدرة من أصلاب بعيدة العهد لأولئك الأوائل من الشعراء المتقنين ، فهم ينظمون الشعر على مناهج القدسائم ويتشبهون بهم فى إحياء الديباجة العربية والعبارات المختارة . وإذا كان شاعر العراق اليوم ، وهو السيد مهدي الجواهري كما علمت ، نجفى الأصل ، فقد حق لأهل هذه المدينة أن يتناولوا على الناس فانه على ما أعتقد يستحق أن يدعى أشعر شعراء العربية فى هذا الوقت غير مدافع . وقد استمعنا فى هذه الرابطة إلى عدة من الخطب والأشعار تدور كلها حول الاعجاب بمصر والمباهاة بما بلغته من التقدم والمدنية ، وتتضمن مع ذلك شيئاً كثيراً من الحفاوة بنا ووصفنا بما لا نبغى من التقدير والتكرمة تفضلاً منهم وحسن ضيافة . وسندكر من هذه القصائد والخطب ها هنا قصيدة واحدة مراعاة للاختصار ، وهي للشاعر الكبير السيد الجبوى . قال حفظه الله فى مطلعها :

ففى النيل والنيل زاكى الثمر أذقنا الجنى أدباً مبتكر
وأنشدهنبا شعرك العبرى وخدتم بمعانيه تلك الزمر
وروقه خمرأ كما يرتجى وأرسله نشرأ كما ينتظر

وما شئت فأسحر به السامعين
قضى النيل طف ساعة بالفرا
تأمل ملياً وصل ما ترى
نتى ردت الفتح والفاحين
وكيف استباح عرين الأسود
فما كل من قال شعراً سنحر
ت تجد في مطافك أسمى العبر
لتلك المعالي هنا من أثر
أكف اليماني وأيدي الغير
ذئاب وقفه حكم القدر

ثم يقول :

قضى النيل أحب بها ليلة
تحدث وعطر فضاء الندى
وخبر أنيلغ ما نشتهى
أبصدق في مصر أحلامنا
يلذ وإياك فيها السمر
بأطيب مما تذيب الزهر
فقد ينعش السامعين الخبر
بضم العروبة في مؤتمر

وهي قصيدة طويلة مفرغة في مثل هذه السلاسة والركة . وبعد انتهاء هذه الحفلة الأدبية عدنا إلى دار مضيفنا ، وهناك أقبل مشايخ النجف ولفيف من أدباء الرابطة وغيرهم ، فقضينا جانباً من الليل في سمر ومجاذبة طيبة . وفي الصباح زرنا دار منتدي النشر ، وهي جماعة أدبية أخرى تعنى مع نزعتها الأدبية بالبحوث العلمية المختلفة وتعمل لدراسة الكتب القديمة ، ويتخرج في أروقتها الطلاب بتحصيل معظم العلوم الإسلامية . وهذه الجماعات الأدبية على تعدد أسمائها تتعاون جميعاً على حماية اللغة الفصيحة والأدب المذهب من أن تنال منهما عجمة المتشاعرين والمتعاطين للأدب من غير أهلهم ممن لا يخلو منهم قطر من الأقطار العربية . ويتفائل المخلصون لهذه الجماعات الأدبية أن تكون نواة صالحة لبناء جامعة تبرى في النجف الأشرف تقوم بتنظيم الدراسات الأدبية وتزويد مدارس الفلسفة الإسلامية ومذاهب الفقهاء بالمباحث الصحيحة من خلاصة العرفان المأثور للأئمة المجتهدين من أهل هذه المدينة وغيرهم من علماء العراق .

ولأدباء النجف طابع تغلب فيه النزعة الديلية ، ولهم صحف ومجلات يعد في طليعتها مجلتا « الاعتدال » و « البيان » لصاحبيهما الأستاذ البلاغي و الخاقاني وكلاهما من الكتاب البارزين ، وهما يخدمان النهضة الأدبية والعلمية ويضحيان في سبيلها بالقلم والمال .

ولقد كان يرافقنا في كل انتقالاتنا السيد هاشم رزين حاكم النجف ، وهو رجل كريم الخلق جهير ضاحك الشجر صعبنا في الصباح الثاني إلى روضة الامام أبي الحسن علي بن أبي طالب . وبعد أن طفنا بهذه الحضرة العلوية وقضينا نسكنا منها غدنا إلى خزائن النفائس والمجوهرات الخاصة بهذه السدة الشريفة؛ فرأينا ما يهر الأبصار ، يحير العقول من الستائر المنسوجة باللؤلؤ والجوهر وغيرها من نفائس الأحجار ، وهن أربع ستائر لا أظن أن أحداً ولا هيئة من الناس تستطيع تقويمها بالمال الآن ، ثم رأينا غيرها من الستائر المنسوجة بالماس على شكل الكمثرأة والقنديل الضخم المصنوع من صفائح الذهب المخلاة بألوان من الأحجار الكريمة . وبعد أن قضينا من ذلك وطراً عدنا فطفنا حول هذه الأضرحة المتزينة بالقباب الموشاة بالذهب . ثم قضينا سائر اليوم في تزاور ومطالعة ، وخرجنا مودعين من أهل النجف إلى كربلاء ، بعد أن تغدينا ومعنا جماعة الرابطة والأساتذة المصريون وغيرهم في دار السيد صالح شمسبة ولقينا من حفاوته ما أعجزنا عن الكلام . فبتنا ليلتنا بدار السيد حسين مادن مقام العباس بن علي رضي الله عنهما ، ثم تناولنا طعام الغداء على مائدة سعادة المتصرف السيد طاهر القيس الذي حشد للقائنا وأفاض في الحفاوة بنا بما لا يحيط به الوصف ، واستمعنا عنده إلى أناشيد البشاعر يعقوبي وهو يترنم بشعره وأشعار غيره بالغام وإيقاع مطرب شجوى كما كان يفعل حافظ إبراهيم رحمه الله . ثم عرجنا في طريقنا على مدينة الكوفة ، فتشرفنا بزيارة جماعة من أئمة الشيعة ومجتهديهم ، نذكر منهم السيد الزنجاني والامام كاشف الغطاء والجزائري وغيرهم . ثم عدنا بعد ذلك إلى بغداد . وقد تركت هذه الرحلة في نفسي من الأثر ما حفزني إلى أن أنوه بها على صفحات « الكاتب المصري » الذي رأيت له بالعراق عشاقاً كثيرين من كرام القراء . ويحمل بي أن أختم هذه الكلمة بذكر قصيدتي التي ألقيتها في دار الرابطة الأدبية بالنجف إتماماً للفائدة . وهذه هي القصيدة :

أمن بغداد أزمعت الركابا	وخلبت المنازل والصحابا
وأنت بغيدها كلف تمنى	لو أنك قد لبست بها الشبابا
وأنت كنت لا تقنى حياء	ولا تخشى على فند عتابا
لأبكار زهاها الحسن حتى	خلعن له من الدل النقبابا

يرحن سوائسا ويفحن عطراً
يساقطن الحديث كأن سلكاً
وإنك إذ ترجيها لوعده
وإن لبست عباءتها وأرخت
تريك إذا اثنت للحنين كفاً
حجيداً حاليها ورضاب ثغر
وصدرها فيه رمان صغار
تسائلني وأنت بها عليم
أجدهك هل بعثت لها رسولا
وهل أخفيت شجوك عن سليم
وهل أرسلت من زفرات قلب
وأقصر عنه باطله . . . وماذا
وليس له على الستين عذر
فعدّ عن الصبا والغيد واطلب
في النجف الأغر أروم صدق
عشقت لهم ولم أرم خلا لا
متى ما تأث منتجعاً حياهم
لقيت لديهم أهلي وسباغت
وهل أنا إن أكن أنمي لمصر
عجبت لمادح لهم بشعر
وإن ينظم وليدهم قريضاً
غرائب منهم يطلعن نجداً
أولئك هم حماة الضاد تعزى
وأصلها على الضراء عوداً
وأوفاهما إذا حلفت بعهد
وكيف وفيهم بشوى عليّ
وقدماً كان للبطحاء شيخاً
نجي رسالة . . . وخدين وحي

وما ضمخن من عطر ثيابا
تثرن به لآلئيه الرطابا
لكاظمآن إذ يرجو السرابا
مآزرها وآثرت الحجابا
تزين من أناملها الخضابا
تدم لطعمه الشهد المذابا
يطلن بمهجة الصب العذابا
كأنك لست معموداً مصابا
فصدّق عن دخيلتها الجوابا
تهافت حينما شهدت وغابا
تعلقها على مقبة . . . وثابا
يرجى المرء إن فوداه شابا
إذا قالوا : تغازل أو تصابي
إلى الأشياخ في النجف الرغابا
تربعت الأباطح . . . والهضابا
حلا صفو الزمان بها وطابا
تر الأخصاب والكرم اللبابا
إلى قلبي مودتهم شرابا
لغير نجارهم أرضى انتسابا
ولا يخشى لقائلهم معابا
أراك السحر والعجب الفجابا
ويزحمن الكواكب والسحابا
عروقهم الأكرمها نصابا
وأثقبها إذا قدحت شهابا
وأطولها إذا انتسبت رقابا
بنوا من فوق مرقده قبابا
وكان لقبة الاسلام بابا
إذا ضلت حلوبهم أصابا

مجلجة فوارسها غضابا
وأشعل نارا أسلا وغسابا
إذا الأستار أبرزت الكعابا
ولا إن شئت في الأخرى ثوابا
ومرحمة إذا الحدثان نابا
فسيحات جوانبها رحابا
تجذر من سحائبه وضابا
وأزكاهم وأطهرهم إهابا
ونزل في مدحهم الكتابا
وزادهم لسدته اقترابا
أنبئه إذا احتكم الصوابا
إذا الداعي لمكرمة أهابا
مدائحهم مرتلة عذابا
تغذر نيله . . . إلا استجابا

وإن شهد القبائل نار حرب
أخاض غمارها جرداً عتاقا
فما كأي الحسين شهاب حرب
وليس كمثلته إن شئت هدياً
ولا كبنيه للدنيا حلياً
متى تحلل بساحتهم تجدها
وإن شبمت بوارقهم لغيث
هو خير الأئمة من قریش
حباهم ربهم حلماً وعلماً
وحببهم إلى الثقلين طبراً
فمن يك سائلاً عنهم فليكن
فلن تلقى لهم أبداً ضرباً
مصاييح على الأفواه تنلى
وما دعى الله بهم لأمر

محمد هاشم عظيم

الفردوس المفقود

كما يحى الطلل الدارس
وداس معاله الدائس
أقبل أنقاضه الخالده
لأندب جنتى البائده

نعيمك لو تعلمين انمحي
سفته الرياح لدى عصفها
أطوف بأرجاء هذا الخراب
وأسجد فوق مهيل التراب

على ضفة النهر ، هل تذكرين ؟
وكنت كأزهارة تبسمين
وقد غار من طهرك الياسمين
جمال اسناء ، جمال الفنون
ويا لجمالك إذ تحلمين ! ...
منأ غافياً بين ظل الجفون
يرف على طهر ذاك الجبينين
ويا روعة الفن إذ ترقصين
يقلد خطوك إذ تخطرين
فتعزف نشوى ، بديع اللحنون

ترسيت أس بقايا خطاك
هناك التقينا وكان الريح
هناك رأيتك عارية ...
فمجندت في عريك العبقري
هناك عرفتُك حالمة
تذوب السموات في منقلتيك
وتعشى الفراشات حول البهاء
هناك رأيتُك راقصة ...
تمس الغصون ويمشى الحماهم
يحين جنون طيور المروج

ولكن عفت تحت خطو السنين
بقايا جذوع ، وصلصال طين
ح تعوى وراء الرثي والحزون
رواها من النهر ماء معينين
ويحكى فتونك إذ تنظرين
وفتنة عريك إذ تسبحين
ولا الظل ينشره الزيزفون ...
لحين الحياض ، لحين العيون ...

ترسيت أس بقايا خطاك
فماذا رأيت ؟ بقايا هشيم
وماذا سمعت ؟ ... ضفير الريا
وفتشت عن حلمات الضفاف
فلا النهر ينساب جلياً وديعاً
يقبّل في خلصة قدميك
ولا العشب خضراء تكسو الضفاف
ولا النور يرقص فوق الأشجين

وناديتُ باسمك ذات اليمين
وعاد إلى صده الحزين
وأيقنت أنك لا تذكرين
مضيت إلى حيث لا ترجعين
كما كنت يا جنّتي تفعلين
بعيد... بعيد... تحدى الظنون
وراء الحياة ، وراء المنون
ربيع السعادة جمّ الفتون
وأنت بأوتارها تلعبين
وأنت على عرشها تحكمين
وعيد الوجود إلى غير حين

تلاشى وطار إلى عيين
وأيقنت أنك لا تذكرين
وبالصمت من بعد طول الأنين

وناديتُ باسمك ذات الشمال
فرجع صوتي هذا العراء...
فأيقنت أنك لا تستمعين
وأيقنت أنك يا جنّتي
وأغمضت عيني في غفوة
فأبصرتُ طيفك في عالم
وراء الشعور ، وراء الخيال ،
وساء لثته عنك هل تذكرين
إذ الخلد قيثارة في يديك
إذ الكون مملكة للجمال...
وعرس الطبيعة ما ينقضي

ولكن طيفك في صمته...
فأيقنت أنك لا تستمعين
وأجهشتُ مختنقاً بالنحيب

كما يمحي الطلل الدّارسُ
وداس معالمة الدّائسُ
أقبل أنقاضه الخالدة...
لأنّ دب جنّتي البائده...

مرح الهوى والتصابي
معاً - ربيع الشباب
إلى الجنادل سابي
وادي وشم الهضاب
جذوع والأعشاب
هنوجاء كلّ جواي
والذكريات العذاب

نعيمك لو تعلمين ، انّحي
سفته الرياح لدى عصفها
أطوف بأرجاء هذا الخراب
وأسجد فوق مهيل التراب

هناك في الغاب في بيت
هناك حيث قضينا -
وقفتُ حيراناً أشكو
سألتُ عنك صخور الـ
سألت عنك بقايا الـ
فكان عصف الرياح الـ
عفتُ رؤسوم هوانا

لم يبق من كثر الحب
لم يبق من ساق الدو
لم يبق من وارف الظل
لم يبق من باغم الطير
وقفت حيران أشكو
وقلت : يا نفس شمتا
غير لمع السراب
ح غير قفر يباب
غير ظل السحاب
غير طير الخراب
إلى الجنادل ما بي
ن بين غاب وغاب

ترسمت أمس بقايا خطاك
هناك الثقينا - ألا تذكرين ؟
وكنّا وحيدين بين الظلال
طليقين لولا رباط الهوى
هناك على العشب ، بين الزنا
غفونا على نغمات الهزار
وساد الظلام ، وساد الهدوء
قبّلت في لهفة شفّتك
فما أطفأت شفّتك الغليل
وهأنذا أتقّي خطاك
إلى الغاب ، مشرح حلمي الجميل
وكان الريح ، وكان الأصيل
نميل مع الحب حيث يميل
وسدّ العفاف تحدى السيول
بق ، تحت الخمائل خلف الحقول
وهبّ النسيم ، النسيم العليل
ولفّك جناح الدجى والذهول
لأرشف ترياقك السلسبيل
بل اشتدّ من شفّتك الغليل
ولكن أضل سواء السبيل

ترسمت أمس ، بقايا خطاك
هناك الثقينا ، ألا تذكرين ؟
وكنّا وحيدين بين الظلال
إلى الغاب مشرح حبي العجيب
وكان الريح وكان المغيّب
وقد نام في وكثره العندليب

حداني القلب ، أوّاه !
إلى الغاب الذي قضيد
إلى مشرح أحلامي
ت فيه ريع أيامي

هناك عرفت معنى الحب
هناك كنت يا فردو
معنى وحيه السامي
س ينبوعاً لالهامي

هناك ضفرت إكليلاً من النسرين والورد
وتوجت جنون الشهوة الحمراء من وجدى

هناك شربت من أنفاً سك الحرقى ومن ثغرك
رحيق الحب من شفتيك واللوعة من صدرك

وقبلت على نهديك رمز الشهوة الحمراء
وينبوع الحياة الحق والمعجزة الكبرى

هناك سجدت مشدوهاً لروعة جسمك العارى
وغنيت فنون الحب صدأحاً بمزمارى

هناك عرّبد القلب هناك تأله الحب
هناك تعانق المشهود فى جسمك ، والغيب
هناك نسيت ما الرضوان ما اللعنات تنصب
وما الفردوس ، ما نعا ، ما كثره العذب

وقلت كفانى جنة جسمك العارى
إذا كنت ناراً فلا كن حطب النار
وإن لم تكونى آية المبدع البارى
فما تحت هذى الشمس آى مختار !

نعيمك ، لو تعلمين ، أحمى كما يحمى الطلل الدارس
سفته الرياح لدى عصفها وداس معالمة الداس
أطوف بأرجاء هذا الخراب أقبل أنقاضه الخالدة
وأسجد فوق مهيل التراب لأنذب جنّى البائسة

LA CRISE ACTUELLE DE L'ART

HILDE ZALOSCHER

الأزمة الراهنة للفن

من الحقائق المؤكدة أن حضارتنا اليوم في منعطف من التطور شبيه بذلك الذي كانت فيه عند انهيار الحضارة القديمة وقيام المسيحية . وإذا نظرنا من بعيد إلى ذلك المنعطف ، بدا لنا كأنه قطع فاصل بين الماضي والحاضر ، فإذا اقتربنا منه وأنعمنا النظر ألفيناه تدرجاً بطيئاً ولكنه على كل حال واضح بين .

وهذا المنعطف يعنى تجديداً من كل النواحي ، وقيام مقاييس وقيم جديدة لم تعهد من قبل . فكل نواحي الحياة ، مادية كانت أو روحية ، تتبدل وتتكيف أو تختفى فتشهد السبيل لحضارة جديدة وتعمل على خلق نوع جديد من البشر هو ما نسميه الرجل الحديث . وهذه الولادة مؤلة ككل ولادة .

فتحن نحيا إذن في أزمة . وكلنا سمعنا هذه الكلمة تكرر في السنوات الأخيرة حتى انمحي ما تعيه من عمق وألم ، ذلك لأن المقصود بالحياة في أزمة هو أننا نعيش في عصر يضحى فيه بالفرد في سبيل الأجيال القادمة .

وقد خطمت تلك الأزمة حياتنا الاقتصادية والسياسية والعلمية والفنية ؛ فأمست القيم القديمة محل تغيير وإعادة في كل مكان ، وأخذ الفهم الجديد يرتسم أمامنا في كل مكان . غير أنه يخيل إلينا أن الأزمة في نطاق الفن أحد وأبرز ، وربما أعاننا تحليلها على التنبؤ بشئ مما يجتبه الغد ذلك إذا كان التاريخ معلماً وهادياً كما قيل لنا مراراً وتكراراً .

وأزمة الفن مزدوجة ، فهي ملموسة من ناحية في الفن نفسه ، وهي واضحة

* هذا المقال كتب خاصة لمجلة « الكاتب المصري » .

من ناحية أخرى في علاقته بالجمهور ، فنحن نعرف بتجاربنا الشخصية أو بالملاحظة موقف الجمهور من الفن الحديث ؛ ففي أول الأمر عدم فهم للفن ، ثم رفض بات له ، ثم احتجاج يشوبه السخط ، وأخيراً عدااء ظاهر^(١) . غير أنه يبدو لنا أن موقف الجمهور هذا لا يختلف عما فعلته الجماهير فيما مضى . فلم يحدث قط أن فهمت الجماهير عملاً أدبياً ما فهماً تاماً عميقاً ، فالجماهير بعيدة عن تعمق الأعمال الفكرية ، ولكن النزاع يبدو في أيامنا أحداً والاحتجاج من جانب الجماهير أشد ؛ وذلك راجع إلى أسباب عميقة .

ولكن ، لم اتسعت الهوة في أيامنا بين الفنان والجمهور ؟ وما هي تلك الأسباب العميقة التي لم تدع بين الجمهور والفنان أية وشيجة واضحة بحيث فرض الفنانون على أنفسهم أن ينشئوا أعمالهم لصفوة من الناس محدودة العدد حتى تفهم أعمالهم ؟

يبدو لنا أن ذلك راجع من بعض الوجوه إلى أن الفنان ، وهو تلك الآلة الحساسة الدقيقة ، يسبق أغلبية الجماهير . أو بالأصح أنه يبحث في حماسة عن الغد الجديد على حين تحيا الجماهير سعيدة في يومها ، وهو ليس في الحق إلا أمس الدابر . ونستطيع أن نقول أكثر من ذلك : فالجماهير لا تبقى في أمسها فحسب ، وإنما تتعلق به وتريد أن تحفظه سليماً ، ولا ترضى به بديلاً . فالروح المحافظ في أي عصر هو ذلك الذي يخشى كل تجديد ، ذلك الذي يرضى بما هو كائن ، فهو يفضل الحقيقة المؤكدة العادية على أي مخاطر جديدة فكرية ، فالجمهور إذن هو جمهور الأمس ، فهو حيناً يقترب اليوم من عمل خلخته اليوم عقلية مفكرة مجددة ، عقلية في الطليعة ، ويحكم على ذلك العمل بتذوق تكون في جو عقل آخر ، ويقيسه بمقاييس غير صالحة ، فكأنه يحاول قياس ارتفاع برج ما مستعملاً في ذلك عدداً من الكيلومترات .

ولكن كيف كان ذلك الأمس ، وما هي تلك المقاييس غير الصالحة التي يطبقها جمهور متأخر على الفن في أيامنا ؟

(١) كان معرض بيكاسو - ماتيس Picasso-Matisse الذي أقيم عام ١٩٤٦ في لندن كاشفاً للحقيقة . وقد قامت الجرائد بمناسبة بنوع من الاستفتاءات فطلبت من الجمهور رأيه فكان الجمهور بالاجماع معادياً إذ اعتبر الأعمال للعروضة ، كأنها دطابات سمجة .

وقبل أن نجيب عن هذا السؤال ، يجدر بنا أن ننظر إلى سؤال آخر أعظم عمقاً ، سؤال له علاقة بصميم الفن ذاته ؛ ذلك لأننا نحسب أن الأزمة الراهنة ، وذلك الموقف الذى يقفه الجمهور أو ذلك العداء الذى خلقه عدم الفهم — إنما يعود إلى أزمة كائنة فيما يقصد بالفن فى أيامنا ، وهو فى الواقع يعود إلى طبيعة الفن ذاته وإلى جذوره الخفية . فقد نسينا بتقادم العهد أن أصل الفن وسبب وجوده لا يعودان إلى مسألة تتعلق بالجمال ، وإنما يرجعان إلى أصل أعمق من ذلك . فلقد تفرع الفن من الدين أو بالأصح كان الفن والدين فى أول الأمر وحدة لا تنقسم عراها ، فلم يكن السحر والرقص والفن التمثيلي والنحت والنقش إلا تعبيراً عن الشعور الدينى للإنسان، وكانت تلك الفنون متحدة فى مظهر مقدس واحد . وأثناء تطور الفن أخذ ينفصل عن الدين حتى تحرر تماماً من وصايته وانفصلت فروعه المختلفة . بيد أنه رغم انفصالها بقي الفن والدين متصلين اتصالاً وثيقاً ، وبقي الفن الأوربي حتى آخر القرن الثامن عشر فى خدمة الكنيسة . وإننا نعبّر فى لغتنا الحديثة عن ذلك فنقول : إن الفن كان ملتزماً *engagé* . فالكنيسة هى التى تملك الزمام وتعين الموضوع بل تحدد أحياناً الانشاء والألوان (١) ولم يكن لفكرة حرية الفنان وجود حينذاك . ولكن لم يكن لتقدير الجمهور وجود كذلك ! فلم يكن يطلب من الجمهور رأيه ولا تقديره ، بل كان العمل الفنى الذى يعمل من أجل مكان مقدس أو كنيسة أو معبد ، إنما يستخدم ليقدمه الجمهور لا ليثير سروره أو متعته ؛ فالعمل الفنى باعتباره عملاً فنياً ليس إلا فكرة حديثة ؛ وعلم الجمال ليس إلا نتيجة استقلال الفن . وفى اللحظات القصار التى انفصل فيها التصوير مثلاً عن الدين ، كما حدث فى العصر الكلاسيكى للفن الاغريقى ، أو كما حدث فى هولندا البروتستانتية ، نرى أنه قد قام من المشاكل ما يشبه مشاكل اليوم ، ولكن تلك الأشياء ليست إلا أحوالاً شاذة سرعان ما زالت ، فلم يفقد الفن عمده الطبيعية والأساسية إلا عندما انهارت الكنيسة بصفاتها قوة روحية وسياسية ؛ فمبذ ذلك الحين أمسى وجود الفن

(١) وجد فى كتاب أموس *Livre saint d'Athos* الذى عثر عليه منذ مدة وصفات دقيقة لصناع الفسيفساء يبين لهم كيف يؤلفون ويكوّنون ألوانهم .

— وبصفة خاصة الفنون التشكيلية Arts Plastiques — معضلة كبيرة ، وقد كان من المحتمل أن يختفى الفن أيضاً عندما اضمحل الدين بصفته قوة روحية أو سياسية ، إذ لم يعد هناك مسوغ لوجوده .

بيد أن الفن كالدين لم يختف ولكنّه تطور وتكيف وفقاً للظروف الجديدة . فبعد أن كان الدين قوة رسمية صار مسألة شخصية ، ولكنه ما برح قوة يحسب حسابها . وهكذا صار أمر الفن . ومما يشير الاهتمام حقاً أن ندرس كيف تم ذلك التحول والتكيف في الفن ، وأن نعرف دور الفن والفنان في الجماعة خلال القرن التاسع عشر ؛ فإن كل الأفكار قد نضت عنها ثوبها القديم فبدت جديدة .

كان الفنان قبل ذلك مرتبطاً بالجماعة التي يعيش فيها أشد ارتباط ، فإذا به يرى تلك الوشائج قد انقطعت مرة واحدة ؛ كان الفنان فيما مضى عاملاً يخضع لتقاليد خاصة وعضواً في نقابة تعين له الطريق وتباعد به نحو الكمال ، فإذا به يمسى فجأة الممثل الفريد لصفوة من الناس هم الأرستقراطية الجديدة التي تمتاز وتتميز بانعزالها في برجها العاجي ؛ ذلك لأن العصر هو الذي رأى الفنان يبدأ في بناء برجه العاجي ، بناء أول الأمر ليرضى كبريائه ، ثم بناء تعبيراً عن غضبه وسخطه . وقد آن الأوان لنهدم هذا البرج العاجي . فالفنان في القرن التاسع عشر هو رجل وحيد غير مفهوم . وهو يملك بين يديه كل التطور الفني خلال العصور ، وكل المعارف والأسرار التي أورثها المعلمون تلاميذهم ؛ ولديه كل الوسائل الفنية ، ولكنه قد فقد وعيه الروحي ، فقد العقيدة المشتركة التي كان يتقاسمها هو وإخوانه ويعبر عنها تعبيراً واضحاً ملموساً . ففي بدء القرن التاسع عشر ، كان العماد الروحي يعوز الفنون التشكيلية ، فهل معنى ذلك أن الفن قد انتهى ، وأننا نشهد احتضار الفن كما قال إيلي فور ؟ (١) بيد أن الفن قد وجد قوة جديدة قادرة على إحيائه .

والواقع أن القرن التاسع عشر — خلافاً لما كان يظن — قد رأى ازدهاراً فنياً عظيماً ، وبلغ التصوير فيه قمة لا يمكن الارتقاء إليها ، فأزال بذلك المخاوف التي تنبأ بها البعض .

(١) إيلي فور ، احتضار الفن ، وحب الفن . L'agonie de l'art, amour de l'art, Juin 1931.

ومن الطريف والمفيد أن نرى تلك القوة الروحية الجديدة التي حلت محل العقيدة الدينية والتي بقيت حتى أيامنا تلهم الفن وتغذيه .

لثقافة في القرن التاسع عشر طابع خاص ؛ ففي خلال هذا القرن بدا مظهر عقلي جديد وأخذ يبرز ويزداد وضوحاً ، ذلك هو ثقافة الطبقة الشعبية التي تقدمت وخلقت فلسفة لنفسها واتجاهاً خاصاً بها وفناً لها ؛ وهذه الفلسفة هي الفلسفة المادية التي تؤمن بالتطور وتصطبغ بالرومانطيقية ؛ ذلك أن الاختراعات الكبرى والمكتشفات العلمية قد ساعدت على وجود تلك المادية التي اتجهت اتجاهًا يلائم مطالب طبقة بورجوازية سليمة غنية راغبة أشد الرغبة في الحياة وفي التمتع بما فيها ؛ وهذه الرغبة في التمتع لا يشوبها أى تشكك ، وهي مختلفة أشد الاختلاف عن تلك الحاجة إلى التمتع التي نجدها في آخر القرن *Fin du siècle* والتي يشوبها شعور عميق بالمصير المؤلم للإنسان .

وكان على الفن أن يجلب المتعة لهذا الجمهور ، الذي لم يكن قد أصيب بعد بالتفكير المؤلم . وهكذا سينشئ الفنان لأول مرة أعمالاً لجمهور تحدد ذوقه ؛ ذلك لأنه حتى لو كانت فكرة الجمهور غائبة عن ضمير الفنان حين ينشئ عمله ، فإن هذا العمل نفسه قد أنشئ للجمهور ؛ أضف إلى ذلك أن الفنان قد بقي متصلاً بعصره ومتأثراً به مهما بلغت عبقريته . وهكذا كان الفن في القرن التاسع عشر المثل الحي لتلك الثقافة المادية العقلية . ولا يصح أن ننسى أننا نجد أساساً علمياً خالصاً في المذهب الانطباعي *L'impressionnisme* . فالفنون التشكيلية في القرن التاسع عشر بما تعيه من مذهب طبيعي وعلمي ، تمثل اللحظة الوحيدة (في تاريخ الثقافة الأوروبية) التي تجرد فيها الفن من كل مؤثر ديني أو روحي ، مكتفياً بأن ينقل بأمانة بعض جوانب الحياة . ولستطيع أن نقول إنه إذا كان المذهب الانطباعي قد وصل إلى تلك القمة التي ارتقاها سيزان *Cézanne* فإن ذلك لا يرجع إلى آرائه وإنما على العكس قد بلغ ذلك الاتقان رغم تلك الآراء بفضل عدد من أعظم المصورين . ولكن ذلك لا ينفي أن المذهب الانطباعي في أساسه مذهب غير روحي ، مثله كمثل مذهب الفوفزم *Fauvisme* الذي سيدع هو أيضاً القيم الروحية للعمل الفني حين يعلن أن ما كان يدعو الانطباعيون « جانباً من الحياة » يجب أن يكون في الواقع « متعة للعينون ! » . وإذا كان الفن

الانطباعي ذا جانبين هما التفكير العلمى من ناحية ، وإرضاء الجواس من ناحية أخرى ، فان مذهب الفوقزم Fauvisme يحاول جهد ما يستطيع أن يرضى طبقة قد أصابها الانحلال فعلاً . ومثل هذا المذهب لا يمكن أن يعيش فهو ينطفيء بذهاب منشئيه ؛ حتى بين ذلك الجيل نجد خوارج على هذا الفن من بينهم ثلاثة يسيرون باحثين عن عقيدة جديدة ؛ فقد هرب جوجان Gauguin من هذه الجماعة العقيمة بحذوه الأمل في أن يجد لدى البدائيين منابع الحقيقة للإلهام الفنى ؛ واستوحى فان جوج Van Gogh الشاعر الدينية في تصاويره ، فحبه لله وخشوعه نحو الحياة ينبعان من منابع المسيحية الأولى ؛ وإننا لو وجدون لدى فان جوج ما يشعرونا شعوراً ملموساً بتلك العلاقة العميقة الخفية بين الشعور الدينى والعمل الفنى ؛ فالضرورة الدينية لديه هى التى تولد الضرورة الفنية . والفنان رسول قبل أن يكون فناناً .

وثالث هؤلاء الخوارج هو سيزان Cézanne . وإن مأساة الفن فى القرن التاسع عشر — كما قد وصفناها — تبلغ لديه أحد أطوارها ؛ ولكن سيزان قد استطاع بمجهود فوق طاقة البشر أن ينقذ التصوير مستخدماً طرائقه الخاصة ومستعيناً بالوسائل التصويرية دون أن يلجأ إلى العواطف البدائية ، ولا إلى الحماسة الدينية .

ولقد استطاع هذا الفنان الفريد ، بمجهوداته الخارقة أن ينفخ الروح فى الوسائل التصويرية ، وأن يجعل من المذهب الانطباعي شيئاً متيناً ثابتاً ؛ وهكذا استبعد من التصوير الناحية التى ترمى إلى المتعة ، ولن تجد لوحة أشد خشونة وأشد عرياً من لوجاته ! واختفى كذلك كل ما يذكر بالإنسان وجوه وحباته وحرارته الحيوانية ، واختفت الميزات التى أحبها الانطباعيون واستبدل بها سيزان عالماً لا تضيئه الشمس ، وجواً خارجاً عن نطاق الإنسان ، تجد فيه الأشياء تسبح من عالم لا زمن فيه . عالم رجع إلى عناصره وعبر عنه رجل لم يعد يذكر حاله كإنسان . وهكذا سار سيزان فى طريق إنشاء عالم جديد اشتقت قواعده من صميم القواعد التصويرية ، ودفع تلك القواعد إلى أقصى ما يستطيعه فخلق عالماً مجرداً .

وهذا العمل العظيم — بما أبدل فيه من جهد وما أدى إليه من نجاح —

قد مهد إحدى الطرق ، التي سيسير فيها الباحثون عن فن جديد ، وعن تعبير فني جديد ؛ ذلك لأن الطرق مستشعب ابتداء من هذه اللحظة ؛ ويجب أن نذكر هنا أن العمل الفني يتبع من حيث قيمه عالين : العالم الحسي والعالم العاطفي . والقيم الشكلية هي اللون والسخط والخط والفراغ والتكوين ، وهي التي تستشعرها حواسنا . والقيم الروحية والتجريدية هي : الشيء الذي يعيه العمل الفني ، والموضوع والمعنى والعاطفة ، التي يحملها وينقلها إلينا .

ولكن الانطباعيين يذهبون — كما سبق أن قلنا — باحثين وراء القيم الحسية ، وتحليل الأساليب الانطباعية المختلفة قد أبان لنا أنها تشمل عناصر ما قد أتى بعدها من أساليب ، وهذه العناصر وإن كانت قد حدثت مصادفة تحمل معنى جديداً وتصبح عاملاً مهماً في الأسلوب الجديد (١) وإن الفن الانطباعي ، وهو فن طبيعي ، قد بالغ في إبراز ألوان الضوء حتى أدى ذلك إلى إلغاء الحجم ، ثم إلى فناء الحقيقة الموضوعية ، وسيحل محل الحقيقة الموضوعية الرؤية المؤقتة التي يقيد بها الضوء في لحظة معينة فيحيل صورة الشيء إلى مجموعة من البقع الملونة تراها عيوننا ، وسيكون لتعطيم الحقيقة الموضوعية نتائج خطيرة . الحق أن فناء الحجم في الفن الانطباعي يرمى إلى أن يكون التصوير أقرب إلى الطبيعة ، وهذا التعطيم لا يبدو واضحاً ؛ ذلك لأننا نستطيع بفضل تجاربنا أن نعيد بناء الشيء — دون وعي منا — مستعينين بهذه البقع الملونة ، غير أنه ما أسرع أن يتطور الفن فيعمل إعادة بناء صورة الشيء ولا يبقى إلا تعطيم الحجم . وقام ميزان بخطوة أخرى ؛ ذلك أنه إذا أهملت فكرة أداء جانب من الحياة ، كما يبدو في لحظة معينة خاصة ، وقصر الاهتمام على خلق عالم جديد ، فإنه يسمح في هذه الحالة بالسير إلى أبعد من ذلك وإبتكار أنواع جديدة . يتطلبها الفن الطبيعي المقلد ، فكما أن الشيء ذاته قد صار أمراً ثانوياً ، فإن الفراغ المحيط به — والذي كان يرسم على أساس قواعد المنظور — قد أصابه هو أيضاً تغيير في الوضع . فاختفى نهائياً من التصوير تقليد حجم الشيء . ومن العبث معاودة الكلام عن تشويه شكل

(١) وهكذا كان الطور الأخير للفن القوطي ممهداً للمذهب التوافقي الذي ظهر في عصر النهضة l'Horizontalisme de la Renaissance وهذا المذهب بدورهم قد مهد في أخريات أيامه لظهور الاتجاه الزخرفي في المذهب الباروك . Baroque

المنظور لدى سيزان ، فان عدة دراسات وافية (١) قد أوصلت تلك الأبحاث إلى درجة بعيدة من العمق ، وقورن في تلك الدراسات بين الدافع الحقيقى وبين ما أداه الفنان ، وقورن بين المنظر الطبيعى الواحد لدى سيزلى Sisley ولدى سيزان ليكتشف الغرض الذى رعى إليه الفنان بهذا التشويه المقصود . وعرفنا أخيراً تلك الضرورة القاهرة التى يضحى الفنان فى سبيلها بحقيقة المظاهر التى تبدو لعيوننا .

وإن معجزة سيزان لتبدو فى بحثه بعناد وإصرار عن قيم تصويرية جديدة انتهت بأن كونت نظاماً تجريدياً . وهكذا نرى فى الفن الانطباعى هذه الصفة الخاصة التى أصبحت أساس الفن الحديث ؛ ذلك لأن تحطيم الحجم وإهمال المنظور هو التمهيد لرفض الفن الطبيعى كلية ، أى هو التمهيد للنظرية الجديدة فى الفن اليوم ؛ فكل محاولات الفن الحديث تتركز فى خلق عالم جديد تحل فيه رؤية نفاذة داخلية ، وحقيقة عليا محل الحقيقة المادية الملموسة . وهكذا كان تحطيم الحجم الخطوة الأولى فى تحطيم النظرة الفنية القديمة تحطيماً كلياً ؛ ذلك لأنه مهما اختلفت اتجاهات الفن الحديث وتعددت مظاهره ، فان هناك عاملاً مشتركاً لم يهمل فيه قط ، ألا وهو إهمال المذهب الطبيعى ورفض تقليد الحقيقة الخارجية رفضاً باتاً .

ويجب أن نعترف بأن مثل هذا الاتجاه المحدد الواضح لا بد أن يكون استجابة لضرورات العصر ، وإلا فكيف يمكن تفسير أن كل الحركات الفنية فى عصرنا تتجه نحو فن تكون الأشياء فيه نقط بدء تتحول إلى عناصر مجردة .

بيد أنه يجدر بنا أن نعود إلى دراسة الموقف الفنى فى آخر القرن التاسع عشر ، فقد رأينا إحدى المدارس تتخذ من أبحاث سيزان نقطة بدء وتحاول جاهدة أن تصل إلى تأدية الشكل الخالص . وقد كان السطح التصويرى *la surface picturale* هو الشئ الأساسى لديها ، أما القيم الشكلية فتوجد وفقاً لذلك السطح . (ومسيهاجم أتباع مذهب الفوفزم Fauvisme اللون والخط ، فى حين سيحطم أتباع المذهب التكعيبى Cubisme الحجم والفراغ) . وقد حاولت جماعة أخرى من

(١) Fritz Novotny, *Cezanne und das Ende der wissenschaftlichen Perspectives*, Vienne. Erle Loron, *Cezanne's Composition*, New-York.

الفنانين الشبان الذين يميلون إلى مذهب فان جوج Van Gogh أن تنهض بالتصوير من ناحيته الروحية ، أدخلت فيه الأبحاث النفسية وتحليل النفس والأبحاث الدينية بل والسياسية . وهكذا اتصل الفن بعوامل خارجة عن نطاق الفن وأخذ يعبر عنها ، واستبدل بعالم المظاهر عالم النفس وعالم الانسانية ، وحاول أن يجد في النفس الانسانية ما يربطها بالجماعة البشرية ؛ وهكذا يعود الفن إلى منابع الالهام الأولى . وإذا كانت الآلام الغامضة لدى الانسان الأول قد خلقت الفن حين أبرزت الرؤى الداخلية والظلام الداخلى الكامن في أعماق النفس البشرية دون وعى من الفنان ، فإن الفنان الحديث حين ينطوى على نفسه ، وحين ينظر في حنايا ضميره فإنه يعود إلى نفس منابع الأولى الغامضة . وتحليل عقله الكامن وأحلامه وأفعاله غير الارادية ونواحي نشاطه المتعددة تكشف له عالماً مجهولاً لم يكتشف بعد .

فالذاهب الحديثة كالمذهب التعبيري Expressionnisme والسوريالزم والأورفزم Orphisme ترمى كلها إلى غرض واحد — وإن اختلفت طرائقها — ذلك هو التعبير المباشر عن العواطف ، والسير مع الملهمات دون إخضاعها لأي إشراف ، وتصوير الأحلام التي تكشف عن رغبات ومخاوف غامضة . فليس الأمر إذن في الفن الحديث أمر تصوير العالم الخارجى وتملق الحواس وإمتاع الأعصاب . والتصوير الحديث في المذهبين التعبيري Expressionniste والسوريالست Surréaliste هو بحث مؤلم عن سر الحياة وسر الانسان . وربما اتهم بهذا الفن بأنه وثيقة واعتراف أكثر مما هو عمل فنى . ولكن ذلك لا ينفى أنه تعبير صادق عن عاطفة عنيفة .

وهكذا نعود إلى مشكلتنا الأولى : الخلاف بين الفنان والجمهور في أيامنا . فلنذكر أن الفن الذى نشأ في عصرنا هو فن مختلف تماماً عن فن الأسس ، وأن الجمهور الذى لم يتثقف بعد ما زال مخلصاً لتعاليم الفن الذى انقضى عهده ، فتراه يريد أن يرى في اللوحة صورة صادقة لعالم يستطيع معرفته ، وهو يريد من ناحية أخرى أن يجد في الفن راحة من العناء ، وهو يبحث فيه عما يروق له ويمتعه . فالقول بأن الفن الحديث فن مغلق منطوى على نفسه ، وأنه في مجموعه غير مفهوم ، هو قول صحيح إلى حد ما ؛ فالعمل الفنى الحديث يقوم على أساس مبدأ اعتنقه الفنان ، ولذلك فهو موجه إلى صفوف من المفكرين ، وغالباً ما يكون

العمل الفني نتيجة مذهب فلسفي ، أو توضيحاً لذلك المذهب . لقد دخلت الآداب المعاصرة في دور اتصال وثيق مع الفلسفة ، ومع عدد آخر من العلوم . وأعمال سارتر Sartre الأدبية دليل على ذلك . ولا يمكننا إذن أن نأخذ على كتب كافكا Kafka وجويس Joyce وفولكنر Faulkner وتوماس مان T. Mann أنها سهلة الفهم ، وهي جميعاً مشبعة برسالة فلسفية ، وما العمل الأدبي إلا تصوير فني لتلك الفلسفة ، وهكذا سيكون هذا الاتحاد بين الفن والفلسفة بديلاً من ذلك الاتحاد في الماضي بين الفن والدين .

١ ولم تعد فكرة الفن للفن التي نشأت من اتجاه خاص نحو الحياة في القرن التاسع عشر تلائم المطالب الروحية في زمننا . ومهما اتهم الفن المعاصر بأنه فن منطوي على نفسه ، فلا يجدر أن ننسى أنه قد نزل من برج العاجي وامتزج بمشاكل الحياة ومطالبها واختلط بالناس ؛ والطرق عديدة منها السياسي والديني ولكن الفنان في كل عمل من أعماله يحمل رسالة ما ، وسواء أكان كاتباً أو مصوراً فإنه فنان ملتزم engagé ، وأمامنا مثل مالرو Malraux وبيكاسو Picasso وهكذا يشتغل الفن بأنواع من النشاط مستقرة في صميم الحياة .

وإننا نحسب أن الفن إذا أراد أن يعيش ، وإذا كان للفن في جماعة الغد وظيفة يؤديها وحاجة يستجيب لها ، فإن عليه أن يجد عقيدة له ، عقيدة يشترك فيها الجمهور والفنان كما كان الحال في بدء الأمر ؛ وسيلتقي عندئذ الجمهور والفنان وتسد الهوة التي تفرق اليوم بينهما . وإذا كان إيلي فور Elie Faure مخطئاً ، وإذا كان التصوير المعاصر ما زال حياً لم يبلغ دور الاحتضار ، وإذا كان هذا الفرع من فروع الفن لن يسقط كما تنبأ هذا الناقد القدير — فإن هذا سيعود إلى صميم الفن نفسه ، وإلى ما يعيدك إلى المباحث الأسلوبية أو الجمالية كائنة ما تكون تلك المباحث . إذا أراد الفن ألا يفنى فلا بد له من أن يمتزج بالفكر وبالحياة ، وهكذا تستطيع الفنون التشكيلية أن تستعيد قوتها خالقة بذلك نظرية فنية جديدة ، ولو أننا نأسف على الفن الخالص الذي عرفته الإنسانية بالأمس .

من هنا وهناك

الكنانة في الأدب الحضرمي

أوشكت الأيام أن تتلاحق بثقل عبثها على كاهل السيد ابن شهاب كضريبة يجب أن يؤديها للزعامة الإصلاحية التي نهض بالدعوة إليها في أواخر القرن الثالث عشر الهجري . ومناهضة المصلحين أمر طبيعي ما فتى التاريخ يحدثنا بذلك طيلة العصور الماضية . ولم تقف هذه المناهضة يوما ما في سبيل مجرى حرارة الدعوة الإصلاحية ما دام أنها صادرة عن عقيدة متأصلة في النفس وإيمان بسمو المبدأ والغاية . وبمقدار احتمال الأذى في حدود الطاقة الانسانية تركيز الزعامة تثبتها في التاريخ فيحدث عنها حديث من يستحق الخلود . وهكذا كان شأن التاريخ الحضرمي ليكتب صفحة الخلود عن ابن شهاب . ومهما قيل من اعتذار في حق المناوئين من ضعف في الفكر ، أو ثقل على النفوس لانتهاج منهج لا يتمشى مع ما ورثوه من تقاليد وعادات وميول ومشارب ، وإن تكن في حد ذاتها بعيدة عن سماحة الشريعة الإسلامية

بمقدار اقترابها من الجيت والطاغوت ، أو كانت مناوئتهم للإصلاح ناشئة عن حسد متأصل في النفوس حيث أتيح للسيد ابن شهاب ما لم يتح لأحد منهم من سمو الفكرة التي كان يدعو إليها بحرارة الوجدان الصادق وقوة اليقين مع معرفة بانتهاج السبل الداعمة للإصلاح القومي وتشديد بنيانه .

ليكن هذا أو ذاك فإن المناهضة للإصلاح القومي هي التي طوحت بابن شهاب للهجرة عن حضرموت في سنة ١٣٠٢ هـ . وهو في عهد اقتراب من الكهولة ونضوج تفكيرها . ولا غرو فقد ساءت العلاقات الودية ما بينه وبين مناوئيه ، وهم من ذوى الحل والابرام والنقض ، وأصبحت الإقامة في الوطن العزيز غير مستساغة ولا محتملة . فقد كادت الأحوال تتطور إلى ما لا يرتضيه ذوق الشهامة والنخوة ، ولا يجدر بمثله أن يلوذ بالصبر والاحتمال إلا إذا فرضنا عليه احتمال نير العبودية والذل والخنوع مما لا يتفق مع سمو مكانته وسمو مبادئه

لا تفكر في العواقب بمقدار ما تجيش
به مما يخفف لوعتها المتأججة ، ولعل لها
في ذلك بعض التعلقة .
وإذا تجردنا من العاطفة التاريخية
السياسية رغم النكبة التي حلت بالوطن
من جراء مناوئة المصلحين المتناهية
للسيد ابن شهاب وغيره فيما بعد ، فإن
هذه النكبة من الناحية الأدبية كانت
سبب فتح عظيم لتجلى عبقرية ابن شهاب
الشعرية ، واستفاضة أدبه في اتساع
أفق عظيم لم نعهده في أدبه من قبل .
فقد جاشت نفسه بالشعر في أفق
أسمى وخصوبة فياضة ، وما كاد
يغادر حضرموت حتى ودعها بقصيدة
غراء مطلعها (٢) :

ودع سعاد وألق حبل قيادها
واصدر على ظمأ لدى ميرادها
واربأ بنفسك أن تغازلها وإن
منحتك حبا من صميم قوادها
أنهاك لا لقل ولا لسامة
أو تسام الحسناء في أبرادها
لكن بلوغ المرء أقصى غاية
في العز مقصور على إبعادها
وقبل أن تنأى به الأيام بعداً

وهي في غاية من الكمال والرفعة . قال :
يا أبي الأبى الذل لو عين الحيا
ة بدارها لم يلف من روادها
إذا فلم يبق أمامه غير سبيل إلى
اقتحام الهجرة . ولا نخال قوله :
لكن بلوغ المرء أقصى غاية
في العز مقصور على إبعادها
أو :

تلك السبيل إلى الفخار فإن ترد
إدراكه فدع الربوع وعادها
ألا تعلقة نفس شديدة الاهتمام
بالوطن العزيز متفانية في محبته أشد
التفاني ، ولكنها في يقظة الثورة
الفكرية والنفسية (١) :

رحمك الله ابن شهاب ! لقد
عهدناك من سراوة الخلق بمكان
عظيم ، وما زلت كذلك رغم قولك :

فدع الربوع وعادها
وإن تنأيت بهذا القول عن مكانة
الزعامة التي تسمو بالسماحة ويسعة
الصدر إلى ثورة النفس الجارحة التي

(١) أنظر من كتابنا «الشهاب المولى» أثر الهجرة في نفس ابن شهاب .

(٢) أنظر ديوانه صفحة ١٣٠ .

عن الوطن فاضت قريحته بقصيدة أخرى أجاب بها على رسالة بحثها إليه ابن عمه السيد محمد بن عيدروس بن شهاب من تريم ، وهو إذ ذاك في المكّد^(١) نجتزئ منها بهذه الأبيات . قال :

ولكن نفتني عن حماها يد النوى
لأرض بها مثلى يطول اغتنامه
إذا ما سرت عن ذلك الحى نسمة
يهيج بقلبي وجده وغرامه
ولم يرق بعد البين عن بآنة النقا
جعلت فداها مدمعى وانسجامه
فيا نفس صبراً هكذا يصنع الهوى
بمن كان في أيدي الحسان زمامه
ولا تقنطى مهما تمادى بك الجفا
فجور الهوى حال محال دوامه
وها أنا قد آنست من جانب الحمى
وميض بروق لا يزال ابتسامه
رموزاً بذكر العامرية من أخ
أديب صفا عما يشين رغامه
أعز ذوى القربى على قرابة
وخير أخ يرعى لدى ذمامه
فإن ما في هذه الأبيات من معان
لا تتفق مع الروح الوثابة التي تتجلى
في قوله من القصيدة الأولى :

أنى تنال لغير أروع ماجد .
متبدل عن غيها برشادها
ماضى العزيمة غير هيب صبو
ر النفس ييات على مرصادها
يسدى ويلحم في مناسج فكره
أبرادها ويحيد قلع زنادها
تلك السبيل إلى الفخار فان ترد
إدراكه فدع الربوع وعادها
وارحل فان العجز شر مصاحب
عجلا وطأ في السير شوك قتادها
واخطب عذارى المجد في آفاقها
واشهد مواسمها على هيعادها
وجب المشرق والمغرب واسع في
أغوارها واركب صها أنجادها
فنفائس الياقوت تؤخذ من معا
دنها وتشرى من يدي نقادها
هذه الروح الوثابة التي صور فيها
ابن شهاب روح الأروع الماجد ، الذي
يحيد قلع زناد الفكر وهو غير هيب
ولا وجل شأن ذوى الصرامة والشجاعة
الباسلة على جد قول الشاعر :

إذا هم ألقى بين عينيه عزمه
ونكسب عن ذكر العواقب جانباً
ولم يستشر في رأيه غير نفسه
ولم يرض إلا قائم السيف صاحباً

(١) المكّد : أشهر موانئ حضرموت اليوم .

ولو برذاذ منها يجد من نشاطه دون
المضى به إلى الارتواء من المنبع الأعلى
الذى ازدهرت به الحضارة الإسلامية
في عصورها الأولى .

وهذا شيء واضح لا يكلفنا سوى
ارتداد أدب أعلام النهضة المصرية .
وكان من أعلامها يومئذ عبد الله
فكري المتوفى سنة ١٨٨٩ م ، وعبد الله
نديم المتوفى سنة ١٨٩٦ م ، وعلى
الليثي المتوفى سنة ١٨٩٦ م ، ومحمد عثمان
جلال المتوفى سنة ١٨٩٨ م ، والبارودي
المتوفى سنة ١٩٠٤ م .

ولا نخال أن ابن شهاب وهو من
المكانة العلمية العظيمة بله الشاعرية
إلا توثقت به المعرفة بهؤلاء الأعلام
الكبار وغيرهم معرفة الاتصال المباشر
أو على الأقل استعراض أدبهم ، رغم أن
مقدمة ديوانه لم تشر إلا إلى زيارته
لمصر سنة ١٣٠٣ هـ فقط . وقد كنا نود
أن نفهم كيف كان مقامه بمصر .
فمن غير المعقول أن يتسنى له
الاتصال بالخدوي توفيق باشا من
غير أن يتيأ له الاندماج والاتصال
بصفوة الطبقة الممتازة من رجال عصره
في حين يقول :

فسنام أي الأرض أذهب منزلي
ولي الندامى الغر من أمجادها

لا تتفق مع هذه الأبيات التي
تصور خمود النفس ، والضعف الشديد في
ظاهر الأمر ، ولكنها في حقيقة التمثيل
الروحي من صميم روح ابن شهاب
الوداعة . فقد كانت روحه الطاهرة
بمكان عظيم من الوداعة والطيبة
ولكن في يقظة ، ومن سعة الصدر
وأريحية القلب في غير مذلة ولا لؤم .
هكذا كانت نفسية ابن شهاب
جياشة بالشعر في كل مرحلة تطوُّها
قدماءه ، وبلغت منه الخصوبة مبلغاً عظيماً
حينما استضاء بنور الكنانة فتغنى بالشعر
غناء يفيدنا من الناحية التاريخية
الأدبية بمقدار ما يضيء لنا السيل
في أثر الهجرة في نفس ابن شهاب .

كيف طأه الأدب في مصر ؟

وما دمنا بصدد استجلاء أدب
ابن شهاب حين زيارته لمصر سنة
١٣٠٣ هـ ، فلا مناص إذاً من القول :
إن الأدب في مصر في أوائل القرن
الرابع عشر الهجري لم يكن يتبوأ
المكانة التي تتدفق بها ينابيعه الآن ،
وإنما كان في عهد طلائع النهضة
الأدبية ، وما زالت عقايل الماضي تحد
من نشاطه ؛ إذ ليس من السهل
الاجتياز بمؤثرات القرون الوسطى
الأدبية من غير أن يصاب الأدب

وفوق هذا فقد كان الأدب
أرستقراطي النزعة أو على الأقل فان
أدب ابن شهاب من هذا القبيل .
فان هواء مصر نفحه بسبع عشرة
قصيدة ، منها ستة عشرة قصيدة
قالها مدحاً في الخديوى توفيق باشا .
وقال القصيدة السابعة عشرة مرثية
في زوجته المتوفاة بحضرموت وقد بلغه
نعيا وهو بمصر .

ولعل في المضى إلى استعراض
أدبه وهو بمصر ما يضى لنا السبيل
إلى التعرف عليه ، رغم أننا لا نعرف
شيئاً عن الأسباب التى جعلته يحجم
عن تقديم قصائده للخديوى توفيق كما
نص على ذلك ديوانه . وما نخال إلا
أنه وقد عارض بها الارتقيات كان يؤمل
أن تتاح له الفرصة فيكملها ٢٨ قصيدة
حسب الحروف الهجائية ، ثم يقدها
دفعاً واحدة ، وبهذا تظهر قوة معجزته
الشعرية . لأنه في وسط شاعر عظيم :

ماذا في معارضة الارتقيات
من صفاتها الشعرية ؟

ناهيك بأدب يسمو به قائله
لاقتعاد الذروة العليا بين أعلام
الأدب والشعر أن يكون حراً طليقاً
من كل قيد أورثته لنا عبور التاريخ
القريبة أو البعيدة ما عدا ما لا يستقيم

وليس هذا القول بكثير على
ابن شهاب ؛ فمقامه العلمى يخول له
ذلك ، وما الأدب إلا إحدى السمات
التي يتصف بها . وتاريخ حياته شاهد
بذلك ، وفي مضامين كتاب « الشهاب
العلوى » ما يجلو الحقيقة ويقيم البرهان
على صدق قوله .

ونعود إلى النشاط الأدبى بمصر .
فلئن أخذت النهضة الأدبية تنزع
بالحياة الشعرية نحو التجديد ،
واستضاء الأدب بقوة الأسر والجازبية
وحسن الصياغة والفحولة كما نراه في
شعر البارودى وغيره ، فان هذه
النزعة لم تتخل عن آثار الماضى القريب
أو البعيد أصلاً . وقد بقيت لها منه
بعض الوشائج التى تمت إليها بصلة
وثيقة أو غير وثيقة .

بل لم تزل الكثرة من مواضع
الشعر كما كانت من قبل إلا عند
بعض ذوى الشاعرية الكبيرة فقد
تأثرت نوعاً ما بحياة العصر .

أما النسيب فما زال يحتل المكانة
العالية لدى الشعراء كأنه الجسر
الذى يوطد الصلات بالمديح . وهيئات
أن ينكر ما للنسيب من مكانة في
الشعر . وإنما النسيب الذى تلهب
به العواطف وتحيش به النفوس بعد
أن تحفزها دواعيه الخاصة .

الأدب بدون التمسك به من حسن الصياغة وقوة الأسر والديباجة العربية المتينة ، إلى ما يتصل بذلك من المعاني التي تحيى بها النفس بعد اكتمال اختارها كما هو شأن كثير من الشعراء المبرزين .

ولئن تم لابن شهاب في معارضة الارتقيات حسن الصياغة والديباجة العربية كما أسلست له الشاعرية قيادها حيناً وأفاضت عليه بعض معانيها العظيمة ووافاه القريض بما يعد من آيات الوصف ، فإن لالتزامه طريقة العسف الشائعة في عصره ما حد من شاعريته كثيراً .

ولو تغنى بالشعر كما تقتضيه الطبيعة والسجية كما تغنى به في قصيدتيه (١) :

لذي سلم والبان لولاك لم أهوى
ولا ازدبت من سلع وجيزانه شجوى

والتي يقول فيها :

يصبحهم من صبحه بفوارس
يرون مذاق الموت إن جالدوا حلوى
يخوضون لج الهول علماً بأن من
نجا من احتوف الحرب تقتله الأدوا

أو (٢) :

دعتك - لك البشرى - إلى عرشها أسما

.....

وكلا القصيدتين من يقظة الشاعرية بعد الهجرة من حضرموت ، لكان لنا من أدبه منبع لا يغيض ، ولوافته المعاني الفياضة بما لا دعتة إليه الضرورة القاهرة .

وعلى كل فإن وظيفتنا دراسة أدبه لا التحكم عليه في الاختيار . قال :

جد بالمعنة التي لم تمزج
وأجل الدجى بشعاعها المتأجج
جنى بها صهباء صب عصيرها

في الكوب آدم قبل يوم المخرج
جرت الارادة أنها من ذلك ال

عهد القديم تصان عن متزوج
جريلاً احترقت بحدة طبعها

فكأنها لم تغل أو لم تنضج
جاء الألوان فقم لفض ختامها

واشف النفوس بنفحها المتأرج
جدد بها الأفراح إن سميرنا

لتناول الأقداح ذات الهودج
جام يدور ومزهر نسلو به

وزهور ورد غضة وبنفسج

(١) ديوانه صفحة ١٨ .

(٢) ديوانه صفحة ٦٥ ومنعرض لدراستهما في موضع آخر .

جمعت لدينا اللذتان بمجلس
 صهباء صافية وربة دملج
 جن الدجى فجلا ضياء جبينها
 وسنا الطلى جنح الظلام المدلج
 جمعت إليها النفس لما عاينت
 منها مشوب فكاهة بتغنج
 جنحت إلى وكأسها في كفها
 ورنّت مسلمة بطرف أدعج
 جاذبتها ملح الهوى وبثنتها
 شكوى الغرام وحره المتوهج
 جزعت لما علمت به من حالتى
 وتأوهت لنحول جسم مزعج
 جذبت لتجبر صدع قلبي نفسها
 نحوى فبت بطول ليلتها شجى
 جادت بما أهوى وجاد الدهر من
 لقيا العزيز بما أروم وأرتجى
 جم الفاخر صاحب السيف المله
 ند واليراع وخير كل متوج
 جلت مكارم نجل اسماعيل عن
 تشبيه خالص تبرها بالبهرج
 جالى قتام العضلات إذا دعت
 بثواقب الرأى السديد الأبلج
 جز حول ساحته الفسيحة تغن عن
 كل الملوك وباب رأفته لج
 جود الملوك بمقتضى شهواتهم
 ولجوده البساب الذى لم يرتج
 جهراً يقال لمن يحاول منهم
 عليها هذا غير عشك فادرج
 جاءت به الأيام فردا كاملا
 وبمثله أم العلا لم تنتج
 جاز السماك ترقيا وعلى سرى
 فلك اقتناء المجد غير معرج
 جرّت به مصر ذيول فخارها
 وغدت مدائنها ملاذ الملتجى
 جور النوائب آيس من غدا
 فى سوحها المأنوس يذهب أويجى
 جلبابه زرد الحديد لدى الوغى
 والمستقر صها بنات الأعوج (١)
 جمعت لنصرته الجيوش فهم له
 كالأوس فى غزواته والخزرج
 جولان خيلهم يذكرنا إذا
 زفرت لظى حرب فوارس مذحج
 جزمت عواملهم رقاب عدوهم
 جتى ينبى إلى قويم النهج

على عبود العلوى

(١) فى هامش الديوان ما نصه :

الزرد : الدرع . والصها بضم أوله جمع صهوة : مقعد الراكب ، وبنات الأعوج : خيل
 من نسل الأعوج فرس مشهور .

البحيرة

من سار في الأرض مهلاً تحدث إليه الأرض بشئ من أسرارها . ومن مشى في الأرض قوياً فتيا جاوبته منازل في الأرض بأجمل ما يرى وما يسمع ، ويشهد في يقظة الصبح ما تأتي به الأحلام من صور عابرة خاطفة ، وأخرى تمر به متمهلة كمر السحاب ، وهي تلازمه وتتجرد عنه كلما تجاوزها من سفر إلى سفر . وفي حياة الإنسان خاصة أن تمر به الحياة فلا تأتي بجديد ، وإن سار في الأرض جاءته كل لحظة بجديد . وفي بعض ما يشهد صور لم يترقبها فتأتي بما لم تسر إليه أحلامه من صور الحياة .

ولا يبلغ شئ جمال الفكرة التي تلقاك حيث تكون بأثار الذين زودوا حياتك بالحياة وبالخير . . . في جانب من باطن الوادي قرية مصرية تحمل منها الفكرة كلما جاء ضياء النهار . وحياة الأمنين من شيوخها وهم يغدون إلى الصلاة بما بقي في نفوسهم من قوة ، ومنهم من آمن بالخير إيماناً مطلقاً حتى يستطيع أن يعطي يمينه بما تجهله شماله ، وأن يعيش بينه وبين الله باراً تقياً ، ويعيش بينه وبين الناس « أباً لمن لا أب له وأماً لمن لا أم له » . ويفشى السلام بين الناس .

ويعيش هذا الشيخ في طيات الفكرة ثم يمضي فلا يكون إلا ظلاً ، وتأتي الفكرة بالظل حين لا يكون إلا أثراً نبيلاً عزيزاً من أثار الإنسانية

وهو يتزود بظلال في الضحى ونسيم في الأصال ، وسلام في العشى ، وهو يمضي « أخاً سفر جواب أرض ، تقاذفت به فلوات » ، وتتلفظ أثار حياته فيفنى في بعض الأرض بلقطة مطرقة إلى نبع أو نور ، ويصغي لأبعد ما يرسل في الليل نبح كلابها ، ويتزود « من شميم عراز نجد ، فما بعد العشية من عراز » . وتتلفظ أثار حياته حين تقلع به سفينة من الأرض التي يحب فيملاً عينيه بأخر ما يبصر من لونها قبل أن تتواري في حجاب الفضاء ،

التي رعت نباتنا صغيراً ووقتته بنفسها
أن تأتي عليه عادية من العوادي .

وتسمع الفكرة تحية الرائحات
والغاديات من النساء وكثير منهن قد
أسى ظلالاً في طي الفكرة ، وكثير
منهن يستطيع أن يلقي الله بمثل
ما لقيته المصرية الأولى « رب إني
لم أبرح سبيلك منذ ولدت إلى أن عرضت
عليك ؛ فقد عشت بارة بوالدي وفيه
لرجلي ، محبوبة من الناس أجمعين ،
لم أعط عن زياء وإنما كسوت العاري
وأطعمت الجائع في عام الجذب وواسيت
الناس جميعاً بقلبي » .

وتأتي الفكرة بأقران يغدون وراء
دوابهم إلى زروعهم ، ويروح آحادهم
وفي أيمانهم نبات تتبعه صغار العانهم ،
وإن منع عن هذه القرية ويل ، فليس
يشغلها إلا صلاة وزرع . . .

ثم يصبح نهار وتطيب نفس
ويقبل صحو بحياة وقوة ، فتتبع الفكرة
آثار الأحلام التي تزين آفاق حياتنا
حتى تكون لزوماً وتنشر هذه
الآفاق ثم تزول ، ولا تكون الصحراء
فاتنة حتى تشرف من آفاق الرمال
على ماء . وما بال الناس إذا التقوا في
ركب ، سأل كل صاحبه عن محط رحاله ،
فكأنما يريدون أن يشهدوا آفاق
الأحلام التي شدوا إليها رحالهم . . .

هنالك أفق من وراء ليل ونهار يجمع
ما يجمع ثم نسرى إليه .

وكذلك ثبتت الفكرة السعيدة
من آثار الانسانية العزيزة النبيلة
وتشرف في آفاق أحلامها على ما
تشتهى من آثار الانسانية النبيلة
العزيزة وكأنها لا ترى غاية للخير
أجمل من أن ترد لنفوس محبوبة أجمل
آثار حياتها . وما نشهد في الأرض من
آيات الجمال أبعد أثراً في إظهار نفوسنا
من المرأة التي لا تكشف إلا ظاهراً ،
وتبصر في جانب البحيرة عالماً من
الذكر والأحلام لا تكشفه المرأة وهو
أشد أثراً في حياتنا من أي شيء ، وهو
أعز أثراً على حياتنا من أي شيء .

وأجمل آثار الجبال أن يستثير
ما سكن من جمال الذكر ويرسل
ما غر من جمال الأحلام . وتري
الشمس إذا غربت رقت سطوتها عن
مروج الجبل ، وانبعث من رقتها نسيم
عليل ينطلق في كل شيء انطلاق الطفل
الذي ينهض فرحاً ثم يتعثر في نهوضه .
وتتماوج في الأبصار طبقات ممتزجة
من خضرة المرعى وبياض الضياء ،
وتتمهل الشمس عند أقصى قمة ليبلغ
كل قصي مأمته . ونجد في حياة النسيم
ما يجد الفتى القوى الذي يشب سعيداً

إلى حياة الذين سعدوا به وبحياته ،
 وحينئذ تقبل الفكرة بآثار عزيزة من
 من آثار الانسانية وكأنما تنهافت عليك
 وتحف بك وتنهض بنهوضك وتصحبك
 سعيدة حتى تبلغ مأمنك . وتسارع
 إليك هذه الآثار لتعصمك من زلل
 وترعاك من أذى ، وتبدل حرجك
 فتجعله يسيراً ، وتعز وحدتك فتجعلك
 كثيراً ، وهي التي تترقب ثمار آمالك
 وجمال حياتك وما تشتهي أعماق نفسك
 من رجاء وحيثما أقامت هذه الآثار
 ارتد كل شئ سعيداً ، وسمت إنسانيتها
 حتى صغرى بجانبها كل جمال في الأرض ،
 وصخور إيتاك — كما يقول شاتوبريان —
 كانت أعز على تلياك من كل جنة في
 الأرض .

وتمضي وحيداً في وهاد يتدفق في
 أعماقها نهر وتتلوى سبلها وتتقارب
 جوانبها العاتية ويحترق ظلها
 الكثيف ما تيسر من يساسن
 الشمس حتى تكون وسط النهار
 في أعلى الوادى ، فتتسع رحابه وتمتلئ
 أحضانها بدافق حياة الشمس ، فيلقى
 ضياء الشمس الناعم الرحيم مروج خضر
 لينة ، يسارع فيها نهر كالقناة بماء
 قد تلون بخضرة الجبال وزرقة السماء
 فتراه حياً مزهراً وتميل إليك

الغاديات والرائحات بمرح الحياة
 والشباب ، ويسرى في كل نسمة نعيم
 ورضا فتتلفت من بين يديك ثم ترتد
 فتتلفت من ورائك لتمسك عليك ما
 أدركت من جمال ، ثم تبلغ بنشوة
 الحياة ثلاث بحيرات عند قرية
 سانت موريتز قد تغنى بها نيتشه حتى
 سميت إحداها باسمه . ويكسو صحاف
 هذه البحيرات الوادعة الخضر سلام
 عميق وحياة . فان نشرت قلاع فوقها
 أيقنت أنها جمعت قلبين حبيبين أقبل
 من أقصى الأرض ؛ لأن للحب معابد
 حيث تجلو الطبيعة جمال الحياة
 وحينئذ لا تكون الحياة زماناً وكفى ،
 وحينئذ تنهض الفكرة فلا تكون إلا
 حلمًا جميلاً عزيزاً من أحلام الحياة .
 وبحيرة لوكارنو ذات جمال
 وجلال ، وهي تمتد بين سويسرا
 وإيطاليا بسلام وأمن وكان
 الطبيعة والانسان قد صارا شريكين
 في آثار الحياة ، كلاهما ذو قلب جميل
 وتسرى فيهما نسمات من الانسانية
 والفن ، فلا يعجلان لشيء ولا يفزعهما
 الزمان في شئ ، ولا يشرق القمر من
 رأس الجبل حتى تسبقه رسل من ضياء
 تبدد ما تستطيع من ظلام الليل ،
 وتسمع في سكون الليل من طرف البحيرة
 كلاباً تنبح نبجاً غير مضطرب فيتأوج

نبحها في فضاء البحيرة ثم يتلاشى ،
ويقبل على جفنيك نوم ناعم فتسمع
بين النوم واليقظة قتي خرج بقاربه
في ضياء القمر ليجابوب الطبيعة بغناء
يطرب له كل سمع .

وأجمل من كل ما أبدعت الطبيعة
من جمال أن ترى حول هذه البحيرات
والجبال أمة من الناس قد حققت صورا
رائعة من صور العدل .

وقد يبلغ جمال العدل إشراق
النهار وميل الأصيل كما يقول أرسطو ،
فلا ترى فيهم سائلا ولا محروما ولا أميا
ولا مريضاً يجبر تعاسته في الطريق
العام . وهم أول أمة سنت قانوناً لحماية
اليتيم وزعاية الكهول ، ولا تخاف
بينهم من سارق أو معتد ، ولا تستشعر
احتقاراً ولا علواً ، ويسرت للإنسان
عزته وكرامته ، فحيثما تجد سائلا أو
محروما فاعلم أن من وراء ما ترى سارقين
ومجرمين . وليس ينهض العدل نصيراً
وظهيراً للضعفاء وحدهم ولكنه يحمي
الأقوياء بأعز ما يحمي به الضعفاء .
فالإنسانية جزء متماسك متكامل
يشد بعضه بعضاً . ومن يجهر
بسعادته بين الاستياء ويقوته بين
المرضى فقد تجرد من كل شعور بالمرودة
والإنسانية . ومن أصدق حديثاً عن

العدالة من سولون مشرع أثينا :
« إن مدينتنا لن تبيد . بقضاء من
قضاء الله ولا بحكم من أحكام الآلهة
السعيدة الخالدة ؛ فان الله حرسها
« بيلاس أثيني » التي تبسط من فوقها
يديها من كبد السماء . . . وهي إلهة
من أب ذي بأس ، ولها قلب كبير
عال . . . وإنما يريد أن يهلك المدينة
الحجيدة أبنائها أنفسهم حين يذهب
رشدهم ويستمعون لغواية المال . . .
ويريد أن يذهب بها أيضاً قاذبتها حين
يستهوهم البغي ، فلا يلقون من
طغيانهم وشططهم سوى عذاب أليم . . .
فلا هم يعلمون أن يدفعوا عن أنفسهم
غائلة الكبرياء ، ولا هم يجعلون
سعادتهم في سلام ما قسم لهم ، وهم
يمسسون أولى مال بما يسارعون إليه
من آثام وظلم ، ولا يعفون عن مال
المعابد ولا يتزهون عن مال الدولة ،
وهم يستبقون أيهم أكبر نهبا وسلباً .
ولا هم ينظرون إلى عرش العدالة
السامي التي تمهل ساكنة وهي تطلع
على ما كان وما هو كائن ثم تنزل
ساعة لتضرب على أيدي الظالمين .
فيمس المدينة جميعاً بعدها قرح
لا نجاة منه ، فتقع تحت أقدام العبودية
الظالمة ، وتوقظ فيها فتنة التحزب وتسعر
فيها نار الجرب بين العشيرة والأهل

وتأكل الفتنة والحرب شباباً كثيراً في زهرة الحياة المحبوبة ، ويسارع أعداء هذه المدينة العزيزة فينهكون قوتها في مواقع غالية على الذين ظلموا .

وتدور هذه الشرور على أبناء الأمة فيفر من وجهها طوائف من الفقراء إلى بلاد غريبة ليستقوا فيها في أكبال العار والخزي .

وهكذا يلج بلاء الوطن على كل امرئ في داره ، فتأبى حتى أبواب الدار الداخلة أن تردده ، ويشب إلى البروج والشاهقة ، ويدرك كل امرئ ولو هرب في أعماق حجرته .

« وذلك الذي دعتنى نفسى أن أغلمه الآثنيين — كلما ساء العدل في المدينة جاءها بلاء كثير وشر . والعدل يزين كل شيء بجمال ووئام ، ويغل المظالم بأغلال وأكبال ، ويذل كل وعر ، ويمحو الجشع ويقضى على البغى ، ويويس زهور الشطط النابتة ، ويقوم عوج الأحكام ويمحو آثار الكبرياء والتعالى ، ويذهب بريح الشقاق ، وينزع أحقاد الخصام الأليم ، ويعيش في ظلاله كل امرئ في وئام ووفاء . »

على ما نظ

CHRONIQUES PHILOSOPHIQUES

DIDIER ANZIEU

شهرية الفلسفة*

لا يمكنك أن تتصور أو تدرك موقف الفلسفة المعاصرة الا على صورة أزمة من الأزمات . فالفيلسوف لم يعد يعرف ما هو عليه بل ما هو فاعله ، وقد طغى الوجود عنده على الفكر . ويجتاز العالم بأسره اليوم تجربة ديكارت ؛ فقد مل قراءة جميع الكتب وارتياح كل البلاد ، وأخذ يشك في الآراء جميعها والمعارف كلها ، وزعزع الفروق الاجتماعية ، وانطلق يبحث في صفاء ذهن مجرد من الأمل عن نقطة ثابتة يستطيع أن يحول منها مجرى الكون ، وأن يخضع لها نظام أفكاره . إن الفلسفة تجتاز أزمة محكمة ؛ فأسس المنطق بدأت أزمتها على أثر تقدم العلوم واستكشاف نظريات الهندسة غير الاقليدية ونظرية إنشتين . أما أسس الجمال فقد عرفت الأزمة منذ تسرب مذهب السيريالزم إلى الفنون . وأخيراً أدى التحليل الذي قام به ماركس وفرويد على التوالي لعمليات الحياة الجماعية والفردية

اللاشعورية ، إلى فقد علم الأخلاق آخر أركانها الثابتة . وقد أفرغت هذه الأزمة الأخيرة التي تولى نيتشه الحديث عنها قلوب الفلاسفة ، حتى إنهم لزموا الصمت حيالها ؛ ويجدهم في فرنسا قد تواروا خلف ثلاثة من الأدباء هم : أندريه جيد ، وأندريه مالرو ، والير كامو .

بل إن هناك ما يهدد وجود الفلسفة نفسه . وهل كان من الممكن أن يحدث غير ذلك ؟ فكل مرة يكون الإنسان فيها موضوع سؤال ، تكون الفلسفة هي أيضاً موضوع سؤال . ما مصيرها ؟ وما مصيره ؟ إنها مشكلة واحدة . والفلسفة كثيراً ما استشهدت بالناس ، أما الآن فالإنسان هو الذي يستشهد بالفلسفة . إن هذا الاستعراض الفلسفي يرمي إلى تقديم الأدلة والاستشهادات . وقد روعي في اختيار موضوعاته أن تكون متصلة بهذا الموضوع المركزي : استمرار الإنسان أو تحوله ؟

* هذا المقال كتب خاصة لمجلة « الكاتب العربي » .

بيان حالة علم النفس المعاصر

صحيحاً . وأسأتذتهم في ذلك هم الأطباء النفسانيون وعلماء التحليل النفساني أمثال جانيه وفالون ولافورج ولاجاش وجولييت بوتونييه وبياجيه ولاكان . فتراهم ينظمون الاجتماعات مع أطباء الامتياز في المستشفيات السيكياتريه ، ويطلعون على طرق التوجيه المهني .

ما معنى مثل هذا التطور ؟ إن الفلسفة آخذة شيئاً فشيئاً في الابتعاد عن دراسة الكون والروح أو الله ، واتجهت إلى دراسة الانسان أى إلى الانتروبولوجيا . لقد ورثنا بدون شك عن الحكمة القديمة القاعدة الذهبية القائلة : « اعرف نفسك بنفسك » . ولكن هذه القاعدة التي أملتها أغراض خلقية ، بقيت نظرية مجردة . والقاعدة الجديدة لعلم النفس الحديث هي معرفة الغير معرفة محسوسة Concrete وقد دلت البحوث الأخيرة على أن الطفل الصغير يشعر بوجود الغير قبل أن يشعر بوجوده هو نفسه . والظاهرة الأساسية في الحياة البشرية هي أن وجودنا حادث بين أشخاص آخرين ، ومن ثم نشأت النظرية الوجودية لجان بول سارتر .

كان طالب الفلسفة قبل الحرب شديد الكلف بعلم ما بعد الطبيعة . وكان يعتبر مسألة طبيعة الأفكار وطبيعة الحكم مسألة جوهرية . وكان يدعى أيضاً أنه يرى العالم على صورة خاصة يريد أن ينقلها إلى غيره . وكان أستاذه في ذلك أحد اثنين برنشفيج أو برجسون . وكان يرى أن فضيلة التنزه عن الغرض تتفق خير الاتفاق مع المجادلات الفلسفية وحدها ، حتى لقد كان يفخر عند ما يصبح أستاذاً بأنه لم يعلم أحداً شيئاً كان ذا فائدة في الحياة العملية .

وعلى أثر نشوب الحرب وما ينجم عنها بلا شك من عودة إلى كل ما هو إنساني ، ظهر مثل أعلى آخر للفيلسوف ألا وهو السيكولوجي العملي ، Le psychologue concret ، فنجد عدداً متزايداً من الشبان يقبلون على دراسة الطب والفلسفة معاً ، أو هم يريدون على الأقل أن يتلقوا ثقافة سيكولوجية تربوية . فهم يشعرون فعلاً بم حاجتهم أولاً إلى الطرق الفنية التي تضمن لهم النجاح في ممارسة مهنتهم ، وب حاجتهم ثانياً إلى الدقة العقلية التي تجعل من الفلسفة علماً

لا تزال نظرية ليناضل وسط الحزب الشيوعى . وقد نشبت منازعات مذهبية بينه وبين ذلك الحزب قبل الحرب مباشرة ، وأخيراً قتله الألمان لنشاطه فى المقاومة السرية أثناء الاحتلال . وكان بوليتزر أول من كشف وسط فيض طرق علم النفس الجديدة ، عن الطرق الثلاث التى تعتبر أكثر الطرق إدراكاً للحقيقة وأعظمها مستقبلاً ألا وهى : التحليل النفسانى ، وعلم النفس الشكلى ، وعلم النفس السلوكى .

ومنذ ذلك الوقت صادف علم النفس الشكلى (ويسمى بالألمانية Gestalttheorie) أعظم نجاح ، وأدى إلى ظهور سلسلة من أهم المؤلفات للاستاذ بول جيوم ، حتى أصبحت كراسى الكليات ومعامل البحوث مقصورة عليه . فبفضل فكرة « الشكل » أى الكل أو المجموع أدت هذه الطريقة خدمة جليلة وذلك باقصاء علم النفس الميتافيزيقى التقليدى الذى كان ينسب حياة العقل إلى ذرات ذهنية تشبه فى تركيبها وتجمعها المركبات الكيميائية . إن « الكل » يحتوى على أكثر مما يحتوى عليه أى جزء من الأجزاء ، ذلك هو جوهر نظرية Gestalttheorie . إن القطعة

كانت الفلسفات السابقة جميعها فلسفات عزلة تقريبا ، وكانت دراسة الميتافيزيقا مقصورة على طبقة خاصة . أما علم النفس الحديث فيريد أن يكون كالحضارة الصناعية ووسائل النقل فيها . فى تناول الجميع . فهو يهتم بالطفل وبالرجل البدائى ، وبالمصاب بمرض عقلى وبالعاقل ، وهو ينفذ إلى كل البيئات وكل الأعمار وكل الأجناس . أليست معرفة الغير خير وسيلة للفرد لى يندمج فى أسرته ومصنعه ووطنه ؟ فالفيلسوف الحديث لا يحلم فى أن يكون عالماً فى المنطق أو شاعراً ، بل فى أن يصبح طبيباً ، طبيب العقول والجماعات .

إن أزمة علم النفس الحالية تطغى على كل ما عداها من أزمت ! إن تعلمنا خلقياً صحيحاً لا يكون مثلاً مستطاعاً إلا إذا درست طبيعة الانسان . وقد بدأت هذه الأزمة منذ عشرين عاماً على أثر ظهور كتاب بوليتزر Politzer « نقد أسس علم النفس » Critique des fondements de la psychologie الذى لم يظهر منه إلا جزء واحد من ثلاثة الأجزاء التى أعلن عنها . وكانت فكرة علم النفس العملى تسيطر على بوليتزر بقوة إلى درجة أنه عدل عن بحوثه التى كانت

الموسيقية شئاً ونغماتها المتعاقبة شئاً آخر، وكل نغمة داخلية في القطعة أكثر منها لو كانت وحدها ؛ فالنغمة تتغير بتأثير النغمات التي تسبقها والتي تعقبها ، فهي تساهم في مجموع القطعة الموسيقية. والادراك كذلك هو نظرة إجمالية كلية ، لا نظرة إلى التفاصيل متراصة تحت المجال البصرى . ولا تدرك أول ما تدرك العناصر غير المنتظمة بل الصور الشبيهة بالأشكال الهندسية الأولية . ويقوى الادراك وينمو بنظم الأشكال الأولية داخل بناء Structuation تزيد دقته شيئاً فشيئاً . كذلك الغريزة والعادة والذاكرة والتفكير واللغة كلها منظمات إجمالية لأفعال وذكريات وأفكار ، تتميز بالتحامها وتداخلها ، إنها إطارات تكيف ما تحيط به . وعلى ذلك يكون الذكاء هو القدرة على الترتيب والتصنيف . فالكل يسبق دائماً الأجزاء .

والصعوبات التي تلقاها تلك النظرية خاصة بطبيعة هذه « الأشكال » هل هي منشآت Structures طبيعية ناتجة عن الأشياء ذاتها ، أم هي بالعكس نتيجة نشاط العقل ويجب اعتبارها قوى توازنية ؟ إن المشكلة على جانب كبير من الأهمية . فالاتجاه في الحالة الأولى اتجاه مادي ويكفى أن

تطبق على اللسان نتائج الاختبارات التي تجرى على القروود والجردان . وفي الحالة الثانية يكون الاتجاه روحياً وتقف نظرية Gestalttheorie عند حد الأوتوماتسم أى الآلية الذاتية. وعلم النفس الحديث لا يخرج عن إحدى اثنتين : المادية أو الروحية . وميزة علم النفس السلوكى Behaviorism أنه ينتصر من غير ما تردد للحل الأول . وقد عرّف الأمريكى واتسون قاعدة هذا الحل ، وهى أن النشاط الانسانى كله ناتج عن الخصائص العامة للخلية الحية . وهو يحدد دراسة هذا النشاط بدراسة أنواع السلوك التي تظهره ، متجاهلاً النظرية القائلة بأن هناك ظواهر خفية عن الشعور تتفق مع أنواع السلوك هذه . وقد استنتج الروسى بافلوف من ذلك منهجاً عاماً يفسر به السلوك ابتداء من الفعل المنعكس المكيف Reflexe conditionné ، فهو يرى أن حياة العقل تتكون من مقاومة الأفعال المنعكسة البدائية وضدها أو تحويلها إلى موضوعات جديدة . وما نمو الحياة العقلية إلا تجمع وتنوع هذه الأفعال المنعكسة .

إن هذه النظرية تتضمن منهجاً ممتازاً وتشمل فرضاً فيه مجازفة : أما

المنهج فهو أن تراقب الغير وهو يعمل بدلا من أن تحلل ذاتك ، إن في ذلك خير وسيلة لمعرفة الانسان . أما الغرض فهو أن تشبه أرقى وجوه النشاط العقلي بطرق تربوية dressage أولية . ألم يُجر بافلوف اختباراتهِ كلها تقريبا على الكلاب ؟

لهذا السبب نرى أن التحليل النفساني هو وحده بين الطرق الثلاث لعلم النفس الحديث الذي يقربنا حقيقة من عالم المحسوس . وقد أفرد له بوليتزر الجزء الأول والوحيد من مؤلفه . ومنذ فرويد أخذ التحليل النفساني ينمو نموا مطردا سريعا جعل منه علما قائما بذاته يضم عددا كبيرا من المذاهب ومجموعة من المناهج . إنه علم لأنه يدرس عادة بتحليل تعليمي didactique ، ولأنه استكشف مجموعة من الحقائق المتماكة كالليل الجنسي عند الأطفال وعقدة أوديب ورمزية الأحلام والعادات الشعبية folklores ومنشأ الأمراض étiologie وعلاج الأمراض العصبية névroses . غير أن الناحية المشتركة بين هذا العلم والعلوم الأخرى هي صحة نتائجه فقط . إن الروح التي تتطلبها من العالم تختلف كل الاختلاف عن غيرها . فبدلا من أن تتلاشى

شخصية المحلل خلف الحقيقة نجده يخوض بشخصيته كلها في سبيل الكشف عن هذه الحقيقة . وهو أبعد من يقيم بينه وبين الأشياء حاجزا من الأغفال وعدم الاكتراث ، بل يكون الاتصال مع الغير وجها لوجه ، فيجد الاثنين الطبيب والمريض يكونان مجموعة من القوى الفاعلة الاتزان ، ومجموعة من الاتصالات الخفية يحاول الطبيب بها أن يظهر المريض من شياطينه الداخلية ومن خطاياهِ محملا نفسه وزرها بطريقة رمزية ، ويجد المريض فيها قوة المثل العليا التي كان يتصورها ، فيعكسها على الطبيب .

فالمحلل والمريض أشبه بشخصيتي مأساة يحاول كل منهما فيها أن يقرر مصير الآخر . والعلاج هو نوع من المغامرة تنتهي بأن يكسب المريض الذي نلت مشاكلك الخاصة صداقة معالجه وأن يحتفظ بها ؛ أما المريض الذي يفضل على مجهود العلاج التواطؤ مع دائه ذاته ، فهو يحاول على الطبيب البغض الذي يشعر به نحو نفسه . فمن هذه الوجهة يعتبر التحليل النفساني أثرا قويا أكثر منه علما ، وهو بذلك يؤيد كل التأييد رأي القائلين بأن علم النفس الحقيقي كان يشاهد لا في آثار الفلاسفة بل في القصص

والتمثيلات وفي ما كان يلهم به قادة الجماهير . وإذا لم يكن علم النفس قد أفاد حتى الآن شيئاً ، فقد أتيح له اليوم كسائر العلوم الأخرى مجال التطبيقات العملية ، وقد استطاع بوساطة التحليل النفسي أن يسترد قدرته الخاصة ويحدث أثره المرجو فيسلم للعلم آخر ما امتنع عليه من جصون ، ألا وهو القلب البشري .

وأول نقطة ملحوظة في هذا التقدم الأخير للتحليل النفسي هو التوسيع الذي أدخله فرويد نفسه على نظريات أيام الشباب . والكتاب الذي ظهر منذ عام لجولييت بوتونيه وعنوانه «القلق الشديد» *L'Angoisse* يعتبر كشفاً في هذا الباب بالنسبة لجمهور المثقفين . فهو يتضمن صورة كاملة للغرائز ، رسمها فرويد قبل موته بأيام ولم تُكذ تنشر . كان فرويد في أول أمره يرجع حياة العقل اللاشعورية كلها إلى مظاهر الغريزة الجنسية فحسب أو إلى محاولات استخفافها أو التعويض عنها ، بل قد اكتشف أيضاً أن هذه الغريزة تستقر في الفم ثم في الشرج قبل أن تتركز في الأعضاء التناسلية . والانحرافات الجنسية التي يروى التاريخ والأدب أمثلة شهيرة عنها ترجع إلى نمو الغريزة الجنسية نمواً ناقصاً وتثبيتها عند مرحلة الطفولة . وقد حملت دراسة حالات النرجسية — أو عشق الذات — فرويد على التفكير في الناحية الأخرى من الغريزة الجنسية ، وهي ليست سوى غريزة حب البقاء . كما اتضح أخيراً أن القلق الشديد وفقدان التوازن ، والمغلاة في التهجم أو في النكوص ، هي إحساسات لا يمكن أن يخلو منها الحب *erotisme* . فكان لا بد أن يهتدى فرويد إلى الحقيقة الواقعة وهي أن الإنسان يحمل في نفسه من الحقد بمقدار ما يحمل من الحب ، وأن روح التدمير مستقرة فيه . إن غريزة الموت وغريزة الحياة لتسكنانه وكتأها مزدوجة التأثير ، فتارة تتجهان نحو الخير وطوراً تنحصران في الشخص ذاته . فغريزة الحياة هي حب بالنسبة للغير وبقاء بالنسبة للذات . وغريزة الموت تتحول من البغض إلى القتل في الحالة الأولى ، ومن سأم الحياة إلى الانتحار في الحالة الثانية . وتفسر الشخصية عندئذ بالنزاع بين الاتجاهين . ألا تنحصر قصة أي إنسان في حياته وموته ؟ أو ليست قصة الانسانية كما رآها الفيلسوف اليوناني ديمقريط منذ خمسة وعشرين قرناً هي قصة النزاع بين الصداقة والعداوة ؟ إن اختلال

التوازن النفسى لا يكون حتما نتيجة الخراف جنسى . فالعنف ضرورى لتكوين الرجل ، غير أن الحب يجب أن يتغلب على العنف . إن الغرائز لا تمحوها تربية صالحة ؛ فبعضها تظل كامنة إلى أن يأتى يوم تنفجر فيه ، غير أن التربية تخضع تلك الغرائز لغرائز أخرى . ونحن نجد فرويد يفعل كما فعل أفلاطون فيما مضى ، نراه يحشد القوى ليثير من جديد معركة إيروس وثناتوس . فالفيلسوف الحق مثل الطبيب الحق ، يريد كلاهما أن يشفى الانسانية من الموت .

إن البغض الآن أهم موضوع يدرسه علماء التحليل النفسانى . وقد أفرغ له باروك مدير المستشفيات النفسانية بمدينة شارنتون كتاباً له ظهر حديثاً عنوانه « انفعالات البغض والاجرام *Réactions de haine et de culpabilité* » ويرمى هذا الكتاب بطريقة غريبة إلى إقامة الدليل التجريبي على وجود الضمير الخلقى *Conscience morale* وقيمه . فكثير من المرضى يرجع مرضهم إلى غلطة شخصية قد تكون أحياناً وهمية صرفة ، يكفي أن يشعر الضمير أنه خالف نفسه . وإذا كان المذنب لا يتمثل غلطته كما يجب ليجعل منها غلطة

غير ذات ضرر ، وإذا كان يحدث نفسه أن ليته لم يرتكب هذه الغلطة مع معرفته بأنه مرتكبها ، وإذا كان يود أن يعمل ألا يكون ماضيه ما كان ، فهو يتحول من مأزق خلقى ليقع فى حصار نفسى *obsession* ، ويشتد مقتنه شيئاً فشيئاً وينصب إماً على نفسه وإماً على الآخرين ، وفى الحالة الأولى يعذب نفسه مبالغاً فى تعذيبها ، ويصبح سارقاً أو قاتلاً ليعاقب ذاته بهذا التدهور الخلقى ، ثم ينتهى به الأمر إلى الانتحار ، وفى الحالة الثانية يحمل الآخرين تبعة خطئه وحقده ، ويرى العالم كله شريراً ويعتبر نفسه مضطهداً فيعزم على رد الشر بالشر ثم يتردى فى أعنف حالات الجنون . وهكذا يُسبغ الطب النفسانى معنى جديداً على العقيدة القديمة التى كانت تعتبر الجنون عقاباً من الآلهة .

وأعظم ناحية من نواحي التقدم فى التحليل النفسانى تشاهد فى هذه الطريقة . فالطريقة التحليلية تكاد تختفى كلية لتحل محلها الطرق التأليفية *synthétiques* . فعملاً بالطريقة الأولى يكفي المريض أن يستعيد ذكريات طفولته التى كان يحرض أشد الحرص على إخفائها ، وأن يلاحظ أن اختلاله

النفسى مرتبط بوحدة منها . غير أن الوقوف على أسباب المرض قلما يساعد المريض على التخلص من عادات تأصلت فيه مدة طويلة . إن مجرد استيقاظ الوعي لا يغير حياة شخص ولا يرده إلى الحالة الطبيعية . لا بد أولاً أن يعطى القدرة على الحياة . إن التحليل النفساني داخل غرفة الطبيب لا يساعد المريض على أن يتكيف التكيف الصالح مع بيئته الحقيقية . أما الطرق التأليفية فهي ترمى بالعكس إلى إعادة تكيف المريض Réadaptation مع بيئته ، مستغنية في حالة الضرورة عن اطلاع المريض على أسباب مرضه . إذا كانت الصحة العقلية أو المرض العقلي نوعاً من توازن قوى واختلالها ، فواجب الطبيب أن يقر النظام بين هذه القوى . وخير وسيلة ناجعة هي التأثير بوساطة أحلام اليقظة الموجهة على الصور العقلية images mentales التي تعتبر رمزاً لتلك القوى : صورة الأب والأم ، صورة جسد المريض نفسه ، صورة الرجل الأمثل والمرأة المثلى ، صورة الطاغية ، صورة زوج الأب الخ . . . وقد أطلق ديزواي Desoille على هذه الطريقة اسم حلم اليقظة rêve éveillé وعرضها في مؤلفاته . وهو يحقق بذلك

آراء عالمي الطب النفساني السويسريين يونج وبودوان اللذين كانا يقولان بأن الصور مراكز نشاط وأنها توجد على النمط نفسه عند كل البشر . فمن يملك زمام مخيلته يملك زمام إرادته . وكان ذلك فاتحة عهد جديد للنقد الأدبي فيما هو خاص بالشعراء . بدأه باشلار Bachelard بكتابه عن اوتريامون Lautréamont ومارغى بونا بارت بكتابتها عن بو ، وبودوان بكتابه عن هوجو . ليس في الفلسفة إلا أزمة واحدة وإن تعددت مظاهرها ، ولكنها أزمة من نوع جديد ؛ فليس الأمر كما ألفنا أمر حضارة تنهار وأخرى تقوم على أنقاضها بل حضارة واحدة تسود العالم اليوم . والمشكلة أن نعرف هل شكل هذه الحضارة الذي لا مفر منه كفيل بالبقاء . والمشكلة الخاصة التي يواجهها علم النفس هي أن يهيئ الإنسان للتكيف مع الآلات ووسائل الانتقال وأدوات التعامل بالأوراق المالية instruments fiduciaires ، ونظام الحياة وكل ما أبدعه هو بنفسه . إن الإنسان يحيا الآن حياة صبي الساجر الذي فتح على نفسه ثغرة لم يستطع أن يسدها ، وأصبح لاسلطان له على الأشياء . وإن الضرورة لتدعو الإنسان اليوم إلى استعادة زمام الحضارة

والايتان بما يحقق تقدماً جديداً . في النوائب والشدائد . فالحل الوحيد
 يدرس البير كامو في قصته هو مقاومة البلاء أشد مقاومة ولو كان
 الأخيرة نفسية سكان مدينة اجتاحتها الطاعون ، ثم يسائل نفسه عن خير
 موقف يجب اتخاذه . من السهل أن يكون المرء تقياً في عصور الرخاء
 والرفاهية ، أما الصعوبة فتنشأ عند ما يحاول المرء أن يقيم على ورعه وتقواه
 الطبيب المعالج لهذا المرض .

انقلاب داخل المسيحية : فلسفة الأب تيلار دي شاردان

لم تعد المسيحية تلك الفلسفة الصوفية التي كانت تفضل الانسان فصلاً تاماً إلى جزأين غير متجانسين : الروح والجسد ، محملة هذا الأخير عبء كل الخطايا واللعنات ، مبشرة الأول بالخلاص والنعمة والمجد . لم يعد الانسان هذا الاله المغضوب عليه الذي سقط من السماء ليعيش منفياً على أرض غريبة . ولم يعد المسيحي يقف نفسه على حياة التأمل ، بل أصبح له وياسم الدين نفسه أن يجارى العصر في حركته واضطرابه ، وأن يكون في طبيعة التقدم المادى والنهوض السياسى . إنه يشعر بتمسكه بالأرض التي خرج منها شيئاً فشيئاً ، فهو يعد العدة ليتيح للانسانية أن تجتاز مرحلة جديدة من مراحل التطور البيولوجى ، ويجعل

من الممكن La parousie أو عودة السيد المسيح إلى ملكه ثانية ، كما تنبأت بذلك الكتب المقدسة . والأب تيلار هو الذى يريد أن يحقق هذا التكيف الضرورى للمسيحية مع العالم الحديث . وهو فى مراجعته واستشهاداته عالم لا رجل لاهوت . والأب تيلار مدير البحوث فى مركز البحث العلمى القومى Centre Nationale de la Recherche Scientifique وهو مدير العمل فى مدرسة الدراسات العليا باريس Ecole des Hautes Etudes à Paris ، والمستشار الجيولوجى للحكومة الصينية ، وهو غير ذلك أعظم عالم جيولوجى فى فرنسا . إن رحلاته الكشفية فى الصحراء الغربية وفى الحبشة وفى منغوليا —

لقد دخل الانسان في طور الصناعة والاجتماع *socialisation* . ولا تدل هذه الظاهرة على جبروت *gigantisme* الانسان أو رغبته في أن يحيا حياة طفيلية ، إنما لها معنى بيولوجي بعيد الأثر . إن السير العام للكون يعرف بنمو الحياة أى بارتفاع قوة الوعي *montée de la conscience* . ويؤكد الأب تيلار أنه استكشف القانون البيولوجي الأساسي وهو قانون الإختلاط والوعي *Loi de complexité et de conscience* . إن الوعي أو الشعور كان دائماً موجوداً وهو خاصة عامة ملازمة للأشياء ، غير أنه لا يأخذ في التأثير إلا عند درجة محدودة . والحياة قد كتب لها أن تعارض المادة ، وهي تنمو بقدر ما تتعقد المادة وتختلط . وانتظام الكائنات الحية انتظاماً آخذاً في النمو يقابله ظهور الوعي عند الأفراد ونضوجه ، حتى يمكننا أن نتمثل الكائن الحي مرموزاً إليه باهليج *ellipse* له بؤرتان إحداها للوعي والأخرى للاختلاط ، وكلاهما ينمو مع الآخر . ذلك هو القانون الأساسي . وهكذا السلخت الحياة شيئاً فشيئاً عن الأرض وانفصل الوعي عن الحياة .

وقد بلغت البؤرتان أقصاهما في

حيث استكشف بقايا الانسان الذي عاش قبل التاريخ في الصين — ساعدته على تكوين نظرية متينة بعد أن جمع كل الوثائق الخاصة بأصل الانسان ، ثم وسع هذه النظرية شأن كل عالم واستخرج منها نظاماً شاملاً للكون يتضمن في الوقت نفسه مستقبل الانسان وماضي النجوم . وهو لم ينشر حتى الآن شيئاً رسمياً ؛ فالذين يحيطون بالبابا يكادون يعتبرونه خارجاً على الدين . ومع ذلك فكتباته المكتوبة بالآلة الكاتبة يقوم على أساسها التعليم في المدارس الأميركية الفرنسية . وهو منذ عام ينشر في مجلة « بسيشي » *Psyché* سلسلة مقالات عن بحوثه العلمية والفلسفية .

« الاحساس بالأرض » *Le sens de la terre* . إن هذا العنوان العزيز على الأب تيلار يحمل معنى كبيراً . إن للمسيحي بطبيعة الحال مقدرة على إدراك الواقع ، *le sens du réel* بل إن نفرأ متعاقباً من الأنبياء المفكرين يبدأ من أشعياء حتى بسكال ، حاولوا أن يجعلوا الانسان يعرض عن كل ما ليس إدراكاً للواقع . غير أن المسيحي مدرك أيضاً للتطور البيولوجي ، ومن هنا فقط يستمد قوته .

الانسان . هل في الامكان أن يكون هناك ما هو أشد تعقيداً من الانسان ؟ نعم الظاهرة الجماعية . Le phénomène social . ليست الانسانية كومة مجمعة agrégat ولكنها وحدة بنائية تختلف عن الأنواع الأخرى بأنها غير مفرقة أو متباعدة . إن الانسانية كلها تحمل صفات الانسان الفرد الذي هو كائن دماغى يدوى cérébro-manuel : فیده هي في الوقت نفسه الآلة ووسيلة النقل التي تحدث اتصالاً على الفور بين ملايين الأدمغة . ودماغه هو النفسية الكونية psychisme cosmique الناتجة عن تلك العملية ، والانسانية هي أيضاً إهليج ، له بؤرة تنظيم فنى organisation technique وكثرة الطرق الفنية الحاضرة أبعد من أن تكون مصطنعة ، إنما هي استطراد للطبيعة ، بل هي أرق من الطبيعة . هل وصلت هاتان البؤرتان إلى أحدهما ؟ إن المقدرة التي يكتسبها الانسان على الطبيعة لا تكاد تكون محدودة ، فهو يعرف كيف يفصل الذرات ، ويستطيع أن يؤثر في الكروموزومات Chromosomes التي تحمل الوراثة ، ثم هو يتعقب خفايا الاشعور بواسطة التحليل النفساني .

في استطاعة الانسانية اليوم أن يحول البؤرة الأولى إلى بؤرة تعقيد واختلاط . فيتدخل عندئذ قانون الارتباط ويحدث ارتفاعاً في النفسية البشرية psychisme humain وهذه الأخيرة على أية حال بدأت تزداد من حيث الكمية والنوع والقوة . وكان التطور قد بلغ مع الانسان أعلى ما يستطيع بلوغه ، فهو الآن يتخذ من الانسان نقطة ابتداء وفي الوقت ذاته ينعكس على نفسه كما لاحظ هكسلي . كانت الحياة حتى اليوم ترتفع متحسنة مترددة ، أما الآن فليس في إمكانها أن تسير على غير هدى . لابد للانسان أن يضع نصف عينيه هدفاً يتجه إليه . ومن هنا تتضح الحاجة إلى مذهب أو فلسفة idéologie وقد سدت الماركسية هذه الحاجة ولكن بطريقة غير وافية ، إذ أنها لم تر إلا بؤرة واحدة من الاهليج فهي تعتبر المجموع المنتظم كل شئ وبذلك تظل مادية . أما المذهب الحقيقي فسيكون روحياً ، ومعنى ذلك أن البؤرة الروحية يجب أن تقود التنظيم الآلى . وهذا المذهب هو المذهب المسيحي . ففي سر التجسد incarnation تقدم لنا المسيحية مركزاً إلهياً خاص جزم منه في العالم ، وعلى

البشر أن يعملوا حتى يطفو المسيح
تماماً .

تلك هي أهم النقط في فلسفة الأب
تيلاردى شاردان الذى يعتبر المسيحية
فلسفة رقى . لا فلسفة يأس ، والذى يرى
أن حب الله لا يمنع الثقة بالانسان .
ويمكنها أن تلخص هذه الفلسفة
بقولنا إن الانسان إذا ملك زمام العالم
ملك زمام نفسه . ويجب على المسيحية
أن تظهر في موقف المسيطر المتسلط
على المادة . فالوسائل الآلية قد
تخلص الانسان بمقدار ما يخلصه
تواضعه ، ويكفيه أن يشعر أنه سعى
وجاهد حتى النهاية .

ماذا نقول عن مدى تأثير هذه
النظرية ؟ إنها لم تعرف بعد إلا في
وسط محدود من الأساتذة والعلماء
والأطباء ورجال القانون والسياسة ،
الذين اطلعوا عليها عن طريق محاضرات
الأب تيلاردى التى كثر عددها هذا
الشتاء في باريس . وقد استقبلت
آراؤه استقبالا رائعا إلا من جماعة
الوجوديين أمثال جبريل مارسيل
الذين يجذون التجربة الداخلية
expérience intérieure ويلعنون
الحضارة ووسائلها الآلية .

يجب أن نذكر أيضاً ثلاث
وقائع في عالم المسيحية ، تؤكد ما كان
للأب تيلاردى شاردان من أثر
توجيهى . فمنذ عامين أخذت هيئة
كاثوليكية تضم رجال الفكر الفرنسيين
وتتنمى إلى اتحاد دولي ، تدرس
مشاكل الوجودية في العلم والحضارة ،
كما شرع الأطباء الكاثوليكيون
ينشرون منذ الوقت نفسه « كراسات
لاينك » Cahiers Laënnec وقد
خصوها بمسائل الفروض الطبية
Déontologie médicale كالأجهاض
والتلقيح الصناعى l'insémination
والتخلص من المصابين بداء عضال
l'euthanasie الخ : إن هذه العودة إلى
تعليم أخلاقى محسوس Morale concrète
من الأهمية بمكان ؛ لأنها حدثت في
الوقت الذى تمتحن فيه أسس الأخلاق
بأزمة شديدة . ثم تكونت أخيراً
جماعة الشيوعيين المسيحيين وأصدروا
نشرة لتكون أداة اتصال ، يديرها
مندوز رئيس التحرير السابق
« الشهادة المسيحية » Témoignage
chrétien . وتعتبر هذه الجماعة آخر
بادرة لانقلاب مسيحي محتمل
الوقوع .

ديريه أنزويو

نقلها عن الفرنسية إلياس نعمان حكيم

شهرة السينما

حول السينما المصرية

نشرت مجلة « ليكران فرانسيز » *L'Ecran Français* التي تصدر في باريس مقالا عن السينما المصرية تحت هذا العنوان : « الأفلام المصرية : جرائم ، اغتصاب ، رقص ، غناء » . وقد آثرت أن أتحدث عن هذا المقال لما فيه من حقائق حيناً وأخطاء وتضليل أحيانا . يبدو لمن يقرأ العنوان أن كاتب المقال على إلمام تام بحال السينما المصرية لأنه تمكن أن يميز إنتاجنا السينمائي بأربع كلمات : جرائم ، اغتصاب ، رقص ، غناء .

ويبتدىء الكاتب مقاله بوصف منظر في أحد ستوديوهات القاهرة : فيحدثنا عن زهور بالية وتماثيل متربة تدل على ذوق غير سليم واضطراب لا حد له بين الممثلين والمصورين والمخرجين ؛ ثم عن الفتاة الأولى وقد علت وجهها المساحيق في مزاج غريب ، وعن الأثاث البالي الذي يشملُه النظر .

وقد يكون كاتب المقال على حق

حينما يتحدث عن تماثيل تدل على ذوق غير سليم ، أو عن الممثلة الأولى التي لطخت وجهها بالمساحيق . فالذوق في أفلامنا إن لم يكن معدوماً تماماً ، فهو لا يجد إلى الترف سبيلاً . أما عن الماكياج فهو لا يزال بدائياً جداً . فممثلونا حتى الآن يغالون في وضع المساحيق حتى لقد تلمس في الصورة هذه المغالاة ، مع أن فن الماكياج الآن قد أخذ يميل إلى الاعتدال . ويوجد الآن في أمريكا من يدعو إلى استعمال المساحيق لابرار ملامح الممثل فحسب .

ويحدثنا الكاتب بعد ذلك عن أفلامنا فيقول إنها أفلام « سقيمة ذات موضوعات عجيبة تكثر فيها حوادث الاغتصاب والقتل والأغاني والرقص ، وذات حوار زري ضعيف » . وربما كانت أفلامنا تميل إلى تصوير حوادث الاغتصاب والقتل وخاصة أفلام يوسف وهبي بك الذي يقيس قوة القصة وجودتها بعدد الجثث

التي تجمع بعد انتهاء التمثيل . فليس ثمة مأساة تساق إلينا في الأفلام إلا مأساة فتاة زلت فلفظها المجتمع ، ثم تقضى العمر دون أن تجد إلى الغفران سبيلاً . ولكن هناك قليلاً من أفلامنا تبتعد عن هذه المآسى ، المضحكة لكثرة ما فيها من العنف ، وتجنب نحو التصوير الخلقى للمجتمع المصري وعيوبه وطرق إصلاحه ، مثل أفلام نجيب الريحاني الذي يعترف له كاتب المقال بمقدرته فنانياً . ولكن حتى هذه الأفلام لا تخلو من الرقص والغناء الذي يدخل على حوادث القصة دون مسوغ . فتجد الفتاة الأولى أو الفتى يغنى كلما احتاج إلى أن يعبر عن شعوره . فيغنى حين يكون سعيداً ، ويغنى حين يكون حزيناً ، ويغنى أحياناً حين لا يكون سعيداً ولا حزيناً ، وإنما يُدفع إلى الغناء دفعاً بقوة خارجية عن الطبيعة ، مع أن المخرج أو كاتب القصة يعلم ما تفقد المأساة من قوتها وحسنها بهذا الغناء أو هذا الرقص الذي يقف الحوادث ولا يساهم في تطورها . وإذا كان المونولوج الذي يلجأ إليه كثير من مؤلفي المسرحيات ليتيحوا لشخصياتهم أن تعبر عن شعورها وتحللها يزرى بقوة مسرحياتهم ويحد

من تسلسل حوادثها ، فالغناء في الأفلام يزرى بالقصة أكثر من المونولوج لأنه لا يحلل شيئاً ولا يعبر عن شيء ، وإنما وجد ليستر ضعف القصة والحوار .

أما الجمهور المصري فيقول عنه الكاتب الفرنسي إنه مكون من الطبقة الموسرة من المسلمين ؛ لأن أسعار الدخول في قاعات العرض مرتفعة جداً . فطبقة العمال والفلاحين لا يعرفون جريتا جاريو أو كلارك جيبيل . أما الموظفون والطلاب والطبقة الموسرة — وهم الذين يكونون الأقلية المثقفة — فلا يعرفون عن السينما الفرنسية إلا سيقان فيفيان رومانس ، وأسنان فرننديل الناصعة البياض ، ولا يعرفون عن السينما الأمريكية إلا ثلثي بيتي جريبيل ، وعن السينما الإنجليزية إلا ميلودرام « الرجل ذو الرداء الرمادي » . وإذا كان الكاتب على حق فيما قاله عن قصص الأفلام المصرية أو عن فن الماكياج ، فهو فيما يقوله عن الجمهور المصري مخطئ كل الخطأ . وربما كان هناك ما يدفعه إلى ذلك . فالجمهور المصري يعد بينه طبقة مثقفة تزدري بيتي جريبيل وتنفر من أفلامها وتمثيلها ، وتقدر فيفيان رومانس كلما تيسر لها التمثيل الحسن ، وتسعى لمشاهدة

ما تؤاخذ به الحكومة المصرية إذا أرادت أن تشجع الانتاج المحلى كي تتيح له النهوض بواجبه .

وجاء فى المقال أيضاً : لقد لاقت الأفلام المصرية رواجاً كبيراً فى الشرق الأوسط ، إلا أن قيمتها الفنية ضئيلة جداً . والمشفرون على شئون السينما بدل أن يحاولوا تثقيف الشعب وتكوين ذوقه ، يقدمون له قصصاً خرافية ، ودرامات معقدة تنتهى بأعجوبة فى نهاية الشريط . والكتاب سقننون أن قيمة الفيلم تقاس بجمال طلعة الفتى الأول فيهملون السيناريو الذى يضعونه ويقدمون لنا صورة خاطئة من مصر كما يفعل وضعاء كتاب السيناريو فى هوليوود .

وقد حلل الكاتب قصة فيلم « ضربة القدر » التى وضعها وكتبها وحققها ومثلها يوسف وهى بك . وهى قصة ضعيفة لقيت نجاحاً كبيراً . ثم يتحدث عن « السوق السوداء » فيقول عنها إن الفيلم جيد جداً ولكنه لم يرق الجمهور لأن كثرة هذا الجمهور تعيش من تلك السوق . أما عن الخرج التلمسانى فهو يعتبره فناناً جديراً بهذا الاسم يصطنع دقة فى الإخراج تنفر منها الكواكب المصرية . وقد تحدثت

أفلام فرنديل للهو والترفيه ، وتمتتع عن مشاهدة أفلام ريتا هيورث التى لا تفرق بين التمثيل والتهتك . نعم إن هنالك طبقة أخرى لا تسمح لها ثقافتها أن تميز بين الفن الحقيقى والفن المزيف . فكان على الكاتب أن يظهر هاتين الطبقتين ويفرق بينهما وألا يخلط بين هذه القلة المثقفة وسواد الجمهور الذى تعوزه الثقافة . وهو مخطئ أيضاً حينما يقول إن العاهل المصرى لا يعرف جريتا جاربو أو كلارك جيبيل . فالعامل المصرى يشهد الأفلام الأمريكية كما يشهد الأفلام المصرية . فهو الآن فى مرحلة تطور تجعله يطلب حظاً ولو ضئيلاً من المعرفة ؛ فهو يميل إلى المطالعة وإلى الذهاب إلى السينما والمسارح والاستماع إلى الراديو .

ويضيف الكاتب بعد ذلك : إن الأفلام المصرية قدمت إلى هذا الجمهور المسلم ذى العقلية الطفلية طعاماً ملائماً له . واقرحت الحكومة أمام الانتاج المصرى الضخم أن تنقص عدد الأفلام الأجنبية التى تخص مصر ، فترتب على ذلك أن تار مديرو قاعات العرض وقاطع المصريون الأفلام الأجنبية وألقت قنبلة فى إحدى قاعات العرض الكبرى . وليست أرى

الممثلين السينمائيين لم تتغير منذ عشرين سنة : فمنذ نشأة المسرح ونحن نسمع هذه الأسماء . ورأينا السينما حين أنشئت تعيد علينا الأسماء نفسها . وهذا الإهمال يقع على عاتق المنتجين والمخرجين ؛ إذ هم لا يعبأون باكتشاف مواهب جديدة . وإذا حاولوا أن يهيئوا الفرص لظهار وجوه جديدة ، فهم يؤثرون وسامة الطلعة وأناقة اللبس على المواهب الحقيقية . وقد يحدث أن يكون الفتى الأول الجديد ذا مواهب ، فلا يكلف المخرج نفسه عناء إرشاده وتدريبه حتى يتيح لهذه المواهب أن تصقل .

وأخيراً لا يسعني إلا أن أنقل خاتمة هذا المقال الفرنسي وما جاء فيه من نصيح مفيد وإرشادات صالحة : « من المحتمل أن يزداد الانتاج السينمائي المصري ، ولكن ليستفيد منه سواد الجمهور لا بد أن يزداد عدد قاعات العرض ، وأن ينخفض ثمن الدخول فيها ؛ وليتوقف لا بد أن يقدم له أفلام أجود صناعة وأرفع فنا . إن السينما المصرية في حاجة إلى بعض الفنيين الأجانب وإلى إرسال البعثات إلى أوروبا وأمريكا للتخصص في فن السينما وإلى تغيير آلاتها وعددها ، وإلى أن تستمد من الأدب الشعبي

في غير هذا العدد عن بعض الأفلام المصرية من حيث القصة ، وتكلمت عن الفنانين الذين يعتقدون أنهم قادرون على التأليف والتحقيق والإخراج والتمثيل في وقت واحد وما لذلك من أثر سيء في إنتاج الأفلام . لأنه إذا كان ثمة فنان أو فنانان في عالم السينما يستطيعان أن يقوموا بهذه المهمات كلها فهذا لا يعنى مطلقاً أن أى شخص يمكنه القيام بها . إذا كان شارلى شابلن وأرسون ولز تمكنا من وضع السيناريو وإخراجه وتمثيل دور فيه ، فهذان عبقریان لا يوجدان إلا في القليل النادر . وأعتقد أن مثل هذه العبقرية لم تتج لمصر إلى الآن وهي حديثة عهد بصناعة السينما .

ثم ينتقل الكاتب بالحديث إلى فن التمثيل نفسه فيقول : إن كواكبنا يغالون في إيماءاتهم ويغنون ويرقصون في كل مناسبة وفي غير مناسبة ، ويعبرون عن شعورهم بأصوات مرتعدة . وهنا لا يسعني إلا أن أنقل ما قيل عن الأفلام المصرية في مهرجان كان . لقد رأوا أن صناعة الأفلام المصرية ، صناعة بدائية ، وأن الممثلين ينهجون في تمثيلهم منهجاً مسرحياً محضاً . ويؤسفني أن أعترف هنا أنهم لم يغالوا في حكمهم هذا ، فأسماء

الغنى موضوعات أكثر طرافة من الموضوعات التي نشاهدها الآن . أما الشركات الأجنبية فعليها ألا تعد الشرق أرضاً صالحة لإصدار الأفلام السقيمة . »

ونرى من هذا المقال أننا في ميدان صناعة السينما متخلفون عن الأمم الأخرى ، وأن هذه الأمم على إلمام تام بحالنا المزرية . ولست أرى مخرجاً لهذا مادام هذا الفن بين أيدي أناس لا يعبأون إلا بأن يزيدوا من أرباحهم ، ويمثلين اتخدوا من التمثيل مهنة مربحة ، وكتاب يستغلون

سداجة جمهورنا ، ومخرجين لا يقومون بمهمتهم الفنية .

لقد شهدت أفلام موسمين متتاليين فلم ألس أى تقدم فى تلك الأفلام : قصص مملة ، وإخراج مهمل ، وتمثيل مسرحى مضحك . وإذا استمرت هذه الحال فى مصر مات فيها الفن السابع كما مات المسرح .

وليعلم المشرفون على شئون السينما فى مصر أن هناك أمماً عربية — أم إفريقية الشمالية — جادة فى إخراج أفلام ستجتاح السوق الشرقية وتحد من ميدان توزيع أفلامنا .

منى لامل

من كتب الشرق والغرب

ANDRÉ MALRAUX VICTORIEUX DE LA MORT

ETIEMBLE

أندريه مالرو قاهر الموت*

قال والتر بصوت خفيض : « شد ما كنت أخشى الموت في طفولتي ، وكل عام أدنانى منه ، أدنانى أيضاً من عدم المبالاة به . . . وأظن أن جويير هو القائل : حين يأتى مساء الحياة فانه يحمل مصباحه معه . »

لم يجب والدى بشئ . كان واثقاً أن والتر يكذب ، وأحس أن الهلع يطفو .

هكذا يكتب كاتب فرنسى فى كتابه *Les noyers de l'Altenburg* وكانت كتبه السابقة تبدو مركزة حول فكرة الهلع من الموت . وكان ولعه بالتغريب l'exotisme وبالحب المريض وبالبطولة تجارب مر بها تباعاً أو فى وقت واحد ليقهر فى نفسه فكرة الموت . « ما الذى يملك على فكرى ككاتب منذ عشر سنوات غير

الانسان ؟ » . وهو على صواب فى أن يضع ذلك السؤال الذى يحمل بين طياته إجابته . ذلك بشرط الانسى أنه يعرف الانسان بأنه « الحيوان الوحيد الذى يدري أن لايد من الموت » . قد تبدو مثل هذه الفكرة المستولية عليه غريبة لدى الشعوب التى يوائم إيمانها أو حكمتها بينها وبين طبيعة الحياة . وتقول أيضاً الشخصية التى ينطقها مالرو بأرائه الحالية وبما يحسه وبما يعشقه : « أنا آت من آسيا الوسطى . إن حياة المسلمين هى مجرد مصادفة فى مصير الكون : إنهم لا ينتحرون مطلقاً . » وسأذكر عبارة لبرجيه Berger دون أن أبحث إلى أى حد قد تصححها فلسفة الإسلام وعقيدته واجتماعه . المهم فى هذا الصدد هو أن مالرو لا يخفى أسنيته بأن يواجه

* هذا للمقال كتب خاصة لجهة « الكاتب المصرى » .

الخوف من الموت ، كما يفعل الأفغان ،
 بإيمان من يثق أنه مقدر أو مكتوب .
 ومهما ابتعد بالروح عن المسيحية ، ومهما
 وجد في العلم والعمل من تلهية تصرفه
 عن أفكاره القاسية ، فإنه قد بقي من
 رجال الغرب ، ولم يستطع أن يمحو من
 نفسه ما تأثر به في طفولته من صور
 الجحيم وألوان العذاب الذي يلقاه البرء
 فيه . لقد بقي متأثراً بالدين في طفولته
 كما كان أرتور رمبو A. Rimbaud الذي
 كان يسخط هو أيضاً على الموت :
 « لا مسوغ مطلقاً لأن تسلب منا
 الحياة بعد إذ منحناها . »

ولكننا نرى في آخر كتاب اسمه
Les Noyers de l'Attenburg — وهو
 الجزء الأول من قصة سيكون عنوانها العام
 « الصراع مع الملك » *La lutte avec l'ange*
 — أن القاص الذي ما زالت تحيا بين
 جوانحه آراء والده وشهواته (وهذا
 الوالد هو الذي تسرد الأبواب السابقة
 قصة حياته) ، رئيس لدبابة وقعت
 في حفرة . وتجري الدبابات الفرنسية
 في سهول الفلاندر حول تلك الدبابة
 المتردية التي ينتظر رجالها رحمة الله :
 « الصفيير . . . لم تعد نحس برءوسنا .
 انفجرت قذيفة مدفع على بعد ثلاثين
 متراً خلفنا ، انطفأ النور . جفت
 أجسادنا ونحن في انتظار القذيفة الثانية ،

لا ننتظر انفجارها ولا صفيرها ، وإنما
 ننتظر انطلاقها ، ومنتظر سماع صوت
 الموت نفسه . . . لم أعد أنصت إلى
 شيء : ستأق القذيفة وشيكاً ، لأن
 الموت داخل السيارة المصفحة . »

وبعد كثير من الهلع ومن الجهد
 تخرج السيارة المصفحة من الفخ الذي
 تردت فيه . وكان التعب قد أخذ
 من رجالها كل مأخذ فتساقطوا على
 القش في أحد البيادر ليناموا . وأقبل
 صباح اليوم التالي : « في هذا الصباح
 لا أنظر إلى شيء بعين الغريب .
 الدجاجات تجول ، كأنها تجهل الحرب .
 الحيوانات حيلة على هذه الأرض
 العجيبة . . . ثم مر قط مروراً مفاجئاً
 ناعماً ، فاذا بي أستشعر الدهشة لوجود
 هذا الحيوان . . . فما الذي أصيب
 بالدهشة في نفسي ؟ إن شعوري الثابت
 منذ استيقظت هو شعور الدهشة
 أن يعيش الكلاب على ظهر هذه
 الأرض المليئة بالآلات ، فتعمل عمل
 الكلاب ، وتعيش القطط فتعمل عمل
 القطط ! »

ومن أعمق أعماق اللسان ، وهو
 الحيوان الوحيد الذي يدري أنه فان ،
 من أعمق أعماق الهلع الانساني أمام
 الموت الذي كان بالأمس مؤكداً ،
 يصبح القاص — وقد أدهشته قوة

الحياة المستمرة كأن لم يحدث شيء من قبل — صيحة خلاصه البطي : « أيتها الحياة القديمة ما أصلبك وما أعندك ! » وما زال مشفقاً من أن ينتصر الفزع ومن أن يسم ذلك الفرح الذي لم يولد إلا منذ قليل . ولكن كلا : « لست في هذا الصباح إلا ميلاداً . . . ها هو ذا ضوء النهار يبرز من ظلمات الليل » ، فيرى فلاحين مسنين على مقربة منه لم يهربا من الحرب . إنهما ينظران إلى الموت نظرة تسامح ، « يا له من إغضاء عجيب وانكسار في طرف العين ينم عن السخرية ! » إن مالرو يدري الآن « معنى الأساطير القديمة التي تقص قصص المخلوقات التي انتزعت من الموت » ؛ فهو لا يكاد يذكر الهلح . وما يحمل في نفسه إلا ما كشفه « من سر بسيط مقدس » . في ذلك الصباح يرى مالرو من الموت ، وقبل الحياة ، الحياة كلها من الولادة إلى الموت . وربما كان هذا سبب تخلص هذا الجزء الأول من كتابه « صراع مع الملك » مما اعتدنا أن نراه لدى مالرو التأثير على مصير الإنسان من فساد في الأجاسيس والأخيلة التي كان يركزها ، فكأنه كان ينتقم من ذلك المصير . على أن هذا الجزء قد احتفظ

بما نعهده في كتبه السابقة « القاهرون » *Les conquérants* و « المصير الانساني » *La condition humaine* من توتر وحزن ورومانطيقية عنيفة أحياناً .

حقاً إن المرء ليختنق حيناً يقرأ الفصل الذي كتبه عن الهجوم بالغاز الخانق . ولكن هذا الفصل قد برى من التعقيد الذي يلزم الكتابة عن الحب المريض . ولقد عبر روجيه كايوا Caillois عن ذلك خير تعبير إذ قال : « لم يفقد مالرو شيئاً من شدته التي اعتدناها ، ولكن يبدو أنه هو أيضاً قد انضم إلى جانب الحياة وأنه قد سار في اتجاه الناس . لم يعد ينظر نظرة رضا إلى العنف الفاسد الذي يبدو أنه ضد أبسط نظام في الكون . لقد أصابه هدوء نبيل ، فأضفى على كتبه عظمة جديدة بالاعجاب لم تصل إليها كتبه السابقة المحمومة الثائرة إلا نادراً . لقد كان يؤمن بفكرة خاطئة انتشرت في ذلك الزمن ألا وهي أن منابع اللذة الجسدية والقسوة تستمد مائها من طبقة بعيدة الغور لا شيء بعدها . »

ولقد بقي في الظاهر متعلقاً بذلك

التغريب L'exotisme الذي عده البعض من أهم مميزاته . ولكن أهو تغريب تلك الكتابة عن ثورة تركيا الفتاة واستيلاء الشاب أنور باشا على الحكم

يخلق المرء موته ، وأن يجعله أروع ما يمكن وأسهل ما يمكن تجرعه . كانت البطولة حاجة فأصبحت شجاعة بعد أن هزم الهلع .

ومنذ انفصل مالرو رسمياً عن أولئك الشيوعيين الذين كانوا يشتبهون فيه دائماً ويتهمونهم حيناً بأنه من أتباع تروتسكي ، وحيناً آخر بالفردية الفوضوية أو بأنه من أنصار الفكر ، فان منشوراتهم الرسمية — وكانت قد سكنت عنه حتى ذلك الوقت — أخذت تفسر انفصاله بدوافع كل منها أشد نكراً من الآخر . لقد قال مالرو : إنه يجب ألا يحكم على الناس بما يبدو لنا من جانبهم الخسيس . أما أنا وقد عرفت وأحبته وأعجبت به منذ خمسة عشر عاماً فاني لم أدهش قط حين رأيته يرأس في سنة ١٩٤٥ الائتلاف الذي كان ينتظم وقتئذ عدة جمعيات يسارية معادية لوسائل الشيوعيين ولذهابهم الأخلاقي . وكنت أحس دائماً أن لديه عنهم أشياء لا يبدونها . وكيف لا يستطيع من عقد الصلح بينه وبين الحياة ألا يتقبل القصد والاعتدال ؟ وإنا لنعرف أنه قد رضى أن يخدم الجنرال دي جول فكان وزيراً للأخبار في وزارته ، ونعلم أيضاً أنه اليوم وجاهك سوستيل

ثم تلك الرحلة السريعة إلى الأفغان ؟ (ومن السهل أن نثبت أن الصينيين في كتابات مالرو ليسوا صينيين بالمعنى الحقيقي ، وإنما هم صور متعددة لنفس هذا الكاتب .) نعم إن بعض الصفحات تذكرنا بشاتوبريان Chateaubriand مثل : « وعند هبوطه من بامير حيث الأبل الضالة تتنادى خلال السحب عند عودتها من رمال الجنوب حيث ترى في أحراج الشوك الصراير الضخمة التي ترفع قرونها فوق رؤوسها الشبيهة بخوذات الفرسان ، أتى بلداً في لون زيم العظام . وكان هناك فرسان مهلهلو الثياب ، وكأنهم يحملون تحت باب من الفخار والخشب . وكانت رؤوس الخيل وعظام الأسماك المتحجرة تلمع بين الدور المحجبة كالنساء في رمال الطريق الذي تكتنفه دور لا نوافذ لها ، لا ورقة في خارجها ولا أثاث في داخلها ، ليس هناك إلا الجدران والسما والله . » ولكن مثل هذه الصفحات لا تعتبر بالقياس إلى من يعشق آسيا من الأدب التغريبي exotique :

ولن ندهش إذا استمر مالرو في بحثه وراء البطولة بعد إذ قهر الخوف المسيحي . فما دام المرء يخشى الموت فإن السبيل الأوجده لتقبله هو أن

J. Soustelle يمثلان حركة التجمع الشعبي في فرنسا Rassemblement populaire وأولئك الذين تقلقهم مثل هذه الجماعة السياسية التي لم تنتظم حتى اليوم إلا أعداء طبقة العمال سيترددون رغم ذلك في اتهام مثل هذه الحركة بالفاشية . ذلك لأن رجلاً مثل مالرو قد رضى أن يمنح اسمه وسمعته لها . إنه ليعترف برغبته « القوية في أن يترك لنفسه أثراً على الأرض » (وهذا دليل على أنه لم يبرأ تماماً من داء الفناء) . ولكن أليس مجده الأدبي كافياً ليرك له أثراً على الأرض ! إنه ليؤمن بأن « الوقت متأخر جداً اليوم ليحاول المرء التأثير في شيء ما » ويؤمن كذلك « بأنه يجب منذ الآن أن يحاول المرء التأثير في شخص ما »

(هل ذلك الشخص هو دى جول؟) ولنذكر — إلى أن يثبت عكس ذلك — أن مالرو قد كان دائماً إلى جانب المظلومين ضد الظالمين ، وأنه قد قاتل فرنكو حين تطوع في الطيزان الجمهوري ، وأنه نظم بفرنسا حركة مقاومة مهمة قبل أن يرأس فرقة الألزاس واللورين . وبدلاً من أن اتهمه بأنه صنعة قلم الجاسوسية الانجليزية Intelligence Service أو بأنه متآمر مع جماعة التروتسكيين الفاشيين ، فاني أفضل — إلى أن يثبت عكس ذلك — أن أعداء رجلاً قد قبل الحياة وأنه قد قبل أيضاً :

ذلك الجدول القليل الغور الذي أسيئت سمعته ، ألا وهو :

الموت . «

إتيامبل

تقلامن الفرنسية مصطفى كامل فوده :

من وراء البحار

السياسة الخارجية الأمريكية

لعل وصف مستر جو ألسوب
لسياسة الولايات المتحدة الخارجية ،
الذى نشره في عدد أكتوبر من مجلة
« هوريزن » ، هو خير تحليل قرأناه عن
هذه السياسة في الأشهر الأخيرة ؛ فهو
يقول إن أداة السياسة الأمريكية
الخارجية هي أداة معقدة كثيرة
المتناقضات ، وإن الرجال الذين اعتادوا
أساليب السياسة الأوربية يجدون
صعوبة كبيرة في فهم السياسة
الأمريكية ، وإذا فتح الله عليهم
بفهمها فانهم لا بد أن يشعروا بصدمة
للطرق السياسية التي تتخذ منحرجات
عجيبة . بل إن الأمريكيين أنفسهم
لا يفهمونها إلا إذا كانوا على علم
بالعلاقات المتقدة الكثيرة التعاريج
بين البيت الأبيض والبرلمان والرأى
العام ؛ وكانوا على علم بالتاريخ
الوطني ، والعوامل الجغرافية ، وسير
الحوادث العالية ، وهى التى تبنى
عليها السياسة الأمريكية .
لهذه الأسباب نجد اتجاهها يكاد
يكون عاما للنظر إلى السياسة

الأمريكية بعين الباضى ، وتجاهل
التغيرات الكبيرة التى طرأت على
هذه السياسة في السنوات الست
الأخيرة . ولكن هذه التغيرات هى
التي تجعل من المحتمل ، وإن كان
من غير المؤكد ، أن تتبع الولايات
المتحدة الآن سياسة دولية إيجابية وتامة
وتقدمية ، بقدر ما تتطلبه الأحوال
الشديدة الملحة التى قامت في العالم
فيما بعد الحرب . ولكي نفهم لماذا
كانت مثل هذه السياسة مستحيلة
في الماضى ، ولماذا كان أكبر زعماء
أمريكا وهو فرانكلين ديلانو روزفلت
لا يستطيع قيادة شعبه مطلقاً بل كان
دائماً يداور ويلعب دور المحتال في
الفترة السابقة على الحرب ، يجب أن
نضرب مثلاً بجاذب واحد : ففي آخر
اجتماع للبرلمان الأمريكى في دورة
سنة ١٩٣٩ ، كان متوقفاً أن يوافق
مجلس الشيوخ على إلغاء قانون الحياد
على أنه ضرب من الانذار لهتلر ، إذا
أمكن إقناع المجلس بأن هنالك خطراً
من وقوع حرب . وكانت الجلسة التى

أثير فيها هذا الموضوع خطيرة ، وأذيع فيها عن مستر جاي جيليت ، النائب عن ولاية يوها ، أنه قضى ليلة كاملة وهو راكع ، يسأل الله القدير أن يلهمه الجواب . ومع ذلك طغى على هذا المتعبد نفوذ مستر وليم بوراه عضو الشيوخ عن ولاية إدا هو . فان بوراه وحده استطاع أن يقتنع مجلس الشيوخ ، بما فيه مستر جيليت ، بأن الحرب لن تقع ، وحاول روزفلت محاولة أخيرة لكي يحمل أعضاء الشيوخ على تأييد وجهة نظره لإلغاء قانون الحياد ، فدعى مستر بوراه وغيره من الأعضاء البارزين من الحزبين الغالبين إلى اجتماع ليلي في البيت الأبيض ، وحاول هو وكوردل هل أن يصفيا في تفصيل وفي جد عميق ، الخطر الفظيع الذي كان عندئذ جائماً فوق العالم بأجمعه .

وعندما انتهى مستر هل وزير الخارجية من تفصيلاته ، أخبره مستر بوراه في برود بآته لا يحترم كثيراً آراء وزارة الخارجية ، وأن من عادته أن يجمع معلوماته بنفسه ، وأن المصادر التي يعتمد عليها كل الاعتماد تؤكد أن الحرب لن تقع . وانتهى الاجتماع في شيء من الاضطراب لأن مستر هل ، الذي كان يسير في شيخوخته ، عندما رأى هجوماً زميله السابق ، بكى حقاً

وأسفاً على خيبة آماله . وحدث بعد ذلك بقليل عندما عرف ما كان في هذا الاجتماع ، أن جرؤ أحد الكتاب وسأل بوراه عن مصادر أخباره ، فأجاب بوراه في بساطة متناهية أنه لكي لا يقع في أحاييل وزارة الخارجية الأمريكية ، اشترك في مجلة «الأسبوع» الانجليزية ، وقال إن هذا الاشتراك كان مفيداً جداً ، وأنه اقتنع من الجريدة بأن حكومة تشمبرلين تعد تسلياً آخر في مسألة بولونيا ، كما فعلت في مونينغ ، وحين أني بأن هذه المجلة محررها عضو من الحزب الشيوعي البريطاني لم يبد اهتماماً يذكر . ومع ذلك لم يكن مستر بوراه تافهاً ولا غيباً ولا شريراً ، ولقد كان نفوذه سيئاً على العلاقات الخارجية الأمريكية ولكنه باعتباره فرداً من الأفراد كان رجلاً كبيراً وشجاعاً ووطنياً . وهذا التناقض بين نفوذه السيئ وصفاته الكبيرة كان سببه بسيطاً جداً . ذلك أنه يمثل في نفسه الصفتين البارزتين في أعضاء البرلمان الأمريكي ، وهما اللتان جالتا دون أن تكون السياسة الأمريكية الخارجية مفهومة إلى أن قاست الحرب العالمية الثانية . وأولى هاتين الصفتين هي حرص أعضاء البرلمان على المحافظة على استقلالهم من الهيئة التنفيذية . وقد

طبيعي إلى الماضي البسيط حين كانت التبعات الوطنية أقل عبثاً وتدخلت في الحياة ، ولكن الحرب العالمية الثانية قد أقنعت السواد الأعظم بأن التنحي عن التبعية هو أفدح أنواع الجنون ثمناً . ولا يزال كل عضو في البرلمان يحتفظ بكرهية طبيعية للهيئة التنفيذية بتفرعاتها الواسعة الغامضة . ولكن الحرب العالمية الثانية أحدثت تغييراً دستورياً كبيراً ؛ إذ أقامت جسراً بين السلطتين التشريعية والتنفيذية . ورمز هذا التغيير هو السير على سياسة خارجية يوافق عليها الحزبان المسيطران في أمريكا . فقد وجد رئيس الجمهورية ووزارة الخارجية وسيلة لذلك ، بأن اعتبروا مستر آرثر فاندنبرج عضو الشيوخ عن ميتشيجان ، ومسترون أوكونا إلى عضو الشيوخ عن تكساس ممثلين لمجلس الشيوخ ، فتمكنوا بذلك من الاتصال بهما سرا واستشارتهما ، وبذلك يمكن الوصول إلى قرارات يقرها أعضاء البرلمان .

أما الأمر الثاني الحيوي فهو بسيط جداً ، وهو أنه بالرغم من اختفاء مظاهر الإقليمية السياسية ومظاهرها الربية في الحكومة بين أعضاء البرلمان فان هذه المشاعر لم يقض عليها تماماً . وهذان الأمران هما مفتاح ذلك اللغز

ذهب الأعضاء في هذا الحرص إلى حد أنهم يؤثرون أن يظلوا على جهل بالأمور على أن يلتجئوا في استقصاء معلوماتهم عن الأمور العالمية من مصادر الهيئة التنفيذية . والصفة الثانية هي الحرص على الاحتفاظ بالنظرة الإقليمية . ولقد كان هذا الحرص بارزاً في حالة مستر بوراه حتى لقد كان يرفض السفر إلى الخارج ، زاعماً أن السفر قد يدنس سلامة أحكامه بصفته الخير الأول في الأمور الخارجية بمجلس الشيوخ ! وهاتان الصفتان يفهمهما كل من عرف أمريكا منذ بضع سنوات ؛ فهذه النظرة الإقليمية كانت تمد جذورها في السعادة والأمن ، اللذين كانا يجدهما الأمريكيون من الطبقة المتوسطة السيطرة قبل أن حطمت الحرب هذا النوع من التفكير . وكانت الربية التي يظهرها أعضاء البرلمان في الهيئة التنفيذية هي نتيجة حتمية للفصل التام في أمريكا بين السلطتين التشريعية والتنفيذية .

ويجب على الذين يبحثون عن مستقبل السياسة الأمريكية الخارجية أن يقدروا أمرين هامين حق قدرهما : الأمر الأول أن الصفتين اللتين ذكرناهما من قبل أصبحتا غير متسلطتين . وربما كان كل أمريكي عاقل يشعر بحنين

الغامض في السياسة الأمريكية ، وتأثير الظروف العالمية فيها من نهاية الحرب إلى الآن .

بالرغم من الاشاعات الكاذبة التي أذاعها بعض ذوى الأغراض بين الجهلاء عن الرئيس روزفلت قبل نهاية الحرب ، فلقد كان عازماً على اتباع سياسة وطنية كالسياسة التي سار فيها ترومان وويرنز وفاندنبرج ومارشال . وقد عرف في البيت الأبيض قبل وفاة الرئيس روزفلت بشهور أنه يفكر في سياسة « إجارة وإعارة من أجل السلم » ، ومعنى ذلك سياسة تشابه ما يتخذ الآن من معاونة لليونان وتركيا ومقترحات مارشال من أجل أوروبا . ولقد قرأ رأي روزفلت على هذا البرنامج بالرغم من صعوبته وكلفه وعدم هضم الرأي العام له ؛ لأنه كان يفهم تماماً أن العالم سيشهد صراعاً بين الهيئة الاجتماعية الغربية والهيئة الاجتماعية السوفيتية .

وكانت نقطة التحول الحقيقية لدى روزفلت هي مؤتمر يalta ، وما أقدم عليه الاتحاد السوفيتي من خرق ظاهر للاتفاقات التي تمت في ذلك المؤتمر فيما يختص برومانيا . فقد ظل روزفلت حتى تلك اللحظة — ولو أنه كان شاعراً بطبيعة

النظام السوفيتي — يقبل العبارة التي شاعت أثناء الحرب ، وهي القول « إن كلمة ستالين يمكن الاعتماد عليها » . ولكن بعد نقض الاتفاقات صار روزفلت يبدى لأخصائه أن صبره قد نفذ ، وأن مفتاح معاملاته في المستقبل مع رجال الكرملين سيكون استعمال الشدة . وكان يفسر اتفاقات يلتا تفسيراً حرفياً ، ولم يقبل امتداد الامبراطورية السوفيتية في شرق أوروبا ولم يعتبرها حادثاً تم . وكان عازماً على أن يصر على أن يفي ستالين بوعوده نحو استقلال بولونيا ورومانيا ويبلغاريا والمجر . وآخر ورقة رسمية كتبها كانت عبارة عن صورة رسالة شديدة إلى الدكتور السوفيتي بشأن المسألة البولونية . وقد اطلع ونستون تشرشل على فحواها فوصفها بأنها فصيحة وقوية . وأعرب روزفلت مراراً في رسائله إلى تشرشل في الأشهر الأخيرة من حياته عن خيبة أمله في حكومة السوفيت ، وأوضح أنه راجع سياسته في ضوء البراهين التي أثبتت أن كلمة ستالين خاضعة لسياسة الواقع بقدر خضوع المسائل الأخرى في الاتجاه السوفيتي . وقد يكون من الشائق أن نفكر فيما يحدث لو أن رئيس الجمهورية العظيم لم يقع فريسة للمرض . فقد كان

من جهة على علاقات سيئة للغاية مع البرلمان الأمريكي ، ولم يكن يعرف قط كيف يداريه ، ولا بد أنه كانت تحدث أزمة دستورية حول السياسة الخارجية تبتدى بمجرد استسلام اليابان . ومن جهة أخرى كانت مكانته في الخارج عظيمة بحيث كان لا بد أن يحرز النجاح على مائدة المؤتمرات ، حيث أخفق ترومان وويرنز وفاندنبرج ومارشال . ومن المؤكد أيضاً أنه لو عاش ، لعاد الوغد الذي وصفته جريدة برافدا الروسية حين كان هتلر وستالين متفقين .

ومما يدل على ما كان يجده روزفلت من عقبات في تنفيذ سياسته ، أنه عند وفاته لم يكن نائبه يعلم بأغراضه وما يدور في خلد . وكانت أول مرة علم بها هاري ترومان بما وصلت إليه الأمور إنما كانت بعد توليه الرئاسة ، في اجتماع عقده بحضور هاري هوبكنز ووزراء الخارجية والدفاع والبحرية ، فاتخذ قراراً بأن يتصرف كما يتصرف روزفلت لو كان حياً . وهذا هو الغرض الذي رمى إليه في تقريره لمولوتوف بشأن بولونيا ، عندما زار وزير الخارجية السوفييتية البيت الأبيض في طريقه إلى سان فرانسيسكو . ولكن ترومان غير روزفلت ، ولم يكن البرلمان

الأمريكي ولا الرأي العام الأمريكي مستعدين لتأييد سياسة قوية ، ولا مستعدين لامداده بالأموال والسلطة التي لا تكون الكلمات القوية غيرها إلا مجرد صيحة في الهواء . لذلك كان تولى ترومان لرياسة الجمهورية بدء عصر في السياسة الخارجية ظهر أثره سريعاً في خطوة لم يحسن التفكير فيها هي إلغاء الاجارة والاعارة .

كانت المسألة الكبرى التي يجب على ترومان علاجها هي حقيقة السياسة السوفييتية . ومن المحقق أن سياسة الولايات المتحدة منذ تسليم ألمانيا كانت تقرر لمقابلة سياسة السوفييت ؛ وهذا شأن الدول الأخرى ، فالولايات المتحدة وبريطانيا لا ترغبان رغبة صادقة إلا في الاشتراك على قدم المساواة في إقامة نظام عالمي . والواقع أن الأمريكيين لقلة تجاربهم كانوا أكثر اعتماداً على هيئة الأمم المتحدة ، كعلاج دائم ، من شعوب بريطانيا والأمم الغربية . ولم تتحول أنظار أمريكا عن واجب التنظيم الدولي إلا بتحدى السوفييت وإصرارها . ولقد كانت أمريكا في بادئ الأمر ووزارة الخارجية الأمريكية يعتبران محاولة الكرملين القبض على السلطة في مؤتمرات الصلح

والاعتداء السافر على إيران أنها مجرد سوء تدبير ، ولم تقبل هذا التحدى إلا بتردد كبير وبعد مضي وقت طويل . ولقد بدت حقيقة السياسة

السوفييتية من عالم الخفاء حتى قبل هزيمة اليابان . فقد أخذ السوفييت ينبذ كل الوسائل للتعاون الدولى فيما عدا الاشتراك فى هيئة الأمم المتحدة ، وعمل للقضاء على كل وسيلة جديدة من هذا التعاون . وكان الخبثيون ببواطن الأمور يستطيعون عندئذ أن يتنبأوا بأن رجال السوفييت سوف يستعملون حقهم فى نقض قرارات مجلس الأمن ، وأنهم سيقاومون الجهد الذى يبذله العلماء للسيطرة على أمور الطاقة الذرية . وكان هذا الامتناع

عن التعاون مظهراً واحداً من مظاهر السياسة السوفييتية . والمظهر الآخر هو محاولة استغلال الفوضى التى تعقب الحرب باحتلال كل المواضع الاستراتيجية التى فى متناول قواتهم الحربية أو تسريبهم السياسى .

ولكى يمكن الحكم على أعمال الرئيس ترومان فى تلك الفترة يجب أن تقدر بعض الأمور ؛ فهو لم يكن قد تخلص بعد من الروح الاقليمية فى سياسته ، وكان يواجه البلاد والبرلمان ، وكلاهما يعتقد أن الأحوال العادية

ستعود سريعاً إلى العالم . وهذا هو تفسير ما وقع فيه من أخطاء كبيرة مثل إهائه لنظام الاجارة والاعارة . ومع ذلك فانه اتخذ خطوات إيجابية بقدر الامكان فى أن أصر على تقديم أكثر ما يمكن من وسائل الاعانة ، ومنح الحكومة البريطانية أسخى قرض يمكن أن ينال عليه موافقة البرلمان الأمريكى ، وأيد بيرنز فى موقفه الجديد نحو السوفييت الذى يتلخص فى وصفه بأنه الصبر مع الثبات . وأقدم بلا تردد على تأييد بريطانيا سياسياً وأدياً فى مشاكلها كأزمة طرابلس وإيران . ويمكن أن يقال بالاجمال إنه قابل تحدى السوفييت بسياسة تحمل تبعات محددة .

ومن الطبيعى أنه ما دامت تبعاته محددة فانه اعتمد على بريطانيا كي تقوم ببقية العمل ، ففى كل مناطق أوروبا وآسيا ، عدا ألمانيا والصين وكوريا واليابان ، كان الأمريكيون بعيدين عن أن يكونوا فى موضع الخطر ، على حين كان البريطانيون مقيمين هناك . وكان هجوم السوفييت موجهاً إلى أماكن تهم دائماً بريطانيا أكثر من الولايات المتحدة ، فكان العبء الذى تحمّله بريطانيا غير عادل ، ولا يتناسب مطلقاً مع

مواردها التي كادت تقضى عليها الحرب . وكان أمر كبار الموظفين الأمريكيين عجباً في الثمانية عشر شهراً التي تلت الحرب ؛ فهم من الوجهة العقلية يعلمون أنه لا بد للولايات المتحدة أن تتحمل شطراً أكبر من عبء المشاكل الدوائية ، ولكنهم من الوجهة العاطفية كانوا يتجنبون هذا التحمل . ولكن هذه الحالة لا تدوم فقد تحطمت فجأة عندما قرر مجلس الوزراء البريطاني في فبراير سنة ١٩٤٧ أن تصفى بريطانيا مسؤولياتها الاقتصادية في اليونان وتركيا .

كان ذلك القرار نهاية تحمل المسؤوليات المحددة ؛ إذ كان على الرئيس ترومان ومن حوله أن يختاروا بين دخول اليونان وتركيا في النهاية في منطقة نفوذ السوفييت ، وما يكون لهذا الحادث من نتائج بعيدة ، وبين اتخاذ سياسة نشيطة إيجابية غير محددة المسؤوليات ، تنطوي على مشاكل عظيمة في السياسة وفي التنفيذ . ولم يكن لهذا الموقف مثيل من قبل ، حتى لقد أوجد اضطراباً في أوساط الحكومة . ولكن الشجاعة هي أبرز صفات ترومان ؛ فلم ير أمامه إلا طريقاً واحداً فدعا زعماء البرلمان إلى البيت الأبيض وأوضح لهم خفايا الأمور ، وطلب منهم موارد

أن يوافقوا على سياسة أمريكية جديدة . وما أشبه هذا الموقف بالموقف الذي ذكرناه في سنة ١٩٣٩ ، وكان فاندنبرج في هذه المرة يرتدى حلة بوراه ، غير أن ترومان لم يكن كيساً في وصفه ، بل أوضح الأمور في خشونة . ومن هذه اللحظة حدث تطور في السياسة الخارجية الأمريكية ، وتم الاتفاق عليها بين الرئيس والبرلمان والشعب .

من هذه اللحظة كان التحول في سياسة أمريكا قوياً . ولقد نصح بعض مستشاري ترومان له بأن يواجه البرلمان بالقول إن على الولايات المتحدة واجباً من أكبر الواجبات في جميع أنحاء العالم ، وأن يطلب السلطات اللازمة لذلك والأموال التي تعد بالبلايين من الدولارات لهذا الأمر الهائل . ولكنه لو فعل لهدت المعارضات القديمة مما يؤدي إلى انقسام الشعب . لذلك اكتفى الرئيس بطلب المال والسلطة للعمل في اليونان وتركيا فقط ، واتخذ في الوقت نفسه هذا الطلب لشحن حملة ألفاظ شديدة على السوفييت .

الواقع أن ما حدث في اجتماع البيت الأبيض كان أكثر تمثيلاً للمبادئ التي يريد الرئيس ترومان

وأوضح لهم خفايا الأمور ، وطلب منهم

السير عليها ، وأكثر شرحاً لأغراضه مما اقاله في البرلمان الأمريكي . فلم تكن المناقشة في ذلك الاجتماع مقصورة على اليونان وتركيا بل كان من موضوع المناقشة العبء الهائل الذي يقع على عاتق الولايات المتحدة ، ويحملها تبعة عالمية يسبب مركزها الجغرافي وثروتها وتعداد سكانها ، وحالة الأمور العالمية . وكان القرار الذي اتخذ هو العدول عن تحديد التبعات الذي لم يثمر وتحمل الواجبات الذي يقتضيه مركزها بصفتها دولة عظمى .

والآن يمكن من هذه القرارات أن نستخلص صورة لما ينتظر أن تكون عليه سياسة الولايات المتحدة في المستقبل . ومن الواضح أن السنين القادمة ستقضي على أمريكا بسذل مجهودات ونفقات مختلفة في جهسات مختلفة . وفي كل مرة يجد موقف جديد سواء أكان هذا الموقف في غرب أوربا أو الشرق الأوسط أو الشرق الأقصى ، سنجد مناقشات وتردد وتعاسة في واشنطن . ولكن في كل وقت لن تجد الحكومة والبرلمان والشعب مناصاً من السير في السياسة التي بدأوها ، ولا بد من العمل بعد أن تهبط حماسة المناقشات .

ويمكن تحديد سياسة الولايات

المتحدة بأن لسياستها الخارجية أغراضاً لها حد أدنى وحد أقصى . فالحد الأدنى هو الثبات السياسي والاقتصادي في المساحات بين العالم ذات الأهمية الخاصة ، ويكون ذلك بالاستعمال الانشائي للموارد الأمريكية ، وبذلك يقف التوسع السوفيتي عند ما هو عليه الآن . وهذا ما يوافق مصلحة أمريكا وبريطانيا معاً . والحد الأقصى لأغراض أمريكا هو إيجاد هيئة عالمية يمكنها حل جميع المشاكل بين الدول بطرق سلمية ، وهذا في مصلحة الأمم جميعاً . ومن رأى السياسيين الأمريكيين أنه لا يمكن بلوغ الرمي الأكبر إلا بالحصول على الحد الأدنى ، فأحد الأمرين يعد للآخر .

ولكي نفهم هذه المسألة يجب أن نعرف وجهة نظر أمريكا في تحليلها للسياسة السوفيتية . فمن الواضح أنه لا يمكن الاعتماد على الهيئة الدولية ما دام رجال الكرملين يعارضون في التعاون الدولي ويرغبون في التوسع الوطني الروسي . على أن هذه السياسة السوفيتية ترجع إلى مصدرين : أولها ارتياب الكرملين في العالم الخارجي ثم تعلق الكرملين بنظريات أنبياء الشيوعية . فهؤلاء يقولون إن كل مالا يسير على نظام السوفييت يسير

على نظام الرأسمالية . وهذه الرأسمالية مقدر لها حرب الطبقات والفوضى والتنازع الاستعماري . فالرغبة التي يجدها رجال السوفييت في التوسع تقوم على عاملين : الاستفادة من هذه الفوضى ، وإقامة سدود دونها . ولا يغرب عن ذهننا أن الامبراطوريات العظيمة تألفت بدوافع الخوف والجشع . ولكن يجب ألا ننسى أن هنالك

اختلافاً حقيقياً بين عالم السوفييت وعالم غير السوفييت ، وأن سياسة السوفييت قائمة على هذا الخلاف . وفي هذه الأحوال توجد وسيلتان لعلاج هذه الحالة : إحداهما أن تحاول الولايات المتحدة و بريطانيا استرضاء السوفييت ، ولكن أمريكا اختارت طريقاً أكثر فائدة وهو إظهار خطأ استنتاجات السوفييت بحيث لا يبقى سبب لهذا الخلاف .

ولقد تم هذا الاختيار أثناء الأزمة الإيرانية ، ولقد نادى هنرى ولاس وأحزابه بوجوب العطف على السوفييت ، وكان رجال الكرملين ينتظرون أن يتغلب هذا الرأي . ولكن ترومان وويرنز قررا بعد تردد أن يرفضوا سياسة الاسترضاء التي كانت ستحدث على حساب بريطانيا ، ولا بد أن تؤدي إما إلى الحرب وإما إلى اختلال

تقررت الخطوة الحاسمة التي اتخذتها أمريكا في سبيل الرخاء الاقتصادي والثبات حين ألقى مستر مارشال خطابه في جامعة هارفرد ، فقطعت أمريكا شوطاً بعيداً وبعيداً جداً في الطريق الذي بدأت به عند الأزمة الإيرانية وسارت فيه عندما وضعت برنامج المساعدة اليونانية والتركية .

لقد كان من الواجب اتخاذ هذه الخطوة قبل زمن بعيد ، ولكن زعماء الحكومة الأمريكية كانوا بطيئين كمعادتهم في فهم الخطورة في موقف أوروبا الاقتصادية . وكثيراً ما أُنذِرهم الزعماء البريطانيون والأوروبيون في يأس ولكنهم لم يتأثروا بالندير . ولو أنهم قدروا خطورة الحالة حق قدرها لكان برنامج المساعدة اليونانية والتركية جزءاً من مساعدة كبرى تشبه المشروع الذي وضعه مارشال . وهذا المشروع نشأ عن ثلاثة أمور : أولاً أن مارشال عمل قبل سفره إلى موسكو لتنظيم وزارة الخارجية الأمريكية من جديد ، وبذلك استطاعت أن تملأ بالمعلومات التي كانت تنقصها بسبب نظامها العتيق . وثانياً أن

البرلمان على مشروع مارشال ؟ لا شك في أن السواد الأعظم من أعضاء البرلمان لا يرضون عن فكرة مارشال ، وسيحاول بعضهم أن يهرب من هذا المشروع ، ولكن من القواعد المعترف بها في أمريكا أن البلاد دائماً تنقذ نفسها في آخر الأمر . ولما كان هذا المشروع فيه إنقاذ للولايات المتحدة كما أن فيه إنقاذاً للمستفيدين منه مباشرة ، فمن المعقول أن نفترض أن البرلمان الأمريكي سيقر هذا المشروع . وهكذا نرى أن مستقبل السياسة الأمريكية يتوقف على سرعة عاملين مختلفين : فالسباق قائم بين تتابع الحوادث الخارجية الناشئة عن التدهور الاقتصادي والسياسي في العالم بأجمعه ، وتتابع الحوادث في الولايات المتحدة المؤدى إلى الإدراك السياسي . فإذا كانت الاجراءات غير القاطعة التي اتخذت حتى الآن لدفع غائلة الانهيار السياسي والاقتصادي للعالم لا تنجح قبل الاستيقاظ السياسي في أمريكا ، مما يؤدي إلى العمل على نطاق أوسع وأكثر فائدة ، فإن السباق يكون خاسراً .

وعنصر الشك هذا هو الذي يجعل من الحاضر لحظة مؤلمة في التاريخ .

الأحوال تفاقمت في أوروبا بحيث لم يكن سبيل إلى تجاهلها . وثالثاً أن زيارته لموسكو أمدته بتجارب هامة ، فكان قبل هذه الزيارة موظفاً كفوفاً ، ولكنه صار بعدها سياسياً بارعاً . لذلك ما كاد يعود مارشال من موسكو حتى أخذ في دراسة الموقف مع معاونيه ، وتقرر لديه وجوب العمل في الحال ، وكان الرئيس ترومان يؤيدهم تأييداً كبيراً ، وبضمت أساييع وهم يدرسون طرق العمل المختلفة . وأخيراً وجه مارشال ندائه في هارفرد كي تتكاتف أمم أوروبا وتضع أسساً مشتركة لتعميرها على أن تؤيد موارد الولايات المتحدة ما يصيبهم من عجز عن ذلك .

وكانت النتيجة أن السياسة الخارجية الأمريكية هي الآن في الميزان لمعرفة مقدار ثباتها . ولا بد من عرض الأمر على البرلمان الأمريكي لإقراره في وضعه النهائي ؛ فإذا وافق البرلمان ووافقت الأمة على مشروع مارشال بما يتطلبه من نفقات باهظة ، فما لا ريب فيه أنه لا يخشى بعد ذلك من أن تدير أمريكا ظهرها لأسور العالم مهما تغيرت الحكومة الأمريكية في المستقبل .

على أن الناس يتساءلون : هل يوافق

ظفر حديثا

شرق وغرب للأستاذ علي محمود طه (دار إحياء الكتب العربية)

هل نستطيع أن نقول إن الأستاذ علي محمود طه هو أشعر الشعراء في مصر؟ إن هذا القول فيه شيء من الجرأة قد يحتاج إلى تفصيل كثير، وقد يرى فيه بعض الشعراء تحديا وافتئاتا. والقول بهذا الرأي الجري يحتاج إلى بحث ودفاع وتحليل ليس هذا موضعه. لذلك لا نريد أن نعرض له. ولكننا نقول في جرأة إن الأستاذ علي محمود طه هو من أوائل الشعراء الذين يصح تسميتهم بهذا الاسم على حقيقته. أي نريد أن نخرج من صفوفهم أولئك الذين يرون في الوزن والصياغة كل شيء، أو أولئك الذين لا يجدون في خيالهم الخصب ما يسعفهم على الشعر فيلجأون إلى تصيد المناسبات التافهة، أما ذلك الفيض من الخيال الذي ينهمر في رءوس الشعراء المطبوعين فانك لا تجده في شعرهم. ولكن يجب ألا يعزب عن فكرنا أن الشعر فن وصناعة وليس الخيال وحده كافيا، بل إن المنحى الجديد في الشعر الغربي ينجح إلى القول بأن الشعر هو فن وصناعة قبل أن يكون خيالا. ومن المفهوم بوجه عام أن هذه النزعة الجديدة إنما هي مغالاة بعض الشيء في ناحية من نواحي فن الشعر، توازن وتقابل المغالاة في الناحية الأخرى - أي ناحية الخيال - التي كان ينجح إليها شعراء القرن التاسع عشر في أوروبا. ولا شك في أن دولة الشعر يتنازعها هذان العاملان ويتعاور عرشها النزعتان فاذا أغرق بعض الشعراء في ناحية أغرقت المدرسة التي تخلفهم في الناحية الأخرى، وتلك سنة الطبيعة. ونستخلص من هذا الحديث أن الأستاذ علي محمود طه ينحو في شعره منحى شعراء القرن التاسع عشر من الأوربيين. فهو شاعر الخيال قبل كل شيء. وهو شاعر بإحساسه وبقلبه قبل أن يكون بصنعتة؛ وقد لا يهتم بهن الصنعة أحيانا. ولكنه كذلك شاعر قد ظل يخرج شعره سنوات طويلة حتى صار من السهل عليه أن يفكر بالشعر قبل أن يكون تفكيره نثرا. وهذا هو

السبب في تلك السهولة التي تجعل من شعره شيئاً أقرب ما يكون إلى الموسيقى منه إلى الشعر .

أما نزعتة الخيالية فتبين في هذا الديوان الجديد كما تبينت من قبل فيما يقرب من عشرة دواوين أخرى نشرها ، وعرفها الناس وأقبلوا عليها أكثر مما عرفوا شاعراً آخر من شعراء مصر . فمن موضوعاته تلك المقطوعات التي كتبها بمناسبة زيارته لمنزل ريتشارد فاغنر الموسيقي الألماني العظيم الذي أقام فيه حيناً من الدهر في ضاحية من لوسرن ؛ أو على الأصح مكان المنزل الذي كان يقيم فيه الموسيقي العظيم ؛ فان ذلك المنزل ليس قائماً الآن وهو المكان الذي لحن فيه بعض دراماته الموسيقية .

ويمكنك أن تمضي وقتاً لذيذاً مع

الأستاذ على محمود طه فتسمع منه اعترافاته ، أو ترنو معه إلى البحر والقمر في مدينة كان ، أو تسمع منه لحناً من فينا ، أو تتخيل المغرب العربي يتمثل في أندلسية عرفها الشاعر على بحيرة لوجانو ؛ تلك وغيرها هي صور الحياة التي يرغب أن يتمتع بها كل إنسان وإن كان لا يستطيع ذلك . فمشاغل الحياة عبء مضروب على أكثر الناس . أما تلك السعادة التي يجدها المترف في حياة يقضيها بين المناظر الجميلة والمتعة ، فذلك أمر مقصور على القليل من الناس الذين يعرفون قيمة الحياة الفنية ، وهذه هي الحياة التي ينقلها الشاعر على محمود طه صوراً ثابتة يستطيع بها المحروم أن يجد فيها عزاء عن حرمانه .

الاضطرابات الجنسية عند الرجل والمرأة للدكتور ابراهيم موريس الديك
(مطبعة الاعتماد بمصر)

إني لأشعر دائماً بارتياح كلما عرض لي كتاب يبحث في موضوع من غير موضوعات الأدب ؛ لأنني إذا كنت أسيل بطبعي للموضوعات الأدبية ، فاني أحس بنقص المؤلفات العربية التي تتحوز في مناحي المعرفة المختلفة التي

تعنى بها الأمم الأوروبية . ولا شك أن من بين العلوم التي تمس الأدب من قريب ، والتي لا بد لأديب العصر الحاضر أن يلم بها ، تلك العلوم التي تدور حول الإنسان وحياته في هذه البيئة الانسانية . ومن أخص ما يمس

الانسان الناحية الجنسية . فلقد صار معترفاً بهذه الناحية وأثرها الكبير في حياة الناس بعد مباحث فرويد ، وتغيرت الأوضاع ، فلم تعد الأبحاث بعد فرويد تدور على نزعة الخير والشر ، بل عرف أن هنالك أموراً مسيطرة على الانسان هي جزء منه ، وهي التي تتحكم فيه أكثر من تحكم ذلك الشيء الفرضي الذي نسميه الخير أو الشر ، وهي أمور تؤلف جزءاً منه ومن تكوينه ، ومن أهم هذه الأمور تلك التي تنشأ عن الجنس .

موضوع الاضطراب الجنسي على أنواعه في تفصيل وفي تبويب ، بحيث لا يفوت القارىء شئ من جوانب هذا البحث ، سواء من الوجهة الجسدية أو النفسية . ويمكن أن نقول بوجه خاص ، إن الفصول التي تهم الأديب من الكتاب أكثر من غيرها ، هي تلك الفصول التي بحث فيها الكاتب عن نظريات فرويد وأدلر ويونج ، وعن الصراع بين الجنسين ، وعن عبادة العائلة ، فهي مباحث جديرة باطلاع كل أديب وباحث اجتماعي .

ولسنا نحب أن نترك الكلام عن هذا الكتاب القيم دون أن ننوه بالبساطة وحسن الترتيب في سرد الموضوعات ؛ وفي الوقت نفسه دون أن نأخذ على الكاتب عدم العناية باللغة بقدر ما كان يجب ، وهو وإن كان كتاباً علمياً فإن الكاتب أظهر في أماكن عدة أن أسهلوه في الشرح يكاد يكون أدبياً ، مما يجذب القارىء ، ولكنه لم يعن العناية الكافية بمراجعة كتابه حتى ظهرت فيه معاييب كثيرة ، تدل على إهمال لقواعد اللغة أو في مراجعة الكتاب مما كنا نرجو أن يبرأ منه .

غير أن هذا الموضوع لسوء الحظ قد يمكن أن يتصل بنزعات سيئة ، ويمكن أن يتخذ وسيلة لترويج كتب لها أغراض غير خدمة العلم . وقد يكون من الخير أن تحارب أمثال هذه الكتب . على أن الذي سرنى في هذا الكتاب الذي كتبه لنا الدكتور الديك ، أنه كتاب خالص لوجه البحث العلمي ، ولكن التعقيد العلمي فيه لا يبلغ حدّاً ينفر الأديب والباحث الاجتماعي والباحث النفساني عن قراءته ؛ فهو كتاب موطأ لكل مفكر على تنوع دراساته ، ولكنه لم يؤلف للجمهور غير المفكر .

هو كتاب علمي لدقته في بحث

من وهي الفطرة للأستاذ محمد قره علي (مطبعة بيروت)

هذا كتاب حقيق بالتنويه ، أنشأه كاتب لبناني يستحق التنويه كذلك ؛ ولعل لا أكون غالياً في القول إن زعمت أن هذا الكتاب وكاتبه سيكون لهما في غده من الشأن ما يحمل مؤرخي الأدب في هذا الجيل على أن يفردوا لهما فصلاً بعنوانه . . .

كاتب وكتاب يتحدثان عن قصة من أروع قصص البطولة الواثبة تتخطى القيود والسدود ولا تعباً بالعقبات التي تتكاد طريقها حتى تنتهي إلى الغاية أو تكاد ، وتضع قدمها على أولى عتبات المجد !

ليست من بطولة القوة ، فما أخرى هذه أن تكون لوناً من بطولة الغاية التي تتمثل في ظفر وناب . وليست من بطولة الجسارة المتقحمة على المهالك على أمل الظفر بأمنية بعيدة أو الموت دونها ؛ فما أشبه هذه كذلك أن تكون فناً من فنون المغامرة . وليست بطولة الجريء الواغل الذي يخيل إليه من شدة اعتداده بنفسه أنه فوق كل ذي فوقية فلا يزال يلقي الناس بوجه وقاح حتى يحملهم على التسليم أو الاستسلام . . . ليست بطولة من هذه البطولات المتكررة وقد تعودت في هذا الحيز من هذه المجلة أن أعرض ما بين يدي من الكتب عرضاً مجرداً يعرف بها ويكشف عن موضوعها ، لا أكاد أستطرد إلى ذكر الكاتب إلا قليلاً من قليل حين تدعو إلى ذلك حاجة . فليعذرني القارئ اليوم إذا أنا عرضت له الكاتب قبل أن أعرض كتابه ؛ فإن الكاتب هنا هو الموضوع الذي ينبغي أن يحتفل له مؤرخو الأدب العربي في هذا الجيل !

عرفته في بهو الفندق الكبير بيت مري في لبنان منذ أساييع ، أو

هو الذى عرفنى على الصحيح ؛ وكنت واقفاً بين طائفة من أهل الأدب ثمة ولقيت من أعضاء المؤتمر الثقافى حين تقدم إلى شاب قد مده يده للمصافحة وهو يقول لي عرفنى نفسه : « محمد قره على ، صحفى ». وبادلته التحية ولم أزد ، وكأنى رأيت صحفياً ككل صحفى من الذين يغشون أمثال هذا المجتمع لحاجة أنفسهم أو لحاجة صحفهم فلم ألق إليه كبير اهتمام . . . ثم أتيت لنا فرصة للاجتماع ، أو لعلها قد أتيت لى أنا ؛ وتحدث إلى بقصته فى تواضع وفى إيمان !

نشأ فقيراً معدماً ككل فقير معدم ، وفقد أمه وهو صبي ، وضاعت أسباب العيش بأبيه أكثر مما كانت ، فلم يدخل مدرسة ولم يتعلم حرفاً ولا رسم حرف ، وخرج إلى الحياة يكدح لرزقه ورزق أبيه وأخته ولم يبلغ العاشرة ، فاحترف الخدمة فى حوانيت التجار ، ثم مسح الأحذية ، ثم حملاً فى الأسواق يحمل على كاهله الضعيف حاجات الناس من الأسواق إلى دورهم فى سلة من القصب يضيق بحملها فارغة ففى مثل سنة ساعة من نهار ؛ ثم يترقى من الحمالة إلى بيع الصحف ، وهنا يبدأ شعوره بثقل تبعته ، فهو أسمى لا يتميز جريدة من جريدة ، وفى لبنان

عشرات من الصحف لمئات من القراء ، أو لآلاف ، ويسأل نفسه وقد بلغت سنة بضع عشرة سنة : لماذا لا أتعلم القراءة ؟ ثم لا ينتظر جواباً لسؤاله ؛ فلا يكاد يمضى قليل زمن حتى يصير قارئاً يميز أسماء الصحف بعضها من بعض ، ثم يترقى فى تعليم نفسه حتى يقرأ عناوين الموضوعات فى الجرائد التى يحملها للبيع ، ثم يترقى مرحلة أخرى حتى يقرأ الموضوعات نفسها ليعرف ماذا يبيع للناس من فنون الكلام . . . ثم لا يزال يترقى حتى يصير قارئاً له ذوق وإحساس فى ورأى ؛ ويمتاز هذه المرحلة وثباً فاذا هو قارئ كاتب ولم يبلغ العشرين ، ولداته وأقرانه لا يزالون فى المدرسة الثانوية أو فى الجامعة يحاولون أن يتعلموا كيف يقرءون . ويغريه النجاح بالاستمرار والدأب فيقتنى الكتب ومعاجم اللغة يقرؤها فى أمسيات الفراغ على ضوء مصباح الشارع ضناً بما فى سراج البيت من زيت قليل ، ولا يزال فى النهار يبيع الصحف ، وأحسبه فى هذه الفترة قد صار تقيماً للباعة يملئ عليهم الرأى فيستمعون له ؛ وعرفه أصحاب الصحف فقربوه وأدنوا منزلته ؛ إذ كان فى يده دون غيره رواج صحفهم أو كسنادها ؛ أليس قد جمع أعداد

إحدى الصحف ذات صباح وأشعل فيها النار بأحدى ميادين بيروت وقد تحلق حولها البساعة من « صبيان » مهللين ؛ لأن هذه الصحيفة كان لها مذهب في السياسة غير مذهبه ؟ هذا فتي يحاول « استغلال سلطة وظيفته » لتوجيه الرأي العام الوجهة التي يريد لها ؛ لقد اغتصب سلطة صاحبة الجلالة الصحافة فما أخرى أن يكون هو صاحب الجلالة . . . إن الصحافة توجه الرأي العام ، ولكنه هو يملك توجيه الصحافة !

وبرز اسمه بين أصحاب الرأي من . . . من باعة الصحف ؛ وأراد أن تكون سلطته في التوجيه عملية فاصطنع الكتابة ، وترقى مرحلة أخرى فصار صحفياً . . . إنه لم يزل حتى اليوم وقد جاوز الثلاثين ، يحرص على هذه الصفة ، ولكنه فيما أراه أكبر من صحفى . وعالج الشعر فبلغ مبلغاً ، ونشرت له الصحف المصرية واللبنانية الراقية ؛ وغشى الجامع العامة فلقى الترحيب ، وتعرف إلى كبار أهل الأدب والسياسة فسيرهم أن يعرفوه ، ولا يزال حتى اليوم يحتفظ إلى جانب صورة ماسح الأحذية ، والحمال ، وبياع الجرائد الجوال — صوراً أخرى تمثله يتحدث إلى شوقي ، أو إلى هيك

أو إلى أحمد أمين ، أو عبد الرحمن عزام — كل أولئك من أصدقائه وله في أنفسهم مكانة ؛ إنه زميل من زملائهم في الشعر أو في الأدب أو في السياسة ، وكان ماسح أحذية وحمالاً ، وبياع جرائد ؛ ولكنه اليوم أديب من أدباء لبنان . وحاول السيد رياض الصلح رئيس وزراء لبنان أن يصطنعه فعين له وظيفة في الدولة ، فقبل الوظيفة ولكنه لم يقبل أن يصطنعه أحد ؛ فهو اليوم موظف ، وصحفى ، وشاعر ، وكاتب ، ومؤلف مشهور ؛ وهذا كتابه الأول « من وحي الفطرة » وقد كتب مقدمته الشاعر القروي الأستاذ رشيد سليم خوري ، ويقول في ختامها :

« رشح نفسك لرياسة الجمهورية يا محمد قره على وأنا أول من يمنحك صوتي ، ولن أوتر عليك إلا من يحمل شهادة تحمل من علامات الثقة بالنفس والاعتماد على الساعد والتمرن على مسح الأحذية ونقل الأمتعة وبيع الصحف أكثر مما تحمل شهادتك . إن البلاد لمفتقرة إلى إبراهيم لنكلن لبناني ، فإذا لم يتفق فانتظروا معى فتاة لهذا الوطن ! »

ولكن ما هذا الكتاب الذي يصف الشاعر القروي بكاتبه بما وصف ؟

هو كتاب تقول عنه مجلة «الأديب» البيروتية : «وأعد المحرر كتاباً عن سيرة حياته ، سماه «من وحى الفطرة» نزولا عند طلب رفاق الأسس من ماسحي الأحذية ، والحمالين ، وبائعي الصحف وسكان الأكواخ الخشبية ؛ هؤلاء الذين خرج من صفوفهم المتأللة ولم يخرج عليهم فكان خيط الألم بينه وبينهم طريق القلم .»

يقول في خاتمة قصة حياته :
«لقد كنت أبيع كتب الناس وصحفهم ، فأصبحت الآن بحاجة إلى من يبيع كتابي !»
«أيها الباعة ، يا رفاقي ! أذكروا دائماً أن كل نسخة تبيعونها من هذا الكتاب هي حجر تزيحونه من طريقكم . لن أنسى أبداً أنني واحد منكم !»

ويقول في خاتمة كتابه :
«وأمنيتي وأنا في الصفحات الأخيرة من هذا الكتاب أن أعود بائع صحف أحمل إلى الناس آراء الناس وأفكارهم ، أي أن أكون مدرسة سيارة تغري الناس ليقروا الناس ، فأبيع الفكر والقلم . والقنبلة الذرية وسقوط وزارة وقيام وزارة بخمسة عشر قرشاً . . .»

«أنا اليوم موظف صغير في الدولة ما أضعفني اليوم وما أقواني أسس ، ساعة كان كل صحفي يتمنى أن أرضى .»

هو إذن قصة حياة ذلك الأديب على ما رويتها في إيجاز ؛ قد بسطها كاتبها في أسلوب فني عذب ، وأضاف إليها طائفة من الفصول ، ومن الشعر ، هي أيضاً جزء من قصة حياته ، لأنها تصور بعض مراحلها في الحياة وبين الناس .

وهو أول كتاب يذيعه في الناس «نزولا عند طلب رفاق الأسس من ماسحي الأحذية والحمالين وبائعي الصحف . . . الخ» معترفاً بهم ومعترزين ، ليضرب به المثل لهم ولغيرهم من القراء على «أن الحياة صعيد واحد قسمه المجتمع — أو قل : تقاليد المجتمع — إلى مقاطعات ، وأن في إمكان الإنسان أن يقفز من مقاطعة إلى مقاطعة بقليل من المغامرة . وقليل من الجرأة ، والتطفل . . .»

« أتمنى أن أعود بائع صحف ، ويترقى من بين صفوف باعة الصحف
لأنى أخاف أن أتعلم المساومة رئيس جمهورية آخر غير إبراهيم
بنفسى . فهل يأمن الصحفيون يومئذ لنكلن ؛
« كم صحيفة بعثها وكأنى كنت شر المصادرة والحبس . الاحتياطي ؟
أبيع معها شرف صاحبها فى الأسواق وهل يأمن أهل الأدب أن يتبعهم
الرخيصة ! » قارى ضيق الفكر أو ضيق الخلق
ولكن صاحبه « الشاعر القروى » فيسوقهم إلى المحاكاة بتهمة الخروج على
يتمنى له غير ما يتمنى لنفسه ، ولعله الناموس ؟
أن يبلغه يوماً فيضير رئيساً للجمهورية، من يدري ؟

محمد سعيد العربي

الجامع الأعظم القرآنى لأبى عبد الله محمد بن أحمد الأنصارى القرطبي (مطبعة
دار الكتب المصرية)

أصدرت دار الكتب المصرية أحمد الأنصارى القرطبي . وهو مثل
الجزء السادس عشر من كتاب الجامع الأجزاء السابقة فى دقة التصحيح
لأحكام القرآن لأبى عبد الله محمد بن وجودة الطبع وجمال الرونق .

ع . م .

في مجلات الشرق

من لبنان

الطريق العدد ٩ (سبتمبر ١٩٤٧)

والتضييق عليها ومنع انتشارها ،
فالتمردوب اللبناني إذاً على حق في رفضه
تأييد قضية مصر وقضية فلسطين على
الاستعمار الانجليزي . أما إذا كانت
غاية المؤتمر توسيع السبل لانتشار
الثقافة ، ورفع مستواها ، ومحاربة الأمية
والجهل ، ورفع مكانة الفكر في
المجتمعات العربية ، فقد كان من واجب
الوفد اللبناني كله ، إذا كان حقاً يريد
تمثيل لبنان المثقف الحقيقي ، أن يكون
أول من يؤيد مصر وفلسطين والعراق
وطرابلس الغرب . وأفريقيا الشمالية
وأندونيسيا وجميع الشعوب المستعمرة
ضد الاستعمار .

«لقد وقف كبار المثقفين العالميين في
الحرب الأخيرة إلى جانب القوى
الديمقراطية ضد الفاشستية باعتبارها
أكبر الآفات التي تهدد الثقافة والفكر .
وكذلك أيد معظم المثقفين اللبنانيين
جبهة الحرية على جبهة الفاشستية . ونعتقد
أن المثقف اللبناني الذي عارض تأييد

يتحدث الأستاذ فرج الله الحلوعن
« الثقافة والسياسة » مناسبة اقترح
عرض في المؤتمر الثقافي العربي الذي
عقد بلبنان منذ بضعة أسابيع ، يقترح
بده صاحبه أن يرسل المؤتمر برقية إلى
هيئة الأمم المتحدة أو إلى مجلس الأمن
بتأييد قضيتي مصر وفلسطين ، فعارض
الاقترح بعض مندوبي لبنان في المؤتمر
بحجة أن المؤتمر « ثقافي بحت »
و « لا دخل له في السياسة » !

وقد جاء في مقال الأستاذ الحلوع
ما يلي :

« لا يستطيع مثقف واحد ، ولا سيما
إذا كان مؤرخاً ، ألا يعترف بأن
الاستعمار الأجنبي هو السبب الأول
الأوحد في انتشار الجهل والامية في
الأقطار العربية وفي مصر بصورة خاصة ؛
لأن الاستعمار الذي يعانيه هذا القطر
الشقيق هو أشد أنواع الاستعمار الذي
عرفته البلاد العربية . إذا كانت
غاية المؤتمر الثقافي العربي حصر الثقافة

يعارض ذلك بحجة أن المؤتمر ثقافي بحت ولا يجوز إخراجَه عن أهدافه ؟ « وماذا كان يكون موقف الوفد اللبناني لو قام أحد المصريين وعارض تأييد المؤتمر لقضية لبنان ؟

« لا شك أن كل لبناني كان سيعتَب على ذلك المندوب ، ومن حقّه أن يعتَب ، ولكان الوفد اللبناني أشد الوفود احتجاجاً ، ولكان جميع المثقفين العرب يشجبون موقف المندوب المصري .

« نحن كبنانيين نعقد المؤتمر الثقافي العربي الأول تحت سمائنا ، كنا نود أن يتخذ المؤتمر الثقافي اتجاهاً واضحاً صريحاً في تأييد قضايا الشعوب العربية الوطنية الاستقلالية ، كقضايا الجلاء والاستقلال ، وألا يكون في ذلك أي تحفظ ؛ لأن أقدس مهمات الثقافة هي النضال لأجل الحرية ، حرية الأفراد وحرية الشعوب . والثقافة تنمو وتزدهر في هذا النضال . وكل محاولة لتحديد أهداف أخرى للثقافة أهم من تحرير الأفراد والشعوب ، ليست سوى سخافة وسخافة خطيرة يجب محاربتها . »

المؤتمر الثقافي العربي لقضية مصر وفلسطين ، كان أيضاً بين أولئك المثقفين اللبنانيين الذين أيدوا جبهة الديمقراطية على المحور .

« فهل خرجت الثقافة والفكر في موقفهما ضد الفاشستية عن أغراضهما وأهدافهما ؟ وهل يستطيع أحدهم أن يتهمهما بأنهما أصبحا مطية للسياسة ؟ « كلا ! بل تصح هذه التهمة على المثقفين الذين ماشوا الفاشستية وساروا في ركابها ، فهم الذين خانوا رسالة الثقافة وسخروها لأغراض سياسية واستعمارية .

« وبعد ، ألم تكن وراء موقف المندوب اللبناني دوافع سياسية وعوامل سياسية حدت إلى اتخاذ موقفه ذاك ؟ « ولكي تقرب المسألة إلى الأفهام نقول لو كان هذا المؤتمر معقوداً في مصر ، وكانت القضية المطروحة على مجلس الأمن قضية لبنان ، وقام أحد أعضاء الوفد اللبناني أو غيره فاقترح إرسال برقية إلى الهيئة الدوائية بتأييد قضية لبنان ضد الاستعمار أكان يمكن أن يكون في أعضاء الوفد اللبناني من

الأديب العدد ١٠ (أكتوبر ١٩٤٧)

ويعالج الأستاذ قدرى قلجى ذلك الموضوع من زاوية أخرى في مجلة « الأديب » بمقال عنوانه « المثقفون والمجتمع » يقول فيه :

« يعجب أناس من اهتمام بعض مثقبينا بشؤون بلادهم الاجتماعية والسياسية ، وقد طغت على بلادنا الروح الانعزالية وانعدمت الجرأة الأدبية ، حتى باتت وكأنها في مثل يوم الحشر « لكل امرئ يومئذ شأن يغنيه » وحتى أضحت كل بادرة من بوادر الإصلاح أو الدعوة إليه ، موضع الريبة والتجنى من أشخاص لا يحسون في أنفسهم دافعا قوميا إلى مجابهة الباطل فينكرون ما يرون في غيرهم من شدة الاخلاص لشعبهم وشدة التمسك بالحق . » أما أولئك المثقفون المناضلون فقد عرفوا أن من واجبهم معالجة أمراض شعبهم ، ومقاومة الظلم الذي يحيق به أو يهدده ، وإلزام أنفسهم أعباء هذا الواجب مهما كبرت وثقلت ؛ لأنهم يستحون أن يعايشوا الظلم ولا يبذلون وسعهم للقضاء عليه .

« فيا عجبا أفي وقت حاجتنا العظمى إلى مثل هذه القيم تحثنا على العمل وتحذونا إلى النضال وترشدنا إلى بناء مجتمعنا على أسس الحرية والعدل والمساواة ، يراد من المفكرين الانصراف إلى « روحيات » هوائية غامضة ، كأن النضال الوطني ليس صورة الروح الانسانية في تمام وعيها وسموها وتضحيتها ، ويطلب من الأدباء الانعكاف على ما يسمونه المتعة الفنية وحدها ، كأن الفن غريب عن هذه الدنيا التي تشهد غروب عصر وإشراق عصر ، وعن هذا المجتمع الذي يصطرع فيه جيل رجعى هدام عتيق وجيل جديد صاعد بناء .

« ونحن إذ نرجع البصر إلى التاريخ العربي تطالعنا فيه صور مشرقة كثيرة من تراثنا القومى تراث الحرية والعدل والمساواة ، وتراثنا الثقافى تراث النضال الفكرى والعلمى من أجل الحرية والعدل والمساواة . فان كبار الأئمة والمفكرين والأدباء العرب قد علمونا بأقلامهم وألسنتهم وسيرهم ، الخروج على الحكام الظالمين ، والجرأة في مقاومتهم مقاومة حازمة صادقة ؛ لأن الكفاح في سبيل الحرية هو كفاح في سبيل الفكر ، وهو كفاح في سبيل الوطن ، وهو كفاح في سبيل الله . » ونحن المثقفين العرب الذين نعتر

بهذا الميراث النضالي العظيم ، حريصون أيضاً على أن نذكره وأن نذكر به ، وعلى أن نعمل به ونندعو إلى العمل به ولا سيما في هذه الأيام . ففي معترك الصراع الذي نشهده اليوم بين قوى الحرية وقوى العبودية ، نرانا أحوج ما نكون إلى إعادة النظر في الأسس التي قام عليها ماضينا لكي نتعلم كيف نهض بحاضرنا ونبني المستقبل الذي نريد . »

وفي هذا العدد من مجلة «الأديب» مقال طريف للآنسة نجوى عارف قعوار عنوانه « حفنة تراب » تقول فيها :

« حفنة التقطتها من الأرض وفجأة إذا بذراتها تتلألأ كالدموع ، وخرجت منها أنفاس حارة ، وسمعتها تقول : أنا فتاة جميلة في السادسة عشرة من العمر ؛ أريد أن أعود إلى الحياة ، أريد خطيبي الذي كنت أحبه ، وثيابي التي أعددتها ، وأمي التي كنت وحيدتها ؛ أريد أن أعود إلى البيت الصغير الواقع على شاطئ النهر حيث كنت وصديقاتي نلعب ونسبح ونقطف من أشجار الشاطئ الزهر والثمر . . . »

وتقلب الحفنة في يدها ثانية فاذا هي تسمع مواء قطرة ، وفي الثالثة تشم عبير زنبقة ، ثم ترى صورة شاب هصرته النية في ريعانه ، ثم عجوزاً قد

شاب شعرها وتجدد وجهها ، ولكنها لا تزال تحن إلى الحياة ؛ ثم يبدو لها في ذرات التراب وجه أميرة شقراء جعدة الشعر بهية الطلعة انتزعها الموت من عز الإمارة وردّها إلى التراب — كل أولئك تبدت صورهم في حفنة التراب بين يديها ، وكلهم يحن إلى الحياة ، يأمل أن يعود من التراب خلقاً سوياً كما كان . . .

قالت : « وحلقت في حفنة التراب وسرت في رعشة الخوف .

« أيتها الحفنة السوداء من التراب الحقير ! كم من مرة سخرتك جرثومة الحياة لتكوني آنية لهؤلاء ولغيرهم ؟ » وكم من مرة صاغتكم القوة المسيطرة الرشيدة ، لتكوني هياكل لفكر الانسان ، ولشذى الزهر ، ولغرائز الحيوان ثم تناثرت تراباً ملقى على الأرض ؟

« حفنة تراب ، باردة ، سوداء . . . » هل تكمن فيها إرادة الحياة أم هي وعاء لها ؟

« يا حفنة التراب : كل ما أعرفه لأقوله إنك بحاجة إلى البناء العظيم . إلى نفخة من الخالق ، وعندها تصبحين حياة جديدة .

« ويحيا فيك ثانية هذا الذي يرغب هؤلاء الذين كنت إما وعاء لهم أو جزءاً منهم . »

من العراق

المعلم الجدير الجزء ٣ (سبتمبر ١٩٤٧)

- يتحدث الأستاذ حسن أحمد
السلامان عن « الأمية : عواملها
ومكافحتها » فيتساءل : لماذا لم ينجح
مشروع مكافحة الأمية في العراق ؟
ثم يحاول الجواب عن سؤاله ، فيرد
عوامل الاخفاق إلى أسباب ثمانية :
- ١ - أن الدولة ألقت مسؤولية
مكافحة الأمية على وزارة المعارف
وحدها .
- ٢ - وأنها لاتزال تعدها معضلة
ثقافية فحسب وتغفل ما يجب أن
تؤدي إليه من الغايات الاقتصادية
والاجتماعية .
- ٣ - عدم وجود مكافحين
معدّين إعداداً فنياً خاصاً .
- ٤ - عدم تهيئة الأسباب للقضاء
على الأمية بتوسيع دائرة التعليم العام
وجعله إلزامياً حتى لا يتضاعف عدد
الأميين كل عام بمن تضيق بهم مدارس
التعليم العام .
- ٥ - قلة الميزانية المخصصة
للمكافحة وتوسيع نطاق التعليم .
- ٦ - النظام الاقطاعي في
العراق .
- ٧ - الفقر .
- ٨ - أن مشروع المكافحة في
جملته لم يوضع على أسس راسخة .
- ثم يتحدث الكاتب بعد ذلك عن
عوامل التأخر الثقافي بصفة عامة ،
فيردها إلى أسباب تاريخية وجغرافية
 واجتماعية واقتصادية وسياسية ودينية ،
ويخلص من كل ذلك إلى بيان الأسس
التي يجب أن يركز عليها مشروع
مكافحة الأمية ، وعن إعداد المكافحين
فيرى أن إعدادهم لا يتطلب أكثر
من عام دراسي واحد يتلقى المكافحون
خلاله دروساً شاملة في فن تربية
الكبار وبيكولوجيتهم وأصول
التدريس للراشدين ، ومشاكل المجتمع
الاقتصادية والاجتماعية .

من النجف

البيان العددان ٢٧ و ٢٨ (أكتوبر ١٩٤٧)

يتحدث الأستاذ أحمد مجيد عيسى عن « الدراسة في النجف » تلك المدينة التي لم تزل جامعة علم وآداب ودين منذ منتصف القرن الخامس الهجري ، فيقول :

« وكان طلاب العلم ورواده ينتجعون تربتها منذ قديم الزمان إلى الآن حتى غدت مزدحمة بالعلماء وراج فيها سوق الأدب والعلم لدرجة أن المرء لا يمر بمحفل من محافلها إلا ويسمع أصوات المذاكرة بالمسائل العلمية على أنواعها ويرى حلقات الحديث وثيقة العرى متماسكة الأطراف. وللقارىء أن يتصفح كتاب « أمالي » الشيخ الطوسي ليطلع على عدد المجالس وما يدور فيها ؛ فانه كتاب مشحون بالأحاديث ، وهو شاهد صدق على تعداد المجالس العلمية والأندية ، وذلك كله هو السبب الوحيد في الهجرة إليها فقد كثر فيها ازدهام أهل العلم ورجال الأدب ، وطفقت أفكارهم تتبارى وأقلامهم تتسابق في حلبة التأليف والتصنيف ، وبذلك حازت النجف الرياسة العلمية والزعامة الدينية منذ

القرن الخامس حتى اليوم وان اختلفت

في بعض العصور شدة وضعفاً ، قلة

وكثرة ، ولكن لم ينقطع عنها العلم قط ،

وغدت تعد من العواصم العلمية التي

لها الحظ الأوفر من الشهرة ، فيها كما

في غيرها من المدن العلمية آثار علمية

كثيرة وفيها المدارس التاريخية والآثار

الأدبية ، وفيها محلات كثيرة تعرف

بمحلات العلماء ؛ وهي تسلك في طريقة

دراستها سيرة المعاهد الدينية الإسلامية

الأخرى . . . »

أما النجف اليوم فقد

أصبحت مدينة جامعة علمية تضم

مدارس عدة (بالإضافة إلى المحلات

الأخرى للدراسة وهي الصحن الشريف

والمساجد) تدرس فيها شتى العلوم

والفنون ، ولكن الصبغة والرونق

للعلوم الدينية . فالنجف جامعة دينية

قبل كل شيء ، وهي في العراق

كالأزهر في مصر ، إلا أن الأزهر

أثرت فيه الحضارة المصرية والحركة

الفكرية فخوّراه وهذباه ورتباه ،

والنجف لم تجد من نفسية القطر ما يؤثر

فيها . . . »

من الموصل

الجزيرة العدد ١٨ (أكتوبر ١٩٤٧)

يتحدث الأديب فؤاد طرزي عن حرية الأدب في مقال طيب عنوانه : « مستقبل الأدب العربي » فيقول : « إن الأدب تعبير ، وتعبير حر لأنه من نبع الحياة المتدفق . فالحرية في التعبير هي الخاصة الأصيلة في كل أدب عاش وسيعيش . كتب اسكندر ديماس عشرات الكتب في الإصلاح ، فماذا ابقى منها ؟ لم يبق ولا كتاب واحد . وكتب «غادة الكاميليا» فبقيت خالدة خلود الزمن . وأنشد حسان شاعر النبي آلاف الأبيات في الهداية والارشاد ذهبت كلها بانتهاء أزمانها . وأنشد امرؤ القيس شاعر الجمال ، فبقيت أشعاره تتردد في كل قلب ويختلج لها كل إنسان . . . »

« وإن تقييد الأدب اعتداء على الحرية التي غيرها لا يقدر الأديب أن يرتاد كل الآفاق وأن يخلق ما شاء التحليق ، وإن تقييده وتوجيهه بالقسر والارغام وإنزاله من مستواه إلى مستوى الشعب والهبوط إليه والتقرب منه وملاحظة ما يرتضيه ويلذه كما كان الأدباء القدماء يلاحظون سادتهم ومواليهم — هذا التقييد سيضعف الأدب حتى يصل إلى الابتذال أحياناً ، ولعلنا نشهد بعض ذلك منذ الآن ، وسيحرص آخرون من الأدباء على كرامة الفن وجودته أكثر مما يحرصون على انتشاره وشيوعه ، فيجددون أدبهم ويحفلون بهذا التجديد ثم يرسلون أدبهم إلى القراء غير حافلين بالرضا أو السخط ولا ما ينتجه الرضا أو السخط من الفقر والثراء ، وهؤلاء هم قوام الحياة الأدبية ، وهم هداة الناس إلى الحق والخير والجمال . »

في مجلات الغرب

من المجلات

هوريزون *Horizon* (عدد سبتمبر وأكتوبر ١٩٤٧)

في عدد سبتمبر من هذه المجلة
تكلم نوبل بوش عن احتلال اليابان،
وهذا المقال يؤلف جزءاً من كتاب
للكاتب يظهر في شهر أكتوبر باسم
« الشمس الساقطة » ، وقد شرح فيه
العوامل التي أدت إلى أن يكون
احتلال اليابان غريباً في بابه إذ لم
يشعر اليابانيون بوطأة الهزيمة .
فهم لا يرون أن الاستسلام قد نقص
من هيبتهم ؛ لأن الامبراطور الياباني
هو الذي أعلنه . وتكلم الكاتب
طويلاً عن صفات اليابانيين وطرق
سلوكهم . وهو يرى أن اليابانيين
محبون للاقتباس والتقليد ، ولذلك
يقلدون الآن الأمريكيين لكي يكونوا
مثل هؤلاء المنتصرين . ويحاول
الأمريكيون أن يصبغوا اليابان
بصبغة الديمقراطية ، ولكن اليابانيين
سيفهمونها على غير المعنى الذي يريده
الأمريكيون . فالحضارة الأوربية
هي الآن في دور التجربة في طوكيو

وهي تجربة أكمل وأكبر نفقات من
أية تجربة أخرى سبقتها .
وتكلم ليونيل تريلنج عن مركز
فرويد في الأدب وسوقه منه . وفي رأى
الكاتب أن فرويد ، شأن كل ناقد
عظيم للطبيعة الانسانية ، يجد في
الكبرياء الانسانية السبب الأخير
للتعاسة . ومع ذلك فإن الانسان كما
يتخيله فرويد هو أهم وأكبر من أي
إنسان يتصوره ناقد آخر . وبالرغم مما
يعتقده الناس من أن فرويد يضع
قانوناً بسيطاً يطبقه على الانسان
كالجنس مثلاً ، فإن نظريته هي في
الحقيقة مجموعة معقدة من الثقافة وعلم
الحياة . وما يشعر به المرء من مجموعة
آراء فرويد ، هو أنه بعيد عن أن
يكون سيئ الظن بالانسانية ، وهو
لا يرغب إلا في أن يكون الرجل
إنسانياً .

وفي هذا العدد أيضاً بحثان أحدهما
لروبرت ملفل عن النحات ادواردو

باولوتزى ، والآخر عن فرانسيس يونج وتأثيره في الأدب الفرنسى لبيتى ميلر .

أما عدد أكتوبر من هذه المجلة فانه خاص بموضوعات تغالج الحياة الأمريكية . ففي هذا العدد مقال عن الأمريكى وفنه ، كتبه الأديب وليم فيلبس وهو يقول إن النشاط الأدبى فى أمريكا كان يتغذى فى الماضى بالحركات الأدبية فى أوروبا ، ولكن أوروبا الآن وهى فقيرة ومعتمدة سياسيا على موارد الولايات المتحدة ، تعتمد الآن على التقدم الثقافى الأمريكى . - على أنه قد تصير الولايات المتحدة أكبر مصدر للنفايات فى الأدب . وهو يختم مقاله بقوله : إذا نظر بعض الأوربيين إلى أمريكا نظرة المنقذ فكل ما يستطيع قوله هو لينقذ الله الملك !

وكتب كليمنت جرينبرج عن التصوير والنحت وحالتهما الحاضرة فى أمريكا . وقد استعرض الكاتب أعمال البارزين من رجال الفن الأمريكين والمؤثرات التى

تدفع بفهم فى طريقهم الخاصة . وتكلم وليم باريت عن بعض المشاهد لمن يريد أن يكون أمريكيا ؛ فبحث فى أمر الأقاليم الأمريكية والجماهير الأمريكية والمهاجر واللغة الأمريكية .

وبحث جيمس سوبى فى صور المصورين بن شاهن وسوريس جريفز . وتكلم جو ألسوب عن السياسة الأمريكية الخارجية ، وتجد خلاصة وافية لمقاله فى غير هذا المكان .

وتحدث وليم أبراهامز عن بوسطن وكيمبريدج ، وهما مركزا العلم القديمان فى الولايات المتحدة .

وفى العدد قصص منها قصة عن الرجل المختفى ، للأديب الزنجى رالف ألسن ، وأخرى لجون بريمان عن اليهودى الخيالى .

وكتب كريستوفار إيشاروود عن مدينة لوس أنجلوس .

وذلك فضلا عن عدة بحوث أخرى إحداها عن فن الاعلان الأمريكى ؛ والأخرى وصف لسان فرانسيسكو وثالثة عن التريبة العليا فى أمريكا .

العالم اليوم *World Today* (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

وهي مجلة شهرية يصدرها المعهد الملكي الانجليزي للشئون الخارجية . يستعرض عدد سبتمبر في مذكراته الشهرية الأزمة الاقتصادية العالمية وقرض الولايات المتحدة . وقد جاء فيها أن العناصر التي أدت إلى الفوضى الاقتصادية هي أولا الصعوبات المالية البريطانية . ثانياً عدم التوازن بين ما تنتجه الولايات المتحدة وبين ما ينتجه بقية العالم ومنهم بريطانيا . ثالثاً النقص العالمي في الأغذية واستمراره بعد الحرب . رابعاً اعتقاد الولايات المتحدة أن العودة إلى التجارة الحرة بين الدول ضرورة أساسية في التعمير الاقتصادي ، ثم إن خسارة الانتاج الألماني سبب أساسي في الأزمة الأوروبية .

أن إيطاليا قد كادت تتخلص من مساوىء الحرب وتعود إلى حالتها الطبيعية . غير أن الحالة السياسية في البلاد لا تزال متقلقة بسبب تنافس الأحزاب . وفي المقال شرح واف لهذه الأحزاب وآرائها المختلفة وما ينتظر لها من مستقبل .

وتكلمت المجلة في مقال آخر عن مشكلة تهم كلا من يوغوسلافيا والنمسا ، وهي مشكلة كارينثيا السلافونية ، وهي منطقة تقع بين البلدين وكانت موضوع نزاع بعد الحرب الأولى ، ولكن الاستفتاء في هذه المنطقة أدى عندئذ إلى ضمها إلى النمسا . وقد عادت يوغوسلافيا للمطالبة بها . وفي العدد مقال عن الحالة الاقتصادية في بلاد الأرجنتين ، وما ينتظر لها من مستقبل بعد مشروع السنوات الخمس .

وتكلم أحد الكتاب عن الحالة الاقتصادية والسياسية في الصين في شرح مسهب .

وفي هذا العرض كلام عن قضية فلسطين وهيئة الأمم المتحدة ، كما أن فيه كلاماً عن نقل السلطة في الهند . وفي العدد مقال عن حالة إيطاليا في صيف هذه السنة . وقد جاء فيه

المقال - *National Review* (عدد أكتوبر ١٩٤٧)

مجلة شهرية سياسية محافظة .
لا تنقطع هذه المجلة في استعراضاتها الشهرية للحوادث عن الحملة على الحكومة البريطانية القائمة ؛ فهي في عدد أكتوبر تشن حملة شديدة على سوء الحالة الاقتصادية والاسراف والتبذير وإهمال الحكومة للبرلمان الذي يوجه أسئلة فلا تجاب .
وفي العدد مقال كتبه مستر جيبون عما أسماه الفوضى في الهند ، وهو بلا شك يندد بالحوادث القائمة هناك ويلقى تبعاتها على حكومة العمال البريطانية التي دفعت بالهند إلى هذا الطريق في رأيه .
وقد كتب ألكسندر كامبل

مقالا وصف فيه التطاحن الحزبي في جنوب أفريقيا . وكتب كاتب آخر عن جزيرة برمودا وابتداء تطلعها إلى الاستقلال ، وهو يرى أن ذلك ناشئ من ضعف الحكومة البريطانية أيضاً .
وتكلمت الكاتبة سلفيا ستيفنسن عن الحالة في أسبانيا ، وهي لا ترى فيها خطراً كما يقول أعداء النظام القائم هناك ، بل ترى أن الأمن مستتب وأن النظام الحالي تؤيده البلاد . ومن خير مقالات هذا العدد في غير السياسة مقالة جون ويندن عن الحديقة الصغيرة يصفها ويذكر طريقة خاصة في زراعتها .

القرن التاسع عشر وما بعده *The Nineteenth Century and After* (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

مجلة شهرية سياسية حرة .
كتب مستر فويجت في المقال الافتتاحي بعدد سبتمبر عن الأمن الدولي ، وابتداء مقالته بقول آدم سميث إن الدفاع أهم كثيراً من الرخاء ولذلك كانت السياسة الخارجية أهم كثيراً للدول الكبرى من السياسة الداخلية . وهو يرى أن الأخطاء في السياسة الداخلية قد يمكن إصلاحها ما دام الدفاع عن البلاد قوياً بحيث لا يستطيع العدو الخارجي إغراق سفينة البلاد . وهو يقول إن الدول العظمى البرية وهي روسيا وألمانيا والولايات المتحدة لا يمكن في آخر الأمر التغلب

عليها . فروسيا وألمانيا هزمتا في الحرب العالمية الأولى ، ولكنهما صارتا بعد عشرين سنة أقوى مما كانتا عليه . وكذلك الولايات المتحدة إذا سقطت لا بد أن تعود . أما إنجلترا التي لم تسقط من قبل فهي إذا سقطت فلن تكون لها قائمة لأنها دولة بحرية . وهو يشرح بأسهاب ما يجب على إنجلترا أن تعمل له من توازن القوى كي تضمن ألا يكون خصومها من الدول العظمى من القوة بحيث يقضون عليها قضاء نهائيا .

وتكلم مستر بيرن عن كتاب مستر سمنر ويلز الأخير الذي ينتقد فيه السياسة الخارجية الأمريكية ، وهو يأخذ عليه آراءه في روسيا حين يرى أن الدولة الروسية صالحة في أساسها وأنها ترمى إلى خدمة الانسانية وأنها تستطيع أن تحيا إلى جانب الأفكار الانسانية . ويرى كاتب المقال أن هذه الآراء لا تمثل آراء روزفلت كما أنه يرى أن الخطوات التي اتخذها الرئيس ترومان ومستر مارشال صحيحة ومفيدة للولايات المتحدة وليست فيها خسارة عليها .

وقد تكلم كاتب آخر عن النهضة في إيطاليا وما يظهر فيها من نشاط بالغ في الصناعات وما تلاقيه من صعوبات تحاول الحكومة الإيطالية القائمة علاجها . واستعرض باتريك لاسي حالة الهند في صيف هذه السنة والاضطرابات فيها وهو يرى أن النظام الذي أقرته الحكومة البريطانية حسن وإن كان لا يخلو من مأخذ بسيطة .

وفي غير السياسة يوجد مقال هام عن الكاتب السويسري راموز .

من فرنسا

لانيف *La Nef* (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

يقول روبر كاتير في المقال الافتتاحي لعدد سبتمبر من هذه المجلة ، وهو مقال كتبه مقدمة لقراءة مؤلفات الأديب الانجليزي د. ه . لورنس ، إن مؤلفات هذا الكاتب هي بلا ريب المؤلفات الوحيدة التي نشعر فيها بجو العبقرية بين الكتاب الذين برزوا في فترة ما بين الحربين . وليس ذلك بسبب بلوغها ذروة الفن في أجزاء عدة منها فحسب بل كذلك لما

يظهره الكاتب في مؤلفاته وفي حياته من إخلاص لبعض الغرائز الأساسية . لم يكن د . هـ . لورنس بالفيلسوف فهو لم يضع نظاماً خاصاً ، وإنما هو رجل آراء ، ونجد هذه الآراء منبثقة في كل مكان من مؤلفاته : في أشعاره وفي قصصه وفي مقالاته . ويحلل الكاتب تحليلاً بديعاً هذه الغرائز والآراء التي ينادى بها لورنس . وفي هذا العدد مقتبسات من الكاتب النمساوي كارل كراوس الذي توفي في فيينا سنة ١٩٣٦ ، وهي مجموعة آراء متناثرة : القسم الأول منها يدور حول الرجل والمرأة ، والقسم الثاني عن الأخلاق والمسيحية ، والثالث عن الإنسان وما مثله ، والرابع عن الصحافة والسياسة ، والخامس عن الفنان ، والسادس عن القراءة والكتابة ، والسابع عن البلاد والناس ، والثامن ملاحظات ، والتاسع آراء مختلفة . ويوالى كلود موريالك بحثه عن الكاتب الفرنسي أندريه بریتون ونزعته الدينية والأخلاقية ، كما أن

بهذا العدد بحثاً قيمياً عن ماري فو الكاتب المسرحي . وتكلم برنارد فواين عن الشيطان في كارل ماركس . ومن هذا العنوان يمكن معرفة اتجاه الكاتب ، ونقده له ؛ فهو يفسر الأسور بعامل واحد ، وهذا هو وجه الخطأ في كارل ماركس وهذا هو وجه ظهور نظرياته في مظهر نظامي خلاب قد لا يثبت أمام الحقيقة . فالماركسية هي نظرية تؤثر في عقول الرجال العمليين ؛ لأنها في الظاهر بسيطة ، وتفسر كل شيء . ولكنها لا تثبت أمام العمل حيث تظهر وجوه التناقض فيها . ويمكن أن يقال إن ماركس وإن كان صاحب نظرية خاطئة ، مفكر عميق بحيث لا يمكن تجاهل شخصيته . وفي هذا العدد قصص عدة كتبها موريس درون ، وأدريان جورج ، وروجيه برى ، وكونستانس كولين ، وبول ألكسندر ، وقصة طويلة مترجمة عن الإنجليزية لروبر جودن .

ريفي دي پاری La Revue de Paris (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

في عدد سبتمبر من هذه المجلة مقال افتتاحي بقلم الأخوين جيروم ، عن السعادة . فهذا الكاتب عاش

بين سنتي ١٧٧٠ و ١٨٤٦ عيشة

فقيرة في باريس ، وألف عدة كتب نسيها الناس بمجرد ظهورها . ولكن هذه الكتب قد استطاعت أن تظهر ثانية بالرغم من طغيان العصور ، وتظهر لتخلد اسم صاحبها بعد نيف وقرن من وفاته .

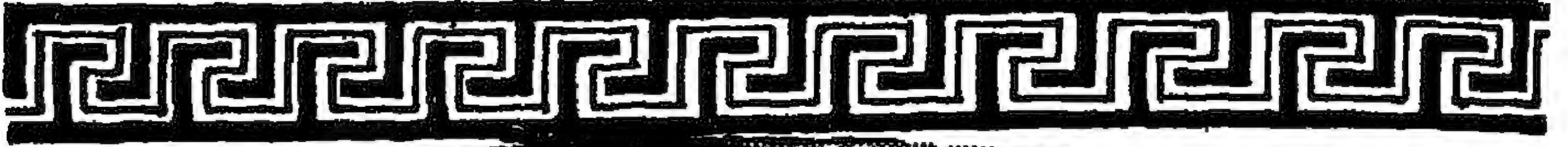
ونشرت المجلة سبع عشرة رسالة لم تنشر من قبل للشاعر فرانسيس جام ، كتبها إلى الأديب الفرنسي العظيم أندريه جيد .

وتكلم جيسكار دستانج عن القروض الأجنبية وتأثيرها في الاقتصاد الفرنسي . وهو يرى أن تجاهل ضرورة إتخاذ الحالة بعقد قروض خارجية يكون تجاهلا للحقائق . ولكنه يرى أنه من الخطأ الذريع عقد هذه القروض إلا إذا اضطرت إليها البلاد اضطراراً ؛ فان استعمال هذه القروض يتطلب أكبر دقة في طريقة توزيعها . فاستعمال القرض الداخلي لسد عجز واقع معناه القضاء على عملة البلاد ؛ أما استعمال القرض الخارجي في هذا الغرض فان معناه الافلاس . ولكن إذا استعمل القرض الخارجي بحكمة وبقدر ما تتطلبه الضرورة فانه يساعد في نهضة فرنسا

وإزالة الموقف الصعب الحاضر . وكتب بيير فريدريكس عن اضطراب الحالة في الشرق الأوسط ، وتكلم عن البلاد العربية المختلفة ، وخلص الكاتب رأيه بأن بريطانيا وفرنسا خرجتا من هذه الحرب ضعيفتين ، وأن الاتحاد السوفيتي في شغل عن أمور الشرق الأوسط باعادة إحياء بلاده ، وعلى ذلك صار الدور الأول للولايات المتحدة ؛ وهي الدولة التي تستطيع أن تنفذ في الشرق الأوسط سياسة نافعة تساعد في حل المشاكل القائمة في تلك الجهة كما هي قائمة في العالم بأسره ، وهي مشاكل اقتصادية واجتماعية .

وقد وصف الكاتب أيتين روما جبل طارق وتاريخه في زمن الحرب ، وما كان لهذا الموقع من أهمية لبريطانيا ، فهو بصفته مفتاح البحر الأبيض المتوسط كان له الفضل في القضاء نهائياً على سلاح الغواصات في جنوب أوروبا . ووصف الكاتب جول برتو الكونتيسة دي بنلي وأتى على تاريخها إلى حين وفاتها في سنة ١٨٤٢ .

وفي العدد مقالات وقصص طريقة أخرى .



من أبطال الأساطير اليونانية

أوديب * ثيسبوس

تأليف أندريه جيد ترجمة طه حسين

صديق أندريه جيد

سمعتك تقرأ لنا قصتي «أوديب» و «ثيسبوس» فعرفت الحنان الخاص الذي تؤثرهما به . ومن أجل هذا علمتهما العريضة ليلفا إلى قراء الشرق رسالتك التي هي ثقة وشجاعة واستبشار . وسيشهدان كذلك بما أضمر من إعجاب بك قد أصبح منذ التقينا وداً كريماً .

طه حسين

الثمن ٢٥ قرشاً
البريد المسجل ٤٤ مليماً وللخارج ٥٦ مليماً



كتابان
في مجلد واحد

الباب الضيق

تأليف أندريه جيد

تعريب نزيه الحكيم

مع رسالة من أندريه جيد الى المترجم
ورد طه حسين الى أندريه جيد

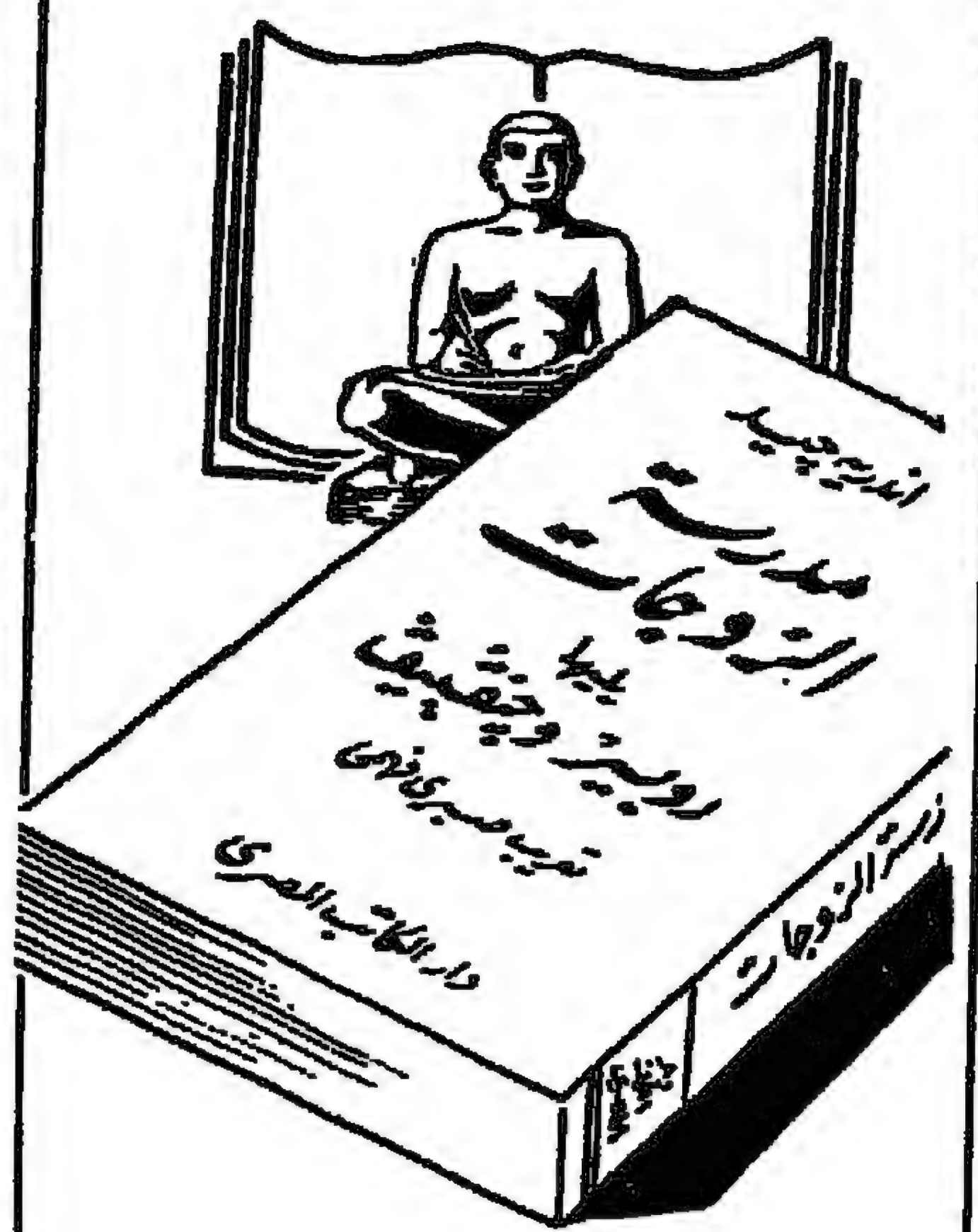
« ترجمة كتي الى لغتكم ؟ ...
الى أى قارىء يمكن أن تساق ؟
وأى الرغبات يمكن أن تلبى ؟ ذلك
أن واحدة من الخصائص الجوهرية
فى العالم المسلم فيما بدا لى ، أنه وهو
الانسانى الروح يحمل من الأجوبة
أكثر مما يثير من أسئلة. أخطئ أنا ؟ »
أندريه جيد

« لم تخطئ ، أنت ، وإنما دفعت
الى الخطأ . لقد خاطبت كثيراً من
المسلمين ولكنك لم تخالط الاسلام ...
فلو قد تعمقوا الدين تعمقاً دقيقاً
لأظهروك على ما يثير القرآن من
مسائل وما يعرض لها من جواب . »
طه حسين

[من مقدمة كتاب « الباب الضيق »]

١٤٦ صفحة

الثمن ١٨ قرشاً (البريد ١٢ ملياً)



مدرسة الزوجات

يليا روبير و جنيفيف

تأليف أندريه جيد

تعريب صبرى فهمي

فتاة فى نشوة الحب
ثم زوج فى يقظة العقل تهتم زوجها
دفاع الزوج عن نفسه
حكم الابنة على والديها

٣١٢ صفحة

الثمن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)



كليمَنصو وحياتة العاصفة

تأليف ليون دوديه

تعريب حسن محمود

كليمَنصو... مسقط الوزارات... النمر
الرجل الذي عاش حراً فأصبح منسلولا
الرجل الذي طلب أن يدفن واقفاً في القبر
زعيم في السياسة بقلم زعيم في الأدب

طبعة مزينة بالصورة

٢٨٨ صفحة

الثن ٣٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملها)



نابليون

تأليف إميل لودفيج

ترجمه عن الألمانية

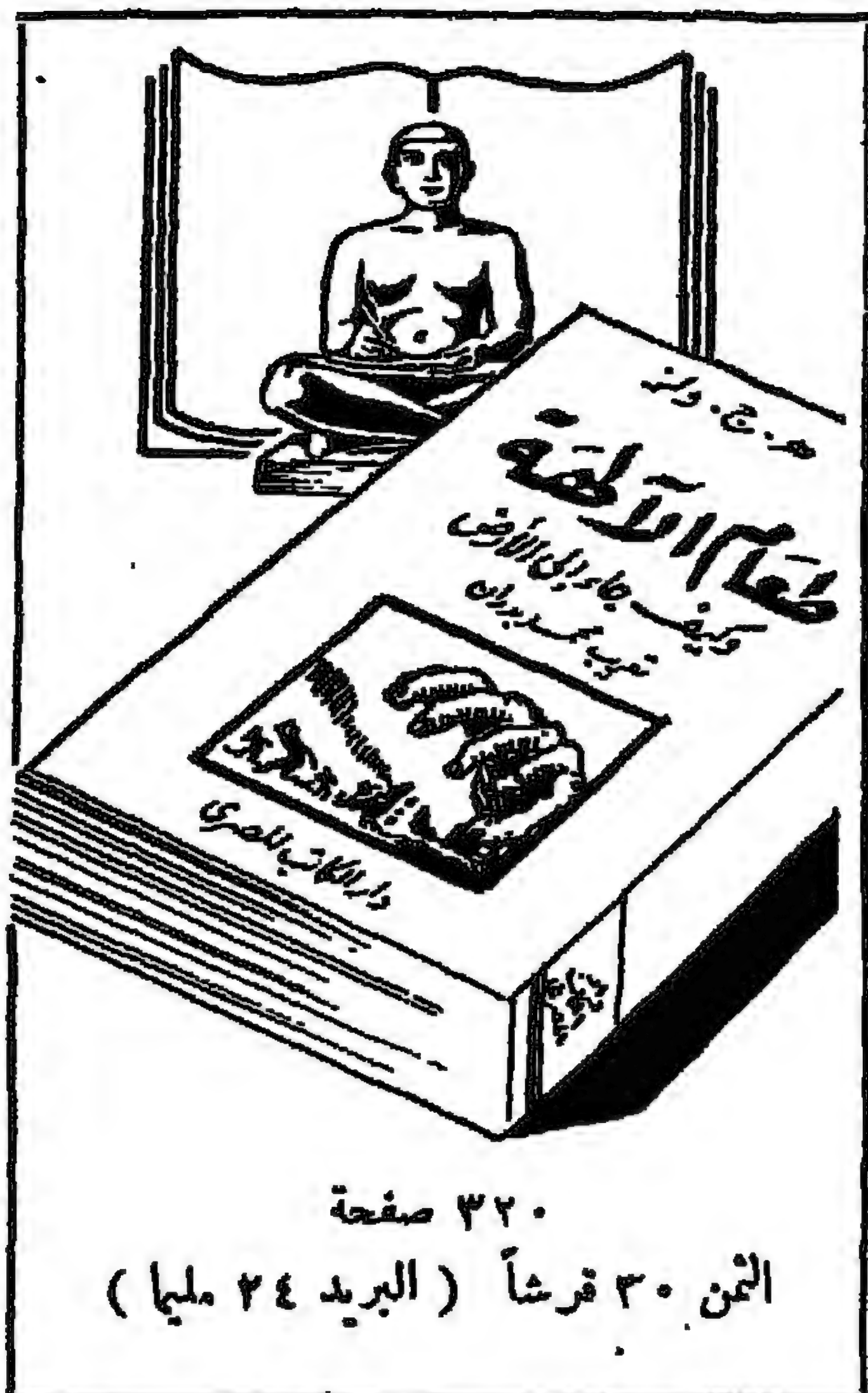
محمود إبراهيم الدسوقي

البطل الذي اكتشف لودفيج وراء
قناع بطولته محيا الإنسان ، فتجلت
بطولته في إنسانيته ، وفاقت كل
ما عرف إلى الآن .

طبعة مزينة بالصورة في جزأين

الجزء ٣٥٠ صفحة

الجزء ٤٥ قرشاً (البريد ٣٦ ملها)



شبح كانتريل

تأليف

أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

وهي سجل طريف للمجن التي ألت
بشبح قصر آل كانتريل حين انتقل
هذا القصر التاريخي الى وزير
أمريكا المفوض في بلاط سان جيمس

طبعة مزينة بصور مختارة من

فيلم « ٢٠ ج ٢٠ »

١٢٨ صفحة

الثمن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملية)

وازن الأرواح

تأليف أندريه موروا

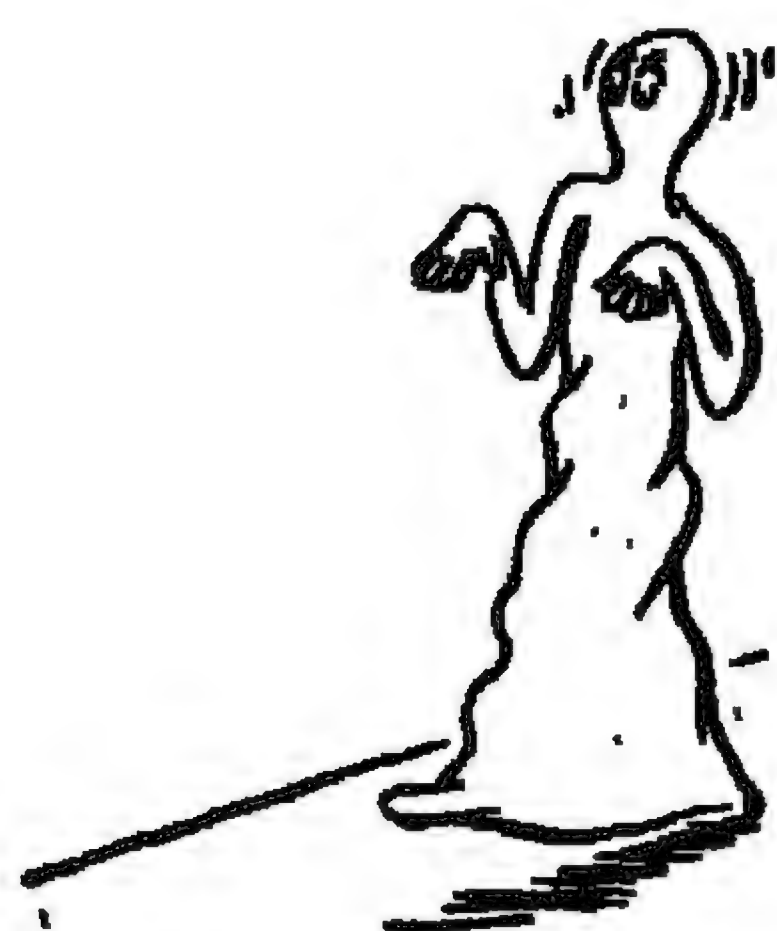
عضو المجمع اللغوى الفرنسى

تعريب عبد الحليم محمود

هل توجد الروح ؟ وكم وزن ؟ هل
يمكن الاحتفاظ بها ؟ وهل يمكن
أن تمتزج بعد الموت روحان كانتا
مؤتلفتين أثناء الحياة ؟

٢٠٠ صفحة

الثمن ٢٠ قرشاً (البريد ١٦ ملية)





صورة دورين جري

تأليف أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

قصة شاب جميل الطلعة يحتفظ
بشبابه بينما تهرم صورة له وتظهر
عليها كل العلام التي تنتاب
المقبلين على اللهو والملذات .

طبعة مزينة بصور مختارة من فيلم

« ٢٠ ج . ٢٠ »

٣٠٠ صفحة

الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

العالم الطريف

تأليف

أولس هكسلي

تعريب محمود محمود

العالم في المستقبل البعيد

بعد ما يتحكم فينا العلم . . .

وتتولد الأطفال في المعامل !



٢٩٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)

قلوب الناس

قصص تحليلية

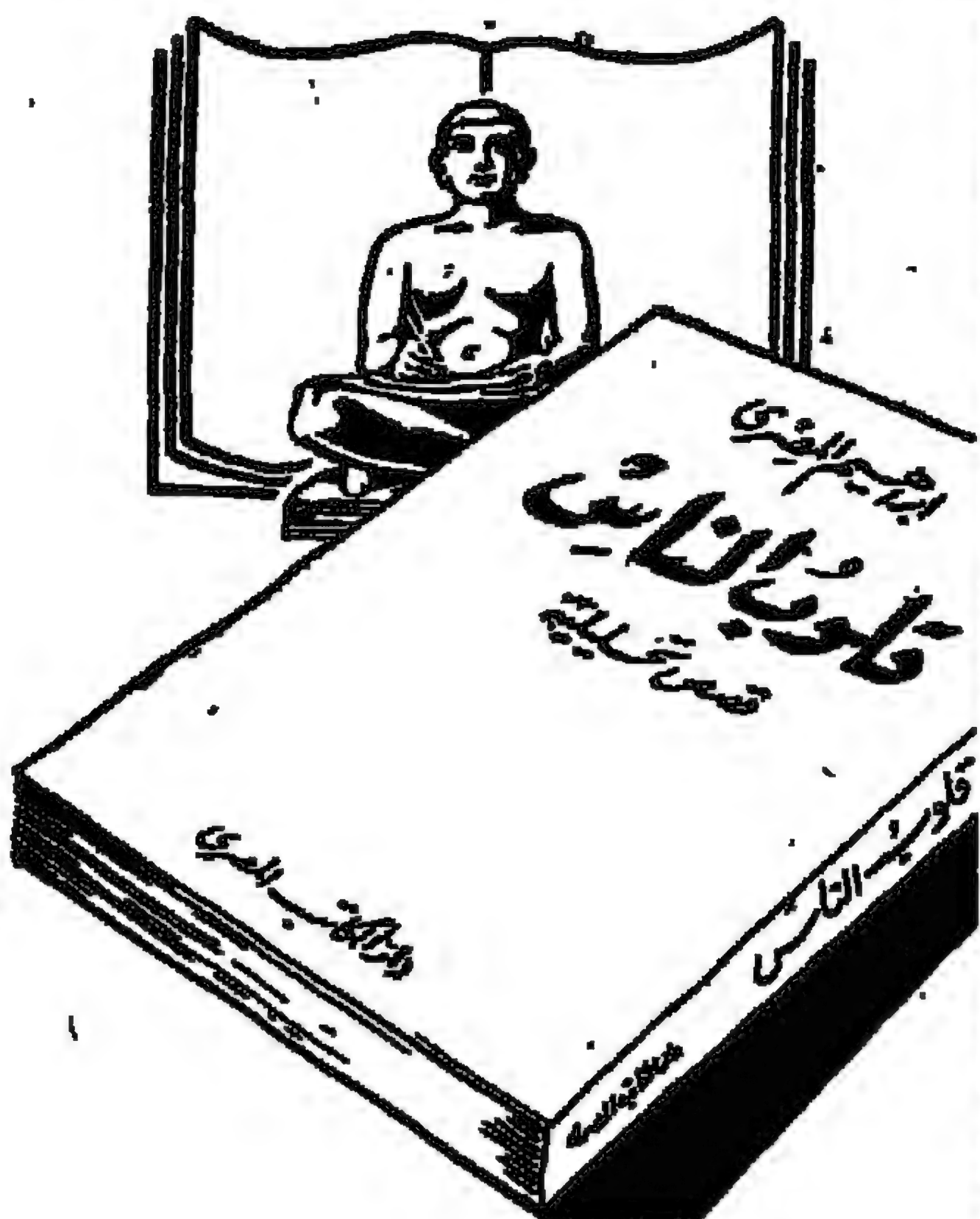
تأليف إبراهيم المصري

قصص جديدة للكاتب المعروف

إبراهيم المصري

يصور فيها بيئتنا المصرية الحديثة

في أسلوبه السهل الجذاب



١٤٤ صفحة

الثن ١٥ قرشاً (البريد ١٨ مليماً)

حكايات فارسية

بقلم يحيى الخشاب

كتاب يحمل إلى قراء العربية عبيراً
رقيقاً حسن الموقع في النفس من
هذه الحياة الفارسية الممتازة بما
فيها من رقة وفطنة وفكاهة .



١٩٦ صفحة

الثن ٢٠ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)



٢٥٠ صفحة
الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

من حولنا

قصص مصرية

تأليف محمد سعيد العريان

جيل من الناس في أفراحه وآلامه ،
يرى كل قارئ في مرآته صورة من
نفسه ، أو صورة من حوله ، في
إطار قصصي رائع في بيانه وفي فنه .

٢٦٠ صفحة
الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)



على باب زويلة

قصة تاريخية

تأليف

محمد سعيد العريان

كتاب رائع بأدق معاني هذه الكلمة
وأوسعها وأصدقها في وقت واحد ،
كتاب من هذه الكتب النادرة التي
تظهر بين حين وحين .

٣٥٠ صفحة ، طبعة مزينة بالصور
الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٨ ملياً)



أرض البشر

للكاتب الطيار
أنطوان دي سانت أسكويري
ترتيب مصطفى كامل فوده

طبعة مزينة بالصور
٢٤٢ صفحة
الثن ٢٥ قرشاً
(البريد ٢٠ ملياً)





قصة علي نهر العاصي

تأليف موريس بارس
عضو الجمع اللغوي الفرنسي
تعريب محمد عبد الحميد عنبر
وعبد الحميد عابدين

غرام أقرب إلى العبادة ومغامرات
أقرب إلى الأحلام على ضفاف نهر
العاصي حيث تملأ السواقي بأنينها
أجواز الفضاء .

١٦٦ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملها)

الحب الأول

تأليف إيثان ترجنيف
تعريب محمود عبد المنعم مراد

قصة ساذجة تصور قلب شاب ناشئ
يندفع إلى الحب في غير احتياط
ولا تحفظ وما يصيبه من يأس حينما
يعلم أنه كان يحب عشيقته أياه .

١٠٤ صفحة
الثن ١٥ قرشاً (البريد ١٢ ملها)

القامر

تأليف فيدور دوستويفسكي
تعريب شكري محمد عياد

قصة شاب فمتحن بداء القمار لقي
من هذا الداء في حياته شراً عظيماً .
وهي قصة عنيفة تستأثر بحاجة
القارئ إلى الاستطلاع .

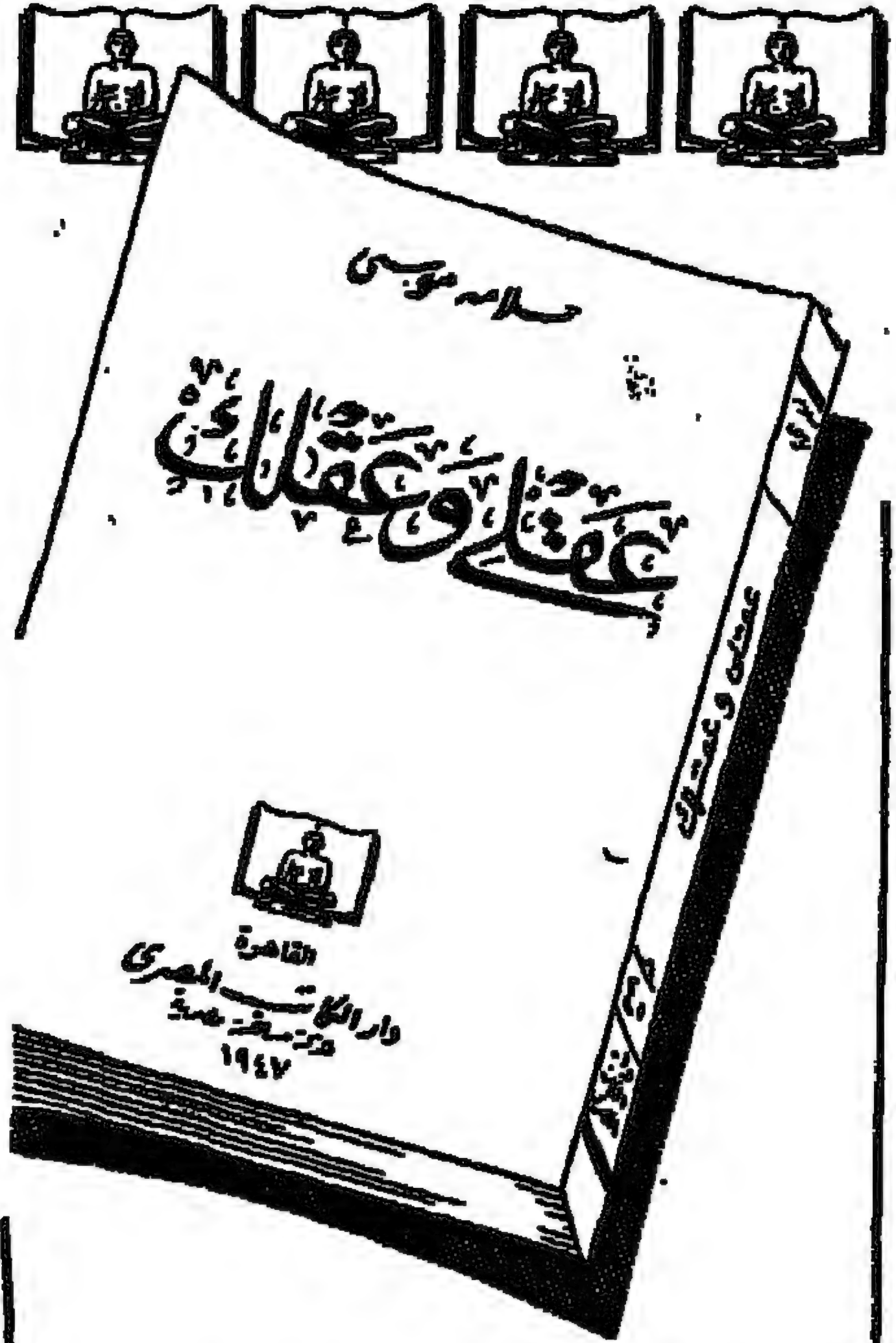
١٦٩ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملها)

العقيدة والشرعية في الإسلام

المستشرق العظيم
إجناس جولدتسيهر

نقله إلى اللغة العربية وعلق عليه
محمد يوسف موسى
عبد العزيز عبد الحق
على حسن عبد القادر

٤٠٠ صفحة
الثنى ٨٥ قرشاً (البريد ٤٠ ملياً)



عقيدة وعقائد

تأليف سلامة موسى

أولى كتاب فى علم النفس الحديث
يبسط آخر المعارف عن هذا العلم
بلغة واضحة ليس فيه جملة معقدة
أو فكرة مبهمه تقرأه فتقف منه
على أسرار النفس البشرية وحركة
التفكير.

٢٠٠ صفحة

الثنى ٤٠ قرشاً (البريد ٢٨ ملياً)

فناج الفلسفة الأولى في العصر الوسيط

تأليف

الأستاذ يوسف كرم
مدرس الفلسفة بكلية الآداب
بجامعة فاروق الأول

٢٦٦ صفحة

الثنى ٥٠ قرشاً (البريد ٣٦ ملياً)

تحت الطبع

كتاب البخلاء للجاحظ

تحقيق وشرح الاستاذ طه الحاجري

تاريخ قضاة الأندلس

نشره وعلق عليه إ. ليثي بروقنسال

قطوف

كتاب في جزأين يجمع عدة مقالات وبحوث

بقلم عبد العزيز البشري

البيت السبكي

بيت علم في دولتي المالك

تأليف محمد الصادق حسين بك

تربية سلامة موسى

بقلم سلامة موسى

النفس في الصحة والمرض

تأليف الدكتور محمد زكي شافعي بك

تحت الطبع

سافونارولا

قصة الراهب الثائر والمصلح الديني والسياسي والاجتماعي
للدكتور حسن عثمان

الضحك

للفيلسوف الفرنسي هنري برجسون
تعريب سامي الدروبي وعبد الله عبد الدايم

غانية أطلنطا

قصة رائعة للكاتب الفرنسي بيير بنوا عضو المجمع اللغوي الفرنسي
تعريب رشدي كامل

عقدة الافاعي

قصة تحليلية لفرنسوا مورياك عضو المجمع اللغوي الفرنسي
تعريب نزيه الحكيم

قصة رجل مجهول

للكاتب الروسي أنطون تشيكوف
تعريب محمود الشليطي

سبتمبر ١٩٤٧

العدد ٦ - ١٩٤٧

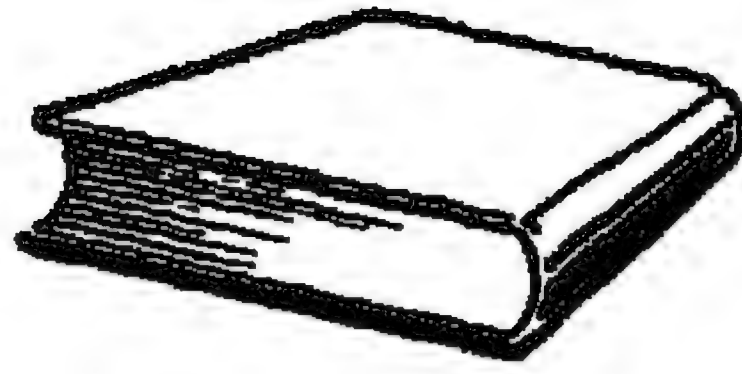
قبر وسما



مجلة أدبية شهرية
رئيس التحرير: طه حسين

الكاتب المصري

العدد ١٠ قروش



مَا رَوَيْنَاهُ فِي حَوَاشِيهِ

فِي الْفَقْرِ الرَّوَّافِي

الْفَقِيرُ الْقِيَاسُ فِي قِطْنِ طِينَةٍ

الْأَمْبَاطُورُ بِحَوَاشِيهِ

وَنَقْلًا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَمَامُ الْفَضْلِ فِي مِصْرَ

مَعَالِي سَيِّدِ الْغُرَبَاءِ فَهْنِي بِكَاشَا

أَخْرَجْتُهُ

دَارُ الْكِتَابِ الْمِصْرِي

فِي طَبْعَةِ مَنَازِلِ

وَتَجْلِيدِ اتِّيُون

البريد المسجل ١٠٠
والخارج ١١٢



الشمس
١٥٠ قرشا

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير : طه حسين

فهرس

طه حسين	المعذبون في الأرض — المعلقة (قصة) ٣٤٧
محمود عزى	العالم اليوم بين التأميم والتمويل ٣٦١
محمد رفعت	الحرب الباردة والقنبلة الذرية ٣٦٦
سليمان حزين	كيف نشأت للمدينة في مصر ٣٧٥
سهير القلماوى	في الأدب الجاهلي — صور من صحراء نجد ٣٨٥
بشر فارس	نهار و ليل ٣٩٢
محمد عبد الله عنان	ابن الخطيب سياسى وشاعر وفيلسوف ٣٩٤
سلامه موسى	هذا الانسان ٤٠٢
حسن محمود	المسرحيات الراقصة ٤٠٩
ابراهيم محمد نجا	الفنانة الحائرة (قصيدة) ٤٢٠

من هنا وهناك (عبد الحميد الألوسى — رفايل بطى)
 شهرية السياسة الدولية — شهرية السينما — من كتب الشرق والغرب
 من وراء البحار — ظهر حديثاً — في مجلات الشرق
 في مجلات الغرب



تصدرها دار الكاتب المصري
 شركة مساهمة مصرية
 القاهرة

تحت الطبع

كتاب البخلاء للجاحظ

تحقيق وشرح الاستاذ طه الحاجري

تاريخ قضاة الأندلس

نشره وعلق عليه إ. ليثي بروقنسال

قطوف

كتاب في جزأين يجمع عدة مقالات و بحوث

بقلم عبد العزيز البشري

البيت السبكي

بيت علم في دولتي المالك

تأليف محمد الصادق حسين بك

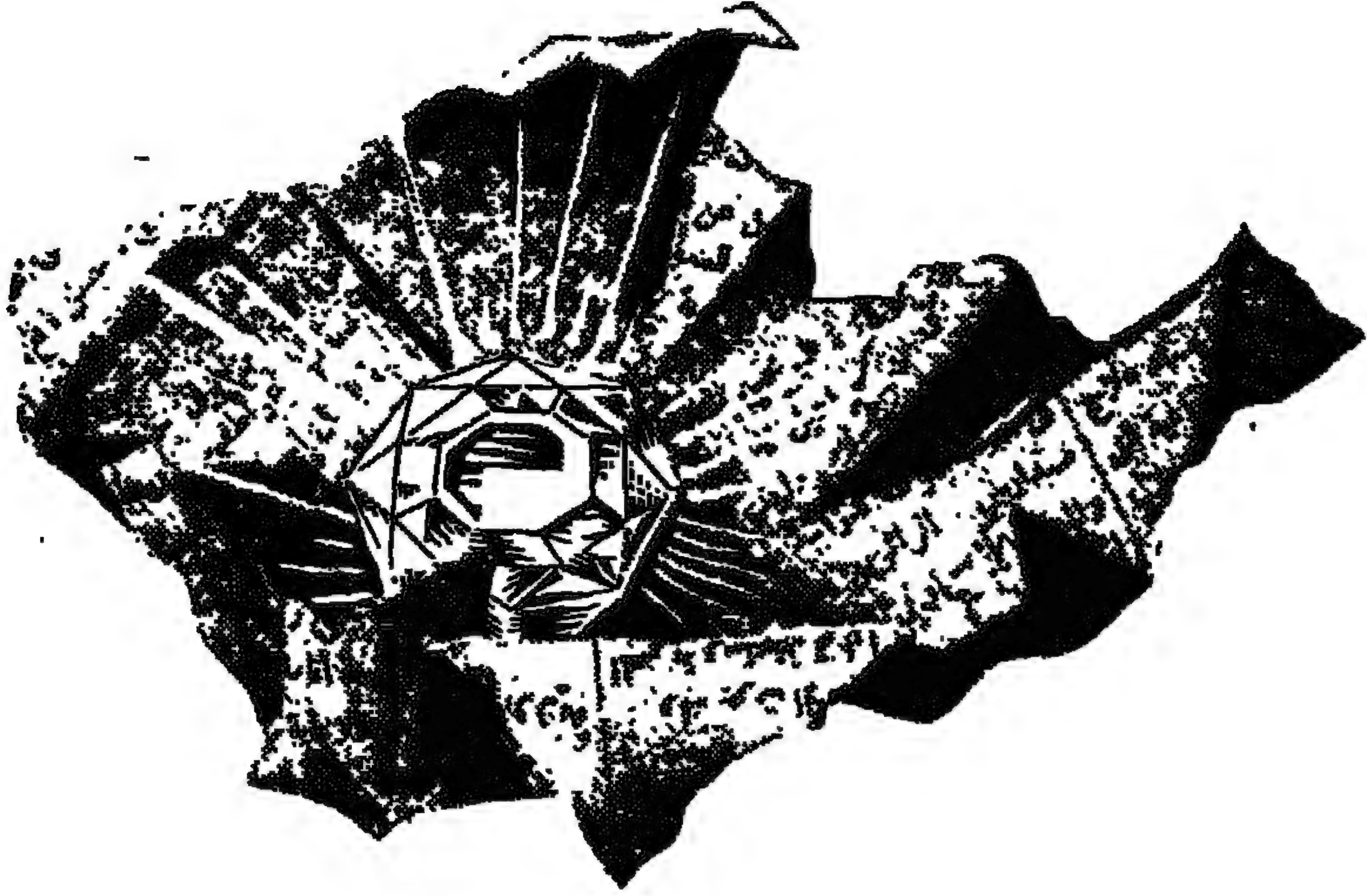
تربية سلامة موسى

بقلم سلامة موسى

النفس في الصحة والمرض

تأليف الدكتور محمد زكي شافعي بك

الجواهر لا توضع في المراحل من الأوراق ..



بَل توضع في

علب جميلة انيقة

... كذلك الكتب التي تحتوى كنوزاً
أثمن من الجواهر ، يجب أن تظهر في ثوب
بديع من حسن الطباعة وأناقة المظهر .
وهذا ما تعمل له دار الكاتب المصرى ،
فهى تختار أجمل الثياب لأقيم الكتب .

دار الكاتب المصرى ، قسم النشر بإشراف الدكتور طه حسين بك

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير : طه حسين
سكرتير التحرير : حسن محمود

تصدر مجلة الكاتب المصري في أول كل شهر عن دار الكاتب المصري ، شركة مساهمة مصرية ، وتطبع بمطبعتها .

الاشتراك

١٠٠ قرش في السنة لمصر والسودان ،
١٢٠ قرشاً في السنة للخارج أو ما يعادلها .
يُدفع الاشتراك مقدماً باسم دار الكاتب
المصري . لا تقبل الاشتراكات لأقل من
سنة كاملة .

ثمن العدد بمصر : ١٠ قروش

مجلة الكاتب المصري تعنى بكل
ما يرد إليها من المقالات والرسائل
ولكنها لا تلتزم نشرها ولا ردّها

إدارة الكاتب المصري

٥ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة

تليفون التحرير : ٤٩٢٥٤

الإدارة : ٥٤٢٧٣-٤٧٨١٥-٤٥٠٣٤



AL KATEB EL MASRI

Monthly literary magazine published
by LE SCRIBE EGYPTIEN S.A.E.

5 Kantaret el Dekka Street

Cairo (Egypt)

Editor-in-chief : Taha Hussein

جميع الحقوق محفوظة لإدار الكاتب المصري

الكتاب المصري



ديسمبر ١٩٤٧

محرم ١٣٦٧

مجلد ٧ - عدد ٢٧

السنة الثالثة

المعذبون في الأرض

المعترلة

لا أريد تلك الفرقة الاسلامية المعروفة من فرق المتكلمين ، وإنما أريد أسرة مصرية بائسة كنت أنسيت أمرها ، حتى كان هذا الوباء الذي ألم بمصر فذكرتها ذكراً متصلاً ملحا ، وحاولت أن أخلص من التفكير فيها فلم أستطع ، فأردت أن أتسلى عن ذكرها بالتحدث عنها لعل هذا التحدث أن يخرجها من ضميري الخاص إلى الضمير العام ، فيكون في ذلك تخفيف للعبء ، وتفريج للكرب ، وشفاء لبعض ما في النفس . والهموم الثقيل تحف إذا شاركت في حملها ضماير كثيرة ، ولم يقصر ثقلها على ضمير واحد مهما يكن أيّداً قويا ، فكيف إذا لم يكن له حظ من قوة أو أيد !

وأردت أن أهدي حديث هذه الأسرة البائسة إلى المترفين المنعمين في الأرض ، لا لأبغض إليهم الترف بل لأزينه في قلوبهم ، ولا لأصرفهم عن النعيم بل لأرغبهم فيه ترغيباً وأدفعهم إليه دفعا . فقد تحدث الحكماء منذ الزمن الأول بأن الرجل الحازم خليق ألا ينظر إلى الذين يتفوقون عليه ، فتملاً قلبه الحسرة ويثقل نفسه بهم ، وأن ينظر إلى من دونه من الناس فيعرف ما أتيح له من حسن الحظ ، ويحمد رفيق الله به ، ورعاية الله له ، وإسباغ لعمته عليه ؛ ويستمسك من أجل ذلك بما قسم له من الخير ، ويستمتع من أجل ذلك بما قدر له من النعيم . وأنا أبعد الناس عن التفكير

في أن أزهّد المترفين في ترفهم وأرغب المنعمين عن نعيمهم ؛ لأنني أعلم من جهة أني لن أبلغ من ذلك شيئاً إن أردته مهما أنفق من الجهد ، ومهما أبرع في تدبيج القول وتنميق الحديث . ولأنني أعلم من جهة أخرى أن ترف المترفين إنما يأتيهم بحكم القضاء المكتوب والقدر المحتوم . وليس من سبيل إلى تغيير القضاء ، أو تبديل القدر ، أو إلغاء سنة الله في الناس . فالله قد خلق الناس على ما نراهم من هذه الفرقة فيما بينهم ، يترف بعضهم حتى يطغيه الترف وينعم حتى يبطره النعم . ويحرم بعضهم حتى يضيق به الحرمان ، ويشقى حتى يمجّه الشقاء . ولأنني أكره بعد هذا وذاك أن أكون كالثعلب الذي حاول أن يصيب العنب ، فلما لم يتح له ذلك عاب العنب وزعم أنه فج بغيض . وقد خطر لي أن أأخذ لهذا الحديث عنواناً آخر ، هو أم تمام . لا أريد به زوج شاعرنا العظيم ، وإنما أريد به زعيمة هذه الأسرة المصرية البائسة ؛ فقد كانت تكنى بأكبر أبنائها . وخطر لي أن أهدى حديث هذه الأم وبنيتها الثلاثة إلى البائسين المعذبين الذين مسهم الضر قبل الوباء ، وألحّ عليهم بعد الوباء حين تخطف الموت أبناءهم وآباءهم وإخوانهم وعائلتهم وتركهم نهياً للشقاء ، لا يدرون كيف يتقونه ، ولا كيف يحتملونه ، ولا كيف يخلصون منه . لا لأبغض إليهم حياتهم البائسة وعيشهم النكد ، فما ينبغي أن تبغض إلى البائس بؤسه ولا أن تكره إليه شقاه ، وإنما ينبغي أن تحب إليه البؤس ، ليحتمله وليتزيد منه إن استطاع ، وأن تزين في قلبه الشقاء ، ليصبر عليه . ويعني فيه إن وجد إلى الامعان فيه سبيلاً . فالبؤس قضاء محتوم على البائسين ، كما أن النعم قضاء محتوم على المنعمين . والشقاء قدر مقدور على الأشقياء ، كما أن السعادة قدر مقدور على السعداء . والرجل الحازم العازم الحكيم خليق أن يرضى بالقضاء المكتوب ، والقدر المحتوم ، يحتمل الخير غير زاهد فيه ، ويحتمل الشر غير ساخط عليه . ولأمر ما وُصف الشرقيون بأنهم أصحاب إذعان للقضاء ، واستسلام للقدر ، ورضا بالمكروه . فلنصدق على أقل تقدير قول الغرب عنا وظنه بنا ورأيه فينا ، ليصطنع المترفون الشجاعة ليحتملوا الترف ، وليصطنع البائسون الشجاعة ليحتملوا البؤس ، وليصبر أصحاب الثراء على محنتهم بالثراء ، وأصحاب الحرمان على فتنهم بالحرمان ، حتى ينتهي أولئك وهؤلاء إلى الوطن الذي

لا يكون فيه ثراء ولا حرمان ، والذي لا يكون فيه فقر ولا غنى ، والذي لا يكون فيه يسر ولا عسر ، والذي تتحقق فيه المساواة بين الناس جميعاً حين يصيرون إلى تراب كما خلقوا من تراب . وبهما يكن من شئ فقد ترددت بين هذين العنوانين : المعتزلة وأمّ تمام ، كما ترددت في إهداء هذا الحديث بين المترفين والبائسين ، ثم آثرت آخر الأمر أن أخير القارى بين العنوانين ، وأن أهدي الحديث إلى الفريقين ؛ ففي حديث هذه الأسرة ما يرضى المنعمين والمعذبين جميعاً . وأى مطمع للكاتب أجل شأنًا وأعظم خطراً من أن يرضى قراءه على ما يكون بينهم من الاختلاف ! وفي حديث هذه الأسرة البائسة ما يسخط المنعمين والمعذبين جميعاً . وما قيمة الكاتب إذا لم يسخط قراءه على ما يكون بينهم من الاختلاف ! وأنا أريد دائماً أن أكون كاتباً ذا خطر ، فأرضى قرائى وأسخطهم ، وأسرقرائى وأسوءهم ، وأعجب قرائى حتى يكلفوا بى أشد الكلف ، وأغیظهم حتى يمقتونى أعظم المقت . وأنا زعيم للمترفين بأن يجدوا فى حديث هذه الأسرة ما يجب إليهم ترفهم ، فيعضون عليه بالنواجز كما يقال ، ويرضون عنى كل الرضا ، ويأن أصور لهم هذا الترف منكرا بشعا ، ومذمما بغیضا ، فيسخطون على أشد السخط . وأنا زعيم للمعذبين بأن يجدوا فى حديث هذه الأسرة البائسة ما يعلمهم الصبر على المكروه فيرضون عنى ، وما يلقى فى قلوبهم أن حياتهم لا تطاق ، وأن من حقهم أن يخرجوا منها إلى حياة ألين جانباً وأرق ملمسا ، وأن ليس لهم سبيل إلى هذا الخروج ، فيضيقون بى أشد الضيق ، وأبلغ بذلك كل ما أريد ، وهو أن أرضى القراء وأغیظهم مهما يكن بينهم من التفاوت والاختلاف . فأنا لا أريد إلا هذا ، ولا أفكر إلا فيه . وما الذى يعينى من أن يترف المترفون حتى يقتلهم الترف ، ومن أن يشقى الأشقياء حتى يهلكهم الشقاء ! لا يعينى من ذلك شئ ؛ لأنى رجل من أهل العصر الذى أعيش فيه . وأخص ما يمتاز به هذا العصر الذى أعيش فيه الأثرة وحب النفس . فأنا رجل أثرة لا أحب إلا نفسى ، ولا أفكر إلا فيها ، ولا أعنى إلا بها . وأنا رجل كاتب لا يعينى إلا أن أملك على القراء أمرهم بما أثير فى قلوبهم من رضا وسخط ، وبما أشيع فى ضمائرهم من حب وبغض . ولست أزدري شيئاً كما أزدري إلقاء الدروس فى الأخلاق . ولست أنفر من شئ كما أنفر

من ترغيب الأغنياء في العطف على الفقراء ، ومن تشجيع الأشقياء على احتمال الشقاء . ما أنا وهذا كله ! إن الناس من حولي لا يذوقون للتضامن طعماً ، ولا يعرفون للتعاطف قدراً ، لا يحفل بعضهم ببعض ، ولا يفكر بعضهم في بعض ، ولا يأسى بعضهم لآلام بعض ، فمالى أهمل نفسي من الأعباء ما لا يريد الناس من حولي أن يحتملوا ؟ وما لى أدفع نفسي إلى هذا الشذوذ الذى لا خير لى فيه ولا خير لأحد فيه ؟ وما لى لا أسير سيرة الجيل ، ولا أعيش عيشة المعاصرين ، ولا أنتفع بقول أبى العلاء :

ولا رأيت الجهل في الناس فاشياً . تجاهلت حتى قيل إنى جاهل

الآثرة ، ياسيدى ، هى الأساس المتين الذى يقوم عليه نظامنا الاجتماعى البديع ، الذى نفتديه بأنفسنا ونحميه بما نملك وما لا نملك من جهد . فمن أراد الدفاع عن هذا النظام وحياطته وصيانتته من أن يعبت به العابثون أو أن تمسه الخطوب بما لا يجب وبما لا نحب ، فليكن أثراً إلى أبعد غايات الآثرة ، محبا لنفسه إلى أقصى آماذ حب النفس ، لا يحفل بالناس إلا بمقدار ما يهيئون له من الخير ، وما يحققونه له من المنفعة ، وما يبلغونه من الآراب . فاذا بُعدَ الأمد بينه وبينهم ، أو خفيت عليه أسرار الصلات التى تجعله محتاجاً إليهم وتجعلهم محتاجين إليه ، فلا عليه من أن ينكرهم إنكاراً ويزدرهم ازدراءً ، ويمضى في طريقه مستمتعاً بطيبات الحياة ، غير ملق بالآ إلى ما يكتنفهم من الهول ، وما يصب عليهم من الهم ، وما يسلط عليهم من الكوارث والنكبات .

كذلك نعيش ، وكذلك يجب أن نعيش . وأيسر انحراف عن هذا اللون من ألوان العيش عن هذا النظام من نظم الحياة خلى أن يحشمننا أهوالاً ، ويحملنا هموماً ثقالاً . وكيف تستقيم حياتنا إذا عنى أصحاب الترف المترف والثراء العريض بأصحاب البؤس البائس والعذاب الأليم ، فزادوا عنهم بعض ما يثقلهم من البؤس ، ورفعوا عنهم بعض ما يضمنهم من العذاب ، وشغلهم ذلك عن الاستمتاع بلذاتهم والانتفاع بهذه الثمرات الحلوة المرة السائغة الفجة ، التى تأتاهم من بؤس البائسين وعذاب المعذبين ، وشغلهم ذلك عن أن يجتمعوا إلى سحق الحديث حين يرتفع الضحى ،

وإلى سخب المتاع حين يقبل المساء ، وإلى اللهو واللعب حين يتقدم الليل ، وإلى النوم الثقيل حين يهيم الصباح بالاشراق ؟ إذن تفقد الحياة بهجتها ، وتفقد الدنيا زينتها ، ويصبح العيش المصري كله نكدًا كدرًا منغصًا ، لا صفو فيه ولا عفو ولا جمال . حسبُ الأشقياء أن تعطف عليهم ألسنتنا وتنأى عنهم قلوبنا ، وأن نرثى لهم بالقول ونقسو عليهم بالفعل ، ونخلي بينهم وبين أحداث الزمان ونوائب الأيام ، تجرّعهم الآلام غصصا ، وتعلمهم كيف يكون استعذاب العذاب المر ، وإساعة الشر الذي لا يساغ . وأقول هذا كله جادًا لا عابثًا . فالله قادر على أن يمس الأرض بجناح من رحمته ، فيتيح لأهلها جميعًا ما يتمنون من الترف والثراء والنعم . والله قادر على أن يمس الأرض بجناح من نقمته فيفرض على أهلها ما يكرهون من البؤس والشقاء والعذاب . وما دام الله لم يجعل الناس جميعًا سعداء ، ولم يجعلهم جميعًا أشقياء ، وإنما قسم حظوظهم بينهم على هذا النحو الذي نراه ، فليس لنا وليس علينا إلا أن نرج أنفسنا ، وأن يريج بعضنا بعضا من اللوم والنكير والتثريب ، وأن يرضى كل منا بما قسم له من الحظ ، وأن يحقق السعيد إرادة الله في الأرض فينعم بالسعادة كأقصى ما يستطيع ، وأن يحقق الشقي إرادة الله فيغرق في الشقاء إلى كفيه أو إلى أذنيه ، أو إلى شعر رأسه إن شاء .

وقد يظن القارىء أنى قد أسرفت في البعد به عن هذه الأسرة المعتزلة ، وعن حديث أم تمام . ولكنه يخطئ أشد الخطأ إن ظن في هذا الاسراف . وهبة يصيب كل الصواب حين يظن في هذا الاسراف ، فليس يعينى من خطئه أو صوابه شئ . وإنما الذى يعينى هو أنى أنا لا أعتقد أنى أطلت المقدمات أو المحرفات عن موضوع الحديث . فقد قلت إن هذا الوباء الذى ألم بمصر أذكرنى من أمر هذه الأسرة المعتزلة ما كنت ناسيًا ، ثم ألح على ذكرها إلحاحًا شديدًا . وأكبر الظن أنى لم أذكر هذه الأسرة البائسة ذكرًا متصلًا ملحًا ، ليقف منها عقلى وقلبى موقف الناظر لما المحقق فيها ، دون أن يثير ذلك فى العقل بعض الخواطر ، ودون أن يثير ذلك فى القلب بعض العواطف ، ودون أن يشيع ذلك فى الضمير بعض الحزن . والكتّاب البارعون فى الفن يؤخرون خواطر عقولهم وعواطف قلوبهم وأحزان ضمائرهم

إلى آخر الحديث ، يجعلون من هذا كله عبرة لمن يريد أن يعتبر ، وموعظة لمن يريد أن يتعظ . فيجعلون من أنفسهم أساتذة في الأخلاق ، ومصلحين لنظم الاجتماع ، ويرضون عن أنفسهم بعد ذلك كل الرضا ، ويجهلون أن القارىء أشد منهم مكرًا وأبلغ منهم دهاء ، وأنه يقرأ أول الحديث لما قد يجد فيه من تسلية ، أو لما قد يلتبس فيه من تسلية ، ويترك آخر الحديث لأنه يضيق بدروس الوعظ والارشاد والاصلاح أشد الضيق .

ومن الكتاب البارعين من يشيعون خواطر عقولهم وعواطف قلوبهم وأحزان ضمائرهم في حديثهم كله منذ يبدءونه إلى حيث يفرغون منه . يتخذون من قصصهم أغشية لهذه المواعظ والعبر ، فيخدعون بذلك بعض القراء عن أنفسهم ، ولكنهم لا يخدعون القراء جميعاً . فلا يكاد الأذكياء منهم يقرءون حتى يستكشفوا مكر الكاتب ويعرفوا حيلته ، فيقرءون على كره أو يزورون عن القراءة ازورارا . فأما أنا فقد قلت وما زلت أقول : إني لا أريد أن أعلم جاهلاً ، ولا أريد أن أعظ غافلاً ولا أن أنبه ذاهلاً . فلست من هذا كله في شيء ، لأنى واثق بأن القراء جميعاً علماء لا يمكن أن يرقى إليهم الجهل ، أذكياء لا يمكن أن تسعى إليهم الغفلة ، مثنبون لا يمكن أن يعرض لهم بالذهول . وقلت وما زلت أقول : إني لا أريد أن أخدع أحداً عن نفسه ، لأنى لا أسئ الظن بالقراء ، ولا أنظر إليهم على أنهم أطفال يجب أن يلهوا عن الدواء بهذه الأغشية التي تجنبهم مرارته وكراهته . فكيف وأنا لا أقدم إليهم دواء ، لأنى لست طيباً ، ولأنهم ليسوا مرضى ، ولأنى راض عن حياتنا التي نعيشها كل الرضا ، مطمئن إليها كل الاطمئنان ، بمعجب بها أعظم الاعجاب ، لا أريد أن أغير منها قليلاً ولا كثيراً ، ولا أحب أن يتغير منها قليل أو كثير . وأول هذا الحديث يدل فيما أظن دلالة واضحة على أنى من المحافظين المتشددين في المحافظة ، ومن أصحاب اليمين الذين لا يضيقون بأحد كما يضيقون بأصحاب الشمال .

ومن أجل هذا كله اخترت أن أتحدث إلى القراء في هذا المقال عن أمّ تمام وأسرتها المعتزلة ؛ لأن أمّ تمام كانت تصور المحافظة الميامنة أبرع تصوير وأصدق وأقواه . فهي كانت من أهل الصعيد الأعلى . وأهل الصعيد محافظون كما يعلم القراء ، لم يفسدهم العلم ، ولم تنحرف بهم المعرفة عن الطريق

القصد ، ولم تعلّمهم الحضارة وما كثر فيها من البدع أن في الأرض جوراً يجب أن يرتفع عنها ، وأن في السماء عدلاً يجب أن يهبط إلى الأرض ليلاّها أسنا ودعة ورضاء . وإنما هم قوم يعيشون على فطرتهم ، ويرسلون نفوسهم على سجاياها . رأوا الأرض ملعباً لقليل من ملائكة العدل وكثير من شياطين الجور ، فأحبوا أولئك وألّفوا هؤلاء ، ولم يطلبوا من أولئك ولا هؤلاء إلا أن يمشوا فيما استأنفوا من لعب . فان مسهم من هذا اللعب خيرٌ نعموا به ، وإن مسهم منه شرٌّ شقوا به ، غير منكرين ولا معترضين ولا محاولين تغييراً ولا تبديلاً . ويقال إن الكاتب يختار أشخاصه على صورته ، وقد يقطعهم من نفسه اقتطاعاً . ولولا أن أمّ تمام كانت غارقة في البؤس والشقاء ، ومسرقة في الدمامة والقبح ، لقلت إنّي أقتطعتها من نفسي اقتطاعاً . ولكني لست غارقاً في البؤس والشقاء ، والحمد لله على كل حال . وسيرى القارئ أن صورة أمّ تمام ليست مني في شيء ، فيدله ذلك من غير شك على أنّي لم أخترعها ولم أبتدعها ، وعلى أن خيالي الضعيف الكليل ليس له في حياتها ولا في حياة أسرتها أثر ما ، وإنما هي حقيقة واقعة خلقها الله الذي يخلق الحقائق كلها ، والذي يقسم بين الناس حظوظهم من الجمال والقبح ، كما يقسم بينهم حظوظهم من السعادة والشقاء .

وقد كانت أمّ تمام هذه غريبة الأطوار من كل جوانبها ، حتى إنّي لا أستطيع أن أختار الطور الذي أبدأ به من أطوارها . وربما كان الخير أن أعرض عليك صورة ضئيلة حقيرة للبيت الضئيل الحقير الذي كانت تعيش مع أبنائها فيه .

فقد كان هذا البيت أشبه شيء بالبقعة القذرة التي تفسد جمال الثوب الجميل النقي . كان ضيقاً في الفضاء أشد الضيق ، منخفضاً إلى الأرض أشد الانخفاض ، قد أقيم من هذا الطين الساذج الذي يخلطه الفلاحون بشيء من التبن والقش ويسوونه تسوية مقاربة ويسمونهم في مصر الوسطى « بالطوف » . ثم يجمعون بعض هذه الأطواف إلى بعض حول قطعة من الأرض ، يرفعونها في الجو شيئاً ويمدونها في الفضاء شيئاً ، ويلقون عليها طائفة من سعف النخل أو من قصب الذرة ، ويتخذون لها باباً من خشب رقيق ، فتصبح بيتاً يأوون

إليه ويتقون فيه برد الشتاء وحر الصيف ومطر السماء إن كان من الممكن لثل هذا البناء المهلهل أن يقي الذين يأوون إليه برداً أو حرّاً أو مطراً . وكان بيت أم تمام هذا الصغير الحقير يقوم بين دارين ضخمتين فخمتين ، أو قل بين فناءين واسعين لهاتين الدارين . وفي كل فناء من هذين الفناءين قامت أشجار وشجيرات ، بحيث همّ كل فناء منهما أن يكون حديقة تقوم أمام الدار ، ولكنه لم يبلغ أن يكون حديقة ، فكان شيئاً بين الفناء المهمل والحديقة التي يمنحها الناس شيئاً من عناية ، ويجدون فيها شيئاً من راحة وروح . ولم أدر كيف قام هذا البيت الحقير الصغير بين هاتين الدارين العظيمتين . وقد سألت الناس من حولى عن هذا ، كما سألتهم عن مقدم أم تمام وبنيتها إلى القرية وإقامتها في هذا البيت ، فلم أجد عند أحد منهم جواباً ؛ لأنهم كانوا جميعاً طارئين على القرية دعّتهم إليها الدائرة السنية ، ولأن القرية نفسها كانت طارئة على المكان أنشأتها فيه الدائرة السنية ؛ فلم يكونوا يعرفون من أمر جيرانهم ولا من أمر قريتهم إلا قليلاً أو أقل من القليل . وكانت سيرة أم تمام وبنيتها تمنع جيرانها من أن يعرفوا شيئاً من أمرها ؛ فقد كانوا يعتزلون الناس اعتزالاً غير مألوف . ولكن أوان الحديث عن هذا الاعتزال لم يئن بعد . فقد ينبغي أن تعرف قبل ذلك أم تمام هذه ، أو أن ترى صورتها على أقل تقدير ؛ فصورتها خليقة أن ترسم . كانت أم تمام قصيرة مسرفة في القصر ، منحنية مسرفة في الانحناء . همّست قامتها أن ترتفع في الجوف فلم تستطع أن تستقيم وإنما انعطفت أعلاها ، على أسفلها كأنها خلقت لتلتصق بالأرض التصاقاً . وكانت من أجل ذلك أشبه بذوات الأربع منها بالإنسان ذي القامة المعتدلة والقدر المستقيم . وكانت من أجل هذا إذا مشيت خيَّلت إليك أنها تتدحرج كما تتدحرج الكرة . وكان مشيها بطيئاً رقيقاً ، فكان يشبه حركة الكرة عندما تخف عنها قوة الدفع فتضطرب مبطئة تسعى إلى السكون . وكان صوت أم تمام نحيلاً ضئيلاً ، وكانت قد فقدت بعض أسنانها ، فكان صوتها النحيل الضئيل يستحيل إذا تكلمت إلى هواء خافت لا يكاد السامع يتميز حروفه إلا في مشقة وجهد ، وكان يعيش معها في بيتها ذاك الصغير الحقير غلامان ، كاد أحدهما أن يبلغ العشرين وهو تمام ، وجاوز الآخر الخامسة عشرة قليلاً وهو أبو العلاء .

وكان تمام وأخوه يعملان في البناء ، يحاول تمام أن يكون بنّاء ، ويحمل أخوه الطين والماء وغيرهما من الأدوات التي تتصل بعمل البنّائين . ويصيب الغلامان من هذا العمل الذي يتصل أحياناً وينقطع أحياناً أخرى ما يتيح لأسرتهم قوتاً يقيم الأود ولا يكاد .

وكانت لأم تمام بنت في الثانية عشرة أو الثالثة عشرة من عمرها ، وهي سعدى التي كان الجمال والدمامة يختصمان على وجهها وجسمها كله اختصاصاً شديداً : يريد الجمال أن يستخلصها لنفسه مستعينا بقوة الصبا والشباب ، ويريد القبح أن يؤثر بها نفسه مستعينا بالبوؤس وما يستتبعه من الحرمان . وكانت الصبية بين هذين الخصمين أشبه شئ بالكرة يتقاذفها اللاعبان . ولم يعرف أحد لهذه الأسرة زعيماً ، بل لم يعرف أحد كيف هبطت الأسرة من أعلى الصعيد إلى هذه القرية من قرى مصر الوسطى . وإنما كان الناس يتحدثون بأن أم تمام قد نهضت وحيدة أو كالوحيدة تنشئ بنيتها الثلاثة وقد لقيت في ذلك جهداً جهيداً ، وعناء شديداً . لم تهبط بهم من صعيدها الأعلى إلى قريتنا تلك إلا متنقلة بين المدن والقرى ، تقيم في هذه المدينة سنة أو أقل أو أكثر ، وتقيم في هذه القرية شهراً ، وفي هذه القرية أسابيع ، وفي هذه القرية أياماً قليلة أو كثيرة ، حتى انتهت إلى قريتنا تلك ، فأقامت فيها وأطالت المقام .

ولم يكن اسم أم تمام أقل غرابة من كنيها ، بل لم يكن أقل غرابة من جسمها . فأنت إن أردت أن تنطق به كما كان الناس ينطقون به في القرية قلت ست أبوها ، وإن أردت أن تنطق به على أصول اللغة الفصحى قلت سيدة أيها ، أو ست أيها كما كان الناس ينطقون في بعض عصورنا القديمة . وكان هذا الاسم يقع من آذاننا موقعاً غريباً ؛ وكنا ننطق به على أنه كلمة واحدة لا كلمتان ، وكنا لسأل أنفسنا عن معنى هذا اللفظ الغريب .

ولم تحاول أم تمام قط ولم يحاول أحد من بنيتها قط الاتصال بالناس إلا حين كانت الضرورة الملجئة تضطرمهم إلى ذلك اضطراراً . فقد كانوا يحتاجون إلى أن يشتروا الطعام ليقيموا أودهم . وكانت أم تمام تحتاج أحياناً إلى أن تباع ؛ فقد كان يعرض لها في بعض الوقت أن تخرج إلى الطريق الزراعية العامة ، وأن تتلفظ من هذه الطريق روث البقر والجاموس تقطعه قطعاً

متقاربة ، وتجففه على سقف بيتها ، وتتخذ منه وقوداً لتطبخ إن أتيح لها أن تطبخ ، وتبيع فضله بين حين وحين لبعض نساء القرية بالقرش أو بعض القرش ، توسع بذلك على نفسها وعلى بنيتها . ولم يخطر فيا أعلم لأحد من الموسرين ولأهل الدارين اللتين كانتا تكتنفان بيتها أن يبروا هذه الأسرة بقليل أو كثير من الخير ؛ لا لأن الموسرين كانوا يبخلون بالمعونة على الذين يحتاجون إلى المعونة ، بل لأنهم في أكبر الظن قد همّوا أن يبروا هؤلاء الناس فردوا برّهم عليهم في شئ من التعفف الذي لا يحب من الفقراء ، فكفّ الموسرون عن محاولة الرفق بهم والتوسيع عليهم في الرزق . وأمثال أم تمام في القرى يوسعن على أنفسهن وعلى أبنائهن وأزواجهن أحياناً بالعمل في دور الموسرين والأغنياء ، يكسبن من هذا العمل قوت أنفسهن وفضلاً من خير يحملنه إلى البيوت ، فيأكل الجائع ويكتسى العريان ويدوق المحروم شيئاً من طيبات الحياة .

ولكن أم تمام لم تحاول شيئاً من ذلك ولم تفكر فيه ، وكأنها قد خرجت على ابنها أن يحاول بعض ما يحاول الشباب الفقراء من الاتصال بشباب الأغنياء وأصحاب السعة . فلم يكن الغلامان يشاركان في لعب ولا في جد . وربما رأهما الرءون وقد جلس كل منهما إلى أخيه يخططان في الأرض أو يلعبان لعبة « الطاب » . وكذلك نظر أهل القرية إلى هذه الأسرة على أنها أسرة غريبة ثقيلة سمجة ، ليست منهم وليسوا منها في كل شئ . وكان أهل القرية مع ذلك يتحدثون فيما بينهم عن هؤلاء الناس في إشفاق كثير لا يخلو من سخرية ، وربما يقسو — إن أمكن أن يكون الإشفاق قاسياً — فيشتمل على شئ من شماتة . كانوا يرون هذين الغلامين يمتلآن أشد العناء وأشق المشقة ليكسبا القروش القليلة في بعض الأيام ، ويتساءلون كيف تعيش هذه الأسرة من هذا الكسب القليل . وكانوا يرون هذين الغلامين وقد بليت ثيابهما فكشفت عن مواضع من الجسم من حقها أن تستر ، ورقعت حتى ملت الترقيع . وكانوا يرون الصبية سعدى في أسماها البالية ، فيرحمون هذا الصبا النضر في هذا الغشاء البتذل . ويقول بعضهم لبعض لولا الكبرياء لأصاب هؤلاء الناس عيشاً أرق رقة وألين ليلاً . أما أم تمام فلم يرها أحد قط إلا ملتفة في شقتها السوداء تتدحرج على الأرض حين تشرق الشمس ساعية إلى الطريق العسامة ، وتتدحرج

على الأرض حين يرتفع الضحى أو ينتصف النهار ، حاملة ما جمعت من روث . وربما رآها الرءءون متبدلة على سقف بيتها تقطع الروث وتسويه ، فرأوا منظراً بشعاً وشكلاً مخيفاً .

ويقبل الوباء ولا يبلغ هذا القرن من عمره سنتين . ويلم الوباء بالقرية فيما يلـم به من المدن والقرى . ويفجع الناس في أنفسهم وأبنائهم وذوى قرابتهم ومحبتهم ، وتكون أم تمام في طليعة الذين يفجعهم الوباء ؛ فهو يختطف ابنها جميعاً في أقل من خمسة أيام . وهى مع ذلك هادئة ساكنة مطرقة بجسمها كله إلى الأرض ، لا يرتفع لها صوت بالاعوال ، ولا ينخفض لها صوت بالنحيب ، وإنما هى مقيمة في بيتها ، وقد آوت إليها ابنتها كأنما تنتظران أن يلـم الوباء بهما ويختطفهما كما اختطف الغلامين . ولكن الوباء قد أرضى حاجته من هذا البيت فهو لا يعود إليه . فاذا طال انتظار أم تمام له في غير طائل ، نظر الناس فاذا أطوارها قد تغيرت من جميع جوانبها ، وإذا حياتها قد بدلت تبديلاً ؛ فهى لا تألف بيتها ولا تحب الاستقرار فيه ، وإنما تمسك فيه الصبية وتخرج عليها أن تخرج منه ، وتنطلق هى مع الشمس المشرقة لتعود إلى بيتها وابنتها حين ينشر الليل ظلمته على الأرض ، ويسعى الموت والمرض مستخفين إلى البيوت .

كانت أم تمام تخرج من بيتها حين تشرق الشمس ملففة في شقتها السوداء مطرقة بجسمها كله إلى الأرض ، فتقف أمام بيتها وقفة قصيرة تستقبل الغرب ، وترفع رأسها في تكلف شديد إلى السماء ، وتمد بصرها أمامها ثم تلتفت إلى يمين وإلى شمال ، تجذب الهواء بأنفها جذباً إلى أنفها ، كأنما تحاول أن تنسم رائحة خفية ضئيلة ، وقد كانت بالفعل تنسم رائحة الموت ، ثم تندفع إلى يمين أو إلى شمال ، ثم لا يراها الناس أثناء النهار كله إلا في دار من هذه الدور التى ألم بها الموت وقام فيها المأتم يندبن ويبكين . وكانت أم تمام تصل إلى هذه الدار أو تلك فلا تقول لأحد شيئاً ، ولا تلقى إلى أحد سماعاً ، وإنما تقصد قصد المأتم الباكيات ، وتجلس حيث ينتهى بها المجلس ، لا ترفع صوتاً باعوال ولا تخفض صوتاً بنحيب ، لا تلطم وجهها ولا تخمش صدرها ، ولا تصنع صنيع أحد من هؤلاء النساء ، وإنما تجلس ساكنة منعطفة على نفسها ، كأنها قطعة من صخر قد سويت على عجل ونحتت

في غير نظام ، وفاض من عينيها دمع غزير غير منقطع ، كأنه بعض تلك الينابيع الضئيلة التي يتفجر عنها الصخر في الجبال . حتى إذا بلغت حاجتها من البكاء في هذه الدار تركتها إلى دار أخرى ثم إلى دار ثالثة ، وما تزال كذلك حتى ينقضى النهار لا تكلم أحداً ولا يكاد يكلمها أحد ، ولا ترد على الذين كانوا يكلمونها رجع الحديث . أكانت تبكي ابنيها ؟ أكانت تبكي أبناء تلك الأسر التي كانت تلم بها ؟ أم كانت تبكي صرعى الوباء جميعاً ؟ أم كانت تبكي نفسها وابنتها بين الذين لم يصرعهم الوباء ، وكيف كانت تعيش ، وكيف كانت تتيح لابنتها الصبية أن تعيش ؟ لم يستطع أحد قط أن يعرف من ذلك قليلاً ولا كثيراً . لم يحاول أحد أن يُعِينها ، ولم تحاول هي أن تستعين بأحد ، وإنما أنفقت أيام الوباء تنسم ريح الموت حين يسفر الصبح ، وتسفح دموعها في منازل الموت أثناء النهار ، وتعود إلى بيتها وابنتها حين يقبل الليل . وتنجلي نعمة الوباء ، وتخرج أم تمام من بيتها مع الصبح أياماً وأياماً ، فتستقبل بوجهها الغرب تنسم ريح الموت فلا يحملها إليها النسيم ، فترجع أدراجها وتدخل بيتها وتغلق من دونها الباب ، ولا يراها النهار إلا حين تخرج مع الصبح لتتنسم ريح الموت . ويراها بعض أهل القرية ذات يوم وقد خرجت قبل أن يرتفع الضحى ، وأخذت بيد ابنتها وجعلتا تسعيان في بطن نحو الغرب ، فيقول بعضهم لبعض : هذه أم تمام قد ملت البطالة ، وسئمت السكون وشق عليها وعلى ابنتها الجوع ، فخرجتا لتتسنان الرزق وتبتغيان من فضل الله ؛ ولكن النهار لا يكاد ينتصف حتى يأتي نفر من الفلاحين يحملون جثة قد شاع فيها الموت ، وجثة أخرى تمتنع على الموت امتناعاً . قد رأوا أم تمام تغرق نفسها وابنتها في القناة الابراهيمية ، فأسرعوا إلى استنقاذهما ، ولكن الموت سبقهما إلى الشيخة وسبقوه هم إلى الصبية . وقد دفن أهل الخير أم تمام ، وآووا سعدى ، في هذه الدار أياماً وفي تلك الدار أياماً . ولكن سعدى خرجت من الماء بلهاء ليس لها حظ من عقل ولا نصيب من صواب ؛ فهي ثقيلة على الذين يؤونها ، بغیضة إلى الذين يضيفونها . وما هي إلا أسابيع حتى تلفظها الدور والبيوت ، وإذا هي مشردة تسعى ما استطاعت السعي ، وتسكن حين تضطر إلى السكون تراها في هذا الشارع من شوارع القرية مصبحة وفي هذا الزقاق من أزقتها ممسية ، وتراها بين ذلك في الطريق

العامّة تسعى سعيّاً رفيقاً كأنها السلحفاة ، أو تعدو عدوّاً سريعاً كأنها الأرنب . وقد تراها أحياناً جالسة على شاطئ القناة تنظر إلى الماء كأنها تريد أن تغوص فيه ، أو تنظر إلى السماء كأنها تريد أن ترقى إليها . وعرف الناس سعدى البلهاء ، ونسى الناس أم تمام ، وجعل الناس ينظرون إلى سعدى البلهاء كما ينظر أهل الريف إلى أمثالها ، يعطفون عليها حيناً ويضحكون منها أحياناً ، يرثون لها مرة ويقسون عليها مرات .

وسعدى البلهاء على ذلك تعيش وتشب ويستدير جسمها ويستقيم قدها ، ويسخر البؤس منها فيلقى على وجهها مسحة من جمال ، وهي على ذلك حمقاء خرقاء لا تحسن أن تعمل ولا تحسن أن تقول ، ولا تستقر في مكان ، وإنما هي متنقلة بين القرى : ترى في هذه القرية يوماً وفي تلك القرية يوماً آخر ، وقد ترى في هذه القرية مصبحة وفي القرية المجاورة من قرب أو من بعد بمسية . ولكن أهل القرية يرونها ذات يوم فيرون منظراً عجيباً من شأنه أن يمزق القلوب حزناً . ويفرق النفوس حسرة وأذى . يرون هذا المنظر المؤذي البشع البغيض ، فلا يثبر في نفوسهم رحمة ولا يجري ألسنتهم بكلمة رثاء ، وإنما ينظرون ثم يتضاحكون ثم يتبادلون هذه الألفاظ الغليظة التي تصور سخرية أهل الريف ، لأنهم يرون سعدى البلهاء تسعى وبطنها يسعى بين يديها ، قد عبث بها غول من أغوال الطريق فوضع في أحشائها جنيناً . وهي بلهاء لا تفرق بين الغول والرجل ولا بين الملك والشيطان ، ولا تعرف ما يراد بها ولا تعرف ما تريد إن كان مثلها أن تريد .

أين مضت سعدى بهذا الجنين الذي كانت تحمله في أحشائها ؟ أأتيج لهذا الجنين أن يرى النور أم لم يتح له أن يراه ؟ ما خطبه وما خطب أمه ؟ لن أحدثك من أمرهما بشيء لأنني لم أعرف من أمرهما شيئاً . وإنما حدثتك بما وقف عنده علمي ، فقد ارتحلت عن القرية قبل أن تبلغني أنباء الجنين وأمّه البلهاء ، ثم شغلت عن الجنين وعن أمّه البلهاء وأنسيت أم تمام وابنيها . وتقلبت فيما شاء الله أن أتقلب فيه من شؤون الحياة خمسة وأربعين عاماً . ثم أعود إلى مصر بعد غيبة عنها قصيرة أو طويلة ، فأجد فيها الوباء ، وما هي إلا أن أذكر أم تمام وابنتها سعدى البلهاء وما هي إلا أن أسأل نفسي أيمن أن يجد الوباء الحديث ما وجد الوباء القديم من حال أم تمام وأشباه أم تمام ؟

يقال إن شؤون مصر قد تغيرت ، وإن حياة مصر قد صلحت فيما يقرب من نصف قرن . ولكن شؤون مصر التي تغيرت ، وحياة مصر التي صلحت لم تمنع الوباء من أن يحدد عهده بزيارة مصر . فمن يدري ! لعل تغير الشؤون وصلاح الأحوال ورقى النظام الاجتماعي والسياسي ، لا يمنع من أن توجد في قرية من قرى مصر العليا أو من قرى مصر السفلى ، أو قريباً جداً من القاهرة ، أسرة معتزلة كأسرة أم تمام .

طه حسين

العالم اليوم بين التأمين والتمويل

حسب الناس أن مؤتمر سان فرانسيسكو ، إذ انعقد في ربيع سنة ١٩٤٥ ، كان إيذاناً بسير العالم سيراً حثيثاً في سبيل التعاون بين سائر أجزائه . لكن هيئة الأمم المتحدة التي انبثقت من ميثاق ذلك المؤتمر لم تلبث أن كانت اجتماعاتها ماثراً للكامن بين أعضائها من خلاف ، كما لم تلبث المؤتمرات الدولية التي عقدت في باريس ولندن وواشنطن وموسكو ، أن سجلت مواضع المنافسة بين اتجاهات الدول الكبيرة الخاصة ، فكادت الحوادث تعود بنا إلى الأوضاع القديمة المتصلة بتعادل القوى ، وتوازن النفوذ ، لولا أن هذه الحوادث قد كشفت عن جديد ، تتميز به حركة العودة الملاحظة ، والرجوع المرتقب .

ذلك بأن العالم قد أخذت معالم الانقسام فيه تتبين بين ما يعبرون عنه بالشرق والغرب ، أو بين ما يحدده الواقع بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية ، بعد أن كان الانقسام فيما مضى يقع بين دول المنطقة الواحدة ، وتظل قارة بأكملها منعزلة عنه انعزالاً . وذلك بأن التميز الواقع الآن إنما يستند إلى اتجاهين اقتصاديين اجتماعيين متقابلين متناقضين : اتجاه التأمين ، واتجاه التمويل .

أما التأمين فيرضى إلى تملك وسائل الانتاج كلها إلى الأمة ، ويهدف إلى محو الأرباح الفردية وتوجيه الفروق بين الموارد والتكاليف لزيادة أجور العمال والمساهمة في تهيئة أسباب الهدوء والجماعة التي تكتنفهم . وأما التمويل فيرمي إلى خص أرباح المال بتلك الوسائل جميعها ، ويهدف إلى زيادة الأرباح الفردية يوزعها على حملة الأسهم والقراطيس .

والواقع أن الاتحاد السوفيتي يمثل نظامه الاشتراكي التأمين إلى أقصى

حدوده ، وأن الولايات المتحدة الأميركية يمثل نظامها الرأسمالي التمويل إلى أقصى حدوده ؛ فكل شئ في الأول ملك للدولة ، وكل شئ في الثانية ملك لأصحاب رؤوس الأموال المكتلة . والواقع كذلك أن العالم متراوح بين النظامين ، بل إن التراوح ذاته يتوافر داخل أكثر من دولة من دوله ، ولا تختلف فيه إلا نسبة الميل إلى اليمين أو إلى اليسار . ففي بعض البلاد الرأسمالية الحرة نجد أكثر من مرفق من المرافق ملكا للدولة كالسكك الحديدية والمناجم مثلا ، وفي بعض البلاد الجماعية نجد أكثر من نشاط إنتاجي متروكا للأفراد ، وإن خضع تركه لبعض الشروط كالمصانع التي يقل العمال فيها عن عدد معين أو المزارع التي تنقص مساحتها عن قدر محدد . وقد تكون بلجيكا مثلا للنوع الأول ، وقد تكون تشيكوسلوفاكيا مثلا للنوع الثاني . على أن المشاهد المقرر إنما هو الميل الواضح خلال العالم كله إلى السير في سبيل التأمين والابتعاد عن طريق التمويل ؛ وقد تمت في إنجلترا حركات التأمين للبنوك والمناجم وطرق المواصلات أو كادت ، كما تمت حركاته أو كادت كذلك في فرنسا وفي إيطاليا ، وكما تتبين وتتجلى في بلجيكا وفي هولندا ؛ وكل تلك البلاد واقعة إلى غرب الخط الفاصل بين المنطقتين المتقابلتين ، وهو الخط الممتد من ممل وشتتن في الشمال إلى تريستا في الوسط وإلى جزيرة كورفو في الجنوب .

وقد لست الولايات المتحدة هذا الاتجاه البادى . ولعل لمسها إياه هو الذى دعاها إلى اخراج مشروع مارشال ، وهو يهدف فيما يهدف إليه إلى إعاقة السير في سبيل التأمين عند البلاد التي يمينها بالاعانة والمساعدة . بل إن هدف الولايات المتحدة قد وضح وضوحا حين سمعت إليها إنجلترا للحصول على قرض جديد أو لتعديل قيود قرضها القديم ، فاشتطت أن تعدل إنجلترا عن حركة تأمين صناعة الصلب والفولاذ التي كانت وزارة العمال متجهة إليها في حماسة . وهو كذلك يتضح هذين اليومين في تضمينها شروط إعانتها العاجلة لفرنسا وإيطاليا والنمسا تعهد هذه الدول باستعمال هذه الاعانة استعمالا ذكيا . ولا شك أنها تعنى بالذكاء تمام الانسجام مع النظرات التي تنظر بها هي إلى ما ينبغي أن يتوافر في العالم من ألظمة اقتصادية واجتماعية تتفق مع مصالحها بل تخدم هذه المصالح بالذات .

والحق الذي بدا منذ قامت قيامة الرئيس ترومان في سبيل مساعدة اليونان وتركيا ، إنما هو رجوع النشاط الأميركي في ميدان التنظيم الاقتصادي والدعم المالي إلى اعتبار الوجع الذي يكتنف أرباب المال في الولايات المتحدة ذاتها من جراء انتشار فكرة التأمين في العالم . ذلك أن التأمين يقضى على استثمار الأموال الفردية ، وذلك أنه ينظم التوجيه الاقتصادي . والولايات المتحدة تنتج أكثر مما تستهلك من ناحية ، وقد تكسبت فيها الأموال من جراء مكاسبها أثناء الحرب من ناحية ثانية . ودول أوروبا قد أصيبت بويلات قللت من قدرة الشراء فيها ؛ فقد ضاعت أموالها وضعفت وسائل إنتاجها . ومصلحة الولايات المتحدة تقضى بإعادة هذه القدرة إليها حتى تستطيع أن تنشر فيها منتجاتها التي تهدد بالتكدس داخل حدودها . وقد رأت تحقيقاً لهذه المصلحة أن تعين الدول الأوروبية عن طريق القروض بل عن طريق الهبات ، حتى تستطيع أن تشتري منها الزائد عن حاجة استهلاكها ، فتستمر مصانعها محتفظة بمستوى إنتاجها ويستمر حملة أسهم هذه المصانع محتفظين بمستوى أرباحهم من ناحية ، كما رأت أن تتقدم بأموالها المعطلة لإنشاء المصانع وتنفيذ المشروعات فيفيد أرباب هذه الأموال من دخول هذه المشروعات وتلك المصانع . وفي هذا كله درء للكارثة أن تخل بالاقتصاد الأميركي ، ودرء للافلاس أن ينزل بالمولين الأميركيين .

لكن نظرية التأمين تعوق ذلك التحقيق الذي تريده الولايات المتحدة وأرباب المال فيها . فهو تمليك للأمة ، وإذن فلا صناعات ولا مشروعات لأفراد أو شركات . وهو تمليك الأمة الدولة ، فلا توظيف لمال أجنبي في أي نشاط اقتصادي داخل حدود هذه الدولة . وهو من ناحية أخرى تنظيم للتوجيه الاقتصادي ، فهو دفع لقدرة الشراء حيث يرى مصلحة جماعته ، وقد يقصرها داخل حدود هذه الجماعة ، وقد يقصرها على أصناف غير تلك التي تعنى الولايات المتحدة بتصرفها وبخلق أسواق لها .

ورج التأمين تهب عاصفة من ناحية الاتحاد السوفيتي ، وإن كانت تسود أجواء بلاد لا تمت للشيوعية ولا للاشتراكية بسبب ، وتحملها الآراء الجديدة التي تحاول أن تطرأ على تنظيم العالم الحديث ؛ فلا بد من ناحية

النظر الاميريكية أن تجند الجهود في سبيل مقاومة الشيوعية بصفة عامة وفي سبيل مقاومة اتجاهات التأميم بصفة خاصة . وفي اليونان تيار شيوعي فينبغي القضاء عليه في مهده ، وفي تركيا عداوة تقليدية للروس فيجب تغذيتها ، وفي تشيكوسلوفاكيا عدم تبين لتفوق الاتجاه الشيوعي على الاتجاهات اليمينية فلا يجوز ترك أمورها لنفسها خشية انتهاء ذلك الاتجاه إلى التفوق ، وفي فرنسا وفي إيطاليا نشاط شيوعي بارز وفيهما أزمة اقتصادية حادة ، فيصح مساومتهم بالمعاونة على الخروج من الضيق الاقتصادي بكبت ذلك النشاط الشيوعي ، وفي إنجلترا — الأخت السكسونية — ميل اشتراكي يدعو إلى التأميم ويحقق بعض جوانبه ، وفيها كذلك ضيق مالي ونقص تمويني ، فليفرض عليها الوقوف في وجه التأميم، إذا هي شاءت الانتفاع من فضل القروض وشروطها اليسرة .

وغير دول أوربا التي نزلت بها نوازل الحرب فأخلت بتوازنها الاقتصادي والاجتماعي ، دول أخرى في أميركا الجنوبية وفي الشرق الأوسط ، قد يميل بعضها إلى الأخذ بمبدأ من مبادئ التأميم ، وقد يفكر بعضها في الخروج من حظيرة الزراعة الضيقة إلى مضمار الصناعة الواسع . وإذن فلتسبق الولايات المتحدة إلى ربط هذا الغير من الدول باتجاهات تضمن لها فيهن التفوق . وأميركا الجنوبية واقعة في « النصف الغربي من الكرة الأرضية » ، فلتدخل في نطاق الدفاع عن هذا النصف ، وليجرها هذا الدفاع إلى الوقوف موقف التضامن المحتوم من مناوأة الاتحاد السوفيتي ومن مناهضة الشيوعية . وفي الشرق الأوسط احتمالات مقرونة برغبات صادقة في سبيل التصنيع ، فلتتقدم الولايات المتحدة لدوله باقتراحات المساهمة المالية والفنية في انشاء المصانع الجديدة ، وليكن بينها المصانع الحربية ، ولتضع بذلك يدها على الانتاج الجديد ، ولتوجه الحربي منه بخاصة الوجهة الفنية التي تتمشى مع أغراضها الاستراتيجية ، فتقلب هذا الشرق الأوسط مع ركنه الشالي الشرقى — ركن تركيا واليونان — حصونا حربية واقتصادية للدفاع عن كيانه وكيان أرباب المال فيها .

تلك هي الشواهد التي يستقرؤها من يتتبع تطورات الحوادث الجارية طوال العامين المنقضيين على قيام هيئة الأمم المتحدة التي ظنها المتفائلون

أداة من أدوات التوفيق ووسيلة من وسائل الحد من المطامع . وإنها لناطقة بأن النزاع المستولى على الاتجاهات في العالم ، إنما هو نزاع مستند إلى مَدْرَكين متناقضين : مدرك التأمين ومدرك التمويل ، تقوم بينهما حرب شعواء يلجأ الطرفان الملتحمان فيها إلى كل ما يستطيعان الالتجاء إليه من أساليب ووسائل ؛ فهي في نظرهما على السواء حرب قيام أو فناء .

محمود عزمي

في أفق السياسة العالمية

الحرب الباردة والقنبلة الذرية

وصف أحد الكتاب السياسيين حالة الجفاء والتوتر القائمة الآن بين الدول الكبرى بأنها الحرب الباردة أو الجامدة ، التي لا تراق فيها الدماء ، ولا تقتتل الجيوش ، وإنما تصطدم فيها السياسات وتصطرح مصالح الشعوب ، ويضحى من أجلها بأنفس ما وصلت إليه جهود البشر في الحرب الأخيرة من تعاون وسلام . ومن علامات هذه الحرب الجديدة ، أن الكتاب والسياسيين الذين كانوا في الماضي ينبذون اسم الحرب ، ويتحاشون ذكرها في أحاديثهم أو بياناتهم ، قد أصبحوا الآن لا يكاد يمر يوم دون أن تجري فيه كلمة الحرب المشثومة على ألسنتهم وعلى أسنة أقلامهم ، لا في خطبهم وصحفهم فحسب ، بل كذلك في ساحة الهيئة الدولية وأمام الملا من مندوبي الدول الذين اجتمعوا في نيويورك لتأمين قضية السلام وتوطيد أركان التعاون بين الشعوب . فمندوب روسيا هناك لا يرى حرجاً في أن يتهم حكومة الولايات المتحدة علناً بأنها حكومة استعمارية تدعو في سياستها إلى الحرب ، وبأنها تجري في خططها بوحى من أصحاب رؤوس الأموال الذين يفيدون عادة من الحروب . ثم ينحرف المندوب إلى بريطانيا فيخص مستر تشرشل بقارص اللوم والتقريع ، ويقول عنه : « إن تشرشل يحرض على شن حرب أخرى ضد روسيا وديمقراطيات أوروبا الشرقية . . . وإنه / لا ينجل من أن يهدد بعقد محالفة عسكرية بين أمريكا وبريطانيا لاشعال نار حرب جديدة » . وأخيراً يقول المندوب في خطابه أمام الجمعية العمومية لهيئة الأمم :

« إن هؤلاء الدعاة الذين يستفيدون من الحرب يحاولون تخويف الشعوب بالكاذيب الملفقة عن استعدادات يزعمون أن الاتحاد السوفيتي يقوم بها لمهاجمة أمريكا ، وهم يعلمون من غير شك أنهم كاذبون ، وأن الاتحاد

السوفيتي لا يهدد أحداً بالاعتداء بأية صورة . « ويرد المندوب البريطاني على هذه الاتهامات فيقول : إن روسيا مازالت تؤمن بالنظرية التاريخية البالية نظرية السيطرة والسيادة المطلقة في العالم ، وإنه إذا لم تكن روسيا مستعدة لقبول مبدأ المساواة التامة عن رضا واختيار ، فلن يكون لهيئة الأمم المتحدة معنى ، ويكون اجتماع مندوبي الدول في جمعياتها ومجالسها ضرباً من العبث . ولا يكاد ينقضي أسبوع على هذا التراشق بالتهم بين مندوبي الدول الثلاث الكبرى حتى يظهر كتاب سياسي للوزير الأمريكي السابق مستر جيمس بيرنز ، وقد جعل عنوانه : « لنتكلم بصراحة » (١) وقد فند فيه سياسة روسيا ، وبين أنها تعمل جاهدة للهيمنة على أوروبا ، لا في شرقها ووسطها فحسب ، بل في غربها أيضاً . ومما جاء في كتابه خاصاً بمشكلة ألمانيا : « إنه إذا تفاقم الخلاف بين الدول الغربية وبين اتحاد السوفيت بشأن مصير ألمانيا فمن واجب الدول الغربية أن تدعو سائر الدول إلى مؤتمر عام . وإذا أصرت روسيا على موقفها ورفضت سحب قواتها من المنطقة الألمانية التي تحتلها ، فمما على الدول الغربية إلا أن تعقد مع ألمانيا معاهدة صلح على انفراد ، ثم يتعاون الجميع على طرد روسيا خارج ألمانيا بالقوة . » وكذلك لم يحاول مستر بيغن وزير خارجية إنجلترا أن يخفي قلقه حين قال في خطبة حديثة له : إنه إذا استعصى الاتفاق بين الدول في مؤتمر وزراء الخارجية الأربعة المزمع عقده في ٢٥ نوفمبر ، فإن الموقف بين الدول لا بد أن يتطور تطوراً بالغاً منتهى الخطورة .

ولم يقف اتهام الفريقين بعضهم بعضاً عند حد التراشق بالتهم والمهاترة في الكتابة والخطابة ، بل يبدو أنهما قد وطنا النفس على اجتياز حدود الكلام والدخول إلى منطقة الأعمال ؛ فعقد مندوبو الاتحاد السوفيتي ودول الكتلة الشرقية مؤتمراً عاماً في فرسوفيا عاصمة بولنده حضره أيضاً مندوبون عن الحزبين الشيوعيين في فرنسا وإيطاليا وقرروا فيه إنشاء مكتب دائم للاستعلامات الشيوعية يُعنى بتنظيم جهود الأحزاب الشيوعية في سائر الدول وتنسيق أعمالها . وجعلوا مركزه في بلغراد عاصمة يوغسلافيا ، ليكون المكتب على اتصال

وثيق بروسيا من جهة ، وقريباً من المنطقة الدولية في تريسته من جهة أخرى .
والناس يتكهثون لتريسته بأنها ستكون «داتزج» الجديدة التي تمهد للحرب
العالمية الثالثة . ويعرف المكتب الجديد «بالكومنفورم» Cominform أى
الاستعلامات الشيوعية ، تمييزاً له عن «الكومنترن» Comintern أى الشيوعية
الدولية التي ألغتها روسيا رسمياً في إبان الحرب الأخيرة في مارس سنة ١٩٤٣ .
ووجه الخطر من هذا المكتب أنه يجعل الأحزاب الشيوعية في الدول المختلفة
تأبى في خططها وتوجهاتها للهيئة المركزية وإرشاداتها ، وأن ولاء الشيوعيين
سينحرف تبعاً لذلك إلى جانب المركز الرئيسى الدولى دون غيره من
الهيئات الوطنية .

ومع أن أعضاء المكتب الجديد لا يزيدون على تسع دول فإن إحياء
حركة الشيوعية الدولية تحت العنوان الجديد من شأنه أن يثير مخاوف الدول
الأخرى التي مازالت ترى في المبادئ الشيوعية خطراً يهدد كيانها لأنها تحض
على العنف وعلى الثورة العالمية . ولقد خطب الرفيق مولوتوف وزير خارجية
الاتحاد السوفيتى بمناسبة مرور ثلاثين عاماً على الثورة البلشفية الكبرى فقال
عن إنشاء «الكومنفورم» ما يأتى : «إن الحزب البلشفى السوفيتى ليرحب
بانشاء هذا المكتب الذى ينظم حركة تبادل الآراء ووجهات النظر بين
الأحزاب الشيوعية في بعض الدول ، بقصد تمهيد السبيل لنمو هذه الحركة .
وإن الحزب ليتمنى لهذا المكتب النجاح . إننا نعيش الآن في عصر تؤدى جميع
الطرق فيه إلى الشيوعية . » وقال مشيراً إلى مهمة الحركة الشيوعية العالمية :
« إن الشعوب التي أيقظها إدراكها لحقائق الأمور لترى في نجاح الاتحاد
السوفيتى عاملاً يمكنها من أن تدنو من اليوم الذى سيتسنى لها فيه أن تتخلص
من نير الاستعباد . »

وليس من شك في أن مولوتوف إنما أراد بحملته على الاستعباد أن يقاوم
الخطر الأمريكى الذى تعرضت له بعض دول أوروبا منذ أعلن الرئيس
ترومان في مارس الماضى مبدأه الجديد الذى قضى به على سياسة الفرقة
الامريكية القديمة التي انتهجتها الولايات المتحدة في الماضى فنأت بسياستها عن
جانب أوروبا وانطوى اهتمامها على نفسها وعلى شؤون أمريكا بصفة خاصة . فجاء
ترومان وأعلن أمام الكونجرس أو المؤتمر الأمريكى الذى يجمع بين شيوخ الدولة

ونوابها عزمه على التدخل لمساعدة اليونان وتركيا وتقديم قرض لهما بمبلغ أربعائة مليون دولار ، وقال مخاطباً الكونجرس : إنه في سبيل تقدم الشعوب في ظلال السلم وإبعاد أسباب القهر والاستبداد ، نهضت الولايات المتحدة بدور رئيسي في تكوين هيئة الأمم المتحدة . . . ولا يمكن أن نحقق أغراضنا إلا إذا عقدنا النية على مساعدة الشعوب الحرة في المحافظة على نظمها الحرة وسلامة وطنها من الحركات العدوانية التي تحاول فرض نظمها الدكتاتورية عليها . . . فاذا أمسكنا عن مساعدة اليونان وتركيا في هذا الوقت العصيب فسيكون لامساكننا هذا آثار بعيدة المدى تصيب الغرب والشرق جميعاً . وقد ذكر الرئيس ترومان صراحة أنه إنما قصد بتدخله صدّ عدوان روسيا عن تركيا واليونان وهما الدولتان الوحيدتان اللتان وقفتا حجر عثرة في طريق نهضة الحكومات الشيوعية في شرق أوروبا . لذلك وطنت روسيا عزمها على الكفاح والتحدى والمقاومة .

وأخذت توطد أركان الأحزاب الشيوعية في البلاد الداخلة في دائرة نفوذها ، فضمت بلاد المجر إلى حظيرة البلاد التي تعتنق الشيوعية ، واعتقلت زعيم الحزب المعارض للشيوعيين في رومانيا بتهمة التآمر على خيانة الدولة . وحوكم لهذا السبب عينه زعيم المعارضة في بلغاريا ونفذ فيه حكم الاعدام رغم اعتراض الحكومتين البريطانية والأمريكية . ولا تزال حرب العصابات مشتعلة في شمال اليونان يلهبها الشيوعيون المتآخرون للبلاد . وفي منطقة تريسته الدولية أبت روسيا أن توافق على تعيين حاكم عام للمنطقة ما لم يكن الحاكم من مرشحيها . وأخيراً قام الشيوعيون في فرنسا وإيطاليا باضرابات وقلاقل كادت تفضي إلى تفوقهم السياسي لولا تضافر العناصر المناوئة للشيوعية ضدهم .

ورأت حكومة الولايات المتحدة وحليفها بريطانيا أن الدرع الوحيدة التي تستطيع الحكومات الغربية أن تتقي بها ضربات الشيوعيين أن تنهض كل منها بانعاش الحالة الاقتصادية في بلادها ، فتعاون الأهلين على استعادة انتاجهم الزراعي والصناعي . حتى تنشط حركة التبادل بين الشعوب وتعود البلاد سيرتها الأولى . ولما كانت الولايات المتحدة هي الدولة الوحيدة التي تستطيع إقالة أوروبا من عثرتها والأخذ بيدها في محنتها الالية الحاضرة ، بدا لمستمر مارشال

الوزير الأمريكى الجديد أن يغتنم الفرصة فيخفف من وقع السياسة الجديدة التى أعلنها مستر ترومان وخص بها اليونان وتركيا ، فصرح فى يونيو الماضى بأن حكومة الولايات المتحدة رغبة منها فى إنعاش أوروبا اقتصاديا مستعدة لمعاونتها ماليا إذا اتفقت الدول الراغبة فى هذا التعاون على إنشاء برنامج مشترك للتعمير والانتاج فى بلادها . ولاحت حينذاك بارقة أمل فى امكان توحيد أوروبا اقتصاديا وإن عزت توحيدها سياسيا . وقد ساعد على تعزيز هذا الأمل أن وزير خارجية اتحاد السوفيت قد اشترك بنفسه مع وزيرى إنجلترا وفرنسا فى اجتماع عقد فى باريس فى الصيف الماضى لبحث هذا المشروع الخطير الذى عرف « بمشروع مارشال » . ولكن وزراء الدول الثلاث ما كادوا يجتمعون حتى بدا اختلافهم من جديد ، ورأت روسيا أن تدخل أمريكا الاقتصادى ما هو فى حقيقة الأمر إلا مقدمة لتدخلها السياسى فى شؤون دول أوروبا الصغرى . وعلى ذلك غادر الوزير السوفيتى باريس وقاطعت روسيا المؤتمر الذى دعت إليه إنجلترا وفرنسا وقاطعته معها دول شرق أوروبا . وأخيرا اجتمع مندوبو ست عشرة دولة لاعداد البرنامج الاقتصادى الذى طلبته حكومة الولايات المتحدة . وقد تقدمت الدول ببرامجها فى الشهر الماضى . ولكن الأزمة المالية الحادة فى بلاد كفرنسا وإيطاليا والنمسا جعلت أمريكا تعجل بانقاذ الحالة . وتقدم رئيس الولايات المتحدة أخيراً يهيب بأعضاء الكونجرس الأمريكى أن يلبوا حاجة أوروبا الملحة للمساعدة فيعقدوا اجتماعاً غير عادى يقررون فيه إسعاف أوروبا بمبلغ بدائى ، وذلك إلى أن يتيسر للمجلس دراسة مشروع مارشال برمته على مهل . وبهذه الطريقة تقوى حكومات أوروبا على إنقاذ شعوبها من خطر المجاعة والتعطل من جهة وتستطيع الولايات المتحدة التغلب على حركة التضخم المالى وارتفاع أسعار الحاجيات فيها من جهة أخرى .

وعلى ذلك ظهرت معالم الكتلتين الشرقية والغربية واضحة للعيان ؛ فان ست عشرة دولة (١) فى أوروبا قد آثرت أن تلبى دعوة أمريكا وتشترك معاً

(١) هذه الدول هى : بريطانيا - فرنسا - هولندا - بلجيكا - لكسمبورج - النمسا -

الدنمركة - النرويج - السويد - إرلندا - اليونان - إيطاليا - البرتغال - سويسرا -
إيسلنده - تركيا .

برئاسة بريطانيا في إعداد برنامج مشترك للإنشاء والتعمير . وقد شملت الكتلة الغربية عدا الدول المطلة على المحيط الأطلنطي تركيا واليونان وإيطاليا ، ولم تنضم أسبانيا إليها للحجر السياسي الذي فرضته هيئة الأمم المتحدة في العام الماضي وأقصت به أسبانيا عن المؤتمرات الدولية . ولأجل أن يكون التوازن ملحوظا بين الكتلتين رأى اتحاد السوفيت أن يشعر دول الكتلة الشرقية بأن مصالحها المشتركة هي أيضاً موضوع الدرس والاهتمام ، فأنشأت مكتب الكومنفرم الذي سبقت الإشارة إليه (١) .

وقد بدا الانقسام واضحاً بين الكتلتين في المسائل والقضايا التي عرضت أمام هيئة الأمم المتحدة سواء أمام مجلس الأمن أو في جمعيتها العمومية . وهنا يستطيع الباحث أن يستخلص من أسباب النزاع بين الفريقين مسألتين هما — إن صح اعتقادنا — مصدر الداء وأصل الخلاف : القنبلة الذرية وحق الفيتو . وسنتناول هنا مسألة الطاقة الذرية التي فوجئت بها روسيا والعالم كله عندما ألقت القوات الأمريكية في الشرق الأقصى القنبلة الأولى على هيروشيما في أغسطس سنة ١٩٤٥ أي بعد دخول روسيا الحرب ضد اليابان بأسابيع قليلة . وكأنما الضباب المسمم الذي خلفته القنبلة واحتوى على هيروشيما المنكودة قد غطي أيضاً بسمومه جو العلاقات السياسية بين روسيا وحلفائها السكسونيين ، فأوجد بينهما منذ إلقاء القنبلة هوة ما برحت تتسع وتغور نحو القاع ، حتى لمست الهوة الصخر الصلب الذي لا يلين ولا ينبجم منه الماء ! وليس أدل على عظم هذه الهوة وسعتها من مظاهر الجفاء والتشكك وفقدان الثقة التي سادت بين الحلفاء منذ اجتماع الزعماء في بوتسدام في صيف سنة ١٩٤٥ إلى الآن . ولو أن الولايات المتحدة وبريطانيا وكندا وهم أصحاب سر القنبلة قد أبرءوا ضمائرهم ووضعوا سر القنبلة بين أيدي هيئة الأمم المتحدة من أول الأمر لأمكن رأب الصدع وتقادي الخطر في صفوف الحلفاء . ولكن أناساً ظهرُوا في أمريكا وأوروبا ، ومنهم كثير من رجال الحرب ، نادوا بالاحتفاظ بالسر الرهيب حتى يمكن مفاجأة روسيا به إذا

(١) ويتألف المكتب المذكور من الدول الآتية : بلغاريا - تشيكوسلوفاكيا - الجبر -

بولندا - رومانيا - يوغسلافيا - اتحاد السوفيت . يضاف إليها الحزبان الشيوعيان في فرنسا

وإيطاليا .

اقتضت الحال قبل أن تصل إلى سر صنعها . وكان العلماء قد أفتوا بأن كشف الطاقة الذرية لن يبقى طويلا سرا مجهولا ، ولكن الاهتداء إلى صنع القنبلة وإنتاجها قد يستغرق سنين طويلة . وعلى ذلك سرعان ما ظهرت محاولات ومؤامرات أراد بها مدبروها من السوفيت أو غيرهم الوقوف على سر القنبلة في كندا . فدعا رئيس الولايات المتحدة رؤساء الحكومات الثلاث إلى اجتماع عقد في واشنطن وقرروا استعدادهم لإشراك الدول الأخرى معهم في سر القنبلة متى وافقت هيئة الأمم المتحدة على اتخاذ الاجراءات اللازمة لمنع استخدام الطاقة الذرية في أغراض التدمير والعدوان . وتألقت على أثر ذلك لجنة مثلت فيها الدول التي يتكون منها مجلس الأمن ومعهم مندوب من حكومة كندا وهي إحدى الدول الثلاث صاحبات السر . وعرفت هذه اللجنة باسم مندوب أمريكا برنارد باروخ Bernard Baruch وهو من سياسي أمريكا القدماء الكفاءة . وقد عقدت اللجنة جلساتها في نيويورك في ربيع سنة ١٩٤٦ وقدمت تقريرها وفيه اقترحت تأليف هيئة دولية تعمل لاحتكار جميع المواد الخام التي تدخل في صنع القنبلة حيثما وجدت ، كما تحتكر أسرار صنعها . واقترحت اللجنة أن تتعهد الدول بالامتناع عن إجراء البحوث الخاصة بالطاقة الذرية إلا باذن من الهيئة ، على أن يكون للهيئة حق التفتيش في البلاد المختلفة وتوقيع العقوبات الرادعة على الدولة التي تحدثها نفسها بمخالفة هذه التعهدات . وذكرت اللجنة أنه متى تم تكوين الهيئة المذكورة فان واجب حكومة الولايات المتحدة أن تعمد القنابل الذرية المدخرة لديها ، وتوقف إنتاج القنبلة بعد ذلك بتاتا . ثم أضافت اللجنة شرطا أساسيا لقبول مقترحاتها ، وهو أن تنزل الدول التي لها حق الفيتو في مجلس الأمن عن حقها في تطبيقه في حالة اقتراح العقوبات التي توقع عند مخالفة التعهدات المذكورة ، حتى لا تقلت دولة كبيرة أيا كانت من العقوبات متى نكثت عهدها وأخلت بشروط عدم إساءة استخدام الذرة . ومع أن جميع الدول التي مثلت في اللجنة المذكورة قد وافقت على هذه الشروط فان حكومة اتحاد السوفيت قد عارضت بشدة في حق التفتيش الذي سيخول للهيئة ، وفي نزولها عن حق الفيتو . واقتصرت روسيا في حماسها ضد هذا السلاح المدمر على المطالبة بعقد معاهدة دولية يحظر فيها استخدام القنبلة الذرية قانونا . وما فتئت روسيا

إلى اليوم تتهم الولايات المتحدة وبريطانيا بأنهما تهددان العالم بهذا السر ، وتعملان لمناهضة حركة نزع السلاح أو تخفيفه ، باحتفاظهما بسر القنبلة الذرية . ولكن الحكومتين تصران على ضرورة قبول الشروط التي وضعتها اللجنة قبل إفشاء السر ، وتقولان إنه ما دعا روسيا إلى معارضة حق التفتيش والتشبيث بحق الفيتو إلا إصرارها على حفظ أسرارها الحربية ، والتمسك باقامة السد الحديدي بينها وبين دول العالم . وإنه يكفى برهاناً على تجرد الدولتين من أية مصلحة ذاتية لهما أنهما قبلتا إعدام القنابل الذرية الموجودة لديهما ، والنزول طوعاً عن حقهما في استخدام الفيتو فيما يخص العقوبات المتعلقة بمخالفة شروط الذرة .

وقد سخر الرفيق مولوتوف أخيراً من موقف الدولتين إزاء القنبلة الذرية ، فقال في خطبته الأخيرة بمناسبة الذكرى الثلاثينية للثورة الروسية : « ... وخلق بالذكر هنا أن نقرر أن الاستعماريين في أمريكا لا يثقون بطاقة بلادهم الداخلية ، ولهذا تراهم يعتمدون كل الاعتماد على القنبلة الذرية ، مع أن هذا السر قد أضحى مفضوحاً منذ زمن طويل . ولا يخفى أن الاستعماريين يحتاجون إلى هذه الثقة بالقنبلة الذرية التي هي سلاح للعدوان لا للدفاع كما هو معروف . » فهذا كلام له خطره ، معناه أن روسيا تتسلح بالقنبلة كما تتسلح أمريكا وبريطانيا . ومما لاشك فيه أن القنبلة الذرية سواء أكانت سلاحاً للهجوم أم للدفاع فهي قبل كل شئ أفتك سلاح اخترعه الانسان ضد المدنية والانسانية جمعاء . وإذا كان بعض الناس قد نعموا على الولايات المتحدة في نهاية الحرب أنها استخدمت قنبلتين اثنتين لضرب اليابان وحملها على التسليم في الحرب الأخيرة ، فهل يجوز أن تختلف الدول الكبرى في وقت السلم وأمام الهيئة المنوطة بصيانة السلام بين شعوب العالم على مراقبة الطاقة الذرية وتأمين الانسانية ضد أخطارها ؟

إن الخلاف بين دول الكتلتين خطير ومتعدد الجوانب . ولكن أشد مظاهر هذا الخلاف هو ترك موضوع الطاقة الذرية دون رقابة دولية وإهدار هذا السر وجعله خطراً مشاعاً بين الناس ، قد يكتشفه الروس غداً والألمان بعد غد ، ثم يليهم الطليان واليابانيون والهنود واليهود من بعدهم ، إلى آخر القائمة : وهكذا لا يقتصر الخطر من الكلام عن الحرب على اصطدام قوى

بين الكتلتين أو قيام حرب عالمية ثالثة ، بل نكاد نوقن أن العالم سيستحيل بعد ذلك إلى حقول تجريبية هائلة تستنبت فيها الشعوب القنبلة الذرية ، كما استنبت كدموس في الأسطورة الاغريقية القديمة أسنان التنين التي بذرها في مدينة طيبه الاغريقية فلم تلبث الأسنان أن أثمرت وأخرجت سلالة من الوحوش الكاسرة كان كدموس نفسه مؤسس طيبه أول من تعرض لأفاتها وبطشها .

نحمر رفعت

كيف نشأت المدنية في مصر

يمتاز أسلوب العلماء وطلاب العلم فيما يكتبون بدقة التعبير وتحديد دلالات الألفاظ والمصطلحات تحديداً دقيقاً ينتفى معه اللبس، وتجتنب مواطن الخلط وسوء الفهم . ومن المصطلحات التي يعرض لها المعنيون بدراسة التاريخ البشري العام ، ألفاظ ثلاثة يحسن بنا أن نحدد معانيها وما يقصد بها تحديداً واضحاً . وتلك هي : الحضارة ، والمدنية ، والثقافة . وهي ألفاظ درج كتاب العربية على أن يضيفوا عليها معاني فضفاضة بعض الشيء . ويحسن بنا قبل أن نعالج نشأة المدنية أن نحدد ما نقصد بكل من تلك الألفاظ الثلاثة ، أو أن نصطلح — في القليل — على دلالات كل منها ولو مجرد اصطلاح .

ولفظ الحضارة أكثرها شمولاً وأوسعها دلالة . فهو يشمل مجموع نتاج الجهود البشرية على سطح الأرض أو في جزء منه ؛ وهو يجمع بين الناحيتين المادية وغير المادية من حياة الانسان ؛ ثم هو يمتد في الزمان كما يمتد في المكان ؛ ولا يجوز اطلاقه إلا بهذا المعنى الواسع الشامل ، فيقال الحضارة البشرية ، أو يقال حضارة الشرق ، أو حضارة مصر القديمة ؛ يقصد بذلك أسس الحياة المادية وأدواتها ووسائلها التي ابتكرها الانسان ليحصل على قوته ومعاشه في البيئة ، كما يقصد الحياة ذاتها بمظاهرها ونظمها وألوانها المادية والمعنوية جميعاً ، بل يقصد بها وصف تلك الحياة في فترة من الزمن قد تطول أو تقصر حسبما تحياه تلك الحضارة . أما لفظا المدنية والثقافة فأضيق كثيراً في مدلولهما ؛ بل هما في الحقيقة يدلان فيما بينهما على ما يجمعه لفظ الحضارة بمفرده . والمدنية يقصد بها — أو لعنا نستطيع أن نصطلح على ذلك في هذا المقال — ذلك الجانب المادي من حياة الانسان ، وما تتفق عنه حيلته في تفسير أسباب حياته العملية ؛ فهي تشمل الحرف بأنواعها المختلفة

من صناعة ، وصيد للحيوان أو رعى له ، ومن زراعة واستنبات للنبات أو استغلال له ، ومن تجارة وتبادل ومواصلات وطرائق للتعامل والاتصال ؛ كما تشمل بعض الفنون العملية في الحياة ، كبناء المسكن أو غير ذلك . أما الثقافة فتشمل الجانب غير المادى من حياة الانسان ، ففيها الناحية الروحية ، والناحية العقلية والفكرية ، وناحية الذوق وإشباعه بالفنون الجميلة المختلفة ، ثم ناحية التعبير عن كل هذه الجوانب من حياة الانسان ، بل من الحياة المادية ذاتها بوساطة اللغة وفنونها الأدبية (١) ومع ذلك فالحد الفاصل في الدلالة بين المدنية والثقافة لا يمكن أن يكون واضحاً دقيقاً . ذلك أن بعض ألوان الثقافة ، كالفن مثلاً ، قد ينصب على ناحية مادية من حياة الانسان ، كما هو حاصل في حالة فنون العمارة والزخرفة مثلاً ، فهي من بعض نواحيها جزء من المدنية المادية ، ولكنها مع ذلك تشبع غاية نفسية وإحساساً ذوقياً عند الانسان ، كما يتجلى فيها نزوع النفس أو الروح أكثر مما تتجلى حرفة البناء أو حرفة الزخرفة من حيث هما عمل مادي آلى . والواقع أن الانسان مهما اصطنع فلن يستطيع ، بحكم تكوينه ، أن يفصل فصلاً تاماً بين حياته المادية وحياته المعنوية أو غير المادية . ولكن من الخير لنا مع ذلك أن نلتزم حدود الدقة بقدر الامكان عند ما نتكلم عن المدنية أو الثقافة ونصيب كل منهما في تراث حضارتنا العام .

وإذا نحن اتفقنا على هذا الاصطلاح في التعريف ، فقد يكون واجباً أيضاً أن نتفق منذ البداية على ما نقصد « بالمدنية المصرية » . فنحن إنما نقصد بها تلك الحياة المادية التي حياها المصريون أو سكان مصر على ضفاف نهر النيل ، والتي ارتبطت فيها ألوان معيشتهم وما حققوه في مجال المادة والعمل بظروف هذه البيئة المصرية التي ميّزت حياتهم وطبيعتها بطابعها المصرى الخاص . بل إننا نقصد بهذه المدنية ما كان من « تفاعل » بين البيئة والانسان ، انتهى إلى هذه الحياة المستقرة الغاملة ، التي سارت مع الزمن ، واتصلت في بعض الأعصر بحياة غير المصريين وأبناء الوادى من شعوب

(١) للكاتب مقال موضوعه « مصر حلقة الاتصال الثقافى بين الشرق والغرب » ، وقد حاول فيه أن يعرف الثقافة بمعناها الأعم . أنظر « الكاتب المصرى » عدد ٣ (ديسمبر ١٩٤٥) .

الشرق أو شعوب الغرب ، ولكنها مع ذلك احتفظت بميستها الخاص ، وبكثير من أسسها ومقوماتها الأولية ، لا لشيء إلا لأنها كانت أصيلة في بيئتها النيلية ، التي وفرت لها من عوامل الدوام والاستمرار والتجديد ما سنحاول أن نكشف عن بعضه في هذا المقال .

ويرجع أول ارتباط للحياة بالبيئة المحلية في مصر إلى ما نسميه بالعصر الحجري القديم الأعلى . ومع أن علماء عصر ما قبل التاريخ لا يميلون كثيراً إلى تقدير حضاراتهم بالسنين والتواريخ ، فقد لا نكون بعيدين كثيراً عن الحقيقة إذا نحن قدرنا تاريخ هذا الدور الأول من أدوار الحياة والمدنية في مصر بأنه يرجع إلى حوالي العشرين ألف سنة . وفي هذا العصر بدأت صناعة الآلات الحجرية في مصر تتخذ طابعاً خاصاً بها يميزها من صناعات بقية العالم القديم ، بما في ذلك فلسطين ذاتها مع أنها بلد مجاور . ويظهر أن مصر لم تتلق غزوات كثيرة في ذلك العهد ؛ لأن نهر النيل لم يكن قد اتخذ صفته الخاصة التي أغرت به سكان الصحارى فيما بعد . ذلك أن الصحراء إذ ذاك لم تكن جافة ولا عديمة النبات ، إذ كان هناك ما يعرف باسم العصر المطير ، وكان نظام المطر والنبات في صحارى مصر والشرق العربي المجاور يشبه ما نعرفه الآن في حوض البحر المتوسط . وبذلك وجد الإنسان كفايته من النبات والحيوان وصيده البر ، ولم يستشعر حاجة لأن يسعى إلى وادى النيل ومجراه . وبعبارة أخرى لم يكن هذا الوادى مطعماً لأولئك الصيادين القدماء في العصر الحجري القديم الأعلى . وبذلك استطاعت العناصر التي تعيش فيه وقريباً منه أن تتابع حياتها في أمن نسبي ، فاتخذت صناعاتها ذلك الطابع الخاص ؛ وكان ذلك أول دور من أدوار تخصص المدنية الأولى في مصر .

ثم جاء دور لاحق فيما نسميه العصر الحجري الحديث . وترجع بداءته إلى حوالي سبعة آلاف سنة خلت . وفيه تعلم الإنسان أن يستنبت النبات بدلاً من أن يكتفى بالجمع والتقاط الحب والثمار من نبات الطبيعة البري ، كما تعلم استئناس الحيوان وتربيته بدلاً من اقتناصه وصيده . وكان هذان انقلابان خطيرين في حياة الإنسان إلى أبعد الحدود ، بل إن بعض الباحثين يرى فيهما أخطر انقلابين في تاريخ الإنسانية كله . فبعد أن كان الإنسان يعيش عيشة هدم واستغلال قصير النظر لموارد الطبيعة ، أصبح يعيش بطريقة

« إنتاجية » ، وأخذ يعاون الطبيعة ويستدر خيراتها بدلا من أن يستغلها بما يؤدي في النهاية إلى الاقفار والاجداب . ولا بد أن موارد الانسان قبل أن يهتدى إلى استنبات النبات واستئناس الحيوان كانت محدودة ، كما كانت حياته شاقة عقيمة . أما بعد ذلك فقد تعلم كيف يصبح صديقاً للطبيعة بدلا من أن يكون عدوا لها وحرباً عليها ؛ فعمل على أن يزيد من مواردها ويسخر فيض تلك الموارد لصالحه ؛ وتضاعفت بذلك موارده في الحياة ، فازداد عدد السكان بل تضاعف . كما أن الزراعة وتربية الحيوان كانتا موردين منتظمين ومضمونين إلى حد كبير ، بخلاف الصيد الذي يتوقف كثيراً على عنصر الحظ والمصادفة . وليس من شك في أن حياة الزراعة والرعى كانت أكثر ضماناً وأوفر أماناً من حياة الصيد التي يتهدها الجوع في كل حين . ولقد كان ضمان العيش وأمانه عاملين أساسيين في بناء الحياة المطمئنة ؛ تلك التي يستطيع فيها الانسان أن يفرغ إلى شئ من العيش المتمدن حقاً ، بل إلى العيش الذي يجمع بين المدنية المادية والثقافة الروحية والعقلية ، وهما كما ذكرنا أساس كل حضارة .

وليس هذا مجال الاقضية في نشأة الزراعة والرعى ، وما كان لها من أثر في تاريخ الحضارة ؛ فذاك موضوع قد يستحق مقالا بذاته . ولكن من الخير هنا أن نشير إلى بعض العوامل في البيئة المصرية ، مما ساعد على نشأة كل من هاتين الحرفتين العظيمتين من حرف الانسان في بدء حياته الآمنة وحضارته المستقرة .

كان العصر المطير قد انتهى قرب نهاية العصر الحجري القديم ؛ وجاءت فترة جفاف في صحارى مصر ، يقال إنها كانت سبباً في نزوح السكان من الصحارى والتجأهم إلى جوانب وادى النيل حيث الماء والحياة . ولم يقتصر النزوح بالطبع على الانسان وإنما شمل كذلك الحيوان الذى كان يعيش على نبات الصحراء . وبذلك أصبح الانسان والحيوان في واد واحد ، وفي مجال ضيق محصور ، كان لابد فيه للانسان من أن يحارب المفترس من الحيوان حتى يقضى عليه ؛ كما كان على الوديع من الحيوان أن يعيش في نجوار الانسان ويأنس إليه ، مما يسر مهمة الاستئناس . وهكذا كان جمع الطبيعة للانسان والحيوان في مكان واحد إيداناً بعهد جديد ، عاون الانسان فيه الطبيعة على نحو يزيد من إنتاجها ، بدلا من أن يسير على استغلالها

استغلالاً هداماً كما كانت الحال في عهد الصيد والقنص . وطبعي أن وادى النيل كان من خير المواطن لهذا النوع من الحياة . ولكنه كان في الوقت نفسه وطناً صالحاً لأن يهتدى فيه الانسان إلى نوع آخر من الحياة المنتجة هو الذي تمثل أيضاً في استنبات النبات . ففي هذا العهد الذي قلت فيه الأمطار في صحارى مصر ، وإن كانت قد تجددت بعض الشئ فيما بعد فزاد المطر زيادة طفيفة للغاية ، اعتمد النيل اعتماداً كلياً على منابعه العليا عند خط الاستواء وفي الهضبة الحبشية ؛ واتخذ فيضانه دورته المعروفة من ارتفاع ذروة الماء في أواخر الصيف وأوائل الخريف ، ثم انحساره عن جوانب الوادى في أوامط الخريف وأواخره ، وهو موعده مناسب جداً لزراعة المحاصيل الشتوية . بمعنى أن النيل كان يطغى على جوانبه فيغذيها بالماء والغرين ، أى يعدها للنبات ، ثم ينحسر عنها في أصلح الأوقات لأن تنمو فيها نباتات الشتاء وحبوبه كالشعير والقمح ، وهى لحسن المصادفة (لاسياً أولها) من النباتات التى كانت تنمو برية بطبيعتها في شمال إفريقيا الشرقى وما جاوره من أقطار آسيا الغربية . والظاهر أن طبيعة النيل وموعده فيضانه قد ساعدت على أن يتعلم الانسان في مصر زراعة مثل هذه النباتات . ومن اليسير أن نتصور أن تكون نشأة الزراعة في مصر قد جاءت نتيجة لتطور بطي تعلم فيه الانسان هذا الفن من الطبيعة نفسها ؛ ففي فصل انحسار ماء الفيضان تذررو الرياح بعض النباتات البرية وحبوبها من حافة الوادى إلى أراضي الهضبة التى انحسر عنها الماء ، فتنبت تلك النباتات بطريقة طبيعة برية ، وتتغذى من ثرى التربة النيلية السخية ، ثم تأتى أمطار الشتاء المصرى فتغذى النبات وتمده بالماء حتى يكتمل نموه ونضجه في أشهر الربيع فيحصده الانسان . ولا يبعد أن تكون القبائل المنتشرة على حافة الوادى في ذلك الوقت قد راقبت هذه الدورة الطبيعية عاماً بعد عام ، فاهتدت عن طريق المشاهدة إلى أن تقلد الطبيعة ؛ فكان الانسان في أول الأمر يحرس حقول الشعير البرى مثلاً بعد أن تنبت برية وحشية ، فيمنع الحيوان من أن يأكلها والطيور من أن يقتات من سنايلها وحبها عند نضجه ، حتى يتم الحصاد . ولا يبعد أن يكون ذلك قد مثل مرحلة من مراحل نشأة الزراعة بطريقة يتعاون فيها الانسان مع الطبيعة ، فيكمل عملها ويبنى عليه ، حتى

ينتهي الأمر به إلى أن يتولى بنفسه غرس الحب واستنباته ، وبذلك يصبح زارعاً بالمعنى الكامل الصحيح .

وإذا صح هذا التصوير لنشأة الزراعة في مصر — وهو ما تهدينا إليه الدراسات المفصلة لعصر ما قبل التاريخ ونشأة المدنية الزراعية في وادي النيل — فإن الانسان يكون قد تعلم الزراعة من الطبيعة ، ويكون النيل قد شهد لأن تقوم على جوانبه تلك الحياة الزراعية المستقرة القديمة ، التي رأينا أنها ترجع إلى نحو سبعة آلاف من السنين .

ولكن المهم أن الزراعة في مصر لم تكن من النوع العادي الذي ظهر في كثير من جهات الأرض ، فلم ينته بالحياة إلى أن تتقدم وترتفع بالجماعات الزراعية من مرحلتها البدائية إلى مرحلة رفيعة نسبياً من الناحية الاجتماعية . فالزراعة في غير مصر كانت تقوم كلها على المطر . وما كان على الزارع إلا أن ينقر حفرات صغيرة في الأرض يضع فيها الحب ثم يتركه للمطر يسقيه ويغذيه حتى يتم نضجه فيحصده . وهذا النوع من الزراعة يعرف بالنوع الفطري ؛ وهو وإن كان قد ارتفع بأهله فوق مستوى الجمع والالتقاط ، وآمن حياتهم ووقاهم شر الجوع ، فانه مع ذلك لم يعلمهم التضامن الاجتماعي ، فاستطاع الزارع أن يزرع بمفرده أو أن يستعين في حرفته بأسرته الصغيرة دون حاجة إلى الارتباط بمجتمع كبير . وبذلك بقي المجتمع مفككا ، ولم ترتفع حياة الزارعين إلى مستوى من التضامن الاجتماعي ومن تداخل المصالح المادية بين الأفراد والجماعات الصغيرة يفرض على تلك الجماعات وأفرادها نظاماً معيناً من الحكم هو أساس الحياة المتقدمة بمعناها الاجتماعي المعروف : فضلاً عن أن مثل تلك الزراعة الفطرية لا يجد صاحبها حاجة لأن يستمسك بحقل معين يستقر فيه ويقصر جهوده عليه ، وإنما هو يستطيع — بل يفضل — التنقل من عام لعام ، فيزرع في كل سنة قطعة جديدة من الأرض لم يضعفها الانبات في موسم سابق . وبذلك كله لم تكد صلة الزارع بحقله أو موطنه المستقر توجد ؛ وذاك ما حدث فعلاً في بعض جهات إفريقيا الداخلية مثلاً ، حيث نشأت الزراعة وبقيت على أصولها الفطرية ، فلم تتقدم بالمجتمع في سلم المدنية والحياة المستقرة ، بل بقي بدائياً متنقلاً ، واستمر فطرياً في حياته وحضارته العامة . أما في مصر فإن الزراعة قامت في أرض تغمرها

مياه النيل ؛ وكان من الضروري منذ البداية أن ينظم فيضان هذا النهر إذا أراد الزارعون أن يتوسعوا في أرضهم التي يفلحون ؛ وهذا التوسع لا يمكن إلا أن يكون داخل حدود الوادى وفي الأرض التي يحدد خصبها هذا النهر العظيم في كل عام . وبذلك كله لم يكن هناك مجال لأن يتنقل الزارع من حقل لحقل في كل عام ، بل كان عليه أن يستمسك بحقله ، ينظم فيضان الماء عليه في كل عام ، ثم ينتظر انحسار الماء عنه ليغرس الحب في أرضه الطيبة المجددة . وكان تنظيم ماء الفيضان هذا عنصراً هاماً من عناصر الجد والكفاح في الزراعة والحياة الزراعية المصرية منذ نشأتها الأولى ؛ لأنه كان عملاً ضخماً يقتضى تضافر الجهود في المجتمع . فالزارع لا يستطيع وحيداً أن يقيم الجسور . ليقسم الوادى إلى حياض يمر فيها ماء الفيضان مرفوراً منظماً يمكن معه أن يرسب الغرين بانتظام على سطح التربة ؛ ولا يستطيع أن يحفر القنوات التي تحمل الماء من النهر إلى الحوض ثم تصرفه عنه بعد أن يكون قد أرسب ما به من غرين . لذلك كان من الضروري أن تتضافر جهود الزارعين في مصر من أجل تنظيم رى الأرض . وبدون هذا الرى المنظم لا يمكن للزراعة أن تتقدم ؛ لأن الأمطار في الحريف لا تكفى لانبات النبات ، وإن كانت كافية لأن تغذيه وتمد التربة ببعض الرطوبة أثناء فصل الشتاء . لذلك كله كانت الزراعة في مصر مختلفة عن تلك الزراعة الفطرية التي سادت معظم إفريقية ؛ فهي زراعة من نوع يستلزم العمل الشاق والجهد المنظم والتضافر الاجتماعى ؛ وهى عوامل أساسية في نشأة الحضارة بمعناها العام ، بل هى أساسية بصفة خاصة لنشأة النظام والادارة . و « الحكومة » فى مثل هذا المجتمع القديم . وهكذا قام « الحكم » على أساس الحاجة والضرورة فى حياة الزراع منذ أقدم عهود الاستقرار على ضفاف النيل ، وانتهى أمر الزراعة فى مصر بأن أصبحت أساساً للحياة المتمدنة ، حتى غدا وادى النيل الأدنى موطناً من مواطن المدنية والحضارة الأولى فى إفريقية والشرق القديم .

ولكن نشأة المدنية فى مصر لا تقتصر على الزراعة وفلاحة الأرض ، وإنما هى تشمل الحياة والاستقرار والسكنى فوق أرض هذا الوادى الذى يغمره الفيضان فى كل عام . وقد استدعى استواء الأرض أن تقوم قرى

الزراع فوق كومات صناعية من التراب تبنى المساكن في أعلى ذراها لتكون بمأمن من الفيض الجارف . وما كان لزراع بمفرده ، ولا لمجموعة صغيرة من الزراع ، أن تقيم مثل هذه الكومة التي يجب أن تكون من الضخامة بحيث تثبت للماء والتيار ؛ وإنما ينبغي أن تتضافر جهود عدد كبير من الزراع في إقامة هذا التل الصناعي ، وينبغي أن يعيش هؤلاء الزراع في بيوت تكتظ وتتكاثر فوق هذه التلال المبعثرة في أرض الوادى . وبذلك فرضت الطبيعة على أهل هذا الوادى أن تتضافر جهودهم ، وأن ينظم الحكم بينهم في قرى تتمثل فيها روح التعاون والتضامن والتكافل ، وتنشأ بين أفرادها الحرف المختلفة التي تتصل بالحياة الزراعية من جهة ، وبجياة القرية العامة من جهة أخرى . فهذه القرى يجب أن تنظم أسباب العيش فيها والدفاع عنها وقت الحاجة ، كما يجب أن ينظم اتصال بعضها ببعض في التبادل وغيره بواسطة القوارب أو فوق الجسور أيام الفيضان . وهذا كله يستلزم قيام حكومة وإدارة ، ويستلزم بمعنى آخر تنظيم الحياة العامة لزراع الوادى وسكان قراه ؛ وهذا أساس آخر من أسس الحياة المتمدنة ، تلك التي نشأت في قرى مصر ، ثم امتدت فشملت أقاليمها ، ثم وجهيها القبلى والبحرى ، قبل أن تشمل الأرض كلها ، وتقوم حكومة مصر الزراعية الموحدة عند مطلع التاريخ .

وهكذا وضعت أسس الحياة المستقرة والمدنية التي تقوم على العمل المنتج والتضامن الاجتماعى ؛ بل هكذا وضعت أسس الحكم والنظام في مصر قبل أن يبرز فجر التاريخ . وكانت حياة المصريين وجهودهم ومدنيتهم في ذلك كله متأثرة ، أشد التأثير وأبلغه بظروف البيئة الطبيعية ؛ تلك التي امتازت على الخصوص بتكامل عناصرها في هذا الوطن الصالح ، ولقد تمثل ذلك التكامل في صور وأشكال متعددة ، ربما كان أظهرها ما نلاحظه في دورة الفصول في مصر . فالنيل يعلو بالفيضان كما ذكرنا في أواخر الصيف وأوائل الخريف ، ثم ينحسر في وقت الانبات بالذات ، فتبدأ الأمطار عقب ذلك وتستمر طول فصل نمو النباتات الشتوية حتى يقبل موسم الحصاد فيحل الجفاف ، وينخفض مستوى النهر إلى أدناه ، وتبقى الأرض بواراً تصلبها أشعة الشمس خلال النصف الأول من الصيف ، فتجففها وتطهر تربتها من الآفات والحشائش

الضارة التي تمتص خير الأرض ولا تفيد شيئاً ، بل تشقق حرارة الشمس سطح الأرض وتسمح للهواء بالنفوذ إليها وتغذيتها بعناصره المفيدة ؛ حتى إذا ما ارتفع ماء الفيضان ملأ شقوق الأرض وتسرب إلى الأعماق وغطى السطح بطبقة من الغرين تغذى التربة وتعدّها للعام الزراعى الجديد . وهكذا تضافرت عناصر البيئة الطبيعية وأتم بعضها بعضاً في دورة منتظمة على طول العام ، من نظام النهر في الفيضان والتجاريق ، إلى نظام المناخ بين الشتاء المعتدل والمطر والصيف المشمس الجاف . وبهذا كله كانت الطبيعة في خدمة الانسان ، وتهيأت البلاد لأن تكون مسرحاً صالحاً لنشأة المدنية الزراعية ، وما يتصل بها من حياة الاستيطان والاستقرار . ولم يكن على الانسان إلا أن يأتي بجهد في الوقت المناسب ، ويسخر الطبيعة لصالحه ، فتجرى الأمور فيها على نظام رائع بديع ، زاد من روعته وإبداعه أنه كان متكرراً بانتظام وفي دقة عجيبة على مر السنين والأعوام .

وقد تجلّى مبلغ تكامل عناصر البيئة في ظاهرة أخرى غير الزراعة . ذلك أن النيل كان يجرى من الجنوب إلى الشمال ، فيدفع تياره الفلك في ذلك الاتجاه ، على حين كانت الريح السائدة في مصر تأتي من الشمال إلى الجنوب فتملاً أشعة تلك الفلك وتعينها على التصعيد ضد التيار . وهكذا أصبح مجرى النيل شريانياً للمواصلات والتجارة بين الدلتا والصعيد . ولو أن النهر كان يجرى من الشمال إلى الجنوب ، أو لو أن الريح السائدة في مصر كانت تأتي من الجنوب إلى الشمال ، لما استطاعت مصر أن تستكمل أسباب وحدتها في ذلك العهد السحيق ، عندما اتصل أهل الجنوب بأهل الشمال ، وسبقت مصر غيرها من الأمم ، فظهرت موحدة أيام الملك نارمر (مينا) منشىء الأسرة الفرعونية الأولى قبل الميلاد باثنين وثلاثين قرناً أو تزيد من الزمان .

بمثل هذه المقومات جميعاً نشأت المدنية في مصر ، وكانت نشأتها قديمة إلى أبعد ما يكون القدم في الحياة الزراعية المستقرة . . . بل بمثل هذه المقومات جميعاً سبقت مصر غيرها من الأوطان في الحياة المتمدنة ، وفي مظاهر الحضارة بمعناها الأوسع الأعم . وعندما وحد نارمر وجهى هذا القطر الأمين ، وخرج على الناس بمصر التاريخية ، لم يكن ذلك

« بدءاً » عهد جديد كما كان المؤرخون يقولون في وقت من الأوقات ؛ وإنما كان في الواقع « نهاية » عهد طويل من التطور البطيء في مصر ؛ ذلك التطور الذي أخذت دراسة عصر ما قبل التاريخ تكشف عنه رويداً رويداً في هذه العقود الأخيرة من السنين . . . وكما زاد الكشف عن معالم هذا العصر برزت أمامنا عظمة هذه البيئة السخية ، وهذا الشعب الذي عاش فيها ووضع أسس المدنية والحضارة في حياتنا التاريخية ، وكان في جهاده وكفاحه مهتدياً بديته ، مستجيباً لمقتضياتها ودوافعها الظاهرة والخفية ، حتى غدا شعباً عظيماً متضامناً متكافلاً منظم الجهود موحداً الغايات ؛ فكانت الطبيعة في خدمته ، وبارك الله في جهوده ، حتى ازدهرت به الحياة وارتفعت على يديه المدنية ، وطلعت مصر العظيمة على العالم بأقدم الحضارات التاريخية ، وغدت منذ ذاك بحق كنانة الله في أرضه .

سليمان هزيم

في الأدب الجاهلي

صور من صحراء نجد

تمتد الطبيعة الرسامين بصور مختلفة يختارون منها ما يمكن أن يحملوه فهم ، ويودعوه إحساسهم . ويختلف اختيارهم لتلك الصور باختلاف الفنان وبيئته ومدرسته . ولكن صوراً بعينها من صور الطبيعة تمتاز بأنها كانت على مرّ العصور مصدر إلهام الفنانين جميعاً في كل قطر وكل بيئة وكل عصر . ذلك أن هذه الصور امتازت بشيء من الحياة والقدرة على التعبير لم تجارها فيه غيرها ، فاختيرت وكثر اختيارها ، وترددت على مرّ العصور ترديدات مختلفة ولم يمل تردادها . فلقد فضلت صورة الشمس غاربة على أية صورة أو أى وضع من أوضاعها حتى عليها شارقة ، فاتخذ الفنانون مغرب الشمس في كل العصور موضوعاً للرسم يختلفون في تفاصيله باختلاف ما يريدون منه من تعبير . ومنهم من يشرك الجبال في هذا التعبير ، ومنهم من يشرك الحب ، ومنهم من يشرك الانسان في إخراج الفكرة ، أو الأحداث الشعور الذي يريدون أن يحسه الناظر إلى لوحاتهم . ولكنهم يتفقون جميعاً في أن الشمس واقتربها من الأفق وخفوت ضوئها ، اتخذ أساساً أو مادة أولية كالألوان للتعبير . وكان لهذا التحديد في الاختيار تحديد يسير في ما قد عُبر عنه ، ولكن كان لاختلاف التفاصيل اختلاف كبير جداً في هذا الكل الذي أريدت به الصورة . وفي عالم النحت نرى هذه الظاهرة أوضح منها في عالم الرسم لضيق دائرة اختيار النظر ، بل لضيق دائرة اختلاف تفاصيله أيضاً . خذ مثلاً جسم الانسان عازياً : كم مرة استعمل في النحت للتعبير عن مختلف الاحساسات والمعاني ، والأصل في ذلك لا يختلف بل إن التفاصيل مشتركة إلى حد بعيد ، ولكن مجرد الوضع أو الحركة هو الذي يختلف ، ومع ذلك استطاع النحاتون أن يؤدوا بهذا الاختلاف اليسير مئات من المعاني والتعابير والاحساسات ،

بل إنهم ليأخذون أقوى أجزاء هذا الجسم في القدرة على التعبير ، وهو الوجه ويكثرون من نحتيه ، بل قد يأخذون وجه إنسان بعينه كوجه العذراء ، فيؤدون بهذا الوجه المعين أكثر من معنى وأكثر من إحساس : فهذا وجه عذراء يمثل الضعف الانساني والاستلام للقدر والخضوع لحكم الله الذي لا مرد لحكمه . وهذا وجه عذراء يمثل الجلد والصبر والتعالى والأمل في انفراج الكرب ، وهكذا ؛ والوجه واحد والملاح واحد ، ولكن اختلافاً بسيطاً في الأبعاد والخطوط يؤدي إلى هذه النتائج القيمة في الفن . أما في الأدب فإن ميدان الاختلاف في تصوير الصورة الواحدة أوسع وأشمل . ذلك أن الأدب فن لا يستطيع بطبعه أن يصور الجمود ، وإنما هو يصور الحياة والحركة ، يصور لنا أجزاء الصورة منفردة كل منها على حدة ، ولا يمكن أن يعطينا الصورة كاملة بكل تفاصيلها في دفعة واحدة . لذلك كانت التفاصيل في تصوير الصور حرة في الأدب لا تتقيد تقيداً لازماً موجباً بالجمال والتناسق أو حتى بالواقع في بعض الأحيان ، وإنما يكفي فيها أن تكون مناسبة منطقية تؤدي إلى غايتها فتصور الحياة والحركة . ومن هنا كان التشابه في رسم الصور الأدبية يكاد يكون مستحيلاً . فإذا كان كل رسام أو مثَّال يستطيع أن يحمل الصورة الواحدة المحدودة معنى يختلف عن غيره وإحساساً يمتاز مما سواه فإن الشاعر لا يستطيع مهما دقق في النقل أن يرسم صورة على نفس الوجه الذي يرسمها به غيره . فطبيعة الكلام وما تدل عليه كل كلمة بدقة وتحديد تمنع من أن يكون هناك تكرار في الصور الأدبية . بل إننا إذا استطعنا أن نجد لكل كلمة مرادفاً فأنه لا يمكننا أن نوجد بين هذه المترادفات ما بين الكلمات الأصلية من تناسب وتناسق . فإذا وجدنا صوراً في الأدب تتكرر في ظاهرها ثم أضعنا النظر في تحليلها تحليلاً دقيقاً ، وجدنا أن هذا التكرار غير موجود ، ولكننا نعتمد إلى هذا التحليل فنخرج بنتائج خصبة إذا اتخذناه وسيلة لتمييز الصور الأدبية الحققة من الصور الزائفة ، أي لتمييز الصور الجيدة في ميزان النقد الأدبي من الصور الرديئة التي لا تصلح لأن تكون أدباً ، ونخرج بنتائج خصبة حقاً إذا نحن عمدنا إلى هذا التحليل لنرى الفرق بين تصويرين أدبيين ممتازين لمنظر بعينه .

فلعل تمييز الجيد من الردي من هذه الصور سهل ميسور ؛ لأن النعمة

المنفرة والتنافر الشاذ في الصورة المقلدة تقليدًا قاصراً غير فني سيصدماننا لأول وهلة إذا ما بدأنا ندقق أو متى نستمع إلى وصف الشاعر . ولكن لمح اختلاف التفاصيل وما يضيفه هذا الاختلاف البسيط من أثر في الصورة العامة ، ومن عون على الخروج بالصورة الجديدة للمنظر نفسه إلى مصاف الصور الأدبية الخالدة أصعب ، ولعله أسس بالدراسة الفنية ، وأجدى فيما نصل إليه من نتائج .

وهذه صورة من صحراء نجد كثر ترددها في الشعر العربي الجاهلي ، وكان لكل تردد نغم خاص ، ولكل إخراج وقع جديد على النفس . هذه صورة الحمار الوحشي كما رسمه لبيد في معلقته ، وكما رسمه أبو ذؤيب في قصيدته المعروفة « أمن المنون وربيہ تتوجع » . فلقد أراد كل من الشاعرين أن يصور حياة هذا الحيوان في صحرائه ، ليؤدي بتلك الصورة غرضاً خاصاً في قصيدته . أما لبيد فقد أراد أن يصف سرعة ناقته التي سيقطع بركوبها لبانة من تعرض وصلة ، فإن جفت نوار فهو خليق بأن يقطع أسباب المودة ، وفي ركوب الناقة وفي مغامرات السرعة في الصحراء تسرية وسلوى . وأما أبو ذؤيب فهو يريد أن يدل على أن لا شيء يبقى على حاثات الدهر . لقد مات بنوه وخلفوه يائساً حزيناً يعاني حسرات الفراق وارتقاب الموت ، ولكن كل حي يموت . وباختلاف هذا الغرض اختلفت تفاصيل الصورة ، لا لأن الشاعر أخذ نفسه برسم التفاصيل على نحو معين فحسب ، ولكن لأن الشاعر نفسه كان يرى هذه التفاصيل على هذا النحو نتيجة تأثره بالصورة . أما لبيد فكان يرى الحمار محبباً غيوراً ، لأنه كان يحس الحب والغيرة . فلماذا انفرد الحمار بزوجه على ربوة ؟ فإن لبيد يرى أنه أفرداها غيره عليها ، وحرصاً على أن يستأثر بها وحده . وإذا حياة الحب التي يحياها لبيد مع نوار يعكس ظلالها على حيوان الصحراء فتملؤها حياة وقلقاً وغيرة وحبا وتنافساً وفوراً . وأما أبو ذؤيب فقد كانت حالته النفسية تختلف كل الاختلاف : كان حزيناً يرى ما حوله في ظلال سوداء من الحزن والأسى والارتياح من هذا المصير المحتوم ، هذا الموت الذي قدّر على الإنسان ألا يستطيع له مردداً . والموت لا يحس إلا إذا أحسنا الحياة من قبله ، وهذا حمار أبي ذؤيب يمثل الحياة بكل ما فيها من نشاط

وحيوية . هو حمار صاخب الشوارب ، يصيح كالمسبوع من فرط ما يحسن من فتوة . وهو يظهر لنا ومع من الزوجات أربع ، يأكل ما شاء من المرعى المنبسط أمامه ، مرعى خصب وافر الخصوبة ، فاذا شبع فهو يلعب مع زوجاته عاضا هازلا وجادا . وهنا يكتفى أبو ذؤيب بتصوير النشاط والحيوية ، ويريد إكمال صورته عن الحياة كما هي . وكذلك ليبد يريد أن يساير حماره في حياته العادية . فالشتاء يفرد الحمارين وما معهما فوق الربوة ويفرض عليها قوتا رطباً يغنيها عن الماء . ولكن الصيف يأتي ، فاذا الحمر تعاني العطش وشدته . والحر يشتد ، ولا بد من تغيير المكان التماساً للماء . وتغيير المكان في حياة الحيوان عند الشعراء القدامى نذير الأخطار والأهوال . وهاهو ذا حمار ليبد يرى أن لا بُدَّ من أن يندفع نحو الماء . وفي هذا الاندفاع كما في مطاردته الأولى لزوجته عندما ارتاب في أسرها فرصة لتصوير السرعة . بل لعل هذه الفرصة خير من سابقتها ؛ فهو عطش أقد اشتد به العطش ، ولكنه يريد أن يحافظ على زوجه وأن يستأثر بها . وهنا يفيد ليبد من الفرصة فيصف سرعتها وفي هذا الاندفاع نحو الماء والغبار الذي يثيرانه من شدة العدو . ويزيد في السرعة أن الأتان تريد أن تفلت منه وهو يلاحقها لا يعبا بشوك الأرض ، وأخيراً يصلان إلى الماء .

أما الطريق إلى الماء عند أبي ذؤيب فهو ثانوى في صورته . ولكن الحياة بين هذه الأتان وحمارها هامة ؛ فهي تحتوى به من الخطر ، وتسير معه محتمة ومتفرقة كقداح الميسر ؛ والحمار حاميها يديرها كيف شاء ، وإذا الحمار يصل إلى الماء ونجم العيوق يرقبه هو وأتانه . فالظر إلى هذه الإشارة التافهة إلى نجم العيوق من فوقها ؛ فهو عين القدر التي ترقب الحياة والأحياء لتنفيذ فيها . أحكامه في دقة وصبر وتؤدة . بل إن الشاعر يشبه النجم بمراقب اللعب في الميسر ، وكأنما الأحياء في الدنيا قداح يديرها في اللعب أقواها ، ولكن القدر هو الذى يرعى تنفيذ الأحكام العليا فيها .

وهنا تعود الصورتان إلى التشابه القريب ، فالماء عذب ، والحمر تشرب أعناقها لتشرب حتى ترتوى . أما ليبد فقد استوفى غرضه من الصورة ، ووصف السرعة مرتين ، كانت الثانية فيهما أقوى وأدق ، وهو يريد الآن أن

يختم الوصف ، والماء يمدده بمنظر جميل يحسن أن يقف عنده . وهو الذي يجب جمال الطبيعة ؛ فهذه عيدان القصب قد أحنت الريح بعضها على الأرض أو أمالتها ، وبعضها الآخر قائم يمد ظله على الماء من تحته . وأما أبو ذؤيب فقد انتهى من المقدمة ليس غير ، وهو يريدنا الآن أن تؤدي غرضها الأصلي . إن يسر الحياة لا يدوم ، والموت آت لا ريب فيه . فإذا ارتوت الحمر فقد زال الضر ، ولكن الضر الأكبر ينتظرها ، وإذا بربب قرع يقرع ، وإذا القانص يظهر ، وإذا أسهمه يرمى بها ، وإذا الحمر خائفة قد اضطربت واحتمت فلم ينجها اضطرابها ولا احتماؤها ، ولم يغن حاميها عنها شيئا أمام الموت كما كان يفعل في الجوع والعطش . وإذا القانص يعبث بالكناينة يخرج سهامه الواحد تلو الآخر يوزع الختوف بالعدل والقسطاس ، فيتعثر من الحمر ما يتعثر ، ويفر منها ما يفر . ولكن الحمار محور الصورة وأس الحياة فيها يموت . وهل يبقى على أحداث الدهر شيء ؟

ولئن كانت صورة الحمار عند هذين الشاعرين ترينا شيئاً من هذا التشابه والاختلاف في الصور ، وما يستتبعه من اختلاف جوهري في الصورة العامة ، فإذا هي تنطق بآثر فني غير الذي تنطق به الأخرى ، فإن الصورة التالية في نفس القصيدة عند كل من الشاعرين تمدنا بطائفة أخرى طريفة من التشابه والاختلاف ، لعلها أبرز في تبيان ما لهذه الصورة الشعرية الخالدة من جمال ، وما لهذا الإخراج الفني الذي يخرجها عليه الشاعر من أثر في إحداث الأثر الفني المطلوب .

هذا لبيد يختار لوصف سرعة ناقته مرة أخرى بقرة وحشية على حين يختار أبو ذؤيب لتقرير واقع الموت ثوراً وحشياً . ولجود هذا الاختلاف سبب ، فالأول يصف حياته العاطفية ، والآثي أليق بأن تحمّل هذه العواطف وتكشف عنها . إن ناقته السرعة تشاركه في الألم لفراق من أحب ، فهي تسرع ولها من وجيب قلبها مما تعانيه من ألم نفساني حافز إلى الزيادة من سرعتها . على حين يريد أبو ذؤيب الثور الثابت الصبور القوي المدرب ذا القرنين الحادين ليقول إن هذه الضخامة وهذه المرونة لم تجديا عليه شيئاً ولم تغنيا عنه فتىلاً يوم أراد الموت أن ينزل به ، وهكذا تستمر الصورة من وحي حال الشاعر النفسية لتؤدي غرضها الفني المتميز . فالبقرة عند لبيد قد فقدت

ولدها فهي تبحث عنه لاهثة متعبة قد جف ضرعها من اليأس ، وانقضت الايام الى وانصرمت الأيام ، وهي لا تعرف لولدها مقراً ، والصحراء وحدها تعرف أين هي أشلاؤه . ولكن المطر ينزل عليها أثناء بحثها ، ثم ينهر فيلجئها إلى شجرة ضخمة تحتوى فيها ، وقد ازدادت قنزات قلبها من الخوف . والمطر يلمع ظهرها ، فاذا هو كجبانة البحرى وبسط هذا الليل الدامس الحالك . ويتنفس الفجر ويتمطى شعاعه استعداداً للصباح ، فاذا البقرة تزل أزلاها عن الثرى ، ثم تسترجع الحنين وتوقن باليأس ، ولكنه رز الأنيس يروعه . وستي ظهر الانسان في حياة الحيوان الوحشى فهو عنوان الشر وبشارة الموت . وإذا البقرة تعدو وأى عدو! عدو من توترت أعصابها من خوف وحزن وألم ، فهي مرهفة قافزة تعرف أنها مقدمة على معركة الحياة أو الموت إن لم تستطع أن تنجو بنفسها . وهنا قمة الصورة عند لبيد هذا هو أصلها وأساسها ، وما حوله من منظر كان أداة لبرازه . ولكن الكلاب تلحقها . إذن فقد انتهى العدو وبدأت المعركة . أكانت المعركة هامة بالنسبة إليه ؟ كلا ! إنها تافهة ثانوية ، فلقد استكمل صورته وهو لا يريد الآن أكثر من أن ينهيها . والكلاب تتصدى للبقرة وهي منهوكة متعبة . أتغلبها الكلاب أم تتغلب هي عليها ؟ حتى هذه النتيجة لا تهم أيضاً . ويقتضب لبيد هذا الجزء الأخير اقتضاباً قد يراه السامع لأول وهلة غير ملائم لما سبق من تفصيل في وصف الحال النفسية ، وما تقود إليه من سرعة . ولكن هذا التفصيل كان هو الأساس ، وأما المعركة ونتيجتها فلا يمكن أن تستغل في الغرض الأصلي . أما أبو ذؤيب فالمعركة عنده كل شئ ، هي الدليل الشعري على أن محاربة القدر لا تغنى ، وعلى أن الجهاد لا يذود عن اللسان حكم الموت ولا يغيّره . لذلك تجد الثور عند أبي ذؤيب ضخم البنيان ، دائم الجذر والخوف من فرط احتياطه وخبرته ، متربصاً لكلاب الصيد يرقب مقدمها . ولكن الرياح تهب والمطر ينزل عليه ، فيأوى . هو أيضاً إلى شجرة ضخمة يحتوى بها ، وبين أضلاعه قاب هلع ، لا من يأس على فقيد ولكن من ارتقاب لما سيحى . وهو يرمى بعينيه الغيوب ، وطرفه مغض يرى بل يصدق ما تسمعه الأذن من شدة الخوف . ومع خيوط الفجر الأولى ينفض المطر من على ظهره لسمع صوت الكلاب وصاحبها . والكلاب عنصر هام في الصورة ، لذلك يصفها

أبو ذؤيب ، فمنها كلب أجده . وهو يصف مقدمها ، ويصف كيف يجتمعها صاحبها حتى لا تهجم على الثور فرادى فتتهزم ، وإذا الكلاب تسد عليه الطريق . ويعدو ، ولكن العدو لا يهزم أبي ذؤيب فهي تصل إليه ، بل إنها أخذت تنهش لحمه ، وبدأت معركة الحياة أو الموت . وإذا قرنه وهو سلاحه القوي يظهر في الميدان ، وقرنه حاد ومرانته في استعماله طويلة ، فهو يحتال على الكلاب حتى يصيبها ، ويقطر دمه من قرنيه فيشبهان حديد الشواء يقطر منه دم اللحم . وارتدت عنه الكلاب صرعى ، أو خائفة هاربة . فهل نجا بذلك من الموت ؟ إن كل شيء يقول نعم ، ولكن القدر يقول لا . وإذا صاحب الكلاب يظهر على المسرح وييده السهام . والسهام لا ينفع فيها قرن الثور ولا مرانته وهو متعب مسكين . والسهم ينفذ والثور يهوى كالجيل الضخم تهتز الأرض لكبوته . وهل يبقى على أحداث الدهر شيء ؟ وهكذا تنتهي صورة أبي ذؤيب الثانية يريد بها أن يسير برهانه على فناء الدنيا خطوة أخرى . ففي الصورة الأولى موت يحيى ، وفي الثانية موت يحيى أثر جهاد موفق في ظاهره خائب بحكم الأقدار . ثم ينتقل إلى الصورة الثالثة التي تسير بهذا البرهان خطوة ثالثة ، ولكنها لا تمت إلى الطبيعة ولا إلى الصحراء بشيء .

أما القراءة الأولى للقصيدتين فإنها تقول لنا إن صورة الحمار وصورة الثور كليهما عند الشاعرين سواء ، وهي صور ألف الشعراء أن ينتزعوها من صبرائهم ليحتملوا بها شعرهم ، ويقربوا بها معانيهم . ولكن الامعان في هذه الصور ومحاولة لمح الاختلاف والتشابه ترينا أن الصحراء والحيوان ، والمطر والماء ، والكلاب والشجر ، كل هذه أدوات كالألوان في يد الرسام ، كل فنان يقول بها شيئاً ويضرب بها نغماً قد يتفق في ظاهره ولكنه في الحقيقة يختلف كل الاختلاف ، يحدث في النفس أثراً فنية قد لا تتصل من قريب ولا حتى من بعيد إلا بخيوط رفيعة دقيقة بصلة الشبه أو القرابة ، كما تتصل كل لوحة تمثل وجه الإنسان أو جسمه أو كل تمثال يمثلها بصلة التشابه والقربى .

رمز

نهار و لیل

بودی لو آنهض والنهار باسم
فألج إلى عجائب فأستملی
لكنی أخو العجز
لا أزال ظلاً للنعاس المتائب
فلو اندفع النور لفتك بالأشواق

ذات مساء إلى وليجة نفسي تحدّرت
— بدوة من بدوات —

هل أردت تصفح البستان لا ثمر فيه ولا زهر؟
تحدّرت وما استطعت الصعود
لوجهی صرغنی هول^ه ما دریت^ه ما يكون

الحب وحده كان يقوى أن يسعني فأصعد
لكنه جاء من بعد ، من عل ، من مغيب البعد
أقبل عاجلاً مترعاً بالضوء فيض^ه غير مستحق
شدّ ما فتني فذوّبته في خاطري

وفي الخاطر ظللنا روحاً لصق روح
كلانا جاثم مخنق

هل كان في وسعي أن أدرك
قبل أن أغفو وأذهب في الغفوة
— ياله من سباتٍ لطيفٍ في ضميره خصب ونشاط —
هل كان في وسعي أن أحلُم باليقظة الناعمة
بالأعجوبة يعانقها النور ؟

في البدء داخل الليل نهاري وأسرف
فغلظت العتمة
ولكني أصرت على التبصر
أصرُّ

والآن الآن أذكر كيف لفت العتمة خاطري
يا لله ! يا ظلمة تجرى الخوارق في وليجة نفس
يا ظلمة أصبحت منبت مصيرٍ محيرٍ بصيري الوهاج .

بِسْمِ فارسي

ابن الخطيب

سياسي وشاعر وفيلسوف

كان ابن الخطيب أعظم شخصية ظهرت بالأندلس في القرن الثامن الهجري (الرابع عشر الميلادي)، وكان عبقرية متعددة النواحي؛ فهو طبيب وفيلسوف، وهو كاتب وشاعر من الطراز الأول، وهو مؤرخ بارع، وهو أخيراً وزير وسياسي ثاقب النظر قوى الإدراك.

وهو لسان الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن سعيد بن الخطيب؛ ولد في لوثة من أعمال غرناطة في بيت من أكرم بيوت الأندلس في رجب سنة ٧١٣ هـ (١٣١٣ م)، ثم انتقل بيتهم إلى غرناطة، وخدم أبوه عبد الله في القصر والخاص في عهد السلطان يوسف أبي الحجاج. وتلقى ابن الخطيب دراسة حسنة، ودرس الطب والفلسفة والفقه والأدب، وبرز في النثر والنظم منذ حداثة. ولما توفي أبوه في سنة ٧٤١ هـ حل مكانه في خدمة القصر وهو فتى في عنفوانه. وتولى أمانة السر للوزير أبي الحسن بن الجياب وزير السلطان يوسف، وكان من أعظم الكتاب والشعراء في عصره. ولما توفي ابن الجياب في الوباء الكبير سنة ٧٤٩ هـ خلفه ابن الخطيب في الوزارة والكتابة إلى جانب كبير الوزراء يومئذ الحاجب أبي النعمان رضوان. ولما توفي السلطان أبو الحجاج يوسف (٧٥٥ هـ) وخلفه في الملك ولده محمد الغني بالله، استمر الحاجب رضوان في الاضطلاع برئاسة الوزارة، واستمر ابن الخطيب معاوناً له، وندب للصياغة على الأمراء القصر، وأرسله السلطان لأول ولاية سفيراً إلى السلطان أبي عثمان المريني سلطان المغرب على رأس وفد من رجالات الأندلس يستنصره ويستغيث به على مقاومة ملك قشتالة. وأنشد ابن الخطيب بين يدي السلطان قصيدة مطلعها:

خليفة الله ساعد القدر علاك ما لاح في الدجى قمر
ودافعت عنه كف قدرته ما ليس يستطيع دفعه البشر

فتأثر السلطان لقصيدته أيما تأثر ، ووعدهم بإجابة ملتمسهم وتحقيق مطالبهم .

وفي سنة ٧٦٠ هـ (١٣٥٩ م) نشبت ثورة في غرناطة قتل فيها الحاجب رضوان وأقصى الغنى بالله عن الملك ، وتولى مكانه أخوه اسماعيل ففر إلى وادي آش ، واعتقل ابن الخطيب بعد ذلك بقليل . ويصف لنا ابن الخطيب في ترجمته لنفسه في كتاب « الاحاطة » هذه المراحل الأولى من حياته العامة في قوله : « فقلدني السلطان سره (يريد أبا الحجاج) ولما يستكمل الشباب واستعملني في السفارة إلى الملوك واستنابني بدار ملكه ، ورمى إلى بخاتمه وسيفه ، واثمنني على صون حضرته وبيت ماله وسجوف حرمة ومعدل امتناعه . ولما هلك السلطان ضاعف ولده حظوقي ، وأعلى مجلسي وقصر الشورة على لصحي ، إلى أن كانت الكائنة فاقتدى في أخوه المتغلب على الأمر ، فسجل الاختصاص وعقد القلادة ، ثم حمله أهل الشحنة من أعوان ثورته على القبض عليّ ، فكان ذلك . »

وتدخل السلطان أبو سالم المريني ملك المغرب في شأن السلطان المخلوع الغنى بالله ، وكانت تربطه معه مودة وصداقة منذ كان أيام محنته يلوذ بحمايته بغرناطة ، وأرسل إلى ملك غرناطة الجديد سفيراً يطالب بإجازه الغنى بالله ووزيره المعتقل إلى المغرب ، فأجابه السلطان اسماعيل إلى مطلبه ؛ وجاز الغنى بالله وابن الخطيب إلى المغرب (المحرم ٧٦١ هـ) واستقبلهما السلطان أبو سالم في فاس بترحاب ، واحتفل بقدميهما في يوم مشهود ، وأنشده ابن الخطيب في الحفل قصيدته المشهورة التي يدعو فيها لنصرة سلطانه ، وهذا مطلعها :

سلا هل لديها من مخبرة ذكر	وهل أعشب الوادي ونم به الزهر
وهل باكر الوسمي داراً على اللوى	عفت أيها إلا التوهم والذكر
بلادى التي عاطيت مشمولة الهوى	باكنافها والغيش فينان مخضر
وجوى الذي ربي جناحي وكره	فهاذا مالى جناب ولا وكر

وكان لانشاء ابن الخطيب في السامعين أعظم وقع ، ويقول لنا ابن خلدون وقد كان من شهود ذلك الحفل ؛ إن ابن الخطيب أبكى سامعيه تأثراً وأسى .

وكان هذا أول لقاء بين هذين المفكرين العظميين اللذين تجمع بينهما مشابهاة عدة ؛ فقد كان كلاهما أستاذ عصره في التفكير والكتابة ، وقد خاض كلاهما نفس الحياة السياسية المضطربة ، وأخذ بقسط بارز في حوادث عصره وفي توجيه شؤونه . وكان ابن خلدون يشغل في دول المغرب نفس المركز الذي يشغله ابن الخطيب بالأندلس ، وقد استأثر في المغرب بزعامة التفكير والكتابة التي يستأثر بها ابن الخطيب بالأندلس ؛ وتوثقت بين المفكرين العظميين مدى حين أواصر المودة والصداقة ؛ ثم فرقت بينهما عوامل الغيرة والتنافس حينما عبر ابن خلدون بعد ذلك إلى الأندلس ، واتصل بسلطانها الغني بالله . وكان كل منهما يقدر صاحبه ويحل مواهبه ، وقد ترجم كلاهما صاحبه بما ينم عن هذا التقدير والاحلال . فيقول لنا ابن خلدون مثلاً في ترجمته لابن الخطيب إنه « بلغ في الشعر والترسل حيث لا يجارى فيهما ، وملاً الدولة بمبادئه وانتشرت في الآفاق قدامه » . ثم ينوه بعد ذلك بروعة رسائله السلطانية وبراعته في الإدارة والحكم (١) .

ويصف لنا الأمير الأديب أبو الوليد اسماعيل بن الأحرر معاصر ابن الخطيب خلاله ومواهبه في تلك العبارات الرنانة :

« هو شاعر الدنيا وعالم الفرد والثنيا ، وكاتب الأرض إلى يوم العرض ، لا يدافع مدحه في الكتب ولا يجنح فيه إلى العتب ، آخر من تقدم في الماضي ، وهو نفيس العدوتين ورئيس الدولتين ، بالاطلاع على العلوم العقلية والامتاغ بالفهوم النقليية . » ثم يشير بعد ذلك إلى قسوته في الهجاء ، وإلى كونه قد هجا ابن عمه سلطان الأندلس بما لا يليق ويحمل (٢) .

وأنفق ابن الخطيب ومليكه في المنفى زهاء عامين ونصف عام حتى منهدت حوادث الأندلس لسقوط المغتصب ، واستطاع الغني بالله بمعاونة الوزير عمر المتغلب على المغرب أن يسترد ملكه ، وذلك في جمادى الآخرة سنة ٧٦٣ هـ (١٣٦١ م) ، ورد السلطان وزيره ابن الخطيب إلى سابق مكانته في الوزارة ، ولكنه لم ينعم تلك المرة بسابق حظوته ونفوذه ، إذ كان ينافس

(١) كتاب العبر ج ٧ ص ٣٣٢ وما بعدها وراجع كتابي ابن خلدون ص ٣٦ - ٣٩

(٢) راجع فتح الطيب ج ٣ ص ٤٠٤ و ٤٠٥ .

في السلطة شيخ الغزاة عثمان بن يحيى الذى قربه السلطان وأولاه عطفه لما قام به من معاونته في استرداد ملكه . ونشبت بين الرجلين منافسة شديدة ، وما زال ابن الخطيب يحرض السلطان ويحذره من تنوذ عثمان وآله ، ويذكره بسابق غدرهم ، حتى استجاب السلطان إلى تحريضه ونكبهم (رمضان سنة ٧٦٤ هـ) وبذا خلا له الجو ، وتبوأ ذروة النفوذ والسلطان
ويصف لنا ابن الخطيب جهوده وعمله في الوزارة يومئذ في قوله : « ثم صرفت الفكر إلى بناء الزاوية والمدرسة والتربة يكر الحسنات بهذه الخطة بل بالجزيرة فيما سلف من المدة ، فتأتى بمئة الله تعالى من صلاح السلطان ، وعفاف الحاشية والأمن ، وروم الثغور ، وتشمير الجباية وإنصاف الحماة والمقاتلة ، ومقارعة الملوك المجاورة ، في إثارة المصلحة الدينية ، والصدع فوق المناير ذمنا من السلطان بترياق سم الثورة وإصلاح بواطن الخاصة والعامة . . . (١) »
غير أن معظم الروايات تدل من جهة أخرى على أن ابن الخطيب جنح عندئذ إلى الاستبداد وسوء المسلك والسيرة . وإليك كيف يصف صديقه ومعاصره ابن خلدون هذه المرحلة من حياته : « وغاب على هوى السلطان ودفع إليه تدبير الدولة ، وخطط بنيه بندمائه وأهل حكومته ، وانترد ابن الخطيب بالحل والعقد ، وانصرفت إليه الوجوه ، وعلقت به الآمال ، وغشى بابه الخاصة والكافة ، وغصت به بطانة السلطان وحاشيته ، فتفتنوا في السعاية فيه (٢) . »

وأنفق ابن الخطيب بضعة أعوام أخرى في الوزارة وهو يستأثر بكل سلطة ، ويتصرف تصرف الحاكم المطلق ، ويشير حوله ضراما من البغضاء والجسد ، وكان السلطان يعرض في البداية عن الاصغاء لأعدائه والوشاة به . ولكنه بدأ في النهاية يتأثر بسعائتهم . وشعر ابن الخطيب أنه قد بدأ يتغير عليه ، وخشى العاقبة ، فعول على مغادرة الأندلس واستأذن السلطان في تققد الثغور الغربية ، وسار إليها في نفر من خاصته ، ومعه ولده على ، وما كاد يصل إلى جبل الفتح حتى عبر البحر إلى سبتة (٧٧٣ هـ) . وذلك بتفاهم سابق بينه وبين السلطان عبد العزيز المريني ملك المغرب ، وكان السلطان

(١) راجع فتح الطيب ج ٣ ص ٤١ . — (٢) ابن خلدون ج ٧ ص ٣٣٥ .

يقيم يومئذ في تلمسان فقصد إليها ابن الخطيب ، واستقبله السلطان بحفاوة وأنزله أكرم منزل ، وبعث سفيراً إلى الأندلس ليسعى في استقدام أسرة الوزير المنفى ، فأتى بها معززة مكربة ، وتبوأ ابن الخطيب في بلاط ملك المغرب أسمى مكانة . وغص خصوم ابن الخطيب بغرناطة بنجاته على هذا النحو ، فعولوا على ملاحقته وسحق هيئته ، فاتهموه بالزندقة والخروج عن شريعة الاسلام والطعن في النبي ، والقول بالحلل ، وسلوك مذهب الفلاسفة الملحدين ، ونسبوا إليه في ذلك أغوالا ومقالات أولوها وثق مقاصدهم . وكان تلميذه وخلفه في الوزارة أبو عبد الله بن زمرك أكبر مروج لهذه الدعاية . وتولى صوغ الاتهام عدو ابن الخطيب القاضي أبو الحسن بن الحسن النباهي ، ووجه إليه بالمغرب رسالة شديدة ينوء فيها بما ارتكبه من الطعن في حق النبي ويقول : « فانه نقل عنكم في هذا الباب أشياء مثكرة يكبر في النفوس التكلم بها أنتم تعلمونها ، وهي التي زرعت في القلوب ما زرعت من بغضكم وإيثار بعدكم مع استشعار الشفقة والوجل من وجه آخر عليكم . ولولا أنكم سافرتم قبل تقاص السلطة عنكم لكانت الأمة المسلمة استعاضاً لدينها ودنياها قد برزت هذه الجهات لطلب الحق منكم . » ثم يعدد مثالبه في الحكم قائلاً : « فليس يعلم أنه صدر منكم من العيب في الإخبار والأموال ، وهتك الأعراض وإنشاء الأسرار ، وكشف الأسرار ، والمتعمال المكر والحيل ، والغدر في غالب الأحوال للشريف والمشروف والخادم والمخدوم (١) . » وسجل القاضي أبو الحسن تهمة الزندقة على ابن الخطيب وصادق السلطان على حكمه ، وأرسل القاضي رساله إلى السلطان عبد العزيز يطالب بتنفيذ حكم الشرع في الوزير الملحد ، وهو الاعدام . فأنف السلطان لطلبه وعنف رسل الأندلس وقال لهم : هلا أنفذتم فيه حكم الشرع وهو عندكم وأتم عالمون بما كان عليه ، وردهم خائبين ، وزاد في اكرام ابن الخطيب ورعايته (٢) .

ولما توفي السلطان عبد العزيز بعد ذلك بقليل (٧٧٤ هـ) وخلفه ولده

(١) تنقيح الطيب ج ٣ ص ٦٨ .

(٢) راجع ابن خلدون ج ٧ ص ٢٣٥ و ٢٣٦ . وتنقيح الطيب ج ٣ ص ٦٧ و ٦٨ .

السعيد طفلاً على العرش غادر بلاط المغرب تلمسان ، وسار ابن الخطيب برفقة الوزير أبي بكر بن غازي القائم بالدولة ، ونزل بفاس واقتنى الضياع والدور ، واستمر على مكانته في الدولة . ولكن حوادث المغرب ما لبثت أن تمخضت عن انقلاب جديد . ذلك أن الثورة نشبت في شمال المغرب على يد بعض الزعماء من بني مرين ، وعصدت حكومة الأندلس هذه الحركة وأمدتها بالعون ، ونادى الثوار بولاية الأمير أحمد بن السلطان أبي سالم . وحاول الوزير ابن غازي مقاومة الثوار فلم يفلح ، واقتحم الخوارج فاس فأذعن الوزير . وخُلع الملك الطفل السعيد ، وجلس السلطان أحمد على العرش وذلك في أوائل سنة ٧٧٦ هـ .

وكان ابن الخطيب قد لجأ في أثناء ذلك إلى البلد الجديد « صاحبة فاس » وكان التفاهم قد تم بين السلطان ابن الأحمر وزعماء الفتنة بشأن ابن الخطيب ومصيره . فلما وقع الانقلاب بادر السلطان بالقبض على ابن الخطيب واعتقاله ، تنفيذاً للعهد الذي قطعه لابن الأحمر ، ولم يدخر وزيره سليمان بن داود وقد كان من ألد خصوم ابن الخطيب جهداً في تشديد النكير عليه وتدمير منصره ، وكان ابن الأحمر يتوق إلى الانتقام من وزيره السابق لما نمي إليه من أنه كان يحرص السلطان عبد العزيز على محاربتة . وبعث ابن الأحمر وزيره أبا عبد الله ابن زمرك إلى فاس ليعمل على تحقيق هذه الغاية ، وعقد السلطان أحمد مجلساً من رجال الدولة وأهل الشورى واستدعى إليه ابن الخطيب لمناقشته ومواجهته بالتهمة المنسوبة إليه وأخصها تهمة الزندقة استناداً على ما ورد في بعض رسائله ، وعزر وعذب أمام الملاء ، وأفتى بعض الفقهاء السفلة بوجوب قتله ، ودس عليه الوزير سليمان بعض الأوغاد فقتلوه خنقاً في سجنه ، وأخذت جثته في البعد وأُضربت فيها النار ثم دفنت . وكان ذلك في أواخر سنة ٧٧٦ هـ (١٣٧٤ م) . وهكذا ذهب الكاتب والمفكر الكبير فحمة الجهالة والتعصب والاحقاد السياسية الوضيعة . وقد نقل إلينا صديقه ابن خلدون عنه أياتاً من الشعر كان يرددّها وهو في سجنه ويرثي بها نفسه توقعاً لمصيره المحزن :

بعدنا وإن جاورتنا البيوت	وجئنا بوعظ ونحن صموت
وأنفاسنا شبكت دفعة	كجهر صلاة تلاه القنوت
وكنّا عظاماً فصرنا عظاماً	وكنّا نقوت فما نحن أقوت

وكان ابن الخطيب سياسياً بعيد النظر ، وكان يرى في حوادث الأندلس شبح المستقبل الرهيب واضحاً ، ويستشف بنافذ بصيرته ما وراء الحجب من نهاية محتومة لهذا الوطن الذي مزقته الأهواء وأضتته الفتنة ، وكان يرى، هذا المصير المحزن قبل وقوعه بأكثر من قرن ، ويهيب بقومه وإخوانه المسلمين فيما وراء البحر أن يبادروا إلى غوثه ونصرته وإلى المجاهدة في سبيل الدين والوطن ، وله في ذلك رسائل عديدة ونداءات مؤثرة يوجهها إلى قومه ، ويلفت لظهم إلى الخطر الداهم الذي لا محيص من وقوعه ، وهي رسائل تمتاز بروعة أسلوبها (١) .

وأبلغ من ذلك كله في الدلالة على شعور ابن الخطيب بخطر الفناء الذي ينتظر الأندلس ما وجهه في وصيته إلى أولاده من النصيح بعدم الاسراف في اقتناء العقارات بالأندلس إذ يقول لهم : « ومن رزق منكم سالا بهذا الوطن القلاق المهاد الذي لا يصلح لغير الجهاد ، فلا يستهلكه أجمع في العقار فيصبح عرضة للمذلة والاحتقار ، وساعيا لنفسه أن يتغلب العدو على بلده في الافتضاح والافتقار ، ومعوقا عن الانتقال أمام النوب الثقال . وإذا كان رزق العبد على المولى ، فالاجمال في الطلب أولى (٢) . »

ومن الصعب علينا أن نلم بمجهود ابن الخطيب الفكري والأدبي في هذا المقام الضيق . والحقيقة أن ابن الخطيب كان عبقرية متعددة الجوانب حسبما أسلفنا ، فكان طبيباً وفيلسوفاً وشاعراً وكاتباً ، وكان سياسياً ومؤرخاً ، وقد ترك لنا تراثاً ضخماً متنوعاً من مؤلفات عديدة وديوان شعر حافل ورسائل أدبية وسياسية لا تحصى .

ونستطيع أن نذكر من مؤلفات ابن الخطيب الكتب الآتية :

الإحاطة في أخبار غرناطة ، مركز الإحاطة بأدباء غرناطة ، الحلل (بالأسكوريال) .

(١) نقل إلينا المقرئ في نفح الطيب وأزهار الرياض كثيراً من هذه المسائل .

(٢) نفح الطيب ج ٤ ص ٤٢٥ .

اللمحة البدرية في تاريخ الدولة النصرية ، رقم الحل في نظم الدول . الحل
الموشية في الأخبار المراكشية ، التاج المحلى في مساجلة القدح المحلى ،
(وهو أيضاً تاريخ لغرناطة) .

منفعة السائل في المرض الهائل . (وهو يتعلل بالوباء الكبير سنة ٧٤٩ هـ)
(بالأسكوريال) .

ريحانة الكتاب (بالأسكوريال) الديوان (بالأسكوريال) السحر والشعر .
الكتيبة الكامنة في أدباء المائة الثامنة (١) .

وكان ابن الخطيب من أئمة الموشحات الأندلسية . ومن أشهر نظمه الموشحة
الذائعة الصيت التي مطلعها :

جاءك الغيث إذا الغيث همى يا زمان الوصل بالأندلس
لم يكن وصلك إلا حلماً في الكرى أو خلسة المختلس

ولابن الخطيب تراث حافل من الرسائل الأدبية والسياسية ، وقد نقل إلينا
المقرئ منها العدد الجهم ، ونقل إلينا ابن خلدون بعض ما كان يكتبه إليه منها (٢) .
ويفرد المقرئ في كتابه نفح الطيب مجادين كاملين (هما الثالث
والرابع) لابن الخطيب ، وأخباره وشعره ونثره ، وشيوخه وتلاميذه ، وقد
نقل إلينا فيهما من مختلف كتبه ورسائله فصولاً وشدوراً لا تحصى ، كما نقل
إلينا وصيته لأولاده ، وهى من أبدع ما كتب (٣) . .

محمد عبد الله عتانه

(١) راجع كتاب المبرج ٧ ص ٤٢١ — ٤٣٠ .

(٢) راجع كتاب نفح الطيب ج ٤ ص ٣١٩ — ٤٢٦ .

(٣) راجع هذه القصيدة بأكملها في نفح الطيب ج ٤ ص ١٩٨ وما بعدها .

هذا الانسان . . .

يصطلح المؤرخون الأوربيون على تسمية العصور التي تقع بين . . . و . . . للميلاد بالعصور المظلمة . ذلك لأن العقل البشرى خبا وأوشك أن ينطفئ . فكانت أوروبا في ظلام الجهل لا ترى رؤيا العقل والأدب والعلم . وبقيت في هذا الظلام إلى بدايات القرن الحادى عشر حين بزغ النور على أضعف ما يكون ، ولكنه ما زال يتجمع حتى انفجر فى القرن الخامس عشر .

فاذا انتقلنا من التاريخ البشرى إلى التاريخ البيولوجى وجدنا أيضا « عصوراً مظلمة » . فقبل نحو ٧ . أو ٨ مليون سنة عم العالم ظلام ، كأن الحياة ، فى الاعتبار البشرى ، قد أخفقت وسدت على نفسها طريق الرقى . ذلك أن الأحياء انتهت إلى أنواع من الحيوان يطلق عليها فى أيامنا اسم الزواحف الكبرى . وكانت هذه الزواحف التى لا تزال هياكلها باقية فى المتاحف ، بل كذلك بيضها ، تشبه إلى حد كبير التماسيح والعظايا والورن والسلاحف . وليكنها . كانت فى الحجم تترجح بين الكلب والفيل ، بل كانت تزيد أحيانا على الفيل . وكانت تعيش فى كل مكان فى الغابات والأنهار والسهول والجبال والبحار . وقد انقرضت لأسباب لا تزال مجهولة . ولم يبق منها ، بعد تطورات مختلفة جعلتها بعيدة عن الزواحف القديمة ، سوى تلك الزواحف الصغيرة والكبيرة فى أيامنا . وهى لا تحيا إلا تلك الحياة السرية ، تختبئ من الأحياء الأخرى وتخشى الاقتراس ، وتسعى فى الظلام وتنحجر فى النهار .

وعاشت هذه الزواحف الكبرى نحو ثلاثين أو أربعين مليون سنة . وكان التطور قد تجمّد بها . وكان اتجاه الطبيعة نحو الانسان بإيجاد العقل قد انحرف ، فلم تعد الغاية نمو العقل ، بل أصبحت نمو الجسم .

ومن قبل ذلك بملايين السنين تجدد التطور بايجاد الحشرات التي اتجهت وجهة أبعد ما تكون عنا ؛ اذ قنعت بالغريزة كأنها من الشجر . حتى أن برجسون ، في نزعة غيبية مسرفة قال إن في الحياة طريقين أحدهما طريق الغريزة ، وقد قطعتة الحشرة إلى نهايته ، والآخر طريق العقل ونحن البشر في طريقه لما نبلغ نهايته . ولو أن برجسون كان قد عاش أيام الزواحف الكبرى لوصل إلى مثل هذا الفرض أيضا . ولكن الحياة « موسوعية » تحاول وتجرب وتبيد الأحياء الفاشلة ، وتتحسس الوسائل الصغيرة لتجاربها الكبيرة .

وانقراض الزواحف الكبرى مجال لا يحدس والتأمل . فلعلها انقرضت لأنها كانت كبيرة الحجم عملاقية التركيب . ونحن نعرف أن العالقة الشاذين الذين يولدون بيننا من البشر يعقمون أى لا يتناسلون . والفيل أكبر الأحياء على اليابسة لا يلد إلا مرة كل ٢٥ سنة . ولكن هذا التعليل لا يكفي ؛ لأنه كان بينها زواحف في قدر الكلب أو الحمار أو الفرس . وهناك من يقول بأن التغير المناخى قد أبادها ، أى إن الدنيا بردت فجأة ودخلت في عصر جليدى ، فلم تتحمل هذه الزواحف المناخ الجديد . ولكن هذا بعيد ؛ لأن التطور كان أحرى بأن يسعفها بفراء أو ريش بدلا من أن يتركها لتقرض . وأخيرا هناك من يقول بأن اللبونات الجديدة كانت تأكل بيضها وتحول دون تناسلها . وهذا حدس لا أكثر .

ولكن بعد نحو ٣ أو ٤ مليون سنة من هذا الكابوس الذى جثم على العالم نجد أمارات العصر الجديد أو النهضة البيولوجية . فمن ناحية نجد الطيور ومن ناحية نجد اللبونات . وليس فى أيامنا طيور قديمة تحتوى مناقيرها على الأسنان ، ولكن بقاياها أو أحافيرها توجد فى المتاحف . أما اللبونات القديمة فلا يزال بعضها حيا حتى فى أيامنا . فانها تبيض ولا تلد . ثم هى مع ذلك ترضع أولادها بطريقة بدائية ؛ إذ يتشقق البطن ويخرج من شقوقه سائل ديموى لبنى تلحسه الأطلاق . وهذا هو الرضاع البدائى كما نراه فى حيوانين هما البلاتيوس فى استراليا والنمّال أو آكل النمل فى أمريكا الجنوبية .

وظهور الطيور هو خطوة كبيرة جدا فى التطور ؛ لأن الاحساس عند الطائر انتقل من الأنف إلى العين . فالى ظهور الطيور كانت جميع الأحياء ، فى البحر واليابسة ، تسعى للطعام والأثى بالأنف . ولكن ميدان الشم صغير

محدود . أما ميدان العين فيتسع إلى الآفاق ويزيد الملاحظة والمقارنة فيزيد الذكاء .

وحوالى ٣ مليون سنة قبل عصرنا نجد أحياء من اللبونات الجديدة تعيش على الشجر وتعتمد على عيونها . وهى مضطرة إلى ذلك غير مختارة ؛ لأن المجال للشم على الشجرة صغير جداً . ولكن هذه اللبونات لم تكن مساهمة بالريش لى تطير بالأجنحة وتنجو بنفسها أو تنتقل بها من شجرة إلى أخرى . ولذلك احتاجت هذه اللبونات الجديدة إلى أن تعتمد فى التنقل على الأغصان أو الانتقال من شجرة إلى أخرى على أيديها .

وأبعد إيماءة إلى أصلنا هو الليمور . وهو أنواع كثيرة تختلف أحجامها من حجم الثار إلى حجم الثعلب . وهو حيوان ليلي يسكن فى الظلام ثم يختبئ وينام فى النهار . ولأنه ليلي جمع عينييه فى وجهه مثل البومة التى تصيد فى الليل . ووجهه غير بشرى ؛ فان أنفه يجتمع بفمه فى فم بارز ، وشفته العليا مشقوقة ، ومنطقة أنفه وفمه رطبة كالبقرة . وهو يستعمل يديه الاثنتين ، لا الواحدة للتناول . وقد يتناول طعامه أحياناً بفمه . وهو من أقدم اللبونات كما يدل على ذلك أنه يعيش فى شرق آسيا وشرق إفريقيا (فى مدغشقر) ولا يعيش فيما بينهما . أى إنه نشأ قبل الانفصال الجيولوجى بين هاتين القارتين ، هذا الانفصال الذى يملأ ثغرتة الآن المحيط الهندى .

وهذا الليمور هو إيماءة أولى للانسان . ولكن ما أحقرها من إيماءة ! فانه لا يزال يحتفظ بذيابه ، وذكاؤه . يقل عن ذكاء الكلب ، ونحوه أمسح بلا تلاقيف .

وليس من شك فى أننا نحن البشر قد قضينا فترة طويلة من تطورنا على الشجر اكتسبنا بها جملة أشياء ما كنا لنكسبها لو أننا قننا بالبقاء على اليابسة . ذلك أن الشجر علمنا وعودنا التسلق باليدين . فلم تعد يدانا للمشى فقط بل صارتا أيضاً للتسلق . وبهذا التسلق نفسه تهيأت اليدين للإمساك والتناول . ثم كسبنا ، بالمعيشة على الشجر ، الاعتماد على العين بدلا من الاعتماد على الأنف . فزاد وجداننا أى درايتنا بالوسط الذى نعيش فيه . لأن الحيوان الذى يسعى بأنفه ويسترشد بالشم ، لا يدري إلا البقعة التى هو فوقها أو القليل مما حوفا .

ولكن الحيوان الذى يقعد على غصن الشجرة أو يرتفع إلى غصونها العالية يرى بعينه جملة كيلومترات محيطة بالشجرة . ونحن هنا كالطير ، ولكننا نمتاز على الطير من حيث إن أيدى الطير صارت أجنحة ، أما أيدينا فبقيت للتسلق ثم للتناول .

وإذا كان الليمور إيماءة أولى ، فإن الطرسير إيماءة ثانية . فانه حيوان يتفق مع الليمور من حيث إنه ليلى كالبوم . والبومة ، لأنها تصيد فى الظلام أو الغبشة ، تحتاج إلى أن تكون عيناها فى وجهها ، لا فى صدغيها كالحمامة أو الدجاجة ؛ لأنها تحتاج إلى التمييز الصحيح للشباح بعينين اثنتين تريان معاً . وليس الشأن كذلك فى سائر الطيور النهارية التى ترى بعين واحدة . ولا بد أننا قضينا فترة طويلة من تطورنا ونحن نسعى فى الليل على الشجر ، كما هو الشأن فى الليمور والطرسير . وهذه الفترة هى التى جئت عيناها فى وجهها ونقلتهما من صدغيها . فصرنا ننظر إلى الأشياء بعينين نظراً ، كاليدسكوبيا ، أى إن الصورة التى تنقلها إحدى العينين تراجعها العين الأخرى وتصححها وتنقل ظلالها ، فتتجسم الرؤية . . وهذا النظر الكاليدسكوبى هو ما يطمع فى تحقيقه هذه الأيام المشتغلون بالأفلام السينمائية . أى إنهم يرغبون فى تجسيم الصور حتى لا تكون فتوغرافية فقط . وجميع الحيوانات ، باستثناء القليل ، كالإنسان والقردة العليا ، وطيور الليل ، تنظر النظر الفتوغرافى بعين واحدة فى أحد الصدغين . فالرؤية عندها غير مجسمة ، أى غير متقنة .

ولكن حياتنا على الشجرة أكسبتنا ميزة أخرى لا تقل عن ميزة الاعتماد على العين ، أى على العينين معاً ، دون الاعتماد على الأنف ، هى ميزة استخدام اليد للتناول . فإن التسلق على الشجر يهين اليد والأصابع للتناول ؛ لأننا تعلمنا من القبض على الغصن كيف نقبض بعد ذلك على العصا أو الحجر ، وكيف نتناول الثمرة باليد وننقلها إلى الفم بدلا من أن نمد شفقتنا إلى الثمرة . وساعدنا هذا على وضع جديد للوجه البشرى ؛ لأن الفكين تراجعاً للوراء ورفت الشفتان . فصار لنا وجه مستقيم عموديا ولا يبرز منه الفك من أسفل . وساعدنا هذا بعد ذلك ، على أن نتخذ الوضع العمودى لأجسامنا بدلا من الوضع الأفقى الشائع بين الحيوانات .

اعتبر مرة أخرى الميزات العديدة التي نلناها من حياة الشجر :

١ - إن عقلنا أصبح عقل العين بدلا من عقل الأنف ، عقل الآفاق البعيدة والمقارنات الكثيرة . وما زلنا نقول : مارأيك ؟ يجب أن تتبصر . وهذا هو التفكير العيني .

٢ - اكتسبنا من الشجر استعمال اليد لتناول الطعام وغيره بدلا من استعمال القم .

٣ - واكتسبنا أيضاً القامة العمودية ، وكان تسلقنا على الشجر هو التدريب الأول لذلك .

٤ - واكتسبنا هذا الوجه البشرى الذى لا يبرز فيه الفك .

ولكن حياة الشجر علمتنا أيضاً أخلاقاً جديدة ، ما كنا لنصل إليها لو أننا بقينا على اليابسة ، منها عناية الأم بأطفالها أو هذه الأمومة البشرية في التزامها لأطفالها مدة طويلة ، وكذلك اعتماد الأطفال على الأم . وهذه المدة الطويلة قد هيأت الفرصة للتربية .

ذلك أن سكنى الشجر لغير الطيور خطرة على حيوان لبون لا يطير إذا هاجت الريح وضربت الغصون ، أو إذا تسلق ثعبان وحاول أن يأكل الصغار . وهى أخطر على الأطفال الذين يجب أن تحرسهم الأم وتداب في المحافظة عليهم من السقوط أو من عادية الوحش . وهنا الفرصة العظيمة للنمو العقلى مدة الطفولة .

ونستطيع أن نصف الانسان منذ بداياته الأولى بأنه حيوان عيني ، لحيوان أفقى ، وأنه أيضاً حيوان عمودى لحيوان أفقى ، وأنه أيضاً حيوان يدوى .

واكن هذه البدايات نجدها جميعاً في الليمور الذى تنأى أصوله إلى ماضٍ سحيق ؛ برهاننا عليه إنه كان يعيش قبل الانفصال الجيولوجى بين أفريقيا وأندونيسيا حيث لا يزال هو إلى الآن يقيم فى هاتين المنطقتين : مدغشقر وأندونيسيا .

ولكن هذه بدايات فقط فى الليمور لأنها غير تامة ؛ فان عينيه لم يتقاربا التقارب البشرى ؛ وهو لا يزال يمشى على أربع مع القدرة على الوقوف

والتسلق . فاذا انتقلنا من الليمور إلى الطرسير ، وهو حيوان ليلي كالبومة ، وجدنا تقارب العينين ، ووجدنا ميزة أخرى هي أنه لا يمشي ولكنه يثب على قدميه كما نثب نحن حين نكون مقيدين . وهذا الوثب قد انتفعنا به لأنه نقل عبء الجسم من أصابع القدمين إلى رسغيهما ، فكانت القامة العمودية . وظهر الطرسير ، في تجاربه البشرية الأولى ، من أقل من ثلاثين مليون سنة ، وكنا نحن هذا الطرسير ننظر في الظلام كالبوم ونثب على رسغينا ، ونأكل كل شيء بلا تخصص كما نفعل الآن . فلم تقتصر على الثمر ولم تقتصر على الحشرات . فنحن من حيث الطعام « موسوعيون » لا نتخصص .

والطرسير مع ذلك حيوان سحيق ؛ لأن الفرق بينه وبين الغوريلا أكبر جدا من الفرق بين الغوريلا وبين الانسان ؛ فان مخه لم يغط إلى الآن مخيخه كما هو الشأن في القردة العليا .

ولأمر ما تجهله نزل الانسان الأول ، وهو شيء بين الطرسير والقرد ، إلى اليابسة ، واستطاب الإقامة على اليابسة حيث الأمن فيها على الأطفال مكفول . لأن سقوط الأطفال من الشجر كان من الهموم العظيمة التي كان يعانيها أسلافنا قبل ملايين السنين ، واستطاع أن يسعى على اليابسة . يسعى بالوثب أولا ثم بالمشي ثانياً بالاعتماد على الرسغين .

ولكننا لما تركنا الشجر كانت أذناننا لا تزال عالقة بنا ، بل هي لا تزال كذلك في العصص الذي يجمع عندنا من الفقرات ما يكفي لذنب محترم يليق لأي حيوان يعيش على الشجر ويتعلق بالغصون . وكل ما نحتاج إليه كي نسترد أذناننا قليل من اللحم والجلد . . . ولكن إقامتنا على اليابسة أغنتنا عن الأذنان . لأن اليد كانت قد تحررت فصارت تتناول وتذب الهوام وتقتل الحشرات . وفي حيوان مثل الانسان قد استقر على أن يعيش على اليابسة ، يعود الذنب عبثاً يجب التخلص منه وقت القتال . وكان لابد من زواله . وكان لابد من أن نترك الشجر : أولاً للامن الذي ذكرنا ؛ لأن حياة الصغار على الغصون كانت عرضة لأخطار السقوط . وثانياً لأن غذاءنا من الأثمار لم يعد يكفينا ؛ وخاصة لأن الأثمار ليست دائمة إذ هي موسمية . وكسبنا من اليابسة جملة أشياء :

أولها أن اليد التي كانت قد كادت تتخصص في القبض على الغصون قد

أصبحت مكلفة واجبات جديدة في التناول . فتطورت الأبهام حتى صارت كأنها يد أخرى تواجه الأصابع الأربع لا تقف معها في صف كما هو الشأن في الأورانج أوتان الذي لا يزال ملازماً للشجر ؛ فهو يحسن القبض على الغصن والتعلق به ، ولكنه لا يحسن التناول للحجر أو العصا . ثم اكتسبنا القامة العمودية للمشى .

وقد احتجنا في هذا الانتقال من الشجر إلى اليابسة ومن القامة الأفقية إلى القامة العمودية إلى رباطات جديدة تربط أمعاءنا حتى لا تسقط . ولكن هذه الرباطات لم تتأصل في طبيعتنا إلى الآن . كما نرى مثلاً من هذا المرض البشري ، والبشرى فقط ، أى الفتق ، حين تنهار الأمعاء عند الرجل وتسقط في الكيس أو حين تفتق صرة المرأة وتخرج . فان هذا المرض الذى لا يمكن أن يصاب به كلب أو بقرة أو فأر نصاب نحن به للقامة العمودية التى اتخذناها ، ولما نحقق جميع أدواتها التى تحميها وتبقيها في صحة وسلامة .

العين ، واليد ، والابهام ، والرسغ ، هذه الأربعة قد نقلتنا من طور الحيوان إلى طور الانسان ، وهيأت لنا حالا جديدة أو وضعاً جديداً استطعنا به أن نجعل الرأس كبيراً يتسع للمخ الكبير الذى كسا المخيخ بل طغى عليه . ولولا هذه الأربعة لما استطعنا أن نصل إلى الوجدان والذكاء والمعرفة ثم الحضارة والرقى . لأن المخ البشرى ، بالمقارنة إلى الجسم ، هو أكبر مخ على هذا الكوكب . ولولا أن قامتنا عمودية لما استطعنا أن نحمله . ولو كان هذا المخ البشرى في رأس الذئب أو الفرس لكسر عنقيهما لأنهما يحملانه حملاً أثقياً لا عمودياً .

ولكن مخاً كبيراً بلا عيين تنقلان إليه أخبار الوسط لا قيمة له ؛ إذ لن يجد المادة التى تحمله على التفكير والمقارنة والإستنتاج أى الذكاء . ثم كذلك مخ بلا يد تصنع الأدوات والآلات لن يودى إلى اختراع حضارة . ثم كل هذا لم يكن مستطاعاً لو لم نقف على أرساغنا أى على كعوبنا وقفة عمودية .

المسرحيات الراقصة

لم تعد المسرحيات الراقصة فناً عابراً ، يأتي العواصم الأوربية مع الفرق التي تعنى بهذا النوع من الفنون ، فيهرع هواة الفن من الأوربيين والأمريكيين لمشاهدته ، ثم ينتقل بانتقال الفرق إلى بلاد أخرى ، حيث تعرض هذه المسرحيات الراقصة . بل صار هذا الفن في السنوات الأخيرة ، فناً مقيماً في العواصم والمدن الكبرى الأوربية والأمريكية ، وصار له هواة وجمهور لا يختار منه بديلاً ، وصارت هنالك مسارح تقف عملها عليه . وتلك جرأة من فن لم يكن له ثبات قبل عصر السينما الذي طغى على كل شيء . وإن فناً يثبت هذا الثبات في زمن سيطر فيه فن السينما ، لخليق بأن تكون له ميزات ، وفيه صفات ، تستحق هذا الثبات وهذا الاقبال من جمهور فني .

فنحن نعلم ما عاناه المسرح من مشاق للثبات في وجه السينما . ونعلم كذلك كيف قاوم المسرح في ذلك وناضل . ثم أخذ القائمون به يحاولون ويبتدعون كي يظل الفن الذي يعملون له قائماً في الحياة ، مع أن لفن المسرح تاريخاً مجيداً يمتد إلى أجيال ، وتحسب سنو حياته بما مرّ من عصور منذ المدينة اليونانية والرومانية على الأقل ، وقد يكون إلى أبعد من ذلك في الأمم الأخرى . فلعل المسرح قد رأى فجر المدينة وعاضرها ، وولد حين بدأ الانسان يفضل نتاج الفكر على المادة .

إلى هذا الزمن البعيد يرجع تاريخ المسرح ومجده المؤثل . ومع ذلك نراه قد تراجع أمام فن دخيل لم يمض عليه أكثر من خمسين سنة . وبدأت عليه إثر تقدم السينما عوارض الشيخوخة ، بل ظهرت عليه علائم الانحلال فجأة ، لولا أن تداركه رجال الفن من محبيه ورواده ، فأمدوه بدم جديد ، وأبدوه بالأدوية المجددة للشباب ، فتمكنوا من أن يحتفظوا له بحياته في أخطر فترة مرت عليه ، ثم أعادوا إليه الكثير من روائه .

ولكن ثمة فنّا كان إلى نيف وعشر سنوات لا يستطيع الحياة في العواصم والمدن ، بل كان يتنقل من مكان إلى مكان . وقد ألغى هواة في كل مكان حلّ فيه ، وألغى ترحاباً من جمهور محب ؛ ولكن كان الشك كبيراً في ثبات هذا الجمهور على حبه ، وكان الشك كبيراً في اخلاص هؤلاء المحبين . وإذا كانت المسرحيات الراقصة لها رواء لا يمكن أن يقاس إلى جانبه رواء المسرح العادي في رواياته التمثيلية ، أو السينما في نوره الخاطف ومناظره المتحركة السريعة وسط الظلام ، فانه لم يكن من المتوقع مع ذلك أن يوجد لهذا الفن جمهور ثابت لا يجب أن يجد منه بديلاً .

لكي نستطيع أن نقدر هذه الأعجوبة في عصر تسلطت فيه السينما على العقول ، يجب أن نبحث قليلاً في الفرق بين هذا الفن والفنون القريبة منه والمنافسة له ، ثم نبحث قليلاً في كيانه وما ينتظر له من مستقبل .

لننظر ونفكر . ما هو الفرق الأساسي بين الروايات التمثيلية وبين السينما ؟ أليس السينما نوعاً من المسرح ؟ أليست القصص السينمائية قصصاً تمثيلية يقوم بها ممثلون كمثلي المسرح ويخرجها وينظمها ممثلون كمخرجي المسرح ومنظميه ؟ هذا صحيح ولكن الفرق الأكبر في أمرين : أولاً أن السينما يستطيع بوسائله أن يتخطى حدود المكان الذي يقف فيه الممثلون ، وتلك ميزة السينما الكبرى ؛ تلك ميزته التي أدت بالمسرح حيناً إلى أن يتراجع ويترنح تحت طعنة السينما . فهذا الانتقال السريع من مكان إلى مكان ، وتلك المناظر التي يستطيع الإخراج السينمائي أن يطلعنا عليها في طرفة عين ، وتلك الدور التي يهتك لنا أسرارها بعضاً ساحر ، وتلك الرحلات التي نعبر بها المحيط في لحظات معدودات ، بل قد تنقلنا إلى الكواكب والعوالم المجهولة في مثل لمح البصر ، تلك ميزة السينما الكبرى .

ولكن إذا أخذنا الأمور على ظاهرها فاننا نكون مخطئين . فإنا تلك الوسائل التي التجأ إليها فن السينما إلا وسائل مادية ، دعمت بما ظفر به هذا الفن الحديث من إقبال ، ودعمت بالبذخ والاسراف في الانفاق على هذا الفن الوليد . وقد ننسى شيئاً هاماً في الفن ، بل ننسى أهم قوام للفن ، إذا نحن نسينا أمراً واحداً ، وهو أن الفن لا ينشأ ولا يقوم إلا نتيجة للحياة الروحية . وأن الفن يعتمد على الفكر والروح ، قبل أن يعتمد على الجهد الآلي والمادة .

وذلك هو الفرق الثانى . فالواقع أن القصص التمثيلية لم يبلغ هذه المكانة التى بلغها ، ولم يثبت على مر العصور ، ولم يسخر أقلام رجال يعدون من أنبيغ الذين ظهروا على وجه الأرض ، إلا لأنه فن يعتمد على الفكر والروح بالرغم من كل شئ . فلقد عرف هذا الفن تلك المدرجات المستديرة الطلقة فى الهواء ، حيث يجلس النظارة على الصخر ساعات طويلة ، ويتتابع الممثلون وعلى وجوههم الأقنعة فى منظر عجيب ، ثم ينتقلون بالحديث وحده من بلد إلى بلد ، ويضربون فى أرجاء عرض الأرض . ولا يرى النظارة من هذا الانتقال شيئاً ، بل يرون أمامهم المنظر الثابت للطبيعة سواء أكان خلف الممثلين فضاء أو بناء أو بحر . ومع ذلك لا يجد النظارة فى ذلك ما يضحك بل يصغون إلى الحديث واجمين أحياناً ، مبتسمين أحياناً أخرى ، مظهرين السرور إذا دعاهم الممثل ، أو راثنين له وحالته . ولقد عرف الفن خشبة المسرح التى يكتب على لوحة فيها : هذا بيت أو هذا حائط أو تلك غابة لتدل على المنظر ، ومع ذلك لم ينكر النظارة شيئاً ، بل ظلوا يصغون إلى حديث الممثلين فى صمت ، ويصدقونهم حين يبدو من كلامهم أنهم فى أرض الدانمرك ، أو على ضفاف بحر خضم مثلاً ، وهم يكونون لبكاء الممثل ، ويفرحون لفرحه ، ويشاطرونه حلو الحياة ومرها ، دون أن ينكروا عليه شيئاً .

فلماذا نراهم يفعلون ذلك ؟ ولماذا نراهم يغمضون أعينهم عما تقع عليه أنظارهم ، ولا يستنكرون على الممثل خداعه لهم على هذه الصورة الصارخة ، أليس ذلك لأنهم لا يعنون فى المسرح إلا بالروح ؟ أليس ذلك لأن الممثل لا يخاطب إلا عقولهم ونفوسهم ، ولا يهم بعد ذلك ألا يمثل المنظر الذى أمامهم الحقيقة سواء أكان قطعة من الخشب أو قطعة مدلاة من القماش ؟ أليس ذلك لأن الاتصال بينهم هو اتصال فطرى وروحي ، فالممثل يلتقى عليهم خلاصة فكر الشاعر أو الناثر الذى ابتدع القصة ، وهم يتصلون بهذا الفكر اتصالاً يأخذ بنفوسهم وعقولهم ؟ أظن ذلك .

هذا هو الفرق الكبير بين المسرح والسينما : تلك الحرارة التى تصل بين الممثل والمشاهد لا تجدّها فى السينما ، وإن وجدتها ، فهو اتصال بارد يتفق مع تلك الأشباح المتحركة دائماً ، الزائلة دائماً . وذلك هو فيما أظن الذى أبقى على المسرح واستطاع به المسرح أن يعيش إلى جانب السينما ،

وأن يبرأ من الطعنة التي وجهت إليه والتي كادت تكون قاتلة . لم يعيش المسرح لأن العاملين فيه قد حاولوا أن يستفيدوا من وسائل السينما ، وأن يزيدوا من استعمال الاضواء وما إليها استعمالاً جديداً يشبه الطرق التي كانت فتحة في السينما ؛ وإنما عاش المسرح بطبيعته ، وعاش بذلك التراث العظيم من نتاج العقول ، وبذلك الاتصال الروحي الذي نجده في المسرح ونفتقده في السينما ، وبذلك الحرارة التي تصل بين الممثل والمشاهد ، فلا يقوم بينهما حجاب ولو كان ستاراً أبيض .

أخرج المسرح كشأن كل فن كبير أنواعاً من القصص التمثيلية . ونحسب لكي نصل إلى المسرحيات الراقصة ، أن نتكلم قليلاً عن نوع له اتصال كبير به ، وهو النوع المسمى لدى الأوربيين بالأوبرا . فالأوبرا ليست إلامسرحية تمثيلية معظم حديثها غناء لالقاء ، بل قل إن حديثها كله غناء . فهي مسرحية أنشأها حب الموسيقى أكثر مما أنشأها حب التمثيل ، وقد أريد بها أن يجمع المشاهد بين متع عدة . ولذلك كانت الأوبرا فناً نشأ في عصور حديثة ، واستعين فيه بفنون عدة ، فاهتم المخرجون للأوبرا بالمناظر ، واهتموا بالموسيقى طبعاً أكبر اهتمام ، كما أعادوا التمثيل والحديث شيئاً من الاهتمام . وحين تعذر عليهم الجمع بين هذه الأنواع ، كانوا يفضلون الموسيقى في الأوبرا على غيرها من الفنون ، بل يضحون بالفنون الأخرى في سبيل فن الموسيقى . وكانوا أحياناً يزيدون على هذه الفنون فناً آخر فيستعينون بالرقص في مناظر ، وفي مناسبات أو في غير مناسبات .

وفن الأوبرا على ماله من رواء اجتذب أعظم الموسيقيين ووجد إقبالاً من جمهور محب ، وتشجيعاً من نخبة المهتمين بالفنون ، إلا أنه فن ناقص في جوانب منه . ويجب عليك أن تغمض العين على أمور كثيرة ، إذا كنت تريد أن تستمتع حقاً بالأوبرا وتجد لها لذة .

قلنا إن الأوائل كانوا يسلمون أنفسهم لحديث الممثل دون أن يأبهوا للمنظر الذي لا يتحول ، وفي بعض العصور دون أن يأبهوا للإشارات المضحكة التي تدل على المنظر . ولكن ما رأى المشاهد للأوبرا حين يجد حديث الممثل كله غناء وهو يعلم حق العلم أن الناس لا يتغنون في حديثهم ،

فهم لا يأمرؤن خادمتهم باحضار الطعام متغنين ، ولا يخاطب الملك رجال حاشيته وهو يرفع الصوت ويخفضه على ايقاع الموسيقى ، ولا ترد عليه حاشيته القول وهي تصبح صيحة موسيقية ؟ إذن على المشاهد للأوبرا أن يغمض عينيه ، بل عليه أن يفعل أكثر من ذلك ، عليه أن ينزل عن جزء كبير من عقله .. والمنظر بعد ليس شيئاً هاماً ، إذا كنت تصغى للحديث من الأحاديث . فانك قد تستغرق في الحديث مع صديق فتنسى كل ماحولك ومن حولك . ولكن هل تستطيع أن تجد متعة في حديث صديق تراه يغنى عباراته في ترجيع ورفع وخفض لنغاته دون أن تلغى أو على الأقل تقف شيئاً من عقلك ؟ ذلك ما يفعله المشاهد للأوبرا .

فالأوبرا نوع من الفنون لا يخاطب العقل بقدر ما يخاطب العاطفة . لذلك كان أدنى إلى الموسيقى منه إلى المسرح . وبسبب هذا الغناء المستمر لا يستطيع الممثل أن يتقن حركاته ، وكل ما يحاول أن يتقنه هو حسن الأداء في الغناء . وبسببه لا يستطيع الشاعر الذى يضع الحوار أن يتقن حوارهِ ، فهو خاضع لتحكمات الموسيقى . ولذلك قيل إن خير المؤلفين للأوبرا ليس هو الشاعر الكبير ، بل هو الناظم البسيط الذى لا يتقن الشعر . والمشاهد كما رأينا يجب أن يتخلى عن كل شئ إلا أن يتبع الموسيقى بعاطفته . فكان للموسيقى الدور الأكبر ، وهي المتسلطة في الأوبرا . ومع ذلك ، ومع أن هذا الفن يجتذب إليه جميع الموسيقيين بقوة سحرية لا تدفع ، فان الكثير من أعظمهم يرون أنه ليس من أرفع أنواع الموسيقى ؛ لأنهم يشعرون بما على المؤلف الموسيقى من قيود يخضع لها بالرغم من أنه المسيطر ، فهو ملك في هذا الفن ، ولكنه ملك مقيد .

وإذا كان المؤلفون الموسيقيون لفن الأوبرا في القرون الأولى من حياة هذا الفن ، أى في القرن السادس عشر والسابع عشر والثامن عشر ، كانوا يجدون غاية النجاح ويلوغ أربهم في تلحين إحدى الأوبرات أو عشرات أو مئات منها ، فان الموسيقيين في القرن الثامن عشر بدءوا يوقنون أن الفن الموسيقى الحقيقى هو في الموسيقى الخالصة . ومع ذلك ظلوا واقعين تحت تأثير المسرح ومثليه . فكان أكبر آمالم النجاح في فن الأوبرا ؛ ولذلك عرف هذا الفن ألحان موتزارت الساحرة . وكان موتزارت عظيماً في الموسيقى الخالصة ،

كما كان عظيماً في أوبراته . بل إن جباراً من أكبر العقول التي أخرجت الموسيقى الخالصة إن لم يكن أكبرهم جميعاً وهو بهوفن ، كان من أكبر آماله أن ينجح في المسرح ، وترك درة من نوع الأوبرا في مسرحيته فيدليو وكان طوال حياته يبحث عن موضوع آخر .

فلأوبرا إذن يريق يجذب الموسيقيين إلى هذا الفن ، وإن أخذوا منذ أوائل القرن التاسع عشر ينزلونه منزلة ثانوية ، ويشعرون بما في هذا الفن من نقص ، ويجدون في الشعر الملحن ما يعوقهم عن التعبير بالنغمات ، وما يقيدهم دون إطلاق ذلك الوحي الذي ينزل على عقل العبقرى . وإذا كان القرن التاسع عشر قد رأى الموسيقيين قد تنهوا إلى معاييب هذا الفن ، فانه رأى أيضاً أعظم العاملين لهضته والعودة به إلى الشباب ، في شخص موسيقى من الموسيقيين النادرين هو ريتشارد فاغنر الألماني .

يطول بنا القول إذا أردنا أن نشرح ما كتبه فاغنر في كتبه النظرية ، أو أن نحلل ما وصل إليه فاغنر في مؤلفاته للموسيقى المسرحية . ولكن يكفينا القول ، والقول المختصر جداً ، إن فاغنر أتى بنظرية جديدة يصلح بها من شأن الأوبرا . فقد رأى أن الأوبرا هي العكس للحالة الاجتماعية السائدة ، فهي إذن فن أناني ، لأن الموسيقى تريد أن تتسلط فيه ، وأدى ذلك إلى أن أصبحت الأمور الأخرى من قصة وتمثيل ومناظر ، إن هي إلا أمور ثانوية . ولذلك لا ينتظر لهذا النوع من الفن حياة . بل يجب لنكى ينهض هذا الفن ويكون عملاً فنياً حقا أن يتجه نحو ما أسماه الدراما الموسيقية ؛ وهو نوع يتألف من جماع فنون ، أو على قوله في بعض مؤلفاته من شيوعية فنون ، أى اشتراك الفنون فيما بينها . فيجب إذن أن يتعاون الشعر والموسيقى والمنظر في خلق جو هذه الدراما الموسيقية . فيكون هذا النوع من المسرحيات مؤثراً لا في ذكاء المشاهد وعقله ، بل في عواطفه وإحساساته الغريزية . ولكى نحقق موضوع هذه الدراما الموسيقية يجب أن يكون الموضوع ذا أهمية كبيرة ، وأن يكون بسيطاً يعود بالناس إلى مشاعرهم الأولى . ولا يتحقق ذلك إلا باتخاذ الأساطير موضوعاً ؛ لأن الموضوعات التاريخية تبتعد بالمؤلف عن هذين الشرطين . ولا ريب في أن الغرض من اشتراط أهمية الموضوع هو ألا تتغلب الموسيقى على الشعر ، بل يقف الاثنان على قدم المساواة . وكذلك يكون

التصوير للمناظر والاضاءة وغير ذلك من وسائل المسرح من أهم ما يساعد في الدراما الموسيقية .

تلك نظريات فاجنر في عبارات قصيرة قد لا تغنى ، وهى مقتضبة كل الاقتضاب ؛ لأن نظرياته الفنية جديرة بدراسات وكتابات واسعة . ولكننا قد ذكرنا ما يكفى لفهم هذه النظريات وتأثيرها في فن الأوبرا .

فهى نظريات عظيمة حقا ولكن يصعب تحقيقها . على أنها وجدت من يحققها في فاجنر نفسه ؛ إذ كان فاجنر شاعراً مسرحياً من الطبقة الأولى من الشعراء ؛ لا نقول إنه في الشعر من كبار العبقرين ، ولكنه لم يكن مجرد ناظم ، وكان شاعراً ممتازاً . وإذا كان لم تطر له شهرة بالشعر المسرحي ، فذلك لأن الناس شغلوا بموسيقاه عن شعره ، فهو من أعظم الموسيقيين بلا مراء . وعبثاً يحاول بعض المعادين لنظرياته في عصره وفي العصر الحاضر أن ينتقصوا من قدره . فهم يستطيعون أن يمنعوا تمثيل مسرحياته الموسيقية ، ولكنهم لا يستطيعون أن ينكروا فضله وعظمته في الموسيقى .

لستنا نريد أن نصف كيف كان فاجنر يؤلف الشعر ويلحنه ويبتدع المناظر لرواياته التي اقتطعها من الأساطير الجرمانية القديمة ، وكيف أدى به الأمر إلى أن عمل لإنشاء دار لتمثيل مسرحياته خاصة ، وهذه الدار قائمة الآن ، وما ابتدع فيها من نظام ، فكل هذا له مكان آخر . على أن كل ما نريد أن نقوله إنه إذا كان فاجنر هو أول من استطاع أن يجمع بين الفنون ، فربما كان آخر من استطاع أن يفعل هذا . ومعنى هذا أنه كان الوحيد البذى استطاع أن يحقق نظرياته . أما هذه النظريات فقد كانت أملاً تعلم به نفوس الموسيقيين الذين تلووه في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين ، ولكنها كانت أملاً خلافاً وخائباً . فلم يستطع أحد من أنصاره ومقلديه أن يبعثوا الحياة في هذا النوع من بعده . وعاد المؤلفون الموسيقيون إلى نوع الأوبرا المعروف من قبل بمعاييه القديمة ، وإن استطاعوا أن يخفوا هذه المعايير قليلاً بعد أن تعلموا من فاجنر كثيراً .

لا أستطيع أن أترك القول في الأوبرا دون أن أذكر موسيقياً فذاً ، هو رجل لم يأبه بفاجنر ونظرياته ، نظر إلى هذا الفن نظرة غريبة ويعيدة

عن روحه القديم . هذا الموسيقى هو كلود دبوسى فى تلحينه لمسرحية « بلياس ومليزاند » .

اتخذ دبوسى مسرحية مترلك بعباراتها النثرية التى ترتفع إلى مرتبة الشعر ، ورسم فصول هذه القصة الرمزية بموسيقاه دون أن يلجأ إلى التردد والتلحين فى الغناء ، بل العبارات تنطق بنغمات تكاد تكون نغمات الحديث العادى ، والموسيقى تترجم دائماً العواطف الشائرة التى تكتنف تلك القصة ، وتحى فى أذهاننا صوراً من عصر القصة التى تقع حوادثها فى قصر من قصور العصور الوسطى .

لذلك لا تجد فى فن دبوسى ما يناقض المواقف التى تألفها فى الحياة . فهو ينتقل بنا فجأة بالحانه الأولى إلى جو القصة ، ولا تشعر بغرابة فى حديث الممثلين ، فهم لا يتغنون ويرددون ويرجعون اللحن ، بل هم يتكلمون حديثاً يكاد يكون طبيعياً ، ولا نجد غضاضة فى قبوله لأننا نشعر منذ اللحظة الأولى بأننا انتقلنا من جو الحقيقة إلى جو الخيال . وفى تلك المواقف الصاخبة ، كموقف الزوج الغيور يرفع صهيا لى يستطيع الصبى أن يرى ما يجرى من زوجه داخل نافذة ، نشعر بصورة حقيقية للغيرة تطل علينا ، فتبدو لنا آلام الزوج مرتسمة بصورة لا يمكن أن نرى لها مثيلاً إلا فى بعض مشاهد عطيل . فى الحقيقة أن دبوسى أحيى فن الأوبرا إحياءً جديداً مبتكراً يختلف كل الاختلاف عن نظريات فاجنر ، ولا نجد فيه أى نوع من الغثاثة التى نجدها فى فن الأوبرا العادى . ويخرج المشاهد بنوع من الرضا والمتعة العقلية لتحقيق الفن كاملاً ، بشئ شبيه كل الشبه ، كأنه أخ شقيق ، بما نشعر به حين نشاهد مسرحية راقصة .

ليكن أصل المسرحيات الراقصة ما يكون : هل هى تمت إلى السحر واسترضاء الآلهة ، القدماء كما قال بعض الباحثين فى الرقص وفى الموسيقى أيضاً ؟ هل منبعها ونشأتها من المسرح اليونانى شأن جميع المظاهر الفنية والأدبية فى هذا العصر إذ يرجع فضله إلى اليونان ؟ هل المسرحيات الراقصة نمت وترعرعت فى بلاط لويس الرابع عشر ، حين كان يشترك فيها الملك نفسه ومن فى بلاطه من رجال ونساء ؟ ليكن هذا أو ذاك فنحن لا نقصد إلا المسرحيات

الراقصة التي ألفها الناس الآن ، والتي تجد جمهوراً فنياً مستمراً في عواصم إنجلترا وأمريكا ؛ أعنى ذلك الفن الذي عرفته أوروبا وكان فتحاً فنياً جديداً في أوائل هذا القرن ، حين خرجت فرق الرقص العجيبة من روسيا لتتجول في أنحاء أوروبا ، وتنشر هذا الفن الذي نقلته روسيا عن الغرب وهو في شيخوخته ، فتمكنت بمعجزة أن تعيد إليه الحياة وتخرجه إلى الناس شاباً في رونق جديد . فلقد شعرت أوروبا حقاً ، حين رأت فرقة دياجليف وحين شاهدت رقص بافلوفا ، أنها أمام فن جديد كأن لا عهد لها به ، ولا صلة بينه وبين تلك الرقصات التي كانت تتخلل الأوبرات الفرنسية والإيطالية ، والتي لا معنى لها غير ظهور جماعة من فتيات جميلات خفيفات الحركة ، يردن التعبير بحركاتهن عن لا شيء أو عن شيء ضئيل . ومع ذلك فإن هاته الرقصات قريبة النسب من الرقص الروسي كما عرف في أوائل هذا القرن ، ولكن الروس جددوا شبابه .

كيف فعلوا ذلك ؟ إنهم فعلوه بأمور عدة ، من أهمها أن الرقص الروسي لا يقع بالفتيات بل يشترك فيه الفتيان ، وبذلك تكمل الصورة فيمكن التعبير حقاً عن الحياة .

فالفتيان عنصر هام في الرقص الروسي . وإذا كانت للفتيات الخفة والرشاقة ، فإن للفتيان القوة والحركة الرياضية السريعة . وقد لجأ الروس إلى الموسيقى يستلهمونها موضوع رواياتهم ، وأرادوا أن تكون هذه المسرحيات معبرة كل التعبير عن القطعة الموسيقية . ولا ريب في أن المسرحيات الراقصة وجدت إقبالا ومعونة كبيرة من الموسيقيين . فقد رأينا الموسيقيين ، بالرغم من شعورهم بما يعتور فن الأوبرا من نقص ، يقبلون عليه ويحذون فيه ما يجذبهم ، وقد يكون ذلك على غير إرادة منهم . وقد جذبوا إلى الفن الجديد بأسرع مما جذبوا إلى الأوبرا . فإن العيب الأساسي في الأوبرا ، وهو ذلك العائق الذي يجده الموسيقي من اضطرازه إلى اتباع الحديث والحوار ، قد تخلصت منه المسرحيات الراقصة نهائياً . لأن المسرحيات الراقصة ليس فيها كلام مطلقاً ، وإنما التعبير فيها بالحركات والاشارات ، كما أن التعبير فيها بالموسيقى والمناظر . ومن الطبيعي أن تزداد الموسيقى في هذه المسرحيات تسلطاً ، ومن الطبيعي إذن أن يكون للموسيقى الدور الأهم في هذه المسرحيات .

ونشأ نوعان من المسرحيات الراقصة : أحدهما تؤلف له الموسيقى خاصة فيقبل المؤلف الموسيقى على وضع الألحان المناسبة لموضوعه . وعلى الراقصين والراقصات الذين يمثلون موضوع الرواية أن يتبعوا موسيقاه حسب إشارة المخرج وتصريفه . أما النوع الآخر فذلك هو اقتباس قطعة موسيقية لم توضع لهذه المسرحيات ، وإنما وضعت لتعزف في الحفلات الموسيقية ؛ ولكن أراد مؤلفو المسرحية الراقصة أن يعبروا في مسرحيتهم عن الصورة التي ترسمها الموسيقى في عقولهم . فالموضوع أوحته موسيقى لم تكن قد وضعت له . وقد لاقى النوعان نجاحاً كبيراً ، وأمكن في النوعين خلق متعة فنية كبيرة .

ولنذكر مثالا على النوع الأول مسرحية بتروشكا التي لحنها الموسيقى الروسي سترافنسكى . فهي تعد من خير المسرحيات الراقصة . وهي في موضوعها وفي شخصياتها وفي ألوانها مثال للمسرحيات العظيمة ، كما أنها تمثل في موسيقاها الموسيقى الروسية في أروع مظهرها . وتكوين هذه المسرحية فريد في بابه : فنحن نرى فيها جماعة من الممثلين والممثلات ذاهبة وجائئة ، وهي تلعب دوراً ثانوياً ولكنه على جانب من الأهمية ؛ فهي لا تشترك في الرقص ولكنها تتحرك وتمثل . ونرى بين هذه الجماعة التي هي تعبير عن الجماهير ، شخصيات ترقص أحيانا رقصات وطنية ، ولكنها جزء من الجماهير أيضاً ، أما في مواجهة النظارة فنجد الأشخاص الحقيقيين لهذه المأساة الراقصة : وهم بتروشكا والمغربي والراقصة والأفاك . ومن هذا المزيج بين الجمهور والشخصيات الأساسية للقصة نفهم هذه المسرحية فهماً دقيقاً وكأننا نسمع حواراً في مأساة من المأسى التمثيلية الشهيرة . وتتميز شخصيات الممثلين الأصليين فنعرف تلك الراقصة التي تغازل الرجال وتلعب بهم بلا مبالاة ، ثم تلقى بهم إذا ما انتهت من عبثها . ونعرف ذلك المغربي القوى المتوخشن الذي يرتعد فرقا من المجهول . ونعرف بتروشكا الشاب المتيم . وهكذا إلى أن نصل إلى المأساة الأخيرة .

ومن النوع الثانى تلك الرقصة التي اشتهرت بها بافلوفا وعرفت باسم موت البجعة ؛ وهي تقوم على قطعة موسيقية لسان سانس ، أو رقصة كرنفال التي بنيت على ألحان للموسيقى شومان ، أو رقصة السلفيد التي نظمت موسيقاها من ألحان شوبان .

استعملت المسرحيات الراقصة إذن الموسيقى المؤلفة لها خاصة ، كما استعملت موسيقى كبار الموسيقيين السابقين . ولقد ظهرت طائفة من الموسيقيين يؤلفون ، أو على الأصح يقبلون على التأليف لهذه المسرحيات . ومن الطبيعي أن يكون من أشهرهم مؤلفون روسيون ؛ فقد تطور هذا الفن عندهم ، وعندهم استطاع أن يكون متعة للأعين ، كما هو متعة للفكر . فالمنظر والملابس ومواقف الممثلين ورقصاتهم ، وتحركاتهم ، كل هذه متعة للأعين تستولى على قلب المشاهد ، لا يقطعها الانتباه إلى حديث أو حوار ، وترى الموسيقى لا تفتأ تشرح وتحدث وتجاوز . فهذه المسرحيات الراقصة متعة للعقل مشتركاً مع العاطفة . ولذلك أخذت الجماهير من عامة المثقفين تتعلق بهذا الفن ، كما فتن به في أوائل هذا القرن وأواخر القرن الماضي ، الخاصة من رجال الفن والأدب من مصورين وشعراء وموسيقيين .

حسن محمد

الفنانه الحائرة !

كانت حياتك لحننا مبللا بالدموع
فصار موتك حزنا لهيبه في ضلوعي
أتى الريح ففنى بكل لحن بديع
فاهتز قلبي وأنا وهام بين الربوع
صبا إليك وحننا وأنت... روح الريح

الشاعر الحائر

جنبوا قلبي على الحب السلاما
واسمعوني حين يشدو بمعزفي
واعذروني حين أرجو مُكرها
نخيم اليأس بقلبي والأسى
ومضى الموت « بآمالى » ، فما
ليت شعري كيف أحيا بعدها ؟
إنها كانت لنفسي بهجة
كنت أهواها بقلب يائس
هل علمتم في هوى قلبي أثاما ؟
لحن ... قلبي ثم يرتد حطاما !
أن أرى نفسي - كما كانت - رَغاما
فإلامَ الصبر يا قلبي ... إلاما ؟
أرهب الموت .. وإن كان زؤاما
ولن أبعث شعري ؟ وعلاما ؟
إنها كانت على قلبي سلاما
كوكبا حلَّ مكانا لن يُراما

زهرةٌ يملأُ قلبي عطرها وهى لا تألو عن العين ا كتما
 كنت أهواها ، وأخفى ألى وأريه للخليين ابتساما
 ولقد هز حياتى أن أرى زهرة الأيام ترتاد الرجاما
 أودعوها فى مكان موحش طنب الموت حواليه الخياما
 حيث لا أنداء تهل بها ومن الأنداء ما بل الأواما
 حيث لا أضواء يحملن لها قبلات الفجر شوقا وهياما
 حيث لا أنسام تهفو نحوها فترىها الحب لثما والتزاما
 حيث لا أطيّار تشدو حولها فتحييها ، وتهديها السلاما
 إيه يا دهر أحق ما نرى ؟ أم ترانا أيها الدهر نياما ؟
 ليتته حلم ، فنلقى صهوة تطرد السحب ، وتجتاح الغاما
 آه ما أقساك يا دهر ! وما أضعف الناس ! وما أقوى الحما
 قد عهدناك كخؤونا غادراً تنقض العهد ، ولا ترعى الذماما
 أنت لم ترحم قلوبا أترعت كأسها الأيام حزنا وسقاما
 روعتها بغتة النعى كما روع الصائد فى البيد النعاما
 وتولّاها ذهول مطبق لم تُفق من هوله إلا لماما
 أنت لم تعطف على قمرية تملأ الأيام شدواً وبغاما (كذا)
 كلما غنّت على أفنانها رفرف القلب حواليهما وحاما
 قلبها كان جراحا لم تزل من يد الأيام تبغى الالتئاما
 صوتها كان نواحا ! حسبه أنه قد علم النوح الحاماما
 شاعت الأحزان فيه مثلما شاع نفع الزهر فى ریح الخزامى
 واستحال القلب فيه نغما يستثير الحزن ، والدمع السّجاما

كل اهتز ترامت نحوه
ليت شعري كيف وافاها الردى
ليته لم يرهها ، أو ليته
غرقت في ساعة مشئومة
آه يا دهر لعمر موحش
ما الذي ضرك لو أبقيتها
وترينا الفن قلبا نابضا
وتغينا غناء ساحرا
مهجٌ ثكلى ، وأرواحٌ أيامى
دون أن يخشى من الدنيا ملاما ؟
إذ رآها كان عنها يتعامى
كان فيها الشر قد ألقى اللثاما
ولأيام كأيام اليتامى !
تسعد الكون الحزين المستضاما ؟
يبعث اللحن صفاء وانسجاما
يملا الأرواح صفوا ووئاما

هل درى القبر الذى حلت به
هل درى أى شباب يانع
هل درى أى حياة حرة
إيه يا قمرية النيل التى
وسقاها الحب فى خمرته
وتجلت فى مرباه ، فهففا
أين فن كان فى الدنيا سنا
أودعوه حفرة مظلمة !
أين تغريدك ؟ قد أسى صدى
أين قيثارك . . . قيثار الهوى ؟
وليايك التى غنت بها
ورواها النيل فنا رائعا
أى قلب قد ثوى فيه وناما ؟
وجمال رائع ضم غراما ؟
أصبح الموت لها قيدا لزاما ؟
طالما غنى بها النيل وهاما
فسقته فى أغانيها المداما
نحوها الموج مشوقا مستهاما
بينما كان بجنيبك ضراما ؟
ليت قلبى كان للفن مقاما
باكيا . . . فى كل أفق يترامى !
عربد الدهر ، فألقاه خطاما
مهج نالت من الفن الراما
وشدتها الطير لحنا لا يُسامى

ليتها . كانت علينا سرمدًا
ذهبت تلك الليالى مثلما
فاتهى السامر من أفراحه
ويدا الصبح حزينًا شاحبًا
فسهرناها ، وأنكرنا المناما
ذهب الزهر مع الريح ركاما
وانطوى الألس بساتًا ونَدَامِي
فكان الصبح قد حال ظلامًا !

رُبَّ شاكٍ ظلَّ يقضى عمره
لا يذوق الأسن إلا خلصة
يرجع السَّفر إلى أوطانهم
أذن الله ، فألقى عبثه
فاهدئ أيتها النفس التى
وأقيمي فى ثرى مصر ، فما
وثرى مصر على طول المدى
جاورى يا أخت فى هذا الثرى
لم يكن عمرك إلا غنوة
كنت تبكين إذا غنيتها !
لم يكن عيشك إلا قصة
أنت مثلت لنا أحداثها
يعبر السهل ، ويحتار الأكاما
أو يرى طيف الكرى إلا لاما
وهو يرتاد النوى عما فعاما
ودعا الموت ، فلي وأقاما
لم تكن تلقى هدمًا أو سلاما
كنت تبغين سوى مصر مقامًا
كل ما فيه عزيز لن يُضامًا
إخوة شبا ، وأحبابا كراما
تبعث الشوق ، وتهتاج الغراما
أترى صيغت دموعا أو كلاما ؟
صاغها الله « غراما وانتقامًا »
فاذا الموت لها كان ختامًا !

ليت شعرى — والأسى مشترك
من أعزى ؟ كلُّ روج إن رأى
صينغ من نور ، وفى أعماقه
لم يدع مصر ، ولم يُفخل الشاما —
مطلع الالهام والوحى ترامى
جذوة تحيا مدى الدهر اضطراما

يأخذ الفن سبيلا للعلا ويراه - إن دعا المجد - إماما
ويرى الأحلام دنياه التي طار في أجوائها العليا وهاما
هي من أشواقه منسوجة راحة كبرى وأمننا واعتصاما

نضر الله ضريحا قد حبوى درة كانت على الشرب حراما
وسقى البهجة ما قد حَفها فغدا بردا عليها وسلاما

ابراهيم محمد نجما

من هُنا وُهنا لـ

عبر البحار ! . . .

مهداة للدكتور طه حسين بك

. . . لك يا صاحبي أن تتركب
البحار ، وتمخر المحيطات ؛ ولك أن
تمتطي ظهر السفين وتداعب أمواج
الخصم . لك أن تستمتع بهواء البحر
العليل ونسماته العذاب . . . لك
ما شئت من دوار البحر وتلاطم
أمواجه ، ولك بعد ذلك ما أردت من
الأهوج الهدّار . . . فلا أحد ينازعك
فيه ، ولا عليك من عشاقه ومحبيه ؛ . . .
استأثر به ما وسعتك الأثرة ، واحتضن
أمواجه ما كان إلى ذلك سبيل . دع
نسماته تداعب وجهك وهدير أمواجه
يداعب أذنيك ؛ دع السفين تتقلب
بك أنى شاءت وحيثما أرادت . ولك
بعد هذا وذاك أن تسأل الريان أن
يمد في أجل السفارة وأن يحول بينك
وبين الساحل ولو لأمد قصير . فإذا
انتهيت إلى الساحل ووطئت قدماك
أرض الفرنسيس فلا تنس أن لك
في الشرق إخوة حال البحر بينهم
وبينك ، فلا هم بقادرين على
عبوره إليك ، ولا أنت مشفق

عليهم فتعود إليهم من قريب . . .
أذكر أن لك في العراق محبين ،
وبأدبك مغرمين وبأسلوبك معجبين
فلا تبخل عليهم بما أنت قادر
عليه . . .

لك يا صاحبي أن تأخذ قطار
مرسيليا إلى باريس ، وأن تستقر
في الشاترلزيه . . . ولك أن تفضل
الحى اللاتيني حى الجامعة ، حى العلم
والعرفان على ما سواه ؛ لك أن تنعم
بمغاني غابة بولونيا ما شاءت لك
نفسك . . . لك ما شئت في مفاتن
باريس وسحر ألين ، لك كل ما في
مدينة النور من مكتبات ؛ وكل ما في
برج ايفل من مفاتن ، ولك بعد ذلك
كل ما في فرنسا من غذاء العقل
والروح ! . . . لك يا صاح كل هذا
وذاك ؛ فما من أحد يقف بينك وبين
ما تبغى . . . ولكن لا تنس أن لك
في مصر أصدقاء يتمنون دوماً ألا
تخلي بينك وبين السكوت . . . أذكر
أن في الأقطار العربية فئة كبيرة جدا

لا يسرها صمتك ، وأنها لو قدرت
لحالت بينك وبين البحر ، وبالتالي
بينك وبين أرض الفرنسيين . . .
لا تنس أن تدفع إلينا بين الحين
والحين بنتاج تفكيرك ، وخلاصة
تأملاتك ؛ فليس بنا صبر على القطيعة ،
وما بنا طاقة على الهجران ؛ ولا
عاشت مدينة تغريك فينا ، وتصدق
عنا . . .

لك ياسيدي أن تمكث في باريس
ما شئت ، حتى إذا ضاق بك الجانب
الأيمن فاعبر إلى الضفة اليسرى من
السين حيث مونبارناس أو مونمارتر . . .
لك كل ما في الجانبين من جمال ، ولك
كل ما فيهما من روعة . . . لك
أن تستبدل ما شئت بما شئت ،
ولكني . . . لكني أستحلفك بالله
أن تكتب إلينا « من بعيد » .

عبد الحميد الأول

[الفلوجة - العراق]

الصحافة العراقية في العهد العثماني

أول ما عرف العراق الصحافة
بفضل مدحت باشا . وهو الشخصية
اللامعة في تاريخ الانقلاب الدستوري
العثماني ، الذي يطلق عليه الناهضون
في الشرق اسم أبي الأحرار . فقد عين
واليا لولاية بغداد عام ١٨٦٩ وكان
على الهمة يعتزم القيام بحركة اصلاحية
في هذا القطر البعيد المهمل من بلاد
السلطنة ، فاستصحب معه جماعة من رجال
العلم والعمل لتشغيل جهاز حكومته
الجديدة بينهم مدير مطبعة وصحافي
ومهندس طباعة . وبعد أيام من
وصوله مدينة السلام أسس فيها
مطبعة الولاية ببغداد . وهي

أول مطبعة آلية تدخل الحاضرة .
وكان العراقيون في تلك الأيام
لا يقرأون الصحف إلا نادراً ، ولا يصل
إلى أيديهم منها الا ما ينشر في الخارج
ولا سيما في عاصمة الخلافة . ولتفشي
الأمية وندرة المتعلمين كانت غالبية
القراء من الموظفين ، وهؤلاء يعرفون
التركية في أكثريتهم وقل منهم من
يطالع الجرائد والكتب العربية .
وقد تعثر على نسخ قليلة جداً من
جريدة « الجوائب » العربية لأحمد
فارس الشدياق اللبناني المنشورة في
القسطنطينية بين أهل العلم ورواد
الأدب ، لوثوق الصلة في ذلك العهد

(١) كان يعرف النصف الغربي من بغداد في العهد الاسلامي بالزوراء ، أى العوجاء .
ويعلل بعضهم هذه التسمية بانحراف القبلة فيها عن أية جهة من الجهات الأربع ، أو بأن نهر دجلة
ينحني عندها ، وكان يسمى النصف الشرقي الروحاء بمعنى أنها ذات سعة واتقراج أو لوقوعها
عند منحني النهر . ويقول للمسعودي إن هذين الاسمين كانا شائعين بين الناس في زمنه .
ولكن الجغرافي الفارسي حمد الله في القرن الثامن الهجري قال : بينما يسمى العرب بغداد
(مدينة السلام) دائماً ، كان الفرس يفضلون عليه اسم الزوراء ، ومع أن هذه التسمية
عربية الاصل ، إلا أنها ربما قامت مقام اسم فارسي قديم طوى أثره من أمد بعيد .

سنة ، تغيرت طبعها وأصابها ما أصاب الصحافة العثمانية في العهد الحميدى من الضغط وخنق الحرية . ومهما كان الأمر فقد حدث في أعوامها الأربعين الأولى من شؤون البلاد العراقية وأهلها ما لا تعثر على بعضه في أى مرجع آخر .

بقيت « الزوراء » تحرر باللغتين التركية والعربية . فلما حظيت البلاد بالنهضة الدستورية عام ١٩٠٨ وظهرت في بغداد جرائد عربية ، طوى قسمها العربى وصارت تنشر باللغة التركية وحدها . فاحتج على ذلك فريق من العراقيين من ذوى النزعة القومية أو ممن لا يعرفون التركية ويهمهم الوقوف على مضامين الصحيفة الرسمية من أنباء وبيانات ، فأذعنت الحكومة لطلبهم وعادت تنشر باللغتين عام ١٩١٣ . أما أسلوبها العربى فقد تعاورته أقلام متنوعة فترجح بين الركافة والبيان بحسب الكتاب الذين يشتغلون فيها ، حتى إن بعض الأدباء العرب في الأقطار الأخرى نعى على جريدة تنشرها الحكومة في بغداد مدينة الأدب العربى في أزهى عصوره وتسمى « الزوراء » ظهورها بهذه الركافة الفاضحة والأغلاط المزرية . فالتفتت السلطة إلى هذا الانتقاد المصيب

فتبين لها أن العلة في أن يتولى تحريرها العربى بعض موظفى الولاية ممن لا يحسنون اللسان المين ، فعهدت بإنشائها إلى جماعة من رجال العلم والأدب العراقيين ، نذكر منهم أحمد عزت باشا محمود الفاروقى الموصلى وقد حرّر فيها بضعة أشهر وهو كاتب العربية في ولاية بغداد في تلك الأيام ، وتولاها بعده أخوه على رضا ، ومن محرريها عبد الحميد الشادى وأحمد الشادى من أعلام الأدب في القرن الماضى ، ومن أدباء هذا القرن عبد المجيد بك الشادى والأستاذ طه الشواف والأستاذ محمود شكرى الألوسى صاحب المؤلفات العديدة في التاريخ العربى والعراقى ، وقد كتب فيها فصلاً أدبية كان لها أثرها في تحريك الجو الأدبى الراكد ، وناقش علماء بغداد على صفحاتها في مسائل فقهية ولغوية . أما الأستاذ فهمى المدرس الذى نيطت به إدارة نطبعها فقام بأعباء التحرير فيها باللغتين العربية والتركية وعمره لم يتجاوز ٢١ عاماً .

ويبدو أن جريدة الولاية هذه انحطت في أسلوبها وكتابتها في سنواتها الأخيرة ؛ فقد كتب الأب ألتاس مارى الكرملى عنها في مجلة « المسرة » اللبنانية عام ١٩١١ في استعراضه

الأدب العربى في أزهى عصوره وتسمى « الزوراء » ظهورها بهذه الركافة الفاضحة والأغلاط المزرية . فالتفتت السلطة إلى هذا الانتقاد المصيب

صحافة بغداد يقول : « وأما مواضع الزوراء فلا تستحق الذكر . وأسفا على ولاية بغداد أن تكون جريدتها الرسمية بهذه الصورة الدنيئة . . . » وقد غابت « الزوراء » عن الأنظار باحتلال الجيش البريطاني بغداد سنة ١٩١٧ .

بعد خمسة عشر عاما من ظهور جريدة « الزوراء » الرسمية في بغداد أنشئت جريدة رسمية في الموصل عام ١٨٨٥ باسم « الموصل » تظهر مرة في الأسبوع باللغتين التركية والعربية وأحيانا بالتركية فقط ، وتطبع في مطبعة ولاية الموصل . وهناك مصدر يؤرخ أول صدور جريدة « الموصل » بسنة ١٨٧٩ ، وأثر هذه الصحيفة في العهد العثماني غير واضح في الحياة الفكرية في بيئتها . ويلوح لنا أنها قصرت مهمتها على نشر القوانين وبيانات الحكومة وإعلاناتها واختتمت حياتها باحتلال القوات البريطانية مدينة الموصل سنة ١٩١٨ .

هذا في حاضرة الشمال ، أما في الجنوب فقد أسست أول مطبعة في البصرة في ولاية هدايت باشا أسسها محمد علي جلبي زاده رئيس كتاب دائرة السنية ، وطبع فيها جريدة « البصرة » التي بدت في عالم النشر

عام ١٨٨٩ وهنا اختلفت « البصرة » عن زميلتها « الزوراء » و « الموصل » إذ أن امتيازها لم يكن للحكومة بل لصاحب المطبعة المذكورة وهو المسئول عن سياستها وإن اتخذت لسانا للولاية ، وكتبت باللغتين العربية والتركية أيضا واستمرت على هذا النوال خمسة أعوام . حتى إذا نقل منشأها إلى وظيفة في بيروت تبنت الحكومة المطبعة ووسعتها ، وعهدت بتحرير الجريدة إلى موظفين في ديوان الولاية فغدت جريدة رسمية صرفة . لهذا يبدأ البعض تاريخ جريدة « البصرة » الرسمية بكانون الثاني (يناير) سنة ١٨٩٥ وبقيت تنشر أسبوعيا إلى أن احتلت القوات البريطانية الثغر العراقي في بداية الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٤ .

ما انبثق نور الدستور في أفق السلطنة العثمانية عام ١٩٠٨ وأמיד صرح الاستبداد ، ورفع الحجر على الآراء حتى انطلقت الأقلام من عقابها ، وخرج المفكرون إلى ساحة الحرية ، وكانت الصحافة من مجالى بروز هذا الانقلاب في حياة الشعب ، فأقبل الأدباء والمنشئون على إصدار الصحف ؛ ولم يكتفوا بالجرائد اليومية والأسبوعية بل أنشأوا المجلات والنشرات الدورية .

وكان نصيب العراق في البلاد العثمانية أن سرت إليه هذه الموجة فهب المشتغلون بالسياسة والكتاب إلى إنشاء الصحف والمجلات يكتبونها باللغتين العربية والتركية ، حتى بلغت الجرائد في بغداد وحدها في خلال سنتين خمسا وعشرين صحيفة ، إلا أن صحفنا لم تسلم من الآفات التي بدت أعراضها في صحافة أرجاء السلطنة جمعا ؛ فان إزديادها الفاحش مع نقص الخبرة والكفاية عند محرريها جعلتهم يشطون في كتاباتهم ولا سيما في الجدل السياسي والحزبي ، فظهرت على صفحاتها مهاترات شخصية يندى لها الجبين مما سلم سلاحا للرجعيين يشهرونه في وجه أنصار الحرية الصحافية ، فأحدثت النكسة رد فعل كان له صدها في مجلس البعثان في الأستانة .

ومن الناحية المادية لم يستطع منشئو الصحف العراقية أن ينهضوا بها على أساس مشروعات اقتصادية كما يفعل أصحاب الصحف في أوروبا وأمريكا وبعض أقطار الشرق الآن . لهذا أخفق القسم الأعظم منها ولم يقو على الحياة ففارق الوجود من أول الشوط أو بعد خطوات قصيرة .

وقد أصيبت صحافتنا في مطلع حياتها بالأمراض الويلة التي تصاب بها

الصحف في العالم ، إلا أن هاتيك الصحف عند الأقوام تكون أقلية لا يؤبه بها بجانب الأكثرية التي يستقيم سلوكها ، فتتفوق الصحف المحترمة على صحف المرتزقة التي تعيش عيشة طفيلية . لهذا قلما تجد جريدة عراقية علت بها السن يرجع ميلادها إلى أول العهد بتاريخ الصحافة في بلاد الرافدين ، كما أن هذه الصحف في العهد العثماني أنشأتها ظروف وأوضاع وأغراض خاصة فذهبت بذهابها وقضى عليها فور تغير الوضع فضلا عن قلة الصحافيين والمنشئين الذين احتبسوا حياتهم لهذا العمل والكتابة ، لانخفاض المستوى الثقافي العام وشيوع الأمية في القطر .

إن أول جريدة أهلية عرفتها مدينة الخلفاء هي « بغداد » أنشأها فرع حزب الاتحاد والترقي في الحاضرة ، وعهد بإدارة سياستها إلى مراد بك سليمان أحد رجال الحزب ، ظهرت ثلاث مرات في الأسبوع باللغتين العربية والتركية ورأس تحرير قسمها العربي الأستاذ معروف الرصافي الشاعر الشهير ، وكتب فيها أعلام الأدباء والكاتبين كجميل الزهاوي وفهمي المدرس ويوسف غنيمة . والمتبع لهذه الجريدة الأولى في صحافة البلد إذ صدرت في ٦ آب (أغسطس) سنة ١٩٠٨ (ولم يكن قبلها إلا الجريدة

الرسمية) وقد كتب في ديباجتها أنها « جريدة سياسية علمية أدبية أسبوعية واسطة لنشر أفكار جمعية الاتحاد والترقي » يجدها من أقوى الصحف العراقية اندفاعاً في تأييد الانقلاب الدستوري ، عنيت بالفكرة والاسلوب مما أحلها منزلة عليّة عند القراء . أما من حيث البيان العربي ، فبعد أن تركها الأستاذ الرصافي ضعف أسلوبها وساءت لغتها . ومع أنها كانت بكر الجرائد في يومها ، فقد ضربت الرقم القياسي في سعة الذبوع ولا سيما في الحوادث الجلي ، فبلغت النسخ التي طبعتها ووزعتها من العدد الذي وصفت فيه حادثة ٣١ آذار (مارس) الشهيرة في استانبول التي قضت على الحكم المطلق ، وقوضت عرش الطاغية ، ثلاثة آلاف نسخة ، في حين لم تكن في تلك الأيام تنشر أروج جريدة أكثر من ألف نسخة في اليوم . ولم تعمر صحيفة « بغداد » إذ قرر الحزب وقفها في سنتها الثانية .

وازدادت الصحف العراقية حتى وصلت إلى تسع وستين جريدة وعشرين مجلة بين أسبوعية وشهرية ، وليس بينها يومية غير بغداد في بعض الأشهر و « الزهور » و « صدى الاسلام » في أخريات سنوات الحرب العظمى .

والبعثة تظهر مرة أو مرتين أو ثلاثاً في الأسبوع . ويظهر أن الحكومة العثمانية بعد أن طغى سيل الصحف في مجتمعتها ورأت اضطراب أكثرها من الناحيتين المادية والأدبية وضائق ذرعاً بالصحافيين الأحرار ذوي الجرأة ، عمدت إلى طريقة لتصفية صحف بغداد والقضاء عليها ، فصدر أمر وزارة الداخلية في الآستانة سنة ١٩١١ « بأن الجرائد التي خصلر عل امتيازها ولم تنشر حتى ٥ آذار (مارس) من تلك السنة أو نشرت بضعة أعداد منها ثم احتجبت إلى هذا التاريخ تلغى امتيازاتها » . وهكذا قضى وزير الداخلية بحجة قلم على ثمان وثلاثين جريدة بغدادية فلم يبق في مدينة السلام مع « الزوراء » الرسمية غير خمس جرائد ومجلتين .

لم تكن لغة صحافة العراق في ذلك الطور العربية وحدها بل كانت معظم الجرائد تنشر باللغتين العربية والتركية ، وبعضها تركية صرفة ، وبينها صحف باللغة الفارسية . وعربية صحفنا في أول نشأتها كانت مشوبة بالعجمة ، وأسلوب الكتابة ركيك وجهلتها مهلهلة وتعابيرها مشحونة بالاغلاط في اللغة والنحو بحيث قال لغوى عراقي كبير محققاً : « إن لغة جرائدنا هذه خليط

من جميع اللغات التي لها متكلمون في البلد ، فترى فيها التركية والكردية والفرنسية والانكليزية والهندية والفارسية ولغة مؤلفة حروف ألفاظها من كل هذه اللغات معاً أو من بعض منها .

هذا من حيث اللغة والبيان ، أما من حيث الموضوعات فبديهي أن شيوع الأمية في القطر يومئذ شيوعاً رائعاً والتأخر العلمي والأدبي جعل وجود الصحافيين والكتاب والباحثين بين ظهرانينا نادراً ، وبخاصة متى علمنا أن الصحافة صناعة لا يخوض غمارها بجدارة إلا من يملك موهبة الكتابة ويعرف أسرار الفن الصحفي . ولم يكن يقدم على الكتابة في الجرائد في تلك الفترة حملة العلم الديني وأشياخ التدريس والفقهاء . وهناك ملاحظة جديرة بالتدبر وهي أن العراق قد احتفظ في أظلم عصور التقهقر بجوهر اللغة ، في الشعر أما الكتابة فهي فيه متكلفة مصطنعة ، وهذا النثر أدب مخنط لا يصلح للمصاولة في ميدان الصحف . من أجل ذلك قل أن وجد في الخطة العراقية في مطلع النهضة الصحافية كتاب عصريون ذوو أسلوب سائغ محبوب للقراء . وإلى وقت قريب بين الحريين العالميتين لم تذع

صناعة الكتابة الصحافية الذبوع الذي تفتقر إليه البلاد . وهذا القحط يدفع بالراغبين في المطالعة إلى تطلب ما تنتجه مطابع الأقطار الأخرى ، وكانت في ظل الدولة العثمانية استانبول ومصر والشام . وقد وجد الفاقهون العراقيون ورجال السياسة في الصحافة معوانا لهم على الدعاية لأرائهم وخططهم السياسية ، فكانت رصحفهم تؤيد السلطة أو تقارعها وتتحزب لهذا الحزب أو خصيمه . ولكن الظاهرة التي تلفت نظر المتفحص أن أغلب صحف العراق في ذلك الحين كانت معارضة للحزب الحاكم في الامبراطورية العثمانية ، ولم يقف بجانب الحزب الاتحادي غير جريدتين ، أما بقية الصحف في بغداد والبصرة فكانت تروج لحزب الحرية والائتلاف المعارض لحزب الاتحاد والترقي أو أن تعبر هذه الصحف عن انتقاض الشعب تحت نير الغريب ومحاولته الافلات منه ، وبينها جرائد دعت للفكرة القومية ومهدت للنهضة العربية .

ويسجل التاريخ للصحافة العراقية مواقف مشهودة في التملل من الحكم التركي ، كما أن الصراع كان عنيفاً بين بعض الصحافيين والوالي الذي يتمتع

بسلطات واسعة. ومرجع الشكوى وزارة الداخلية في القسطنطينية. وقد انتصر في بعض الحوادث الصحافي على الوالي الذي كثيراً ما تذرع بحكم دكتانوري مخيف ، كما أن روح التمرد على الظلم ، ومحاسبة المسؤولين برز في صحفنا بما كان يقوم بين الوالي وبعض وجوه البلد من توتر وكفاح ، ويظهر أثر الصحافيين في الانتصار لهذا الجانب أو ذاك ولا سيما في موسم الانتخابات لمجلس المبعوثان أو المجالس الادارية المحلية . ولعل صحف الفكاهة والهزل على قلتها قد قامت بدور أعمق تأثيراً في هذا المضمار. وإذا كانت صحافة العراق قبل أربعة عقود من السنين وفي أول نشأتها لم ترتفع إلى درجة عالية من حيث الفن والأسلوب والمظهر والاخراج ، فلا يعنى هذا أن الروح العراقية الصلبة والسجية الحرة التي فطر عليها أبناء الرافدين لم يكونا يغمران أكثرية تلك الصحف التي يعد عملها عمل الرواد في طريق الاحياء القومي الوعرة. فقد عرفت بغداد والبصرة والموصل صحفاً في ظل حكم الغريب وتحكمه ، ترفع صوتها بمطالب الأمة وتعبر عن احساس الجمهور العربي وتمثل نزعة التحرر والاصلاح .

فجريدة « الرقيب » لمنشئها الحاج عبد اللطيف ثيان برزت في ٢٨ كانون الثاني (يناير) سنة ١٩٠٩ فكانت ثالثة جريدة أهلية في هذه الديار . وقد كتب على صدرها أنها جريدة عربية تركية خادمة لترقى الوطن بكمال الحرية . صدرت مرة في الأسبوع أولاً ثم صارت تظهر مرتين كل أسبوع وقسمها التركي ضئيل . وتميزت بأسلوبها الكتابي السهل وسلاسة عبارتها وبقاء لغتها بالنسبة إلى رصيفاتها . وهي أجراً صحف وقتها وأكثرها شعوراً بالواجب . تيقظ صاحبها لتتبع سير الحكومة وأعمالها ، فما رآه حسناً أطراه ، وما وجده خطأ انتقده ، فاستطاع بذلك أن ينفذ خطة جريدته التي أعلنها في قوله : « جعلنا خطة الرقيب حرة إلى آخر درجة ، تذكر المسمى وتقبح فعله . مهما كان شريفاً عالماً فاضلاً غنياً ، وتذكر المحسن وتقدر إحسانه مهما كان خاملاً فقيراً بلا فرق بينهما ؛ إذ بدون ذلك نذهب مزية المحسن ضحية عدم شهرته وغناه ، وذلك مما يخالف العقل لأن الحسنة حسنة ، وإن كانت من بيت الاحسان فهي أحسن ، والسيئة سيئة وإن كانت من بيت الشرف فهي أسوأ . »

عاشت هذه الجريدة ما يزيد على السنتين ، ولم تقصر همها على السياسة

بل جالت في ميدان الاجتماع جولات وعالجت مشكلة التربية والتعليم وحثت على ترقية الأفكار ، وتناولت مسائل لغوية طريفة من لغة العوام في العراق ، ولصاحبها مؤلف مخطوط في هذا الموضوع .

وعنى عبد اللطيف ثنيان فوق جرأته السياسية بتقصي أحوال القطر العراقي ، فتراه ينشر على الدوام رسائل من الألوية يعالج فيها شؤون كل لواء وفق حاجته ، ويذيع شكاوي الناس ، حتى إنني عثرت فيها على مطالبته بدفع رواتب مراكمة لمنضد حروف في مطبعة الولاية ، بمعنى أنه قام بخدمة الأغراض النقاوية قبل أن توجد نقابة عمال المطابع في عهدنا الحاضر . وفي هذا إشارة إلى اهتمامه بالأمور الشعبية ؛ لذلك أقبل الجمهور على جريدته إقبالا كبيرا حمده وقدره في مفتتح سنته الثانية وجعل هذا من عوامل مثابرة الجريدة على الصدور ، على حين لم يحل الحال على زميلاتها البغداديات باستثناء واحدة منها .

وأكثر ما كانت تلهج به جريدة « الرقيب » النظام الدستوري في الحكم ، فتطالب الحاكمين بتنفيذ أحكام الدستور . ولا بدع في ذلك لقرب عهد الناس بنشر الدستور وزوال دولة

الاستبداد . ولم يسلم منشئ « الرقيب » من اضطهاد السلطة وملاحقتها ، فحصلت بينه وبين الوالي مشادة انجرت إلى سوح القضاء ، واتخذ خصومه هذا للتشجيع عليه بأسلوب تنكره الأخلاق والفضيلة ، فلم يثنه ما لاقاه عن خطته في النقد الصريح .

وظهرت جريدة « بين النهرين » في ٦ كانون الأول (ديسمبر) سنة ١٩٠٩ باللغتين العربية والتركية ، وكانت في أول عهدها للتاجر يعقوب أفندي العاني أخبارية بحت لا تهدف إلى غرض سياسي . ثم تسلمها محمود بك الطبقةجلي وصار يحرر فيها القسم التركي بلهجة عنيفة ، ويحرر قسمها العربي كامل بك الطبقةجلي ، وهو تاجر مفكر عشق الكتابة وعلق بالنظم وهوى الصحافة ، وكان قلمه خدما ، وفي هذه الصحيفة بدأ الكاتب البليغ الأستاذ إبراهيم صالح شكر وخزاته الدامية . فلما نشط مديرها للعمل السياسي الجدي وأنشأ فرعاً لحزب الحرية والائتلاف المعارض في بغداد أصبحت « بين النهرين » لسان هذا الحزب ، فزاد انتشارها ، وأخذت تصدر ثلاث مرات في الأسبوع بعد أن كانت جريدة أسبوعية . وقد وقفت بجانب الوالي الشهير الفريق ناظم

باشا ، فلما عزل من ولاية بغداد ورجع إلى الآستانة حيث اغتيل بيد خصومه السياسيين ، اندفعت الصحيفة في ميدان المعارضة للحزب المسيطر ، وقاومت الوالى الجديد جمال باشا ، مقاومة لا هواده فيها .

و « بين النهرين » أول جريدة عراقية انتصرت للفكرة العربية ونهت إلى الخطر الذى يهدد السلطنة باعتناق بعض أقطاب الاتحاديين « النزعة الطورانية » . وكان منشئ الجريدة قد تلقى من الشهيد شكرى بك العسلى نائب دمشق فى مجلس المبعوثان فى دار الخلافة وصاحب الخطب الرنانة فيه ، كتابا يعلمه بما تبنت الحكومة المركزية فى استانبول من التفريق بين عنصرى الدولة الترك والعرب بحيث وضعت علامة على اسم كل موظف أو ضابط عربى فى الحكومة ، لتقف دون تسنمهم مراقي المناصب . كما أثرت فيه لهجة جريدة « الحضارة » التى كان يذيعها فى قومه من فروق الشهيد الأستاذ عبد الحميد الزهراوى ، فطفق التطبيقلى يفضح فى صحيفته الخطط الملتوية منها الغافلين من بنى أمته . وقد قست كتاباته مما حمل السلطة على سوقه إلى ساحة القضاء فحكمت عليه المحكمة بالسجن ، وقد كان متغيباً

فى البصرة . عاشت « بين النهرين » ثلاث سنوات ، حتى إذا جنح حزب الوالى إلى طرق غير قانونية فى كفاح خصومهم وعمدوا إلى أساليب مروعة تنتهى بالاغتيال ترك الميدان الصحفى ، وكتب فى العدد الأخير كلمة مؤثرة قال فيها : « أما والحياة مهددة فلا تخمن حياة الصحافة والنشر قبل أن تحتم حياتى » ، وسافر خلسة من بلده بغداد إلى البصرة حيث كانت ملجأ الأحرار والمعارضين للحكومة فى حمى عميد حزب اللامركزية السيد طالب باشا النقيب . وقد عضد هذا الزعيم فى تلك الأيام الحركات السياسية والمشروعات الصحفية وعاون الأحرار بنفوذه والمال الذى بين يديه .

وهناك جريدة ذات لون خاص فى صحف العراق بل فى الصحف العربية قاطبة فى ذلك الطور ، فقد وجد فى الوزراء وجيه نجدى كبير هو الشيخ جار الله الدخيل من أهل القصيم ينتمى إلى عشيرة العكيل ، وبيت الدخيل من البيوتات الرفيعة فى نجد إلى اليوم ، وكان جار الله وكيلا للامير ابن الرشيد فى هذا الاقليم ، له تجارة واسعة ويهيمن على طريق البادية وقوافلها ، وبأمرته أهناد الابل يتعاطى المتاجرة بها ويستخدمها فى

المواصلات يوم لم تكن في البلاد سيارات ولا قطارات . ولهذا الزعيم النجدي مضيف فسيح الجوانب في بغداد ، يعج برواده من بدو وحضر . فأراد أن يصدر جريدة تعضد نفوذه وتوسع آفاقه وتخدم تلك الأصقاع المجهولة في عالم النشر من مواطن عشيرته . فأسس صحيفة « الرياض » متخذاً لها اسم قاعدة نجد . وكان له ابن أخ ، شاب ناب ، يتصل بالطبقة المثقفة من البغداديين ممن يهون السياسة ويمارسون صناعة القلم هو الأستاذ سليمان الدخيل ، فعهد عمه إليه بتحرير جريدته ، واستعان الصحافي الدخيل بطالب نجيب في المدرسة الاعدادية شدا . الكتابة ودرج على أن يترك مقاعد مدرسته ويختلف إلى مكاتب الصحف هو ابراهيم حلمي العمر .

ظهرت « الرياض » في ٧ كانون الثاني (يناير) سنة ١٩١٠ أسبوعية عربية اللهجة أدبية المشرب وإن لم تكن قوية اللسان أو مشرقة البيان إلا أن الصفة التي انمازت بها العناية الفائقة بأخبار نجد وشبه جزيرة العرب والامارات العربية المصاوبة للعراق . وطبيعي أن تشغل شؤون إمارة ابن الرشيد كثيراً من أعمدها .

ويجب أن نعترف في تحليل تسرب

المفكرة العربية إلى الأذهان في حكم الأغراب الذين لم يكونوا يرضون لهذه النزعة انتشاراً بأن « الرياض » قد خدمت القضية العربية بما أحدثت من كثرة الضجيج والكتابة عن قلب الجزيرة وينبوع العربية ، فأذاعت الحديث عن العرب وقبائلهم وأفخاذهم ومنازلهم ومنازعاتهم وغزواتهم وحربهم وسلمهم بنطاق واسع أثر في الأفكار ولفتها إلى هذه الرقعة من الشرق المتعلم للنهوض . وليس عليك بعد ذلك أن تدقق أو تلحف في تمحيص ما ترويه « الرياض » من جوانب الامارات العربية والسلطنات وزعامات البوادي ومناحراتها ، فالمبالغة بادية عليها . ولكن هذا لا يهم الكاتب أو الناشر ، ما دامت معظم رواياتها وتلفيقاتها تحتل مكاناً بارزاً في عالم المطبوعات ، وتتناقله صحف العراق والشام ومصر وتتخاطفه أقلام مراسلي الصحف الأجنبية . فكم شغلت بعض رواياتها هذه أسلاك البرق ودواوين الدولة العثمانية أسابيع بل أشهراً . وقد يكون الحادث في أساسه من ابتداع ذهن مدير الجريدة أو محررها . وقد روى لي أستاذ عراقي في الشعر والصحافة أن المستشرق الانكليزية الشهيرة المس جرتروديل سألت يوماً الأستاذ

سليمان الدخيل وهي في مكتبها الرسمي في دار الحاكم الملكي البريطاني العام في بغداد — بعد الاحتلال البريطاني — كم تقدر عدد نفوس نجد؟ فأجابها فوراً: ثلاثين مليوناً . وعبثاً حاولت أن تستفهم منه هل كان قد وهم بصفر في الرقم وهو يريد ثلاثة ملايين؟ ولكنه أصر على تقديره . ولما كانت «الخاتون» — كما يسميها أهل العراق — رحالة خبيرة ببلاد العرب، فياشد ما هالها وهم الأستاذ!

ولم يقف الأستاذ الدخيل عند حد الصحافة السياسية والجريدة الأسبوعية بل أصدر مجلة شهرية عنوانها «الحياة» يحررها الكاتب الفتى إبراهيم حلمي العمر محرر «الرياض»! وتوسع في عمله فأسس دار نشر تطبع الكتب، جعلت باكورة إنتاجها كتاب «عنوان المجد في تايخ نجد» لعثمان بن عبد الله بن بشر، وقد صححه محمد بن عبد العزيز ابن مائع النجدي ومدير «الرياض». ومن طريف حوادث دار النشر هذه أنها طبعت في بغداد كتاباً في «حساب الجفر» نسبته إلى ابن العربي الفيلسوف الشهير فتلقفته الأيدي وراج رواجاً هائلاً وربح الناشر منه مالا وفيراً . وحقيقة الكتاب من قلم تحرير الرياض انتجته قريحة سليمان وإبراهيم أو أحدهما.

وتولى الأستاذ الحاج عبد الحسين الأزرى إصدار جريدة أدبية في بغداد اسمها «الروضة» وأعقبها بجريدة «مصبح الشرق» سياسية، حتى إذا عطلتها الحكومة نشرها باسم «المصبح» وخلفتها «المصبح الأغر» بعد التعطيل . وقد كانت مصباحاً منيراً للفكرة العربية حملة هذا الكاتب الشاعر لينير بصائر بني جلدته وقارع الحكومة في حياها عن جادة الصواب، وهي جريدة أسبوعية باللسان العربي دون التركي برزت في غرة آب (أغسطس) سنة ١٩١٠ واشتدت في انتقاد السلطة فتربصت بصاحبها، حتى إذا سبق غيره من الصحفيين في إذاعة مصرع فريد بك وإلى البصرة — في الصراع بين الحكومة والزعيم طالب باشا النقيب — ساقته الحكومة الأستاذ الأزرى إلى المحكمة فحكمت عليه بغرامة . وظلت الجريدة تصدر إلى أن اعتقل منشؤها في الحرب العالمية الأولى وصودرت مطبعته .

وساهمت البصرة في الجهاد الصحفي، فمن أوائل الجرائد الحرة فيها جريدة «الايقاظ» التي أنشأها الأستاذ سليمان فيضي المحامي، في ٢ أيار (مايو) سنة ١٩٠٩ ولم تعمر طويلاً . ومما أوتر عنها دفاعها المجيد في

وجوب استعمال اللغة العربية في دواوين الدولة والمحاكم والمدارس إذ كانت اللغة التركية هي السائدة . أما الصحيفة الجليلة الخطر في الفجاء فهي « الدستور » التي أسسها عبد الله بك الزهير في ٢٢ كانون الثاني (يناير) سنة ١٩١٢ فلما انتخب صاحبها - عضواً في مجلس المبعوثان انتقل امتيازها إلى الأستاذ عبد الوهاب الطباطبائي فنفع فيها حياة جديدة ، وتضافر على التحرير بها نخبة أدباء الثغر وسياسيين منهم أخوا صاحبها عبد المحسن وعبد العزيز وإسماعيل السامري ، وكانت لسان فرع حزب الحرية والائتلاف في البصرة . وقد اشترى لها الحزب مطبعة من أوروبا مما لم يفعله حزب آخر في العراق . وأصبحت دار الدستور ندوة الكتاب والمفكرين والسياسيين سواء منهم البصريون والهازيون من بغداد فراراً من إرهاب الحكومة . وتجدد من أعضاء أسرة الدستور في الدولة العراقية في عهد الاستقلال وزراء ومتصرفين ومديرين عامين ورؤساء دواوين . ولما عطلت الحكومة الدستور صدرت باسم « صدى الدستور » وواصلت خدمة النهضة الفكرية والقضية القومية .

واشتدت الحركة الفكرية عند أهل بغداد والبصرة ولا سيما بعد أن انعقد المؤتمر العربي الأول في باريس وكثرت الجمعيات السياسية السرية والعلنية في أنحاء السلطنة وقوى ساعد المطالبين باللامركزية ، وتجلت شخصية الأمة العربية وتعزز كيانه . فنهض فريق من الشباب القومي فأسسوا في بغداد النادي العلمي الوطني لبث تعاليم البعث القومي . ومن أشط العاملين فيه مزاحم بك الباجه جي الذي قام بتأسيس جريدة « النهضة » فاذا هي الصحيفة العربية الجهرية الصوت البليغة الأسلوب المتفوقة في هذا المجال . طلعت على القراء في ٣ تشرين الأول (أكتوبر) سنة ١٩١٣ مطالبة الحكومة التركية بحقوق العرب بلهجة حادة ، وشددت النكير على الحزب المهيمن يحررها إبراهيم حلمي العمر (محرر جريدة « الرياض » سابقاً) وفيها تجلت صفات هذا الكاتب فطارت شهرته . فلم تتحمل الحكومة سطورها النارية فعطلتها بعد عددها (الحادي عشر) وتعقبت مدير سياستها ومحررها فهرب الباجه جي بك إلى البصرة ومعه المحرر ، ويسجل مؤرخو « الثورة العربية الكبرى » لجريدة « النهضة » البغدادية

موقفها التاريخي في مناصرة مشروع التحرير العربي .

ويحسن بنا أن نشير هنا إلى دفاع المفكرين العراقيين عن الحرية الصحافية ؛ فقد أرادت الحكومة أن تضيق الخناق على الصحافة فجاءت مجلس المبعوثان بذيّل لقانون أصول المحاكمات الجزائية تريد به أن تقيّد الأقلام وتزهّب الصحفيين ، فاندفع النواب العرب للحملة على هذه اللائحة ودافعوا عن حرية الرأي والكتابة والنشر ، بينهم من العراق الأستاذ جميل صدق الزهاوي الشاعر الفيلسوف نائب بغداد والأستاذ سليمان فيضي نائب البصرة . ومما قاله سليمان فيضي في خطابه في هذا الصدد :

« تريد الحكومة أن تعامل أبناء الأمة الذين استنارت أذهانهم بالعلم والمعرفة بما تعامل به المجرمين والقتلة . إننا نقتل أذكي كتابنا ونخرس الأقلام ونسلب الناس حرية الكلام ثم ندعي أننا نعيش في بلاد دستورية حرة ! فما هذا المنطق ؟ لماذا تشدد الحكومة هذا التشديد على أرباب الأقلام والمنورين منا ؟ فإذا كانت الحكومة تريد بسن هذا القانون اتقاء القذح والذم في الصحف ، فلماذا ترجح حقوق هؤلاء الناس على حقوق

الآخزين ؟ لتوضح لنا الأسباب التي حملتها على تقييد حرية الصحافة تقييداً لا ينطبق على القواعد الدستورية . » وقد علقت جريدة « الاقدام » المصرية التي يحررها ولي الدين بك يكن — الكاتب الشاعر الخالد — على هذه الضجة في البرلمان العثماني انتصاراً لحرية الصحافة ، فقالت :

« إننا تعجب كل الإعجاب بالنفر القليل من نوابنا العرب مثل سليمان فيضي « البصرة » وجميل الزهاوي (بغداد) وفارس الخوري (الشام) فهؤلاء أدوا الأمانة حقها ، فدافعوا عن حرية الصحافة دفاع الأبطال الشجعان فبرهنوا أولاً على إخلاصهم لوطنهم ، وثانياً على كبر نفوسهم فلم يكونوا عبيدا للمطامع والشهوات ، وثالثاً على أنهم من العلماء المنورين فشكراً لهم وألف شكر على شجاعتهم الأدبية وغيرتهم الوطنية . »

وليس أدل على ما عاناه الصحفيون العراقيون من عنت السلطة وعسفها من استعراض بعض الأحداث التي أصيبوا بها قبل نشوب الحرب العظمى الأولى عام ١٩١٤ وفي أثنائها ؛ فقد عدلت الحكومة العثمانية المادة ٢٣ من (قانون المطبوعات) فتعرض أصحاب الصحف والكتاب للمحاكمة

والسجن ودفع الغرامات المالية ، ولم ينبج بعضهم من الاهانة والتكيل ، فعمل الوالى جمال باشا جريدة الرصافة لصاحبها الأستاذ صادق الاعرجى تعطيلاً إدارياً فاحتكم الصحافى إلى القضاء وأصدر بمكان صحيفته المعطلة جريدة الصاعقة التى استعارها من صديقه الأستاذ عبد الكريم الشيخلى ، فلم يرتو حقد الوالى فاستعان ببعض السوقة فتحرشوا بنشر الجريدة ظلماً وعدواناً واقتروا عليه بالكذب فى شكواهم إياه للمحكمة ، فلم يسع المحكمة إلا أن تعطل الصحافى على ذمة التحقيق ، ولكن رأى العام الواعى أحسن بوقع سياط الظلم على الكاتب الجريء ، فتجمهر خلق كثير فى سراى الحكومة احتجاجاً على هذا التصرف ، وشجع شعب الجمهور الوجهه عيسى بك الجميل الذى يتمتع بزعامة شعبية مرموقة ، فأبرق بعرائض الشكوى المريرة إلى الأستانة ، فأوعزت وزارة الداخلية من هناك بالافراج عن الصحفى المضطهد . فلم يسع الوالى إلا أن يواجه صاحب « الرصافة » فوجده صلب العدد حاد اللسان . ولم يكن الوالى الظالم يتورع من أن يضرب الصحافى بعصاه كما حدث

لابراهيم حلمى العمر عند ما نشر فى جريدة مصرية مقالا حمل فيه على حكومة الاتحاديين عند اعلان الحرب فما كان من الوالى جاويد بك - وهو يشغل مركز قائد الجيش أيضا - إلا أن أصدر أمره بحبس الكاتب ، ثم استدعاه من محبسه فصار يضربه ضرباً مبرحاً فى بهو استقباله وعلى رأى ومسمع من ضيوفه ولم ينجه من يديه إلا شفاعاة زميل ترك الصحافة وأصبح عضواً فى مجلس الولاية .

كانت البصرة معقل الأحرار فى ظل الزعيم طالب باشا كما ألفت آنفاً ، وهذا ما أغرى الصحف البصرية بالامعان فى حملاتها على الحكومة وحزبها مما أحق الحكومة المركزية فصدرت أوامر وزارة الداخلية فى استانبول فى أواخر عام ١٩١٣ إلى والى البصرة باقفال جميع الجرائد التى تصدر فى الحاضرة والامساك عن منح امتياز جديد بصحيفة ، ولم تبق من الجرائد إلا واحدة بنفوذ الزعيم المذكور .

ولما دارت رحى الحرب الكبرى اعتصم فى البصرة بعض من ذكرت من السياسيين والصحافيين وبخاصة بعد أن احتلتها القوات الانكليزية

ولا أن يواجه صاحب « الرصافة » فوجده صلب العدد حاد اللسان . ولم يكن الوالى الظالم يتورع من أن يضرب الصحافى بعصاه كما حدث

ثم تسرب إليها بعد ذلك رشيد الهاشمي الشاعر الكاتب والشيخ كاظم الدجيلي مدير مجلة « لغة العرب » .

أما في بغداد فقد اتخذت السلطة من ظروف الحرب الاستثنائية ذريعة للقضاء على الصحافة الحرة واضطهاد الصحفيين فغابت معظم الصحف عن الأنظار ولم تبق إلا جريدة « الزهور » لصاحبها الأستاذ رشيد الصفار لأنها موالية للوضع القائم ، وهو الوحيد الذي ثبت على سياسة واحدة ، حتى إذا جلا العثمانيون عن بغداد التحق بالجيش المنسحب إلى الموصل واستأنف عمله الصحفي فيها فأصدر جريدة « دعوة الحق » . فلما عاد إلى وطنه بعد أن وضعت الحرب أوزارها أسس له مطبعة ولم يشتغل بالصحافة ، وكانت سلطة الاحتلال البريطانية قد صادرت مطبعته لتطبع فيها جريدتها التي أنشأتها باسم « العرب » في بغداد . ونهض الحزب الحاكم في غمرة الحرب للاستعانة بالصحافة في بث دعوته فأصدر جريدة « صدى الاسلام » باللغتين العربية والتركية أشرف على سياستها قيادة الجيش برئاسة القائد نور الدين بك وهو المعروف بعد ذلك بالجنرال نور الدين باشا فاتح أزمير ، ويتولى إدارتها الأستاذ رفوف بك

الجادرجي . وعظم اهتمام حزب الاتحاد الشرقي بهذه الجريدة فاختر لها أكابر الكتاب في اللغتين ، فكتب فيها بالتركية حكمت ثريا بك كما كتب فيها بالعربية محمود بك الدادي والأستاذ عطا الخطيب والأستاذ ابراهيم حلمي العمر والأستاذ خيري الهنداوي والشاعر عبد الرحمن البناء والأستاذ علي الشرق من النجف رامزا إلى اسمه بالحرفين ع . ش وكان هم الصحيفة نشر الدعاية للحكومة الاتحادية وسياستها وتقنيده بعض كتابات جريدة « الأوقات البصرية » التي أنشأها الجيش البريطاني المحتل في البصرة . ولم تكتف الحكومة باضمحلال الصحف العراقية ، بل عمدت إلى الانتقام من الصحفيين المعارضين ، ومن يحملون الفكرة العربية الاستقلالية ، فنفت كلاً من الحاج عبد الحسين الأزرى صاحب « المصباح » ، والأستاذ داود صليوا صاحب « صدى بابل » ، والأب أنستاس ماري الكرملي منشئ « لغة العرب » إلى قيسري من البلاد التركية حيث قاسى هؤلاء الأمرين ما يزيد على سنة ونصف سنة . كما نفت الأستاذين ابراهيم صالح شكر منشئ مجلة « الرياحين » ، وعبد اللطيف تتيان

صاحب « الرقيب » إلى الموصل ، وفر إلى نجد الأستاذ سليمان الدخيل صاحب « الرياض » .

ولم تكتف بهذا بل سافت إلى ديوان المحكمة العرفية في عالية (لبنان) الأستاذ أحمد عزة الأعظمي المفكر العراقي المجاهد الذي كان ينشر في استانبول مجلة « لسان العرب » حيث سجن ثلاثة أشهر تجرع فيها العذاب ، ولم تسفر محاكمته عن إدانته .

وصادرت الحكومة في الموصل حرية خير الدين بك العمرى عقاباً له على ما كان ينشره في جريدة « النجاح » من نقد ومعارضة للحكومة .

هذه لمحة عن حال الصحافة العراقية في العهد العثماني . وإذا تركنا النزعة السياسية جانباً ، ودرسنا أحوال هذه الصحف من حيث مادتها وفنها في ذلك العهد ، لا نلقى لها شخصية واضحة في عالم الأدب والثقافة ؛ إذ معظمها لم يكد ينشر إلا التافه من الكتابة . أما في الميدان الاجتماعي فقلما ناصرت الفكرة الحرة الجديدة . ويكفي أن أشير إلى حملة بعضها على الأستاذ جميل الزهاوي لأرائه في « تحرير المرأة » التي نشرتها له جريدة « المؤيد » في مصر بحيث هب كبار المفكرين المصريين للدفاع عنه وفي طليعتهم الدكتور شبلي شميل وولي الدين بك يكن .

كما كانت هاتيك الصحف قليلة الرواج ، متخلقة من ناحية الإخراج والأسلوب الفني ، صغيرة الحجم ، رديئة الطبع في الغالب ، لا تتجاوز أربع صفحات صغيرة أو صفحتين اثنتين . وتلك حال اضطرارية عهدئذ لقلة الوسائل ونقص المواصلات وفقدانها وتأخر الطباعة . وقد نبه إلى هذا الطور البدائي في الصحافة العراقية بعض من أخذوا في تدوين تاريخ الصحافة العربية قبل أربعين سنة . ثم تطورت الصحافة العراقية بعد الحرب العالمية الأولى تطوراً يبعث على الاستحسان والتقدير .

رفائيل بطي

شهرات

شهرية السياسة الدولية

عمر ميدان السياسة الدولية خلال الشهر المنقضى بالحوادث الجديدة بالتسجيل . فقد كانت الجمعية العامة للأمم المتحدة منعقدة طوالة ، وكان جدول أعمالها مليئا بالبندود المتصلة بمواضيع على جانب من الخطورة . وقد انعقدت خلاله كذلك جلسات لمجلس الأمن ، كما بدأت فيه لجنة المستعمرات الايتالية السابقة تحرياتها استعدادا لوضع تقريرها ، وحدد موعد لانعقاد مؤتمر وزراء الخارجية الأربعة الذي يرى الناقدون أنه منطوق على غير قليل من المواقف الدولية الحاسمة .

حق الاعتراض

أما في الجمعية العامة للأمم المتحدة فقد احتل حق الاعتراض مكانا من مداولاتها ممتازا . وقد أثار مناقشته اقتراح من جانب الولايات المتحدة بخلق هيئة جديدة تضاف إلى هيئات الأمم المتحدة وتكون مؤلفة من ممثل لكل دولة من دولها الأعضاء ويكون لها اختصاص النظر في الشؤون التي لا تتصل اتصالا مباشرا بالسلم العالمى والأمن الدولى فلا تتعارض من ناحية مع اختصاصات مجلس الامن المقررة في أحكام ميثاق « الأمم المتحدة » ، وتحرر قراراتها من ناحية ثانية من حق الاعتراض الذى اتهم الاتحاد السوفيتى بإساءة استعماله اذ لجأ إليه مندوبه أكثر من ثمانى عشرة مرة .

وكان الدافع المباشر إلى تقدم الولايات المتحدة بهذا الاقتراح هو موقف الاتحاد السوفيتى من رغبة الدولة الاميريكية الكبرى فى إصدار مجلس الأمن قرار اتهام بلغاريا ويوجوسلافيا وألبانيا بمساعدة الثأرين من اليونان على حكومة أثينا وعهداها - الحاضر ؛ فقد عطل باستعماله حق الرفض المضى فى سبيل

تحقيق تلك الرغبة تعطيلاً .
وقد انتهت الجمعية العامة في الأمم المتحدة بالموافقة على الاقتراح بتأليف ما سمي « بالجمعية العامة الصغرى » بكثرة من الأصوات عارضتها الكتلة السلافية معلنة أن أعضاءها لن يساهموا في أعمال تلك الجمعية الصغرى التي يعتبرون قيامها مخالفاً لأحكام ميثاق الأمم المتحدة إذ يعتدى اختصاصها على اختصاصات مجلس الأمن المقررة في هذا الميثاق . وقد وقفت مصر والدول العربية من هذا الصراع موقف الحياد فامتنعت من التصويت .

حكاية فلسطين

ولعل السبب في وقوف الدول العربية هذا الموقف يرجع إلى موقف الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي من القضية الفلسطينية ، وهو موقف يلتقي اتجاههما فيه إلى القول بتقسيم فلسطين بين دولتين مستقلتين إحداهما عربية والأخرى يهودية . فشأت الدول العربية بامتناعها من التصويت في النزاع القائم بين الدولتين الجبارتين عدم تغليبها رأي إحداهما على رأي الأخرى مادامتا ملتقيتين في الاتجاه المتصل بفلسطين .

وقد أثار هذا التلاقى دهشة الدوائر الدولية في عهد الأمم المتحدة وفي سائر البقاع ؛ فقد جاء في وقت غلت فيه نراجل الخلاف بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي بحيث خشى منه على كيان الأمم المتحدة ذاتها .

وعندنا أن هذه الدهشة قد يقضى عليها شيء من التعمق في تفهم حقائق النظرات إلى القضية الفلسطينية من الجانبين . ولعله ليس من البعيد أن يصح استناد النظرة الأميركية إلى أن فلسطين إنما هي مفتاح الشرق الأوسط من الناحية الاقتصادية . فإذا تفاهمت الولايات المتحدة أو أرباب المال فيها مع الدولة اليهودية الناشئة فإنها تشرف عن طريقهم على تنفيذ بعض المشروعات الكبرى التي يقال إنها ستقلب رمال صحراء النجب إلى جنات مثمرة ، كما تساهم في قيام المصانع الحولة للمواد الأولية ، وتساعد على ترويج منتجات هذه المصانع وتلك الجنات في أركان الشرق الأوسط كله . ولعله ليس من البعيد كذلك أن يصح استناد الاتحاد السوفيتي إلى العناصر

اليسارية التي يكثر توافرها في البيئات اليهودية ، فتجرف الاتجاه الاقتصادي والاجتماعي في الدولة اليهودية الجديدة إلى الناحية الشيوعية ، فتقيم بذلك وسط كتلة البلاد الشرقية نموذجاً من نماذج الأنظمة التي تعترض بها .

وإذن فيكون التقابل في الرأي بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي بصدد فلسطين صادراً عن اعتبارين متناقضين ، بل سيكون مهدوفاً فيه إلى مناضلة بين مصلحتين متنافرتين .

والمفهوم حتى كتابة هذه السطور أن تقدم الدولتين الكبيرتين باقتراح مشترك لحل القضية الفلسطينية على قاعدة التقسيم سيحضر كثرة أعضاء الجمعية العامة للأمم المتحدة على تقرير هذه القاعدة ، ولا سيما أن القرائن قد توافرت على سبق التفاهم بين الولايات المتحدة والحكومة البريطانية على فكرة التقسيم في عمومها ، إذ كانت المقترحات الأميركية تبلغ قبل إعلانها وإذاعتها لحكومة لندن أولاً فأولاً .

بقي الموقف العربي ، موقف العرب داخل فلسطين وموقف الدول العربية المجاورة ، وستكشف الأيام القريبة عنه : فلنتظر .

عجز مجلس الأمن

أما أعمال مجلس الأمن خلال الشهر المنقضى فقد جاءت مسجلة من جديد لما امتاز به هذا المجلس من عجز عن حل العضلات التي تعرض عليه لتصدر عنه فيها حلول حاسمة .

وقد تبين هذا العجز هذه المرة بالنسبة للقضية الأندونيسية . فقد كان لمجلس الأمن فيها قرار سابق يقضى على الفريقين المتقاتلين من الهولنديين والأندونيسيين بوقف القتال وبالعودة إلى المراكز التي يحتلونها ، لكن الفريقين وقفوا القتال دون أن يعودوا إلى المراكز السابقة ، ولم يستطع المجلس أن يحمل الهولنديين على الرجوع إلى خطوطهم الأولى . . . وظل الاشكال قائماً ووارداً في جدول الأعمال . . .

المستعمرات الايتالية السابقة

وكانت معاهدة الصلح التي وقعت
بباريس بين إيطاليا والحلفاء قد نصت
على تقرير مصير المستعمرات الايتالية
السابقة في بحر سنة تبدأ من يوم
إتمام إجراءات إبرام تلك المعاهدة .
وقد تمت هذه الاجراءات في الأسبوع
الأول من شهر أكتوبر الماضي ،
وكان معاونو وزراء خارجية الدول
الأربع الكبرى هم المكلفين باعداد
البحوث الخاصة بهذه المسألة . وكانوا
قد قرروا تأليف لجنة تقوم بزيارة
المستعمرات السابقة وتتصل فيها
بالأهالي والزعماء ، فتعرف منهم اتجاهات
الرأي العام ، ثم تتقدم بتقريرها
فينظر مجلس وزراء الخارجية في المصير
على ضوءه .

وقد بدأت هذه اللجنة أعمالها
بالفعل فغادرت لندن في طريقها إلى
أرتريا ثم إلى الصومال ثم إلى ليبيا ،
وينتظر أن تنتهي من مهمتها نحو شهر
يونية المقبل .

وستدلى الدول ذوات الشأن
بمطالبها إزاء المستعمرات الايتالية
السابقة ، وحددت هذه الدول بالحبشة

ومصر وإيطاليا ذاتها . وللحبشة مطالب
في أرتريا وفي الصومال تصل بها إلى
منفذ إلى البحر ، ولصومال مطالب في ليبيا
وفي أرتريا ؛ إذ تود استعادة جغوب
من الأولى ومصوع من الثانية . ثم
إن لها وللجامعة العربية كلها موقفا من
مصير برقة وطرابلس على اعتبار أنهما
قطران عريان .

والاتجاه البريتاني يذهب إلى
الرغبة في منح برقة استقلالها وربطها
بريتانيا بمعاهدة مماثلة لما يربطها
بشرق الأردن من رباط ، على أن يكون
السيد السنوسي ملكا عليها مشابها
للملك عبد الله بن الحسين .

أما طرابلس فقد تطمع في الوصاية
عليها إيطاليا بالذات ، كما تطمع في أن
تضالعها الولايات المتحدة أو أن تساهم
في الاشراف عليها لجنة يمثل فيها
الاتحاد السوفيتي .

ولفرنسا علاقة بالمسألة الليبية
ناشئة من احتلالها أثناء الحرب لواحة
فزان ، وهي تود أن تحتفظ بها لتوافق
أصول أهلها مع أصول بعض القبائل
المقيمة داخل الحدود التونسية .

مؤتمر وزراء الخارجية

على أن المسألة التي ستجابه مؤتمر وزراء الخارجية قبل أن يعرض لمشكلة المستعمرات الايتالية السابقة إنما هي مسألة معاهدة الصلح مع ألمانيا . وموقف الدول منها غير موحد . وقد ذهبت الولايات المتحدة إلى حد التهديد بعقد صلح منفرد بينها وبين ألمانيا مخالفة في ذلك العهود السابقة بين الحلفاء . وذهبت روسيا مذهباً آخر هو اشتراطها الاستماع إلى الحكومة الألمانية المركزية حين تؤلف للوقوف على رأيها في معاهدة الصلح قبل إبرامها . ولم تقل إنجلترا ولم تقل فرنسا حتى الآن شيئاً يستدل منه على اتجاهاتهما ، ولكن إنجلترا أعلنت في الأيام الأخيرة أنها لا تؤيد الولايات المتحدة في نشاطها المقاوم للآراء الشيوعية المنتشرة الآن بين الألمان أنفسهم . ويلوح أن المسألة الألمانية ستكون هي الصخرة التي قد تضطدم عندها اتجاهات الحلفاء . ولذلك فإن الجانب الانجلوسكسوني يحاول ألا يقف متع الاتحاد السوفيتي في حظيرة ضيقة أملاً في معاونة الأفق الأوسع له ، فيطالب بأن جميع الدول التي أعلنت الحرب على ألمانيا تحضر مؤتمر الصلح معها ، في حين أن الاتحاد السوفيتي يريد أن يحصر الحاضرين في الدول التي شاركت في الحرب الفعلية ضد الألمان ؛ كما يطالب بأن الدعوة إلى مؤتمر الصلح يجب أن تصدر عن الصين على اعتبارها خامسة الدول العظمى ، في حين أن الاتحاد السوفيتي لا يريد لها دخلاً في شؤون أوروبا بالذات .

محمد عزمي

شهرية السينما

أبو جمهورى تأليف نجيب الريحانى وبديع خيرى (نجاس فيلم)

انقضى الموسم المسرحى الماضى دون أن نشهد إنتاجا للاستاذ نجيب الريحانى . وراجت شائعات مختلفة عن هذا الاحتجاب . فأسفنا لذلك أشد الأسف ؛ إذ فقد الفن المسرحى المصرى ركنا من أركانه ، وفقد الشعب معلما ومسليا فى وقت واحد . فمن المعروف أن الأستاذ الريحانى ، وهو صاحب فكاهة رائعة ، يجعل من المسرح أداة لتعليم الجمهور ، فيأتى بصور واقعية من الحياة المصرية ويقدمها على مسرحه فى شئ من المغالاة التى تمتد بالعنصر الهزلى . ولو أنه لم يغال فى تصويره لأصبحت مسرحياته مأسى تبكى هذا الشعب لما يشهد فيها من صور أليمة لنفسه ولن حوله . والأستاذ الريحانى من هؤلاء الذين لا يُغفلون شيئا مما يقع تحت أبصارهم ولا يهملون شيئا مما يصل إلى أذانهم . ولولا هذه اليقظة لما يدور حوله ، وهذا الانتباه لما يقال فى حضرته لما أمكن للريحانى أن يرسم للمصريين هذه الصورة الصريحة الصادقة ، وأن يسخر من عاداتهم البغيضة ومن أخلاقهم المعوجة الأليمة ومن أحاديثهم التافهة الكريهة . وهو حين يصور هذه العادات البغيضة وهذه الأخلاق المعوجة وهذه الأحاديث التافهة ويتندر بها ويستمد منها النكتة الحلوة والمواقف العذبة الحبيبة ، إنما يرمى إلى إصلاح ما فسد وتقويم ما اعوج فى هذا المجتمع . فهو إذن من هؤلاء الفنانين الذين جمعوا بين الفن الأصيل واللهو المحبب والترية الأخلاقية التى يحتاج إليها الجمهور . وهو مع ما يرى من فساد واعوجاج متفائل التفاؤل كله . فما من مسرحية إلا كانت نهايتها مستحبة ترضى الجمهور وترضى تفاؤله الذى لا حد له . فمهما بلغت المحن التى تلم ببطل مسرحياته الدليل المستضعف بسبب المجتمع وعاداته وآرائه ، نجد هذا البطل فى الفصل الأخير من المسرحية ينتصر على المجتمع الذى أذله واستغله وأشقاه وجعله فى يأس وبؤس وعذاب . إن انتصار هذا المعذب على المجتمع إنما هو

الدليل القاطع على استعداد النفوس لأن تصلح وتقوم .

فلكل هذا ساءنا أن نرى هذا الفنان يعتزل المسرح ولما يتم المهمة التي أخذ نفسه بالقيام بها ، مع أنه لم يأل في سبيلها جهداً مهما يكن من عنفه . ساءنا أن نرى المسرح المصرى الوحيد الذى يقدم للمصريين فناً صحيحاً جديراً بهذا الاسم يغلق ، وأن يذهب هباء ، مجهود سنين طوال . ولكن يبدو أن الأستاذ الريحاني لم يستطع أن يحرم المصريين منه وتعاليمه ، فعاد إليهم فى المسرح والسينما فى وقت واحد . فبينما هو يفتتح مسرح الريتس يقدم لنا فى سينما كورسال фильماً جديداً عنوانه « أبو حلموس » .

وشريط « أبو حلموس » ما هو إلا مسرحية اسمها « لو كنت حليوه » بحورها الأستاذان الريحاني وبديع خيرى لتصلح للسينما ، فأضافا إليها بعض المناظر وأغفلا بعضها ، حتى أصبحت قصة صالحة للفن السينمائى . و « أبو حلموس » تستمد قوتها الفنية لا من قصتها وإنما من الصور التي تقدمها لنا . ففي هذه القصة نجح الريحاني فى تصوير طبقة من المجتمع المصرى جديدة بأن يعنى بها الاجتماعيون ، ألا وهى طبقة نظار الأوقاف وموظفيهم الذين لا يرددهم

ضميرهم عن السرقة وابتزاز الأموال . وقد التزم الأستاذ الريحاني فى هذا التصوير دقة عجيبة واصطنع أمانة تثير الدهش . فلم يترك أى تفصيل إلا أتى به فى قصته . فساق إلينا فى أسلوب مضحك لا يخلو من سخرية الطرق التي تلجأ إليها هذه الطبقة فى سرقاتها : فمن تزوير فى السجلات إلى أخطاء فى الحسابات ، إلى غير ذلك . وهو إلى جانب هذه القصة الأليمة التي أضحكنا ، قدم لنا صورة أخرى من فتيات هذا المجتمع الذى يطمح إلى الرقى ولا يجد إليه سبيلاً . فتاة تستغل سذاجة أحد موظفى أبيها لتصل إلى مراسها وهو أن تتزوج بمن تحب . وهى دائبة على هذا الاستغلال حتى يتضح لها أن من تستغل يخصها بحب صادق أمين .

وقد كان النجاح حليف الأستاذ الريحاني ومن معه من ممثلين فى أداء أدوار هذه القصة . والأستاذ الريحاني ، ممثلاً ، فى غنى عن أن تقدمه للجمهور أو أن نحلل أسلوبه فى الأداء . وأكبر الظن أن قليلين يستطيعون أن يصطنعوا هذه الدقة فى التعبير ، وهذا القصد الذى لا يلتزمه إلا الفنان المخلص لعمله . واعتقد أنى لا أغالى حين أقول إنى لم أشهد فى مصر من

يمكنه تمثيل المشاهد الصامتة كما يمثلها الأستاذ الريحاني . ولا أريد أن أترك الحديث عن التمثيل دون أن أحمّد لكمال المصرى تمثيله لشخصية الباشكاتب القبطى ، وأن أثنى على السيدة ماري منيب لأدائها شخصية العانس التى تبحث عن زوج ، هذا الأداء الصادق ، وأن أمتدح الأستاذ عباس فارس لالتقائه شخصية ناظر الوقف مع أنه قد أسرف أحيانا فى التعبير والصياح .

وكان فيلم « أبو حلموس » تحت إدارة الأستاذ الريحاني ، ومن إخراج الأستاذ ابراهيم حلمى . وفى هذه الناحية لا يسغنى إلا أن أمتدح للأستاذين اختيارهما للمناظر وخاصة منظر منزل ناظر الوقف الذى يمثل تمثيلا دقيقاً الروح المصرى وخلق به المخرج والمدير الفنى الجوى المصرى الأصيل . إلا أن هناك بعض الأغاني أدخلت على القصة إدخالا لا مسوغ له ، وجاء الرقص غير منسجم يشوبه أحيانا بعض الاضطراب . فلو أنهما لم يسرفا فى المناظر الغنائية الراقصة لجاء الاخراج متقناً كل الاتقان . وكنت أود أن يهتم الأستاذان بالتصوير أيضا . فالصورة يعوزها الضوء الصحيح إذ أنها بيضاء . ثم إن هناك

ناحية فى التصوير مهمة كل الإهمال فى الأفلام المصرية . فالمصور لا يهتم بأن يختار الزاوية الصالحة للتصوير . وهذا النقص يظهر جليا فى تصوير الأشخاص أكثر مما يظهر فى تصوير المناظر . فالمصور يقترب من الممثل بآلة التصوير حتى تبدو ملامحه مضخمة مشوهة . ولم يكن تصوير المناظر خاليا من العيوب . فهنا أيضا لا يدرك المصور أن ثمة اعتبارات يجب أن يحسب لها حسابها . فهو مثلا لا ينظم صورته ولا ينسق تفاصيلها وإنما يلتقطها اعتباطا فتطغى بعض عناصرها على بعضها الآخر فتبدو الصورة مضطربة كل الاضطراب . وآلة التصوير ما هى إلا آلة يجب أن يتحكم فيها المصور ويستغلها ليحقق ما يرمى إليه من صور فنية رائعة ولوحات جميلة خلابة . وأما فى هذا الفيلم فلم أر استغلال المصور للآلة وإنما - مع الأسف - رأيت تحكم الآلة فى المصور .

وخلاصة القول إن إنتاج « أبو حلموس » يحتل بين الأفلام المصرية المكان الأول قصة وتمثيلا وإخراجا ، على رغم ما لمست فيه من ضعف فى التصوير . وهذا الضعف نلمسه فى الانتاج المصرى عامة .

فلو أن منتجيننا ومخرجينا احتذوا
الأستاذ الريحاني في إنتاجه السينمائي
لكانت حال السينما المصرية تختلف عما
الريحاني هذا المجهود ، ولنتمن له دوام
التوفيق في عمله الفني .

هيومورسك (إخوان وارنر) (١)

منذ ابتدع أورسون ولز وسام وود
طريقة عرض الحوادث بالتقهقر أى
من آخرها إلى أولها التزم المخرجون
الأمريكيون في عرض القصة هذه الطريقة
لا يصدفون عنها ؛ فيعرضون على النظارة
المنظر الأخير من قصتهم ثم يعودون إلى
المنظر الأول منها عن طريق الذكريات
مثلا أو سرد الحوادث . وإذا كانت
هذه الطريقة عدت طريقة حين ابتدعها
إورسون ولز في فيلم « المواطن كين »
فقد أصبحت الآن لكثرة استعمالها
دون مسوغ محلة مزرية بالقصة التى
نطلع على نهايتها قبل أن نعرف
الحوادث والظروف التى أدت إلى هذه
النهاية .

التي يمسكها كين وحيث يساقط
الثلج ، أن يجمع في هذا المنظر الراحل
المختلفة التي سيمر بها بطل القصة من
طفولته المتضعة ، وقد رمز إليها بالكرة
الزجاجية إلى كهولته الموسرة ، وقد
رمز إليها بالقصر الذي يموت فيه كين .
فثمة إذن مسوغ قوى للبدء بالنهاية .
أما في الفيلم الذي أتحدث عنه اليوم
فلا أجد ما يسوغ عرض القصة على
هذا النمط . فالخرج في المنظر الأول من
الشريط يرينا الموسيقى بول بورى وقد
استسلم لليأس العنيف دون أن ندري
أسباب هذا اليأس المفزع . ويترك
البطل لذكرياته العنان ، فنراه طفلا
مرحاً مشغولاً بالموسيقى حتى ليضطرب
أهله في يوم عيد ميلاده أن يشتروا له
كاميرا وهو لا يدري كيف تستعمل
هذه الآلة الموسيقية . فما الداعي إذن إلى
المنظر الأول ؟ وما مسوغه ؟ وما عذر
الخرج في التجائه إلى هذه البداية إلا

وأورسون ولز حين ابتدأ
« المواطن كين » بمشهد وفاة البطل
إنما أراد بما في هذا المشهد من عناصر
مختلفة مثل الضوء القاتم الذي كان
يغمر الحجرة ، وتلك الكرة الزجاجية

أنه. أراد أن يأتي بشئ جديد فلم
يستطع إلا أن يحاكي مخرجين كانوا
أكثر منه طرافة وأقدر منه على
الابتكار؟

ويأخذ الشريط في سرد حياة
الموسيقيار. طفلا ثم صبيا ثم شابا ؛
فيصوره لنا مولعا بالموسيقى مشغوبا بفنه
لا يمنعه عنه مانع ولا يشغله عنه
شاغل . وقد أطل المخرج أيضا في
هذه المشاهد مع أنها ليست ذات خطر.
أما كان يكفي ليصور ولوع الموسيقار بفنه
مشهد شراء الكمان في طفولته ؟
فليس من الضروري أن نرى تمرينات
هذا الطفل ثم هذا الصبي ثم هذا
الشاب على الآلة الموسيقية ، ونستمع
إليها . وليس مشهد دروسه في المعهد
الموسيقى ذا شأن . فكان لابد من
العرض السريع لهذا الجزء من حياة
بطل القصة حتى نصل إلى الرحلة التي
تبدأ فيها مأساة غرامه . لقد كان
يعوز الموسيقى الشاب بعض المال ليعرض
فنه على الجماهير . فصادف امرأة
ثرية لا هم لها إلا تشجيع الفنانين
ومساعدتهم حتى يصيبوا شيئا من
الشهرة . ولم تكن هيلين رايت
— وهو اسم هذه السيدة — قد وجدت
سبيلها إلى السعادة وإلى الحب
الصادق ، فكانت تعيش في وحدة

موحشة لا تجد إلا في الخمر ما ينسيها
بؤسها وشقاءها . وقد عنيت ببول كل
العناية وأخلصت له كل الاخلاص لما
لست فيه من ولوع بفنه وعزيمة قوية إلى
أن يسمو بهذا الفن إلى أعلى درجات
السمو . وقد أدى بها هذا الاخلاص
لخدمة بول وهذه العناية إلى الكف
بالشاب . فها هي ذى تسعد لأول
مرة بحب متبادل ينقذها من وحدتها.
ولكن هناك فن بول يفصل بينها
وبين عشيقها . وهي لا تريد أن يضحى
الشاب بهذا الفن ليعيش إلى جانبها
دائما ويحقق لها حياة سعيدة طالما
طمحت إليها . وهي من ناحية أخرى
ترغب رغبة شديدة في أن تجمعهما
حياة واحدة . فكان موقفها عنيفا بين
فن لا تحب أن يزول وبين كف لا تود
أن يشقها . فليس إذن من مخرج إلا
أن تنتحر لتترك لعشيقها السبيل إلى
أن يخلص لموسيقاه .

وإذا كان المخرج لم يوفق في عرض
القصة في بادئ الأمر فهو قد توصل
إلى طريقة طريقة متقنة للانتقال من
منظر إلى منظر . وقد نوع في هذا
الانتقال كما وسعه التنويع . فيختار حيناً
صورة لينتقل بها إلى صورة مشابهة
في المنظر التالي ، ويختار حيناً آخر
صوتا يجد له ما يماثله في المشهد الذي

يريد الانتقال إليه . وعلى سبيل المثال أذكر هذا المشهد : هيلين تنظر إلى صورة لبول طفلا وهو ممسك كانه . وتحتل تلك الصورة الشاشة كلها ثم تنقلب شيئا فشيئا حتى نرى بول يذيع في إحدى قاعات الموسيقى . ومثال آخر الصوت فيه هو عنصر الانتقال : هيلين تصب في الكوب بعض الصودا التي تختلط بالشراب في شيء من العنف . فهذا الصوت وهذا المنظر يتيح للمخرج أن ينتقل إلى صورة البحر والأمواج تختلط بعضها ببعض في عنف مشابه .

وقد أتاح التصوير المتقن للمخرج أن يوفق التوفيق كله في تسجيل تنقلاته هذه من منظر إلى منظر ، كما أتاح له أيضا أن يصور لنا تمثيل جون كراوفورد في دور هيلين رايت .

إن هذه المثلة بقدرتها الفنية التي تعينها على التعبير الصادق قد استطاعت أن تصور لنا نفسية هذه المرأة . فكأن وجهها مرآة لنفس الشخصية التي تمثلها . لقد كان المشاهد يشعر من نظراتها ، من طريقها في صب الشراب وعبه ، بما تضطرم به من بؤس ووحدة وخاجة إلى حب صادق يملأ فراغ قلبها الموحش . ومهما يكن من هنات في الإخراج وعرض القصة فيمكن أن يعد هذا الانتاج من خير ما أنتجته أمريكا في الموسم الحالي ؛ إذ أننا لم نشهد لآن إلا أفلاما قصصها سقيمة ضعيفة مثل قصة « امرأة غريبة » أو « مغامرات ولتر ميتي » . أو ذات إخراج يعوزه الفن الصحيح مثل « قسمة » .

رشدي لامل

من كتب الشرق والغرب

HERMÈS TRISMÉGISTE ET LA CRISE DU RATIONALISME

ETIEMBLE

هرمس مثلث العظمت وأزمة المذهب العقلي *

إن الضجة الكبيرة التي تثار حول الآثار التافهة أو الضارة تحول دون بلوغ الأصوات الصحيحة أسماع البشر . ويبدو لي أن الأثر الأخير للأب فستوجيير Festugière وعنوانه « حقيقة هرمس مثلث العظمت » *La Révélation d'Hermès Trismégiste* لم يقابل بما كان خليقا أن يقابل به مثل هذا العقل النير الذي ينتظم كل تلك المعلومات . ومع أن الجزء الأول « التنجيم والعلوم الخفية (١) » هو الوحيد الذي ظهر من مجموعة كتب ثلاثة كان لا بد أن تكون على غاية من الأهمية ، فإن المقدمة الغزيرة التي تقع في ٩٠ صفحة تلقي الضوء على مشروع الأثر

في جملة وتساعد على التكهن بما سيكون عليه الأثر إذا ما أنجز . ولست أملك أن أمتدح أو أن أذم قيمة الاطلاع العلمي في مؤلف « هرمس مثلث العظمت » ، غير أني كنت أذكر أفضاله لواحد من كبار علمائنا في آثار البردي وهو الأستاذ جان شيرير المدرس بجامعة فؤاد الأول ، فكتب لي يقول : « إن « هرمس » فستوجيير ربما كان خير مؤلف ظهر أثناء الحرب . إن الذين اتصلوا بتلك النصوص المروعة ليقدرّون مثل هذا المجهود في سبيل الايضاح . » وكنت أنا أحس بذلك فبلغ الاحساس مني اليقين . والجزء مزود بملاحق كتبه لويس ماسينيون بعنوان

* هذا المقال كتب خاصة لمجلة «الكاتب المصري» .

(١) الناشر : جابلا ، باريس ١٩٤٤ .

« بيان عن الأدب الهرمسي العربي » ،
ويعتبر أول مجموعة من مراجع علم لم
يستكشف بعد . ولو أن كل فضل
« هرمس المثلث العظمت » انحصر في
عرض وترجمة وشرح النصوص
المنسوبة إلى توت - هرمس ، ونشر
بيان بالأدب الهرمسي العربي ، فانه
مع ذلك يستدعى اهتمام الأدباء
الشرقيين ، فسيجد فيه علماء اليونانية
والعربية وعلماء اللاهوت والفلاسفة
مواد نادرة غزيرة يجولون فيها بنافذ
بضيرتهم التخصصية .

غير أن للكتاب مزايا أخرى ؛
فهو يحلّل لغير الاختصاصيين وللمثقفين
أزمة اللاعقلية التي اجتاحت العصر
الهلينستي ، حين انتشر في العالم
اليوناني الروماني « عدد من الحكم
السموية التي كانت تنسب إلى بعض
مجوس فارس (زورواستر وأوستانس
وهستاسب) أو تنسب إلى أحد آلهة
(توت - هرمس) ، أو إلى النجمين
القادمين من كلدانيا ، بل كانت
تنسب أيضاً إلى أنبياء أو فلاسفة
من اليونان كانوا أكثر من غيرهم
قرباً إلى الأمور الإلهية . ذلك أن
الفيثاغورية والأورفية قد عادت إلى
الازدهار من جديد في ذلك الحين . »
وقد ساد وقتئذ ما هو جدير حقاً بأن
يسمى بدعة . فبعد وفاة القديس
سيبريان الأنطاكي بأحدى وعشرين
ومائة سنة ، كتب القديس جريجوار
دي نازيائس يمدحه فقال إنه درس
السحر في مصر مدة طويلة ، وفي كلدانيا
تعلم الفلك . وإنا لنجد متعة فيما
نحا إليه الكاتب من خلط بين حياة
القديس وبين الحياة النظرية الخرافية
التي كان لابد أن يحياها رجل تقي
يرمى إلى التأثير في عقول أبناء عصره .
فاذا كان مثل القديس سيبريان قد
أخذ بالهرمسية ، فلا موضع للدهش
إذا قيل إن توت هرمس هو صاحب
رسائل التنجيم ، ونظريات الكيمياء
الكاذبة ، والمؤلفات السحرية ، وكل
ما كانت الأذهان المتعارضة مع العقل
تعتبره حينئذ علماً .

وقد سرت عدوى مؤلفات مثلث
العظمت في الجزء الشرقي من حوض
البحر الأبيض المتوسط بتلك السرعة
التي تتوالد بها خلايا السرطان . وكان
كل من أراد لفكرته أن تضيع وتسود ،
ينشرها تحت اسم الإله توت . وقد
فسر زوزيم مثلث العظمت بالطريقة
الثلاثية لما هو منتج وما هو منتج ،
كما فسره أحد المشتغلين بالكيمياء
الكاذبة بطريقة مختلفة إلا أنها ليست
أقل جزماً : ف قيل إن هرمس مثلث

العظمت لأنه يصنع الذهب » على خطوات ثلاث من خطوات الطريقة العملية» وليفهم من استطاع إلى الفهم سبيلا ! مع أن الحقيقة على بساطتها ليست أقل روعة ؛ ففي اللغة المصرية القديمة يعبر عن صيغة التفضيل بتكرار الصفة نفسها . فإذا كانت آآ معناها كبير فكلمة آآآآ معناها كبير جدا . وترجمتها باليونانية μέγας και μέγας (عظيم وعظيم) غير أن من طبيعة اللغات أن تبلى . لذا حدث منذ القرن الثاني مع أن معنى التفضيل لكلمة μέγας المكررة قد نسيه الكتاب وأغفلته الشعوب . ومن وقتئذ ظهرت في الأدعية والابتهالات عبارة μέγιστος και μέγιστος (عظيم وعظيم) أو عبارة μέγιστος και μέγιστος και μέγιστος (عظيم جدا وعظيم جدا وعظيم جدا) أى مكررة ثلاثا ؛ لما كان للعدد ثلاثة من تأثير سحري ، ومعناها τρισμέγιστος أى هرمس الأعظم ثلاث مرات ، أى هرمس العظيم جدا ثلاث مرات ، أى هرمس مثلث العظمت Hermès Trismégiste . (وذلك رغم أنف كل من يتأثر بمقاطع الألفاظ ويحملها معاني سحرية كلفظي أبركساس أو أبراكادابرا !)

والأب فستوجير يقيم الدليل على أننا يجب أن نصدق حقيقة الكتابات الهرمسية بقدر ما نصدق ما شاع من خرافات حول أصل تسمية الإله الساحر أو ما يرمز إليه . وإذا كان اللاعقليون يقولون إن ما نسب من مؤلفات إلى هرمس قد انتقل منذ عام ٤٨ - ٨٦٣ قبل الاسكندر ، إلى داخل الجمعيات الدينية أو الصوفية التي اتخذت منه فرائض صلاتها ، فالأب فستوجير على تقيض ذلك يرى في هذه الآثار التي تتضمن عقائد متنافرة وتشمل مبادئ متناقضة ، مظاهر لنوع أدبي بحت . « فرؤيا الله » لدى أشياع هرمس في القرن الثاني ، قد لعبت نفس الدور الذي لعبته بدعة « أوصاف الأشخاص » portraits في عصر الملك لويس الرابع عشر .

ولا يقتصر المؤلف على وصف أعراض الداء بل ينقب عن أسبابه ؛ ففي القرن الثاني من المسيحية « انهارت أركان العقل والجدل والمذهب الانساني من كل النواحي ، واختلطت تحت ألقاضها في عاصفة هوجاء كل القوى اللاعقلية ، فاذا بالاضطراب يعترى كل هذه الأرواح وكل هذه الأبخرة التي كان يستحضرها فن النبي والمجوسى والكيميائى الكاذب

ومناجى الموتى . « وقد عم الرخاء ذلك العصر ، كما سادت فيه بقدر ما كان منتظراً رفاهية مادية أعظم بكثير مما كان في العصور السابقة . والمؤلف يسائل نفسه عن السبب الذى من أجله « لم يعرف القرن الثانى نهضة عقلية حقة ، والذى من أجله كانت قوة الفكرة ووضوحها فى هبوط متصل » . والذى من أجله بموجب القول « لم يصحب الرضاء المادى العظيم الذى كان ينعم به العالم فى ذلك الحين ، ازدهار يماثله فى الانتاج العقلى » . إن هذه الظاهرة التى تعد بحق من أهم الظواهر فى تاريخ البشر ، من العبث أن نبحث عن أسباب لها آلية أو اقتصادية بحتة . والحقيقة مهما تكن مخيبة للرجاء ،

هى أن المذهب العقلى اليونانى الذى كان يسود الفكر حينئذ ، هدم نفسه بنفسه فى عنف وقوة . « وبما أن العقل فعلاً تحرر وأخذ يتيه كما يشاء دون أن يجد الضابط الطبيعى له فى نظرة أعمق وأصلح للعالم المحسوس ، فكان لابد أن هذه القوة المنطقية نفسها التى استخدمت فى إقامة البناء ، استخدمت كذلك فى هدمه . « لاشك أن أفلوطين ومدرسته حاولا إنقاذ القيم اليونانية وسخرها من أولئك الذين

يستسلمون للسحرة . فأسرار العلوم الالهية وطقوس السحر تتغلب حتماً على الفكر المنطقى المجرد ، الثالى فى منطقته ، والذى لم يتمكن من الاستزادة باختبارات لا تنفك تتجدد ويعاد البحث فيها ، فينتهى به الأمر إلى فقد حيويته ثم إلى ضعفه ثم إلى تلاشيده .

إن فيثاغورية تحكيمية αὐτός ἑρπαι كما قال فيثاغور نفسه ، ونظريات مجازفة عن الأعداد ، كانت تكفى لارضاء رجل القرن الثانى الذى كان لا يجد هذا الرضا نفسه فى عقل معقم ، فكان من نتيجة ذلك ما رأيناه من ظهور دين ، هو دين خلاص ، ومن ظهور عذراء الاسكندرية هيباتى Hypathie العالمة الحكيمة التى قتلها المسيحيون (٣٩١) .

وماذا نرى اليوم ؟ نرى من ناحية العقلين التحكيمين الذين تميزوا بالجفاف أمثال جوليان بندا Julien Benda ، فهم لا يمارسون التفكير إلا فى الفكر نفسه . وهم إذا كتبوا عن « دورة الصفوة » circulation des élites فى الولايات المتحدة اعتقدوا أنهم يفقدون قدرهم بدراساتهم الظواهر التى تقيم الدليل على أن عامل الامتصاص بين الطبقات الاجتماعية

كان يسود الفكر حينئذ ، هدم نفسه بنفسه فى عنف وقوة . « وبما أن العقل فعلاً تحرر وأخذ يتيه كما يشاء دون أن يجد الضابط الطبيعى له فى نظرة أعمق وأصلح للعالم المحسوس ، فكان لابد أن هذه القوة المنطقية نفسها التى استخدمت فى إقامة البناء ، استخدمت كذلك فى هدمه . « لاشك أن أفلوطين ومدرسته حاولا إنقاذ القيم اليونانية وسخرها من أولئك الذين

لا أثر له في أمريكا . أما أصحاب « المذهب العقلي الحديث » أو بمعنى آخر الماركسيون الراشدون ، فهم أكثر اهتماما بالتجارب ، إن لم يكن فعلا فمبدئيا على الأقل . وهم يبدون بالفعل الاحتقار نفسه للتجارب أو الملاحظات التي تسيء إلى مبادئهم . وهم يذهبون إلى حد إثبات أن المذهب العقلي الحديث يخلص الإنسان من الموت . ذلك لأن الموت ما هو إلا النفي « المنطقي » *L'antithèse dialectique* للحياة . ليس هذا رأى كل الذين صدموا بجفاف فكرة نظرية اجتهادية وبالتالي غير إنسانية ، وما زالوا يناشدون اليوم هرمس كما ناشدوه بالأمس لتبديد قلقهم .

وقد لاحظت فعلا من قراءتي الآثار الأخيرة لأندريه بريتون ، أن زعيم مذهب السيريالزم يمنح يوماً بعد يوم نصيباً أكبر وأخطر لعلم الغيب والعلوم الخفية من سحر وتنجيم وللسنة الهرمسية . وقد أنشأ قصيدة كاملة « الساحرة مرجانة » *Fata Morgana* على لغم « مومياء إيبيس » . وهو يأخذ على عاتقه قصة « أوزيريس إله أسود » ويأخذ أيضاً بأتفه التفاصيل ما دامت هذه التفاصيل مقتبسة من مؤلف « هرمسي » . ولا كان الحرفان الأولان من اسمه ولقبه A و B قريبي الشبه في توقيعه بالعدد ١٧ و ١٣ ، فهو يعتقد أنه نذر لأن يتأثر بسيالات هذين العددين ، فتراه يكتب ركن ١٧ Arcane 17 ، ثم يواصل بالتدريج هذه النظرية الرقمية الغريبة حتى يأخذه الهذيان إلى درجة انشاء منهج ، وحتى يصل به التفكير إلى أبواب الجنون . ونجد في كوبا تلميذه الرسام ولفريدولام ، ينشئ لوحة تحت عنوان « هرمس مثلث العظمت » مع أن مضمونها التشكيلي لا يستدعي مطلقاً هذا العنوان الذي وضع في غير موضعه . « ليسقط العقل » تلك صيحة ما زال يرددتها في كل مكان تقريبا عدد كبير من الشبان الذين يحلفون بهرمس وبالاكتوبلازما وبالنضد الدائري . ونحن نخطئ إذا استخفنا بهذا التطور الأخير لمدرسة السيريالزم ، فهو يكشف في القرن العشرين عن القلق نفسه الذي شاهدنا آثاره في القرن الثاني . ولم ينخدع بذلك رجال الدين ؛ فمع أن الكنائس تؤدين الأنظمة الهرمسية ، فنحن نرى الذين يصيدون النفوس في الماء العكر يهنئون أنفسهم بهذا الميل المعاصر للعلوم الخفية ؛ فهو في اعتقادهم يبشر بالعودة إلى التقاليد المتوارثة

«وبالأصح إلى التقاليد المسيحية» (١) . على حقيقة ميولنا بل سيجموند فرويد وبدلاً من الامتسلا لترك الغريبات ، يحذر بالإنسان اليوم أن يرد للعقل اعتباره في كامل قوته وتنوع رسالته هذا التنوع العجيب . وإذا كان اللاعقليون قد نجحوا في إعلان بطلان هذا العقل الواهي القوي الذي يدمر نفسه بنفسه ، فهم لم يتوصلوا حتى الآن إلى نقد العقل الآخر نقداً ذا خطر ، كعقل ديكارت هذا الذي كان يقدر العواطف ، وعقل ديدرو هذا الذي كان يتعهدا تعهداً متصلاً ، وهذا العقل الذي أتاح للإنسان أن يحطم الذرة ، وأن ينشئ مذهباً أخلاقياً لنفسه . فليس هرمس على أية حال هو الذي عثر على البنسلين بل الدكتور فلمنج . وليس توت هرمس هو الذي ألقى الضوء

على حقيقة ميولنا بل سيجموند فرويد وغيره . وليس يوحنا ورؤيته هما اللذان ساعدانا على تفهم اللاعقليات بل جيمس فريزر وأثره « غصن الذهب » *Rameau d'Or* . وقد كتب جان بولان : « يوجد نوعان من الفهم (أو من المذهب العقلي) : الأول يكتفى بأن يطبق تطبيقاً دقيقاً بعض القواعد — وهي ميتافيزيقية غالباً — وضعت في أول الأمر بدون أي برهان أو إقامة أدنى دليل . ولكن هناك فهماً آخر (أو مذهباً عقلياً آخر) ، يتبع الملاحظة البطيئة والتجربة المنظمة ، ويحاول أن يستنتج بعض قوانين ، ويحتنب التحيز والتعصب مهما كانا مغريين ، ويمتنع عن الاستنتاج ما وسعه الامتناع . وإني أود أن يكون ذلك مذهبي . »

انجامل

نقلها عن الفرنسية إلياس نيمان حكم

(١) . جي ميشو « الرسالة الرمزية » باريس ، نيزيه ١٩٤٧ .

من وراء البحار

منطقة النفوذ الروسية في أوروبا وأمورها الاقتصادية

لقد اعترف الباحثون في العلاقات الدولية منذ أمد بعيد بأن تقطيع أوروبا الشرقية إلى وحدات اقتصادية على أثر الحرب العالمية الأولى كان من الأخطاء الكبرى ؛ لذلك رحبوا بالجهود التي بذلت في أثناء الحرب الثانية لكي توجد الظروف الملائمة لتعاون مشر بين دول تلك المنطقة . وكان يراد إقامة هذا التعاون على أساس اتفاق التشك والبولونيين ، ثم اتفاق اليونان واليوغسلاف . وكانت الفكرة ترمى إلى ضم جميع الدول في المنطقة الممتدة بين بحر البلطيق وبحر إيجه بحيث يشمل ١١٥ مليوناً من البشر ، مما يجعل التعمير والتقدم الاجتماعي ممكناً . وكانت فكرة جريئة ، غير أنه قبل أن يشرع الخبراء في العمل لتنفيذها عارضتها روسيا فقتلت الفكرة في المهد .

فقد تذكرت روسيا فكرة الحاجز الصحي الذي أريد إقامته من حولها من قبل ، وتذكرت مشروعات ترغب في تنفيذها ، فأدى ذلك إلى رفض

أسدت إلينا مجلة « العالم اليوم » الانجليزية خدمة كبيرة حين نشرت في عدد أكتوبر مقالا عن الحالة الاقتصادية في منطقة شرق أوروبا الخاضعة للنفوذ الروسي ؛ اذ تقول : إنه بينما تنظر الأمم الست عشرة في غرب أوروبا قرار أمريكا فيما يتعلق بمقترحات مؤتمر باريس ، الذي عقد على أثر مشروع مارشال ، يستمر القسم الشرقي من القارة في تحول اقتصادي أساسي قد يغير بمرور الزمن وجه أوروبا الشرقية تغييراً تاماً ؛ وليس ذلك فحسب ، بل قد يحدث ثورة في العلاقات بين الأمم المعروفة من قديم بصناعاتها وبين الأمم التي كانت تعتمد فيما مضى على صادراتها الصناعية . فان البحث يدور الآن في وضع مشروع ينفذ في عشر سنوات في أوروبا الشرقية ، وهو مشروع شامل يؤدي إلى اتحاد منطقة النفوذ الروسي ويجعلها مستقلة تماماً عن العالم الغربي . لذلك كان من المناسب استعراض التطورات في تلك المنطقة منذ انتهاء الحرب .

أى مشروع يعمل لحل مسألة أوروبا الشرقية ولا تكون روسيا مشتركة فيه اشتراكاً فعلياً . ولما تمكنت روسيا من إقامة حكومتين مواليتين لها في بولونيا وفي يوغوسلافيا كان في ذلك القضاء على هذه الفكرة الأولى نهائياً .

ولقد رأى العالم بعد انتهاء الحرب ظهور مشروع جديد لا يمتد من الشمال إلى الجنوب كالمشروع البريطاني ويتخذ مركزه من الاتصال بين وارسو وأتينا ، وإنما هو مشروع يقوم على عدد من المعاهدات والتحالفات ، ويمتد من الشرق إلى الغرب فيصل بين موسكو وفارسوفيا وبين موسكو وبراج وبين موسكو وبلغراد وهكذا . وعلى أساس هذه الاتفاقات الثنائية استطاعت روسيا أن تحصل على ما كان يحرمه عليها المشروع البريطاني ، فيصير لها نفوذ مباشر في كل عاصمة يسد حاجاتها الاقتصادية ويؤكد سلامتها . وبعد أن حلت روسيا مشكلة السلامة ، ولم يبق هنالك ما يهددها في تلك البلاد المحيطة بها ، عمدت إلى السماح لهذه الدول التابعة بأن تعقد الاتفاقات فيما بينها . وإذا كان رفض حكومات هذه الدول الاشتراك في مؤتمر باريس على غير إرادة الشعوب نفسها ،

فإن دراسة صحافة تلك البلاد تؤدي إلى القول بأنه لم يكن لهذا الرفض تأثير سيء دائم . فإذا كانت هذه الشعوب قد حرمت مزايا الأدوات والآلات الأمريكية ، فقد أخذت تفكر في تنفيذ مشروعات هامة ، وتتحدث الصحف كثيراً عن وجوب الاعتماد على النفس والأمل في مساعدة روسيا . وسيبدو في المستقبل هل هذا النشاط سيسفر عن شيء مادي أو يكون مجرد أحلام .

الواقع أن المشروعات تشغل بال الحكومات في أوروبا الشرقية ، فترى تلك الدول تضع المشروعات التي يجب تنفيذها في مدى سنتين أو ثلاث سنوات أو خمس سنوات لكي تنهض بالاقتصاد الوطني . وتعمل هذه الحكومات لعقد اتفاقات مع جاراتها ومع الدول الواقعة في المنطقة . وكل هذه الاتفاقات ذات علاقة بالمشروع الروسي الذي قدر له خمس سنوات والذي ينفذ الآن ، وبالمشروعات التي تفكر فيها روسيا للمستقبل . ويمكن اجمال هذه المشروعات فيما يأتي :

أولاً — إعادة تعمير روسيا سريعاً بمعاونة جاراتها .

ثانياً — اعتماد المناطق على نفسها بتوجيه دول البلقان للصناعة وزيادة القوة الصناعية في بولونيا وتشيكوسلوفاكيا .

ثالثاً — إنشاء وحدة اقتصادية كبيرة تساوى أو تزيد على قوة أمريكا أو قوة بريطانيا ودول غرب أوروبا مجتمعة .

وإذا كانت المصالح الخاصة للدول الصغرى المشتركة في مؤتمر باريس قد وجدت اهتماماً ورعاية ، فليس من الصعب أن نتبين أن هذه المصالح الخاصة لجارات روسيا لم تجد من الرعاية إلا بقدر عدم تعارضها مع الخطة العامة التي وضعتها روسيا لتنظيم هذه المنطقة اقتصادياً . ولقد صار من البين الآن أن المشروعات التي وضعتها دول أوروبا الشرقية ليست عبثاً ، كما أنه ليس من الحكمة الاعتماد على أن تعود هذه الدول إلى الأثر المعروفة عنها . وقد يعتمد القائلون بهذا الرأي الأخير على الأرقام التجارية لهذه الدول مع روسيا فيما قبل الحرب ، حين كانت روسيا لا تصدر لدولة مثل تشيكوسلوفاكيا غير ١,٨ من وارداتها وأقل من ذلك لبولونيا ورومانيا ويوغوسلافيا . ولكن هذه العلاقة

كانت خاضعة للظروف السياسية القائمة وقتئذ ، وأدت إلى قيام ألمانيا بملء هذا الفراغ ، مما هو معروف لدى الباحثين في الأمور الاقتصادية .

وأدى سقوط ألمانيا واحتلال الجيش الأحمر لأوروبا الشرقية إلى أن صار الموقف الاقتصادي الجديد ملائماً جداً لروسيا . وقد اختفى أهم شريك لهذه الدول في أمورها الاقتصادية ، وانقطعت المواصلات تماماً مع غرب أوروبا ؛ فلم يبق أمام هذه الدول غير روسيا . ثم إن اتفاق بوتسدام قضى بأن تمتلك روسيا كل مخلفات الألمان في تلك المنطقة ، فوضعت روسيا يدها مثلاً على مائتي شركة في المجر . ثم إن فرض تعويضات على رومانيا والمجر لروسيا — إذ فرض على الأولى ٣٠٠ مليون دولار ، وعلى الثانية ٢٠٠ مليون دولار — سهل إنشاء شركات مختلطة روسية رومانية ، وروسية مجرية ، وكانت نتيجة ذلك أن روسيا اليوم تحتل مكان ألمانيا في تجارة هذه الدول ، وكان قسطها في تجارة ثلاث من هذه الدول في سنة ١٩٤٦ كما يأتي :

المجر : الصادرات ٤٥ ٪ —

الواردات ٤٩ ٪ .

بلغاريا : الصادرات ٦٦ ٪ - الواردات ٨٢ ٪ .
بولونيا : الصادرات ٥١ ٪ - الواردات ٧٤ ٪ .

وإذا كانت الأرقام ليوغوسلافيا ورومانيا غير معروفة فإنها تماثل هذه النسبة تقريباً .

والاستثناء الوحيد لهذه الظاهرة . وفي جميع الظواهر الأخرى هو حالة تشيكوسلوفاكيا ؛ فإنها كانت فيما قبل الحرب على اتصال اقتصادى قوى مع غرب أوروبا ومع ألمانيا . وبالرغم من التشدد بوجوب التضامن السلافى فى تلك البلاد ، فإن تجارة يوغوسلافيا لم تزد فى وارداتها من روسيا عن ٩ ٪ وفى صادراتها إلى روسيا عن ١٢ ٪ فى سنة ١٩٤٦ .

وتدل البيانات التى أعلنت فى يونيه سنة ١٩٤٧ على أن روسيا تشغل المحل السابع بين زبائنها ، والمحل الحادى عشر بين الموردين لها . وهذا ما يفسر قوة تشيكوسلوفاكيا نسبياً فى موقفها نحو الاتحاد السوفيتى . ولذلك عند ما أعلنت حكومتها أولاً الرغبة فى الاشتراك فى مؤتمر باريس الذى عقد لمشروع مارشال ، بذلت روسيا جهداً كبيراً لسد هذا الخرق

الوحيد فى البنيان الذى أقامته بينها وبين الغرب ؛ وعملت لزيادة ربط تلك البلاد بالنظام الاقتصادى فى تلك المنطقة . وكان من نتيجة ذلك أن بذلت وسائل الترغيب ؛ فعقدت معاهدة تجارية ستضمن للتشيك أن يجدوا عملاً طوال خمس السنوات القادمة . فقد تم الاتفاق على أن تقدم روسيا مقادير ثابتة من القمح والمحاصيل والقطن والمعادن الخام ، فى نظير تقديم التشيك لألات وأدوات بما يقدر بنحو مائة مليون من الجنيهات . ومع ذلك قد لا يكون هنالك خطر من تابعة تلك البلاد لروسيا واعتمادها عليها ؛ فإن حكومتها متيقظة للنتائج السياسية التى تنجم عن إدارة الحياة الاقتصادية فى أى بلد بوساطة عميله الأسامى ..

ولقد عقد اتفاق أيضاً بين السوفييت والمجر فى شهر يولية الماضى ، وهو يسرى لمدة اثنى عشر شهراً . وهو اتفاق أكثر شمولاً ؛ إذ يقضى بتبادل المواد الخام الروسية بدلا من الآلات المجرية والألومنيوم والبترول بما يقدر بنحو ١٧ مليوناً من الجنيهات الانجليزية ، وهو مبلغ يزيد قليلاً عن مجموع صادرات المجر فى سنة ١٩٤٦ . على أن الصادرات الزراعية للمجر

التي سترسل لروسيا لا تزيد على ١٥٪ كما هو الحال بالنسبة لتشيكوسلوفاكيا ؛ فان موسكو مهتمة بالآلات التي تحتاج إليها لمشروع خمس السنوات ، ولكي تحصل على هذه الآلات ضاعفت من كمية الفحم الحجري وزادت خمس مرات كمية الحديد الخام الذي تصدره للمجر في سنة ١٩٤٦ . ولذلك فهي تقدم ثلث حاجة المجر من هذين النوعين . على أن تحسن الموقف الاقتصادي السيئ جداً للمجر لا يكون إلا بتغيير أساسى في سياسة التعويضات التي تسير عليها روسيا والتي لم تكف تبقى للبلاد شيئاً .

هذان الاتفاقان هما أحدث الاتفاقات التي عقدت لبلوغ روسيا غرضها الأول ، وهو تقوية الاقتصاد الروسى الداخلى ، بربطه بالنشاط الاقتصادى لدول شرق أوروبا وجنوبها الشرقى حتى تسد هذه الدول حاجاتها . وهى تعمل كذلك فى نشاط للوصول إلى الغرض الثانى وهو زيادة النشاط الصناعى فى تلك المنطقة . وهنا نجد أن لتشيكوسلوفاكيا مركزاً ممتازاً بالنسبة لكفاية صناعة الهندسة فيها ورقى هذه الصناعة . فهى سترسل إلى بولونيا ما يقدر ثمنه بنحو أربعة

ملايين من الجنيهات من الأدوات لمساعدتها فى إقامة صناعة صلب جديدة تستطيع أن تخرج مليون طن فى السنة ، ولكى تحسن موانئها وتزيد صناعة الفحم فى سيليزيا العليا . وستعطى يوغسلافيا مثل هذا المقدار من الآلات وأدوات التعدين فى نظير بعض المواد . وترسل إلى بلغاريا من الآلات ما ثمنه مليون ونصف مليون فى نظير بعض المواد أيضاً . ويتم كل ذلك فى خمس سنوات . ولو سارت الأمور سيراً طبيعياً فان تشيكوسلوفاكيا ستصير مصنع أوروبا الشرقية . ومن الاتفاقات الحديثة فى تلك المنطقة اتفاق الصداقة بين يوغوسلافيا وبلغاريا ، وهى خطوة أولى لإنشاء اتحاد بينهما . ويحتوى هذا الاتفاق على عدة نصوص اقتصادية ، مع أن الدولتين لا تتم إحداها الأخرى . أما رومانيا وهى دولة لديها ثلاثة أنواع من الصادرات ذات شأن كبير ، وهى البترول والخشب والمنتجات الزراعية ، فقد أخذت تعيد اقتصادها الحطم بوساطة اتفاقات تجارية مع كل دولة من هاته الديمقراطيات الجديدة . ولاتفتأ موسكو تردد إلى جانب هذه الاتفاقات ، دعاية عريضة عن أخطار العبودية للنظام الرأسمالى

الاحتكاري الذي يهدد أية دولة من دول شرق أوروبا تفضل الاشتراك في مشروع مارشال . ومع ذلك فقد بدت في المؤتمر الذي عقدته أحزاب شرق أوروبا الاشتراكية رغبة في اجتناب الخضوع الكامل لحاجات روسيا الاقتصادية ، وهو ما تعمل له السياسة الشيوعية . وقد عقد هذا المؤتمر في بودابست وأبدى فيه بعض وزراء تلك الدول من الاشتراكيين ما يدل على رغبة في زيادة التجارة مع دول غرب أوروبا .

وفي رأى الكاتب أن ليس ثمة مانع من إيجاد علاقات اقتصادية مع دول غرب أوروبا ، مع الاحتفاظ بما لروسيا من رغبة في إيجاد كتلة اقتصادية شرقية موحدة . فإذا أردنا أن نفحص أغراض روسيا من سياستها في القريب العاجل ، وأغراضها البعيدة ، فإن غرضها البعيد قد يكون

احتكار الاقتصاد في شرق أوروبا احتكاراً تاماً ، مع عدم السماح بالاتصال بالغرب ، إلا عن طريق وكالة اقتصادية للمنطقة تسيطر عليها روسيا . على أن من أغراض روسيا القربة ، مع أن أمامها واجبات هائلة لتعمير بلادها بما يضطرها للوصول إلى اتفاقات في نواح متعددة ، رغبتها على الرجوع ، في التجارة مع الغرب والسماح للآخرين بذلك ، مادام هذا العمل يوطد النظام السوفيتي . فروسيا تريد الأسوال من الغرب والتجارة مع الدول الصناعية ، ولكن على الشروط التي تضعها هي ؛ وهذه الاتفاقات التي تربط اقتصاد شرق أوروبا بها مما يزيد قوتها في المساومة . ومع ذلك فإن التنظيم الاقتصادي لشرق أوروبا يتمشى مع التسلط السياسي لروسيا على تلك البلاد .

لوس انجليز

لعل من أمتع الأوصاف التي قرأناها لمدينة لوس انجليز البلد الشهير في كاليفورنيا وصفاً ديجّه قلم الأديب الانجليزى كرسنوفر ايشاروود الذي هجر انجلترا إلى

أمريكا في أول الحرب الأخيرة ونشره في عدد أكتوبر من « هوريزن » الذي كان مخصصاً لأمريكا والحياة الأمريكية . غير أن هذا الوصف طويل لا نستطيع نقله جميعاً ، وإنما نكتفى بأهم

فم أحد الأفران ، على حين ترى هنا وهناك بين الصخور التي على جانب الطريق هياكل سيارات متروكة قد علاها الصدا ، وهي النوع الحديث الذي يماثل تلك البغال التي كانت تسقط ميتة من الاعياء زمن المستكشفين القدماء ؛ فكانت السيارة الكبيرة تسير في أرض ليست أرض ميعاد . ثم يقول إن مدينة لوس انجليز تعتبر في داخلها من أحقر مدن الولايات المتحدة . فأكثر البنايات على جانبي الشارع الرئيسي فيها قديمة نسبيا ، ولكن القدم لم يكن رفيقا عليها ، فهي بنايات بادية الحقارة وبادية القدم كأنها شيخ شير . وتجد الشوارع الأخرى غاصة بالبحارة والمكسيكيين ، ولكن المدينة خالية من البريق الذي يصحب الموانى ، والسحر الذي يوجد في المدن المكسيكية . وقد لا تمضي خمس وعشرون سنة ، حتى يهدم هذا القسم من المدينة ويعاد بناؤه ؛ فان لوس انجليز مصرّة على أن تصبح عاصمة كبيرة بأية وسيلة . فهي اليوم مجرد بلدان وقرى مضمومة بعضها إلى بعض ، وتمتد عريضة بيضاء في الوادي المائل بين الجبل والمحيط الهادى . وقد اعتاد سكانها أن يقطعوا المسافات البعيدة في سياراتهم

العبارات التي يمكن أن تساعد على تكوين فكرة عن هذا الوصف البديع .

فهو يقول انه لكي يرى المرء مدينة لوس انجليز في أسوأ حالاتها يجب أن يكون ذاهبا إليها في سيارة كبيرة من النوع الذي يستعمل لسياحة عدد كبير من الناس ، ويفضل أن يكون ذلك في الصيف ، وفي ليلة السبت ، وهذا ما فعله ايشاروود نفسه . فقد جاء إليها منذ ثمانى سنوات بعد أن قطع الأرض الأمريكية من شرقها إلى غربها ، أى من واشنطن مارا بنيو أورليان وألبازو والبوكيرك وفلاجستاف وأريزونا . وبينما كانت السيارة تقطع الخط الحديدى في نيدلز ، وهو مكان من أحر الأماكن في العالم خارج بلاد العرب ، أخذت سيدة من السياح نشوة الوطنية ، فبدأت تغنى «هاندى آتى إليك يا كاليفورنيا !» وفي أمريكا يفعل الناس مثل هذا الأمر بلا مبالاة إذا كانوا في سفر طويل . فتلك البلاد لا تزال محتفظة بالجوال الذي كان يصحب العرب المغطاة التي تجرها الخيل . ومع ذلك كان تأثير غناء السيدة مؤلما ؛ إذ كانت تمتد أمام السائحين صفراء صفراء قدرة ترتعد تحت وهج الشمس ، كأنها النار في

بين العمل والدار وأماكن التسلية . وليس غريباً أن يقطع الواحد منهم ثمانين ميلاً في اليوم . وأكثرهم يملك الواحد منهم سيارة أو يكون له الحق في استعمال سيارة ؛ وهي ضرورة لا مجرد مسألة كالية ؛ لأن وسائل النقل بالسيارات الكبيرة غير منتظمة ، فليس هنالك طريقة غير السيارات الخاصة .

وفي الشمال من هوليوود تجد سلسلة من التلال القفر ، وتجد في وسط المدينة أجزاء لم تكد تسكن ، وفيها حفر عميقة ينمو فيها شجر البلوط وأعشاب مختلفة ، وفيها تجد الأفاعي والغزلان والذئب الأمريكي الصغير . وفي المساء أو في الصباح الباكر تجد هذه الذئاب تسير جملة في صف واحد كأنها كلاب ، ثم تجدها فجأة قد اختفت بين الأعشاب في خفة الحيوان المتوحش .

ويقول : إن بلاد كاليفورنيا هي بلاد محزنة مثل فلسطين وجميع البلاد التي هي أراضي ميعاد ؛ فتاريخها القصير كأنه صحيفة حمى يتبين عليها رسم بعدد المهاجرين ؛ فهناك الهجوم لامتلاك الأرض ، والهجوم للبحث عن الذهب ، والهجوم للبحث عن البترول ، والهجوم من أجل العمل في السينما ، والهجوم من أجل زراعة فواكه الأوكي ، والهجوم في زمن الحرب للعمل في مصانع الطيران . ويتبع ذلك في كل نوع من هذه الأنواع هجرة مضادة يقوم بها أولئك الذي أصابهم الاخفاق وخيبة الأمل وهم يتحركون في حزن عائدين إلى موطنهم . لذلك تجد الكثير من

ويقول : إنه يوجد في تلك المدينة عمارات من جميع أنواع الطراز المعروفة في الأبنية — فمنها ما هو على الطراز المكسيكي ، ومنها ما هو على الطراز الأسباني ، ومنها الفرنسي والانجليزي القديم والأمريكي في زمن الاستعمار والياباني . ويوجد فضلاً عن ذلك ما يبعث على الدهشة المباشرة : فتجد منزلاً صغيراً كأنه منزل ساحرة تمتد منه أسلاك وخيوط تكاد تتصل بالأرض ؛ وتجد معبداً مصرياً مزينا بحروف هيرغليفية ؛ وحصناً صغيراً من حصون القرون الوسطى وقد وضعت عليه المدافع تطل من سطوحه . ولعل السينما هي المسئولة عن وجود هذه الأبنية . وبعض الأبنية ليس له من الثبات والحقيقة الا مظهره ؛ حتى ليتوقع المرء أن تأتي عصاية من النجارين ومعها عربة نقل فتقل حطام البيت

الناس في وسط أمريكا وفي شرقها يشعرون بمرارة شديدة وحنق على كاليفورنيا بوجه عام ، وعلى لوس أنجلوس بوجه خاص . فهم يجهرون بالشكوى قائلين إن الحياة فيها لا قلب لها ؛ فهي حياة مادية أنانية . ولكن الواقع أن لاحق لهم في الشكوى ؛ فالذين يذهبون إلى المغرب الأقصى من أمريكا تكون لهم غايات متطرفة ؛ فهم في أعماق أنفسهم يريدون أن يجدوا شيئاً من لا شيء ، أو يجدوا الكثير دون أن يبذلوا إلا القليل وقد يحدث هذا ، ولكن إذا لم يوفقوا فيجب ألا يلوموا إلا أنفسهم . ولنذكر مثلاً واضحاً صناعة السينما ؛ فهي الآن لا تزال كأنها معسكر لاستخراج الذهب ، ولكنها تنظم نفسها في بطاء وصعوبة كي تؤلف هيئة اجتماعية منظمة ومحترمة . ولا شك أن هذا الأمر عمل عنيف . ولا يزال هنالك أثر لفوضى الأيام الماضية ، حين كان كل إنسان يعمل لنفسه والرابع هو الذي يأخذ الثمار . وليس من السهل على الكاتب الذي يكسب ثلاثة آلاف دولار في الأسبوع أن يتفق مع زميله الذي يكسب مائتين وخمسين دولاراً فقط .

وهو يقول إن الجشع هو أخذ

القوى التي تهدد أخلاق المهاجرين ، أما القوة الأخرى وهي أشد فتكاً فتلك هي الرخاوة والفتور . فهناك في الصباح الدائم الكسول على ضفاف المحيط الهادئ تمضي الأيام فتصير شهوراً وتمضي الشهور فتصير سنين ، دون أن تجد إلا أبسط الفرق بين الفصول . إن هنالك أمراً واحداً مركزياً هو سطوع الشمس دائماً . وقد يقضى الإنسان حياته بين فترتي ثناؤب وهو متمدن عارى الجسد قد لوحته الشمس على الرمال . فالأشجار تحتفظ بخضرتها ، والزهور دائمة النضرة ، والفتيات الجميلات والفتيان الأشداء راكبون دائماً على ظهور الأمواج . وليس الفتيان والفتيات ، والأزهار والأشجار التي تراها هي دائمة لا تتحول ، ولكنك لا تكاد تلاحظ تغييرها . فالشيخوخة والموت لا تستديم هنالك كأنما هي غير طبيعية ؛ كتلك الخواصات اليابانية التي كانت تجوس خلال الشاطئ في زمن الحرب وتغرق السفن أحياناً وهي على مرأى من الأرض . ولا حاجة إلى وصف المقابر المترفة التي كأنها حدائق ، والتي تدعو الزائر إلى العمل للراحة الكبرى ؛ فإن ألدس هكسلي قد أبدع في وصف ذلك في كتابه : « بعد كل صيف » . على أنه

في الانتباه ، أو إهمال في التيقظ ، إذا
الأجفان تنطبق والعيون تقفل ،
والجسد يتحرك طوعا لأوامر النوم .
فاستيقظ ، واستيقظ قبل أن تجد نفسك قد
أمضيت عقداً يقيدك سبع سنوات ،
أو اشتريت بيتاً لا ترغب فيه في
الحقيقة ، أو تزوجت من فتاة تحتقرها
في نفسك . ولا تمتد يدك إلى زجاجة
الويسكي ، فانها لا تساعدك ؛ بل
يجب أن تفكر وتميز ، وتستعمل
إرادتك الحرة وتزن أمورك . وأكرر
القول بأنه يجب أن تفعل ذلك وأنت
في هدوء وتعقل . لأنك إذا غضبت
على المنومين ، وإذا حطمت الراديو
أو مزقت الجريدة إرباً إرباً ،
فإنك تكون قد تطرقت إلى الجانب
الآخر ، وصرت من أولئك الغربي
الأطوار . وفي هوليوود تجد نوعين من
الناس أحدهما على تقيض الآخر ؛
الكاتب السكير الذي يعمل للمحافظة
على شهرة اكتسبها منذ عشر سنوات ،
والزاهد الذي يعلن عن زهده في شكل
مسرحي ، فيمشي في الشوارع الكبيرة ،
وقد احتذى نعلاً ، ولبس سروالاً
قصيراً ، وأطلق لحيته كالأنبياء ، وهو
يردد اللعنة على عصر الآلات !

يحسن أن نذكر بعض الاعلانات
التي نجدها هناك عنها ، فنجد صورة
سيدة متقدمة في السن جذابة
وأنيقة (والمفروض أنها ردت إلى
الحياة بعد الموت) ، وهي تؤكد
للجمهور : « إن مقبرة الغابة هي
خير من أى مكان ، وإنى أتكلم عن
تجربة » .

ولكى يعيش الانسان عيشة
سليمة في لوس أنجلز (وأظن ذلك
ينطبق على كل مدينة أمريكية كبيرة)
يجب أن يتقن الانسان فن استدامة
اليقظة . فيجب أن يتعلم (في ثبات
وفي غير شدة) مقاومة المقترحات
المستمرة التي يريد أن ينيمه بها
الراديو والاعلانات والسينما والصحف .
تلك الأصوات التي كأنها أصوات
الشياطين التي تهمس في أذنه مملية عليه
ما يجب أن يرغب فيه ، وما يجب أن
يخشاه ، وما يجب أن يلبسه ، وما يجب
أن يأكله ، وما يجب أن يتمتع به
وما يجب أن يفكر فيه ويعمله ويكونه ؛
فهي تعد لك الحياة — من المهد إلى
اللحد ثم إلى ما بعده — وقد يكون
من السهل ، ومن السهل جداً ، أن
تقبل ذلك . فان حدث أى تراخ

ظـر حـدـيـثـا

قطوف للأستاذ عبد العزيز البشري (دار الكاتب للمصرى)

أما أهله الأقربون وذوو مودته
من الأصدقاء والخلان ، فيذكرونه
كما كانت الخنساء تذكر صخرأ أخاها ،
وتذوب أنفسهم حسرات كلما ذكروه ،
حتى يكاد الحزن ينتهي بهم إلى
اليأس ، كما كانت الخنساء تلقى وتشقى
كلما ذكرت أخاها صخرأ ، وكما صورت
الخنساء ذلك أحسن تصوير وأبعده
أثراً في النفوس وأشدّه وقعاً في القلوب
حين قالت :

يذكرني طلوع الشمس صخرأ
وأذكره لكل غروب شمس
ولولا كثرة الباكين حولي
على إخوانهم لقتلت نفسي
وما يكون مثل أخى ولكن
أسلى النفس عنه بالتأسى

النهار ، وفي ساعات الفراغ من آخر
النهار ، وفي تلك الساعات الحلوة من
أول الليل حين يتخفف الناس من
أعمال النهار وأثقاله ، وحين يرسلون
أنفسهم على سجيّتها ، فتفرح وتمرح ،
وتعبث وتمزح ، وتخوض في كل فن من
فنون القول ، وتجول في كل ميدان
من ميادين التفكير .

فقد كان عبد العزيز رحمه الله
أباً برّاً ، وأخاً وفياً ، وصديقاً حميماً .
وكان من أجل هذا كله محبباً
إلى النفوس ، أثيراً في القلوب ، عزيزاً
على الأهل والأصدقاء جميعاً .

والشمس تشرق وتغرب في كل
يوم ، والليل يغمر الكون وينجلي
عنه في كل يوم أيضاً ، وفي اختلاف
الليل والنهار وفي تتابع الأيام والأشهر
والسنين ما يجلو عن النفوس غمراتها ،
 ويفرج عن القلوب حسراتها ، ويعزّي
الأحياء عن الأموات ، وينسى الأحياء
بعضهم بعضاً . ولكنى أعتقد أن
اختلاف الليل والنهار ، وتتابع الأيام

وصنع الله لأهله الذين يذكرونه
حين تطلع الشمس وحين تزول وحين
تهوى إلى مغربها ، ولأصدقائه الذين
يذكرونه في تلك الساعات التي كانوا
يلقونه فيها ، في ساعات العمل وجه

البشرى ، وطبيب النيل على إبراهيم .
كلهم كان عذب النفس ، حلو الروح ،
كريم السجية ، مهذب الطبع ، مترف
الذوق ، مرهف الحس ، رقيق
الشئائل . وهم من أجل ذلك كانوا
متوادين متحايين ، لا يفترقون إلا
ليلتقوا . ولولا أن خطوب الحياة كانت
تفرقهم على كره منهم لما آثروا على
اجتماع شملهم شيئاً . وكانوا على ذلك
أصدقاء للناس جميعاً ، لا يعرفون البغض
ولا تطمئن نفوسهم إليه ؛ لأن نفوسهم
خلقت من معدن الحب وفطرت على
على سجية الاخاء والوفاء وحسن
المعاشرة . ولذلك لا أعرف أحداً من
الذين عرفوا هؤلاء الثلاثة — وما أكثر
من عرفهم ووصل أسبابه بأسبابهم —
قد تعلّق على واحد منهم بكلمة مؤذية
أو خطة مؤلة أو عمل يحزن أو يسوء .
وإنما نحن نذكرهم جميعاً فيميزق
الأسى قلوبنا ، وتفرق اللوعة نفوسنا .
ولا نكاد نذكرهم مجتمعين أو متفرقين
حتى يأخذنا الشجا لفقدهم ، وتبتسم
نفوسنا الباكية لما تذكر من أعمالهم
وأقوالهم ؛ فهم كانوا ابتساماً على
ثغر الحياة في مصر مهما يكن حظ
الحياة في مصر من العبوس والخرج
ومن النكر والضيق . وهم كانوا
كغيرهم من الناس يحسنون ويسئون ،

والأشهر والسنين ، وتعاقب الأحداث
الجسام والخطوب العظام واشتغال
الناس بما يسرهم وما يسوءهم من
شؤون الحياة — كل ذلك وأكثر من
ذلك ليس من شأنه أن يعزى عن
عبد العزيز أهله الأقربين وذوى
مودته من الأصدقاء والأخلاء . فقد
كان عبد العزيز رحمه الله من هذه
القلة القليلة النادرة التي امتازت
بخفة الروح وعذوبة النفس ورقة
الشئائل ، والتي ظفرت من هذه
الخصال بحظ غريب في طبعه وفي
جوهره ومادته ، إن صح هذا
التعبير ، بحيث لا يبلو الانسان أقله
إلا كلف به أشد الكلف وافتتن به
أشد الافتتان ، وأصبح لا يستطيع له
نسياناً ، ولا يجد عنه سلوا مهما يلم
به من الخطوب ، ومهما يختلف عليه
من الظروف .

وقد عرفت أنا من هذا الطراز
قلة قليلة استأثر الله ببعضها ، وأرجو
أن يطيل الله بقاء بعضها الآخر .
ومن هذه القلة التي آثرها الله بجواره
الكريم ثلاثة نفر كانوا أجلاء فيما
بينهم ، وكانوا أصدقاء لكل من عرفهم
أو اتصلت به أسبابهم من الناس ،
وهؤلاء الثلاثة هم : شاعر النيل
حافظ إبراهيم ، وكاتب النيل عبدالعزيز

ولكنهم لم يسيئوا تعمدًا للساءة قط ، ولم يسيئوا إلا كانت إساءتهم مهما تقس في أول أمرها مصدر رضا وغبطة وفكاهة ودعابة بعد وقت يقصر أو يطول .

وكلهم نفع الناس في حياته كأحسن ما يستطيع الانسان أن ينفع الانسان . وكلهم وجد في نفع الناس لذة ومتاعا ، ولم يحفل بما جنى الناس عليه ولا بما جرعه من فنون الألم وضروب الشقاء . كانوا لا يغضبون إلا ليرضوا ، ولا يبتئسون إلا ليبتهجوا ، ولا يعبسون إلا ليبسموا . فطرت نفوسهم على التفاؤل ، أو خلقت نفوسهم من التفاؤل ؛ فلم يعرف التشاؤم إليها سبيلا ، ولم يلق الناس منهم إلا خيرا .

كان حافظ يتمتع الناس ويحيي نفوسهم بشعره الرائع . وكان على إبراهيم ينفع الناس ويحيي نفوسهم وأجسامهم بفنه البارِع وعلمه الواسع وتفوقه الرفيع . وكان عبد العزيز يسحر قلوب الناس ويستهوئ ألبابهم ، ويملك عليهم أمرهم ، وينسيهم صروف الحياة ، ويعزيهم عن آلامها بمحضه دون أن يتكلم . فاذا تكلم فقد كان يرقى بهم من عالم إلى عالم وينقلهم من حياة إلى حياة . فاذا كتب ونشر فقد كان يأخذ عليهم سبل الاعجاب ،

ويضطربهم إلى أن يقرأوا ويقرأوا منفردين قد خلوا إليه دون غيره من الناس . فاذا لقي بعضهم بعضا تحدثوا عما قرءوا ثم أعادوا القراءة ، ثم أخذوا يذهبون من الاعجاب بما يقرأون كل مذهب ، يسلكون من هذا الاعجاب سبل الجد وسبل الفكاهة ، وربما شغلوا أنفسهم بذكر عبد العزيز في مجلسهم كله حتى يتفرقوا ولم يقضوا منه العجب . أما أهله الأقربون وذوو مودته من الأصدقاء والحلان ، فيذكرونه مصبحين ويذكرونه ممسين ، لا ينسونه ولا يتعزون عنه ، فليس إلى نسيانه أو إلى التعزي عنه سبيل . وأما هذه الكثرة الكثيرة من المثقفين الذين لم يلقوه ولم يستمتعوا بمحضه ، ولم يقولوا له ولم يسمعوا منه ، ولم ينعموا بفكاهته الحلوة ودعابته الرائقة ونادرتة الحاضرة ، وإنما سمعوا عنه من بعيد أو قرءوا له بين حين وحين ، فإن أمرهم معه كأمرهم مع غيره من الكتاب والشعراء والعلماء ، يستمتعون حين يتاح لهم المتاع ، ويرضون عما استمتعوا به عجولين ، ثم ينصرفون إلى غيره عجولين أيضا ، يطلبون اليهم كثيرا أكثر مما يطيقون ، ولا يعطونهم من أنفسهم إلا قليلا أقل مما يستطيعون .

إن المثقفين جميعاً يؤمنون بأن حافظاً كان شاعراً فحلاً ، وبأن عبد العزيز كان كاتباً ممتازاً ، وبأن علي إبراهيم كان جراحاً متفوقاً . قد أقرأ ذلك في أنفسهم ، وسجلوه في قلوبهم ، وآمنوا به عن علم أو عن غير علم ، ثم لم يزيدوا على ذلك . فكم عدد الذين يطيلون القراءة فيما نظم حافظ ، وما كتب عبد العزيز ، ويطيلون التفكير فيما امتاز به علي إبراهيم !

لم يمض ربع قرن على وفاة حافظ ، والناس يعدونه الآن شاعراً من الشعراء البارزين كما يعدون الشعراء القدماء . ولم تمض إلا أعوام قليلة على وفاة عبد العزيز ، والناس يعدونه كاتباً مجيداً كما يعدون غيره من الكتاب القدماء . ولم يدر العام بعد علي وفاة علي إبراهيم والناس يؤمنون له بالتفوق في الجراحة والطب ثم لا يزيدون على ذلك شيئاً . وقد يكون هذا ملائماً لطبيعة الأشياء ؛ فالموت يلغى الزمن بالقياس إلى الموقى . ومن مات مات . وأفهم من هذه الجملة ما تستطيع أن تفهم . مات بالقياس إلى نفسه ، ومات بالقياس إلى أكثر الناس ، وربما مات إلى أشد الناس اتصالاً به وقرباً منه .

مات ولم تبق منه إلا هذه الذكرى التي تظل مضطربة متأججة في بعض القلوب حتى تحمد حين تكف هذه القلوب عن الخفقان ، وتظل في سائر القلوب أشبه شيء بهذه الأسماء التي تكتب على اللافتات ، ينظر الناس إليها أحياناً ، ويمرون بها معرضين عنها في أكثر الأحيان . لا يتعمدون النظر إليها إلا إن احتاجوا إليها ليستعينوا بها على التماس ما يبتغون من طريق . فالذين يؤرخون الأدب الحديث سيتعمدون تذكر حافظ وعبد العزيز وإطالة التفكير فيهما . والذين يؤرخون الجراحة الحديثة سيتعمدون تذكر علي إبراهيم وإطالة الوقوف عنده . وأولئك وهؤلاء سيقفون عند هؤلاء الأشخاص كما يقف المتجول في مدينة القاهرة عند هذه اللافتة أو تلك ليتبين طريقه إلى الغاية التي يريد أن يصل إليها .

ولست أدري أخير هذا أم شر ، ولكني أعلم أنه الحقيقة الواقعة من جهة ، وأكاد أعتقد أنه العقوق ، وأن هذا النوع من العقوق قد ركب في طبائع الناس ، فهم يسرعون إلى نسيان من أحسن إليهم ، وهم يضيعون على أنفسهم بهذا النسيان منافع كثيرة ومتاعاً عظيماً . وآية ذلك أنك تقرأ

الأثر القديم الذى مضت عليه القرون الطوال من آثار الأدباء والعلماء ، فتجد اللذة كل اللذة والنعم كل النعم ، وترثى للذين لم يقرءوا هذا الأثر من هذه الأجيال التى لا تحصى ؛ لأنهم لم يقرءوه ولم يستمتعوا به . فالذين لا يقرءون اليوم حافظاً ولا عبد العزيز قد دفعوا إلى هذا العقوق الذى ركب فى طبيعة الناس ، فأضاعوا على أنفسهم شيئاً كثيراً ، ما أجدرهم ، لو أحسنوا التفكير والتقدير ، أن يستدركوه ولا يفرطوا فيه .

وقد كنت من المفتونين بحديث عبد العزيز حين يتحدث ، ومن المفتونين بآثاره حين يكتب . وقد توسلت إليه حين أزمع نشر « المختار » أن يأذن لى بتقديمه إلى الناس . وشهد الله ما تكلفت ولا تزيّدت ، وشهد الله ما جاملت وما صالعت ، وإنما علمت فقلت بعض ما علمت ، ورضيت فقلت أيسر ما يوجب الرضا . وإنى لأرانى مع عبد العزيز فى تلك الغرفة التى كان صديقنا على عبد الرازق قد استأجرها فى ربع من ربوع خان الخليلي وكنا نلتقى فيها حين نتفرق عن دروس الفقه . وحين يرتفع الضحى لنقرأ بعض كتب الأصول أو بعض كتب

البلاغة . وكان عبد العزيز يلهمنا بدعابته وفكاهته عن جد البلاغة والأصول . ثم لم يلبث أن ضاق بهذا الجهد فانسل منه كما تنسل الشعرة من العجين ، ودون أن يلقي كيدا . وأقمنا نحن على هذا الجهد ننفق فيه حياتنا ، ونزعم لأنفسنا أننا كنا نغذو به العقول والقلوب . وإنى لأرانى مع عبد العزيز وعلى عبد الرازق فى هذه الغرفة نفسها بعد أن تصلى العصر ، نقرأ معا كتاب الكامل للمبرد ، نحصل بهذه القراءة الأدب كما كنا نحصل البلاغة والأصول بقراءة الضحى . وكان مزاح عبد العزيز وتندرته يصرفاننا عن هذا التحصيل كما كنا يصرفاننا عن ذلك . ثم لم يلبث أن انسل من هذا التحصيل كما تنسل الشعرة من العجين ودون أن يلقي كيدا . ذلك لأنه ، رحمه الله ، كان أقل الناس حباً للاستقرار وميلاً إلى الامعان فى طريق واحدة . فطر على حب التنقل ، على حب التنقل المادى والمعنوى جميعاً . فكنت تراه مصباحاً فى هذا الحى من أحياء القاهرة فى الأزهر أو قريباً منه ، فإذا صليت الظهر رأيته فى حى آخر من أحياء القاهرة ملماً بدار الكتب أو قريباً منها فى قهوة من قهوات باب الخلق .

فاذا صليت العصر رأيته في حي آخر من أحياء القاهرة في قهوة من هذه القهوات التي كان الأدباء يختلفون إليها في حي الأزبكية . فاذا صليت العشاء الآخرة رأيته في غير حي من أحياء القاهرة ، تلقاه عند آل عبد الرازق في عابدين ، وتلقاه عند غيرهم من ذوى المكانة والجاه ، وقد تلقاه في قهوة من قهوات الناصرية مع جماعة من الأدباء صدرهم حافظ إبراهيم رحمه الله . كل ذلك حين كنا طلاباً قبل أن تشب الحرب العالمية الأولى ، وقبل أن تتغير الدنيا ويتحضر هذا الجيل من أجيال المصريين بعد انقضاء الحرب الأولى وشبوب الثورة الوطنية واشتجار الخلاف بين السعديين والعديليين ، وانتقال مركز النشاط لهذا الجيل إلى مكان آخر من مدينة القاهرة . فكنت ترى عبد العزيز في ذلك الوقت في « بار اللواء » أثناء الأصيل ، وفي « الكافيه ريش » حين يقبل الليل ، وفي الأهرام أو غير الأهرام من دور الصبح حين يتقدم الليل . وربما رأيته أثناء النهار أو أثناء الليل عند هذا العظيم أو ذاك من عظماء العدليين .

ثم تتغير الدنيا مرة أخرى ويأتلف المختلفون ويتفق المختصمون فاذا عبد العزيز يغشى مجالس السعديين وأنديتهم كما كان يغشى مجالس العدليين وأنديتهم . ولكنه على كل هذا التنقل وعلى كل هذا الاضطراب بين أحياء القاهرة كان يثبت على مكان واحد يختلف إليه مهما تكن الظروف والأحداث ليلقى فيه على إبراهيم وأصحابه ساعة من ليل . وفطرت نفسه على حب التنقل المعنوي ، فكان يشارك في علوم الأزهر طائعاً أو كارهاً . وماذا يصنع وهو ابن شيخ الاسلام وقد سلكه أبوه رحمه الله مع الأزهرين في نظام واحد وكان يشارك في أدب القدماء وفي أدب المحدثين وكان يلم بالأدب الأجنبي إلماماً قصيراً من بعيد . وكان يحاول أن يتعلم اللغة الفرنسية ويعرف منها أطرافاً ويتندر بها في حديثه العذب . وكان قد أدمن قراءة « الأغاني » ففصح لسانه إلى أبعد غاية من غايات الفصاحة وآثر في حديثه جزالة اللفظ ، وأعانه صوته الثمين المليء على التضخيم والتفخيم والترصين . وكان من أروع ما يروحك حين تسمع إليه متحدثاً بلغة الجاحظ وأبي القرج أن تستخفك اللفظة الفرنسية قد انزلت بين هذا الكلام

العربي الرصين المثين من حيث لا تدري . أنت ولا يدري هو .

ثم يريد الله أن تعدو العوادي ، وأن تدلم الخطوب ، وأن نفقد عبد العزيز على غير توقع لفقده ، وإذا نحن نحرم هذا المتاع الغريب النادر الذي كنا نجده حين نتحدث إليه ونستمع له وإذا نحن مضطرون إلى أن نستحضر حديثه بقراءة ما ترك لنا من الآثار ، نقرأ ويخيل إلينا أننا نسمعه يتحدث ، فنجد ذلك مزاجاً غريباً من اللذة الألية والسرور الحزين .

ثم يتحدث إلى أحد أصدقائي ذات يوم بأن لعبد العزيز آثاراً لم تجمع في كتاب ، نشر بعضها في المجلات وأذيع بعضها في « الراديو » وأعد بعضها للنشر أو للاذاعة ، وكان عبد العزيز يهيئها كلها لتجمع في سفر أو سفرين ، فأعجله الموت عن ذلك . فلا أكاد أسمع هذا النبأ حتى ألح على صديقي في أن يصل الأسباب بيني وبين هذه القطوف ، فيتاح لي ذلك . فلا أقرأ ولا أستقصى ، وإنما أزمع نشر هذه الفصول وفاءً بما لهذا الأديب العظيم من حق ، ورعاية لما لهذا الصديق الكريم من حرمة .

لا أقرأ ولا أستقصى إجلالاً لآثار عبد العزيز أن تقرأ أو تستقصى قبل أن تقدم إلى المطبعة ؛ فقد كان راضياً عنها ، وهذا يكفي . تطبع هذه القطوف وترسل إلى فرنسا ، فأخلو إليها في هذه القرية النائية من قرى الجبل أياماً ، فلا أشك في أني لم أخطيء حين وثقت برأي عبد العزيز في قطوفه ؛ فهي الأدب كل الأدب ، وهي الفن كل الفن ، وهي الكلام الذي يجمع إلى رصانة الأدب القديم وجزائته خصب الأدب الحديث وثروته . وهي على ذلك كله إذا ضمت إلى ما جمع من آثار عبد العزيز صورة فذة لا نظير لها في الأدب المعاصر . فهي فصل مستقل من تاريخنا الأدبي يصور لنا من ألوان هذا التاريخ لا نجده عند كاتب آخر من كتابنا المعاصرين ، لا أكاد أستثنى منهم إلا صديقنا المازني .

قعبد العزيز أشد كتابنا المعاصرين عكوفاً على حياتنا المصرية ، وعلى حياة القاهرة خاصة ، وعلى حياة الطبقة الوسطى من أهل القاهرة بنوع أخص . وهو أشد كتابنا نفوذاً إلى دقائق هذه الحياة وسرائرها ، وأشدّهم تمثلاً لخلاصتها ، قد خالطت نفسه ، ومازجت دمه ، وانطلقت على لسانه حين كان يتحدث ، وجرت مع

قلمه حين كان يكتب . فهي أصدق مرآة وأصفها للحياة المصرية في عصر الانتقال . وقد كان عبد العزيز رحمه الله يحب أن يصور المعاصرين ويجلو صورههم في فصول رائعة كانت تنشر بعنوان « في المرأة » ثم جمعت بعد ذلك في سفر أرجو ألا يكون قد انقطع من أيدي الناس .

فاقرأ « قطوفه » هذه ، فسترى في كل فصل من فصولها مرآة مصقولة صافية صادقة أدق الصدق ، لاتعكس صورة فرد من الأفراد ، وإنما تعكس صورة بيئة من البيئات ، أو جماعة من الجماعات ، أو لون من ألوان التفكير المصرى ، أو فن من فنون السيرة المصرية في هذا الطور أو ذاك من أطوار الحياة . فاذا فرغت من قراءة هذه « القطوف » فقد استقرت في نفسك صورة كاملة شاملة دقيقة لحياة مصرية ذهب أكثرها وبقي أقلها ، ولحياة مصرية جديدة ناشئة لم يتم تكوينها بعد ، ولكن عبد العزيز سبق بذكائه النافذ وملاحظته الدقيقة إلى التنبؤ بحقائقها وبما سيختلف عليها من الأطوار .

ولوعلمت أنى أستطيع أن أشير على وزارة المعارف فتسمع منى وتقبل مشورتى لأشرت عليها في أن تجعل كتب عبد العزيز البشرى ، وهذا الكتاب منها خاصة ، بين الكتب التى تدرس في المدارس الثانوية ؛ فما أعرف أقدر منه على تحبيب الأدب العربى إلى الشباب وتزيينه في قلوبهم ، وإقناعهم بأن لغتنا الفصيحة القديمة تستطيع أن تؤدى من المعانى والأغراض ما تقتضيه الحياة الحديثة دون أن يمسها من ذلك نصب أو لغوب .

وكنتم أقدر أن رعاية حرمة الأدب والوفاء بحق الصديق هما اللذان قد دفعانى إلى نشر هذا

رحم الله عبد العزيز ، وهياً

للأدب العربي من يقوم مقامه . كل شيء ، ورحمته وسعت كل إنسان ؛
ولولا الثقة بالله لقلت كما قال فليعوض الله من عبد العزيز خيراً ،
الحجاف في العصر القديم : « وما أراه وليسبح الله على عبد العزيز رحمة
يفعل » . ولكن قدرة الله وسعت ونعمة وثوابا .

كتاب السياسة لأرسطاطاليس ترجمة الأستاذ الجليل أحمد لطفي السيد باشا
(لجنة التأليف والترجمة والنشر)

أستاذنا الجليل أحمد لطفي السيد
باشا ، داعية أرسطاطاليس في الشرق
الحديث ، كما قال صديقنا الدكتور
محمد كامل حسين بك . ولكنه داعية
الفلسفة بوجه عام ، والفلسفة
السياسية خاصة قبل . أن يكون داعية
لأرسطاطاليس . عرفنا ذلك منذ عرفناه
في أوائل هذا القرن حين كنا نختلف
إليه مع أترابنا في الجريدة ، فنسمع
منه أحاديث كانت تقع من نفوسنا
أغرب المواقع وأشدّها إثارة لحب
الاستطلاع . فقد كنا نسمع منه
أسماء غريبة لم يكن المعمون يسمعونها
في الأزهر ، ولم يكن المطربشون
يسمعونها في مدارسهم الثانوية
والعالية . كنا نسمع أسماء مونتسكيو
وفولتير ، وجان جاك روسو ، وديدرو ،
وإيمانويل كانت ، وأوجوست كونت ،
ومتيوارت مل ، وجول سيمون ،

وسبنسر . وربما سمعنا منه أسماء
ديكارت ، وليبنتز ، ومالبرانش ،
وسبينوزا . وكانت هذه الأسماء تثير
في نفوسنا عجباً وإعجاباً في وقت
واحد . كانت تثير العجب لوجود
طوائف من العلماء والفلاسفة لم
يكن يخطر لنا وجودهم على بال ،
ولوجود ألوان من العلم والفلسفة لم
نكن نقدر أن وجودها شيء ممكن أو
معقول . فقد كنا نحسب أن العلم
كله في الأزهر أو أن العلم كله في
المدارس المدنية ، فإذا هذا الرجل
الساحر يظهر لنا أن الأزهر والمدارس
والمعاهد العالية لم تكن تعلمنا من
العلم إلا أقله وأيسره ، ويفتح لنا
آفاقاً ما كنا نقدر أنها ستفتح لنا في
يوم من الأيام .

وقد أحس إقبالنا على هذه
الألوان من المعرفة ، وعجزنا عن أن

نبلغ حاجتنا منها؛ فأزعم أن يعلمنا من ذلك ما لم نكن نتعلم في الأزهر والمدارس، وسلك إلى تعليمنا طريقين: إحداهما طريق الأحاديث والحوار، كما كان سقراط يعلم شباب الآتينيين، والمحاضرات المنظمة التي كان يلقها هو أو يلقها بعض أصحابه من الكبار حين يقبل المساء، في موضوعات بعينها تمس فلسفة السياسة ونظم الحكم. والطريق الأخرى هي الطريق الحديثة التي يسلكها العلماء المعاصرون إلى تثقيف الشباب وتمرينهم. فقد كان يتخير الذين يحسنون اللغة الفرنسية أو الإنجليزية، ويعطيهم بعض الكتب اليسيرة ويكلفهم أن يحاولوا ترجمتها وأن يظهروه على نتائج هذه المحاولة بين حين وحين. بحيث كانت الجريدة في أول النهار وفي أول الليل إرهاباً بالجامعة قبل أن تنشأ الجامعة، وبكلية الآداب قبل أن توجد كلية الآداب. وكان أحمد لطفى السيد قد اتصل منذ شبابه الأول بالأستاذين الأمامين جمال الدين الأفغانى، ومحمد عبده. واتصل كذلك بآخرين من شيوخ الأزهر الممتازين، فدفعه هذا الاتصال إلى أن يعنى بالفلسفة الإسلامية، ويقرأ المنطق والكلام، وما يعد الطبيعة، ويتحدث إلى الأزهرين بلغة

الأزهر، وإلى المثقفين المدنيين بلغة الثقافة المدنية. ولعل الذين يحققون تاريخ الأدب العربى فى آخر القرن الماضى وأول هذا القرن، ينتهون إلى أن لطفى السيد هو الذى وفق للملاءمة الرائعة بين لغتى هاتين الثقافتين. فقد كنا نحن الأزهريين نكاد نطير فرحاً حين كنا نسمع منه ألفاظ الجنس والفصل والخاصة والقول الشبارح، والجوهر، والعرض، والمقولات، نجد فى ذلك شيئاً من الأنس إلى هذا المطربش المترف لم نكن نجد عند غيره من المطربشين المترفين. كنا نأنس إليه حين يحدثنا بلغتنا ونعجب به حين يحدثنا بلغة الثقافة الأوربية. وكان أترابنا من شباب المدارس يأنسون إليه حين يحدثهم بلغة الثقافة الحديثة، ويعجبون به حين يحدثهم بلغة الأزهر، وكنا نلتقى جميعاً فى الإعجاب به والانس إليه. وقد كنا نحن الأزهريين نعرف اسم أرسطاطاليس لكثرة ما كنا نسمعه فى دروس المنطق والفلسفة والتوحيد. ولكننا لم نكن نعرف من أرسطاطاليس إلا أنه فيلسوف يونانى يحسن الكلام عن الهوى والصورة، وعن الجوهر والعرض، وعن الوجود والمعلوم، وعن الخد والرسم والقياس.

نكلف أشد الكلف بأن نعلم علم
أرسطاطاليس هذا وأصحابه الذين كنا
نسمع أسماءهم في الجريدة من الفرنسيين
والانجليز والألمان . ثم تمضى الأيام ،
ويتفرق هؤلاء الشباب عن أستاذهم ،
وتختلف بهم مذاهب الحياة متباعدة
حيناً ومتقاربة أحياناً ، حتى إذا انفجرت
غمرة الحرب العالمية الأولى ، عاد كثير
من هؤلاء الشباب إلى لقاء أستاذهم
فاستمعوا له وتحدثوا إليه ، وإذا هو
لم ينس أرسطاطاليس ولم يعرض عنه ،
وإنما ازداد به كلفاً وله معاشرة
وعليه عكوفاً . فهو لا يكتفى بالتحدث
عن أرسطاطاليس إلى أصحابه وتلاميذه ،
وإنما هو يعكف على ترجمة أرسطاطاليس
يترجمه لنفسه أولاً ؛ فهو يجد اللذة كل
اللذة في الخلوة إلى هذا الفيلسوف
العظيم . ويترجمه للمثقفين ثانياً ؛
فهو أبعد الناس عن الأثرة وأشدّهم
ترفعاً عن اختصاص نفسه بما يتمتع
القلوب والعقول . وهو مؤمن بعد
ذلك بأن النهضة العربية الحديثة
لن تستقيم لها الطريق ولن تبلغ
غايتها إلا إذا اعتمدت على نفس
الأسس التي اعتمدت عليها النهضة
العربية القديمة ، وهي الثقافات
الأجنبية التي يسيغها المثقفون إلى
ما أساغوا من التراث العربي الخالص ،

وإذا لطف السيد يظهرنا على أن
أرسطاطاليس هذا يحسن أشياء أخرى
كنا نفتن بها في ذلك الوقت أشد
الفتنة ، وهي الأخلاق والسياسة .
وقد فتننا ميامة أرسطاطاليس فتنة
لم نجد مثلها بالقياس إلى الأخلاق .
فقد كنا نسمع حديث الأخلاق في
الأزهر ، وكان الممتازون منا يقرءون
كتاب ابن مسكويه ، فأما السياسة
فشئ لم نفكر فيه ولم يخطر لنا على
بال ، بل كنا إذا سمعنا لفظ السياسة
تصورنا معنى غامضاً من هذه المعاني
الغامضة التي كان العلم بها مقصوراً
على فريق قليل جداً من الخاصة بل
من خاصة الخاصة .

ولم يكن شئ يخلب ألبابنا كما
كانت تخلبها ألفاظ الديمقراطية
والأستقراتية والايولوجاركية ؛ فقد
كانت هذه الألفاظ تقع من آذاننا مواقع
شاذة غريبة ، وتنزل من نفوسنا منازل
الشغف والحب ، وكنا نجد شيئاً من
الصعوبة في النطق بها على وجهها ،
وكثيراً من العذوبة في النطق بها
مصححة أو محرفة . وكنا ربما تشدقنا
بهذه الألفاظ في بيئاتنا الأزهرية الخاصة ،
نظهر لزبائنا أننا نحسن من العلم
ما لم يعلموا ، ونلقى من لا يتاح لهم
لقاؤهم من الناس . وكنا على ذلك

ويصنعون منها ومن هذا التراث مزاجاً معتدلاً يغذون به الأجيال التي تأتي بعدهم من الناس . وإلا إذا قامت على نفس الأسس التي قامت عليها النهضة الأوروبية الحديثة ، وهي الرجوع بحياة العقل إلى أصولها الأولى ، ووصل ما انقطع من الأسباب بين التفكير الحديث والتفكير القديم . وهو مؤمن بعد هذا وذاك بأن للغة العربية على أبنائها حقوقاً يجب أن تؤدي ، وحرمان يجب أن ترعى . وأهم هذه الحقوق والحرمان أن تغني هذه اللغة بعد نقر ، وتخصب بعد جذب ، وترقى بعد انحطاط . وسبيل ذلك أن تعي كل ما وعته اللغات الراقية الكبرى من ضروب العلم والأدب . والفلسفة ، بحيث لا يقع شيء من ذلك موقع الغرابة والشذوذ . من الذين يحسنون هذه اللغة ولا يحسنون غيرها من اللغات . وكان يحدثنا بأن من الاسراف الشديد على الناس أن نكلفهم جميعاً درس اللغات الأجنبية والتصرف فيها قديمها وحديثها ، ليظهروا على ما أنشئ فيها من الآثار ، وأن من الظلم الشديد للناس ألا تيسر لهم وسائل العلم بما تنتجه العقول على اختلاف التصور من ضروب المعرفة . وفنون الثقافة . وكان يحدثنا بأن . . .

القدماء من المسلمين قد فطنوا لهذا كله ، فأدوا إلى اللغة حقها وأدوا إلى أصحاب اللغة حقوقهم ، ونقلوا من ثقافات العالم القديم ما استطاعوا أن ينقلوا ؛ فما ينبغي للمحدثين أن يقصروا فيما لم يقصر فيه القدماء . وكان يتقدم إلينا في أن يترجم كل منا ما يستطيع ترجمته من اللغة الأجنبية التي يحسنها إلى اللغة العربية ، ثم يقول في تواضع مبتسم : أما أنا فموكل بسيدنا أرسطاطاليس .

وأحمد لطف السيد باشا رجل وفي سيدنا أرسطاطاليس هذا ، لم تشغله عنه الشواغل مهما تكن وبهما تختلف : صحبه في باريس حين أقام مع الوفد في باريس ، واستراح إليه بعد عودته إلى القاهرة من لفظ الحياة السياسية ومن خطوب المناصب العامة التي وليها . لم تصرفه عن أرسطاطاليس إدارة دار الكتب المصرية ولا إدارة الجامعة ولا الوزارات المختلفة التي نهض بأعبائها ولا عضويته لمجلس الشيوخ ولا رياسته لجمع فؤاد الأول للغة العربية . . . وإنما كان يستريح من هذه الأعباء كلها إلى أرسطاطاليس وربما استعان على هذه الأعباء كلها بأرسطاطاليس . وهو من أجل ذلك قد أخرج من كتب : أرسطاطاليس .

أجلها خطراً وأعظمها شأناً وأبقاها أثراً : أخرج الأخلاق ، والطبيعة والكون والفساد ، وهو الآن يخرج السياسة . ومن يدري ما الذى يحاول أن يخرج بعد أن فرغ من ترجمة السياسة ؟ وقد رأيت في الصيف الماضي يحاول أن يؤلف من حوله جماعة من شباب الفلاسفة المصريين ليعيد معهم النظر فيما ترجم المسلمون القدماء من منطق أرسطاطاليس .

وأحمد لطفى باشا يعلم — ولا يخفى — أن أقومَ الترجمة ما تقل عن الأصل مباشرة . ولكنه يعلم أن العرب قد نقلت لهم آثار اليونان من طريق السريانية لقلة الذين كانوا يحسنون اليونانية أيام العباسيين ، وأن الذين كانوا يحسنون اليونانية حين بدأ هو بترجمة أرسطاطاليس كانوا لا يوجدون إلا في الوهم والأمل . فلم يكن من الممكن ولا من العقول أن ينتظر بترجمة أرسطاطاليس حتى يوجد الشباب الذين يحسنون اليونانية ويحاولون الترجمة منها مباشرة . وهو يرى أن شيئاً خير من لا شيء ، وأن ما وسع المسلمين في العصر العباسي ، والأوربيين في القرون الوسطى ، يمكن أن يسع الشرقيين المحدثين في هذه الأيام . وقد أنفق لطفى باشا جهوداً عظيمة

موفقة ، يحفظها له التاريخ الجامعي المصري ، في إعداد جيل من الشباب يحسنون من اليونانية واللاتينية ما لم يحسن القدماء . وهو يرى الآن هؤلاء الشباب يستقبلون نشاطهم الخصب ، فيشعره ذلك رضا واغتراباً ، ولكنه لا يمنع من المضي فيما استأنف من ترجمة أرسطاطاليس على النحو الذى ألفه . وما أشك في أنه سيكون أشد الناس تشجيعاً لمن يريد من الشباب أن يترجم كتب أرسطاطاليس هذه من اليونانية ترجمة مباشرة . والشئ المحقق هو أن هذه الكتب التى ترجمها ، وهى من أقوم الآثار التى تركها أرسطاطاليس إن لم تكن أقومها . قد أصبحت الآن بفضل لطفى باشا ، قريبة المتناول من الذين يستطيعون أن يقرأوها في أصلها اليوناني أو في تراجمها إلى اللغات الأوربية الحديثة . والشئ المحقق أيضاً ، هو أن أستاذنا لطفى باشا السيد ، وأستاذنا عبد العزيز باشا فهمي ، يعلماننا ويعلمان الأجيال الناشئة من الشباب كيف يكون الاخلاص في ذات الثقافة ، والنهوض باعباء المعرفة ، والتوفر على ما ينفع الناس ، في غير ضجيج ولا عجيح ولا إعلان ، بل في غير شعور بأنهما يتكلفان جهداً عنيفاً

لم يتعود أمثالها أن يتكلفوه . وما أحب أن أسوء أحداً ، وما أحب أن أغيظ أحداً ، وما أحب أن أسر هذين الأستاذين الجليلين ، وإنما أحب أن أفول الحقي ؛ لأن الحقي يجب أن يقال مهما تكن الظروف . والحقي الذي أريد أن أفوله هو أن هذين الأستاذين العظميين مكانة ممتازة بين أمثالها من أصحاب المكانة الرفيعة في مصر ، هؤلاء الذين يعنون بالسياسة والمال والاقتصاد ، ويستريحون من هذا كله إلى الفراغ ولهو الحديث ، والاكتفاء بأنهم أصحاب التفوق في السياسة والمال والاقتصاد ، ثم يتركون هذه الدنيا بعد أعمار أرجو أن يمد الله فيها ، فيذكر الناس أنهم كانوا من أصحاب السياسة والمال والاقتصاد ، ثم لا يزيدون على ذلك شيئاً .

أما هذان الأستاذان الجليلان ، فقد شاركا أمثالهما فيما يضطربون فيه من شؤون الحياة العامة ، ولكن أحدهما يفرغ لترجمة أرسطاطاليس ، والآخر يفرغ لترجمة جوستينيان . والله الأعشى حين قال :

شتان ما يومى على كورها
ويوم حيان أخى جابر
وكتاب السياسة لأرسطاطاليس

ليس في حاجة الآن إلى أن نفصل القول فيه أو نجمله ؛ فقد تغيرت حياة الناس منذ أول هذا القرن ، وعرف المثقفون ما لم نكن نعرف في ذلك الوقت ، فاصبحوا في غير حاجة إلى أن نعلمهم معنى السياسة كما يتصورها الفلاسفة ، ولا أن ننبئهم بأن أرسطاطاليس قد وضع في علم السياسة وفلسفتها كتاباً خالداً فتح للانسانية آفاقاً ومهد لها طرقاً ما زالت تسعى فيها الآن ، وأن هذا الكتاب قد بلغ من العمر أربعة وعشرين قرناً ، ولكنه على ذلك مازال شاباً مكتمل الشباب ، لا يقبل عالم أو فيلسوف أو مؤرخ على السياسة أو على علم الاجتماع إلا بدأ بالخلوة إليه والنظر فيه .

وكل هذه حقائق كنا نحن نجهلها في أول الشباب ، وأصبحت بفضل لطف السيد باشا من الأوليات التي يعرفها المثقفون من الجامعيين وغير الجامعيين . فلست في حاجة إذن إلى أن أجمل القول في كتاب السياسة أو أفصله ، ولا إلى أن أبين الصلة بين كتاب السياسة وما سبق اليونان إليه في حياتهم العاملة والمفكرة قبل أرسطاطاليس ، ولا أن أبين تأثير كتاب السياسة فيما كتبته الفلاسفة والعلماء والمؤرخون وأصحاب الاجتماع إلى الآن بعد أرسطاطاليس .

لست في حاجة إلى شيء من ذلك ، وإنما أنا في حاجة أي حاجة إلى أن أنبه الشباب من المثقفين إلى هذه القدوة . الصالحة التي يقدمها هذان الأستاذان العظماء . وفي حاجة أي حاجة إلى أن ألحّ على الشباب في أن يقرءوا ترجمة لطفى السيد باشا لأرسطاطاليس ، وترجمة عبد العزيز فهمي باشا لجوستينيان . وفي حاجة أي حاجة إلى أن ألح على وزارة المعارف في أن تأخذ أساتذتها وطلابها بالنظر في هذه التراجم ، وفي أن تأخذ أساتذتها خاصة بتعليم طلابهم كيف ينظرون في هذه التراجم ، وكيف يوازنون بينها وبين أصولها ، وكيف يتأسون بهذين الأستاذين العظميين من أساتذة هذا الجيل ، وكيف يعرفون لها حقهما على الشباب وفضلهما على الثقافة ، وكيف يكونون من الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه ، ويرون المثل الصالحة فيجدون التأثير والاقتداء .

طه حسين

في مجلات الشرق

من تونس

الترتيب العدد ١٢ (ديسمبر ١٩٤٦)

التونسي . وهو شرح على صحيح مسلم ، ويعدده الكاتب بما اجتمع فيه من الفوائد ، دائرة معارف في الحديث .

٢ - العلوم اللسانية ، ويمثلها « لسان العرب » تأليف جمال الدين ابن منظور « القفصي » ويراه بما جمع من الشواهد والآيات والأحاديث والأشعار ، أكبر دائرة معارف لغوية عند العرب ، بل في العالم .

٣ - العلوم الأدبية والتاريخية ، وقد غنى بها في هذا العصر - على الأقل - ثلاثة رجال من التونسيين ، هم : محمد بن الأبار ، ونور الدين بن سعيد المغربي ، وابن خلدون ، أما أولها فله مما يعد من الموسوعات :

(١) الرحلة السيرة ، وفيه

تراجم الشعراء من أعيان الأندلس والمغرب من المائة الأولى للهجرة إلى المائة السابعة ، وقد نشرت

يتحدث الأستاذ عثمان الكعاك عن « عصر الموسوعات » في الحضارة التونسية ، فبعد أن يتحدث عن الموسوعة ما هي ، ويضرب لها الأمثلة مما يعرف قراؤه ، كفاتيح العلوم للخوارزمي ، ونهاية الأرب للنويزي - يخلص للحديث عما يسميه عصر الموسوعات في تونس ، ويعني به القرنين السابع والثامن بعد الهجرة ؛ « لأنهما القرنان اللذان ألف فيهما التونسيون الموسوعات الجليلة ، ودوائر المعارف الفخمة ، والمعالم المعتبرة » ويشبههما بالقرن الثامن عشر الميلادي عند الفرنسيين .

ثم يقسم العلوم التي ألف فيها التونسيون الموسوعات في ذلك العصر بصفة عامة - أربعة أقسام :

١ - العلوم الدينية ، ويمثلها « إكمال المعلم لفوائد كتاب مسلم » تأليف الإمام أبي عبد الله محمد الأبي

منتخبات من هذه الموسوعة بعناية (١) المغرب في حلى المغرب ،
المستشرق الهولاندى دوزى بليدن في خمسة عشر مجلدا .

في سنة ١٨٤٧ .

(ب) المشرق في حلى المشرق ، وقد

ذكر القالى أنه (كان) في ستين مجلدا .

وأما ثالثهم عبد الرحمن بن خلدون

فلم يكن مؤرخا وحسب ، بل كان

واضع علم الاجتماع وعلم النقد التاريخي

وعلم الاقتصاد السياسى وعلم

الاحصائيات حسبا يتضح ذلك من

دراسة « المقدمة » .

(ب) كتاب التكملة في تاريخ

أئمة الأندلس ، ويعتبر من أمهات

كتب التاريخ الأندلسى .

(ج) المعجم ، وهو موسوعة

في التراجم ذات أهمية .

وأما ثانيهم ، فله موسوعتان

كبيرتان في تاريخ المغرب ، هما :

من لبنان

الأديب العدد الحادى عشر (نوفمبر ١٩٤٧)

العمل الفكرى على صعيدها لنير

الحكام المستبدين زمننا طويلا . . .

وظلت يد السياسة الرعناء منذ عهد

هولاكو إلى عهد عبد الحميد إلى

عهدنا هذا ، تحطم دائما أجنحة الثقافة

وتتعد بها عن التحليق إلى الذرى

التي تطمح إليها ، حتى اضطر أكثر

المفكرين إلى التماس الحرية فى المهاجر ،

ويبقى الآخرون يجاهدون على أرض

الوطن أو يدننوا مواهبهم فى ترابه . . .

« إن شدة توكيدنا على واجبات

المثقفين قد أوهمت بعض السياسيين

يتحدث الأديب قدرى قلعبى

عن « حقوق المثقفين » فيقول :

« منذ سنوات عدة نتحدث عن

واجبات المثقفين العرب ، وأحسب أنه

قد أزف الوقت لأن نتحدث عن حقوق

المثقفين العرب أيضا . فلئن كان التنبيه

إلى واجباتهم ضروريا لأن الطابع الذى

كان يميزهم هو طابع الانعزال عن

مشاكل المجتمع العربى ، فإن التنبيه

إلى حقوقهم لا يقل عن ذلك ضرورة

فى بلاد لا يتمتع الفكر فيها بالاحترام

الذى ينبغى له ، وقد خضعت حرية

« في هذه الأيام ، التي يطل فيها على بلادنا فجر حياة حرة جديدة ، يأتي دور المفكرين العرب الواعين المستنيرين في الطليعة . إن التاريخ هو الذي يدعوهم إلى هذا المكان كي يحتلوه بجدارة وحق ؛ إذ عليهم في الدرجة الأولى يتوقف نهوض أمتنا إلى المصاف التي تطمح إليها . وإن جماهير الشعب المتيقظة هي التي ينبغي لها أن تسهم بالقسط الأوفر لبلوغ المفكرين ذلك المكان الخلق بهم . فهل لهذه الجماهير أن تعرف للمفكرين حقوقهم حتى يستطيعوا أداء واجباتهم على أحسن وجه ؟ »

أن رجال الفكر يجب أن يكونوا مجرد دواليب عمياء في عجلة المتزعمين من رجال السياسة . وقد بلغ من استهانة هؤلاء بقيمة الفكر — وهو أجل ما أنجبه التطور البشرى وأنبى ما تعتر به أمة على أمة — أن الرجل منهم لم يعد يهمه إلا أن يحشر حوله جمهوراً من الأنصار يصفق له ، وقل بينهم من يحيط نفسه بالمفكرين الصادقين الذين يساعدونه على السير سيرة هادية مهدية . . . »

وبعد أن يصف الكاتب بعض ما يلقاه المفكرون الأحرار من عنق السياسيين والحكام ، يقول :

العروة الجزء الثامن (أكتوبر ١٩٤٧)

لعلاقة الأولى بعصر دون عصر ، وسلالة دون سلالة ؛ وعلاقة الأخرى بالعصور جميعاً وبالبشر قاطبة . أضف أن الشعر مرآة الحياة كما قد قيل ، وهذه الحياة الدنيا لا تتحول حقائقها بمقدم قادم عليها وذهاب ذاهب عنها ؛ ولا بأحوال وأفعال أخرى مما يعرض ألفة الناس وتقلبهم ، فيكون شرط الجودة بالشعر بشريا عاما لا عصريا خاصا ، ويكون تأثير الترقيات الاجتماعية في الصبغ الزائل لا في الجوهر الباقي . »

يتحدث الشاعر النائب أمين نخلة عن جديد الشعر وقديمه في مقال عنوانه « في تعريف الشعر » فيقول : « لا دخل للزمن في قضية الشعر ، ففي الشعر لأجدد ولا قديم ، المدار على الأجداد ، وما عداها عبث لا طائل تحته ! نعم لا ينكر تأثير الارتقاء ، واتساع الاختراع ، وانفساح المعارف ، وإتقان الآلات والأدوات ؛ ولكن ذلك يمس أصباغ الشعر المتحولة ولا يفضي إلى حقائقه ،

الطريق، الجزء العاشر (أكتوبر ١٩٤٧)

يتحدث المحرر عن الشعب الأوزبكي في ظل النظام الاشتراكي ، فيقول :
« برز في صفوف الشعب الأوزبكي عدد من مشاهير الأدباء والعلماء ، أمثال الخوارزمي الذي وضع أول قاعدة للجبر في القرن التاسع ، وابن سينا الطبيب والفيلسوف الشهير في القرن الحادي عشر ، وأولوغ بك الشاعر الكبير ومنشئ الأدب الأوزبكي . ولقد حرم هذا الشعب النشيط ، في الماضي ، من حقه في إقامة دولة قومية ، لكن النظام الاشتراكي فتح أمام الأوزبكيين آفاقا جديدة . . . »

وبعد أن يصف المحرر ما بلغه الشعب الأوزبكي من الرقي في الزراعة والصناعة ، وما يبذل من جهد حر لزيادة اقتصاده القومي ، يقول :
إن نسبة المتعلمين في البلاد قبل الثورة الاشتراكية لم تكن تزيد على ثلاثة في المائة ، ولم يكن فيها مدرسة عالية واحدة ، أما اليوم فليس في أوزبكستان أمي واحد ، وقد طبق فيها نظام التعليم الاجباري المجاني ، وفيها اليوم ٣٧ مدرسة عالية ، و ٦٧ مدرسة صناعية ثانوية تضم ٤٥ ألف طالب !

من العراق

الياس، الجزء ٢٩-٣٠ (نوفبر ١٩٤٧)

مقال للأستاذ صدر الدين أحمد بعنوان « إسفنج وصخر » يوازن فيه بين ما ينتجه أدباء مصر وسورية على الجملة ، وما ينتجه أدباء النجف - العراق ، فيقول :
« كل شيء في ملكوت السماء والأرض يستهوى قلوب الأدباء إلى التأمل والاعجاب . . . إلى التصوف والزكاة . . . إلى التفاؤل والطرب . . . وإلى ما أدرى وما لا أدرى من المعاني السافرة على الأفق المشرق . . . على الروض الشادي . . . على القفر الصامت . . . على البحر المتأوج الأعطاف . . . ولكن أين أدباؤنا من

مطالعة هذه الروائع الفاتنة البهيجة الألوان ؟ أفلا يملكون لها عيوناً تقبس ، وقلوباً تتحقق ومدارك تعي وترجم ؟

« ومشاكل الناس الاجتماعية من يعالجها ؟ وظلاماتهم الاقتصادية من يناجزها ؟ وأمانهم القومية من يجلوها . ويصورها ويعلمها ؟ فيأما أتعس الأمة إذا شقيت بتقاعس أدبائها عن نصرها وتعريضها على كل حال !

ليست المواهب الأدبية في النجف بأقل من مثيلاتها في سورية ومصر ، ولا هي قاصرة عنها في معاناة شتى أساليب التفنن والابتكار والتنافس والتعاون والتصادم والتعاطف والنقد والتقريظ ، ولكنها في الواقع أصبحت كالاسفنج ، تمتص وتستوعب وتستزيد ، وكالصخر تبخل وتنشع فلا تهيئ

صعيداً ممرعاً لفيضان الانتاج ، وتهذيب الأذواق ، وإيقاظ الحماس ، وتلميع الأخيلة والعواطف والطباع . وهل يغيب عن أي المتبصرين ما كان للأدب الوطني من أثر في استقلال سورية عن باريس ، ونهضة مصر إلى الاستقلال عن لندن ؟

« أنا لا أنفي نفياً ، أن في النجف أدباً مهيباً يرفرف لمناسبات تقليدية في ماتم الأموات ومحافل الأعراس والترحيب ، وإنما الذي يحز في حشاشة نفسي ألا يتطور هذا الكائن من الأدب فيشارك العصر الحديث في أحاسيسه ، ويصاهره في منازعه وأهدافه ومراميه . فاعملوا — يا أدباءنا — فسيرى الله عملكم ويشكره لكم أضعاف ما سوف يشكره لكم أبناؤكم جيلاً إثر جيل . »

• الجزيرة الجزء التاسع عشر (نوفمبر ١٩٤٧)

مقال للأديب فؤاد الوندأوى بعنوان « خواطر يثيرها أديب » يتحدث فيه عن وجهة الأدب ، من حيث هو فن في ذاته . ليس يقصد منه إلا اللذة العقلية ، ومن حيث هو وسيلة لخدمة الحقيقة والمثل الأخلاقية ؛ فيجعل الأدب نوعين : الأدب

الجند ، والأدب العظيم . فالأول يتوخى الجمال أو يتوخى اللذة العقلية وحسب ، والآخر يتوخى فوق الجمال واللذة ، إشاعة السعادة بين أفراد البشر ، وإنماء العطف المتبادل بين الناس ، وتمثيل الحقيقة التي تتصل بنفوسنا وتتعلق بصلاتنا بالعالم

ويمكنها أن تقوينا وتشدد هممنا . . .
ويخلص من هذا التقسيم ووزن
مقاييسه ، إلى الجزم بأن اتصال
الأدب بالحياة معناه تحقق وجوده ،
وأن انفصاله عنها يعنى تحقق
عدمه ، أراد الانسان ذلك أو لم
رده

: « إن الأدب نقد للحياة ، لأنه
يخدم الحقيقة ويتمسك بالمثل العليا
في دائرة قواعده الفنية ، فان انحرف
عن هذه الجادة فان الذوق سيزور

عنه بدوره ، لأنه ينزع إلى مساهرة
الحياة العادية التي كيفت خصائصه ،
ومن باب أولى أن يساير الحياة المثلى
التي يدعو إليها أدب الحياة . . .
« وما دام الأمر كذلك فعلى
الأديب إذن أن يفهم الحياة والعالم
فهماً متقناً شاملاً ، لتستمد من وراء
ذلك قوته المبدعة غذاءها الصالح ؛
فبمقدار تفاوت الأدباء في هذا الفهم ،
تتفاوت قواهم الأدبية ولو تساوت
مواهبهم الابداعية . »

في مجلات الغرب

من فرنسا

أوروبا *Europe* (عدد أكتوبر ١٩٤٧)

المقال الافتتاحي في هذا العدد كتبه الكاتب زلي تحت عنوان : « الحقيقة في أمر مونيخ . » وقد كتب هذا الكاتب بحثه بعد اطلاعه على كتاب كايت فلنج عن حياة نيفل تشمبرلن رئيس الوزارة البريطانية في ذلك العهد ، ومذكرات نيفل هندرسون السفير البريطاني في برلين . وفي رأيه أن مؤتمر مونيخ لم يكن إلا مسرحية مدبرة من قبل ، أريد بها تغطية سياسة تشمبرلن الذي كان قد سلم هتلر في اقتطاع إقليم السوديت من تشيكوسلوفاكيا ، وإضعاف تلك الدولة بل القضاء عليها ، وذلك في سبيل أمل كان يكنه تشمبرلن وهو الوصول إلى عقد اتفاق بين هتلر والمجلترا . وهو يثبت نظريته بما نشر في كتاب حياة تشمبرلن . وكان تشمبرلن يرضى بتضحية حلفائه في سبيل الوصول إلى غرضه ، مما أدى إلى زيادة أطماع الزعيم الألماني . فكان سياسة المجلترا

الملتوية هي التي أدت إلى حرب بدلا من منع أسبابها . وفي هذا العدد طائفة من الشعراء بقلم بغض الناشئين من الشعراء الفرنسيين . وفيه قصة بقلم أندريه برديه ، وأخرى بقلم أديث توماس ؛ كما يحتوي العدد على بحث طويل عن ستيفن زفايج الكاتب النمساوي الشهير ، وقد حلت الكاتبة مؤلفاته ووصفت حياته وصفاً مسهباً قبل هجرته من بلاده وبعدها إلى أن أقدم على القضاء على نفسه بالانتحار . ومن المقالات الجديرة بالقراءة في هذا العدد لص محاضرة ألقاها ملبو أكسيوتي أحد الأدباء اليونانيين ، في اتحاد الجامعات الفرنسية ، وقد وصف فيها حالة اليونان الآن ، وما تقاسيه من ظلم ويؤس وغسف باسم الديمقراطية تحت إشراف الأجنبي .

من الجزائر

فورج *Forge* (العدد الثالث ١٩٤٧)

وهي كراسات أدبية تصدر باللغة الفرنسية في مدينة الجزائر .
كتب الأستاذ محمد زكروري في المقال الافتتاحي عن شخصية جحا في الأدب العربي . وهو يقول إن شخصية جحا من الشخصيات التي طبعت في الأدب القصصي الشعبي ، وأن الروايات تزعم أنه كان عالما يمضي أوقاته بين المخطوطات . وقد ترك مجموعة من القصص ألفها أو اقتبسها من مشاهداته في الحياة ؛ وكانت النتيجة أن صار هو نفسه موضوعاً لقصص عدة . وينقل الكاتب بعض هذه القصص إلى اللغة الفرنسية .

وتكلم الأستاذ طاهر بشوشي عن الشاعر المصري علي محمود طه في مقال قصير وعن نظراته إلى الحب ، ونقل شيئاً من شعره إلى الفرنسية .

وفي العدد أيضاً طائفة من الشعر للشاعر محمد السيد حمود على وقد نشرت باللغتين العربية والفرنسية . وفيه قصة لمانويل رويليس ، وفيه طائفة من الشعر لكتاب فرنسيين . وعرب ممن يقرضون الشعر بالفرنسية . ومن البحوث الطريفة في هذا العدد بحث عن الموسيقى العربية في الجزائر .

من أمريكا

رومانيك ريفيو *Romanic Review* (عدد أكتوبر ١٩٤٧)

وهي مجلة تصدر كل ثلاثة أشهر . أصدرها محل ميشيل من القيمة كتب في هذا العدد الأستاذ نيوتن بمنيت مقالا عن تاريخ القديس لويس ملك فرنسا الذي كتبه المؤرخ القديم جوفانفيل ، وما للطبعة التي

أصدرها محل ميشيل من القيمة اللغوية . وهو يقول إن عدد النصوص التي يمكن منها دراسة النثر الفرنسي في القرن الرابع عشر قليل نسبياً ؛ لأن المخطوطات الأصلية

لم يحتفظ بها إلا في القليل . وأكثر المخطوطات التي اعتمد عليها لدراسة هذا القرن كتبت في القرنين اللذين تلواهما . ويقول في سياق المقال إن لويس التاسع توفي في سنة ١٢٧٠ ، ونظرت الكنيسة في أمر رفعه إلى مرتبة القديسين في سنة ١٢٩٧ بعد تمحيصات عدة سمعت في أثنائها شهادة جوانفيل . وبعد ذلك طلبت زوج حفيده فيليب الرابع من جوانفيل أن يكتب تاريخاً يسجل فيه مناقب الملك القديس لويس فبدأ يكتب مؤلفه . ويأخذ كاتب المقال في تمحيص تاريخ وضع الكتاب ومخطوطاته وما في هذه المخطوطات من خلاف بينها .

وكتب جوينر جيتس مقالا في الأمثال التي جاءت في مسرحيات كالديرون الكاتب الأسباني .

وللكاتبة جيرمين بويه بحث في العنف ومظهره في مسرحيات راسين . وهي تفحص هذا الموضوع بوجه خاص في مسرحيتي بريتانيكوس وبيازيد ثم ايفيجينيا وفيدر . وقد قارنت هذه المسرحيات بمسرحياته الأخرى مثل اندروماك وفيدر . وهي تقول إن في ذلك اللعب المميت من أجل السلطة والارادة والحرية يكون أكثر الناس تعرضا للأخطار ،

وأكثرهم خطرا بالنسبة للكوارث التي يطلقون سراحها ، هم الأشخاص الأقوياء الذين يجمعون بين القوة وشدة الحساسية والذين يرغبون في أن ينتزعوا من الآخرين الموهبة الارادية . وبحث وادسويرث في كتاب لابرويزر الكاتب الفرنسي عن الأخلاق ، وميل الكثيرين من الناقدين إلى القول بأنه لم يكن شديد الدين ، أو هم ينكرون تدينه . وهو يصل إلى نتيجة هي أن لابرويزر كان يزداد تمسكا بالدين كما يبدو من الطبقات المتتابعة لكتابه . وهو إذا كان قد غالى في الحقيقة حين قال في مقدمة كتابه سنة ١٦٩٤ ، إن الغرض الأساسي الذي يرمى إليه من وضع هذا الكتاب هو قيادة الملحد إلى الدين ، وهذا القول منه كان ليسكت ناقديه ، فانه من الثابت مع ذلك أن هذه الفكرة كانت غرضا من الأغراض التي قصد إليها ، وقد كان شديد التحمس للدين .

وفي العدد بثمان : أحدها كتبه برايس عن مونتسكيو ، والآخر كتبه سليم غزبان عن بيير لاسير وجيته وتنشه . وذلك عدا نقد للكتب التي ظهرت في البلاد التي تتكلم اللغات المشتقة من اللاتينية .

المسرح والفنون Theatre Arts (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

في هذا العدد مقال للاستاذ جوليان هكسلي رئيس الهيئة الثقافية للدول المتحدة UNESCO وهو يبحث في الدور الذي تقوم به هذه الهيئة في مجال الفنون ، وهو يشرح شرحا وافيا المسائل التي ستعمل لها الهيئة . وقد تكلم متشارك ينج عن فن التصوير ، والمسرح ، وهو يبين ما للتصوير من قيمة في فهم المسرحيات ، ويضرب أمثالا لما كان له من قيمة في إخراج المسرحيات والأوبرات . وكتب الموسيقى الفرنسي الشهير داريوس ميلو Darius Milhaud مقالا عن وضع الموسيقى للأشرطة السينمائية وما يعترض المؤلف الموسيقى من صعاب في ذلك . وفي العدد مقال عن مبدأ الوحدة في المسرح وشأنه في المسرحيات اليونانية القديمة وشأنه عند المؤلفين المحدثين . وفي العدد عدا ذلك بحوث أخرى عديدة جديرة بالقراءة فضلا عما تهتم به هذه المجلة من نشر صور ومناظر جديرة بالاعتناء .

المجلة الجغرافية الوطنية National Geographic Magazine (عدد أكتوبر ١٩٤٧)

في هذا العدد المليء بالصور الملونة مقال للاستاذ بيرد الأمريكي عن رحلة قامت بها بعض وحدات الأسطول الأمريكي لارتياح أراضي القطب المتجمد الجنوبي . وقد استعان المستكشفون بأحدث المحترعات التي ظهرت في أثناء الحرب مما ساعدهم كثيراً في التغلب على الصعاب التي يجدها مرتاد هذه الانحاء . فكانت معهم في الطيارات التي أخذوها أدوات التصوير الاستطلاعي التي تقدمت في أثناء الحرب ، والوسائل العلمية التي يمكن بها نقل الصور التي تؤخذ من الجو فتصير خرائط . ولم تكن الصعاب التي تترضهم العدو المسلح ، وإنما كانت الضباب الشديد وسوء الرؤية ونزول الثلج وتراكم السحب . وكان مع الرواد آلة جديدة استعملت لأول مرة ، وهي عبارة عن مجتومر محمول في الهواء يمكن بواسطته معرفة طبيعة الصخر الذي تغطيه الثلوج المتراكمة وما فيه من

مغادن . وكانت معهم سفن من
كاسرات الشلوج وهي التي نظم
استعمالها في أثناء الحرب .
وفي العدد مقال بالصور الملونة فيه
وصف لزيارة إلى بلاد جواتيالا من
بلاد وسط أمريكا .

من إنجلترا

سكروتي *Scrutiny* (عدد سبتمبر ١٩٤٧)

وهي تصدر كل ثلاثة أشهر .
يبتدى هذا العدد بمقال للكاتب
كوينتن أندرسون عن هنري جيمس
الأديب الأمريكي الذي عاش في نهاية
القرن التاسع عشر ومبدأ القرن
العشرين ، وعلاقة كتاباته بالنظريات
التي كان يقول بها والده الفيلسوف
هنري جيمس في بحوثه في الدين
وعلم النفس . وهو يخرج بنتيجة هي
أن الأديب تأثر كثيراً بنظريات
والده الفيلسوف وآرائه .
وفي هذا العدد مقال عن المجلات
التي صدرت في نقد الأدب ؟ وقد أتى
المقال على تاريخ هذه المجلات
وقيمتها ونأثيرها في الحياة الأدبية .
ويوالى الكاتب كلنجوبولس بحثه
في القصة التي تكون بمثابة الشعر
المسرحي . وهو يتكلم هذه المرة عن
رواية مرتفعات وذرنج ، ويصف بأسهاب
ما فيها من مواقف شديدة تجعل للقصة
من القيمة ما لمسرحيات عهد اليزابيث
ومسرحيات اليونان القديمة .
وكتب مستر ميلرز عرضاً
للحياة الموسيقية سواء منها ما سمع
في الحفلات الأخيرة وما ظهر حديثاً
في الاسطوانات .
وذلك عدا باب النقد للكتب ،
وهو في هذه المجلة من أهم أبوابها .

الفرة الأدبية لجريدة *التي* *Times Literary Supplement* (عدد سبتمبر
وأكتوبر ١٩٤٧)

في عدد سبتمبر مقال افتتاحي عن
طريقة الحياة في أيتنا قديماً . وفيه أتى
الكاتب على خلاصة محاضرة للأستاذ
جلبرت سري الاخجصائي في الدراسات

اليونانية ألقاه في الجمعية الخاصة بهذه الدراسات . وفي رأى الأستاذ أن الاقبال زاد على دراسة آثار اليونان بعد الحرب ؛ يدل على ذلك اهتمام طلبة المدارس باختيار اللغة اليونانية وإقبالهم على دراساتها ، فضلا عن إصدار الكتب العديدة التى هى عبارة عن ترجمة لمخلفات اليونان في

معتقد صورة جليلة مرتبة ترتيبا تاريخيا ، مبتدئا بنظرة عامة عن الفن الفرنسى فى سنة ١٨٥٥ ، ثم قيام الثورة على الفن القديم الذى تؤيده مدرسة الفنون الجميلة والمعارض المختلفة الرسمية ، وما كان من عرض التأثيرين لصورهم وأشهر ما أخرجته هذه المدرسة الفنية .

وذلك عدا العشرات من البحوث عن كتب صورت فى مختلف الفنون .

وفى عدد أكتوبر اتخذ المقال الافتتاحى موضوعه من مقال نشر فى مجموعة مؤلفات الكاتب الأمريكى هويتان وهو تحت عنوان « نظرات إلى الخلف » . وقد أراد هويتان أن يعارض رأى لونغينوس الشاعر القديم حين قال إن ما يرمى إليه الشاعر هو التأثير وأن ما يرمى إليه الناثر هو الوضوح . أما هويتان فيرى رأيا غريبا وهو أن أكبر خدمة للأدب هى ملء القارئ بالرجولة القوية والاحساس الدينى وبالقلب الطاهر . وهو ينكر أن الشعر أو أية كتابة أخرى تخدم العقل أو تصور مشاعر أو شخصيات أو حوادث .

وفى هذا العدد مقال عن الجو الأمريكى بمناسبة ظهور كتاب جون جانتير

ميادين الفكر المختلفة ، وإذاعة المسرحيات اليونانية القديمة ثم زيادة أثمان الآثار اليونانية زيادة كبيرة . وقد أخرج كثيرون من فطاحل الباحثين الأمريكيين والانجليز كتباً هامة فى هذه الدراسات ، ومن أهمها كتاب للأستاذ يزلى عن الألوان اليونانية ، وكتاب الأستاذ باورا عن المأساة عند سوفوكليس .

ويقول الأستاذ مرى فى دعوته لدراسة الأدب اليونانى إن اليونان كانت أول استيقاظ للعقل الانسانى باتجاهاته المختلفة فى البحث وراء الحقيقة ، وخلق الجمال ، والطالب الدائم لحياة طيبة يحياها الانسان . وفى هذا العدد مقال طويل ينوه فيه كاتبه بكتاب جون زيولد عن تاريخ التصوير المعروف بفن النظرة العابرة impressionism ويقول إنه استبطن فى كتابه هذا أن يجعل من موضوع

السمى « داخل الولايات المتحدة » . ويرى كاتب المقال أن وصف الشعب الأمريكي بجملته أصعب من وصف الأوربيين مع أن الأوربيين شعوب مختلفة . وهو يرى أن مستر جانتر أقدم على عمل ضخم متنوع . وقد رسم صوره بطريقة سينمائية تترك أثراً كبيراً في عقل القارئ ، وإن كانت لم ترو قصة الولايات المتحدة بأكملها . وفي هذا العدد مقالات عدة جديرة بالقراءة ، لعل من أهمها مقالة في فلسفة الموسيقى في نظر الفيلسوف كيركجارد .

الباب الضيق

تأليف أندريه جيد

تعريب نزيه الحكيم

مع رسالة من أندريه جيد الى المترجم
درد طه حسين الى أندريه جيد

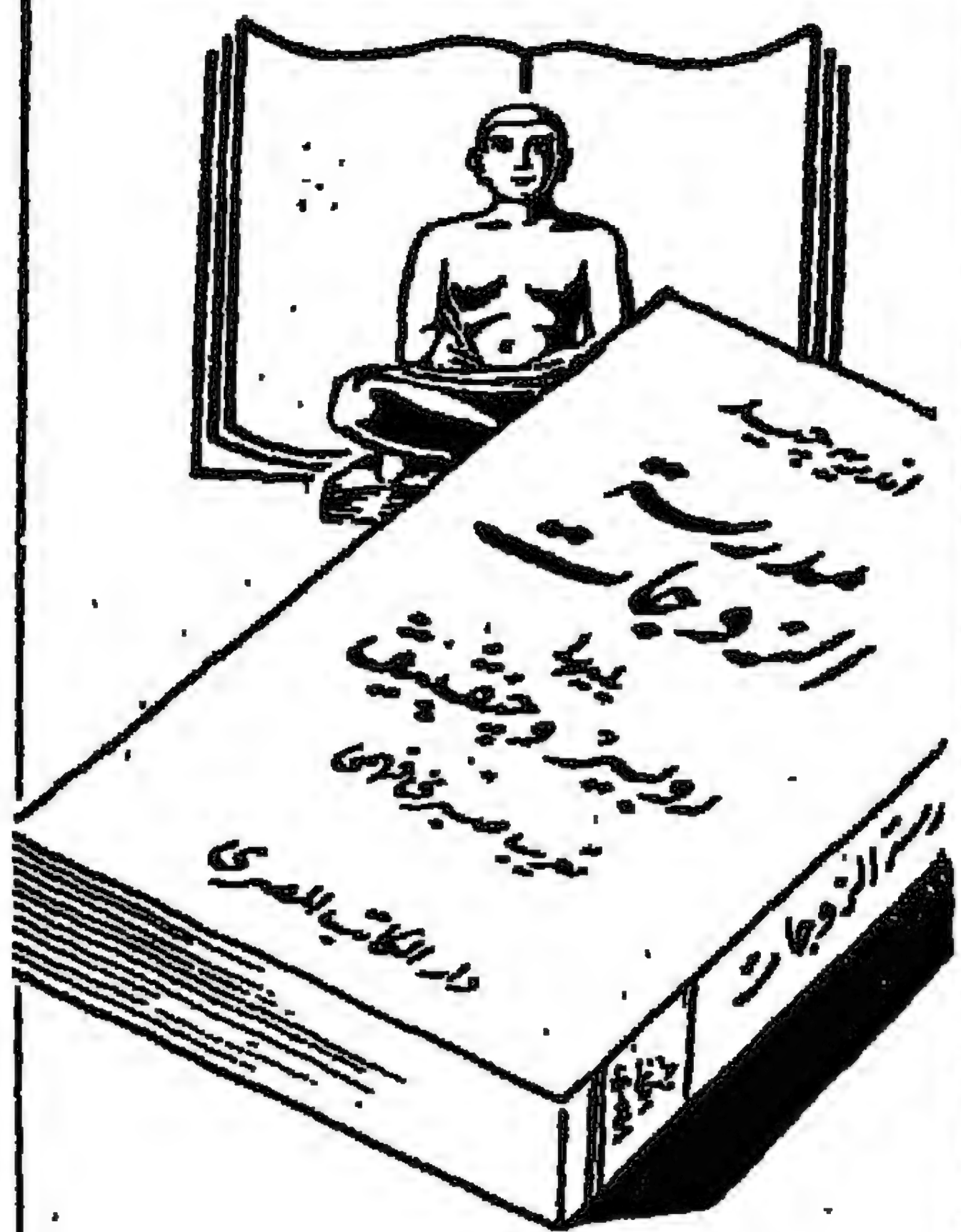
« ترجمة كتبى الى لغتكم ؟ ...
الى أى قارئ يمكن أن تساق ؟
وأى الرغبات يمكن أن تلبي ؟ ذلك
أن واحدة من الخصائص الجوهرية
فى العالم المسلم فيما بدا لى ، أنه وهو
الانسانى الروح يحمل من الأجوبة
أكثر مما يشير من أسئلة . أخطئ أنا ؟ »
أندريه جيد

« لم تخطئ أنت ، وإنما دفعت
الى الخطأ . لقد خالطت كثيراً من
المسلمين ولكنك لم تخالط الاسلام ...
فلو قد تعمقوا الدين تعمقاً دقيقاً
لأظهروك على ما يشير القرآن من
مسائل وما يعرض لها من جواب . »
طه حسين

[من مقدمة كتاب « الباب الضيق »]

١٤٦ صفحة

الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٢ ملها)



مدرسة الزوجات

يلها روبير و چنفيش

تأليف أندريه جيد

تعريب صبرى فهمى

فخاة فى نشوة الحب
ثم زوج فى يقظة العقل تنهم زوجها
دفاع الزوج عن نفسه
حكم الابنة على والديها

٣١٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملها)



كليمينسو وحياته العاصفة

تأليف ليون دوديه

تعريب حسن محمود

كليمينسو... مسقط الوزارات... النمر
الرجل الذي عاش حراً فأصبح مغلولاً
الرجل الذي طلب أن يدفن واقفاً في القبر
زعيم في السياسة بقلم زعيم في الأدب

طبعة مزينة بالصورة

٢٨٨ صفحة

الثنى ٣٥ قرشاً (البريد ٢٤ مليماً)



نابليون

تأليف إميل لودفيج

ترجمه عن الألمانية

محمود إبراهيم الدسوقي

البطل الذي اكتشف لودفيج وراء
قناع بطولته محيا الانسان ، فتجلت
بطولته في إنسانيته ، وفاقت كل
ما عرف إلى الآن .

طبعة مزينة بالصورة في هزأين

الجزء ٣٥٠ صفحة

الثنى الجزء ٤٥ قرشاً (البريد ٣٦ مليماً)



شيخ كاتريفيل

تأليف

أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

وهي سجل طريف للمحن التي آلت
بشيخ قصر آل كاتريفيل حين انتقل
هذا القصر التاريخي إلى وزير
أمريكا المفوض في بلاط سان چيمس

طبعة مزيئة بصور مختارة من

فيلم «م.ج.م.م.»

١٢٨ صفحة

الثنى ١٨ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)

ستواصلون بشغف قراءة حوادث هذا
الشيخ المسكين الذي يرتعد خوفاً ويفر
هارباً عند ما يرى شعباً آخر !



وازن الأرواح

تأليف أندريه موروا
عضو الجمع اللغوي الفرنسي
تعريب عبد الحليم محمود

هل توجد الروح؟ وكم وزن؟ هل
يمكن الاحتفاظ بها؟ وهل يمكن
أن تخرج بعد الموت روحان كانتا
مؤتلفتين أثناء الحياة؟

٢٠٠ صفحة

الثنى ٢٠ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)



صورة دورين جري

تأليف أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

قصة شاب جميل الطلعة يحتفظ
بشبابه بينما تهرم صورة له وتظهر
عليها كل العلام التي تنتاب
المقبلين على اللهو والملذات .

طبعة مزينة بصور مختارة من فيلم

« ٢٠ ج ٠٢ »

٣٠٠ صفحة

الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٤ ملها)

العالم الطريف

تأليف

أولس هكسلي

تعريب محمود محمود

العالم في المستقبل البعيد

بعد ما يتحكم فينا العلم . . .

وتتولد الأطفال في المعامل !



٢٩٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملها)

قلوب الناس

قصص تحليلية

تأليف إبراهيم المصري

قصص جديدة للكاتب المعروف

إبراهيم المصري

يصور فيها بيئتنا المصرية الحديثة

في أسلوبه السهل الجذاب



١٤٤ صفحة

الثنى ١٥ قرشاً (البريد ١٨ مليماً)

حكايات فارسية

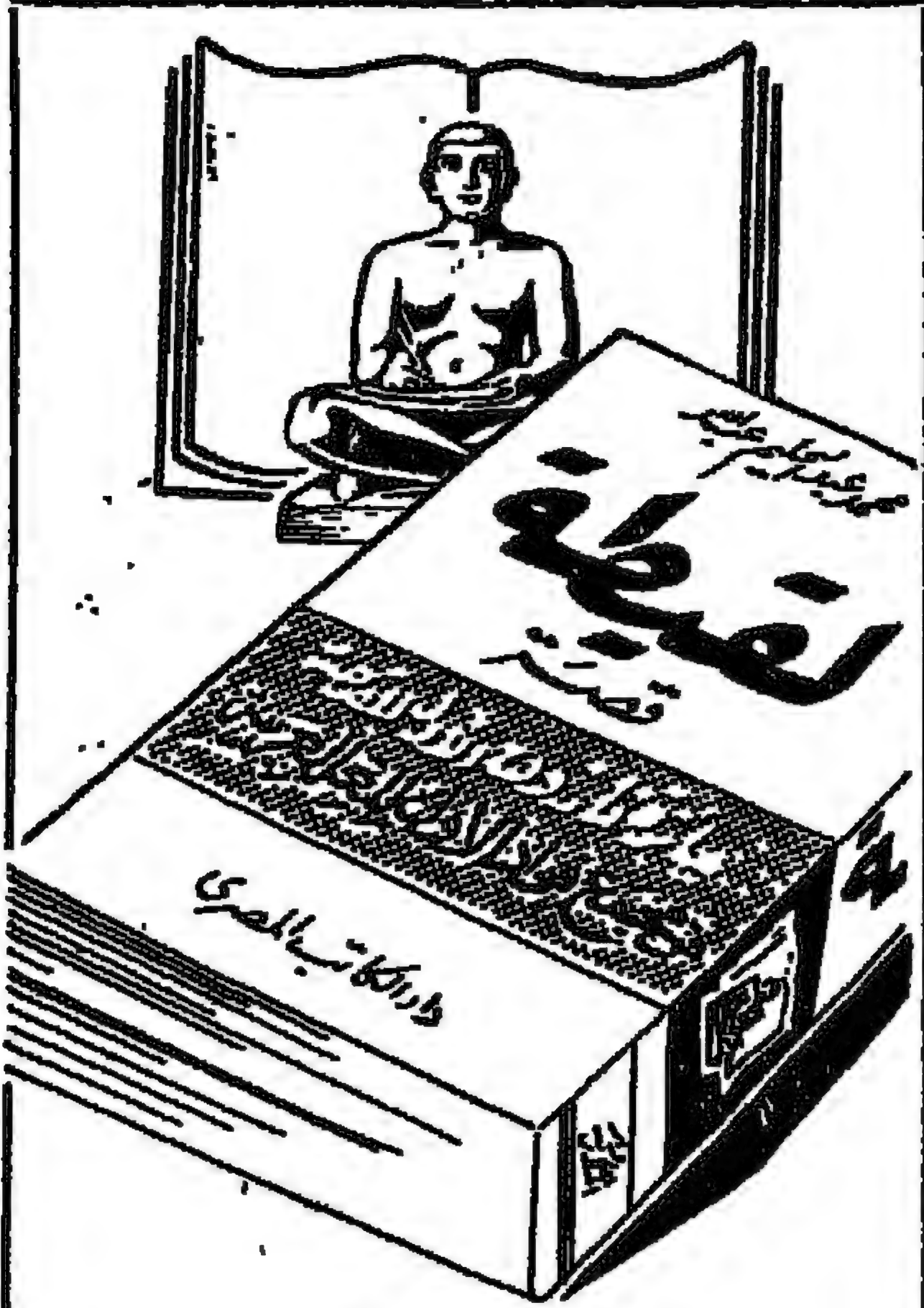
بقلم يحيى الخشاب

كتاب يحمل إلى قراء العربية عبيراً
رفيقاً حسن الموقع في النفس من
هذه الحياة الفارسية الممتازة بما
فيها من رقة وفطنة وفكاهة.



١٩٦ صفحة

الثنى ٢٠ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)



٢٥٠ صفحة
الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

من حولنا

قصص مصرية

تأليف محمد سعيد العريان

جيل من الناس في أفراحه وآلامه ،
يرى كل قارئ في مرآته صورة من
نفسه ، أو صورة من حوله ، في
إطار قصصي رائع في بيانه وفي فنه .

٢٦٠ صفحة
الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)



على باب زويلة

قصة تاريخية

تأليف

محمد سعيد العريان

كتاب رائع بأدق معاني هذه الكلمة
وأوسعها وأصدقها في وقت واحد ،
كتاب من هذه الكتب النادرة التي
تظهر بين حين وحين .

٣٥٠ صفحة ، طبعة مزينة بالصور
الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٨ ملياً)



أرض البشر

للكاتب الطيار

أنطوان دي سانت إكسبيري

تأريب مصطفى كامل فوده

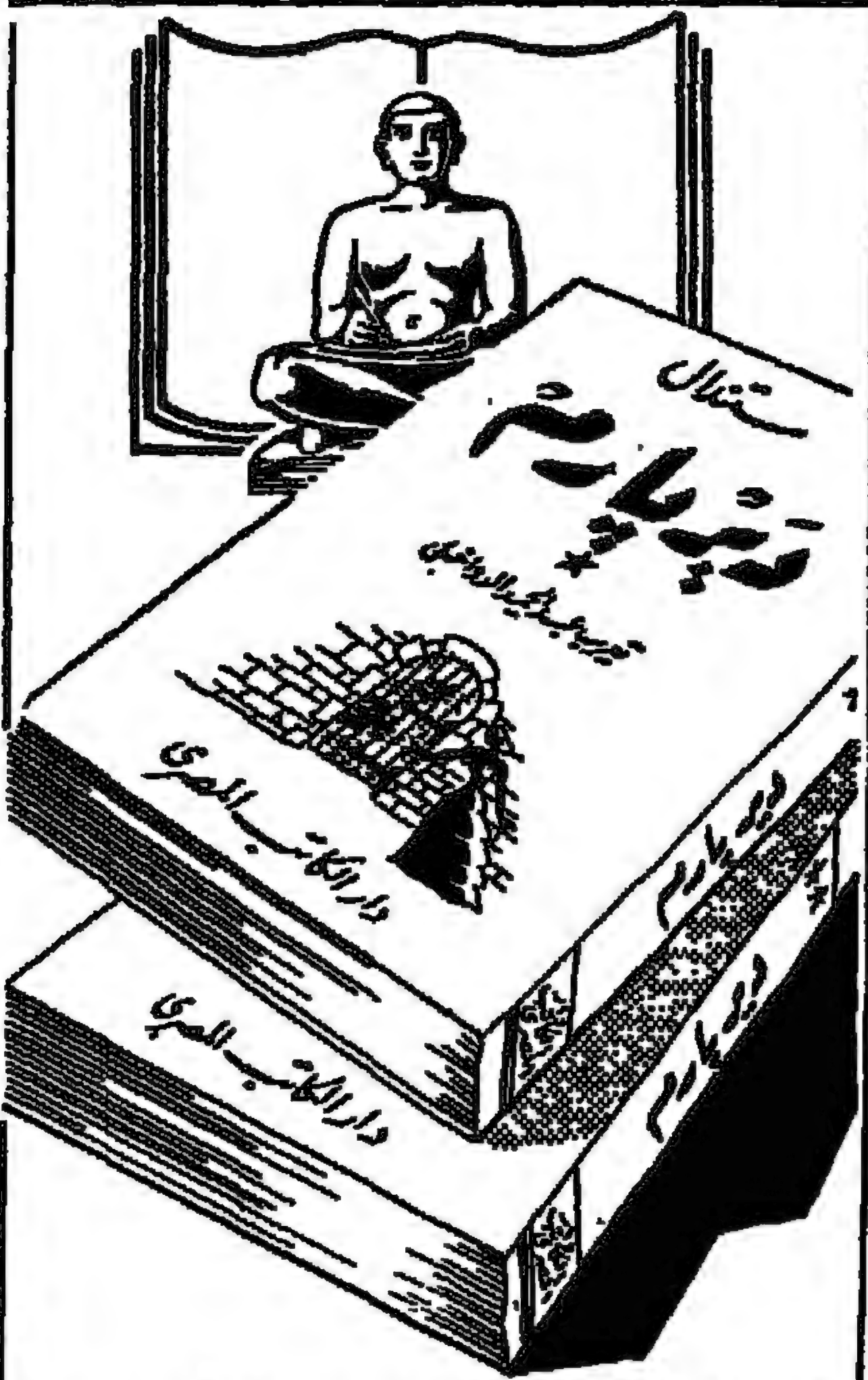
طبعة مزينة بالصور

٢٤٢ صفحة

الثنى ٣٥ قرشاً

(البريد ٢٠ ملياً)





ثمن الجزء ٣٠ قرشاً (بريد الجزأين ٤٠ م)

نهر العاصي

تأليف موريس بارس
عضو المجمع القوي الفرنسي
تعريب محمد عبد الحميد عنبر
وعبد الحميد حادين

غرام أقرب إلى العبادة ومغامرات
أقرب إلى الأحلام على ضفاف نهر
العاصي حيث تملأ السواقي بأنينها
أجواز القضاء .

١٦٦ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)

الحب الأول

تأليف إيثان ترجنيف
تعريب محمود عبد المنعم مراد

قصة ساذجة تصور قلب شاب ناشئ
يندفع إلى الحب في غير احتياط
ولا تحفظ وما يصيبه من يأس حينما
يعلم أنه كان يحب عشيقته أنيه .

١٠٤ صفحة
الثن ١٥ قرشاً (البريد ١٢ ملياً)

المقامر

تأليف فيدور دوستويفسكي
تعريب شكري محمد عياد

قصة شاب ممتحن بداء القمار لقي
من هذا الداء في حياته شراً عظيماً .
وهي قصة عنيفة تستأثر بحاجة
القارئ إلى الاستطلاع .

١٦٩ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)

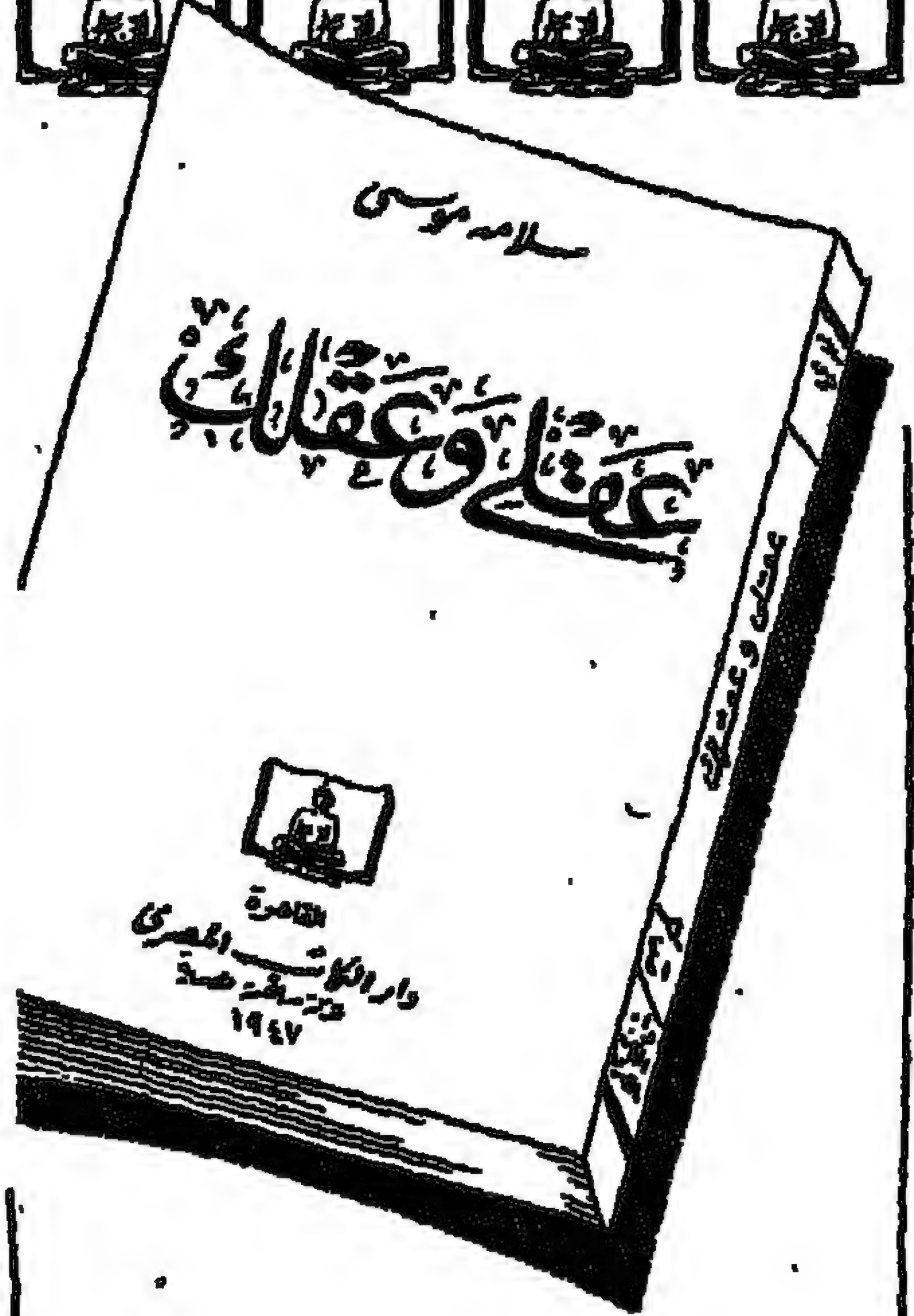
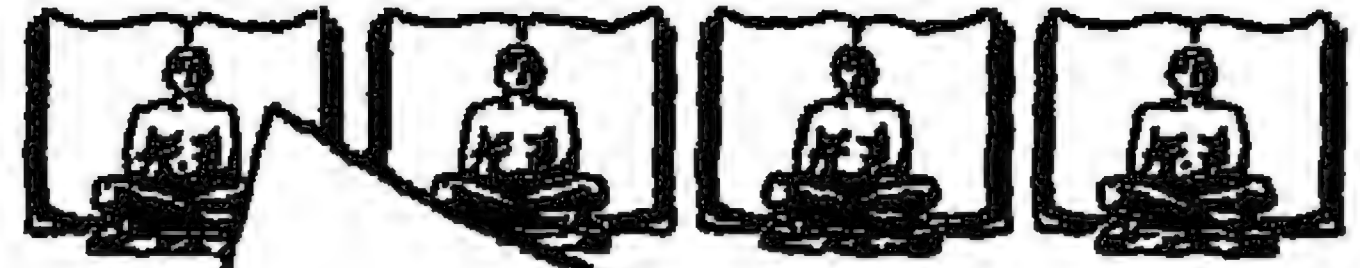
الحقينة والشرعية

في الاستدلال

المستشرق العظيم
إجناس جولدتسيهر

نقله إلى اللغة العربية وعلق عليه
محمد يوسف موسى
عبد العزيز عبد الحق
على حسن عبد القادر

٤٠٠ صفحة
الثن ٨٥ قرشاً (البريد ٤٠ ملياً)



عقلك وعقلك

تأليف سلامة موسى

أولى كتاب في علم النفس الحديث
يبسط آخر المعارف عن هذا العلم
بلغة واضحة ليس فيه جملة معقدة
أو فكرة مبهمه تقرأه فتقف منه
على أسرار النفس البشرية وحركة
التفكير.

٢٠٠ صفحة

الثن ٤٠ قرشاً (البريد ٢٨ ملياً)

ناتج الفلسفة الأولى

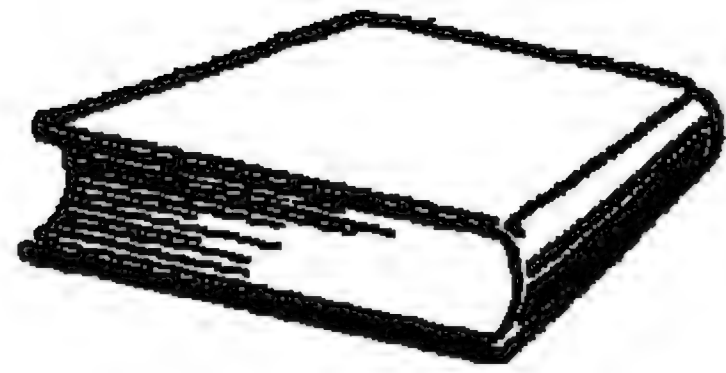
في العصور الوسطى

تأليف

الأستاذ يوسف كرم
مدرس الفلسفة بكلية الآداب
بجامعة فاروق الأول

٢٦٦ صفحة

الثن ٥٠ قرشاً (البريد ٣٦ ملياً)



مَا رَوَيْنَاهُ بِحُجُوبٍ سِتْنِيكَ

فِي الْفَقْرِ وَالرُّوْمَانِي

الْفَقِيرُ الْقِيَاةُ فِي قِطْنِيَّةِ

الْأَمْبِلُ طُولُ حُجُوبٍ سِتْنِيكَ

وَنَقْلًا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَمَامُ الْفَضْلِ فِي مَصْرٍ

مَعَالِي سَيِّدِ الْغُرَبَاءِ وَهَيْئَتِي بِكَاشَا

أَخْرَجْتُهُ

دَارُ الْكَاتِبِ الْمِصْرِيِّ

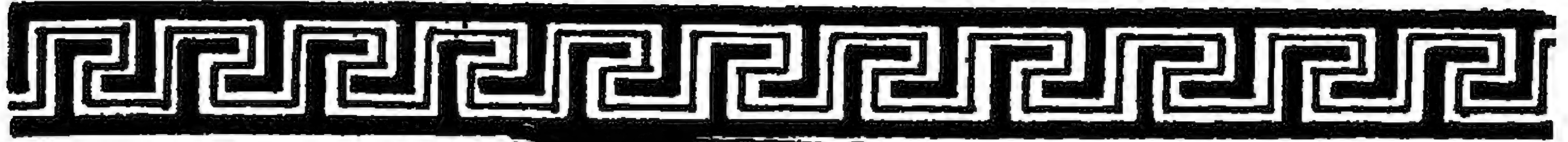
فِي طَبْعَةِ مَنَارَةِ

وَتَجْلِيدِ اتِّقُونَ

البريد المسجل ١٠٠
ولاحضاج ١١٢



التمت
١٥٠ قرشا



من أبطال الأساطير اليونانية

أوديب * ثيسبوس

تأليف أندريه جيد ترجمة طه حسين

صديق أندريه جيد

سمعتك تقرأ لنا قصتي «أوديب» و «ثيسبوس» فعرفت الحنان الخاص الذي تؤثرهما به . ومن أجل هذا علمتهما العربية ليلقنا إلى قراء الشرق رسالتك التي هي ثقة وشجاعة واستبشار . وسيشهدان كذلك بما أضمر من إعجاب بك قد أصبح منذ التقينا وداً كريماً .

طه حسين

الغرض ٢٥ قرشاً

البريد المسجل ٤٤ مليماً والخارج ٥٦ مليماً



كتابان

في مجلد واحد

الكاتب المصري

مجلء اءبئة شهرة

رئسل الءءرر : طه ءسفن

فهرسفن

أءءرله ءفء.....	بروسففه ءو الغل المهل (قصة)	
٥١١	ءرءة طه ءسفن	
٥٤٧	الءسءور البلفارى	مءوء عزمى
٥٥٥	مأساة ألمافا	مءوء رفءء.....
٥٦٥	ءأمفن على الءفاة (قصة)	مءوء ءفمور.....
٥٨٩	نشأة الزراعة وأءرها فى ءارىء الءضارة	سلفاف ءزفن.....
٥٩٩	ءلم بالسعاةة (قصفءة)	عبء الرءمن صءقى...
٦٠٢	الءءابى	طه الءاآرى.....
٦١٧	ءقءفر الءمال	اآء فؤاء الاءوانى ..

شهرفة العلم — شهرفة السفااسة الءولفة — شهرفة الفلسفة
شهرفة السفنا — من كءب الشرق والغرب — من وراء البءار
ظهر ءءفءا — فى مءلات الشرق — فى مءلات الغرب



ءصءرها ءار الكاءب المصرى
شركة مسامة مصففة
الفاءرة

تحت الطبع

كتاب البخلاء للجاحظ

تحقيق وشرح الأستاذ طه الحاجري

تاريخ قضاة الأندلس

نشره وعلق عليه إ. ليثي بروفسال

قطوف

كتاب في جزأين يجمع عدة مقالات و بحوث

بقلم عبد العزيز البشري

البيت السبكي

بيت علم في دولتي المالك

تأليف محمد الصادق حسين بك

تربية سلامة موسى

بقلم سلامة موسى

النفس في الصحة والمرض

تأليف الدكتور محمد زكي شافعي بك

أربعون جنيها للفائز الأول في مسابقة الشعر

وعنوانه كاملين مكتوبين على ورقة منفصلة.

أما جوائز القصائد فهي كما يلي :

الجائزة الأولى : أربعون جنيهاً فلسطينياً
الجائزة الثانية : خمسة وعشرون جنيهاً
فلسطينياً .

الجائزة الثالثة : خمسة عشر جنيهاً
فلسطينياً .

وترسل هذه الجوائز على أثر إذاعة

النتائج في ٣٠ أبريل (نيسان) سنة ١٩٤٨
ويحق للمحطة أن تلحن وتذيع ما تشاء من
القصائد الفائزة من دون مقابل ، كما تبقى
القصائد الفائزة ملكاً للإذاعة مدة ثلاثة
أشهر من تاريخ إعلان نتائج المسابقة وبعد
ذلك يحق لأصحابها التصرف بها .

تعلن محطة الشرق الأدنى للإذاعة
العربية افتتاحها مسابقة شعرية جديدة
تقبل فيها القصائد التي تتوفر فيها الشروط
الآتية :

(أ) أن يكون موضوع القصيدة « الربيع » .

(ب) أن لا يقل عدد أبيات القصيدة
عن خمسة وعشرين بيتاً ولا يزيد على
أربعين بيتاً .

(ح) أن ترسل القصيدة قبل اليوم الخامس
والعشرين من شهر مارس (آذار) سنة ١٩٤٨
إلى محطة الشرق الأدنى للإذاعة العربية ،
القدس ، فلسطين ، برسم « مسابقة الشعر » ،
مطبوعة على أربع نسخ وأن لا يذكر اسم
الناظم على هذه النسخ بل يرفق اسمه

ناتج الفلسفة الأولى في العصر الوسط

تأليف

الأستاذ يوسف كرم

مدرس الفلسفة بكلية الآداب

بجامعة فاروق الأول

٢٦٦ صفحة

الثن ٥٠ قرشاً (البريد ٣٦ ملياً)

الحقيقة والشريعة في الإسلام

للمستشرق العظيم

إجناس جولدتسيهر

نقله إلى اللغة العربية وعلق عليه

محمد يوسف موسى

عبد العزيز عبد الحق

على حسن عبد القادر

٤٠٠ صفحة

الثن ٨٥ قرشاً (البريد ٤٠ ملياً)

الكاتب المصري

مجلة أدبية شهرية

رئيس التحرير : طه حسين
سكرتير التحرير : حسن محمود

تصدر مجلة الكاتب المصري في أول كل شهر عن دار الكاتب المصري ، شركة مساهمة مصرية ، وتطبع بمطبعها .

الاشتراك

١٠٠ قرش في السنة لمصر والسودان ،
١٢٠ قرشاً في السنة للخارج أو ما يماثلها .
يدفع الاشتراك مقدماً باسم دار الكاتب
المصري . لا تقبل الاشتراكات لأقل من
سنة كاملة .

ثمان العدد بمصر : ١٠ قروش

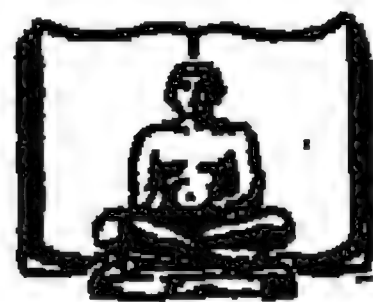
مجلة الكاتب المصري تسنى بكل
ما يرد إليها من المقالات والرسائل
ولكنها لا تلزم نشرها ولا ردها

إدارة الكاتب المصري

٥ شارع قنطرة الدكة بالقاهرة

تليفون التحرير : ٤٩٢٥٤

الإدارة : ٤٥٠٣٤-٤٧٨١٥-٤٢٧٣



AL KATEB EL MASRI

Monthly literary magazine published
by LE SCRIBE EGYPTIEN S.A.E.

5 Kantaret el Dekka Street
Cairo (Egypt)

Editor-in-chief : Taha Hussein

جميع الحقوق محفوظة لدار الكاتب المصري

الكتاب المصغري



يناير ١٩٤٨

صفر ١٣٦٧

مجلد ٧ - عدد ٢٨

السنة الثالثة

أردت أن أكتب فصلا أدرس فيه أدب أندريه جيد بعد أن عرفت أنه ظفر بجائزة نوبل في شهر نوفمبر الماضي ، ولكني رأيته أكبر وأكثر من أن يحيط بأدبه فصل مهما يكن طويلا . فآثرت أن أثني عليه بترجمة هذا الكتاب الرائع وأنا أرجو أن يجد الشباب المثقفون بين عشبه الخبيث المجنون ، كما يقول أندريه جيد ، حبا حسنا لا يكاد يستقر في القلوب والعقول حتى ينبت فيها نباتاً حسناً . [طه حسين]

بروميتيه ذو الغل المهمل

إلى بول-ألير لورانس

إليك أهدى هذا الكتاب أيها الصديق العزيز لأنك تفضلت فأنثيت عليه . لعل قليلا من الذين يشبهونك أن يجدوا في هذا العشب الخبيث المجنون كما وجدت حبا حسنا . [أندريه جيد]

في يوم من أيام شهر مايو * ١٨٩ ، في تمام الساعة الثانية بعد الظهر رأى الناس هذا المنظر الذي وقع من نفوسهم موقعا غريبا :
رأوا في الشارع الذي يؤدي من المادلين إلى الأوبرا ، رجلا ضخما نصفيا لا يميزه إلا ضخامته النادرة ، وقد أقبل عليه رجل نحيف وهو يتسم غير مضمر فيما نظن شيئا يريب ، ورد إليه منديلا كان قد سقط منه . فيشكر الرجل الضخم في إيجاز ويهم أن يمضي . ثم يبدو له فيميل إلى الرجل النحيف كأنما يطلب إليه شيئا ، وكأن الرجل النحيف قد أنبأه بما أراد ؛ فقد أخرج من جيبه دواة وقلم ودفعهما في سذاجة إلى الرجل النحيف ، ومعهما غلاف كان في يده . ورأى المارة الرجل النحيف يكتب عنوانا على الغلاف . وهنا يبدأ ما في القصة من غرابة لم تشر إليها صحيفة ما ؛ فقد رد النحيف إلى البدين دواته

وقلمه وغلافه . ولم يكده يتسم بعد ذلك مودعا حتى أهدي البدين إليه شكره لطفة مفاجئة عنيفة ، ثم وثب إلى عربة واستخفى قبل أن يستفيق النظارة (وكنت بينهم) من الدهش ويفكر أحدهم في التعلق به .

وقد علمت بعد ذلك أن هذا الرجل كان زوس ، غنى من رجال الأعمال . وضاق الرجل النحيف بالتفاف الناس حوله وعنايتهم به ، فجعل يؤكد أنه لم يكده يشعر بالطفة على حين كان أنفه يعرف وكانت شفته تقطر دما ، وكان يلح في أن يخلي بينه وبين نفسه . فلما رأى الناس منه ذلك تفرقوا عنه قليلا قليلا . والقارىء يأذن لنا في ألا نغنى منذ الآن برجل سيراه كثيرا فيما يستقبل من هذا الحديث .

تاريخ الحياة الخلقية الخاصة المستقيمة

١

لن أتحدث عن الحياة الخلقية العامة فليس لها وجود ، ولكنى أروى بمناسبتها قصة : أحس بروميتيه في أعلى جبل القوقاز أن الأغلال والقيود والوسوق والحواجز والموانع الأخرى قد أثقلت وسمه منها الضر ، فأراد أن يغير من موضعه ، فارتفع بجانب الأيسر ومد ذراعه اليمنى ، وراه الناس ينحدر في الشارع الذي يؤدي من المادلين إلى الأوبرا بين الساعة الرابعة والخامسة في يوم من أيام الخريف .

وجعلت جماعات من الشخصيات الباريسية المعروفة تمر أمام عينيه ، وجعل هو يسأل نفسه إلى أين تذهب هذه الجماعات ؟ ثم جلس في إحدى القهوات إلى قلدح من الجعة وسأل الخادم : « إلى أين تجمضى هذه الجماعات ؟ »

تاريخ الخادم وصاحب الملايين

قال الخادم : لو رأيتم سيدى كما أراهم يمشون في كل يوم لجاز أن يسأل نفسه من أين أقبلوا . فهو سؤال واحد لأنهم يمشون في كل يوم . وأنا أقول لنفسي : ما داموا يمشون في كل يوم فهم لم يجدوا ما يبتغون . وأنا أنتظر الآن أن يسألنى سيدى : ماذا يبتغون ؟ وسيرى سيدى بماذا أجيبه .

هنالك سأل بروميتيه :

— ماذا يبتغون ؟

قال الخادم :

— ما داموا لا يستقرون فهم لا يلتمسون السعادة . ويستطيع سيدى أن يصدقنى . ثم دنا منه وقال هامسا : — انما يلتمسون شخصياتهم . أليس سيدى من أهل باريس ؟

قال بروميتيه :

— لا !

قال الخادم : إن هذا لبين . نعم ! شخصياتهم : ما نسمية نحن هنا بالمزاج . فأنا مثلاً ، كما تراني الآن ، لاتشك في أني خادم قهوة . كلا ياسيدي ! لست بطبعي خادم قهوة ، وإنما أتكلف هذه المهنة عن حب لها . صدقتي ، إن شئت ، أن لي حياة مضمرة : إني ألاحظ الشخصيات ، إنها وحدها تثير حب الاستطلاع ، ثم الصلات بين الشخصيات . لقد رتب كل شيء هنا على أحسن وجه ؛ في هذا المطعم مائدة لكل ثلاثة من الناس ، وسأبين لك بعد حين تدير ذلك . ستتناول العشاء بعد قليل ، أليس كذلك ؟ ستقدم . . .

وكان بروميتيه متعباً بعض الشيء . قال الخادم :

— مائدة لكل ثلاثة من الناس . نعم هذا أوفق ما وصلت إليه . يقبل ثلاثة من الناس فيعرف بعضهم إلى بعض (إذا أرادوا ذلك بالطبع) . ففي مطعمي يجب أن يذكر الطارئون أسماءهم قبل الجلوس إلى المائدة ، وأن يذكروا صناعتهم . وليس عليهم بأس إن أخطأوا . ثم يجلسون (ولا أجلس أنا) ، ثم يتحدثون (ولا أتحدث أنا) ، وإنما أصل بين الناس وأسمع لهم وأنظر إليهم وأدير بينهم الحديث . فإذا انتهى الطعام فقد عرفت دخيلة ثلاثة من الناس ، ثلاثة من الشخصيات . أما هم ، فلم يعرفوا شيئاً . أما أنا فافهم عني : إني أسمع ، إني أنشئ الصلات ، على حين يخضعون هم لهذه الصلات التي أنظمها . وقد تسألني ماذا يجدي على هذا كله ؟ لا يجدي على شيئاً ، وإنما أنا موكل بإنشاء الصلات . . . لا بالقياس إلى نفسي . . . إنما هو عمل يشبه أن يكون شيئاً من العبث المطلق .

وكان شيء من التعب يظهر على بروميتيه .

قال الخادم :

— عمل عاثر ! هذا لفظ لا يدل لك أنت على شيء . أما أنا فإنه يدلني على شيء خطير عظيم الخطر . لقد فكرت وقتاً طويلاً في أن العمل العاثر هو الذي يميز الانسان من الحيوان . وكنت أعرف الانسان بأنه الحيوان القادر على العمل العاثر . ثم بدا لي فرأيت عكس هذا الرأي ، وهو أن الانسان هو الكائن الوحيد الذي لا يستطيع أن يعبت . أن يعبت ؟ فكر إذن : أن يتصرف لغير علة . — نعم ! قد فهمت . — لنقل لغير دافع إلى العمل . ومنذ ذلك الوقت جعلت هذه القضية تغيظني ، وجعلت أسأل نفسي : لم يفعل الانسان هذا ؟ ولم يفعل الانسان ذلك ؟ . . . وليس مصدر ذلك مع هذا أني جبري . . . ولكن لهذه المناسبة اسمع هذه القصة :

لي صديق يا سيدي من أصحاب الملايين قد لا تصدق ذلك . وهو إلى ثرائه ذكي ، أثار في نفسه فكرة العمل العاثر ، وسأل نفسه كيف السبيل إليها ؟ ويجب أن تقدر أنه لا ينبغي أن يفهم من هذا عمل لا ينتج شيئاً ، فهذا شيء . . . إنما يريد عملاً عاثراً لا دافع إليه . أتفهم عملاً لا تدفع إليه منفعة ولا شهوة ولا سبب ما ، عملاً غير نافع ، عملاً ينشئ نفسه ، عملاً لا غاية له ولا مسيطر عليه ، عملاً حراً ، عملاً أصيلاً ؟

قال بروميتيه : — ماذا ؟

قال الخادم :

— ألق بالك ، إن صاحبي يهبط في كل صباح وفي جيبه ورقة مالية قيمتها خمسمائة فرنك قد طوى عليها غلافاً وفي يده لكمة مهيأة . وهمه أن يلتقي رجلاً لا يختاره ، فيلقى في الشارع منديله ثم يقول لمن يلتقط هذا المنديل متلطفاً :

— عفوا يا سيدي ! ألا تعرف أحداً ؟

يجيبه الآخر : بل أنا أعرف غير واحد .

فيقول صاحب الملايين : فستلطف إذن يا سيدي وتكتب اسمه على هذا الغلاف ، وإليك القلم والدواة . . .

ويكتب الآخر في ساحة ثم يتجه إلى صاحب الملايين قائلاً :

— والآن يا سيدي أتفسر لي . . . ؟

فيجيب صاحب الملايين :

— هذا مبدأ ثم (وقد أنسيت أن أقول إنه قوى) يضع على خده اللكمة التي أعدها

في يده ، ويدعو عربة فيستقلها ويستخفي .

أنهت الآن ؟ عملان عابثان في لحظة واحدة : هذه الورقة المالية ترسل إلى عنوان لم

يختاره هو ، ولكمة تهدى إلى رجل قد اختار نفسه ليتلقاها حين التقط المنديل . — ألا ترى

أن هذا هو العبث ؟ إنه عمل قابل للعكس . أحد الرجلين تلقى خمسمائة فرنك لأجل

لكمة ، والآخر تلقى لكمة من أجل خمسمائة فرنك . . . ثم لا سبيل إلى الفهم . . .

فقد نضل الطريق . — ففكر ! عمل عابث ليس أشد من ذلك بليلة للنفوس . — ولكن

سيدي قد أخذ يجد الجوع . إني معتذر إلى سيدي . ما أيسر ما يندفع الناس في الحديث . . .

أريد سيدي أن يلتقي إلى اسمه لأقدمه ؟

قال بروميتيه في يسر :

— اسمي بروميتيه .

قال الخادم :

— بروميتيه ! لقد قدرت أن سيدي ليس من هذه المدينة . . . ومهنة سيدي ؟

قال بروميتيه :

— لا شيء .

قال الخادم في ابتسامة حلوة :

— كلا ! يكفي أن يرى الانسان سيدي ليعلم أنه فعل شيئاً .

قال بروميتيه هاساً :

— مضى على ذلك زمن طويل .

قال الخادم :

— لا بأس لا بأس ! وليطمئن سيدي ! فأنا حين أقدم الناس أذكر أسمائهم ، فأما

صناعاتهم فلا أذكرها بحال . — لننظر لننظر : — ماذا يصنع سيدي . . .

قال بروميتيه مغمضاً خجلاً :

— كنت أصنع الثقاب .

هنالك ساد صمت ثقيل بعض الشيء. وقد فهم الخادم أنه أخطأ حين ألح في السؤال، وفهم بروميتيه أنه أخطأ حين أقدم على الجواب .

ثم قال الخادم في لهجة رفيقة :

— والآن قد ترك سيدى صناعة الثقاب . ومع ذلك فينبغى أن أكتب شيئاً ، فلست أستطيع أن أكتب هكذا : بروميتيه ، ثم لا أزيد . فلسيدى من غير شك صناعة متواضعة ما أو تخصص فى شىء من الأشياء . . . وأخيراً ماذا يحسن سيدى أن يعمل ؟ فأعاد بروميتيه قوله :

— لا شىء .

قال الخادم :

— إذن فلنقل إنك أديب . والآن إذا تفضل سيدى بالدخول إلى قاعة الطعام . فلست أستطيع أن أخدمه خارج القاعة . ثم صاح : — مائدة لثلاثة ! مائدة ! . . . وهنبا دخل رجلان من بايين مختلفين . وقد رثيا يمليان اسميهما على الخادم ، وإذ لم يطلب أحد تعارفاً ، فقد جلس الرجلان إلى المائدة . فلما استقر بهم المجلس :

٢

قال أحدهم :

— يا سيدى ! إنما أقبلت على هذا المطعم مع أن الأكل فيه ردىء لشيء واحد هو الحديث . فأنا أبغض الخلوة إلى الطعام ، وأحب المائدة التى يجلس عليها ثلاثة ؛ لأن الاثنين إذا خلا أحدهما إلى الآخر جاز أن يختصا . . . ولكنكما صموتان فيما يظهر !

قال بروميتيه :

— على رغبى أثرت الصمت .

قال المتكلم :

— سأمضى إذن فى الحديث .

قال الثالث :

— تفضل .

قال المتكلم :

— أنا أرى أن ساعة يجلس فيها ثلاثة رجال إلى المائدة تكفيهم ليتعارفوا إذا لم يسرفوا فى الأكل . وهذا يسير هنا إذا أقلنا الكلام واجتنبنا الموضوعات الشائعة ، أريد ألا نذكر إلا ما يمس الحياة الفردية الخاصة . ولست أزعم أن هذا الحديث ضربة لازم . ولكن إذا لم يعجبنا الحديث فما قدومنا إلى هذا المطعم ؟

وكان بروميتيه متعباً جداً وقد مال الخادم إليه وهمس قائلاً :

— هذا الذى تكلم هو كوكليس ، وهذا الذى سيتكلم هو داموكليس .

قال داموكليس :

قصة داسوكليس

سيدى لو قلت لى ذلك منذ شهر لما استطعت أن أجيب . أما بعد الذى حدث لى فى الشهر الماضى ، فلم يبق شئ مما كنت أعتقد من قبل . وما كنت لأحدثكم بشئ مما كنت أفكر فيه قديما لولا أن العلم به يعينكما على أن تفهما الفرق بينه وبين ما أفكر فيه الآن . وإذن ياسيدى فأنا أشعر منذ ثلاثين يوما بأنى كائن ممتاز فريد ميسر المصير غريب . فاستنبطنا من أنى كنت أشعر قبل ذلك شعورا يناقض هذا الشعور مناقضة تامة . فقد كنت أحيا حياة عادية خالصة ، وأفرض على نفسى الازعان لهذه القاعدة وهى أن أسير سيرة أشد الناس محافظة على المألوف . أما الآن فأنا واثق بأن الرجل العادى لا وجود له ، وبأن من الجهد الضائع أن يحاول أحد أن يشبه كافة الناس ، لأن كافة الناس تأتلف من الأفراد جميعا ، وليس فى وبيع الفرد الواحد أن يشبه جميع الأفراد . ومع ذلك فقد كنت أفتن وأتكلف الاحصاء وأتلمس أوساط الأمور — دون أن أفهم أن الأطراف تتقارب ، وأن من نام متأخرا لقي من استيقظ مبكرا : وأن من تحرى أن يجلس فى المكان الأوسط كان خليقا أن يجلس بين كرسيين . فكننت آوى إلى سريرى كل يوم فى الساعة العاشرة ، وأنام ثمانى ساعات ونصف ساعة ، وأحرص فى كل عمل من أعمالى على أن أأقلد أكبر عدد من الناس ، ولن أطيل فى ذلك . ولكن عرضت لى ذات يوم مغامرة خاصة . وخطر ذلك فى حياة رجل متزن لا يفهم إلا بعد حين .

٣

وإذن فتعلمنا أنى تلقيت كتابا ذات صباح . — وأنا أرى يا سيدى أنى أقص عليكم قصتى فى غير مهارة؛ لأنى لا أرى الدهش فى وجهيكما . فقد كان يجب أن أنبشكما بأنى لم أكن أنتظر كتابا . فأنا أتلقى ثلاث رسائل فى كل عام : إحداها من صاحب البيت يطالبنى فيها بالأجر ، والثانية من المصرف ينبئنى بأنى قادر على أدائه ، والثالثة فى أول يناير . . . وأوثر ألا أنبشكما بمصدرها . وكان عنوان الرسالة التى تلقيتها قد كتب بخط لا أعرفه . وخلو هذا الخط من الخصائص كلها، كما عرفت فيما بعد حين لجأت إلى المختصين فى تأويل الخطوط ، لم ينبئنى عن صاحب الرسالة بشئ . فلم يجد المختصون فى هذا الخط آية إلا على كرم النفس وشئ من الضعف ، ولم يستطيعوا أن يحددوا شيئا . الخط . . . لست أتحدث إلا عما كان على الغلاف ، فلم يكن داخل الغلاف شئ ، لم يكن داخله منظر ولا نقطة . لم يكن فى الغلاف إلا ورقة مالية قيمتها خمسمائة فرنك . وكننت أهم أن أتناول قدح «الشيكولاتة» الذى تعودت أن أتناوله كل صباح ، ولكنى

كنت عظيم الدهش حتى صرفنى ذلك عنه فأدرسته وقد برد ما فيه . جعلت أبحث ... ولم يكن أحد مدينا لى بشى . ولى دخل محدود ياسيدى ، وأنا أستعين بالاقتصاد على الموازنة بينه وبين النفقات برغم ما يصيب الأسهم من نقص فى كل عام . قلت إنى لم أكن أنتظر شيئاً ولم أطلب قط إلى أحد شيئاً . وقد تعودت الحياة المنظمة حتى منعنى ذلك من أن أوصل شيئاً . وقد فكرت كثيراً متوخياً فى التفكير أقوم مناهجه : من أين ؟ إلى أين ؟ من أى طريق ولماذا ؟ وكانت هذه الورقة لا تجيب على سؤال من هذه الأسئلة ؛ فقد كنت ألقى هذه الأسئلة للمرة الأولى .

وقد فكرت فى أن هذا خطأ ، وفى أنى سأحاول إصلاحه . فقد قدرت أن هذه الورقة قد كانت مخصصة لرجل غيرى يشاركنى فى الاسم . وقد بحثت فى الدليل عن شريك لى فى اسمى لعله كان ينتظر هذه الورقة . ولكن اسمى ليس شائعاً ، فرأيت أنى الوحيد الذى يحمله . وقد قدرت أنى سأجد على الغلاف اسم من أرسله بعد أن لم أجد اسم من أرسل إليه . وهناك لجأت إلى المختصين فى تأويل الخطوط . ولكن لاشى — لم يستطيعوا أن ينبئونى بشى ، ولم أصل إلا إلى زيادة ما أنا فيه من الضيق . فهذا المبلغ من المال يزداد ثقله على من يوم إلى يوم ، وأنا أحاول أن أتخفف منه فلا أجد إلى ذلك سبيلاً . فقد يجب — لو أن أحداً من الناس قد أهدى إلى هذا المبلغ غير مخطئ — أن أشكر له هديته . إنى لجريص على أن أكون معترفا بالجميل — ولكنى لا أدري لمن أعترف بالجميل .

وأنا أحمل هذه الورقة دائماً مؤملاً أن تعرض لى المصادفة التى تخرجنى من هذا العناء . أحملها لا أفارقها فى النهار ولا فى الليل لقد أصبحت مملوكاً لها . — لقد كنت فيما مضى رجلاً عادياً ولكنى كنت رجلاً حراً . أما الآن فانى رقيق لهذه الورقة ! لقد حددت هذه المغامرة شخصيتى ، كنت إنساناً ما ، فأصبحت الآن إنساناً بعينه .

وأنا منذ هذه المغامرة أزعج نفسى أبحث عن أستطيع أن أتحدث إليه ، وإذ آثرت الاختلاف إلى هذا المطعم فى أكثر الأحيان ، فمصدر ذلك أنى أرجو أن أجد على مائدة من هذه الموائد المخصصة لثلاثة أشخاص واحداً من جليسى يعرف صاحب هذا الخط على هذا الغلاف الذى أعرضه عليكما . . .

ثم أخرج من صدره زفرة ومن سترته غلظاً أصفر قد كُتب اسمه عليه كتابة عادية واضحة . هنالك وقع هذا الحادث الغريب : فقد كان كوكليس ملتزماً للصمت ، وظل ملتزماً للصمت — ولكنه فجأة رفع يده على داموكليس ، لم يكده الخادم يدها إلا فى جهد . فاضطر كوكليس إلى أن يضبط نفسه وقال فى حزن هذه الكلمات التى لم تفهم إلا فيما بعد :

— على أن الخير فى هذا . فلو قد رددت إليك اللطمة لخليل إليك أن من الحق أن ترد إلى الورقة مع أنها ليست لى . — وإذ ظهر على داموكليس أنه ينتظر تفسيراً لهذه الحركة قال كوكليس : أنا الذى كتب عنوانك على هذا الغلاف .

قال داموكليس فى شىء من الغضب : ولكن كيف عرفت اسمى ؟
قال كوكليس : عرفتته مصادفة . على أن هذا لا خطر له فى هذه القصة ، فقصيتى أغرب من قصتك فأذن لى فى أن أقصها فى إيجاز :

قصة كوكليس

ليس بيني وبين الناس صلوات ذات شأن، بل لم أكن أعلم، أن لي بالناس صلة قبل أن يقع ما سأنبئكم به الآن. لست أعرف من أخرجني إلى هذا العالم وقد تلمست وقتاً طويلاً بعض ما يجب إلى الحياة. وقد هبطت إلى الشارع ملتصقاً فيه ما يوجه حياتي مقدراً أن مصيري مرتبط بأول ما يكون بيني وبين الناس من صلة. فلم أنشئ نفسي فأنا أدنى إلى الخير من ذلك. وكنت أعلم أن أول عمل أعمله سيعلل وجودي. وإذا كنت خيراً بالفطرة فقد كان أول عمل أتيت به أني التقطت منديلاً. ولم يكن صاحبه قد بعد عن مكانه إلا خطوات ثلاثاً، فأسرعت نحوه ورددته إليه. وأخذته في غير دهش ظاهر، وإنما الدهش أصابني أنا حين رأيته يقدم إلى غلافاً هو هذا ويقول لي باسمي: تفضل بكتابة عنوان على هذا الغلاف. قلت أي عنوان؟ — قال: عنوان أحد ما. — وقدم في أثناء ذلك إلى أدوات الكتابة. ولم أكن أرغب في التخلص من علة ظاهرة، فأجبت به إلى ما أراد. وقد قلت لكما أن ليس بيني وبين الناس صلة ذات شأن. وكان الاسم الذي كتبت به، ولست أدري كيف خطر لي اسم رجل لا أعرفه. ثم دفعت إليه غلافه وحييته معتقداً أني قد أدت ما علي، وهممت أن أنصرف، ولكنني تلقيت على خدي لكمة مروعة. وقد دهشت لذلك فلم أعرف ما صار إليه لاطمي. فلما ثبت إلى نفسي رأيت جماعة ضخمة تحيط بي. وكانت الجماعة كلها تتكلم. وقد تعلق بي بعضهم يريد أن يصحبني إلى صيدلية مجاورة. ولم أخلص من عنايتهم إلا حين أكدت لهم أن ليس بي بأس، على حين كان أنفي يعرف وكنت أجده ألياً شديداً في الفك.

وقد اضطرني ما أصاب خدي من التورم إلى أن ألزم غرفتي ثمانية أيام.

وفد أنفقت هذه الأيام مفكراً:

لم أهدى الرجل إلى هذه اللكمة؟

لا شك في أنه أخطأ فلم أقدم إليه ما يسوءه!

لم أقدم شراً إلى أحد، وليس أحد من الناس يمكن أن يتمنى لي الشر، فالشر شيء يرد على من قدمه.

وقد فكرت لأول مرة أن هذه اللكمة إن لم تكن قد أهديت إلى عن خطأ — فهي شيء قد كتبه على القضاء، على أني أضفت إلى ذلك أن المهم هو أني قد تلقيت اللكمة سواء أكان ذلك عن خطأ أم عن عمد، وهل أردتها — وقد أنبأتكما بأنني خير بالطبع، وأضيف إلى ذلك أن من لطمني كان أقوى مني؟

فلما برى خدي واستطعت الخروج جعلت أبحث عن لاطمي. نعم! ولكن لأتجنبه على أني لم ألقه. وإذا كنت قد تجنبتة فقد كان ذلك على غير علم مني.

ثم الحني نحو بروميثيه قائلاً:

— أنظر كيف يتعقد اليوم كل شيء وكيف تختلط الأمور بدل أن تتضح: — فقد علمت أن لطمتي قد أدت إلى هذا السيد خمسمائة فرنك . . .

قال داموكليس :
 — ولكن عفوا .
 قال كوكليس محيياً :
 — اسمى كوكليس ياسيدى .
 قال داموكليس :
 — سأذكر لك اسمى يا كوكليس ، فأنا داموكليس ، وأنا واثق بأنه سيسرك أن تعرف
 اسم من ساق إليك حظك . . .
 — ولكن . . .
 قال كوكليس :
 — نعم ! — وستعلم ألم من ساق إليك حظك ، فما ينبغي أن تجهل أن رجلك مستمد
 من بؤسى .
 قال داموكليس :
 — ولكن . . .
 قال كوكليس :
 — أرجو ألا تكثر ، فان بين رجلك وألى صلة لا أدري ما هى ، ولكن هناك صلة .
 قال داموكليس :
 — ولكن يا سيدى .
 قال كوكليس :
 — لا تدعنى سيدك .
 — ولكن عزيزى كوكليس .
 بل ادعنى كوكل — فى غير تكلف .
 قال داموكليس :
 — ولكن مرة أخرى أيها الرجل الطيب كوكل . . .
 قال كوكليس :
 — كلا يا سيدى — كلا يا داموكل — فقد تستطيع أن تقول كل شئ ، فأثر اللطمة قائم
 على خدى . . . أستطيع أن أظهرك عليه .
 وجعل الحديث يتصل بالأشخاص ويمعن فى السوء . وهنا استبان لباقة الخادم .

٤

قد صب فى حركة رشيقة — طبقاً من أطباق الطعام على بروميتيه ، فحول إليه لجة
 عناية صاحبيه . لم يستطع بروميتيه أن يجلس صبيحة ، وقد ظهر صوته بالقياس إلى صوت
 الآخرين عميقاً أجش ، حتى لاحظت الجماعة أنه أثر الصمت إلى الآن .
 فقال داموكليس وكوكليس فى غيظ مؤتلف :
 — إنك لا تقول شيئاً !

بروميتيه يتكلم

قال بروميتيه :

— يا سيدى لا صلة بين ما يمكن أن أقوله وبين ما نحن فيه . . . حتى إنى لا أدرى كيف . . . بل كلما فكرت . . . كلا ! فى الحق أنى لا أدرى كيف أقول . لكل منكما قصته ، أما أنا فلا قصة لى . فاعذرانى . ثقا بأنى أسمع فى متعة خالصة لكل منكما وهو يقص قصته التى أود لو . . . أن لى . . . ولكنى لا أستطيع حتى أن أعبر عن ذات نفسى فى يسر . كلا ! فى الحق أنه يحسن أن تعذرانى يا سيدى العزيزين ، فلم أصل إلى باريس إلا منذ قريب من ساعتين . ولم يعرض لى فيها شئ — إلا لقاء كما الذى لا يقدر والذى يشعرنى بما يمكن أن يصير إليه حديث باريسى حين يقبل عليه أصحاب الذكاء . . .

قال كوكليس :

— ولكن قبل أن تأتى إلى باريس . . .

أضاف داموكليس :

— قد كنت فى مكان ما .

قال بروميتيه :

— هذا حق أعترف به . . . ولكنى أعيد أن ليس بين ذلك وبين ما نحن فيه صلة ما . . .

قال كوكليس :

— ولو ! لقد جئنا إلى هذا المطعم لتحدث . وقد أخرجنا داموكل وأنا قصتنا وأنت وحدك لم تأت بشئ . إنما تسمع وليس هذا عدلا . قد آن لك أن تقول يا سيدى . . . وأحسن الخادم فى لباقتة كلها أن قد آن الوقت لتعريفه ، فأزلق الاسم كأنما يتم الجملة قائلا فى يسر :

— بروميتيه

قال داموكليس :

— بروميتيه ! معذرة يا سيدى . يخيل إلى أن هذا الاسم قد . . .

قال بروميتيه مقاطعا :

— أوه ! ليس لهذا خطر ما .

قال الآخران فى حنق :

— ولكن إذا لم يكن لشئ خطر فلم جئت إلى هذا المطعم أيها السيد العزيز . . . سيدى . . . ؟

قال بروميتيه فى رفق :

— بروميتيه .

قال كوكليس :

— أيها السيد العزيز بروميتيه ، ألم أفتكما آنفا إلى أن هذا المطعم يدعو إلى القول ؟ على أنك لن تقنعنى بأن اسمك هذا الغريب هو وحده الذى يميزك . إذا لم تكن قد

عملت شيئاً فستعمل شيئاً ، فماذا يسعك أن تعمل . بين لنا الخصلة التي تميزك ، بأى شئ تمتاز من سائر الناس ؟ لماذا سميت بروميتيه ؟

وفي هذا الموج من الأسئلة أغرق بروميتيه فنكس رأسه ، واضطر إلى أن يجيب في صوت أشد عمقا ، وفي شئ من الاختلاط :

— ما يميزنى يا سادى ؟ — ما يميزنى أنا — إنه نسر .
— إنه ماذا ؟

— نسر — أو لعله صقر . . . هذا موضوع تردد .

— نسر ! هذا غريب ! — نسر . . . أين هو ؟

قال بروميتيه :

— أتحصان على أن تراه ؟

قالا :

— لعم ! إن لم يكن فى ذلك تطفل ..

هنالك نسى بروميتيه مكانه ، كل نسيان ، ونهض فجاءة ودفع صيحة عظيمة ، صيحة دعاء لنسره العظيم ، فوقع هذا الحادث المذهل :

قصة النسر

طائر يظهر ضخما من بعيد ، ولكنه من قريب ليس شديد الضخامة ، يغمر بالظلام سماء الشارع لحظة — ثم يهوى كالعاصفة على القهوة ، فيحطم الواجهة ، ويقع وقد فقا عين كوكليس بخفة من جناحه ، وفي زقزقة متصلة فيها حنان ولكن فيها قوة ، يسقط على الجنب الأيمن لبروميتيه ، الذى يسرع إلى صدارته فيفرجها ويقدم إلى النسر قطعة من كبده .

٥

اشتدت الضوضاء فى القهوة .

واختلطت الأصوات فى غير ابتلاف ، ثم تفرقت حين انضمت إليها أصوات أخرى .

وكان كوكليس يقول :

— خذ حذرك !

ولكن إنكاره ضاع فى وسط الضوضاء الضخمة التى كانت تقول :

— هذا نسر ؟ هيات !! انظروا إليه، هذا الطائر الناحل ! هذا . . . نسر ! هيات !!

إنه لا يزيد على أن يكون ضميرا .

والواقع أن النسر العظيم كان بائسا ، نحيفا خفاق الجناحين رثا . وكان إقباله فى شره

على قوته القاسى يدل على أن المسكين لم يطعم شيئاً منذ ثلاثة أيام .

وأسرع آخرون مع ذلك ، فجعلوا يعرضون فى همس لبروميتيه قائلين : ولكن

أيها السيد لا تظن أن هذا النسر يميزك بشئ . نسر ، أقول لك الحق نسر ، كل منا له نسر .

وكان أحدهم يقول :

— ولكن . . .

فيضيف الآخر :

— ولكننا لا نحمل نسرنا في باريس . فهو لا يروق في باريس . إن النسر يضايق . أنظر إلى ما فعل ! إن سرك أن تطعمه من كبذك فذلك إليك . ولكني أؤكد لك أن هذا منظر مؤلم لمن يراه . فإذا عمدت إلى هذا الأمر فاستخف به .

وكان بروميتيه يغمغم في اختلاط :

— معذرة يا سادتي — إن أسفى لعظيم . ماذا أصنع !

— عليك أن تخلص منه قبل أن تدخل يا سيدي .

وكان بعضهم يقول :

— يجب خنقه .

وبعضهم الآخر يقول :

— يجب بيعه ؛ فلم توجد مكاتب الصحف إلا لهذا يا سيدي .

وفي هذا الضجيج المختلط المتزايد لم يلاحظ أحد أن داموكليس يطلب الحساب إلى الخادم فجاءة . فقدم إليه الخادم حسابه على هذا النحو :

غذاء كامل لثلاثة أشخاص (مع الحديث) . . .	٣٠	فرانكا
زجاج الواجهة	٤٥٠	فرانكا
عين من الزجاج لكوكليس	٣,٥٠	فرانكا

. . . ثم قال داموكليس للخادم وهو يزلق ورقته إليه . . . واحتفظ بالباقي . ثم انصرف سعيداً .

وآخر هذا الفصل قليل الغناء . فقد أخذ الطعم يخلو قليلاً قليلاً . وعبثاً حاول بروميتيه وكوكليس أن يؤديا لصبيهما من الحساب ؛ فقد أدى داموكليس كل شئ . وودع بروميتيه الخادم وكوكليس ، ومضى مستأنياً إلى القوقاز وهو يفكر : أبيع النسر ؟ — أئخذه ؟ . . . وما يمنع من استئناسه ؟ . . .

سجن بروميتيه

١

وما هي إلا أيام حتى يرى بروميتيه نفسه سجيناً بفضل تلاف الخادم الذي وشى به إلى السلطان وزعم أنه يصنع الثقاب بغير ترخيص .

وكان السجن معتزلاً عن العالم لا ينظر منه إلا إلى السماء . وكان خارجه يشبه
البرج . وكان من داخله يسلط السأم على بروميتيه .

وأقبل الخادم ذات يوم يزوره .

فقال له بروميتيه باسمًا :

— ما أسعدنى بلقائك ! لقد كان الملل يضمنى . تحدث أنت الذى يقدم من خارج .
إن جدران هذا السجن تعزلى عن العالم ، ولست أعرف من أمر الناس شيئاً . ماذا
يصنعون ؟ — وأنت أولاً ماذا تصنع ؟

قام الخادم :

— لا أكاد أصنع شيئاً منذ كانت قصتك المشيرة . لم يكد أحد يلم بنا . وقد أنفقنا
وقتاً طويلاً فى إصلاح الواجهة .

قال بروميتيه :

— إني آسف لذلك . ولكن داموكليس ما خطبه ؟ أرايت داموكليس ؟ لقد انصرف
مسرعاً من المطعم ذلك اليوم فلم أودعه . وأنا لذلك محزون . فقد كان يظهر رجلاً
عذباً شديد الحياء قوى الضمير . كان يعرض أله فى غير تكلف ، وكان يؤثر
فى نفسى . أكان على أقل تقدير سعيداً حين ترك المائدة ؟

قال الخادم :

— لم تطل سعادته . فقد رأيت من غد وقد ازداد قلقه جداً حتى بكى وهو يحدثنى .
وأخص ما يقلقه صحة كوكليس :

سأل بروميتيه :

— أهو إذن مريض ؟

قال الخادم :

— كوكليس ؟ — كلا ! بل أستطيع أن أقول إنه يرى الآن بعين واحدة خيراً مما كان
يرى بعينين . وهو يظهر للناس جميعاً عينه الزجاجية ويسعده أن يرثى له . فاذا لقيته
فقل له إن عينه الجديدة تزيينه ، وأنه يحملها فى رشاقة وظرف ، ولكن أضف أنه قد
تألم من غير شك . . .

— أيالم إذن ؟

— لقد يآلم حين لا يقال له إنه يآلم .

— ولكن إذا استقامت حال كوكليس ، بل إذا لم ينله ألم فما قلق داموكليس ؟

— يقلق مما كان يجب أن يؤلم كوكليس .

— أتشير على حقا بأن أقول لكوكليس إنه ألم . . .

— نعم اقل له ذلك ، ولكن داموكليس يعتقده ، وهذا يغنيه .

— وماذا يصنع غير ذلك ؟

— لا شئ . قد استأثر به ' هذا الخاطر الوحيد . وهو فيما بينى وبينك رجل مشغول

البال — فهو يقول لولا هذه الفرنكات الجنسية لما صار كوكليس إلى هذا البؤس .

— وكوكليس ؟

- يقول هذا أيضاً . . . ولكنه أصبح غنيا جدا .
 — وكيف كان ذلك ؟
 — لست أدري بالضبط ، — ولكن الناس رثوا له كثيراً في الصحف ، وجمعت له
 معونة صالحة .
 — وماذا يصنع بها ؟
 — إنه ما كر . يفكر في أن ينشئ ملجأ بالمال الذي يجمع له .
 — ملجأ !
 — ملجأ صغيراً ، نعم ! لا يؤوى إلا العور . وقد عين نفسه مديراً .
 صاح بروميتيه :
 — هيه ! إن حديثك ليمتعي .
 قال الخادم :
 — لقد كنت في ذلك راغباً . . .
 — وأنبئني أيضاً . . . ما خطب صاحب الملايين ؟
 — أما هو فتعلب ! — أتظن أن شيئاً من ذلك يسوءه ! إنه مثلي : يلاحظ الناس . . .
 إن سرك ذلك قدمتك إليه — حين تخرج من هذا السجن . . .
 وأخيراً قال بروميتيه :
 — وعلى ذكر السجن لماذا أنا هنا ؟ وبم أتهم ؟ أتعرف هذا أيها الخادم الذي يعرف
 كثيراً من الأشياء ؟
 قال الخادم متكلفاً :
 — لا والله ! كل ما أعلمه أنك في سجن احتياطي . وستعرف ذنبك بعد أن يحكم عليك .
 قال بروميتيه :
 — هذا خير . إني أؤثر على كل حال أن أعلم .
 قال الخادم :
 — وداعاً ! لقد تأخرت . من عجب أن الوقت يمضي مسرعاً في صحبتك . . . ولكن
 أنبئني عن لسرك ما خطبه ؟
 قال بروميتيه :
 — عجيباً ! لقد أنسيته .
 ولم يكده الخادم ينصرف حتى أخذ بروميتيه يفكر في نسره .

« يجب أن ينمو وأن ألحف »

- وإذ كان بروميتيه شديد السأم فقد دعا نسره حين أقبل المساء . — وجاء النسره . قال بروميتيه :
 — لقد طال انتظاري لك .
 أجاب النسره :
 — فهلا عجلت دعائي !

ونظر بروميتيه لأول مرة إلى نسرهِ ، وقد قام في غير عناية على حديد السجن الملتوى ،
وكان ذهب الأصيل يبين عن شحوبه الشديد . كان داكناً دميماً متداخلاً كثيباً
مستسلماً بائساً . وكان يظهر أضعف من أن يطيق الطيران . فلما رأى ذلك بروميتيه بكى
إشفاقاً على نسرهِ قائلاً له :

— أيها الطائر الوفي كأنك تألم . أنبتني ما خطبك ؟

قال النسر :

— إني جائع .

قال بروميتيه وقد كشف عن كبده :

— كل .

فأكل الطائر . قال بروميتيه :

— إنك تؤذيني .

ولكن النسر لم يقل شيئاً آخر ذلك اليوم .

٢

فلما كان الغد حن بروميتيه إلى نسرهِ منذ الفجر . فدعاه من أعماق حمرة الصبح المشرق ،
وأقبل النسر مع الشمس ، وقد نبتت له ريشات ثلاث . فانتحب بروميتيه حناناً ، وقال
وهو يمسح الريشات النابتة :

— شد ما تأخرت !

قال الطائر :

— ذلك أني لا أقدر على الطيران السريع ، ولا أرتفع إلا فوق الأرض . . .

— لماذا ؟

— لأنني شديد الضعف .

— إلام تحتاج لتطير مسرعاً ؟

— إلى كبدي .

— إليك فكل .

فلما كان الغد زاد ريش الطائر ثمانى ريشات . وما هي إلا أيام حتى جعل يسبق مطلع
الصبح . أما بروميتيه فجعل ينحف . وكان بروميتيه يقول له :

— أنبتني عن خارج السجن . ماذا يصنع الآخرون ؟

فكان النسر يجيب :

— أما الآن فأنا أخلق ، ولا أعرف غير السماء وغيرك .

وقد أخذ جناحاه ينموان شيئاً فشيئاً .

— أيها الطائر الجميل ماذا تقص هذا الصباح ؟

— لقد روضت جوعى في الفضاء .

— أيها النسر ! ألا تكون في يوم من الأيام أقل قسوة على ؟

- لا ! ولكنى أستطيع أن أزداد جمالا .
 وكان بروميتيه مفتونا بما سيستقبل نسرهم من الجمال ، فكان يزيد في طعامه من يوم إلى يوم .
 وذات مساء أقام النسر ولم يرم .
 ثم لم يبرح السجين من غده .
 وكان يشغل السجين بنفسه ، وكان السجين يشغله بمسه الرفيق ، يزيده الحب نحولا
 كل يوم ، وكان ينفق النهار ماسحا ريشه مسحا رقيقا ، وكان ينفق الليل مغفيا تحت
 جناحه ، مقدما إليه من الطعام ما يشاء . — والنسر لا يفارقه ليلا ولا نهارا .
 — أيها النسر الحلو ! من كان يظن ؟
 — يظن . ماذا ؟
 — أن ساعات حبنا ستكون عذابا .
 — آه بروميتيه . . .
 — قل لى أى نسرى العزيز أتعلم فيم أنا سجين ؟
 — ما يعنك من ذلك ؟ أأست معك ؟
 — أجل ! ماذا يعنينى ؟ أراض أنت عني على الأقل يانسرى الجميل ؟
 — أجل ! إن رأيتنى رائع الجمال .

٣

- وجاء الريح ، والتفت حول أعواد البرج الحديدية أغصان مزهرة عطرة من اللبلاب .
 قال النسر :
 — سنبرح الأرض ذات يوم .
 صاح بروميتيه :
 — أحق هذا ؟
 قال النسر :
 — لقد أصبحت قويا أيدياً ، وأصبحت أنت نحىلا ضئيلا ، فأستطيع أن أحملك .
 — أيها النسر أيها النسر . . . اهملنى .
 واحتمل النسر بروميتيه .

فصل يتيح انتظار ما بعده

- فى ذلك المساء التقى كوكل وداسوكل وتحدثا . ولكن شيئاً من الفتور كان بينهما من
 غير شك . فكان كوكليس يقول :
 — ماذا تريد ؟ إن رأى بيننا مختلف .

- وكان داموكل يجيب :
- أوافق أنت ؟ ليس أحب إلى من أن نتفق .
- تقول ذلك ولكنك لا تؤمن إلا لنفسك .
- أما أنت فلا تعنى حتى بالاستماع لى . قل إذن إن كنت تعلم .
- أتزعم أنك تعلم خيراً منى ؟
- وا أسفاه يا كوكليس ! إنك تغضب — ولكن رجماك ! قل لى ماذا يجب أن أصنع ؟
- لا تصنع لى شيئاً أكثر مما صنعت . لقد اتخذت لى عينا من زجاج .
- من زجاج لأنى لم أجد خيراً من ذلك يا عزيزى كوكليس .
- نعم ! بعد أن جعلتنى أعور .
- ولكن لست أنا الذى جنى عليك يا عزيزى كوكليس .
- هذا أقل ما كان يجب أن تفعل . على أنك كنت تستطيع أن تشكف الثمن — فقد كنت غنيا بفضل لطمتى .
- أى كوكليس لنفس الماضى ! . . .
- بالطبع يروك أن تنساه .
- ليس هذا ما أعنى . . .
- ولكن ماذا تريد أن تقول إذن ؟ هلم تكلم !
- إنك لا تسمع لى .
- لأنى أعلم ما ستقول .
- وكاد الحوار الذى لا جديد فيه يتخذ مجرى سيئاً ، وإذا هما يصطدمان فجاءة بلوحة إعلان متقلبة وقد كتب عليها :

هذا المساء فى الساعة الثامنة

فى قاعة الأهله

سيتحدث عن نسر

بروميتيه محرراً

وفى الساعة الثامنة والنصف

يقدم النسر إلى النظارة ويأتى ببعض الحركات

وفى الساعة التاسعة

يجمع الخادم التبرعات للمجأ كوكليس

قال كوكليس :
— يجب أن نرى هذا .
قال داموكليس :
— سأصحبك .

٤

ودخلت جماعة النظارة قاعة الأهله في تمام الساعة الثامنة .
وجلس كوكليس في وسط القاعة غن يسار ، وجلس داموكليس في وسطها عن يمين ،
وجلس سائر الناس بين ذلك .
واستقبل بروميتيه برعد من التصفيق . فصعد درجات المنصة ، ووضع نسرله إلى جانبه ،
وثاب إلى نفسه . وجرى في القاعة صمت مرتعش . . .

الاستدلال بالدور

وبدا بروميتيه حديثه قائلاً :
— سادتي ! لأزعم لنفسى مع الأسف القدرة على إمتاعكم بما سأقول ، ولهذا استصحبته
هذا النسر ، ليلعب بعض اللعب حين أفرغ من كل جزء مما لهذا الحديث . وأنا أهل
كذلك بعض الصور المأجنة وبعض الصواريخ الطائرة . وسأسلى النظارة بها في المواطن
الخطيرة من خطبتي . فلى أن أنتظر منكم أيها السادة بعض الالتفات .
وسيشرفنى أيها السادة أن أشهدكم طعام النسر في كل موضع جديد من خطبتي — لأن
خطبتي أيها السادة تنقسم إلى ثلاثة أقسام ، (ولم أرد أن أعدل عن هذا التقسيم الذى
يلائم عقلى التقليدى) . — وإذا ما كان ما قدمت يصلح فاتحة لهذه الخطبة ، فسأعلن
إليكم الآن مقدماً وفي غير تكلف القسمين الأولين من أقسامها :
القسم الأول : يجب أن يكون لكل إنسان نسر .
القسم الثانى : على أن لكل واحد منا نسرأ .
وإذ كنت أخشى أيها السادة أن تظنوا بى التعصب ، وإذ كنت أخشى كذلك أن
أقيد حريتى في التفكير ، فقد تعمدت ألا أعد من خطبتي إلا هذين القسمين . أما القسم
الثالث فسينتج بالطبع عن القسمين الآخرين ، وسأدع الحماسة تسلك سبيلها إلى أبعد
حد . — وسيختم النسر هذا الحفل بجمع التبرعات .
فصاح كوكليس :

— مرحى ! مرحى !

شرب بروميتيه جرعة من ماء . ودار النسر ثلاث مرات حول بروميتيه ثم حيا ، ونظر
بروميتيه في القاعة ، وابتمس لداموكليس ثم لكوكليس ، ولم ير آية من آيات السأم فأجاب ،
صواريخه ، واستأنف قائلاً :

٥

مهما يكن حظى من البراعة البيانية أيها السادة فلن أستطيع أمام بصائركم النافذة ، أن أخفى التناقض الذى لا مفر منه والذى ينتظرني في أول حديثي .
فمهما نصنع أيها السادة فلا سبيل لنا إلى الافلات من التناقض . ماعسى أن يكون التناقض ؟ أجرو أيها السادة على أن أقول : إن كل تناقض إنما هو تأكيد للمزاج ، إذ حيث ينعدم الدليل يتأكد المزاج .

فاذا أعلنت : يجب أن يكون لكل إنسان نسر ، كان لكم أن تتبصيحوا : لماذا ؟ — وإذن فكيف تريدون أن أجيب بغير هذا الجواب الذى يؤكد شخصيتي ومزاجي وهو : لا أحب الناس ، وإنما أحب مايلتهمهم .

المزاج أيها السادة هو مايجب أن يثبت نفسه . ستقولون : هذا تناقض جديد . ولكني قلت آنفاً إن كل تناقض إنما هو تأكيد للمزاج . ومن حيث إنى أرى وجوب تأكيد المزاج فاني أعيد : لا أحب الناس وإنما أحب مايلتهمهم . — وعلى ذلك فإذا يلتمهم الانسان ؟ يلتمهم نسرهم . وإذن أيها السادة فيجب أن يكون لكل إنسان نسر . وأظن أنى قد أثبت ذلك إثباتاً كافياً .

... واأسفاه ! إنى أرى أيها السادة أنى قد أملتكم ، فبعضكم يتشاءب . وقد أستطيع فى الحق أن أسوق هنا بعض النكات ، ولكنكم قد تجدونها متكلفة ، فان عقلى مطبوع على الجد لا يحيد عنه . لذلك أؤثر أن أدير عليكم بعض الصور المألوفة . ذلك أحرى أن يهدى الذين يملهم حديثي ، فأمضي إلى الغاية .

وشرب بروميتيه جرعة من ماء ، ودار النسر ثلاث مرات حول بروميتيه ، ثم حيا . واستأنف بروميتيه :

بقية حديث بروميتيه.

سادتي : لم أعرف دائماً نسرى . وهذا هو الذى يخلنى على أن أستنتج بقياس له اسم خاص فى المنطق أنسيته ، لأنى حديث عهد بالمنطق لم أدرسه إلا منذ ثمانية أيام — أقول إن هذا هو الذى يخلنى على أن أستنتج . وإن لم يكن هنا إلا نسر واحد هو نسرى ، أن لكل واحد منكم أيها السادة نسراً .

لقد كتبت قصتي إلى الآن . على أنى إلى الآن لم أكن أفهمها . وإذا أخذت نفسى بأن أقصها عليكم فى هذه الساعة ، فلأنها تظهر لى فى هذا الوقت بفضل نسرى رائعة حقاً .

٦

سادتي ، قلت لكم اني لم اكن اعرف نسري دائماً . وكنت قبل ان اعرفه خلياً جميلاً ، سعيداً عارياً دون ان اعلم ذلك . يا لها أياماً سعيدة . على جوانب القوقاز المشرقة كانت آسيا الهلوك تعانقني سعيدة عارية أيضاً ، وكنا معاً نتدحرج في الأودية ، ونجد غناء الهواء ، وضحك الماء ، وأرج أيسر الزهر شائناً . وكثيراً ما كنا لضطجع في ظل الأغصان العراض ، بين أزهار يتنازى عليها ذبابها متناغياً . وكانت آسيا تقترن بي يملؤها الضحك ، ثم في شيء من العذوبة يمتزج طنين الذباب ، وهفيف الورق ، وخرير الجداول الكثيرة ، فيدعونا إلى أعذب النوم وأحلاه . وكان كل شيء من حولنا يسمح ويحمي عزلتنا التي لا يطيقها الانسان . — وذات يوم قالت لي آسيا فجأة : ينبغي أن تعني بالناس . وكان يجب على أولاً أن ألتصمهم .

كنت أريد أن أعني بهم ، ولكن عنايتي بهم كانت إشفاقاً عليهم . كانوا يغمرهم شيء من ظلمة . فاخترعت لهم شيئاً من نار . ومنذ ذلك الوقت بدأ نسري . من ذلك الوقت جعلت أشعر أني عريان . وهنا انطلق التصفيق من بعض جوانب القاعة . ولجأة أمعن بروميتيه في النحيب . وخفق النسرين بجناحه وتغنى . وفي حركة بشعة فرج بروميتيه صدره . وقدم كبده الجريئة إلى الطائر . فتضاعف التصفيق . ثم دار النسرين ثلاث مرات حول بروميتيه . وشرب هذا جرعة من ماء ، وثاب إلى نفسه ، واستأنف حديثه قائلاً :

٧

سادتي كان التواضع يسيطر على . معذرة إليكم فاني إنما أتحدث إلى الجمهور لأول مرة . أما الآن فالصراحة هي السيطرة : سادتي لقد عنيت بالناس أكثر جداً مما كنت أقول . سادتي لقد أهديت إلى الناس خيراً كثيراً . سادتي لقد أحببت الناس حبا عنيفاً هائماً سمي العاقبة . — ولقد أحسنت إليهم حتى كأنني خلقتهم خلقاً ؛ فأى شيء كانوا قبلي ؟ — كانوا موجودين ، ولكنهم لم يكونوا يشعرون بوجودهم . — صنعت لهم يا سادتي بكل ما ملكت من حب ، هذا الضمير كأنه النار التي تضيء لهم . — وأول ما عرفوا من الشعور إنما كان الشعور بجمالهم . هذا الذي أتاح لهم بقاء النوع . وكذلك استطاع الانسان أن يبقى في ذريته . وكذلك تكرر جمال الانسان الأول مستويا لا يحفل به أحد ولا يتحدث عنه أحد . وكان ذلك خليقاً أن يتصل زمننا طويلاً . — ولكني كنت بهم معنيا ، وكنت أحمل على غير علم مني البيضة التي خرج منها نسري . فأردت أكثر من ذلك بل خيراً من ذلك . خيل إلى أن بقاء النوع وأن اتصاله المتقطع إنما يصوران فيهم تنظر شيء — على حين كان نسري وحده هو الذي ينتظر . أما أنا فلم أكن أعلم ؛ إنما كنت أظن أن الانسان هو الذي كان ينتظر ؛ كنت أضع هذا الانتظار في الانسان .

على أنى وقد وضعت الانسان على صورتى . أفهم الآن أن فى كل فرد من أفرادهِ شيئاً ينتظر وهو لم يتفتح بعد . فى كل فرد من أفرادهِ كانت بيضة النسر . . . ثم لا أدري ؛ لا أستطيع أن أفسر ذلك ، وإنما أعرف أنى لم أقنع بمنحهم الشعور بوجودهم فمنحتهم الأسباب التى تجعل وجودهم نافعا مغنيا . منحهم النار واللهب وكل الفنون التى يكون اللهب لها مادة . أشعت الحرارة فى نفوسهم ، فتفتح فيهم مايلتهمهم من الايمان باستعداد الانسان للرق . وكنت أجد متعة غريبة حين أرى الانسان يفنى صحتة ليبقى نوعه — لا مؤمنا بالخير بل مريضاً طامحاً إلى خير من الخير . وكان إيمانهم بالرق ، أيها السادة ، هو نسرهم . فنسرننا ، أيها السادة ، هو علة وجودنا .

وقد جعلت سعادة الانسان تنقص وتنقص ولكنى لم أحفل بذلك : فقد ولد النسر . لم أكن أحب الناس ، وإنما كنت أحب ما يبقى من آثارهم . وقد فرغت من انسانيتى التى لا تاريخ لها . . . إنما تاريخ الانسان أيها السادة هو تاريخ النسر .

٨

وهنا اندفع شئ من تصفيق ، فاعتذر بروميتيه مضطرباً :

— أيها السادة لقد كنت أكذب . معذرة إليكم ؛ فلم يكن هذا سريعاً إلى هذا الحد . كلا لم أحب النسر دائماً . لقد أثرت عليها الانسان وقتاً طويلاً ؛ وكنت حريصاً على سعادته المتقوصة لأنى نقصتها فكنت أراهم بسئولا عنها . وكنت كلما فكرت فيها حين يقبل المساء أقبل نسرى على محزوناً كأنه الندم وأخذ يأكل .

كان فى ذلك الوقت نحيفاً شاحباً مهتماً كثيراً . — كان دميماً كأنه الصقر . — فانظروا إليه الآن أيها السادة وافهموا لماذا أتكم ؛ لماذا أجمعكم هنا ! لماذا أضرع إليكم فى أن تسمعوا لى : ذلك أنى استكشفت هذا ، وهو أن النسر يمكن أن يصير جميلاً جداً — ولكل واحد منكم نسرهِ كما أكدت لكم ذلك آنفاً . نسر؟ — وا أسفاه ! لعله أن يكون صقراً ! لا ، لا ، لا صقر أيها السادة ! — يجب أيها السادة أن يكون لكل إنسان نسر . . .

والآن أصل إلى المسألة الخطيرة : — لماذا النسر ! آه ! لماذا ! — ليجب النسر على هذا السؤال . هذا نسرى أيها السادة أحله إليكم . . . أيها النسر أعجب أنت الآن ؟ . . . ثم التفت بروميتيه قلقاً إلى نسرهِ . وكان النسر ساكناً وظل ساكناً . . . فاستأنف بروميتيه فى صوت أسف :

— أيها السادة ! لقد سألت نسرى فى غير طائل . . . أيها النسر ! تكلم الآن : إنهم يستمعون لك . من أرسلك ؟ — لماذا اخترتنى ؟ من أين أقبلت ؟ إلى أين تذهب ؟ تكلم ما طبيعتك ؟ . . . (وظل النسر صامتاً .) — كلا ! لا شئ ! لا كلمة ! لا صبيحة ! وقد ظننت أنه سيكلمكم أنتم ؛ ولهذا استصحبته . . . أتكلم إذن وحدى هنا . كل شئ صامت ! كل شئ صامت — ما معنى هذا ! . . . لقد سألته فى غير طائل .

ثم التفت إلى النظارة قائلاً :

— لقد أملت أيها السادة أن تحبوا نسرى ، وأن حبكم سيجعل لجمالها علة . — من أجل ذلك منحتة نفسي وغبذوته بدم قلبي . ولكني أرى أنني أعجب به وحدي ... أليس يكفيكم أن يكون جميلاً ؟ — أم تنكرون على جمالها ؟ — أنظروا إليه على أقل تقدير ... إنني لم أعش لشيء غيره . — وأنا الآن أحله إليكم . ها هو ذا ! — ولقد كنت أعيش من أجله — أما هو فلم يعيش ؟ — أيها النسر الذي غبذوته بدمي بنفسي والذي منحتة كل حي . . . (وهنا قطع النحيب على بروميتيه حديثه) — يجب إذن أن أترك الدنيا دون أن أعلم لماذا أحببتك ، ودون أن أعلم ماذا تعمل وإلى أي حال تصير بعدى على هذه الأرض . . . على الأرض سألت . . . سألت في غير طائل .

وكان الكلام يحتبس في حلقه ؛ وكانت الدموع تمنع صوته من أن يبلغ السامعين .

ثم استأنف قائلاً وقد استرد شيئاً من هدوءه :

— معذرة أيها السادة ؛ — معذرة من أن تحدثت إليكم بأشياء عظيمة الخطر ؛ ولو قد علمت شيئاً أعظم منها خطراً لأفضيت إليكم به .

ثم مسح بروميتيه عرقه المتصبب وشرب جرعة من الماء وأضاف :

آخر حديث بروميتيه

لم أعدد من حديثي إلا هذا القدر . . .

وهنا اشتدت الحركة في القاعة ؛ وهم الذين أدركهم السأم أن ينصرفوا .

فصاح بروميتيه :

— سادتي إنني أتوسل إليكم في أن تقيموا . لن أطيل . ولكن المهم لم يقل بعد إن لم أكن قد أقنعتكم . أيها السادة ! — أرجو . . . هلم ! شيئاً من السرعة . . . بعض الصواريخ . . . وأنا محتفظ بأقومها للحظة الأخيرة . . .

— أيها السادة رحاكم اجلسوا ؛ انظروا . أترون أنني أقصد . إنني أرسل منها ستة في وقت واحد . ومع ذلك فغلق الأبواب يا قتي .

وأثرت الصواريخ تأثيراً حسناً ، فجلس أكثر الواقفين .

— والآن أين بلغت من حديثي ؟ لقد اعتمدت على الاندفاع الذي أصبته فقد قطعته

حركتكم . . .

فصاح صائح :

— ليكن ، هذا خير .

قال بروميتيه :

— آه ! لقد ذكرت . . . كنت أريد أن أقول لكم . . .

(فتصايح الناس من كل جانب : — حسبك ! حسبك ! !)

. . . إنه يجب عليكم أن تحبوا نسرکم .

فارتفعت إليه في سخرية من هنا وهناك أسئلة : « لماذا ؟ »

— إني أسمع أيها السادة أسئلتكم « لماذا » : فأجيب : لأنه حينئذ سيصير جيلا .
 — وإذا صرنا نحن إلى الدمامة .
 — أيها السادة إن ما أحمل إليكم هنا ليس كلاما تبتغى به المنفعة . . .
 — هذا بين .

— إنما هو كلام قوامه الاخلاص . أيها السادة يجب أن يخلص الانسان لنسره . . .
 (فيضطرب الناس وينهض كثيرون) . أيها السادة لا تقفوا ! فسأمس بعض
 الشخصيات . . . لست في حاجة إلى أن أذكر هنا قصة كوكليس وداموكليس . فكلكم
 يعرفها . وهأنذا أواجههما بالحق . إنما سر حياتهما في إخلاص كل منهما في دينه .
 في إخلاصك للطمتك يا كوكليس ، وفي إخلاصك لورقتك يا داموكليس . أي كوكليس كان
 يجب عليك أن تتعمق جرحك وعينك الفارغة أي كوكليس . أما أنت يا داموكليس فقد كان
 يجب أن تستبقى المئات الخمس من الفرنكات ، وأن تظل مدينا بها في غير خجل ، وأن تظل
 مدينا بأكثر منها ، وأن تظل مدينا في فرح . هذا هو سرنا أتما . وهناك نسور
 أخرى ؛ هناك نسور أعظم منهما مجدا . ولكني أقول لكم هذا : إنما النسور يلتهما
 على كل حال سواء أكان فضيلة أم رذيلة ، واجبا أم شهوة . اجتهد في ألا تكون رجلا
 عاديا ، وإذن فلن تفلت من النسور . ولكن . . .

(وهنا كاد صوت بروميتيه يضيع في صخب الجمهور) — ولكنكم إذا لم تطعموا
 نسركم محبين له فيسظل شاحبا بأثسا مستخفيا من الناس جميعا ولكنه مع ذلك متربص ؛
 وهو الذي يسمى حينئذ بالضمير ، وهو غير خليق بما يثير في النفوس من آلام ؛ لا حظ
 له من جمال . — أيها السادة يجب أن يحب الانسان نسره ، وأن يحبه ليصير جيلا . فقد
 يجب أن تحبوه لأنه سيصير جيلا . . . أما الآن فقد فرغت . وسيأخذ نسري في جمع
 التبرعات . أيها السادة يجب أن تحبوا نسري : — وأنا مع ذلك أرسل بعض الصواريخ .

.

ويفضل هذه التسلية الصاروخية تفرقت الجماعة في غير مشقة ؛ ولكن داموكليس
 أصابه البرد حين خرج من القاعة .

مرض داموكليس

١

قال الخادم لبروميتيه وقد لقيه بعد ذلك بأيام :

— هل تعلم أن حاله تسوء ؟

— من ؟

— داموكليس . أجل تسوء جدا ؛ — أدركته العلة منصرفه من محاضرتك . . .

— أي علة ؟

- يتردد فيها الأطباء ؛ — إنها علة شديدة الندرة . . . يتحدثون عن ضيق في العمود . . .
- في العمود ؟
- في العمود . — وإذا لم تدركه العافية بأحدى المعجزات فلن يزداد المرض إلا خطراً . إنه ضعيف جدا لاشك في ذلك ؛ وإنك لا تحسن بعيادته .
- أتعوده كثيراً ؟
- أنا ؟ كل يوم . إنه قلق على كوكليس ، وأنا أحمل إليه أنباءه . .
- ولما لا يذهب إليه بنفسه ؟
- كوكليس ؟ — إنه مشغول جدا . لقد أثر فيه حديثك تأثيراً هائلاً . أتجهل ذلك ؟ فهو لا يتحدث إلا عن الاخلاص . وهو ينفق وقته مطوفا في كل مكان متلمسا لطمة جديدة تؤدي شيئا من المال لرجل من أمثال داموكليس . وهو يغرى في غير نفع خده الآخر .
- نبيٌ بذلك صاحب الملايين .
- إني أنبئه بذلك في كل يوم . بل أنا من أجل ذلك أعود داموكل في كل يوم .
- ولم لا يعود هو ؟
- هذا ما أقوله له ولكنه يرفض . لا يريد أن يعرف . ومع ذلك فقد يبرأ داموكليس إذا عرف من أحسن إليه : أقول له ذلك ولكنه يمعن في إباطه ويحرص على أن يظل مجهولا — فقد فهمت الآن أنه لا يعنى بداموكليس وإنما يعنى بعلته .
- ألم تقل لي إنك ستقدمني إليه . . . ؟
- منذ الآن إن شئت .
- ومضيا إليه من ساعتها .

٢

وإذا لم نعرف زوس صديق الخادم فقد أزمعنا ألا نتحدث عنه إلا قليلا .
فلنرو عنه في يسر هذه الكلمات .

حديث صاحب الملايين

- الخادم : — أليس حقا أنك عظيم الثراء ؟
- صاحب الملايين ملتفتا قليلا نحو بروميتيه : — أنا غني ، أغنى جدا بما يمكن أن يظن . أنت لي ، وهولي ، وكل شيء لي . — إنكم تظنون أنني صاحب مصرف ، ولكني شيء آخر . وإن تأثري في باريس خفي ، ولكن هذا لا يقلل من قيمتي . هو خفي لأنني

لا أتتبعه . نعم ! إني أحب قبل كل شيء الابتكار . أنا ألشيء . ثم إذا تقدم ما أنشأته
أعرضت عنه ، ثم لم أسسه .

الخادم : — أليس حقا أن أعمالك عابثة ؟

صاحب الملايين : — أنا وحدي ، إنما صاحب الثراء الذي لا حد له هو الذي
يستطيع أن يعمل في غير غاية . أما الانسان فلا . ومن هنا أحببت اللعب ؛ لم أحب
الكسب ، افهما غنى — إنما أحب اللعب . وماذا عسى أن أكسب وقد ملكت كل
شيء ؟ حتى الزمن . . . أتعرفان سني ؟

بروميتيه والخادم : — يظهر أن سيدنا مازال شابا .

صاحب الملايين : — وإذن فلا تقاطعني يا بروميتيه . نعم أنا كلف باللعب . واللعب
الذي أوثره هو أن أقرض الناس — أقرضهم لاعبا . أقرضهم مضيعةً للمال . أقرضهم وكأني
أعطيهم . — يعجبني ألا يعلم الناس أني أقرض . أنا ألعب ولكني أخفي لعبي . أنا أجرب .
أنا ألعب كما يلقي الهولندي بذوره ، كما يزرع بصيلة خفية . وما أقرضه للناس وما أزرعه في
الناس يعجبني أن ينمو ، يعجبني أن أراه ينمو . وبغير ذلك يصبح الانسان فارغاً ! — دعاني
أقصص عليكما أحدث تجاربي ، وستعينا على ملاحظتها . اسمعا لي أولا وستفهما بعد
ذلك . ستفهما .

لقد هببت إلى الشارع ملتصقا الوسيلة إلى أن أؤدي أحد الناس بالخير الذي سأموقه
إلى غيره ، لأمتع هذا الأخير بالألم الذي سأمتحن به ذلك الأول . ويكفي لي لذلك لطمة
ورقة قيمتها خمسمائة فرنك ؛ لأحدهما اللطمة وللآخر الورقة . أواضح هذا ؟ أما ما هو
أقل من هذا وضوحا ، فهي الطريقة التي يكون بها المنح .

قال بروميتيه مقاطعا :

— أعرف ذلك .

قال زوس :

— ماذا ! أتعرف ؟

— لقد لقيت داموكليس وكوكليس ؛ إنما أحدثكما عنهما بالضبط : إن داموكليس
يلتمسك ويدعوك ؛ إنه قلق ؛ إنه مريض ؛ أشفق عليه وأظهر له نفسك .

— ياسيدي حسبك — لست في حاجة إلى أن أتلقى النصيح من أحد .

وهم بروميتيه أن ينصرف . ولكن يبدو له حاجة :

— سيدى معذرة إليك واعف لي عن سؤال متطفل . أظهره لي متفضلا ! كم أود

لو أراه . . .

— ماذا ؟

— نسر .

— لا نسر لي يا سيدى .

— لا نسر لك ؟ ليس له نسر ! ولكن . . .

— لا نسر لي كما أنه لا نسر في باطن يدي . النسر (وكان زوس يضحك) النسر

أنا الذي أعطيها .

وكان ذهول بروميتيه عظيما .

قال الخادم لصاحب المصرف :

— أتعرف ماذا يقال ؟

— ماذا يقال ؟

— يقال إنك الاله !

قال الآخر :

— لقد سمعت ذلك .

٣

ذهب بروميتيه ليعود داموكليس . ثم عاده مرات كثيرة . ولم يكن يتحدث إليه كل مرة ؛ ولكن الخادم كان يعطيه أنباءه . وقد استصحب كوكليس ذات يوم . فاستقبلهما الخادم . قال بروميتيه :

— كيف هو ؟

أجاب الخادم :

— سيء سيء جداً . لم يطعم البائس شيئاً منذ ثلاثة أيام . إن مصير ورقته يعذبه ، فهو يلتمسها في كل مكان ولا يجدها في مكان . يظن أنه أكلها فيتخذ المسهل ويلتمسها فيما يخرج منه . فاذا تاب إليه عقله وذكر هذه المغامرة لم يزد ذلك إلا حزناً ولغصاً . وهو واجد عليك يا كوكليس ، فهو يزعم أنك تعقد دينه حتى يختلط الأمر عليه ، وهو يهذى في أكثر الأحيان . ونحن ثلاثة نسهر عليه الليل ، ولكنه يثب في سريره حتى يحول بيننا وبين النوم .

قال كوكليس :

— أيمكن أن نراه ؟

— نعم ! ولكنك ستراه قد تغير . إن القلق يفنيه . لقد نحف ونحف ونحف . أترك

تعرفه ؟ — وهو أترأه يعرفك ؟

ودخلوا يسعون على أطراف أقدامهم .

الأيام الأخيرة لداموكليس

وكانت غرفة داموكليس بغضبة الرائحة لما اشتملت عليه من أدوية ، وكانت ضيقة منخفضة السقف . وكان ينتشر فيها ضوء حزين من شاهرتين . وكان داموكليس يرى في سرير تحت كومة قذرة من الأغطية . وكان يتحدث إلى شخص ما وإن لم يكن أحد يصغي إليه ؛ وكان صوته أجش مبحوحاً . وقد نظر كل من بروميتيه وكوكليس إلى صاحبه وقد ملاهما الروع ! ولم يسمعهما داموكليس حين أقبلتا ، فمضى في حديثه كأنه كان وحيداً .

كان يقول :

— ومنذ ذلك اليوم ظهر لى فى وقت واحد أن حياىى قد أصبحت ذات معنى ، وأنى لا أستطيع أن أحيا ! هذه المئات الخمس من الفرنكات البغيضة المقوتة ، كنت أظن أنى مدين بها للناس جميعاً ولا أجرؤ على أن أعطيها لأحد — لقد حرمتها الناس جميعاً . ولم أكن أفكر إلا فى أن أخلص منها — ولكن أين ؟ — فى صندوق التوفير ! لقد كان ذلك خليقا أن يزيد همى . كان دينى يزداد بمقدار ما ينتج من فائدة ؛ وكان ثقيلًا على أن أدع هذا المال را كدًا . وكذلك رأيت أن أدير هذا المقدار من المال . فكنت أحله دائماً ؛ وكنت أستبدل فى نظام كل ثمانية أيام بالورقة نقدًا وبالنقد ورقة . وليس فى الصرف ربح ولا خسارة ، وإنما هو جنون دائر ليس غير . وإلى هذا كان يضاف الألم من أنى إنما تلقيت هذه المئات الخمس من الفرنكات بفضل لطمة تلقاها رجل آخر ! — وفى ذات يوم لقيتك فى المطعم كما تعلم

قال الخادم :

— إنما يتخذت عنك .

— وإذا نسر بروميتيه يحطم واجهة ويفقأ عين كوكليس . . . لقد نجوت !! عابثا منتهزا للمصادفة مستفيدا من الحظ . سأزلق هذا المبلغ فى أثناء هذه الأحداث . لادين ! لقد نجوت ! — واحسرتاه يا سادتى . ياله من خطأ . . . إنما احتضر منذ ذلك اليوم . كيف أفسر لكم هذا ؟ أيمكن أن تفهموا ما أجده من لوعة هذه المئات الخمس من الفرنكات ؟ أنا مدين دائماً ولكنها ليست فى يدي ! لقد هممت فى جبن أن أتخفف من دينى ولكنى لم أؤده . وإنى لياخذنى الكابوس أثناء الليل فأهب وقد تصببت عرقا وأجثو صائحاً : « رياه ! رياه ! لمن كنت مدينا ؟ — رياه ! لمن كنت مدينا ! » لست أدري ولكنى كنت مدينا . — إن الدين يا سادتى شئٌ بغيض . أما أنا فقد آثرت أن أموت . — والآن فإن أشد ما يؤلنى هو أنى تقلت إليك هذا الدين يا كوكليس . . . كوكليس ! إن عينك ليست لك لأن المال الذى اشتريتها به لم يكن لى . يقول الكتاب المقدس : « أى شئ عندك لم يعط لك » . . . يعطى لى بمن ؟ بمن ؟ بمن ؟ — إن شقائى لا يطاق .

وكان صوت البائس يتقطع ويبتل ويختنق فى الشهيق والنحيب والدموع . وكان بروميتيه وكوكليس قلقين يسمعان . قد أخذ كل منهما بيد صاحبه وهما يرتعدان . وكان داموكليس يقول وكأنه كان يراها :
— إن الدين لبغيض أيها السادة . . . ولكن أشد منه هولا الندم على محاولة التخلص من الدين . . . كما لو كان الدين أقل وجوداً إذا حملته شخص آخر . . . ولكن عينك تحرقك يا كوكليس ! — أى كوكليس !! إنى واثق بأن عينك الزجاجية تحرقك . انزعها ! — إن لم تكن تحرقك فهى خليقة أن تحرقك . — إنها ليست لك هذه العين . . . وإذا لم تكن لك فهى إذن لأخيك . . . لمن هى ؟ لمن ؟؟ ان ؟؟

وكان البائس يبكي ؛ وكان يفقد عقله وقوته ؛ وكان أحياناً يحدق فى كوكليس وبروميتيه كأنه يعرفهما ثم يصيح بهما :
— إفيهما عنى إشفاقاً على ! إن الإشفاق الذى أطلبه إليكما ليس عصاة مبتلة على جنهتى

وليس قدحا من الماء البارد وليس شرابا حارا ؛ وإنما هو أن تفهما عني . أعيناني إذن رحمة لي على أن أفهم نفسي ! — إن عندي هذا الذي لا أدري من أين جاءني ، والذي أنا مدين به لا أدري لمن ! لمن ! لمن ! — ولأجل أن أخلص من هذا الدين ظننت أنني أقدر على ذلك فذهبت أسنحه لغيري ! لغيري ! لكوكليس تصدقت عليه بعين !! ولكن هذه العين ليست لك يا كوكليس . أرددها . أرددها ، إلى من ! إلى من ! إلى من !! ولم يستطع كوكليس و بروميتيه أن يحتملا فأنصرفا .

٤

قال كوكليس وهما يهبطان في السلم :
— هذا جزاء من اكتسب الغنى من ألم غيره .
قال بروميتيه :
— ولكن أتعبد على أقل تقدير شيئا من الألم ؟
قال كوكليس :
— أجد الألم في عيني أحيانا ، فأبأ اللطمة فلا أكاد أجد لها ألما ؛ لقد خف وقعها . ولست أحب ألا أكون قد تلقيتها لأنها أظهرتني على أني رجل خير . وهذا يعجبني ويرضيني ، فما أنفك أفكر في أن ألي قد عاد على نظير لي بالرزق وأغل عليه مئات خمسا من الفرنكات .
قال بروميتيه :
— ولكن نظيرك هذا يموت من ذلك يا كوكليس .
— ألم تكن تقول له إن عليه أن يغذو نسرته ؟ — ماذا تريد ؟ لم نستطع قط ، داموكليس وأنا ، أن نتفق ؛ فان آراءنا متناقضة إلى أبعد حدود التناقض .
ثم الصرف بروميتيه عن كوكليس ومضى مسرعا إلى زوس صاحب المصرف . فقال له :
— أشفق على هذا الرجل وأره نفسك أو أعلمه من أنت . إن البائس يموت حسرة .
وقد أفهم أن تقتله لأنك تعبد في ذلك لذة ، ولكن يجب أن يعلم على الأقل من قاتله —
ليستريح إلى هذا العلم .
قال صاحب الملايين :
— لا أريد أن أفقد سلطاني .

٥

وكانت آخره داموكليس خليقة بالاعجاب ؛ فقد نطق قبيل ساعته الأخيرة ببعض هذه الكلمات التي تبكي أشد الناس جحودا وتحمل المؤمنين بالدين على أن يقولوا إنها مليئة بالعبرة والموعظة . وكان أظهر شعوره ما تصوره هذه الكلمات : — أرجو على الأقل ألا يكون هذا المبلغ قد قضى عليه الحرمان .

فسئل : من هو ؟
 قال داموكلي وهو يجود بنفسه :
 — هو من أعطاني شيئاً . . .
 قال الخادم في لباقة :
 — كلا ! إنما هو الاله .
 ومات داموكليس حين سمع هذه الكلمة الطيبة .

الجنابة

وكان بروميتيه يقول لداموكليس وهما يتركان غرفة الموت :
 — إن هذا لفظيح ! إن آخرة داموكليس لتتلا نفسى جزعاً . أحق أن محاضرتى كانت مصدر مرضه ؟
 قال الخادم :
 — لا أستطيع أن أؤكد ذلك ، ولكنى أعلم على الأقل أنه كان شديد التأثير بما كنت تقول عن نسر ك .
 قال كوكليس :
 — عن نسرنا .
 قال بروميتيه :
 — لقد كنت شديد الاقتناع . ولذلك أقنعتهم . . . لقد كان حديثك شديد القوة . . .
 — كنت أظن أن أحداً لم يكن يصغى إلى . . . وكنت من أجل ذلك ألح . . . ولو قد علمت أنه كان يسمع لى . . .
 — ماذا كنت قائلاً ؟
 قال بروميتيه مغمغماً :
 — نفس ما قلته .
 — وإذن ؟
 — ولكنى لن أقول ذلك منذ الآن .
 — ألم تعد مقتنعاً ؟
 — لقد أسرف داموكليس فى الاقتناع . فأما الآن فإن لى فى نسرى آراء أخرى .
 — وعلى ذكر النسر أين هو ؟
 — لا تخف يا كوكليس فانى أرقبه من كشب .
 — وداعاً . سأخذ الحداد . متى نلتقى ؟
 — حين الدفن فيما أظن . سأكلم عند القبر . يجب أن أصلح شيئاً . ثم أدعوكا بعد ذلك ، سأقدم طعام الحداد ، وفى نفس المطعم الذى رأينا فيه داموكليس لأول مرة .

٦

وفي ساعة الدفن لم يكن المشيعون كثيرين ، فلم يكن داموكليس معروفا إلا قليلا ، فلم يلتفت إلى موته أحد من الذين لم يعرفوا هذه القصة ، وقد التقى بروميثيه والخادم وكوكليس عند القبر وشهد الدفن بعض الفارغين من الذين استمعوا للمحاضرة ، وكان كل واحد ينظر إلى بروميثيه وكان معروفا أنه سيتكلم ، وكان بعضهم يسأل بعضا : « ما عسى أن يقول ؟ » لأنهم كانوا يذكرون ما قال . وكان الدهش يسبق خطبته وكان مصدر هذا الدهش أن الناس لم يكونوا يحقون بروميثيه ، كان بدينا لشيئا مبتسما مبتسما إلى حد أن سيرته كادت تعد مخالفة للمألوف ، ثم تقدم نحو القبر باسمها دائما ولم يكده يبلغه حتى استدار ونطق بهذه الكلمات :

قصة تيتير

أيها السادة الذين يتفضلون بالاستماع لي إن الجملة التي أقتبسها من الكتاب المقدس وأخذها مقدمة لما سأستأنف من حديث هي هذه :

— « دعوا الموتي يدفنوا الموتي » . فلن نشغل أنفسنا إذن بـداموكليس . — لقد رأيتم آخر مسرة مجتمعين تسمعون لي وأنا أتحدث عن نسرى . — لقد مات لهذا الحديث داموكليس ، فلندع الموتي . . . ومع ذلك فبسيبه ، بل بفضل موته قتلت نسرى . . . فتصايح الناس : قتل نسره ! ! !

— وبهذه المناسبة استمعوا لهذه القصة . . . وهبوني لم أقل شيئا .

٧

في البدء كان تيتير .

وكان تيتير وحده يعاني السأم وقد أحاطت به المستنقعات . — وهنا مرمينالك فوضع فكرة في رأس تيتير وألقى حبة في المستنقع أمامه . وكانت هذه الفكرة هي الحبة وكانت هذه الحبة هي الفكرة . وبمعوة الله نبتت الحبة وأصبحت نبتة ضئيلة . وكان تيتير في المساء والصباح يحثو أمامها ويشكر الله الذي وهبها له . وهذه النبتة نمت . وإذا كان جذرها قويا فما أسرع ما أبيضت الأرض من حولها ، بحيث وجد تيتير أرضا جامدة يضع عليها قدميه ، ويسند إليها رأسه ويقوى عمل يديه .

فلما بلغت هذه النبتة قمة تيتير استطاع تيتير أن يذوق بعض اللذة بالنوم في ظلها . وإذا كانت هذه الشجيرة بلوطة فقد كان من الطبيعي أن تعظم جدا ، حتى عجزت يد تيتير عن أن تقوم وحدها بتنقية الأرض وعزقها حول هذه البلوطة ، ويسقى الشجرة وتنظيفها وتقليمها والعناية بها وصيانتها من الدود واجتناء ثمراتها الكثيرة المختلفة .

في الفصل الملائم لذلك . فاستعان إذن بمنق وعازق ، وساق ، ومنظف ، ومقلم ، ومهذب ، ومشذب ، وذائد للدود ، وبعض الغلمان الذين يحسنون العناية بالفاكهة . وإذا كان على كل واحد من هؤلاء أن يقصر جهده على ما كلف من عمل فقد كان من المأمول أن يكون كل منهم متقنا لعمله .

ولتنظيم دفع الأجور لهؤلاء الناس احتاج تيتير إلى حاسب كما احتاج إلى خازن يشاركه في العناية بثروة تيتير ، التي جعلت تنمو بنمو شجرة البلوط .

وقد شجر بعض الخلاف بين المشذب والمهذب حول توزيع عمليهما ، فعرف تيتير الحاجة إلى حكم ، واستعان هذا الحكم بمحاميين : أحدهما مدع والآخر منكر ، واتخذ تيتير مسجلا يقيّد الأحكام . وإذا كانت الأحكام إنما تسجل لتتبع وليستعان بها في مستقبل الأيام فقد اتخذ تيتير حافظا للأحكام . وقد جعلت الدور ترتفع على الأرض شيئا فشيئا . ولم يكن بد من شرطة لحفظ الأمن ، ومن شرطة لحماية الآداب .

وقد ثقل العمل على تيتير فأخذ يحس ثقل المرض ، وقد دعا الطبيب فوصف له الزواج — وإذا لم يكن تيتير يستطيع أن ينهض وحده بأعباء هؤلاء الناس الكثيرين ، فقد اتخذ له مساعدا ، ولشأ عن ذلك أن أصبح هو عمدة . ومنذ ذلك الوقت لم يبق له إلا شيء قليل من فراغ ليتصيد السمك من نافذة بيته التي ظلت مطلة على المستنقعات . وقد اتخذ تيتير أيام أعياد يباح فيها لشعبه أن يلهو . وكان اللهو يحتاج إلى نفقة كثيرة ، وكان كل واحد من أفراد الشعب قليل المال لا يستطيع أن يقرض الناس جميعا ، فبدأ تيتير بجباية بعض المال من كل واحد .

وقد قامت شجرة البلوط في النهر (فلم تتحول الأرض برغم المدينة وبرغم الجهود التي بذلها هؤلاء الناس الكثيرون عن طبيعة السهل) وقد قامت الشجرة في السهل بحيث كان أحد جانبيها في الظل والآخر معرضا للشمس . وكان تيتير يصدر أحكامه في الجانب الظليل ويقضى حاجته الطبيعية في الجانب الآخر . وكان تيتير سعيدا لأنه كان يشعر بأنه ينفع الناس بحياته الحافلة بالأعمال .

٢

وجهد الانسان قابل للاستثمار . فقد كان نشاط تيتير يزداد بفضل ما يلقي من النجاح . وكان حذقه الطبيعي يغريه بأعمال أخرى ، فجعل يعنى بتأثيث داره وفرشها وتهيئتها للسكنى . وقد أعجب الناس بحسن تنظيّمه للاستثمار وتهيئة كل أداة لما يسرت له . وكان ماهراً بارعا في التجربة ، بل هو قد اخترع مشاجب معقوفة يعلق عليها الاسفنج ، ثم لم يمتدأ أربعة أيام حتى تبين أنها غير ملائمة بحال من الأحوال .

وأقام تيتير إلى جانب حجرته حجرة لمصالح الشعب العامة . ولما كان المدخل مشتركاً بين الحجرتين ، لم يكن من الممكن أن تطرد المدفئتان الدخان ملجأ ، فكان إيقاد إحداهما في أوقات البرد يشيع الدفء في حجرة والدخان في الحجرة الأخرى . فتعود تيتير إذا أراد أن يوقد النار أن يحتفظ بنافذته مفتوحة .

وكان تيتير يحمي كل شيء، ويعمل على انتشار أنواع الحيوان، فانهى به الأمر إلى أن رأى الديدان تسعى في مسالك حديقته متكاثرة، حتى أشفق أن يحطم منها واحدة فلم يكن يدري أين يضع قدمه، واضطر آخر الأمر إلى ألا يخرج إلا قليلا .
وقد أنشأ مكتبة دائرة ودعا إليها مؤجرة واشترك عندها في هذه المكتبة . وكانت هذه المؤجرة تسمى أنجيل، فتعود أن يتفق عندها السهرة مرة كل ثلاثة أيام . وكذلك تعلم تيتير ما بعد الطبيعة والجبر والعلم الالهي . وقد أخذ تيتير وأنجيل يعينان معا في نجاح بعض الفنون الجميلة الرفيعة . وأظهرت أنجيل ذوقا خاصا في الموسيقى، فاستأجرا يانا مذيلا، وجعلت أنجيل تعزف عليه مقطوعات كان ينشئها من أجلها بين حين وحين .

وكان تيتير يقول لأنجيل : — إن هذه المشاغل الكثيرةستهلكني؛ فقد بلغت من الاعياء غايته، وإني لأحس الفناء يسعى في، وإن هذا التضامن ليزيد ضميري يقظة وتحرجا، فاذا زادا تقصت.. ما العمل؟

قالت له أنجيل :

— فلو سافرنا ؟

— لا أستطيع أنا . تمنعني من ذلك شجرة البلوط .

قالت أنجيل :

— فلو تركتها !

— أترك شجرتي ! أتقدرين ذلك ؟

— ألم تكبر بعد بحيث أصبحت تستطيع أن تنمو وحدها ؟

— ولكني موصول بها .

قالت أنجيل :

— فانفصل عنها .

وبعد قليل من الوقت استيقن تيتير أن أعماله وتبعاته وشواغل ضميره وشجرة البلوط لا تمسكه، فابتسم وتوسم مهب الريح وانطلق وقد استصحب الخزانة وأنجيل . وهبط نحو آخر النهار الشارع الذي يؤدي من المادلين إلى الأوبرا .

وكان منظر الشارع في ذلك المساء غريبا يؤذن بأن شيئا شاذا رهيبا يريد أن يحدث . وكان جمهور ضخم جاد قلق يزدحم قد اكتظ به الافريز وكاد يسيل إلى الطريق التي كان يحميها شرط باريس وقد اصطفوا في نظام متقاربين . وكانت الأرصفة أمام المطاعم تظهر مسرفة في السعة لكثرة ما صف عليها من الموائد والكراسي، فتزحم الطريق وتجعل الحركة شيئا مستحيلا . وربما ارتقى أحد النظارة كرميه لحظة يدفعه إلى ذلك تطلعه، ثم لا يلبث أن ينزل حين يدعى إلى النزول . وكان واضحا أن الناس جميعا كانوا ينتظرون . وكان الشعور عاما واتفا بأن شيئا سيهبط عند شاطئ الافريز ساعيا على الطريق التي تحميها

الشرط . وبعد مشقة عظيمة وجد أنجيل وتيتير مائدة ودفعها لها أجراً عالياً وجلسا إلى قديحين من الجعة وسألا الخادم :

— ماذا ينتظر الناس ؟

قال الخادم :

— من أين عاد سيدى ؟ ألا يعلم سيدى أن الناس ينتظرون ميليبيه ؟ إنه يمر بين الخامسة والسادسة . . . وانظر ، وأسمع : يحيل إلى أن مزاميره تسمع .

وارتفع من أعماق الشارع صوت فحيل من أصوات القصب ، فرجف الجمهور الذى ازداد لحسه إرهافاً وعظم الصوت ودنا . قالت أنجيل :

— إن هذا لمؤثر جداً !

وكانت الشمس متهاكة ترسل أشعتها من أقصى الشارع إلى أقصاه . ورئى ميليبيه كأنما تنزل من روعة الغروب وهو يتقدم وصوت مزماره يسعى بين يديه . ولم يكن يتميز منه فى أول الأمر إلا مظهره ، فلما دنا قالت أنجيل :

— يا له فاتنا خلافاً !

وقد بلغ ميليبيه مجلس تيتير فقطع غناء مزماره ، ووقف فجأة ورأى أنجيل واستبان كل إنسان أنه كان عريان . قالت أنجيل وقد مالت إلى تيتير :

— ما أجهله ! وما أحسن اعتدال قوامه ! وما أخلب مزاميره للعقول !

وكان تيتير يجد بعض الضيق . قالت أنجيل :

— سله إلى أين يذهب .

قال تيتير :

— إلى أين تذهب ؟

أجاب ميليبيه :

Eo Romam —

سألت أنجيل :

— ماذا يقول ؟

تيتير : — لن تفهمى يا صديقتى .

قالت أنجيل :

— ولكنك ستفسر لى .

فعاد ميليبيه يقول :

Romam, urbem quam dicunt Romam —

أنجيل : — ما أعذب ما يقول ! — ما معنى هذا ؟

تيتير : — أوكد لك يا عزيزتى أنجيل أن هذا ليس من العذوبة بحيث تظنين . فهو لا يزيد على أن يقول إنه ذاهب إلى روما .

قالت أنجيل :

— روما ! — كم أحب أن أرى روما !

وأخذ ميليبيه أعواده واستأنف لحنه الساذج .

ولم تكد أنجيل تسمع الصوت حتى شغفت ثم ارتفعت ثم نهضت ثم دنت . وإذا كان

ميليبه يعطف ذراعه فقد أخذتها ، ثم سعى في الشارع فثأيا فازدهيا فاستخفيا في الأصيل الذي ليس وراءه شيء .

وقد أطلق للجمهور عنانه ، فجعل يضطرب في اصطخاب شديد . وكنت تسمع الناس يتساءلون من كل جانب : — ماذا قال ؟ — ماذا عمل ؟ — من هذه المرأة ؟ ولما ظهرت بعد ذلك بقليل صحف المساء تحطفها استطلاع عنيف كأنه الأعصار ، وعرف الناس فجأة أن هذه المرأة هي أنجيل ، وأن ميليبه هذا رجل عريان ذاهب إلى إيطاليا .
هناك خبا حب الاستطلاع ، وسال الجمهور كأنه الماء الحر منصرفا عن الشارع الأعظم . — ورأى تثير نفسه وحيدا قد أحاطت به المستنقعات من جميع جهاته .
فهبونى لم أقل شيئا .

وعصف بالسامعين ضحك لا سبيل إلى وقفه .

قال بروميتيه وهو يضحك :

— أيها السادة إنى لسعيد حين أرى قصتى تلهيكم . فقد استكشفت سر الضحك منذ مات داموكليس . — وقد فرغت الآن أيها السادة . فلندع الموقى يدفنوا الموقى ، ولنسرع إلى تناول الغداء .

وأخذ الخادم باحدى ذراعيه ، وأخذ كوكليس بذراعه الأخرى ، وخرجوا جميعا من دار القبور . ولما تجاوزوا الباب تفرق سائر الجماعة .

قال كوكليس :

— معذرة إليك . فقد كانت قصتك طريفة وقد سليتنا . . . ولكنى لم أتبين صلة بينها

وبين ما نحن فيه . . .

قال بروميتيه :

— لو تبينت الصلة لما ضحكت كما تضحك الآن . لا تلتصم لهذا كله معنى ذا خطر .

— إنما أردت أن أسليكم . وأنا سعيد لأنى بلغت ما كنت أريد . ألم أكن مدينا لكم بذلك ؟ لقد أملتكم في حديثى الأول .

وبلغوا الشارع .

قال الخادم :

— إلى أين نذهب ؟

— إلى مطعمك إن شئت تذكرا للقائنا الأول .

قال الخادم :

— لقد جاوزته .

— لا أعرف الوجهة .

— لأنها جديدة الآن .

— أنسيت أن نسرى . . . إطمئنا : لن يحطمها مرة أخرى .

قال كوكليس :

— أحق إذن ما كنت تقول .

— ماذا ؟

— أنك قتلته .

قال بروميتيه :

— وأنا سناكله . . . أتشك في ذلك ؟ ألم تنظر إلى ! أ كنت أستطيع أن أضحك في حياته ؟ ألم أ كن شديد النحافة ؟

— من غير شك .

— لقد كان يأكلني منذ زمن طويل . فقد آن لي أن آكله .

إلى المائدة ! هلم ! إلى المائدة يا سيدي ! — أيها الخادم . . . لا تخدم : وخذ مكان داموكل لنذكره للمرة الأخيرة .

وكان الغداء أشد مرحا مما يباح لنا أن نصوره هنا . وكان النسر شهيا لذيذا .
وسأل سائل :

— ألم يكن في وجوادة نفع ما ؟

— لا تقل هذا يا كوكليس ! — فان لحمه قد غدانا . — كنت أسأله فلا يجيب . . .
وأنا آكله غير واجد عليه . ولو قد عذبني أقل مما عذبني لكان أقل سمنا مما هو .
ولو قد كان أقل سمنا لوجدنا في أكله لذة أقل مما نجد .

— ماذا بقي من جماله الرائع أمس ؟

— لقد احتفظت بريشه كله .

وبريشة من هذا الريش أكتب هذا السفر الصغير .
فسعيت أيها الصديق النادر ألا تراه رديئا .

خاتمة

تحاول أن تبين للقارى
أن هذا الكتاب إن كان كما هو
فليس ذلك من ذنب صاحبه

فالكاتب لا ينشئ من الكتب ما يريد
يوميات جونسكور

كانت قصة ليذا قد ملأت الدنيا ضجيجاً ، وبنت لتندار مجداً عظيماً ، حتى لم
يكن مينوس يحفل بزوجه باسيفاييه حين كانت تقول له : « ماذا تريد؟ أما أنا
فلا أحب الرجال . »

ولكنها قالت بعد ذلك : « هذا شيء يغيظ ، (على أنه لم يكن
يسيراً !) قد كنت آمل أن إلها تقمصه . — ولو عني زوس بهذا الأمر
لكنت خليفة أن ألد ابناً إلهياً . ولكنى بفضل هذا الحيوان لم أهد إلى
الدنيا إلا عجلاً . »

الدستور البلغارى

كانت بلغاريا بين الأقاليم الأوربية الأولى التى ضمتها الفتوحات العثمانية إلى السلطنة ، ولكنها ظلت دائماً تنتهز الفرص لإعلان عصيائها فى وجه حكومة الأستانة إلى أن فازت باستقلالها الذاتى الذى قرره معاهدة برلين الغتيدة سنة ١٨٧٨ . ولم تلبث أن حظيت بعد ثلاثين عاماً باستقلالها التام ، إذ أعلنت نفسها دولة ملكية ذات سيادة فى سنة ١٩٠٨ وفى نفس الوقت الذى فاز فيه رجال تركيا الفتاة بإعلان الدستور وخلع عبد الحميد .

وكانت الإيالة الممتازة — كما كانوا يسمون مصر ولبنان وبلغاريا فى ذلك الأوان — قد اتحدت مع إقليم الرومللى سنة ١٨٨٥ فاتسعت بذلك حدودها بعض الشئ . فلما وقعت حرب البلقان سنتى ١٩١٢ و ١٩١٣ أفادت منها بلغاريا المستقلة الظافرة على جيوش متبوعها السابق ، فحصلت على أقاليم تصل بها إلى بحر إيجه . لكنها لم تفد من هذا الاطلاع على مياه البحر المتوسط إلا قليلا ؛ فقد انضمت إلى جانب ألمانيا والنمسا فى الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٥ فساهمتما الفشل الذى لحقهما ونالها منه أن أبعدت عن مياه ذلك البحر بمقتضى أحكام معاهدة نويى سنة ١٩١٩ .

ولما قامت الحرب العالمية الثانية انضمت فيها كذلك إلى جانب ألمانيا واستولت فى سنة ١٩٤٠ على إقليم دوبرداجه الذى كان جزءاً من رومانيا . وكانت طوال هذه الحرب محتفظة بالتحالف مع المحور ومستمسكة فى الوقت عينه بالصدقة السوفيتية التى ترجع فى الحقيقة إلى إحساس البنوة الصقلبية وإلى فضيلة العرفان ، إذ كانت روسيا القيصرية هى المكتتفة دائماً لبلغاريا والباذلة فى سبيل استقلالها .

وشاءت المقادير أن يكون أحد شبان البلغار النابهين برلين يوم احترق فيها الريخستاج ، كما شاءت أن توجه له تهمة الاقدام على ذلك الجرم ، وقد

كان هو من الشيوعيين . فاحتضنه الاتحاد السوفيتي ، وذاع من ذلك اليوم صيته ، ولجأ إلى موسكو ينتظر فيها تطور الأمور .

وتطورت الأمور بالفعل ، فهزمت ألمانيا وانسحبت جيوشها من بلغاريا ، وتوفي العاهل البلغاري ، ونودي بابنه الصبي ملكا ، وعاد ديمتروف من موسكو إلى صوفيا ، وقامت في بلغاريا كلها حركة فكرية تدعو إلى الجمهورية ، ولاح فيها اتجاه إلى تنظيم الاختيار بين النظامين الملكي والجمهوري ، فأصدرت الجمعية الوطنية في شهر يونيه من سنة ١٩٤٦ قانوناً يقضى بإجراء استفتاء عام يشترك فيه جميع المواطنين البلغاريين البالغين الثامنة عشرة أو ما يزيد ليختاروا الملكية أو الجمهورية الشعبية .

وقد جرى الاستفتاء في اليوم الثامن من شهر سبتمبر في السنة نفسها ، وأعلن بما يكاد يكون إجماعاً أن الشعب البلغاري قد اختار الجمهورية الشعبية لحكمه نظاما . وفي السابع والعشرين من شهر أكتوبر بعده ، وتنفيذاً للقانون الخاص بالاستفتاء والاختيار ، جرت انتخابات عامة انبعثت منها الجمعية الوطنية الكبرى لتضع الدستور الجديد للجمهورية الشعبية الفتية .

وكانت اللجنة الوطنية لجهة الوطن — وهي التي قامت بالدعوة إلى الجمهورية بين أفراد الشعب البلغاري — قد أعدت مشروع دستور طبعته وعممت توزيعه قبل الانتخابات العامة ، فدارت الحملة الانتخابية بين المرشحين للنيابة على أصوله وأحكامه ، فساهم الشعب بذلك في وضع مبادئه العامة ، وإن عن طريق غير مباشر .

وبمجرد انعقاد الجمعية الوطنية الكبرى تألفت لجنة من خمسة وعشرين عضواً كلفت وضع مشروع الدستور في مدة معينة مع تحقيق استمرار مساهمة الشعب في وضعه . فالتصفت مرات عدة بجميع الهيئات السياسية والاجتماعية والثقافية والفنية وبالمواطنين الفرادى أيضاً ، سائلة عن الرغبات والتوصيات والاقتراحات تبعث إليها كتابة أو تقدم إليها عن طريق الحضور والإدلاء بالذات . وكذلك لجأت اللجنة إلى الاستعانة بخبرة أهل الذكر بين الأساتذة والسياسيين والاقتصاديين .

وخرج من ذلك كله مشروع الدستور البلغاري الجديد ، وعرض على الجمعية الوطنية الكبرى فتولته بالبحث والدرس والمناقشة ، ثم أصدرته في اليوم الخامس

من شهر ديسمبر لسنة ١٩٤٧ : وقد تضمن بابه الأول أحكام السلطة العليا فنصت مادته الأولى على أن شكل الحكومة الجمهورية الشعبية هو الشكل النيابي . وسجلت مادته الثانية أن السلطة جميعها تصدر عن الشعب وتظل فيه ، وأن الشعب يستعمل سلطانه عن طريق « انتخابات حرة ومباشرة عامة وسرية تقوم على قاعدة المساواة في الحقوق ، وكذلك عن طريق الاستفتاء » كما نصت المادة الثالثة على أن « الناخبين والمرشحين للنيابة هم كل المواطنين ، بلا تمييز يرجع إلى اعتبار النوع أو القومية أو الجنس أو الدين أو المعرفة أو المهنة أو الأصل الاجتماعي أو حالة الثروة ، البالغين الثامنة عشرة أو المتجاوزين إياها ما عدا المحجور عليهم والمحكوم عليهم بالحرمان من الحقوق المدنية والسياسية . » ومن شأن هذه النصوص التفصيلية أن تقضي على كثير من الخلافات التي تدور حول النصوص التقليدية الواردة في عموم الدساتير القائمة في عديد الأمم . فإضافة أن السلطة تظل في الشعب ، إلى جانب النص على أنها جميعها تصدر عن الشعب ، صراحة في الدلالة على تغليب الإرادة الشعبية على سائر الإرادات ، ومنع التصادم المتناقض من الانجاهات ، بل حكم بضرورة الاستفتاء الشعبي يتلمس عن طريقه القول الفصل في كل نزاع . وتفصيل نعت الانتخابات بالحرية المباشرة وبالعامّة السرية والمتساوية قضاء على بلبلة أفكار المتفكرين الدستوريين وحيرتهم بين الدرجة الواحدة والدرجتين ، والفرد والقائمة ، ووحدة الأصوات وتعددتها ، وردع هذا التعدد إلى المؤهلات العلمية أو حالات الثراء .

لكن المبدأ الفذ الذي تضمنه الدستور البلغاري الجديد — وقد أخذه عن الدستور السوفيتي الذي انفرد بالسبق إليه — إنما هو مبدأ مسؤولية النواب وممثلي الشعب أمام ناخبهم . وقد جرى العرف الدستوري إلى الآن في عموم على أن النائب بمجرد تمام انتخابه إنما يمثل الأمة كلها ، فلا يسأل أمام دائرته التي انتخب فيها أو أمام الناخبين الذين خصوه بأصواتهم بحال . ولهذا المسؤولية التي يقررها الدستور البلغاري ، كما يقررها الدستور السوفيتي من قبل ، نتيجة هي جواز سحب الناخبين ثقتهم ممن أنابوه عنهم قبل أن يتم دورته التشريعية . وقد حسب أصحاب هذا التجديد في النظريات الدستورية أن ذلك أدعى

إلى سهر النائب على مصالح الشعب طوال مدة نيابته ، وأبعد به عن الميل إلى استثمار نيابته لذاتيات .

وقد جدد الدستور البلغاري كذلك في تنظيمه النيابي ، فخرج على تقليد تأليف الهيئة النيابية من مجلسين ، واكتفى بمجلس واحد احتفظ لتسميته باسم البرلمان البلغاري القديم مضيفاً إليه ثقته بالشعبي « نارودنوسوبراني » . واجتهد في التجديد إذ لم ينص على مدة الانعقاد السنوي للهيئة النيابية ، بل لم يحدد حادثاً لا يصح انتهاء العمل قبل حلوله ، بل نص على أن للانعقاد صفة الدوام ، وأن الهيئة النيابية هي وحدها التي تحدد مواعيد عطلتها السنوية ، وأن مكتبها هو الذي يدعوها للانعقاد إذا كانت في هذه العطلة من تلقاء نفسه أو بناء على طلب الحكومة .

ومن اختصاص هذه الهيئة النيابية التي تؤلف من نواب يمثل كل منهم دائرة عدد سكانها ثلاثون ألفاً ، انتخاب رئيس الجمهورية بالاشتراك مع ممثلين للمجالس الإقليمية والمركزية ، وانتخاب رئيس مجلس الوزراء وقبول استقالته ، وانتخاب رئيس محكمة النقض ، ورئيس المحكمة الإدارية العليا ، والنائب العام ، وتقرير الالتجاء إلى الاستفتاء وتحديد مواعده ، وتقرير صحة انتخاب الأعضاء على سبيل الانفراد ، ومناقشة الميزانية ، وإصدار القوانين جميعاً ، على أن يكون حق المبادأة التشريعية للحكومة وللنواب بشرط ألا يقل عدد المتقدمين بمشروع قانون منهم عن خمس مجموعهم .

وإذا كان شرط السن بالنسبة للناخبين والنواب هو بلوغ الثامنة عشرة فانه بالنسبة لرئيس الجمهورية بلوغ الثالثة والعشرين . ومدة الانتخاب له وللنواب واحدة وهي أربع سنوات .

ولا يعين رئيس الجمهورية رئيس الوزارة ، فانتخابه من اختصاص الهيئة النيابية على نحو ما ذكرنا ، ولكنه يعين الوزراء الذين يختارهم رئيس الوزارة بالذات ، كما يعين القائد الأعلى للجيش بناء على اقتراح مشترك مقدم من الحكومة ومكتب الهيئة النيابية .

أما الحكومة التي أفرد لها الباب الثالث من أبواب الدستور فمؤلفة من رئيس مجلس الوزراء ونوابه ورئيس المجلس الاقتصادي الأعلى والوزراء الذين يجوز أن يكونوا من غير النواب .

ويجرى انتخاب الهيئة النيابية لرئيس مجلس الوزراء بالاقتراح السرى وبالكثرة المطلقة لمجموع النواب . فاذا لم تتوافر هذه الكثرة فى الاقتراع الأول أعيد فى بحر ثلاثة أيام على الأكثر ، فاذا لم يسفر الاقتراع الثانى عن كثرة مطلقة تحل الهيئة النيابية ويعتبر حائز أكثر الأصوات عدداً رئيس حكومة يتولى منصبه إلى أن تجرى انتخابات عامة تجيء بهيئة نيابية جديدة ، ويجرى فيها انتخاب جديد لرئيس مجلس الوزراء . ولا يتولى رئيس مجلس الوزراء منصبه إلا بعد أن يتقدم للهيئة النيابية ببرنامجه وينال على هذا البرنامج الثقة . ويجرى الاقتراع على هذه الثقة فى بحر ثلاثة أيام على الأكثر من يوم انتخاب رئيس الوزراء .

ومن طرائف الدستور البلغارى فى صدد الاداة الحكومية أنه يضع الجيش تحت هيمنة مجلس الوزراء وإدارته العليا ورقابته ، وينص على صدور قانون ينظم علاقات هذا المجلس ووزارة الدفاع بالجيش تحقيقاً لتلك الهيمنة والادارة العليا والرقابة . وكذلك فانه يفرض على جميع موظفى الحكومة بمختلف درجاتهم أن يؤدوا يمين الولاء للجمهورية الشعبية قبل تولى وظائفهم . وإذا كان رئيس محكمة النقض ورئيس المحكمة الادارية العليا والنائب العام ينتخبون عن طريق الهيئة النيابية بالذات لمدة خمس سنوات فان الدستور البلغارى قد نص على قيام مجلس قضائى أعلى ينظم وحده شؤون تعيين سائر القضاة ورجال النيابة وترقيتهم وعزلهم ، ويؤلف من ستة أعضاء تنتخبهم الهيئة النيابية وعضوين يختارهما رئيس الجمهورية الشعبية وثلاثة يمثلون اتحاد القضاة ، يرأسهم وزير العدل .

وقد اختص الباب الثانى من أبواب الدستور البلغارى بالتنظيم الاقتصادى والاجتماعى للجمهورية الشعبية الجديدة . فقررت مواده فيما قررت أن « العمل عامل اجتماعى واقتصادى أساسى توليه الدولة كل أنواع العناية » ، وأن « الدولة تعين وتشجع الجماعات التعاونية الشعبية » ، وأنها « تخص بحمايتها الذين يقومون بالعمل مباشرة فلاحين وعمالا وصناع حرف وعقليين عن طريق سياستها العامة الاقتصادية والاجتماعية وعن طريق الاعانات بالسلف ذات الفائدة القليلة وعن طريق نظام الضرائب وتشريعات الجماعات التعاونية » .

وكذلك قررت تلك المواد أن « الملكية قد تكون للدولة » ، وللهيئات

المحلية ، وللجماعات التعاونية ، وللمنشآت الاجتماعية ، وللأشخاص الطبيعية والمعنوية . ومعنى هذا أن الدستور البلغاري يبيح الملكية الخاصة كما يميز الملكية العامة شأنه في هذا شأن سائر الدساتير القائمة في الأمم ذات الأنظمة الاقتصادية الفردية ، وإن كان قد نص من ناحية أخرى على أن « المناجم والثروات الطبيعية للأرض وباطن الأرض والمياه ، والمياه المعدنية ، ومصادر القوى الطبيعية والمواصلات الحديدية والجوية والتلغراف والتليفون والاذاعة تكون كلها ملكا للدولة » .

وقد نصت المادة التاسعة منه على أن « الملكية الخاصة وميراثها والاستثمار الخاص في الاقتصاد الأهلي معترف بها وتحظى كلها بحماية القانون » . وتحظى الملكية الخاصة الناشئة عن العمل والادخار وميراثها بحماية ممتازة خاصة . على أن عقود الاحتكار الخاص وجماعاته (تروست وكارتل) ممنوعة ، وأن للدولة أن « تؤم » بعض فروع الصناعة والتبادل والنقل والائتمان تأميا كلياً أو جزئياً .

أما الأرض فيمتلكها امتلاكاً خاصاً أولئك الذين يفلحونها على وجه العموم . ويحدد القانون المساحات القصوى التي تكون محل الامتلاك الخاص ، كما يحدد الحالات التي يجوز للمواطنين غير الفلاحين أن يمتلكوا أرضاً قابلة للزراعة .

وأما التجارة الداخلية والخارجية فقد نص الدستور على أن الدولة هي التي توجهها وتراقبها .

ولم يجر الدستور البلغاري الجديد على غرار سائر الدساتير القائمة من التقدم بحقوق المواطنين وواجباتهم في باب من أبوابه الأولى ، بل إنه أبقاها إلى الباب الرابع من أبوابه السبعة . وقد بدأها بحق المساواة أمام القانون مع حرية المواطنين المطلقة في اختيار القومية التي ينتمون إليها ، وعدم الاعتراف بأي امتياز ينحدر عن الجنس أو الأصل أو الدين أو الثروة ، والنص على معاقبة القانون على كل دعوة للكرهية القومية أو الدينية أو الجنسية .

وثنى بحق المواطنين في العمل . وعقب على تقريره بأن الدولة تضمن تحقيقه عن طريق توجيه الاقتصاد الأهلي والسهل على إنماء قوى الانتاج انماء منظماً مستمراً وخلق المهام الاجتماعية . كما عقب بأن مقابل العمل إنماء يقدر

حسب قدر الانتاج ونوعه ، وبأن العمل واجب على كل مواطن قادر عليه وشرف له .

ويلحق بحق العمل في الدستور البلغاري الجديد حق الراحة يضمنه نقص أيام العمل ومنح إجازات سنوية مدفوعة أجورها ، وإقامة شبكة واسعة من دور الاستراحة والأندية وما إليها . .

وكذلك يلحق به حق « المعاش » والتقاعد والاعانة والتعويض في حالات المرض والاصابة والبطالة والشيخوخة ، وتضمن الدولة ذلك كله عن طريق التأمينات الاجتماعية والعناية الطبية يفيد منها الجميع .

وقد سوى الدستور البلغاري الجديد في هذا المضمار بين الرجل والمرأة ، فنص في مادته السادسة والستين على أن المساواة بين النوعين مطلقة « في جميع ميادين الحياة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والسياسية ما اتصل منها مباشرة بالدولة وما رجع منها إلى الاستثمار الفردي » ، فيكون للمرأة نفس أجر الرجل وعين شروط العمل والراحة والتأمين والتثقف . بل إنه قد ميزها عليه إذ خص الأم بحمايته ، فقضى بتحمل الدولة أعباء العناية بالأمومة والطفولة . عن طريق دور الولادة والحضانة ومدارس الأطفال والمستوصفات ، كما نص على تمتع المرأة بالانقطاع عن العمل قبل الولادة وبعدها مع استمرار أجرها وتقديم المعاونات الطبية لها مدة الحمل وأثناء الوضع .

أما الزواج والأسرة فقد وضعهما الدستور في حماية الدولة ، فلا يعتبر زواجا إلا العقود أمام الجهة الرسمية المعنية لشؤونه . ويسوى في الحقوق بين جميع الأبناء وإن جاءوا عن غير طريق الزواج الشرعى . وكذلك تأخذ الدولة على كاهلها العناية بشؤون التربية الاجتماعية والثقافية والبدنية والمرانة على العمل . ونصت المادة التاسعة والستون على أن « حرية الاعتقاد وتأدية الشعائر مضمونة للمواطنين وأن الكنيسة مفصولة عن الدولة » .

وعرضت المادة السبعون لحق التعليم فقالت إن « التعليم عام وقائم على روح ديموقراطي وتقدمي » ، وأن الابتدائي منه إلزامي وبالمجان ، وأن المدارس كلها للدولة ، وأن المأذون به من المدارس الحرة موضوع تحت رقابة الدولة أيضا . وكذلك نص الدستور على أن الدولة تعنى بتقديم العلوم والفنون بتنظيمها معاهد البحوث العلمية ودور النشر والمكتبات ودور التمثيل والمتاحف وقاعات

القراءة الشعبية والمعارض ودور الاخراج السينمائي ودور عرض الأفلام ، وبتشجيع جميع المتفوقين في هذا المضمار .

أما الصحة فقد نصت المادة الثانية والسبعون على أن الدولة ساهرة عليها عن طريق تنظيم وإدارة المصالح والمعاهد ونشر التعليم الصحي بين أفراد الشعب . وكذلك قرر الدستور حرمة الأشخاص ، فقضى بآلا يقبض على شخص لأكثر من اثنتين وسبعين ساعة إلا بأمر من السلطات القضائية ، وبآلا يعاقب شخص إلا بمقتضى نص من نصوص القانون ، وآلا يوقع عقاب إلا إذا صدر من المحكمة المختصة ، وأن للمتهم حق الدفاع .

ويحظى المواطنون البلغاريون في الخارج بحماية الجمهورية الشعبية البلغارية ، كما أن للرعايا الأجانب حق الالتجاء إذا كانوا مدافعين عن المبادئ الديمقراطية والتحرر القومي وحقوق العاملين أو عن حرية النشاط العلمي والثقافي . وكذلك قرر الدستور البلغاري الجديد حرمة المنازل والمراسلات وحرية تأليف الجمعيات ، بشرط ألا تكون موجهة ضد النظام العام ولا متعارضة مع أحكام الدستور .

ونصت المادة الثامنة والسبعون على أن «حرية الصحافة والخطابة والاجتماع والتكتل» والتظاهر مكفولة للمواطنين البلغاريين» . كما عرضت المادة التالية لحق تقديم العرائض لهيئات الدولة أو الشكوى منها ومن الموظفين فيها وحق المطالبة بتعويض الاضرار التي لحقت من إساءة التصرفات .

وختم باب الحقوق والواجبات بالنص على الخدمة العسكرية الالزامية ، وعلى فرض الضرائب بنسبة قدرة المواطنين .

أما تعديل الدستور فقد وردت أحكامه بالمادة السابعة والثمانين وهي المادة السابقة للأخيرة مقرررة أن اقتراح التعديل لا يصدر إلا عن الحكومة أو عن ربع مجموع النواب ، وأن مناقشته لا تجرى إلا بعد إيداعه بأسبوع على الأقل ، وأن تقريره لا يكون إلا بموافقة ثلثي النواب كلهم ، على ألا يصبح التعديل نهائيا إلا بعد عرضه على الشعب عن طريق الاستفتاء وموافقة نصف الناخبين عليه ، ولا يكون نافذاً إلا بعد أن تعلن محكمة النقض نتيجة الاستفتاء وبعد أن ينشر القانون الخاص به في الجريدة الرسمية .

في أفق السياسة العالمية

مناسبة ألمانيا

لم يكن لألمانيا في مستهل القرون الحديثة وجود قومي أو سياسي شبيه بما كان إذ ذاك لفرنسا وإنجلترا وأسبانيا التي توحدت قومياتها وتركزت حكوماتها ، واستعدت كل منها لتوسيع سلطانها وحدودها لا في أوروبا وحدها ، بل كذلك وراء البحار والمحيطات في العالم الجديد — الذي كشفه الملاحون العظام من أهل تلك البلاد — غربا وشرقا في عصر الاستكشافات . أما ألمانيا فقد ظلت كإيطاليا عبارة عن اصطلاح جغرافي تنطوي تحته إمارات ودويلات متنافرة متقاطعة ما برحت تثير الفتن والحروب بين بعضها وبعض ، حتى قبض الله لها أن تتحد في الثلث الأخير من القرن التاسع عشر .

وكان من جراء تأخر تحقيق الوحدتين الألمانية والايطالية أن فازت الدول الكبرى القديمة بنصيب الأسد في الأراضي الجديدة التي استعمرت ، حتى إذا ما اشتد ساعد الدولتين الفتيتين وتاقت نفسيهما إلى منافسة كبريات الدول لم تجدا أمامهما في عالم الاستعمار سوى بضع لقيات جافة ازدردتاها وهما حانقتان تتحنانان الفرص وتتربصان بغيرهما الدوائر .

ومن سوء حظ الدولة الألمانية الحديثة التي أعلنها وليم ملك بروسيا في يناير سنة ١٨٧١ وسط هتاف الأسراء الألمان في قصر فرساي بباريس عقب انتصار الألمان في الحرب السبعينية ، أن الوحدة التي وضع أساسها بسمرك السياسي الألماني العظيم وحاك خيوطها بمهارة أصبحت مضرب المثل في التفوق الدبلوماسي ، كانت وليدة الروح العسكرية البروسية المتأصلة في نفوس البروسيين ، ونتيجة حتمية للسياسة التي ابتدعها بسمرك ولاءم فيها بين الخطط الحربية الصارمة والأساليب الدبلوماسية الحازمة الناعمة ، وهي التي عرفت بسياسة اليد الحديدية داخل القفاز الحريري . وبفضلها خاضت بروسيا في مدى سبع سنوات ثلاث حروب ظافرة متعاقبة : الأولى ضد الدنمركة ، والثانية ضد

النمسا ، والثالثة ضد فرنسا : وقد اصطنع بسمرك هذه الحروب اصطناعاً ومهد لها بحيدة الدول ، حتى لم تجرؤ واحدة منها كبيرة كانت أو صغيرة أن ترفع أصبعاً واحدة لنجدة الدول المغلوبة على أمرها . وقد خرجت ألمانيا من هذه الحروب جميعاً مزهوة بانتصارها شديدة الايمان بمستقبلها وقوة سيفها الظافر .

ودخلت ألمانيا على أثر ذلك في طور سياسى جديد تلمست فيه أسباب العظمة والتفوق ، فوجدتها متوافرة في داخليتها : في جيشها وفي هيئة أركان حربها الذين رسموا لها خطط النصر . ووجدتها في علمها وفنها وأدبها وفي فلسفتها وموسيقاها ونظم بلدياتها . ولكنها افتقدتها في الخارج حيث السبل إلى البحار والمستعمرات تحكمها بريطانيا سيدة البحار . وكانت ألمانيا في القارة الأوربية مضيقاً عليها من كل الجهات تقريباً : فمن الغرب تقف بلاد الأراضى المنخفضة وفرنسا وإنجلترا سدّاً منيعاً في وجهها ، ومن الشرق يحثم الدب الروسى الضخم ، ومن الجنوب يقوم أبناء عمومتهم في إمبراطورية النمسا . فلم يكن أمام ألمانيا من سبيل إلى التوسع من هذه الجهات إلا بالعدوان والهجوم على جاراتها ، وهو أمر لم يكن سهلاً ولا سائغاً بعد أن لطخت ألمانيا أيديها بدماء اللزاس واللورين اللتين اغتصبتهما من فرنسا بعد انتصارها في الحرب السبعينية .

على أن بسمرك قد استطاع في أول عهد الامبراطورية الجديدة أن يكبح جماح الروح العسكرية البروسية ، وأن يحجب ألمانيا وهي في بدء وحدتها وتكوين عظمتها الصناعية والثقافية الاشتباك في أية حرب أوربية أو استعمارية . ذلك لأنه كان يعلم أن الشعب الألمانى إذا اندفع في تيار التوسع أو الاستعمار فلا بد له من أن يصطدم بالمصالح البريطانية ، وقد يؤدى الاصطدام إلى حرب مع الانجليز تخرج منها ألمانيا خاسرة كما خرجت في الماضى أسبانيا وبعدها فرنسا . لذلك انتهج بسمرك في حكمه خطة كان من شأنها أن تضرم نار الحقد والتباغض بين جاراتها ومنافساتها من جهة ، وأن تكفل لألمانيا أن تمسك بميزان القوى السياسية في القارة الأوربية من جهة أخرى . لذلك شجع فرنسا على أن تحتل تونس ، حتى يسلو الفرنسيون اللزاس واللورين ، وحتى تقع الجفوة والنفور بينها وبين إيطاليا التى كانت تطمح في تونس ؛ ووقف يرقب النزاع المرير الذى شجريه انجلترا وفرنسا من أجل مصر والسودان . ولما تفاقمت الحال بين روسيا وتركيا في الحرب الروسية التركية وتدخلت بريطانيا وتعرض

السلام العام في أوروبا للخطر كانت ألمانيا هي الداعية إلى عقد المؤتمر الدولي ببرلين في سنة ١٨٧٨ برئاسة بسمرك لاعادة النظر في المسألة الشرقية ، وكانت ألمانيا هي الدولة الكبرى التي ليس لها في البلقان مطامع تقتضى - كما قال بسمرك - أن تراق في سبيلها قطرة دم من ألماني واحد .

غير أن بسمرك لم يستمر طويلا على هذه السياسة ؛ فقد جاء وقت أصبح فيه التسابق والتكالب على أشده بين الدول الأوروبية بشأن استعمار إفريقية أو القارة المظلمة كما كانوا يسمونها حينذاك . وجاءت ثورة المهدي في السودان وانسحاب القوات المصرية مؤقتاً من ربوعه فرصة سانحة أغرت الدول على التهام ما يمكن التهامه من هذه الأرض المباحة التي اعتبرت الدول نهياً لمن غلب . فخشي بسمرك إذا واصلت ألمانيا سياسة القناعة والحذر أن يحىء وقت لا تجد أمامها بقعة خالية تستعمرها وتمدها بال خامات والقواعد اللازمة لصناعاتها ومشروعاتها الحربية البعيدة المدى . لذلك اندفع بسمرك في سياسة الاستعمار بعد سنة ١٨٨٤ وكان في ذلك مدفوعاً بقوة هيئة أركان الحرب التي كانت تسيطر جهرًا أو سرا على مرافق الحكومة جميعاً . وكان من مظاهر ذلك النشاط الاستعماري الناشئ أن دعت ألمانيا الدول ذوات المصالح الاستعمارية إلى عقد أول مؤتمر استعماري دولي في برلين سنة ١٨٨٥ وفيه سوت الدول خلافاتها بشأن استعمار إفريقية ، وتقررت القواعد التي تجب مراعاتها عند ما تزاول رياضة القنص الاستعماري في أحراش إفريقية ! وكانت أولى هذه القواعد أن تخطر الدول بعضها بعضا بالفرائس التي يراد أن يستولى عليها ، وأن تتفق فيما بينها على دوائر نفوذ كل منها وحدودها . واستغلت ألمانيا عوامل الخلاف التي كانت ناشبة إذ ذاك بين فرنسا وإنجلترا ، وعلى ذلك سرعان ما أصبح لها في القارة المظلمة دولة استعمارية تلي إنجلترا وفرنسا في الأهمية ؛ إذ صار لها مستعمرات في شرق إفريقية وغربها وفي تنجانيقا والكمرون وتوجولند وبعض الجزر .

وفي سنة ١٨٨٨ اعتلى العرش الامبراطور وليم الثاني ، وكان شابا طموحا مستبدا ، أشربت نفسه حب العسكرية البروسية والطوت على إيمان صادق بمستقبل ألمانيا العظيم . ولم يطق أن يظل طويلا وراء اسم بسمرك وعظمته السياسية ، فسرعان ما أقصاه عن الحكم وجعل يصرف شؤون الدولة مستشاروه من دعاة التسليح والعظمة الحربية ، إلى أن أعلن صراحة

في بدء القرن العشرين أن ألمانيا قد أصبحت، بفضل صناعتها واتساع نفوذها الاقتصادي، دولة عالمية ذات مصالح حيوية، وأن هذه المكانة وتلك المصالح تقتضيان حتماً أن يكون لألمانيا أسطول بحري يضارع أكبر أسطول في العالم. وهو يعني بطبيعة الحال الأسطول البريطاني. وكانت ألمانيا قد استردت من إنجلترا جزيرة هليجولند في بحر الشمال، فالتحذت منها قاعدة بحرية حصينة، ثم أنشأت قناة كيل التي تصل بين البحر البلطي وبحر الشمال؛ وبذلك اتخذ الأسطول الألماني سبيله في البحر سرياً. وما فتئت ألمانيا تمعن في التسليح وتقيم المظاهرات البحرية في البحر المتوسط لتعلن عن قوتها الناشئة تارة أمام طنجة وأخرى أمام أغادير على ساحل الأطلنطي في مراكش، حتى لم يبق شك في أن ألمانيا إنما تعد نفسها لتتحدى بريطانيا وتصل إلى تحقيق الغرضين اللذين كانت العسكرية البروسية ترمي إليهما منذ توحدت ألمانيا، وهما التفوق الحربي في أوروبا، واغتصاب السيادة البحرية والاستعمارية من بريطانيا. أما التفوق الحربي فكان أمره يسيراً هيناً؛ إذ لم يبق في أوروبا بعد إذلال روسيا وانهزامها أمام اليابان سوى فرنسا، وهي وحدها لم تكن ذات خطر بسبب ما أصابها على أيدي رجال أحزابها من أزمات ومؤامرات وتقلبات لا تكاد تنقطع. وأما في الخارج فإن ألمانيا قد توغلت في سياستها الخارجية متحدية بريطانيا تحدياً صريحاً؛ إذ وثقت علاقاتها بدول البلقان وبتركيا حتى يخلوها الميدان في الشرق ويكون الطريق أناسها بين برلين وبغداد وخليج فارس مالياً ميسوراً متى دنت ساعة الفصل بينها وبين بريطانيا.

وعلى ذلك قامت الحرب العالمية الأولى. وعلقت ألمانيا مصيرها فيها على حرب خاطفة تسحق فيها قوات روسيا من الشرق وفرنسا من الغرب، ويتعذر معها على بريطانيا تعبئة قواتها وقوات إمبراطوريتها لأنقاذ حليفاتها في الوقت المناسب. وفعلاً اخترق الألمان حيدة بلجيكا ولكسمبورج، وتقدموا مثل وميض البرق الخاطف داخل فرنسا ميممين صوب باريس مكتسحين أمامهم جميع القوى التي اعترضت طريقهم. وكادوا ينفذون خططهم لو لم يقف القائد الفرنسي «جوفر» وقفته الشهيرة عند المارن في سبتمبر سنة ١٩١٤ فاضطر الجيش الألماني إلى الارتداد. ومن ثم لجأ الجيشان المتحاربان إلى مكابدة حرب الخنادق ببطئها وسقمها ونزولها بالإنسان إلى أسفل الدرك في المعيشة والحرب جميعاً.

ثم تطورت الحرب بعد ذلك على أثر ثورة العرب في الشرق على الأتراك حلفاء الألمان وقيام الثورة البلشفية الكبرى وانسحاب روسيا من ميدان الحرب ، وأخيراً بدخول الولايات المتحدة الحرب إلى جانب الحلفاء ، فرجحت كفتهم ، وأيقن كبار القواد الألمان بالهزيمة ، وذاعت بين الجنود والبحارة الألمان أنباء تقدم الحلفاء وتحسن مراكزهم إلى جانب ما كانوا يحسون من خيبة الأمل وسوء المصير الذي ينتظرهم . وكان قد نمي إليهم أيضاً خبر نجاح الثوار في روسيا وما أحدثوه فيها من انقلاب سياسي واجتماعي خطير ، فلم يتوانوا في انتهاز أول فرصة للعصيان والانتفاض على السلطات الرجعية التي تواصل حرباً خاسرة إرضاء لشهواتها . فما إن وصلت إلى أسماعهم مبادئ ولسون الأربعة عشر التي أعلنها في يناير سنة ١٩١٨ حتى تحركت روح الثورة في نفوسهم وارتضوا هذه المبادئ أساساً للصلح العتيد . وما لبثت شرارة الثورة أن اندلعت بين البحارة في كيل وسرت منها إلى جميع الميادين . فلم ير الامبراطور بدءاً من الفرار إلى هولندا ومعه ولي عهده ، وترك زعماء الثورة يطلبون الهدنة في الساعة الحادية عشرة من اليوم الحادي عشر من الشهر الحادي عشر من سنة ١٩١٨ وكانت هذه الهدنة إيذاناً بالسلام بعد حرب مدمرة شملت أرجاء أوروبا وآسيا ووصلت نيرانها إلى أجواز الفضاء في الجو وإلى مسارب السماك في بحار العالم ومحيطاته ، وقد ذهب ضحيتها نحو عشرة ملايين من الأنفس عدا الذين شوهتهم الحرب وأشلتهم وشردتهم أو حطمت أعصابهم في جميع أنحاء العالم .

وجاء مؤتمر الصلح في فرساي ، فحرم على الألمان الخدمة العسكرية الالزامية ، وحرم التسليح إلا بالقدر الذي يحتاج إليه الجيش وقد خفضوه إلى ١٠٠,٠٠٠ جندي ، والأسطول وقد خفضوه إلى ست سفن كبيرة وستة طرادات وأربع وعشرين سفينة صغيرة أخرى لا يعمرها سوى ١٥٠٠ بحار . ومن شروط الصلح التي فرضوها على الألمان ، حيدة مقاطعات الرين ونزع سلاحها ، وفرض غرامة حربية باهظة قدروها في أول الأمر بأكثر من عشرة آلاف مليون جنية . هذا فضلاً عن فقدان ألمانيا لجميع مستعمراتها وخسارتها ما يقرب من ٨٧,٠٠٠ ميل مربع من أراضيها . يبلغ عدد سكانها نحو سبعة ملايين ضمت إلى بولندا وغيرها من الدول المجاورة التي ظهرت في أعقاب الحرب العالمية الأولى .

وفكر هتلر في المستعمرات القديمة التي كانت لألمانيا ، وهي لم تكن في نظره إلا وديعة تسلمتها عصبة الأمم ، وعلى الحلفاء أن يردوا الودائع إلى أهلها ، فإذا تعذر عليهم ذلك فهناك مستعمرات واسعة تملكها دول من الدرجة الثانية في الأهمية مثل هولندا والبرتغال وبلجيكا ، ويمكن تعويض ألمانيا من مستعمرات تلك الدول . وجال في خاطر ساسة الدول الغربية من مروجي سياسة السلم بأى ثمن ، أن هتلر قد عني حقا أن يكتفى بالمستعمرات القديمة

فأبدوا له استعدادهم لاعادة النظر في موضوع الخامات الأولية ونظام توزيعها بين الدول .

ولكن التوسع الحقيقي الذى كان يريده هتلر للدولة العالمية المنتظرة كان طريقه من الشرق نحو بولنده وأكرانيا ورومانيا وجنوبى روسيا والقوقاز حيث سهول القمح الممتدة الشاسعة وآبار زيت البترول ومناجم الفحم والحديد وحيث معظم السكان من الشعوب الصقلبية أو المغولية التى لا تطاول الجنس الألمانى مدنية ورقيا . وأخذ هتلر يقيم علاقاته مع شرق أوربا وجنوبها الشرقى على أساس بدائى من مقايضة الحاجات بين الفريقين ، حتى لا تقوى تلك الدول على تحويل نشاطها التجارى إلى دول أخرى غير ألمانيا ، وحتى تكون اقتصادياتها مرهونة بارادة ألمانيا . وكان هتلر يرمى بسياسته إلى فرض نفوذه الاقتصادى عليها أولاً توطئة لاختضاعها سياسيا تحت سيطرته متى حان الوقت المناسب . وشبيه بهذه السياسة ما اتبعه فى اقتصاديات ألمانيا الداخلية ؛ إذ ركز إنتاجها الزراعى والصناعى جميعاً فى شركات مركزية يشرف عليها الحزب النازى . وجعل يسعى جهده فى أن تنتج ألمانيا كل ما تحتاج إليه ، حتى منتجات المناطق الاستوائية أو المدارية قد وضعها فى بوتقة التجربة تحت مجهر العلماء المختصين يحاولون إنتاجها اصطناعيا ، فيسروا له الحصول على الزيت والمطاط وبعض المنسوجات . ولم يكن غرضه من ذلك إلا إعداد ألمانيا لمواجهة أخطار الحصر البحرى متى دنت ساعة العمل .

أما الأداة التى استند إليها هتلر فى بلوغ هذه الأهداف جميعاً فهى ، كما كانت دائماً فى التاريخ البروسى الحديث ، هيئة أركان الحرب ، وقد جددتها هتلر ، فأنشأ إلى جانب هذه الهيئة العريقة أدوات أخرى ابتدعتها العقيلة النازية الشيطانية مثل الجستابو Gestapo أو البوليس السيامى السرى ومعسكرات السجون والاعتقالات السرية ، يضاف إليها قمع جميع الحريات الشخصية وربطها جميعاً بمشيئة « الفوهرر » أو الزعيم .

وكذلك أعد هتلر فى الخارج عدته للوقت المناسب ؛ فكان دعائه يعملون لانشاء الأحزاب فى البلاد المختلفة على النسق النازى ، ويهيئون داخل هذه الأحزاب الجماعات التى عرفت بالطواير الخامسة والسياسيين الذين عرفوا بالكويزلنج Quisling أو وزراء الضرورة النازية. ولما كان هتلر وأعوانه يعلمون

أن الحرب فى النهاية هى الوسيلة الحتمية لبلوغ أهدافهم ، فانه ما برح منذ اضطلع برياسة الدولة يزدرى النظم الديمقراطية وميثاق عصبة الأمم ومبدأ التأمين الجمعى ضد الحرب ، حتى انتهى الأمر فى سنته الأولى بانسحاب ألمانيا من العصبة ، ثم أخذ يعمل بسرعة جنونية لزيادة التسليح ، فقرر التجنيد الاجبارى سنة ١٩٣٥ وفى العام التالى احتلت الجيوش الألمانية أرض الرين وأقامت عليها الحصون والقلاع مخالفة فى ذلك كله معاهدة فرساي ومعاهدة لوكارنو . وفى سنة ١٩٣٨ ضمت النمسا إلى ألمانيا ، واعتدت على تشيكوسلوفاكيا فضمت إقليم الألمان السوديت أولاً ثم ضمتها برمتها سنة ١٩٣٩ . وكانت تشيكوسلوفاكيا مرتبطة مع فرنسا بمعاهدة الاتفاق الصغير ، فلم تقو فرنسا ولا حليفها إنجلترا على مساعدتها بل لقد نصحتها بأن تقبل ما فرضه الطغيان النازى عليها وأن ترفض ما تطوعت روسيا بتقديمه إليها من المساعدة الحربية . وجاء رئيس وزراء إنجلترا بنفسه طائراً إلى ألمانيا ويده حامية السلام ، واجتمع بعد ذلك مؤتمر الدول الأربع (إنجلترا، وفرنسا ، وألمانيا ، وإيطاليا) فى ميونيخ لاقرار طلبات هتلر وإغمداد سيف الحرب فى جرابه بضعة أشهر . وقد ارتضى الحلفاء لأنفسهم ذلك الاذلال خوفاً من زحف قوات روسيا البلشفية غرباً ، وانتظاراً للوقت الذى تصطدم فيه قوات هتلر بالجيوش الأحمر فيتطاحن العدوان ويفنى بعضهما بعضاً ودعاة السلام فى الغرب يتفرجون عن كذب ويظنون أنهم بذلك يحسنون صنعا !

ولكن الدكتاتورين كليهما كانا من دهاقنة السياسة فى أوروبا فلم ينخدعا بما أضره لهما ساسة الغرب من مكاييد وما نصبوه لهما من حبائل . فأبى المرشال ستالين فصم على الانتقام من دول الغرب التى أهملته فى اجتماع ميونيخ ولم تستمع إلى نصحه بشأن تشيكوسلوفاكيا ، وقرر فى دخيلة نفسه أن يدع تلك الدول تتلقى هى ضربات الحرب الأولى من ألمانيا حتى تنهيا روسيا لمواجهة دورها بعد قليل أو كثير . وأما هتلر فانه قد عجم عود الحلفاء فى ميونيخ فلم يجد إلا قصبة مرضوضة ، فليس بهم قوة حتى على الوقوف إلى جانب حليفهم فى ساعة شدتها ، فقرر أن يتخذ قراره التاريخى الخطير غير عابى بحكومات الغرب المتخاذلة فى شخص تشمبرلن فى إنجلترا ودلاديه فى فرنسا .

وكانت أولى ضرباته أن اغتم فرصة نفور ستالين من حكومات الغرب وسارع إلى الاتفاق معه على الحيدة المقبلة ، حتى لا تتعرض ألمانيا مرة ثانية

لخطر الحرب في جبهتين متعارضتين : احدها شرقية ضد روسيا والأخرى غربية ضد الدول الغربية . وكان أشد ما أخذه هتلر على الامبراطور السابق أنه أوقع ألمانيا في بدء الحرب العالمية الأولى بين تارين من جيوش الحلفاء ، وأنه أراد تحقيق الغرضين البعيدين المتال لألمانيا في وقت واحد : التفوق الحربى في أوروبا ، والسيادة في عرض البحار ؛ فخاب مسعى الامبراطور في الغرضين جميعا . وعلى ذلك تم لهتلر أعظم انقلاب دبلوماسى شهدته أوروبا في تاريخها الحديث ، وهو عقد الاتفاق بين روسيا وألمانيا في أغسطس سنة ١٩٣٩ ، وكانت سياسة المحور بين برلين وروما قد تأيدت بمعاهدة التحالف بين ألمانيا وإيطاليا في مايو سنة ١٩٣٩ فلم يتردد هتلر وأركان حربه في إعطاء الإشارة برفع الستار عن مأساة أول سبتمبر سنة ١٩٣٩ وقد حالفت آلهة الحرب قوات هتلر في السنين الثلاث الأولى من الحرب ، فعقدت له ألوية النصر في عدة مواقع حاسمة خاطفة تبوأ على أثرها ألمانيا مركز الزعامة والسيادة في قارة أوروبا فيما عدا السويد وتركيا وسويسرا وقد نضيف إليها تجاوزا ، أسبانيا والبرتغال . ومع ذلك فقد كان لألمانيا في هذه الدول من النفوذ الأدبى والمادى ما جعلها أيضا تحت رحمتها . ولو أن هتلر ثابر على العمل ونفذ خطته الأولى فلم يعرض ألمانيا لخطر الحرب أمام أكثر من جهة واحدة ولم يحاول إصابة الهدفين الألمانين معا لكن مصير ألمانيا شيئا آخر غير الانحلال الذى يتهددها اليوم . ولكن الطبيعة البشرية وما جبلت عليه نفس الانسان من الأثرة والطمع والغرور قد جعلت هتلر يزهى بانتصاراته الأولى ويسىء تقدير قوى أعدائه ، فارتلق وهو في أوج مجده يعادى أمريكا ويعلن الحرب على روسيا قبل أن تنقلب عليه ، ويحاول في الشمال أن يدق طريقه دقا ليعبر روسيا إلى أوكرانيا فالقوقاز وبحر قزوين ، ويحمل في الوقت نفسه قائده « رومل » في الجنوب على طرق باب الاسكندرية إلى قناة السويس فبلاد الشرق الأوسط وخليج العجم حيث يلتقى بحلفائه اليابانيين وقد اكتسحوا جنوب آسيا إلى الهند فايران . هنالك أشفقت آلهة الحظ من فداحة مثل ذلك النصر الذى لم يتج من قبل للآلهة نفسها فضلا عن البشر ، فأشاحت بوجهها عن بطلها حينئذ ، وبدأ نجم هتلر في الأفول ، فارتد الألمان عن ستالنجراد في الشمال ، وتراجعوا أمام العلمين في الجنوب ، وكان ذلك بداية النهاية .

تأمين على الحياة ...

قهوة صغيرة ، أو قل حانة حقيرة ، ينحشرفها جمع من الصعاليك والفارغين ، يقضون فيها الوقت ، أو بتعبير أليق بهذا المقام : يقتلون الوقت بثرثراتهم الحادة العنيفة ، ومجادلاتهم التي يسودها العناد والمكابرة ، مفضيةً بهم إلى المهاترة والمشاجرة والعراك ، على حين يتجرعون نفايات الخمر ...

من بين أوشاب هذه الحانة المدمنين شاب يدعى شافعى ، أو الأستاذ شافعى كما يصر هو نفسه على أن يدعو نفسه بهذا اللقب ...

ولم لا يكون أستاذاً ، وهو الذى لم يكد يحقق فى حياته الدراسية ، وتلفظه معاهد التعليم ، حتى اترجّ كاتباً أو شبه كاتب فى بعض دور المحامين ، فشهد المرافعات الخطيرة تتجاوب أصداؤها فى جنبات المحاكم ... ومرت أمام عينيه أضمائم القضايا ، فعلمت بأنظاره أمهات الاصطلاحات القضائية ، وتناهت إلى سمعه أحاديث كتاب المحاماة تتناول إجراءات المحاكم وما إليها من أساليب الحجز والإفذار والكيد للخصوم ؟

وهو على بذادة هيئته يحاول أن يبدو أنيق المظهر . فرباط رقبته المهلهل الذى قرّخته الأدراة يعقده عقدة ضخمة كأنها سلحفاة آخذة بتلايينه ، وشعر رأسه العامر بالمقادير يرّجله ويلطّخه بالرخيص من الدهان ، وقد أطل من جيب سترته الأعلى قلم حبر ، أو بالأحرى أنقاض تاعسة من قلم ثمين لو أوتيت معجزة النطق لصاحت :

— ارحموا عزيز قوم ذلّ !

فان هذا القلم أقرب إلى الرمز منه إلى الواقع ... ما أعياه عن أن يخط حرفاً بله كلمة ... ولم يكن الفتى ليريده على أن يجرى بشئ على القرطاس ، وإنما كان يتخذ شعاراً أو إشارة تعلن أنه من حملة الأقلام !

كان الشاب يختلف إلى ذلك الحان دائماً لا يتخلف ، ويمضى فيه أطراف النهار وآناء من الليل لا يبرحه إلا خطفا . . . وكان صاحب الحان يلقاه بوجه جهم عبوس ، ونظرة نكراء يتوضح فيها الهمزاء . . . أليس في ذلك كله آية بينة على ما يتمتع به الشاب من ملحوظ المكانة في دنيا التصعك والفراغ ؟ وعلى الرغم من أن هؤلاء الرواد في ذلك الحان قد ملتهم كراسيهم وضجرت بتشبههم ، تراهم لا يشعرون بطائف من الملالة والضجر ؛ إذ كانوا يأنسون بهذا الصخب الذى لا يفتر وتلك المحاورات التى لا يخبوها أوار ، ومتى كُتبت حناجرهم أشرعوا أبصارهم إلى الطريق يجدون فيه مجالا للمتعة والسلوى ؛ فقد كان الحان قائما في ملتقى شارعين من أكثر شوارع القاهرة ازدحاما وحركة . . . المركبات على اختلاف أنواعها في جيئة وذهوب ، والسابلة على تباين طبقاتهم وأزيائهم ؛ لا يفتر تتابعهم من رجال ونساء . . . في أصيل يوم كان الأستاذ شافعى يتحدث إلى حشد من الرفاق ، وهم متطلعون يستمعون إليه دون أن يفقهوا له قولا ، وما جعلهم يصبرون على الاستماع إلا أن كلا منهم يريد أن يوهم غيره بأنه من أولئك النفر المساييرين للتطور الاجتماعى المشاركين في جديد أنظمتهم وأوضاعه . . . ومن حق الأستاذ شافعى أن نسجل له ما أوتي من بصر نفاذ مؤثر يقبله فيمن حوله ، ولسان ذلق تترادف عليه الجمل طنانة رنانة ، والكلمات فخمة ضخمة ، يلقيها مصطنعا لهجة المحامين ، متخذاً طرائقهم في الإشارة والتلويح ، فتسمع منه أمثال قوله :

الجهل بالقانون لا يعفى من المسؤولية !

المتهم برىء حتى تثبت إدانته ! . . .

أياخذ العامل أجره بحسب إنتاجه ؟ أم بقدر حاجته ؟

وبينا كان الأستاذ شافعى متدفقا في حديثه ، والجمع حوله شاخص مشدوه ، إذا بضجة تتعالى في ملتقى الشارعين ، فالتفت الأستاذ ناحية الضجيج ، فأنفى الزحمة تتزايد ، والطريق تتعطل حركته ، وما هي إلا أن قفز من مقعده ، واقتحم الزحام ، وأرهف سمعه يتعرف الخطب ، فعلم أن صبي لبتان كان يسرع بدراجته الخربة عليها قوارير اللبن يوزعها على طلابها في البيوت ، وفي ملتقى الشارعين صدمت إحدى سيارات الأجرة مؤخرة الدراجة ، فألحقت بها نوعاً

من العطب ، وكسرت إحدى قوارير اللبن ، فوقف الصبي في بلاهة يندب سوء حظه ، ويتحسر على ما أصابه ، ويكرر على مسامع المجتمعين حوله خوفه مما ينتظره من حساب وعقاب ، على حين كان السائق يتصايح متهما الصبي بجهله نظام المرور وحادثة عهده بسياسة الدراجات . . .

وظل الأستاذ شافعي يدافع الناس بمنكيه حتى بلغ مكان الخصمين ، فجعل ينقل بصره بينهما فاحصا وهو يرقب مجرى الحوار . . . وأوشك الجمع أن ينحازوا إلى جانب السائق فيما أدلى به من حجة تنفى تبعته . وكيف لا يصدقون رجلا يترج على مقعده العتيد في سيارة ضخمة يصور موقفه تصوير خبرة وتدقيق ؟ وكيف لا يكذبون ذلك الصبي الغرير الفأفأ الذى لا يحسن إلا الشكوى والتحسر والانخزال ، معبرا بذلك الوجه الشائه الذى تتخالف أقسامه حتى لتناى به عن طلعة الانسان ، وتجعله أدنى إلى مرتبة العجماوات ، فلا يثير بشكله ومحدثه إلا السخر والاستهزاء ؟

وما هى إلا أن تقدم الأستاذ شافعي يجابه السائق بقوله :

— يجب أن نحدد المسئولية تحديدا واضحا يا حضرة . . . أنت في سيارة ، وهذا الصبي في دراجة ، والفرق جلى بينهما من حيث القوة على الضبط والربط ، وأنه سابق لك وأنت من ورائه تراه ولا يراك . . .
ومسح الصبي اللبان لعبه المتسائل على زوايا فمه ، ودعك أنفه المنتفش ، وهلق في ذلك الشاب مشدوه النظرات . . .

وصمت الجميع إنصاتا إلى ذلك المدافع المنطيق بصوته الجهير . . .

ودبت الحماسة بين جنبي الأستاذ شافعي ، فعلا بصدرة ، وأصلح رباط رقبته المنتفخ ، ثم انتزع قلمه العتيد من جيب سترته الأعلى ، واندفع يشهره في وجه السائق ، وهو يقول :

— القانون صريح في تحديد المسئوليات . . . إن . . .

فقاطعه السائق متحديا يقول :

— لا تدخل فيما لا يعنيك يا أفندى !

وأحس الأستاذ شافعي أن السائق يتحفز لشر ، فخشى المغبة ، وألقى قدميه تتراجعان . . . ولكنه لمح شبح الشرطى يتخطر في طريقه إلى الميدان ، فعاودته الحمية ، واستأنف قوله متصايحا منتفخ الأوداج :

— كيف لا يعنيني ؟ أتعرف من أنا ؟

فأجاب السائق ساخر اللهجة :

— لم أتشرف بعد يا جناب « الحكمدار » . . . !

فعقب عليه الأستاذ شافعي وقد ملك أعصابه ، قائلا في تودة ، وهو يحكم مخارج الحروف :

— أنا السكرتير العام في نقابة المحامين ، وعضو مجلس الادارة المنتدب . . . وتراءى شبح الشرطي وقد تصيدت أذنه بعض ما تقوه به الشاب الثائر ، فاستشعر له شيئا من التقدير ، ورآه يتجه إليه ، ويسترسل أمامه في نبرات خطابية يشرح قصة اعتداء السيارة على الدراجة ، غالبا في التفاصيل ، متحذلقا في التعليل والتأويل ، واختتم خطبته بقوله :

— القانون صريح . . . من أضرَّ بآخر لزمه التعويض !

وكان صبي اللبان قد انتبذ بدراجته مكانا غير بعيد ، وعينه تنهب الأستاذ شافعي ، وفمه ينفرج عن بسمة كريهة بلهاء !

واتخذ الشرطي سبيله إلى مكان الدراجة ، وقد اكتسى وجهه صبغة من التزمّت والأنفة ، وراح يتفحص الدراجة كأنه خبير فني يستشف بنظره حقائق ودقائق لا يعلمها إلا الأقلون . . .

وما إن أتم بحثه وفحصه حتى انطلق إلى مكان القارورة يقلب النظر في كُسَارِهَا ، كأنه يستجلى غوامض مصرعها ، ثم داعب حطامها بجذائه الثقيل ، وما لبث أن ركله ركلة ألقت به عند حافة الطوار مجهزا عليه ! ورجع إلى السائق يقول عابس القسبات :

— خير لك أن تؤدي للصبي تعويضا . . .

وسرعان ما سرت في الجمع هممة استحسان لهذا الرأي ، وانقلب الجمهور في لحظة ظهيرا للصبي يأخذ السائق بأن يؤدي التعويض . . . وألقى السائق نظرة على الشرطي ، فلمح شاربه يهتز انفعالا واستنجازا . . . وألقى شرادم من غلمان الطريق قد تحلقت حوله وتألبت عليه ، وإذا الأستاذ شافعي يتصايح معددا ما لحق الصبي من أضرار ، وما على السائق من تبعات . . . فلم يجد السائق مفيضا من الاحتكام إلى الشرطي في تقدير التعويض ، راضيا بما يكون من حكمه في هذا الصدد . . .

فأزاح الشرطي طربوشه إلى الوراء ، وقتل شاربه ، ثم نطق بقوله :
 — أعطه عشرين قرشا . . . لقد أصاب الدراجة تلف شديد . . .
 دفع السائق هذا المقدار صاغرا ، وتناول الصبي النقود فإغرا فاه من
 دهشة واغتباط ، وصاح الشرطي بالجمع أن تفرقوا . . . وسرعان ما انتشع
 الزحام !

انطلق صبيّ اللبان يجر دراجته في تسكّع ، وهو ينظر إلى يده مطبقة
 على النقود ، فلم يكن لديه موضع آمن من هذه القبضة القوية . . . أياّ تمن
 على النقود جيبه المتهتك في ذلك الثوب البالي المهلهل الذي لا يؤمن
 على شيء ؟

سار وقتا لا يخطر بباله شيء ، ولا يفكر إلا في مصرف هذا المبلغ
 الضخم . . . إنه أكبر مبلغ ملكه منذ عرف المال حتى هذه الساعة
 البيضاء !

وفيا هو على حاله ، يقدر ويدبر ، أحس شخصا يتهاذى على قرب منه ،
 وإذا هو الأستاذ شافعي ينظر إليه في تلفظ وهو يقول :

— ما رأيك ؟ أمسرور أنت ؟

فانبسطت أسارير الصبيّ ، وأطلق ضحكة شوهاء ، وقال :

— طال عمرك ، وبقي أولادك !

— يبدو لي أنك ولد رقيق الحال . . . ما اسمك ؟

— الفولى . . .

— ماذا تعمل ؟

— صبيّ لبان . . .

— عند من ؟

— عند المعلم فتح الله . . . ألا تعرفه ؟ الرجل ذو الشارب الغليظ ،

والكرش العظيمة !

وانطلق يوالى ضحكاته ، فأسكته الأستاذ شافعي بإشارة منه ، وقال

له في جدّ :

— ماذا أنت صانع بالدراجة العاطبة ؟ وماذا أنت قائل للمعلم في شأن

قارورة اللبن المفقودة ؟

فنظر إليه الفولى ذاهلاً يقول :

لم أفكر فى هذا قط !

— إنه سيطالبك بالعشرين قرشاً ، لأنها تعويض عن قارورة اللبن

وعطب الدراجة . . .

فبدا على وجه الصبى حيرة وتخوف ، وجعل يردد وكفه تزداد انقباضاً

على ما فيها :

— كيف يأخذ النقود منى ؟

— هى من حقه . . .

وحنا الفولى رأسه فى قنوط واغتمام ، وأخذ يردد :

— وماذا أصنع إذن ؟

— نبحث المسألة ، لعلنا نجد لك مخرجاً معقولاً ، أنت بائس محتاج ، وأنا

مستعد أن أعينك على أمرى . . .

فقال الصبى وقد شرق بدمعه ونظر إلى الشاب نظرات توسل وركون :

— طال عمرى ، وبقي أولادى . . . أنا محتاج حقاً . . . أنا يتيم ليس لى

من أعول عليه . . . وأنا أعمل عند المعلم بالقوت الضرورى ، وياليتـه راض

عنى ، فلشدتـه يضربنى ويخزنى ويهددنى بالطرد . . .

واندفع يشكو ويتضرع ، راغباً فى طريقة يحتفظ فيها لنفسه بالنقود . . .

وراح الأستاذ شافعى يدور حول الدراجة متفحصاً إياها بعين الخبرة ،

أو بالحرى يوهـم الفولى أنه ذلك الفاحص الخبير . . . ثم همهم :

— ربما لاحظ المعلم عطب السيارة فسألك عنه ، وربما غاب عنه الأمر ،

وبذلك تنجو من سؤاله وحسابه . . . أقوى النظر هو ؟

— عينه كعين الصقر . . .

— هنا نقطة ضعف فى المسألة . . . ولكن ثمة وسائل لإنقاذ الموقف !

— بريك ساعدنى . . .

وتشبت به الفولى ، فراح الأستاذ شافعى يعتصر جبهته برهة ، ثم واجه

الصبى مبالغتاً إياه بقوله :

— سألقنك بعض جمل قد تنفعك . . . قل إن ما حدث كان قضاء وقدر ،

ولا رادّ لقضاء الله . . . قل إنك سليم النية لم تضمر أى سوء . . . قل إن

السيارة حين اقتحمت الدراجة أقبلت أنت على الدراجة تحميها وتحمي ما عليها
من قوارير ، حتى دمي جسمك ، وتمزق ثوبك . . .

ووقف الشاب يتوسم الصبي لحظات ، ثم قال :

— يجب أن يدمى جسمك ، وأن يتمزق ثوبك . . . !

— كيف ؟

— أعاجز أنت عن أن تخدش نفسك وتشق ثوبك وتتمرغ في التراب ؟

— أليس من هذا بد ؟

— لا بد من ذلك لا بد . . . لا مخلص لك إلا بهذه الوسيلة . . . إن

العلم إذ يراك على هذا النحو يشفق عليك . . .

فابتسم الفولى ابتسامته العريضة ، وقال :

— أمرك !

وانتهى الأستاذ شافعى والفولى ناحية من الطريق مهمة ، وشرع الصبي

يؤدي لنفسه مهمة الخدش والتمزيق والتمرغ وفق التعليمات المرسومة ، حتى

بلغ من ذلك ما أراد . . .

فما إن رآه الأستاذ شافعى حتى ربت كتفه ، وقال :

— أحسنت !

ثم تابع قوله :

— لا تنس أن تتدافى إلى الحانوت ، متخاذل المشية ، ذليل القسمة ،

تتلوى من الألم . . .

ثم استمر يشرح له الخطه ، ويلقنه الأجوبة ، ويزوده بالنصائح وبما

يواجه به المفاجآت . . .

وبعد أن وعى الفولى ما سمع ، تهيأ للمضى في الطريق ، فنظر إليه الأستاذ

شافعى ملياً ، ثم تصنع ابتسامة الفطنة ، وقال :

— أراهن على أنك تريد مني أن أرافقك في مهمتك ، حتى أخلصك من

سطوة معلمك !

فأجاب الفتى في سداجة :

— أبقاك الله ، وحفظ أولادك . . . إن هذا لجميل منك . . .

وهنا وقف الأستاذ شافعى وقفة حزم ، وقال :

— ولكن بسألتك أضاعت من وقتي ساعتين ، فإذا تبغى منى فوق هذا ؟
لدى قضية مهمة لا مخلص من إنجازها ، وجلسة في النقابة على أن أشهدا . . .
فأخذ الفولى يتضرع قائلاً :

— إني خائف من المعلم !

ولبت الأستاذ شافعى يبط شفتيه في امتعاض ، مظهرآ التردد والإحجام ،
ثم بسط ساعده ، واستشار ساعة يده الخربة ، وداعب ذقنه لحظة ، وأخيراً قال :
— لا بأس . . . دقائق أخرى من أجلك . . . أنت ولد تستحق المساعدة . . .
وابتهج الفولى بذلك الفوز ، فأقبل على يد الأستاذ شافعى يغمرها بقبلاته . . .
وأخذا يتوجهان وجهة حانوت اللبان ، فقال الأستاذ شافعى :

— عليك أن تتقدمنى خطوات ، حتى لا يراك أحد معى فيرتاب فى
الأم . . . إني مراقبك من بعيد . . . وسأدخل فى الوقت المناسب !

وأخرج علبة لفائفه وفتحها ، ثم قذف بها فى عرض الشارع متسخطا يقول :
— ليس فيها لفائف !

فقال الفولى على الأثر :

أذهب لأشترى علبة ؟

— لا مالع . . .

وأخرج محفظته المنتفخة بالأوراق ، وألقى بصره عليها ، ثم زوى ما بين
حاجبيه ، وقال :

— لا داعى لللفائف الآن . . .

— ولم ؟

— ليس معى إلا ورق مالى كبير لا يصرف هنا . . .

قال ذلك وقد سلط عينه على كف الفتى يريد أن ينفذ بصره إلى الريال
المختنق فى قبضتها . . . فقال الفولى وقد أحس النقود تضطرب فى يده :

— ربما كان من المستطاع صرف ورقة من الورق الكبير . . . ألا نجرب ؟
فقال الأستاذ شافعى محتدًا :

— حسبى ما ضاع من وقتى . . . أتريد أن تفوتنى القضية وجلسة النقابة ؟

— لا أحب أن أراك متضايقًا كما أنت الآن . . .

فصاح به الأستاذ شافعى صيحة عنيفة :

— قلت لك إنى مرتبط بمواعيد . . .

فوقف الفولى منكمشا ، ثم أخذ يهرش رأسه ، وانسرح يفكر ، وهو يردد بصره بين قبضة يده يحتزن فيها كنزه وبين الأستاذ شافعى يقف وقفته العصبية . . . وأخيراً لم يجد بداً من أن يقول :

— أذهب لشراء علبة وأدفع ثمنها مما عندى . . . وحين تصرف الورقة ترد إلى الثمن . . .

— ما هذا الكلام الفارغ يا ولد !

وتضرع إليه الفولى أن يقبل هذا الحل . . . ويعد تمنع ومناقشة قبل الأستاذ شافعى فمد يده وانتزع النقود من يد الصبي وهو يقول :

— أفضل أن أشتري علبة اللفائف بنفسى . . . اسبقنى وأنا وراءك ! وسار الفولى يجرجر دراجته المتداعية ، وقوارير اللبن يرتطم بعضها فى بعض ، وكأنها تتسائل عن مصيرها بعد أن تغير البرنامج المرسوم لها كل يوم . . . !

تبع الأستاذ شافعى خطوات الصبي ، وكان كلما قطع من الطريق مرحلة ازداد عنه تباعداً . . . وبين الفينة والفينة يلتفت إليه الفولى ليشعره بأنه أمامه يهديه السبيل . . . !

وازدحم السابلة أثناء السير ، فلاححت الفرصة للأستاذ شافعى كي ينجو بالغنيمة ، ولكن عين الفولى لم تم عنه ، فأفسدت عليه تدير الهرب ، وأحس كأنه محصور يخضع لرقابة ذلك الفج الغرير . . . !

على أنه اعتصم بالصبر ، وحث خطاه ، مزعماً فى دخيلة نفسه أن ينتهز أول فرصة للخلاص من تلك الرقابة البلهاء !

ولكنه ما عثم أن ألفى نفسه قبالة حانوت اللبان ، حيث تهيأ الفتى ليلج بابه متخاضع الهامة ذليل الخطا . . .

وكانت وجهة الحانوت بيضاء مغبرة قدرة ، وعلى عتبة الباب يتسائل الماء فيملاً البقعة بالأوحال . . . ومن خلال زجاج الواجهة يتراءى مصباح كهربى يتدلى فى نحو مبتذل ويتهافت شعاعه الواهن على تمثال رخيص شائه لحيوان أوضح ما فيه ضرع كبير ، لا تدرى أبقرة هو أم لبؤة أم هرة عجوز ! . . . وخلف هذا شبح كتلة بشرية ضخمة غير واضحة المعالم ، يتعالى

منها صوت متحشرج تشيع فيه رنة السخط ، ما أشبهه بنخششة مذياع كُرب !
لمح الأستاذ شافعى هذا المنظر ، وتناهى إليه ذلك الصوت ، فألقى نفسه
قد انزوى فى ناحية يتطلع ويتسمع ، يدفعه الفضول إلى تعرف ما يكون . . .
واستطاع أن يتابع فى صعوبة خلف زجاج الوجة الكدر مشاهد الرواية
بين بَطَلَكَيْهَا : المعلم والصبي !

الكتلة البشرية تتحلحل ، شبح الفولى عن كشب منها يتخاذل تتخاذل
الظل الناصل أمام الضوء الكاشف . الحشرة تنقلب زجرة حبيسة كزجاجة
الاعصار حين يتهاى للزيف . الكتلة تنقض على الظل الناصل فاذا هو
لا عين ولا أثر . الاعصار يعصف كأنه دوامة مَوَاجَة يضيع فيها صراخ
الاستغاثة المضعضع . . .

وما هى إلا ان أنقذت من الحانوت إلى الطريق تلك المزقة الأدمية التى
تدعى الفولى ينبعث منها تأوه وانتحاب . . .

وسرعان ما تهافت حول الصبي الصريع نفر من الفضوليين ما كاد يتبينهم
حتى انطلق يشكو لهم بأساءه وما حل به من ضرب وجيع بلا جريرة
ولا ذنب . . .

وكان يتطلع يمنة ويسرة باحثا عن منقذه وأمين كنزه الثمين ، فلم يره
على فرط التلفت والتصفح للناس ! . . .

وعمرت الحلقة بعابرى السبيل ، وأخذ الناس يتذمرون ويتبادلون شعور
الاستياء من صاحب الحانوت ، بعد أن تجلى لهم ما برّح بالفتى من الآلام ،
وما أصابه من جراح . . .

فى هذه اللحظة بزغ المنقذ ! . . . فاخترق الحلقة ، وشرع يسائل ،
وتطلق وجه الفتى ، وتهادت الكتلة البشرية الضخمة بشاربها الغليظ ،
وهى تصيح بالجمع أن يتبهد . فخطا الأستاذ شافعى خطوة إلى الأمام
وقد علا بصدرة ، وانبرى يسوّى رباط رقبته المنتفخ يستمد منه الحمية
والتشجيع ، وقال :

— هذا الولد مظلوم ، خليك بالرثاء !

فأرعد المعلم قائلا :

— إنه أخبت مخاتل خداع . . .

— وهذه الجراح ؟ وتلك الكدمات ؟
واقترب الأستاذ شافعى من الصبي يتحسس أوصاله ، وصاح ملتفتا
إلى الجمع :

— يلوح لى أنه قد أصيب بكسر فى ترقوته !
فهمهم الجمع :
— ترقوته ؟

والتفت الأستاذ شافعى إلى الصبي يقول :

— قم يا ولد . . .
وما كاد الصبي ينهض حتى صاح الأستاذ شافعى :
— شدَّ ما يتألم !

وفى هذه اللحظة سمع الصبي يهأر بالشكوى ويتوجع . . . وتابع الأستاذ
شافعى قوله :

— إله ليتعذر عليه أن يقيم صلبه . . . انظروا إليه يتهاك على الأرض
مشحنا بجراحه !

وما أسرع أن ارتدى الفولى على الأرض ، فواصل الشاب قوله :

— يا لله ! المسكين يكاد يفقد وعيه . . .
وما إن أتم قوله ، حتى تمدد الصبي حامدا الأنفاس . . .
وصاح الشاب يقول :

— هذا ما كنت أخشاه . . . حقا إن ترقوته قد كسرت ، وهذه أعراض
انكسارها . . . يجب أن نستدعى سيارة الإسعاف وإلا . . . وإلا أفلتت
فرصة العلاج !

طرقت هذه الكلمات سمع المعلم ، فبدا عليه التعجب والدهش ، ولكنه
ظل رابط الجأش ، متملكا زمام نفسه ، وافتعل ضحكة شنعاء ، قائلا :
— ماذا تقول يا أفندى ؟ أية ترقوة ؟ وأى إسعاف ؟

ومد قدمه إلى الصبي يغمزه ويقول :

— قم يا ولد . . .

.. ولكن الفولى كان حريصا على الاذعان لنصائح الشاب ، فلم يبد فى
رقدته حراكا . . . وكان وهو معدود على أديم الأرض تكسو وجهه الجراح ،

وتعلو ثيابه الأوحال ، حريا أن يستثير بمشاعر العطف والاشفاق . . . فتعالت هممة سخط وتغيظ بين جمهرة الناس ، فقال أحدهم يوجه كلامه إلى المعلم :

— أليس في قلبك ذرة من رحمة ؟ إن الولد يجود بنفسه !

فصاح الأستاذ شافعي وقد انحنى على الصبي يتحسسها :

— الحالة خطيرة . . . أخشى أن يكون قد أصيب بنزف باطنى . . .

ألا أجد رحما يسعفنا ببعض المنعشات ؟

فهرع جمع من الناس يحضرون الماء والخل . . . وأقبل الأستاذ شافعي على الصبي يدلكه وينشقه ، ثم تركه لبعض السابلة يتعهدونه ، وقصد إلى المعلم ، ووقف أمامه وجها لوجه ، وقد عقد حاجبيه ، وخطف قلمه العتيد المتداعى من جيب سترته الأعلى ، وجعل يلوح به قائلا :

— ألا تعلم أنك عرضت نفسك لمسئولية جنائية صريحة ؟

فغمغم المعلم وقد تغضن جبينه :

— مسئولية جنائية ؟

— حقا . . . إنها مسئولية خطيرة ، تزج بصاحبها في محكمة الجنايات !

وهم المعلم أن يرفع الصوت مستنكرا ، فوجد الكلمات تحتق في زوايا حلقه .

وكان الأستاذ شافعي يرقبه بالنظر الثاقب ، فلمح شارب المعلم الضخم المتشامخ

يتهدل ويتطامن . . .

فصاح على الأثر :

— لا أقل من سجن خمس سنين . . . أو حسبت أنه لا حساب

ولا عقاب ؟

وأخيرا استطاع المعلم أن يقول :

— وحضرتك من تكون ؟

— ألا تعرفنى ؟

— لم يسبق لى شرف التعرف . . .

— أنا السكرتير الخاص لنقابة الطب الشرعى ، وعضو اللجنة العليا

للاسعاف ! . . .

فأجاب المعلم مختلج الأنفاس :

— وسعادتك . . . بماذا تأمر ؟

— لا شأن لى بالموضوع . . . لا مصلحة لى قط . . . على أن أبلغ الأمر للسلطات المختصة . . . هذا كل مايجب أن أعمله ، أما الاجراءات القضائية فانها تأخذ مجراها . . .

فمد المعلم فتح الله يده إلى كتف الأستاذ شافعى ، وجعل يربتها فى ترفق ، ثم اجتذبه من الزحمة متلطفا وهو يقول :

— تعال معى إلى الحانوت نتحدث على سهل . . .

وسار به إلى الحانوت ، وواصل قوله :

— هذا الولد عندى كأحد أبنائى ، وقد رببته ، وليس بعسير على أن أعالجه ، وأن أنفق عليه حتى يذهب عنه ما به . . .

ودخل كلاهما الحانوت ، فعمد المعلم إلى الباب يغلقه ، وشوهد شبعاهما من خلال الوجهة الزجاجية ، وقد انتحيا ركنا قصيا ، وانبريا يتناقشان ويتحاوران . . . ثم شوهدت الكتلة البشرية تدس خفية فى يد الأستاذ شافعى شيئا لم يكده يلمسه حتى خفست حدته فى المناقشة ، وانقطع عن اللجاج !

وخرجا من الحانوت يظللها الصفاء . . .

وسمع الناس الأستاذ شافعى يخاطب المعلم بقوله :

— سأتولى الأمر بنفسى ، ولكن كن حكيما فى معاملة الغلام ، ولا تدع غضبك يسيطر عليك . . .

وأمر باحضار مركبة من مركبات الخيل ، فلما حضرت حمل إليها الفولى ، ووثب الأستاذ شافعى يتخذ مجلسه بجواره ، ومضت بهما المركبة بين أخلاط الزحام . . .

وما إن ابتعدت عن الحى حتى اعتدل الفولى فى جلسته ، وتطلع إلى وجه متقنه يبتسم ابتسامته البلهاء ، فزجره الأستاذ شافعى بنظرة حادة ، ثم استل من جيبه الريال العتيد ، ودفع به إلى الفولى ، قائلا له :

— خذ نقودك . . .

— واللفائف ؟

— لا حاجة لى بها الآن . . . حسبى ما أضعت من وقتى فى مشكلتك الأولى والأخرى . . .

ترادفت على يوم هذا الحادث شهور . . .
 وظهر في المنتديات وفي المجالس الكبيرة شابان تزينهما حلة إفريقية ، أحدهما
 حديد البصر يعنى برباط رقبتة ذى العقدة الضخمة ويصلحها بين حين وحين ،
 وتراه يتحسس تارة قلم الخبر الثمين ذا الغطاء المذهب ، وهو مطل من جيب
 سترته الأعلى . . . ويجوار هذا الشاب فتى يافع يلزمه ملازمة الظل ،
 لا ندرى أ آدمى هو بحق أم هو من ذلك النوع البدائي المنقرض من سلالة
 الانسان ، ذلك الذى تخيله داروين حلقة الاتصال بين القرد والبشر . . .
 فهو على الرغم من جدّة حلتة ، يبدو مختل الزى بلا هندام ، حركات شاذة
 فى النهوض والسير والتلفت ، وإشارات طائشة يبعثرها فى غرارة ، وابتسامة
 عريضة بلهاء تبتلع وجهه الشتم !

ولشدّ ما يبادره رفيقه بالتعنيف ، إذ يقول له :

— قلت لك دع هذه الابتسامة ، لا تضحك على هذا النحو ، متى تتعلم !
 فيتطلع إليه الفتى على حاله لا يكاد يشعر بما قيل له ، ويحيب ساذج
 اللهجة :

— وماذا تريد منى أن أفعل ؟

— أريد أن تكون كخلق الله !

— ألسنت من خلق الله ؟

— إنك لحيوان . . .

— طال عمرك ، وبقى أولادك !

وينفرج فمه أكثر من ذى قبل ، وتتوضح ضحكة كأنها تشاوية بشعة . . .
 فينظر إليه الشاب الأنيق نظر الاشمئزاز ، وتعتلج فى نفسه نزعة جامحة إلى
 صفعه ، ويلقى كفه تحتلج ، ولكنه لا يلبث أن يرى نفسه قذف فى وجه الفتى
 ورقة مالية صغيرة ، وهو يصيح صيحة الامرة :

— حل موعد الطعام ، فاعزب عني ، وأرحنى من طلعتك بعض

الوقت . . .

فيتلقف الفتى ورقته مغتبط النفس ، ويقول :

— لا حرمنى الله فضلك وإحسانك . . .

— لا تتأخر . . . يجب أن ألقاك فى الموعد . . .

ثم يحسر كه عن معصمه ، ويلقى بنظرة خاطفة على ساعته الذهبية الوهاجة ، ويواصل قوله :

— أمامك ساعة . . . ستون دقيقة فقط . . . أفاهم ، أنت ؟

— فاهم يا سعادة البك . . .

— إن وقتي محسوب عليّ . . . القضايا يأخذ بعضها برقاب بعض . . .

فحذار أن تتخلف . . .

— كان الله في العون !

— إن الله تعالى لم يشأ أن يعينني بمعرفتي بك . . . لقد زادت متاعبي

منذ سقطت عليّ . . . ولكن ماذا أنا صانع ؟ أألقى بك في عرض الطريق ؟

لك رزق . . . إنما نطعمكم لوجه الله . . .

— عمر الله بيتك !

— اذهب لشأنك وتذكر موعد اللقاء . . .

ويخرج « شبه آدمي » يقفز في مزح ، تراوده شهوات الطعام وألوان

الماك . . .

منذ يوم الحادثين التاريخيين — حادث السيارة ، وحادث المعلم فتح الله —

تاحت للأستاذ شافعي فرصة تتجلى فيها مواهبه على نحو جديد . . .

فكر في شأن ذلك الصبي ، فرأى أنه إن اتخذه تلميذا يستخلصه في مثل

هذه الحالات أصاب منه رزقا حسنا . . .

وكان الأستاذ شافعي فطنا حصيفا لا يتهور ؛ فهو لا يتقدم خطوة إلا إذا

مهّد لقدمه موقعا ، فبدأ يصطنع الصبي على نحو يأمن معه الزلل والافتضاح ،

واتخذ من حادثة المعلم فتح الله أساسا للعمل ، فسعى في إلحاق الفولي

بمحل آخر على نحو ما كان ، وأعاد تمثيل الرواية بعد أن أيقن تجربتها

وأبدع في إخراجها وزادها فصولا إلى فصول ؛ فقد كان الأستاذ شافعي

مجددا حقا في أساليبه ؛ لا يركن إلى طريقة واحدة في الاعادة والتكرار . . .

ولا يكاد ينفذ يده من حادثة ، حتى يمضي بربيه وصنيعته إلى صيد جديد .

صدمت الحكمة القائلة بأن الحظ إذا واثق إنسانا ألفه ، فلم يغدر به ؛

وإذا أخلف لم يكن له من عود . ؛ فالأقدار التي أخذت بناصر

الأستاذ شافعي ظلت تمنحه العطف والتأييد . . .

فقد وقعت يوماً حادثة ما أجدرها أن تكون محور تحول في خطة ذلك الشاب المغامر ، إذ أصيب الفولى فعلاً بصدمة سيارة كادت تتركه في ذمة المنون . . . فما أسرع أن رفع الأستاذ شافعى الأمر إلى القضاء ، فحكم له بتعويض أدته شركة التأمين التى كانت تضمن حوادث هذه السيارة . . . فقد ثبت أن الصدمة تركت ما يسميه الطب الشرعى : « عاهة مستديمة » . . . ولم تكن في الواقع عاهة يأبه لأمثالها الفولى ونظراؤه من ذلك الضرب البشرى الذى هو عرضة للجذ والاحتمال . . .

هنا انفتح لعين الأستاذ شافعى مجال تكمن فيه الذخائر والكنوز ، هذا المجال المبارك عنوانه :

« العاهة المستديمة » !

وعلى كثر الأيام اتخذ الموضوع منحى عملياً لا يخلو من خطر ، إذ وجد الأستاذ شافعى نفسه أمام ميدان يتطلب الجهاد في جد وإحكام ، ولم يكن هذا ليعيبه . . .

وبذلك أصبح ذات يوم فالفى نفسه مُروّضاً حقاً لهذا الحيوان شبه الأدمى . مروّضاً له على نهج مرسوم وخطة مقررة لغاية واضحة تمام الوضوح . . . ! وكان عليه أن يتذرع بالصبر والحلم ومكابدة المشاق ؛ يغدق الرحمة والحنان أحياناً حتى يبلغ الأمر مبلغ التدليل ، ويقسوتارة أشد القساوة حتى يسوم ربيبه سوء العذاب . . . فهو صيدلى يتخذ من الأدوية والسموم ما يلائم ملابسات الأحوال ، حتى يستطيع بذلك أن يحبل هذا الحيوان شخصية ماهرة تجيد اللعب في مخاطر الحياة ، كما يجيد البهلول قفزاته العالية يتطوح بها يمنية ويسيرة في حلقات الملاعب . . .

لقد غدا الأستاذ شافعى في حياته الجديدة مبتكراً مخترعاً ، يحتبس في مكتبه ليرسم الخطط ويعد التجارب ، فإذا فرغ من رسمها وإعدادها عمد إلى صنيعته يلقيه الدرس ، ويريده على ضروب من التمرين ، ثم يجره معه كما يجر الصياد شبكته ، ويرمى به في مععان الحياة وعباب الأحداث ، ثم يجذبه فإذا هو مملوء الوفاض بالمغانم والخيرات !

أما الفولى فكان يسلم قياده لأستاذه ، لا يعصيه ولا يخالفه في أمر أو نهى . . . لقد وهب لأستاذه كامل ثقته ، فلم تكن المخاطر تهزه أو تهوله ،

ما دام أستاذه هو الذى يدفعه إليها دفعا . . . لا مرية أن السلامة مكفولة
مهما ينله من إصابات ، فما كان لأستاذه أن يريد به سوء !

وأخذ الأستاذ شافعى يتنقل فى البلاد مستصحباً صنيعته ، لا يستقر له
قرار فى بلد واحد ، يرتاد المصايف والمشاقى ، حسبه أن يزوج بصبيه فى الزالق
والمآزق فلا تلبث المغانم أن تفى إليه باردة طيبة لا تكلفه عنثا . . . فعاش
عيش المترفين النعمين ، يلقى من مائدته فتاتا لربيبه الصبي ، فيلتقطه
محبوراً تقرر عيناه . . .

واتسعت مناطق عمل الشاب ، وازدادت المشروعات بين يديه ، فكان
يؤثر منها أضخمها تبعة وأثقلها كلفة . . .

وسارت الأمور على هذا النحو ، وتكاثرت فى جسد الفولى ألوان
« العاهات المستديمة » فأصبح كالثوب المزعق ، بقيت فيه المزق ، ولعب
بأصله العفاء !

وأصبح للفولى اسم ذائع الصيت فى المشاقى والمصحات ، يقضى فيها من
أيام عمره أكثر مما يقضيه خارجها من أيام السلامة والعافية . . . وكان
ذلك مما يغريه بالمخاطر ويشجعه على اقتحامها ؛ فان عيش المشاقى والمصحات
أهنأ وأسرأ ، وإن حياته فى تلك الدور لهى حياة رفاهية ومتاع ، إذ هو بين
أيدي المرضات يتعهدنه ويلاطفنه ويقدمن له أنظف الملابس وأطيب
الطعام والشراب . . .

وتعاقبت الأيام والفولى مطمئن بحياته . رافه البال ، يعيش فى قفص من
عاهاته المستديمة كما تعيش القوقعة فى محبس من صدقتها ، أو الساحفة
فى حصن من درعها الصخرية . . .

ولكن الأستاذ شافعى لم يعد يشارك الصبي هذه الطمأنينة ؛ فقد سمع
مرة من الجراح الذى تولى علاجه أن هذا الصبي لن يعيش طويلا إذا
تعرض لصدمة أخرى . . . فوقع هذا النبأ على الأستاذ شافعى وقوع
الصاعقة ، وفكر فى الأمر مليا ، واضطر أن يخفف من وطأة المغامرات التى
يورط فيها ربيبه ، وأحاطه بموفور الرعاية . . .

وكان كلما خطر بباله أنه قد يفقد الفولى يوماً ، شعر بصرح آماله
يتقوض ، وتأمل فى نفسه ، فلم يجد أنه قد ادخر مما كسب شيئاً لمثل هذا

اليوم ، اليوم العصيب المنتظر . . . فقد كانت المائدة الخضراء ، ومناضد الشراب ، ومجالس الغواني ، تتناهب كسبه ، فلا تبقى ولا تذر . . . هل من سبيل لانقاذه من تلك الكارثة التي توشك أن تحيق به فتسلمه إلى البوار ؟

كان مرة في السينما ، فشاهد رواية إجرامية دارت أحداثها حول استغلال التأمين على الحياة ، فخلبه الموضوع ، وراقته الفكرة ، ومضى يسائل : أما يجوز له أن يتخذ من موضوع التأمين سبلا لانقاذ مستقبله ؟ لم لا ؟

وجلس إلى مكتبه ، وقد علت سحنته تلك المسحة الشريرة ، وأحس من قرارة نفسه باعثاً يحدوه على عمل فاضل وأمر محتوم . . . إنها الورقة الراجعة الكبرى ، أفلا يقامر بها ؟ إن حياته كلها كانت حتى اليوم ربحاً لا خسران معه ، فليجرب هذه المرة أيضاً موأاة حظه ، وإنه لعل يقين أنه لن يتنكر له . . .

عليه أن يضرب الضربة الحاسمة حتى تغنيه عن تلك المغامرات الصغيرة التافهة التي هي علالات عجاف !

في هذه اللحظة طالعه صورة للفولي ملقاة على مكتبه ، وهو يتسم ابتسامة تكشف عن قسماته الحيوانية ، كأنه يذكره بفضله عليه ، فتأمل الصورة حيناً بعين مغيظة ، وما عثم أن قذف بها بعيداً ، وراح يذرع الحجرة ذهاباً وجيئة . . .

الفولي . . . من هو ؟ بل ما هو ؟ . . . غر مأفون ، وسيموت يوماً ، ما من ذلك بد . فإذا إن تقدم به الأجل ؟ كثير غيره من كرام القوم وسراة الناس تجرى عليهم سنة الموت وهم في ريثق العمر ، وفي الصبا النضر ، ومع ذلك تسير الدنيا ولا تفتأ تسير !

الفولي . . . إنه ميت لامحالة . . . ولكن المهم من أمره إذن أن يموت في الوقت المناسب على الوجه المناسب ، فيضمن لموته قيمة لا تضيع ، وإنما تكون جزاء لولي نعمته الذي انتشلته من الحضيض ، ورفعته في مراتب الحياة درجات !

وانفرج الباب في هذه اللحظة عن الفولي يخب في حلتبه الجديدة غير

المهندسة وهو يحيى الأستاذ شافعى بتلك الابتسامة المشرقة للأعصاب . . .

فتداني منه الأستاذ شافعى وربت كتفه ، وهو يقول :

— سنخرج معاً . . . أمتأهب أنت ؟

— أنا طوع أمرك . . . إلى أين ؟

— سنمضى إلى بعض زيارات . . . زيارات هيئة . . .

ثم أخرج من جيبه علبة لفائف ، ورمى بها نحو الفولى فى ملاطفة ومعاينة ،

فلقفها الصبى وهو يترنح من طرب . . .

مضياً . . . متجهين إلى إحدى شركات التأمين . . .

وانقضى أسبوعان والأستاذ شافعى يستصحب ربيبه منتقلاً به بين شركات

التأمين يعرضه عليها مستشيراً إياها فى التأمين على حياته . . .

وكان يساوم ويفاضل ، ويستخير مختلف الجداول المزدحمة بالأرقام ، حتى

استقر قراره بعد لأي على اختيار إحدى الشركات السخية فى شروطها ،

وبدأت بعد ذلك إجراءات الفحص الطبى ، فطرح الفولى بين يدى الأطباء

يقلبونه كما يقلبون البضاعة المزجاة ، متفحصين إياه فى عناية واهتمام وحذر ،

واستعانوا فى فحصهم بتحليل الدم واتخاذ الصور لأوصال الجسم المختلفة ، والصبى

فى أثناء ذلك لا يحاول أن يفكر فى اكتناه الغاية مما يرى وما يسمع ، حسب

أن يحبس الغبطة والالشرح والاعتزاز بذلك الجمع المحتشد من حوله يشمل

باهتمام ملحوظ . . .

وبعد محاولات ومداورات حررت وثيقة التأمين ، فقدمها الأستاذ شافعى فى

جيبه فى عناية واحتراس . . . وما إن ترك المكان حتى التفت إلى الفولى

يقول وعينه تلتصعان التماعة الفوز والبرج :

— أتعلم ماذا كان من أمرك الساعة ؟

— ماذا ؟

فوقف الأستاذ شافعى يتأمل به معنى النسر الشمره ، ثم قال :

— إن حياتك التى لم تكن تساوى قشرة بصلة ياميد فولى قد أصبحت منذ

اللحظة تساوى آلافاً من الجنيات !

فخلق الفولى مبتهجاً مهتاج الخاطر ، ينشق فمه عن ابتسامته الكريهة

البلهاء ، وهمهم :

— كيف ؟ . . . كيف هذا ؟

— ذلك هو الواقع . . . لقد رفعتك من لا شيء إلى كل شيء . لقد جعلت حياتك قيمة غالية . . . افهم أنك أصبحت الآن عظيماً ، عظيماً جداً أيها الحيوان ! . . .

فتضحك الفولى مترنح الأعطاف ، وقال :

— طال عمرك ، وبقي أولادك . . .

هنا تبدأ مرحلة جديدة في تاريخ صلة الفولى بأستاذ شافعى ، مرحلة يلعب فيها القدر لعبته الكبرى . . .
لقد أمّن الأستاذ شافعى على حياة الفولى بمبلغ ضخم ، وجعل نفسه وريثه الأوحده . . .

لقد توفحت المسألة . . .

إن الذى كان يخشى الأستاذ شافعى وقوعه قبل اليوم ، أصبح الساعة هو الذى يشتهي ويتعجله ويرى فيه فردوس أحلامه . . .
عليه الآن أن يعمل بجد . . .

وسرعان ما شمر عن ساعد الاهتمام ، واستأنف مراجعته لمشروعاته ينمقها ويبيد إخراجها ويحملها بما يجعلها أحد وأمضى !

وتأهب الفولى لخوض المغامرات بعد فترة الراحة والاستجمام . . .
كانت الخطط السابقة تتسم بالحيلة والحذر ، ولكن الخطط الحاضرة يتجسم فيها التهور والتعرض للتهلكة . . .
وشرع الفولى يدرك ببصيرته الحيوانية ، بصيرته التى تنيرها غرائز الحرص على البقاء ، أن ثمة عنصراً جديداً قلّ اندس في مغامرات اليوم . . .
ولكن ما هو ؟

ذلك ما لم يستطع التفتن إليه والكشف عنه . . .

وأحس يوماً في إحدى المغامرات يد الأستاذ شافعى تدفعه دفعاً تحت عجلات السيارة ، على حين أن الخطط في سواف المغامرات كانت تلزم الأستاذ شافعى أن يظل بعيداً عن الأنظار ، حتى تقع الواقعة . . .

وما هى إلا أن وجد الفولى نفسه فجأة يحجم ويتمنع ويتوقى ، فكان الاخفاق نصيب المغامرات المدبرة . وتأصلت في قلب الفولى مخاوف لم يكن

يدرك تمام الادراك مأتاها . . . فكان وهو على أهبة التقم في ميدان الخطر
يشعر في اللحظة الحاسمة بما يزين له التراجع والفرار ، فاذا هو قد جانب
الميدان ، وأطلق ساقيه للريح . . . !

أثار هذا الاخفاق المتتابع غضب الأستاذ شافعى ، فكان يعنف ربيبه
أقسى تعنيف ، ويحضه على الاقدام والتشجع ، ويسأله :
ماذا أصابه حتى فقد رباطة جأشه وخفة حركته ؟

فلا يجيب الفولى إلا بما ينطبع على وجهه من سهوم وحيرة وارتجاج . . .
وكثيرا ما همّ الأستاذ شافعى أن ينحى على ربيبه بالضرب الموجه ،
ولكنه كان يراجع نفسه ، ولا يلبث أن يقبل عليه يلاطفه ويتملقه ،
ويلالينه بمعسول الأمانى . . . فكان الفولى يحدق فيه طويلا بعينيه الكاثيتين
الكثيبتين ، كأنه يريد أن يستكنه هذا الملق وما ينطوى عليه من سر . . .
وسرعان ما ينخرط فى بكاء وانتحاب ، وتستبد به الوحشة والاقباض ،
كأنه تائه يضرب فى يدياء ماحلة تعوى فيها الرياح . . .

اختلت برامج الأستاذ شافعى كل اختلال ، وخلا إلى نفسه وسائل
فى أمر هذا الصبي المعتوه ، وما عراه من تغير حال . . .
أى شئ أصاب الصبي حتى جعله يتخذ خطة أخرى فى مجابهة الصعاب
وملاقاة المخاطر ؟

لقد كان من قبل مذعنا لارشاد أستاذه منجزا لخططه فى استسلام
واطمئنان ، لا تقصير ولا عصيان . . .
فما خطبه اليوم يحجم ولا يبدو طيِّعا كما كان ؟
ماذا جرى ؟

هل أحس أن نية سيده قد تغيرت نحوه ، وأنه ياتمر به ليهلكه ؟
لا ريب فى أن الصبي هو هو ، فعقله هو عقله ، وفطنته هى فطنته ،
ليس بقادر على أن يستشف مجهولا ولا أن يستبطن شيئا مما غاب . . .
أثمة وسيلة أخرى إذن غير العقل والفطنة تكشف عن البصائر وتجلو
السرائر وتوضح بها النيات ؟

أفى استطاع الغرائز غير مستعينة بالعقل والادراك أن تستشف من
حقائق الحياة وغيوب التدابير ما قد تعيا به العقول والفطن ؟

كان الفولى مستسلماً مطمئناً ، يوم كانت نيات أستاذة الشافعى نحوه
بيضاء لا تريد له هلاكاً ، بل تبغى حمايته والاحتفاظ به . . . ولكن الصبى
اليوم ينقلب إلى الضد ، فيتقيه ويحذره ويستريب به ، لا لسبب إلا أن
الأستاذ شافعى فى سريرة نفسه التى لا يعلمها أحد قد فكر فى الخلاص
من ربيبه . . .

أترى الفولى بواعيته الخفية قد أحس ذلك الانقلاب فيما يهدف إليه
أستاذة من أغراض . . .

عالج الأستاذ شافعى ربيبه بمختلف الذرائع وأشتات المغريات ، وإذ يضيق
بأمره ذرعاً لا يجد بداً من أن يتقصده بالضرب المبرح والايذاء الأليم . . .
فكان الفولى يحتمل الأذى فى صبر وجلد ، لا يروعك منه إلا كشرة
ضارية تعلو فمه كما تكشر الذئب التأهبة للانتهاش . . .

ولا يكاد الأستاذ شافعى يرى الفولى قد كشر عن أسنانه على هذه
الصورة البشعة حتى يتقهقر عنه ، وقد أوجس خيفة منه !

وانتهى الأمر بأن أعلن الفولى جهرة إضرابه عن تنفيذ أى مشروع
يراد عليه . فأسقط فى يد أستاذة الشافعى ، وذهبت محاولاته كلها أدراج
الرياح ، وتلبس الفولى بعناد كما يعاند الحمار إذا حرن ، وتأنى أن
يترحزح عن موقفه مهما يكن من أمر . . .

ونشبت بين الصبى ومروضه عداوة مضطربة كان من العبث إخفاؤها . . .
وكان الأستاذ شافعى يكشف صبيه بالعداء فى ضجة وعنف . فأما الصبى فقد
ظل منطوياً على ضغنه الخفى ، يجلس الساعات الطوال فى ركن من الحجرة
وحيداً يحرق فى الفضاء أمامه بعين تأهة حيرى ، وقد يفىق بغتة من غشيته
على أثر رجفة تنتظم أوصاله ، إذ يترأى فى مخيلته الأستاذ شافعى وقد عاجله
بضربة على أم رأسه تسقطه مضرجا بدمه . . .

وكم من مرة جمعت بينهما حجرة واحدة . . . الأستاذ شافعى جالس إلى
مكتبه وهو غابس يتنفخ ، والصبى متجمع فى ركن قصى يخالس أستاذة
النظر ، فكما تلاقت عيونهما ألغى الفولى نفسه يصر بأسنانه صريراً لا يخطئه
السمع ، وقد انفرجت شفتاه ، وتحفز للذود عن نفسه وحياطتها من كل
مكروه . . .

تواصلت الأيام ، والفولى غريق عناده وكآبته وصمته ، وبدأ الأستاذ شافعى يجد ريج الأزمة المقبلة ، فجنى جنونه ، وأقبل على ذاكائه يهزه ويعتصره ، ولكن عزّ المعين !

ومرة كان الغريمان على حالهما فى حجرة المكتب ، وإذا الأستاذ شافعى ينهض واجف الأوصال من الغضب ، مكفهر الوجه من الغيظ ، وصاح بالفولى قائلاً :

— تعال هنا يا ولد . . .

فرماه الفولى بنظرة نكراء ، ولم يبد من حراك . . .
فردذ الأستاذ شافعى صيحتة :

— تعال هنا يا ولد . . . هل خرسيت ؟

فأشاح الفولى برأسه يابى الاستجابة للأمر . فخطا إليه الأستاذ شافعى ، فما إن رآه الفولى مقبلاً حتى نهض دفعة واحدة ، فزأر الأستاذ شافعى قائلاً :

— لماذا لا تطيع أمرى ؟

فهمهم الفولى فى صوت محتدم كظيم ، وقد علت وجهه سخابة كدرة مفزعة :

— هكذا فعلت !

— وإنك لتتوقع فى القول ؟

— هكذا أنا . . . !

فنفرت أوداج الأستاذ شافعى ، وألقى يده تعالى ، ثم تهبط بصفعة عاصفة ، فاهتز لها كيان الصبى ، ولكنه لم يزُل عن موقفه ، وكل ما كان منه أن انقلبت عيناه بقعته دم فائر . . . وهمهم وهو يصير بأسنانه صريراً يكاد يحطمها :

— لا تضرب !

فتحمس الأستاذ شافعى ، وصاح مجلجلاً بصوته :

— أضربك وأضرب شياطين أبيك . . .

فتلعب الصبى صريراً أسنانه ، وجمجم :

— قلت لك لا تضرب . . .

— إنك خارج الآن معى . . .

— كلا . . .

— قلت لك إنك خارج . . .

— لن أخرج !

وارتفعت يد الأستاذ شافعي ، وما كادت تهبط بصفتها حتى التقت بيد متحجرة جبارة تمسك بها في قساوة وعنف . . .

وسرعان ما التحم الخصمان ، وكانت معركة حامية الوطيس ، معركة تجري على الفطرة ، كل خصم يحرص على أن ينال من خصمه جهد ما يستطيع بكل ما أوتي من قوة وشراسة . . .

فكانت الضربات تتهاوى هنا وهناك ، وكان الخمش والخدش يتناثران ذات اليمين وذات الشمال . . .

وإن أحدهما ليقبض على خصلة شعر خصمه ، فلا ينزع يده إلا وقد اجتثها من أصولها . . .

لقد توارت إنسانية الخصمين ، فلم يبق متهما إلا صورة الحيوانية الباغية الطاغية لا تعرف غير الضراوة والاقتراس !

وجرت المعركة لا يسمع فيها إلا هدير الأنفاس ، والارتطام بالجوائط والأثاث ، ووقع اللكمات والضربات . . .

وتداني الجسدان من الشرفة ، وسرعان ما اشتبك في عراق على سورها ، ثم ألفيا نفسيهما بغتة يسقطان متخبطين في الهواء . . .

ولم تكدهم صيحتهم تعلو حتى ذهب بها صوت سقطتهما العنيفة من حلق . . . فارتدى الجسدان هامدين !

وتجمع حولهما السابلة ، وبعد حين تهادى الشرطي ، والناس من حوله يصفون له ما وقع في تضارب واختلاط . . .

في هذه اللحظة الهوجاء وقعت عين الشرطي على شيء أبيض يطل من جيب الأستاذ شافعي ، وكأن هذا الشيء يحاول جهد الامكان أن يفسح له مثابة في عالم النور ليعلن وجوده في وضوح . . .

فاجتذبه الشرطي يتعرف ما هو ؟ فإذا هو غلاف كبير مكتوب في جيبه بالخط العريض :

وثيقة التأمين على الحياة ! . . .

نشأة الزراعة وأثرها في تاريخ الحضارة

طلب إلى أحد العلماء الذين توفروا على دراسة تاريخ الحضارة منذ نشأتها الأولى أن يكتب مؤلفاً في أهم المخترعات والمكتشفات التي كان لها أثر عميق بالغ في مجرى الحياة والحضارة البشرية ، فبدأ مسودة كتابه — الذي أعرف أنه لم يخرج إلى النور ولم يطبع بعد — بأن سجل أن أهم المخترعات وأخطرها شأنًا قد تم منذ بضعة آلاف من السنين على أقل تقدير . وأضاف أن ما نشاهده ونتمتع بنتائجها من الاختراعات الحديثة في عهدنا الذي نعيش فيه لا يمكن أن تقاس في خطرها إلى اكتشاف استخدام النار مثلاً ، وقد اهتدى إليه الإنسان منذ عهد طويل قد يبلغ عشرات قليلة من آلاف السنين ، ولولاه ما استطاع الإنسان أن يسخر كثيراً من موارد الطبيعة والحياة ؛ كما لا يمكن أن تقاس إلى استئناس الحيوان أو استنبات النبات ، وقد اهتدى إليهما الإنسان منذ سبعة آلاف من السنين أو تزيد ، ولولاها ما استطاع الإنسان أن يسخر مملكة الحيوان والنبات . ثم إنها لا يمكن أن تقاس إلى اكتشاف استخدام المعادن كالنحاس والبرونز والحديد ، وقد اهتدى الإنسان إليها جميعاً بين الألف الرابعة والألف الثانية قبل الميلاد ، ولولاها ما سخر الإنسان المعدن . النافع في صنع آلاته وأدواته . فاكتشاف عمل النار واستخدامها ، واستئناس الحيوان ، واستنبات النبات ، واستخدام المعدن النافع قد قلبت حياة الإنسان وغيّرت مجراها تغييراً يكاد يكون تاماً ؛ على حين أن كثيراً من اكتشافاتنا الحديثة كالاستخدام البخار أو صنع الصلب بدلا من الحديد ، أو استخدام الألمنيوم أو الكشف عن الكهرباء أو غير ذلك ، إنما هي كلها تكييف وتشكيل لبعض ما كان معروفاً ، أو إضافة إلى تراث عريق ؛

أو هي بناء فوق أساس قديم ؛ بحيث إننا نستطيع أن نقول إنها لا تمثل « جديداً » بالمعنى الدقيق للكلمة (١) .

والذى يعنينا فى هذا المثال إنما هو أن نعرض لاكتشاف واحد من تلك الاكتشافات القديمة ذات الأثر العميق البالغ فى حياة الإنسان ، وهو اكتشاف الزراعة أو استنبات النبات . وسنحاول فى هذا المقال أن نستطلع أموراً شتى قد يفيد بيانها والجمع بينها فى إبراز قيمة هذا الكشف الخطير ، الذى يزيد من أهميته فى حياة الناس أن الإنسان بطبيعته حيوان نباتى فى غذائه ؛ فهو بحكم تكوينه الفسيولوجى وتكوين أسنانه بصفة خاصة إنما خلق ليعيش على الحبوب والجذور والفاكهة وثمار الشجر . فليست أسنانه من النوع « الناهش » المدبب ، كما هى أسنان المفترس من الحيوان وليست هى من النوع « الماضغ » الأملس ، كما هى أسنان المجتر من الحيوان ، الذى يعيش على الحشائش ؛ وإنما هى أسنان وسط تصلح لأن تجرش الحب أكثر مما تصلح لأن تنهش اللحم النيئ أو تمضغ ألياف الحشائش الخضراء . ومهما قيل من أن الإنسان قد انقلب بحكم عاداته المكتسبة إلى حيوان مفترس يقتات على لحوم غيره من الحيوان ، فقد بقى النبات بحبه وجذوره وثماره أساس الغذاء البشرى بصفة عامة . ولعل هذا أن يكون السر فى أن اكتشاف استنبات النبات بدلا من مجرد جمعه والنقاط حياته وثماره من الطبيعة يعتبر الاكتشاف الأول من حيث الأهمية فى حياة الإنسان .

ولا يعرف على وجه الدقة متى ولا كيف بدأ الإنسان يستنبت النبات . ولكن المعروف أنه قد درج فى أول الأمر على الجمع والالتقاط ؛ واكتفى بذلك ردحا طويلا جدا من الزمان ، ليس لنا أن نقدر طوله الآن ، ويكفيينا منه أن نشير إلى أن حياة الإنسان فى هذا الطور الطويل كانت حياة « هدأمة » ؛ فهو كان يعيش على حساب استغلال الطبيعة استغلالا سلبيا من جهة ، والاعتماد على ما تجود به دون محاولة الإكثار من ثمراتها أو استدرار خيراتها

(١) قد لا ينطبق هذا على اكتشاف تحطيم الذرة واستخدام طاقتها . وليس ذلك لأن استخدام الطاقة أمر جديد فى حد ذاته ، ولكن لأن تحطيم الذرة سيفتح آفاقا جديدة أمام الإنسان فى استخدام مقادير هائلة من قوى الطبيعة ، لا تكاد تشملها حدود .

من جهة أخرى : أما بعد أن اهتدى إلى الاستنبات فقد صار الانسان عوناً للطبيعة بعد أن كان حرباً عليها ؛ واختلفت حياة الانسان عن حياة الحيوان الذى يسعى فى الأرض ويأكل الثمرات . والمعروف — أو الذى تواضع عليه العلماء الآن — أن تحول الانسان هذا التحول الخطير إنما حدث فى أوائل العهد الذى يعرف باسم العهد الحجري الحديث ، وكان ذلك فى أوقات مختلفة فى مختلف الأماكن ؛ فالتحول لم يحدث فى وقت واحد فى كل مكان . ومع ذلك فمن المرجح أن يكون ذلك قد حدث فى أواخر الألف السادسة قبل الميلاد ، بحسب ما تدل عليه القرائن الأثرية فى مصر وبلدان الشرق القريب . ثم انتشر فن الزراعة والاستنبات إلى بلدان أخرى فى حوض البحر المتوسط وفى أواسط آسيا وشرقها خلال القرون أو الآلاف اللاحقة . ومن الجائز أن يكون استنبات بعض النباتات كالأرز قد نشأ فى جنوب آسيا الشرقى مستقلاً عن استنبات القمح والشعير فى الشرق القريب وعند مجمع آسيا الغربية بأفريقية الشرقية ، كما أن من المعروف أيضاً أن استنبات الذرة الغليظة قد بدأ مستقلاً فى أمريكا الشمالية .

أما كيف بدأ الاستنبات فى حد ذاته ، وكيف اهتدى الانسان إليه فالآراء كثيرة متضاربة ، وهى أقرب إلى الفروض والنظريات منها إلى الوقائع المحققة . ومن الباحثين من يرى أن الانسان قد اهتدى إلى الزراعة أول الأمر بعد أن آمن بالبعث واليوم الآخر ، فقدم القرابين للموتى ، ودفن مع الأجساد فى المقابر كميات من الحبوب تسعف الميت يوم النشور بزاد يقيه الجوع ساعة يهب من رقاده الطويل ، فجاء ماء المطر وتسرب إلى المقابر فأنبت الحب ؛ وخرج النبات بين حفر المقابر ؛ فتعلم الانسان من ذلك كيف يكفر الحب فى الأرض ليخرج زرعاً جديداً يملكه بمحصول مضاعف من الحبات واثمرات . ومن الباحثين من يرى فى هذه النظرية تفسيراً متكلفاً ؛ ويفضل عليها أن يفترض أن يكون الانسان قد جمع الحب فى موسم نضجه من حقول الطبيعة ، حيث تنمو النباتات بطبيعتها نمواً برياً أو وحشياً . حتى إذا ما جمع الحب كان أكثر ثماً يستطيع أن يقات به فى وقت قصير ؛ فاحتفظ به فى كوخه حيث كانت الحبات معرضة لأن تتناثر حول الكوخ وعلى الأرض بين حين وحين ؛ حتى إذا ما ابتلت الأرض فى وقت مناسب للنبات خرج النبات

الأخضر من الحبات ، وشاهد الانسان نموه حتى أدرك أن النبت إنما يخرج من الحب ، ثم يستوى زرعاً طيباً تتوجه السنابل والحبات التي يضاعف الله بها الرزق للناس . وبذلك لم يكن عسيراً على الانسان أن يهتدى إلى أن يبذر الحب على الأرض أول الأمر ، ثم يكفره في ثراها بعد ذلك ؛ فكانت نشأة الزراعة بمعناها المعروف .

وهناك فروض ونظريات أخرى يدور معظمها حول تعليل نشأة الزراعة ، ولكنها لا تعدو أن تكون مجرد آراء . وقد يكون أولى بنا ألا نفترض أن يكون فن الزراعة قد نشأ على أنه « اختراع » أو « اكتشاف » تم دفعة واحدة . فقد رأينا في مقال سابق (١) أن من الجائز أن تكون زراعة المحاصيل الشتوية — لا سيما الشعير — قد نشأت في بلد كصر نشأة طبيعية تدريجية ؛ فالنيل يعلو ويغمر جوانبه في أواخر الصيف وأوائل الخريف ؛ ثم ينحسر عنها في وقت ملائم جداً لانبات الشعير والقمح وما إليهما من محاصيل الشتاء . ومن اليسير أن تذر الرياح لدى انحسار الماء بعض البذور من حافة الوادي إلى تربته التي غزاها النيل بغرينه ومائه وأعددها أطيب إعداد للانبات والانتماء ، فيخرج النبت الجديد ويتغذى من ثرى الأرض الطيب حتى تقبل أمطار الشتاء فتغذيه حتى نهاية موسم الانبات والنمو وحلول فصل الحصاد في أواخر الربيع . ولا يبعد أن تكون القبائل المنتشرة على حافة الوادي في ذلك الوقت قد راقبت هذه الدورة الطبيعية عاماً بعد عام ، فاهتدت عن طريق المشاهدة إلى أن تقلد الطبيعة ، أو أن تكمل عملها وتحسنه على الأقل ؛ فكان الانسان في أول الأمر يحرس حقول الشعير البرى مثلاً بعد أن تثبت برية وحشية ، فيمنع عنها أذى الحيوان والطير ، حتى يتم الحصاد . ومن يدري ! فقد تكون قد مرت على هذا النمو مرحلة من مراحل نشأة الزراعة بطريقة يتعاون فيها الانسان مع الطبيعة فيكمل عملها ويبني عليه ، حتى تعلم الزراعة الصحيحة ، وغرس الحب وتولى استنباته ورعايته آخر الأمر ؛ وبذلك صار زارعا بالمعنى الكامل الصحيح .

وإذا نحن قبلنا هذا التصوير الأخير لنشأة الزراعة في بلد كصر ، فقد

(١) « الكاتب المصري » عدد ٢٧ (ديسمبر ١٩٤٧) .

لا تبقى بنا حاجة إلى أن نتخيل ما حدث على نحو ما تصوره لنا النظريات السابقة . وقد يكون مقبولا أن نتصور أن تكون الزراعة قد نشأت في موطن معينة من العالم ، لأن البيئة الطبيعية كانت أكثر صلاحية في تلك الموطن ، ومع ذلك فإن من المهم لنا أن نفرق منذ الآن بين نوعين من الزراعة كان لكل منهما أثره الخاص في حياة الانسان وتطور مدنيته وحضارته . فأما النوع الأول فهو فطري بسيط لم يزد فيه الانسان على أن ينقر حفرة صغيرة في الأرض بوساطة فأس حجرية أو عصا خاصة ، ثم يضع الحب ويكفّره في التراب ، فيأتي المطر ويسقيه حتى يتم نموه ويستوى على سوقه ، فيحصده الزارعون . ومثل هذا النوع من الزراعة لم يرتفع كثيراً بأهله ؛ فهو لم يعلم أصحابه التضامن والتعاون في أداء مهنتهم ؛ وهو قد مكن لكل زارع أن يزرع بمفرده ولنفسه . أو أن يكتفى في حرفته بأن يستعين بأسرته الصغيرة دون حاجة إلى الارتباط بمجتمع كبير . وبذلك بقيت الجماعات التي اشتغلت بهذه الزراعة الفطرية مفككة ، لا يربط بين أفرادها تضامن أو تكافل اجتماعي أو إداري ، من ذلك النوع الذي يميز الحياة المتحضرة ، والتي تتداخل فيها المصالح وتشترك الغايات وتتشابك الوسائل . فضلا عن أن هذا النوع الفطري من الزراعة لا يحتم على صاحبه أن يرتبط ببقعة معينة من الأرض ، وإنما هو يحدوه إلى أن يفضل الانتقال في كل عام أو عامين إلى بقعة جديدة لم ينهك خصبها الانماء . وبذلك لا يعتاد الزارع حياة الاستقرار التي هي ضرورة لنشأة الحياة الثابتة والمدنية المستقرة .

أما النوع الآخر من الزراعة فهو الذي يعرف بالزراعة الراقية ، حيث يعتمد الزارع على الأدوات والآلات كالحراث وغيره ، مما يستلزم قيام حرف إضافية غير الزراعة ، أو أدوات الري ووسائله التي تستلزم قيام فن الهندسة وشق الترع والقنوات بدلا من الاعتماد على المطر في ري النبات . وهذا النوع الراقى من الزراعة يستلزم جهداً مضاعفاً من صاحبه ، ويستلزم أن تتعاون فنون وحرف مختلفة تتشعب منها الحياة في المجتمع ويتنوع النشاط وتكثر المصالح ويصعب فيه على الزارع أن يعمل في الحياة بمفرده أو أن يكتفى بالاستعانة بأفراد أسرته الصغيرة . بل إن هذا النوع الراقى من الزراعة هو دون الزراعة الفطرية أساس المدنية الزراعية بمعناها التاريخي المعروف . وهو الذي سمح

في بلد كصرأن تصبح الزراعة أساساً صالحاً لحياة مستقرة مثمرة ، هي التي قامت عليها تلك المدنية العريقة التي عاصرت التاريخ وارتفعت بالمجتمع المصري درجات رفيعة من الحياة والمدنية والحضارة .

ومع ذلك فقد يكون من المفيد أن نخلص من هذه الدراسة العامة لنشأة الزراعة وألوانها المختلفة إلى تقضى بعض نتائجها الظاهرة في حياة المجتمع البشرى وحضارته ؛ تلك النتائج التي لم تقتصر على مصر ومثيلاتها من البلدان ذات المدنية الزراعية المستقرة القديمة ، وإنما هي قد شملت أغلب الانسانية في بقاع كثيرة من الأرض . ولعلنا أن نجد في تعدادها وتحديد دلالات كل منها بعض ما ينفع في الكشف عن قيمة « الزراعة » كقوم أساسى من مقومات الحياة الانسانية والحضارة البشرية بوجه عام .

وأول ما ترتب على الزراعة بصفة عامة أنها علمت الانسان أن يكون بناءً في الطبيعة بعد أن كان هداماً في عهد الجمع والالتقاط ، مثلها في ذلك مثل استئناس الحيوان ورعيه ؛ فقد علما الانسان أن يعاون الطبيعة على أن تتوالد وتتكاثر بدلا من أن يقتنص حيوانها اقتناصاً كان لابد أن ينتهى إلى الفناء والاقراض . وقد ترتب على تحول الانسان نحو الحياة الانتاجية أن أصبح عوناً للطبيعة ، فضاغت الطبيعة أجره ، وأخرج الله من كل حبة غرسها سنبلة أو سنابل ، في كل سنبلة حبات كثيرة فيها من الرزق ما ييسر أسباب الحياة . وقد أدى ذلك إلى توافر الخيرات ، فتكاثر الناس وتضاعف السكان ، لاسيما في الجهات التي تيسر فيها الزراعة أو تجود . وكان هذا عاملاً خطيراً في عمران سطح الأرض ، وفي إمكان انتشار الانسان إلى جهات مختلفة ما كان له أن يعمرها لولا معرفته للزراعة والاستنبات . فاذا ما ذكرنا أن امتداد سلطان الانسان على وجه البسيطة ، بل إن قيام المدنية في حد ذاته يستلزم توافر حد أدنى من السكان ، سهل علينا أن نتصور أنه لولا ظهور الزراعة ، وتوافر الأقوات والأرزاق نتيجة لذلك ، ما قامت لبني الانسان دولة في هذه الأرض التي تجود بالخير على العاملين .

ومع ذلك فلم يقتصر خير الزراعة على زيادة الرزق وتوافره ؛ وإنما هي كانت وسيلة « مضمونة » من وسائل العيش ، أو هي في القليل كانت أكثر ضماناً من جمع الحبوب والتقاط الثمرات من النباتات والأشجار البرية والوحشية .

فالإنسان في عهود الجمع والالتقاط ، أو حتى في عهد الصيد والقنص ، إنما كان يعيش من يوم ليوم ، أو من فترة قصيرة إلى فترة قصيرة على كل حال . لحياته كانت كلها خوف ، والجوع كان يهدده ويتعقبه في المكان والزمان . ولا بد لنا من أن نسلم بأن الخائف لا يمكن أن تقوم على يديه مدنية ؛ وأن الذي يهدده الجوع لا يمكن أن يكون له فكر مثمر أو روح مستقر . بل إن الحياة الفكرية ذاتها لا يمكن أن تنشأ أو تنمو إلا إذا توافرت للإنسان الطمأنينة والأمان ، بل ذلك الشيء الذي نسميه « وقت الفراغ » . . . لا سيما هذا الأخير ، فهو الذي يتحرك فيه الفكر ويسبح في آفاقه ، وهو الذي ينزع فيه الروح إلى مجال بعيد عن حياة الجسد ، بل هو الذي تعمل فيه العقول حرة طليقة من حاجات البطون . . . وتلك كلها مقومات أولية في الحياة المتحضرة التي يجمع فيها الإنسان إلى حياة المادة حياة الفكر والروح والعقل . ولعلنا أن نتبين ذلك واضحاً جلياً حين نقارن بين حياة الزارعين القدماء وحضارتهم من جهة ، وحياة من سبقهم من جماعات الالتقاط والجمع والصيد من جهة أخرى .

وأثر آخر من آثار نشأة الزراعة ، لا سيما النوع الراق منها ، أن الحياة المستقرة قد استلزمت قيام عدد آخر من الحرف والصناعات بل والعلوم المكملة للزراعة . من ذلك عمل الآلات الزراعية كالقاس والمحراث وآلات الحصد وغيرها ، أو أدوات الري ، أو أواني الفخار وغيرها حيث تحفظ حبوب المحصول من موسم لوسم ، أو غير ذلك من الصناعات الزراعية البسيطة التي استلزمها بالضرورة ظهور المحصول دفعة واحدة وفي موسم واحد ، وحاجة السكان إلى إختزانه والاحتفاظ به صالحاً للاستهلاك خلال بقية العام . وكل ذلك وغيره من نشأة علوم الرياضيات الفلكية لحساب مواسم الزراعة والحصاد وعمل التقاويم الزراعية وتحديد الفصول قد أدى بالتدريج إلى ظهور فئات مختلفة من ذوي الحرف في المجتمع ، وإلى زيادة ارتباط تلك الفئات بعضها ببعض ، واشتباك المصالح بين أصحاب الحرف والصناعات والعلوم والفنون من الزارعين وغيرهم . فضلاً عن أن توافر المحاصيل والتوسع في الزراعة قد انتهى آخر الأمر إلى أن أصبح الزارع ينتج من المحاصيل ، أو من بعضها على الأقل ، أكثر مما يستطيع أن يستهلك . فنشأت فكرة التبادل ، وتداخلت الزراعة في التجارة كما تداخلت

في الصناعة من قبل . وذلك ولاشك أساس هام من الأسس التي قامت عليها الحياة والمدنية في مختلف العصور .

ومع ازدياد التعقيد في حياة الزارعين ومن خالطهم من ذوى الحرف الأخرى ازدادت الحاجة إلى النظام في الحكم والادارة ، وترع الزارعون أنفسهم ، وبحكم حياتهم المستقرة ، إلى الدعة والاستكانة ، وهما ضرورتان من ضرورات الحكم الثابت المستقر . فامتازت حياة الجماعات الزراعية القديمة — والحديثة إلى حد ما — بألوان ثابتة ، أو قليلة التغير من الحكم والادارة ، استمر بعضها قائما على الزمن آلاف عدة من السنين ، نستطيع أن نلمح آثارا منها في حياة القرية المصرية الحالية أو القرية الصينية على سبيل المثال . ولعل هذا أن يكون هو السر في أن أقدم « الحكومات » إنما هي تلك التي نشأت بين جماعات الزراع .

ولكن الاستقرار في الأرض واستتباب الأمن والحكومة قد يسرا من جانبها نشأة نظام الملكية ، وتملك الزارع لقطعة معينة من الأرض يحفظها له القانون ، ثم تمسك المجموعة الكبرى من الزارعين باقليم معين يحفظ عليهم تعاونهم الشامل وحكومتهم الموحدة الدائمة . وبذلك كله نشأت فكرة « الوطن » وكان الزارعون أكثر تعصبا لها واستمساكا بها من غيرهم من ذوى الحرف الأخرى ، بما في ذلك الرعاة في مراعيهم . فالراعى إذ يتمسك بمرعى إبله إنما يحتفظ في الوقت ذاته بالقبيلة كوحدة للمجتمع . وإذا انتقلت القبيلة من جهة إلى أخرى أو هجرها ، فإنها تحتفظ بوحدتها ولا تأنف أن تستبدل بمرعاها مرعى آخر ؛ بل هي في الحقيقة دائبة العمل ولو بطريقة غير محسوسة ، لأن تتوسع وتتنقل ؛ لأن القاعدة في حياتها هي الحركة لا الثبات . أما الزارعون فإن الوحدة « الاقليمية » عندهم تقابل الوحدة « القبلية » عند الرعاة ، والوطن الثابت عند الزارعين معقد الأسس . وكلما استمرت جهود جماعة من الزراع في بقعة معينة من الأرض ازداد تعلقهم بها ، وتضاءلت رغبتهم في النزوح عنها ؛ لا سيما إذا كانت الزراعة من النوع الراقى الذى يحتاج إلى الري وشق الترع والقنوات وإقامة المشروعات والقرى الزراعية الثابتة . لذلك كله كانت فكرة الوطن والوطنية أقرب إلى حياة الزارعين منها إلى حياة غيرهم من الرعاة ، أو بالطبع من الصيادين - أو الذين يحترفون الجمع

والالتقاط . فاذا نحن ذكرنا أن الحضارة الراسخة والمدنية المستقرة قد ارتبطتا منذ البداية بفكرة الوطن والمكان الذي تتركز فيه الجهود ويشمر العمل الدائب ، حق لنا أن نشيد بفضل الزراعة في نشأة المدنية والحضارة بوجه عام .

ولقد كانت أراضي الزراع في كل عصر مطعماً لغيرهم من العناصر المجاورة لا سيما الرعاة ؛ فكانت غزوات كثيرة متلاحقة يذكرها التاريخ في الشرق الأدنى وشرق آسيا وغيرها من مواطن المدنية والاستقرار . وكان ذلك في حد ذاته مبعثاً لألوان جديدة من احتكاك فئات البشر بعضهم ببعض ، ذلك الاحتكاك الذي لم يخل من أن تسيل فيه دماء ، أو أن يجل بسببه خراب ودمار ، ولكنه كان في جملته خيراً للإنسانية ؛ فقد انتهى في أغلب الأحيان بأن استوعب الزراع غزاتهم من الرعاة ، وعلموهم كيف يكونون بناة جديدين لألوان جديدة من المدنية ، ما كان الرعاة ليحققوا شيئاً منها لو أنهم بقوا في مراعيهم . فكان الزراع وإن رغبوا عن الرحلة والانتقال ونشر مدنياتهم في أقاصي الأرض ، فقد جادوا بها وعلموها غيرهم من الغزاة والرعاة جيلاً بعد جيل .

ومع ذلك فإن فضل الزراعة والزارعين على الإنسانية أعمق من ذلك . فالمجتمع الزراعي كان أبرز مجتمع ظهر فيه نظام الأسرة كأناس حياة الجماعة . وهو الأساس الذي مهما تشكلت ألوان المدنية والثقافة والحضارة العامة فانه لا يزال باقياً ، وسيبقى في صورة من الصور مادام هناك إنسان يعمر الأرض . بل إن الزراعة كانت بحكم نشأتها أول حرفة تعاون فيها أفراد المجتمع تعاوناً صادقاً شاملاً في عمل واحد . ففي حرفة الصيد مثلاً كان العمل الحقيقي يتولاه الشبان والرجال الأقوياء القادرون على مطاردة الصيد ومغالبته ، أما النساء والشيوخ والأطفال فلا يعملون كثيراً ، ولا يعاونون بقدر ما يعالون . وفي حرفة الرعي كان الرجل يقوم بالعمل الأساسي المنتج دون المرأة . وفي حرفة الجمع والالتقاط كان النساء والأطفال يعملون أكثر مما يعمل الرجال . ولكن حرفة الزراعة فتحت باب العمل أمام الجميع لا سيما النساء ، وهن فريق غالب من بنى الإنسان (!) ، بل هن فئة غالبية كانت معطلة النشاط — إلى حد بعيد أو قريب — في حياة الصيادين بل في حياة بعض الرعاة القدماء .

حتى إذا ما جاءت الزراعة فتحت آفاقاً جديدة أمامهن ، إلى حد أن بعض الباحثين يرون أن المرأة هي التي اهتمت إلى اكتشاف الزراعة واستنبات النبات قبل الرجل ، وكانت هي العامل الأول في الزراعة في أطوارها القديمة ، كما بقيت عاملاً هاماً في الزراعة حتى وقتنا هذا .

من هذه الخلاصة لما ترتب على نشأة الزراعة من آثار في حياة البشر وحضارتهم ، نستطيع أن ندرك قيمة هذه الحرفة القديمة ، ونستطيع أن نقيس ما كان من فضل تلك الجماعات العريقة التي اهتمت إلى استنبات النبات والزراعة واشتغلت بهما منذ أقدم العصور ؛ ومنها مصر وكثير من أمم الشرق القديم في غرب آسيا وشرقها على السواء . . . تلك الجماعات التي سبقت إلى الانسانية بفضل كبير لا تزال نعيش في أكنافه ونجني ثماره وخيراته حتى الآن . . . ولعلنا أن نزيد هذا الفضل جلاءً ووضوحاً إذ نتصور أن الانسانية الحديثة قد ارتدت عن معرفتها بالزراعة والاستنبات ؛ فساقها مثل هذا الارتداد إلى مجاهل الماضي السحيق ، وقطع على جماعاتها المتكاثرة سنبل الحياة ! ولئن كان ما سبقت به أممنا وجماعاتنا القديمة إلى الانسانية قد حدا بصاحبنا العالم الذي ورد ذكره في صدر هذا المقال إلى أن يعترف بالفضل لذويه ، فيقول إن أخطر المكتشفات في تاريخ البشر قد تم أمره - على أيدي أناس من الشرق - منذ بضعة آلاف من السنين على أقل تقدير . . . فما أخرى هذا الفضل ، إن نحن درسناه وكشفنا عن آثاره الظاهرة والخفية ، أن يكون مصدر اعتزاز وإحياء لنا ، نحن أبناء أولئك الزارعين القدماء ، الذين فتح الله عن طريقهم باب الخير للانسانية ، وبارك في أعمالهم ، فاتخذ من صورة جهادهم الطيب ومن ثمرة جهدهم المبارك في الزراعة والاستنبات مثله الكريم حين تحدث عن أقرب الناس إليه ممن ينفقون أموالهم في سبيله فقال : « مثل الذين ينفقون أموالهم في سبيل الله كمثل حبة أنبتت سبع سنابل في كل سنبله مائة حبة ، والله يضاعف لمن يشاء ، والله واسع عليم . »

حلم بالسعادة

فؤادى ، فؤادى ! قد ذوى عُدوى السُّنْزُ
فَسَبِكَ ، لا تفتنك ييضم ولا مُمَرُ
فؤادى لا تفتنك ييضا بضمة
طهور كافروديت أطلعها البحر
مزاج من الجنسين غرب وشرق
تجمع فيها أُنهما العقل والسحر
فؤادى لا تُسلس عنانك للهوى
وأُنسِك ، فقد أُمسيت ، وانفرط العمر
فؤادى واذكر زوجة لك فى الثرى
دعتك طوال النزاع ما غيَّبها الذكر
فؤادى ما قولى إذا ما لقيتها
على العُدوة الأخرى وقد ضمتنا الحشر
أرى الدمع يغشى ناظرى فترعوى
فإن غاض نَزَى من لواعجك الصدر (١)

(١) نَزَى كَنَزَى : وثب وغلا .

طمعت - فؤادى - أن برمت بوحشتى
 وأغراك منى ذلك المد والجزر
 فجليت فى عيني فتاتك جلوة
 يخف لها حلمى وينخذل الصبر
 وزيت لى فيها شمائل زوجتى
 ليسكن تبكىتى وينفسح العذر
 فؤادى لم يرحم هواك كهولتى
 ولم يكثر للشيب هل به الشعر
 ولم يرع حقاً للوفاء نذرتة
 ولا حرمة للحزن فاض به الشعر
 فأشعر فى عودى المصوح صبوة
 وعود الغضى إن جف العجده الشعر
 أعالجها بالكبر طوراً وبالشجى
 فلم يغنى شجوى ولم يغنى الكبر
 وقد كاد هذا الأرملة التئس مرغماً
 يعاوده أنس الصباية والبشر (١)
 ويعمر بالزوج الأليفة يشه
 ويعمر بالطير المناغية الوكر
 وبت على النجوى ؛ وفى بعض ساعة
 تبدلت الأحوال وانحسم الأمر

فلا هي ترضاني ، ولا أنا مقبلٌ
 عليها كعهدي ، دون أن يُعلم السرُّ
 وظنّي أن قد قام بيني وبينها
 خيالك يا زوجي ، فكان لك النصر
 فقَرّى ، ساقى خالياً متوحّداً
 بقبرٍ من الإيحاء ما ضمك القبر

عبد الرحمن صدقي

العتابي

نحن اليوم تلقاء شاعر من أكبر شعراء القرن الثاني وأرفعهم مكانة وأظهرهم شخصية وأبلغهم أثراً في الحياة الأدبية ، وإن كان يختلف في كثير عن الجمهور الأعظم منهم . فهو شاعر عربي صميم ، من أسرة عربية عريقة في تمثيل الخصائص العربية وفي قول الشعر معاً . وقد نشأ وترى وتكونت شاعريته واستقامت له طريقته في قول الشعر وصلب عوده فيه في بيئة عربية أدنى إلى البداوة ، بعيداً عن تلك البيئات المهددة في البصرة والكوفة وبغداد . ثم هو كان مع هذه النشأة البدوية ، وهذا البعد عن تلك البيئات التي كانت تمتد شعراء ذلك العصر بمقومات أدبهم ، وتدفع بهم قدماً نحو التجديد في شعرهم ، شاعراً أدنى إلى التجديد منه إلى التقليد ، وأقرب إلى مساهمة روح العصر في اصطناع أساليب التعبير الفني والفعل . فهو إمام من أئمة البديع ، بالمعنى الذي كان يطلق عليه في القرن الثاني والثالث ، وأستاذ من أساتذة الفن الشعري : ينسج الشعراء على منواله ، ويسلكون سبيله ، ويمجدون في طريقته وأسلوب صياغته ومذهبه في التوفيق بين الديباجة العربية والنزعة التجديدية ما يفتنهم ويقف بهم عليه ويغريهم بتبعه وتعرف منزعه . ثم هو بعد ذلك كله لم يكن يقف عند الشعر في التعبير عن تلك النفس الفنية التي يحملها بين جنبيه ؛ فقد دفعت به روح العصر إلى ما وراء تلك الحدود التي كان معاصروه من الشعراء ما يزالون محصورين فيها ، لا يكادون يتجاوزونها ، فجعل يصطنع النثر في التعبير الفني كما كان يصطنع الشعر ، وكان يصطنع النثر في صورتيه ، فكان خطيباً مذكوراً في الخطباء الظاهرين ، كما كان كاتباً تعتبر رسائله من النماذج البليغة الممتازة ، دقة في المعنى واحتفاظاً بالروح العربية وصفاتها المميزة للأسلوب العربي كما كان يتصور في ذلك العصر . ثم كان مع هذا كله معدوداً من أئمة النقد الفني القائم على الذوق والدرس في تلك الفترة ،

يلتمس العلماء رأيه بين ذلك الخليط من الآراء الصادرة من هنا وهنا ،
ويقدرونه ويعرفون خطره ، ويستشهدون به في موضع الاستشهاد

وإذن فقد كان العتابي مثالا رائعا من هذه الشخصيات التي نبغت في
القرن الثاني ، واستطاعت أن تتمثل العوامل المختلفة التي تجمعت في ذلك
العصر ؛ إذ وجدت هذه العوامل فيهم القوى التي تستطيع أن تبرزها وتظهر
فيها ، حتى تنتهي إلى غايتها المقدورة في تكوين العقل الاسلامي والحضارة
العربية . وكان أحد أولئك الرواد الذين يمتاز بهم هذه المرحلة الانتقالية
البعيدة الخطر في تاريخنا الأدبي والعقلي جميعاً ، والذين اضطلعوا بشق السبل
التي تهيئ لذلك التطور أن يحقق مظاهره المختلفة . ومع هذه المنزلة المتعددة
النواحي لم يكد يظفر بشيء مما ينبغي لمثله من تجلية شخصيته وتبين أثره ،
إلا هذه الآثارات القليلة الضئيلة المقتضبة ، تشير إليه ثم تقف ، وتنبه تنبيهها
خفيفاً عابراً إلى خطورة مكانه في تاريخنا الأدبي ثم تمضي عنه ، حتى ذهب
الرجل مغموراً أو كالغمرور ، لا يكاد أحد من رجال الأدب المعاصرين يعنى به
أو يقف عنده ، بالرغم مما قدمنا .

وسنحاول في هذا الفصل أن نقدم صورة لحياته ، قدر ما تآذن لنا
مصادرها القليلة المقتضبة ، وآثاره النثرة المشتتة المضطربة ، ثم قدر ما يحتمل
مثل هذا الفصل .

والعتابي شاعر جزري الأسرة والمولد والمربي ، ولد في الجزيرة ونشأ بها
واستكمل مقومات شخصيته فيها . والجزيرة إذا أطلقت فأنما يعنى بها جزيرة
أقور ، كما كان يسميها جغرافيو العرب المتقدمون ، أو ميزوبوتاميا كما كان
يسميها الرومان ، ويعنون بها الجزء الأعلى من وادي دجلة والفرات ، بين
العراق والشام وبلاد الروم وأرمينية وأذربيجان .

وليس بنا في هذا الفصل أن نعرض لخصائصها الإقليمية وما يتبع ذلك
من العوامل المختلفة التي كونت لها شخصيتها الخاصة بها ، وطبعها بذلك
الطابع الأصيل المسيطر عليها ، وما يصدر عنها من نزعات كان لها — ولا ريب —
أثرها في تكوين آثارها الفنية وتوجيهها ؛ فذلك — على ضرورته — مما لا يحتمله
هذا الفصل ، إذ كان من أشد الدراسات تعقيداً وأكثرها تشعباً وأبعدها

غاية . ثم هو من أوثق الدراسات صلة بتاريخنا الأدبي ، وأجدرها أن يفرغ بعض الباحثين له ، ويقتسموا أطرافه ؛ إذ كانت هذه المنطقة من أقدم المناطق التي هاجر إليها العرب واتخذوها موطناً لهم ، فتأثروا بها وتأثرت بهم . فما لا يكاد يحتمل الريب أنه كان هؤلاء العرب أثر غير قليل في بعض وجوه حياتها السياسية والاجتماعية ، كما استطاعوا منذ ذلك العهد أن يكون لهم فيها أدبهم العربي الخالص يصور ألوان حياتهم وصنوف مشاعرهم وما كان يشجر بينهم ، ثم ما كان يثور بينهم وبين أصحاب السلطان من محادة ومخاصمة لا تلبث حتى تغمر الجو مظاهرها المادية والأدبية معاً ، على النحو الذي نستطيع أن نرى أطرافاً منه فيما بين أيدينا من بعض الشعر والخبر .

وإذا كان النشاط الأدبي مظهرًا لا يكاد يتخلف من أقوى مظاهر الخصومات أو النشاط الحربي في مثل تلك البيئات ه فانا نستطيع أن نعرف إلى أي حد بلغ هذا النشاط في الجزيرة إذا عرفنا مبلغ ما كانت تمتاز به من حياة العرب فيها بعد الاسلام من نشاط حربي لا يفتقر ، وثورة على السلطان دائمة متصلة . ولعل ذلك انما كان استمراراً لما كان يمتاز به هذا الاقليم قبل الاسلام من هذه الناحية ، ثم لهذه الصفات العربية البدوية المتأبئة على النظم والقيود . وقد عاش العرب في الجزيرة محتفظين بالطابع البدوي لهم حريصين عليه ، بالرغم من مظاهر الحضارة العريقة فيها ، حتى أمكن أن يقال مثلاً عن أعشى تغلب — كما يحكي صاحب الأغاني — أنه « كان من ساكني الشام إذا حضر ، فاذا بدا نزل في ديار قومه بالموصل » . وكأنا وجدت قبائل العرب في ظروف الجزيرة قبل الاسلام ما يغذى فيهم نزعاتهم البدوية ، ويذكي فيهم الرغبة في القتال ؛ إذ كان موقعها بين الامبراطورية الفارسية والامبراطورية الرومانية مما جعلها موضعاً للمنافسة بينهما ، وميداناً من أبرز ميادين النشاط العسكري تظهر فيه الخصومة بينهما حادة دائبة عنيفة .

فكما كانت الجزيرة مركزاً من أهم مراكز النشاط الحربي قبل الاسلام فيما كان بين الفرس والروم ، كذلك كان لها هذا الطابع بعد الاسلام . ولعله لا يغيب عنا أن سهول صفيين التي دارت الحرب فيها بين علي ومعاوية إنما تقع على حاشيتها بينها وبين الشام ، وأنه قبل أن يلتقي الفريقان في تلك المعركة بصفيين كانت المعركة ناشبة بين أنصار علي وأنصار معاوية في قلب

الجزيرة نفسها ، في مرج مرينا بين الرقة وحران . كذلك كانت تعتبر من أنشط الميادين التي تجلت فيها الخصومة على أشدها وفي أعنف صورها بين القيسية واليمانية ، ثم بين المضرية والربعية ، في أيام فتنة ابن الزبير . وما هذه المواقع التي تذكر بها وقائع الحرب بين الفريقين وتنسب إليها ، كما كسين والثرثار والحشاك والحضر والبليخ والسكير والكحيل والبارك وقرقيسيا ، إلا أسماء أمكنة تقع في شتى أنحاء الجزيرة حيث نشبت هذه المعارك التي كان لها مظهرها الأدبي في شعر شعراء هذه الفترة من هؤلاء وهؤلاء ، كالأخطل والقطامي وعمرو بن الاهتم وعمير بن الحباب .

ويطول بنا القول لو أننا تتبعنا تازيخ هذا النشاط الحربي ومظاهره في الجزيرة . ولكننا لا نملك إغفال الإشارة إلى مبلغ ما ساهمت به هذه المنطقة في تلك الحروب والثورات التي جعل الخوارج يشنونها على الدولة ، في عهد بني أمية وعهد بني العباس ، ونحن نعرف بعد مبلغ النشاط الأدبي الذي كانت تشيره هذه الحروب والثورات خاصة . وما هذه الثورات التي كان يقودها سعيد ابن بهدل والضحاك بن قيس وشيبان بن عبد العزيز اليشكري والملبد بن حرملة والوليد بن طريف وخراشة الشيباني لإلثارات جزرية ، نشبت في الجزيرة وقامت بأهلها . وقد ظلت متصلة لا تحمد واحدة حتى تشتعل أخرى ، ثم لا تلبث حتى يمتد أوارها إلى ما وراءها . ولا ريب أن لهذا دلالة القوية على ما قدمنا الإشارة إليه من احتفاظ العرب الذين استوطنوا الجزيرة بخصائصهم البدوية .

في هذه البيئة البدوية ، ومن بين هؤلاء القوم ، خرج شاعرنا العتابي كثوم بن عمرو ، من أسرة يتصل نسبها بعمر بن كثوم صاحب المعلقة المشهورة ، كما تتصل إقامتها في الجزيرة إلى ما قبل ذلك العهد الذي كان يعيش فيه ذلك الشاعر الجاهلي الكبير .

ولم يصل إلينا شيء عن نشأة العتابي الأولى نستطيع أن نتمثله به ، فنعرف على أي شيء تفتحت مشاعره ، وبأي أنواع الثقافات أخذ نفسه أو أخذه ذووه أو وجهته الملابس والظروف ؛ فذلك ما لا قبل لنا بمعرفته بمعرفة تبعث على الطمأنينة العلمية . لقد كان مولده ونشأته في تلك المنطقة التي تشبه أن تكون

منعزلة ، والبعيدة عن مركز النشاط العلمي والأدبي ، مما أضاف عاملاً جديداً من عوامل الغموض الذي يحيط بنشأة أمثاله . على أنه قد بقي لدينا خبر من أخبار حوادثه لعلمنا نستطيع أن نتثبت به ، ونرى فيه ما يدلنا على الاتجاه الغالب عليه في بدايته الشعرية . فقد قالوا إنه جاء بشاراً وهو حدث بعد ، فأنشده أبياتاً له وقعت من بشار — فيما يقولون — موقع الإعجاب ، وهي قوله :

أتصرف عن أمانة أم تقيم	وعهدك بالصبا عهد قديم
أقول لمستطار القلب عفى	على عزماته السير العزيم
أما يكفيك أن دموع عيني	شأبيب تفيض بها الهموم
أشيم فلا أرد الطرف إلا	على أرجائه ماء سجوم

فها هي ذى شاعرية مبتدئة تتلمس طريقها ، وتحاول أن تثبت قدمها في ذلك المذهب الذي اتجهت إليه وأرادت أن تصطنعه ، وهو مذهب «البديع» الذي استطاع بشار بشخصيته القوية أن يلفت إليه الأنظار ويبرها به ، ويجذب ناشئة الشعراء إليه ، من أمثال صاحبنا هذا كلثوم بن عمرو . ففي هذه الأبيات التي تبدو عليها أمارات الفجاجة الفنية نستطيع أن نلاحظ أثراً من آثار هذه الفتنة بذلك المذهب الجديد في صناعة الشعر ، كما نستطيع أن نعرف فيها صورة من الاتجاه الشعري عند العتابي أول عهده بالشعر ومعالجته ، في مثل ذلك الجنس المقصود في قوله : « . . . عفى على عزماته السير العزيم » ، وفي مثل تلك الاستعارات المصنوعة صناعة ، وتلك الصور المجازية المتكلفة الذاهبة في سبيل المبالغة ، كشأبيب الدموع التي تفيض بها الهموم ، أو الماء السجوم على أكناف الطرف المرتد .

فقد اختار العتابي إذن سبيل أصحاب البديع منذ حادثه ، مفتوناً بها ، لا يعبأ أن يعنف بنفسه في تكوين تلك الصور الشعرية ليتحقق بذلك على الوجه الذي استطاع أن يتصوره ، وهو بعد حدث لم ينضج ولم تكتمل له وسائله الفنية . وتبدو في هذا الخبر الذي سقناه تلمذته لبشار ، وأنه كان يعتبره صاحب ذلك المذهب ومثله ، فلم يكد يعلم أن في إمكانه لقائه حتى يمضي إليه يعرض عليه شعره . وبشار يرى في ذلك الشعر اتجاهه ومذهبه ، فهو يظهر رضاه عنه وثناؤه عليه وإعجابه به .

أما كيف لقي العتابي بشاراً ، وأين ، ومتى ، فهذا ما لا نجد النص عليه ولا الإشارة إليه فيما بين أيدينا .

ولكننا نعلم أن بشاراً رحل إلى الجزيرة ذات مرة ، قاصداً سليمان بن هشام ابن عبد الملك ، فدخل حران حيث الأمير ، وأقام بعض الوقت . وكان ذلك - ولا ريب - في أواخر عهد الأمويين . فهل يمكن افتراض القول بأن العتابي لقي بشاراً في هذه المناسبة : سمع بمقدمه ، وكان صيته قد سبقه ، وكان مذهبه في الشعر موضع فتنة كما قلنا ، فمضى إليه يعرض شعره عليه ، وقد رآها فرصة نادرة أن يجلس إلى ذلك الأستاذ وينشده ويأخذ عنه ويسمع رأيه ويرضى غروره الصبياني ؟ ذلك فرض قريب محتمل ليس ما يمنع منه .

وبهما يكن من أمر فقد كان العتابي أحد تلاميذ تلك المدرسة الجديدة التي استطاع بشار بقوة وما أتيح لشعره من أسباب الذيوع والقدرة على التغلغل في الأوساط المختلفة ، أن يفرضها ويختط سبيلها ويأخذ ناشئة الشعراء بها . فهذه واحدة لا بد لنا من تقريرها ونحن نحاول تبين هذه المرحلة من حياته .

وأخرى تعرض لنا ونحن في ذلك الصدد : لقد نشأ العتابي في تلك البيئة التي حاولنا تصويرها ، وهي بيئة بدوية طبعت على الثورة والتمرد ، وقد شهد ولا ريب كثيراً من مظاهر ذلك التمرد ، وتفززت منه عواطفه ، وتأثرت به مشاعره آثاراً مختلفة . بل لقد كان يشهد إلى جانب ذلك الذي يدور حوله كثيراً من الصور تتراءى في نفسه وتثير مشاعره ، مما كانت أسرته ما تزال حريصة على تناقله والاعتزاز به عن جدها الأكبر ومبعث فخرها عمرو بن كلثوم . ولكن شيئاً من شعره لا يصور لنا شيئاً من هذه المظاهر ، ولا يعبر عن مثل هذه الشاعر ، بل إن شعره الذي بين أيدينا يمثل لنا الهدوء والأناة والدعة . ومرجع ذلك أن شيئاً من شعره في تلك الفترة الأولى من حياته لم يصل إلينا ، بتأثير بعده في هذه الفترة عن مركز النشاط العلمي والأدبي ، فلم يظفر من الرواية بما يسجله ويكفل له شيئاً من الذيوع ، وأن ما وصل إلينا من شعره هو شعر الشيخوخة أو الكهولة ، حين اعتدلت أسبابه ، واتأدت نفسه ، وغلبت طبيعته الوداعة . واذن فهناك حلقة مفقودة في شعر العتابي تستلزمها حتماً طبيعة الأشياء ، كما تقتضيها أن نذكرها ونجعلها في البناء حين

نذهب لتقصي العوامل التي أتاحت لشاعر كهذا الشاعر ، ، وحين نتلمس تصور حياته في هذه الفترة الغامضة المبهمة منها .

وثالثة ينبغي ألا نغفلها : ما عسى أن يكون أثر هذه الثقافات المختلفة التي كانت تتمثل في الرها وحران ونصيبين من مدن الجزيرة ؟ أحالت نشأته البدوية دون هذا التأثير ، أم أن شاباً طموحاً مثله ، متقد الذهن مشبوب العاطفة لا يمكن أن يظل بمعزل عن هذه البيئات ، وهو يعلم أن فيها غذاء لطموحه العقلي والأدبي ؟ لقد استطاعت هذه البيئات أن تبسط من قبل سلطانها شيئاً ما على هذه القبيلة التي ينتسب إليها العتابي ، والتي خرج منها شاعر كالأخطل وآخر كالقطامي ، فكان للمسيحية فيها مكان ملحوظ ومنزلة ظاهرة ، فهل يستقيم القول - بأنه ظل في معزل عنها ، بعيداً عن التأثير بها ؟

بل كيف تكونت ملكات هذا الرجل الفنية على ذلك النحو الذي جعل منه إماماً من أئمة المجددين في العبارة الأدبية شعراً ونثراً ؟ وكيف استقامت له الروح العلمية التي أتاحت له منذ اتصل بالبيئات البغدادية ، وهو شيخ كبير علت سنه ، أن يغامر في ألوان الحياة العلمية المتصلة بالنقد الأدبي ، إذا كان قد أمضى حياته الأولى في تلك البيئة البدوية الساذجة بتقاليدها وروحها المحافظة دون أن يدع لتلك الثقافات العقلية سبيلها إليه ، توسع من آفاقه العقلية وتحرر مُثله الفنية ؟ إن افتراض القول بأنه اتصل منذ عهد التكوين بتلك الثقافات ضرورة لا نكاد نجد عنها معدلاً في منطق البحث الأدبي ؛ وبذلك استطاع أن يكون له في تاريخ الأدب ذلك الأثر الذي أجهلنا القول فيه .

وإذا صح لنا هذا الفرض عن العتابي الذي نشأ بعيداً عن البصرة وبغداد فحدير بذلك أن يحملنا على العدول عما ألفناه وجرينا عليه من حصر العوامل التجديدية فيهما ، ورد كل تطور أدبي إليهما . فانبأ ينبغي لتاريخ الأدب أن يمد النظر هنا وهنا ، ويتغلغل به في تلك البيئات التي كانت بعيدة عن مركز الدولة ومستقر السلطان ، فصرف ذلك الأنظار عنها ، وتركها في غمرة الاغفال والنسيان ، ثم اطرده الأمر على ذلك حتى أيامنا هذه ، لا نكاد نخرج عن هذه الدائرة ، أو نرى في غيرها مجالاً للنظر والبحث والتقصي .

لقد كانت الجزيرة مركزاً من مراكز الحياة الأدبية القوية النشيطة المتصلة منذ العصر الجاهلي ، كما كانت مركزاً من مراكز النشاط السياسي على

النحو الذي رأيناه . فأما في أيام بني أمية فقد سجل لها شعراؤها مكانا ممتازا ؛ إذ كانت صلتهم بالدولة في دمشق صلة يقدرها السلطان ويحرص عليها ويغالي بها ، ونحن نعرف بعد المنزلة التي كان يتمتع بها الأخطل في البلاط الأموي . فاذا كانت أيام بني العباس فقد تغيرت الأمور وتبدلت الأوضاع ، فحدثت الجفوة بينها وبين الدولة ، حتى أصبحت فيما يشبه العزلة من هذه الناحية ، ومضت الحياة الأدبية فيها محدودة بمحدودها ، حتى ما تكاد أصدائها تعدوها ، ولا تكاد بغداد تشعر بها ، ولا تكاد نرى شاعراً جزريا يقصد قصدها أو يتصل بالسلطان فيها ، إلا ما كان من مثل ربيعة الرقي . وهو لم يقصد إليها ، وإنما استقدمه المهدي استجابة لرغبة جواريه ، كما يقولون . وكان ربيعة هذا — فيما يقول أبو الفرج — « من الكثيرين المجيدين ، وإنما أخل ذكره وأسقطه عن طبقته بعده عن العراق وتركه خدمة الخلفاء » . وهكذا كان — فيما يبدو — شأن الحياة الأدبية عامة في الجزيرة : أخلها وغض من شأنها « البعد عن العراق وترك خدمة الخلفاء » .

وهكذا كان أيضاً الشأن في هذه الفترة الأولى من حياة شاعرنا العتابي ونشاطه الأدبي فيها ؛ فقد مضى — بالنسبة للرواة ودارسي الأدب — مغموراً ، يغشاه الابهام المطلق ، وتحتوشه الظلمات ، فما يبدو منه إلا تلك الومضة الخاطفة التي تشير إلى صلته ببشار ومحاولته اصطناع مذهب في صناعة الشعر . ثم تظل هذه الظلمات تحيط به ، وتضرب من دونه نطاقاً غفلاً ، حتى عهد الرشيد ، حين يتجه هذا الخليفة بعنايته إلى هذه المنطقة ، ويتخذ من الرقة داراً له ، يكثر من النزول فيها والالتام بها ، وحيث تنجاب هذه الظلمات بغض الشيء عن العتابي ، فنراه ماثلاً أمامنا ، متصلاً برجال الدولة ، وبالبيئات البغدادية المختلفة .

كان بدء ذلك في أثناء ولاية عبد الملك بن صالح العباسي على الجزيرة ، وفي أعقاب فتنة من هذه الفتن التي كانت ما تلبث حتى تشتعل هنالك ، إما ثورة على الدولة القائمة تصدر عن نزعات دينية أو جنسية ، وإما ثورة داخلية بين هذه القبيلة وتلك استجابة لروح العصبية القبلية . وقد أخذت الدولة في قمع هذه الثورة التي كان قوامها رجال ربيعة ، قبيلة العتابي وعشيرته ، فنكبت

بها وجردت السيف فيها وأنهكتها عقوبة واستقصاء فيها . والعتابي الشيخ يحس الوجيعة لما يشهد من مصارع قومه ، فلا يجد إلا أن يتقدم إلى الأمير بقصيدة يعتذر فيها لهم ، ويستوهبه العفو عنهم ، وهي قصيدة ما تزال قطع منها بين أيدينا تصور العاطفة المتزنة ، كما تصور صناعة العتابي الشعرية في هذه المرحلة من حياته ، من الديباجة المصقولة والسرد المحكم والصور الفنية المجودة . وقد بلغ العتابي بهذه القصيدة الغاية التي كان يرجوها ، فلم يلبث الأمير أن أمر قائده أبا عصمة أن يكف سيفه .

« فلما قدم الأمير الراققة أنشده عبد الملك القصيدة ، فقال : لمن هذه ؟ فقال : لرجل من بني عتاب يقال له : ككثوم بن عمرو . فقال : وما يمنعه أن يكون يابنا ؟ فأمر باشخاصه من رأس عين . فوافى الرشيد ، وعليه قميص غليظ وفروة وخف ، وعلى كتفيه ملحفة جافية ، بغير سراويل » كما يقول أبو الفرج في سياق الكلام عن هذه القصيدة .

وهكذا خرج العتابي من بيئته ، فلم يكد يتصل بالسلطان حتى أخذ سبيله إلى بغداد ، وترك البادية إلى الحاضرة ، وترك حياة القبيلة إلى ذلك المجتمع الزخار بأنواع الناس وأصناف اللباس ، كما يقال . فماذا كان من شأنه في هذه البيئة الجديدة ؟ لم يكن العتابي رجلاً بدوياً خالص البداوة من جميع جوانبه وإنما كان مزاجاً من هذه وتلك : كان بدوياً في مظهره وأسلوب حياته وبساطة مشاعره ، ثم كان بعد ذلك يمثل الرجل الحضري المترف بعقله وأسلوب تفكيره ومنهجه في الصناعة الفنية ؛ وبذلك استطاع أن يتصل بالبيئات الرفيعة المختلفة في بغداد ، لا باعتباره شاعراً بارز الشخصية من شعراء الطبقة الأولى فحسب ، وهو الاعتبار الذي وصل بينه وبين السلطان ، بل باعتباره — إلى جانب ذلك — عالماً من علماء الشعر وأصحاب الرأي فيه ، وباعتباره كاتباً جيد الكتابة استطاع أن يبهز الناس بأسلوبه فيها ، وباعتباره خطيباً يعرف كيف يدير القول ويصيب القصل ويفتن الألباب ويبلغ غاية الاقناع بقوة بيانه وجودة عبارته ووضوح حجته . فقد اجتمع له إذن من وسائل التبريز في تلك البيئات ما لم يجتمع لسواه ، ونزل من أصحابها منزلة كبيرة ، حتى لقد كان يحيى بن خالد البرمكي يقول لولده : « إن قدرتم أن تكتبوا أنفاس ككثوم بن عمرو فضلاً عن رسائله وشعره . . . فلن تروا أبداً مثله » . وهكذا لم يكد العتابي يتصل

ببغداد حتى هيات له مواهبه أن يحتل في المجتمع البغدادي المثقف هذه المنزلة الرفيعة ، وأن يتبوأ في أندية بغداد الأدبية التي كانت تتمثل في بيوت السراة وأصحاب السلطان ذلك المكان الظاهر . وقد أحاطه البرامكة برعايتهم وأولوه حمايتهم ، وأشعروه روح الطمأنينة في ذلك المجتمع الجديد .

ومن ذلك يبدو أن العتابي أصاب في هذه البيئة الجديدة نجاحاً جديداً لعله فوق ما كان يقدر . ولكن هذا النجاح إنما أصابه العتابي الشاعر الكاتب العالم الخطيب ، فأما العتابي الرجل ، الذي كانت الروح البدوية في أعماقه ، مسيطرة عليه وموجهة مشاعره ، فكان شيئاً مختلفاً ؛ فما أصابه ذلك نجاحاً وظهوراً أصابه هذا إخفاقاً وتخلفاً . ذلك أن الحياة الاجتماعية في بغداد كانت معقدة أشد التعقيد ، محكومة بطائفة من الاعتبارات أدنى إلى السخف ، وكانت صلات الناس بعضهم ببعض لا تقوم على المودة الخالصة والمعاني النفسية قدر ما تقوم على التملق والمخادعة والمصانعة والتماس المنفعة العاجلة . وكانت أسباب الرجل في هذه الحياة مشتقة من طبيعة هذه الحياة القائمة على التكلف والتصنع ، لا من صفاته النفسية أو مواهبه العقلية أو الفنية حين يكون المجال الذي يقوم فيه ويؤدي عمله مجالا فنيا أو عقليا . فأثنى لهذه الشاعر البسيطة والخلائق الصريحة المستقيمة أن تعرف سبيلها في تلك المسالك الملتوية ؟ ولو أن العتابي جاء بغداد قبل أن يشيخ ويصلب عوده على الوضع الذي نشأته عليه البادية فلعله كان يملك لنفسه شيئاً من الملاءمة بينها وبين تلك البيئة الاجتماعية المعقدة ، ولكن ذلك شيء لا يمكن استرجاعه . فلا بد إذن مما صارت أموره إليه . وهكذا كان صاحبنا يحس أنه يحيا في بغداد حياة مقسمة ، فهو ناجح مخفق ، وهو متقدم متخلف ، وهو موضع التقدير وموضع الغبن والتأخير . ولعل هذه المفارقات كانت من أول ما جعل يؤزّه ويملاّ حياته عناءً وجهداً ، وقد جعلته يقارن بينه وبين غيره فيرى الدنيا مقبلة على هذا وذاك مدبرة عنه دون أن يكون لهذا الاقبال والادبار — فيما يحسب — سبب يرجع إلى طبيعة الأشياء .

قالوا إنه مر بأبي نواس ذات مرة ، وقد اجتمع إليه طائفة من الناس ، وهو ينشدهم قصيدته في مدح الخصيب بن عبد الحميد :

ذكر الكرخ نازح الأوطان فبكي صبوة ولات أوان

فلما رآه أبو نواس قام إليه وسأله الجلوس ، فأبى وقال : أين أنا منك وأنت القائل ، وقد أنصفك الزمان :

قد علقنا من الخصيب حبلاً أمنتنا طوارق الحدثان

وأنا القائل وقد جار على وأساء إلى :

لفظتني البلاد وانطوت الأكفاء دوني وملني جيران
والتقت حلقة عليّ من الدهر فما جت بكل كل وجران
نازعني أحداثها نهمة النفس وهدت خطوبها أركان
خاشع للخطوب مفترق القاب كئيب لنائبات الزمان

لقد أبعثته المفارقة وملأت جوانب صدره ضيقاً وبرماً حين نظر إلى أبي نواس فرأى البون الواسع بينه وبينه ، ثم رآه مقبلاً عليه متحفياً به ، فكأنما رأى شيئاً منكراً لا تسيغه مشاعره البسيطة الساذجة .

ولم يكن نظر العتابي إلى من حوله ممن أقبلت الدنيا عليهم ، ثم مقارنة حاله بحالهم ، عن حقد منه أو ضغينة يضطغنها عليهم ، فلم يكن بالرجل شيئاً من هذا . فأنما يحقد الرجل الصغير عند نفسه ، يستشعر الضعة في أعماقه ، فأما العتابي فكان معترفاً بنفسه ، مقدراً لكرامته مكبراً لها ، يراها أول ما ينبغي للرجل أن يحرص عليه ويغالي به . ومن ذلك هذه القطعة المأثورة عنه وقد جعلها كالوصية لأصحاب الحاجات : « إن طلبت حاجة إلى ذي سلطان فأجمل في الطلب إليه ، وإياك والالحاح عليه . فإن إلحاحك يكلم عرضك ، ويريق ماء وجهك ، فلا تأخذ منه عوضاً لما يأخذ منك . ولعل الإلحاح يجمع عليك إخلاق الوجه وحرمان النجاح . فانه ربما مل المطلوب إليه حتى يستخف بالطالب » . وليس هذا كلام رجل يجد الحقد سبيلاً إلى نفسه ؛ فالحرص على ماء الوجه وكرامة النفس لا يتفق مع الصغار الذي هو قرين الحقد وباعثه .

لقد نشأ العتابي في تلك البادية التي رأينا مبلغ إبانها واعتزازها وما تفيضه على أبنائها من مغالة بالكرامة وتقدير للشخصية واعتداد بالذات ، وفي أسرة ما تزال تتمجد بذلك التاريخ الذي كتبه لها عمرو بن كاثوم ، تتوارثه

وتتدارسه وتغذى به في بنيتها ذلك الشعور بالكرامة والاعتداد بالنفس والاكبار للذات . وقد بقي في هذه البيئة حتى أسن واكتهل ، حفيظاً على تقاليدها ، حريصاً على مظاهرها ، يكره أشد الكره أن يغفلها أو يتبدل بها ، كما تدلنا على ذلك أخباره دلالة صريحة . وقد مضى إلى بغداد بهذه الطبيعة وفي تلك السن العالية ؛ فكانت هذه المفارقات الصارخة التي رأيناها ، والتي عبر عنها بهذه العبارة الهادئة ، حين سأله أحد أصحابه ذات مرة : « ما بالك لا تقصد السلطان كما يفعل فلان وفلان ؟ » فقال : « لأنني أراه يعطي واحداً لغير حسنة ولا يد ، ويقتل الآخر لغير سيئة ولا ذنب » . وقد جعلت هذه المفارقات تؤله ، ولكنها لم تستطع أن تجعله يصوغ نفسه على غرار ما يتطلب ذلك المجتمع . وإذا كنا نسمعه مرة يقول :

أُسجد لقرد السوء في زمانه
وإن تلقاك بخنزوانه
لا سيما مادام في سلطانه

فإنما تلك في حقيقة الأمر سخرية مرة بالسلطان ، وتهزؤ بذلك النظام الاجتماعي الذي يلبس الأشياء غير لبوسها ، ويضعها في غير مواضعها . وهكذا كانت حياة العتابي في بغداد حياة مقسمة ، وهكذا كانت مشاعره فيها : إحساساً بالآلم والوجيع ، كما نرى في تلك الأبيات التي أنشدها أبا نواس ، ثم سخرية من تلك الأوضاع المنكرة التي ألفها الناس واستكانوا لها فلم يعودوا يرون فيها شيئاً من النكر الذي عبر عنه في تلك القطعة الصغيرة الساخرة ، حين قدم إلينا صورة القرد وقد انتفخ سحره وشمخ بأنفه واصطنع التيه والجبرية ، والناس أمامه قد خروا سجوداً له . . . ثم إحساساً باليأس وارتياحاً إليه على النحو الذي نراه في قوله :

ألا قد نكس الدهر فأضحى حلوه مرا
وقد جربت من فيه فلم أحمدهم طرا
فألزم نفسك اليأس من الناس تعش حرا

ولكن الأمر لم يقف عند ذلك الحد ، ولم يستطع العتابي بالرغم من موقفه

أن يعتصم من سوءات ذلك المجتمع وشروبه . فهذه الصلة الضئيلة التي اتصلها بالسلطان لم تلبث أن أثارت حوله الضغائن ، ونصبت له الدسائس . فمرة هو متهم بأنه أقحم اسم الخليفة في بعض ما كان يمازح به إخوانه ويعبث به وإياهم ، وهو مأخوذ مرة أخرى بأنه كان « يقول بالاعتزال — كما يحكى ذلك الجهشياري — فاتصل ذلك بالرشيد ، وكثر عليه في أمره فأمر به بأمر عظيم » . ولا ندري كنه ذلك « الأمر العظيم » الذي جعله الرشيد عقوبة له ، ولكنه قد حمل على كل حال على أن يهرب إلى اليمن ، ثم ظل مقبلاً بها حتى استنقذه يحيى بن خالد البرمكي مما كان يساوره من المخاوف فيها ، فما زال بالرشيد حتى استصدر له العفو عنه .

ولعل هذه المكرمة كانت من أكبر ما وثق بالبرامكة أسبابه ، ولو أن النكبة لم تلبث أن وقعت بهم ، فبكاهم ، ثم لم ير بعد ذلك ما يمكن أن يغريه بالبقاء في بغداد ، فولأها ظهره ، وانطلق عائداً إلى الجزيرة . وقد جعلت مشاهد بغداد تتردد في خياله ، وجعل يستعرض حياته فيها ، فيرى أنه لم يقد شيئاً منها ، وأنه راجع إلى موطنه أخيراً كما تركه فقيراً صفر اليد مما كان يؤمله ويمنى . النفس به من المال الذي كان يريد أن يبني به ما هدم الاقتار من مأثرته ومن خطر أسرته . ولكنه ما يلبث أن يتعزى عما فاتته من ذلك بمصرع البرامكة وقد بلغوا ما بلغوا ، فيمضى وهو يردد هذه الأبيات :
 طوى الدهر عنها كل طرف وتالد
 مقلدة أعناقها بالقلائد
 من العيش أو ما نال يحيى بن خالد
 مغمصهما بالمرهفات البوارد
 ولم أتجشم هول تلك الموارد
 بمستودعات في بطون الأساود

تلوم على ترك الغنى باهلية
 رأت حولها النسوان يرفلن في الكسى
 أسرك أنى نلت ما نال جعفر
 وأن أمير المؤمنين أغصنى
 ذرينى تجثنى ميتى مطمئنة
 فان رفيعات الأمور مشوبة

لم يكن هذا آخر عهد العتابي ببغداد ، فإ تكاد تنتهى فتنة الأمين والمأمون وتستقر الأمور فيها ، ويزجج المأمون إليها ، ويفد الناس عليه من هنا وهنا ، حتى نرى العتابي ببابه ونشده وقد تشبث يحيى بن أكثم القاضي ، يريد

أن يذكره لديه ويستأذن له عليه ، وابن أكرم يذكر له أنه ليس حاجباً .
ولكن العتابي ما يزال به يلاحيه ، حتى ما نلبث أن نراه في مجلس الخليفة ،
وفي المجلس إسحاق بن ابراهيم الموصلي . وقد أحسن المأمون لقاءه وأكرم
وفادته . ثم نراه بعد ذلك وقد انصرف مع الموصلي إلى منزله نازلاً عليه .
وهناك في دار الموصلي جعل له مجلساً يختلف إليه أهل الأدب والمتأدبون ،
يسمعون منه ويكتبون عنه ويذاكرونه في مسائل مختلفة من مسائل الأدب
والشعر . ولعل هذه المجالس والأسالي التي كانت تلقى فيها هي الأصل في
هذه الكتب التي يذكرها له ياقوت ، وهي : كتاب المنطق ، وكتاب
الأدب ، وكتاب فنون الحكم ، وكتاب الخيل ، وكتاب الألفاظ ، وكتاب
الأجواد ، ثم كتاب آخر لم يذكره ياقوت وإنما نجد الإشارة إليه في الفصل
الذي عقده صاحب الأغاني للكلام عن ابن سريج ، وقد أورد فيه قطعة
منسوبة له في صفة المصيب المحسن من المغنين ، وقدمها بأنه نقلها عن كتاب
العتابي . وإذا كان أبو الفرج لم يسم هذا الكتاب فلعلنا بهذه القطعة التي
نقلها عنه نملك القول بأن موضوعه كان الغناء وصفات المغنين ، ولعله كان مجموعة
روايات في هذا الموضوع أتيح له أن يسمعها في خلال إقامته الأولى ببغداد ،
حتى إذا كانت إقامته في دار إسحاق بن ابراهيم الموصلي — وهو من نعرف في
الغناء — وجد في ذلك ما حفزه إلى وضع هذا الكتاب وإملائه .

وكانت دار إسحاق بن ابراهيم الموصلي تعد من أكبر الأندية الأدبية في
بغداد ، وأكثرها تمثيلاً لوجوه المتع الفنية والعقلية ؛ إذ كان الرجل من أكثر
أهل عصره تحصيلاً لثقافات العصر وتحققاً بها وتذوقاً لها : كان عالماً شاعراً
أديباً ، وكان يعد رأس المغنين وإمامهم ومعلمهم ، وكان إلى جانب ذلك
رجلاً سرياً بكل معاني السراوة في المال والخلق ، نبيلاً رحب الجانب أرحم
النفوس مهذب الطبع ، فكان أهل ناديه يجذون عنده حاجات نفوسهم
ومطالب عقولهم ولذا ذات أذواقهم . فلا جرم أحس العتابي عنده كثيراً من
الروح كما أتيح له أن يعقد صلاته عنده بكثير من سراة البغداديين في هذه
الفترة كأحمد بن هشام وأخيه علي بن هشام وعبد الله بن طاهر .

ولكن العتابي لا يلبث — وقد تقدمت به السن — أن يحس الحنين
الشديد إلى موطنه ، فيعود إلى الجزيرة يقضى فيها أيامه الأخيرة . وكان

ذلك — فيما تقدر — في عهد ولاية عبد الله بن طاهر عليها ، فيما بين سنتي ٢٠٦ و ٢١١ . وكان عبد الله هذا يأخذ بتقاليد السراة في عصره ، فيصطنع ألوان الترف العقلي والفني والمادي . وكذلك وجد العتابي في كنفه وحياطته وسماحة نفسه وحسن تقديره ما كفل له حياة راضية ، وجعله يستشعر الطمأنينة في هذه السن العالية .

ولسنا نعرف متى قضى العتابي نحبه ، ولكننا نعلم أنه كان لا يزال ممتعاً بالحياة في سنة ٢١١ ، وهي السنة التي وجه فيها عبد الله بن طاهر إلى مصر . فقد حكى صديقه محمد بن النضر أنه مر به ، وهو في طريقه إلى عبد الله بن طاهر حين كان يريد مصر ، فجلس إليه وجعل يجاذبه أخبار الحياة الأدبية في العراق وبغداد . ولكننا لا نعلم عنه شيئاً بعد ذلك ، وأكبر الظن أنه لم يعيش بعد ذلك طويلاً .

طه الخاطري

تقدير الجمال

أسئلة تخطر على البال ، وليس من اليسير الجواب عنها ، مع أنها تدور في أذهاننا كلما شاهدنا الأشياء الجميلة والآثار الفنية البديعة . ماذا نعني بالجمال ؟ وهل يوجد ميزان أو موازين نرجع إليها في تقدير الأشياء الجميلة ؟ وما الدور الذي يلعبه العقل أو الذوق في تقدير الجمال ؟ وهل الجمال تعبير عن مكنونات النفوس ، أو صفة من صفات الأذهان والعقول ، أو أثر من آثار الخلق والابداع ؟

ولندع هذه الأسئلة التي تضرب في الفلسفة إلى الصميم ، لنقف موقفا بسيطا يقفه كل إنسان عندما يعجب بقصيدة من الشعر ، أو يطرب لنغمة موسيقية ، أو يتذوق أثرا من هذه الآثار الفنية في الرسم والتصوير والنحت وما إلى ذلك . إنه يقول هذا جميل ، فما هو سر الجمال ، وما موضع الإعجاب ؟

إن قلت الجمال لذة الحواس كالبصر والسمع ، فليس الأمر كذلك ؛ لأن الجمال متعة تضاف إلى الحواس ، لا لذة تستمد منها . فانت تجد لذة في تناول الطعام ، ومتعة في النظر إلى المائدة الجميلة وقد لضدت بالزهور . والفرق بين هذا وذاك هو الفرق بين الحيوانية والانسانية . وفي ذلك يقول أبو نصر الفارابي في الفصوص : « العمل الحيواني جذب النافع ويقتضيه الشهوة ، ودفع الضرر ويستدعيه الخوف ويتولاه الغضب . والعمل الانساني اختيار الجميل . »

ولقد ذهب المحدثون من الفلاسفة ابتداء من كنت وهيكل إلى لالو وكروتشي وجيو مذاهب شتى في تفسير الجمال ، وتعليل الإعجاب به ، وبسط الموازين لتقديره ، غير أن ديلاكروا لا يرضى عن أى مذهب من هذه المذاهب ، ويعز كل واحد منها ناقصا من وجه ، صحيحا من وجه آخر .

ثم يختم كلامه بأن الفن ليس « إحساساً ، أو صورة ، أو ائتلافا في الأرواح ، أو حقيقة ، أو البصر بالمُثل ، ولكنه كل ذلك ، حيث كان فيضاً لقوة مبدعة مؤلفة » .

ويبدو أن مذهب أفلاطون قد أُهمل في زوايا النسيان ، أو أدرج في ذيل المذاهب ، مع أنه الفيلسوف على التحقيق ، وعنه أخذت الفلسفة الألمانية المثالية ، والعلم الحديث يأخذ بتفسيره الرياضي للكون ، بعد أن ظلت الحضارة الانسانية ترسف في أغلال مادة أرسطو وصورته حول عشرين قرناً من الزمان فلم تتقدم .

ولعلنا إذا رجعنا إلى مذهب أفلاطون في الجمال ، ثم أضفنا إليه شيئاً من التعديل ، أن نكون أدنى إلى التفسير الصحيح .

يصف أفلاطون في محاوره المأدبة رحلة النفس الانسانية في طلب الجمال . وهنا نجد الآلهة ديوتيميا تدل سقراط على السبل التي ينبغي على الذين ينشدون معرفة « مثال الجمال » اتباعها . فالسبيل الأول أن يقدر المرء جمال شيء واحد جميل ، ثم يتدرج إلى مرحلة ثانية يقدر فيها جمال عدة أشياء ويلحظ ما بينها من مشاركة . والمرحلة الثالثة تقدير الجمال المعنوي ، الذي يخلو من علائق المادة ، كالجمال في الأنظمة والنواميس .

وهذا كله لا يكفي في بلوغ المثال ، أو على حد تعبير أفلاطون في « البصر بالمثال » إذ لا بد من دراسة عميقة لفرع من فروع المعرفة اليقينية ، هي الرياضة بأقسامها : الحساب والهندسة والفلك . ولن يبلغ الفنان المثال بالذات إلا إذا امتلك ناصية العلم الرياضي . ومن المأثور عن أفلاطون أنه كتب على باب مدرسته « من لم يكن مهندساً فلا يدخل علينا » . ويرى الفارابي في كتاب تحصيل السعادة ، أن أول أجناس الموجودات التي ينظر فيها الإنسان علم الحساب والهندسة وما يلحق الأعداد والأعظام والأشكال من « خاصة التقدير ، وجودة الترتيب ، وإتقان التأليف ، وحسن النظام » . كيف ينتقل الانسان من مشاهدة الأشياء الجميلة ، ودراسة الحساب والهندسة إلى البصر بالمثال ؟ هنا نجد أفلاطون يلبس مسوخ المتصوفة

فيحدثنا بأن اشتغال النفس بالدرس والطلب يؤدي إلى مكافأتها بأشراق نور المثال كما يندلع اللهب من النار . فالتحصيل شرط ، والبصر بالمثال إلهام .

وإذا رجعنا إلى نظريات المحدثين من علماء النفس وما حققوه في كلامهم عن الابداع في الفنون وجدنا بينهم وبين مذهب أفلاطون شبهاً كبيراً . وجملة ما يذكرونه أن الأثر الفني ، إبداعاً كان أو تقديراً ، تجسيدا أو تفكيراً ، يمر في أربع مراحل : الاعداد والحضانة ، والأشراق ، والتنفيذ أو التحقيق . والاعداد يشبه مرحلة الدرس والتحصيل عند أفلاطون . ويعزو علماء النفس إلى فترة الحضانة أهمية خاصة ؛ إذ أن الفكرة تنحدر من الشعور إلى اللاشعور ، وتظل كامنة ، ولكن العقل يصرفها ويقلبها دون وعي من صاحبها . ولهذا كانت أعظم أعمال العباقرة ما جاءت بعد فترة من الكسل ، أو الراحة بعد الكد والتعب . ثم تبرز الفكرة الجديدة ، أو صورة العمل الفني ، أو هذا المثال الذي يحكي عنه أفلاطون ، وكأنه — كما يقول الفريد دي موسيه — « مجهول يهمس في آذاننا » . وهكذا يحصل إلهام الفنان ، ووحى الشاعر ، واختراع العالم .

ويشبهون هذا الإلهام أو الوحي بطفرة ينتقل فيها العقل بعد الاعداد والدرس إلى الكشف ، وهي طفرة تستند إلى العلم السابق ، ولكنه لا يقتضيها بالضرورة . ولهذا يلجأ العلماء إلى التحقيق حتى يتثبتوا من هذا الكشف .

والخلاصة عند أفلاطون أن الجمال ، ابتكاراً كان أو تقديراً ، فهو نوع من الكشف عن مثال الجمال ، نصل إليه بالمعرفة ، ونهتدى إليه بطول الخبرة والممارسة . وبعد فإن تقدير الجمال لا يرجع إلى الذوق والوجدان ، بل إلى « المعرفة » . فالجمال على ذلك موضوعي لا شخصي .

أنى إن الميزان في تقدير الأشياء الجميلة ميزان خارجي مستمد من طبيعة الأشياء نفسها ، فلا يقوم على هوى الشخص أو مزاجه .

فاذا كنت تريد أن تحكم بين أبي تمام والبحتري ، أو بين شوقي وحافظ ، أيهما أعلى شعراً وأصدق فناً ، فلا بد أن تكون على علم وثيق بالشعر وموازينيه ، ثم لا يكفي أن تحفظ علم العروض ، بل ينبغي أن تمارس النظم حتى يصير

الشعر عندك ملكة أو عادة ، وعندئذ فقط تهتدى إلى « مثال الجمال » في الشعر ، حتى إذا نظرت في قصائد الشعراء ، ووجدت أنها تطابق هذا المثال الموجود في ذهنك ، كانت جميلة ، وإذا وجدتها تبعد عن هذا المثال كانت قبيحة .

وفحوى هذا المذهب أنك لا تصلح حكماً بين الشعراء إلا إذا كنت شاعراً ، ولا ناقداً لصورة زيتية إلا إذا كنت رساماً ، ولا بصيراً بالألحان إلا إذا كنت موسيقياً . ولهذا السبب يختصم الناس إلى النقاد والفنانين والخبراء . ومع ذلك فقلما تجد اتفاقاً بين النقاد على جمال شيء يحكمون فيه ، لا لأن المثال يعوزهم ، بل لأنهم قد يرجعون إلى الذوق والعاطفة .

أما الجانب الآخر في مذاهب الجمال ، فهو الذي يعتمد في التقدير على الشخص . وعلى رأس المتطرفين في المذهب الشخصي تولستوى ، وله كتاب مشهور عنوانه « ما هو الفن ؟ » انتهى فيه إلى أن قيمة الأثر الفني ، شعراً كان أو تصويراً أو لحناً أو تمثلاً ، إنما يعتمد اعتماداً تاماً على تأثيره في أشخاص الناظرين إليه . الفن في رأى تولستوى هو نقل الانفعالات والعواطف . فالقصص الذي يروي قصة ، والموسيقى الذي يؤلف لحناً ، والرسام الذي يخرج صورة ، إنما يرمون جميعاً إلى تسجيل انفعالاتهم التي أحسوا بها ، ونقلها عن طريق هذه الآثار الفنية إلى الناس ؛ وهذا هو الفن : تأثير ، ثم تعبير ، ثم تأثير . وميزة الفنان أنه أقدر من غيره على التعبير . سئل أحدهم لماذا كان المتنبي أعظم الشعراء ؟ فأجاب : « لأنه يحكى عن خواطر الناس . »

وينبغي أن يرمى الأثر الفني إلى الجمال فقط ، فاذا جمع بين الجمال واللذة لم يكن فناً سامياً . فاذا أخذنا بمذهب تولستوى وأردنا أن ننصب الميزان للحكم على لحن أو قصيدة أو صورة ، فعلياً أن نعرضها على الناس ، ثم نعد كم شخصاً أعجبوا ، واهتزوا ، وتأثروا . ذلك لأن الجمال ليس موضوعياً أو مستمداً من طبيعة الآثار الفنية ، بل الجمال صفة للتأثير الحادث في نفوس الذين يشاهدون الآثار الفنية . فالجمال تجربة شخصية ، ووظيفة الفنان أن يبرز الاحساس بالجمال في أعين الناظرين .

وهذه مثالية حادة تشبه ما يقوله ألبارها من أن الحرارة ليست صفة في النار ، بل هي التأثير الحادث من النار في الحواس .
ولعمري إن هذا المذهب يجعل من الفن شيوعية ، ويرد أحكام الجمال إلى العامة والجمهور ، فينزل بقدره ، ويهبط بمستواه ، ثم يرد التقدير إلى النكم والعدد ، لا إلى الكيف والقيم .

والمذاهب الشخصية هي التي تسود حضارة اليوم . ففي الفلسفة تجد الوجودية ، وفي الأخلاق النفعية ، وفي الفن الاحساس الشخصي . وقد عدل بعضهم عن هذه الذاتية الصارخة ، وجمع بين وجدان المشاهد وموضوع الأثر الفني . ويقولون في ذلك إن ما نسميه الجمال هو راحة الانفعال . فنحن عندما نحكم على شيء بأنه جميل ، إنما نعني أن بعض النوازع النفسية قد برزت عند مشاهدة هذا الشيء إلى حالة من التوازن أو الانسجام الوجداني . فإذا حدث هذا الانسجام ارتاحت النفس ، وسلّمت بوجود الجمال فيما تشاهده . وحاصل هذا المذهب أنك تخلع نفسك وإحساسك على العالم الخارجي .
ويقوم هذا المذهب في الواقع على أساس من علم النفس . فالإنسان مركب من دوافع بعضها فطري وبعضها مكتسب . وهذه الدوافع تكون عادة متنافرة وفي صراع دائم ، ومن الخير تنظيمها وتأليفها ، بحيث يتسنى لكل دافع نفساني أن ينطلق في حرية بدون أن يتنازع مع غيره من الدوافع . فإذا حدث التنظيم التام للدوافع أحسبنا بالجمال في الأشياء .
على أن المذاهب الشخصية لا تستطيع أن تثبت طويلاً أمام النقل . ففي الأشياء عناصر موضوعية لا غنى عنها ، ولا يمكن إغفالها بحال من الأحوال . هل تستطيع أن تقرض شعراً غير موزون ؟ إن البيت المكسور ليفسد القصيدة ، واللحن يسيء إلى الكاتب ، والجهل بتشريح الجسم يجعل المثال عاجزاً .

ويبدو أن الذين يأخذون بالمذاهب الشخصية يخلطون في تقدير الجمال بين الوجود والمعرفة . إنهم ينكرون وجود الشيء الجميل وتأثيره في النفس ، ولا يعترفون إلا بانفعالاتهم وغواطفهم ، وتوافق هذه الانفعالات وانسجامها ، فان قالوا : نحن لا ننكر وجود الأشياء الجميلة ، قلنا إذن لها في ذاتها خصائص

تجعلها جميلة . والخلاف بيننا وبينهم في « معرفة » هذه الخصائص . فالخروج على قواعد الموسيقى يجعل اللحن متنافراً تمجده الاسماع .

الجمال إذن تناسب وتوافق في الأشياء ذاتها . ونحن لانحس الجمال إلا عند ما ندرك هذا التناسب ، ونميزه ، ويكون حاضراً في الذهن كالقياس أو الميزان . وهذا هو المذهب الذي أثره .

في كل شيء جميل مادة وصورة كما يذهب أرسطو . مادة الشعر المعاني والألفاظ ، وصورته الأوزان . ومادة التصوير الألوان ، وصورته التأليف في انسجام . ومادة الموسيقى الأصوات والأنغام ، وصورتها الزمان . هذا الجانب البصري لا غنى عن معرفته والخضوع له ، وهو الذي نسميه مثال أفلاطون . فالترتيب ، والتتابع ، والانتظام ، وحسن التأليف ، وضبط الإيقاع ، ولطف التداخل بين الأجزاء ، ووحدة الشيء في وضوح وانسجام ، هذا كله مصدر الجمال .

والمرجع فيما ذكرنا إلى الاحساس بالزمن وإدراك قيمته . ولا يعني أن ندخل في قضية الزمان أنفساني هو أم طبيعي ، وإنما الذي يعني أن نقره هو أن إدراك الزمن المنقسم ، والإيقاع المنتظم ، والتوقيت المؤتلف ، هو السرف الجمال . في حفيف أوراق الشجر اهتزازات لا تختلط في تنافر ، بل تتناسب في انسجام . فأنت تجد الجمال في أمواج البحر التي تغمر الشاطئ ثم ترتد عنه ، ثم تعود إليه ، وهكذا . وتجد الجمال في مشية المرأة لأنها تخطو وتخطو وترقص والرقص مشية تجرى مع الزمن المنتظم .

وكما أردنا أن نعبر عن إعجابنا بشيء جميل قلنا : لقد جعلنا نهتز طرباً ، أو نرقص طرباً .

فلا عجب إذن أن يكون مرجع تقدير الجمال إلى الاحساس بالزمان ، وإدراك ما ينطوي عليه من تناسب وانسجام .

فاذا سلمت معي بهذه المقدمات ، كان من العسير بعد ذلك أن تؤمن مع الفلاسفة القائلين بأن « الفن حرية » ؛ إذ كيف يصح أن تجرى الفنون الجميلة طبقاً لأوضاع ونظم ، أكثر الناس إلزاماً لها هم الفنانون أنفسهم حين

يبدعون الأشياء الجميلة ، أو النقاد الذين يحكمون على هذه الآثار ، ثم يقال بعد ذلك إن الفن حرية ؟ إن كنت تقصد أنها حرية كحرية العصفور السجين في القفص يتنقل فيه من جانب إلى آخر ، فلك أن تسمى هذه الحركة حرية . ولك أن تقول إن من يسعى إلى إدراك الجمال ، إنما يسير حراً حتى يعثر على هذا النظام البديع ، فيدركه ، سواء أكان من إبداع الطبيعة أم من خلق الإنسان ، ثم يجد لذته في الاستمتاع بهذا النظام وما فيه من جمال . وهنا نجد الفلاسفة يقولون إن عين الجمال أصدق نافذة نطل منها على سر الكون ومكنونات الطبيعة . ومن أقوال هيجل : « إن آثار الفنون ليست مظاهر بسيطة ، وإنما لتنطوي على الحقيقة أكثر مما تنطوي عليه مظاهر الموجودات في هذا الكون . ذلك أن العقل يجد مشقة في النفاذ إلى باطن الطبيعة ولا يشق عليه النفاذ إلى صميم آثار الفنون . »

والسرفي ذلك أن صاحب الذوق الجميل يبصر صور الأشياء ، وعلاقتها بعضها ببعض ، ويميز حقيقتها الباطنة ، ثم يعربها عن علائق المادة التي تشوبها ، ويعبر بعد ذلك عن هذه الصورة المجردة التي أبصرها في الأشياء الطبيعية والمجتمع الانساني : في تمثال ، أو صورة زيتية ، أو قصيدة من الشعر ، أو قصة أدبية .

ومن هنا صح لنا أن نقول إن الفنون الجميلة نوافذ نطل منها على الحقيقة .

أحمد فؤاد الأهواني

شرايت

شهرية العلم

التقويم المصرى وعلم الفلك فى مصر القديمة

نشأة التقويم

مياه النيل وترتفع شيئاً فشيئاً فتكتسح فى ارتفاعها الأراضى الصالحة للزراعة وتغمرها حاملة إليها الحياة والخصب .
والثانية هى الحقبة التى تنخفض فيها المياه شيئاً فشيئاً كحالتها فى الارتفاع وفى مدة مثل مدة الفيضان لا تزيد عليها ولا تنقص . أما الثالثة فهى الحقبة المتممة للدورة النيلية وفيها تجف الأراضى فتسمح للفلاح أن يجمع الحبوب والثمار التى ما يفتأ النيل يمد الأرض بالخصب لانتاجها . والنقوش الهيروغليفية والرسوم الموجودة فى المعابد المختلفة تدل على هذا التطور الثلاثى ، وتعطينا وصفاً مختصراً لهذه الفصول الثلاثة . وإذا كان نظام النيل مرتبطاً ارتباطاً تاماً بتقلبات كرتنا الأرضية وبالظواهر الجوية والمائية التى هى نتيجة هذه التقلبات ، فإن دورة وحدة الزمن الكبرى التى اتخذها المصريون هى نفس دورة قلب كوكبنا . والفصول الثلاثة السالفة الذكر هى حقيقة علمتها ٣٦٥ يوماً .

إن التقويم الذى وضعه المصريون منذ العصور الأولى للتاريخ ، والذى لا يزال سائداً إلى اليوم يعتمد على عنصرين طبيعيين وهما : صفاء جو البلاد واعتدال مناخها ، ثم انتظام فيضان النيل . فصفاء جو مصر وبقاء سمائها اللذان يميزانها من كثير من البلاد الأخرى قد أتاح للمصريين القدماء أن يدرسوا قوانين الآلة الفلكية السماوية وأن يستنبطوا مما وصلوا إليه من نتائج القواعد الأساسية التى يقوم عليها ترتيب أزمنة التقويم وحسابها .

أما النيل فقد أتاح انتظام فيضانه واعتدال مياهه للمصريين أن يلاحظوا بدقة التطورات المختلفة التى تمر بها مياه النهر وأن ينظموا حياتهم الخاصة طبقاً لهذه التطورات ، وأن يجعلوها أساساً لكل حساب زمنى فى مصر .
فقد أدرك المصريون أن فى الزمن ثلاث حقبات : الأولى هى الحقبة التى تزيد فيها

تقسيم الزمن على أساس الأهلة

الدورة القمرية شهراً عدة أيامه ٢٩ أو ٣٠ . ثم قسموا الشهر إلى أربع وحدات متساوية هى الأسبوع . وجعلوا السنة

لما تحقق المصريون أن الشمس روح الزراعة والنيل حياتها ، جعلوا اليوم — الليل والنهار — وحدة للمقياس الزمنى ، ومن

الزراعية اثني عشر شهرا قمريا . وكان لذلك الحساب القمري أثره في الحفلات الدينية إذ أصبحت تقام للقمر ، كما كان له أثر في الاسم الذي أطلق على الشهر في

اللغة القبطية وهو ABOT (وينطق بالحروف اللاتينية Abot) أى القمر . وقد رمز له في الكتابة الهيروغليفية بقرص القمر مع نجمة مصحوبة بيد .

تعديل السنة القمرية وجعلها سنة شمسية

ولكن سرعان ما اضطر المصريون إلى اختيار السنة الشمسية . وذلك حين وجدوا أنه من الصعب وضع سنة قمرية ثابتة توافق ما للسنة الزراعية من ثبات ، وهو ارتباطها بالنيل ونظام فيضانه ، ومن ثمة كانت السنة الزراعية مرتبطة بالشمس ارتباطا وثيقا . وقد قضوا وقتا طويلا يحاولون فيه أن يحددوا مدة السنة الشمسية ، ولم يصلوا إلى هذا التحديد إلا تدريجيا وبفضل بحوث نسبت إلى الإله المصري توت الذى لاحظ أن التقسيم إلى أسبوع يعوزه بعض الدقة ، وأن الأثني عشر شهرا هلالية ، وإن تكن لا بد أن تشمل فيضانا فانها تنقص أحد عشر يوما . فلم يسعه إلا البحث عن ضابط ثابت يجعل توقيتاتهم الزراعية لا تختلف من سنة إلى أخرى . وقد رأى أن أحد نجوم الشعرى اليمانية وأسطعها ، وقد أطلق عليه اسم البراق ، هو من الكواكب الثابتة يظهر مع الشمس عند شروقها وغروبها في ابتداء زمن فيضان النيل . فلم ير بدا من جعل ذلك الزمن بدء السنة المصرية الشمسية . وجعل لكل شهر من شهور

السنة الأولى الشمسية الاثني عشر ثلاثين يوما ، وأضاف إليها خمسة أيام تكميلية لتم عدة السنة خمسة وستين وثلاثمائة يوم ، وهى العدة التى لاحظها في دورة السنة الشمسية ، وأطلق على هذه الاضافة اسم أيام النسي . وكذلك تحدد مبدأ السنة الشمسية الأولى باليوم الأول للفيضان ، والذى يظهر فيه النجم البراق عند خط عرض ٣٠° — الذى يقطع الوجه البحرى . وقد حفظ المصريون لئله توت هذه اليد التى أسداها إليهم فأطلقوا اسمه على الشهر الأول من السنة ، كما أنهم دعوا النجم البراق نجم الالهة ايزيس .

وأصبحت السنة الشمسية بعد ذلك مقسمة إلى ثلاثة فصول : أولها الفصل الزراعى ويشمل شهور توت وبابة وهاتور وكيهك ؛ وثانيها فصل الحصاد ويتألف من طوبة وأمشير وبرمها وبرمودة ؛ وثالثها فصل الفيضان ويتكون من بشنس وبؤنه وأيب وسرى وأيام النسي . ولذلك سميت هذه السنة السنة الزراعية ، واعتمد عليها الفلاح في زراعة أرضه وتحرير عقود إيجاراته .

تعديل السنة الشمسية

كانت السنة الشمسية المكونة من خمسة وستين وثلاثمائة يوم لا تمثل السنة الشمسية الفلكية تمام التمثيل . فبعد أربع سنوات من وضعها أشرق البراق أو نجم ايزيس متأخرا يوما واحدا ، ومنذ هذا الوقت استمر يتأخر يوما كل أربع سنوات .

وهذا التأخير وإن لم يكن ذا شأن في حياة الفرد أو في حياة المجتمع فإنه انتهى مع تطاول الزمن إلى وجود تعارض بين فصول التقويم وفصول الزمن ، وأصبح التقسيم إلى فصول وشهور تقسيماً لا قاعدة له . ولكن تأخير فجم ايزيس عن ميعاد ظهوره أثناء الخمسة والستين وثلاثمائة اليوم التي هي عدة السنة أخذ يقل وأخذ ميعاد ظهور النجم يقترب من الميعاد الأصلي وفي نهاية ١٤٦١ سنة ظهر النجم في ميعاده الأصلي الذي كان يوافق بدء السنة الشمسية . وقد لوحظ أن كل ١٤٦١ سنة عدد أيامها ٣٦٥ يوماً تعادل ١٤٦٠ سنة ايزيسية عدد أيامها ٣٦٥ وربع يوم . وعلى ذلك صوب المصريون سنتهم الشمسية وجعلوها سنة ايزيسية ، وأضافوا مجموع الأرباع اليومية في آخر السنة الرابعة بحيث صارت أيام النسيئة ستة أيام كل أربع سنوات وأطلق عليها اسم السنة الكبيس وهي المألوفة في مصر إلى يومنا هذا .

ويلاحظ في الآثار المصرية أنه في عهد الأسرة الرابعة التي استوت على عرش مصر منذ نحو ٢٤٨٠ سنة ق.م. كانت السنة الايزيسية قائمة . ونرى في المقابر وفي القرايين التي تقدم للالهة عيداً مزدوجاً لرأس السنة : عيد رأس السنة غير المحددة وعيد رأس السنة الايزيسية .

وتذكر النصوص الموجودة في الأهرام هذه السنة الأخيرة . ولستنتج من ذلك أن وضع السنة الايزيسية يرجع إلى ما بعد أيام العصر الذهبي للإمبراطورية القديمة .

حدد مبدأ السنة الفلكية الصحيحة وهي المعروفة بالسنة الايزيسية في إحدى السنين التي اتفق أول يوم منها مع اليوم الأول من السنة غير المحددة ، وهذا المبدأ يوافق اليوم الأول من دورة فيضان النيل أي

يوم ١٩ يولييه من السنة اليوليانية أو ١٥ يونية من الغريغورية . وحدث هذا التوافق على مر الزمن في السنوات ١٤٠/١ إلى ١٤٣/٤ ، ١٣٢١٠/١٣٢١١ صفر إلى ١٣١٨/٧ ، و ٢٧٨١/٢٧٧٨ صفر إلى ٢٧٧٧/٧ ، و ٤٢٤١/٤٢٤٢ صفر إلى ٤٢٣٨/٧ ق.م. وعلى مقتضى هذه المصادر التي سبق ذكرها يكون أول افتتاح للسنة الايزيسية أو الفلكية المصححة قد حدث في مصر سنة ٤٢٤١ ق.م. ومع ذلك لم تكن السنة الايزيسية سنة التقويم الشعبي كما لم تكن متبعة ولا مذكورة إلا عند الكهنة والعلماء .

ورغم كل المحاولات التي بذلها أمراء مصر ومجتهدون بطليموس الثالث افرجيت وأغسطس قيصر لم يقبل شعب مصر السنة التي تشمل ٣٦٥ يوماً وربع يوم إلا في عصر المسيحية ؛ إذ تمسك شعبها لذلك الحين بالسنة التي عدتها ثلاثمائة وخمسة وستون يوماً فقط . وقد صدر قانون في المملكة ، كما قال بعض المؤلفين ، يحدد عدد أيام السنة . وقد جرت العادة على أن يتعهد الأمراء للملك في يوم تتويجه باحترام هذا القانون لأن النظام الاقتصادي في جميع المملكة كان معلقاً به .

ونلاحظ أن المصريين قد بذلوا أعنف الجهد ليحتفظوا بمقياس هذه الدورة وأخذوا يدونون بدقة متصلة مدى هذا المقياس ليصوبوا كل نقص يتضح وجوده في علومهم الفلكية . ومع ذلك فليس ثمة شاهد على وجود علم فلكي بالمعنى الصحيح عند قدماء المصريين . ففي عصر الإمبراطورية الجديدة نجد بعض النقوش المتعلقة بالكرة الفلكية وخاصة التي توجد على ناووس ستي الأول ، ورمسيس الرابع والسابع ، وفي معبد رمسيس الثاني . ولكن هذه النقوش أوحى لها الأساطير لا علم الفلك .

سنة ودورة إيس ودورة العنقاء (فنيكس) والدورة الايزيسية (الدورة السوتياقية) — لا يسعنا إذا تصفحنا كل هذا أن نتجاهل وجود علم الفلك في مصر . ومن العسير أيضا أن يفسر كيف يصبح شعب كان يجهل علم الفلك ، إماماً في هذا العلم والمرشد الأوحى لأولئك الذين حكموا العالم بقوتهم وثقافتهم . إن روما نفسها لم تستحي من أن ترسل إلى مصر من ينقل علوم المصريين . لقد نقل يوليوس قيصر عن مصر إصلاح التقويم الذي يحمل اسمه . وكان الفلكي سوسيجين الذي كلفه يوليوس أن يقوم بهذا العمل من أهالي مدينة الاسكندرية . وقد استمد إصلاح التقويم من الحسابات التي قام بها الرياضي اودوكس الذي تحقق منذ الجيل الرابع قبل الميلاد أن عدد أيام السنة تزيد عن ٣٦٥ يوم . وليست لدينا معلومات عن تاريخ الدراسات الفلكية في هذا العهد . ومع ذلك يمكننا أن نؤكد أن هذه الدراسات التي كان يحتفظ بها كهنة ممفيس لم تضع بانهايار الامبراطورية ؛ فقد تلقاها علماء الاسكندرية وحافظوا عليها . وقد كان لدراسات بطليموس من علماء الاسكندرية في القرن الثاني للميلاد شأن كبير بحيث إن العلوم الفلكية كانت تستند إليها حتى القرن السادس عشر .

ويلاحظ وجود نقوش مماثلة في مقدم هيكل إدفو الذي بنى في عهد لاحق لهذا العصر وكذا في معابد فيلة وأمبوس وأرمنت ودندرة . أما ما يثبت ، بصفة قاطعة على ما يظهر ، أنه موضوع لدراسة الجهاز الفلكي فهي المناظر الفلكية التي نقشت في مقابر طيبة لرسيس السادس ورسيس التاسع في أبواب الملوك وفي جدول القرايين التي يجب أن تقدم بين ٢٦ بشنس و ١٩ طوبه وهما موجودان على جدران معبد رسيس الثاني في جزيرة الفنتين ، وفي تقاويم إدفو وإسنا ودندرة ، وفي بردية Ebers و Sallier IV والبردية المحفوظة في ليدن Leyde . ومع ذلك لا يمكن القطع بأن علم الفلك لم يكن موجودا في مصر ، ولا بأن هناك شاهدا إيجابيا على أننا أمام نتائج لدراسات أو أبحاث جرت على أساس قوانين أو قواعد . ولم يلاحظ وجود علم فلكي صحيح في مصر إلا في عهد البطالسة لأن واضح « المجسط » *L'almageste* أهمل ذكر من تقدمه من المصريين ولم يذكر إلا البابليين والاعريق في المصادر التي استعان بها . على أنه لا يسعنا إذا تصفحنا تاريخ التقويم في وادي النيل لنقف على الدورات التي وضعها أهل هذه البلاد على مر الزمن من دورة قمرية إلى دورة شمسية ناقصة (٣٦٥ يوماً) ودورة ١٢٠ سنة و ٣٠

شهرية السياسة الدولية

ثلاثة أحداث شغلت مضمار السياسة الدولية خلال الشهر المنقضى :
إخفاق مؤتمر وزراء خارجيات الدول الأربع العظمى ، والسعى الحثيث
في تحقيق اتحاد صقالية الجنوب ، وتطورات القضية الفلسطينية بعد ،
إذ أصدرت فيها الجمعية العامة لهيئة الأمم المتحدة توصيتها بالتقسيم .

مؤتمر وزراء الخارجية

في غرب ألمانيا منفصلة عن شرقها . ومن شأن
هذا الاتهام الثاني أن يثير ثائرة الشعب
الألماني على الدولتين الانجلوسكسونيتين ،
وهو شعب يود أن يظل محتفظاً بوحدة
وباندماج عناصره في كتلة واحدة . ومن
شأن ذلك التعجيل بإلقاء الرعب في القلوب
الفرنسية التي لا ترى خلاص فرنسا إلا في
تمزيق الوحدة الألمانية أو في تعيين حدودها
الغربية على الأقل تحديدا يضم بلاد السار
إلى الأراضي الفرنسية ضما ، ويخضع منطقة
الرور لنظام دولي يكون لفرنسا فيه
مركز ممتاز .

وقد شاء وزير الخارجية الأميركية ألا
يعبر عن الموقف الروسي برد ، وراح
يستمسك بالنظر المباشر إلى المسائل المدرجة
في جدول أعمال المؤتمر . وراح المؤتمر
يعرض لأجراءات معاهدة الصلح مع ألمانيا
على ضوء ما كان مقررا بشأنها في اجتماع
المؤتمر السابق انعقاده بمدينة موسكو في
شهر أبريل الماضي . ولم يكن الاتفاق قد
تم على كثير من تلك الإجراءات ، ولا
في الأفق أن الاتفاق عليها لا يزال عسيرا ،
فأجل المؤتمر نظرها إلى موعد آخر .
وبدأ بمعالجة موضوع الدول التي تدعى

أما مؤتمر وزراء الخارجية فقد انعقد في
لندن ، واكتنف انعقاده جو مكهرب . كان
جدول أعماله شاملا معاهدة الصلح مع
النمسا ومعاهدة الصلح مع ألمانيا وما إليهما
من تحديد للتخوم وتقرير لنظام الإدارة
والاستثمار الاقتصادي في المناطق الألمانية
الموحدة أو الموزعة ، المراد إضافتها إلى كيان
دولة معينة أو المرغوب في فرض رقابة
دولية عليها . وكان المعروف أن الاتحاد
السوفييتي يريد أن يقدم مناقشة معاهدة
الصلح الألمانية على مناقشة معاهدة الصلح
النمسية ، وكان المعروف أنه يريد أن
يستمع لرأي الألمان في مشروع معاهدة
الصلح معهم قبل أن تعرض على المؤتمر
العام حيث يوقع عليها قبل اتخاذ إجراءات
إبرامها . لكن الحوادث لم تشأ أن تمهل
مؤتمر وزراء الخارجية حتى يجتمع فيجابه في
اجتماعه كل تلك الصعوبات ، إذ ألقى القائد
الروسي المشرف على المنطقة السوفيتية
بالأراضي الألمانية بارحة الاعتقاد خطا
دعا فيه إلى ضرورة التعجيل بتأليف
حكومة ألمانية مركزية ، وإذ اتهم الرفيق
مولوتوف وزير الخارجية السوفيتية الانجليز
والأميركيين بالتواطؤ على إقامة حكومة

على التخوم الواقعية بين ألمانيا وبولونيا ، وإذ رفضت توحيد المناطق الألمانية إلا بعد أن يقرر نظام الإدارة والاقتصاد فيها عن طريق حكومة ألمانية مركزية .

وكان من شأن ذلك كله أن أعلن وزير الخارجية الأميركية استحالة العمل في هذا الجو ، وأن طالب بتأجيل المؤتمر ، فتقرر رفض دورته الحالية وأعلن في العالم نبأ إخفاقه . والمعقول أن الدول الغربية الثلاث الولايات المتحدة والمملكة المتحدة وفرنسا سيعقد وزراء خارجياتها مؤتمرا ثلاثيا يتفاهمون خلاله على تنظيم العلاقات بين ثلاثتهم والدولة الألمانية مع فتح الباب أمام روسيا حين ترى محل التفاهم وياهن على ضم المنطقة الألمانية الخاضعة لاحتلالها إلى مناطق ألمانيا الأخرى .

وأغلب الظن — إذا ذهب وزراء خارجية الدول الثلاث هذا المذهب — أن الخط الفاصل بين المنطقة السوفيتية والمناطق الانجليزية والأميركية والفرنسية سينقلب خطا فاصلا بين كتلة البلاد الغربية وكتلة البلاد الشرقية ، تستقل كل منهما بكيانها الاقتصادي ، ولا تتصل بالأخرى إلا في حالات الضرورات القصوى .

وقد يعمل أنصار « الخلافات الدولية » لاستغلال الحال الجديدة حين تقبلور ، لكن يصعب عليهم أن يصلوا باستغلالهم إلى جذ الدفع بالعالم إلى حرب عالمية ثالثة .

إلى حضور مؤتمر الصلح لتوقيع المعاهدة ، فرضيت روسيا بضم باكستان إلى هذه الدول ووافقت على تأجيل النظر في دعوة ألبانيا ، وهي الدعوة التي تعارضها الدولتان الانجلوسكسونيتان .

وحسب القوم أن الصفاء قد أخذ يلوح في الجو ، فتدخل وزير الخارجية البريطانية مقترحا حلا وسطا للوصول إلى تفاهم بين روسيا والولايات المتحدة على مسألة مساهمة ممثلين لألمانيا في وضع شروط معاهدة الصلح معها ، فعرض أن تكون « لمثلى الحكومة الألمانية التي ستقبل معاهدة الصلح فرصة إبداء وجهات نظرهم في مؤتمر الصلح » . لكن اقتراحه لم يفز برضا الجانبين المتنازعين ، فعاد إلى الجو ما كان مخيما عليه من قلق . وتفاقم هذا القلق إذ هدد وزير الخارجية الفرنسية بوقف المباحثات المتصلة باقامة حكومة مركزية في ألمانيا إلى أن تتم تسوية مشكلة السار ، وإذ أدلى الجنرال ديغول بتصريح هدد فيه بمعارضة الخطة التي قد يلجأ إليها وزير الخارجية إذا هو رضى بتأليف الوحدة الألمانية التي يعتبرها أعظم خطر على فرنسا .

وتداعت الأحداث بعد ذلك ، فقد طالبت روسيا بنصيبها من التعويضات الألمانية متناسبا مع ما نزل بها من جراء الاعتداء الألماني من خراب ودمار ، وإذ عارضت في ضم السار إلى فرنسا إلا إذا وافق المؤتمر

صقالبة الجنوب

موثيق التعاون بين يوغسلافيا وبلغاريا والمجر ورومانيا وألبانيا ، وهي وإن لم تخرج نصوصها عن كونها نصوص ميثاق التعاون العسكري والسياسي والاقتصادي والثقافي

وبينا كانت تكتنف تلك الصعوبات مؤتمر وزراء الخارجية بلندن ، كان المارشال تيتو يزور العاصمة البلغارية ويزور العاصمة المجرية ويزور العاصمة الرومانية ويوقع

بعد الآن . فقد عقدت الشعوب السلافية عزمها على أن تحيا في ظل الصداقة والوحدة . « وخطب الرفيق ديمتروف رئيس الوزارة البلغارية من ناحيته فنوه بأن المعاهدة الجديدة منطوية على مقاومة « كل من يحاول العدوان على حرية الشعبين واستقلالهما . » وأضاف قوله : « إن القنبلة الذرية التي طالا اتخذتها أميركا الاستعمارية وسيلة لاثارة الفرع والاضطراب في النفوس لم تغد ترهب الآن سوى ضعاف الأعصاب ، فضلا عن أن إنتاجها لم يعد بعد الآن وفقا على تلك الدول الاستعمارية . ولهذا الزج بالولايات المتحدة خلال تحدته عن المعاهدة والميثاق مغزاه .

التي كثرت في هذه الأيام ، يدعو قيامها في هذه الظروف التي تنتاب العلاقات الدولية العالمية إلى الاهتمام الكبير خلال العالم كله . فقد أذيع عن الآستانة أن تلك الموائيق إنما تنطوى على فكرة إقامة حلف صقلى من تلك الدول الأربع ومن مقدونيا اليونانية أيضا يدخل في نطاق النفوذ السوفيتى إن لم ينته أمره بالالتحاق بالاتحاد السوفيتى كله ، وهو ما يدعم الكتلة الشرقية في أوربا أكبر الدعم وما يقلق بال الكتلة الغربية في أوربا وأمريكا أعظم الاقلاق . وقد خطب في ذلك المارشال تيتو عند عودته إلى بلغراد من زيارته لصوفيا فقال فيها : « لم تعد البلقان مخزنا للبارود

قضية فلسطين

والجماعات في بلادها من ناحية أخرى . فصدر عنه بعد اجتماعه أسبوعين كاملين بيان تناول في إيجاز تطورات المشكلة الفلسطينية منذ « تلاقى أغراض الاستعمار وأطماع الصهيونية على إنشاء وطن قومي لليهود في فلسطين إلى أن تنكرت الجمعية العامة لهيئة الأمم المتحدة لذات المبادئ التي تضمنها ميثاقها » أى منذ صدر وعد بلفور في اليوم الثانى من شهر نوفمبر لسنة ١٩١٧ إلى أن صدرت التوصية بالتقسيم في اليوم الثانى والعشرين من شهر نوفمبر لسنة ١٩٤٧ ، كما سجل البيان أن « رؤساء الحكومات العربية وممثليها قد قرروا في اجتماعهم بالقاهرة أن التقسيم باطل من أساسه ، وقرروا كذلك ، عملا بإرادة شعوبهم ، أن يتخذوا من التدابير الحاسمة ما هو كفى بعون الله باحباط مشروع التقسيم الظالم ونصرة حق العرب ومجاهاة كل احتمال من الاحتمالات .

أصدرت الجمعية العامة لهيئة الأمم المتحدة توصيتها بتقسيم فلسطين إلى دولتين يهودية وعربية رغم تحذير مندوبى الدول العربية لديها بسوء مغبة قرار التقسيم . فهبت الجماعات في هذه الدول تعلن الاحتجاج وتطالب حكوماتها بالتدخل وتعرض استعدادها للبذل بالأموال والأرواح في سبيل الاحتفاظ بعروبة فلسطين ووحدةها . وكانت جامعة الدول العربية قد أدرجت مشكلة فلسطين في جدول أعمالها منذ سنتين أو أكثر من سنتين ، وكانت قد أصدرت فيها قرارات خلال اجتماعات مجلسها ولجانها ببلودان وصوفر والقاهرة ، لكنها كانت قد أحاطت تلك القرارات بالسكتان .

فلما جاء قرار التقسيم يادرت جامعة الدول العربية إلى عقد مجلس رؤساء حكوماتها كي يعرض للوضع الجديد على ضوء هذا القرار من ناحية ، وما بدا من رغبات الناس

وقد كان لهذا البيان صدهاء عند العرب وعند غير العرب . أما عرب فلسطين قالوا إلى اعتباره فاترا إذ لم يتضمن ذكراً صريحاً لأنواع المعونة التي ينتظرونها من الحكومات العربية ، وإن كانوا قد وطنوا أنفسهم على ألا يعتمدوا في جهادهم إلا عليها ، فأعدوا عدتهم على اعتبار أنهم وحدهم في الميدان ، فإن جاءتهم من إخوانهم في سائر البلاد العربية معونة فأهلاً بها ومرحباً ، وإن لم تجبهم فهم في طريقهم ماضون وبالنصر مؤمنون .

لكن أصحاب البيان يهدئون من روع عرب فلسطين ؛ إذ يؤكدون أن السكوت عن التصريح بالخطط التنفيذية التي وضعت لجابهة الاحتمالات راجع إلى ما تقضى به الحكمة إذ يترتب على كشفها ما يترتب من أضرار مؤكدة .

أما دوائر لندن الرسمية فقد كان أثر البيان فيها أن « بدت عليها مظاهر الأسف لانتقاد العرب الموقف الذي وقفته بريطانيا من تقسيم فلسطين » . وأكثر ما يثير أسف هذه الدوائر « أن يكون مكان بريطانيا من احتجاج العرب بعد الولايات المتحدة وقبل السوفيت »

أى إنها لا تأخذ العرب على مبدأ الاحتجاج في ذاته بل على نظام الترتيب والتعقيب فيه ليس غير ، وكانت تود لو خصوا بغضبهم الولايات المتحدة أول الأمر وثنوا بعدها بالاتحاد السوفيتي ، ثم استبقوا غضبهم على بريطانيا بعد ذلك عند حد المرتبة الثالثة . . .

وأما الاتحاد السوفيتي — وهو الذى قصد أول ما قصد بتأييده قرار تقسيم فلسطين إلى إجملاء بريطانيا عن هذه المنطقة من الشرق الأوسط — فقد صرح مندوبه لدى الأمم المتحدة بضرورة المضي في سبيل تحقيق التقسيم على الرغم مما يقع من اضطرابات كان متظراً وقوعها بطبيعة الحال .

وأما الولايات المتحدة التي اشتهر أمر تدخلها عند التصويت على التقسيم فيلوح أن قد هالها ما بدا في البلاد العربية من تدمير وما قد ينال هذا التدمير المضالح الأمريكية الناشئة في هذه البلاد من ماس ، فراحت تقترح في مجلس الأمن تأجيل النظر في قرار الجمعية العامة ، وراحت تتلمس حلولاً أخرى غير الحل الذى لست الآن أنه يشرك معها الاتحاد السوفيتي في فلسطين .

محمد عزمى

شهرية الفلسفة

CHRONIQUES PHILOSOPHIQUES

DIDIER ANZIEU

المؤتمرات والمحاضرات

كلية جان وال الفلسفية Le Collège philosophique de Jean Wahl

وباشلار في التخيل ، وبردياف في الدين والشيوعية الخ . أما جامعة السوربون القديمة فهي دائما مقيمة على دراسة المؤلفين المدرسين الغلاة على ما في هذه الدراسة ملل . وهي دائما آخذة بطرق التعليم غير الشخصي على ما في هذه الطرق من عقم . لذلك لانراها تشترك في ذلك الحشد اللامع من المحاضرين إلا بنصيب ضئيل . وعند ما تصبح الجامعة منظمة مغلقة منفصلة عن العالم الراهن ، نرى الفلسفة وهي المنظمة التي لاتغلق أبدا تذيع وتثمر في مكان آخر . والأستاذ جان وال الذي اضطرته الحرب إلى الهجرة إلى الولايات المتحدة ، هو الفيلسوف الوجودي الوحيد الذي يتمتع بكرسي في كلية الآداب بباريس ، وقد قدم كليته الفلسفية بهذه العبارات : « إن أوروبا والغرب كله والعالم بأسره ، بعد تلك الفترة المروعة يبحثون بين عدة أشياء أخرى عن مدى ما بلغ إليه الفكر وما وصلت إليه الفلسفة . ولم يسبق أن اتجهت الأنظار إلى باريس كما تتجه إليها اليوم . فلا بد أن

إن الحطاط التعليم الفلسفي في الجامعة الفرنسية ، وانتشار الثقافة الفلسفية في غير الأوساط الجامعية ، هما العاملان اللذان يفسران ما صادفته كلية جان وال الفلسفية من نجاح بلغ حد الدهشة في النصف الأول من سنة ١٩٤٧ . وكان الاقبال عظيما على المحاضرات التي كانت تلقى واحدة منها كل ليلة . وكان الجمهور مزاجا من الأدباء والصحفيين وزجال المسرح ، إلى جانب الأساتذة والطلاب . وكان الجميع يسعون للاستماع إلى بعض أساطين العلم أمثال لويس دي بروي العالم الطبيعي والدكتور لا كان ، وإلى بعض المشتغلين بالنقد الفني والأدبي ، وإلى فريق من القصصيين والشعراء ، وإلى بعض فلاسفة سويسرا وهولندا وبلجيكا ، وإلى كل ذلك نفر من المفكرين الفرنسيين الذين يتميزون برأي مبتكر شخصي أمثال : يانكيليفتش ونظريته في البشر ، ورولان كايوا في التاريخ ، وليفيناس في الزمان ، وكواري في اللاهوت ، وجرفتش في علم الاجتماع

* هذا المقال كتب خاصة لمجلة « الكاتب المصري » .

رجال ثلاثة خليقون بالذكر ، هم : ريمون آرون ، وفردينان الكي ، وسوريس مرلو بوتي .

وكان الأستاذ آرون عند ما ألقى محاضراته ما زال يعمل بعد في جريدة « كومبا » محرراً للمقالات الافتتاحية . وكانت محاضراته تدور حول استحالة الاتفاق بين الوجودية والماركسية . فهو يرى أنه لا يوجد بالفعل أية نقطة اتصال بين رأى في الوجود هو رأى شخصي بحث وبين مذهب في العمل . هو مذهب جمعي مشترك . وقد تستطيع الثورة أن توجد حلاً للمشاكل الاجتماعية ، ولكنها عاجزة عن حل مشكلة نفسية كامنة فيما وراء العقل . إن الثورة تقيض كل قلق شخصي ولو كان غير ديني . وإن الوجودية تأبى أن تسلك سبيل التقدم الاجتماعي إلا إذا كان ذلك من أجل الحرية الفردية وبوساطتها . وهي لا تعبر الآلة قدراً بل تقيم وزناً للقلق ولاختيار نوع الحياة والموت . ويضيف الأستاذ آرون إلى ذلك الاعتبار الأول اعتباراً آخر ، وهو أن الحوار الدائر بين الوجوديين والماركسيين ، مع تنافيه التام ، لا يتجاوز ميدان الميتافيزيقا إطلاقاً ، غير متعلق بالناحية العملية الراهنة للحياة السياسية . فبدلاً من مناقشة الأسباب التي تدعو إلى تغيير النظام الاقتصادي في المجتمع يحسن بنا أن ندرس خير الوسائل التي تحدث بها تغييرات مجدية فعالة ، وأن نعيد النظر مثلاً فيما أصدرنا من حكم على الرأسمالية .

أما فردينان الكي فهو من زعماء حركة السيريالزم ، وقد أضحى مدرساً للحكمة وفيلسوفاً له نظرياته فيها ، وقد أوضح في محاضراته أن نمو حركتي الوجودية والسيريالزم دليل على ما في عصرنا من متناقضات . كانت الفلسفة المدرسية تنظر

تكون باريس جديرة بما يرجى وينتظر منها . وعند عودتي من أمريكا خطر لي أن أنشئ في باريس مركزاً قومياً ودولياً للفلسفة الحية حيث تمثل الاتجاهات المتنوعة ، من فلسفة مدرسية وفلسفة برجسونية ، وماركسية ، وفلسفة الوجود ، وفلسفة ويتهد ، وتمثل فيه أيضاً ، إذا أمكن إن لم يكن حالاً فقياً بعد ، الوضعية المتطقية وعلم النفس الشكلي والتحليل النفساني . . . والواقع أن هناك قلقاً فلسفياً ، لم تكن الحرب مصدره ، بل كان موجوداً من قبل ، إلا أنه أحس بنفسه بوضوح أقوى . . . وسواء أتحققنا من ذلك أم لم نتحقق ، فنحن نجتاز ثورة فكرية بلغت أشدها . . . ومن واجب الفيلسوف اليوم ، وقد لمس هذه الثورة ، أن يتعرف إلى ما هو أبدي في الفلسفة . . . فكلية ، وحشد مواهب متنوعة ، وجوقة ذات أصوات عدة ، يتولد من لغاتها المتفرقة اللموسة ، توافق يصعب لمسه . تلك هي هذه « الجامعة » إذا تمت واتسعت كما نشاء لها النمو والاتساع .

ولابد أن نقول إن التوافق لم يوجد بعد ، ولم نحس بأية وحدة ، والعقل البشري في حاجة إلى نظام ونقط ثابتة ، والمحاضرات كانت تتوالى دون أن يكون بينها رابط . حتى إن المستمعين المواظبين كل المواظبة بدءوا يتفرون بعد أن هبطت حماسهم ، وانقطع عن الحضور غير واحد منهم وقد أحسوا بحاجتهم إلى أن يخلوا إلى أنفسهم ويخلدوا إلى التأمل . وقد سافر الأستاذ . وال في الاجازة السنوية الكبرى إلى أمريكا اعتقاداً منه أن القوم هناك يحسنون فهمه . فلم تفتح الكلية أبوابها في أكتوبر ، وهكذا لم يتحقق النظام الفلسفي الذي كان عصرنا يترقبه . وقد حاضر بين من حاضر في ذلك الحشد

سارتر لم تكن إلا وجودية سلبية ، وسوف تصبح إيجابية مع الأستاذ مرلو بوتى أى مع سارتر مقل ، سارتر من طراز آخر . إن وجوه التناقض بين الحياة الخاصة والحياة الجماعية ، هي نتيجة الجمع بين وجهتى نظر مختلفتين فى الانسان ، الأولى هي الشعور بالذات والثانية هي الشعور بالغير ، أى بين وجهة النظر الداخلية ووجهة النظر الخارجية . فاذا عارضنا بين هاتين الوجهتين كما هي الحال بين الوجود والعدم ، أصبحت العلاقات بين البشر قائمة على أساس من القتال وعدم الاكتراث ، وأضحى الحب فى المرء هو الرغبة المستبعدة الملحة فى أن يحبه الغير ، واعتبر الفرد شيئاً بين الأشياء . أما إذا ذهبنا مع الأستاذ مرلو بوتى إلى إيجاد الانسجام بين هاتين الوجهتين بحيث تكمل إحداها الأخرى ، وذلك بأن يكون بين الخارج والداخل اتصال بفضل ما يحدث فى الداخل من نشاط—إذا سعينا إلى ذلك ، كان للحرية معنى وكان لها حياة ، وأصبح الحب هو التعاقد المتبادل بين إرادتين على إرادة المشروعات نفسها ، فيصبح المجتمع وقتئذ إرادة مشتركة ، فيزيد كل فرد حرية الغير ، ويصبح المجتمع نداء وحوارا ، ومشروعاً بشرياً . يسمى الأستاذ مرلو بوتى هذه الظاهرة ظاهرة «اتحاد الذاتية» intersubjectivité أى إن الانسان لا وجود له وحده ، وأن الغير هو جزء من الحيز الذى يكون ذاتياً . أليس مصدر الأخطاء البشرية كلها هو انطواء الانسان على نفسه ؟

إلى الانسان نظرتها إلى عالين : عالم الجسد والميول ، وعالم النفس أو الروح أو العقل ، وكانت تغض الطرف عن الأول لتستقر فى العالم الآخر ، مخولة له السلطة على كل شئ . وهي لذلك كانت ترسم طريقاً بسيطاً ومستقيماً يسهل إدراكه ؛ ولم تكن تواجه من المصاعب إلا المصاعب العملية ، وذلك عند ما يأبى الجسد أن يخضع بتلك السهولة التى أرادت لها له الروح . أما الفلسفة الحديثة أى فلسفة بريتون (السيريالزم) أو فلسفة سارتر (الوجودية) ، فهي تريد ألا تترك شيئاً يفقد من الانسان بأجمعه . فالاشعور والتخيل والميول والغرائز ترفع كلها إلى مرتبة الفلسفة . إن الوجودية والسيريالزم مذهبان إنسانيان أى من المذاهب التى لاتعتبر غير الانسان موجوداً وهو شئ واحد لا يتبدل . ولكن الانسان لا يستطيع أن يحقق كل الممكنات الكامنة فيه . ويرجع ما صادفته الفلسفتان من إخفاق إلى عجز كليهما عن حماية كيان الانسان الحسى فى جملته . فالأمر يكاد ينتهى بهما دائماً إلى التساؤل عما يختاران بين الثورة والحب . فالحياة الخاصة والحياة العامة قد أصبحتا نزعتين متخاصمتين .

وقد حاول الأستاذ مرلو بوتى بالفعل أن يجد حلاً لهذا التباين فى العالم الحديث الذى يرى الأستاذ الكي أنه تباين مصطنع . وقد ألقى عدة محاضرات عن الحرية ، أعلن فيها عن حدث فلسفى هام ، قال إن وجودية

ما هو علم السينما Filmologie

عقد أول مؤتمر دولى للفيلمولوجى فى باريس من ١٥ حتى ١٩ سبتمبر سنة ١٩٤٧ . وعرف علماء النفس وعلماء الجمال فى العالم كله بعلم جديد هو علم . السينما وقد نظمت

في الشريط ؟ السينما كآثر من آثار الحضارة ؛ وظيفتها الاجتماعية ، أثر المجموع فيها . أما الشعبة الرابعة وهي شعبة الدراسات المقارنة فقد أنشأت قواعد صرف ونحو ومفردات خاصة باللغة السينمائية ودرست الفصاحة والسرد القصصى ، والمنظر التمثيلي في السينما ، كما درست علم الصور المنقوشة في السينما ، والأسطورة السينمائية . والشعبة الأخيرة وهي الخاصة بالبحوث التنظيمية توفرت على دراسة تأثير السينما في كشف أسباب المرض وعلاجه ، ودراسة أثر السينما التربوى ، كما وضعت خطة لتنظيم الصناعة السينمائية .

أين وحدة علم السينما في كل ذلك ؟ نجدها في كتاب الميسو جيلير كوهين سيا وهو الذى أنشأ ذلك العلم وابتكر له اسمه . والكتاب لم يظهر إلا الجزء الأول منه وعنوانه : « رسالة في مبادئ فلسفة سينمائية » . وميسو كوهين سيا من الذين اشتغلوا بالسينما وهو في الوقت نفسه فيلسوف ، وهو يثير المسألة العامة وهي : هل الانسان اليوم يختلف عنه قبل عصر السينما ؟ إن هذا الفن السابع ينتج الجمال بطريقة آلية خاصة به ، وهو بانتشاره انتشارا يكاد يكون عالميا ، يوحد بين مختلف الجماهير . فغاية علم السينما المزدوجة هي أن يدرس تلك الطريقة الآلية وهذه الوحدة ، أى أن يقدم بوساطة مذهب إنسانى جديد هدفا جديدا ووسائل تحقيق ذلك الهدف .

وأول مبدأ في الفيلمولوجية أو علم السينما هو التمييز بين الظاهرة الفيلمية أو الشريطية ، والظاهرة السينمائية أو الحركية . فالظاهرة الأولى تهدف إلى « التعبير عن الحياة ، حياة العالم أو حياة العقل والتخيل ، أو حياة الكائنات

هذا المؤتمر الجمعية الناشئة باسم « الجمعية الفرنسية للبحث السينمائى » . وقد سبق هذا المؤتمر صدور « المجلة الدولية لعلم السينما » وانتهى المؤتمر بأن قرر إنشاء مكتب دولى يكون مقره المؤقت باريس ، ويرأسه ثلاثة علماء هم ميسو جونست من سويسرا وميسو ميشوت فان ديربيك من بلجيكا وميسو والون من فرنسا . وهكذا تغدو السينما موضوع بحث تكتب فيه الرسائل ويحصل فيه على شهادات وتمنح عنه مكافآت مالية ، وسوف تنشأ كراسى في علم السينما في الكليات . وقد بدأ من الآن بعض الطلاب والمدرسين بحوثهم . لم هذا الاهتمام المفاجئ بالسينما ؟ ذلك لأن هذا الفن الشعبى ذا الأثر الفعلى يرشدنا عن الانسان .

كان المؤتمر منقسما إلى خمس شعب . أما الشعبة الأولى وهي شعبة البحوث التجريبية فقد واجهت مسائل ثلاث : ما هي النتائج الفيزيولوجية والسيكولوجية لرؤية حركات تتم غالبا على عمق فوق شاشة ثابتة ؟

هل في رؤية الصور الشريطية وحدات من الزمن والقياس كوحداث الايقاع والوزن ، والتتابع والتوقيت ، خاصة بالسينما وقد تتغير بتغير السن والثقافة والحضارة ؟ هل شروط العرض السينمائى وبالأخص ظلمة القاعة ، توجد في الجمهور استعدادات وميولا غير التى توجد لها المناظر الأخرى ؟ أما الشعبة الثانية وهي شعبة تطور الناحية التجريبية في السينما فقد درست تاريخ المخترعات السينمائية وتاريخ وسائلها الفنية : الفيلم الصامت والناطق والملون ، والحيل السينمائية الخ ، في حين أن الشعبة الثالثة توفرت على مشاكل تتعلق بالفلسفة العامة ويعلمى الجمال والاجتماع : ما هو التكوين الخاص بالصورة الشريطية والعالم الشريطى ؟ ما هي ضروب الجمال

أن يقوم بمفرده بدراسة السينما دراسة عميقة لا لأن المسائل التي تثيرها متنوعة كل التنوع ، وأنها تتطلب في غالب الأحيان تخصصا كليا ، وأنها بالحرى ذات أهمية واحدة فحسب ، بل لأن العمل فيها يستغرق وقتا طويلا إلى درجة أنه حتى قبل إنجازه ، قد يعاد مرة ثانية بحكم الوسائل الفنية التي تتطور تطورا متصلا عجيبا ويبدو جليا أن كل مشروع منظم يظل خاضعا لتحقيق أولى عميق شاق ، كما يبدو جليا أنه لا بد من اجتياز هذه الفترة من الفوضى الظاهرة والخصوبة الواقعة حيث تدرس كل فكرة وتمحص على حدة . « ومثل ذلك التحقيق هو الذي شرع فيه المؤتمر الدولي الأول للفيلمولوجيا .

والأشياء ، بوساطة صور مجموعة حسب نظام معين (صور منظورة : طبيعية أو اصطلاحية وسمعية : صوتية أو ناطقة) « فإذا أخذنا بوجهة النظر تلك تكون السينما هي « نوع الصور ومضمونها ووسائلها » ، وتكون دراستها فنية وجمالية . ومن ناحية أخرى « يكون من خصائص الظاهرة السينمائية أن تنشر في الجماعات البشرية شيئا من الوثائق والاحساسات والأفكار والعواطف وهي مواد تقدمها لنا الحياة ويشكلها الفيلم حسب طريقته » ومن هنا تكون السينما ظاهرة عالمية تابعة لعلم الاجتماع . والمبدأ الثاني في علم السينما أنه يتخذ صورة موضوعه أي إنه بحث جمعي . « يجب أن نعتبر اليوم أن رجلا واحدا لا يستطيع

إنشاء اتحاد دولي للعلاج النفساني

يقصى في الوقت نفسه عن مزاوله المهنة غير الاختصاصيين والمشعوذون والفسادون من المجتمع . وقد قرر المؤتمر أن يقبل في اتحاده الأطباء الحاصلين على مؤهلات في العلاج النفساني ، وأن يقبل أيضا بنسبة العشر أشخاصا ذوي ثقافة سيكولوجية فقط . وهكذا أصبح الفلاسفة والأطباء يلتقون في ميدان واحد من غير أن يضحي أحدهم بما تخصص فيه من علم . وتستطيع الآن كل دولة أن تجعل من المهنة مهنة شرعية وأن تعلمها في معاهد عالية ، وأن تعي نفرا من أبنائها تخصصوا في العلاج النفساني . وتستطيع كل مدرسة أن تحصل قريبا على مستشار لها في علم النفس التربوي ؛ وكل مصنع على إخصائي في سيكولوجية العمل .

إن هذا التوحيد البديع لم يتجاوز الميدان الإداري ، وكان الأستاذ يونج السويسري

وقبل عقد المؤتمر السابق بعام عقد مؤتمر آخر كانت له هذه الرسالة نفسها وهي العالمية . ذلك هو مؤتمر علم النفس العملي الذي عقد في مدينة زوريخ من السادس حتى العاشر من شهر سبتمبر من عام ١٩٤٦ . وكانت النتيجة الملموسة هي الموافقة بالأجماع على إنشاء اتحاد دولي للعلاج النفساني . ويتضمن هذا النظام الأخير استعمال الاختبارات ووصف نواحي الشخصية ، والتوجيه المهني وأحلام اليقظة الموجهة ، كما تتضمن تحليل اللاشعور . والتشارها لا يعدو السنوات الأولى من عصرنا . وقد أصبحت ممارسة هذا النظام في حاجة اليوم إلى أن يعترف بها رسميا ، وأن تربم لها مقاييس دقيقة أكيدة . كان الأمر يقتضي ألا يجعل العلاج النفساني فرعا ضيقا من فروع التخصص الطبي ، وأن

الطارئة ، والخواطر ، والحلم ، وتباشير الأغراض ، وحالة الشخص العامة الخ ...

٥ - منشأ المرض Etiologie

أثناء الاستكشاف العميق ، يتضح للمعالج أن منشأ المرض يرجع إلى عوامل دفينية في الأركان المجهولة من الشخصية ، وأنه يتجاوز حدود العقل .

٦ - اللاشعور L'inconscient

الركبة الغامضة في الشخصية تدعى اللاشعور .

٧ - العودة إلى الشعور والتحليل .
Prise de conscience et analyse

ان مهمة العلاج النفساني أن يحلو الروابط اللاشعورية التي ساعدت على نشأة المرض والتي يمكنها الآن أن تنميه .
ووسائله الآن هي التحليل والتفسير .
لأواع التعبير .

٨ - التثبيت Fixation

إن استكشاف الأعماق يؤدي بين ما يؤدي إليه إلى تثبيت النضوج النفسي عند مراحل معينة ، وعند مواقف أو عند أشخاص في سن الطفولة ، وهو ذو أهمية حيوية .

٩ - معنى التثبيت Signification de la fixation

تبدو مظاهر التثبيت من ناحية كأنها الأسباب الفاعلة للحالات المرضية اللاحقة ، ومن ناحية أخرى كأنها الأسباب الغائية ، وذلك بما تثير من أعمال معينة تحكم مصير حياة الفرد وسلوكه التالي . ومن ضمن الأسباب المادية نذكر الغرائز ونموها ، كما

الألماني يود أن يقيم الوحدة في المذهب .
فاقترح لذلك اعتناق أربع عشرة وجهة نظر مشتركة بين مختلف المدارس المهمة بالعلاج النفساني ، وبالأخص مدرسة فرويد ومدرسته هو نفسه . وتلك هي وجهات النظر الأربع عشرة التي نشرتها أعظم الصحف السيكولوجية في العالم كله .

١ - الوسائل الطبية Intervention médicale

إن العلاج النفساني يسير بأسلوب طبي على اعتبار أنه من الطرق الطبية . وهو يهدف أول ما يهدف إلى تشخيص المرض . وفي سبيل ذلك يحاول أن يحمل المريض على استرجاع ذكرياته . ومن سرد المريض للأحداث الماضية المتعلقة بمنشأ انحرافاته النفسية ، وكذلك من خلال أعراض المرض ، يحاول العلاج النفسي أن يقرر طبيعة نوع المرض النفسي .

٢ - المنهج التكويني Psychogénèse

إذا تقرر نوع المرض النفسي ، وضح للمعالج أن هناك أمراضا ليست ناتجة عن إصابات جسمية ، ولا يمكن تفسيرها إلا في دائرة الاختلالات النفسية .

٣ - التشخيص Diagnostic

لذلك لا يتجه اهتمام المعالج النفساني بوساطة التشخيص إلى السبب العضوي في المرض بل إلى التكوين النفسي للشخصية الممتلئة من غير إخلال بالعوامل الأخرى .

٤ - الاستكشاف Exploration

يعبر الاستكشاف أهمية لمختلف وسائل التعبير عند الانسان : الكلام ، والأفكار

أن الرموز تعتبر من الأسباب التشكيلية . وقد يكون للتثبت في أول الأمر فعل مرضى ، أو قد يحرك ويثار من جديد بقوة يبدو معها أنه سبب فعال من غير أن يكون في الواقع سبباً فعالاً .

١٠ - العلاقة بين الطبيب والمريض .

إن طريقة العلاج النفساني تقوم على أساس العلاقات التي تربط الطبيب بالمريض . إن المواجهات الشخصية التي تؤدي إليها تعتبر أساساً للتكيف مع المجتمع وللمواجهات التي تتطلبها هذا التكيف .

١١ - نقل Transfert

إن العلاقات القائمة بين الطبيب والمريض قد تتخذ أثناء العلاج الشكل الخاص للنقل الذي يكون إسقاطاً من محتويات اللاشعور .

١٢ - التخفيف التحليلي La réduction analytique

إن تخفيف النقل يكشف عن نيات النقل البعيدة في تاريخ المريض وفي تثبتاته أثناء الطفولة ، ويفضل هذا التخفيف والحذف تدخل تلك النيات في منطقة اللاشعور .

١٣ - التوسع التآلفي Le développement synthétique

الطريقة التآلفية التي يعمل بها تحاول أن تدخل في اللاشعور معنى المحتويات المسقط في النقل بفضل طريقة التضخيم والايضاح والتوسيع .

١٤ - العلاج Thérapie

يختلف منهج العلاج باختلاف حاجات الحالة العلمية الراهنة . ولا بد من اعتبار ما يأتي :

(١) النصائح العملية ، والوسائل الایحائية وأخيراً مجرد الاعتراف .

(٢) تأثير عامل أو أكثر من العوامل الجرحية (العضوية) .

(٣) في حالات أخرى يلزم استعمال التخفيف والحذف في بعض مواقف الابتداء عند الطفولة .

(٤) في حالات أخرى لا بد من تحليل النقل وسلوك المريض العام وموقفه . في الفقرتين الثالثة والرابعة لا غنى عن تحليل الاحلام .

(٥) إذا لم يظهر أي تحسن جوهري بالرغم من تحسن التكيف والتوافق ، فمعنى ذلك أنه يتحتم تجهيز محتويات النقل تجهيزاً تآلفياً élaboration synthétique . كذلك في بعض الحالات قد تكون الطريقة التآلفية من أول وهلة ممكنة ومجدية .

والجدال الذي احتدم يعد ذلك بين الدكتور ريس من لندن والاستاذ يونج ، أظهر مقدار الهوة التي تفصل بين النزعة التجريبية empirisme الانجلوسكسونية ، والنزعة التعيينية الألمانية dogmatisme فالأولى تهتم بالنتيجة وتترك لكل طبيب نفساني طريقته الشخصية . أما الثانية فهي تنهاض الفردية وتتشبث بالعلم الصحيح وتحاول أن تمجد القوة . الدكتور ريس رجل واقعي لا يهتم كثيراً بالنظريات . فقد نظم أثناء الحرب العيادات النفسانية في الجيش البريطاني ، مرسلاً الجنود إلى الميدان أو إلى الخلف حسب الطباع الدفينة عند كل منهم . وقد قوى بذلك الروح المعنوية وحسن الانتاج . أما يونج فهو بالعكس مرتاح في مكتبه منفرد بمريضه . إنه رجل

الحركة (الديناميكا) بالنسبة للفرد ، ليس في الامكان التعبير عنه بعبارات الاستقرار (الاستاتيكا) كما لا يمكنه أن يثبت عند حد بصورة دائمة .
وآخر الأمر قبلت النقط الأربع عشرة كبادئ . بعد أن احتفظ كل واحد من أعضاء المؤتمر لنفسه « بحق التعبير عنها بالصيغة التي يراها أكثر ملاءمة لحاجاته الخاصة » .

المشاكل الداخلية والعلاقات الشخصية والصدقة .

وقد أدلى الدكتور لا فورج ممثل فرنسا بمبدأين وسطين وهما (١) أن التسامح أمر ضروري للعلاج النفساني الذي يجب بطبيعته أن يقضى على اليقينية والتشيعية ، فهما من الأمراض الجمعية التي تصحب عصور الانتقال . (٢) وأن العلاج النفساني في تقدم عظيم ؛ وهو باعتباره علم

أندريه مالرو فيلسوف الجولية غير الرسمي

يوما وزارة الاستعلامات ، وصادف نجاحا لا يستهان به في الانتخابات الفرنسية الأخيرة .

إن فلسفة أندريه مالرو تساعد على إيضاح معنى الجولية . وأول فكرة عزيزة على مالرو هي فكرة الحضارة . فهو يرى أن المؤرخ مهما بحث في أبعد عصور التاريخ ، وأقدمها ، لا يجد إلا جماعات لا أفراداً منعزلة . والتاريخ البشري هو تاريخ الحضارات . فالحضارة هي أسلوب من أساليب الحياة ، قد يعبر عنه بمنشآت فنية وآثار كما قد يعبر عنه بنظام سياسي . وهي تولد وتموت . هناك إذن حضارات زائلة (ميتة) كحضارات الشرق التي قضى عليها الاسراف في تأمل الطبيعة والعدم الشخصية ، وقد تسلمها من الشرق ثوار الغرب . والجولية على هذا الاعتبار أبعد من أن تكون حزبا محافظا ، بل هي حركة من تلك الحركات التي تنشئ « الامبراطوريات العظمى » . إنها حزب الامبراطورية الفرنسية ؛ إن فيها ما يشبه تقديس الملاحم التاريخية وتقديس الرجل العظيم وتقديس الازدهار الفني .

في نوفمبر من سنة ١٩٤٦ وهو الشهر الذي عقدت فيها الهيئة الثقافية للأمم المتحدة جلساتها ، ألقى المسيو مالرو محاضرة كانت أول محاضرة له منذ الحرب . وكان موضوع محاضرتة الثقافة ، وقد جمع فيها أهم موضوعات قصته الأخيرة « الصراع مع الملك » *La lutte avec l'ange* التي ما زال الجزء الأكبر من الجمهور يجهلها لقلّة الأعداد التي أصدرتها لها الطبعة السويسرية .

إن المبدأ الأسامي الذي يأخذ به المسيو مالرو هو أن الانسان يعرف بذاته لا بعمله ، ويذهب به ذلك إلى إنشاء فلسفة للشعور . إن قصص مالرو تتبع مراحل حياته : الثورة الصينية في سنة ١٩٢٧ ، والثورة الألمانية في ١٩٣٣ ، والثورة الأسبانية في ١٩٣٦ وأخيرا تنظيم المقاومة في فرنسا أثناء الاجتلال . وقد قاتل مسيو مالرو في كل من تلك الحركات إلى جانب الشيوعيين . ولكنه لم يكن معهم كما ظن بعضهم . لذلك كان انضمامه إلى الجنرال ديغول بصفته أمين سره مفاجأة للجميع ، حتى إنه يتسوّى

صبغة صوقية وليست نظرية اقتصادية .
إنها تدين برأى هيجل .

وآخر فكرة هامة لمارو هي فكرة
الانسان . إن هناك شرطا أوليا لا بد منه
للرد على هذا السؤال : ما هو الانسان ؟
إن كلا من علم الأمم والتحليل النفساني
والأدب والتصوير ، يسائل ذلك السؤال .
لقد مات الانسان القديم . ولا بد من ترك
الثقافة التقليدية ، وإعداد بناء هذا
الأوروبي الحديث الذي يعتبر آخر تحول
ظهر في البقاء الانساني . ليس الانسان
الجديد ملكا أو قديسا وإنما هو بطل .
إنه يصارع العالم الخارجي الذي يريد أن
يجعله أشد إنسانية ، وذلك بفضل الانتاج
الفني أكثر منه بفضل الأدوات الصناعية .
وهو يصارع أحيانا « الملك » الذي يسر إليه
أنه خالد لن يموت ويشير عليه أن يتكى
على هذه الفكرة .

تعد الماركسية البشر السعادة . ولكن
هل يريد البشر السعادة ؟ أما الجولية
فهي تعرض عليهم العظمة ، إنها نوع من
الجمال وليست نوعا من الأخلاق . إنها
تعتبر ناحية العظمة خير ما في كل فرد منا ،
وهي تحاول أن تستثير خير ما في الانسان .
ومن هنا يدرك معنى عبارة الجنرال
ديجول : « تمهيد الطريق من أعلى » خلق
الانسان إذن ليلزم نفسه ويلزم الآخرين
بأن يقيموا دائما في « طريق الذرا » .

والفكرة الثانية هي فكرة الحضارة
الأوربية . إذا كانت الحضارة نظاما مكونا
من قيم مبتكرة ، فالغرب قد شهد مولد
حضارتين : الحضارة الأمريكية والحضارة
الروسية ، كما شهد زوال حضارة ثالثة هي
الحضارة الأوربية . فالولايات المتحدة
والاتحاد السوفيتي وهما في أشد تقدمهما
الاقتصادي ، انتزعا من أوروبا إيمانها العقلي
البحث في رقى مستمر للعلم ورقى مقابل له
من الضمير . غير أن أوروبا لم تستنفد كل
قوتها في خلق القيم ، وسينتج عن الانتعاش
الراهن حضارة جديدة . إن ذلك الايمان
بالعقل ليس هو خير ما في التراث الأوربي ،
إن خير ما فيه هو الانشاء المتصل لقيم
عليها . إن الصفة الأوربية الحققة هي الارادة
في الشعور والارادة في الاستكشاف ،
وتفضيل الناحية السيكولوجية على المنطق ،
وتغلب الثورة على كل أسلوب من أساليب
الحياة يأتي من الخارج .

لاشك في أن تلك القيم تعني نقطة ابتداء ،
ولا تستطيع أن تتكهن بما ستكون عليه نقطة
الوصول للحضارة التي ترسم خططها . إن
علة عظمة أوروبا بل بأساتها نفسها ، هي
أنها تقبل ما هو مجهول ، وتنصب نفسها
لحماية الانسان . من هنا كانت الجولية
مرتبطة بفكرة الكتلة الغربية ، وهي القوة
الثالثة بين الاتحاد السوفيتي والولايات
المتحدة . وهي على تقيض الماركسية ذات

خاتمة

كل الاختلاف عنا ؟ ماذا سيكون إنسان
الغد ؟ ذلك هو السؤال الذي يسأله في
كل أنحاء أوروبا أعضاء المؤتمرات
والمحاضرون . وربما اتجهت الردود المختلفة

هل الحضارة الصناعية هي الحضارة الحققة
أم لا ؟ هل التاريخ متروك أمره للمصادفات ؟
وهل هو خاضع لقوانين الاقتصاد
السياسي ؟ وهل كان إنسان أمس يختلف

التي أجاب بها على السؤال نفسه الأب
 تيلاردى شاردان ومرلو بوتى وكوهين
 سيا وبالرو وكامو وعلماء التحليل النفساني ،
 اتجاها واحدا حيث تلتقى . وربما كان ذلك
 إيدانا بمولد إنسانية جديدة . إن
 فرنسا على جهلها التام بالحضارات
 الأجنبية. مازالت تعتقد أنها مركز تلك
 الانسانية .

وبمبيد أنزيو

نقلها عن الفرنسية إلياس نعان حكيم

شهرية السينما

الآزمة الراهنة في السينما الأمريكية

و «هيومورسك» فجميع هذه الأفلام تبدأ من نهايتها لا لشيء إلا للمحاكاة التي لا مسوغ لها . ففي الفيلم الأول « لن يصدقوني » يبدأ الشريط في الحكمة حيث يقص المتهم قصته ، والثاني يبدأ في مستشفى حيث نرى سيدة قد اختفى وجهها تحت الأربطة البيضاء وهي تعاني آلاما مبرحة من حروقها . ثم يستعرض لنا الشريط قصة هذه المرأة حتى وقوع الحادث . أما الثالث وهو « قضية أسرة ما كومبر » فنرى في أوله وصول جثة ما كومبر بالطائرة ، ثم نعلم كيف قتل هذا السيد من اعترافات الصياد ولسون أثناء التحقيق . وهذا الفيلم قد وضع قصته الكاتب الأمريكي إرنست همنجواي وأخرجه بيندكت بوجوس . والقصة تافهة ، والخراج مهمل كل الإهمال حتى لجأ المخرج إلى مناظر فيلم قديم عنوانه « التاجر هورن » ليصور مناظر الصيد وعدو الوحوش في غابات كينيا . ومن يشهد الفيلم يشعر شعوراً قويا بأن الممثلين لم يواجهوا وحشا ولم يذهبوا إلى غابات إفريقيا . هذا عدا الضوء الرديء الذي جعل الصورة بيضاء غير واضحة المعالم أحيانا . أربعة أفلام أخرجت على نمط واحد وعرضت في وقت واحد . أليس هذا دليلا كافيا على ما تعانيه الأفلام الأمريكية من أزمة لا نرى معالمها في الإخراج لحسب وإنما نراها أيضا فيما تنشيء أمريكا من قصص ؟ لقد شهدنا في هذا الشهر فيلمين ما هما إلا إعادة لفيلمين

إن صناعة الأفلام في أمريكا تمر الآن في أزمة شديدة . نلاحظ هذه الأزمة في جميع الأفلام التي تعرض علينا في هذه الأيام : فهي واضحة في القصص التي تخرج في ستوديوهات هوليوود ، وفي أساليب الإخراج ، وفي التصوير حيناً ، وفي التمثيل أحيانا . وهذا لا يعني أن في هوليوود ركودا عاما أو إهمالا سائدا في الإنتاج . فهناك محاولات يبذلها أفراد للتجديد والابتكار ، نذكر منهم اثنين شهدنا ما وصلوا إليه من نتائج ، وهما أورسون ويلز الذي تكلمت عنه في المقال السابق ، وروبرت مونتيجمري الذي ابتدع نوعا جديدا من الأفلام حيث تلعب آلة التصوير الدور الرئيسي في القصة ، أو بمعنى آخر حيث لا تسجل إلا ما يراه الفتي الأول الذي يقص علينا قصته . وقد شهدنا هذه الطريقة الطريفة في إخراج فيلم « السيدة في البحيرة » *Lady in the Lake* . أما المخرجون الآخرون فمنهم من يتبع منهجا بعينه لا يحاول أن يغير منه شيئا ، ومنهم من لا يجد سبيلا إلى الابتكار فيحاول أن يحاكي من يراهم أقدر منه على الابتكار . وقد تحدثت في العدد السابق عن طريقة عرض الحوادث بالتقهقر التي ابتدعها أورسون ولز وتناولها بعده المخرجون في هوليوود وأسرفوا في استعمالها دون مسوغ حتى فقدت طرافتها . لقد شهدت ما يزيد على أربعة أفلام في أسبوع واحد عرضت حوادثها على هذا النمط ، وهي « لن يصدقوني » و « أنهار » و « قضية أسرة ما كومبر »

الألوان ؛ ولأنه يساعد المخرج أيضاً على أن يسبح على فيلمه طابعا واقعيا . ولكن للأن لم ينجح هذا النوع من الأفلام إلا في الملهاة الراقصة فحسب إذ تزيد الألوان الصورة بهجة وروعة . أما في الأفلام الأخرى ، وخاصة في الأفلام السوداء ، فلم تنجح الألوان في إعطاء طابع واقعي للشريط . فالسما تبدو أكثر زرقة من الواقع ، والوجوه تظهر أكثر احمراراً من الحقيقة . وهناك عنصر آخر ضروري للأفلام السوداء أو القصص العنيفة وهو الضوء القاتم . وهذا الضوء لا يمكن إظهاره في الصورة الملونة ، مع أنه يبدو جليا في الصورة البيضاء أو السوداء التي تفوق الصورة الملونة في أنها تسمح لحيال المشاهد أن يسبح على الأشياء الألوان التي تروق له ، وأغلب الظن أنه أكثر قدرة على إيجاد اللون الطبيعي الملائم . ولننظر إلى الفيلمين الملونين « السماء الزرقاء » و « غضب الصحراء » فالأول منهما فيلم غنائي راقص ، والثاني فيلم مغامرات وحب . ولست أرى هنا إلى دراسة الألوان فحسب أو قيمة الصورة الملونة ، وإنما أريد أن أعرف إلى أي حد يلائم هذا النوع من الأفلام كلا القصتين . « فالسما الزرقاء » فيلم مرح مليء بالأغاني والاستعراضات الراقصة ، والموسيقى الشجية المطربة . فالألوان هنا ساعدت على إبراز رونق هذه الاستعراضات ، وساهمت في إنشاء جو مرح طول الشريط . كانت الألوان هنا إذن عنصرا مهما في إخراج القصة . أما في الفيلم الآخر « غضب الصحراء » فلن نجد للألوان مسوغا إلا نزوة المخرج . فهذا فيلم غرامي تافه القصة يطمح إلى أن يكون مأساة عنيفة ، ولكن لا يجد سبيلا إلى أن يكون مأساة عنيفة ، لما أدخل عليه المخرج

مابقين لبقيا فيما مضى بقصتيهما أو بجوهما نجاحاً كبيراً . نجد في قصة « انهيار » تكرارا لفيلم « عطلة الأسبوع المفقودة » . « فانهيار » ما هو إلا قصة امرأة امتحنت بداء الخمر بعد أن أهملها زوجها ليتفرغ لفنه . و « عطلة الأسبوع المفقودة » الذي ظفر بجائزة في مهرجان كان ما هو أيضا إلا قصة شاب امتحن بالداء نفسه . أما الفيلم الثاني فهو فيلم « دراجون ويك » الذي يعد من القصص السوداء ويذكر بجوه القاتم فيلم « ريكا » الذي أخرج منذ أكثر من أربع سنوات . وقد يذكرنا أيضاً هذا الفيلم « بين إير » للتشابه الذي يوجد بين بطلتي القصتين . فثمة تكرار في القصة وفي جوها وفي رسم شخصياتها . فكان مخرجي هوليوود وكتابها لم يستطيعوا إلا أن يحتذوا نماذج وضعت لهم خصيصا ليحاكوها تمام الحاكاة ، غير معنيين بأن يجددوا في تأليفهم وإخراجهم . وهذا لا يعني أن فيلم « دراجون ويك » لم يصب نجاحا كبيرا ، أو أنه أخفق إخفاقا شنيعا لأنك تلمس فيه شيئا من الجهد وإن لم يصل إلى حد العنف . فقد لجأ المخرج إلى طريقة طريفة ليعبر عن اللعنة التي تعذب هذه الأسرة . لقد رمز إلى هذه اللعنة بشبح امرأة يعود إلى القصر حين توشك الكارثة أن تقع ويأخذ في الغناء ، ولكن لا يسمعه ولا يراه أحد غير أفراد الأسرة الملعونة . وقد تجد أيضا في الفيلم بعض صور تذكرك باللوحات الفنية الهولندية . وما دما نتحدث عن الاسراف في عالم السينما الأمريكية فلنتحدث عن الأفلام الملونة . هذا نوع من الأفلام أسرف في استعماله ، وأسى إليه في كثير من الأحيان مع أنه جدير بالعناية ؛ لأنه يساعد المصور على تحقيق صور فنية جميلة تنسجم فيها

لا يسعهم إلا محاكاة أساليب ويلز ؛ وإن أتوا بأسلوب مبتكر فسرعان ما يسرفون في استعماله حتى يملأه المشاهد . فهؤلاء المخرجون يعتبرون أسرى لأساليب موضوعة ولقوانين بالية لا يستطيعون مخالفتها . لا بد لهم من الاستوديو ولا بد لهم من التزييف ليعرضوا علينا الواقع . ألا يمكنهم أن يتركوا معامل التزييف ليصوروا مناظرهم ؟ فلماذا لا يصورون شخصيات قصصهم في شوارع المدن أو بين أحضان الطبيعة كما يفعل الإيطاليون حين وجدوا أن معدات استوديوهاتهم لا تصلح لتصوير الحقيقة : فالجواهر في الأفلام الإيطالية جواهر صورت في مدن إيطالية لا حشد من الكومبارس ، والشوارع في الأفلام الإيطالية شوارع حقيقية لم تشيد من الورق المقوى في فناء الاستوديو . والسينما في إيطاليا تمتاز بهذا الطابع الواقعي الذي تخلو منه الأفلام الأمريكية المزيفة .

وإذا كانت الأفلام الفرنسية لا تجد معدات تساعد دائماً على الإخراج المتقن فانك تجد فيها ما ينسبك هذا الضعف . فالقصة في كثير من الأحيان حسنة قوية ، والحوار أدبي رفيع ، والصورة جميلة متقنة ، والتمثيل يدل على فن سام . ففي فيلم « الفتاة ذات العينين الخضراوين » سحرنا فرناند لودو بتمثيله المتقن وبقدرته على التعبير الصحيح . ولتنظر إلى فيلم « صورة مطابقة » الذي مثله لويس جوفيه . إن قصة الفيلم تافهة لا قيمة لها ، ولكنها تتيح للممثل أن يظهر فنه في أدوار عدة ، إن صح أن نعتبر أدوار الشخصيات التي انتحلها بطل القصة . فهذا لص مغامر وجد له شبيهاً فاتخذته ليتستر وراءه أثناء مغامراته ، وكان هذا الشبيه صورة مطابقة للص . وقد قام لويس جوفيه بتمثيل الشخصيتين : والشاهد

والقاص من مشاهد وتفصيل لا يجرؤ على إضافتها إلا الأمريكيون . لقد أراد المخرج أن يجعل المشاهد في لفة على بطل الرواية التي تحب رجلاً شريراً ، فأسرف في المشاهد الخطيرة ، والمعارك العنيفة ، والعدو في طرق الصحراء الموحشة ، إلى غير ذلك . ولو كان هناك مناظر طبيعية تستدعي استعمال الألوان لظهر أحسنها لوجدنا مسوغاً للصورة الملونة . ولكن لا القصة ولا المناظر تسوغ استعمالها : فربما كان المخرج يرمى إلى إظهار لون شعر ليزابيت سكوت ممثلة الفيلم !

فالسینما الأمريكية إذن تعاني أزمة شديدة رغم هذا الانتاج الضخم الذي تغمر به أسواق العالم . وهي إزاء هذه الأزمة التي تزداد وضوحاً إذا نظرنا إلى المحاولات الناجحة التي يقوم بها المخرجون الأوروبيون عامة والفرنسيون والانجليز والإيطاليون خاصة لا تفعل شيئاً . لقد شهدنا ما قام به كوكتو ورينيه كلير في السينما الفرنسية وأعجبنا بأثارهما . وسنشهد ما قام به الإيطاليون عما قريب في أفلامهم : مثل « روما مدينة مفتوحة » و « بايزا » و « شوشا » . فالانتاج الأوروبي حالاً يهدد الانتاج الأمريكي ، لاسيما أن السينما الأمريكية لا تجد من يجدد في أساليبها ويزودها بالقصة الصالحة الحسنة . نعم إن هنالك أورسون ولز وروبرت مونتمجمرى وسام وود . ولكن أيكفى ابتكار هؤلاء لأحياء السينما في أمريكا؟ لم نر منذ أمد بعيد أفلاماً فيها شيء من التجديد والابتكار . ففرانك كابرا دائب على اتباع أسلوبه في الإخراج ، وسيسيل دي ميل دائب أيضاً على تحقيق أفلامه حسب منهجه المألوف . والآخرون مثل نيجولوسكو وسيلزنيك وبوجوس ، هؤلاء الأشخاص الذين تملأ أسماؤهم دنيا السينما دوا

و خلاصة القول أن السينما الأوربية قد تقدمت بعد الحرب تقدما أقلق الأمريكيين وإن كان لم يدفعهم إلى تحسين إنتاجهم ؛ بل دفعهم إلى زيادة عدد الأفلام التي ينتجها الاستوديو ليغمروا السوق ويحولوا دون تصدير الأفلام الأوربية . وهم حين يعملون لهذا الانتاج لا يهتمون بقيمة ما ينتجون ، وإنما يعنون بعده . وقد توصلوا إلى عقد معاهدات تمنع بعض الدول من تصدير أفلامها إلا بعد سنة أو سنتين من إنتاجها . وهذه الاجراءات وإن كانت تسمح لامريكا أن تواصل صناعة الأفلام ، فهي لا تحل الأزمة التي تزداد في هذه الصناعة . إنه من المؤلم أن نرى هذا الفن يسقط تلك السقطة في أمريكا ولا يحاول أحد أن يرفعه . وأكبر الظن أن أوروبا قد تلقت هذا الفن وأنها قد أحيتة مماما . لقد انتقل فن السينما من أمريكا إلى أوروبا نهائيا .

لايلمس عبقرية جوفيه في التمثيل إلا في دور الشبيه لأنه بدا في دور اللص كما اعتدنا أن نراه دائما ، لم يغير شيئا من تعبيراته ولا من نبرات صوته . أما في الدور الثاني فقد غير كل شيء ؛ اختلف التعبير . كل الاختلاف ، وتبدل صوته تمام التبدل ، وحتى قامته ، وتعثر في مشيته . ولم يكن الفيلم إلا ليظهر لنا جوفيه ممثلا قديرا . فأنت تلمس في الأفلام الفرنسية محاولات تكون ناجحة حيناً ، أو تكون بين النجاح والاختفاق حيناً آخر ، ولكن على كل حال تلمس طموح الفرنسيين إلى الوصول إلى الفن الصحيح . وستتيح لنا الفرصة أن نرى ما أنتجته فرنسا من أفلام قيمة مثل «الصمت من ذهب» و «معركة القضاة» و «السنفونية الريفية» . لما نر تلك الأفلام ولكن ما قاله عنها النقاد ومن شهدوها في فرنسا ينبئنا أنها إنتاج فني رائع .

سمى كامل

من كتب الشرق والغرب

RENOUVEAU DE LA LITTÉRATURE COMPARÉE

ETIEMBLE

نهضة الأدب المقارن*

ولا يصح الادعاء بأن كثرة تلك التراخيص والأوراق قد منع اللصوص الدوليين، أو الجواسيس الأعداء من تأديتهم مهمتهم في سلام. فان أى رجل من رجال الشرطة، وأى عضو من أعضاء الأحزاب الثورية يعرف كيف يصنع أوراقا مزيفة. وقد أثبت التاريخ الحديث لجماعات مقاومة الاضطهاد النازى، أن رجالا أقوياء قد استطاعوا أن يجوسوا خلال أوروبا ساخرين من رجال الجستابو. ولم يكن عبثا تقسيم الأرض وتفريقها بهذه الصرامة وخاصة في عهد الاستبداد. فما كان تقطير الأجانب إلا لوقف الآراء التى سرعان ما تنتشر بانتشار الكلمات السيارة mots-voyageurs (ولنذكر تاريخ الكلمة الصينية تشا tch'a التى صارت فى الروسية تشاى tchai وفى العربية شاى، وفى الفرنسية، تيه thé الخ). فالخواجز الجمركية تستخدم إذن فى وقف الكتب والمجلات والأفكار. وقد ساعد تشويش الأمواج اللاسلكية (أو منع استخدام أجهزة الراديو التى تستطيع التقاط المحطات الضعيفة والبعيدة) على جعل حدود الدول أسوار سجن بدلا من أن توحد بين الشعوب.

حين انتوى مونتاني Montaigne أن يرحل إلى إيطاليا، لم يكن عليه إلا أن يعد كيسا مليئا، وحصانا وخادما. أما عن جواز السفر فلا تسأل. وقبل حرب ١٩١٤ كان يستطيع من يريد رؤية الدنيا أن يراها دون عائق يعوق حريته اللهم إلا ما كانت تفرض عليه تركيا وروسيا من قيود. أما فى عام ١٩٣٦، فما أكثر الاختام والرور بالجمارك التى تفرض على من يريد السفر من باريس إلى هولندا. وعندما كنت أقيم بشيكاجو عام ١٩٤٠، أردت أن أمضى بضع أسابيع فى المكسيك، فكان على أن أعد فى حقائى حقيبة خاصة للوثائق اللازمة لتلك الحملة. ولقد وجد المتصنعون snobs فى هذا فائدة لهم ومسرة: فهم يعددون تراخيص السفر إلى البلاد الأجنبية كما لو كانوا يحصون أجدادهم من الأشراف، ويصطنعون الكثير من ذلك المعبث الذى كان يدفعهم إلى جمع بطاقات الفنادق. أما الآخرون، أولئك الذين يريدون أن يحيا حياة الرجال، حياة بسيطة ومليئة أيضا، فما برحوا يسائلون أنفسهم لم تكون الصلات اليوم من وطن إلى آخر أكثر صعوبة مما كانت فى زمن الحريات.

* كتب هذا المقال خاصة لمجلة «الكاتب المصرى».

أثناء فترة احتجاب المعرفة ، في قمة النضال الجامعي .

أسفًا ! إن أول كراسة من المجلة هي رثاء ليول هازارد P. Hazard (الذي مات قبل أن يرى عودة المجلة التي أسسها وأدارها طيلة عشرين عاما . مات قبل أن يقرأ التجارب الأخيرة لكتابه : « الفكر الأوربي في القرن الثامن عشر » *La pensée européenne au XVIIIe Siècle*) وتقرأ فيها آخر دراسة أعدّها هذا الأستاذ العالم ، وهي مقدمة لكتاب إرزمس « ثناء على الجنون » *Eloge de la folie* وفيها يمتدح روح النقد . وإنه لأمر « رائع ومنقذ » في نفس الوقت أن تظهر روح النقد في ساعات التاريخ التي تكون فيها الآراء التقليدية قد استنفدت أغراضها . . وإنه لمن الخير أن تعود مجلة الأدب المقارن إلى الحياة لتحيا في إرزمس « هادم الآراء الزائفة » ، ذلك لأننا اليوم في حاجة إلى اثنين أو ثلاثة من طراز إرزمس .

وقد ظهرت أربع من تلك الكراسات : ديدرو وهولاند ، برانجيه في ألمانيا Béranger en Allemagne ؛ جوته وفاليري Goethe et Valry ؛ كامونس في ألمانيا en Allemagne ؛ بوكاس والقصة الفرلسية في عهد النهضة ؛ ريلكه وفان جوج Rilke et Van Gogh ؛ رنكين وبروست Ruskin et Proust ؛ فنكلان وأندريه شنييه Winckelman et Chénier كوستيس بالاماس وأوربا Costis Palamas et l'Europe ؛ مونتاني عند أصدقائه الأنجلوسكسون Montaigne chez ses amis anglo-saxons ؛ جوته والأدب في العالم Goethe und die

فليست مصادفة إذن أن تختفي في سنة ١٩٤٠ مجلة الأدب المقارن *Revue de Litt. comparée* التي أنشئت عام ١٩٢٠ منذ نهاية الحرب العالمية الأولى لتؤكد حاجات العقل وضرورات الاتحاد الثقافي ضد ما كان يسود الناس من بغض . « فما هو الأدب المقارن إذا لم يكن دراسة التبادل الحر ؟ فلو قد ظهرت هذه المجلة أثناء الاحتلال ، لقضت على نفسها بأن تقطع أوصالها ، وألا تفحص من المؤثرات إلا ما يسير في اتجاه واحد ، وألا تدرس من الآراء إلا ذات الاتجاه الواحد . ولو قد فعلت ذلك لفرضت على نفسها أن تصمت عما يحدث في إنجلترا وفي أمريكا . كلا ! لم يكن هناك مكان لهذا النوع من الدراسة ، لا مكان لدراستنا فيما دعى « النظام الجديد » ، لا مكان لها في نظام من الأوتوقراطية الفكرية حيث كان المرء يلقي في كل طرق المدينة اللافتة « ممنوع » *Verboten* التي تحدد ما يسمح للمرء برؤيته . وما أكثر ما كرر المعهد الألماني بباريس دعواته لي ، ولكن عبثا ! كانت ترسل لي باستمرار في السوربون الكراسات الفرنسية الألمانية *Cahiers Franco allemands* ، والكتيبات التي كانت تصدرها جماعة التعاون Collaboration وعديد من المطبوعات الأخرى الآتية رأسا من برلين . لقد صممتنا (١) وليست مصادفة أيضا أن يكون مارسيل باتايون ، وجان ماري كاريه J. M. Carré — وهما المديران الحاليان للمجلة والذان أبانا عن جهما للدراسات البشرية الأجنبية *humanismes étrangers* أحدهما بكتابات عن جوته Goethe والآخر ببحوثه عن إرزمس Erasme في أسبانيا —

(١) هذا ما كتبه كاريه J. M. Carré في مقدمته للعدد الأول من المجموعة الجديدة .

بين نوعين ، بين بلدين ، بين عالمين . كثيراً ما أخذت على الأدب المقارن تحفظات حقة : من المؤكد أن هذه الدراسة لا تلغى المتعة الأدبية وأنها لا يمكن (ولا هي تدعى ذلك) أن تقوم مقام الدراسة التحليلية للأعمال الأدبية . واليوم ، وقد أخذت الخلافات الوطنية يساء استخدامها فتصبح قطيعة أدبية ، نخطيء إذا قلنا من قيمة الدراسات في الأدب المقارن ومن المثل الذي تضربه . فهذه الدراسات تدلنا على أن الصلات بين فرنسا وبين الثقافة العربية لم تكن قط أكثر منها يوم كان الاسلام والمسيحية يتصارعان على السيادة في البحر المتوسط ، وأن الصراع بين فرنسا والأسرة المالكة النمساوية لم تمنع كتابنا الكلاسيين من حبهم للأدب الأسباني ، وأن الجزويت

Weltliteratur ؛ مانزوني في فرنسا Manzoni ؛ بنسوا بيمكار أنموذج شيللر ؛ بوشكين المدافع عن مدام دي ستال . وماذا عن الشرق ؟ هناك كتاب للانسفة دفرنوا Dufrénoy عن الشرق الأسطوري في فرنسا . (وهناك جزء آخر في طور الاعداد وسيشمل المراجع الخاصة une bibliographie) ؛ وهناك كتاب عن بارس والشرق Barrès et l'Orient ؛ وهناك كتاب عن « السعدى في فرنسا » Saadi en France للكاتب بنشنب Bencheneb (١) .

رسكن وبروست ، جوته وفالري ، السعدى وفرنسا . كل شيء يتوقف على هذا الحرف : « و » ؛ فحرف العطف المتواضع هذا ، لا يصل بين كلمتين من الجملة ، ولا بين فعلين ولا بين جملتين ، وإنما بين رجلين ، بين عمليين ،

(١) يدهشني ألا يحصى حتى الآن من بين تلك المؤلفات ، كتاب بريفو Briffault عن « التروبادور والمشاعر الأسطورية » . فهل سننتظر حتى تطبع في كتاب الرسالة التي قدمها حديثاً الدكتور محمد عبد الحميد عنبر إلى السوربون وعنوانها : « مشكلة التأثير العربي في شعراء التروبادور الأول » Le problème de l'influence arabe sur les premiers troubadours . وكلمات الأستاذ عنبر الأخيرة ، تؤيد ما قاله ج . م . كاريه Jean Marie Carré فهي تدمغ التعصب الشائع في أعمال الأدب المقارن . وبهذه المناسبة أقول إن رسالة الأستاذ عنبر تدعوني إلى أن أعدل عبارة من المقال الذي سبق أن نشرته هنا عن بريفو Briffault : (فيما عدا الحب الجسدي ، كشف العرب لشعراء التروبادور بعض قواعد الحب الفاضل) . وهي تؤيد نظرية بريفو في كتابه : « التروبادور والمشاعر الأسطورية » . ويقول الأستاذ عنبر إنه من العدل أن نقول إن أسبانيا المسلمة في القرن الحادى عشر كانت السبب في انبثاق كل هذه الأغنيات في بروفانس Provence .

نشر حديثاً مقالان في عدد خاص لجلية « الكايه دوسود » Les Cahiers du Sud عن الاسلام والغرب يثبتان تأثير الشعراء الأندلسيين في نشأة الشعر في البروفانس . إن الفكرة صحيحة إذن . ولكن ، لكى لا نغالى في التأكيد كما فعل مسيو جانروا الذي كان ينكر أى تأثير عربى ، يستحسن أن نذكر أن اللغة اللاتينية في العصور الوسطى كانت تستبدل القافية بالوزن المعتاد خاصة في التراتيل الدينية وأن التروبادور قد استمدوا ميلهم المتجدد لنظام القافية من مصادر عدة .

الذين رحلوا لغزو الصين في القرن السابع عشر قد كشفوا لأوروبا عن حكمة كونفشيوس — رغم إخفاقهم في حملتهم الدينية — وقد أتاحوا لفولتير موضوع كتابه : « يتيم الصين » *Orphelin de la Chine* . وهذه الدراسات تعلمنا أيضاً أن كل أدب يفرض على نفسه حدوداً وطنية إنما يشوه ويفنى ، وأنه كلما فتحت الحدود العقلية كان نتاج ثقافة ما أعذب وأكثر أصالة . إن ما وهبه مونتاني لشكسبير (١) قد أعاده شكسبير بعد قليل إلى فرنسا . الحقيقة كما كان يقول الحكيم لاوتسى Lao-tseu ، هي حركة ذهاب وحركة إياب . والأدب المقارن يؤيد صحة ذلك .

وإذ كانت دار النشر *Guillaume Budé* تعد مجموعة من الأدب العربي بنصوصه الأصلية وترجمته الفرنسية ، في حين تقوم دار الكاتب المصري والآداب الفرنسية *Lettres Françaises* بنقل آثار بعض الكتاب الذين يمثلون فرنسا الحديثة (٢) أعظم تمثيل ، فلترج ولنعمل لأن تكون عودة هذه الصلات دائمة ونهائية . ولا خوف من مضار المؤثرات . لنذكر قول بول فاليري : « صنع الأسد من خروف مهضوم » .

اتيا بمل

نقلها عن الفرنسية مصطفى كامل فوده

(١) بترجمة فلوريو Florio .

(٢) ظهر في العربية ترجمة : برجسون *Essai sur les données immédiates* ، « سلامبو » لفلوبرت *Flaubert, Salammbô* وذلك في طبعة : (الآداب الفرنسية ، بيروت) . وظهر أيضاً « الباب الضيق » ، « أوديب — ثيسوس » لحيد في طبعة الكاتب المصري (القاهرة) . . . وقد أعلنت طبعة *Budé* عن نصوص عربية وترجمة فرنسية لشعر عربي من الجاهلية ، وعدة مختارات أخرى (شعر أندلسي ، شعر أموي ، شعر معاصر) . وأعلنت أيضاً عن طبع المتنبي ، وابن سينا ، وابن خلدون ، والغزالي ، الخ .

من وراء البحار

أزمة الدولار

تكلم عدد نوفمبر من مجلة «العالم اليوم» بين مقالاته عن أزمة الدولار وبعض تأثيراتها. فقال كاتب المقال إن بعض الاقتصاديين ينكرون عبارة أزمة الدولار أو نقص الدولار؛ ومن بينهم مستر روى هارود الذي أنكرها بتاتا، وقد يكون في ذلك شيء من الحقيقة. وهو يرى أن العجز في الميزان الحسابي لبريطانيا إنما هو نتيجة لاتساع برنامج السكن والبناء، وأنه لو أنفقت جهود الرجال والمواد التي وجهت هذه الوجهة في إنتاج الحاجيات للتصدير أو بدلا مما يستورده، لصغر كثيرا مقدار العجز الذي عانت به بريطانيا، وأنه يمكن إعادة التوازن سريعا إذا نقصت بريطانيا من نفقاتها في هذا الميدان.

وإذا كان في هذا الرأي شيء من الحقيقة، فانه ليس الحقيقة كلها؛ لأنه لا يقدر بعض العناصر في الحالة العالمية الآن إلا فيما يتعلق بالاتجاه العام نحو التضخم. ولم يعمل في هذا الرأي حساب عدم التوازن الاقتصادي بين الجزء الغربي والشرقي من الكرة الأرضية، بل عدم التوازن بين ممالك مثل كندا والولايات المتحدة وهما واقعتان في جزء واحد من الكرة الأرضية. ولم يحسب في هذا الرأي حساب سوء حالة المحصول بأوروبا الغربية في هذه السنة، وهو يكاد يكون كارثة.

وعبارة النقص في الدولارات تعبر عن حقيقة واقعة، هي أن العالم بأسره أخذ يتوسع في برنامج الانشاء وتضخمت أمواله، لكي يستطيع بناء الدور والطرق والجسور والمصانع وحفر مناجم جديدة وشراء آلات

صناعية وآلات المناجم. وهو يعبر كذلك عن واقعة أخرى هي أن الولايات المتحدة، وإن أصابها شيء من التضخم، يدل عليه الارتفاع المستمر في مستوى الأسعار، قادرة على عمل أمرين في وقت واحد: أولها الاتساع في برنامج الانشاء، والآخر تقديم كميات ضخمة للعالم من الأطعمة والمواد الاستهلاكية والآلات إما هبة أو قرضا.

ويختلف رأى الناس في تفسير هذا التناقض الغريب بين حالة الولايات المتحدة وأحوال جميع البلدان الأخرى في العالم تقريبا. وما لا ريب فيه أن ثراء أمريكا في المواد الخام ونجاحاتها من أضرار الحرب وحرية تجارتها الدولية ونشاط شعبها ومهارته في الأمور الصناعية والزراعية، كل ذلك مما يفسر هذا الأمر. ولكن أليس من الممكن أن تكون السياسة التي جرت عليها أمريكا، وهي أنها تخلت في الحال عن التنظيمات الحربية والرقابات الاقتصادية التي دعت إليها الحرب والتي كانت مطبقة فيها بشدة أكثر مما هي في أي بلد آخر من العالم - أليس من الممكن أن يكون ذلك مما جعل لها التسلط الحالي الاقتصادي؟

كل ما تهم معرفته هو أن قوة الولايات المتحدة فيما قبل الحرب لم تمنع سائر العالم من إيجاد التوازن بينها وبينه. ولذلك لم يكن من المعقول أن يستمر العالم متأثرا بالنقص في الدولار؛ إذ ليس في أحواله الطبيعية والسياسية ما يؤيد مثل هذا الفرض. فالموقف الحالي هو نتيجة أسباب بسيطة غير مستمرة. وأهم هذه الأسباب هو ما أصاب

في الوفاء بالقرض وفوائده . وقد اختيرت بريطانيا لهذا النوع من المساعدة لأنه كان من المتوقع أن توجه إدارة التعمير والانشاء عنايتها دول أوروبا . ولكن نص في شروط هذا القرض على أن تقوم بريطانيا بعد ١٥ يولييه سنة ١٩٤٧ بتحويل جميع الجنيهات الاسترلينية التي نشأت عن معاملات جارية إلى دولارات إذا رغبت البلاد المتعاملة في ذلك . وكانت الفكرة عند الأمريكيين لا أن تشرك بريطانيا البلاد الأخرى في قرض الدولار بل ألا تتأثر الصادرات الأمريكية بقلّة الدولارات بسبب عدم إمكان تحويل الجنيه الاسترليني . وكان القصد من النص الوصول من أقرب طريق إلى حرية المعاملة والتجارة العالمية المتشعبة . وظهر من سير الأمور أن الخطوة كانت سابقة لأوانها ، وأن بريطانيا قد أشركت في الواقع سائر العالم في الدولارات التي جاءت عن طريق القرض وكانت مخصصة لها وحدها .

والواقع أن بريطانيا اضطرت في عدة اتفاقات مع بعض البلاد أن ترضى بتحويل الجنيهات الاسترلينية إلى دولارات قبل ١٥ يولييه ، وهذه البلاد هي الأرجنتين والبلجيك والبرازيل وكندا وإيطاليا والبرتغال . والطريقة التي اتبعت في ذلك هي أن بنك إنجلترا قد فتح لكل دولة من هذه الدول حساباً تحويلياً يمكن استعماله بناء على شروط القرض . وقد اضطرت إنجلترا إلى هذا الاجراء لأن هذه البلاد تقدم مواد ضرورية وكان الميزان التجاري مع إنجلترا في صالحها . ولو أن بريطانيا لم تفعل هذا لما رضيت الدول أن تستمر في إمدادها بهذه المواد . وقد كان من تأثير تحديد ١٥ يولييه أن صار الناس أقل ثقة بالاسترليني كما رأوا أن دولارات القرض تقل بسرعة

أوروبا من خراب ونهك على أثر الحرب . وبما زاد الحالة سوءاً أن بذلت مجهودات في بريطانيا وغيرها من بلاد أوروبا لمعالجة الأمور بسرعة أكثر مما يجب ، والقيام بمشروعات في البناء وفي التطور الصناعي أكثر مما تتحمله موارد تلك البلاد ، وهذا يتطلب من الحرمان أكثر مما يقره أهلها . ومن الأسباب الإضافية الهامة وقوع أضرار في الجنوب الشرقي من آسيا وحدوث انفصال سياسي على أثر الحرب في الأراضي الاستعمارية في تلك الأنحاء . ولقد كانت الولايات المتحدة من قبل تستورد مقادير كبيرة من الصفيح والمطاط ومنتجات تلك المناطق . وكانت هذه الواردات سلسلة حيوية في التوازن التجاري بين بريطانيا وأوروبا من جهة والولايات المتحدة من جهة أخرى . فإذا لم تعد إلى تلك الجهات قوة التصدير ولم تجد إقبالا من الولايات المتحدة على صادراتها ، فيكون من الصعب جدا على أوروبا أن تستأنف العلاقات التجارية على قاعدة طبيعية مع الولايات المتحدة ومع كندا أيضاً .

والآن لننتج بالبحث نحو تأثير أزمة الدولار التي أدت إلى إعلان الحكومة البريطانية في ٤ أغسطس الماضي ، وقف حق تحويل الجنيه الاسترليني إلى دولار ، وهو الحق الذي كانت ترتبط به بريطانيا مع عدد من الدول الأخرى . وكانت بريطانيا مقيدة به بموجب القرض الأمريكي الانجليزي الذي عقد في سنة ١٩٤٦ .

لقد كان القرض من هذا القرض عند المفاوضين فيه أنه يمكن بريطانيا من بلوغ التوازن في ميزانها الحسابي في ثلاث سنوات ، فإذا جاءت سنتا ١٩٤٩ و ١٩٥٠ تمكنت بريطانيا من الوصول إلى هذا التوازن ، وتبتدى من سنة ١٩٥١

ومما لا شك فيه أن لجنة التعاون الاقتصادي الأوربي متنبهة إلى هذا الخطأ ويلج خبراءها بضرورة القضاء على التضخم وإيجاد التوازن في كل من الدول المشتركة في اللجنة ؛ ثم إيجاد نظام لتحويل العملات الأوربية بين هذه الدول . ويرى هؤلاء الخبراء أن مثل هذا النظام هو خطوة ضرورية لإيجاد سياسة تجارية تكون أكثر حرية في أوروبا .

ويرى الخبراء الماليون أن هذا النظام يكون عبارة عن بناء يعلو الاتفاقات الثنائية التي تعقدها الدول فيما بينها ؛ فتستطيع الدولة الدائنة أن تحول الزيادة لديها من عملة الدولة المدينة إلى أية عملة أخرى حسب حاجات تجارتها . وفي نهاية الأمر يمكن تحويل هذه العملات إلى ذهب أو دولارات بشرط أن يمحصر استعمال الذهب أو الدولارات في أضيق نطاق .

واقترحت اللجنة المالية أن يعقد مؤتمر من خبراء فنيين لوضع تفصيلات هذا النظام . وقد عقد المؤتمر فعلاً ، ولكنه لم يصل إلى نتيجة حاسمة . وهذا ليس غريباً ؛ فإن وضع مثل هذا النظام في أوروبا يتطلب أمرين : أولاً إيجاد سلطة جديدة أو بعبارة أخرى إيجاد مصرف مبادلات ليقرر طريقة التحويل والمعاملات . وثانياً ضمان الولايات المتحدة لتقديم دولارات بدلا من أية مقادير من العملة لا ترغب الدول المشتركة في مصرف التبادل الأوربي في قبولها .

ومن الواضح أن الأمر الثاني يتوقف على السياسة الأمريكية ، كما أنه يجب على الدول الأوربية أن تعمل لوقف التضخم والوصول إلى التوازن في حزم . ومع ذلك فالثقة في الأمور المالية تتطلب وقتاً . وإيجاد السلطة التي تتولى أمور المصرف التبادلي يحتاج إلى زعامة ، وقد يكون من الطبيعي أن تتولى بريطانيا

دون أن تبذل الحكومة البريطانية مجهودات فعالة للقضاء على تيار الاستيراد .

وبما يقل من الآراء فيما يتعلق بالأسراف في استعمال القرض ، فانه كان من المحتم أن يستهلك هذا القرض في مدة وجيزة ؛ إذ أنه حدث ارتفاع كبير في مستوى الأسعار بالولايات المتحدة منذ يولييه سنة ١٩٤٦ . كما أن بريطانيا أخفقت في إنتاج المقدار الكافي من الوقود في فبراير سنة ١٩٤٧ ولذلك لم يكن القرض كبيراً بحيث يؤدي الغرض المقصود منه .

ومما يؤسف له أشد الأسف أن تكون لأزمة الدولار الحاضرة نتيجتان سيئتان : أولاهما أنه إذا لم تقدم مساعدة سريعة لأوروبا فان جزءاً كبيراً منها سيكون على حافة المجاعة قبل ظهور المحصول القادم وسيصحب ذلك الانقلاب السياسي والفوضى . فأزمة الدولار من هذه الوجهة هي أزمة رداءة المحصول في أوروبا .

والنتيجة الأخرى هي أن هذه الأزمة تهدد بانكماش شديد في التجارة بين الدول الأوربية في وقت تكون فيه هذه الدول في أشد الحاجة إلى المعونة فيما بينها . فمعنى عدم إمكان تحويل الجنيه الاسترليني إلى دولار وانتهاء الاحتياطي من الدولار في أوروبا أنه لا توجد عملة دولية تقبلها جميع الدول وتتعامل بها . فليس هنالك دولة ترغب الآن في الجنيه الاسترليني أو غيره من أنواع العملة ما عدا الدولار غير الموجود . ولذلك فان العالم يسير نحو تبادل تجاري ثنائي أي تحاول كل دولة يكون ميزانها الحسابي في غير صالحها مع دولة أخرى أن تقلل من وارداتها من تلك الدولة . وهذا مما يهدد العالم بالخفض التجارة بين أرجائه بسبب عدم وجود عملة موثوق بها .

هذه الزعامة بالنسبة لتجارتها وشهرتها في
أمور التجارة الدولية ، وأن يكون الاسترليني
هو واسطة الحساب في المصرف التبادلي ،
بشرط أن يكون قابلا للتحويل إلى دولارات
أو ذهب .

على أن المالىين البريطانيين يترددون في
قبول مثل هذه المسئولية وقد يكون الوقت

غير ملائم الآن لقبولهم مثل هذا العمل .
ولكن مما يرجوه كاتب المقال ، إذا وجد
مشروع عملي ليس فيه التواء ، ألا تتردد
بريطانيا في الاشتراك فيه ، وأنه من صالحها
كما أنه من صالح كل دولة في العالم أن
تكون لها تجارة دولية حرة نشيطة ، بل
ذلك شرط أساسي لوجودها الوطني .

ظـر حـدـيـثـا

محتفظاً في هذا كله بما لا بد من الاحتفاظ به من الخصائص الموروثة ، ملائماً بينه مع ذلك وبين ما يطرأ من حقائق التطور ومظاهره .

وسيرى القارئ أن هذه الكتب الأربعة تبين في وضوح أن حياتنا العقلية ما زالت مؤتلفة من هذه العناصر على رغم ما يحيط بنا من الخطوب ، وعلى رغم الظروف التي تعرض حياتنا العقلية للضعف والانحلال . فما يسر ويرضى إذن أن هذه الحياة ما زالت قوية . خصبة ، تقاوم الخطوب وتغالب الأحداث وتمضي في طريقها لاتتأثر إلا قليلاً بهذه الأعراض التي تحد النشاط وتثبط الهم وتقل العزائم . ولعل هذه الكتب الأربعة تصور ظاهرة أخرى من الظواهر التي تمتاز بها حياتنا العقلية في هذه الأيام الشداد ، وهي محاولة الهرب من الواقع البغيض إما إلى الماضي في الزمان لنساير قوما كانوا راضين مستبشرين ، وإما إلى الحاضر في مكان بعيد عنا يعيش فيه قوم يفكرون على نحو غير النحو الذي تفكر عليه ويتأثرون بمؤثرات غير التي تتأثر بها ، وإما إلى الخيال نتخذ وسيلة إلى التخلص مما يحيط بنا من الظروف ويشقلنا من الأعباء .

ونحن في أثناء هذا كله لا ننسى . يثبتنا ولا نعرض عن أنفسنا ، وإلما نفر منها لنعود إليها بما ينفعها ويصلح من شأنها بعض الإصلاح .

بين يدي الآن كتب أربعة تختلف موضوعاتها ومادتها وأغراض أصحابها أشد الاختلاف ، ولكنها على ذلك أو من أجل ذلك تصور حياتنا العقلية أصدق تصوير ، وهي إلى ذلك تسر وترضى وتورد إلى نفوسنا القلقة بعض الطمأنينة ، وإلى قلوبنا النازعة إلى اليأس في هذه الأيام شيئاً من الاستمسك بالأمل ، وإلى عقولنا الميالة إلى التشاؤم شيئاً من الميل إلى التفاؤل والاستبشار ؛ لأن هذه الكتب كلها تعطينا من حياتنا العقلية صورة ملائمة إلى حد ما للحياة العقلية التي نشهدها في كثير من الأمم الراقية .

فالحياة العقلية في هذه الأمم تأتلف من عناصر ثلاثة : أولها عنصر الرجوع إلى القديم لأحياء ما يصلح للحياة منه وصوغه في الصيغة المعاصرة التي تلائم ما طرأ على القلوب والعقول من تغير ، وتلائم الظروف الجديدة التي تخالف تلك الظروف التي أحاطت بالقديم حين أنتجته الأجيال الماضية . والثاني الاتصال بالحياة العقلية المعاصرة في الحياة الأجنبية ، لاستخلاص ما يلائم مزاج الشعب منها ، ولتغذية هذا المزاج بها وتمكينه . من أن يثبت وينمو ويصفو ويمضي في سبيله إلى الرقي غير متلكئ ولا متعرض للجمود والحمود .

والثالث الانتاج الخاص الذي يصور شخصيتنا وما يكونها من العواطف والأهواء واليول ومن الخواطر والأفكار والآراء ،

رسائل صينية تأليف لويس ديكنسن ترجمة الدكتور سهير القلماوى (دار المعارف بمصر)

فلتصدر هذه الرسائل عن الصين أو عن الهند أو عن إيران أو عن مصر ، فهي إنما تعبر عما تضطرب به النفوس الشرقية كلها من هذا الشعور المر بتسلط قوم ليس لهم الحق في أن يتسلطوا ، وخضوع قوم لا ينبغي لهم أن يخضعوا ، وبأن الشرقيين من حضارتهم الموروثة وأخلاقهم ومذهبهم في الحياة وتديرها ما هو خليق أن يكفل لهم حسن الرأي فيهم وحسن الظن بهم ، وأن يكفل لهم العزة والكرامة والسلطان إن أتاحت لهم الوسائل المادية لتحقيق هذه الخصال . وهم خليقون إذا ظفروا بعزتهم وكرامتهم ، وسلطانهم ألا يطغوا كما طغى الغرب ، وألا يستعلوا ولا يستأثروا كما يستعلى الغربيون ويستأثرون ، لأن لهم من حضارتهم وتراثهم الروحي ما يعصمهم من التكبر والتجبر ومن العدوان والطغيان .

ولست في حاجة إلى أن أصف مذهب الكاتب في الكتابة وأسلوب الترجمة في الترجمة . فالكاتب الانجليزي لويس دكنسن أشهر وأظهر من أن يحتاج إلى تعريف ، ومكانه الأدبي العالمي أظهر من أن ندل عليه . والدكتور سهير القلماوى قد عرفها القراء الشرقيون جميعاً بما يمتاز به أسلوبها من اليسر والقرب والارتفاع مع ذلك إلى أرق منازل البيان .

وأول هذه الكتب هذا السفر الضئيل النحيل المتع على ضآلته ونحوه ، أو المتع لضآلته ونحوه ؛ لأنه لا يثقل ولا يشق عليك ، ولا يخيفك حين تأخذه وتنظر فيه ، ولا يلتقي في روعك أنك ستحتاج إلى إنفاق الوقت الطويل والجهد المتصل لقراءه . وأنت مع ذلك لا تكاد تبدأ قراءته حتى يشغلك عن نفسك وعما حولك ، وإذا أنت بمعن فيه حتى تفرغ منه . ثم تعود إلى نفسك فإذا أنت لم تفارقها ، وتعود إلى ما حولك فإذا أنت لم تتركه . ذلك لأن الترجمة قد حاولت أن تفر من نفسها ومن بيئتها إلى كتاب إنجليزي يتحدث عن الصين فأبعدت في الفرار . وأين مصر من إنجلترا ! وأين مصر من الصين ! ولكن الترجمة مع ذلك قد أبعدت ولم تبعد ؛ فالموضوعات أو الموضوع الذي يتناوله الكاتب متصل بمصر أشد الاتصال وأقواه ؛ لأنه الاختلاف بين الشرق والغرب ، والاصطدام بين الاستعمار المتغلب المتسلط والمغلوب الذي أعوزته القوة المادية ولم يعوزه التراث القيم ولا القوة الروحية الخصبية ؛ فهو ينكر الغرب ومذهبه في فهم الحياة وتديرها ومذهبه في النظر إلى الشرق ومحاولة الغض منه والتسلط عليه . فهذه الفكرة هي التي تشغل المصريين ، بل تشغل الشرقيين منذ امتيقظ الشرق .

بديوان طويل عريض عميق متنوع أشد التنوع مختلف أعظم الاختلاف ، كذيوان أبي نواس !

والأستاذ صدقي لم يقرأ ديوان أبي نواس مكتفيا بنسخته المطبوعة الشائعة ، لأنها قد طبعت على عجل فكثر فيها الغلط والخلط ، وإنما صحح ما قرأ ، رجع إلى النسخ المخطوطة التي أتيح له الوقوف عليها ، ثم تتبع شعر أبي نواس في كتب الأدب وأسفار النقد ، فلم يروما روى من الشعر إلا عن علم وفقه وحسن استيثاق . ثم هو لم يكتف بقراءة أبي نواس وإنما قرأ شعر الذين عاصروه والذين سبقوه والذين جاءوا بعده في وصف الخمر واللهو ليعرف لأبي نواس مكانته عن دراية وفهم . ثم هو قد قرأ بعد ذلك ما كتب الكتبتون عن أبي نواس في العصور القديمة وفي العصر الحديث ، لم يهمل أو لم يكديهم من ذلك شيئا .

وما عسى أن يطلب إليه المتشددون في مناهج البحث أكثر مما فعل ، ولكنه هو قد فعل أكثر مما يريد المتشددون في مناهج البحث . فاتخذ شعر أبي نواس وطوه ومجونه وسيلة إلى الدرس المفصل لأشياء كان يستطيع أن يلم بها إلما قصيرا . فهو يصف أندية اللهو ومجالس الشراب والأديرة التي كان اللاهون والماجنون يخلون فيها أو يجتمعون فيها إلى طوهم ومجونهم لا في العراق وحده ولكن في الشام ومصر . ثم هو يستقصى بعد ذلك أشياء أخرى كثيرة مختلفة إن دلت على شيء فإنما تدل على أنه قد بذل أعنف الجهد ، وظفر بأحسن التوفيق .

ولولم يكن الأستاذ صدقي قد أهدى إلى قرائه إلا هذه الجملة الضخمة الصالحة من شعر أبي نواس وأصحابه مصححة مصفاة

الحقق . هو أن هذا العنوان خفيف على اللسان غريب الموقع في الأذان ، مغر بقراءة ما يأتي بعده من الحديث . واغراؤه صادق حسن ، لا يغرو ولا يخدع ولا يكذب القارئ ولا يخيب أمله ، وإنما يرضيه كل الرضا ويقنعه كل الاقناع .

وقد وفق الأستاذ العقاد حين جمع بين الأستاذ صدقي والأستاذ علي أدهم في مقال واحد نشرته الرسالة أخيرا . فالأستاذ عبد الرحمن كصديقه الأستاذ علي أدهم من هؤلاء الذين سلكوا إلى الثقافة الممتازة طريقا رسموها لأنفسهم فأحسنوا رسمها وأحسنوا سلوكها ، وانتهوا إلى غايتها في كثير جدا من المشقة والجهد لا يعلمه الذين يقرءون كتبهما ويجدون فيها ما يجدون من متاع العقل والقلب جميعا .

فالأستاذ صدقي لم يتخرج في الأزهر ولا دار العلوم ولا في كلية الآداب بجامعة فؤاد ، ولكنه يتقن الأدب العربي كما لا يتقنه كثير جدا من الأزهريين و« الدرعميين » — إن أجاز المجمع اللغوي هذا النحت — والجامعيين .

وقد قرأ الناس له منذ أعوام قليلة رسالة موجزة ممتعة عن حياة أبي نواس ، فلم يكتفوا بالرضا عنها وإنما أعجبوا بها إعجابا شديدا . وهو الآن يقدم إليهم سفرا ضخما يدرس فيه أبا نواس شاعر الخمر والمجون درساً دقيقاً مفصلاً مستقصى ، كأحسن ما يكون الدرس وكأروع ما تكون الدقة والتفصيل والاستقصاء . وأيسر النظر في هذا الكتاب يدل في وضوح على أن الأستاذ عبد الرحمن صدقي قد قرأ ديوان أبي نواس كله فأحسن قراءته وفهمه والنفوذ إلى أغراضه وأسراره . وما أقل الذين يجدون في أنفسهم القدرة والشجاعة على قراءة ديوان من دواوين الشعر القصار فكيف

الرضا، وإنما يدعو إلى التشاؤم والاشفاق ، ثم إلى انتهاز الفرص والتخلص بانتهازها من آلام الحياة الواقعة . وعمر الخيام أكان متفصلاً أم كان متشائماً ؟ فمن التشاؤم ما يتخذ مظاهر

البهجة واللذة . وكيف يوازن بين عمر الخيام وأبي نواس ، ولا يوازن بين عمر الخيام وأبي العلاء ؟ وهناك أشياء أخرى قد لمخاض فيها الأستاذ عبد الرحمن صدقي . ولكن خير الكتب ما يثير أسباب الخصام .

سلوى في صهب الريح قصة مصرية للأستاذ محمود تيمور بك (مطبعة الاستقامة بالقاهرة)

ولم يرحل الأستاذ محمود تيمور بك إلى الشرق ولا إلى الغرب ولم يبعد في الزمان ولا في المكان ليأتينا بقصته هذه الرائعة البارة حقاً ، وإنما أقام بيننا في مصر ، بل أقام بيننا في القاهرة . ولم يكن له بد من أن يقيم بيننا ليقدم إلينا أثره هذا الممتع الرفيع ؛ فهو إنما انتزع هذا الأثر من حياتنا انتزاعاً واستخلصه منها استخلاصاً بعد أن تعمقها حتى وصل إلى أدق أسرارها وأعرق دخالها ، دون أن نحس جهده في ذلك أو نشهد ما احتمل فيه من العناء . وكذلك الكتاب البارعون من أصحاب الخيال الممتاز النافذ يسحرون الناس عن أنفسهم ويسرقون منهم ضمائرهم ثم يقهرونهم بعد ذلك ويفرضون عليهم لا أقول الرضا والاعجاب ، بل أقول ما هو خير من الرضا والاعجاب وهو الاستمتاع الفنى الخالص من جهة ، وتغذية القلب والعقل والشعور من جهة أخرى .

والواقع أن قصة سلوى هذه من أمتع ما كتب الأستاذ محمود تيمور ومن أنفعه ومن أنفذه إلى حقائق النفس المصرية . فهذه الفتاة التي تنشأ في بيئة متوسطة قريبة إلى الطبقة العليا والتي تختلف عليها ظروف الحياة ، وإذا هي تصور لنا طبقات المعاصرين من المصريين جميعاً ، قد درسها الأستاذ تيمور فوفق في درسها إلى أبعد حدود التوفيق . فتاة ساذجة نقية كالحسن ما تكون السذاجة والنقاء ، ما تزال بها ظروف الحياة حتى

وفن الأستاذ محمود تيمور ليس في حاجة إلى وصف أو تحليل ؛ فقد عرفه قراء العربية جميعاً أدق معرفة وأصدقها لكثرة ما قرءوا من آثاره الممتعة ، ولأنه عرض عليهم مذهبه في الفن عرضاً لم ينسوه بعد ، بحيث أصبح الذين يتحدثون عن آثاره الجديدة إنما يقصدون إلى التسجيل والشكر أكثر مما

في مجلات الغرب

من لندن

القرن التاسع عشر وما بعده *The Nineteenth Century and After*

(عدد نوفمبر ١٩٤٧)

أصبح خطر المسيح الدجال عظيماً ، فنجد بين هؤلاء الذين ننتظر منهم أن يدرسوا الوسائل إلى تكوين جبهات للمقاومة . ولكن هذه الجبهات تشبه جبهات العدو ؛ ولذا لن نتصر عليه بل ستكون ضحية له . ثم يقول الكاتب إن السوء الوحيد الذي يجب أن نرفعه لنواجه به روح الشر هو لواء الحرية ؛ ففي الحرية تنمو الصفات النبيلة ؛ إذ أن حل المشكلات الفردية يسمح بتحقيق المثل العليا . ولحرب هذه الفردية يقف المسيح الدجال وقد تمثل في شكل جماعة منظمة . وتثبت بعض الأحداث المعاصرة هذا الوصف للمسيح الدجال « كالخدعة التي تتخذ سلاحاً عادياً للهجوم في غير خوف من استكشاف وفي غير حياء إذا امشكشت ، بل حتى في غير هذه الصورة اليسيرة من الحياء التي نسميها الاختلاط ، وإنما تصبح الخدعة مادة للاقتسام والتملح بما فيها من جرأة وشجاعة ، ويصبح المنكر لها موضع التهم ويعتبر ساذجاً غراً لم يلاحظ أن الكذب قد صار حقاً للذين يستسلمون لهذا الاله الخبيث .

وإذا كان هذا المقال موقفاً في عباراته

في الفلسفة - يبتدىء هذا العدد بمقال ذي شأن للكاتب الايطالي الكبير بنديتو كروتشي (١) عنوانه « وجود المسيح الدجال في أنفسنا » . ويريد الكاتب أن يثبت لنا ثم أن يبسط لنا فكرته عن وجود المسيح الدجال لا بيننا بل في أنفسنا . وإذا كان المسيح الدجال في العصور القديمة « يعتبر العدو الأكبر الكامل للعلم والخير » ويتمثل بمقتضى الظروف التاريخية في شخصية هذا الحاكم أو ذاك ، أو في هذه النظم أو تلك (كما حدث مع البابا في عهد الإصلاح) أو في شعب أو في دولة (كما كانت الحال في الحرب الأخيرة) فهو اليوم في حقيقة الأمر « ميل ، إن لم يكن ظاهر النشاط في أنفسنا ، فهو كامن فيها » . ثم يحاول بنديتو كروتشي أن يصف هذا المسيح الدجال المعاصر لنا ويعدد مميزاته وأفعاله . فهو يوجد ، على حد قول الكاتب ، في الجهل والجهود واستغلال القيم وازدراءها التي يعدها لغواً باطلاً وخرافات ، بل « حيلة للنفاق ترمي إلى أن تخفى عن السذج والبلهاء الحقيقة الوحيدة التي ما هي إلا رغبة الفرد وطموحه الموجهان نحو اللذة والرفاهية » . وقد

الجدير بالاعجاب . وثانياً اشتراك أعضاء الأحزاب معها مهما تكن عقائدهم وميولهم اشتراكاً كاملاً غير مشروط . ثم كانت حركة المقاومة ترمي إلى أن تجعل من توليها للحكم ثورة سلمية : كانت تريد أن تحرر فرنسا لا من الألمان فحسب بل من أشياء تفوق الاحتلال الألماني . وكانت تأمل أن تصل إلى ما أسماه يونج Young في سنة ١٧٨٩ : « إصلاح ما فسد عامة » . ويقول كاسو : « ولم لا ؟ وهذا الشعور يمكن إهماله وقد أصبح دافعاً وطنياً ؟ » وقد عرض الكاتب الأسباب التي حالت دون تحقيق هذه الآمال . ثم سأل كاسو إلى أي مدى يريد أن يشترك مع الشيوعيين الفرنسيين . فأجاب : « دع هذا الحديث (٢) لا داعي لاقامة العقبات ونحن جادون في العمل . لقد بذل الشيوعيون أعنف الجهد أثناء الحرب ، وكانت سياستهم موجهة إلى تحقيق عظمة فرنسا . » وأضاف إلى ذلك : « وقد أكون غير راض عن وسائلهم ، ولكني الآن على استعداد أن أشارك معهم اشتراكاً كاملاً . »

وفي منهجه اللاتيني في التفكير وفي الاستنتاج ، فيجب على الأقل أن نعترف بأنه لا يأتي بشيء نكاد نجهله ولا يدلنا على شيء من وسائل المقاومة لهذا الشر البغيض .

في السياسة — وتقدم لنا المجلة نفسها نصاً يكشف لنا عن الفكرة السياسية الفرنسية بعد التحرير ، ولكن الأحداث كما سيتضح لنا فيما بعد قد تخطت هذا المقال الذي ما هو إلا حديث دار بين الكاتب الفرنسي الشهير جان كاسو الذي كان عضواً في حركة المقاومة وبين أ.أ. سيبيان (١) المحرر في المجلة . وقد قدم الكاتب في إطناب شخصية جان كاسو وأعماله في حركة المقاومة ، ثم عرض فكرة مقاله الأساسية ، وهي بسط حال فرنسا السياسية بعد تحريرها . وتمتاز هذه الحال بخيبة الأمل التي أصابت حركة المقاومة ، وقد فرق بينها وبين تحديد مصير فرنسا . كانت تعتقد أنها جديرة بأن تتولى الحكم . وكان طموحها إلى الحكم يرتكز على أمرين أساسيين : أولاً نظامها الإداري

هوريزون *Horizon* (عدد نوفمبر ١٩٤٧)

الأسلوب والفن بل من حيث مصيره الاجتماعي والحيوي . ويدرس الكاتب في مقاله هذه الوسائل التي تتيح للرسامين ولآثارهم أن يحيوا في عالمنا الحديث . ويقصد بالحياة أبعد معنى لهذه الكلمة . ويبدأ هذا الحديث بكلمة للشاعر روبرت

.. في الفنون — يقدم لنا هذا العدد مقالا لهربرت ريد Herbert Read ذا شأن خطير وهو جدير بأن ينقل بأكمله . وعنوان المقال : « مصير فن التصوير الحديث » (٣) ولا يدور موضوعه ، كما يمكن أن يتبادر إلى الذهن ، حول مصير التصوير من حيث

(١) *Conversations in France. I, by Jean Cassou*

(٢) بالفرنسية في النص : « Pas d'histoires »

(٣) *The Fate of Modern Painting, by Herbert Read*

اختيار الآثار وتشجيع الفنانين سيكون خاضعا للاستبداد الادارى من اللجان وتغيير أعضائها واختيار أعضاء قد لا يكون لهم ذوق فنى بل قد لا يكون لهم ذوق سليم . وإلام تصير حال هذه الآثار ؟ وهل تزيد كثرة الآثار الفنية لدى المتاحف الكثيرة الذوق الفنى عند الجمهور ؟ ويقول هربرت ريد : كلا ! وهو ينصح باتباع قصد الصينيين واليابانيين فى الفن : الحد من الاحساسات الفنية . إن حالات يقظة الاحساسات الفنية من تأثير زيارات المتاحف نادرة جدا . لأن الانسان اليوم « إنسان ميت » فنيا . لقد ماتت عنده الاحساسات الفنية فى المدرسة قبل أن يجاوز الثانية عشرة من عمره .

وهذا النظام يجعل الفنان فى حيرة لأنه يجهل ما يطلب إليه . وهنا يعود الكاتب إلى الجملة التى ذكرها فى أول المقال ويغير من ألفاظها بعض الشيء فيقول : « يجب أن ترمم اللوحات الفنية للرسامين . أما لعامة الناس فيجب على الفنانين أن ينشئوا أشياء مفيدة ، وأن يسرهم ألا يلحظ الجمهور أنهم ينتجون إنتاجا آخر . »

والكاتب يرى أن من الأصلح أن نعود متواضعين صابرين إلى الظروف التى نشأ فيها الفن ، أى يجب على المؤرخين أن يقدموا لنا تحليلا دقيقا جدا للظروف الاجتماعية التى نشأ فيها الفن فى الماضى ، وعلى علماء النفس أن يقدموا لنا تحليلا دقيقا للمراحل التى يمر بها الاشياء الفنية عند الفنان وفيما بينه وبين زملائه من الصلات ، وعلى المربين أن يصلحوا طرق التعليم لكي يحافظوا على الحس الطبيعى للانسان ويرهفوه . وإذا ضمنا توازنا كاملا بين مواهبنا الحسية

جريفز Robert Graves : « إنى أنظم قصائد للشعراء وهجاء وهو (١) للاذكىاء ، أما للأفراد العاديين فأكتب نثرا . ويسرنى أن أراهم لا يلحظون أنى أكتب شيئا آخر . » ومعنى هذا أنه إذا كان الأدباء يستطيعون أن يعيشوا فى غنى عن تقدير الجمهور أو اهتمامه فأمر الرسامين مختلف ، وإن لم يكن هذا منطقيا فى رأى الكاتب . وسبب ذلك يرجع إلى التكوين الاقتصادى للمجتمع . فقديمًا كان الفنانون يجدون عند حماة الفن ما يسرهم العيش ويتيح لفنهم أن يزدهر ، ويغنيهم عن أن يهتموا بحاجاتهم المادية . وكان أساس هذا النظام الثروة الفردية . ويبدو أن هذا الأساس كاد ينهار نهائيا ، فى أوروبا على الأقل . وقد استطاع الشاعر أن يرضى بهذه الحال : فهو يقوم بعمل ما ليعيش منه وينظم شعره « فى السيارات العامة أو فى عطلة الأسبوع » . أما المصور فلم يقبل هذا الوضع . ولذا يطالب الدولة بأن تقوم بدور حماة الفن . وهذا هو موضوع المقال . ويريد هربرت ريد أن يدرس هذه المسألة من ثلاث نواح : هى باختصار :

١ - إذا اختير هذا الحل فمن يكون بالفعل حامى الفن ؟ وبأية وسيلة سيكون اختيار الآثار ؟

٢ - ماذا يكون مصير الآثار الفنية التى تشتريها الدولة ؟ وما تأثيرها فى الجمهور حينئذ ؟

٣ - ما أثر الدولة الحامية للفن فى الفنان وأثرها فى فنه من حيث الجودة ؟ ثم يحلل الكاتب هذه النقاط الثلاث وينقدها ويثبت بوضوح أنه ليس حلا ؛ لأن

هذا المقال الفنى هو الذى يحل فيه الكاتب آثار سترافنسكى أثناء الحرب الأخيرة ، وخاصة « السنفونية ذات ثلاثة أقسام (٢) » حيث أضاف سترافنسكى إلى الأوركسترا العادى البيان والهارب ، وهما يقومان بدور ذى خطر . ويقول الكاتب إننا نلمس فى هذا الأثر نفس الاستعداد القوى الساخط الذى نلمسه فى آثار الملحن الأولى ، وقد وضعه داخل إطار منظم لسنفونية كلاسيكية تدل على إبلوغ أوج الفن .

والعقلية فقد وضعنا أساساً متيناً لعهد إنشاء فنى . «

وثمة مقال جدير باهتمام المعنيين بالموسيقى الحديثة . وهذا المقال يسبغ على هذا العدد من مجلة « هوريزن » صفة فنية . وقد أنشأ إريك ولتر وايت ويتحدث فيه عن إيجور سترافنسكى (١) .

والمقال دراسة لفن الملحن الذى يؤثر اليوم موسيقى الأوركسترا على موسيقى الآلة المنفردة . والجزء الأكثر شأناً فى

من نيويورك

الفنونه المسرحية Theater Arts (عدد أكتوبر ١٩٤٧)

وقد أصبحت هذه الملاءمة روح فنه . «
فى الرقص - (فى عدد نوفمبر ١٩٤٧ من المجلة نفسها)

وفى هذا العدد نجد مقالا عن مؤلف الرقص بالونشين (٤) Balanchine يسوق إلينا بعض معلومات عن شخصية هذا الراقص وعن بعض نواحي فن الراقص التى لا نعرف عنها إلا القليل . ويلاحظ صاحب المقال فى حق أنه من العسير أن نقدر مركز مؤلف الرقص أثناء نشاطه الفنى ؛ إذ أنه « من اليسير أن نلاحظ الكمال النسبى عند الرسام أو الموسيقى فى منتصف نشاطه . أما فى فن الرقص فالأمر يختلف كل الاختلاف .

فى المسرح - ويجد القارئ فى هذا العدد حديثاً دار بين الممثل الفرنسى جان - لوى بارو واثنتين من الصحفيين (٣) إن للممثل جان - لوى بارو نشاطاً متعدد النواحي : فهو ممثل مسرحى وسينمائى ، ومخرج ومدير مسرح ، بل مؤلف أيضاً ؛ إذ أنه نشر دراسة عن مأساة « فيدر » . وآخر ما أنتجه جان - لوى بارو ، هو « القضية » لكفكا التى اقتبسها أندريه جيد الذى ترجم « همليت » لشكسبير وقد مثلها هذا الممثل . ويقول كاتب المقال عن فن جان لوى بارو : « انه لاءم بين الحركة واللبقاء فى أسلوبه التثليل - وهو يهتم غالباً بالآيحاءات التعبيرية -

(١) Stravinsky, Latter Day Symphonist, by Eric Walter White

(٢) The Symphony in Three Movements, by Igor Stravinsky

(٣) Jean-Louis Barrault, An Interview with France's Outstanding Actor-Director,

by Luce and Arthur Klein.

(٤) Balanchine Musagète, by Lincoln Kirstein

ترك بالونشين روسيا في سنة ١٩٢٤ ، وهو حائز لشهادة المجمع الدولي للرقص في بتروجراد ثم عمل مع دياجيليف Diaghileff الذي صقل مواهبه ونى له مجدا عظيما . وقيم بالونشين في أمريكا منذ ١٩٣٣ . إن أسلوب المراقص الجديد قد نشأ في أوروبا وفي باريس خاصة . وهذا الأسلوب يجمع بين مواهب الموسيقى ومؤلف الرقص والرسام (١) . مثال ذلك المرقص الذي يسمى « استعراض » Parade (١٩١٧) وقد وضع موسيقاه إيريك ساتي Eric Satie وصور رقصة ماسين Massine وأنشأ قصته كوكتو Cocteau ورسم مناظره بيكاسو Picasso . ويزدان هذا المقال الذي يمدنا بمعلومات قيمة بصور ورسوم عدة .

من باريس

طرق العالم *Chemins du Monde* عدد ١ : « حضارة »

أنشأت هذه المجلة الجمعية « حضارة » التي تكونت في سنة ١٩٤٦ « والى تريد خاصة أن تهى الفرصة لرجال بلاد مختلفة ليتبادلوا الآراء في بعض للمشكلات الخطيرة المعاصرة سواء أكانت مادية أم روحية » . وفي المقال الافتتاحي يحاول فرنسوا برج François Berge أن يعطى لنا فكرة واضحة عن الحضارة كما يتخيلها . ويحدد القارئ في هذه الصفحات القليلة بعض آراء بنديتو كروتشي وخاصة رأيه عن النفاق في حياتنا الحالية . ويقول فرنسوا برج : « كان النفاق قديما احتراماً تقدمه الرذيلة إلى الفضيلة ؛ أما اليوم فالرذيلة — أى القوة الذاتية — أصبحت هي الفضيلة نفسها وهي التي تنظم القيم كلها . » ويلمس القارئ الغرض الأساسي للمقال بعد أن يمر سالما بأمواج من التصوف ثملاً هذه الصفحات . وهذا الغرض هو أن يدفع

الإنسان إلى أن يعود إلى القيم الدائمة على هامش كل دين وكل فلسفة . والفكرة الأخيرة من المقال تبسط لنا عقيدة جمعية « الحضارة » وهي : « نحن نعتقد أن الإنسان مقدس في جسمه وفي قلبه وفي عقله ، وأن تبادل الآراء الصالحة يجب أن يساعد على تنظيم الحقائق الجزئية احتراماً لروح الحق . »

في هذا العدد مقال للعالم الفرنسي الكبير لويس دي بروي (٢) وعنوانه « العلم والحضارة » . وما يلفت نظر القارئ في هذا المقال هو أناقة الأسلوب الجديرة بالاعجاب : فرجل العلم هنا يعبر عن فكره في لغة دقيقة ساحرة لا نجد لها مثيلاً عند الأدباء في أكثر الأحيان . ويذكر الكاتب في أول الأمر تلك الكلمة الماثورة التي تقول إن المعرفة العلمية تتيح للإنسان « أن يتحكم في الطبيعة وهو مدع

(١) أنظر « المسرحيات الراقصة » في مجلة « الكاتب المصري » عدد ٢٧ (ديسمبر

١٩٤٧) .

(٢) Louis de Broglie, *Science et Civilisation*

لقوانينها » . ويلحظ لويس دي بروي حين يتحدث عن البحث غير المغرض والعلم التطبيقي أن اعتبار العلم اعتباراً نفعياً يضيره ويوشك أن يذهب بما فيه من خصب حين يكتب صوراً أخرى للتفكير والشعور، وحين يدفع إلى شيء من الشك . كل هذا يوشك أن يضيع على الإنسانية الشعور بالجمال الكامل للآثار الفنية الرفيعة لحساب جمال آخر لا شك فيه ولكنه

مختلف النوع ، وهو جمال بعض الآلات المبتكرة . ويضيف الكاتب أن خطر الرقي العلمي يزداد بمقدار « ما تبطئ الإنسانية في التقدم لأن تطورها أشد بطئاً من علمها » .

ويختم المقال بتأملات رائعة حول قول هنري بوانكاريه : « . . . إنما الفكرة برق يلوح في ليلة طويلة ، وإن هذا البرق هو كل شيء » (١) .

Henri Poincaré in *La valeur de la science* (١)

فهرس المجلد السابع

أكتوبر ١٩٤٧ - يناير ١٩٤٨

دراسات أدبية

بنت الشاطيء	٦٠	طه الحاجرى	٦٠٢
بين الخرائب والأطلال	٦٠	العتابى	٦٠٢
جميل صدق الزهاوى		محمد عبد العزيز إسحاق	
رسائل الزهاوى	٩١	النوق الفنى عند إدمون بيرك	١٠٦
حسين مؤنس		فؤاد وصفى أبو الذهب	
النفس - الأندلسية فى كتابات		حيرة الفكر فى معنى الحياه	١١١
ثرفانتز	٦٨	محمد عبد الله عنان	
سهير القلاوى		ابن الخطيب سياسى وشاعر	
فى الأدب الجاهلى - صور من		وفيلسوف	٣٩٤
صحراء نجد	٣٨٥	محمد هاشم عطيه	
طه حسين		فى الرحلة إلى النجف الأشرف	٢٤٧
فى الأدب الأمريكى - ريتشارد زأيت	٣	هنرى برلين	
فى الأدب الفرنسى - جون بول		* ميجويل سرفانتز (١)	٤٦
سارتر والسينما	١٧٩		

* كل مقال أمامه هذه العلامة كتب خاصة للمجلة بقلم كتاب أوروبى أو أمريكىين .
The 400th Birthday of Cervantes, by Henry Baerlein (١)

دراسات فلسفية

محمد كامل حسين أحمد لطفى السيد والدعوة إلى أرسطو ٢٠٣

دراسات اجتماعية واقتصادية

سلامة موسى

محمود عزمى

داروين والتفكير الجديد ٧٦ العالم اليوم بين التأميم والتمويل ٣٦١
هذا الانسان ٤٠٢

دراسات تاريخية

سلم حسن كليوباترا من أعف نساء عصرها ... ٢٣٥

سليمان حزين نشأة الزراعة وأثرها فى تاريخ الحضارة ٥٨٩
كيف نشأت المدنية فى مصر ... ٣٧٥

دراسات سياسية

محمد رفعت

سليمان حزين

الهند بين الوحدة والتقسيم ٣١ أسبانيا بعد الحرب ٢٣
دولة باكستان ٢١٧ فى هيئة الأمم المتحدة ٢٠٨
محمود عزمى الحرب الباردة والقبلة الذرية . ٣٦٦
الدستور البلغارى ٥٤٧ بأساة ألمانيا ٥٥٥

دراسات فنية

حسن محمود

أحمد فؤاد الأهوانى

تقدير الجمال ٦١٧ المسرحيات الراقصة ٤٠٩

هيلدي زالوسر { * رمز وزخرفة (١) ٨٣
* الأزمة الراهنة للفن (٢) ٢٥٧

Hilde Zaloscer, *Symbole et ornement* (١)

ilde Zaloscer, *La crise actuelle de l'art* (٢)

قصص

- طه حسين محمود تيمور
 المذبذبون في الأرض - المعتزلة... ٣٤٧ تأمين على الحياة ٥٦٥
 بروميتيه ذو الغل المهمل لأندريه جيد
 ترجمة طه حسين ... ٥١١

شعر

- إبراهيم محمد نجا عبد الرحمن صدقي
 الفنانة الحائرة ٤٢٠ الليلة الأولى - في البحر ٤٢
 إدريس الجاني المدينة الخالدة ٢٢٩
 الفردوس المفقود ٢٥٣ حلم السعادة ٥٩٩
 بشر فارس نهار وليل ٣٩٢

من هنا وهناك

- رفائيل بطي على حافظ
 الصحافة العراقية في العهد في جبال سويسرا ١٢٤
 العثماني ٤٢٦ البحيرة ٢٧٤
 عبد الحميد الألوسي على عبود العلوي
 عبر البحار ٤٢٥ الكنانة في الأدب الحضرمي .. ٢٦٧

شهرية "العلم"

- كامل صالح فحلة التقويم المصري وعلم الفلك في مصر القديمة ... ٦٢٤

شهرية السياسة الدولية

- محمود عزمي ديسمبر ١٩٤٧ ... ٤٤٣ - يناير ١٩٤٨ ... ٦٣٢

(١) شهرية الفلسفة

ديديه أنزيو * نوفمبر ... ٢٧٩ - * يناير ١٩٤٨ ... ٦٣٢

شهرية المسرح

رشدي كامل الموسم المسرحي القادم ١٢٨

شهرية السينما

شارلي شابلان وطريقته ١٣٢ ، شريط مسيو فردو ١٣٤ ، حول السينما المصرية ٢٩١ ،
أبو حلموس ٤٤٨ ، هيومورسك ٤٥١ ، الأزمة الراهنة في السينما الأمريكية ٦٤٢

من وراء البحار

مستقبل الاشتراكية ١٣٧ ، معهد ادولي للمسرح ، ١٤٣ ، السياسة الخارجية ٣٠١ ،
منطقة النفوذ الروسية في أوروبا وأمورها الاقتصادية ٤٦٠ ، لوس انجليز ٤٦٥ ، أزمة
الدولار ٦٥٠

من كتب الشرق والغرب

إتيامبل * أندريه مالرو قاهر الموت (٢) ٢٩٦ ، * هرمس مثلث العظمت وأزمة
المذهب العقلي (٣) ٤٥٤ ، * نهضة الأدب المقارن (٤) ٦٤٦

ظهر هديئاً

أحمد لطفي السيد	إبراهيم موريس الديك
كتاب السياسة لأستطاطاليس .. ٤٧٨	الاضطرابات الجنسية عند الرجل والمرأة ٣١٢
حسين شوقي	أحمد عبد الباقي
أبي شوقي ١٤٣	ميزانية الدولة العراقية ١٤٦

Didier Anzieu, *Chroniques Philosophiques* (١)

Etiemble, *André Malraux victorieux de la mort* (٢)

Etiemble, *Hermès Trismégiste et la crise du rationalisme* (٣)

Etiemble, *Renouveau de la littérature comparée* (٤)

- ديكنسن (لويس) علي محمود طه
ترجمة الدكتور ماهر القلاوى شرق وغرب ٣١١
- رسائل صينية ٦٥٥ محمد فؤاد شكرى
عبد الرحمن صدقي مصر والسيادة على السودان .. ١٤٤
- ألحان الحان ٦٥٦ محمد قره علي
عبد العزيز البشرى من وحي الفطرة ٣١٤
- قطوف ٤٧٠ موروا (أندريه)
علي أدهم ترجمة عبد الحميد أبو النجا
ألوان من أدب الغرب ٦٥٦ فن الحياة ١٤٧
- محمود تيمور سلوى في مهب الريح ٦٥٩

في مجلات الشرق

- من سوريا ١٤٨ ، من لبنان ١٤٩ ، ٣١٩ ، ٤٨٦ ، ٦٦١ ، من العراق ١٥١ ،
٣٢٣ ، ٤٨٨ ، من النجف ٣٢٤ ، من الموصل ٣٢٥ ، من تونس ٤٨٥

في مجلات الغرب

- من فرنسا ١٥٣ ، ٣٣٠ ، ٤٩١ ، ٦٦٧ ، من إنجلترا ١٥٦ ، ٣٢٦ ، ٤٩٥ ، ٦٦٣ ،
من أمريكا ١٥٩ ، ٤٩٢ ، ٦٦٦ ، من الجزائر ٤٩٢

الباب الضيق

تأليف أندريه جيد

تعريب نزيه الحكيم

مع رسالة من أندريه جيد الى المترجم
ورد طه حسين الى أندريه جيد

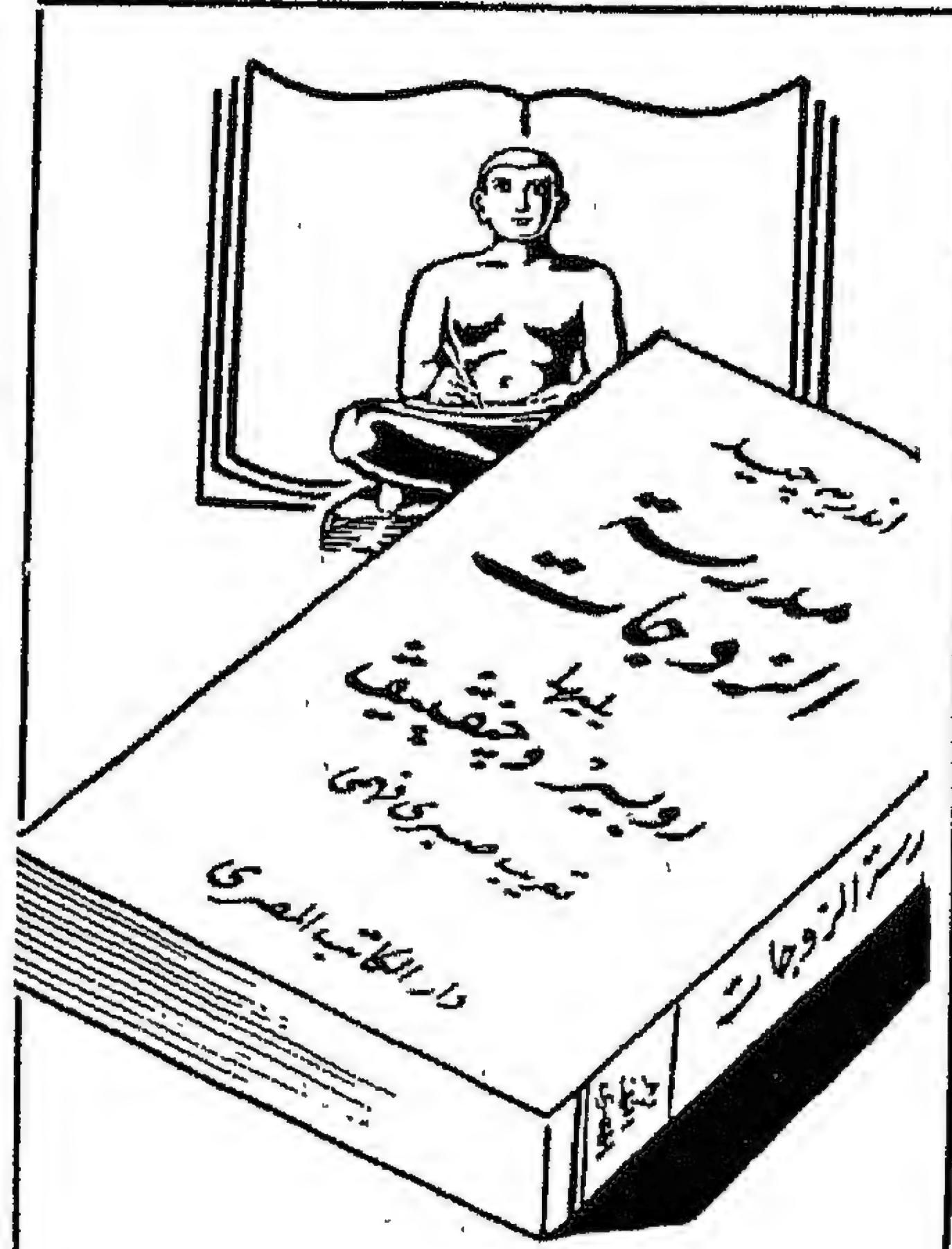
« ترجمة كتبى الى لغتكم ؟ ...
الى أى قارئ يمكن أن تساق ؟
وأى الرغبات يمكن أن تلبى ؟ ذلك
أن واحدة من الخصال الجوهرية
فى العالم المسلم فيما بدا لى ، أنه وهو
الانسانى الروح يحمل من الأجوبة
أكثر مما يثير من أسئلة . أخطئ أنا ؟ »
أندريه جيد

« لم تخطئ أنت ، وإنما دفعت
الى الخطأ . لقد خالطت كثيراً من
المسلمين ولكنك لم تخالط الاسلام ...
فلو قد تعمقوا الدين تعمقاً دقيقاً
لأظهروك على ما يشير القرآن من
مسائل وما يعرض لها من جواب . »
طه حسين

[من مقدمة كتاب « الباب الضيق »]

١٤٦ صفحة

الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٢ ملياً)



مدرسة الزوجات

يليا روبير و چنفيشيف

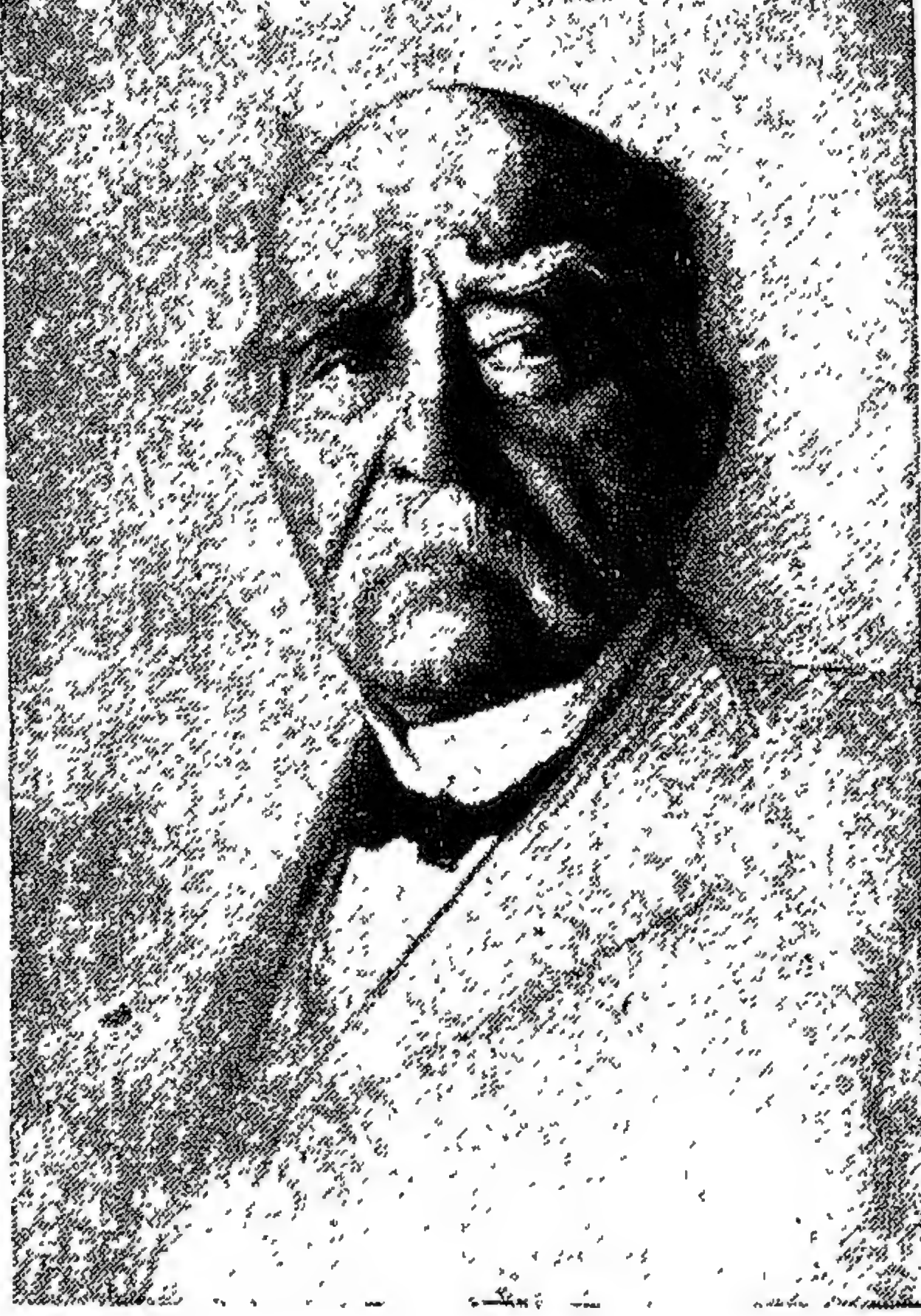
تأليف أندريه جيد

تعريب صبرى فهمى

فتاة فى نشوة الحب
ثم زوج فى يقظة العقل تتهم زوجها
دفاع الزوج عن نفسه
حكم الابنة على والديها

٣١٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)



كليمَنْصُورُ وَحَيَاتُهُ الْعَاصِفَةُ

تأليف ليون دوديه

تعريب حسن محمود

كليمَنْصُورُ . . . مسقط الوزارات . . . النمر
الرجل الذي عاش حراً فأصبح مغلولاً
الرجل الذي طلب أن يدفن واقفاً في القبر
زعيم في السياسة بقلم زعيم في الأدب

طبعة مزينة بالصورة

٢٨٨ صفحة

ثمان ٣٥ قرشاً (البريد ٢٤ مليماً)



نابليون

تأليف إميل لودفيج

ترجمه عن الألمانية

محمود إبراهيم الدسوقي

البطل الذي اكتشف لودفيج وراء
قناع بطولته محيا الانسان ، فتجلت
بطولته في إنسانيته ، وفاقت كل
ما عرف إلى الآن .

طبعة مزينة بالصورة في جزأين

الجزء ٣٥٠ صفحة

ثمان الجزء ٤٥ قرشاً (البريد ٣٦ مليماً)



سجل كاتريفيل

تأليف

أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

وهي سجل طريف للمحن التي ألمت
بشبح قصر آل كاتريفيل حين انتقل
هذا القصر التاريخي الى وزير
أمريكا المفوض في بلاط سان جيمس

طبعة مزينة بصور مختارة من

فيلم « م. ج. م. »

١٢٨ صفحة

الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)

وازن الأرواح

تأليف أندريه موروا

عضو الجمع اللغوي الفرنسي

تعريب عبد الحليم محمود

هل توجد الروح ؟ وكم وزن ؟ هل
يمكن الاحتفاظ بها ؟ وهل يمكن
أن تخرج بعد الموت روحان كانتا
مؤلفتين أثناء الحياة ؟

٢٠٠ صفحة

الثن ٣٠ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)





صورة دورين جري

تأليف أوسكار وايلد

تعريب لويس عوض

قصة شاب جميل الطلعة يحتفظ
بشبابه بينما تهرم صورة له وتظهر
عليها كل العلل التي تنتاب
المقبلين على اللهو والمملكات .

طبعة مزينة بصور مختارة من فيلم
« ٢٠ ج. ٢٠ »

٣٠٠ صفحة

الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٤ ملياً)

العالم الطريف

تأليف

أولس هكسلي

تعريب محمود محمود

العالم في المستقبل البعيد
بعد ما يتحكم فينا العلم ...
وتتولد الأطفال في المعامل !



٢٩٢ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ ملياً)

قلوب الناس

قصص تحليلية

تأليف إبراهيم المصري

قصص جديدة للكاتب المعروف

إبراهيم المصري

يصور فيها بيئتنا المصرية الحديثة

في أسلوبه السهل الجذاب



١٤٤ صفحة

الثنى ١٥ قرشاً (البريد ١٨ مليماً)

حكايات فارسية

بقلم يحيى الخشاب

كتاب يحفل إلى قراء العربية عبيراً
رقيقاً حسن الموقع في النفس من
هذه الحياة الفارسية الممتازة بما
فيها من رقة وفطنة وفكاهة .



١٩٦ صفحة

الثنى ٢٠ قرشاً (البريد ١٦ مليماً)



من حولنا

قصص مصرية

تأليف محمد سعيد العريان

جيل من الناس في أفراحه وآلامه ،
يرى كل قارئ في مرآته صورة من
نفسه ، أو صورة من حوله ، في
إطار قصصي رائع في بيانه وفي فنه .

٢٦٠ صفحة

الثن ٢٥ قرشاً (البريد ٢٠ مليا)



على باب زويلة

قصة تاريخية

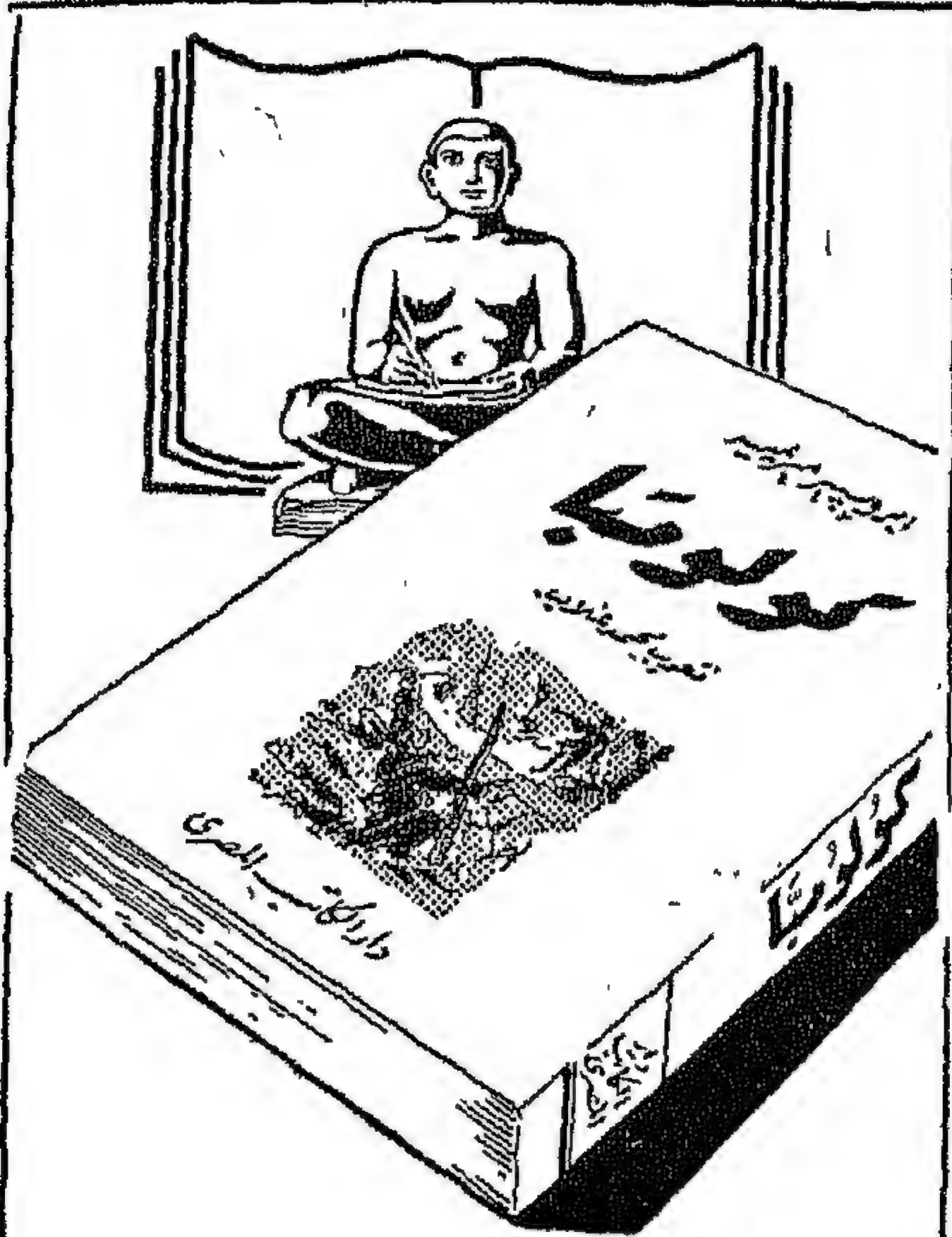
تأليف

محمد سعيد العريان

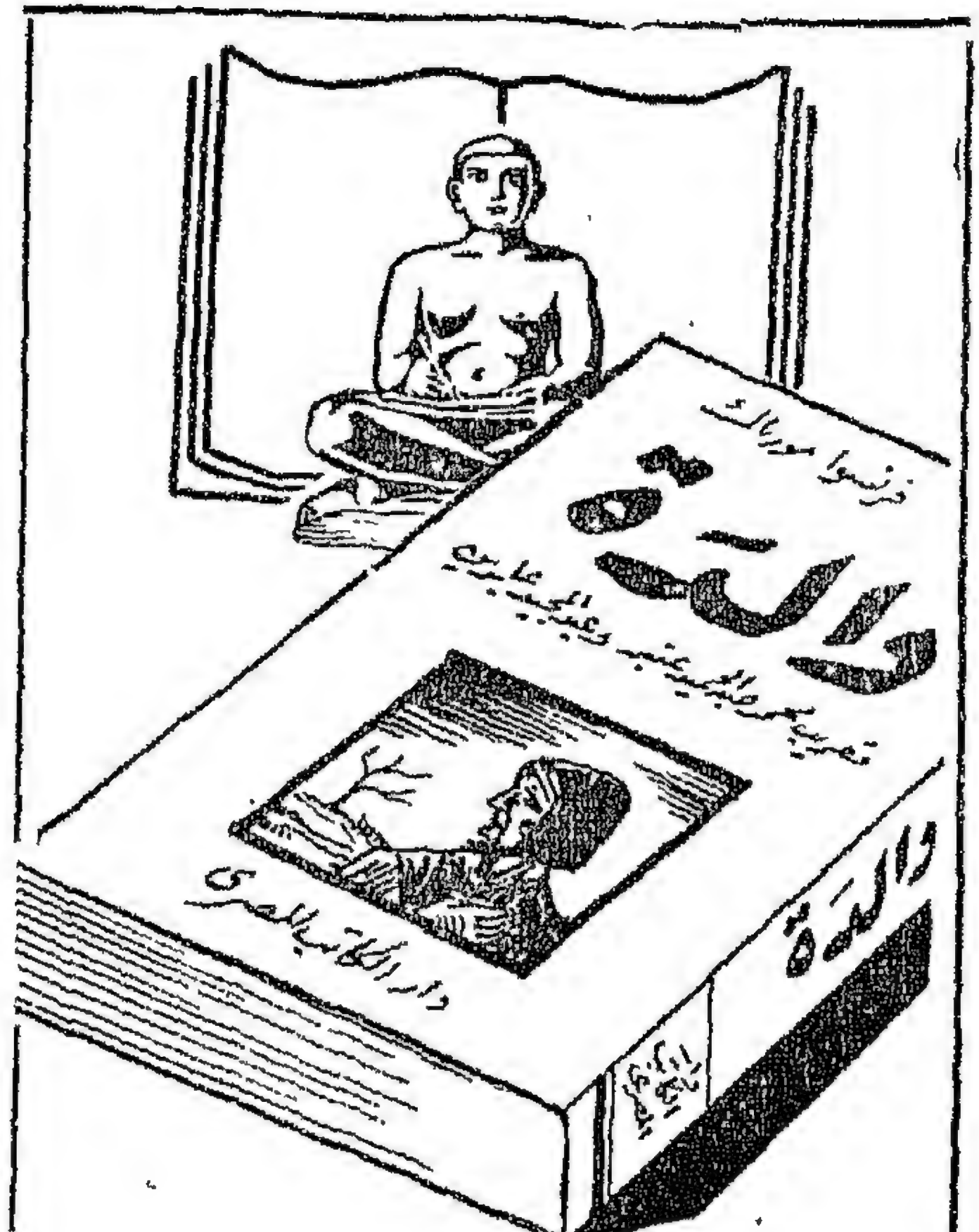
كتاب رائع بأدق معاني هذه الكلمة
وأوسعها وأصدقها في وقت واحد ،
كتاب من هذه الكتب النادرة التي
تظهر بين حين وحين .

٣٥٠ صفحة ، طبعة مزينة بالصور

الثن ٣٠ قرشاً (البريد ٢٨ مليا)



٢٢٨ صفحة
الثن ٣٠ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)



١٧٥ صفحة
الثن ٣٠ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)

أرض البشر

للكاتب الطيار

أنطوان دي سانت إكسوپرى

تعريب مصطفى كامل فوده

طبعة مزينة بالصور

٢٤٢ صفحة

الثن ٣٥ قرشاً

(البريد ٣٠ ملياً)





ثمن الجزء ٣٠ قرشاً (بريد الجزأين ٤٠ م)

فنه على نهر العاصي

تأليف موريس بارس
عضو المجمع اللغوي الفرنسي
تعريب محمد عبد الحميد عنبر
وعبد الحميد عابدين

غرام أقرب إلى العبادة ومغامرات
أقرب إلى الأحلام على ضفاف نهر
العاصي حيث تملأ السواقي بأنينها
أجواز الفضاء .

١٦٦ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)

الحب الأول

تأليف إيثان ترجنيف
تعريب محمود عبد المنعم مراد

قصة ساذجة تصور قلب شاب ناشئ
يندفع إلى الحب في غير احتياط
ولا تحفظ وما يصيبه من يأس حينما
يعلم أنه كان يحب عشيقته أيمه .

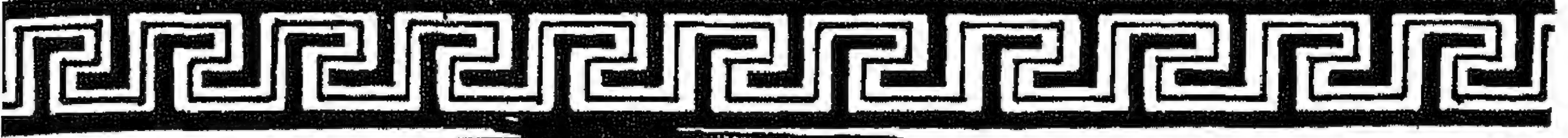
١٠٤ صفحة
الثن ١٥ قرشاً (البريد ١٢ ملياً)

المقامر

تأليف فيدور دستويشسكي
تعريب شكري محمد عياد

قصة شاب ممتحن بداء القمار لقي
من هذا الداء في حياته شراً عظيماً .
وهي قصة عنيفة تستأثر بحاجة
القارئ إلى الاستطلاع .

١٦٩ صفحة
الثن ١٨ قرشاً (البريد ١٦ ملياً)



من أبطال الأساطير اليونانية

أوديب * ثيسوس

تأليف أندريه جيد ترجمة طه حسين

صديق أندريه جيد

سمعتك تقرأ لنا قصتي «أوديب» و «ثيسوس» فعرفت الحنان الخاص الذي تؤثرهما به . ومن أجل هذا علمتهما العريضة ليلغا إلى قراء الشرق رسالتك التي هي ثقة وشجاعة واستبشار . وسيشهدان كذلك بما أضمر من إعجاب بك . قد أصبح منذ التقينا ودأ كريماً .

طه حسين

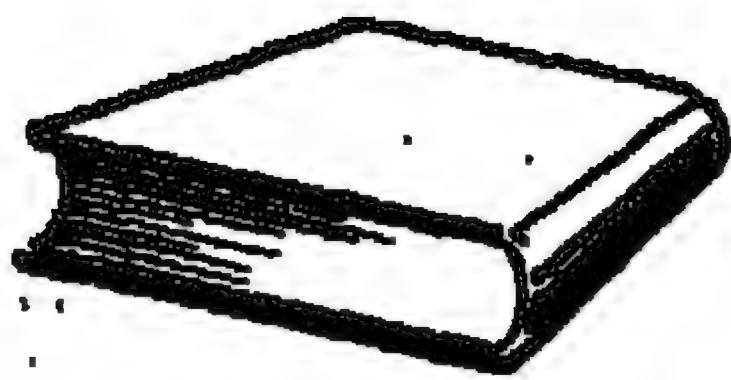
الغرض ٢٥ قرشاً

البريد المسجل ٤٤ ملياً وللخارج ٥٦ ملياً



كتابان

في مجلد واحد



مَا رَوَيْنَا بِحُجُوبِ سِتِّكَ

فِي الْفَقْرِ الرَّوَاحِي

الْفَقِيرُ الْقِيَّاسُ قِطْنِيَّةٌ

الْأَمْبِلُ طَوْرُ حُجُوبِ سِتِّكَ

وَنَقَلَهُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ إِمَامُ الْفَضْلِ فِي مِصْرَ

مَعَالِي سَعْدِ الْغُرَيْرِ فَهْنِي بِكَاشَا

أَخْرَجْتَهُ

دَارُ الْكَاتِبِ الْمِصْرِيِّ

فِي طَبْعَةِ مَنَازِلِ

وَتَجْلِيلِ انِّيُونِ

البريد المسجل ١٠٠
والدخارج ١١٢



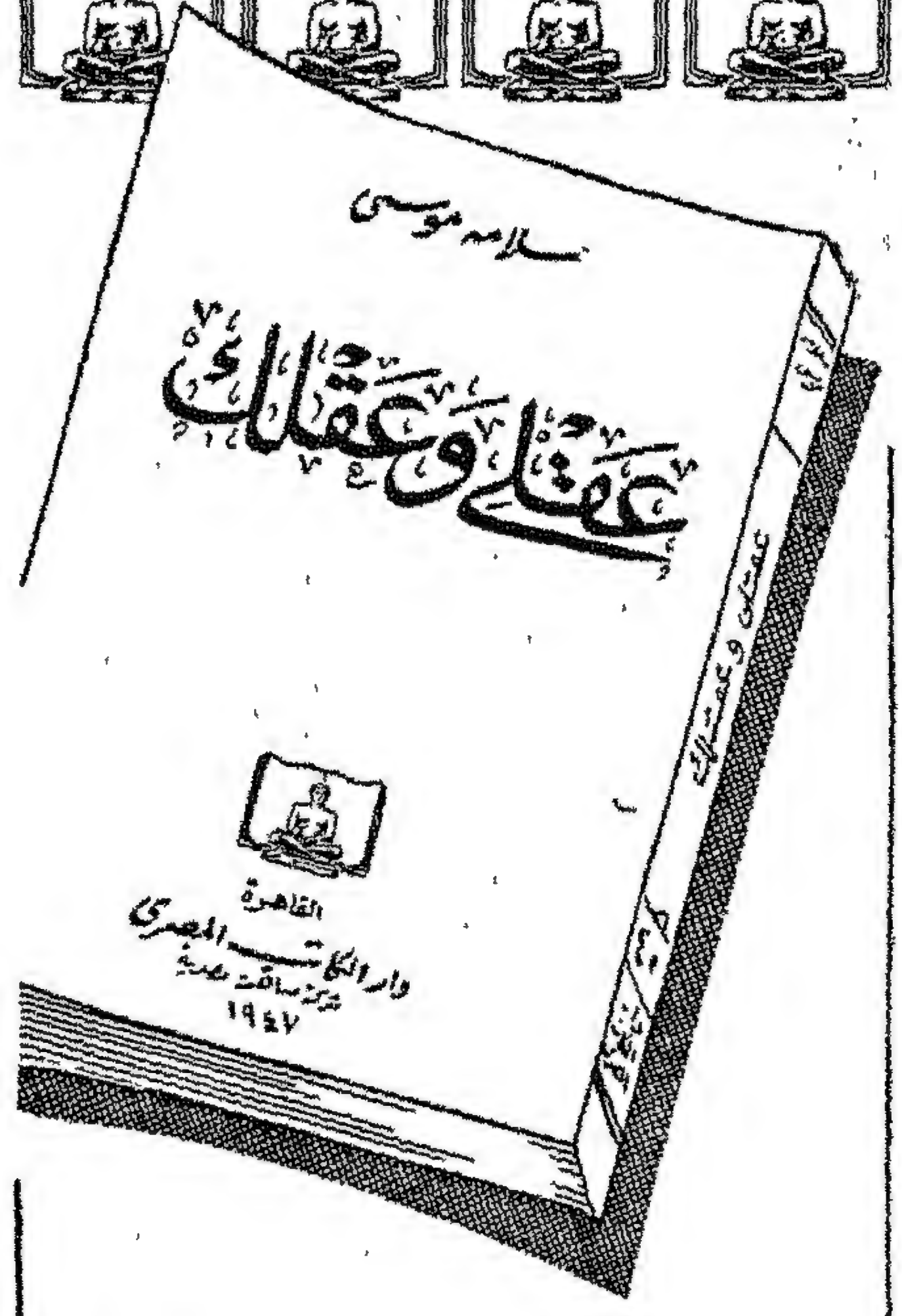
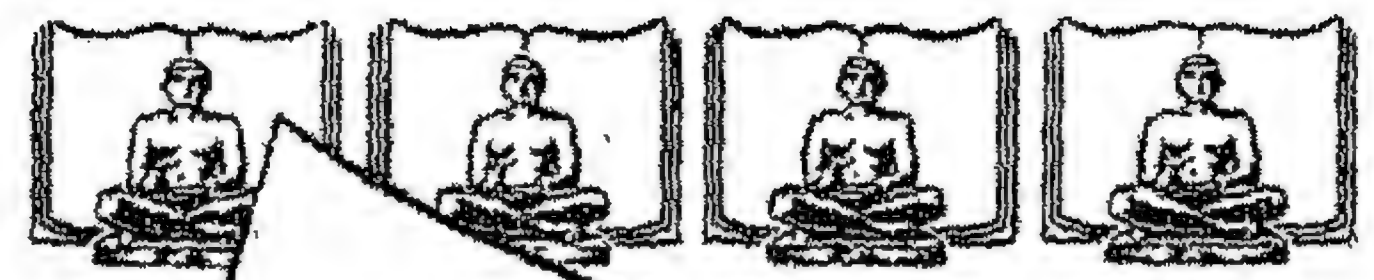
الثمن
١٥٠ قرشا



بيار
القلم الذي
لا يبارك

انفاق

BAYARD
le stylo
sans reproche



عقل وعقلك

تأليف سلامة موسى

أوفي كتاب في علم النفس الحديث
يبسط آخر المعارف عن هذا العلم
بلغة واضحة ليس فيه جملة معقدة
أو فكرة مبهم ف منه
على أسرار النية وحركة
التفكير

الثمن ٤٠ قرشاً (البريد ٢٨ مليماً)

تحت الطبع

سافونارولا

قصة الراهب الشاثر والمصلح الدينى والسياسى والاجتماعى
للدكتور حسن عثمان

الضحك

للفيلسوف الفرنسى هنرى برجسون
تعريب سامى الدروبي وعبد الله عبد الدايم

غانية أطلنطا

قصة رائعة للكاتب الفرنسى بيير بنوا عضو المجمع اللغوى الفرنسى
تعريب رشدى كامل

عقدة الافاعى

قصة تحليلية لفرنسوا مورياك عضو المجمع اللغوى الفرنسى
تعريب تزيه الحكيم

قصة رجل مجهول

للكاتب الروسى أنطون تشيكوف
تعريب محمود الشنيطى

١٩٥٨



مفكرات
الكاتب المصري
تباع
في جميع المكتبات

